Makhuwa-Saka: Bible for 1 Chronicles, 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Samuel, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Samuel, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Ephesians, Exodus, Ezra, Galatians, Genesis, Habakkuk, Haggai, Hebrews, Isaiah, James, Joel, John, Jonah, Jude, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Nahum, Numbers, Obadiah, Philemon, Philippians, Psalms, Revelation, Romans, Ruth, Song of Solomon, Titus, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Genesis

Chapter 1

1Woopatjeroni, Nluku hunpa erimu niitthaya. Etthayeeyo yaari yoohiithu. 2Waanooripela n'maatjini, ni n'nepa waNluku waanokhala weettaka nmaatjini.3Nluku aahiira: Okhale nthuko. Ni nthuko waahoonyaa. 4Ni Nluku aahoona wiira vaahoreera; vano , aahokawaniha woonyaa nooripela. 5Nluku aahiihana woonyaa othana ni oripela ohiyu. Waahokhala owitjissu niwiila, nihuku noopatjera.6Ni Nluku aahiira: Maatji akawanyee. 7Ni Nluku yuulumalyaawe yaahiiranyaa ni maatji yaahokawanyaa yaari vathi nintjulu. Ni waahiiranyaa. 8Ni Nluku aahiihihana erimu. Waahokhala owitjissu niwiila, nihuku nonayeeli.9Ni Nluku aahiira: Akhale vamotja maatji ovathi worimu, ni okhale vohun'ma. Ni waahiiranyaa. 10Nluku aahuumiha etthaya, ni otakanihatja womaatji, on'mapahari. Nluku aahoona wiira vahoreera.11Ni Nluku aahiira: Ekhale etakhwa, nimiri tjowiima mihokorokho, phanka ekhalelwaaya, epyoo ekhaleke mun'hokorokhoni. Ni waahiiranyaa. 12Etthaya yaahaana etakhwa, phanka ekhalelwaaya, niimiri tjowiima mihokorokho epyootjaya tjaakhala mon'mo. Ni Nluku aahoona wiira vahoreera. 13Waahokhala owitjissu niwiila, nihuku noneeraru.14Nluku aahiira: Woonyee wiirimu nookawaniha wiira okhale othana noohiyu; wiira tjikhale ethoonhero tjoottonka, mahuku nimyaakha. 15Tjikhale mithuko wiirimu wiira tjimwaleeleke etthaya. Ni waahiiranyaa.16Nluku aahopanka mithuko miili tjuulupale: Muulupale oomwaleela othana ni mwankaani oomwaleela ohiyu. Ni aahunpa etthontto. 17Nluku aaheessa wiirimu wiira tjimwaleele etthaya, 18Tjoomwaleela othana ni ohiyu. Ni Nluku aahoona wiira vahoreera. 19Waahokhala owitjissu niwiila, nihuku noneetjesse.20Nluku aahiira: Tjikhale tjitthu tjintji tjikumi n'maatjini, ni enuni tjivaveke vatjulu votthaya, vathi wowiirimu. 21Nluku aahunpa enama tjuulupale tjon'maatjini niinama tjikhwaawe tjinkhala nmaatjini, niikhalelwaaya; enuni tjooteene, niikhalelwaaya. Ni Nluku aahoona wiira vahoreera.22Ni Nluku aahoreeriha, iiraka: Nýaraneke, ni mwintjiveke nmaatjini tjonpahari. Enuni tjintjiveke vatthayani. 23Waahokhala Owitjissu niwiila, nihuku noneethanu.24Ni Nluku aahiira: Etthayeeyo ekhalane khula etthu ekumi, hula etthu niikhalwaaya, enama tjowapuwani, enama tjontakhwani, nitjitthu tjikhwaawe tjikumi tjovatthayani; khula etthu niikhalelwaaya. Ni waahiiranya. 25Nluku hunpa enama tjontakhwani vatthayani, niikhalelwaaya, enama tjovapuwani, niikhalelwaaya, nitjitthu tjikhwaawe tjikumi tjovathi, niikhalelwaaya. Nluku aahoona wiira vahoreera.26Ni Nluku aahiira: Nimunpe ntthu phanka ekhoveehu, oolikana nihi. Wiira yooyo ahoolele ehopa tjon'maatjini, enuni tjowiirimu, niinama tjooteene tjunpiye, etthaya yooteene ni wakhula etthu ekumi yovathi. 27Nluku aahomunpa ntthu weekhalelwaawe, ekhalelo ya Nluku aahunpa; nlopwana ninthiyana Nluku aahowunpa.28Nluku aahaareeriha ni aahiira: N'yarihaneke ni mwintjiveke, vatthayani. N'hoolele ehopa tjooteene tjon'maatjini, enuni tjooteene tjowiirimu ni wakhula etthu ekumi eneetta vatthayani. 29Nluku aahiira: Kihoovahatjani miri tjooteene tjinima tjiri vatthayani nimri tjooteene tjiniima mihokorokho; phin'hala okhala eyoolyeenhu.30Wonama tjooteene tjontakhwani, enuni tjooteene tjowiirimu, ni wakhula etthu ekumi eneetta vatthayani, ni wakhula yowunpiya erina ekumi yintji, nri wooteene on'hala wiima phun'hala okhala eyoolyeenhu. Waahiiranyaa tjitjon'mo. 31Ni Nluku aahoona wiira tjooteene tjaapankalyaawe, tjaari tjoreera. Waahossa niwiila, nihuku nonasita.

Chapter 2

1Yaahomalihiya erimu niitthaya ni tjooteene tjaarivo. 2Nihuku nonasaapa, Nluku aahomaliha tjooteene tjaavaralyaawe, ni nihuku nen'ne, nluku aahomumula. 3Ni Nluku aahoreeriha nihuku nonasaapa ni aahottakattifiha, kontha aahomalihera miteko tjooteene tjaavaralyaawe.4Ala phimakhalelo owiirimu ni vathi, owkathi wunpiyaaya. Apwiya Nluku wunpalyaaya erimu niitthaya, 5khayaarivo mataakhuru ni khuuvo nri waaphuwela, kontha aPwiya Nluku yaari ahinakurussa epula ni khaavo ntthu aalima vatthayani. 6Massi okame pwaanaaniha etthaya.7Vano, Nluku aahomunpa ntthu nintthupi notthaya, aahonpuussera nphulani nonvaha ekumi ni nlopwanoole aahokhala nkumi. 8Nluku aahotthukula ematta, yiihaniya Eden, ni aahomweessa nlopwana aamunpalyaawe.9Vatthayani, Nluku aahophuwiha khula enan'na yonri tjoophwanela olya. Wootakaneela nri weekumi, waari eriyari ematta, ni nri wootjuweliha yootakhala ni yooreera. 10Nro n'motja waakhuma, ni maatjyaayo yaakhuruwela Eden ni yaaniikawanihatja ephantte tjesse tjo muro.11Ntjina nowantjera naari Pisom. Yooyo phaarukureerya etthaya yooHavila, waaphwanhanyaa ewooru. 12Ewoorwaaya etthayeeyo yomaana. Ni vaava yaanaphwanhanyaa maluku ooreera.13Ntjina nomuro yonayeeli yihaniya Giom. Eneetta etthaya yooteene yooCoxe. 14Ntjina nomuro yoneeraru yiihaniya Tigre. Eneetta nphantte wooAssiria. Emuro yoneetjesse yiihaniya Eufrates.15Nluku aahonkussa nlopwana ni aahomweessa n'hina womatta Eden wiira akhalenle noolima. 16Nluku aahomwiirela nlopwana, iiraka: Wakhula nri womatteela, olyeke. 17Massi, nri wootjuweliha yootakhala ni yooreera, ohilye, kontha, nihuku nin'hala olya, onaakhwa.18Vano, Nluku aahiira: Khwavareerenle nlopwana okhala veekha. Kinaahala opnka ettheremaawe. 19Nluku nunpaleene vatthayani enama tjooteene niinuni tjooteene wiirimu, Yena aahon'waanela tjooteene nlopwanoole wiira avahe matjina. Ni ntjina naahalaawe ovaha nlopwanoole wakhula etthu yoomumula, nen'no phaakookhala ntjinanaya. 20Nlopwanoole aahovaha matjina enama tjooteene, enuni tjowiirimu, ni tjitthu tjooteene tjon'mattani. Massi nlopwanoole, khaarina amwaarawe.21Nluku aahonkurussela ekhove tjuulupale nlopwanoole, ni yena aahorupa. Nluku aahomyaa niparari ni aahottiyela niirutthu. 22Niparari Nluku naakumihalyaawe, yena aahomunpa nthiyana ni aahonrweeha wa Adao. 23Ni nlopwana aahiira: N'na nikhuva nomakhuvaaka, erutthu yorutthwaaka. Ayena an'hala wiihaniya nthiyana, kontha yunpiye wanlopwana.24Phimaana, nlopwana naahala waahiya anumwanawe naanumwanawe, ni nkookhala naamwaarawe, naayenatja an'hala okhala erutthu emotja. 25Ooyeeli yaari matamata, nlopwana naamwaarawe, massi khayoonelana ehaaya.

Chapter 3

1Vano, enua yaahaana ethapiya woovirikana niinama tjikhwaawe Nluku tjunpalyaawe. Ni yaahokohiya athiyana: Khweeli Nluku iirale: Ohikhale nri onpheeleenhu olya won'mattani? 2Nthiyana aahaakhula enua: Ninaalya wakhula nri on'mattani, 3massi nihilye n'hokorokho wonri ori eriyari ematta, kontha Nluku hohimya: N'hilye wala, n'hikwanhe, n'naahala okhwa.4Enua yaahomwiirela nthiyana: Khan'nohala okhwa, 5kontha Nluku naatjuwela wiira, nihuku nin'haleenhu olya, meethweenhu anaahala ohulya, ni n'nohala okhala phanka Nluku, ntjuwelaka yootakhala ni yooreera. 6Nthiyana woonalyaawe wiira nryuule waari ooreera olya, ni waapheelaawe okhala ootjuwelatja, aahokussa n'hokorokho aaholya, aahaavaha awan'nhawe ni yaaholya.7Meetho aatthu ooyeeli yaahotthukuwa ni yaahoonatja wiira ari matamata; yaahorukulatja mataakhuru moolupale ni yaahowaratja. 8Yaahiiwatja ntju naNluku, iira eettaka n'mattani. Vano, nthiyana ninlopwanoole yaahiipithatja nimiri.9Nluku aahomwiiha nlopwana ni aahiira: Ori vai? 10Ni nlopwana aahiira: Kinowiiwa ntjuuninhu ni kaahokhala owoova, kontha kaari matamata; vano, kaahiipitha. 11Nluku aahiira: Tupani oohimeeryale wiira waari matamata? Onoolya n'hokorokho wiiralyaaka ohilye?12Nlopwana aahaakhula: Nthiyana kivahaleenhu nookivaha n'hokorokhooyo ni kihilya. 13Nluku aahomwiirela nthiyana: Opankaleni? Nthiyana aahaakhula: Enua enookithepya nimi kiholya.14Nluku aahiirela enu: Opankenleni tjo, onaahala otakhalihiya weenema tjooteene on'hala weetta n'mirimaniwaa ni on'hala olya ntthupi okhuma elelo npaka ohoolo. 15Kinaahala woopankela ewani naamwaaraa naatthu an'haleenhu waayara. Yena naahala orakaliha murweenhu ni n'naahala ohuva.16Ni nthiyana aahomwiirela: N'naahala ohuva tjinene mwiiyaraka; Otthunawinhu on'hala okhala waawan'nhinhu, massi yena n'hala woohoolelalni.17Ni nlopwana aahomwiirela: Ohowiiwelela amwaraa ni oholya n'hokorokho wonri wookhottihalyaaka, kiiraka: N'hilye, etthaya enaahala otakhalihiya mwaha wawaa, n'nohala ovara nteko tjinene woopheela olya, mahuku ooteene npaka onrweenhu. 18Anaahala orikrika makhalelwaa. 19N'nohala olya orettheelawinhu, npaka ohokoleela watthayani wakhumaleenhu. Kontha weetthaya ni watthayani onaahokoleela.20Nlopwana aahowiihana amwaarawe ntjina na Eva, kontha ayena, yaari anumwanaya tjitthu tjooteene. 21Nluku aahopanka ekuwo tjonttapala Arao naamwarawe yaahowaratja.22Nluku aahiira: Vano nlopwana aahokhala phanka hiivano, atjuwelaka yooreera ni yootakhala. Akin'hala otthuniha wiira alye nri weekumi ni akhalaka womahuku ooteene. 23Phimaana, Nluku ahaarihela ota wa Eden, wiira yalimeke etthaya yeeyo ekhumalyaaya. 24Vano, Nluku aahomoomola mlopwana, anamakhlenla nphantte nkhwaawe wa Eden niikatana yeemelale miphantte tjooteene, wiira akhalenle nri weekumi.

Chapter 4

1Adao aahorupa ni Eva, amwaarawe. Ayena yaahorupala ni yaahonýara Caim. Ayena yaahiira kaahaana mwaana n'motja nlopwana kaakhavihatjeriye niNluku. 2Vano, ayena yaahonýara mwaamun'nawe Abel. Abel aari n'hakheli onama, massi Caim aanaalima.3Onavirale owakathi mwintji, Caim aahowaana mihokorokho ni aahon'vaha Nluku. 4Ni Abel aahowaana mihuwotawe tjowiittivala. Apwiya waahaatjivela Abel ovahawawe, 5massi yena khantjivenle Caim niitthu yaavahalyaawe. Vano, Caim aahorussiya tjinene.6Apwiya yaahomwiirela Caim: Onrussiya tjon'mo essiyani? 7Wapankaka tjiri mantjira, khun'hala otthuniya? Phimana, weehipankeke tjiri mantjira, etanpi enthurumela vankhora owootolenla.8Caim, aahomwiirela Abel, mwaamun'nawe: Nttwee omattani.Anaritji omattani, Caim aahoonrweela Abel, mwaamun'nawe, ni aahomwiiva. 9Vano, Apwiya yaahonkoha Caim: Mwaamun'naa Abel rivai? Yena aahaakhula: Akintjuwela. Timi kinonkhalenla mwaamun'naka?10Apwiya yaahiira: Opankaleni? Vathi ethhaya, ntju nophome yamwaamun'naa enaakikhuwela. 11Nen'nava ohotakhalihiya niitthaya mwaha womalakwaa waakhenla ephome yamwaamun'naa eri nmatataniwaa. 12Wavaraka nteko woolima, khun'hala ophwanha etthu. On'hala okhala namatthawa ni namakossa watthayani.13Caim aahowiirela Apwiya: Nttarusswaakooyo muulupale ohinkhwitiryaaka ovilela. 14Khweeli, olelo n'naakoomola vatthayaniva ni kin'hala okhala ottayi ninhu. Kin'hala okhala namatthawa ni namakossa vatthayani; ni n'hala okikuman'na, naahala okiiva. 15Ni Apwiya yaahomwiirela: Wayoole n'hala omwiiva Caim kinaahala onttarussa emaara saapa. Vano, Apwiya yaahomweessenra nthoonhero Caim, wiira hiiviye nintthu n'hala onkuman'na.16Caim aahokhuma ohoolo waapwiya ni aahokhala elapo yo Node, ohitto wa Eden. 17Caim ahaathela amwaarawe, yaahorupala ni yaahonýara Enoque. Caim aahoteka epooma ni aahiihana ntjina namwaamwanawe Enoque.18Enoque, aahon'yara Irade. Irade aahon'yara Meujael. Meujael aahon'yara Metusael. Metusael aahon'yara Lameque. 19Lameque aahaathela athiyana eeli: Ada ni Zila.20Ada aahon'yara Jabal. Yena aari athumwanaya yaale yaakhala n'heemani ahuwaka enama. 21Mwaamun'nawe iihaniya Jubal. Yena aari athumwaane yaale yiipa etjipo. 22Zila aahaana mwaana n'motja, Tubal-Caim, funti oopankatja tjitthu tjoporontje. Mwanrokorawe Tubal-Caim aari Naama.23Lameque aahowiirela asaarawe: Ada ni Zila, mwiiwe en'himyaaka, mwiiwe moolumwaaka, kihomwiiva nlopwana mwaha wookirakaliha, nanttonpe mwaha wookinhakela. 24Wakhala wiira Caim nkoottarussiya emaara saapa, Lameque nkoottarussiya emaara sapiini nasaapa.25Adao aahorupatho naamwaarawe naayena naahon'ratho mwaana nkhwaawe, nanvahalyaawe ntjina na Sete; ayena yaahiira: Nluku aahokivaha mwaana nipuro naAbel, Caim noomwiiva. 26Sete, aahon'yara mwaamwanawe ni aahonvaha ntjina naEnos. Waari owakathi yooyo attthu wantjeralyaaya okhuwela ntjina naapwiya.

Chapter 5

1Ala phaamutji aAdao. Nihuku Nluku waamunpalyaawe ntthu, Yena aapankale phanka tjiryaawe. 2Yena aahomunpa nlopwana ninthiyana, aahaareerihatja ni aahowiihanatja apinaatamu.3Adao aahokhala eyaakha emiya wotalaathiini, aahon'yara mwaana phanka yena, ni aahomwiihana ntjina naSete. 4Adao wan'yaralyaawe Sete, aahokhala eyaakha emiya naane ni ahaayara asaana assilopwana naasithiyana. 5Adao aahokhala eyaakha emiya khentta wotalaathiini; ni phaakhwaawe.6Sete aahokhala eyaakha emiya nathanu ni aahon'yara Enos. 7Wan'yaralyaawe Enos, Sete aahokhala eyaakha emiya naane ni aahaayara assaana assilopwana naasaana assithiyana. 8Sete aahokhala eyaakha emiya khentta wokhuumi napiili; ni phaakhwaawe.9Enos aahokhala eyaakha hanssiini naarupayini ni aahon'yara Quena. 10Wan'yaralyaawe Quena, Enos aahokhala eyaakha emiya naane wokhuumi nathanu ni aahaayara asaana assilopwana naasithiyana. 11Enos aahokhala eyaakha emiya naane nathanu; phaakhwaawe.12Quena aahokhala eyaakha sapiini ni aahon'yara Maalalel. 13Wan'yaralyaawe Maalalel, Quena aahokhala eyaakha emiya naane waarupahini phaayaraawe asaana. 14Quena aahokhala eyaakha emiya khentta wokhuumi; phaakhwaawe.15Maalalel aahokhala eyaakha suthwiini nathanu ni aahon'yara Jarede. 16Wan'yaralyaawe Jarede, Maalalel aahokhala eyaakha emiya naane wotalaathiini ni ahaayara asaana. 17Maalalel aahokhala eyaakha emiya naane wohanssiini waarupayini nathanu; phaakhwaawe.18Jarede aahokhala eyaakha emiya wosapiini napiili ni aahon'yara Enoque. 19Wan'ralyaawe Enoque, Jarede aahokhala eyaakha emiya naane ni aahaayara asaana. 20Jarede aahokhala eyaakha emiya khentta wosuthwiini napiili; phaakhwaawe.21Enoque aahokhala eyaakha suthwiini nathanu ni aahon'yara Matusalem. 22Enoque aaheetta niNluku. Wan'yaralyaawe Matusalem, Enoque aahokhala eyaakha emiya tthaaru ni aahaayara asaana. 23Enoque aahokhala eyaakha emiya tthaaru wosuthwiini nathanu. 24Enoque aaheetta niNluku, ni aahorimeela, kontha Nluku aahonkussa.25Matusalem aahokhala eyaakha emiya naane wothamaaniini nasaapa ni aahon'yara Lameque. 26Wan'yaralyaawe Lameque, Matusalem aahokhala eyaakha emiya saapa wothamaaniini napiili ni aahaayara asaana. 27Matusalem aahokhala eyaakha emiya khentta wosuthwiini nakhentta; phaakhwaawe.28Lameque aahokhala eyaakha emiya wothamaaniini napiili ni aahon'yara mwaana, 29amwiihan'nyaawe Noe, iiraka: Ola phin'hala onimaaliha nimiteko tjon'matataniwihu, tjaakhumenlale mwaha wotthaya Apwiya etakhalin'hyaaya.30Lameque aahokhala eyaakha emiya thanu wohansiini naarupayini nathanu phan'yaraawe Noe ni phaayaraawe asaana. 31Lameque aahokhala eyaakha emiya saapa wosapiini nasaapa; phaakhwaawe.32Noe ahokhala eyaakha emiya thanu phan'yaraawe Sem, Cam ni Jafe.

Chapter 6

1Owakathi apinaatamu wantjalyaaya oyarana ni yaayaraka asaana, 2asaana aNluku yaahoona wiira asaana aapinaatamu yaahotepa oreeratja ni yaahaakussa okhala asaaraya ooteene yaatjivela. 3Ni Apwiya yaahiira: N'nepaaka khun'hala okhala owakathi mwintji nipinaatamu, kontha erutthu, ni mahukwaaya an'hala okhala eyaakha emiya wosiriini.4Atthu oorekamatja yaahaavo vathi, mahuku yaale. Eyo yiiranyaale kntha asaana aNluku yaathela asaana aapinaatamu, naayenatja yaahaayaranatja asaana, yaayo yaari alopwana ookhuluveliya, ootjuwelessiya.5Apwiya yaahoona wiira otakhalihiya waari naapinaatamu ovathi nimuupuwelelotjaya nimirimatjaya tjaari tjootakhala. 6Ni Apwiya yaahiitjukulela mwaha woomunpa nlopwana yaahontjukuliha eroohwaawe.7Vano Apwiya yaahiira: Etthaya yeeyo emunpalyaaka ntthu kinaakwanhulatja; atthu ooteene, enama tjuulupale, tjitthu tjooteene tjineetta vathi niinuni tjowiirimu, kontha kihiituthuwa mwaha woowunpa. 8Massi Noe aahaana n'nema waaPwiya.9Ala phayaari makhalelo a Noe. Yena aari nlopwana oohittheka, ooreeresiya waatthu onikhotonawe ni eetta niNluku. 10Noe aari athumwaane aasaana araru: Sem, Cam ni Jafe.11Etthaya yaari yootakhalihiya niNluku ni yaahotjara manhala. 12Nluku aahoona etthaya ni yaari yootakhalihiya, erutthu tjooteene tjaari tjootakhalihiya mittalatjawe aahotthuka.13Nluku aahomwiirela Noe: Kinoona wiira ohophiya owakathi woomaliha ekumi tjaatthu ooteene, kontha etthayeeyo tjinootjarana tjootakhala tjaapinaatamu. Phimaana kinawaakwanhulatja niitthaya yooteene. 14Opanke ekalawa yomiri. Wuunuwihe nookawanihatja n'hinan'mo oreerihaka ota nin'hina. 15Phiinan'na en'halaa opanka: erekamelo yokalaweeyo en'hala okhala emeeturu emiya tthaaru, eyaatapuwelo emeeturu hanssiini ni eyeemelelo emeeturu talaathiini.16Onaahala ottiyenla ekalaweeyo ni on'hala omalihera niimeeturu emotja vatjuluwaya. On'hala ohela nkhora n'motja. On'hala okawanihatja: Yowantjera, yonayeeli ni yoneeraru. 17Okiiwe: Kinaahala owaana epaluwa vathi, yowaakwanhula atthu ooteene naale arina ekumi yintji vathi worimu. Yooteene eri vathi enaahala okhwa.18Massi nin'hala okhala nkhayi.We on'hala orwaa n'hina wokalawa, asaanaa, amwaaraa naasaara aasaanaa. 19Enama tjooteene tjikumi, atthu ooteene, ohaana waahelaka nkalawani eeli wakhula enan'na, nlopwana ninthiyana, wiira waakhalane akumi.20Enuni piili, enama piili, wakhula etthu eneetta vathi pili piili, ni tjinaahala wooweela khula enan'na piili piili, wiira okhalane. 21Osunke khula enan'na yoyoolya, kontha tjen'nho phin'halaa olya niinaman'nho. 22Vano, Noe aahopnka tjitjon'mo. Phanka tjooteene tjaahimeeriyaawe niNluku, yena aahopanka.

Chapter 7

1Apwiya yaahomwiirela Noe: Orwee nkalawani, we naasimutjyaa ooteene, kontha kihoona wiira khunatanpi. 2Wakhula enama, onaahala okussa saapa tjoolopwana ni saapa tjeethiyana; ni, enama tjoohiphwanela, yoolopwana niiyo yoothiyana. 3Niinuni tjowiirimu, on'hala okussa saapa tjoolopwana ni saapa tjoothiyana, wiira yamala epaluweyo tjihale tjikumi.4Kontha womahuku saapa, kinaahala okurussa epula yomahuku arupayini othana noohiyu. Kinaahala otankulatja tjitthu tjooteene tjovathi tjunpalyaaka. 5Noe aahovara tjooteene tjiireliyaawe naaPwiya.6Wawaalyaaya epaluwa Noe iira narina eyaakha emiya sita. 7Noe aahokela nkalawani naasaanaawe naamwaarawe naasaara aasaanaawe, mwaha womaatji opaluwa.8Enama tjoophwanela nitjoohiphwanela, enuni, nitjooteene tjeetta vathi, 9tjaakhala piili piili, yoolopwana ni yeethiyana, tjaahorwaa wa Noe ni tjaahokela nkalawani, phanka Nluku tjaamwiirelalyaawe Noe. 10Waviralyaaya mahuku saapa, etthaya yaahomiriya naimaatji.11Noe owakathi waarinaawe eyaakha emiya sita, mahuku khuumi nasita womweeri wonamiili, tjaahokwanhuwatja epahari tjooteene, mikhora tjowiirimu tjaahotthukuwa. 12Epula yaahantja orupa nimaatji yaahotjara vatthayani womahuku arupayini othana noohiyu.13Nihuku nen'no, Noe aahokela nkalawani naasaanaawe Sem, Cam ni Jafe, amwaara aNoe naasaara asaanaawe. 14Ayenatja, niinama tjooteene, wonayeeli niikhalelwaaya, enama tjooteene tjoohuwiya, nimakhalelwaaya, wakhula enama yeetta vathi, niikhalelwaaya, ni wakhula yowunpiya yaarina mapupha.15Wakhula enama tjaakhala piili piili tjinarina okumi tjaahorwaa wa Noe ni tjaahokela nkalawani. 16Enama tjaakelale tjaari tjilopwana ni tjithiyana; Tjaahokela phanka Nluku tjaahimyalyaawe. Vano, Apwiya yaahotthuka nkhora.17Ni yaahowa epaluwa vathi, womahuku arupayini, ni maatji yaahontjeryaa jikalawa yaahovussiya vathi. 18Niitthaya yooteene yaahomiriya nimaatji, ni ekalawa yaahokala vatjulu maatji.19Maatji yaahontjryaa tjinene vathi nimyaako tjoorekamessa tjaari vathi erimu tjaahomiriya . 20Maatjyaayo anavikanale mwaako yaahaana emeeturu khuumi nathanu.21Apinaatamu ooteene yaari vathi yaahokhwa: enuni, enama tjovapuwani, tjntakhwani, naatthu ooteene. 22Tjooteene tjaamumula niikumi ni ooteene yaari vatthayani yowuuma yaahokhwa.23Vano, atthu ooteene yaakhala vathi yaahokwanhulatjiya, okhuma atthu npaka enama, niinuni tjowiirimu. Ooteene yaahorimeela vathi. Yaahanle paasi phiNoe naale yaarinaawe n'hina mokalawa. 24Maatji yaahohala oweemela mahuku emiya wohanssiini.

Chapter 8

1Nluku aahomuupuwela Noe, niinama tjooteene tjaarinaawe nkalawani. Nluku aahokurussa ephyoo, nimaatji yaahantja ovukuwa. 2Muro tjuulupale tjovathi nimikhora tjowiirimu tjaahotthukiya, epula yaahaamussa. 3Maatji yeera arwaaka. Anavirale mahuku emiya wohanssiini, maatji yaahovukuwa tjinene.4Ekalawa yaaheemela mweeri wonsaapa, nihuku nonakhumi nasaapa, nmamyaakoni tjo Ararate. 5Maatji yeera avukuwaka npaka mweeri wonakhuumi. Nihuku nowantjera womweeri wonakhuumi, milootho tjomwaako tjaahokhumela.6Waamalela mahuku arupayini, Noe aahotthukula etjanela yaapankalyaawe 7ni aahon'hiya nakhuku, aarwaa noohokolyaa, npaka maatji wuumalyaaya.8Vano, aahoruma ekhuntta wiira awehe maatji yakhala wiira yaahomala vathi, 9massi ekhuntta khayoonale nipuro noomorela. Vano, yaahohokoleela wa Noe nkalawani, kontha maatji nanlelo yaanaamirya etthaya. Yena aahotaphula ntatanawe, aahovarenla ni aahowhela npaani mokalawa.10Yena aahanriiha mahuku saapa ni aahorumatho ekhuntta. 11Ekhuntta yaahokolyaale otjootjilo, ni yaahowa enawapale omalakuni ntaakhuru nikithi. 12Noe aahotjuwela wiira maatji ahovukuwa. Yena aahaanriihatho mahuku saapa ni aahorumatho ekhuntta. Ni khihokoleelaletho wa Noe.13Nihuku nowantjera omweeri woopatjera mwaakha weettaka emiya namotja, maatji yaahomala vathi. Noe aahoweha ota wokalawa ni aahoona wiira maatji yaahomala. 14Mweeri wonamiili, mahuku yeettaka siriini nasaapa, etthaya yaahokhala yowuuma.15Nluku aahomwiirela Noe: 16Okhume nkalawani, naamwaaraa, asaanaa naasaara asaanaa. 17Okumihe enama tjooteene, enuni nitjooeene tjinkhala vathi, wiira tjiyaranatjeke.18Vano, Noe aahokhuma naasaanaawe, amwaarawe naasaara asaanaawe. 19Mihuwo tjooteene tjikumi: enuni, niinama tjooteene, phanka asimutjyaawe tjihiyalyaaya ekalawa.20Noe aahaateka alteer waaPwiya. Yena aahokussa enama tjooreera ni enuni tjooreera wiira avahe waltaare. 21Apwiya wahaatjivela ni yaahiira wanrimani: Akinaakulelatho otakhaliha etthaya mwaha wapinaatamu, wanookhalaru tjowuupuwela tjootakhala tjeeyareelo, akinaakulelatho okwanhulatja, phanka tjivaralyaaka. 22Etthaya yiira ekhalaka, waala noohepha, oririya nooviha, eyiita niilimwe, othana noohiyu khun'mala.

Chapter 9

1Ni Nluku aahonreeriha Noe naasaanaawe ni aahowiirelatja: Mwintjivihaneke vatthayani. 2Woovawinhu on'hala okhala niinama tjooteene, wonuni tjooteene tjowiirimu, ni tjooteene tjineetta vathi niihopa tjooteene tjonpahari. tjooteene tjiri nmatataniwinhu.3Wkhua etthu enmumula en'hala okhala eyoolyeenhu. Phanka tjoovahalyaakani mihokorokho, kihoovanitjitthu tjooteene. 4Khan'nohala olya enama ekumi, wala, niiphome.5Wokhweeli, kin'hala okhala niiphomeenhu, ephome yeekumiinhu; kin'hala okhala ni wakhula enama. Nintata nakhula ntthu mwiivale mwaamun'naa, kin'hala okhala niikumi yantthu yooyo. 6Wakhula ntthu n'hala omwaressa ephome yapinaatamu enaahala omwaressiya ephomyaawe nintthu yooyo, kontha Nluku homunpa ntthu phanka Yena. 7Vano nhu, n'yaraneke ni mwintjivihaneke vatthayani.8Vano, Nluku aahomuulumana Noe naasaanaawe, iiraka: 9Kinaahala woowiiherani nivuku nowaataana, ninlokoninhu mwakhwakavale 10ni wakhula ntthu n'hala okhala ninhu: enuni, niinama tjoteene tjaari nkalawani, ni wakhula etthu enkhala vathi.11Kinaahala woowiiherani nivuku nowaataana, ehin'hala okwanhulatjiya niipaluwa yomaatji. Khin'hala okhumenlatho epaluwa yomaatji yookwanhulatja etthaya. 12Nluku aahiira: Ola nthoonhero owaataanihawaka onoopankelaakani naatthu ooteene an;hala owa. 13Kihohela nrekonaka nmahutteni ni en'hala okhala nthoonhero wowaataanawaka niitthaya.14Kakurussaka mahutte ninreko, 15kinaahala wuupuwela waataana wonama tjooteene. Ni khin'halatho okhumenla epaluwa yookwanhulatja enama tjooteene.16Nreko ninn'hala okhala nmahutteni ni kin'hala okhala kuupuwelaka waataana ni Nluku ni tjitthu tjooteene tjinkhala vathi. 17Nluku aahomwiirela Noe: Ola phunthoonhero wowaataana ovahalyaaka, tjitthu tjooteene tjovathi.18Asaana aNoe yaakhumale nkalawani yaari Sem, Cam ni Jafe. Cam yaari athumwaane Canaa. 19Asaana ooraaru aNoe ni yaayo etthaya yaahintjiva atthu.20Noe aahantja olima ni aahaala tjowaala. 21Aahowurya nipha ni aahohapaliya. Yena aahohala matamata n'heemaniwawe.22Cam, athumwaane Canaa, aahowoona matamata ni aahokhuma orwaa waattonkela assun'nawe. 23Vano, Sem ni Jafe yaahokussatja ekaapa wanikhataniwaya, ni arukunuwaka, yaahaakhuneela athumwanaya. Yaareryale ettuli, wiira ahiwoonatje athumwanaya.24Noe owakathi on'malamalalyaawe nipha, aahotjuwela yaapankiyaawe nimwaamwanawe. 25Vano, aahiira: Ootakhalihiya akhale Canaa. Yena n'hala okhala nanteko aananteko aasun'nawe.26Ni aahiiratho: Wiira Apwiya, Nluku aSem, akhale ooreerihiya, ni Canaa akhale nantekweenhu. 27Nluku amuunuwihe Jafe ni akhale n'heemani mwa Sem. Ni Canaa akhale nantekweenhu.28Waviralyaaya epaluwa, Noe aahokhala eyaakha emiya tthaaru wohanssiini. 29Mahukwaae ooteene aNoe yaari emiya khentta wohansiini, phaakhwaawe.

Chapter 10

1Ala phimakhoto aNoe: Sem, Cam ni Jafe; Asaanaawe yaayarale epaluwa yomaatji enavirale.2Asaanaawe Jafe yaari: Gomer, Magogue, Madai, Java, Tubal, Messeque ni Tiras. 3Asaana aGomer yaari: Asquenas, Rifate ni Togarma. 4Asaana aJava yaari: Elisa, Tarsis, Quitim ni Dodanim. 5Asimutjaawe Java yaahokawelanatja etthaya, ni, yaahokussatja wonayeeli eluukaaya, naasimutjaaya.6Asaana aCam yaari: Cuxe, Mizraim, Pute ni Canaa. 7Asaana aCuxe yaari: Seba, Havila, Sabta, Raama ni Sabteca. Asaana aRaama yaari: Sabani Deda.8Cuxe aahon'yara Ninrode, yooyo aari owantjera otjuwanya elapo yovathi. 9Yena aari namatotha muulupale ohoolo waaPwiya. Phimaana wiiriyaaya: Phanka Ninrode, namatotha muulupale ohoolo waaPwiya. 10Epooma tjuulupale tjeehoolelwaawe tjaari: Babel, Ereque, Acade ni Calne, elapo yooSinar11Elapo yeele, yena aahokhuma arwaaka waAssiriya ni aahonteka Ninive, Reobote-Ir Cala 12ni Resem okhuma Ninive ni Cala. Yaari epooma yuulupale. 13Mizraim aahon'yara Ludim, Anamim, Leabim, Naftuim, 14Patrusim, Casluim ni Caftorim.15Canaa aahon'yara Sidom, mwaamwanawe owantjera, ni Hete, 16aahon'yara jebuseu, amorreu, girgaseu, 17heveu, arqueu, sineu, 18arvadeu, zemareu ni hamateu. Amutji omacananeu yaahokawanyaatja.19Elapo yomacananeu yaari Sidom, nphantte woorwaa oGerar, npaka Gaza; arwaaka nphantte wooSodoma, Gomora, Adma ni Zeboim, npaka Lasa. 20Ala phayaari makhoto aasimutjaawe Cam, eluukatjawe; tjonlaponiwawe.21Sem, nankhwi aasaana ooteene aHeber ni muulupalyaawe Jafe, aahaayara asaana. 22Asaanaawe Sem yaari: Elao, Assur, Arfaxade, Lude ni Ara. 23Asaanaawe Ara yaari: Uz, Hul, Geter ni Mas.24Aefaxade aahon'yara Sela; ni Sela aahon'yara Eber. 25Eber aahaayara asaana eeli. Ntjina namwaana owantjera naari Pelegue, kontha yaayo mahukwaayo yaari ookawanyaa. Ntjina namuulupalyaawe naari Jocta.26Jocta aahon'yara Almoda, Selefe, Hazarmave, Jera, 27Hadorao, Huzal, Dicla, 28Obal, Abimael, Saba, 29Ofir, Havila ni Jobabe. Ooteene yaari asaana aJocta.30Elapwaayatja yaari okhuma Messa npaka Sefar, otakaniha myaako tjoohitto. 31Ala phaamutji aSem, niilukatjawe, niilapotjaya.32Ala phaamutji omaloko aNoe, wonayeeli nimakhalelwaaya, niilapotjaya. Okhuma woyaala amutjaala, yaahintjivatja ni yaahomwareela elapo yooteene, enavirale epaluwa yomaatji.

Chapter 11

1Olumwenku waarina eluuka emotja paasi ni moolumelo yaari mamotja. 2Weeraaya yeettatjaka, yaaheemelatja elapo yooSinai ni yaahokhalatja wonwo.3Ni yaahiirelanatja yaayoru: Nipanke epulooku nipahe. Yaahuupatja epulooku ohiya maluku, niifiali. 4Ni yaahiiratja: Niteke epoomeehu, yoorekama yeeyo, ni nivahe ntjina, wowiira nihimwaryaanatje.5Apwiya yaahokhuruwa wiira awehe epooma yaatekiya. 6Apwiya yaahiira: Ooteenetjinhu mwatthu amotja n'nuuluma eluuka emotja. Eyo phantjaleenhu ovara, vano khiivo etthu en'hala wookutakutheelani npheeleenhu ovara. 7Nivirikanihe eluuka wiira nihiiwanane ntthu ninkhwaawe.8Ni aPwiya yaahaamwressela elapo yooteene; ni yaaheemelela oteka epooma. 9Phimaana, yaahiihaniya Babel, kontha aPwiya phaavirikanihalyaaya eluuka elapo yooteene ni yaahaamwaressela elapo yooteene.10Ala phamakhoto aSem. Yena aarina eyaakha emiya, owakathi wan'yaralyaawe Arfaxade, tjinavirale eyaakha piili waaviralyaaya epaluwa yomaatji. 11Sem aahokhala eyaakha emiya thanu nan'yaraleene Arfaxade; ni aahaayara asaana akhwaawe.12Arfaxade aarina eyaakha talaathiini nathanu, owakathi wan'yaralyaawe Sela. 13Wan'yaralyaawe Sela, Arfaxade aahokhala eyaakha emiya tjesse natthaaru; ni aahaayara asaana akhwaawe.14Sela aarina eyaakha talaathiini wan'yaralyaawe Eber. 15Sela aahokhala eyaakha emiya tjesse natthaaru nan'yaraleene Eber; ni aahaayara asaana akhwaawe.16Eber aarina eyaakha talaathiini natjesse oakathi wan'yaralyaawe Peleque. 17Eber aahokhala eyaakha emiya tjesse wotalaathiini nan'yaraleene Peleque; ni aahaayara asaana akhwaawe.18Peleque aarina eyaakha talaathiini, owakathi wan'yaralyaawe Reu. 19Peleque aahokhala eyaakha emiya piili nakhentta nan'yaraleene Reu; ni aahaayara asaana akhwaawe.20Reu aarina eyaakha talaathiini napiili owakathi wan'yaralyaawe Seruque. 21Reu aahokhala eyaakha emiya piili nasaapa nan'yaraleene Seruque; ni aahaayara asaana akhwaawe.22Seruque aarina eyaakha talaathiini owakathi wan'yaralyaawe Naor. 23Seruque aahokhala eyaakha emiya piili nan'yaraleene Naor; ni aahaayara asaana akhwaawe.24Naor aarina eyaakha siriini nakhentta owakathi wan'yaralyaawe Tera. 25Naor aahokhala eyaakha emiya wokhuumi nakhentta nan'yaraleene Tera. 26Tera aarina eyaakha sapiini owakathi wan'yaralyaawe Abrao, Naor ni Hara.27Ala phamaloko aTera. Tera aahon'yara Abrao, Naor ni Hara; ni Hara aahonyara Lo. 28Hara aahokhwa waathumwaane Tera, elapo yaayareliyaawe, oUr womacaldeu.29Abrao ni Naor yaahothelatja. Amwara aAbrao yiihaniya Sarai ni amwaara Naor yiihaniya Milca; aari mwaana aHara, yaari athumwaane Milca ni Isca. 30Sarai khaayara, khaarina asaana.31Tera aahaakussa asaanaawe Abrao ni Lo, mwaana amwaamwanawe, ni Sarai, amwara mwanawe, amwaara amwaamwanawe Abrao. Ni phaamootja yaahokhuma Ur womacadeu arwaaka elapo yooCanaa. 32Yaahorwaa npaka Hara ni wonwo phwaakhalaaya. Tera aahokhala eyaakha emiya piili nathanu phaakhwaawe elapo yoHara.

Chapter 12

1Vano, Apwiya yaahomwiirela Abraao: Okhume elapweeyo, ni eriyari waasimutjaa, niinupa yaathumwanaa, orwee elapo en'halaaka woothoonhera. 2Kinaahala wookhaliha nloko nuulupale, kinaahala wooreeriha, kinaahala wuunuwiha ntjinanaa ni kinaahala wooreeriha. 3Kinaahala waareeriha an'hala wooreeriha ni kinaahala waatakhaliha an'haa wootakhaliha. Mwaha wawe, assimutjaa ooteene anaahala oreerihiya.4Apwiya phaamwiirelalyaaya Abraao wiira apanke, ni Lo aahorwaa ni yena. Abrao aarina eyaakha sapiini nathanu waakhumalyaawe elapo yo Hara. 5Aahonkussa Sarai, amwaarawe, ni Lo, mwaana amwaamun'nawe, mihakhutjawe tjooteene naatthu ooteene yaaphwanhalyaawe elapo yo Hara. Ayenatja yaahokhuma arwaaka elapo yooCanaa ni yaahophiyatja.6Abrao aahorwaa npaka elapo yo Siquem oMore. Owakathi yoole, acananeu yaakhala elapo yeele. 7Apwiya yaahonkhumenla Abrao ni yaahomwiirela: Elapweela kinaahala waavaha assimutjaa. Vano, Abrao aahaateka altaare waaPwiya, yoole ankhumenlale.8Yena aahokhumatho arwaaka mwaako Betel, wantekalyaawe heemaawe, naryeene oBetel ohitto nuutjulu. Yena aahaateka altaare waaPwiya ni aahaavaha mwantjinanaya. 9Vano, Abrao aahokhuma arwaaka nphantte wooNequebe.10Ni yaahaavo etala nlaponi. Vano, Abrao aahorwaa wiigiipitu wiira akhale, maana etala yaahomwareela nlaponi. 11Weeraawe attamenlaka wiigiipitu, aahowiirela amwaarawe: Kinaatjuwela wiira mwanthiyana oophwanela. 12Atthu owiigiipitu yoowehani, anaahala wiira: Athiyanaala amwaarawe; anaahala okiivatja ni wookussatjani. 13Mwawiirelatje omwanrokoraka tjon'mo kinaakhala saana, mahaleenhu, ni kinaahala okhala nkumi.14Abrao waphiyalyaawe wiigiipitu, yaahooniya amwaarawe ni yaari athiya ooreera. 15Akhulupale aFarao yaahowoona athiyanaayo, ni yaahorweehiya wa Farao. 16Yena aahonkhaliha ratta mwaha waathiyanaale ni aahon'vaha enama, naananteko.17Vano, Apwiya yaahaakurussela assinttuuttu enupa yaFarao, mwaha waSarai, amwaara Abrao. 18Farao aahomwiihana Abrao ni aahomwiirela: Opankaleni? Wahaakihimeeryelani wiira amwaaraa? 19Wakithepyatjerani wiira mwanrokoraa, kaakussaka phanka amwaaraka? Vano, n'nava waakusse amwaraa, waakusse orweeke. 20Vano, Farao aahokumiha nlamulo mwaha wayena, ni yaahorwaatja, naamwaarawe ni tjooteene tjaavahiyaawe.

Chapter 13

1Vano, Abaro aahokhuma wiigiipitu arwaka waNequebe. Yena naamwaarawe nitjitthu tjooteene tjaarinaawe. Lo aari niyeneni. 2Abrao aari namihakhu: Aahaana mihuwo, eparatha niiwooru.3Yena aahaakulela ekwahaawe waNequebe arwaaka oBetel, npaka nipuro naari heemaawe, okhuma oBetel ni Ai. 4N'no phinipuro naatekalyaawe altaare khalayi, ni Abrao ni aahovekela ntjina naaPwiya.5Owakathi yooyo, Lo, eettaka ni Abrao, aahaana enama naaheema. 6Etthaya yaari yankaani woopheela oliha, maana mihakhutjawe tjaari tjintji, ni kawaaphwanela tjooteene okhala vamotja. 7Ni yaahaavo ewani naahakheli onama tja Abrao naahakheli tjonama tja Lo. Owakathi yooyo, macananeu nimaferezeu yaakhala elapo yeeyo.8Abrao aahomwiirela Lo: Nihiwanihanatje we ni mi, wala naahakheliihu, kontha niri vamotja. 9Elapo yooteene khinakhala yawaa? Kinawoolepela wiira okihuluwe. Warwaaka moono woothiyana, kin'hala orwaa moono woolopwana. Wala warwaa moono nlopwana, kin'hala orwaa moono nthiyana.10Vano, Lo aahoweha woorukureerya muro Jordao ni aahoona wiira aari nimaatji mentji nmittalani mooteene npaka Zoar; yaari phanka ojardim yaaPwiya, phanka elapo yowiigiipitu. Yiiranyaale aPwiya ahinatankula oSodoma ni Gomora. 11Tjitjon'mo, Lo aahiithanlela muro Jordao ni aahokhuma arwaaka, ni yaahokawanyaatja khula ntthu arwaaka nphanttyaawe.12Abrao aahokhala elapo yooCanaa, Lo, aahokhala nmapooma, aatthonkomanihaka aheemaawe npaka oSodoma. 13Atthu ooSodoma yaari ootakhala nrima ni anatanpi oolupale waaPwiya.14Apwiya yaahomwiirela Abrao, owakathi waapheelaaya ohiyanatja: Otthukule meethwaa ni owehe okhuma nipuro niryaa owehaka onkhuma ntjuwa, okela ntjuwa, moono nthiyana ni moono nlopwana. 15Elapo yooteene enoonaa, kinaahala wooovaha naasimutjaa ooteene.16Ni kinaahala wintjiviha nlokonaa phanka ntthupi, weenan'na yowiira akhumenla ntthu oopheela waalikela ntthupin'no, ninlokonaa naalikeliye. 17Ovuwe, weetteette owehaka tjiryaaya elapweeyo, kinaahala woovaha. 18Vano, Abrao aahaatthukulatja aheemaawe ni aahokhala waattamenla oManre, nphantte wo Hebrom, waatekalyaawe altaare aaPwiya.

Chapter 14

1Mahuku aAnrafel, mwene oSinar, oArioque, mwene oElasar, oQuedorlaomer, mwene oElao ni oTidal, mwene oGoim, 2yaalatja yaahowana ni Bera, mwene oSodoma, Birsa, mwene oGomorra, Sinabe, mwene oAdma, Semeber, mwene oZeboim ni mwene oBela.3Mamwene athanu oomaliheraayo yaathukumanale muro wooSidim. 4Eyaakha khuumi napiili, yanvarela nteko Quedorlaomer, massi, mwaakha wonakhuumi namiraru, yaahohiyatja onvarela nteko. 5Mwaakha nkhwaawe, Quedorlaomer nimamwene yaarinaawe yaahowaattakan'na arefim oAsterote-Carnaim, azuzin oHao, aemin oSave-Quiriataim 6ni mahoreu omwaakowaya Seir npaka El-Para, waattamenla woothakoni.7Yaahohokolyaatja arwaatjaka En-Mispate, ni yaahokussatja elapo yaamalequita ni yomamorreu, yaakhala oHazazom- Tamar. 8Woottharenlana, mwene ooSodoma, mwene ooGomorra, mwene ooAdma, mwene ooZeboim ni mwene ooBela yaahokhumatja arwaatjaka okhottoni emuro yooSidim 9arwaaka omwaattakan'na Quedorlaomer, mwene ooElao, Tidal, mwene oGoim, Anrafel, mwene oSinar, Arioque, mwene oElasar: mamwene matjesse yaattakan'na nimamwene mathanu.10Muro Sidim waahotjara nimaatji, nimamwene ooSdoma ni Gomorra yaahotthawa ni yaahomorela mon'mo. Yaale yaari moono nthiyana yaatthawelale nmamyaakoni. 11Vano, awanani yaahokussa mihakhutjaya tjooteene tjooSodoma ni Gomorra ni yaahorwaatja. 12Ayenatja yaahonkussatja Lo, vamotja naatthwaawe. Lo aari mwaana amwaamun'nawe Abrao ni aakhala oSodoma.13Nmotja aakhwitirale otthawa aahorwaa ontttonkela Abrao, yena aakhala oManre, mwaamun'nawe Escol ni Ener, ni ooteene yaari nphantte waAbrao. 14Abrao wiiwalyaawe wiira awananyaawe yaahonvara nmutjaawe, aahaaruma anakhottwaawe emiya tthaaru wokhuumi nanaane, yaayariye elapwaawe, ni yaahowoomolaniha npaka elapo yiihaniya Da.15Yena aahaakawaniha atthwaawe ni aahaawanana awananyaawe ohiyu, awoomolanihaka npaka elapo yiihaniya Hoba, nphantte wooDamasco. 16Tjitjon'mo yaahohokolossatja tjitthutjaya tjooteene ninmutjaaya Lo ni mihakhutjaya, athiyana naatthu akhwaawe.17Abrao wahokolyaalyaawe okhottoni wa Quedorlaomer nimahumu yaarinaawe, mwene ooSodoma aahokhuma wiira amoonan'ne emuro yooSave. 18Melquisedeque, mwene ooSalem, aahowaana nkatthe ninipha. Yena aari nankuttho aNluku owiirimu.19Abrao aahoreerihiya ni Nluku iiraka: Ooreeriya akhale Abrao niNluku owiirimu, unpale erimu niitthaya. 20Ooreeriya akhale Mluku owiirimu, aavahale awananyaawe nmatataniwaya. Vano, Abrao aahovaha nphantte wonakhuumi watjooteene.21Mwene ooSodoma aahomwiirela Abrao: Okivaheke atthu ni we okusseke mihakhu. 22Abrao aahomwiirela mwene ooSodoma: Kinaavenhihera matata Apwiya, Nluku owiirimu, unpale erimu niitthaya, 23akinphwanela okussa etthu yawaa, wala ohikaakulele: Kihonthatjiriha Abrao. 24Akin'hala okussa hata etthu, ohiya elyale amwaavanuaala. Ni, naatthu yaawaanalyaaka, Aner, Escol ni Manre, wiira akusse mapurwaaya.

Chapter 15

1Waviralyaaya eyo, Apwiya yaamwiirela Abrao, nttorani, yiiraka: Ohoove, Abrao! Mi kinttonttwaa ni etthuvwaa en'hala okhala yuulupale. 2Abrao aahaakhula: Awiya, n'nohala okivahani, kontha nanlelo akinamwaana, ni nkhalelwaaka on'hala okhala Eliezer ooDamasco? 3Ni aahintjenratjo Abrao: Khankivahale nmutji ni okhalawaka on'hala ophwanhawaka.4Vano, naahowa nuulumo naaPwiya, yiiraka: Khin'hala okhala ophwanhawaa, massi yoole n'halaa onkhalana phin'hala okhala ophwanhawaa. 5Ni aPwiya yaahonkumihera ota ni yaahomwiirela: Owehe erimu ni waalikele etthontto, wapheelavale. Ni yaahomwiirela: Phan'hala okhala amutjaa.6Abrao aahowaamini aPwiya ni aahovahiya onassariya. 7Ni Apwiya yaahiira: Thimi Pwiya, ookumihale oUr womacaldeu, wiira koovahe elapweela phanka yowoohiyera. 8Abrao aahaakoha: Kin'hala otjuwela tjani wiira kinaaphwanha?9Aahaakhuliya: Okiwiihere epwittipwitthi emotja, epuri emotja niimope emotja, khula enama tjoyaakha tthaaru tjeeyareelo, niikhuntta emotja. 10Yena aahowiiha enaman'nho, aahothikila eriyari ni aaheesa khula ephantte niikhwaaya, massi enuni khaahitale. 11Enuni tjaananweela ni Abrao aanawoomola.12Wakelalyaaya ntjuwa, Abrao tjaahonweela ekhove tjuulupale, ni waahoripela ventji. 13Vano, Apwiya yaahomwiirela Abrao: Assimutjaa an'hala okhala elapo ehiri yawaya. Anaahala ohuvihatjiya eyaakha emiya tjesse.14Massi kinaahala waalamula ni anaahala okhumatja, ni anaahala okhuma nimihakhu tjintji. 15Vano we onaahala orwaa ninrettele wan'nathumwana ni onaahala ossikhiya owuuluvaleene. 16Nikhoto noneetjesse, anaahala owaatjatho, kontha tjoovaratjaya khatjinaaya oamalela.17Ntjuwa wakelalyaaya ni onaripenleene, mooro nimwiisyaaya waahovira eriyari wonama. 18Nen'ne nihukun'ne, Apwiya yaahopanka waataana ni Abrao, yiiraka: Asimutjaa kihaavaha elapweela, okhuma muro wowiigiipitu npaka muro muulupale oEufrates. 19Nqueneneu, nquenezeu, ncamodeu, 20n'heteu, nperizeu, maarefain, 21amorreu, ncananeu, ngigaseu ni njebuseu.

Chapter 16

1Sarai, amwaara Abrao, khayan'yarale mwaana anakhala n'motja, massi ayena yaahaana epotthaaya, yiihaniya Agar. 2Vano, Sarai aahomwiirela Abrao: Apwiya khankitthuniha oyara. Orupe niipotthaaka. Wan'nokhala kikhalanaka asaana mwaha woyena. Abrao aahowiiwenla amwaarawe. 3Vano, Sarai, amwaarawe Abrao, aahonvaha epotthaawe, wiira akhale amwaarawe. Eyo yiiranyaale tjinavirale eyaakha khuumi Abrao akhala elapo yooCanaa. 4Yena aahorupa ni Agar, ni aahorupala; ni watjuwenlyaawe wiira aahorupala, aahontanhifu Sarai.5Vano, Sarai aahomwiirela Abrao: Otanhifwiyawaka mwaha wawa. Kihoovaha epotthaaka nmatataniwa ni, woonalyaawe wiira horupala, nkiweha niitanhifu. Mwaahiye Apwiya anilamule. 6Massi Abrao aahomwiirela Sarai: Epottheenhwiiyo enkhala mwaha wanhu, omwiirihe enpheelaa. Sarai aahonkhaliha nimarikoriko ni Agar aahotthawa.7Nlaikha naaPwiya naahonkhuruwela moothakoni, nttala wooSur. 8Yena aahiira: Agar epottha yaSarai, onkhuma vai ni onrwaa vai? Ni yena aahaakhula: Kinontthawa aakikhalana, Sarai.9Nlaikha naaPwiya naahomwiirela: Ohokoleele wa Sarai ni wiiyevihe. 10Nlaikha naaPwiya nahomwiirelatho: Kinaahala wintjiviha nlokonaa, ni an'hala okhala atthu entji, ahin'hala waalikeliya.11Nlaikha naaPwiya naahomwiirela tootho: Ori niirukulu ni onaahala on'yara mwaana, n'halaa onvaha ntjina naIsmael, kontha aPwiya ahiiwa makhalelwaa. 12Yena n,hala okhala naatthu phanka, enama yonatakhwani. Yena n'hala okhala nwanani aatthu ooteene, ni n'hala okhala naasihimaawe.13Vano, Agar aahowiihana Pwiya yale yuuluma ni yena: We oNluku nkiweha, maana yena aahiira: Kaahaana kimoonaka yoole nkiweha? 14Phimaana, aahiihana emuro yo Beer-Laai-Roi, eri eriyariru yoCades ni Berede.15Agar aahon'yara mwaana aAbrao ntjinanawe Ismael. 16Abrao aarina eyaakha thamaniini nasita Agar wan'yaralyaawe Ismael.

Chapter 17

1Abrao waarinaawe eyaakha hnsiini waarupayini, Apwiya yaankhumenla Abrao ni yaahomwiirela: KaNluku oowerya tjooteene. Okhale nimi ni okaamini. 2Vano, kinaahala owaataaniha ni kinaahala owintjiviha.3Abrao aahokokhora vathi ni Nluku aahomwiirela: 4N'no phuwaataana onoovahaaka: On'hala okhala athumwaane atthu entji. 5Khuniihaniyatho Abrao, massi ntjinanaa nin'hala okhala Abraao kontha kihoovahatjera okhala athumwaane atthu entji. 6Kin'hala wookhaliha ntthu muulupale, kin'hala wookhaliha elapo tjintji.7Kinaahala okhala niwe naasimutja, ni waataana woohimala, wiira kikhale Nlukwaa ni Nluku aamutjaa ooteene. 8Kinaahala woovaha elapo we naasimutjaa, elapo yooteene yooCanaa okhala woohimala ni kin'hala okhala Nlukweenhu.9Nanlelo Nluku aahomwiirela Abraao: Wiisaathiki waataanawaka, we naasimutja ni makhoto ooteene. 10N'no phuwaataanawaka, vano ohaana okhaliha ratta naasimutjaa ooteene: Khula nlopwana haana uulaka. 11Yuulakavale phun'hala okhala nthoonhero wowaataanawaka.12Khula nlopwana wanhu, omahuku naane eeyareelo, haana uulaka, womaloko ooteene. Ni wayoole ooyariya vapuwaniwinhu, yoole thumiye ni wakhula nan'mwa oohikhala assimutjeenhu. 13Yoole yariye vapuwaniwinhu ni athumiyaka ninsurukweenhu haana uulaka. Vano, waataanawaka on'hala okhala mwiirutthuniwinhu phanka waataana woohimala. 14Wayoole hin'hala wuula naahala wiiviya, kontha yena hohonona waataanawaka.15Nluku aahomwiirela Abraao: Naamwaarawe Sarai n'hiwiihanetho Sarai. Ntjinanawe Sara. Kinaahala wooreeriha ni onaahala on'yara mwaana. 16Kinaahala onreeriha ni n'hala okhala anumwaane aatthu entji. Mamwene aatthu an'hala okhumenla mwaha woyena.17Vano, Abraao aahokokhorela vathi, aahothya ni aahiira wanrimaniwawe: Ntthu oyaakha emiya naayara? Sara n'hala oyara tjani nuuluvanle? 18Abraao aahomwiirela Nluku: Ismael akhale ninhu.19Nluku aahiira: Amwaaraa, Sara, anaahala wooyarela mwaana, ni on'hala onvaha ntjina naIsaque. Waataanawaka on'hala okhala niyena, waataana woohimala naasimutjaawe. 20Wa Ismael kinaawiiwaka. Kinaahala onreeriha, ni kinaahala owintjiviha. Yena n;hala okhala thumwaane omahooleli khuumi nayeeli omahimo, ni kin'hala onkhaliha omakhoto mentji. 21Waataanawaka on'hala okhala ni Isaque, yooyo Sara n'halaawe woovaha owakathi yoola mwaakha onwooyo.22Wamalalyaawe omuulumana, Nluku aahokhuma waaryaawe Abraao. 23Vano, Abraao aahonkussa mwaamwanawe Ismael ni ooteene yaale yaayariye vapuwaniwawe Abraao aahowuulihatja nihuku nimotja, phanka Nluku tjaahimyalyaawe.24Abraao aarina eyaakha hanssiini waarupayini nakhentta, wuulihiyaawe. 25Ni Ismael, mwaamwanawe, aarina eyaakha khuumi natthaaru wuulihiyaawe. 26Nihuku nen'no, Abraao ni mwaamwanawe Ismal phuulihatjiyaaya. 27Atthu ooteene ovapuwaniwawe yuulale niyena, waatakaniha naanan'mwa yaathumiye ninsurukhu.

Chapter 18

1Apwiya yaahonkhumela Abraao oManre, wookomalyaawe omakhumenloni woheema, oyhana. 2Abraao aahoweha ntjulu ni aahowoona alopwana araru aneemelale. owakathi waawehalyaawe aahatthawenla ni aahaakokhorela.3Yena aahiira: Apwiya, wakhala wiira kiri nmeethoniwinhu n'hikivire. 4Kinaahala orumiha owaaniya maatji vakaani; wiirapihatje enhan'nho ni wiitthunwe vathi wonri. 5Kinaahala owaana ephaawu; kinaahala wintjenra ekurutjinhu kontha n'hophiya npaka wanantekweenhu ni n'naahala ontthara. Ni yaahaakhulatja: Npanke tjihimyaleenhu.6Abraao, aahokela wowaakuvyaatja n'heemani ni aahomwiirela Sara: Waakuvatje okusse ekiilu tthaaru yotiriku, opanke mikatthe. 7Abraao aahotthawenla omihuwoniwawe, aahovara enama yiihaniya benzerro ni yooreera aahonvaha nantekwaawe, ni aahotthonkomanihatja. 8Nphantte nkhwaawe wonama aahokussa, aahaavahatja ni aahokhala oweemela ohoolowayatja, alyaka vathi wonri.9Ayenatja yaahonkohatja Abraao: Amwaaraa Sara, arivai? Yena aahaakhula: Ari n'heemani. 10Ni aahiira: Kinaahala owaatho mwaahiyu, ni amwaaraa Sara, anaahala okhalana mwaana. Sara iira iiwaka yuulumaawe ottuliwawe.11Abraao ni Sara yaahuuluvalatja, ni Sara wahaaphwanelaawetho oyara. 12Vano, Sara aahothyaa ni aahiitjiirela: Kinaahala oreeriya kinuuluvalale, naawan'nhaka anuuluvalale?13Apwiya yaahomwiirela Abraao: Sara nthyaani ni iiraka: Kinaahala okhalana mwaana, kinuuluvalale? 14Yaanaahala okhumenla etthu yowaarikela Apwiya? Mwaahiyu owakathi yoola, kinaahala owaatho, ni Sara naahala on'yara mwaana. 15Vano, Sara aahoruna ni aahiira: Akithyaalemi, kontha aanawoova. Apwiya yaahiira: Mena! We ohothyaa.16Vano, assilopwanaale yaahovuwa ni yaahorwaa nphantte wooSodoma. Abraao aahaasafirisatja. 17Ni Apwiya yaahiira: Akinonthoonhihera Abraao enpheelaaka ovara. 18Kontha yena nkhulupale muulupale niilapo tjooteene tjin'hala oreerihiya mwaha woyena? 19Kontha kinonthanla wiira aahoolele asaanaawe naasimutjaawe wiira akhale munttalani mwaaPwiya, wiira akhale nsariyani, ni wowiira aPwiya avirihe emwiirenlyaaya Abraao.20Vano, Apwiya yaahiira: Okhuwela waSodoma ni Gomorra ohuunuwa, tjoopakatjaya tjihintjiva. 21Kinaahala okhuruwa, ni kinaahala woona wiira khweeli, tjinvaraaya tjooteene tjinaaphwanela okhuwelawaya onkiphwanha. Woohikhala tjon'mo, kinaahala otjuwela.22Vano, asilopwanaale yaahorukunuwa arwaaka nphantte wooSodoma, massi Abraao aahohala naaPwiya. 23Abraao aahowaattamenla ni aahiira: N'nohala waakwanhlatja anasariya naanatanpi?24Yakhala anasariya hansiini npooman'mo, n'naahala wiivakatja woohaahiya mwaha waanasariyaale? 25Woopanka eyo mena, omwiiva nasariya ninatanpi, wookhala phanka nasariya naalikana ninatanpi. N'hipanke! Wakhala wiira nphunki olapo yooteene eehivare tjosariya? 26Apwiya yaahiira; Kaaphwanha oSodoma anasariya hansiini, akin'hala wiiva mwaha waayenatja.27Abraao aahaakhula: Enookhalaru ettuura nintthupi, kuulumeke naaPwiya. 28Ni anasariya hansiini ahaleelaka athanu, n'naahala okwanhula epoomeeyo mwaha woyaale athanu? Yena aahiira: Akin'hala okwanhula, kaaphwanha arupayini naathanu.29Abraao, aahiiratho: En'hala wiiranyaa essiyani mwaaphwanha arupayini? Yena aahaakhula: Akin'hala opanka eethu. 30Abraao aahiiratho n'hirussiye mwaha wowookohanitho. Ni mwaaphwanha talaathiini? Ayena yaahaakhula: Akin'hala opanka etthu. 31Abraao aahiiratho: N'hirussiye mwaha wowookohani tootho. Mankhi mwaaphwanha siriini?. Ayena yaahaakhula: Akin'hala opanka etthu.32Ni aahiira: Sontte, n'hirusiye mwaha wowookohanitho emaareela. Mankhi mwaaphwanha khuumi? Ayena yaahaakhula: Akin'hala opanka etthu mwaha wokhuumi. 33Apwiya wamalihalyaaya wuuluma ni Abraao yaahokhuma, ni yena aahorwaa owanuwawe.

Chapter 19

1Malaikha meelyaayo yaahorwaa oSodoma ohiyu, Lo nookomale vankhora ooSodoma. Lo aahaawehatja, aahovuwa ni aahorwaa waaryaaya khwaakokhorela. 2Yena aahiira: Kinaalepela nvire wanantekweenhu, mwarupe noorapiha enhaatjinhu. Vano, owitjisuuru nkhumeke nrweeke. Ayena yaahomwaakhulatja: Mena, ninkoorupa eriyari epooma. 3Massi yena aahaakhanhenratja ventji jtinene, ni yaarorwaa owanuwawe. Yena aahottonkomaniha eyoolya, aahoossa ephaawu tjoohimiripo ni yaaholyatja.4Massi wiiraaya ahinaaya orupatja, atthu ooteene ooSodoma yaahorukureerya enupa yooteene, okhuma anamwane naatthu oolupale. 5Ayenatja yaahomwiihanatja Lo ni yaahonkohatja: Alopwana awaakhenlalyaa ohiyuulava arivai? Waawaane nihi nirupe naayena.6Vano, Lo aahotthuka nkhora. 7Ni aahiira: Kinawoolepelani assun'naka, n'hipankeni etthu yootakhala. 8Kihaana asaanaaka eeli ahinantjuwela nlopwana. Kinawaawaana mwaapankatje etthu enpheelatjeenhu. Massi alopwanaalamu n'haapankatje eethu kontha awaatjale omumulatja.9Ayenatja yaahiiratja: Okhumen'mo! Yaahiiratja tootho: Ola waale okhala phanka nan'mwa vano naanihoolelatho. Vano, ninawoohasara woovikana ayon'mo. Ayenatja yaahonkhanhenratja Lo, ni yaahaattamenlatja wiira akwanhule nkhora.10Massi malaikhaale yaahotaphula matataaya, yaahonvara Lo ni yaahonwiiha npaani ni yaahotthuka nkhora. 11Vano assilopwana yaari nphantte woota wonupa, yaamakale owanuwawe Lo, yaahotthukatjiya meetho, muulupale nimwankaani, wiiraaya awehawehaka nkhora wonupa.12Vano, assilopwana eelyaale yaahomwiirela Lo: Haavotho rimoomu? Asitjulaa, asaanaa nintthu oteene notjuwela, waakumihe moomu. 13Kontha ninphela okwanhula nipuron'na, tjitthu tjiniiranyaa nipuron'na tjinkhala phanka onhakuliya ohoolo waaPwiya naayena anooniruma wiira nikwanhule.14Lo aahorwaa waasithelyaawe, alopwana yaakhuluvelihalyaawe wathela asaanaawe ni aahowiirelatja: Mwaakuvatje nkhumatje nipuron'na kntha aPwiya anphookwanhula elapweela. Massi asithelyaawe yoona phanka ehantissi. 15Wasalyaaya, malaikha yaahomwaakuvenla Lo an'himeeryaka: Waakusse amwaaraa naasaanaa wiira ahiphwnhe ehukhumu yolapweela.16Okhala wiira yena aanaapitja, aahovariya moono, naamwaarawe naasaanaawe, kontha aPwiya yaanomoonela ekiriri. Yaahohiyatjiya ota wopooma. 17Weeraaya arweehiyaka ota, nlopwana n'motja aahiira: Waapule ekumyaa! Ohiwehe ottuli, ni oheemele nipuro nowoonyaa. Otthawele n'mamyaakoni, wiira ohirimeele.18Lo aahomwiirela: Mena, sontte, Apwiya! 19Kinaaphwanhaka mahala nmethoniwinhu ni n'naakoonelaka ekriri tjinene mwaha weekumyaaka, kihitthaweleke nmyaakoni kontha mahuviho anaahala okiphwanha. 20Kontha epoomeeyo eri vakhiviru ni yankaani. Sontthe nkihiye kitthawele woowu, ni ekumyaaka enaahala woophwaa.21Yena aahomwiirela: Khweeli, kiniira kiwehaka enlepelaa, akin'hala okwanhula elapo ehimyatjalyaa. 22Waakuvatje! Otthawele woowu, kontha akinvara etthu ohiphiyale wu. Phimaana epooma yaahiihaniya Zoar.23Ntjuwa naahokhuma Lo waaphiyaawe elapo yooZoar. 24Apwiya vano, yaahokuussa epula yomooro Sodoma ni Gomorra. 25Apwiya yaahokwanhula elapo tjoopiili, mowoonyaa mooteene, atthu ooteene yaakhala npooma nimiri tjooteene.26Massi amwaarawe Lo, yaari ottuliwawe, yaahoweha ottuli ni yaahothatuwa nluku nomaakha. 27Abraao aahovuwa owitjissu ni aahorwaa nipuro naaryaawe naaPwiya. 28Yena aahoweha oSodoma ni Gomorra niilapo yooteene. AAhoweha ni aahotutthuwa oonaka mwiissi womooro.29Vano, Nluku wakwanhulalyaawe epoomaan'nhe, aahomuupuwela Abraao ni aahonkumiha Lo eriyari wookwanhuwatja, wakwanhulatjalyaawe epooma Lo tjaakhalaawe.30Massi Lo aahokhuma oZoar, wiira akhale nmamyaakoni naasaanaawe, kontha aanawoova okhala oZoar. Vno, aahokhala n'nikhukuni yena naasaanaawe.31Omuulupale aahomwiirela omwankaani: Athumwanihu ahuuluvala ni khaavo nlopwana vakhiviru oopheela orupanihi phanka elamalelo yolapo yooteene. 32Nttwee naahapalihe ni anaanirupanatja wowiira nikhalihe nlokonaya. 33Ayenatja yaahaavahatja nipha athumwanaya ohiyu yoole. Vano, omuulupale aahaarupana athumwaane; ayena khiivo yaatjuwelaaya.34Nihuku nikhwaawe, omuulupale aahomwiirela mwaamun'nawe: Ohiyu, kihorupa naathumwanaka. Naavahetho nipha ohiyuula, niwe waarupaneke, wowiira nissunke nlokonaya. 35Vano, yaahaavahatja nipha athumwanaya ohiyuule ni omwankaani owaarupana athumwaane. Ayena ahitjuwelaka etthu.36Vano, asaana ooyeeli aLo yaahorupala erukulu tjan'nathumwanaya. 37Omuulupale aahon'yara mwaana , anvahalyaawe ntjina naMoabe. Yooyo hokhala aamoabita olelo. 38Omwankaani aahon'yara mwaana, anvahalyaawe ntjina naBen-Ami. Yena hokhala amonita olelo.

Chapter 20

1Abraao aahokhuma arwaaka elapo yiihaniya Nequebe ni aahokhala eriyariru woCades ni Sur. Yena aari nan'mwa ahalaka oGerar. 2Abraao aahowuulumela amwaarawe Sara: Yena mwanrokoraka. Vano, Abimeleque aahaaruma atthwaawe ni ahaakussa wiira akhale amwaarawe. 3Massi, Nluku aahonkhuruwel Abimeleque nttorani, ohiyu, ni aahiira: We ontthu ookhwa mwaha waathiyana yaakussalyaa, kontha ahaana awan'haya.4Abimeleque aari hinaakwanha, ni aahiira: Apwiya, n'naahala wiiva elapo yossariya? 5Khanakhala yena phiirale: Yena mwanrokoraka? Naayena phukiirelaka: Mwanrokoraka. Kivarale eyo nimuupuwelelwaaka ni tjoovaratjaka.6Vano, Nluku aahomwaakhula nttorani: Khweeli, kinaatjuwela wiira opankale nimuupuwelelwaa ni kihoohapussa okikossera, phimaana, akootthunihale waakwanha. 7Nen'nava, waahokolossere athiyanaayo awan'nhaya, kontha yena nrumeyi naahala woovekelela ni onaahala okhala. Massi, waahaahokolosse, onaahala okhwa naale ooteene ari awaa.8Abimeleque aahovuwa owitjisuru ni aahowiihana anantekwaawe ooteene. Yena aahaattonkela tjitthu tjooteene, ni yaahoovatja. 9Vano, Abraao aahiihaniya ni Abimeleque ni aahomwiirela: Onipankaleni? Kookosseraleni, owaaka okikossiiha nuumwenyaaka? Ohokipanka etthu ehinpankiya.10Abimeleque aahomwiirelatho Abraao: Yoopankihale essiyani tjitthun'nha? 11Abraao aahaakhula: Kontha kaanowoonela kimwaneene: Wiira nipuron'na khanooviya Nluku ni anaahala okiivatja mwaha waamwaaraka. 12Ohiyavaa, wekhweeli yena mwanrokoraka, mwaana aathumwanaka, massi khanakhala mwaana aanumwanaka, phimaana akhalaka amwaaraka.13Nluku wakikumihalyaawe ookossa waathumwanaka, kaahomwiirela Sara: Ohaana okikhalihaka phanka amwaaraka: Mapuro ooteene anvireehu, wiireke mwanrokoraka. 14Vano, Abimeleque aahonliva enama nimihuwo; ananteko athiyana naananteko alopwana ni aahonvaha Abraao. Ni aahohokolosseriya Sara, amwaarawe Abraao.15Abimeleque aahiira: Elapwaaka eri niwe. Okhale nipuro ninpheelaa. 16Ni aahomwiirala Sara: Onvahe mwanrokoraa ekonto emotja tjonsurukhu woparatha, wooveehalyaaka, ohoolo watthwaa ooteene; oholaphululiya ohoolo waatthu ooteene.17Abraoo aahonvekela Nluku ni Nluku aahonvoniha Abimeleque, amwaarawe naaseettyaawe, wiira akhalane asaana. 18Kontha Apwiya athiyana ooteene yaakhala wa Abimeleque khayaayara, mwaha wa Sara, amwaara aAbraao.

Chapter 21

1Apwiya yaahonkhavihatjera Sara, phanka tjaahimyalyaawe. 2Sara aahorupala ni aahon'yara mwaana, owakathi yooyo waahimyalyaawe Nluku. 3Abraao aahovaha ntjina mwaamwanawe, Isaque. 4Abraao aahomuuliha mwaamwanawe Isaque weettaaya mahuku naane eeyareelo, phanka Nluku tjaahimyalyaawe.5Abraao aarina eyaakha emiya wan'yaralyaawe mwaamwanawe Isaque. 6Sara aahiira: Nluku hokiteeha, atthu ooteene yiiwavale anaahala othyaa nimi. 7Ni aahintjenratho: Tupani aahala omwiirela Abraao wiira Sara naahala omwaamwiha mwaana? Kihonvaha mwaana niwuuluvalawawe.8Mwaana aahuunuwa ni aahohiihiya nipele, ni Abraao aahotthonkomaniha essukuhuulu yuulupale owakathi Isaque waahiihiyaawe nipele. 9Sara aahomoona mwaana aAgar, an'yaralyaawe ni Abraao,anthanhaka Isaque.10Vano, ayena yaahomwiirela Abraao: Woomole epottheeyo nimwaamwanooyo, kontha mwaana eepottheeyo khan'hala okhalana yoohalana nimwaamwanaka Isaque. 11Nuulumon'no naahonrussa Abraao mwaha wamwaamwanawe.12Vano, Nluku aahomwiirela Abraao: Ohirussiye mwaha wamwaana wala mwaha wanantekwaa. Omwiihenle Sara yooteene enoohimeeryaawe, kontha Isaque phin'hala wiihana nlokonaa. 13Nimi kinaahala owiiha nloko wamwaana anantekwaa, kontha yena nmutjya.14Abraao aahovuwa owitjissu, aahokussa ephaao nimaatji ni aahonvaha Agar, amweesenraka wanikhatani. Yena aahonvaha mwaana ni aahonleeha Agar. Ayena yaahokhuma arwaaka moothakoni oBerseba. 15Wamalalyaaya maatji yaavahiyaaya, yaahonhiya mwaana vathi woniphunpulu. 16Vano, ayena yaahokhuma orwaa wookoma nttayinttayi, kontha yaahohimya; Akinhala omoona nookhwe amwaana. Ayena yaahookoma ohoolowawe, aahokhuwela.17Nluku aahiiwa ntju namwaana, ni nlaikha naNluku naahomwiihana Agar ni naahomwiirela: Agar orinani? Ohoove, kontha Nluku hiiwa ntju namwaana waryaawe. 18Ovuwe, onkusse mwaanooyo ni onvarenle nmatatani, kontha kinaahala onvaha omutji.19Vano, Nluku aahohula meethwaawe, naayena yaahoona epuussu. Yaahokhuma okoorika maatji ni yaahonvaha mwaana ovurya. 20Nluku aari nimwanlopwanooyo; yena aahuunuwa, aahokhala moothakoni ni aahokhala namattheere. 21Yena aahokhala moothakoni oPara, ni anumwanawe yaakhala elapo yowiigiipitu.22Owakathi yoole, Abimeleque ni Ficol, n'hooleli aanakhottwaawe, yaahomwiirela Abraao, iiraka: Nluku riniwe en'halaa ovara yooteene. 23Okikhuluvelihe mwaha waNluku, wiira khun'hala okihukhumu, wala mwaamwanaka, wala mwantjulaka. Okithoonhere elapo enkhalakaa wayeele yoothoonheralyaaka. 24Abraao aahiira: Kinaakhuluveliha.25Abraao aahonttokuttela Abimeleque mwaha wopuussu yomaatji yeeyo ananteko aAbimeleque phayaakhalenla. 26Abimeleque aahiira: Akinontjuwela pankale. Ni khukittonkelale khalayi; kaari kihiniiwa nen'ne nen'ne npaka olelo. 27Vano, Abraao aahokussa enama niimope emotja ni aahonvaha Abimeleque, ni alopwana ooyeeli yaahossikissana.28Abraao aahossunka enama saapa. 29Abimeleque aahomwiirela Abraao: Enama tjissunkalyaa saapa tjin'himyani? 30Yena aahaakhula: Enama saapan'nha n'nohala waakhenla nmatataniwinhu wowiira tjikhale tjonamoona wiira kihothipa ehime.31Vano, aahiihana nipuron'ne Berseba, kontha yaaholuphela. 32Ayenatja yaahotthukatjeranatja oBerseba, ni Abimeleque ni Ficol, n'hooleli aanakhotto, yaahohokoleela elapo yomafilisteu.33Abraao aahaala nri oBerseba ni vaava aahovuwiha ntjina naaPwiya, Nluku oohimala. 34Abraao aahokhala elapo yomafilisteu womahuku mentji.

Chapter 22

1Waviralyaaya tjitthun'nho, Nluku aahontteha Abraao ni aahomwiirela: Abraao! Yena aahaakhula: Mikiri vaa. 2Ni Nluku aahiira: Onkusse mwaamwanaa, yooyo nonfentaa, Isaque, ni orwee elapo yoMoria; wanvahe okuttho mwaako on'halaaka woothoonhera. 3Ni Abraao aahovuwa owitjissu, aahopakhira tjitthutjawe, naassilopwanaawe eeli, nimwaamwananwe Isaque, ni aahothikila nri owuukutthoni. Vano, aahokhuma arwaaka nipuro Nluku naahimyalyaawe.4Nihuku noneeraru, Abraao aahotthukula meethwaawe aahoona nipuron'no nttayinttayi. 5Abraao aahowiirela assilopwana yaarinaawe: N'halatjekeva niinameela, mikinaarwaa nimwaanoola. Ninkoovekela ninaahokolyaa. 6Vano, Abraao aahokussa nri wowuukutthoni ni aahomweesenra Isaque, mwaamwanawe. AAhokussa mooro nimwaalo nmatataniwawe ni yaahorwaatja nkhayi.7Ni Isaque aahowiirela athumwaane: Paapa! Ayena yaahaakhula: Mi mwaamwanaka. Ni yena aahaakoha: Kinoona mooro ninri, vano enama yoopheela opaha okutthweeyo erivayi? 8Abraao aahaakhula: Nluku phin'hala okumiha enama yowuukutthoni, mwaamwanaka. Ni yaahorwaatja nkhayi.9Waphiyatjalyaaya nipuro Nluku naahimyalyaawe, Abraao aahaateka altaare ni aahomweesenra nryuule mwaamwanawe; aahontthuka Isaque mwaamwanawe, ni aahomweesa waltaare, vatjulu wonryuule. 10Ni, ataphulaka ntata, aahokussa mwaalo wiira anvahatjere okuttho mwaamwanawe.11Vano, nlaikha naaPwiya naahomwiihana wiirimu ni naahiira: Abraao, Abraao! Ni yena aahaakhula: Kirivaa. 12Ni nlaikha naahiira: Ohintaphulele ntata mwaanooyo, wala ohipanke yootakhala, kontha kinaatjuwela wiira onamoova Nluku, ni khukikhottiihale mwaamwanaa, n'motja yooyo paasi.13Abraao aahoweha otjulu ni aahoona ottuliwawe enama yaavarihiye enhaka wamaphunpuluni. Abraao aahovara, ni aahopaha okuttho opuro wamwaamwanawe. 14Abraao aahiihana nipuron'ne: Apwiya anaahala ovaha, phintjina niniihaneliya npaka nihuku nolelo.15Nlaikha naaPwiya naahomwiihana Abraao emaara yonapiili, wiirimu, 16ni naahiira: Kiholuphela, Apwiya phaneera, kontha khukaateelihale mwaamwanaa, n'motja yooyo paasi, 17weekhweeli kinaahala waareeriha ni wintjiviha nokonaa phanka etthontto tjowiirimu ni phanka npuusu woopahari; ni assimutjaayo anaahala okussa epooma tjaawananyaa.18Nlokonaa, ninaahala oreeriya niwaakhenliya elapo tjooteene, kontha ohiiwelela ntjuunaka. 19Vano, Abraao aahohokoleela waassilopwanaawe, ni yaahorwaatja nkhayi oBerseba. Ni yena aahokhala oBerseba.20Waviralyaaya tjitthun'nha, aahohimeeriya Abraao: Milca haayarana asaana ni mwaamun'naa Naor: 21Uz, owantjeriya; Buz, mwaamun'nawe; Quemuel, athumwaane Arao; 22Quesede; Hazo; Pildas; Jidlafe ni Betuel.23Betuel aayon'yara Rebeca. Milca aahaayara asaana naane ni Naor, mwaamun'nawe Abraao. 24Amweettyaawe Naor, ntjinanaya yiihaniya Reuma, ni yaahon'yara Teba, Gaao, Taas ni Maaca.

Chapter 23

1Sara aahokhala eyaakha emiya wosiriini nasaapa. 2Sara aakhwale oQuriate-Arba, waari Hebrom, elapo yooCanaa. Abraao aahomunlela Sara.3Vano, Abraao aahovuwa ni aahohuluwa nrutthu naanankhwelyaawe ni aahuuluma naamutji oHete, iiraka: 4Mikinan'mwa wanhu. Sontte, nkivahatje nipuro kaassikhe amwaaraka.5Atthu oHete yaahomwaakhula Abraao, yiiraka: 6N'niiwe, Pwiya. Nhu mwantthu ookhuluveliya aNluku wariihuva. Mwaassikhe amwaarinhu nipuro nooreerela. Khaavo wahi n'hala owaateelihani waassikha amwaarinhu.7Abraao aahovuwa, aahooromela vathi ohoolo waatthu olapweele, 8ni aahowiirelatja: Mwakitthunihatja waassikha amwaaraka elapweenhu, n'mwiirelatje Efrom, mwaana Zoar. 9N'mwiirelatje yena wiira akitumihere nipuro niihaniya Macpeta, akilanle tjinpheelaawe, phanka yoohiyeriya yomahiye eriyariinhutja.10Vano, Efrom, ookomale naatthu oHete, aahomwaakhula Abraao, wowiira yiiwe atthu oHete naale yaari nphantte wonkhora woopooma, yiiraka: 11Mena, Pwiya, nkiiwe. Kinawoovahani paasi nipuron'no. Kinoovahani ohoolo waatthwaaka wiira mwaassikhe amwaarinhu.12Vano, Abraao aahooroma ohoolo waatthu eelapweele 13ni aahomwiirela Efrom, yiiwaka atthwaale ooteene: Wakhala wiira ohaamini kinawoolepela okiviriyane. Kinawooliva phanka tjin'halaa okilanla nipuron'no; waakhenle, ni phin'halaaka waassikha amwaaraka.14Efrom aahomwaakhula Abraao, iiraka: 15Sontte, Pwiya, nkiiwe. Nuussu noopuro ninkhala emiya tjesse tjoparatha. Essiyani yeeyo nhu nimi? Mwaassikhe amwaarinhu. 16Abraao aahomwiiwa Efrom ni aahokumiha nssurukhu phanka tjaahimwalyaawe yiiwaka atthu oHete, emiya tjesse tjoparatha, nssurukhu waatjuwanyaale naanamatumiha.17Tjitjon'mo nipuro nooteene na Efrom, naari oMacpeta, waattamenla oManre nimiri tjaarinaawe tjooteene tjaahokussiya 18ni Abraao ohoolo waatthu ooteene oHete ni ohoolo waatthu ooteene yaakela nkhora woopooma.19Waviralyaaya eto, Abraao aahonssikha Sara, amwaarawe, nipuro niihaniya Macpela, waattamenla oManre, Hebrom, elapo yooCanaa. 20Tjitjon'mo, nipuro naaavahiye Abraao naatthu oHete womapuro woossikhaniya.

Chapter 24

1Abraao aahuuluvala, ni Apwiya yaahonreeriha Abraao weetthu tjooteene. 2Abraao aahomwiirela nantekwaawe, omuulupale ni aakhalenla tjitthutjae tjooteene tjaarinaawe: Weesenre ntatanaa nkatakatawaka, 3ni kinaahala wooluphela waaPwiya, Nluku owiirimu ni Nluku ovathi, wiira khun'hala onkussa nthiyana onvahaka mwaamwanaka aassaana aacananeu, yaayo anaakalaaka. 4Massi on'hala orwaa elapwaaka ni amuutjaaka ni onaahala onkussa nthiyana amwaamwanaka Isaque.5Nanteko aahomwiirela: 6Athiyanaayo yeehitthune okitthara npaka elapweeyo? Kin'hokolossereke mwaamwanaa elapo ewaalyaawe? Abraao aahomwiirela: Ohin'hokolosse mwaamwanakooyo! 7Apwiya, Nluku owiirimu, kikussale enupa yaathumwanaka niilapo yaamutjaaka ni kikhuluvelihale nuuluphela iiraka: Nlokonaa, kinaahala waavaha elapweela, Yena naahala oruma nlaikhanawe woohinaaya, ni onaahala onkussa nthiyana amwaamwanaka.8Massi, athiyanaayo yeehitthune wootthara, onaahala okhala ootaphuwa niyooluphelaaka. Massi ohin'hokolosse mwaamwanaka. 9Vano, nanteko aaheesa moonuaawe nkatakata mwa Abraao, aPwiiyaawe, ni aahonluphela mwaha wonlamulo nen'no.10Nanteko aahokussa ekamelo khuumi tjaapwiiyaawe ni aahorwaa. Ni yena aahokussa khula etthu yooreerela yaapwiiyaawe. Aahovuwa arwaaka elapo yooMesopotamia, epooma yoNaor. 11Yena aahokhoromiha ekamelu tjooteene ota wopooma, waattamenla enro yomaatji, yootjootjilo, athiyana yeekhumaka orweela maatji.12Ni aahiira: Pwiya, Nluku aaPwiyaka Abraao, nkivahe olelo yooreerela ni yoothoonhera wapwiyaka Abraao. 13Kiri vaa, enro yomaatji, ni asaana aatthu oopooma anwoorika maatji. 14Wiiranyee tjitjon'mo. Kamwiirela mwanthiyana: Sontte, nkurusse ntiiteenhu kivurye, ni yene phukiirela: ovuryeke kinaaha ovaha maatji ekamelutjaatootho, vano, yooyo aPwiya phinthalalyaaya wiira nantekwaa Isaque anthele. Tjitjon'mo kinaahala otjuwela wiira n'hothoonhera nreerelo waaPwiya.15Hinaaya omaliha wuulumatja, Rebeca aahowa nimaatjaawe wanikhatani. Rebeca aari mwaana Betuel, mwaana Milca, amwaara Naor, mwaamun'nawe Abraao. 16Mwanthiyanooyo aahoreera, aari harussi. Yena aahorwaa omuro, aahorika maatji ni aahokhuma.17Vano, nanteko aahotthawenla ni aahomwiirela: Sontte, okimeele maatjaayo vakaani. 18Yena aahiira: Nvuryeke Pwiya ni wowaakuvyaatja aahokurussela maatji nmatataniwawe ni aahovurya.19Wavahalyaawe maatji, aahiira: Kinaavaha maatji enamatjaa, npaka wan'malihaaya ovurya. 20Vano, yena aahaakuvatja arweelaka maatji makhwaawe oopheela ovurya enama.21Nlopwanoole aanoweha woomalelya wiira khweeli aPwiya yaari niyena. 22Enama wamalihalyaaya ovurya, aahokussa ewooru, elemelelo yonuussu, niipulsseera piili nmoononiwawe, ephimelo khuumi tjowooru 23ni aahokoha: Omwaana apani? Sontte, okihimeerye, ohaavo opuro waathumwanaa nakhale ohiyu?24Yena aahomwaakhula: Kimwaana Betuel, mwaana Milca ni Naor. 25Yena aahomwiirela tootho: Nihaana eyoolya yintji ninipuro noopheela okhala.26Vano, nlopwana aahokokhoa ni aahon'vuwiha Pwiya. 27Yena aahiira: Ooreerihiya akhale Pwiya, Nluku aapwiiyaaka Abraao, ahihiyale waakhuluvela aPwiyaka. Apwiya ahokikussa npaka waasimutjaaya aPwiyaka.28Vano, nthiyana aahotthawa okowaahimeerya amutji aanumwaane tjitthu tjooteene. 29Rebeca aahaana mwanrokorawe, ntjinanawe iihaniya Labao. Ni Labao aahotthawa npaka wanlopwana eemelale nparapaarani, waattamenla emuro. 30Owakathi woonalyaawe tjitthu tjowooru nmoonooni wamwaanrokorawe ni iiwaka moolumo amwanrokorawe Rebeca: Phikihimeeryalyaawe nlopwanooyo, yena aahorwaa npaka wanlopwanooyo, ni yooyo aattamenlale enamatjawwe.31Ni Labao aahiira: Nkaawa, ooreerihiya ni Pwiya. Weemelenleni otan'wo? Kihotthonkomaniha enupa ni opuro tjonamatjaa. 32Vano, nlopwana aahorwaa npaka wapuwani ni aahotaphula enama. Eyoolya tjaahovahiya enama nimaatji yaahokumihiya wiira tjirapihiye enhaatjawe niinhaa tjaalopwana yaarinaawe.33Mun'vahatje eyoolya, massi yena aahiira: Akinlya kihuulumatjale enpheelaaka ohimya. Vano, Labao aahiira: Nkuuluma: 34Yena aahiira: Kinanteko aAbraao. 35Apwiya aanonreeriha tjinene, ni yene naakhuluvela. Ayena aahonvaha epwittipwitthi niimope, eparatha niiwooru, ananteko alopwana naanaanteko athiyana, niinama enaná ekhwaawe.36Sara amwaara aamwenyaaka, yaahuuluvala owakathi wan'yaraaya mwaana naayena. Ni yene aahon'vaja tjooteene tjaarinaawe. 37Amwenyaaka ahokilaphiha, yiiraka: Kunontheliha nthiyana mwaamwanaka asaana aacananeu, wayaayo anaakhalaaka. 38Ohiya vaa, orwee elapwaaka ni wankusse nthiyana onphwanela mwaamwanaka.39Kaahowiirela amwenyaaka: Nthiyanooyo khankitthara. 40Massi ayena yaahokiirela: Apwiya yaale anaattharaaka, anaahala oruma nlaikha nikhale niwe, ni ayena anaahala wookhaliha munttalani, wowiira onkusse nthiyana amwaamwanaka ni wonupa yaathumwanaka. 41Massi onaahala okhala saawa nuuluphelawaka ni warwaa waamutjaaka ni ayenatja phuwaateeliha nthiyanooyo. Onaahala okhala ootaphuwatja.42Vano, olelo kihophiya nkhayi emuro ni aahiira: Apwiya, Nluku amwenyaaka Abraaao, mwapheela, nkitthunihere nteko onpheelaaka ovara. 43Mi kirivaa, waattamenla maatji. Ntthunihe wiira nthiyana n'hala oweela maatji, kimwiirelaka: Sontte okimeele maatji kivurye, 44ni nthiyanooyo phukiirela: Ni kinaahala ovaha maatji enamatjaa, Pwiya akhale phinthiya nthanlelaleenhu mwaana aamwenyaaka.45Kihinaaya omaliha wuuluma wanrimaniwaka, Rebeca aahowa nimaatjaawe wanikhatani ni aahokhuruwela nmuro wiira arike maatji. Vano, kaahomwiirela: Sontte, okimeele maatji kivurye. 46Yena wowaakuvyaatja aahorula maatji ni aahiira: Ovurye ni minaahala ovaha maatji enamatja. Vano, kaahovurya ni yena aahovaha enamatjaka maatji.47Kaahonkoha kiiraka: Omwaana apani? Yena aahokaakhula: Kimwaana Betuel, mwaana Naor ni Milca. Vano, kaahon'wariha tjitthu tjowooru nmoononiwawe. 48Vano, kaahokokhora niwaavuwiha aPwiya, Nluku aamwenyaaka Abraao, keettihale nttala womaana wiira kaaphwanhe amutji aamwenyaaka wowiira mwaamwanwe akhalane othela.49N'navaa, mwakhala ootthonkomanyaa woopheela waakhenla amwenyaaka phanka nmutji, nkihimeerye. Massi, mweehikihimeerye, kikusse nttala womoono weelopwana wala womoono weethiyana.50Vano, Labao ni Betuel yaahaakhulatja: Eyo ewaale waaPwiya; nihoovaanhihe wala nihoorumenlihe. 51Rebeca ri ohoolowaa. Onkusse orwee, wiira akhale mwaara amwaana aamwenyaa, phanka aPwiya tjihimyalyaaya.52Nanteko aAbraao wawiiwalyaawe, aahaakokhorela aPwiya. 53Nantekoole aahowaana tjitthu tjoparatha niiwooru ni tjoowariya ni aahon'vaha Rebeca. Yena tootho aahaavaha tjitthu tjooreerela anumwaane nimwanrokorawe.54Yaaholya ni yaahovurya yena naatthu yaarinaawe. Yaahovirihatja ohiyu wooteene, wavuwatjalyaaya owitjissu, yena aahiira: Nkihiye kirwee waamwenyaaka. 55Mwanrokorawe naanumwaane yaahiira: Onihiyere mwanthiyanooyo akhale nihi wookhalaka mahuku khuumi. Vano arweeke.56Massi yena aahowiirelatja: N'hikinkitthe, okhala wiira aPwiya ahoreeriha nttalaaka. Nkihiye keette ratta ninttala npaka waamwenyaaka. 57Ayenatja yaahiiratja: Ninaamwiihana mwanthiyanooyo ni ninankoha. 58Vano, ayenatja yaahomwiihanatja Rebeca ni yaahonkoha: Onaarwaa ninlopwanoola? Yena aahaakhula: Kinaahala orwaa.59Vano, aahovleelihiya mwaamun'nawe Rebeca ni nantekwaawe, ekwaheeyo, ni nanteko aAbraao naatthaawe. 60Ayenatja yaahonreerihatja Rebeca ni yaahomwiirelatja: Mwanrokorihu, okhale numwaane aatthu entji ni nkhotonaa nikusse nkhora waale anoothanha.61Vano, Rebeca aahovuwa ni, vamotja naanantekwaawe, aahontthonkomaniha ekamelu ni aahontthara nlopwanoole. Nantekoole phankussaawe Rebeca attharaka nttala. 62Isaque aakhala oNeguebe ni aahokolyaale phiyaaru akhumaka oBeer-Laai-Roi.63Isaque aahorwaa waasitja, yootjootjilo. Wawehalyaawe ntjulu, aahoona wiira tjinaawa ekamelu! 64Rebeca aahoweha ni, wamoonalyaawe Isaque, aahotupha wakameluni ni 65aahomwiirela nanteko: Nlopwanoole tupani neetta aniweelaka? Nanteko aahiira: Amwenyaaka. Vano, yena aahokussa nleesonawe ni aahiikhuneela.66Nanteko aahonttonkela Isaque tjooteene tjaavaralyaawe. 67Vano, Isaque aahonkussa npaka n'heemani mwaanumwaane, Sara, ni aahonkussa Rebeka, amwaarawe, ni yena aahaafenta. Vano, Isaque aahomaalihiya okhwa waanumwaane.

Chapter 25

1Abraao aahaakussa athiyana akhwaawe; ntjinanaya yiihaniya Quetura. 2Ayena yaahon'yara Zinra, Jocsa, Meda, Midia Isbaque ni Sua. 3Jocsa yaari athumwaane Seba ni Deda. Atthu oAssurim, Letusim ni Leumim naari nloko naDeda. 4Asaana aMidia yaari Efa, Efer, Hanoque, Abida ni Elda. Ooteene yaari maloko aQuetura.5Abraao aahonvaha Isaque tjitthu tjooteene tjaarinaawe. 6Wiiraawe nari nkumi, aahaavaha tjitthu asaana aassimweettyaawe ni aahaaveleeliha elapo ekwaawe, ottayi wiisaque, mwaamwanawe.8Mahuku yaakhalalyaawe Abraao phaala: Eyaakha emiya wosapiini nathanu. 7Abraao aakhwale nuuluvalale, niikumi yintji, ni n'nepaawe waari naasimutjaawe akhwale khalayi.9Abraao aahosikhiya naasaanaawe Isaque i Ismael, n'nikhukuni Macpela, ematta yaEfrom, mwaana Zoar, waattamenla oManre. 10Abraao aanoothuma nipuron'no naasaana omaheteu. Yena aassikhiye naamwaarawe Sara. 11Nakhwaleene, Nluku aahonreeriha Isaque, mwaamwanawe, ni Isaque aahokhala waattamenla oBeer-Laai-Roi.12Alaphaamutji aIsmael, mwaana Abraao, yooyo Agar, nanteko aSara, an'yaralyaawe ni Abraao.13Alaphayaari matjina aasaana aIsmael, phanka tjiyariyaaya: Nebaiote, owantjeriya ni Ismael, Quedar, Abdeel, Mibsao, 14Misma, Duma, Massa 15Hadade, Tema, Jetur, Nafis ni Quedema. 16Alapayaari asaana aIsmael ni matjinaaya, yaavahiye nmaparassa ni mapuro yaakhalaaya; ahooleli khuumi neeli phanka nmalokoniwaya.17Eyaakha tjaakhalalyaawe Ismael phin'nha: emiya wotalaathiini nasaapa. 18Ayenatja yaakhala okhuma Havila npaka Sur, waattamenla weegito, nphantte woAssiria. Ayenatja khayaakhala ninrettele ntthu ninkhwaawe.19Isaque phimiteko tjaavaralyaawe, mwaana aAbraao. Abraao yaari athumwaane Isaque, 20ni yoola aarina eyaakha arupayini waathelalyaawe amwaarawe Rebeca, mwaana Betuel, arameu oPada-ara, ni mwanrokorawe Labao.21Isaque aahovekela waaPwiya mwaha waamwaarawe, kontha khayaayara ni aPwiya yaahomwiiwa mavekelwaawe; ni amwaarawe Rebeca yaahorupala. 22Asaana yaanawaattakana nmirimaniwaya, ni yena aahiira: Enpheela okiiraneela essiyani? Ni aahorwaa waakoha aPwiya.23Apwiya yaahomwiirela: Tjihaavo elapo piili nmirimaniwinhu, ni miphwinko miili tjinaahala okawanyaa nmirimaniwinhu. Nphwinko n'motja on'hala okhala woolipa ovirikana nkhwaawe, muulupale naahala onkhavihera mwankaani.24Waphiyalyaaya owakathi wooyara, nmirimaniwaya yaari mavatta. 25Owantjeriya aayariye niikharari tjintji niirutthu yomapuruuru. Ni aahiihaniya Esau. 26Woottharenlana, aahoyariya mwaamun'nawe, navarenlale ekotjokotjo ya Esau. Ni aahovahiya ntjina naJaco. Isaque aarina eyaakha suthwiini amwaarawe owakathi waayaralyaaya.27Asaana yaahuunuwatja, ni Esau aari namatotha onama, nmwiini, vano, Jaco aari nlopwana oomaala ni aakhala n'heemani. 28Isaque aananfenta Esau, kontha yena aanaakhuura enama tjiiva mwaamwanwe, Rebeca anfenta Jaco.29Nihuku phin'no, Jaco aahaapyaatja, Esau wahokolyaalyaawe nmwiini, ootteetthyaatja niitala. 30Vano, Esau aahomwiirela Jaco: Okimeele eyoolyeeyo, sontte. Okivola etala. Phimaana yena aahiihaniya Edom.31Jaco aahiirea: Okitumihereke eyuulupalyaa tooko. 32Esau aahomwaakhula: Kihanle okhwa. Wantjeriyawaka oyariya orina ntekoni? 33Ni Jaco aahaakulela: Oluphele tooko. Vano, Esau aaholuphela ni, weenan'na yeeyo, aahotumiha eyuulupalyaawe. 34Jaco aahonvaha ephaawu muulupalyaawe. Yena aaholya ni aahovurya, vano, aahovuwa ni aahotthara nttalaawe. Tjitjon'mo, Esau aahotanhifu eyuulupalyaawe.

Chapter 26

1Yahovola etala nlaponi, ovika yoopatjera, yaakhumenlale okathi wa Abraao. Phimaana Isaque aahorwa mpaka wa Abimeleque, mwene omafilisteu, oGerar.2Pwiya ahonkhumenla ni hiira: "Ohiphiye wegito, okhale elapo Enkelaaka wuuthonyihera. 3Okhale elapo yeela, Kinaahala okhala ni we ni kinawuureeriha; kinaahala ovaha nikhoto naa nooteene ethayeela, kinaaha opanka yeele enkhuluvelihalyaaka thumwana Abraao.4Kinaaha wintjera nikhoto naa ntoko ethontto tjo wiirimu, kinaahala waavaha elapoeela yooteene. Nikhoto naa ninaahala oreerihiya elapo tjoteene. 5Kinaahala opanka yeeyo, kontha Abraao hin'wenla ntju naka ni hossunka ekettelo tjaka, moolumo aka, Ekano tjaka ni ekettelo tjaka".6Isaque ahokhala oGerar. 7Okathi alopwana onipuro n'ne wankohalyaaya mwaha waa mwaarawe, yena akhulale: "Nrokoraka". Kontha anomoova ohimya wiira: "Amwarka". Yena anowithupuwelela: "Alopwana onipuro n'na yaapheela okinva wo wiira akunsse Rebeca, kontha yena ari oreera". 8Isaque hokhala vaavale okathi muintji. Ni wiiraniaale wiira Abimeleque, mwene omafilisteu, ahoweha watjanelani ni ahomoona Isaque anvaravaraka Rebeca, amwaarawe.9Abimeleque ahomwiihana Isaque ni hiira: "Onoonania wiira ala amwaaraa. Vano, owaaka wiira: "Nrokoraka?" Isaque haakhula: "Kontha kanomoova winviya nlatto waawawe". 10Abimeleque hiira: "Opankenleni eyo nihiivano? Anarupaniye amwaaraayo, keera wanaahala oniwiihera nlatto". 11Vano Abimeleque ahowiirela apoovo ale wiira: "Wa yoole nkela onkwanya nlopwana oola hata amwarawe ala, naahala winviya".12Isaque ahalatja elapo yeele ni, mwaakha yooyo, ahohepha ventji tjinene, kontha Pwiya ahonreeriha. 13Nlopwana ole ahothatjiri ni ahokhalana mihakhu tjintji mpaka okhala thatjiri. 14Kontha ahaana epwittipwithi tjintji, ni ananteko entji, mpaka ophiyera okathi mafilisteu wantjera omoonela nttima.15Phimaana, mafilisteu yahottiyenlatja ehime tjooteene tjaathipiye nananteko okathi wa Abraao, athumwana. 16Vano Abimeleque hiira: "Okhume muu, kontha othtjiri onivikanatho hiivano". 17Ni Isaque ahokhuma vaavale, ahokhala ncerecere woo Gerar, nipuro okhanlyaawe.18Isaque ahothipatho ehime tjo maatji tjapankiye okathi wa Abraao, athumwaane, mafilisteu tjavuhenlyaaya, nakhuale Abraao. Isaque hiihana ehime n'ye matjina yaale athumwaane yaavahalyaaya.19Okathi ananteko aa Isaque wathipalyaya, yaahophuanya nipuro yaweelaaya maatji. 20Amakamputji oo Gerar yaahatjera waanyakulihana amakmpuji aa Isaque, yiiraka: "Matji ala awihu". Phimaana, Isaque ahovaha ehimeele ntjina naa Esaque, kontha yahonyakilihana nlattu wa yeele.21Yaahothipatja ehime ekina, wahonyakulihaniya tho nlattu wa yeele; phimaana, yaahovahiya ntjina noo Sitna. 22Ahokhuma vaavale ni ahothipa tho ekina, khayanyakuliheraniye. Vano phaavahaave ntjina noo Reobote, ahiira: "Pwiya vano vaa n'honivaha nipuro, ninathatjiri nlaponi".23Isaque ahokhuma vaavale orwa oo Berseba. 24Pwiya ahon'wela ohiyu yoole ni hiira: "Mi Kimuluku aa Abraao, athumwana. Ohoove, kontha Kiri niwee ni kinawuureeriha ni kinaahala wintjiviha nikhoto naa, nlattu wa Nanteko aka Abraao". 25Isaque ahoteka vaavale altare ni ahokhuwela ntjina naa Pwiya. Vaavale yena atteka etenda weeyo, anantekoaawe yaahothipa ehime.26Vano Abimeleque ahokhuma oo Gerar ni Auzete, mpathaniaawe, ni Ficol, n'hooleli anakhotto, wo wiira emphuanye. 27Isaque howiirela: "Owenleni vaa, ni okitafitale manan'na oohiloka ni okoomola eriyari winyu?".28Ni ahakhulatja: "Nihoona wiira Pwiya ri niwe. Vano ninomoonela wiira nihaana nin'wananaka, wee ni hiivano. Phimaana, onaathuna win'wananatja ni wee: 29Wee khun'hala onipanka yootakhala, toko hiivano tjihukuanyaleehu, nihootafiti saaneene ni nuuhiyaka okhuama saana. Khueeli, wee ooreerihiya ni Pwiya".30Vano Isaque ahavahatja eyoolya, ni ayena yaaholyatja ni yaahovuryatja. 31Ni yahovuwatja owitjissuru ni yaholaphelana nthu ninkhuaawe. Isaque ahaaleehatja ni ayena ahokhumatja saana.32Nihuku nen'ne, ananteko aa Isaque yaahowa ni yahon'himeeryatja mwaha wo hime yaathipalyaaya. Ni ahomwiirelatja: "Nihophuanya maatji". 33Ni hovaha ntjina ehime eele Seba, phimaana ecitatiile eniihaniyaaya Berseba mpaka mahuku olelo.34Okathi Esau waarinaawe eyaakha arupayini, ahonthela Judite, mwaana aa Beeri, oo heteu, ni Basemate, mwaana aa Elom, oo Heteu. 35Ayena yaahowaana otjukula mwin'nepani wa Isaque ni Rebeca.

Chapter 27

1Okathi Isaque wuluvanlyaawe ni mentho awe owootjia tja, wo manan'na yahakhuitiriaawe woona, yena homwiihana mwaamwanawe Esau, mwaamwanawe omuulupale, ni homwiirela: "Mwaamwanaka". Hiira yena: "Kiri vaa". 2Yena hiira: "Nkoona, kihuuluvala. Mi akintjuwela nihuku ninkhuaaka;3Phimaana okusse ekaputhi tjan'yo, nrupa wo mavaka ni ntheere naa, oruee ntakhuaani wakilupathele enama. 4Opanke eyoolya yootjiva, wo manan'na okitjivela, wo wiira kilye ni kuureerihe kiinathi okhua".5Rebeca hin'wa okathi Isaque wuulumaawe ni Esau, mwaamwanawe. Esau horua ntakhuani olupatha ni awaane enama. 6Rebeca huuluma ni Jaco, mwaamwanawe, ni hiira: "On'noona, kihowin'wa athumwanaa yuulumaka ni Esau, mulupalya, yiiraka: 7"Okiwaanele enama ni okipankele eyoolya yootjiva, wo wiira kilye ni kuureerihe ohoolo wa Pwiya kinaathi okhua".8Phimaana vaa, mwaamwanaka, okiviriyane muulumoaaka wa yeele enkelaka owiirela. 9Orwe mwintjitjini, okiwiihere epuri piili; kinawaapia eyoolya yootjiva waavahe athumwana, wo manan'na ontjivela. 10Wee wakusse waavahe athumwana wo wiira yalye, wo manan'na wiira yuureerihe, ahinaaya okhua".11Jaco howiirela anumwanawe Rebeca: "Mulupalyakooyo haana mapururu, vano mii akirina mapururu. 12Apaapaayo ankela okivaravara ni anaahala okitjuwelela wiira kinawoothi. kinkela wiiwaanela mananariho ohiya mareeriho".13Anumwaane ahomwiirela: "Mwaamwanaka, wa mananariho oteene yakimorele. Opanke muulumoaaka, orwe, okiwaanele. 14Vano Jaco ahorwa, hokussa epuri piili tjophiyaaru haaruaanela anumwaane. Ayena ahopanka eyoolya yootjiva, wo manan'na athumwaane tjaatjivelaaya.15Rebeca horussa ekuwo tjooreera tja Esau, mwaana omuulupale, tjaarinaaya owan'nyaya, yahon'wariha Jaco, mwaamwanaya onkani uyo. 16Yahomwapareryatja mapururu opuri mapuro yahaarivo mapururu yahaarinaawe nsikoni. 17Ahonkussiya eyolya yootjiva ni ephau yoossalyaaya m'matatani wa Jaco mwaamwanaya.18Jaco ahorwa mpaka waathumwaane ni hiira: "Paapa". Ayena ahakhula: "Kiri vaa; opani wee, mwaamwanaka?" 19Jaco hiira: "Ki Esau, mwaamwaninyu ompatjera; kihopanka ntoko tjikirenlen'nyu. Vano monkome nlye enama ewaanalyaaka wo wiira nkirerihe".20Isaque homwiirela mwaamwanawe: "Ohakuva ophuanya enama, mwaamwanaka?" Yena haakhula: "Kontha Pwiya, mulukuin'nyu, nookiwiihera". 21Isaque homwiirela Jaco: "Okattamenle vaa wo wiira kuuvaravare, mwaamwanaka, wiira koone wiira weekhueeli mwaamwanaka Esau walani khanakhala".22Jaco howaattamenla athumwane Isaque, ahonvaravara ni ahiira: "Ntju ninkhala ntoko naa Jaco, maassi moono n'yo tja Esau". 23Isaque khantjuwelenle, kontha moono tjawe tjaahana mapururu, ntoko tjamulupalyaawe Esau. Vano Isaque honreeriha.24Yena honkoha: "Weekhueeli wee oo Esau mwaamwanaka?". Ni yena hiira: "Thimiivano". 25Isaque hiira: "Okiwiihere eyoolyeeyo, kilyeke , ni kuureeriheke". Jaco hawiihera eyoolyeeyo athumwaane. Isaque holya, ni Jaco haawanela evinyu, ayena ahovurya.26Vano athumwaane ahiira: "Okattamenle vaa okivahe epeetjo, mwaamwanaka". 27Jaco howaattamenla ni haapetjari, ni yena hoona onukhela ekuwo tjawe ni honreeriha, iraka: "Nkoona, onukhela wo kuwo tja mwaamwanaka onukhela wo ntakhuani Pwiya yuureeriahalyaawe.28Muluku oovahe okame wo wiirimu, ni mihakhu ntuniyani muu ni etiriku yintji ni evinyu yophiyaaru.29Wo wiira apoovo yuuvarele nteko ni elapo tjukokhore oholo waa. Okhale mwinthutjihi assihimaa, ni assaana anumwana akokhore ohoolo waa. Wa yaale ankela wuunanariha akhale onanarihiya, ni oteene yaale ankela wuureeriha areerihiye".30Isaque honreriha Jaco, ni yena hokhuma wariyari wawe, Esau muulupalyaawe howa wuulupathani. 31Yena hopanka eyolya yotjiva ni hawaanela athumwane, iiraka: "Paapa, nvuweke, nlye ethu ewanale mwaamwaninyu wuulupathani, wo wiira nkireerihe".32Isaque hiira: "Opani wee?" Yena hiira: "Mi mwaamwaninyu, ompatjera, Esau". 33Isaque hokhala otikinihiya ni hiira: "Tipani akiwaanenle eyoolya? Mi kiholya wee ohinaaya owa, ni kihonreeriha. Weekhueli yena naahala oreerihiya".34Okathi Esau win'walyaawe muulumo athumwaane, hunla veentji tjinene ni hiira: "Nkireerihe ni miivano, paapa". 35Isaque hiira: "N'himaa howa vaa nuulavilavi awe hokussa mareeriho aa".36Esau hiira: "Khunakhala wo sariya yena ophuanela wiihaniya Jaco? Yena hokithepiaa ekuaha piili. Hokussa eyuulupalyaaka ni n'na vaa hokussa mareeriho aka". Vano honkoha: "Khankissunkenre mareeriho?" 37Isaque homwaakhula Esau: "Tjo, kihoohela n'hooleli, kihuvahatjera assihimaa wa anantekoaa. Ni kihonvaha yena etiriku yiintji ni evinyu yophiyaru. Kipankekeni tho, mwaamwanaka?"38Esau howiirela athumwane: "Khanrina tho maareeriho, paapa? Nkireerihe ni miivano, paapa". Esau hunla tjinene akhuwelaka.39Isaque haakhula iiraka: "Tjoo, mapuro ankela okhala ottayi wo thaya yowunttela, ottayi wa okame om'mora wiirimu. 40Wo katana phimakalelo aawa ni onkela onvarela nteko n'himaa. Massi, wataphuwa vale, onaahala otaphuwa won'wehaweha yena.41Esau ahokhala okassiriya nlatto wo mareeriho athumwaane anvahalyaaya. Esau ahiira wanrimani wawe: "Mahuku okhua athumwanaka ari wakhiviru; yaviravale, kinaamwinva Jaco". 42Muulumo aa Esau, mwaana opatjeriya, ahohimeeriya Rebaca. Vano yena homwiihaniha Jaco, mwaamwanawe onkaaniuuyo, ni homwiirela: "Vaa, muulupalyaa Esau hiimaaliha noolakela owinva".43Phimaana n'na vaa, mwaamwanaka, othiawele owan'nyawe Labao, nrokoraka, oo Hara. 44Wakhale okathi vakani, mpaka otjatja wa muulupalyaa ovukuwe, wo wiira yena aliyale wa yeele empankalyaa. 45Vano, kinaahala wuuwaaniha. Kontha kinkela waahaleela assaana oyeeli nihuku nimotja?46Rebeca homwiirela Isaque: "Kiri okassiriya nlattu wa assaana athiyana oo heteu. Jaco akussa assaana oo heteu, assaana olapo yeela, okumiaaka onkoomalela vai?"

Chapter 28

1Isaque homuiihana Jaco, honreeriha, homwiirela: "Ohimpheele nthiya ncanineia. 2Okhume vaa orwe oo Pada-Ara, ethoko ya Betuel, athumwanaya anumwanaa, wathele won'wo, mwaana aa Labao, nrokoraya anumwana.3Muluku Owerya Tjoteene oreerihe, oovahe oruwerya, ni awintjererye wo wiira okhale nikhoto nintji naa athu. 4Wo wiira uuvahe mareeriho aa Abraao, weeyova ni nikhottonaa, wo wiira ohalane ethaya mapuro yaaviraa, Muluku ankhuluvelihalyaaya Abraao".5Isaque aholeehana ni Jaco, orwaale oo Pada-Ara, ethoko ya Labao, aari mwaana aa Betuel, n'arameu, nrokorawe Rebeca, anumwaane Jaco ni Esau.6Vano Esau hoona wiira Isaque honreeriha Jaco ni honruma oo Pada-Ara wo wiira anthele nthiyana oo won'wo. Ni yena hoona wiira, anreerihakan'no, Isaque homwiirela iiraka: "Ohinthele nthiyana oo canineia". 7Esau hoona wiira Jaco hin'wenla athumwaane ni anumwaane, ni arwaaka mpaka oo Pada-Ara.8Esau hoona wiira athiyana oo Canaa khayaatjivela athumwaane, Isaque. 9Vano, yena horwa mpaka waa Ismael, okhala wiira athiyana yaarinaawe, honthela Maalate, mwaana aa Ismael, mwaana aa Abraao, ni nrokorawe Nabaiote.10Jaco hokhuma oo Berseba horwa oo Hara. 11Naphiyaleene nipuro wo wiira amumule okhala wiira wahoripela, kontha ntjuwa neera nikelaka, ahokussa nluku, hopanka mphiteeryo ni horupaathi vaavale wiira arupe.12Yena holoha ni hoona escada eninssaathiye vathi erekameloaaya yanaaphiya wiirimu; ni malaikha aa Muluku yanaawela ni yanakhuruwela yeeyo. 13Otjuluwaya ahaavo Pwiya, iira: Mi ki Pwiya, Muluku athumwana Abraao, ni Muluku aa Isaque. Ethaya erupathalyaa kinawuuvaha ni nikhotonaa.14Nikhotonaa nin'hala okhala ntoko nthupi, on'hala okhala mphantti onkela tjuwa, mphantti onkhuma ntjuwa, ohitto waya ni otjuluwaya; athu onlaponi anaahala oreerihiya nlatto wawaa ni wa nikhotonaa. 15Kiri ni weeyova ni kinaahala wuussunka wo mapuro oteene on'hala orwa. Mi kinawuhokolossera ethayeela; akinuuhiya, mpaka okhumenla yoteene yeele ekhuluvelihalyaaka".16Jaco hovua nkhoveni wawe ni hiira: "Khweeli Pwiya ri nipuro nen'na ni mi akaatjuwela". Yena hoova ni hiira: 17"Nipuro thi nowoopiha! N'na khaninkhala nipuro nikinaku, wo hikhala enupa ya Muluku; oola nkhora wo wiirimu".18Vano Jaco hovuwa owitjissuru, hokussa nluku naphiteralyaawe, hothata ni hottikithela makhura watjulu waya. 19Hiihana nipuro nen'ne oo Betel, maassi ntjina no citati naari Luz20Ni Jaco hokhuluveliha, iiraka: "Muluku akhala ni miivano ni akissunkaka mweetteloaaka oola, akivahaka ephau yokhuura, ekuwo tjoowara, 21wo wiira kihokoleele nkumi owaani wan'na thumwanaka, vano Pwiya n'hala okhala Muluku aka. 22Ni nluku nen'na kithatavenlyaaka en'hala okhala Enupa ya Muluku, ni wa yooteene enkelaawe okivaha, wekhweeli kinaahala Wuuvahani Nthakelo".

Chapter 29

1Vano Jaco hokhola nkwahaawe ni hophiya ethaya yaa apoovo onkela ntjuwa. 2Awehakan'no, hoona ehime m'mattani ni epwittipwithi tjinarupaathale vaavale, kontha ehime yeeyo phavurihiya epwittipwithi. Vano, nahaavo nluku nuulupale watjuluwaya ehimeele. 3Tjathukumanaka epwittipwithi n'yo, amakamputji yanakumiha nlukun'no ni phuvahaka yoovurya, vano phupurulelaka nluku n'no wa nipuroni waya.4Jaco hiira: "Assun'naka, n'nokhumatja vai?" Ayenatja ahaakhulatja: "Ninkhuma oo Hara". 5Yena howiirela: "N'nantjuela Labao, mwaana aa Naor?" Ayena ahakhulatja: "Ninantjuwela". 6Yena haakoha: "Yena haavo nkumi?" Ayena ahiira: "Yena haavo nkumi, owehe valee, Raquel, mwaamwanawe, naawa nipwittipwithi tjawe".7Jaco hiira: "N'namoona, niri eriyari nihuku ni khunakhala okathi woothukumaniha epwittipwithi. N'haana nvaha yoovurya epwittipwithi, ni nkissaka okolihera". 8Ayena ahiiratja: "Khaninlamuliya ovuryiha epwittipwithi mpaka tjikumaneke tjoteene. Vano alopwana ayo phinkelaaya okumiha nluku n'no phinkeleehu ovuryiha epwittipwithi".9Jaco ulumaka n'no naayena, Raquel howa nii pwittipwithi tjaa thumwaane, kontha phoomolela. 10Wamoonalyaawe Raquel, mwaana aa Labao, nrokoraya anumwaane, ni epwittipwithi tja Labao, Jaco haattamenla vaavale, hopurula nluku n'no ni hovuryiha epwittipwithi tja Labao, nrokoraya anumwane.11Jaco hompetjari Raquel ni hunla tjinene. 12Jaco hon'himeerya Raquel wiira m'mutjiaawe athumwaane, mwaana aa Rebeca. Vano yena horwa okowaahimeerya athumwaane.13Okahi Labao win'walyaawe ehapari tja Jaco, mwaana anrokorawe, horwa wo wiira antjuwele, amwaabrasar, ampetjar ni ankusse owan'nyawe. Jaco honttonkela Labao tjithu tjooteene. 14Labao hiira: "Wee khueeli onikhuvanaka ni eruthuaaka". Vano Jaco hokhala ni yena mweeri m'motja.15Vano Labao homwiirela Jaco: "Kontha om'mutjiaaka, onaakivarela nteko mahala? Okihimeerye, kinkela wuuliva kavi?". 16Labao ahaana assaana eeli. Omuulupale ihaniya Lia, onkani ihaniya Raquel. 17Mentho aa Lia yaaari owun'nuwatja, massi Raquel aari oreera makhalelo awe. 18Jaco anfenta Raquel. Vano hiira: "Kinaahala wuuvarela nteko eyaakha saapa kinompheela Raquel, mwaamwanaa onkani uyo"19Labao hiira: "Onareera wuuvaha weeyova kihinvahale nlopuana nkiina. Okhale ni miivano". 20Vano Jaco hovara eyaakha saapa ampheelaka Raquel; yena tjanon'yevela eyaakha n'yo wo nifento naarinaawe ni yena.21Jaco homwiirela Labao: "Okivahe mwaaraka ayo, kontha mahuku ayo aphiyera; wo wiira kinthele". 22Vano Labao haathukumaniha athu onttethe oteene hopanka essukuhuulu.23Winlaliaaya, Labao honkussa Lia, mwaamwanawe, horwa ohonvaha Jaco, honrupana yena. 24Labao honkussa nanteko awe Zilpa onvaha mwaamwanawe wo wiira akhale nanteko awe. 25Wassalyaaya, Jaco hoona wiira aari Lia! Jaco homwiirela Labao: "Essiyani ekipankalya? Akivanre wiira kinthela Raquel? Okithepyenleni?"26Labao hiira: "Khanilamalenle onvaha mwana onkaani hinapatjera otheliya omuulupale. 27Omlihereke mahuku osaapa ni thiyanoola, ninawuuvaha nkinooyo, ovareketho eyaakha saapa".28Jaco hopanka yeeyo homaliha essemana ni Lia. Vano Labao honvaha Raquel, mwaamwanawe, wiira antheleke. 29Labao honvaha Bila mwaamwanawe Raquel wiira akhale nanteko awe. 30Vano Jaco horupa ni Raquel totho, kontha yena anfenta tjinene Raquel ovirikana ni Lia. Vano Jaco hovaratho eyaakha saapa wa Labao.31Pwiya hoona wiira Lia khaafentiya, hon'hula nthukua nawe, massi Raquel khaayara. 32Lia hon'yara mwaana, honvaha Ruben. Kontha hiira: "Kontha Pwiya hoona mahuviho aka; we khueeli awan'nyaka anaahala okifenta".33Vano yena horupala tho hon'yara mwaana. Yena hiira: "Kontha Pwiya hin'wa wiira akinfentiya, vano Yena hokivaha tho mwaanoola", honvaha ntjina naa Simeao. 34Vano yena horupala tho hon'yara tho mwaana. Yena hiira: "Vano, nkuahoola, awan'nyaka anaahala okivarecessa, kontha kihaavaha assaana araru". Honvaha ntjina naa Levi.35Yena horypala tho ni hon'yara tho mwaana. Yena hiira: "Nkuahoola kinawaattittimiha aa Pwiya". Honvaha ntjina naa Juda; vano yena aheemelela oyara.

Chapter 30

1Okathi Raquel wonalyaawe wiira khan'yara mwaana Jaco, ahantja omoonela nttima mulualyaawe homwiirela Jaco: "Kuuyarane mwaana, wala kinawitjinva". 2Jaco ahonviruwela Raquel. Hiira: "Onoona wiira kiri nipuro na Muluku, wiira kukhikitjere oyara?"3Yena hiira: "Paasi, kihaana epotha aka Bila. Onrupane, wo wiira an'yare mwaana ni kan'yare ottuli, nlatto wa yena". 4Honvaha Bila ephotha awe, ni Jaco honrupana.5Bila horupala hon'yara mwaana aa Jaco. 6Vano Raquel hiira: "Muluku hokipankela essariya, hin'wa ntju nakahokivaha mwaana". Honvaha ntjina naa Da7Bila, epotha ya Raquel, horupalatho hon'yara mwaana aa Jaco onayeeli. 8Raquel hiira: "Kahaana owana ventji tjinene ni mulupalyaaka ni kihonthema". Honvaha ntjina naa Naftali.9Okathi woonalyaawe Lia wiira khaayara tho, honkussa Zilpa, nanteko awe, honvaha Jaco toko mwaarawe. 10Zilpa, nanteko aa Lia, hon'yarana mwaana Jaco. 11Vano Lia hiira: "Otjaaliya!" Honvaha ntjina naa Gade.12Zila, nanteko aa Lia, hon'yaratho mwaana onayeeli aa Jaco. 13Lia hiira: "Kiri otteeliya" Assaana ankela okiirela otteliya." Honvaha ntjina naa Aser.14Mahuku ohephiya etiriku, Ruben horwa omattani hophuanya mihokhorokho tjo mafento. Yena hawiihera anumwaane Lia. Vano Raquel homwiirela Lia: "Okimeele mihokorokho n'yo tjiwaanale mwaamwana n'yo". 15Lia hiira: "Woonawa wiira ohaakussa awan'nyaka? Vano phimpheelaa okussa mihokorokho tja mwaamwanaka?" Hiira Raquel: "Jaco naahala orupa ohiyu ola wakakhanihaka ni mihokorokho tja mwaamwana".16Jaco ahokolyaale otjotjilo omattani. Lia ahorwa omonan'na ni hiira: "On'hala orupa ni mi ohiyu ula, kontha kihowaatjiya kiwakakhanihaka ni mihokorokho tjo mafento tja mwaamwanaka". Vano Jaco horupa ohiyu yoole ni Lia. 17Muluku homwin'wenla Lia horupala hon'yarana tho mwaana oneethanu Jaco. 18Lia hiira: "Muluku hokithuvela, kontha kihaavaha nanteko aka awan'nyaka". Honvaha ntjina naa Issacar.19Lia horupala tho hon'yara mwaana aa Jaco. 20Ni hiira: "Muluku hokivaha nthuvelo woreera. Vano vaa awan'nyaka anaahala okittittimiha, kontha kihaayarana assaana sita". Honvaha ntjina naa Zebulom. 21Hon'yara tho mwaana mwanthiyana ni honvaha ntjina naa Dina.22Muluku homuupuwela Raquel. Yena ahokhala oyaara. 23Yena hon'yara mwaana ni hiira: "Muluku hokumiha ehaaya tjaarinaaka". 24Honvaha ntjna naa Jose, hiiraka: "Pwiya nkintjenrihe tho mwaana".25Okathi wa n'yaralyaawe Raquel Jose, Jaco homwiirela Labao: "Nkoomole vaa, wo wiira kihokoleele owan'nyaka. 26Nkivahe assaaraka ayo ni assanaaka ayo, kihuuvarela nteko nkihiye kirwe, kontha n'naatjuwela nteko kuuvarenlyaakani".27Labao hiira: "Okhala wiira kihophuanya oreeriya wa menthoni waa, okanriihe, kontha kihotjuwela nlattu wo hakowiira Pwiya hokireeriha nlatto waawa". 28Vano yena hiira: "Okilanle ehissapu kinawuuliva".29Jaco hiira: "We onaatjuwela wiira wo manan'na yuvarenlyaka kilihaka enama tjaa. 30Kontha waarina vakaani kihinaaya owa, massi tjihintjiva tjinene. Pwiya hooreeriha mapuro avaralyaaka. Vano vaa, kin'hala tho ovara yaakhani owan'nyaka?"31Vano Labao hiira: Kuuvahekeni? Jaco hiira: "Kan'nokivaha ethu. Kinaahala olihera enama tjaa wakiankela yeeyo: 32Okihiye keettakatje kiwehawehaka enema tjaa elelo, kaawayanihaka epuri tjomanema nempa ni tjotanyifuiya; ni epwittipwithi tjooripa, ni epuri tjeethiyana tjootanyifuiya. Phinkelen'nyu okiliva yeeyo.33Makhalelo aka anaahala woonia, wakelaka owehaweha maliveliyo akaayo. Yoteene ehinkela wonania manempa wa epuri, ni epwittipwithi tjoriipa, kaphuanyaniya, tjinkela wiireliya wiira kinowin'nya". 34Labao hiira: "Kihin'wa. Ekhale wo nayeeli molumoaa".35Nihuku nen'no Labao haakawaniha apeperu omanempa, ni epuri tjeethiyana tjomanempa, tjoteene tjaaro tjootteela ni tjoriipa mwa epwittipwithi honvaha m'matatani wa assaana awe. 36Labao hokhala mahuku mararu ettaka yena ni Jaco. Ni Jaco hohokoleela olihera enama tjahanle tja Labao.37Jaco hokussa ekopo tjikithi tjostoraque, tjamentoa ni tjo platano. Akhavaka tjaka, mpaka okhaliha tjooteela, akhalihaka tjotteela toko tjaryaaya. 38Vano yena phessaawe ohoolo wo enama ekopo tjapapaha lyaawe, mapuro ovuriya yavuryaaya. Ni ayena phathukumanihaaya tja vuryaka.39Enama n'yo tjathelanatjaka wariyari wo miri n'ye ni enama n'yo tjanaayara enama tjottela tteela, tjomanempa. 40Jaco phaawayanihaawe epwittipwithi ni heessa mphantti nkina enama tjottela tteela ni tjoripa wa enama tja Labao. Vano yena hawayaniha enama tjawe khatakaniherale ni enama tja Labao.41Okathi woteene enama tjowun'nuwatja tja thelanatjaya, Jaco pheessaawe ekopo mapuro yavuryaaya ohoolo wo nama, wo wiira tjithelanatje oholo wo ekopo n'ye. 42Tjawaaka enama tjoyevatja n'yo, kheessa ekopo n'ye oholo waya. tjoyevatja phaari tja Labao ni tjowun'nuwa n'yo phaari tja Jaco.43Nlopwana ole ahokhala othatjiri. Yena ahaana enama tjintji, ananteko athiyana ni alopuana, ekamelo ni ejumento.

Chapter 31

1Vano, Jaco aahiiwa moolumo aassaanaawe Labao, yiiraka: Jaco hokussa tjooteene tjaari tjaathumwanihu, ni mihakhu tjooteene nphwanhaka mwaha waathumwanihu. Jaco aahomoona nmeethonimwawe Labao. 2Jaco aahoona wiira muupuwelelwaawe waari nkhwaawe. 3Vano, Apwiya yaahomwiirela Jaco: Waakulele elapo yaathumwana naassimutjaa ni kin'hala okhala niwe.4Jaco aahomwiihaniha Raquel ni Lia nmwiini, niinamatjawe, 5ni aahowiirelatja: Kinoona phanka muupuwelelo aathumwaninhu nkhwaawe, massi Nluku aathumwanaka nkhalaka nimiivano. 6N'naatjuwelatja wiira, niikurutjaka tjooteene, kinaavarela nteko athumwaninhu.7Athumwaninhu anaakithepyaka noorukunussa enaakhelaaka emaara khuumi, massi Nluku khaantthunaka wiira yena nakipankale yootakhala. 8Owakathi wiiraaya: Enama tjoorakala phiinamatja, vano, enama tjooteene tjaayariya tjaakhala tjoorakala. Ni, owakathi wiiraaya: Tjotiiran'nho phin'hala okhala tjawaa, vano, enama tjooteene tjaayariya niitiira. 9Weenan'na yeeyo, Nluku naakumihaka n'huwo waathumwanaa okivaha.10Owakathi , womihuwo, kaahoona moolohani epuri tjoolopwana tjiwelaka. Tjaari tjomanenpa, etiira tjuulupale ni tjooyevatja. 11Nlaikha naaPwiya naahokiirela moolohani: Jaco. Phaakhulaaka: Kiriiva.12Yaahiira: Ovusse meethwaa ni owehe epuri tjoolopwana tjiwelaka. Tjiri niitiira, ni manenpa, kontha kinawoonaka tjitthu tjooteene tjinoovarelaawe Labao. 13KiNluku ooBetel waatthapenleenhu nipotto, waaluphenleenhu yoothanla. Vano, ohiye elepweela ohokoleele oyariyaa.14Raquel ni Lia yaahaakhulatja ni yaahiiratja: Ehaavo yoohiyeriya yaathumwanihu? 15Khaninakhala hi ninkhaaniya phanka atthu oottayi? Kontha ayena anaatumihaka nookussa nssurukhweehu. 16Mihakhu tjooteene Nluku tjinkumihakaawe waathumwanihu tjawihu naassaaneehu. Vano, en'halaa wiireliya ni Nluku ovare.17Vano, Jaco aahovuwa ni aahoweessa assaanaawe ncameloni naassaarawe. 18Yena aahantja weethiha enamatjawe tjooteene, nimihakhutjawe tjooteene tjaaphwanhalyaawe, otakaniha nimihuwo tjaavahiyaawe, tjaaphwanhalyaawe oPada-Ara, yena aahokhuma wiira akhale ni Isaque, athumwanawe, elapo yooCanaa.19Owakathi Labao waathikilaawe mapuruuru enamatjawe, Raquel aahowin'nha an'luku aathumwaane. 20Jaco aahonthepya Labao, woohin'himeerya wiira aanakhuma. 21Yena aahotthawa nitjitthu tjooteene tjaarinaaawe ni aaholapuwa wowaakuvyaatja muro, ni arwaale nphantte womwaako Gileade.22Nihuku noneeraru, Labao aahohimeeriya wiira Jaco aahotthawa. 23Vano, aahaakussa assimutjaawe ni aahomoomolaniha Jaco wookhalaka mahuku saapa. Yena aahonphwanha nphantte woomwaako Gileade.24Nluku aahonkhumenla Labao, moolohani ni aahomwiirela: Wiitthonkomanihe, Jaco ohin'himeerye yootakhala wala yooreera. 25Labao aahonphwanha Jaco. Labao naassimutjaawe yaahomakatja nphantte woomwaako Gileade.26Labao aahomwiirela Jaco: Opankaleni, okithepya ni waakussa assaanaka phanka anantthukiya nkhottoni? 27Otthawenleni niwinpithyaa, okithepyaka woohikihimeerya? Kaanawooleeha ninttottopelo niitjipo, niikoma nitjooruma. 28Khukitthunihale woovaha etjwaatjwa ni waaleeha assitjulaka naassaanaaka. Wuupuwelale tjitthunalyaa.29Kihaana ekuru yowoopanka yootakhala, massi Nluku aathumwanaa hokiirela ntjana ohiyu wiira: Wiitthonkomanihe, Jaco ohin'himeerye yootakhala wala yooreera. 30Vano, waahokhuma, waapheelela essiyani ohokoleela ntthoko naathumwana. Essiyani waakussaka anlukwaaka?31Jaco aahomwaakhula Labao: Kontha kaanawoova ni kuupuwela wiira mwaanawaakussa assaaneenhu , phimaana kikhumaka niwiipithyaa. 32Wayoole aakussale anlukweenhu khankahala nkumi. Ohoolo wassimutjeehu, munthoonhe ri awinhu ni munkusse. Kontha Jaco khaatjuwela wiira Raquel phaakussale.33Labao aahokela n'heemani mwa Jaco, n'heemani mwa Lia, ni n'heemani mwaananteko ooyeeli, massi yena khaaphwanhale. Yena aahokhuma n'hemani mwa Lia ni aahokela n'heemani mwa Raquel.34Raquel aahaakussa anluku vatthokoni, aahaattukela nkameloni, ni aahowookomela. Labao aahaapheelatja n'heemani kooteene massi khaaphwanhale. 35Ayena yaahowiirela athumwanaya: N'hirussiye, Pwiya kontha akinphwanela ovuwa ohoolowinhu, kontha kiri nimweeri. Vano, yena ahaatholathola anlukwaawe khaaphwanhale npaanimwawe.36Jaco aahorussiya ni aahonkoha Labao. Ni aahowiirela: kivaraleni? Kivaraleni yotanpi wookoomolaniha noorussiya? 37Kontha n'nakukhuryatja tjithutjaka tjooteene. Ephwanhaleenhu essiyani womihakhu tjoowan'nhinhu? N'hiye ohoolo waassimutjiihu, wowiira nilamuliye ooyeeliwihu.38Wokhalaka eyaakha siriini, kikhalaka ninhu. Mihuwotjinhu niinamatjinhu khatjinkhumaka, wala akinakhuura enamatjaa. 39Evariye niinama tjontakhwani akiwaanale. Ohiya vaa, kaahovilela. Ohokiliviha khula enama yaahaleela, yaarimeela otahana wala ohiyu. 40Kaari woowu: Othana kaanaarettheela, ni ohiyu okame waanaakiririya, akaarupa.41Eyaakha ssirini kinari owanuwa. Kihaavarela nteko assaanaa eeli eyaakha khuumi natjesse niiyaakha sita kikhalenlaka enamatjinhu. N'horukunussa emaaa khuumi etthuvwaaka. 42Wakhala wiira Nluku aathunwaka, Nluku aAbraao, yooyo Isaque n'moovaawe, hikhale nimiivano, weekhweeli mwaanaakoomola woohiitthu. Nluku n'noonaka mahuvihwaaka ni tjinvaraaka nteko ni hootthukelani ntjana ohiyu.43Labao aahaakhula ni aahomwiirela Jaco: Assaanaayo awaka, otjuulu wawaka niinaman'nho tjawaka. Tjooteene tjinoonaa tjawaka. Massi kaapankekeni olelo asaana wala assaanaaya ayarale? 44Vano nipanke etthu emotja, ni nihiye wiira ekhale namoona ooyeeliwihu.45Vano, Jaco aahokussa nluku ni aahokhaliha nipotto. 46Jaco aahowiirela assimutjaawe: Nlokotthele maluku. Yaahokussatja maluku ni yaahotataanihatja. Ayenatja yaaholyatja vaavale. 47Labao aahovaha ntjina Jegar-Saduta, massi Jaco iihanale Gileade.48Labao aahiira: Nipotton'na phinamooneehu. Phimaana wiihaniyaaya Galeede. 49Tootho waahiihaniya Mizpa, kntha Labao aahohimya: Wiia Apwiya aniwehawehe nahiyanatjavale. 50Waahuvihatja assaanaaka wala waathela athiyana akhwaawe woohikhala assaanaaka, hata ohikhalaka nintthu, Nluku namooneehu.51Labao aahomwiirela Jaco: Nkaweha nipotton'na, niphwanhatjaleehu. 52Namooneehu, nipotton'no namoona wahin'halaaka ovira npaka waryaa, ni wahin'halaa ovira wanipottoni owaaka waryaaka, woopheela owaana mirikoriko. 53Nluku aAbraao, Nluku aNaor, Nluku an'nathumwanaya, anilamule. Jaco aahonluphela Nluku, yooyo athumwaane Isaque yaamoovaaya.54Jaco aahovaha tjoovaha omwaako ni aahowiihana assimutjaawe wiira alye. Yaaholyatja ni yaahoviratja ohiyu wooteene omwaako. 55Owitjissuuru, Labao aahovuwa, aahaavaha etjwaatjwa assitjulawe naassaanaawe aahaareerihatja. Vano, Labao aahaahiya ni aahohokoleela owanuwawe.

Chapter 32

1Jaco niyena ahotjissa nthalawe, ni malaikha a Nlukho yahompwanya. 2Wakhanliyawe Jaco owonakha, ahera: ''Nna niphoro nothukhumana na Nlukho,'' vano, yena neneh niphurone ahovaha ntjina Maanaim.3Jaco ahonveleliha nthava Esau muluphaliywe, elapo yo Seir, nphanthe wo Edom. 4Aleherakha irakha: ''Elah phinrua onhimiyera Esau muluphaliyakha: Elah phinhimiyawe nanthekhwa Jaco: 'Mi khihokhala ni Labao, ni kahri niyena nphakha va. 5Khihana enyomphe, aphuro ni mihuwo, enanthekho athiyana ni alopwana. Khinovelelihani nna nthava, wira khipwanye mahalenyo''.6Ananhuphi yahohokholela wa Jaco ni yahomuirela: ''Him nahorua wa muluphaliya Esau. Yena ri nphironi awakha wophwanya; ri nalopwana eminya tjesse''. 7Jaco ahova ni ahotjukhula; ahawanya ekhurupo phili athu arinawe; nimihuwo tjothene. 8Yena erakha: ''Akhalakha Esau athuphelakha ekhurupho emotja, ni athankhulakha, vano, ekhurupho ekhawe enahala wopwa''.9JAco ahira: ''Nlukho a paapa Abraao, ni Nlukho a paapa Isaque, Yahweh, khirenle: 'Ohokholele elapwa oyariya ni wamutjia, ni Mi khinahala orukhunussa makhalelua', 10akhinakhala opwanela orerawenyo nrima walani ekhiriiri tjenyo wananthekhoenyo. Mi khihothupha Jordao ni nthothuaka pahi, mansi va khinhokholiya ni khurupho pilii.11Sonthe, okhophole nmathathani mwa muluphaliyakha Esau, khinamova yena okhiva na assinumuanaye na assana. 12Niwe wahira: 'Mi wekhweli khinahala khinahala orukhunussa makhalelo. Khinahala ophankha otjulua okhala muitji phankha mihava tjomakha, yole ohinkhithiriya walikheliya'''.13Jaco ahohala vale ohiyule. Ni tjarinawe ahawanyaniha wira anthuve Esau, muluphaiyawe: 14epuri tjonthiyana emiya pilii ni ephuri tjonlopwana sirini, epwithipwithi tjonthiyana emiya pilii ni tjonlopwana sirini, 15ecamelo tjowamuiha naassanaiya thalaaathini, emophe aruphaini ni emophe tjomathani khumi, aphuro onthoiyana sirini ni tjonlopwna khumi. 16Yena ahavaha ananthekuawe, khula nhuwo wo wawanyanihiya. Ni ahowirela ananthekhuawe: ''Nholelekhe ni inkhihyere ekhatho nhuwo nikwaiya''.17Yena aholakhihera nanthekhuawe ophatjera, erakha: ''Ohalawe Esau mulupaliyaka wopwanya ni wokhoha, erakha: 'Tjawani? Orua vai? Ni tjawani nya enamanya orinanya?', 18vano, wire: 'tja Jaco nanthekhwa. Elah ethuvo evahiyenyo nkhuluphale Esau. Ni yena nkhala awakha othuliwehum'''.19Jaco aholakhatho ekhurupo yonayeli, yoneraro, naatho othene yathara nihuwo. Yena ahira: ''Munhimiye ethu emotja muapwanya Esau. 20Nmuirele: Nanthekua Jaco nawa othuliwehu.''' Mi khinahala othelihera ni thuvo khinonveleliherakha. Phonthi kankhumanana nahala okhakhenla worera''. Vano, ethuvo thahoholelihya. 21Yena ahohala yole ohiyole niphuro nathukhumaniye.22Jaco ahunwa ohiyo, ahatjissa assarawe oiyeli, anathekhuawe assithiyana oyeli na assanawe khumi namotja. Yena ahavelela avirihakha niphuro nohissa o Joboque (muro). 23Yalah mananaala, yena ahalaphussa muro mwankhani nitjithutjaiya tjothene.24Jaco ahohiya vekha, ni ahayhakhana ninlopwana nphakha ossa. 25Nlopwana onaliyawe wira khanhala okhithiri, ahonvara wanikhutha na Jaco, akhanliyawe okhonyokha, amuathakananyawe. 26Nlopwana ahira: ''Okhihiye khirue, khontha ohantja ossa''. Jaco ahira: ''Mi akhinohiya nphakha okhirerihe''.27Nlopwana ahokhoha: ''Ntjinana thiphani?'' Yena ahotjipo: ''Jaco''. 28Nlopwana ahira: ''Ntjinana khaninakhalatho Jaco, masi ayo Israel. Khontha ohomuathakhanana Nlukho ni naatho ni ohothema''.29Jaco ahonkhoha: ''Sonthe okhihimerye ntjinana''. Yena ahira: ''Onkhikhoherani ntjinanakha?''. Ni ahonreriha vava. 30Jaco phihanawe neneniphurone Peniel erakha: ''Khihomona Nlukho ni okhomiyakha ohopholiya''.31Phankhumelaiya nthwa Jaco, wakhanliywe akhumakha o Peniel. Yena anathumphela nlathu wowokhonyua. 32Phimana, nphakha elelo, assana a Israel khaym khura niphuro nolunthana, khontha nlopwanole anomokhonyola maphoro o lunthana a Jaco.

Chapter 33

1Jaco ahohula mentho awe, ni homoona Esau awaaka, naalopuana eminya tjesse. Jaco ahakawaniha assaana okhuma Lia, Raquel ni ananteko awe oyeeli. 2Vano yena haholelha ananteko awe ni assana awe, Lia naassana awe ottuli, woomalela Raquel ni Jose. 3Yena horwa ohoolo wawe, hokhoroma ekuaha saapa, mpaka wamwattamenlyaawe muulupalyaawe.4Vano Esau honthimakela, homwaabrassari ni hompetjari, yaahunlatja. 5Okathi Esau wawoonalyaawe athiyana aale ni anamwane aale, honkoha: "Athu aala thaapani orinaala?" Jaco haakhula: "Assanaaka Muluku akivahalyaawe".6Vano ananteko aale yahophiyeera vaavale naanamwane aale ni yahokokhora. 7Phaawaawe Lia naanamwane aale, phakokhoraaya. Woomalihera, Jose ni Raquel phaaphiyaawe vaavale ni phukokhoraka. 8Vano Esau phaakohaawe: "Ompheelani nanaanteko aala yawaale okonan'na? Jaco phiiraka: "Wiira kiphuanye olevenliya wa menthoni wa pwiyaaka".9Esau phiiraawe: "Kihaana mihakhu tjintji, n'himaaka; osunke erinaa". 10Jaco hiira: "Mena, sontte, kaphuanya mahala wa menthoni waa, vano waakhenle enuvahakeela, kontha we khueeli woona ekhoviaa ori woona ekhove ya Muluku, ni we ohokikupali. 11Sontte wakhenle yuuwanelalyaaka; kontha Muluku hokireeriha ventji ni, nlatto wa yeeyo, kihaana tjokiphiyera". Jaco honkanyenriha, mpaka Esau waakhenlaliaawe.12Vano Esau hiira: "Nikhoole ekuahehu iyo, mi kuuthareke". 13Jaco homwiirela: "Pwiya aka, n'naatjuwela wiira anamwane ala ankani, ni epwittipwithi n'ya ni emope n'ya tjinowaamwiha assaana aya; tjakhanyenrihiya weetta tjinene nihuku nimotja paassi, enama tjoteene tjinaakhuatja. 14Sontte, pwiya aka, n'hoolele; Mi kinawuutharani vakani vakani, wo nayeeli mueettelo wo nama n'ya, ni mweettelo wa anamwane ala, mpaka n'nophiyen'nyu oo Seir".15Esau hiira: "Paassi kuuhiyere alopuana aka". Maassi Jaco hiira: "Mwimankeli tjom'mo? Pwiya aka n'hokhala oreera nrima ni mii". 16Vano Esau hokhussa ephiro awe yo Seir, nihuku nen'no. 17Jaco horwa oo Sucote, hoteka enupa awe ni hoteka ntjitji no nama tjawe. Phimaana nipuro n'ne ninihaniya aya oo Sucote.18Okathi Jaco wakhumalyaawe oo Pada-Ara, hophiya owopoeeneecitati yo Siquem, eri elapo yoo Cana, ni hokhala wakhiviru waya ecitati. 19Vano hothuma ematta ya assaana oo Hamor, athumwaane Siquem, wo peessa eminya tjo prata, vaavale phaatekaawe enupa awe. 20Vano vaavale phaateka awe altaari ni howiihana aa Muluku, Muluku oo Israel.

Chapter 34

1Vano, Dina, mwaana Lia an'yaralyaawe ni Jaco, aahokhuma wiira aaatjuwele assaanaawe eelapweele. 2Siquem, mwaana Hamor, nkhulupa;e olapweele, aahomoona, aahonvara, aahonkussa ni aahonrupana. 3Yena aahonssan'mwa Dina, mwaana Jaco, ni aahomuulumana wonpheela.4Siquem aahowiirela athumwanawe Hamor: Mwaakhwitiri athiyanaala akhale amwaaraka. 5Jaco aahiiwa wiira yena honrupana Dina, mwaamwanawe. Assaanaawe yaari nmwiini niinamatjaya; Jaco aahomaala npaka wahokolyaatjalyaaya.6Hamor, athumwan Siquem, yaahokhuma wiira yamuulumane Jaco. 7Assaanaawe Jaco yaahohokoleela nmwiini ni yaahiiwa yaakhumenlale. Ayenatja yaahorussatjiya, yaahotiinihatjiya kontha yena aahontakharyatja Israel, mwaha wonrupanatja mwaana Jaco, etthu yaahaaphwanela wiira enapankiye.8Hamor aahowiirelatja: Mwaamwanaka Siquem nanpheela mwaamwaninhu. Sontte munvahatje wiira akhale amwaarawe. 9Mwaataane nihiivano, n'nivahatje assaaneenhu ninhu mwaakusse assaaneehu. 10Nin'hala okhala nkhayi ni elapo eri thayaari wowiira nkhale, n'naahala omwiira nakosso npaka ophwanha mihakhutjinhu.11Siquem aahowiirela athumwaane naassirokorawe Dina: Nkihiye kiphwanhe muupuwelelwaaya ni en'haleenhu okilepela kinaahala woovahani. 12Nkilepele en'haleenhu opheela mwaha wanthiyana owaapuleliya ni kinaahala woovahani en'haleenhu olepela, massi nkivahe nthiyanooyo akhale amwaaraka. 13Assaana Jaco yaahomwaakhula Siquem ni Hamor, athumwaane, woohikhala, mwaha wa Siquem yanpankalyaawe Dina, mwanrokorayatja.14Ayenatja yaahiiratja: Khaninpanka tjon'mo: onvaha mwanrokorihu ntthu oohuula, enkookhala etthu yoohilika. 15Etthu emotja enpheeleehu muulatje phanka hiivano, ni khula ntthu haana uulaka. 16Vano, ninaahala woovahani assaaneehu nihi ninaahala waakussa assaaneenhu, ninaahala okhala nkhayi, ni nin'hala okhala nphwinko n'motja. 17Massi mweehiniiwatje ni mweehuulatje, ninan'hokolossa mwanrokorihu.18Moolumwaala yaahobtjivela Hamor ni mwaamwanawe Siquem. 19Nanttonpyoole khaapitjale noopanka yaahimyatjalyaaya kontha yena aanantjivela mwaana Jaco ni kontha yena aari ntthu oottittimihiya vatthokoni waathumwaane.20Hamor ni mwaamwanawe Siquem yaahorwaa onkhora wopooma ni yaahuuluma naatthu ooteene, yiiraka: 21Atthwaala ari ninrettele nihiivano, mwaahiye akhale nlaponimu ni mwaahiye amwiire nakosso, elapweela yuulupale. Naakusse assaanaaya akhale assaarihu ni naavahatje asssaaneehu.22Phaari phiitthu emotja atthwaale yaatthunalyaaya wiira akhale nihiivano nookhala nphwinko n'motja: Wakhala wiira khula ntthu namuula, phanka ayenatja tjiryaaya. 23Enama tjooteene khatjinakhala tjawinhu nimhahu khatjinakhala tjawinhu? Niiwananeke, vano, anaahala okhala nihiivano.24Atthu ooteene opoomeele yaahomwiiwa Hamor ni Siquem, mwaamwanawe. Nikhula nlopwana aahuula. 25Nihuku noneeraru, yoonatjaka oweryaa nanlelo, assaana eeli a Jaco, Simeao ni Levi, assirokorawe Dina, yaahokussa ekatanatjaya, yaahokelatja woomalelyaa npooma ni yaahowiiva atthu ooteene. 26Yaahomwiiva Hamor ni siquem, mwaamwanawe, niikatana ni yaahonkumiha Dina ntthoko na Siquem ni yaahorwaatja.27Assaana akhwaawe a Jaco yaahorwaa npaka waari mahithi ni yaahokussa tjitthu tjooteene tjonpooma kontha atthu ooteene khayanttittimihale mwanrokorayatja. 28Ayenatja yaahokussatja tjitthutjaya tjoteene tjaari npooma ni mooteene, 29mihakhutjaya tjooteene. Anamwane ooteene naassaaraya yaahovarakatjiya. Ayenatja yaahokussatja tjitthu tjooteene tjaari nmatthokoniwaya.30Jaco aahomwiirela Simeao ni Levi: N'hokiwiiheratja mikutakutho tjintji, wowiira atthu olapweela akitanhifu. Okhala wiira niri vakaani, ayenatja yatakaneela wiira akiwanane, anaakikwanhulatja niitthokwaaka. 31Massi Simeao ni Levi yaahiiratja: Siquem aahala onkhaliha mwanrokorihu phanka namararuwa?

Chapter 35

1Muluku homwiirela Jaco: "Okhume vaa orwe, oo Betel wakhale won'wo. Watekele Muluku altari okhumenlale okathi wanthiawalya Esau, mulupalyaa". 2Vano Jaco howiirela amutjiaawe ni wa yaale yaari ni yena: "Mwaahiye amuluku elapo tjikina eriyari n'nyu, mwiireerihe ni n'ware ekuwo tjikina. 3Nikhume nirwe oBetel. Kinkela waateka altari aMuluku won'wo yoole kaakhulale nihuku ossankatja ni hokhala ni mii mapuro yeettalyaaka".4Wahimalyaawe yeele, ayena ahonvahatja Jaco amuluku ohikhala oteene yaarri m'matatani waya, ni epirinku tjaari m'maaruni waya. Jaco hothipela vathi wa n'ri waari wakhiviru woo Siquem. 5Yeettakan'no, woopiha wa Muluku wahonaniaa m'macitati tjaari wakhiviru n'ye, wo wiira apoovo ale ahiwoomolanihe assaana aa Jaco.6Vano Jaco hophiya oLuz, onkhala elapo yo Canaa; yena naathu oteene yaarinaawe. 7Hateka altari vaavale ni hovaha ntjina naa El-Betel, kontha Muluku phan'himeryalyaawe vaava, okhathi wanthiawaawe muulupalyaawe. 8Debora, ofentiya ni Raquel, hokhua. Yena hossikhiyaoo Betel, vathi wa nri, okhanle wiihaniyaka Alom-Bacute.9Okathi Jaco ohokolyalyaawe oo Pada-Ara, Muluku honkhumenla tho ni honreeriha. 10Muluku homwiirela: "Ntjina naa Jaco, okhuma n'na vaa khuniihaniya tho. Okela wiihaniya Israel". Ni Muluku honvaha ntjina naa Israel.11Muluku hiira: "Mi kiMuluku Owerya Tjooteene. Naavaha mihokorokho ni nawintjenriha. Elapo ni athu entji onlaponi anaahala owa oholowa ni anaakhumenla mamwene wa nikhoto naa. 12Elapo envahalyaaka Abraao ni Isaque, kinawuvaha ni wee ni nikhoto naa". 13Ni Muluku ahowa mpaka eriyariaawe, nipuro namwiirenlyaawe.14Jaco hothatavenla maluku nipuro niireliayaaawe ni Muluku. Omwarissela yoovahiya yo viinyu vaavale, ni makhura. 15Ni Jaco hovaha ntjina naa Betel wa nipuro Muluku nimwiirenlyaawe.16Ayena ahokhuma oo Betel. Anaryeene ni ttalivelo yoo Efrata, Raquel wahomphiyera okathi woopheela oyara. Wahonrikarikatja mayareloaawe. 17Omwryakan'no nthukuanawe, namayariha homwiirela: "Ohoove, kontha onaahala omphuanya mwaana nkinaku". 18Okhala wiira apheela okhua, mamumuleloaawe okhitjera honromola Benoni, vano athumwaane ahonvaha ntjina naa Benjamim. 19Raquel hokhua ni hossikhiya mwinttalani woo Efrata. 20Jaco hothatavenla maluku wa mahiyeni vale. Piithoonyero wo mahiye mpaka mahuku olelo.21Israel horwa ni hotteka etendaawe wakhiviru wa etoore yoo Migdal-Eder. 22Israel akhalakan'no elapo yeele, Ruben horupa ni Bila, amwettaya athumwaane, ni Israel hin'wa mwahooyo. Ni assaana aa Jaco yaari khuumi neeli:23Ni Lia ahon'yarana Ruben, ompatjera, Simeao, Levi, Juda, Issacar ni Zebulom; 24ni Raquel ahon'yara Jose ni Benjamim; 25ni Bila, nanteko aa Raquel, hon'yara Da ni Naftali;26Ni Zilpa, nanteko aa Lia, hon'yara Gade ni Aser. Otene ala assaana aa Jaco, ayarale oo Pada-Ara. 27Jaco horwa mpaka wa Isaque, athumwaane, oManre, Quiriate-Arba, mapuro yeettalyaawe Abraao ni Isaque.28Isaque hokhala eyaakha eminya wo ciriini. 29Homumula ni hokua, ni ahokhupeliya mapuro aathu otepa wuuluvala ni okhalana mahuku mentji. Esau ni Jaco, assaanaawe, ahonssikha.

Chapter 36

1N'na phiri nloko na Esau, nihaniyaka Edom. 2Ala phaathiyana Esau ya thelalyaawe wa assaana oo Cana: Ada, mwaana aa Elom, ooheteu; Aolibama, mwaana aa Ana, oneethi wa Zibeao, n'heveu; 3ni Basemate, mwaana aa Ismael, nrokorawe Nebaiote.4Wa Esau, Ada ahomphuanya Elifaz, ni Basemate ahomphuanya Reuel. 5Aolibama ahomphuanya Jeus, Jalao ni Cora. Ala assaana aa Esau yaayaralyaawe elapo yo Cana.6Esau ahaakussa assaarawe, assanaawe, ni athu otene yaakhala owan'nyawe ni enamatjawe tjoteene, tjaphuanyalyaawe elapo yo Cana, ahorwa elapo yoottayi wa Jaco n'himaawe. 7Yena hopanka yeela okhala wiita tjarinaawe tjaari tjintji wo wiira akhale nkhayi. Elapo yathamenlyaaya khayalamuliya olihera nlattu wonama tjaarinaaya. 8Phimaana Esau, atjuwelehessiya Edom, hothamela nttethe tjo wintjiva myaako tjo Seir.9N'na phinloko na Esau, athu okhalayi oedonita, athu yaakhala nttethe tjo myiaako tjo Seir. 10Ala phasaana aa Esau: Elifaz, mwaana aa Ada, amwaarawe Esau; Reuel, mwaana aa Basemate, amwaarawe Esau. 11Assaana Elifaz phaala: Tema, Omar, Zefo, Gata ni Quenaz. 12Timna aari mweettiaawe Elifaz, mwaana aa Esau, hon'yara mwaana Amaleque. Alaa phootjuulu wa Ada, amwaarawe Esau.13Ala phaasaana aa Reuel: Naate, Zera, Sama ni Miza. Ala phaari assaana aa Basemate, mwaara aa Esau. 14Ala phaassaana aa Aolibama, amwaara aa Esau, mwaana aa Ana, mwaana aa Zibeao. Yena ahon'yarana Esau Jeus, Jalao ni Cora.15Ala phaari ahooleli wa nloko na Esau: nloko na Elifaz, opatjeriya aa Esau, ahooleli Tema, Omar, Zefo, Quenaz, 16Cora, Gata ni Amaleque. Ahooleli an'yarale Elifaz elapo yo Edom; ala otjuulu wa Ada.17Ala phaari ahooleli aa Reuel, mwaana aa Esau: Naate, Zera, Sama ni Miza. Phaari ahooleli yaakhumale wa Reuel elapo yo Edom. Yaari otjulu wa Basemate, amwaara Esau. 18PHaahooleli aa Aolibama, amwaara Esau: Jeus, Jalao ni Cora. Ahooleli yaakhumale wa Aolibama, amwaara Esau, muaana aa Ana. 19N'na nloko na Esau, nari Edom, ni ahoolelyaawe.20Ala phaari assaana aa Seir, n'hereu, mayantjoko wa yeele elapo yeele: Lota, Sobal, Zibeao, Anas, 21Disom, Eser e Disa. Ala phaahooleli omahereu, mayantjoko oo Seir elapo yo Edom. 22Assaana aa Lota yaari: Hori ni Hema, ni Timna yaari arokorawe Lota.23Ala phaari assaana aa Sobal: Alva, Manaate, Ebal, Sefo ni Ona. 24Ala phaari assaana aa Zibeao: Aias ni Anas; ola phi Anas anaphwanyale ehime tjomaatji ooviha muuthakoni, akussaka orwa olihera enama mwapuuru aa Zibeao, athumwanawe.25Phaari assaana aa Ana: Disom ni Aolibama, mwaana aa Ana. 26Ni yaala phaari assaana aa Disom: Henda, Esba, Itra ni Quera. 27Phaari assaana aa Eser: Bila, Zaava ni Aca. 28Phaari assaana aa Disa: Uz ni Ara.29Ala phaari ahooleli omahereu: n'hooleli Lota, n'hooleli Sobal, n'hooleli Zibeao, n'hooleli Anas, 30n'hooleli Disom, n'hooleli Eser, n'hooleli Disa; ala phaari ahooleli omahereu, wo nayeeli n'ttaava naahooleli elapo yo Seir.31Ala phaari mamwene ya holenle elapo yo Edom hinaaya okhumenla nthu ohoolela wIsraei: 32Bela, mwaana Beor, hohoolela wEdom; ni ntina nocitatiaawe naari Dinaba. 33Okathi Bela wakhualyaawe, Jobabe, mwaana aa Zera, honttiya niuronawe n'no.34Okathi Jobabe wakhualyaawe, Husa, olapo otemanita, honttiya nipuro nawe. 35Okathi Husa wakhualyaawe, vano Hadade, mwaana aa Bedade, akhuitinri mamidianita etakhua tjo Moabe, honttiya nipuro nawe. Ntjina no citati nawe niireliya Avite. 36Okathi Hadade wakhualyaawe, Samela oMasreca honttiya nipuro nawe.37Samela hokhua, vano Saul oo Reobote, n'nenke ni wa muro, honttiya nipuronawe. 38Okathi Saul wakhualyaawe, Baal-Hana, mwaana aa Acbor, honttiya nipuronawe. 39Okathi Baal-Hana wakhualyaawe, Hadar honttiya nipuro nawe. Ntjina no citati naari Pau; ni amwaarawe yaari Meetabel, mwaana aa Matrede, oneethi wa Mezaabe.40Ala phaari ahooleli onikhotto naa Esau, wo nayeele maloko awe ni mittethe, matjinanaya: Timna, Alva, Jetete, 41Aolibama, Ela, Pinom, 42Quenaz, Tema, Mibzar, 43Magdiel ni Irao. Ala phaari ahooleli omaloko oEdom, wo nayeeli tjakhalakhalaaya, elapo yakussalyaaya. Ola phaari Esau, papaaya oedomita.

Chapter 37

1Jaco hokhala elapo yakhanliya apapawe, elapo yo canaa. 2N'nha tjari tjonkumelela Jaco. Jose, ari muanlopwana oyaakha khumi nasaapa tjeeyareelo, akhalenla enema naassihimaawe. Yena aari naassaanaawe Bila naassaanaawe Zilpa, assaara aathumwaane. Jose aahowaana nuulumo nootakhala waayenatja.3Israel aananfenta Jose ventji woovirikana naassaanaawe ooteene, kontha yena aari mwaana eeyuulupalyaawe. Yena aahonpankela nlaya nooreera. 4Assuulupalyaawe yaahoona wiira athumwanayaayo yananfenta tjinene woovirikana naayenatja. Ni khayaamuuumihatja ratta.5Jose aahaana nttora ni aahaattonkela assuulupalyaawe. Ayenatja nanlelo yaananthanhatja. 6Yena aahowiirelatja: Sontte, nviriyane nttora nirinaaka.7Naari nmattani nihephaka etjoolya ni essakhwaaka yaaheemela niissaakhotjinhu tjaanoorukureerya essaakhwaaka. 8Assuulupalyaawe yaahomwiirela: Onaahala onihoolela? Weekhweeli, onaahala onihoolela? Ayenatja nanlelo yaananthanhatja mwaha watjoolohatjawe ni moolumwaawe.9Yena aahaana nnttora nikhwaawe ni aahaattonkela assuulupalyaawe. Yena aahiira: Kiholoha nttora nikhwaawe: Ntjuwa ni mweery niitthontto khuumi namotja tjaahokiweela ohoolowaka. 10Yena aahaattonkela athumwaane, tjitjon'mo phanka tjaattonkelalyaawe assulupalyaawe ni athumwaane yaahomwaakhula. Yiiraka: Nttorani nirinan'na? Miivano, anumwanaa naassuulupalyaa, weekhweeli, nin'hala wookokhorela? 11Assuulupalyaawe yaari niihatje, massi athumwaane yiira yuupuwelaka nmurumwaya.12Assuulupalyaawe yaahorwaa okhalenla enam tjaathumwaane oSiquem. 13Israel aahomwiirela Jose: Assuulupalyaa khankhalenla enama oSiquem? Owe koorweehe oritjyaaya. Jose aahomwiirela: Akinatafauti. 14Yena aahomwiirela: Orwee phiyaaru waawehe assuulupalyaa yakhala akumi wiikihimeerye. Vano, Jaco aahonveleeliha ota womuro Hebrom ni Jose aahorwaa oSiquem.15Nlopwana n'motja aahonphwanha Jose aarimeelale nmattani. Nlopwanooyo aahonkoha: Onpheelatjani? 16Jose aahiira: Kinaapheelatja assuulupalyaaka. Okihimeerye, sontte, ankhalenlatja vayi enama. 17Nlopwanoole aahiira: Ayenatja ahohiyatja nipuron'na, kinoowiiwatja: Nttwee oDota. Jose aahovira aattharaka assuulupalyaawe ni aahaaphwanhatja oDota.18Ayenatja yaahomoonatja ottayi, hinaaya waattamenlatja, yaahopheela omwiivatja. 19Yaahiirelanatja yaayoru: Namaloha hophiya. 20Ntthwee nimwiive phiyaaru ninrihe. Ni nin'hala wiira: Nookhuuriya niinama yontakhwani. Ninaahala woona tjaalohaawe.21Ruben ahiwah, ni ahonhulussa erakha: "Nihirueni omuiva". 22Ruben ahowirelatja: "Nihimuarisseni ephome. Munrihele munlikhithini mothakoni, nhikhanle murihelakha yolah ntatah". Yena anawikhonkomanyia omopholahJose nmatathaniwaya wira ohokholossere waphaaphawe.23Wokhumenla, wakhanliawe Jose aphiyakha wassuluphaliyawe, ayenatja ahonrulatja ehantjo. 24Ahonvaratja ni ahonrihela inhimeni, yaharina etjo ni wala matji.25Ayena yahonkhomatja wira akhure enkhatje. Ahunvussatja mentjoaya ni yahonatja npwinkho woma ismaelita okhumakha o Gileade, ni ecamelo, tjinatjissale eviompho, balsamo ni mirra (makhura onukhela), yaruanaiya Wegipto. 26Juda howirela assuluphaliwe: "Ninhala opwanyani namwivakha nhymehum nivithakha ephomiyawe?27Nkhawani, nthue nathumihera asi ismaelita ni khaninhala omwessera mathathenhum, khontha yena muamunihu, erutjuehum". Assulupheliyawe yahomuiwelela. 28Yavireaiya anamathumiha a midianita, assuluphaliyawe ahonkhumihera Jose, ankhumihakha nhimeni yahonthumiha ni paratha sirini. Assi Ismaelita yahontjissa Jose Wegipto.29Wakhanliyawe Ruben ahokolelakha wahimeni, Jose khampwanyale. Yena ahanyula ekhuwotjawe 30ni, ahokholelakha wassunawe, hira: "Muahimoiyo khavonhuo. Ni mi, khinhala orua vai?".31Vano, ayenatja yahotjissatja ehantjo ya Jose, yahevatja ephuri ni yahoruwitja ahantjo nphomeni. 32Ni phatjissaya wa papawe yerakha: "Nihopwanyela. Nwehehe sonthe, yakhalawira ehantjo yamuamuaninyo wala khinakhala". 33Jaco ahotjuwelela ni ahira: "Yamuamuanakha. Muanama onthakhuani honkhura. Ekhweli Jose hothakhatjiya".34Jaco ahanyula ekhuwotjawe ni ahowara ekhuwo essakho. Ni ahokhala atjokhuleleka muamuanawe mahunkho mentji. 35Assanawe othene yahowa omaliha, mansi yena ahokhotha amalihiya, erakha: " Ekhueli, kinarua o sheol ( niphuro no ripela) khintjokhulelaka muamuanakha". Apapawe ahomunlela . 36Ni asi midianita yahonthumihera Potifar Wegipto, nkhuluphale umotja a Farao, ovahatjeriya tjosunkha tjuluphale.

Chapter 38

1Okathi yoole, Juda haahiya assun'nawe ni ahokhala ni nlopwana oo Adulao, iihaniya Hira. 2Vaavale, yen homphuanya mwaana ancananeu, ni iihaniya Sua. Yena honthela ni honrupana.3Yena ahorupala erukulu, ahonyara mwaana ni yahonvahatja ntjina naa Er. Ahorupalatho ni hon'yara mwaana ni 4honvaha ntjina na Ona. 5Ahon'yaratho mwaana ni honvaha ntjina na Sela. Waari oo Quezibe yena wayarenlyaawe.6Juda ahomphuanya nthiyana ompheelela mwaamwanawe ompatjera Er, ihaniya Tamar. 7Er, mwaana opatjeriya ni Juda, ari ohiphiyeratja wa menthoni waa Pwiya ni Pwiya homwinva.8Juda homwiirela Ona: "Waarupane amwaara amulupalya, waavarele onteko weelamu wo wiira onvahe mwaana mulupalya". 9Ona anatjuwela wiira mwankani oyo khaahala okhala awawe. Wakhula okathi waarupanaawe amwaara amulupalyaawe, ekhentji amwarisela vathi wo wiira haarupalihe anvahaka mwaana mulupalyaawe. 10Yapankaaweele yaari ethu yoohiloka wa menthoni wa Pwiya ni Pwiya yahomwinva.11Vano Juda homwiirela Tamar, amwara mwanawe: "Okhale toko nankhueli waathumwana mpaka Sela, mwaamwanaka, un'nuwe". Huupuwela: "Wo wiira hikhue ntoko assulupalyaawe". Tamar ahokhuma ni ahorwa okhala wathumwaane.12Onavirale owakathi, mwaana aa Sua, amwaara aa Juda, ahokhua. Juda ahokhala amaalihiyaka ni ahorwa wa yaale yarattavenla epwittipwithi tjawe oo Timnate, yena nimpathaniaawe Hira, ndulamita. 13Ahohimeeriya Tamar: "Ataataa owuuthelela anrwa oo Timnate okookassa epwittipwithi tjaya". 14Yena ahorula ekuwo tjeenankhueli, ahikhuneela ni ahittiyenla ni nleeso nawe. Yena ahokhala onkomaka wankhora wo Enaim, waattamenla eparapaara yoo Tamnate. Ahoona wiira Sela ahun'nuwa, yena ari hinavahatjeria yena toko mwaarawe.15Okathi Juda wamonalyaaew, oniha wiira nluvi, nlattu wo wiikhuneela ekhove awe. 16Yena ahorwa mpaka nipuro naaryaawe ni hiira: "Okithare, sontte, kuurupane", kontha khaatjuwela wiira mwaramwanawe, yena hiira: "N'nokela okivahani wo wiira nkirupane?"17Yena hiira: "Kinawuwiihera epuri yo mwintjitjini waka". Yena hiira: "N'naakikhuluveliha mpaka wan'halen'nyu okiwiihera?" 18Yena phiiraawe: "Nkhuluvelihoni onkelaaka wuuvaha?" Yena phiiraawe: Nlutto naa, nkhoyaa ni kopoaa eri m'matataniwaa". Yena ahonvaha tja, ahorupa niyena ni ahorupala erukulu ya wawe.19Yena ahokhuma. Horula nleeso nawe ni phuwaraka ekhuwo tjenankhueli. 20Juda phawanihaawe epuro yo ntjitjini wawe anvhenrale mpathaniaawe ndulamita oole wo wiira akhale okhuluvelyaa m'matatani wa nthiyanoole, yena khaaphuanyale.21Vano, ndulamita ole ahakoha alopuana onipuro nen'ne: "Rivayi nthiyana onkomale mparaparani yoo Enaim?" Ayena yaahaakhulatja: "Konkomale nluvi vaa". 22Yena ahohokoleela wa Juda ni homwiirela: "Akimphuanyale. Ni alopuana onipuro nen'ne yiirale konkomale nluvi vaa". 23Juda hiira: "On'hiyereke ekaruman'yo wo wiira nihikhale opattatja ehaaya. Kihowaaniha epuriila, khumphuanyale".24Wiraniaale wiira, tjinavirale myeeri miraru, ahohimeeriya Juda: "Tamar, mwara mwanaa, horaruwa ri niirukulu". Juda hiira: "Mun'waane vaa wo wiira apahiye". 25Okathi wawihiyaawe, ahahimeerya atataawe ale nulumo n'na: "KIri niirukulu ya nlopuana mwaneene ekaruman'ya". Hiiratho: "N'nantjuwela, sontte, mwaneene ekaruman'ya: nlutto n'na, nkhiyi uula ni nkopoola". 26Juda ahotjuwelela ekaruman'ye ni hiira: "Yena nassariya okivikana mii, wooniaale wiira akinvahaleto Sela toko mwaarawe, mwaamwanaka". Yena khanrupanaletho.27Ekhumenlale tjo, onaphiyale owakathi wooyara, kontha yaari mavatta m'mirimani m'mwe. 28Yakhumenlale wiira, okathi wayaraawe, mwaana m'motjooyo hokumihera mono ota ni parteroole hokussa efiiyu osheerya phinthukaka m'moononi wawe phiiraka: "Ola phipatjenre okhuma".29Ahonvaratho ntatanawe n'no ni n'himaa phimatjenre okhuma. Aparteera ahiira: "Ovirikanihenleni!" Yena aavahiye Perez. 30Vano, n'himaawe hokhuma, aarina nkhoi woosheerya m'moononi wawe, yena iihaniye Zera.

Chapter 39

1Jose ahokussiya wEgito. Potifar, nanteko aa Farao aari kapitau oguarta ni ngipcio, ahonthuma ni ma ismaelita yankussale won'wo. 2Pwiya ari ni Jose ni ahokhala othawali. Jose ahantjera okhala naa pwiyaawe eegiipcio.3Apwiyawe aale yahomoona wiira Pwiya aari ni yena ni Pwiya anareeriha wa yeele yapakaawe. 4Jose ahoreriya wa hoolo wa pwiyaawe, yavarelaawe nteko. Potifar o honhela namahoolela owapuwani vale, ahonvahatjera wo wiira arattavenle wa yeele yaarinaawe.5Okhuma mahuku wan'vahalyaawe namahoolela oowan'nyawe ni wa yeele yaarinaawe. Pwiya horeeriha ethoko ya egipcio ole nlaatu wa Jose. Mareeriho aa Pwiya yaari wa tjithu tjooteene Potifar tjaarinaawe pwan'nyawe ni m'mattaniwawe. 6Potifar ahonvahatjera wa tjithu tjooteene Jose. Yena khaarina yoopheela wuuuwela ohikhanle wo yoolya yaalyaawe. Jose aari nlopwana okuru ni oreeraa.7Yakhumenlale tho, anavirale mahuku, amwaara apwiyawe yanamphela Jose. Ayena ahiira: "Okirupane". 8Massi yena hokhotta howiirela: "Nkiviriyane: apwiyaaka ahikutakuthie wa yeele epakaaka wapuwani vaa. Ayena ahokivahatjera tjoteene wo wiira kiwehawehe. 9Khaavotho muulupale okivikana wapuwani. Ayena khakikottihale ethu, wa hikhanle nyuuva, kontha nyuuva mwa mwaara ayena. Ekelaka opaka ethu yohilokeela ni kikossaka wa hoolo wa Muluku?10Ayena yeera emuulumanaka Jose khula nihuku, yena akhottaka orrupa ni okhala naa yena. 11Nihuku nimotja, yena hophiya enupa yaavaraawe nteko ni khaavo aarivo nipuro nen'ne wa yaale yavara nteko nipuro n'ne. 12Ayena yahonvara ekuwo tjawe ni ahiira: "Okirupane". Yena, horula ekuwotjawe hahiyera m'matatani waya, ahofonyuaa ni ahothiawela ota.13Okathi woonalyaaya wiira yena anowaahiyera ekuwo tjawe m'matatani waya ni hothiawela ota, 14ahomwiihana nlopwana owapuwani vaavale ni ahomwiirela: "Ohoona, Potifar non'waana n'hebreuula wo wiira aniruwanatje vaa. Yena noowa wo wiira arupe nimii mi phantjeraaka okhuwela. 15Wakin'walyaawe kikhuwelaka, paakihiyeraawe ekuwotjawe n'ya, phaathyawelaawe ota".16Ayena pahiyaaya ekuwo tjawe wakhiviru waya mpaka wawaalyaaya apwiyaawe wapuwani vale. 17Phaahimeryaaya moolumo ala: "Nanteko mwin'wanalen'nyu lava waale oniveeha. 18Okathi wakhuwenlyaaka, yena phukihiyeraka ekuwo tjawe ni phathiawelaawe ota".19Vano, okathi win'walyaaya apwiyaawe tjohimiya n'nye naa mwaarawe: "Nanteko en'nyuuyo phikiirihalyaawe". Potifar ahoviruwa. 20Apwiyaawe Jose yahonthukela, nipuro naakhala athukeliyaka ananthukiya aMwene. Yena hokhala nkhatteya.21Pwiya ari ni Jose ni anokupaleela yena ni ahokhala anvaha emani wa yoole assunka ananthukiya. 22Phimaana namaakhalenla yoole ahonvahatjera Jose wo wiira Jose arattavenle ananthukiya akhuaawe. Wakhula ethu yaakhumenla, Jose phavahatjeriya yoteene eyo. 23Ole akhalenla khakutakuthieela ethu wa yeele yaarattavenlawe kontha Pwiya ari ni Jose. Wakhula ethu yankaawe, Pwiya ananreeriha.

Chapter 40

1Tjinavirale tjitthun'nha, naawiiha nipha ni namwaapyaatja amwene owiigiipitu yaahonveehatja funtyaaya, mwene owiigipitu. 2Farao aahotikinihiya naakhulupalyaawe ooyeeli. 3Yena aahaatthukelatja. nkhattyaa mon'mo mwaatthukeliyaawe Jose.4Nkhulupale aahon'vahatjera Jose wiira anvarele nteko. Yaahokhala nkhattya owakathi mwintji. 5Ooyeeli yaaholohatja anaritji nkhattyaa khula ntthu aaholoha nttoranawe, ohiyu n'motja ni khula nttora naahimya etthwaaya.6Jose warwaalyaawe waawehatja owitjissu, aahowoona wiira yaanaatjukulatja. 7Yena aahaakoha akhulupale aFarao yaarinaawe nkhattyaa: Essiyani olelo otjukulatjaka? 8Ayenatja yaahaakhulatja: Ninooloha ohiyu ni khaavo nkhwitiri otaphulela. Jose aahowiirelatja: Tjootaphulelan'nho khatjinakhala tjaNluku? Sontte nkittonkelatje.9N'motjoole aahonttonkela yoolohaawe Jose iiraka: Kilohale, nri n'motja onari ohoolowaka. 10Munrinin'mo, tjaahaavo eritta tthaaru. Weeraaya tjiphuwaka, tjaaniima mihokorokho tjoottokottha. 11Etthuvo ya Farao yaari nmatataniwaka. Mi kaahokussa mohokorokho waamela ntthuvoni mwa Farao ni kaahon'hokolossera nmatataniwawe.12Jose aahomwiirela: Yootaphuleliya wayoolohiyeeyo phiila: Eritta tthaarun'nho mahuku mararu. 13N'hina womahuku mararu yaayo, Farao naahala okussa murwaa ni naahala woorunussa, okhalaihaka phanka nkhulupalyaawe. Onaahala okussa etthuvo ya Farao ni ovarelaka nteko nmatataniwawe, phanka vaavale tjanvarelaa.14Massi okuupuwele tjitthu tjooteene tjooreeravale; kinawoolepela, okuulumelaka wa Farao ni okikumihe nkhattyaamu. 15Weekhweeli, kaavariye elapo yomeebreu. Hata moomu akiiraleetthu woopheela otthukeliya.16Nlopwana nkhwaawe woonalyaawe wiira yoolohaawe yaahotaphuleliya, aahomwiirela Jose: Nimi kihaana yooloha, kaahoona etthuttu tthaaru tjophaawu vamuruwaka. 17Etthuttu yontjulu, yaahaana khula enan'na tjowoossiya tja Farao, massi enuni tjaaholya tjaari vamuruwaka.18Jose aahomwaakhula ni aahiira: Yootaphuleliyaaya phiila: Etthuttu tthaaru mahuku mararu. 19N'hina womahuku mararu, Farao naahala okussa murwaa ni onaahala otthukatjeriya wanrini ni enuni tjinaahala olyaerutthwaa.20Nihuku noneeraru, Naari nihuku naayariyaawe Farao. Yena aahopanka essukuhuulu waanantekwaawe ooteene. 21Yena aahomwaakha ekhulupalyaawe ohoolo waanantekwaawe. 22Yena aahorehenrya ekhulupalyaawe ni aaheessa etthuvo nmatatani mwa Farao. Massi yena aahon'variha nlopwanoole, phanka Jose tjaahimeeryatjalyaaya. 23Massi nlopwanoole khaamuupuwenletho Jose; aahonliyala.

Chapter 41

1Waviralyaaya eyaakha piili, Farao aaholoha nttora nimotja. Yena iira neemelale waattamenla oNilo. 2Wowaakuvyaatja emope saapa tjaahorwaa oNilo, tjoophanela ni tjooneneva, tjaalya nkurukuru muro. 3Tjikhwaawe saapa, tjahorwaa omuro, tjoohiphwanela ni tjoohineneva. Tjeemelale vamotja niimope tjikhwaaya waattamenla omuro.5Vano, emope tjowootta tjaahokhuua emope tjowiittivala. Vano, Farao aahovuwa. 4Phaahokoleelaawe orupa ni aaholohatho emaara yonayeeli. 6Wowaakuvyaatja, mitathi saapa tjaahophuwa nri n'motja, tjikumi ni tjooreera. Phaaphuwaayatho mitathi saapa, tjowootta ni tjoopahiya niiphyoo.7Mitathi tjowootta tjaahomirya mitathi tjikumi. Farao aahovuwa, ni naari nttora. 8Orupossenliya, n'nepaawe waari wookutakuthyaa. Yena aahorumiha wiihaniya anamatjuwelatja ooteene owiigiipitu. Farao aahaattonkelatja nttoranawe, massi khaavo aakhwitirale ontaphulela Farao.9Vano, nkhulupale aanamakawa mapha aahomwiirela Farao: Olelo kinuupuwela mavehwaaka. 10Farao aanoorussiya nanantekwaawe, ni okikhalihe namakhalenla enupa yankhulupale, miivano ninkhulupale aatthu. 11Hi naahaana tjoolohiya ohiyu n'motja, miniyena. Naaholoha khula ntthu nttoranawe, khula nttora nootaphuleliyawaya.12Naari nimwanlopwana, nanteko ankhulupale. Naahonttonkela tjoolohatjihu, ni aahonitaphulela. Yena aahotaphulela wakhula nttora. 13Ni tjihiiranyaa phanka tjaanitaphulenlyaawe. Farao aahokihokolossera ntekwaaka, ni aahontthukiiha nkhaawooyo.14Vano, Farao aahorumiha wiihaniya Jose. Wowaakuvyaatja, aahokumihiya nkalapoosso. Yena aahokassa ekhararitjae, aahowara ekuwo tjikhwaawe ni aahorwaa wa Farao. 15Farao aahomwiirela Jose: Kinooloha, massi khaavo ntaphulela. Vano, kihiiwa wuulumeliyaka, wiira wahimeeriyaka nttora onaataphulela. 16Jose aahomwaakhula Farao: Akinakhala, massi Nluku naahala waakhulela.17Farao aahomwiirela Jose: Kilohale kinari waattamenla muro Nilo. 18Wowaakuvyaatja, emope saapa tjaahorwaa oNilo tjowiittivala ni tjoophwanela, nitjaalya nimuroole.19Vano, tjaahorwaatho emope saapa, tjootteethyaa, ni tjowootta. Kaari kihinoona tjitthu tjoohiphwanela phanka n'nha. 20Emope tjowootta tjaahokhuura emope tjowantjera tjophwanela ni tjowiitthivala. 21Wakhuuratjalyaaya, khawaatjuwanyaa wiira tjiholya, kontha tjaakhala tjowootta phanka khalayi. Vano, phaavuwaaka.22Nttoranaka nikhwaawe, mitathi saapa tjaahuunuwa n'ri n'motja, tjootjara ni tjooreera. 23Phaakhumenlaayatho mitathi tjikhwaawe saapa tjiphuwelaka, tjowootta ni tjoopahiya niiphyoo. 24Mitathi tjowootta tjaahomirya mitathi saapa tjooreera. Kaahaattonkela atjuwelatji, massi khaavo khumenlale ookitaphulela.25Jose aahomwiirala Farao: Tjooloha tja Farao tjitthu tjimotjaaru. Nluku yaapheelaawe onpanka aahon'himeerya Farao. 26Emope saapa tjooreera tjaari eyaakha saapa, nimitathi saapa eyaakha saapa. tjoolohan'nho tjitthu tjimotjaaru.27Emope saapa tjowootta tjaawelale eyaakha saapa, i mitathi saapa tjowootta ni tjoopahiya niiphyoo tjin'hala okhala eyaakha saapa tjotala. 28Eyo phayan'himeeryalyaaka Farao. Nluku enpheelaawe ovara aahon'himeerya Farao. 29Nkaweha: tjinaahala ovira eyaakha saapa niiyoolya yintji elapo yooteene yowiigiipitu.30Tjaviravale eyaakhan'nho, tjinaahala owa eyaakha saapa tjotala, ni etjoolya tjooteene tjinaahala oliyaliya elapo yowiigiipitu, niitala en'hala okhala yintji. 31Atthu khan'hala wuupuwela wiira yaahopatja okhalana eyoolya yintji mwaha wotala en'hala owa, en'hala okhala yuulupale. 32Oloha wa Farao waahaakuleliya, kontha aathoonheriye ni Nluku, ni Nluku naapanka woohipitja.33Farao anphwanhe nlopwana owiiwananyaa ni ootjuwelatja, ni anvahatjere elapo yowiigiipitu. 34Farao aathanle atthu, ni yaayo akusse nphantte woneethanu watjoolimiya elapo yowiigiipitu woyaakha saapa tjoyoolya.35Atakanihatje etjoolya wotjen'nho eyaakha tjoyoolya yintjin'nho ni tjikhale mwantjina na Farao, wowiira eyoolyeeyo eliye n'mapooma, Ni assunkatje. 36Eyoolyeeyo enaahala otossa womyaakha tjotala en'hala okhala elapo yowiigiipitu. Weenen'na yeeyo, elapo khin'hala ovoliya etala.37Moolumwaayo yaahontjivela Farao naanantekwaawe. 38Farao aahowiirela anantekwaawe: Ninanphwanha nlopwana phanka ola, nkhala nin'nepa waNluku?39Vano, Farao aahomwiirela Jose: Okhala wiira Nluku hoothoonhera tjitthu tjooteenen'nha, khaavo ntjuweliya ni ootjuwelatja phanka we. 40Onaahala ohoolela enupaaka, phanka tjuulumatjalyaa, atthwaaka ooteene anaahala weettiheriya. Massi weehitjeni kin'hala okhala muulupale woovirikana we. 41Farao aahomwiirela Jose: Nkaweha, kinawoovaha ohoolela elapo yooteene yowiigiipitu.42Farao aahaarula anelaawe ni aahon'wariha Jose. Yena aahon'wariha ekuwo tjooreera ni aahon''wariha nkhova wowooru nssikoniwawe. 43Yena aahon'weliha nkukuttha wonayeeli waarinaawe. Atthu yaaahonkhuwela: Okokhoriye. Farao aahon'hooleliha elapo yooteene yowiigiipitu.44Farao aahomwiirela Jose MikiFarao, woohikhala otthunawaa, khaavo nkoovussa nata wala n'nha elapo yooteene yowiigiipitu. 45Farao aahonvaha Jose ntjina naZefanete-Peneia. Aahonvaha Asenate wiira akhale amwaarawe, aari mwaana aPotifera, nankuttho olapo yiihaniya Om. Jose aaheettakatja elapo yooteene yowiigiipitu.46Jose aarina eyaakha talaathiini owathi waarwaalyaawe wa Farao, mwene owiigiipitu. Jose aahokhuma waFarao ni aaheettakatja elapo yooteene yowiigiipitu. 47Eyaakha saapa tjooteene, tjaahoruweriya.48Yena aahotakaniha etjoolya tjooteene tjaaphwanhiye eyaakha saapa, elapo yowiigiipitu, ni nmapooma aaheessatja etjoolya. Wakhula epooma yaahaavo eyoolya. 49Jose aahossunka eyoolya yintji phanka n'hava woopahari, aahohiya waalikela kntha yaari yintji.50Jose aarina asaana eeli ni Asenate, mwaana Potifera, nankuttho olapo yiihaniya Om, tjihinaaya ophiya eyaakha tjotala. 51Jose mwaamwanawe oomwntjera aahonvaha ntjina naManasses, ni aahiira: Nluku hokiliyaliha mikatjamiho tjooteene ni tjitthu tjooteene yotthoko yaathumwanaka. 52Mwaamwanawe owaakulela aahomwiihana Efraim, ni aahiira: Nluku hokivaha asaana entji.53Eyaakah tjaaruweriye eyoolya yintji yaahophiya wuumaleloni. 54Eyaakha saapa tjotala tjaahophiya, phanka Jose tjaahimyalyaawe. Yaahaavo etala elapo tjooteene, massi elapo yooteene yowiigiipitu yaahaavo eyoolya.55Owakathi elapo yowiigiipitu waaryaaya niitala, atthu yaahokhuwela ventji ohoolo wa Farao mwaha woyoolya. Farao aahowiirela atthwaale: Nrwaatje waJose ni mwavare yeele en'halaawe ohimya. 56Etala yaari nlaponi mooteene yovathi. Jose aahothukula makhupi ni aahaatumihera atthu owiigiipitu. Etala yaahotepa elapo yowiigiipitu. 57Elapo tjooteene tjaarwaa wiigiipitu wiira yathume eyoolya yaJose, kontha etala yaari yintji elapo yooteene.

Chapter 42

1Jaco aahotjuwela wiira wiigiipitu yaahaavo eyoolya yintji. Yena aahowiirela asaanaawe: N'nowehanani ntthu ninkhwaawe? 2Yena aahiira: Kihiiwa wiira wiigiipitu ehaavo eyoolya. Nrwaatje npaka woowu ni mwathume eyoolya, wowiira nikhale ni nihikhwe. 3Assihimaawe ookhuumi aJose yaahorwaatja othuma eyoolya. 4Masii Benjamim, mwaamun'nawe Jose, Jaco khantthunihale orwaa naassuulupalyaawe, kontha aanawooha omwiiraneela etthu.5Asaana aIsrael yaahowa othuma naatthu akhwaawe yaawaale, kontha etala yaahophiya elapo yooCanaa. 6Vano, Jose aari n'hooleli olapweele. Yena phaatumihera atthu ooteene olapweele. Asihimaawe Jose yaahowa ni yaahooromatja ohoolowawe.7Jose aahaaweha asihimaawe ni aahaatjuwela, massi yena aahowiirelatja. N'nokhumatja vayi? Ayenatja yaahiiratja: Elapo yooCanaa, naawaale othuma eyoolya. 8Jose aahaatjuwelela asihimaawe, massi ayenatja khayaantjuwelenle.9Vano, Jose aahuupuwela tjoolohatjawe mwaha waayenatja, ni aahowiirelatja: Mwaanoohankawaani! Nwaatjale owehawehatja elapweela. 10Ayenatja yaahiiratja: Mena amwene. Anantekweenhu yaawaale othuma eyoolya. 11Naasaana antthu n'motja. Naatthu oohitjuwela etthu. Khaninakhala naanoohankawaani.12Yena aahowiirelata: Nwaatjale owehawehatja elapweela. 13Ayenatja yaahiiratja: Hi niri khuumi neeli, asaana anlopwana n'motja nkhala elapo yooCanaa. Omwankaani rinaathumwanihu, mwaamun'nihu nmotjooyo khaavo.14Jose aahowirelatja: Phanka tjiwiirelalyaakani: Mwaanoohankawaani. 15Phimaana, n'naahala olawihatjiya. Mwaha wokumi yaFarao, khan'nokhumatjatho, woohinwaana mwaamun'ninhu nkhwaawe. 16Munrumatje nmotja anrweele hanlyooyo. N'nohalatja nkhattya, wowiira moolumweenhu alawihatjiye, wakhala wiira ekhweeli. 17Yena aahaatthukela nkhattya mahuku mararu.18Jose aahowiirelatja nihuku noneeraru: Npankatje yeeyo ni nkhalatje kontha mi kinaamoova Nluku. 19Mwakhala atthu ohiira etthu, mun'hiyatje mwaamun'ninhu n'motja nkhattyaa, n'naakussatja eyoolya mwaha wotala yon'mawan'nhinhu. 20Nkiwiihatjere mwaamun'ninhu omwankaani, wowiira moolumweenhu akhale okhweeli ni khan'nohala okhwa. Vano, ayenatja yaahopankatja.21Ayenatja yaahiirelana yaayoru: Nihonkossera mwaamun'nihu, kontha naahomoona tjaaryaawe, owakathi waanikhuwelaawe ni khanimwiiwale. Phimaana, mahuvihwaala awaale mwaha wahi. 22Ruben aahowaakhulatja: Akoohimeeryatjaleni: n'hikosse mwaha wamwan'hima, n'hikiiwelelatjaka? Vano nkawehatjani: Ephomyaawe ehonaatja.23Ayenatja khayaatjuwela wiia Jose aanawiiwa, kontha aahaavo aataphulela. 24Yena aahaahuluwatja ni aahunla. Jose aahohokolyaa ni aahuuluma naayenatja. Yena aahonkussa Simeao ni aahontthuka ohoolowayatja. 25Jose aahowiirela anantekwaawe wiira atjalihe eyoolya nmasaakhoni waassihimaawe, ahokolosseriyaka missurukhutjaya nookhalenliya ekwahaaya. Ni yaahopankatjiya tjitjon'mo.26Assihimaawe yaahokussatja enamatjaya ni yaahorwaatja. 27N'motjaaya owkathi waakumihaawe eyoolya wiira avahe enamaawe waamumulaaya aahophwanha nssurukhwaawe. Kontha waari omalakuni wonrupaawe. 28Yena aahowiirela assihimaawe: Nssurukhwaaka ohohokolossiya. Nwehatje nssaakhonimwaka. Mirimatjaya tjaahokhala tjowoova, yaahowehanatja yaayoeu yiiraka: Essiyaniila Nluku enipankalyaawe?29Ayenatja yaahorwaatja wa Jaco, athumwanatjaya, elapo yooCanaa, yaahaattonkelatja tjiiranyaale. Ayenatja yaahiiratja: 30Mwene olapweele, honuuluma tjinene oona wiira naanoohankawaani. 31Hiivano naahomwiirela: Khiivo entjuweleehu. Khaninakhala naanoohankawaani. 32Niri khuumi neeli, asaana aathumwanihu. N'motja khaavo ni omwankaani ri naathumwanihu elapo yooCanaa.33Mwenyooyo, honiirela: Niyeeyo kinaahala otjuwela wiira khiivo entjuwelatjeenhu. Nkihiyeratje mwaamun'ninhu n'motja, nkussatjeke eyoolya mwaha wotala yon'mawan'ninhu, ni nrwaatjeke. 34Nkiwiihatjere mwaamun'ninhu omwankaani. Vano, phun'halaaka otjuwela wiira khan'nakhala mwaanoohankawaani. Vano, kinaahala ontthukula mwaamun'ninhu mwamwiireke nakosso elapweenhu.35Weeraaya emalaka eyoolya, khula ntthu iira narina nssurukhwaawe munrupaniwawe. Ayenatja naathumwanaya woonalyaaya nssurukhu munrupani, yaahoovatja. 36Jaco, athumwanatjaya, yaahowiirelatja: N'naakaakhatja asaanaaka. Jose khaavo, Simeao horwaa, ni n'nopheela onkussatja Benjamim. Tjitthu tjooteene tjiri wamiivano.37Ruben aahowiirela athumwaane: Mwiivakatje asaanaaka ooyeeli kaahinwaane Benjamim. 38Jaco aahiira: Khan'nonkussatja mwaamwanaka. Kontha mwaamun'ninhu hokhwa ni yooyo phihanle. Yamwiiraneela etthu ninttala onrweenhu, kinaahala woona owerya.

Chapter 43

1Etala yaari yuulupale nlaponi. 2Wamalihalyaaya eyoolya yaawaanalyaaya wiigiipitu, yaahowiirelatja athumwanaya: Nrwaatjetho mwathume eyoolya.3Juda aahomwaakhula: Nlopwana aahonaateeliha: Khan'noonatho ekhovyaaka, mwaamun'ninhu aahikhale ninhu. 4Mwanivaha mwaamun'nihu, ninaahala owaana eyoolya. 5Mweehinivahe khanin'hokolyaa. Kontha nlopwanooyo phiiralyaawe: Khan'noonatho ekhovyaaka, mwaahin'waane mwaamun'ninhu.6Israel aahiira: Opankenleni tjo, wiiraka kihaana mwaamun'naka nkhwaawe? 7Ayenatja yaahaakhulatja: Nlopwanooyo aahokohakoha mwaha waamutjiihu. Yena aahiira: Athumwanitjinhu nanlelo akumi? N'haanatja mwaamun'ninhu nkhwaawe? Yaahaakhulatja phanka tjaakohiyaaya. Mwaahala otjuwela tjani wiira phaahalaawe wuulumatja:Munwaanatje mwaamun'ninhu?8Juda aahomwiirela Israel, athumwaane: Munkussatjeke mwanlopwanooyo. Ninaahala orwaa wiira nikhale ni nihikhwe, okhuma hiivano, nhuuva, naassaaneenhu. 9Kin'hala okhala nkhuluvelwaawe ni n'naahala okikhaliha nkhulupale. Keehinwaane, kinaahala okhala ookossa woohimala. 10Nahaapitjale , weekhweeli naakowiiraka nihaakulela emaara yonapiili.11Athumwanayatja, Israel, aahowiirelatja: Wakhala tjitjon'mo, npanke yeeyo. Nkussatje mihakhu tjooreeressa mweerwaaka. Munkussere nlopwanooyo phanka yoovahiya: 12Nkussatje nssurukhu. N'hokolosse nssurukhu waahokolossiye owakathi waatthukuliye mirinttitjinhu.13Nrwaatjeke ni munkussatjeke mwaamun'ninhu. 14Nluku oowerya tjooteene awoonelatjeni ekiriri ohoolo wanlopwanooyo, wiira yena anleve mwaamun'ninhu nkhwaawe ni Benjamim. Kaakhiya asaana, kinkoohala voohaasaana. 15Atthu yaahokussa tjoovaha ninssurukhu, vamotja ni Benjamim. Ayenatja yaahovuwatja ni yaahorwaatja elapo yowiigiipitu, ni yaahophiyatja waaryaawe Jose.16Jose wamoonalyaawe Benjamim naayenatja, aahomwiirela nkhulupalyaawe: Waakusse atthwaala waarweehe npaani, wiive enama alyaatje nimi, othana. 17Nkhulupale aahopanka phanka Jose tjaahimyalyaawe. Yena aahaakussa atthwaale aarweehaka npaani mwa Jose.18Atthwaale yaanawoova mwaha wookela npaani mw Jose. Ayenatja yaahiiratja: Nlattu wonssurukhu ohokolossiye nmirinttiniwihu nkwaha woopatjera naawaaniyeehu, kontha nolpwanooyo npheelatja maniphwanhero. Yena naahala onitthukela phanka epotthatjawe, nookussa enamatjihu. 19Ayenatja yaahomwaattamenla nkhulupale onupa ya Jose, ni yaahomwiirelatja wankhora wonupa, 20yiiraka: Ninaalitjera owa othuma eyoolya.21Waphiyaleehu onikhupini, mitthukulaka mirinttitjihu, nssurukhu wakhula ntthu wahi waakhala vatjulu. Nihohokolossatho. 22Nihowaanatho nssurukhu wiira nithume eyoolya. Khninontjuwela ntthu eessale nssurukhu nmirinttiniwihu. 23Nkahulupale aahiira: Nrettele okhale ninhu, n'hoovatje. Nlukweenhu ni Nluku aathumwaninhu pheessale nssurukhu nmirinttiniwinhu. Kihaakhenla nssurukhweenhu. Vano, nkhulupale aahaawiihatjera Simeao.24Nkhulupale ahaawaana atthwaale npaani mwa Jose. Yena aahaavahatja maatji, ni yaahorapihatja enhaatjaya. Yena aaholiha enamatjaya. 25Ayenatja yaahotthonkomanihatja tjoovahatjaya wiira Jose waahalaawe owa othana, kontha yaahiiwatja wiira an'haala olyatja nkhayi.26Jose wawaalyaawe, ayenatja yaahowaanatja tjoovahatjaya tjaarinaaya nmatatanimwaya ni yaahonkokhorela ohoolowawe. 27Yena aahaakohatja iiraka: Athumwaninhu aniireenhu ahuuluvala, akumi? Ayena nanlelo akumi?28Ayenatja yaahiiratja: Nantekweenhu, athumwanihu, akumi. Ayena nanlelo akumi. Ni yaahokokhoratja ni yaahooromatja. 29Wavussalyaawe meethwaawe, aahomoona Benjamim, mwaamun'nawe, mwaana aanumwanawe, ni aahiira: Ola phimwaamun'ninhu amwaatjen'nhu? Vano, aahiira: Nluku ooreeriheni, mwaamwanaka.30Jose aahaakuvatja wiira akhume npaani, kontha aari noothunku mwaha wamwaamun'nawe. Yena aahorwaa nipuro okowunla. 31Yena aahokhutja owiitho ni aahohokolya. Yena aahiira ekawiye eyoolya.32Ananteko yaahonkawela Jose nphanttyaaweru, naassihimaawe nphanttyaayaru. Ni atthu owiigiipitu yaari vaavale yaaholya bphanttyaayaru, kontha atthu owiigiipitu khayaalya naatthu oweebreu. 33Assihimaawe yookomale waaryaawe ni yookomihatjiye okhuma omuulupale npaka omwankaani, woottharenlana eyaakha. Ayenatja yaari ootikinihatjiya. 34Jose aahaavahatja eyoolya yaari ohoolowawe. Massi eyoolya ya Benjamim yaari weemaara thanu ovirikana naassuulupalyaawe. Ayenatja yaahovuryatja ni yaahotthapatja ni yena.

Chapter 44

1Jose aahomwiirela nkhulupale ovapuwaniwawe, iiraka: Waavahatje eyoolya yintji atthwaayo, tjinhalaaya okhwitiri okussa, ni ohele nssurukhu wakhula essaakhwaaya. 2Ohele etthuvwaaka yoparatha, nssaakhonimwayan'mo, ninsurukhu wotjitthutjaya. Ni yena aahopanka phanka Jose tjaahimyalyaawe.3Owitjissu, alopwana yaahorwaa niinamatjaya. 4Wakhumatjalyaaya npooma, massi yaari ahinattaliviha, Jose aahomwiirela nkhulupalyaawe: Ovuwe ovire waattharaka atthwaale, ni waaphwanhavale, wiirele: Nkussenreni yooreera nuutakhali? 5Khinakhala etthu envurerya amwenyaaka, ni enwasseranaaya ehako? N'hopankatja yootakhala. epankaleenhwiiyo.6Nkhulupalyoole aahaaphwanhatja nii aahowaakuleliha moolumwaala. 7Ayenatja yaahomwiirelatja: Amwenyaaka ankowuulumelani moolumwaala? Anantekweenhu khanuuluma tjitthu phankan'nho.8Nkawehani nssurukhu ophwanhaleehu nmassaakhoniwihu, nihoohokolosseran elapo yooCanaa. Van, naakowin'yerani nntthoko naamweneenhu ewooru wala eparatha? 9Wayoole wanhu nkoophwanhaniya, akhwe, nihi nin'haka okhala epottha tjaamwenyaaka. 10Nkhulupale aahiira: Moolumweenhu akhale yaayo. Yoole n'hala ophwanhaniya n'hala okhala epotthaaka, akhwaawaayo khan'hala wiireetthu.11Vano, khula ntthu aahohiya nrupaawe vathi, ni khula ntthu aahotthukula nrupaawe. 12Nkhulupalyoole antjerale okukhurya nrupa wamuulupale npaka omalihera omwankaani ni aaphwanhaniye omwankaani Benjamim. 13Vano, ayenatja yaahaahulatja ekuwotjaya. Khula ntthu aahokussa enamaawe ni yaahohokoleela opooma.14Juda aahorwaa naassihimaawe owanuwawe Jose. Yena iira nari woowu nanlelo, ni yaahokokhora ohoolowawe. 15Jose aahaakohatja: Npankatjaleni? Khan'notjuwela wiira ntthu phanka mi kinaaloha?16Juda aahiira: Nin'hala waahimeeryani apwiyaka? Ninkowiiratjani? Wala nin'hala opankatjani? Nluku hotjuwela tjipankalyaaya anantekweenhu. Nkaweha, nin'hala okhala epottha tjapwiyaka, okhuma hiivano nuule aaphwanhaniye etthuvo. 17Jose aahiira: N'hipanketho. Yooyo nlopwana aavaraniyooyo n'hala okhala epotthaaka, massi, akhwaawaayo, nrwee ninrettele waathumwaninhu.18Vano, Juda aahomwaattamenla ni aahomwiirela: Pwiyaaka, munviriyane nantekweenhu enpheelaawe ohimya, wowiira orusiyawinhu ohinphwanhe nantekweenhu, kontha nhu nri phanka Farao. 19Apwiyaka yaahaakoha anantekwaaya yiiraka: N;haanatja athumwaninhu wala assihimeenhu?20Ni nihowaakhula wiira: Nihaana athumwanihu, owuuluvala nimwaana n'motja. Ni mwaamun'nawe hokhwa, yooyo phihanle paassi, naathumwaane ananfenta. 21Vano, nhu n'howiirela anantekweenhu: Nkiwiihatjre varyaaka kimoone. 22Waviralyaaya eyo, naahimeerye afuntiihu: Mwaanooyo haahiye athumwaane, kontha athumwaane yaanaakhwa yan'hiyaka.23Vano, mwaahowiirela anantekweenhu: Mwaamun'ninhu eehirwee ninhu, khan'noonatho ekhovyaaka. 24Warwaaleehu wanantekweenhu, athumwanaka, nihaahimeerya moolumweenhu. 25Athumwanihu yaahiira: Nrwaatjetho mwathumatje eyoolya. 26Vano, naahiira: Khaninrwaa, Mwamun'nihu etthyaako akhala nihi, ninaarwaa, massi khanin'hala otthunihiya woona ekhove yanlopwana mwmun'nihu woohikhala nihi.27Nantekweenhu, athumwanaka, ahoniirela: N'naatjuwelatja wiira amwaaraka akivahale assaana eeli. 28N'motja hokitthawa, nimi kaahiira: Weekhweeli hiiviya, ni akimoonaletho. 29Vano, mwankussakathoola, emwiiraneelaka etthupiitthu, kinaahala okhwa.30Vano, kahokoleela wanantekweenhu, athumwanaka, woohimwaanooyo, wanamoonyaa wiira n'nepeenhu n'motja nimwaanooyo. 31Awavale khari niiivano, yena naahala okhwa. Anantekweenhu anaahala okhwa. 32Nnatekweenhu nkhuluveliya nimwaana athumwanaka, yiiraka: Kaahoowaaneleni, athumwanaka phan'hala okhala nimakoossi oohimala.33Vano, sontte, ntthunihe wiira nantekweenhu akhale nipuro namwaana phanka epottha yaamwenyaaka, ni mun'hiye mwaana arwee naassuulupalyaawe. 34Vano, kin'hala orwaa tjani waathumwanaka mwaanooyo woohikhala nimiivano? Kinamoova yootakhala yaahala waakhumenla athumwanaka.

Chapter 45

1Vano, Jose khaakhwitiri wiikhikitjera ohoolo waananteko yarinaawe. Ni aahuulumatja nintjuu nuulupale: Ooteenetjinhu, nkiiwatje. Khaavo nanteko hata n'motja aari niyena, owakathi Jose waaryaawe naasun'nawe. 2Yena aahunla tjinene, atthu owiigiipitu yaahiiwa naatthu ooteene yaakhala waFarao yaahiiwa. 3Jose aahowiirela assihimaawe: Mi kiJose. Athumwanaka nanlelo akumi? Assihimaawe khaakhwitirale omwaakhula kontha yaanaamoovatja.4Vano, Jose aahowiirela assihimaawe: Sontte nkaattamenlatje. Vano, ayenatja yaahomwaattamenla. Yena aahiira: Mi kiJose, muulupaleenhu, yooyo ntumihaleenhu elapo yowiigiipitu. 5Ohooriipeni nrima, wala n'hitjukulatje mwaha wookitumiha, kontha waari ossunkawinhu ekumitjinhu Nluku hokiveleeliha ohoolowinhu. 6Eyaakha piili, enaahala okhala etala elapweela ni tjinaahala ovira eyaakha thanu woohilimiya wala ohephiya.7Nluku hokiruma wiira kiwehawehe malokweenhu nlaponi noowehaweha ekumitjinhu nootaphuwatja ventji. 8Vano, khan'nakhala tinhu nkiwiihale, massi Nluku; ni yena naakikhalihaka athumwaane Farao, n'hooleli onupaawe yooteene ninkhulupale olapo yooteene yowiigiipitu.9Mwaakuvatjenre waathumwanaka ni mwawiirele: Mwaamwaninhu Jose niiratjo: Nluku holikhaliha nkhulupale owiigiipitu. N'waatje waryaaka n'hirupatje. 10N'nohala okhalatja elapo yooGosen ni n'nohala okhala nimi, nhu naasaaneenhu naassaana aasaaneenhu ni tjitthu tjooteene tjirineenhu. 11Kinaahala woolihatjani, wiira n'hihuvatje, nhu, nupeenhu nitjitthu tjooteene tjirineenhu, kontha tjinaahala ovira eyaakha thanu tjotala.12Nkawehani, meethweenhu an'noona, ni meetho amwaamun'nenhu Benjamim, ari phamalakwaaka anuuluma ninhu. 13N'naahala waatjuweliha athumwanaka watjitthu tjooteene tjoonaleenhu. Mwaakuve waawaana athumwanaka.14Yena aahaataana nimwaamun'nawe Benjamim ni ooyeeli yaahunlatja oovarelana. 15Yena aahaavaha etjwaatjwaa assihimaawe ooteene, unlaka. Waviralyaaya eyo, assihimaawe yaahohala niyena.16Nlamulon'no naakumiheriye owanuwawe Farao: Assihimaawe Jose yaahophiyatja. Yeeyo yaahontjivela Farao naanantekwaawe. 17Farao aahomwiirela Jose: Waahimeerye assihimaa: Akussatje enamatjaya arwee elapo yooCanaa. 18Mwaarweele athumwaninhu naassimutjiinhu ni n'waatje waryaaka. Kinaahala woovahani elapo yooreera nin'naahala olya tjoreera tjovathi.19Mwiirelatjetho, akusse mikukuttha tjolapo yowiigiipitu tjaassaaneenhu naasaarinhu. Mwaahaane athumwaninhu. 20N'hikutakuthyee mwaha wotjitthutjinhu, kontha elapo yooteene yowiigiipitu en'hala okhala yawinhu.21Asaana aIsrael yaahopanka tjitjon'mo. Jose aahaavahatja mikukuttha, phanka Farao tjaahimyalyaawe, ni aahaavahatja tjitthu tjokwahaaya. 22Ooteenetjaya aahaavahatja ekuwo, massi Benjamim aahaavahatja emiya tthaaru tjoparatha niikuwo. 23Athumwaane aavahale: Ekavalo khuumi tjoopakhira tjitthu tjooreera tjowiigiipitu; ekavalo khuumi tjoopakhira etthaka, ephaawu nitjitthu tjikhwaawe tjokwaha tjaathumwaane.24Vano, yena aahaaveleeliha assihimaawe ni yaahorwaatja. Ni aahowiirelatja: N'hithukatje ninttala. 25Yaahokhumatja wiigiipitu ni yaahorwaatja elapo yooCanaa, elapo yaathumwanawe Jaco. 26Ayenatja yaahomwiirelatja Jaco: Jose nanlelo nkumi, ni yena phin'hooleli olapo yowiigiipitu. Ni nrimaawe waahokhala ootuthuwa, kontha yena khaahala waamini yaahimiya.27Yaahohimeeriya tjitthu tjooteene Jose tjaahimyalyaawe. Jaco wawehalyaawe mikukuttha tjaaveleelihiye ni Jose wiira akusse, n'nepa waathumwanawe waahotteeiya. 28Ni Israel aahiira: Wahophiyera. Mwaamwanaka Jose nanlelo nkumi. Kinaahala okoomoona kihinakhwa.

Chapter 46

1Israel aahokhuma ni tjitthu tjooteene tjaarinaawe ni aahorwaa oBerseba. Waphiyalyaawe aahovaha okuttho waNluku waathumwanawe Isaque. 2Nluku aahuuluma ni Israel nttorani ohiyu, iiraka: Jaco, Jaco. 3Yena aahaakhula: Kiriiva. Nluku aahiira: MikiNluku, Nluku aathumwanaa. Ohoove orwaa wiigiipitu, kontha kinaahala wookhaliha nikhoto nuulupale. 4Nin'hala okhala nkhayi, ni weekhweeli kinaahala woohokolossa. Ni Jose naahala otthuka meethwaa nimatataawe.5Vano, Jaco aahokhuma oBerseba; ni asaana aIsrael yaahonkussa Jaco athumwanaya, asaanaaya naasaaraya, nmikukuttani Farao tjaarumihalyaawe wiira akussiye. 6Ayenatja yaahokussatja enamatjaya nitjitthutjaya tjaathukumanihalyaaya elapo yooCanaa. Jaco naassimutjaawe yaahowa wiigiipitu. 7Aahaakussa asaanaawe naasaana aasaanaawe naasimutjaawe ooteene.8Ala phamatjina aasaana aIsrael yaarwaale wiigiipitu: Jaco naasaanaawe: Ruben, mwaana owantjeriya ni Jaco, 9asaana aRuben: Hanoque, Palu, Hezrom ni Carmil. 10Asaana aSimeao: Jemuel, Jamim, Oade, Jaquim, Zoar ni Saul, mwaana anthiyana aakhala oCanaa. 11Asaana aLevi: Gerson Coate ni Merari.12Ni asaana aJuda: Er, Ona, Sela, Perez ni Zera, vano Er ni Ona yaakhwale elapo yooCanaa. Asaana aPirez yaari Hezrom ni Hamul; 13Asaana aIssacar: Tola, Puva, Lobe ni Sinrom. 14Asaana aZebulom: Serede, Elom ni Jaleel. 15Ala asaana aLeia yaayaran'nyaawe Jaco oPada-Ara, on'hiya mwaamwanawe Dina. Asaanaawe ooteene yaari talaathiini.16Asaana aGade: Zifiom, Hagui, Suni, Ezbom, Eri, Arodi ni Areli. 17Ni asaana aAser: Imna, Isva, Isvi niBeria, ni Sera, mwanrokoratjaya; ni asaana aBeria: Heber ni Malqiel. 18Ala phaasaana aZilpa, Labao an'yaranalyaawe Leia; ni yaala aayarale ni Jaco, ooteene yaari khuumi nasita.19Asaana aRaquel, amwaara Jaco: Jose ni Benjamim. 20Ni yaahon'yaratja Jose, elapo yowiigiipitu: Manasses ni Efraim, yaayo yaayaralyaawe ni Asenate, mwaana Potifera nankuttho oOm. 21Asaana aBenjamim: Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naama, Ei, Ros, Mupim ni Arde. 22Ala phaasaana aRaquel, yaayaralyaawe ni Jaco, ooteene yaari khuumi natjesse.23Mwaana aDa: Husim. 24Asaana aNaftali: Jazeel, Guni, Jezer ni Silem. 25Ala phaasaana aBila, Labao yaavahalyaawe mwaamwanawe Raquel; ni yena yanvahale Jaco, ooteene yaari saapa.26Atthu ooteene yaarwaale ni Jaco wiigiipitu, yaari assimutjaawe, woohiwaalikela asaara aasaanaawe, ooteene, yaari atthu suthwiini nasita. 27Asaana aJose yaayareliye wiigiipitu yaari eeli. Atthu ooteene yaakhala waJaco yaarwaale wiigiipitu yaari sapiini.28Jaco aahonveleeliha Juda ohoolo wonthukumano waJose, wowiira yoola akusse nttala wooGosen; ni yaahophiya elapo yooGosen. 29Jose aahotthonkomaniha nkukutthaawe arwaaka omoonan'na Israel, athumwaane, oGosen. Yena aahowoona, aahaakapatta ni aahunla owakathi mwintji. 30Israel aahomwiirela Jose: Vano ohophiya owakathyaaka wookhwa, kontha kihoona ekhovyaa, nanlelo ohaavo.31Jose aahowiirela assihimaawe niitthoko yaathumwaane: Kinaahala orwaa ni wuulumatja waFarao kiiraka: Assihimaaka nitthoko yaathumwanaka, yaari elapo yooCanaa, ahokiphwanha. 32Alopwana ahakheli, kontha ayenatja anaakhalenla enama. Ni yaahowaana enamatjaya, nitjitthu tjooteene tjaarinaaya.33Vano, Farao awiihanani ni ookohani: N'novara rittani? 34Mwaakhuleke: Anantekweenhu yaari ahakheli ekhumelo yeenamwane npaka n'nava, hiivano nan'nathumwanihu. Mwapanke yeeyo, vano, n'nohala okhala elapo yooGosen, kontha n'hakheli ooteene onama oophwanela owiigiipitu.

Chapter 47

1Jose aahokhuma okonttonkela Farao: Athumwanaka naassihimaaka, enamatjaya nitjitthu tjooteene tjirinaaya tjihophiya elapo yooCanaa; vano n'natjo elapo yooGosen. 2Yena aahathanla assihimaae athanu ni aahaarweeha wa Farao.3Farao aahowiirela assihimaawe Jose: Nrinatja nrittani? Ayenatja yaahaakhulatja: Anantekweenhu ahakheli opwittipwitthi, phanka atthweehu okhalayi. 4Vano, ayenatja yaahiiratja: Niwaale wiira nikhale moomu, kontha elapo yooCanaa etaleeyo yuulupale ni khaavo mapuro oopheela oliha enama tjaanantekweenhu. Vano, n'natjo, sontte, waahiye anantekweenhu akhale elapo yooGosen.5Vano, Frao aahomwiirela Jose: Athumwanaa naassihimaa ahooweelatja. 6Elapo yowiigiipitu eriniwe. Wowiira athumwanaa naassihimaa akhale elapo yomaana, elapo yooGosen. Wantjuwela ntthu oophwanela waayenatja omwiirele ahoolele enamatjaka7Vano, Jose aahaawaana athumwaane waathoonha waFarao. Jaco aahonreeriha Farao. 8Farao aahonwiirela Jaco; Orina eyaakha kavi? 9Jaco aahomwaakhula: Eyaakha tjeettalyaaka nlaponi tjiri emiya wotalaathiini. Eyaakha tjeekumyaaka tjiri vakaani. Khatjittalinve phanka atthu okhalayi. 10Ni Jaco aahonreeriha Farao ni aahokhuma waaryaawe.11Jose aahaakhikitjera athuwaane naassihikaawe. Yena aahaavahatja mapuro elapo yowiigiipitu, yooreeressa yeelapweeyo, elapo yoRemesses, phanka Farao tjaahimyalyaawe. 12Jose aahokuha eyoolya aavahaka athuwaane naassihimaawe niinupa ooteene yaathumwaane, phanka asaanaawe tjaaryaaya.13Elapweele yooteene khayarivo eyoolya, kontha etala yaari yuulupale. Elapo yowiigiipitu ni oCanaa yaahotteetthyaa mwaha wotala. 14Jose aahokhupa nssurukhu wooteene waari elapo yooCanaa ni wiigiipitu, atumihaka tjitthu tjaarivo, vano Jose aahokussa nssurukhu arweehaka waFrao.15Wamalalyaaya nssurukhu wolapo tjoopiili, atthu ooteene owiigiipiu yaahowa waJose yiiraka: Onivahe eyoolya! Naahala okhwa ohoolowa kontha khaninanssurukhu? 16Jose aahowaakhulatja: Wakhala wiira nssurukhweenhu ohomala, n'waane enamatjinhu mwaakakhaniheke niiyoolya. 17Vano, ayenatja yaahowaana enamatjaya waJose. Jose aahaavahatja eyoolya aakakhanihaka niwakhula enan'na yonama. Aahaalihatja mwaakhoole wooteene.18Wamalalyaaya mwaakhoole, yaahowaatja waJose, mwaakha nkhwaawe, yiiraka: Khanin'hala waavitha aPwiyeehu wiira nssurukhweehu ohomala, ni aPwiya an'nowiiha enamatjihu. Khiivo ehanle owiitho waaPwiya, woohikhala erutthutjihu niilapotjihu. 19Naahala okhwela essiyani, hi niilapotjihu wameethoniwinhu? Okusse elapotjihu vowaakakhaniha niiyoolya ni nin'hala okhala ananteko aFarao. Onivahe epyoo wiira nikhale ni nihikhwe ni elapo ehaakulele otteetthyaa.20Tjitjon'mo, Jose aahokussa elapo yooteene yowiigiipitu wiira anvahe Farao. Khula ntthu aahotumiha mathalaawe, kontha etala yaari yuulupale. Weenan'na yeeyo, elapo yaahokhala yaFarao. 21Ni atthwaale yaahokhala epottha. 22Mathala yahathumalyaawe aanankuttho, kontha anankuttho yaavahiya mathala oyoolya. Ayenatja yaalya nmathalani yaavahiyaaya ni Farao. Phimaana, khaatumihale mathalaaya.23Jose ahowiirela atthu: Nkawehani, kihoothumani ni kihonthumea Farao elaptjinhu. Vano kinawoovahatjani epyoo mwaaleke. 24Owakathi woohepha nphantte woneethanu n'nohala on'vaha Farao ninphantte woneetjesse phin'hala okhala yawinhu, yoopheela waala ni waaliha assimutjiinhu naassaaneenhu.25Ayenatja yaahaakhula: Nhu n'hoopola ekumitjihu. Nihophwanha mahala wameethoniwinhu. Nin'hala okhala epottha tja Frao. 26Vano, Jose aahopanka nlamulo elapo yowiigiipitu nihimanle npaka nihuku nolelo: Nphantte woneethanu waFarao. Mathala aanankuttho phahikhanle aFarao.27Tjitjon'mo Israel aahokhala elapo yowiigiipitu, oGosen. Atthu yaahophwanha mapuro. Ayenatja yaahoruweryatja ni yaahoyaranatja ventji. 28Jaco aahokhala elapo yoowiigiipitu eyaakha khuumi nasaapa, vano, eyaakha tjeekumi tja Jaco tjaari emiya waarupayini nasaapa.29Waattamenlalyaa mahuku oopheela okhwa Israel, aahomwiihana mwaamwanawe Jose ni aahomwiirela: Wakhala wiira kinawoophwanhera mahala, okikhuluvelihe nroromelo. Sontte ohikissikhe wiigiipitu. 30Kakhwavale naassithumwanaka, okirweehe nipuro nkhwaawe ni okissikhe nan'nathumwanaka. Jose aahowaakhula: Kinaahala opanka phanka tjihimyaleenhu. 31Israel aahiira: Olaphe, ni Jose aaholapha. Vano, Jose aahooromela wiimuru nkoryaawe.

Chapter 48

1Waviralyaaya tjitthun'nha, aahowa ntthu ni aahomwiirela Jose: Athumwanaa anaaweren'nha. Vano, yena aahaakussa asaanaawe eeli, Manasses ni Efraim. 2Wahimeeriyaawe Jaco wiira howa mwaamwanaa npheela owoona, Israel aahiilipiha ni aahookoma wakorihi.3Jaco aahomwiirela Jose: Nluku oowerya tjooteene aahokikhumenla opooma yowaarya, elapo yooCanaa. Yena aahokireeriha 4ni aahokiirela: Kinaahala owoolweeha noowintjiviha. Kinaahala wookhaliha atthu entji ni kinaahala woovaha maloko oohimala.5Vano asaana ooyeeli, ayariye wiigiipitu kihinaaya woophwanha, ayenatja awaka. Efraim ni Manasses an'hala okhala awaka tjitjon'mo phanka Ruben ni Simeao. 6Assaana an'hala waayara waahiya ayo an'hala okhala awaa; ni mwantjina waasun'naa anaahala waakhela yoohalana. 7Kontha wawaalyaaka oPada, otjukulatjawaka, Raquel khwale ninttala elapo yooCanaa, wahaleelaaya vakaani opheela ophiya oEfrata. Kaahonssikha ninttala wooEfrata, oBelem.8Israel waawehalyaawe asaana aJose: Aahokoha phan'napanyaala? 9Jose aahaakhula: Asaanaaka, Nluku akivahalyaawe. Israel aahomwiirela: Okiwiihere kaareerihe. 10Meetho aIsrael khayoonatho mwaha wowuuluvala, phimaana khaawehatja. Jose aahaarweeha asaana npaka waryaawe, aahaasalaamiha.11Israel aahomwiirela Jose: Akaawehenra wiira kaanaawoonatho, massi Nluku hokitthuniha wiira kiwoone asaanaa. 12Jose aahaakumiha ottuliwawe Israel, vano, aahokokhora. 13Jose aahaakussa ooyeeli, Efraim moonuwaawe nlopwana arwaaka moono nthiyana wa Israel, ni Manasses moonuwaawe nthiyana arwaaka moono nlopwana wa Israel, ni aahaawiihatjera vaaryaawe.14Israel aahomweessenra ntatanawe nolopwana vamuru wa Efraim, omuulupale, ni ntatanawe neethiyana aahomweessenra Manasses, phaakumaanihaawe matataayo, kontha Manasses aari owantjeriya. 15Israel aahonreeriha Jose, iiraka: Nluku yoole nkhala nan'nathumwanaka Abraao ni Isaque, Nluku nkikhavihera npaka nihuku olelo, 16nlaikha ninkikhavihera tjowoopiha tjooteene, mwaareerihe assilopwanaala. Ni ntjinanaka nitjuwanye, nintjina nan'nathumwanaka, Abraao ni Isaque. Ni yintjivihanatje nlaponi.17Jose wawehalyaawe moon nlopwana waathumwaane vamuru wa Efraim, khawantjivenle. Vano, yena aahokumiha ntata naathumwaane ni aahokumiha vamuru wa Efraim arweehaka wa Manasses. 18Jose aahowiirela athumwaane: Tjon'mo mena, paapa, kontha yena muulupale. Nmweesenr ntataninhu vamuruwawe.19Athumwanawe yaahokhotta ni yaahiira: Kinaatjuwela, mwaamwanaka. Ni yena n'hala okhala ntthu, ni yena n'hala okhala muulupale. Massi mwaamun'na n'hala okhala muulupale wonvikana yena, ni nlokonawe nin'hala okhala naatthu entji onlaponi. 20Israel aahaareeriha nihukun'ne naala moolumwaala: Atthu aIsrael an'hala oreerihiya nimatjineenhu, yiiraka: Nluku ookhaliheni phanka Efraim ni Manasses. Weenan'na yeeyo, Israel aahomweessa Efraim ohoolo wa Manasses.21Israel aahomwiirela Jose: Kinaakhwa phiyaaru, kontha Nluku naahala okhala nimi, ni Yena nawoohokolossesra elapo yan'nathumwana. 22Phanka ntthu ookhala vatjulu waassihimaa, kinawoovaha mwaako okussalyaaka wan'naamorreu okhottoni.

Chapter 49

1Vano, Jaco aahowiihana asaanaawe ni aahowiirela: Nthukumanatje, koohimeeryatjeni enkowiinya ohoolo. 2Nthukumanatje ni nkiviriyanatje, assaana aJaco. Munviriyanatje Israel, athumwaninhu.3Ruben, omwaamwanaka owantjeriya, oophwanela ni okuru. 4Oohiiwehaweha phanka eluuka tjoohitjuwanyaa, khun'hala okhalatho owantjeriya, kontha onoowela wakorini waathumwanaa. Tjitjon'mo ohotakhaliha; onowela ekoryaaka.5Simeao ni Levi ntthu ni mwamun'nawe. Ekatanatjaya tjowoopiha. 6Nrimaaka ohikele mwatjoohimyatjaa. Akin'hala okhala nmithukumanoniwinhu, kontha nrimaaka ohomaalelyaa mwaha woyeeyo. Kontha ahowiivatja atthu. Yaahothikilatja metto tjomope.7Orussiyawaa okhale wootakhalihiya, kontha waari woolipa, ni orussiyawaa waari woolipa. Kinaahala waakawaniha wa Jaco ni waamwaressela wa Israel.8Juda, assun'naa anaahala woovuwiha. Ntatanaa nin'hala okhala naawananyaa. Assaana aathumwanaa anaahala wookokhorela.9Juda ntthu owoopiha. Ohokhwitiri tjoopankalyaawe, mwaamwanaka. Nooromale, aahokhala phanka kharamu. Tupani aahala onwehaweha?10Nopo khun'hala okhuma oJuda, wala oweryawawe khunkhumatho n'nhaaniwawe, npaka wan'waawe Silo. Atthu anaahala owiiwelela.11Weeraawe atthukaka enamaawe nmattani yaathanliye, yena naahala okussa ekuwotjawe ninlayanawe nmaatjini mouuva. 12Meethwaawe an'hala okhala ooriipa nimeenuwaawe ootteela phanka eleeti.13Zebulom n'hala okhala nphantte nkhwaawe. Yena n'hala okhala nipuro noweemela anaviyu ni tjoovaratjawe tjin'hala okhala npaka oSidom.14Issacar ntthu oolipa, aariheliye wantjitjini wopwittipwitthi. 15Yena nahoona nipuro noomumula niilapo yontjivela. Naahala ovaha makhataawe i nawiivahenra nmitekoni.16Da naahala waalamula atthwaawe nloko nimotja nimotja naIsrael. 17Da n'hala okhala phanka enuaa nkurukuru niiparapaara, enuaa enluma ekotjokotjo yokavalo, ni tjitjon'mo enanvulussa nameettiha ekavalweeyo. 18Kinanriiha okoopolawinhu, aPwiya.19Gade, naahala okhumenliya naanakavalo, massi yena n'hala waaluma ekotjokotjotjaya. 20Eyoolya ya Aser en'hala okhala yintji, ni naahala oruwerya ventji. 21Naftali ntthu ootaphwuwatja ni naahala pkhalana asaana ooreera.22Jose nri wowiima mihokorokho, waattaman'na nro, tjuunuwaka woottharan'na. 23Naahala okhumenliya naanamattheere.24Nrekonawe ninaahala okhala noolipa nimatataawe anaahala okhala ooreera mwaha womatata okuru aJaco ni mwaha wontjina nan'hakheli, mwala waIsrael.25Nluku aathumwanaa naahala wookhavihera ni Nluku oowerya tjooteene naahala wooreeriha ni tjooreerihiya tjowiirimu, tjooreerihiya tjowinssera tjinkhala vathi ni ooreeriha nmirimani.26Tjooreerihiya tjaathumwanaa tjin'hala okhala tjuulupale ovirikana tjooreerihiya tjomwaako tjokhalayi wala tjitthu tjoopheelessiya tjoohimala. Ayenatja an'hala okhalatja omuruni wa Jose, tjooreerihiya tjinkhala wiimuru wayoole aari nkhulupale aassihimaawe.27Benjamim mwalapwa muulupale. Owitjissu, n'hala okhuura, ni ohiyu, n'hala okawaniha tjookussatjawe.28Ala phamaloko khuuminameeli aIsrael. Phaahimeeryatjiyaaya naathumwanaya owakathi waareerihatjalyaawe. Khula ntthu aareerihiye niinan'naawe. 29Vano, yena aahowiirelatja: Nmaphiyaaruni, kinaarwaa waatthwaaka. Nkissikhe naamutjaaka munlikittini niri ematta yoEfrom, 30nikhuku niri oMacpela, waattamenla oManre, elapo yooCanaa, nipuro nithualyaawe Abraao naEfrom, wiira ossikhaniye.31Vaavale, aahossikhiya Abraao ni Sara, amwaarawe; vaavale, ayenatja yaahonssikha Isaque ni Rebeca, amwaarawe; ni vaavale kaahossikha Lia. 32Nipuro ninlikitti naaryaaya naathumiye naatthu oHete. 33Jaco wamalihalyaawe waahimeeryatja assaanaawe, aahokumiha enhaatjawe vakorini ni aahiittha ephumu tjookhitjera ni aahorwaa waassimutjaawe.

Chapter 50

1Vano, Jose aahorwaa owiitho waathumwaane, unlaka ni aahaavaha etjwaatjwa. 2Jose aahowiirela anantekwaawe wiira assikhiye athumwaane. Vano, atjuwelatji yaahonssikha Israel. 3Ayenatja yaahovira mahuku arupayini, kontha phamahuku oomalela woossikha. Meegiipitu yaahomunlela mahuku sapiini.4Waviralyaaya mahuku owunliya, Jose aahowiirela akhulupale aFarao, iiraka: Wakhala wiira kihaana mahala nmeethoniwinhu, sontte, mun'himeerye Farao: 5Athumwanaka ahokilaphiha, yiiraka: Kihanle okhwa. Kissikhiye ekhapure ethipalyaaka elapo yooCanaa. Kassikhiye won'wo. Vano, nkihiye kaassikhe athumwanaka, vano kihokolyeeke. 6Farao aahaakhula: Orweeke waassikheke athumwana, phanka tjoolaphihalyaaya.7Jose aahorwaa waassikha athumwaane. Yena aahorwaa naakhulupale aFarao ooteene, atthu ooteene ovapuwaniwawe, naahooleli olapo oweegiipitu. 8Naatthu ooteene aJose naassun'nawe, niinupa yaathumwaane. Massi ayenatja yaahaahiya asaanaaya, mihuwo niinamatjaya, niinama tjolapo yoGosen. 9Yaahorwaa niicaarotjaya, naatthu entji.10Waphiyatjalyaaya wa Atade, nphantte womuro Jordao, ayenatja yaahotjukulatja ventji niwunla. Jose aahovira mahuku saapa awunlelaka athumwaane. 11Owakathi wooniyaawe naatthu wiira aanawunla wa Atade, ayenatja yaahiiratja: Ola owakathi wootjukulatja waatthu owiigiipitu. Weenan'na yeeyo nipuron'ne niihaniye Abel-Mizraim waattaman'na Jordao.12Vano, asaana aJaco yaahopanka phanka tjaahimeeriyaawe. 13Yaahonteessatja npaka elapo yooCanaa ni aahossikhiya n'nikhukuni, oMacpela, waattamenla oManre. Abraao aanoothuma nikhuku noopheela ossikhaniya. Anthuman'nale Efrom. 14Wamanlyaawe waassikha athumwanawe, Jose aahohokoleela wiigiipitu, vamotja naassihimaawe, ni yaale ooteene yaan'veleelale wuussikhani waathumwaane.15Assihimaawe Jose woonalyaaya wiira athumwaane ahokhwa, yaahiiratja: Wakhala wiira Jose haana nruukwa mwaha wayootakhala emootheryaleehu? 16Vano, ayenatja yaahovahenra hikhanta waJose, yiiraka: Athumwana ahinakhwa yaahonihimeerya etthu, yiiraka: 17Mwan'himeerye Jose: Sontte, waalevenle assihimaa ni yootakhala tjoopankalyaaya. Vano, waalevenle ananteko aNluku aathumwanaa. Jose aahunla owakathi woonalyaawenikhantan'ne.18Assihimaawe yaahokokhora ohoolowawe ni yaahiira: Hi naanantekweenhu. 19Ni Jose aahowaakhulatja: N'hoovatje. N'nava kiri nipuro naNluku? 20Ekhweeli n'nakilupatthatja, massi Nluku hoonela okhala yooreera, wiira akhalihe saana ekumi tjaatthu entji, phanka tjinooneenhu olelo. 21Vano, n'hoovatje. Kinaahala woothoonherani naassaaneenhu. Yena aahaalipihera wanrimani.22Jose aahokhala wiigiipitu naamutji aathumwaane. Yena aahokhala eyaakha emiya wokhuumi. 23Joe aahowoona asaana aEfraim npaka nikhoto noneeraru. Yena tootho aahowoona asaana aMaquir, mwaana aManasses. Ayenatja yaahoyaratja wa Jose.24Jose aahowiirela assun'nawe: Kihanle okhwa, massi Nluku naahala wooweelani ni naahala woowelihani elapo yanluphelihalyaawe Abraao, Isaque ni Jaco. 25Vano, Jose ahaalaphiha atthu owiisrael, yiiraka: Nluku naahala owootolani. Owakathi yooyo n'naahala oteessa makhuvaaka. 26Vano, Jose aakhwale niiyakha emiya wokhuumi. Vano, ayenatja yaahonssikhatja wiigiipitu.

## Exodus

Chapter 1

1Ala phamatjina aassaana aIsrael yaawaale elapo yowiigiipitu ni Jaco, khula ntthu niitthokwaawe: 2Ruben, Simeao, Levi ni Juda, 3Issacar, Zebulon ni Benjamim, 4Da, Naftali, Gade ni Aser. 5Nloko naJaco nooteene yaari sapiini. Jose aari wiigiipitu.6Vano Jose, assihimaawe ooteene ni nikhoto nooteene yaahokhwa. 7Atthu owiisrael yaari atthu ooyarana ventji ni yaari atthu oolipa; elapweeyo yaatjanre phaayena.8Vano, mwene onaanaano aahovuwa wiigiipitu, yooyo ahaatafiti muupuwelelo wa Jose. 9Yena aahowiirela atthu: Mwaawehe atthu owiisrael; aritji entji ni oolipatja woovirikana nihi. 10Nkawehatjani. Nikhale naayenatja. Weehikhale tjon'mo, anaahala wintjenrihanatja ni, yakhumenla ekhotto, anaahala otakaneela naawananiihu, an'hala owana nihi, ni anaahala ohiya elapo.11Vano, ayenatja yaahaahelatja atthu yaavarihatja miteko tjuulupale. Atthu owiisrael yaateka epooma ni mapuro oweessatja tjitthu tja Farao: Pitom ni Remesses. 12Vano, atthu owiigiipitu weeraaya yaavarihaka miteko atthu owiisrael phaatepaaya wintjivihana ni yaanaavavarya. Vano, atthu owiigiipitu yaahantjera owoova atthu owiisrael.13Atthu owiigiipitu yaahaavariha nteko muulupale atthu owiisrael. 14Ayenatja makhalelwaaya yaahaawaawela, nimiteko tjuulupale wowuupa epulooku nuuloko, ni wakhula enan'na tjmiteko tjon'mattani.15Woottharenlana, mwene owiigiipitu aahowiirelatja atthu yaayariha omahebreu; ntjinanaya amotjaayo yiihaniya Sifra, akhwaawaayo yiihaniya Pua. 16Yena aahiira: Athiyanaayo mwaakhalihera wuuyarani, mwaaweheehe. Akhala nlopwana, n'mwiive; akhala nthiyana mun'hiye. 17Vano anamayarihaale yaanomoova Nluku ni khaapankale phanka tjaahimyalyaawe mwene owiigiipitu. Ohiyavaa, yaahaahiya assilopwana akhalaka.18Mwene owiigiipitu aahowiihanatja anamayariha ni aahowiirelatja: Essiyani waahiyaka aasilopwana akhalaka? 19Anamayariha yaahomwaakhula Farao: Athiyana ohebreu khaari phanka athiyana owiigiipitu; ayenatja anaayaratja namayariha hinaaya waaphwanhatja.20Nluku aahaakhavihera anamayarihaale. Atthu yaahuunuwatja entji ni yaaholipatja tjinene. 21Mwaha wowoova waanamayariha, Nluku aahovaha omutji. 22Farao aahowiirela atthwaawe ooteene: Mwaarihele n'maatjini assilopwana ooteene an'hala oyariya, massi assithiyana mwaahiye akhale.

Chapter 2

1Nlopwana n'motja onihimo naLevi aahonthela nthiyana n'motja onloko naLevi. 2Athiyanaale yaahorupala ni yaahonýara mwaana nlopwana. Athiyanaale woonalyaaya wiira aari nlopwana oophwanela, ayena yaahonvitha myeeri miraru.3Massi, wahipheelalyaayatho onvitha, yaahon'hela ntthuttuni. Ni yaahomweessa nmaatjini yaavira. 4Mwaamun'naya aahokhala nttayinttayi wiira awehe enkoomwiiraneela.5Mwaana aFrao aahorwa omuro wiira arape, anantekwaawe wiiraaya arwaaka nmaatjini. Yena aahoona etthuttu ni aahonruma nantekwaawe wwira akusse. 6Watthukulalyaawe, aahomoona mwaana. Ohoolowaya mwaana iira unlaka. Yena nrimaawe aari nimwaanoole ni aahiira: Olamwaanoola anthiyana ohebreu.7Vano, mwanrokorawe mwaanoole aahomwiirela mwaana aFarao: Kinrweeleke nthiyana oopheela wookhaliherani mwaanoola? 8Mwaana aFarao aahaakhula: Orweeke. Vano, mwanthiyanoole aahorwaa ni aahaawaana anumwaane mwaanoole.9Mwaana aFarao aahowiirela anumwaane mwaanoole: Munkusse mwaanoola nkuunuwihere; kinaahala woolivani. Vano, athiyanaale yaahonkussa ni yaahomwaamwiha. 10Mwaanoole wuunuwalyaawe, ayena yaahonwiihera mwaana aFarao ni mwaanoole aahokhala awawe. Ayena yaahonvaha ntjina naMoises, yiraka: Kontha kinkumihale nmaatjini.11Moises wuunuwalyaawe, yena aahorwaa waaweha atthwaawe ni aahoona miteko tjuulupale tjaavarihiyaaya. Nihuku nimotja, aahomoona ntthu owiigiipitu amwaattaka n'heperi, ntthu onssovwaawe. 12Yena aahoweha nphantte ni nphantte ni, woonalyaawe wiira khaavo aarivo, aahomwiiva nlopwanoole ni aahonvitha vanpuussuni.13Aahohokolya nihuku nikhwaawe ni aahowoona aheperi eeli yaattakanaka. Yena aahomwiirela yoole aakolokotjale ekhotto: On'mwaattelani nkhwooyo? 14Massi nlopwanoole aahomwaakhula: Tupani ookhalihale nkhulupale wala nphuki wahi? Onpheela okiiva phanka tjimwiivalyaa olevale? Vano, Moises aahoova ni aahuupuwela: Kipankaleni, weekhweeli aatjuweliya naakhwaawe.15Farao wiiwalyaawe moolumwaala, aahopheela omwiiva Mises. Massi Moises aahotthawa okowiipitha elapo yoMidia. Wookmalyaawe waattamenla emuro. 16N'hakheli ooMidia aahaana assaana assithiyana saapa. Yaahowaatja orika maatji, ni yaahotjaliha wiira tjiwurye enama tjaathumwaane. 17Ahakheli yaahowa wiira yaakumihatje assithiyanaale, massi Moises aahowaakihatja. Vano, aahowuriha enamatjaya.18Assithiyanaale warwaatjalyaaya waReuel, athumwanaya, yena aahaakohatja: N'hokolyaatjeraleni wowaakuvyaatja? 19Ayenatja yaahaakhulatja: Nlopwana n'motja noonaakiha. Yooyo honivaha maatji niinamatjihu. 20Yena aahaakoha assaanaawe: Yena rivai? Mun'hiyatjenreni? N'mwiihane nilye nkhayi.21Moises aahaamini okhala ninlopwanoole, ni aahonvaha mwaamwanawe Zipora wiira anthele. 22Ayena yaahonýara mwaana, ni Moises aahonvaha ntjina naGerson, iiraka: Kinkhala elapo yoottayi.23Onavirale owakathi mwintji, mwene owiigiipitu aahokhwa. Atthu owiisrael yaahothamala mwaha wonteko weepottha. Ayenatja yaahokhuwelatja, ni okhuwelawaya waahophiya waNluku mwaha wokiriritjaya. 24Nluku wiiwalyaawe okhuwelawaya, aahowaana waataana ni Abraao, ni Isaque ni Jaco. 25Nluku aahaaweha atthu owiisrael ni aahiiwa mikuthakuthotjaya.

Chapter 3

1Moises, weeraawe ahakhelaka enama tja Jetro, ahaaluaawe, nankuttho oMidia. Moises aahorwaana enama ottayi womuuthakoni ni aahophiya Horebe, mwaako waNluku. 2Vano, nlaikha naaPwiya naahonkhumenla nimooro opharelaka waniphunpuluni. Moises aahoweha ni niphunpulun'ne naanaapharela, massi khanaalala. 3Moises aahiira: Kinaahala oweheeha , kontha niphunpulun'no khaninlala.4Apwiya woonalyaaya wiira aahorukureerya wiia awehe, Nluku aahomwiihana wamooroni ni aahomwiirela: Moises, Moises. Moises aahaakhula: Kiriva. 5Nluku aahomwiirela: Ohaattamenle! Orule etjapatthotjaa, kontha nipuro niryan'no kihoreeriha. 6Ni aahiiratho: Mi kiNluku aathumwana, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Nluku aJaco. Vano, Moises aahokhuneela ekhovyawe, kontha aanawoova onweha Nluku.7Apwiya yaahiira: Kweeli, kin'noonaka mahuviho aatthwaaka, ari wiigiipitu. Kin'niiwaka okhuwelawa mwaha watjitthu tjinpankiya. 8Kiwaale waakumiha nmatatani mwaatthu owiigiipitu wiira kaarweehe elapo yooreera, elapo yootjara tjitthu; elapo yaacananeu, maheteu, maamorreu, maperiseu, maheveu ni majebuseu.9Okhuwela waatthu owiisrael kin'niiwaka. Ohiyava, kin'noonaka mahuviho anpankiya naatthu owiigiipitu. 10Vano, kinawooveleeliha wa Farao, ni waawaane atthwaaka, owiisrael, waakumihaka elapo yowiigiipitu.11Moises aahomwiirela Nluku: Mikipani oorwaa waFarao ni waakumiha atthu owiisrael wiigiipitu? 12Nluku aahaakhula: Weekhweeli kin'hala okhala niwe. En'hala okhala nthoonhero wiira timi koorumale. Waawaanavale assun'na wiigiipitu, n'nohala okikokhorela yoola mwaakoola.13Moises aahomwiirela Nluku: Karwaa wiisrael ni phuwiirela: Nluku an'nathumwaninhu hokiruma wanhu ni akikohaka: Ntjinanawe tupani? Kawaakhule tjani? 14Nluku aahomwaakhula Moises: MITIMI. Nluku aahiira: Yookohavale waahimeerye wiira: MIKIHAAVO hokiruma wanhu. 15Nluku aahomwiirelatho Moises: Waahimeerye atthu owiisrael: Apwiya, Nluku an'nathumwaninhu, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Nluku aJaco hokiruma wanhu. Phintjinanaka noohimala; phin'halaaka okhuweliya nimaloko ooteene.16Orwee waathukumanihe mahumu owiisrael. Waahimeerye: Apwiya Nluku aatthweenu okhalayi, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Jaco aahokikhumenla ni aahokiirela: Weekhweeli, kinawiiwaka ni woona tjooteene tjinpankiyeenhu wiigiipitu. 17Kinawookhuluvelihakani wiira kinawookumihani nmahuvihoni wiigiipitu woorwaa elapo yaacananeu, maheteu, maamorreu, maperizeu, maheveu ni majebuseu, elapo yotjitthu tjooreera. 18Ayenatja anaahala owiiwa. We nimahumu owiisrael n'naahala orwatja wamwene owiigiipitu ni n'naahala omwiirelatja: Apwiya, Nluku omahebreu, honiphwanha. Phimaana, n'nihiye nirwee mahuku mararu moothakoni, wowiira naavahatjere okuttho Apwiya, Nlukweehu.19Massi kinaatjuwela wiira mwene owiigiipitu khan'hala wootthunihani okhuma, woohikhanhenriha. 20Kinaahala waakwanhulatja atthu owiigiipitu ooteene. Yaviraka eyo phun'halaawe wootthunihatjani okhuma. 21Kinaakupaleela wiira n'naahala ophwanha essontte waatthu owiigiipitu; khan'nohala okhuma nimatata ohiitthu. 22Athiyana ooteena anaahala olepela eparatha, tjitthu tjowooru niikuwo tjaamwaattaman'nwaaya ni wakhula atthu an'hala omaka mwaamaattaman'nwaaya. N'nohala oweessenra mwaassaaneenhu alopwana naathiyana. Weenan'na yeeyo, n'naahala waawanana atthu owiigiipitu.

Chapter 4

1Moises aahiira: Ayenatja yeehikaaminitji, wala yeehikiiwe, wala ohiyavaa, yiiratjavale: Apwiya khayookhumenlale? 2Nluku aahomwiirela: Nkopo n'motja. 3Apwiya yaahiira: Ohiye vathi. Moises aahohiya vathi, ni nkopoole waahokhala enuaa. Moises aahotthawa.4Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphule ntatanaa ovare omwiilani. Vano, yena aahotaphula ntatanawe ni aahovara enuaa. Ni waahokhala nkopo. 5Eyo eri wiira ayena yaamini wiira Apwiya, Nluku aassimutjaaya, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque, ni Nluku aJaco, hookhumenla.6Apwiya yaahomwiirelatho: Okusse ntatanaa ohele n'hina nlayanaa. Vano, Moises aahokussa ntatanawe ohela n'hina nlayanawe. Wakumihalyaawe, ntatanawe naari nimakuttula, ootteela. 7Apwiya yaahiire: Ohokolossere ntatanaa mun'layani. Vano, Moises aahopanka tjitjon'mo, wakumihalyaawe ntatanawe naahokhala nikumi, phanka erutthwaawe.8Apwiya yaahiira: Ayenatja yeehiwaamini, yeehikupalitji nthoonhero woopatjera weekurwaaka, vano, ayenatja an'hala waamini mwaha wonthoonhero onayeeli. 9Ni yeehaaminitji mithoonherotjaka tjoomiili, wala yeehiwiiwelelatje, wakusse maatji vakaani onmuro omwaressele watthayani wohuuma. Maatji an'hala okussa an'hala okhala ephome vatthayani yowuuma.10Vano Moises aahowiirela Apwiya: Apwiya, akinakhala namavekela, okhuma nankhuma, wala mwamuulumaneru nantekweenhu. Akinkhwitiri wuulumatja. 11Apwiya yaahomwiirela: Tupani unpale malaku antthu? Tupani munpale ntthu oohuulumatja wala oohiiwa, wala noona, wala hinoona? Akinakhala timi, Pwiya? 12Vano, orweeke. Kin'hala okhala malakwaa ni kinaahala woohimeerya yoovara. 13Massi Moises aahokhuwela: Pwiya, sontte, munrume ntthu nkhwaawe, n'haleenhu omoonela.14Vano, Apwiya yaahorussiya ni Moises. Ayena yaahiira: Mankhi Arao, mwaamun'naa? Kinaatjuwela wiira naahala wuuluma rattta. Ohiyavaa, yena naawa owootola, oowehavale naahala otteeliya wanrimaniwawe. 15On'hala omuulumana yena moolumwaayo on'hala ohela mwaanowaa. Kin'hala okhala nimalakwaa ni malaku aArao. Kinaahala woothoonheratjani ooteene yoopheela ovara. 16Yena naahala waakhaliha atthu mwaha wawe. Yena n'hala okhala malakwaa, ni we on'hala okhala niyena phanka mi tjinkhalaaka niwe. 17On'hala okussa nkopooyo nmatataniwaa. Ni yooyo nkopooyo phun'halaa opankana mithoonhero.18Vano, Moises aahohokoleela waJetro ahaalwaawe, ni aahowiirela: Nkihiye kirwee waassimutjaaka ari wiigiipitu ni kaawehe wakhala wiira akumi. Jetro aahomwiirela Moises: Orwee ninrettele. 19Apwiya yaahomwiirela Moises oMidia: Orwee wiigiipitu, kontha atthu ooteene yaapheela owiiva ahokwatja. 20Moises aahaakussa amwaarawe naasaanaawe ni aahaapakhira nkavaloni. Yena aahohokoleela elapo yowiigiipitu. Ni yena aahokussa nkopo waNluku nmatataniwawe.21Apwiya yaahomwiirela Moises: Wahokoleela wiigiipitu, wiikhikitjere wiira wapanke mithoonhero tjooteene ohoolo wa Farao tjihelalyaaka mooweryaniwaa. Massi kinaahala olipiha nimaawe, ni khan'hala waahiya atthu akhumaka. 22Onaahala omwiirela Farao: Elaphin'himyaaya Apwiya: Israel mwaamwanaka, oomwantjeraaka, 23nimi kinawoohimeerya: On'hiye mwaamwanaka arwee, wiira akikokhorele. Masii, weehintthunihe orwaa, weekhweeli kinaahala omwiiva mwaamwanaa, oomwantjeraa.24Ninttala wowiigiipitu, weemelalyaaya wiira amumule ohiyu, Apwiya yaahonphwanha Moises ni yaahopheela omwiiva. 25Vano, Zipora aahokussa mwaalo wonluku ni aahonthikila mwaamwanawe, ni aaheessa wamettoni wa Moises, iiraka. Weekhweeli nhu mwantthu ophome. 26Vano, Apwiya yaahon'hiya. Ayena yaahiira: Weekhweeli, nhu mwantthu ophome mwaha wowuula.27Apwiya yaahomwiirela Arao: Orwee woothakoni wanphwanhe Moises. Arao aahorwaa, aahonphwanha omwaako waNluku, ni aahonvaha etjwaatjwa. 28Moises aahonttonkela Arao moolumo ooteene Apwiya yanrumalyaaya mwaha womithoonhero tjooteene woowerya waaPwiya, yaamwirelalyaaya opanka.29Vano, Moises ni Arao yaahorwaatja ni yaahaathukumaniha mahumu aatthu owiisrael. 30Arao aahuuluma moolumo ooteene Apwiya yaamwiirelalyaaya Moises. Ola hopanka mithoonhero ohoolo waatthu mwaha wokuru tjaaPwya. 31Atthu yaahaamini. Ayenatja wiiwalyaaya wiira Apwiya yaanowoona atthu owiisrael tjaapankiyaaya, vano ayenatja yaahooromiha murutjaya ni yaahothamala.

Chapter 5

1Waviralyaaya tjitthun'nha, Moises ni Arao yaahorwaatja waFarao ni yaahomwiirelatja: Apwiya, Nluku owiisrael yiirale: Waahiye atthwaka arwee. Tjitjon'mo anaahala okitthapenla assukuhuulu woothakoni. 2Farao aahiira: Pwiya tupani? Kontha essiyani wan'halaaka wiiwa ntjuunaa niwaahiya atthu owiisrael arwaaka? Akinontjuwela Pwiya. Ni akinon'hiya Israel arwaaka.3Ayena yaahiiratja: Nluku aaheperi npheela okumaana nihi. Onihiye nirwee nkhwaha homahuku mararu wiira natthapele ni waavaha okuttho Apwiya , Nlukweehu, wowiira nihikeliye naassinttuuttu mwaha wokatanaa. 4Massi mwene owiigiipitu aahowiirelatja: Kontha essiyani waakumihaka atthu nmitekoniwaya? N'hokoleele wantekoni. 5Yena tootho aahiira: Ahaavo aheperi entji nlaponiwihu, ni n'haatthawiihatja nmitekoniwaya.6Nihuku nen'no, Farao aahowiirela ahooleli omiteko tjaavara atthu. 7Woovirikana nikhalayi, n'haavahatjetho nteko wowuupa etijolu. Mwaahiye yuupe tjawaya. 8Massi nanlelo mwaakhanhenreke wiira apankeke tjintji phnka tjaapankaaya khalayi. Ohaatthunihe okhuma n'motja, kontha anawoolwaatja. Phimaana ayenatja anhuwelatjaaya yiiraka: N'nihiye nanvahe okuttho Nlukweehu. 9Wintjenre nteko waatthwaayo, wowiira attharuwe moolumo owootha.10Vano, ahooleli aatthwaale ni mafunti ontekoole yaahorwaatja waatthuni. Ayenatja yaawiiratja: Farao niiratjo: Akinoovahathoni nteko. 11N'nohala orweelatja mwaassineene on'haleenhu ophwanha, massi ntekweenhu khunvukuwa.12Vano atthwaale yaahovavaryaana elapo yowiigiipitu, ahephaka ehalahalo. 13Mafunti omiteko, yaakhottiihaka, yaahiira: Mweemessere ntekweenhu, massi khaninoovahanitho. 14Mafunti omiteko tja Farao, yaari nimahooleli aatthu owiisrael, yaayo yaari naananteko, yaahaakohatja: Essiyani ohipankaka etijolu tjinkhanhenriyeenhu, phanka ntjana niilelo, phanka tjaapankeenhu khalayi?15Vano, ahooleli aatthu owiisrael yaahorwaa npaka wa Farao ni yaahottokutta: Essiyani waavaraka anantekweenhu enan'neela? 16N'hinivahetho anantekweenhu, ni nanlelo n'naaniirela: Npanke etijolu! Hi, anantekweenhu, ninaahuvihiya nen'nava, massi nlattu waatthweenhu. 17Phimaana Farao aahiira n'nawoolwaatja! Woolwaatja! N'niiratja: N'nihiye naavahe okuttho Apwiya. 18Vano, n'nava, mwaakulele wantekoni. Khaninoovahanitho etthu, massi npanke etijolu phanka tjaapankeenhu khalayi.19Ahooleli aatthu owiisrael yaahotjuwelela mwahaaya owakathi wiireliyaaya tjon'mo: Tjinpankeenhu etijolu khul nihuku khan'nohala ovukula. 20Ayenatja yaahonpheelatja Moises ni Arao, yeemelal nphantte nkhwaawe wonupa yaamwene, ottayi ni waaryaawe Farao. 21Ayenatja yaahowiirelatja Moises ni Arao: Apwiya yoowehatjeni, kontha n'hopanka enan'na wowiira Farao aawehe anantekwaawe nimeetho ootakhala. N'hokussatja ekatana nmatataniwinhu wiira n'niive.22Moises aahorukunuwela waaPwiya ni aahiira: Pwiya, essiyani waawiiheraka mikatjamiho atthwaala? Yoopatjera, nkiwiihenreni nipuron'na? 23Kaweeru kuulumaka ni Farao mwantjinaninhu, yena nawaakatjamihatja atthwaala, ninhu khan'naataphulatja atthweenhu.

Chapter 6

1Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Onaahala woona en'halaaka omwiiriha Farao. Onaahala woona wiira yena naahala waahiya arwaaka mwaha wontatanaka noowerya. Mwaha wontatanaka nokuru, yena naahala owoomola nlaponiwawe.2Nluku aahomwiirela Moises iiraka: MikiPwiya. 3Kihonkhumenla Abraao, Isaque ni Jaco, phanka Nluku ooweryessa; massi mwaha wontjinanaka, Pwiya, akaatjuweliya naayenatja. 4Nimi kihovaha waataanawaka, wowaavaha elapo yooCanaa, elapo ekhalalyaaya tjinene yeettakatjaka. 5Ohiyavaa, kinawiiwaka mahuviho aatthu owiisrael, yaayo apotthiye naatthu owiigiipitu, ni kinawuupuwelaka waataanihawaka.6Phimaana, waahimeerye atthu owiisrael: MikiPwiya. Kinaahala wookumihani mwiipiphini mwaatthu owiihiipitu ni kinaahala wootaphulatjani. Kinaahala wookumihatjani nintatanaka nooweryessa ni tjoovara tjuulupale tjohukhumu. 7Kinaahala wookussani phanka atthwaaka, ni kin'hala okhala Nlukweenhu. Ni nhu n'naahala otjuwela wiira mikiPwiya, Nlukweenhu, ookumihaleni mwiipiphini mwaatthu owiigiipitu.8Kinaahala wookussani koorweehakani elapo enkhuluvelihalyaaka Abraao, Isaque ni Jaco. Kinaahala woovahatjerani. MikiPwiya. 9Moises waahimeeryatjalyaawe atthu owiisrael, ayenatja khayaamwiiwenlale mwaha wonpottha waakhalihiyaaya.10Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: 11Orwee ni wamwiirele Farao, mwene owiigiipitu, wiira aahiye atthu owiisrael akhume nlaponiwawe. 12Moises aahowiirela Apwiya: Atthu owiisrael khankiiwenla, vano Farao naahala okiwenla, nimi kihitjuwelaka wuulumatja? 13Massi Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao, aavahaka moolumo atthu owiisrael ni Farao, mwene owiigiipitu, wowiira aatthu owiisrael ahiye elapo yowiigiipitu.14Ala phaakhulupale yaakhala vatthokoni wan'nathumwanawe: Assaana aRuben, owantjeriya wiisrael, Hanoque, Palu, Hezrom ni Carmi. Yaari amutji aRuben. 15Assaana aSimeao Jemuel, Jamim, Oade, Jaquim, Zoar ni Saul mwaana anthiyana ooCanaa. Ala yaari amutji aSimeao.16Ala matjina aassaana aLevi, Gerson, Coate ni Merari. Levi aakhalale eyaakha emiya wotalaathiini nasaapa. 17Assaana aGerson yaari Libni ni Simei. 18Assaana aCoate yaari Anrao, Isar, Hebrom ni Uziel. Coate aahokhala eyaakha emiya wotalaathiini natthaaru. 19Assaana aMerari yaari Mali ni Musi. Alayaari amutji aLevi.20Anrao aahonthela Joquebede, mwanrokoraya athumwaane. Naayena yaahon'yara Arao ni Moises. Anrao aahokhala eyaakha emiya wotalaathiini nasaapa phaakhwaawe. 21Assaana aIzar yaari Cora, Nofeque ni Zicri. 22Assaana a Uziel yaari Misael, Elzafa ni Sitri.23Arao aahonthela Eliseba, mwaana aAminadabe, mwanrokorawe Nasom. Ayena yaahon'yara Nadabe ni Abiu, Eleazar ni Itamar. 24Assaana aCora yaari Assir, Elcana ni Abiasafe. Alaphayaari amutji aCora. 25Eleazar, mwaana Arao, aahonthela mwaana n'motja n'motja aPutiel. Ayena yaahon'yara Fineias. Alaphayaari akhulupale an'nathumwanawe Levi.26Arao ni Moises, phaalopwana Apwiya yaawiirenlyaaya Mwaakumihe atthu owiisrael elapo yowiigiiitu, womiphwinkotjaya tjaanakhotto. 27Arao ni Moises phaamwiirelale Farao, mwene owiigiipitu, wiira aahiye akhume atthu owiisrael elapo yowiigiipitu.28Apwiya wamwiirelalyaaya Moises elapo yowiigiipitu, 29Ayena yaahiira: MikiPwiya. On'himeerye Farao, mwene owiigiipitu, tjitthu tjooteene tjin'halaaka woohimeerya. 30Massi Moises aahowiirela Apwiya: Akinkhwititi wuulumatja, vano, Farao n'hala okiiwa tjani?

Chapter 7

1Apwiya yaahomwiirela Moises: Kin'hala wookhaliha phanka Nluku ohoolo waFarao. Arao, mwaamun'na n'hala okhala nrumeyaa. 2On'hala wuulumatja yeele en'halaaka owiirela. Arao, mwaamun'naa, naahala omwiirela Farao wiira aahiye atthu owiisrael akhume nlaponiwawe.3Kinaahala olipiha nrima wa Farao, ni kinaahala opanka mithoonhero tjintji nooweryawaka nimiiriirya tjintji elapo yowiigipitu. 4Massi Farao khan'hala owiiwa. Kinaahala weessenra ntatanaka wiigiipitu ni kinaahala okumiha ekurutjaka, atthu owiisrael. Ni kinaahala waakumiha elapo yowiigiipitu mwaha watjoovaratjaya tjuulupaleru. 5Atthu owiigiipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya, kataphulela ntatanaka wiigiipitu ni kaakumiha atthu owiisrael eriyaryaatja.6Moises ni Arao, yaahopanka tjitjon'mo panka Apwiya tjaahimeeryalyaaya. 7Moises aarina eyaakha thamaaniini, ni Arao aariina eyaakha thamaaniini na tthaaru, waamuuluman'nyaaya Farao.8Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: 9Farao awiirelanivale: Opanke mwiiriirya n'motja, vano wamwiirele Arao: Okusse nkopwaa orihele ohoolo waFarao, wiira otathuwe enuaa. 10Vano, Moises ni Arao yaahorwaatja waFarao ni yaahopankatja phanka tjaahimeeriyaaya naaPwiya. Arao aahorihela nkopwaawe ohoolo waFarao naanantekwaawe, ni yaahotathuwa enuaa.11Vano, Farao aahowiihana atjuwelyaawe naananhanka. Naayenatja yaahopankatja weenhankatjaya. 12Khula ntthu waayenatja yaahorihela nkopwaaya vathi, ni tjaahotathuwa enuaa. Phimaana nkopo wa Arao waahomirya enuaatjaya. 13Nrima waFarao waaholipa ni khawiiwenlale, phanka tjaahimyalyaaya Apwiya.14Apwiya yaahomwiirela Moises: Nrima waFarao ori woolipa ni yena nawaakhottiiha atthu okhuma. 15Orwee waFarao owitjissu, akhala nmaatjini. Wakhale nkurukuru muro, ni wakusse nmatataniwaa nkopo waathatuwale enuaa.16Wan'himeerye: Pwiya, Nluku aaheperi, hokiruma wiira koohimeerye: Waahiye atthwaaka arwee, ni tjitjon'mo anaahala okikokhorela woothakoni. Npaka n'nava, khun'niwenla. 17Apwiya yaahiira: Tjitjon'mo onaahala otjuwela wiira kiPwiya. Kinaahala otakhaliha maatji omuro Nilo ninkopo won'matataniwaka, ni emurweeyo en'hala okhala ephome. 18Ehopa tjin'hala okhla nmuro tjinaahala okhwa, ni emurweeyo enaahala onukha. Atthu owiigiipitu khan'halatho ovurya maatji onmuro.19Ni Apwiya yaahomwiirela Moises: On'himeerye Arao: Okusse nkopo waatalele nmaatjini owiigiipitu, nmuro, mapuro ooteene arimaatji wowiira akhale ephome. Opanke tjitjon'mo, ni onaahala okhala ephome elapo yooteene yowiigiipitu.20Moises ni Arao yaahopanka phanka Apwiya tjaahimyalyaaya. Arao aahotakhaliha maatji on'muro, ohoolo waFarao naanantekwaawe. Maatji ooteene on'muro yaahokhala ephome. 21Ehopa tjaahokhwa ni maatji yaahantjera onukha. Atthu owiigiipitu khayaavuryatho maatji on'muro, ni ephome yaari nphantte woteene owiigiipitu. 22Massi ananhanka owiigiipitu yaahopanka tjitjon'mo weenanhankaaya. Vano, nrima waFarao waaholipa ni yena khaatthunale wiiwenlatja Moises ni Arao, phanka Apwiya tjaahimyalyaaya wiira onaahala wiiranyaa.23Farao aahorukunuwa aahorwaa owanuwawe. Yena khaakhalihale etthu. 24Atthu ooteene owiigiipitu yaahothipa wiira aphwanhe maatji oopheela ovurya, massi khaaphwanhale maatji oopheela ovurya. 25Ni yaahovira mahuku saapa Apwiya yatakhaliheru emuro.

Chapter 8

1Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao ni wamwiirele: Apwiya aniira tjo: Waahiye atthwaaka arwee wowiira akikokhorele. 2Weehaatthunihe, kinaahala waatjariha amarapi elapo yooteene. 3Emuro tjooteene tjin'hala otjara amarapi npaka owanuwaa. Anaahala okela nmatthokoni mwanantekwaa; ni anaahala okela mwaatthuni, anaahala okela mapuro anoossaa ephawu. 4Amarapi anaahala wookelela, atthu ooteene naanantekwaa.5Apwiya yaahomwiirela Moises: Wamwiirele Arao: Otaphulele ntatanaa nphantte woomuro, matthiya ni miratthi ni waakurusse amarapi elapo yooteene yowiigiipitu. 6Arao aahotaphula ntatanawe nmamaatjini owiigiipitu ni amarapi yaahokhuneela elapo yooteene yowiigiipitu. 7Vano ananhanka yaahopanka tjitjon'mo weenanhankaaya: ayenatja yaahaawaana amarapi elapo yowiigiipitu.8Farao, aahomwiihana Moises ni Arao ni aahowiirelatja: Mwaalepelatje Apwiya wiira yaakumihe amarapi elapwaakeela. Yavira eyo, kinaahala waahiya atthu arweeke ni yavaheke okuttho. 9Moises aahomwiirela Farao: Kinawoovaha owakathi wookihimeerya tjoopheela olepela mwaha wawe, mwaha waananteko ni mwaha waatthu, wowiira amarapi akhume ni nmawan'nhinhu ahalaka paassi nmuro.10Farao aahaakhula: Meelo. Moises aahomwiirela: Okhale woopankiya phanka nimoolumwaa wiira otjuwele wiira khaavo nkhwaawe phanka Apwiya, Nlukweehu. 11Amarapi anaahala wookhumani, nmawan'nhinhu, mwaatthuni naanantekweenhu. Amarapi an'hala okhala nmuro paassi. 12Moises ni Arao yaahokhumatja ohoolo waFarao. Waviralyaayava, Moises aahokhuwela waaPwiya mwaha waamarapi yanwiiheralyaaya Farao.13Apwiya yaahopanka phanka Moises tjaalepelalyaawe: Amarapi yaahokhwa nmatthokoni, nmaluwanini ni nmamatthani. 14Atthu yaahonkumanhihera. 15Massi Farao, wataphulatjiyaawe, aaholipiha nrimaawe ni khaatthunale waaviriyanatja yaahimyalyaawe Moises ni Arao, phanka Apwiya tjaahimyalyaaya.16Apwiya yaahomwiiela Moises: Omwiirele Arao: Otaphule ntatanaa ni okwanhe nthupi wiira tjikhume etthupo elapo yooteene yowiigiipitu. 17Ayenatja yaahopankatja tjitjon'mo ni Arao aahotaphula ntatanawe. Yena aahokwanha ntthupi ni etthupo tjaahaakhuruwela atthu niinama. Ntthupi nooteene novathi naahokhala etthupo, wolapo yooteene yowiigiipitu.18Ananhanka yaahomananiha, wenanhankaaya okhumenliha etthupo massi khaakhwitirale. Tjaahaavo etthupo mwaatthuni ni n'namani. 19Mwaha woyeeyo, ananhanka yaahomwiirela Farao: N'na nikokho naNluku. Vano Farao aaholipiha nrimaawe woohitthuna owiiwenlatja. Waahiiranyaa phanka Apwiya tjaahimyalyaaya.20Apwiya yaahmwiirela Moises: Ovuwe ohinassa, wakhale ohoolo waFarao, akhumavale npaka omuro, wamwiirele: Apwiya aniira tjo: Waahiye atthwaaka akhume wiira yakikokhorele. 21Massi weehaatthunihe orwaa, kinawookurussela ephenpele, atthu, nmatthokoni naanantekwaa. Mapuro ankhalakhaliya tjin'hala okhala ephenpele, hata nimapuro an'nhakelaaya tjin'hala okhala ephenpele.22Phimaana, nen'no nihukun'no kinaahala otafiti oGosen, elapo enkhala atthwaaka, weenan'na yoovirikana, kontha wu khiivo yanakhala ephenpele. Wanaahala wiiranyaa tjitjon'mo wiira otjuwele wiira kiPwiya olpweela. 23Kinaahala waavirikaniha atthwaa naatthwaaka. Nthoonhero wokurwaaka on'hala wiiranyaa meelo. 24Nluku aahopanka tjitjon'mo, ephenpele tjaahokela enupa yaFarao ni mwaakhala anantekwaawe. Elapo yooteene yowiigiipitu yaahotjara ephenpele.25Farao aahomwiirela Moises ni Arao: Nrwaatje mwavahatje okuttho waNlukweenhu elapweehu yeela. 26Moises aahomwiirela: Khawanphwanela hi opanka tjitjon'mo, kontha okuttho onaavaheehu Apwiya, Nlukweehu, etthu yoohikhala yaatthu owiigiipitu. Navahakavale okuttho ohoolowayatja, khan'hala onihomakatja? 27Mena, nihaana neettaka mahuku mararu moothakoni, woopheela waavaha okuttho Apwiya, Nlukweehu, phanka tjiniirelalyaaya.28Farao aahiira: Kinawoohiyatjani wiira mwaavahe okuttho Apwiya Nlukweenhu, woothakoni. Massi n'hirwaatje ottayi tjinene, ni nkivekelelatje. 29Moises aahiira: Kakhumakavale kinaahala ovekela waaPwiya wiira akumihe ephenpele vapuwaniwaa, mwaanantekwaa ni mwaatthu ooteene. Vano, khun'hala onithepya woohipheela waakussa atthu wiira arwee yaavahe okuttho Apwiya.30Moises aahokhumaohoolo waFarao ni aahaavela Apwiya. 31Apwiya yaahopanka phanka Moises tjaalepelalyaawe: Aahokumiha ephenpele etthoko yaFarao, mwaanantekwaawe naatthwaawe. Khayaahanle hata emotja. 32Vano, Farao aaholipiha nrimaawe ni khaatthunihale atthu okhuma.

Chapter 9

1Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao ni omwiirele: Apwiya Nluku aaheperi aniira tjo: Waahiye atthwaaka arwee wiira akikokhorele. 2Massi weehaatthunihe okhuma, okhanhenraka nanlelo, 3vano ntata naaPwiya nin'hala okhala niinamatjaa nmamattani niikavalotjaa nimihuwotjaa tjooteene. 4Apwiya tjin'halaaya opmaka enama tjowiisrael kahi tjin'halaaya opanka enama tjowiigiipitu. Enama tjowiisrael khin'hala okhwa hata emotja.5Apwiya an'noovahaka owakathi. Ayena ahiira: Meelo phun'halaaka ovara tjitthun'nha elapweela. 6Apwiya yaahpanka tjitjon'mo orupa ossenliya: Enama tjooteene tjowiigiipitu tjaahokhwa. Massi enama tjowiisrael khatjaakhwale hata emotja. 7Farao aahokohakoha, mwaha woohikhwa enama tjowiisrael. Massi nrimaawe nanlelo wakhala woolipa ni yen khaatthunihale atthu okhuma.8Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: Nkhupatje ettuura nfonuni. We, Moises, ohaana omwaresselaka ettuura ntjulu Farao awehaka. 9Ettuureeyo en'hala okhala nthaka wooyevatja elapo yooteene yowiigiipitu. Tjin'hala waarakalihatja atthu ooteene niinama tjolapo yowiigiipitu. 10Vano Moises ni Arao yaahokussatja ettuura ni yaahemelatja ohoolo waFarao. Moises aahomwaressela ntjulu, ni tjaahaarakalihatja atthu niinama.11Ananhanka khayaapitjapitjale waMoises mwaha womakhwatta, yaaphwanhale naatthu ooteene owiigiipitu. 12Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunale omwiiwenla Moises ni Arao. Phanka tjaamwiirelalyaaya Moises wiira Farao phin'halaawe opanka.13Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Ovuwe owitjissu, wakhale ohoolo waFarao ni wamwiirele: Apwiya, Nluku aaheperi, aniira: Waahiye atthwaaka arwee wiira akikokhorele, 14kinaahala waakurussa assinttuuttu owakathi yoola eriyari aanantekweenhu. Kin'hala opankela wiira otjuwele wiira khaavo ookilikan'na elapweela.15Nen'nava, kaarina woovara nimatataaka ni woohonona erutthwaa mwaha wokwerere ni onakhwale. 16Massi mwaha wokurutjaka, kihoohiya wiira okhale, wowiira ntjinanaka nitjuwanye elapo yooteene. 17Nanlelo tjitjon'mo, onawaakhottiiha atthwaaka wiira akhume.18Okiiwe! Meelo, owakathi yoola, kinaahala owaana epaluwa yuulupale, yeeyo ehinaaya wooniya yunpiyeru elapo yowiigiipitu. 19Phimaana, waarume atthu akusse enamatjaa tjooteene nimihuwotjaa tjeessiye nipuro nikhwaawe. Epula en'hala orupa en'hala waaphwanha atthu niinama an'hala okhala nmamattani, ni yaale ahin'hal orwaa nmawan'nhaya anaahala okhwa.20Vano, ananteko aFarao yaaminale moolumo aaPwiya yaahaakuvatja orweela epotthatjaya nimihuwotjaya arweehaka npaani. 21Mssi yaale yahaaminale moolumo aaPwiya yaahohiya epotthatjaya nimihuwotjaya nmamattani.22Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphulele ntatanaa wiirimu, ni enaahala orupa epula elapo yooteene yowiigiipitu: 23Moises aahovussa nkopwaawe awehihaka wiirimu, ni Apwiya yaahokurussa etari, epula nooverunha nlaponi. Ayena yaahokurussa epula yuulupale elapo yooteene yowiigiipitu. 24Tjaahaavo etari niipula yuulupale elapo yooteene yowiigiipitu nen'ne yaari ehinakhumenla.25Elapo yooteene yowiigiipitu, epula yuulupale yaarupale yaahotankulatja tjitthu tjooteene tjon'mattani, atthu niinama. Yaahhotankulatja miri tjon'mattani tjooteene. 26Elapo yoGosen, waakhalaaya atthu owiisrael, khayaarivo epula yuulupale.27Farao aahaaruma atthu wiihaniya Moises ni Arao. Yena aahowiirelatja: Kihokossa emaareela. Pwiya ntthu ossariya ni mi naatthwaaka khaniniiwenla. 28Mwaavekele Apwiya, kontha epuleeyo yuulupale tjinene. Kinawoohiyatjani nrwaatjeke ni n'hikhalatjetho va.29Moises aahomwiirela: Kahiyaka epoomeela, kinaahala otaphulela ntatanaka waaPwiya. Etaritjinaahala omaala ni epula khináhala orupatho. Weenan'na yeela, n'naahala otjuwela wiira elapweela yaPwiya. 30Vano, nhu nanantekweenhu kinaatjuwela wiira khan'nonttittimiha Pwiya Nluku.31Etjoolya tjonama nitjitthu tjikhwaawe tjaahokwanhulatjiya, ni etjoolya tjonama tjaahottokottha. 32Massi miri tjikhwaawe khatjiiriye etthu, konth tjaari etjoolya tjootjuwanya. 33Moises wakhumalyaawe ohoolo waFarao ni opooma, yena ahotaphula matataawe waaPwiya ni etari niioula yaahomaala.34Farao woonalyaawe wiira epuula yaahomaala, aahokossatho ni aaholipiha nrimaawe wamotja naanantekwaawe. 35Nrima waFarao waaholipihiya. Vano, yena khaatthunihale atthu owiisrael wiira akhume. Moises phaahimeeriyaawe naaPwiya wiiraFarao phin'halaawe opanka.

Chapter 10

1Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao, kotha kiholipiha nrimaawe naanantekwaawe. Kipankenle wiira kinthoonhere, eriyari womithoonherotjaka. 2Kipankenle wiira mwaahimeerye assaneenhu naassitjulenhu tjooteene tjinvaraaka; tjihukhumwalyaaka elapo yowiigiipitu nimithoonhero tjintji. Weenan'nayeeyo n'naahala otjuwela wiira mikiPwiya.3Vano, Moises ni Arao yaahorwaatja npaka waFarao ni yaahomwiirelatja: Apwiya, Nluku aaheperi, yiiraletjo: On'hala okitanhifu npaka eyaakhani? Waahiye atthwaaka arwee ni akikokhorele. 4Massi waakhottiha okhuma, okiiwe, meelo kinaahala okurussela etjoroope elapweela.5Tjinaahala okhuneela elapo yooteene ni khaavo n'hala onhakela etthaya. Tjin'hala okhuura tjooteene tjihanle owakathi waarunpe epula yuulupale. Tjin'hala okwanhulatja miri tjooteene tjuunuwale mwiini. 6Tjin'hala otjara nmapaani mwaatthu ooteene owiigiipitu, etthu yaari ehiniiranyaa nen'ne. Ni Moises aahokhuma ohoolo waFarao.7Anamalakalaka yaahomwiirela Farao: Nlopwanoola n'hala onoopopiha npaka eyaakhani? Mwaahiye atthu owiisrael arwee wiira yankokhorela Pwiya, Nlukwaaya. Khan'notjuwela wiira elapo yowiigiipitu ehokwanhuwa? 8Moises ni Arao, yaahorwaatjatho waFarao, ni aahowiirelatja: Nrwaatjeke mwankokhoreleke Pwiya, Nlukweenhu. Tupanitho n'hala orwaa?9Moises aahiira: Nin'hala orwaa naamwaavano ni oolupale, naasaaneehu alopwana naassithiyana. Ninaakussa enamatjihu, kontha nihaana otthapa wowaattittimiha aPwiya. 10Farao aahowiirelatja: Apwiya akhale ninhuuvaatja, koohiyatjani nrwaatjaka. Nkawehatjani n'haanatja nrima woohiloka. 11Nrwaatje alopwanaru, wiira mwaakokhorele Apwiya, kontha phinpheeleenhu. Vano Moises ni Arao yaahorweehatjiya ohoolo waFarao.12Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphule ntatanaa wowiira etjoroope tjikhuruwele elapo yowiigiipitu ni tjihonone tjitthu tjooteene, tjitthu tjooteene tjihiirihiye etthu niipula yuulupale. 13Moises aahotaphula ntatanawe elapo yowiigiipitu, ni Apwiya yaahokurussa ephyoo yuulupale elapo yowiigiipitu, ekhumaka nphantte onkhuma ntjuwa, nihuku ntero ni ohiyu wooteene. Wassalyaaya, ephyoo yaahowaana etjoroope.14Etjoroope tjaahomwareela elapo yooteene yowiigiipitu. Etthu yaari ehinakhumenla nen'ne nen'ne. 15Tjaahokhuneela elapo yooteene yovathi, yaahoripela; ni tjaahokwanhulatja miri tjooteene nimihokorokho tjahaakwanhuliye niipula yuulupale yaawaale. Elapo yooteene yowiigiipitu, khuuvi nri waahalale nmattani.16Vano, wowaakuvyaatja Farao aahowiihanihatja Moises ni Arao ni aahowiirelatja: Kihaakossera Apwiya, Nlukweenhu, ninhuuvaatja. 17Vano, n'nava nkilevenlatje ni mwaalepelatje Apwiya wiira okhwa okikhale ottayi. 18Moises aahkhuma ohoolo waFarao ni aahaalepela Apwiya.19Apwiya yaahokurussatho ephyoo yuulupale ekhumaka nphantte onkhuma ntjuwa, akurussaka etjoroope epahari yoosseerya. Khiivi etjoroope emotja yaahanle wiigiipitu. 20Massi Apwiya nanlelo yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale atthu owiisrael okhuma.21Vano, Apwiya yaahomwiirelatho Moises: Otaphulele ntatanaa wiirimu wowiira oripele elapo yooteene yowiigiipitu, oripela atthu on'halaaya wooneeha. 22Moises aahotaphulela ntatanawe wiirimu, ni yaahokhuruwa epiphi elapo yowiigiipitu mahuku mararu. 23Khaavo amoona nkhwaawe. Ni khaavo aakhuma owanuwawe womahuku oomararu. Massi wiisrael tjaahaavi mithuko etthoko tjooteene.24Farao aahomwiihaniha Moises ni aahomwiirela: Orwee ni waalepele Apwiya. Hata naassimutjeenhu n'naahala waakussatja, massi miuwotjinhu tjinaahala. 25Massi Moises aahiira: Niwe ohaana onivaha enama wiira naavahe okuttho Apwiya, Nlukweehu. 26Nimihuwotjihu ninaahala okussa, ni khiivo en'haleehu ohiya ottuli, nihaana naavahaka Apwiya. Kontha khanintjuwela hata niphiyaka en'haleehu waavaha Apwiya.27Massi Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale atthu owiisrael wiira akhume. 28Farao aahomwiirela Moises: Okhume ohoolowaka! Okiviriyane etthu emotja: Khunkoonatho, kontha nihuku nookoona ekhovyaaka onaakhwa. 29Moises aahiira: Khweeli phanka tjitjon'mo tjiiralyaa: akin'hala woonatho ekhovyaa.

Chapter 11

1Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Ahaavotho assinttuuttu an'halaaka onwiihera Farao ni wiigiipitu. Vano yena naahala woohiyatjani. Vano yena oolevatjani, naahala owoomolatjani. 2Mwaahimeerye atthu wiira khula nlopwana i khula nthiyana ahaana aalepelaka tjitthu tjowooru niiparatha. 3Apwiya yaahaahiya atthu owiigiipitu oorussiya ni waakhavihera atthu owiisrael. Ohiyavaa, meetho aananteko aFarao naatthu owiigiipitu, nlopwana Moises aari ntthu ootjuwanyaa.4Moises aahiira: Apwiya aniiratjo: Ohiyu eriyari, kinaahala ovira elapweela. 5Atthu owantjera oyariya ooteene anahaala okhwa, okhuma owantjera oyariya aFarao, anookoma weehitjeni, npaka owantjeriya opottha anvara nteko moohephani, ni owantjeriya oyariya tjomihuwo tjooteene.6Elapo yooteene yowiigiipitu, onaahala wunliya ventji tjaaryaaya ohinunliya khalayi. 7Massi wiisrael yanakhala mwalapwa khan'hala ophiya. Weenan'na yeeyo, n'naahala otjuwela wiira atthu owiigiipitu naatthu owiisrael kinaavara woovirikana. 8Anantekwaa ooteene Farao anaahala okhala nimi, ni anaahala okikokhorela. Anaahala wiira: Nrweeke nhu, naatthu ooteene anoottharani! Vano kinaahala okhuma. Vano yena aahokhuma ohoolo waFarao noorussiya ventji.9Apwiya yaahomwiirela Moises: Farao khan'hala owiwenla. Wowiira kipanke tjitthu tjuulupaleru elapo yowiigiipitu. 10Moises ni Arao yaahopankatja tjitthu tjuulupaleru ohoolo waFarao. Phimaana, Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale aatthu owiisrael okhuma elapweele.

Chapter 12

1Apwiya yaahomwiirelatho Moises ni Arao elapo yowiigiipitu, yiiraka: 2Ola mweeryuula onkookhala mweeri owantjera,mweeriinhu wowantjera womwaakhoola.3Waahimeerye atthu owiisael: Nihuku nonakhuumi womweeri yoola, khula ntthu wanhu haana akussaka epuri emotja; khula nloko phin'halaaya opanka. 4Wakhala wiira nlokon'no nankaani woopheela okumiha epuri emotja, nlopwana nimwaattaman'nwaawe an'hala okhuura enama en'hala okhumenla, phanka tjin'halaaya okhala atthwaayo. Enaahala waatossa atthu ooteene an'hala olya; tjitjon'mo ayenatja anaahala okussa enama en'hala wootossatjani.5Enameenhu en'hala okhala yoohirakala, yoolopwana yomwaakha n'motja. 6N'nohala ossunka npaka nihuku nonakhuumi natjesse womweeri yooyo. Vano, atthu ooteene an'hala wiiva khula enama otjootjilo. 7N'naahala okussa ephome wiittela nmamikhorani wonupa, mon'mo n'nohala orwaa enaman'nho. 8Ohiyu yoole, n'naahala okhuura enama, yowaaneeliya. N'nohala okhuura niiphaawu tjoohimiropo, nimihokorokho tjowaawa.9Khan'nohala okhuura ekithi wala yowaapeiya nimaatji. Wahikhanle waaneele, nimuru, metto nitjitthu tjooteene tjon'hina. 10Khan'nohala ohiyeethu mwiiraka nisseelele meelo. Yahalavale n'nohala opaha npaka owitjissu. 11Phin'haleenhu okhuura tjitjon'mo: Niissuntu n'niitthukale, niitjapatthotjinhu ninkopweenhu nmatatani. N'naahala olyaatja wowaakuvyaatja. Ela essukuhuulu yaapwiya.12Apwiya yaahiira: Knaahala ovira ohiyu elapo yowiigiipitu, ni kinaahala waahonona owantjera oyariya atthu niinama. Kinaahala waattarussa anluku ooteene owiigiipitu. MikiPwiya. 13Ephome en'hala okhala nthoonhero ookitjuweliha nmawan'nhinhu. Kawavale, kin'hala ovira watjuluwinhu, kakwanhula elapo yowiigiipitu. Assinttuuttwaayo khaanooweelani phinhu ni khan'hala wookwanhulatjani. 14N'no nihukun'no nin'hala okhala muupuwelelweenhu, n'nohala okhaliha phanka essukuwuulweenhu yaaPwiya. En'hala okhala ekettelweenhu, mwaha womakhoto ooteene, n'nohala oweheeha n'no nihukun'no.15N'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo womahuku saapa. Nihuku nowantjera, n'nohala okumiha miropo nmawan'nhinhu. Wayoole n'hala okhuura ephaawu yomiropo okhuma nihuku nowantjera npaka nihuku nonasaapa naahala othikiliya wiisrael. 16Nihuku nowantjera, anaahal wuulumiya moolumo mwantjinanaka ni nihuku nikhwaawe onaahala okhalatho nthukumano woolikana. Khuuvo nteko n'hala ovariya yaala mahukwaala, nteko on'hala okhala wowaapyaatjiya, wiira nlyatje ooteene.17Mwaweheehatje yooyo nthukumano wophaawu woohimiropo, kontha nen'no nihukun'no kinaahala waawaana anakhottweenhu oota wolapo yowiigiipitu. Tjitjon'mo mwaweheehe n'no nihukun'no womakhoto ooteene. En'hala okhala ekettelweenhu, yoohimala. 18N'nohala okhuura ephaawu yoohimoropo okhuma otjootjilo wonihuku nonaakhuumi womweeri wowantjera womwaakha yooyo npaka nihuku nonassiriini namotja womweeri yooyo.19Mahuku saapayaala, tjihikhale miropo tjin'hala ophwanhiya nmawan'nhinhu. Wayoole n'hala okhuura ephaawu yomiropo naahala ohukhumwiya wiisrael, ntthuuyo akhale nan'mwa wala onlaponi mon'mo. 20Khiivo en'hala opankiya nimiropo en'hala oliya. On'haleenhu okhala mooteene, n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo.21Vano, Moises aahaalattula mahumu ooteene owiisrael ni aahowiirelatja: Nrwee mwathanle enama tjin'la waaphiyera assimutjiinhu, nintthonkomanihe enama yossukuhuulu. 22Ni nkusse nritta wonri nruwyee nphomeni eri npassiyani. N'nohala omwaressela ephomeeyo nmamikhorani. Khaavo wanhu n'hala okhuma owanuwawe npaka ossa.23Kontha Apwiya anaahala ovira wiira yaakhwanhule atthu owiigiipitu. Ayena yawavale awehaka ephome yanmikhorani, an'hala ovira watjulu nkhoreenhu ni khan'hala ontthuniha ntakhali ovira nmawan'nhinhu wiira akwanhule.24Nweheehe woohimala, phanka ekettelweenhu naassimutjiinhu. 25Mwaphiyatja elapo en'haleenhu ovahiya naaPwiya, phanka tjikhuluvelihalyaaya opanka, n'naahala woona yooreera.26Mwakohiya naassaaneenhu: Ohakalalan'no on'himyani? 27N'nohala waakhula: Ola okuttho wossukuhuulu yaaPwiya, kontha Apwiya avirale watjulu tjonupa tjaatthu owiisrael elapo yowiigiipitu, waakwanhulatjaaya atthu owiigiipitu. Ayena ahaataphulatja assimutjiihu. Vano, atthu yaahokokhora ni yaahaavekela Apwiya. 28Atthu owiisrael yaahorwaa ni yaahopanka phanka Apwiya tjaamwiirelalyaaya Moises ni Arao.29Ohiyu eriyari, Apwiya yaahowiivakatja owantjera oyariya ooteene elapo yowiigiipitu, okhuma owantjera oyariya aFarao, yooyo ookoma weehitjeniwawe, ni owantjera oyariya aanantthukeliya niinama tjowantjera oyariya. 30Farao aahovuwa ohiyu, naanantekwaawe ooteene. Waahaavo wunla ventji, kontha khayaarivo enupa yahaaryaawe ntthu ookhwa.31Ohiyu Farao aahomwiihana Moises ni Arao, ni aahiira: Nkhumatje eriyari yaatthwaaka, nhu naatthu owiisrael phanka tjilepelaleenhu. 32Nkussatje mihuwotjinhu, phanka tjihimyaleenhu, nrwaatje ni nkireerihatje. 33Atthu owiigiipitu yawoona opitja okhumakhuma elapweele, kontha yiira: Ninaakhwa ooteene.34Vano atthwaale yaahokussa otthwaaya woohimiropo. Myaaputjaya tjaanhattaaya tjaahotthukatjiya niikuwotjaya nmakhatani. 35Atthu owiisrael yaahopanka phanka Moises tjaahimyalyaawe. Yaaholepelatjiya naatthu owiigiipitu tjitthu tjoparatha ni tjowooru, niikuwo. 36Apwiya yaahopanka wiira atthu owiigiipitu yaatteelihe atthu owiisrael. Vano, atthu owiigiipitu yaahovaa khuula etthu yaalepeliyaaya naayenatja. Weenan'na yeeyo, atthu owiisrael yaahaahukhatjera atthu owiigiipitu.37Atthu owiisrael yaahokahla niikwaha Oramesses arwaaka Sucote. Yaahaavo atthu wookhalaka ekonto sita mwentta vathi, waahiya anamwane. 38Yaahotakaneela naanan'mwa, nimihuwotjaya, atthu yaari entji. 39Yaahoossatja ephaawu tjoohimiropo niiphepa yawaanalyaaya wiigiipitu. Ephaawu tjaari tjoohimiropo kontha yaakhumale elapo yowiigiipitu ni kawaaphwanela opitjapitja yanriihaka eyoolya. 40Atthu owiisrael yaari wiigiipitu eyaakha emiya tjesse wotalaathiini.41Woomaleloni womyaakha emiya tjesse, nen'ne nihukun'ne, anakhotto ooteene aaPwiya yaahokhuma elapo yowiigiipitu. 42Waari ohiyu woopheela wunwa, kontha Apwiya yaahaakumiha elapo yowiigiipitu. Waari ohiyu waaPwiya, woopheela wooniya naatthu owiisrael ooteene mwaha womakhoto ooteene.43Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: N'na phinlamulo nopaskowa: Khaavo nan'mwa n'hala olya. 44Vano, khula epottha ethumiye ninsurukhu n'hala olya napatjale wuula.45Anan'mwa naananteko yaapokhera khan'hala olya eyoolyeeyo. 46Khula ntthu n'hala olya owanuwawe. Khan'nohala okussa enama nrweehaka nipuro nikhwaawe, ni khan'nohala opwessa nikhuva.47Atthu ooteene owiisrael an'hala oweheeha essukuhuulwiiyo. 48Nan'mwa akhala ninhu apheelaka opankela nphantte wossukuhuulu yaaPwiya, amutjiinhu ooteene alopwana ahaana wuula. Vano yena phin'halaawe okhalela nphantte. Yena n'hala okhala phanka omon'mo. Vano, oohuula ooteene khan'hala olya.49Ekettelweeyo en'hala okhala nintthu ooyariya mon'mo ni nan'mwa khala ninhu. 50Tjitjon'mo, atthu ooteene owiisrael yaahopanka phanka Apwiya tjan'himeeryalyaaya Moises ni Arao. 51Yiiranyaale nihuku Apwiya yankumihalyaaya Israel elapo yowiigiipitu, naanakhotthwaaya.

Chapter 13

1Apwiya yaahomwiirela Moises: 2Okireerihele owantjeriya ooteene, alpwana ooteene owiisrael, atthu, niinama.3Moises aahowiirela atthu: Nmwaanatjeke muupuwenlaka nihukun'na, nikhumaleenhu wiigiipitu mwiipihini mwaha wontata nooweryessa na Pwiya, yookumihaleni nipuron'ne. N'hikhuure ephaawu yomiropo. 4N'naahala okhuma wiigiipitu nihukun'na mweeri waAbibe. 5Apwiya yoowaanani elapo yomacananeu, maheteu, maamorreu, maheveu ni majebuseu, elapo eluphenlyaawe kaayi wiira aanawoovahani, elapo yoovirikana nimana oravo niileeti vano n'nohala oweheeha otthapan'no yoola mweeryuula.6Mahuku saapa, n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo; nihuku nonasaapa, enaahala okhala essukuhuulu wowaattittimiha Apwiya. 7Ephaawu tjoohimiropo tjin'hala okhuuriya mahuku saapa; khin'hala woonanyaa ephaawu yomiropo eriyariinhu. Khatjin'hala woonanyaa miropo wariinhu.8Mhuku yaale, assaaneenhu n'nohala owiirela: 9Ela phinkipankalyaaya Apwiya owakathi okhumalyaaka wiigiipitu. Ola on'hala okhala muupuwelelweenhu woohimala. Phimaana ekettelo yaaPwiya en'hala okhala mwaanomwinhu, kontha, nintatanawe noolipa, hookumihani wiigiipitu. 10Phimana n'haana nssunkaka ni muupuwelaka mwaakha ni mwaakha.11Apwiya yoowiihani elapo yooCanaa, okhala wiira ayena aholuphela wiira anaahala opanka, 12n'nohala waavaha owantjera oyariya ooteene, akhale atthu wala enama. 13Alopwana an'hala okhala aaPwiya. Khula enama yowantjera oyariya n'nohala othuma tootho niinama ekhwaaya, Mweehithumetho, khan'nohala ohita. Phimaana khula owantera oyariya waassaaneenhu assilopwana n'naahala waathumatho.14Mwaamwaninhuuyo ookohani, yeeyeeyo en'himya essiyani? Vano mwawaakhuleke: Waari mwaha wontata nokuru naaPwiya onikumihalyaaya elapo yowiigiipitu, mwiipiphini. 15Owakathi Farao wanikhottihaawe okhuma, Apwiya yaahowiiva owantjera oyariya ooteene elapo yowiigiipitu, attu niinama. Phimaana, kinawaavaha owantjera oyariya ooteene enama tjoolopwana, ni phimaana kinawaathumatho owantjera oyariya waassaanaaka. 16On'hala okhala muupuwelelo mwaha wontata nokuru naaPwiya ninikumihale wiigiipitu.17Owakathi Farao waahiyalyaawe atthu okhuma, Nluku aahoneettihera elapo yomafiliteu, onarri nttala wowaattamenla. Ni Nluku aahiira: On'nokhala aatthwaayo opittikussa muupuwelelo yatthema ekhotto, vano anaahala waakulela wiigiipitu. 18Vano, Nluku aahoweettihera atthwaale woorukureerya woothakoni arwaaka epahari yoosseeya. Atthu owiisrael yaahokhuma wiigiipitu ootthonkomanyaa wiira yawane ekhotto.19Moises aahokussa makhua Jose, kontha Jose aahaakhuluveliha atthu owiisrael wiira: Weekhweeli Nluku naahala wookussani, ninhu n'haana nkussaka makhuvaaka. 20Atthu owiisrael yaahokhuma oSucote ni yaahomakatja oEta, ninkurukuru moothakoni. 21Apwiya yaarwaa naayenatja nihuku nooteene, ninttitthi womahutte aweettiheraka ninttala. Ohiyu ayena yaarwaa nimooro wiira yaamwaleelatjeke. Tjitjon'mo ayenatja yaahaana yeettaka othana noohiyu. 22Apwiya khayaahiyale weettihera nimahutte othana ni ohiyu nimooro.

Chapter 14

1Nluku aahomwiirela Moises: 2Owiirele atthu owiisrael wiira yakhalatje oPi Hairote, eriyariru oMigdol niipahari, ohinaphiya Baal Zefom. N'nohala okhala niipahari, oPi Haiote. 3Farao naahala owiirelatjani ayenatja khaanoonatja wookelela. Aritji moothakoni.4Kinaahala olipiha nrima waFarao, ni yena naahala owoomalanihani. Kinaahala ottittimihiya mwaha waFarao naanakhottwaawe. Atthu owiigiipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya. Atthu owiisrael an'hala okhala phanka tjaahimeeriyaaya. 5Mwene owiigiipitu owakathi ohimeeriyaawe wiira atthu owiisrael ahotthawa, muupuwelelo waFarao naanantekwaawe waahaarukuhuwela atthwaale. Ayenatja yaahiiratja: Mipankaleni, mwaahiyaka atthu owiisrael orwaa?6Vano Farao aahotthonkomaniha ekaatjawe naanakhottwaawe aahaakussa. 7Aahokussa ekaaro emiya sita ni tjikhwaawe tjowiigiipitu naakhulupalyaawe ooteene. 8Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, mwene owiigiipitu, ni mwenyoole aahowoomolaniha atthu owiisrael. Atthu owiisrael yaakhumale ootteeliya. 9Massi atthu owiigiipitu yaahowoomolaniha, niikavalotjaya, naanakhottwaaya. Ayenatja yaahaaphwanhatja aisrael niipahari, nphantte wooPi Hairote, ohinaphiya oBaal Zefom.10Farao owakathi waattamenlalyaawe, Atthu owiisrael yaahontuthuwa. Anakhotto yiira yeettaka ottuliwaya; ni yaahoovatja. Atthu owiisrael yaahonkhuwela Nluku. 11Ayenatja yaahomwiirelatja Moises: Wiigiipitu khayaarivo mahiye phimaana n'niwiihaka wiira nikhwe? Onipankenleni tjo, woonikumiha wiigiipitu? 12Khanoohimeeryale? Naahoohimeerya: Onihiye ninrettele, ninawaatthara atthu owiigiipitu. Waanaareerela waavarela nteko wahikhanle okhwa moothakoni.13Moises aahowiirela atthu: N'hoovatje. Nlipatje ni moone woopwaa Apwiya tjin'halaaya woopankani olelo. Kontha khan'nohala owoonatho atthu owiigiipitu anooneenhu olelo. 14Apwiya anaahala owaakihani, massi nkhale oolipa.15Vano Nluku aahomwiirela Moises: Moises, essiyani okikhuwelaka nanlelo? Waahimeerye atthu owiisrael arwee ohoolo. 16Ovusse nkopwaa, otaphulele ntatanaa opahari ni okawanihe ephantte piili, wowiira atthu owiisrael alapuwe woohinaana. Onaatjuwela wiira kiholipiha mirima tjaatthu owiigiipitu wiira awoomolanihe. 17Kinaahala ottittimihiya mwaha waFarao naanakhottwaawe ooteene. 18Vano atthu owiigiipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya kattittimihiya mwaha waFarao, naanakhottwaawe.19Nlaikha naNluu naahoolelatja atthu owiisrael, naahorwaa ottuliwaya. Mahutte yeetta ohoolowaya yaahokhala ottuli. 20Nihutte naahokhala waari atthu owiigiipitu ni waari atthi owiisrael. Ayenatja yoonatja epiphi, massi atthu owiisrael waari nthuko. Vano nphantte ninphantte nkhwaawe khayaattaman'nale ohiyu wooteene.21Moises aahotaphulela ntatanawe opahari. Niiphyoo yuulupale, ohiyu wooteene, Apwiya yaahokawaniha maatji onpahari, akhalihaka etthaya yohun'ma. 22Atthu owiisrael yaaholapuwa epahari niitthaya yohun'ma. Maatjaale yaahaakutakutheehatja, nphantte ninphantte.23Atthu owiigiipitu yaahowoomolanihatja. Ayenatja yaahaattharatja eriyari yopahari niikavalotjaya tjooteene, tjaFarao. 24Massi wassalyaaya, Apwiya khayaatthunihale olapuwa atthu owiigiipitu mwaha womooro ni nihutte. Ayena yaahowiivakatja. 25Maroota okaarotjaya khatjeettatho, ni anameettihaayo yeettiha woohilokaloka. Vano atthu owiigiipitu yaahiira: Nttwee nihokolyee, kontha Apwiya anaawaakihatja.26Apaiya yaahomwiirela Moises: Otaphulele ntatanaa opahari wowiira maatjaayo yahokoleele atthu owiigiipitu, niikaarotjaya. 27Vano Moises aahotaphulela ntatanawe opahari, ni maatjaale yaahohokoleela tjaaryaaya. Atthu owiigiipitu yaahomananiha otthawa nmaatjini, massi Apwiya yaarielale eriyari epahari. 28Maatjaale yaahaakhuneela atthu ooteene aFarao naanakhottwaawe yaarwaale npaka opahari. Khaavo aahalale.29Tjitjon'mo atthu owiisrae yaaheetta etthaya youuma eriyari epahari. Maatjaale yaari mwinkitthwaaya, moono nlopwana ni moono nthiyana. 30Apwiya yaahonkumiha Israel nmatatani mwaatthu owiigiipitu nen'ne nihukun'ne, ni Israel aahona erutthutjaya nsseressere epahari. 31Israel wawehalyaawe owerya waNluku, atthwaale yaahaattittimiha Apwiya ni yaahonkhuluvela Nluku ni nrumeyaawe Moises.

Chapter 15

1Vano, Moises naatthwaale yaahomwiipelatja ntjipo Nluku. Kinawiipela Apwiya, kontha ayena aahaatthema; atthu, ayena ahaarihela opahari.2Apwiya ekurutjaka nintjiponaka, ayena ahokhala moopolyaaka. Ola Nlukwaaka ni kinaahala omwiipela, Nluku aathumwanaka, kinaahala omwiipela. 3Apwiya anakhotto. Apwiya ntjinanaya.4Ayena aahaarihela eriyari epahari ananteko aFarao niikaarotjaya. Akhulupale oothanliya ni Farao yaariheliye epahari yoosseerya. 5Yaahokhuneeliya mowiissa, yaahotjama vathi nookhuneliya phanka maluku.6Ntataninhu noolopwana, Apwiya, phinowaarya niikuru; ntataninhu noolopwana, Apwiya nihaahonona awanani. 7Nooweryawinhu, n'haakhwitiri yaale yaawoomolanihani. N'hoveleeliha orussiyawinhu ni ohaarimeelihatja. 8Wophyoo tjonphulaniwinhu, maatji yaahokawanyaatja, ni yaahokhala oweemela wanrimani wopahari.9N'wanani aahiira: Kinaahal owoomolaniha, ni kinaahala wootthema, kinaahala okawaniha mihakhu; kinaahala waapanka en'halaaka woona; kinaahala waakwanhulatja niikatana. 10Massi nhu n'hovukhenla niiphyoo, niipahari yaahaakhuneela; yaahoneelatja vathi maatji. 11Wavirenle aNluku ooteene tupani owoovikanani nhu Apwiya? Tupani owoolikan'nani, okuru, oottittimihiya niitjipo, apankaka miiriirya?12N'haaphwanhatja nintataninhu noolopwana ni etthaya ehaamirya. 13Mwaha wowataanawinhu, n'howeettihera atthu yaakussaleenhu. Mwaha wokurutjinhu, n'howeettihera atthu nipuro ttakattiifu ninkhaleenhu.14Atthu anaahala wiiwa ni anaahala woova; ntakhali naahala waaphwanha atthu ankhala oFilistia. 15Vano, akhulupale oEdom anaahala woova, anakhotto oMoabe anaahala woova; atthu ooteene ankhala oCanaa anaahala okutakuthyaa.16Onaahala waa[hwanha woova; mwaha wokuru womoonwaaya, ayenatja an'hala okhala phanka nluku npaka atthwaayo wanviraaya, Apwiya, npaka atthu yaakussaleenhu alapuwe.17N'nohala oweessa omwaakowinhu, nipuro Apwiya nipankalyaaya wiira akhale, Nlukweehu ttakattiifu, matateenhu atekalyaaya. 18Apwiya anaahoolela woohimala.19Kontha mikukuttha tja Farao naatthwaawe anaahala okela npahari. Nluku aahaamwaresselatho maatji onpahari. Phimaana atthu owiisrael yaaheetta etthaya yowuuma, eriyari epahari. 20Miriam, nrumeyi, mwanrokorawe Arao, yaahokussa ekoma, naathiyana ooteene yaahowa niikoma yiinaka. 21Miriam aahowiipelatja: Mwiipele APWIYA, kontha ayena ahotthema ventji. Mikukutthatjaya naatthwaawe ahaarihela nmaatjini.22Vano okhuma epahari yoosseerya, Moises aahoweettihera atthu woorwaa ohoolo. Ayenatja yaavikanatja moothakoni wooSur. Yaaheettatja mahuku mararu moothakoni ahiphwanhaka maatji. 23Vano phwaaphiyaaya oMara, massi khaawuryale maatji owoowu, kontha yaanaawaawa. Phimaana ahiihana nipuron'ne Mara.24Vano atthwale yaanonttokutta Moises yiiraka: Niwuryekeni? 25Moises aahokhuwela waaPwiya, ni Apwiya yaahonthoonhera ekhokolo yonri. Moises aahorihela nmaatjini, ni maatjaale yaahokhala ootjiva wiira awurye. Phinen'ne nipuron'ne Apwiya waattehattehalyaaya. 26Yena aahiira: Mwiiweehaka ntjuunaka, mi, Pwiya, NLUKWEENHU, ni npankaka yoophwanela wameethoniwaka ni mwaweheehaka tjoorumatjaka, ni mwiiwelelaka ekettelotjaka, akin'hala woohuvihatjani tjaapankalyaaka atthu owiigiipitu; kontha kiPwiya, noole noovonihani.27Vano atthu yaahophiya npaka oElim, nipuro naari maatji mentji. Ayenatja yaahomakatja waattamenla maatji.

Chapter 16

1Atthu yaaheetta oElim, nimittetthe tjooteene tjowiisrael yaahowa woothakoni wa oSim ankhala eriyariru okhuma Elim ni Sinai, nihuku nonakhuumi nathanu mweeri wonayeeli, anakhumale elapo yowiigiipitu. 2Mittetthe tjooteene tjowiisrael tjaahottokutta mwaha wa Moises ni Arao moothakoni. 3Atthu owiisrael yaahiiratja: Ninakhwale nmatatani mwaaPwiya elapo yowiigiipitu, ninookomale nissufuriiya onama nikhuuraka ephaawu enitossaka? Kontha n'honiwiihatja moothakoni, wiira nikhwe etala.4Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Kinaahala okurusselani ephaawu. Atthu anaahala okhuma ni anaahala ohepha khula nihuku. Phin'halaaka owoona wakhala wiira anaahala weettela wala mena ekettelotjaka. 5En'hala wiiranyaa nihuku nonasita: Anaahala ohepha woovikana tjaahephaaya khalayi, i an'hala waapyaa en'halaaya owaana.6Vano, Moises ni Arao yaahowiirela atthu owiisrael: Wiilakavale, n'naahala otjuwela wiira phaapwiya yookumihaleni elapo yowiigiipitu. 7Ni, wassavale, n'naahala woona waarya waaPwiya, kontha yena hiiwa moolumweenhu. Naapanihi oopheela nhu onuulumela tjitthu? 8Moises aahiira: N'naahala waatjuwela Apwiya yoovahani enama wiilavale, niiphaawu owitjissu wiira nrupalatje, kontha yena hiiwa moolumweenhu. Hinaapani? Ottokuttawinhu khunakhala mwaha wahiivano mwaha waaPwiya.9Moises aahomwiirela Arao: Waahimeerye atthu ooteene owiisrael: Mwaattamenlatje Apwiya, kontha ayena an'niiwaka tjowuulumatjinhu. 10Arao wiiraawe uulumanaka atthu ooteene owiisrael, ayenatja yaaweha woothakoni ni waarya waaPwiya waakhuruwela nmahutteni. 11Apwiya yaahomwiirela Moises: 12Kin'niiwaka moolumo aatthu owiisrael. Waahimeeryatje: Ohiyu, n'naahala okhuuratja enama, ni, owitjissu, n'nohala orupala ephaawu. Vano, n'naahala otjuwela wiira kiPwiya, Nlukweenhu.13Ohiyu yoole, enuni tjooyevatja tjaahowa ni tjaahokhuneela nipuro naamakiye nooteene. Owitjissu, okame waahomorela nipuron'ne. 14Okamyoole warwaalyaaya, vathivale yaahoona wiira tjaahaavo ehalahalo tjookame tjooyevatja. 15Atthwaale woonalyaaya, yaahiirelanatja yaayoru: Essiyaniila? Ayenatja khayaatjuwela etthweene. Moises aahowiirelatja: Phiiphaawu Apwiya enoovahakaayani.16N'na phinlamulo Apwiya ninvahakaaya: N'haana nssunkaka, yoopheela nhuuva olya: Eliituru piili khula ntthu, wonayeeli atthwaayo tjiryaaya. Phin'haleenhu opanka tjitjon'mo: Ntakaniheke yoopheela olya khula ntthu nkhala n'heemaniwawe. 17Ni atthu owiisrael yaahopanaka tjitjon'mo. Akhwaawe yaahossunka yintji, akhwaawe vakaani. 18Wawehatjeriyaaya niiphimelon'nhe, yaale yaatakanihale ventji khiivo yaahaleela, ni yaale yaassunkale vakaani khiivo ehaleelale. Khula ntthu aassukale yoopheela olya.19Moises aahowiirelatja: Hikhale nssunkera meelo. Massi ayenatja khaamwiwenlatjale Moises. 20Atthu akhwaawe yaahossunkera nihuku nikhwaawe, massi ephaawu tjaahohon'nya. Moises aahorussiya naayenatja. 21Ayenatja yaanossunka khula owitjissu. Khula ntthu aanossunka yoopheela olya nen'ne nihukun'ne. Ni eyoolyeele, yaanaathuluwa ntjuwa waapharelaaya.22Nihuku nonasita, yaahossunkatja ephaawu emaara piili, eliituru piili khula ntthu. Ahooleli ooteene omunttettheni yaahowa ni yaahonttonkela Moises. 23Yena aahowiirelatja: Nluku phiiralyaawe: Meelo nihuku noomumula, saapatu ttakattiifu onttittimiha Nluku. Mwaapyee en'haleenhu otthuna. En'hala ohala yooteene, nssunkere nihuku nikhwaawe.24Vano, ayenatja yaahossunkatja npaka owitjissu, phanka Moises tjaahimeeryalyaawe. Ni khayunttale wala khayaatjukumanale. 25Moises aahiira: Nlyatje eyoolyeela olelo, kontha olelo nihuku noossunkeriya, saapatu, woopheela waattittimiha Apwiya. Olelo khan'nphwanha eyoolya nmamattani.26N'nohala opanka tjitjon'mo mahuku sita, massi nihuku nonasaapa nihuku nosaapatu. 27Nihuku nosaapatu, khan'hala okhala mana. Nihuku nonasaapa, atthu akhwaawe yaahokhuma arweelaka mana, ni khayaaphwanhale.28Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: N'nohala otanhifu moolumwaaka wala ekettelotjaka npaka eyaakhani? 29Nkawehani, mi, Pwiya kinawoohiyakani omumula. Vano, nihuku nonasita, n'nohala ovaha ephaawu womahuku meeli. Khula ntthu wanhu nohala okhala owanuwawe, khaavo n'hala okhuma owanuwawe, nihuku nonasaapa. 30Vano, atthu yaahomumula nihuku nonasaapa.31Atthu owiisrael yaahovaha ntjina eyoolya namana. Yaari yootteela phanka epyoo, ni yaari phanka ehaawu yoopankiya nuuravo. 32Moises aahowiirelatja: Apwiya phiiralyaaya: Mwaassunkere ephimelo emotja yomana assimutjiinhu, wiira yaayo awehe wiira phiiphaawu yoolihaakani moothakoni, owakathi wookumihalyaakani elapo yowiigiipitu.33Moises aahomwiirela Arao: Okussentiita ohele eliituru piili tjomana weesse npaani. Mwaassunkere Apwiya womakhoto aathweehu. 34Apwiya phaamwiirelalyaaya Moises, Arao aahossunka, nphantte wonuulumo nowaataana, n'nivukuni. 35Atthu owiisrael yaaholya mana eyaakha arupayini, npaka waphiyalyaaya waarwaaya. Ayenatja yaaholyatja npaka waphiyalyaayamwiinano wolapo yooCanaa. 36Eliituru piili nphantte wonakhuumi wakhula nphimelo.

Chapter 17

1Atthu ooteene owiisrael yaakhuma moothakoni wooSim, attharenlaka mwaahimyaaya Apwiya. Ayenatja yaamakatjale oRefidim, massi khayaarivo maatji oopheela ovurya atthwaale. 2Vano, atthwaale yaahonttokutta Moises ni yaahomwiirela: Onivahe maatji nivurye. Moises aahiira: N'nottokuttelani? N'nonttehatteherani Nluku? 3Atthwaale naanowaavola ntthona ni yanromola Moises. Ayenatja yaahiiratja: Onikumihenreni elapo yowiigiipitu? Onpheela oniiva ntthona, assaaneehu niinamatjihu?4Vano, Moises aahaakhuwela Apwiya: Kaahala waapankani atthwaala? Anpheela okihomakatja. 5Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee ohoolowaya yaayo atthwaayo ni waakusse aholeli owiisrael. Wiirwaaka okusse nkopwaa waattanalyaa nmaatjini. 6Kin'hala okhala niwe mwala ooHorebe, ni on'hala waatta mwala. Maatji anaahala okhuma wiira atthu avurye. Moises aahopanka tjon'mo ohoolo womahumu owiisrael. 7Yena aahiihana nipuron'ne Massa ni Meriba, mwaha womoolumo aatthu owiisrael, kontha ayena yaahaattehattehatja Apwiya yiiraka: Apwiya ari nihi wala mena?8Vano, anakhotto aamalequita yaahaakhumenla atthu owiisrael oRefidim. 9Tjitjon'mo, Moises aahomwiirela Josue: Waathanle atthu alopwana wiira arwee yaawanane amalequita. Meelo kin'hala okhala omalenle mwaako ninkopo waNluku nmatataniwaka. 10Vano, Josue aahopanka phanka tjaahimeeriyaawe aahaawanana amalequita, Moises, Arao ni Hur anaritji omwaako.11Moises iira navussale matataawe, Israel aanaatthema; waakurussaawe matataawe wiira amumule, amalequita yaanaatthema. 12Matata aMoises wootjyaalyaaya, Arao ni Hur yaahokussatja nluku ni yaahomweessenratja nookomale. Owakathi yooyo, Arao ni Hur yiira anavussale matataaya, n'motja nphantte nkhwaawe nin khwaawe nphantte nkhwaawe. Tjitjon'mo, matata aMoises yaahokhala oweenela npaka ntjuwa okela. 13Weenan'na yeeyo, Josue aahaatthema amalequita niikatana.14Nluku aahomwiirela Moises: Wantikhe nliivuruni ni wassome wiira iiwe Josue, kontha kinaahala kinaahala waafutja nmuupuweleloni waamalequita vathi worimu. 15Vano, Moises aahaateka altaare ni aahovaha ntjina ''Apwiya nthoonherwaaka". 16Yena aahopanka, kontha aahohimya: Apwiya yaaholuphela wiira yena naahala owana naamalequita nikhoto ni nkhoto.

Chapter 18

1Jetro, nankuttho ooMidia, ahaalwaawe owaathelela Moises, aahiiwa tjooteene Nluku tjanpankalyaawe Moises naatthu owiisrael. Yena aahiiwa wiira Apwiya ahaakumiha wiigiipitu atthu owiisrael. 2Jetro, ahaalwaawe Moises, yaahonkussa Zipora, amwaarawe Moises, yaahaaveleeliha owaani, 3naassaanaawe eeli; ntjinanawe mwaana nmotjooyo iihaniya Gerson, kontha Moises aahohimya: Kiheettakatja elapo yoohitjuwela. 4Ntjina namwaana nkhwaawooyo iihaniya Eliezer, kontha Moises aahohimya: Nluku aamutjaaka okhalayi yaahokikhavihera. Ayena ahokikumiha waFarao.5Jetro, ahaalwaawe Moises, yaahorwaa naassaanaawe Moises naamwaarawe moothakoni waari mwaako waNluku. 6Yena aahomwiirela Moises, mi ahaalwa Jetro, kiniira kiwaaka nipuro niryaa naamwaaraa naassaanaa.7Moises aahokuma wiira akuman'ne ahaalwaawe, aahooroma, ni aahaakapatta. Ayenatja yaahokohanatja yaayoru tjaakhalaaya ni, yaahorwaatja oheemani. 8Moises aahaahimeerya ahaalwaawe tjooteene Apwiya tjanpankalyaaya Farao naatthu owiigiipitu mwaha wonfento owiisrael, mwaha womikatjamiho tjaarinaaya ninttala ni Apwiya tjaataphulatjalyaaya.9Jetro aahotteeliya mwaha wotjitthu Apwiya tjaapankalyaaya atthu owiisrael, mwaha wowaakumiha nmatatani mwaatthu owiigiipitu. 10Jetro aahiira: Oottittimihiya akhale Apwiya yookumihaleni wiigiipitu ni nmatatani mwa Farao. 11Vano, kinaatjuwela wiira Nluku muulupale naanluku ooteene, kontha, atthu owiigiipitu owakathi waahuvihatjaaya atthu owiisrael, Nluku haakumiha.12Jetro, ahaalwaawe Moises, aahonvaha Nluku tjoovaha nuukuttho. Arao nimahumu ooteene owiisrael yaahowa olya naahaalwaawe Moises ohoolo waNluku.13Orupossenliya, Moises aahokoma wiira alamule atthu. Atthu yaahikhala niyenani okhuma owitjissu npaka wiila. 14Ahaalwawe Moises owakathi woonalyaaya etthu enaapankaawe atthwaale, aahiira, "Atthwaala oneerihani? Essiyani wookomaka veekha naatthwaala phoorukureeryaka okhuma owitjissu npaka wiila"?15Moises aahowaakhula ahaalwaawe: Atthwaala ankikoha mwaha waNluku. 16Yakhalana mikatjamihotjaya ankiweelami. Kinawaahimeerya ntthu ninkhwaawe, ni kinawaassomiha ekettelo tjaNluku.17Ahalwaawe Moises yaahomwiirela Moises: Enpankeeyo khinakhala etthu yomaana. 18Weekhweeli onaahala wootjyaa wee naatthu arinaayo, kontha nteoorinooyo mwintji. Ohivareke veekha. 19Okiiwwe. Kinawoohimeerya etthu, ni Nluku n'hala okhala niwe, kontha weeeyova niNlukuuyo on'hooleli aatthu, ni onaakussa mikatjamihotjaya waYena. 20Ohaana waassomihaka malamulo niikettelo tjaNluku. Ohaana waathoonheraka meettelo ninteko woopheela ovara.21Ohaana waathanlaka atthu , anonttittimiha Nluku, atthu ookhuluvelyaa. Atthu oopheela waahoolela atthu, oopheela waahoolela atthu ekonto, emiya, hanssiini ni n'hooleli aathu khuumi. 22Ayenatja anaahala waalamula aatthwaayo womikatjamiho tjooteene, massi mikatjamiho tjoorika anaahala woowiihera. Tjooyevayeva, anaahala wuuluma assineene. Wakhala tjon'mo, ayenatja anaahala woovukula kirintti. 23Wapanka tjon'mo, ni Nluku aweettiheraka, vano onaahala otjuwela ovilela, ni atthu anaahala orwaa owaani ootthukuwatja.24Vano, Moises aahiiwa moolumo aahaalwaawe ni aahopanka tjooteene tjaahimeeriyaawe. 25Moises aahaathanla alopwana oophwanela ni aahaakhaliha ahooleli aathwawe, ahooleli aatthu ekonto, emiya, hanssiini naahooleli aatthu khuumi. 26Ayenatja anaahala waalamula atthu womaana. Mikatjamiho tjoorika anaahala orweehatja waMoises, massi yaayotja an'hala olamula tjooyevayevatja. 27Vano, Moieses aahaahiya ahalwaawe, ni Jetro aahohokoleela elapwaawe.

Chapter 19

1Mweeri woneeraru atthu owiisrael anahiyaleene elapo yowiigiipitu, nihuku nen'ne, ayenatja yaahohokoleela woothakoni Sinai. 2Anakhumale oRefidim, ayenatja yaahomakatja oSinai, ohoolo womwaako.3Moises aahowela npaka waNluku. Apwiya yaahomwiihana vamwaako ni yaahomwiirela: N'haana muulumelaka etthoko yaJaco, atthu owiisrael. 4N'hoonatja ewiirihalyaaka atthu owiigiipitu, tjookussalyaakani nmapuphani mwaassaanuni koowiihakani. 5Phimaana mwiiwa ratta ntjuunaka ni nssunkaka waataanawaka, n'nohala okhala awaka mwaatthu ooteene, kontha elapo yooteene yawaka. 6N'nohala okhala omwene weenenkuttho niilapwaaka ttakattiifu. Phamoolumo an'nhalaa wuulumela atthu owiisrael.7Vano, Moises aahohokolyaa ni aahaalattula mahumo aatthu. Yena aahaattomkelatja moolumo ooteene yaahimeeriyaawe naaPwiya. 8Atthu ooteene yaahaakhula yiiraka: Ninaapanka tjoteene Apwiya tjihimyalyaaya. Vano, Moises aahorwaa waattonkela Apwiya moolumo aatthwaale. 9Apwiya yaahomwiirela Moises: Kin'hala okhumenla nmahutteni wiira aathwaayo akiiwe kiwuulumanaka ni akhaleke oowiiwelela. Vano, Moises aahaahimeerya Apwiya moolumo aatthwaale.10Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waatthuni. Olelo ni meelo nkittakattifihe, ni wiirele akatthe ekuwotjaya. 11Nkhale oottonkomanyaa wonihuku noneeraru, kontha, nihuku noneeraru, mi, Pwiya, kinaahala waakulela omwaako Sinai.12Onaahala waahimeerya atthu ooteene mwiinano woorukureerya mwaako: Owiirelaka ratta: Hikhale n'hala owela mwaako wala okwanha. Wayoole n'hala okwanha mwaako naahala okhwa. 13Hikhale n'hala onvara yoole nkoovara mwaako. Ohiyavaa, yooyo ntthuuyo n'hala ohomakatjiya nimaluku wala ohomiya ninttheere. Akhale ntthu wala enama, anaahala okhwa. Nipalapatta naruma owakathi mwintji, ayenatja anaahala owela omwaako.14Vano Moises aahokhuruwa omwaako arwaaka waatthuni. Yena aahaattakattifiha atthu waaPwiya, ni ayenatja yaahokattha ekuwotjaya. 15Yena aahowiirela atthwaale: Nkhale oottonkomanyaatja wonihuku noneeraru; khan'nohala ophiya waassaarinhu.16Nihuku noneeraru, wassalyaaya, waahoverunha niitari ninihutte omwaako. Ni naahiiwanyaa ntju nuulupale nonipalapatta. Atthu ooteene yaahoova. 17Moises aahaakumihera atthu ooteene ota wiira yamoonan'ne Nluku, ni ayenatja yaahkhala nkurukuru mwaako. 18Mwaako Sinai waari wookhuneeliya nimwiissi kontha Apwiya yaakhuruwale nimooro nimwiissi. Mwiissi waawela phwanka mooro, ni mwaako wooteene waanaattettemela.19Owakathi nipalapatta waarumaaya ventji, Moises aanooluma, niNluku aanaakhula. 20Apwiya yaahokhuruwela omwaako Sinai, woomaleloni mwaako, ni yaahomwiihana Moises. Ni Moises aahowela. 21Apwiya yaahomwiirela Moises: Okhuruwe ni waahimeerye atthu wiira ahituphe mwiinano awaaka waryaaka, wala entji anaahala oriimeelatja. 22Anankuttho anaattamenla APWIYA ahaana yiittakattifihaka wiira APWIYA ahaarukunuwele.23Moises aahowiirela Apwiya: Atthu ahiwele vamwaako, kontha nhu n'honiirela: Nthoonhe mwiinano womwaako ni mwaattakattifihe Apwiya. 24Apwiya yaahomwiirela: Okhuruwe ni wanwaane Arao, massi anankuttho naatthu ahiwele, kinawaakwanulatja. 25Vano, Moises aahokhuruwa npaka waatthuni ni aahaahimeeryatja.

Chapter 20

1Nluku aahuuluma moolumwaala ooteene: 2Mi kiPwiya, Nlukweenhu, ookumihaleni elapo yowiigiipitu, nipuro naapotthiyeenhu. 3N'hinkhalane Nluku nkhwaawe woohikhala miivano.4N'hikhalaneke ekhove yoovirikana khula etthu eri watjulu erimu, walaeri vathi ethaya, wala eri vathi womaatji. 5N'haakokhorele yaayo aatthwaayo, wala n'haakokhorele, kontha mi, kiPwiya, Nlukweenhu, kiNluku onfento. Kinawaahukhumu anamwane, mwaha watjoovara tjootakhala tjan'nathumwanaya, npaka nikhoto noneeraru wala noneetjesse wayaale ahinkitthuna. 6Massi inaahala waathoonhihera nfento yaale an'hala okifenta noossunka ekettelotjaka.7N'hikusse ntjinanaka, Apwiya, Nlukweenhu, mahala. Akin'hala onkhaliha ntthu yoole n'hala okussa ntjinanaka mahala.8Nkuupuweleke nihuku nosaapatu. 9N'haana nvaraka mitekotjinhu mahuku sita. 10Massi nihuku nonasaapa, nawaka, Apwiya Nlukweenhu. Nen'no nihukun'no, khan'nohala ovara nteko, wala mwaamwaninhu, nantekweenhu, enamatjinhu, wala ntthu ookhuma ottayi akhalaka nluwaniwinhu. 11Kontha mahuku sita, mi, Apwiya, kihunpa erimu, niitthaya, epahari nitjooteene tjirivo ni kihomumula nihuku nonasita. Vano mi, Apwiya kihoreeriha nihuku nosaapatu wiira nikhale nawaka.12Mwaattittimihe athumwaninhu naanumwaninhu, n'naahala okhalana ekumi yintji vathi, mi Apwiya Nlukweenhu, yoovahalyaakani. 13N'hiive. 14N'heette oluva.15N'hin'nhe. 16N'hiwuulume onhala amwaattaman'nueenhu. 17N'hitanhifu etthoko yaamwaattaman'nueenhu; n'haatanhifu amwaara aamwaattaman'nueenhu, wala khula etthu yaamwaattaman'nueenhu.18Atthu ooteene yaahoona overunha niitari ni yaahiiwa nipalapatta ni yaahoona mwaako otthuwaka mwiissi. Atthu woonalyaaya tjon'mo, yaahoovatja ni yaahokhalela ottayi. 19Ayenatja yaahomwiirelatja Moises: Onihimeerye ninawiiwa; massi ohin'hiye Nluku anihimeeryaka ninaahala okhwa. 20Moises aahowiirela atthu: N'hoovatje, kontha Nluku wale woolawihani wiira n'hikosse. 21Vano atthu yaahokhala ottayi, ni Moises aahaattamenla waaryaawe Nluku.22Apwiya yaahomwiirela Moises: Phin'halaa waahimeerya atthu owiisrael: Nhuuvaatja n'nawoonaka wiira kin'wuulumanakani wiirimu. 23N'hiipankelatje anluku akhwaawe ohoolowaka, anluku oparatha wala anluku owooru.24N'haana nkipankelaka altaare vathi wiira nvaheke okuttho woopahiya, tjoovaha tjooreera, epwittipwitthi niimope. Wakhula nipuro nin'hala ottittimihiya ntjinanaka, kinaahala owa ni kinaahala wooreerihani. 25Mwakipankelatja altaare omaluku, n'haateke nimaluku oothikiliya, kontha, mwaateka nitjitthutjinhu, anaahala otakhala. 26N'haateke woopheela ossunka tjitthutjinhu.

Chapter 21

1Phiikettelo tjin'halaa waahimeerya atthu:2Mwathuma epottha waaheperi, yena n'hala ovara nteko eyaakha sita ni, mwaakha wonasaapa, naahala okhuma woohipokhera. 3Wakhala wiira waale veekhaawe, haana ahiinýaka; akhala oothela, naahala orwaa naamwaarawe. 4Amwenyaawe yanvaha nthiyana naayena yaayaraka asaana, vano amwaarawaayo naassaanaawyaayo an'hala okhala aamwenyaawe, ni yena haana akhumaka veekhaawe.5Massi epottheeyo yuuluma ratta: Kin'naafenta amutjaaka naamwenyaaka; akin'hala okhuma ootaphuwatja, 6vano, amwenyaawe ahaana ankussaka waNluku, ni an'hala omweesa wankhora, anaahala ottenla n'nharu nisinkano. Tjitjon'mo, nantekoole n'hala okhala epotthaaya.7Wakhala wiira nlopwana natumiha mwaamwanawe phanka epottha, yena khan'hala otaphulatjiya phanka ananteko. 8Yena aahaatjivelihe amwenyaawe, yaayo yiithanlelalyaawe, amweenyaayo ahaana antumihaka. Yena khanphwanela ontumihera ntthu oottayi. Yena khunonphwanela, kontha non'huvihatja.9Wakhala wiira amwenyaayo anantheliha mwaamwanaya, yena haana ankhalihaka phanka mwaamwanawe. 10Wakhala wiira mwaamwanayooyo nankhotta nthiyanooyo, ni aakussaka athiyana akhwaawe, yena khunphwanela ovukula eyoolya, nitjitthu tjikhwaawe. 11Massi, awan'nhawaayo yeehivarele nteko tjitthu tjootthaaru, ayena ahaana akhalaka ootaphuwatja woohiliva wanakhala etthu.12Wakhula ntthu n'hala onpanka etthu ntthu woopheela okhwa, naahala ohukhumwiya npaka okhwa. 13Wakhala wiira ntthuuyo pankale woohilakela, kinaahala onthoonhera nipuro noopheela otthawela. 14Wakhala wiira ntthuuyo nonpanka mwayiini mwaataman'nuaawe noopheela omwiiva, ohaana onkumihaka, hata wankhalaawe waltaare waNluku wiira akhwe.15Wayoole nhala waahanhuriha anumwanawe wala athumwanawe, weekhweeli yena naahala ohukhumwiya npaka okhwa. 16Wayoole n'hala onkussa ntthu arwaaka ontumiha, wala aphwanhaniyaka, naahala ohukhumwiya npaka okhwa. 17Wayoole n'hala waatakhaliha athumwanawe wala anumwaane naahala ohukhumwiya npaka okhwa.18Atthu yaattakana, n'motja anrakalihaka nkhwaawe ninluku wala essooku, woohimwiiva, massi narupaathale wakorini; 19ni yoola antja weetta ratta, nlopwana anrakalihale haana alivaka owakathi ohaleelalyaawe, tjitjon'mo phanka tjivonalyaawe, massi nlopwanooyo khan'hala okhala ntakhali.20Wakhala wiira ntthu nanrakaliha nantekwaawe niikopwaawe ni nantekoole phukhwa, ntthuule haana ohukhumwiya. 21Massi, nantekoole akhala mahuku meeli wala mararu, nlopwanoole khan'hala ohukhumwiya, kontha hohuva woohaleela epotthaawe.22Alopwana yaattakana ni phumooniha oweryaa nthiyana eerukulu ni akhwaka mwaamwanawe, himwiirihale etthu ekhwaawe, weekhweeli namakossooyo haana alivaka phanka tjin'halaawe olanla namaphuka milattu. 23Massi, wavara yootepa, onaahala oliva niikumi ekhwaawe, 24niitho niniitho, niini niniino, ntata nintata, n'nha nin'nha, 25mooro nimooro, nikhwatta ninikhwatta.26Wakhala wiira ntthu nanrakaliha nantekwaawe nomwiiva, yena haana an'hiyaka orwaa wootaphuwatja mwaha woniithonawe. 27Ankumiha niino, niyena naahala olivela niniinonawe.28Emope yanrakaliha ntthu niinhakatjaya wala nthiyana emopeeyo ehaana ehomakatjiyaka npaka okhwa, ni khinphwanela okhuuriya enamaaya; massi mwaneenyooyo haana nlattu. 29Massi wakhala wiira emopeeyo yaahaana elamalelo woorakaliha khalayi, i maneene atjuwelaka ni hitthunaka otafiti, ni emopeeyo enrakalihaka nlopwana wala nthiyana, emopeeyo ehaana ehomakatjiyaka ni mwanenyooyo okhwa. 30Alepeliya yoolepeliya mwaha weekumyaawe, yena haana alivaka wayeele en'halaawe olepeliya.31Wakhala wiira emope enanrakaliha mwaana mwanlopwana wala nthiyana, mwaneene emopeeyo haana attharihenlaka ekettelo. 32Emope yanrakaliha ntthu, mwaneene emopeeyo haana alivaka eparatha talaathiini wapwiiyawe, ni emopyaawe ehaana ehomakatjiyaka.33Ntthu athipa nlikitti, khuhivuhela, emope wala enama ekhwaawe phumorela mon'mo, 34mwaneene nliittin'no haana anlivaka mwaneene enameeyo, niinama yokhweeho enkhala yawawe.35Emope yantthu yarakaliha emope yantthu nkhwaawe wanpheelaaya okhwa, en'hala otumihiya emope ekumiiyo nookawanatjiya nssurukhuuyo, naayenatja an'hala okawanatja emope yookhweeyo. 36Massi, wakhala wiira yaari elamalelo yokhalayi womopeeyo, ni mwaneenyooyo atjuwelaka, yena n'hala oliva enama niinama, ni emope yookhweeyo en'hala okhala yawawe.

Chapter 22

1Wakhala wiira ntthu nawiin'nha emope wala enama ekhwaawe phyiiva wala otumiha, yena haana alivaka emope thanu mwaha womope emotja, niinama tjesse mwaha wonama emotja. 2Wakhala wiira ntthu naaphwanhiya in'nhaka, ni, ntthu anrakalihaka wala okhwa, yooyo ntthu n'hala omwiivooyo khan'hala okhala ntakhali. 3Massi, ntjuwa nakhuma yena hinaaya win'nha, ntakhali phuuule mwiivale. Nawiyooyo n'hala ohukhumweliya yeele yin'yalyaawe. Yena eehikumihe etthu, yena n'hala otumihiya mwaha wowin'yawawe. 4Wakhala wiira enama yowiyiya naaphwanhaniya, ekhale enama wala etthu piitthu, yena naahala oliva woovikana.5Wakhala wiira ntthu naakussa enamatjawe arwaaka oliha nmattani ni ahiyaka, enama tjirwaaka ematta yantthu nkhwaawe, yena haana akumihaka yoophwanela yonmattaniwawe.6Wakhala wiira mooro onaapharela ni okelaka nmattani, opahakatjaka etjoolya, yoole pahale mooroole haana alivaka.7Wakhala wiira ntthu nanssunkiha mwaattaman'nuaawe nssurukhu wala mihakhu tjikhwaawe, phuwa ttapaya win'nha, ttapayooyo phuvariya, yena haana alivaka woovikana. 8Ttapayooyo eehiphwanhiye, mwaneene etthokooyo haana arwaaka wiithoonha waanamaphuka milattu woopheela otjuwela wakhala wiira khakwanhakwanhale mihakhu tjamwaattaman'nuaawe. 9Woomaleloni, ekhale enama wala ekhale etthu piitthu en'hala orimeela, attonkaka mwaneene: Eyo yawaka, mwaha tjominphantte tjomiili tjin'hala orweehiya ohoolo wanphuki. Ntthu n'hala omwaatja phunki yena naahala onliva mwaattaman'nuaawe.10Wakhala wiira ntthu nanssunkiha mwaattaman'nuaawe emope wala enama phiinama ni, yakhwavale wala yoona owerya wala okussiya ntthu hinoona, 11olupheela waaPwiya ohaana okhalaka mooteene weenen'na wiira amooneehe wakhala wiira khatankanhale mihakhu tjamwaattaman'nuaawe. Mwaneenyooyo haana aaminiki ni nkhwaawooyo khanliva. 12Massi, enameeyo phin'nhiya, nkhwaawooyo haana anlivaka mwaneenyooyo. 13Wakhala wiira enameeyo enaarimeela, nlopwana nkhwaawooyo haana awaanaka enama ekhwaawe. Yena khan'hala oliva mwaha woorimeela.14Wakhala wiira ntthu namwaatjima mwaattaman'nuaawe enama niinameeyo phoona owerya mwaneene hirivo, ntthuuyo haana anlivaka mwaneene enameeyo. 15Massi, mwaneenyooyo iira narivo, nlopwanooyo khan'hala onliva; wakhala wiira enameeyo yaanowaalukariya, ehaana eliviyaka niihissapu yaassikissaniye.16Wakhala wiira nlopwana naarupa niiharussi woohipheela onthela, weekhweeli yena haana akhalaka amwaarawe nooliva tjin'halaawe olanliya. 17Wakhala wiira athumwanawe anankhottiiha, yena haana alivaka ehissapu tjinliviya eharussi.18Nhuuvaatja n'hikupaleele okhala ninanhanka nkumi. 19Wayoole n'hala orupa niinama weekhweeli haana ahukhumwiyaka npaka okhwa.20Wayoole n'hala onkokhorela nluku woohikhala Apwiya haana akhwaka. 21N'hin'hukhumwe wala ontanhifu ntthu oottayi, kontha mwaari atthu tjitjon'mo elapo yowiigiipitu.22N'haatanhifu anankhweli wala ekhwaatjuni. 23Mwaahuvihatja, ayenatja anaahala okikhuwela, Apwiya, ni kinaahala wiiwa okhuwelayaya. 24Orussiyawaka onaahala owa, ni kinaahala owiivani niikatana; assaarinhu an'hala okhala anankhweli ni assaaneenhu an'hala okhala ekhwaatjuni.25Wakhala wiira n'nawaatjima nssurukhu attwaaka amassikhini, n'haalivihe woovikana. 26Mwaatjima nlaya namwaattaman'nueenhu, n'haana n'hokolossaka ntjuwa niinakela, 27kontha nkhuneelo nmotja orinaawe; Yena n'hala orupa tjani? Yena akikhuwelavale, kinaahala omwiiwenla, kontha kinakiriri.28Nhu khan'nophwanela okihanhuriha, Nluku, wala ontakhaliha nphuki aatthweenhu.29N'waaneke tjoovahatjinhu tjooteene. Nkivaheke oowantjereenhu waayara ooteene. 30N'nohala opanka tjitjon'mo niinamatjinhu. Womahuku saapa, an'hala okhalatja nan'nanumwanaya, massi, nihuku nonanaane, nkivaheke. 31N'nohala okhala awaka. Vano, n'hikhuureke enama yowiiviya niinama ekhwaaya nmwiini. Ohiyavaa, nrihele olapwani.

Chapter 23

1N'hinttonkelatje ntthu moolumo oohikhala, wala n'hitakaneele nintthu ontuniyani munvahaka namoona owootha. 2N'hitakaneele waatthuni npheelaka opanka yootakhala, wala n'hinpanke namoona woopheela waakiha atthu. 3Wala munkhalihaka massikhini mwha wawinhu.4Wakhala wiira n'naaphwanha emope wala enama ekhwaawe yan'wananiinhu enarimeelale, nkusse mwanvahe mwaneene. 5Mwaweha enama yantthu hinoopheela enamorale, n'hihiye. N'haana nkhaviheraka.6N'hipankeke tjitthu tjoopheela omwaatja massikhini. 7N'himootherye ntthu, ni n'himwiive nassariya, kontha akin'hala onlamula ontuniyani. 8N'haamini waakhiya etthu, kontha anoonaayo antthukela moolumo aanassariya. 9N'hin'huvihe ntthu ookhuma ottayi, kontha onawoonanya wiira n'naatjuwela makhalelo antthu oottayi, kontha mwaari tjitjon'mo elapo yowiigiipitu.10Eyaakha sita n'naahala waala noohepha tjilimaleenhu. 11Massi mwaakha wonasaapa n'naahala ohiya ni omumula, wowiira amassikhini naatthwaaya alye, En'halaaya ohiya, enama tjontakhwani tjinaahala olya. N'nohala opanka tjitjon'mo niimattatjinhu.12Womahuku sita, n'nohala ovara ntekweehu, massi nihuku nonasaapa n'naahala omumula. Npanke tjitjon'mo wowiira enamatjinhu tjimumule, ni wowiira mwaana opottheenhu amumule. 13Mwaahimeeryatje tjooteene tjinoohimeeryakaakani. N'haassipe anluku akhwaawe, wala n'hitthunihe wiira matjinaaya yiiwiye mwaanomwinhu.14Emaara tthaaru khula mwaakha n'naahala okipankela essukuhuulu. 15N'nohala okipankela essukuhuulu tjophaawu phanka tiwiirenlyaaka, mahuku saapa n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo. Owakathi yoole, o'nhala ookonan'na mweeri waAbibe, opnkeliye yoola ntekoola. Phumweeri yoola okhumalyaa wiigiipitu. Massi hikhale n'hala owa woohiitthu waryaaka.16N'nohala otthapela essukuhuulu yoohepha, tjomihokorokho tjowantjera wontekweenhu, tjin'haleenhu waala nmattaniwinhu. Woomala mwaakha, n'nohala otthapela essukuhuulu yoohepha mwatakaniha tjiphwanhaleenhu nmattani. 17Khula ntthu haana awaaka waryaaka, mi Pwiya, emaara tthaaru khula mwaakha.18Khan'nohala ovaha ephome watjoovahiyaaka niiphaawu yomiropo. Okuttho wonssukuhuuluniwaka khun'hala okhala ohiyu wooteene npaka ossa. 19N'nohala okussa mihikorokho tjowantjera, tjooreeressa, n'waanaka owan'nhaka, enupa yaaPwiya, Nlukweenhu. Khan'nohala waapyaa epuri nleetini mwaanumwanaya.20Kinaahala wooveleeliha nlaikha noopheela wookhavihera ninttala, ni wiira noorweehe nipuro nitthonkomanihalyaaka. 21On'himeeryatje ratta ni iiwelele ntjuunaa. Ohinpatjapatje, kontha yena khan'hala olevenla tjoovariya. Ntjinanaka niri niyena. 22Wiiwelela ntjuunawe ni opankaka tjooteene tjinoohimeeryaka, kin'hala okhala n'wanani an'wananyaa.23Nlaikhanaka nin'hala okhala ohoolowaa ni ninawookussa npaka waamorreu, maheteu, maperizeu, macaneu, maheveu nimajebuseu; nimi kinaahala oweemessatja. 24Ohaakokhorele anlukwaaya, wakokhorelaka wala opankaka enpankaaya. Woovirikana, onaahala waakwanhulatja woomalela niwaatankulatja altaaryaaya omaluku. 25N'nohala waavarela nteko Apwiya, Nlukweenhu, yena naahala oreeriha ephaawiinhu nimaatjiinhu; nimi kinaahala okumiha eretta eriyariinhu.26Khaavo nthiyana n'hala okhala woohiyara wala onpwessakatja mwaamwanawe elapwaa. Mahuku eekumyaa kinaahala omalihera. 27Kinaahala wooveleeliha ntakhalyaaka, wayaale an'halaa waaphwanha elapo en'halaa orwaa. Kinaahala waamaleliha atthu ooteene an'halaa waaphwanha. 28Kinaahala opnaka wiira awanani ooteene atthawe niwoova. Kinaahala waakurussa assinttuuttu an'hala owoomola maheveu, macananeu nimaheteu ohoolowaa. 29Akin'hala owoomola mwaakha n'motja paassi, wala elapweeyo en'hala okhala yootthawatthawiya, ni enama tjontakhwani tjinaahala wintjivihana mwaha wanhu.30Ohiyavaa, kinaahala owoomola vakaani vakaani ohoolowinhu, npaka wan'haleenhu wintjivihana ni nkhalaka elapweeyo. 31Kinaahala opanka mwiinanotjinhu okhuma epahari yoosseerya npaka epahari yomafilisteu, ni okhuma moothakoni npaka muro Eufrates. Kinaahala opanka wiira ottheme elapweele. Onaahala owoomola ohoolowaa. 32Khun'hala waataana naayena wala anlukwaaya. 33Ayenatja khanphwanela okhala nlaponiwaa, wala yaanahala woophwanhiha etanpi. Waakokhorela anlukwaaya, weekhweeli on'hala okhala nryankhwaa.

Chapter 24

1Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: Owe npaka waryaaka, we Arao, Nadabe, Abiu nimahumu sapiini owiisrael, ni nkikokhorela ottayi. 2Moises phin'hala owa waryaaka. Akhwaawaayo ahiphiye waryaaka.3Moises aahorwaa waattonkela atthu ekettelo tjooteene tjaaPwiya. Atthu ooteene yaahaakhula nintjuu nimotja yiiraka: Ninaapanka nuulumo naaPwiya nihimyaaya. 4Vano Moises aahantikha moolumo ooteene aaPwiya. Owitjissuuru, Moises aahaateka altaare imwaako ni aheessa mapotto khuumi nameeli omaluku, tjitjon'mo mapotto ookhuumi nameeli anthoonher wiira mahimo khuumi nameeli owiisrael.5Yena aahaaveleeliha amittonpe owiisrael wiira yaavahe okuttho waaPwiya. 6Moises aahokussa ephome vakaani ni aahohela npassiyani; ekhwaawe aahomwaressela waltaare.7Yena aahokussa eliivuru yowaataana ni aahossoma ventji waatthuni. Yena aahiira: Nihaana nipankaka Apwiya en'himyaaya. Nikhaleke owiiwelela. 8Vano Moises aahokussa ephome waamwaressela atthu. Yena aahiira: Ela ephome yowaataana Apwiya enoovahaayani ninkhuluvelo womoolumwaaya ooteene.9Moises, Arao, Nadabe, Abiu, ni mahumu sapiini wawelalyaaya omwaako. 10Ayenatja yaahomoona Nluku owiisrael. Mettotjawe tjaari tjomaluku, tjowoonya phanka erimu. 11Nluku khataphulale ntatanawe noorussiya nimahumu owiisrael. Ayenatja yaahomoona Nluku, ni yaaholyatja noovurya.12Apwiya yaahomwiirela Moises: Owe npaka wamwaako waryaaka'Kinaahala woovaha kettelo ni tjooruma tjantikhalyaaka, wiira wassomiheke. 13Vano, Moises aahokhuma ni Josue, ni yaahowelatja wamwaako waNluku.14Moises aahaahimeeryatja mahumu: N'halatje ni n'nanriihatje npaka wan'hokolyaahu. Arao ni Hur an'halatja ninhu. Ntthu n'hala okhalana nrikariko aaphwanhatje yaayo. 15Vano Moises aahowela npaka omwaako ni nihutte naahonkhuneela.16Waarya waaPwiya waahokhuruwela omwaako Sinai ni nihutte naahokhuneela mahuku sita. Nihuku nonasaapa, Apwiya yaahomwiihana Moises nmahutteni. 17Okhumenla waaPwiya waari phanka mooro nmeethoni waathu owiisrael. 18Moises aahokela nmahutteni ni aahowela mwaako. Yena aari omwaako mahuku arupayini othana noohiyu.

Chapter 25

1Apwiya yaahomwiirela Moises: 2Waahimeerye atthu owiisrael, an'hala wiivahenra, wiira atakanihe tjoovaha. Okaakhenlele tjoovahiyan'nho.3Tjoovahiyan'nho ohaana okussaka eriyari yaatthu: Ewooru, eparatha, eporontje, ni tjitthu tjikhwaawe, 4tjotjankithi niinttapala nonama noosseerya; nttapala nopuri; 5nttapala nikithi tjonama tjon'maatjini; miri tjonpeeku; 6makhura oluussu tjonupa yaNluku, tjoophwanela tjomakhura niilunpani, 7nluku nwaarya nimaluku makhwaawe owaarya.8N'nohala okitekela enupa wiira kikhale eriyari waathu. 9Tjooteene n'nohala opanka tjin'halaaka woothoonherani nmitekoni nitjitthutjaya tjooteene.10Ayenatja ahaana apankaka ekalawa yootthuleliya miri tjonpeeku. Eyun'nuwelwaaya en'hala okhala emeeturu piili ninuussu; eyaatapuwelwaaya emeeturu emotja ninuussu; ni erekamelwaaya emeeturu emotja ninuussu. 11On'hala otthulela niiwooru yooreeressa npaani noota, ni on'hala opanka ethoonhero yowooru watjuluwaya.12Onaahala otulussa ewooru ephantte tjesse, ni on'hala weemessera metto tjoomitjesse tjonivuku, miili khula nphantte. 13Onaahala okipankela ekopo tjonri wonpeeku ni on'hala okhuneela niiwooru. 14Ekopon'nho on'hala ohela n'hinawaya tjiri piili khula nphantte wonivuku, woopheela oteessa.15Ekopo tjihaana tjikhalaka ninivuku, ni tjoohikumihiyatho. 16N'hina wohivukun'no on'hala weessa ekettelo tjin'halaaka woovaha. 17Onaahala okipankela mwaapu wotanpa. Erekamelwaaya emeeturu piili ninuussu; winssawaya on'hala okhalana emeeturu piili ninuussu. 18Onahala okipankela ewooru yoophitiya nkurukurumwaya mwaapu.19Tjoopiili on'hala weessa nkurukuru wakhula nphantte. On'hala ototossa emotja paassi wootossera mwaapuuyo. 20Tjinaahala otaphuwa ohoolowaya woopheela ovarenla mwaapuuyo. Tjin'hala opittikussiya emotja ohoolo weekhwaaya, ewehaka nphantte womaapu. 21Mwaapuuyo on'hala weessa wiitinli wonivuku, n'hina nivukun'no on'hala weessa ekettelo tjin'halaaka woovaha.22Yookuneela nivukun'no, kinaahala woophwanha. Kin'hala owuulumana watjulu mwaapu. Kin'hala wuuluma waanakuru ooyeeli ari ninivuku tjirina ekettelo tjowaataana ni kin'hala owuulumela moolumo ooteene an'halaaka waavaha atthu owiisrael.23Onaahala opanka meetja omiri tjonpeeku. Wuunuwawaya emeeturu piili; aatapuwawaya emeeturu emotja, ni orekamwaya emeeturu emotja ninuussu. 24On'hala okhuneela niiwooru, erekamelwaaya niiwooru.25Onaahala opanka ooreera ookuneelaka ewooru, ophimaka ekokho tjesse eyaatapuwelo. 26Onaahala opanka tjooreerihela tjesse ni on'hala weessa nmakurukuru tjootjeesse, nri mettotjaya. 27Tjihaana tjikhalaka tjooreera, wowiira ekopon'nho tjikhaleke ninipuro, woopheela oteessa.28Onaahala opanka ekopo tjomiri tjonpeeku ni on'hala okhuneela niiwooru, woopheela oteessa meetjaayo. 29Tjooreerelan'nho, mikhuki, ekhuyeri, mitiita niiparatho, tjin'hala ovareliya nteko woopheela okaweliya nipha. On'hala opanka niiwooru. 30We ohaana owaanaka ephaawu wameetja, waryaaka.31Onaahala opanka essaminin'nha yowooru. Essaminin'nheeyo, nitjithujaya tjooreerela. Ekoophutjaya tjokhala phanka ethutu, ni tjihan'hala opankiya nipuro nimotja. 32Moonotjaya sita tjin'hala okhala nmaloothoni, moono miraru nphantte nkhwaawe nimiraru nphantte nkhwaawe.33Moono woopatjera on'hala okhalana ekoophu tthaaru tjookhala phanka ethutu, niikoophu tthaaru tjookhala phanka ethutu moono nkhwaawe. Moono tjoosiita tjin'hala okhala tjitjon'mo. 34Moono tjooteene tjin'hala okhuma mon'mo. Mon'no, tjihaana tjikhalaka ekoophu tjesse tjoopankiya niithutu.35Ekoophu niikhwaaya tjihaana tjikhalaka moono tjowantjera, tjoopankiya vamotja, ni ekoophu niikhwaaya vathi womoono tjonayeeli, tjoopankiya vamotja. Weenen'na yeeyo, ekoophu niikhwaaya tjihaana tjikhalaka vathi womoono tjoneeraru, tjoopankiya vamotja. Moono tjoosiita tjin'hala okhuma nssaminin'nhani. 36Tjooteene tjin'hala opankiya niiwooru yoophitiya.37On'hala onpanka ssaminin'nha nimithukotjaya saapa, tjoopheela omwaleela. 38Tjoopharihela ni tjoottipuhera wapanke tjowooru. 39Moono nmotja wowooru wokiilu talaathiini natjesse on'hala onpanka ssaminin'nha nitjitthutjaya. 40Ni opanke tjoteene tjinthoonheriyaa omwaako.

Chapter 26

1Ohaana opankaka enpa yaNluku niikurtiina khuumi, tjotjankithi ni tjoosseerya, tjooreerihelatjiya. Nteko woovariya naanamatjuwelatja. 2Wuunuwawaya khula ekurtina ehaana ekhalaka emeeturu ssiriini nanaane, waatapuwawaya emeeturu tjesse. 3Ekurtiina tjooteene tjihaana tjikhalaka enan'na emotja. Ekurtiina thanu tjihaana tjitakanihiyakanitjikhwaaya, ni ekurtiina thanu tjikhwaawe tjootakanihiya nitjikhwaaya.4Ohaana opankaka tjoolipihatja ekurtiina yoomalihera wakurtiina tjowantjera. Tjitjon'mo, ohaana opankaka tjoolipihatjera nkurukuru wokurtiina yoomalihera wokurtiina tjonayeeli. 5Ekurtiina yowantjera ohaana opankaka tjoolipihatjera hanssiini, ni tjoolipihatjera hanssiini wokurtiina yonayeeli. Tjoolipihatjeran'nho tjakhaleke emotja niikhwaaya. 6Ohaana opankaka tjoolipihatjera hanssiini tjowooru wowiira npaanin'mo ekurtiinan'nho tjkhaleke vamotja.7Ohaana opankaka ekurtiina tjonttapala nopuri tjin'hala okhuneela enupeeyo. Ohaana opankaka ekurtiina khuumi namotja tjooteene enan'na emotja. 8Wakhula ekurtiina ehaana ekhalaka ephimelotjaya talaathiini, wuunuwawaya emeeturu tjesse. Khula ekurtiini tjikhaleke enan'na emotja. 9Ekurtiina thanu tjikhaleke vamotja ni ekurtiina sita vamotja. Ekurtiina yonasiita ohaana okhunaka ohoolo woheema.10Ohaana opankaka tjoovarenla hanssiini wokurtiina yoomalihera watjen'nhe thanu tjowantjera, ni hanssiini tjoovarenla ekurtiina yoomalihera. 11On'hala opanka tjoovarenlan'nho hanssiini tjoparatha. Vano watakaniheke ekurtiinan'nho owiira tjikhale vamotja.12Ekurtiina enkoohala, yeele yon'heemani, ehaana ekhuneelaka enupeeyo. 13Ehaana ekhalaka emeeturu emotja nphantte nmotja, niimeeturu emotja yokurtiina nphantte nkhwaawe on'hala weerekamelo ohaana okhuneelaka miphantte tjonupa nphantte ninphantte nkhwaawe. 14Ohaana opankaka, wonupeeyo, ninttapala noosseerya.15Ohaana opankaka ethaaowa tjonpeeku, eyookweelo, yonupeeyo. 16Eyuunuwelo wakhula ethaapwa ehaana ekhalaka emeeturu khuumi, waatapuwawaya, emeeturu emotja ninuussu. 17Tjihaana tjikhalaka tjoovarenla piili, emotja wakhula ethaapwa, wowiira tjivarenlane emotja niikhwaaya. Ethaapwa tjooteene ohala opanka tjitjon'mo. 18Wapankavale ethaapwan'nho, ohaana opankaka ethaapwa ssiriini nphantte onkhuma ntjuwa.19Onaahala opanka epulooku arupayini tjin'hala okhala vathi wothaapwa ssiriini. Tjihaana tjikhalaka epulooku piili wothaapwa yowantjera wiira tjikhale nvarenlwaaya, ni wakhula ethaapwa tjihaana tjikhalanaka epuloku piili wiira tjikhale nvarenlwaaya. 20Ni nphantte wonayeeli wonupa, onkela ntjuwa, ohaana opankaka ethaapwa ssiriini 21niipulooku arupayini tjoparata. Tjihaana tjikhalaka epulooku piili wakhula ethaapwa, tjitjon'mo npaka ohoolo.22Npaani, nphantte onkhuma ephyoo, ohaana opankaka ethaapwa sita. 23On'hala opanka ethaapwa piili wakhula nlootho yonupa. 24Tjen'nho ethaapwan'nho tjihaana tjikhalanaka epulookutjaya tjookawanyaatja, ni vamotja waanela nmotjaaru. Tjihaana tjikhala tjitjon'mo nmaloothoni. 25Tjihaana tjikhalaka ethaapwa naane niipulookutjaya. Tjihaana tjikhalaka epulooku khuumi nasita watjooteene, epulooku piili wakhula ethaapwa yowantjera, tjitjon'mo woorwaa ohoolo.26Ohaana opankaka ethaapwa tjoovirikana thanu tjoopheela ovarenla ethaapwa tjonphantte wonupa, 27tjoovirikan thanu tjoopheela ovarenla ethaapwa wonphantte wonupa, ni thanu tjoopheela ovarenla npaani wonupa nphantte onkhuma ephyoo. 28Yoolipihera eriyari tjothaapwa, tjin'hala ovarenla, tjin'hala waatanliya nkurukuru niikhwaaya.29N'nohala ovirihela ethaapwan'nho niiwooru. Ohaana tootho opankaka argola owooru, wowiira tjivarenle tjoovirikana, ni ethaapwan'nho oahaana ovirihela ewooru. 30Enupeeyo ohaana opanka phanka tjithoonhiheriyaa omwaako.31Ohaana opankaka ekurtiina yonankithi, yoosseerya, ni yoovevyaala, tjooreerihatjiya. 32Ohaana othomyaaka nmapottoni matjesse tjonpeeku niiwooru. Ni yaala mapottwaala ahaana akhalaka owooru ni oweessenriya epulooku tjesse tjoparatha. 33Ohaana ovarenlihaka ekurtiinan'nho, ni ohaana opankaka nivuku nowaataana n'hina wonleesso. Nleesson'no nookawaniha nipuro ttakattiifu ni nipuro noottakattifessa.34Onaahala weessa mwaapu wotampa wanivukuni nonamoona, ori nipuro ttakattiifu. 35On'hala weessa meetja nphantte woota wonleesso. Ssaminin'nha n'hala weessiya ohoolo womeetja, nphatte onkhuma ntjuwa wonupa. Meetjaayo ahaana akhalaka nphantte onkela ntjuwa wonupa.36Ohaana opankaka ekurtiina emotja wonkhora onkhumenla n'heemni. Ekurtiineeyo on'hala opanka yonankithi yoorattarattatjiya. 37Nmakurtiinani ohaana opankaka mapotto mathanu ooviriheliya ewooru. Tjoovarenlatjaya tjihaana tjikhalaka tjowooru, ni onaahala weessenra epulooku thanu nmapottoni.

Chapter 27

1Ohaana opankaka altaare omiri tjonpeeku, emeeturu thanu tjeeyaatapuwelo niimeeturu thanu tjeerekamelo. Altaaryaayo ahaana akhalaka emeeturu tthaaru tjoyeemelelo. 2Ahaana akhalanaka milootho phanka enhaka tjomope. Enhakan'nho tjin'hala okhala tjoopankiya wamotja naataare, ni ohaana okhuneelaka niiporontje.3Ohaana opankaka tjooreerela waltaare: Myaapu tjottuura, epossolo, epassiya, ekaarufu. Ohaana opankaka tjitthu tjooteene niiporontje. 4Ohaana opankaka etthu yoovarenla altaare, yookhala phanka ntthavi noporontje. Ohaana waapanka anela oporontje wakhula nlootho.5Ohana weessaka ethaapwa n'hina waltaare, wanphiyaaya eriyariru waltaare. 6Ohaana opankaka ekopo tjoopheela oteessana altaaryaayo, ekopo tjonri tjonpeeku, ni ohaana okhuneelaka niiporontje.7Ekopon'nhi tjihaana tjihalaka n'hinawaya, ni tjikhaleke miphantte tjoomiili woopheela waateessa altaare. 8Ohaana waapankaka altaare othaapwa. Ohaana waapankaka phanka tjaathoonheriyaa omwaako.9Npaanin'mo ohaana weessaka ekurtiina. Nphantte onkhuma ntjuwa wokurtiina, tjihaana tjikhalaka emeeturu emiya tjeerekamelo. 10Ekurtiinan'nho tjihala okhalana mikupantte ssiriini, tjen'nhi tjin'hala okhala tjoporontje. Tjihaana tjikhalanaka tjoovarenlatjaya, nitjitthutjaya tjoparatha.11Weenan'na yeeyo, nphantte onkhumantjuwa, tjihaana tjikhalaka ekurtiina emeeturu emiya tjeerekamelo, nimapotto ssiriini, niipulooku ssiriini tjoporontje, tjoovarenlatjaya tjoparatha. 12Erekamelwaaya ekurtiineeyo, nphantta onkhuma ephyoo, ehaana ekhalaka ekurtiina yomeeturu hanssiini yeerekamelo. Tjihaana tjikhalaka epulooku khuumi nimapotto khuumi. 13Ekurtiineeyo ehaana ekhalanaka emeeturu hanssiini yeerekamelo nphantte onkela ephyoo.14Ekurtiina tjin'hala okhala omakhumenloni jihaana tjikhalanaka emeeturu khuumi nathanu. Tjihaana tjikhalanaka mapotto mararu niipulooku tthaaru. 15Nphantte nkhwaaawe tjihaana tjikhalaka ekurtiina tjomeeturu khuumi nathanu. Tjihaana tjikhalaka epulooku tthaaru nimapotto mararu. 16Nkhoraayooyo ohaana okhalanaka ekurtiina yomeeturu ssiriini. Ekurtiineeyo ohaana opankaka yonankithi, ni yoosseerya, yoovevyaala, yoorattarattiya. Ehaana ekhalanaka mapotto matjesse niipulooku tjesse.17Mapotto ooteene ahaana akhalaka oparatha, tjoovarenla tjoparatha, niipulooku tjoparatha. 18Eyaatapuwelo yoluwani ehaana ekhalanaka emeeturu emiya, ni erekamelo emeeturu han'ssiini, ni wuunuwawaya emeeturu thanu, niikurtiina tjoovevyaala, niipulookutjaya tjoporontje. 19Tjitthu tjooreerela tjooteene tjin'hala ovareliya nteko n'heemani, niiphatta tjooteene tjonupa tjihaana tjipankiyaka niiporontje.20Ohaana owiirelaka atthu owiisrael wiira awaane makhura onlanpatani, wowiira tjiohareleke woohittiphyaatho. 21N'heemani wonthukumano, nphantte woota ori nivuku nowaataana, Arao naassaanaawe haana ahiyaka elanpata tjipharelaka okhuma othana npaka owitjussu, ohoolo waaPwiya. Nen'no nuulumon'no nin'hala okhala ekettelo yooohimala waatthu ooteene owiisrael.

Chapter 28

1Omwiihane mwaamun'naa Arao naassaanaawe Nadabe, Abiu, Eleazar ni Itamar wiira akhale anankutthwaaka. 2Ohaana opankelaka Arao mwaamun'naa. tjoowariya. Tjen'nho tjoowariyan'nho, tjin'hala okhala nttittimiho waawa. 3Ohaana waahimeeryaka atthu ooteene ootjuwelatja, yaale yaatjalihalyaaka n'nepa wootjuwelatja, wiira apanke tjoowara Arao nookhala nankutthwaaka.4Tjoowariya tjin'halaaya opanka tjin'hala ohala tjoolipa, ekuwo yoolipihatjiya, yoovilikelatjiya nmuru niissuntu. Ayenatja ahaana apankaka tjoowariya. Tjin'hala okhala tjamwaamun'naa naassaanaa wowiira akikhalele onankuttho. 5Anamapankaayo ahaana apankaka niikuwo yoovevyaala, ewooru, yonankithi, ni yoosseerya.6Ahaana apankatjaka yeenankuttho yowooru, yokuwo yoovevyaala, yonankithi ni yoosseerya. Ohaana okhalaka nteko wantthu ootjuwelatja. 7Tjihaana tjikhalanaka tjooreeriha piili nkurukuruwaya. 8Essuntwaaya ehaana ekhalaka phanka yeenankuttho; ehaana epankiyaka vamotja i yoowara nankuttho, yoopankiya niiwooru, yonankithi ni yoosseerya. 9Ohaana okussaka maluku meeli ni wantikha mon'mo matjina aassaana khuumi nayeeli owiisrael.10Matjina sitaayo ahaana akhalaka nluku nimotja, ni matjina sitaayo ahaana akhalaka nluku nikhwaawen'no, woottharenlana eyaakhatjaya. 11Nintthu ootjuwela wantikha wanlukuni, naahala wantikha maluku oomeeli matjina aassaana khuumi nayeeli owiisrael. Malukwaayo ohaana weessenraka tjoolipihera tjowooru. 12Maluku oomeeli on'hala weessa watjoowara nankuttho wiira muupuwenleke Apwiya naassaana owiisrael. Arao naahala okussa matjinaawe waaPwiya, wamakhatani oomeeli amuupuwenlaka.13Ohaana opankaka tjoohalaha tjowooru 14ni onholo miili wowooru, ni ohaana olipiheraka onholooyo nitjen'nhe tjoohalahala tjowooru.15Ohaana opankaka yananphuki, nteko wanamatjuwelatja, yoopankiya phanka yanankuttho. Opanke yowooru, yonankithi ni yoosseerya niikuwo yoovevyaala. 16Ehaana ekhalaka miphantte tjooteene tjoolikana. Ohaana okhunaka emaara piili. Ehaana ekhalaka ephimelo emotja eyun'nuwelo niiphimo emotja erekamelo.17Ohaana okhalihaka eliinha tjesse tjomaluku ooreeressa. Eliinha yowantjera yorubi nmotja, topazio nmotja ni granada nmotja. 18Eliinha yowaakulela esmeralda n'motja, safira n'motja ni diamante n'motja. 19Eliinha yoneeraru jacintu n'motja, agata n'motja ni amestia n'motja. 20Eliinha yoneetjesse ehaana ekhalanaka berilo n'motja, onix n'motja ni jaspe n'motja. Tjooteene tjin'hala opankiya niiwooru.21Malukwaayo ahaana yiissaathiyaka nimatjina khuumi nayeeli aassaana owiisrael, khula nluku tjinttharenlanaaya matjina. Ahaana akhalaka phanka anela, khula ntjina nikhalaka phanka mahimo khuumi nameeli. 22Ohaana opankaka tjoophwaneliha phanka mikhoyi, nteko woovariya niiwooru. 23Ohaana opankaka tjitthu piili tjowooru weessaka nkurukurumwaya. 24Ohaana weessaka mikhoyi tjoomiili tjowooru nkurukurumwaya moomiili.25Ohaana weessenraka nkurukuru tjoopiili mikhoyi tjoolipihera tjoopiili. Vano ohaana otthukaka nphantte woohoolo. 26Ohaana opankaka piili tjowooru, ni weessaka ekurukuru piili tjikhwaawe nmwiinanoniwaya wookhumenla.27Ohaana opnakakatho piili tjowooru, ni ohaana otthukela n'hinawaya watjoowara nankuttho, watjoottotthiya tjikhwaawe, wayoottotthiya yoowara nankuttho. 28Ayenatja ahaana etthukaka ninkhoyi wonankithi, wowiira tjikhale tjoolipa vatjulu wossuntu ettottheliye nankuttho. Ni wowiira ehihiyane niyoowara nankuttho.29Arao arwaa nipuro ttakattiifu, yena haana akussaka matjina khuumi nameeli aassaana owiisrael wanphuki wanrimani ni wahimyatjiye wiira, okhale muupuwelelo woohimala ohoolo waaPwiya. 30Ohaana okussaka Urim ni Tumim. Tjen'nho tjihaana tjikhalaka wanrimani wa Arao ni aphiya ohoolo waaPwiya, Arao haana ankussaka nphuki wanrimaniwawe npaka waaPwiya.31Ohaana opankaka nlaya nokuwo neenankuttho. 32Nihaana nikhalanaka ephaa woopheela ovira muru. Epheeyo ehaana ekhalaka yoorukureerya wowiira hiphare. Nihaana niratteliyaka.33Mun'halaaya ototthiyan'mo, nihaana nikhalaka nliinha nonankithi, ninoosseerya moorukureerya. Tjitthu tjowooru tjin'hala oheliya nkurukurumwaya. 34Ehaana ekhalanaka ewooeu niiroma woorukureerya nlayan'no, 35Nlayan'no nihaana nikhalaka ni Arao, wowiira ntjuunawe niiwiyeke akela nipuro ttakattiifu, waaPwiya, ni wookhuma. Wowiira yena hikhwe.36Ohaana opankaka nikula nowooru niwantikha, NTTITTIMIHO WAAPWIYA. 37Nikulan'no ohaana otthukaka ninkhoyi wonankithi ohoolo wokuwo. 38Ehaana ekhalaka wayuutji ya Arao; yena haana akhalaka wowiira avahiye tjoovahiya tjattakattiifu tjaatthu owiisrael tjinaavahaaya Apwiya. Ekuweeyo ehaana ekhala wayuutjiwawe wiira Apwiya yaakhela tjoovahatjawe.39Ohaana opakaka nlaya nokuwo yoovevyaala. Ohaana opankaka tootho essuntu, ninteko wanamaratta.40Assaana aArao, ohaana waapankelaka nikula, essuntu ni waaphwanelihatja. 41Ohaana onwarihaka mwaamun'naa Arao naassaanaawe. Ohaana waattapelaka, waahimeerya, nookivahenra, wiira akhale anankutthwaaka.42Ohaana waapankelaka ekuwo tjoohithoonha n'hinawaya, ekuwo tjoowara n'yuununi npaka nkotjokotjoni. 43Arao naassaanaawe ahaana awaraka yiikelaka n'heemani wonthukumano, wala yaattamenlatja waltaare, wiira yakhal nipuro ttakattiifu. Ayenatja ahaana apankaka tjitjon'mo wiira ahikhwe. En'hala okhala kettelo yoohimala ya Arao naatthu an'hala onphwanha.

Chapter 29

1Vano phinpheelaa okivahenra wowiira akikhalele onankuttho. Okusse enama emotja niipwittipwitthi piili tjoohirakala, 2ephaawu tjoohimiropo nimakhura. Ni okusse mikatthe tjoohimiropo tjooruwen'nha nmakhurani. Opanke mikatthe niitiriku yoopeephyaa.3Ohaana weessaka nipuro nimotja, owaane ntthuttuni, niinaman'nho. 4Ohaana orweehaka waArao naassaanaawe omakhumenloni woheema wonthukumano. Ohaana onrapihaka Arao naassaanaawe nmaatjini.5Ohaana okussaka ekuwo tjoowara Arao ninlaya, ekuwo yanankuttho, tjooteene munwarihaka woorukureerya. 6Ohaana omweessenraka ekuwo nmuruwawe niitthuvo ttakattiifu vatjulu ekuwo. 7Vano okusseke makhura ooreeriha onmwaresseleke nmuruwawe.8Ohaana waawaanaka assaanaa nooweessenra nikula. 9Ohaana onwarihaka Arao naassaanaawe niissuntu niikuwo. Nteko weenankuttho on'hala okhala naayenatja niikettelo yoohimala. Weenan'na yeeyo, ohaaana onreerihaka Arao naassaanaawe wiira akivarele nteko.10N'haana n'waanatjaka epwittipwitthi n'heemani wonthukumano ni Arao naassaanaawe matataaya akhaleke vamuruwawe. 11Ohaana wiivaka epwittipwitthiiyo ohoolowaka, Apwiya, n'heemani wonthukumano.12Ohaana okussaka ephome vakaani yopwittipwitthi ohelaka woomaleloni altaare ninikokhonaa, ni ohaana omwaresselaka ephome yoohaleeyo nkurukuru altaare. 13Ni ohaana okussaka makhura opaheke ooteene waltaare. 14Massi enameeyo, nttapala, ohaana opahaka ota. Eyo en'hala okhala yoovahiya tjotanpi.15Ohaana okussaka enama yowantjera, Arao naassaanaawe matataaya ahaana akhalaka vamuruwaya. 16Vano wiiveke enameeyo. Vano okusseke ephomeeyo omwaresseleke n'hina waltaare. 17Ohaana othikilatjaka enameeyo nphantte ninphantte, vano okusseke mettotjaya nitjitthutjaya tjikhwaawe nimuru, 18weesseke waltaare. Vano opaheke enameeyo yooteene. On'hala okhala okutthwaaka, Apwiya. En'hala okhala etthu yookitjivela; en'hala okhala yoovahiyaaka yookuttho.19Vano okusseke enama ekhwaawe, ni Arao naassaanaawe ahaana yeessaka matataaya vamuruwaya. 20Vano ohaana wiivaka enameeyo nookussa nphantte wophome. Yeeyo ephomeeyo on'hele woomaleloni n'nharu moono weelopwana, ninikokho nontata noolopwana, ninikokho non'nha noolopwana naArao naassaanaawe. Vano ohaana omwaresselaka ephome khula nphantte waltaare.21Ohaana okussaka nphantte wophome eri waltaare ninphntte womakhura ooreeriha, on'mwaressele Arao niikuwotjawe, naassaanaawe niikuwotjaya. Vano, Arao, naahala oihiya tjitjon'mo niikuwotjawe, assaanaawe niikuwotjaya.22Ohaana okussaka makhura onamaayo, makhura oomwiilani, nphantte ohapa, ephumu tjoopiili, makhura ankhalanaaya, ni mwetto womoono weelopwana kontha enameeyo yooreeriheliya anankuttho. 23Okusse ephaawu emotja, nkatthe woopankiya nimakhura, nkatthe n'hina wotthuttu yophaawu tjoohimiropo tjin'hala okhala ohoolowaka, Apwiya.24Ohaana weessenraka nmatataniwawe Arao naassaanaawe. Ayenatja ahaana akiwiiheraka, Apwiya, ni waathonhera phanka yoovahiyaaka. 25Ohaana okussaka tjoolya tjn'matataniwaya ni opaha waltaare vamotja nookuttho. Eyo en'hala okhala yookitjivela; okuttho woopahiya nimooro.26Ohaana okussaka ekhakaatja yonama yaareeriheliye Arao phanka yoovahiyaaka, Apwiya. Vano eyo phin'halaa okhuura. 27Ohaana okivahaka ekhakaatja evahalyaa phanka yoovahiya nimwetto on'hala ovahiya, tjooteene tjikhumale n'namani tjooreeriheliya Arao naassaanaawe. 28Tjen'nho enaman'nho, tjivahiye naatthu owiisrael, tjihaana tjikhalaka tja Arao naassimutjaawe. Tjin'hala okhala tjoovahiya tjaanankuttho, tjikumihiyaka naatthu owiisrael, kiwiiheriyaka, Apwiya.29Ekuwo ttakattiifu tja Arao ahaana assunkeriyaka assaanaawe. Ayenatja an'hala oreerihatjiya noohimeeryatjiya. 30Nankuttho n'hala onkhalenla waassaanaawe, n'hala owa n'heemani wonthukumano wiira akivarele nteko, nipuro ttakattiifu, n'hala owara ekuwon'nho mahuku saapa.31Ohaana okussaka enama yooreerihiya yaanankuttho ni waapyaa nipuro ttakattiifu. 32Arao naassaanaawe ahaana akhuuraka enameeyo niiphaawu eri n'hina woheema onthukumano. 33Ayenatja ahaana akhuuraka enameeyo niiphaawu evahalyaa, wowiira kireeriheliye. Khaavotho n'hala lya eyoolyeeyo, kontha ahaana yoonelaka wiira yooreeriheliyaaka, yoohiyeriyaaka. 34Wakhala wiira enaahala enaahala enama erupaka ossenliya wala ephaawu, ohaana opahaka. Khin'hala oliyatho kontha kinooreeriheliya.35Weenan'na yeeyo, woottharenla tjooteene tjoorumalyaaka wiira ovare, ohaana ovaraka ni Arao naassaanaawe. Ohaana okhalanaka mahuku saapa oopheela okireerihela. 36Nihuku nooteene ohaana ovahaka epwittipwitthi emotja phanka yoovahiya watjoolevenliya tjoottheka. Ohaana waareerihaka altaare, ni ohaana waattikitthelaka makhura wookireerihela. 37Womahuku saapa, ohaana waareerihelaka altaare Apwiya. Vano altaaryaayo kinaahala oreeriheliya woomalela. Yooteene en'hala okwanha altaare kinaahala okawaniheriya.38Ohaana ovahaka, mahuku ooteene, waltaare, enama piili tjoyaakha emotja tjeeyareelo. 39Enama emotja ohaana ovaha owitjissu. Enama ekhwaawe on'hala ovaha yootjootjilo.40Enama yowantjera, on'hala ovaha ekiilu piili tjophepa niiliituru emotja yomakhura ni on'hala omwaressela eliituru emotja yonipha phanka yoovahiya yoowuriya.41On'hala ovaha enama yonayeeli niikelaka ntjuwa. On'hala ovaha phanka tjoovahiya owitjissu tjoopahiya watjoovahiya tjonipha. Tjin'hala okhala tjookitjivela. 42Tjin'hala okhala tjoovahiya tjoopahiya naatthwaa. Ohaana okipankelaka omakhumenloni woheema onthuumano, on'halaaka woophwanha wiira kiwuulumane.43Kinaahala okumaana naatthu owiisrael; heema naahala okhala ookawaniheriya waaryawaka. 44Kinaahala onreeriha heema onthukumano ni altaare wayaale ari awaka. Kinaahala onreeriha Arao naassaanaawe wiira akhale anankutthwaaka.45Kinaahala okhala naatthu owiisrael ni kinaahala okhala Nlukwaaya. 46Ayenatja anaahala otjuwela wiira kiPwiya, Nlukwaaya, aakumihale elapo yowiigiipitu wowiira kikhale naayenatja. MikiPwiya, Nlukweenhu.

Chapter 30

1Ohaana waapankaka altaare woopaha elunpani. Ohaana waapanakaka nimiri tjonpeeku. 2Wuunuwawaya okhaleke emeeturu emotja ni waatapuwawaya emeeturu emotja. Altaaryaayo akhaleke oolikana ni eyeemelelwaaya ekhaleke emeeturu piili. Maloothwaaya akhaleke vamotja.3Altaaryaayo ohaana waakhuneelaka niilunpani niiwooru nkhuneelwaaya, miphanttetjaya nimaloothwaaya. 4Ohaana opankaka yooreerihela altaaryaayo yowooru. Miphanttetjaya altaaryaayo ohaana opankaka tjoovarenlatjaya piili. Tjikhaleke ekopo piili tjoopheela waateessana altaaryaayo.5Ohaana opankaka ekopo tjomiri tjonpeeku no ohaana okhuneelaka niiwooru. 6Altaare olunpani ohaana weessaka ohoolo wonleesso niri ohoolo wonivuku nowaataana. En'hala okhala ohoolo womwaapu ori ninivuku nowaataana, on'halaaka woophwanha.7Arao haana apahaka elunpani khula owitjissu. Yena haana apahaka natthonkomanihatjale mithuko. 8Arao apharihela tootho mithuko, ohiyu, yena haana apahaka elunpani waltaare. Eyo ehaana ekhalaka yoovahiyaaka yolunpani womakhoto ooteene aatthu. 9Massi we khunphwanela ovaha elunpani ekhwaawe waaltaare, wala okuttho nkhwaawe wala yoovahiya yoopahiya. We khunphwanela omwaressela nipha waltaare.10Arao haana apankaka tjitjon'mo nmaloothoni waaltaare khula mwaakha emaara emotja. Yena haana apankaka tjitjon'mo niiphome yoovahiya mwaha wotanpi. Nkhulupale aanankuttho haana apankaka tjitjon'mo womakhoto ooteene aatthu. Tjoovahiya tjooteene thimi kin'hala ovahiya, Apwiya.11Apwiya yaahomwiirela Moises: 12Wawaalikela atthu owiisrael, vano khula ntthu haana avahenraka ekumyaawe waPwiya. Ohaana opankaka tjitjon'mo wawaalikelavale, wowiira ahaakhuwele assinttuuttu wawaalikelavale. 13Yoole n'hala waalikeliya naahala oliva, phanka elemelelo yonipuro ttakattiifu. Yeeyo en'hala okhala yoovahiyaaka. 14Yoole n'hala waalikeliya, oyaakha ssiriini woorwa ntjulu, haana akivahaka yoovaha.15Atthu yavaha tjovahatjaya mwaha weekumitjaya, thajiri khan'nhala ovaha tjinene, wala massikhini khn'hala ovaha vakaani. 16Ohaana waakhenlaka nssurukhu waatthu owiisrael ni ohaana waahimeeryaka nteko n'heemani wonthukumano. Oyo ohaana okhalaka muupuwelelo waatthu owiisrael ohoolowaka, wiira apanke mwaha weekumitjaya.17Apwiya yaahomwiirela Moises: 18Ohaana opankaka epassiya yuulupale yoporontje ninipuro noweessiy epassiyeeyo yoporontje, epassiya yooreeriheliya. Ohaana weessaka eriyariru woheema onthukumano ni altaare, ni ohaana wiitthelaka maatji.19Arao naassaanaawe ahaana anhawaka noorapiha enhaatjaya nimaatji onpassiyani. 20Ayenatja yakela n'heemani wonthukumano, wala yaattamenla waltaare wiira apahe tjoovaha, ayenatja ahaana yiirapihaka nimaatji, wiira ahikhwe. 21Ayenatja ahaana yiirapihatjaka wiira ahikhwe. Eyo en'hala okhala ekettelo ya Arao naassimutjaawe nimakhoto ooteene aatthwaawe.22Apwiya yaahomwiirela Moises: 23Okusse mitithaari tjooyevatja: Ekiilu emiya thanu, ekiilu emiya piili wohansiini tjocanela, niikiilu emiya piili wohanssiini tjocamelo tjoonukhela. 24Ekiilu emiya thanu tjocassia, niiliituru emotja yomakhura. 25Ohaana opankaka makhura oreeriheliya nitjen'nha tjintthun'nha, nteko wantthu npanka tjoonukhelatja. An'hala okhala makhura ttakattiifu ooreeriheliya .26Ohaana ottapelaka heema onthukumano nimakhura yaayo ni nivuku nowaataana, 27meetja nitjitthutjaya tjooteene, ssaminin'nha nitjitthutjaya, altaare olunpani. 28Altaare onkuttho nitjitthutjaya tjooteene niipassiya ninipuronaya.29Ohaana okireerihelaka wowiira akhale ooreerihiya wami. Wayoole n'hala okwanha tjitthun'nha naahala okhala ottayi wami. 30Ohaana ontthapelaka Arao naassaanaawe ni waareeriha wiira akhale anankutthwaaka. 31Ohaana waahimeeryaka atthu owiisarel: Ala makhura ootthapelela awaaniye waaPwiya womakhoto ooteene aatthu.32Makhuraayo khanphwanela okela mwiirutthuni mwaatthu, wala ohioanketho makhura makhwaawe kontha phaaPwiya. N'haana npankaka tjitjon'mo. 33N'hala opanka yoonukhela phanka yena, wala amoottihaka ntthu, oyo ntthuuyo haana iiviyaka naatthwaawe.34Apwiya yaahomwiirela Moises: Okusse tjitthu tjinpankeliya yoonukhela tjooteene tjoolikana. 35Opanke phanka elunpani, yootakaniheriya yoonukhela, nimaakha, ootthapeliya nimi. 36On'hala wootwaa npaka othuluwa. Weesse ohoolo wonivuku nowaataana, niri n'heemani wonthukumano, on'halaaka woophwanha. On'hala okhaliha yawaka.37Elunpani en'halaa opanka, khun'hala opanka ekhwaawe phanka yeeyo. An'hala okhala ttakattiifweenhu. 38N'hala opanka phanka yaayo wiira akhalihe yowiinukhelihatjera haana iiviyaka naatthwaawe.

Chapter 31

1Apwiya yaahomwiirela Moise: 2Nkaweha, kinawiihanaka ntjina na Bezalel mwaana aUri mwaana aHur, nloko na Juda.3Kinaatjalihaka n'nepaaka waBezalel, wiira akhalane otjuwelatja, watjitthu tjoovariya tjooteene. 4Wiira apankeke tjitthu tjooteene tjowooru, tjoparatha niiporontje; 5Ni othikila maluku noopanka tjitthu tjomiri, wala ovara tjitthu tjooteene.69On'hiya yena, kinaamuulumanaka Aoliabe, mwaana Aisamaque, nloko naDa. Kinaahelaka wanrimani waatthu ooteene anamatjuwelatja wiira ayenatja apanke tjooteene tjinorumaaka. Eri vamotja 7niheema onthukumano, nivuku nokettelo nowaataana, nkhuneelo on'hala okhala ninivuku, nitjitthu tjooteene tjon'heemani: 8tjitjon'mo nitjitthutjaya, ssaminin'nha owooru nitjitthutjaya tjooteene, altaare olunpani, altaare watjoovahiya tjopahiya nitjitthutjaya, niipassiya yuulupale.10Tjoowaratjaya tjokuwo, ntjuwelaka, tjoowara ttakattiifu tjaa Arao, nankuttho, niikuwo tjaassaanaawe, wiira akikhalele onankuttho; 11Eyo enkhala vamotja makhura ootthapela niilunpani yoonikhela wonipuro ttakattiifu. Anamapankaayo ahaana apankaka phanka tjoohimeeryalyaaka.12Apwiya yaahomwiirela Moises: 13Waahmeerye atthu owiisrael: Weekeekhayi nhu n'naahaa waassunkera Apwiya nihuku nosaapatu, kontha on'hala okhala nthoonhero womakhoto; wowiira ntjuwele wiira Apwiya, yiikawaniheraleenhu. 14Vano nhu n'haana mwaassunkeraka nihuku nosaapatu, nihuku ttakattiifu. N'hala ohanhuriha nihuku nosaapatu naahala okhwa. Wayoole n'hala ovara nteko nihuku nosaapatu, oyo ntthuuyo haana oomoliyaka eriyari waatthu. 15N'naahala ovara nteko mahuku sita, massi nihuku nonasaapa nihuku noomumuliya, nikawanihiye woopheela waakokhorela Apwiya. N'hala ovara nteko nihuku nosaapatu weekhweli naahala okhwa.16Phimaana atthu owiisrael ahaana ossunka nihuku nosaapatu, akhalihaka phanka ekettelo yoohimala. 17Nihuku nosaapatu nthoonhero waaPwiya naatthu owiisrael woohimala, kontha Apwiya ahunpa erimu niitthaya womahuku sita ni, nihuku nonasaapa, ahomumula.18Nluku wamalihalyaawe wuuluma ni Moises mwaako wooSinai, yaahon'vaha ethaapwaa tjoopiili tjokettelo tjowaataana, ethaapwa tjoopankiya nimaluku, tjowantikhiya nimatataaya.

Chapter 32

1Atthu woonalyaaya wiira Moises aahopitja okhuruwa omwaako, ayenatja yaahothukumana wonrukureerya Arao ni yaahomwiirelatja: Onipankele ntthu wiira arwee ohoolowihu. Moises nlopwana nikumihale elapo yowiigiipitu, khanintjuwela emwiiraneelale. 2Vano Arao aahowiirelatja: Nrulatje epirinkutjinhu tjowooru tjaassaarenhu ni tjaassaaneenhu, nkiwiiheratje.3Ni atthu ooteene yaahorula epirinu tjaari nmanharunmwaya ni yaahonvaha Arao. 4Yena aahaakhenla ewooru tjaatthu, ni aahopanka enama. Vano atthu yaahiira: Israel, ola Nlukweenhu ookumihalni elapo yowiigiipitu.5Arao woonalyaawe eyo, yeena aahaateka altaare ohoolo wonameele ni aahokhuwela iiraka: Melo ehaavo essukuhuulu wonkokhorela Pwiya. 6Orupa ossenliya, atthu yaahovuwa owitjissu ni yaahovaha tjoovaha tjoopahiya ni yaahowaana tjoovaha tjooreerela. Vano yaahookomatja wiira alye ni ovurya, ni yaahovuwatja wiira ahakalalatje.7Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee wowaakuvyaatja, maana atthu, yaayo yaakumihalyaaka wiigiipitu, ari oweemela. 8Ayenatja ahohiya nttala waahimeeryatjalyaaka. Ayenatja aheemessatja enama wiira akokhorelatje ni ahopankelatja okuttho. Ayenatja aniiratja: Ola Nluku ookumihaleni elapo yowiigiipitu.9Ni Apwiya yaahomwiirel Moises: Kinawawehaka atthwaala. Atthu oohiiwa. 10Vano, n'nava ohikaateelihe. Orussiyawaka onawaapaha ooteene, kinaahala waakwanhulatja. Yavireeyo kinaahala opanka nloko nuulupale eriyaryaa. 11Kontha Moises homananiha waamaaliha Apwiya Nlukwaawe. Yena aahiira: Apwiya kontha essiyani orussiyawinhu okhalaka naatthweenhu, yaayo yaakumihaleenhu elapo yowiigiipitu nooweryawinhu?12Kontha essiyani atthu owiigiipitu waahalaaya wiira: Ayena yaakumihale moohuvani wiira awiive nmamyaakoni niwaakwanhulatja elapo yovathi? N'hokolosse orussiyawinhu ni nkumihe ehukhumu eriyari waatthweenhu. 13N'muupuwele Abraao, Isaque ni Israel, anantekweenhu, yaayo yaaluphelaleenhu, mwiirelatjaka: Kinaahala owintjivihatjani phanka etthontto tjowiirimu, ni kinaahalawoovahani elapweela yooteene yeeyo enuulumenlaaka. Ayenatja anaahala okhala woohimala. 14Vano Apwiya yaahohiya ehukhumu tjiiralyaaya wiira anaahala waawiihera atthwaaya.15Vano Moises aahorukunuwa ni aahokhuruwa omwaako, nakussale ethaapwa tjoopiili tjokettelo tjowaataana n'matataniwawe. Ethaapwan'nho tjantikhiye nphantte ninphantte. 16Ethaapwan'nho ni tjowantikhiyan'nho tjaari tjaNluku.17Josue wiiwalyaawe okhuwela waatthu, yena aahomwiirela Moises: Ohaavo nkhitto wowaattakan'niya onthukumanoni. 18Massi Moises aahomwiirela: Khunakhala okhuweliya waanamatthema, ni khunakhala okhuweliya waatthu ootthemiya, tjiniiwaaka ntju naatthu aniipa.19Moises waphiyalyaawe waathukumaniye, yena aahoona enameele naatthu yiinaka. Wowaakuvyaatja aahorussiya. Yena aahoriha ethaapwa tjaari nmatataniwawe ni aahopwessakatjera wamwaako. 20Yena aahokussa enama atthu yaapankalyaayeele , aahopaha, npaka okhala ntthupinene, ni aahiittela nmaatjini. Ni aahaawuriha atthu owiisrael.21Vano Moises aahomwiirela Arao: Atthwaala awiirihale essiyani, wiira waawiihere tjoottheka? 22Arao aahiira: Apwiya ohikhuruwe orussiyawinhu. Nhu n'nawaatjuwela atthwaala, ni n'nawaatjuwela tjinpankaaya yootakhala. 23Aynatja ahokiirelatja: Onipankele Nluku oonihoolela. Moises, nlopwana nikumihale elapo yowiigiipitu khanintjuwela emwiiraneelale. 24Vano kaahowiirelatja: Arina ewooru, akumihe. Ayenatja yaahokivahatja, nimi kaahoihela vamooroni, phaakhumaaya enameela.25Moises aahoona wiira atthwaale yuupuwela enan'na yoohikhala, kontha Arao aahaahiya arimeelaka, aahiyaka naawananyaaya. 26Vano Moises aaheemela, ohoolo wohipuro naathukumaniye, ni aahiira: Yoole rinphantte waaPwiya aew waryaaka. Alevita oteene yaahonrukureerya. 27Yena aahowiirelatja: Apwiya, Nluku owiisrael, aniira tjo: Khula nlopwana atthonkomanihe ekatanaawe, nkhora ninkhora, nipuro nithukumaniye nooteene, ni awiive assihimaawe, anonttharenla nanwaattaman'nuaawe.28Alevita yaahopanka phanka Moises tjaahimeeryalyaaya. Nen'ne nihukun'ne yaahokhwa atthu wookhalaka ekonto tthaaru. 29Moises aahowiirela alevita: Olelo n'heessatjiya wantekoni waaPwiya, kontha khula ntthu wanhu honrukunuwela mwaamun'nawe, phimaana Apwiya ahoreeriha nihuku nolelo.30Orupossenliya, Moises aahowiirela atthu: N'hopanka makoossi moolupale. Kinaarwaa waaPwiya. Wan'nokhala wiira kilaphululaka tjootthekatjinhu. 31Moises aahorwaa waaPwiya ni aahiira: Atthwaale ahopanka makoossi moolupale anonpankatja ttontto owooru. 32Massi n'navaa, mwaalevenle tjootthekatjaya; mweehaalevenle, nkifutje eliivuru ekantikhaleenhu.33Apwiya yaahomwiirela Moises: Yoole n'hala okikossera kinanfutja nliivuruniwaka. 34Vano orweeke ni waweettihere atthwaayo nipuro noohimeeryalyaaka. Nlaikhanaka ninaahala woohoolela. Nihuku nin'halaaka waahukhumu, kin'hala waahukhumu niitanpyaaya. 35Vano Apwiya yaahaakurussela assinttuuttu atthwaale, mwaha wonpanka ttontto, yoole anpankalyaawe Arao.

Chapter 33

1Apwiya yaahomwiirela Moises: Okhume naatthu yaakumihalyaa elapo yowiigiipitu. Orwee elapo yankhuluvelihalyaaka Abraao, Isaque ni Jaco, waamwiirenlyaaka: Kinaahala woovaha assimutjaa. 2Kinaahala oveeleeliha nlaikha ohoolowaa, ni kinaahala woomola acananeu, amorreu, aheteu, aperizeu, aheveu ni ajebuseu. 3Orwee elapo enkhuma oravo, konyha akinrwaa niwe, kontha mwaatthu oohitthuna wiiwa. Kinaahala owiivani ninttala.4Owakathi atthwaale wiiwalyaaya moolumwaala, khayaakussatjaletho tjookussa. 5Apwiya yaahomwiirela Moises: Waahimeerye atthu owiisrael: Mwaatthu oohitthuna ohimeeriya. Kinoottharatjaleni, kaanaawiivakatjani. Phimaana, nkumihe tjoonhalatjinhu wiira kitjuwele yoowiirihatjani. 6Vano atthu owiisrael khaawaratjale tjooreeressa, okhuma omwaako Horebe woorwaa ohoolo.7Moises aahonkussa heema ni aahomweemessa ohoolo wonipuro noothukumaniya, woottalivelana. Yena aahiihana heema onthukumano. Yoole alepela etthu waaPwiya n'heemani wonthukumano. 8Moises iirwaaka n'heemani, atthu ooteene yaanaweemela wankhora woheemaaya, an'wehaka Moises, npaka wankelaawe n'heemani. 9Ni Moises iikelaka n'heemani, mahutte yaanokhuruwa ni yaakhala wankhora woheema, ni Apwiya yuuluma ni Moises.10Atthwaayo waawehaaya mahutte aneemelale wankhora woheema, yaanaavuwa ooteene nootthapa, khula ntthu wankhora woheemaawe. 11Ni Apwiya yuuluma ni Moises tjo nitjo, phanka ntthu oolumaka ninpwanaawe. Woottharenlana, Moises aarwa opuro onthukumaniya, massi nantekhwaawe, Josue, mwaana Num, aahala n'heemani.12Moises aahowiirela Apwiya: Nhu n'niira kaakusse atthu kirwee, massi khan'nonthoonha nrwaa nimi. N'hiiratootho: Kinaatjuwela ntjinanaa, n'hophwanha n'nema nmeethonimwaka. 13Wakhala wiira kihopwanha, kinawoolepelani wiira nkithoonhere mittalatjinhu, wiira kootjuweleni, wiira kiphwanhe n'nema nmeethoniwinhu. Muupuwele wiira nikhoton'na nawinhu.14Apwiya yaahomwaakhula: Thimi kin'hala orwaa niwe, ni kinaahala woomumuliha. 15Vano Moises aahiira: Mweehirwee nihi, n'hinikumihe nipuron'na. 16Weehikhale tjon'mo, kin'hala otjuwela tjani wiira kihophwanha n'nema nmeethoniwinhu, mi naatthweenhwaala? Wala khunakhala weetta nihi paassi, ooteene tjiriihuva nihovirikana naatthu akhwaawe elapo yovathiila?17Apwiya yaahomwiirela Moises: Kinaahala opanka ekilepelalyaa, kontha ohophwanha n'nema wameethoniwaka, ni kinaatjuwela ntjinanaa. 18Moises aahiira: Sontte, nkithoonhere waaryawinhu.19Apwiya yaahiira: Kinaahala woothoonhera n'nemanaka, ni ohoolwaa kinaahala ohuwela ntjinanaka, Apwiya. Kinaahala onvaha mahala oole npheela okhaleliya mahala, ni kinaahala omoonela ekiriri yoole npheelaaka omoonela ekiriri. 20Vano Apwiya yaahiira: Khunoonatho ekhovyaaka, kotha khaavo npheela woona ekhovyaaka nookhala.21Apwiiya yaahiira: Nkaweha nipuro naattamenlalyaaka; We on'hala yoola mwaloola. 22Wavira waaryawaka, kin'hala oweessa wamwala, ni kin'hala wookhuneela nintatanaka npaka wanviraaka. 23Vano kinaahala okumiha ntatanaka ni onaahala woona ettulyaaka, massi ekhovyaaka khun'hala woona.

Chapter 34

1Apwiya yaahomwiirela Moises: Othikile ethaapwa piili tjomaluku phanka tjowantjeran'nhe. Kinaahala wantokha mon'mo moolumo yaari nthaapwani tjowantjera, tjipwessakatjalyaa. 2Wiitthonkomanihe owitjissu ni owele mwaako Sinai, ni wiithoonhere ohoolowaka woomaleloni mwaako.3Hikhale non'welanaa. Hikhaletho n'hala woonyaa omwaako. Ntthu wala nama hkhale nkoweettakatja omwaako. 4Vano Moises aahothikila ethaapwa piili tjomaluku phanka tjowantjera, aahovuwa owitjissu ni aahowela omwaako Sinai, phanka Apwiya tjan'himeeryalyaaya. Moises aahokussa ethaapwa tjoopiili nmatataniwawe.5Apwiya yaahokhuruwa nmahutteni ni yaahonphwanha Moises, ni yena aahiihana ntjina "Apwiya". 6Apwiya yaahovira ohoolowawe ni yaahokhuwela: "Apwiya, Apwiya, Nluku phokiriri ni omahala, n'hirussiye waataanawinhu mwintji ninroromelo ninkhuluvelo, 7okhalaka wowaamini waataana womwkhoto ekonto ekontotjene, nlevenlaka tjootakhala, mahuviho ni tjoottheka. Kontha ayena wanakhala khala khaanon'hiya namakossa. Ayena anaahala owaana mahuviho wa tjoottheka tjan'nathumwaane waassaanaaya ni assaanna naassaanaaya, npaka nikhoto noneeraru ni noneetjesse.8Moises wowaakuvyaatja aahooromela vathi ni aahovekela. 9Vano phiiraawe: Wakhala wiira kin'nopwanha n'nema owehawinhu, pwiyaaka, sontte nkhale nihi, waatthu oohiiwaala. N'nilevenle tjovaratjihu ni tjootthekatjihu, ni n'nikusse phanka awinhu.10Apwiya yaahiira: N'kaweha kinpheela waataaniha atthu ooteene, kinpheela opanka mitikiniho tjaari tjihinapankiya nlaponi. Atthu ooteene ari ohoolowa, anaahala woona mitekotjaka tjuulupaleru, phimaana kipanka etthu yuulupale ohoolowa. 11Wiiwelele enoohimeeryaka olelo. Kinpheela owoomola ohoolowaa amorreu, acananeu, aheteu, aperizeu, aheveu ni ajebuseu.12Wiirattavenle wowiira ohaataane naatthu elapo enrwaa, wala ayenatja an'hala okhala ntthavinaa. 13Ohiyavaa, ohaana waatankulaka altaaryaaya, opwessakatja mapottwaaya omaluku. 14Kontha khan'nophwanela waakokhorela anluku akhwaawe, mikiri APWIYA, ntjinanaka nohatje, kiNluku ohatje.15Wiirattavenle wowiira ohaataane naatthu ankhala elapweeyo, kontha ayenatja anawaararuwela anlukwaaya, ni anawiivahatjera ni anaahala woolattula wiira walye tjoovahatjaya. 16Vano onaahala waakussa assithiyanaaya waavahaka assaanaa, ni assaanaayaayo anaahala waararuwela anlukwaaya. 17Ohiipankele anluku oohikhala.18Ohaana okhalihaka essukuhuulu yophwaawu yoohimiropo. Phanka tjihirelalyaaka, ohaana okhuuraka ephaawu yoohimiropo mahuku saapa, nimahukwaaya, mweeri wa abib kontha phumweeri owaalyaa wiigiipitu.19Owantjera oyariya ooteene awaka, otakaniha enama tjowantjera oyariya tjooteene tjoolopwana. 20Ohaana othumakatho ttjowantjera oyariya tjooteene tjokavalo niinama, kontha weehithumatho ohaana ohitakatjaka. Ohaana waathumaka tootho owantjera oyariya aassaanaa ooteene. Khaavo npheela owa waryaaka woohiitthu nmatatani.21Ohaana ovaraka nteko mahuku sita, nihuku nonasaapa ohaana omumulaka. Hata wankhalaaya owakathi woolimiya wala ohephiya, ohaana omumulaka. 22Ohaana oweheehaka essukuhuulu yomahuku oohephiya tjowantjera oruweriya tjotiriku, ni ohaana oweheehaka essukuhuulu watjoohephiya woomala eyaakha.23Atthwaa ooteene ahaana akhalaka waryaaka, Apwiya, Nluku owiisrael, emaara tthaaru khula mwaakha. 24Kinaahala woomola makhoto ohoolowaa ni kinaahala omwaressela mwiinanotjaya. Khaavo nkootanhifu elapotjaa, waphiya waryaaka, Apwiya, Nlukwaa, emaara tthaaru khula mwaakha.25Khun'hala ovaha ephome okutthwaaka nimiropo, wala enama yossukuhuulu yopaskowa, yoohala owitjissu. 26Ohaana owaanaka n'hokorokho wowantjera nmattaniwaa owiihaka owan'nhaka. Khun'hala waapya epuri yoleeti yanumwaane.27Apwiya yaahomwiirela Moises: Wantikhe moolumwaala, kontha kinaakhuluveliha moolumo yuulumalyaaka, ni kihopanka waataana naatthu owiisrael. 28Moises aari naaPwiya mahuku arupayini othana nuuhiyu, yena khalyale wala khawuryale maatji. Yena aahaantikha nthaapwani moolumo owaataana, tjooruma khuumi.29Moises owakathi okhuruwalyaawe omwaako Sinai nimoolumo owaataana nmatataniwawe, yena khaatjuwela wiira ekhovyaawe yaanawaarya wiiraawe uulumaka niNluku. 30Arao naatthu ooteene wan'wehalyaaya Moises, nttapala neekhovyaawe naanawaarya, naayenatja yaahovatja tjinene omwaattamenla. 31Massi Moises aahowiihanatja, ni Arao nimahumu ooteene yaahowa. Vano Moises aahowuulumanatja.32Waviralyaaya eyo, atthu ooteene owiisrael yaahowa awa Moises, ni yena aahaahimeeryatja tjooruma tjooteene tjaavahiyaawe naaPwiya omwaako Sinai. 33Moises wamalihalyaawe owuulumanatja, yena aahiikhuneela ekhovyaawe ninleesso.34Khula nkwaha Moises waarwaawe wuuluma naaPwiya, yena aanaakumiha nleesson'no. Waahokolyaawe phaawaraawe nleesson'no. Yena aakhuma n'heemani ni aanawaahimeerya atthu owiisrael yaahimeeriyaawe. 35Atthu owiisrael yaahoona ekhove ya Moises yaaryaka. Vano phiikhuneelaawe nleesso owiithowawe npaka waahokolyaawe wuuluma naaPwiya.

Chapter 35

1Moises hathukumaniha athu oteene oIsrael ni howiirela: "N'ya phiithu Pwiya wirenlyaaweni wiira nvare. 2Wo mahuku sita, wa kuta nteko ohaana ovariyaka, vano, nihuku nona saapa ninkhala nihuku noottakattifihiya. Nihuku nosaapatu ninkhala nihuku noomumuliya; nihuku neettakttifu naPwiya. Wa yoole n'hala ovara nteko nihuku nen'no haana akhuaka. 3Nyuu hikhale nkela oparihela mooro m'mawan'nyinyu nihuku nosaapatu".4Moises haahimeerya athu oteene oIsrael: "N'nya phiri tjoohimiya naPwiya: 5"n'haana n'waanaka ofeerta wa Pwiya, nyuuva nrina nrima n'nopheela. N'waane ofeerta wa Pwiya, ewooru, eparata, ebronze; 6etecido yoopipila, yokhuiila ni yoosheerya, eliinyu yooveviaala; mapururu opuri; 7mattapala onama opintariya yoosheerya ni koouro tjovevyaala; miri tjo mpeeku; 8petroolho onsaminiyani onsantuwaariyu, ekaruma omakhura, elumpani tjoonukhela; 9maluko onix ni maluku makinaku owaarya wo wiira aheliye nkuletini ni watheremani tjo kuwo tjaana mukutho.10Nlopwana oteene notjuwela opaka ethu wariyari winyu awe ni apanke yoteene yeele Pwiya erumalyaawe, 11etabernakulo, ni etendaaya, mavatheliyo aya, ni mapuro an'wariheliya ekurtiina, manan'na anthenkiyaaya, manan'na tjikawanihiyaaya, apontto aya ni mithitteryo tjaya; 12hata n'novuku, no miri tjinkusseriyaaya, etamapa onrapiheliyaaya ni ekurtiina enkhuneela.13Meesa, ni mirir tjayan'yo tjinkusseriyaaya ni ekaruma tjinvareliya miteko ni ephaau tjoowa aPwiya. 14Ekantelaabru tja assaminiya, ni ekarumatjayan'yo, elampata tjaya ni makhura aa lampata; 15altaari opaheriya elumani, ni miri tjaya tjookusseriya, makhura owoottiheraniya ni elumpani tjoonukhela; ni ekurtiina tjo makhumenloni ontabernakulo; 16altaari anvaheriya ofeerta oopahiya, ni egarade tjaya tjo bronze ni mirir tjinkusseriya ni tjithu tjaya; ni ebaciaya yo bronze, ni nthitteeryo aya.17Ekurtiina tjoota tjimpatjera okhumenliya wiiphiyaka wapuwa, ni tjithu tjaya tjinlipihera aya ni ekurtiina wiikelaka wapuwani; 18ni miri otabernakulo ni tjo wapuwani vale, nimikhoyi tjayan'yo; 19ekuwo tjopakiya wo wiira avareliye mapuro ettakattiifu, ekuwo tjeettakattiifu tja Arao, namukutho, nassanaawe, wo wiira ayena avare toko anamukutho".20Vano, makhto oteene oIsrael ahokhuma ni ahohahuwa wariyari wa Moises. 21Wa yoole ninrima wooreera ni wa yoole n'nepaawe waapheela, howa ni howaana ofeerta wa Pwiya wo wiira etekiye etabernakulo, wiira tjithu tjoteene tjonteko ni ekhuwo tjeettakattiifu. 22Vano, ahowa alopwana ni athiyana, wa yaale yaari ni nrimaaya wootteeliya. Ayena yanawaana epirinku, aneli ni tjithu tjowiphuaneliha, wakuta ethu ejooia tjo wooru. Oteene waya ahovaha ofeerta tjo wooru wa Pwiya.23Oteene yaale yaarina eteciido yoopipila, yossafarawu ni yoosheerya, elinyu yoovevyaala, mapururu opuri, mattapala opwittipwithi opintariya yoosherya walani yoovevyaala ekouro ahowaanatja. 24Oteene yaale yaarian ofeerta wo parata walani wo bronze ahowaana wa Pwiya ni oteene yaale ethaapua tjo mpeeku wo wiira evareliye nteko ahowaana wiira tjivareliye nteko.25Athiyana yaakhuitiri opanka ethu yanapanka eteciido ni etata tjaya ni yanawaana yeele yaapakaaya eteciido yoopipila, yossafarawu wa yosheerya, walani eliinyu yoovevyaala. 26Athiyana oteene yaarina nrima wapheela ometha mapururu opuri.27Ahooleli ayo ahowaana maluku oniix ni maluku makhuaawe owaarya wo wiira aheliye nkuletini ni watheremani wo khuwo tjaanamukutho; 28ahowaana ekaruma ni petroolyu onlampatani, ni wakela oheleliya makhura ni olumpani yoonukhela. 29Misraeliita ahowaana ofeerta woothuna wawe nthu wa Pwiya; khula nlowana ni khula nthiyana, mirimatjaya tjootteeliya, ahowaana ekaruma tjaakela ovareliya nteko wa Pwiya wanrumalyaaya Moises wiira avare.30Moises howiirela mIsraeliita: "Moone, Pwiya honvaha ntjina naa Bezalel, mwaana a Uri, mwaana a Hur, nloko na Juda. 31Yena honvaha Bezalel N'nepaawe, anvahaka otjuwelatja, woonela ni otjuwelatja wa tjithu tjooteene tjopakiya, 32wo wiira apakatje tjithu tjooreerela ni avarele nteko ni ewooru, eparata ni ebronze; 33ni othikila ni oreeriha maluku ni opakatjera wa thaapuani wo wiira apanke wakuta ethu.34Yena ho'hela wanrimani wawe wiira inthutjihe, Bezalel mpaka Aoliabe, mwaana aa Aisamaque, anloko na Da. 35Yena honvaha otjuwelatja wo wiira avare wakuta ethu, wiira avare ntoko namapaka ethu, toko namahema, namapittikula eteciido yoopipila, yossafarawu ni yoosheerya, elinyu yoovevyaala ni toko wa yoole nopanka ekuwo tjo nliinya ni anamapanka ethu.

Chapter 36

1Wo manan'na yaayo, Bezalel ni Aoliabe anrwa ovara nteko, ni wakuta nthu ni nrima wo winthutjihiya wa yoole Muluku nvahalyaawe otjuwelatja wootjuwela oteka nipuro neettakattiifu, etharihenlaka tjoohimiya Yena tjuuvahalyaaweni wiira mpanke".2Moises homwiihana Bazalel ni Aoliabe, ni athu antjuwela ohema wiira Pwiya aavahe otjuwelatja, nrimayooyo waari okuan'nya ni Yena wo wiira evare nteko. 3Ayena ahaakhenlatja ni Moises ofeerta wooteene maIsraelita awanalyaaya wo wiira eteke lipuro neettakattifu. Apoovo yeera ewaanaka wa Moises ofeerta wo wivahenra owitjisu woteene. 4Vano oteene yinthutjihiye, evaraka nsantuwaariyu ahohokolya wa nteko wavarayooyo.5Ayena ahomwiirela Moises: "Apoovo ayo aneera ewaanaka tjen'ye tjimphuanela wiira epanke nteko wa Pwiya onirumalyaawe". 6Wo manan'na yaayo, Moises haleehera wo wiira hikhaletho nthu nowiiha ofeerta wiira etekeliye esantuaariyu. Vano apoovo ayo yaaheemelela owaana tjovahatjaya. 7Ayena yahaana venti tjinene ekaruma tjovarenla nteko.8Wa yaale anamatjuwelatja ayena ahoteka etabernaakulo nikurtina khuumi tjopankiya niliinyu tjovevyaala ni eteciido tjoopipila, tjosafarawu ni tjoosseerya niitesenyu tjo makerubim. Phaari nteko wa Bezalel, namatjuwelatja ovara. 9Erekamelo wa khula ekurtina yaari emeetru khuumi napiii ni ecentiimeetru yaari cithuiini, nii eyaatapuwelo emeetru emotja ni ecentiimeetru thamaaniini. Ekurtiina tjoteene tjaari enan'na emotja. 10Bezalel holutta ekurtiina thanu ekina nikhuaaya, ni tjikhuayan'yo holuttakatja tho ni tjikinan'yo.11Yena holutta niilaaso tjoopipila nkherekhere wo kurtiina wo mphuinko woopatjera, ni yena hopanka yaayo manan'naayo wa mphuinko wo nayeeli nkherekhere. 12Yena hopanka elaaso hanciini ekurtiina yopatjera ni hanciini nkherekhere wa mphuinko wo nayeeli tjiluttenliyaka ni tjikhuaaya. 13Yena hopanka araame owooru ni holutta ekurtiina ni tjen'yo ni eholuttaana niitabernakulo.14Bezalel hopanka ekurtiina tjo mapururo opuri wiira ekhale toko etenda yo watabernaakulo; yena hopanka ekurtiina khuumi napiili. 15Erekamelo wa kuta ekurtiina yaari meetru khuumi na thaaru n'nuusu, ni eyaatapuwelo yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru naane. Wakuta ekurtiina wa tjeen'ye khuumi namotja yaari enan'na emotja. 16Yena holutta ekurtiina thanu ekina niikhuaaya, ni ekurtiina sita nikhuaaya. 17Yena hopanka malutte hanciini nkherekhere wa kurtiina wa mphaantti woopatjera, ni malutte hanciini nkherekhere tjo kurtiina mphantti wo piili.18Bezalel hopanka araame o bronze wiira alutte eteenda wo wiira ekhale yooteene. 19Yena hopanka, wo wiira avathele etabernakulo, ovathela ni ettapala yo nama yoopintariya yoosheerya, watjulu waya, yaavatheliye ni ekouro yoovevyaala.20Bezalel hopanka ethapua tjo wookoa atja tjo mpeku wiira etekeliye etabernakulu. 21Marekamelo wa khuta ethaapua yaari emeetru matjesse, ni eyaatapuwelo yaari ecentiimeetru sapiini. 22Tjahaavo ethaapua piili tjaaphiteerihiya wiira tjiluttenliye. Yena ahopanka ethaapua tjo ntabernaakulo yaala mananna. 23Phipankalyaawe manan'naal ethaapua tjo ntabernaakulo. Yena hopanka ethaapua ciriini wo mphantti wootjulu.24Bezalel hopanka mithitteeryo arupaini tjo parata wiira tjikhale vathi waya ethapua. ni mithitteeryo tho miili vathi waya wakuta ethaapua wa mapuro wankelaaya oluttiya. 25Mphantti wo nayeeli wo etabernakulo, mpantti woohitto, yena hopanka ethaapua ciriini, 26ni mithitteeryo tjaya arupaini tjo parata. Tjahaavo mithitteryo vathi waya ethapua tjoopatjera, mithitteeryo miili vathi waya ethapua yootharenla yeeyo.27Wa miphantti tjootabernakulo, onkhuma ntjuwa, Bezalel hopanka ethaapua sita. 28Yeana hopanka ethaapua piili tjo m'maloothoni tjo ntabernakulo.29Ethapua n'ya tjaari tjookawanihiya wa elipiheriyo tjaya, tjaari tjooluttiya ntjulu waya wa tjithu tjorukureerya. Yaari manan'na yaayo malootho ottalivelana. Tjahaavo ethaapua naane, tjooluttiya ni mithitteeryo tjayan'yo tjo parata. 30Tjahaana khuumi nasita mithitteeryo tjaya n'yo, mithitteeryo miili tjoovathi ethaapua tjoopatjra, mithitteeryo miili tjoovathi waya wa ethaapua tjootharenla yeeyo, okelelaka vaale.31Bezalel hopanka eviiga tjo thapua tjo mipeeku, eviiga thanu wa ethaapua tjo wooru mphantti wo etabernakulo, 32eviiga thanu wa ethaapua tja thipeeliye mphantti onkela ntjuwa. 33Yena hopanka eviiga yoovarenla ethapua, eyo, mphantti wootjulu, mphantti ni mphantti. 34Yena hottiyenla ethapua ni wooru. Yena hopanka ethu yoorukureerya ro wooru, wiira ekhale yoovarenlela wa eviga, hokhuneela tho ebaara n'yo ni wooru.35Bezalel hopanka evewu yoteciido yoopipila, yossafarawu ni yoosheerya, ni eliinyu yoovevyaala, nii etesenyu tjo makerubim, nteko wana matjuwelatja wa nanteko. 36Yena hopankela evewu elipihero tjesse tjo thaapua tja mipeku, ni hokhuneela ni ewooru. Yena hopankatho nri wo wooru wa epilaare, ni hothipelatja ni mithitteeryo tjesse tjo parata.37Yena hothomya eveu omakhumenloni wootendani. Yaari yoopankiya niteciido yoopipila, yossafarau ni yoosheerya, yoliinyu yoovevyaala, nteko wa namattotha. 38Yena hopankatho n'sowaalyuni epilaare thanu ni miri. Yena hokhuneela ntjulu waya ni miritjaya tjo wooru. Mithitteeryo tjaya thanu tjaari tjopankiya ni ebronze.

Chapter 37

1Bezalel hopanka nivuku nonri wompeku. Marekamelo aya yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi, ni eyaatapuwelo yaari ecentimeetru sapiini ni erekamelo aya yaari ecentimeetru sapiini. 2Yena hokhuneela n'hinawaya ni otawaya ni wooru ni ahoreerihatjela nkurukuru waya m'mo. 3Hototocera makenkere matjesse owooru m'mettoni wayam'mo tjoomitjesse, ni makenkere meeli mphantti nkinakuuyo ni makenkere meeli mphantti nkinooyo.4Yena hopanka ekopo ni miri tjo mpeeku ni ahoottihatjera ewooru; 5ahothinyeratja ekopon'yo m'makenkere ni m'mwe, mwimphattini wo nivuku n'ne wiira yakusseriye. 6Hopankela etampa yo wooru. Erekamelo aya yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi, ni eyatapuwelo yaarina meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi.7Bezalel hapanka makerubim meeli owooru yeesiyaka nkherekhere wo tampa vale. 8Querubim m'motjooyo ari mphantti nkinooyo nkinkuuyo ari mphantti nkinooyo. Ayena yapankela ethu emotja wo etampa yeele. 9Maquerubi ale yeera yatalelaka mapuphayaayo ntjulu ni ekhuneelaka etampa yeeyo. Ayena yaari oholo wa nkinakuuyo, anooromenle watampani vale.10Bezalel hopanka meesa onri ompeeku. Erekamelo aya yaari ecentiimeetru tusuiini; eyatapuwelo yaari ecentiimeetru arupayini na thanu ni erekamelo yaari sapiini. 11Yena ahottihatjera ewooru ni ahatikhatja nkherekhere wayam'mo. 12Ahantikhatja wa eyatapuwelo wo makokho matjesse, yopakatjeriya ewooru wa ntikhatjiyayam'mwe. 13Yena hototocera makenkere matjesse owooru ni ahothukaniha m'maloothoni matjesse mapuro yaari metto aya.14Makenkere yanothukatjeriya m'mwe mwatikhatjiye wo wiira yaphovihatjiye miri tjinkusseriya yan'nyo wa meesa. 15Yena hohema miri tjo mipeeku, otawaya n'wo, hoottihatjera ewooru, wiira ekusseriye meesa. 16Yena ahopankatjera ekaruma tjaakela okhala wa meesa: eparatho, ekulyeri, etigela ni etjaaru tjivareliyaka wo wiira tjivaheriye ofeerta. Yena apankale ni ewooru.17Yena hopanka ekandelaabru yo wooru; hopanka ekandelaabru ni nthitteeryo ayooyo ni n'ri ayooyo. Ekophu tjayan'yo, mithitteryo tjayan'yo ni mataakhuru ni ethutu tjayan'yo yaakhalihera ethu emotja. 18Myoono sita tjahaana miphattini waya: myoono miraru tjaari mphantti nkinooyo wo kandelaabru, ni myoono miraru tjikinan'yotjaari mphantti nkhuawe oyo. 19Moono woopatjerooyo wahaana ekoophu thaaru tjaari toko ettuva tja amendoa, ni mataakhuru m'mithitteeryo ni wayam'mo ni ethutu; ni moono nkinooyo, ekoophu thaaru tjaari toko ethutu tja amendoa, ni matakhuru wa nthitteeryo ni waya ni ethutu. Yaari ethu emotja wa m'moononi sita tjaarinaaya ekandelaabru.20Wa kandelaabru ni vaa, nri wo wariyari oyo, tjahaavo ekoophu tjesse tjoopakiya manaka ethutu tja amendoa, ni mithitteryo tjayan'yo ni mataakhuru ni ethutu. 21Wahaavo nthitteryo ni mataakhuru wa epaare emotja tjo myoono, epankaka ethu emotja; ni nthitteeryo tho ni mataakhuru wa epaare yo nayeeli eyo, epankihaka ethu emotja. Wo manan'na yaayo, wahaavo nthitteeryo ni mataakhuru wa epaare moono wo neeraru, enapankeliye ethu emotja paahi. Pharyaaya wiira epankiye moono tjo sita tjari wa kandelaabruni. 22Mithitteeryo tjayanyo ni mataakhuru ni myoono tjapanka tjoteene ethu emotja, yaavareliye nteko ni ewooru.23Bezalel hopanka ekandelaabru ni elampata tjayan'yo saapa, ni tjithu tjinvarelayan'yo ni tjittipiherayan'yo tjo wooru. 24Yena hopanka ekandelaabru ni tjithu tjinkhalana yan'yo ni etalantu emotja yo wooru.25Bezalel hopanka altaari onkela opahiya elumpani. Yena apankale yo miri tjo mpeeku. Erekamelo yaari ecentiimeetru arupaini na thanu ni eyatapuwelo ayeeyo. Yaari yo malootho matjesse ni erekamenlo yaari ecentiimeetru tusuiini. Enyaka tjayan'yo yakhalihera ethu emotja. 26Yena ottihenre ewooru altaari ale, mpantti wo watjulu oyo, m'miphantini waya m'mo ni n'nyakani waya m'mo. Ahopanka tjithu tjonreerihela tjo wooru.27Yena hopanka makenkere meeli owooru ni ahessihera vathi waya mapuro yantikhatjiye, mphantti nkinooyo wo altaari. Makenkere ale yaari elipihero mapuro yaavira ekopo wiira ekusseriye altaari. 28Hohema miri tjo mipeeku phottiheraka ewooru. 29Yena hopanka makhura ettakattiifu anoottiheraniya ni elumani yoonukhela, yoreera, miteko yanamanukhelihatja.

Chapter 38

1Bezalel hopanka altaari onkutho othaapwa ompeeku. Yaari omalootho matjesse omeetro nimotja wo talathiini na thanu yun'nuwelo waaya, erekamelo emetro piili wo ciriini na thanu. 2Yena anoothokola m'maloothoni omaatjesse, olikaneelaka ni enyaka tjo mope. Enyakan'yo yakhalihera ethu emotja ni altaari, ni yena phottihatjeraawe ni ebronze. 3Yena hopanka ekaruma tjaakea ovareliya miteko waltaari: etigela yakela omwaryeela ettuura, epaa, epiiya, egaarfu ni mapuro yakela opahiya mooro. Yena hopanka tjoteene n'ya ekaruman'ya tjo bronze.4Yena hopanka egrade wa yaayo altaari ayo, alikaniheraka wo nthavi noo bronze, vathi waya ncerecere. Yanaaphiya mpaka eriyari woo altaari. 5Yena hototossera wo malootho omatjesse wo grade o bronze ale, toko elipihero wo miri.6Bezalel hohema miri tjo mpeku ni hoottihatjera ebronze. 7Yena hothinyeratja mirin'yo waaneli wo miphantti tjaaltaari, wo wiira ekusseriye. Yena hopanka altaari ohiithu, akussaka ethaapua.8Bezalel hopanka epiiya yuulupale yo bronze ni nthitteryo aya wo bronze. Yena hopanka epiiya yoo espelho tjaari tjaathiyana yaa vara nteko omakhumenloni wo etenda yonthukumano.9Yena hopankela epuwa. Ekurtiina omiphantti wotjuulo wo puwa vale tjaari tjo liinyu tjooveviaala, tjaarupaini na thanu erekamelo. 10Ekurtiina tjaarina epilaare ciriini, ni khikitjero ciriini tjo bronze. Yahaavo araame yathukatjeriya epilaare n'ye, toko miri tjo parata.11Wo manan'na yaayo, mphantti woo hitto, tjaahaavo ekurtina tjo meetro arupaini na thanu,epilaari ciriini, ni mithitteeryo tjo bronze ciriini, araame ya thukatjeriya epilaare ni miri tjo arata. 12Ekurtiina wo mphantti onkela ntjuwa tjaarina meetru ciriini na piili n'nuusu, ni epilaare khuumi ni mithitteeryo. araame ni miri tjo pilaare tjaari tjo parata.13Ekurtiina tjaariana emeetru ciriini na piili n'nuusu mphantti onkhuma ntjuwa wo wapuwani vale. 14Ekurtiina n'ye tjaari tjo makhumenloni tjaarina meetru sita ni ecentiimeetru sapiini nathanu. Tjahaana epilaare thaaru ni mithitteeryo thaaru. 15Mphantti nkinooyo woomakhumenloni, tjahaavo ekurtiina tjaari meeturu sita ni ecentimeetru sapiini na thanu, ni pilaari thaaru ni mithitteeryo miraru. 16Ekurtiina tjoteene tja ttekiye wa puwani vale tjaari tjopankiya ni liinyu tjoovevyaala.17Mithitteryo tjaya tjaari tjopankiya ni ebronze. Eretja ni miri tjaari tjopankiya ni prata, tjowariheliya wa nankatha tjaari tjopankiya ni parata. Epilaare tjoteene tjo wapuwani vale tjaari tjowoottiheriya eparata. 18Ekurtiina tjo wankhora vale tjo wapuwani vale tjaarina emeetru khentta. Ekurtiina yaari tjopankiya eteciidu yo pipila, yosheerya ni yosafarau, elinyu yovevyaala, ni yaarina emeetru khentta. Yanaaphiya emetru khentta mun'nuwelo aya ni ecentiimeetru cirini na thanu erekemalo, toko ekurtiina tjo wapuwani vale. 19Tjahaana mithitteeryo tjesse tjo bronze ni raame oparata. Tjawariheliye wanankatha vale ni miri tjaya tjaari tjopankiya tjo parata. 20Miri tjoteene tjo ntendani tjo tabernaakulo ni tjo wapuva vale tjaari tjopankiya ni bronze.21N'ya phi tjithu tjapankiye tjo ntabernakulo, etabernakulo tjo Kettelo tjo Wataaniha, tjitharihenliyka toko tjintjutjihalyaawe Moises. Tjaari miteko tjo maleviita ovathiwaya ettiheriyaka ni Itamar, mwaana anamukutho Arao. 22Bezalel, mwaana aa Uri, mwaana aa Hur, onikhoto na Juda, hopanka yeele Pwiya yanhimeralyaaya Moises. 23Aoliabe, mwaaana aa Aisamaque, nikhoto naa Da, hovara ni Bezalel toko namahema, namatjiwelatja opittikula, toko namapakatja eteciido yo liinyu yoopipila, yoosheerya ni yoopuurpura ni yo liinyu yooveviaala.24Ewooru tjavareliye miteko tjooteene, wo miteko tjoteene onari womphantti weettakattiifu, eri tjo, ewooru yofeerta, tjaari ciriini na khentta etalentu tjene ni eminya saapa wo talathiini esiikulo tjene, wo nayeeli ephimeliyo wo siikulo wo mapuro eettakattiifu ale. 25Eparata yoovahiya naathu yaari eminya etalentu tjene ni ekonto wo minya saapa wo sapiini na thanu esiikulo tjene, 26wala esiikulo emotja wakuta nthu, eyo enthoonyera wiira, esiikulo n'nuussu, wo nayeeli ephimeliyo yo siikulo yo mapuro eettakattiifu. Ola nthonyero ola waphuan'nye wo manan'na wo yaale yaalikeleliye wa oteene yaale yantikhiye, o hirimu o ciriini eyakhatjene oruaaka ntjulo, athueene yaari ekonto eminya siita ni ekonto thaaru wo elufu wo hanssiini, oteene waya.27Etalentu tjene eminya tjo prata tja hototossiya wiira epankeliye nthitteeryo wo santuwaario ni mithitteeryo tjo kurtiina: mithitteeryo eminya, etalento emotja wakuta nthitteeryo. 28Wo ekonto eminya saapa wo sapiini na thanu esiikulo tjene tjo prata tjoohala, Bezalel hapanka araame opilaare, ahavathela anankatha ale, ni ahohema miri tjo vaavale. 29Ebronze tjaavahiye tjahophiyaka etalentu sapiini ni esiiculo ekonto piili ni minya tjesse.30Wa yeeyo, yena hopanka mithitteeryo wo makhumenlo oteenda yonthukumano, altari oo bronze, egrade tjo bronze, ekaruma tjooteene tjo altaari, 31mithitteeryo tjo wapuwani vaa, mithitteeryo tjo omakhumenlo ni owapuwani vaa, miri tjoteene ontendani wa etaberanakulo ni miri tjoteene ontendani owapuwani vale.

Chapter 39

1Ni eteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya ahopankatja ekuwo tjo teciidu wiira tjikhale tjikelaniyaka mapuro ossuali nipuro neettakattiifu. Ayena ahopanka ekuwo tja Arao tjo mapuro ettakattiifu, wo nayeeli Pwiya tjamwirenliaaya Moises.2Bezalel hopanka ekuleti yo wooru ni yoteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya. 3Ayena yahonyatta ehalahalo tjo wooru ni yahothikila nihatja wo fio, wo wiira ettottiheriye wo eteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya ni eliinyu yoovevyaala, nteko wa namahema otjuwelatja.4Ayena ahopanka tjo m'makhatani wo kuleti, tjothukenliya miphantti miili. 5Ecintu aya, yo teciidu, yaari toko yo kuleti, ya pankiye ni ethu emotja, yopankiya ni elinyu yovevyaala yothaviya ni yaari yowottiheriya ewooru, yaari yoopipila, yossafarau ni yosheerya, toko Pwiya tja mwirenlyaaya Moises.6Yahothomyaatja maluku onix owoottiheriya ewooru ale, yahantikhatjiya matjina assaana oIsrael. 7Bezalel ahohela m'makhatani wo kuleti, toko maluku omupuwela Pwiya assaana khuumi neeli oIsrael, toko Pwiya tjimwirenlyaawe Moises.8Yena hopanka watheremani, nteko wa namatjuwelatja ovara ethu, apankaka toko ekuleti. Yena hopanka yo wooru, yo teciidu yoopipila, yossafarawu ni yosheerya, ni yolinyu yoovevyaala. 9Yaari yo malootho matjece. Ahokhuna emaara piili Yaari ecentimeetru ciriini na thaaru erekamelo ni ecentimeetru ciriini na thaaru eyaatapuwelo.10Ayena ahothomiaatja efiila tjece tjo maluku owaarya. Efiila yoopatjera eyo ahaavo rubi, topazio m'motja ni berilo m'motja. 11Efiila yo nayeeli nahavo esmeralda, safira m'motja ni ediyamante. 12Efiila yo neeraru nahavo jacinto, agata m'motja ni ametista m'motja. 13Efiila yo neetjece nahaavo crisolito, onix m'motja ni jaspe m'motja. Maluku ayo yottiheratjiye ewooru.14Yaari maluku khuumi neeli kontha yaari matjina assaana oIsrael khuumi neeli. Kuta nluku nahantikhiya, toko nlutto, ntjina wa mwaana oIsrael. 15Ayena ahopanka ekorenti tjooyevatja tjo wooru, tjoothaviya toko nkhoyi tjo wa theremani. 16Ayena ahopanka erenda piili tjo wooru ni aneli eli owooru, ni ahaalutta aneli oyeeli miphantti tjo miili owatheremani.17Ayena ahohela ekorenti tjoothaviya tjo wooru makenkereni nkerekhere wo m'makhatani. 18Ayena aholuttaaniha miphantti milin'yo wa ekorenti tjithaviyen'yo mapuro omiili. Aholutta tja m'makatani waya wa ohoolo wo kuleti.19Ahopankatja makenkere meeli owooru ahothukenlatja nkherekhere wo watheremani wattotheliyaaya n'hina, wattamenlaka wa ekuleti ya namukutho. 20Ayena ahopankatho makenkere meeli ni ahothukaniha miphantti tjo m'makhatani, ohoolo waya ekuleti, wattamenlaka mapuro nttothiyaaya, watjulu waya ecintu yovevyaala yo eteciidu yo kulete.21Ayena yohothuthukenla wa theremani waya wo makenkere niwaya wa m'makenkereni ni nkhoyi woopipila, wo manan'na wa kelaaya othukiya saneene watjulu waya wo ecintu yovevyaala yo eteciidu okuleti. Phaakiyaaya tjoo wo wiira ehitaphuwatje ekuleti, Yapankiye w nayeeli toko Pwiya tjamwirenlyaawe Moises.22Bezalel hopanka etuunika yo kulete yapankenle ni maliinya oteciidu yoopipila, nteko wa namattothatja. 23Ayena yahaana nipuro nattenliaaya wo wiira ovire muru. nkurukuru waya m'mo yahothavenliya wo manan'na tjahakelaaya otaphuwa tja. 24Mapuro yattothiyayam'mo, ayena yahopanka eroma yo eteciido yoopipila, yosafarau ni yoosheerya ni yo liinyu yoovevyaala.25Ayena ahopanka esiinu tjo wooru, yahohela nroma wa nkurukuru yo tuunika, nenenke niiroma 26esiinu emotja ni eroma emotja, esiinu emotja eroma emotja, nkurukuru wo tuunika ya Arao. Pwiiya phamwirenlyaawe Moises.27Ayena ahopanka ekatjako tjo liinyu tjoovevyaala ya Arao ni assanaawe. 28Ayena ahopanka eturbante yo liinyu yovevyaala, ni epaana yoovilikeliya yo liinyu yoovevyaala, efooru yo linyu yoovevyaala, 29ecintu yo liinyu yoovevyaala ni yoteciido yoopipila, yosafarau ni yosheerya, nteko wa namattothatja. Pwiya phamwirenlyaawe Moises.30Ayena ahopanka ekorowa yo wooru; ayena ahoottihatjera vaava, toko ethu yokolariya: YOVAHEN'YA PWIYA. 31Ayena ahothuka watjulu waya vaa nkhoyi woopipila. Ayo yaari manan'na Pwiiya tjanrumalyaawe Moises.32Vano nteko wontabernaakulo, etenda yo nthukumano yahomalihiya. Apoovo oIsrael ahopanka tjoteene. Ayena ahotharenla toko tjaleheriyaaya Pwiya tjamwirenlyaawe Moises. 33Ayena ahowaana etabernaakulo wa Moises, etenda ni ekaruma tjayan'yo, tjothukeliya, ethaapua, eviiga, ni mithitteeryo tjayan'yo. 34Mavatheliyo ni mattapala onama, tjopintariya yosheerya, mavatheliyo ni ettapala yookoromala yo nama yom'maatjini, eveeu yaattiyenla, 35nivuku nowataana ni ekopo tjayan'yo ni etampa tjaya.36Ayena ahowaana meesa, ni ekaruma tjnkela wisaatheriya ni ephau wa owa wa Pwiya; 37ekandelaabru yo wooru ni elampata tjaya tjo thatiya, ni tjithu tjinowanayan'yo ni petoroolyo onlampatani m'mwe; 38altaari owooru, makhura owoottiheraniya ni elumani yoonukhela; ni ekurtiina wikela ntabernaakulo; 39altaari obronze ni ekuwo tjaya ni ekaruma tjoovareliya miteko ni ebaciya ni nthitteeryo ayooyo.40Ayena ahowanatja ekurtiina wa puwani vale ni mithitteryo tjayan'yo, ni ekurtiina yo makhumenloni wa puwani vale, mikhoyi tjayan'yo ni miri tjo etenda, ni ekaruma tjinkela ovareliya miteko nkuultuni ntabernaakulo, etenda yo nthukumanoni. 41Ayena ahowaana ekuwo tjoovevyaala wiira tjiwareliye yipankiyaka esuali mapuro ettakattiifu, ekuwo tjeettakattiifu tja namukutho Arao nassanaawe, wiira evare nteko we namukutho.42Tjo, aoovo oIsrael ahopanka miteko tjooteene wo nayeeli Pwiya tjanrumalyaawe Moises. 43Moises hoona nteko woteene ni howeha nteko ovaralyaaya. Vano Moises hareeriha.

Chapter 40

1Vano aPwiya ahomwiirela Moises, 2Nihuku noopatjera wo mweeri, oteke etabernaculo, enupa yoheema yonthukumano.3Orwaane nivuku no wataana mpaaniwaya m'mo ni waakhuneele nii veu. 4Ohaana owaanaka meesa ni waarumariki oratteene tjithu tjomphuanela. Vano ohaana owaanaka ekantelabru ni wissaatheraka akhanttiyero.5Ohaana waahela altaari olumpani owooru nenenke wo nivuku nowaataana, niohaana ohelatjaka okuurtiina omakeleloni wo tabernakulo. 6Ohaana waahelaka altaari ovaheriya okutho ohoolo womakhumenlo wo tabernakulo, enupa yonthukumano. 7Ohaana ohelaka epiiya nenenke wo enupa yonthukumano ni waltaari, ni ohaana otjarihaka maatji.8Ohaana orattavenlaka epuwa eyo woorukurerya etabernakulo, ni wataphulele ekuurtiina omakhumenloni wo wapuwanivale. 9Wakhusse makhura ni ohaana woottiheraka etabernakulo ni wa yooteene en'hala okhalela vaavale. Ohaana okivahenreraka wa ekaruma tjoteene tjinvarela miteko. 10Ohaana woottiheraka makhura altaari onkutho ni wa ekaruma tjinvarela miteko tjoteene. Wakivahenre altaari aayo, ni an'hala okhala ettakattiifu wa mii. 11Woottihere epiya yo bronze ni nthitteryayooyo, ni okivahenre.12Wan'mwaane Arao nassanaawe ayo omakhumenloni wonupa yonthukumano ohaana waarapihaka ni maatji. 13Wan'warihe Arao ekuwo tjooreerela wa mii, ni wamottihere makhura ni okivahenrele wo wiira yena Akivarele nteko toko Namukutho aka.14Wawaane assaanawe ayo ni wawarihe ekatjako. 15We ohaana owoottiheraka makhura toko tjiwottihenrya apapayaayo, wo wiira akivarele nteko toko anamukutho. Othapeliya wayan'wo an'hala okhala anamukutho ohikhumatho wa makhoto oteene". 16Moises phipankalyaawe. Yena hotharihenla wa tjoteene Pwiya tjaahimalyaawe. Yena hopanka tjoteene n'ya.17Vano etabernakulo yahotekiya nihuku noopatjera wo mweeri, mwaakha wo na yeeli. 18Moises hoteka etabernakulo, hothipelatja mithitteryo tjayan'yo, holutta ethapua tjayan'yo, holutta eviga tjayan'yo, ni hothipelatja miri tjayan'yo ni apontto ayaale. 19Yena hovathela toko etenda, wo manan'na toko Pwiya tjaarumalyaawe. 20Hohela ekettelo tjo Waataana n'hina wo nivuku. Hokomelatja miri wa nivukuni vale ni phawanaawe etampaaya watjulu vale.21Howaana nivuku n'ne mpaani wa etabernakulo. Hotaphula ekuurtiineele wo wiira attiyenle nivuko noo wataana, toko Pwiya tjirumalyaawe. 22Hohela meesa mpaani wa etenda yonthukumano, mphantti woohitto wo etabernakulo, otawaya ekuurtiina. 23Hinsaathi ephaau wa meesa wariyari wa Pwiya, toko Pwiya tjimwirenlyaawe.24Yena hohela ekandelabru mpaani wo etenda yo nthukumano, wa hoolo wo meesa, mphantti wootjulo wo etabernakulo. 25Hoparihelatja elampata wa hoolo wa Pwiya, toko Pwiya tjamwirenlyaawe.26Phaahela altaari owooru ntendani wonthukumano, ohoolo wo kurtiina. 27Hopaha watjulu waya vale elumpani, toko Pwiya tjimwirenlyaawe.28Hothomya ekurtiina omakhumenloni wo etabernakulo. 29Hinsaathi altaari onkutho omakhumenloni wo etabernakulo, enupa yo nthukumano. Yena hovaha nkutho ni hovaha oferta watjoolya tjo m'mattani waltaari vale, toko Pwiya tjimwirenlyaawe. 30Hinsaathi epiiya yo bronze n'neke wo etenda yonthukumano ni waltaari, ni hoheela maatji mwen'mwe wo wirapihela.31Moises, Arao ni assaanaawe yaanyawa vaavale ni yatawatjera mpaciyani 32wakunla okathi waakelaaya ntendani wo nthukumano yanarwa mpaka waltaari vale. Yanamwiirapiha, toko Pwiya tjimwirenlyaawe Moises. 33Moises hothenkatja tjiri mantjira epuwa yo etabernakulo ni yaltaari. Hotaphula ekurtina omakhumenloni wo wapuwani vale. Womanan'na yaayo, Moises homaliha nteko.34Vano nihutte nihokuneela etenda yonthukumano, ni waarya wa Pwiya ohotjara ntabernakulo m'mwe. 35Moises khaalamuliya okela ntendani wo nthukumano, kontha nihutte naari watjulu waya, ni kontha waarya wa Pwiya ohotjaria ntabernakulo.36Wakhula owakathi nihutte wawelaaya wa tjulo waya etabernakulo, apoovo oo Israel phakhumaaya ekahayeeyo. 38Vano, nihutte n'no naahiweleke apovo ale khayaakhuma. Ayena yanakhala mpaka nihuku naawelaaya. 37Kontha nihutte naa Pwiya naari wa tjulu waya etabernakulo nihuko nooteene, ni Mooro ayooyo ohiyu wo teene, woonaniaaya wa mentho wa poovo oo Israel, wa mwetteloaaya.

## Numbers

Chapter 1

1Pwiya aahomwiirela Moises npaani monthukumano moothakoni wooSinai, nihuku nowanthera womweeri wonayeeli mahuku ooteene womwaakha wonayeeli atthu owiisrael waakhumalyaaya elapo yowiiGipitu. 2Otthenkatje elumpani waatthu ooteene owiisrael, wakhuta nihimo toko amutji an'nathumwanaya. Owaalikele matjinaaya, wakhula nlopwana. 3Wayaale ooteene arina eyaakha ssiriini woorwaa ntjulu, oophwanela owana toko anakhotto wiisrael. We ni Abrao onaahala wantikha alopwana wonpwhinko ootthonkomanihiya.4Nlopwana n'motja wakhula nloko, n'hooleli onihimo, haana okhala ninhu toko n'hooleli onlokoninhu. Khula ntthu n'hala waahoolela alopwana an'hala owana mwaha wonlokonaya. 5Ala matjina omahooleli an'hala owana ninhu: Nloko na Ruben, Elizur, mwaana aSedeur. 6Nloko na Simeao, Selumiel, mwaana Zurisadai.7Nloko na Juda,Nasom, mwaana Aminadabe. 8Nloko na Issacar, Netanel, mwaana Zuar. 9Nloko na Zebulom, Eliabe, mwaana Helom.10Nloko na Efraim, mwaana Jose, Elisama, mwaana Amiude, nloko na Manasses, Gamaliel, mwaana Pedazur. 11Nloko na Benjamim, Abida, mwaana Gideoni.12Nloko na Da, Aiezer, mwaana Amisadai. 13Nloko na Aser, Pagiel, mwaana Ocra. 14Nloko na Gade, Eliasafe, mwaana Deuel. 15Ni nloko na Nftali, Aira, mwaana Ena.16Ala yaari alopwana yaathanliye naatthu. Ayenatja yaahohoolela maloko aatthwaaya okhalayi. Ayenatja yaari ahooleli omahimo Wiisrael.17Moises ni Arao yaahaalattula athhwaala, yiihanatjiye matjinaaya. 18Ni wamotja naayenatja, yaahaathukuaniha alopwana oteene owiisrael, nihuku nowantjera womweeri onayeeli. Ohoolowaya, khula nlopwana oyaakha ssiriini woorwaa ntjulu aahaatjuwelela atthwaawe okhalayi, khula ntthu ahimyatjaka nlokonawe ni amutji omunlokoni waatthwaawe okhalayi. 19Vano, Moises aahowantikhatja moothakoni wooSinai, toko Pwiya tjaahimyalyaawe.20Anamanloko aRubem, owantjera wiisrael, yaahaalikelatjiya matjina aalopwana ooteene oyaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimalokwaaya naamutji. 21Yaahaalikeliya alopwana ekonto arupayini nasita niilufu nloko na Ruben.22Anamanloko aSimeao, yaahaalikeliya matjinaaya ooteene wakhula nlopwana oyaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo aamutji aatthwaawe okhalayi. 23Yaahaalikeliya alopwana ekonto hanssiini nakhentta niimiya tthaaru nloko na Simeao.24Anamanloko aGade, yaahaalikeliya matjina waalopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 25Yaahaalikelatjiya alopwana ekonto arupayini nathanu ni hanssiini nloko na Gade.26Anamanloko aJuda, yaahaalikeliya, yaahaalikeliya matjinaaya aalopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimwaaya okalayi naamutji. 27Yaahaalikeliya alopwana ekonto talaathiini natjesse nloko naJuda.28Anamanloko aIssacar, yaahaalikeliya alopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 29Yaahaalikeliya alopwana ekonto hanssiini natjesse nloko naIssacar.30Anamanloko aZebulom, yaahaalikeliya matjina alopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 31Yaahaalikeliya atthu ekonto hanssiini nassaapa nloko naZebulom.32Anamanloko aEfraim, mwaana Jose, yaahaalikeliya matjina aalopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalyi naamutji. 33Yaahaalikeliya alopwana ekonto arupayini niimiya thanu nloko naEfraim.34Anamanloko aManasses, mwaana Jose, yaahaalikeliya alopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 35Yaahaalikeliya alopwana ekonto talaathiini neeli nimiya piili nloko naManasses.36Anamanloko aBenjamim, yaahaalikeliya alopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 37Yaahaalikeliya alopwana ekonto talaathiini nathanu niimiya tjesse nloko naBenjamim.38Anamanloko aDa, yaahaalikeliya matjina aalopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa otjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 39Yaahaalikeliya alopwana ekonto sapiini niimiya saapa nloko naDa.40Anamanloko aAser, yaahaalikeliya matjina aalopwana ooteene yaarina myaakha ssiriini woorwaa otjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 41Yaahaalikeliya alopwana ekonto arupayini namotja niilufu nloko naAser.42Anamanloko aNaftali, yaahaalikeliya matjina aatthu ooteenne yaarina myaakha ssiriini woorwaa ntjulu wiira arwee okhottoni, tjowantikhiya nimahimo okhalayi naamutji. 43Yaahaalikeliya alopwana ekonto hanssini natthaaru niimiya tjesse nloko naNaftali.44Moises ni Arao yaahowaalikelatja alopwana ooteene, wamotja naalpwana khuumi neeli yaahoolela maloko khuumi neeli owiisrael. 45Vano, alopwana ooteene owiisrael oyaakha ssiriini woorwaa ntjulu, ooteene yaarina orwaa okhottoni, yaahaalikelatjiya moomutjiniwaya. 46Yaahaalikelatjiya alopwana ekonto emiya sita natthaaru niimiya thanu wohanssiini.47Massi atthu yaari nloko na Levi khayaalikeliye. 48Kontha Pwiya aahomwiirela Moises. 49We khun'hala waalikela nloko naLevi, waha khun'hala waavussa assaana owiisrael.50Ohiyavaa, on'hala waavahatjera malevita wiira akhikitjere nipuro nassaahiti, akhikitjeraka tjitthu tjooteene tjirinaawe. Ayenatja anaahala okumihatja nipuro ninonvekelaaya muluku nitjooreerelatjaya, anaahala okhikitjeratja ni anaahala okhala wonrukureerya.51Enupeeyo yatamihiyaka erweehiyaka nipuro nikhwaawe, malevita anaahala otankulatja. Enupeeyo yakhala yootthonkomanihiya, malevita anaahala opanka tjitjon'mo. Wakhula ntthu oohitjuwanyaa n'hala ophiya wanupani naahala okhwa. 52Atthu owiisrael yaweemessatja aheemaaya, khula nlopwana naahala opanka waattaman'na epantera wiira rinphantte wonphwinko wootthonkomanihiya.53Phimaana, malevita anaahala waatteka aheemaaya woorukureerya enupa ya ssaahiti, wowiira orussiyawaka ohaamorele atthu owiisrael. Malevita anaahala ossunka enupa yassaahiti. 54Atthu owiisrael ahopanka tjitthu tjooteene. Ayena apankatjale tjooteene Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises.

Chapter 2

1Pwiya aahomuulumanatho Moises ni Arao, iiraka: 2Atthu ooteene owiisrael ahaana akhalatjaka woorukureerya epanteraaya niithoonhero nonlokonaya. Aheemaaya an'hala okhala woorukureerya heema onthukumano.3Yaale ari nloko naJuda ahaana akhalaka woorukureerya epantera yaJuda, moono weelopwana waheema wonthukumano, nphantte obkhuma ntjuwa. Nason, mwaana Aminadabe n'hala okhala n'hooleli aanakhotto ooJuda. 4Anakhotto ooJuda yaahaana alopwana ekonto sapiini natjesse niimiya sita.5Nloko naIssacar nihaana nikhalaka nphantte waJuda. Ntanel, mwaana Zuar n'hooleli aanakhotto aIssacar. 6Nphwinkwaawe wokhotto waahaana alopwana ekonto hanssiini natjesse niimiya tjesse.7Nloko na Zebulom nihaana nikhalaka nphantte wa Issacar. Eliabe, mwaana Helom n'hala okhala n'hooleli onphwinko wa Zebulom. 8Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto hanssiini nasaapa niimiya tjesse.9Nphwinko woothukumana wamotja naaheema ooJuda, ooteene yaaritji alopwana ekonto emiya emotja wotuswiini nasaapa iimiya tjesse. Ayenatja phan'hala okhala oopatjera ovussa nthukumano.10Nloko na Ruben, nin'hala okhala nphantte wootjulu, woorukureerya epanteraaya. Elizur, mwaana Sedeur n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Ruben. 11Nphwinkwaawe waarina alopwana ekonto arupaini wosita niimiya thanu.12Nloko na Simeao nin'hala okhala nphantte wonloko na Ruben. Selumiel, mwaana Zurisadai n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Simeao. 13Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto hanssiini nakhentta niimiya tthaaru.14Nloko naGade nin'hala okhala nphanttiru. Eliasafe, mwaana Deuel n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Gade. 15Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto arupayini nathanu niimiya sita wohanssiini.16Miphwinko tjoothukumana wamotja naaheema aRuben, yaari nphantte waalopwana ekonto emiya emotja wohanssiini namotja niimiya tjesse wohanssiini. Yaayo phan'hala okhala onayeeli waateka aheema.17Woottharenlana, heema onthukumano naahala ovussa enupa wamotja nimalevita, eriyari womithukumano tjooteene. Ayenatja ahaana atekatjaka enupa weenan'a yeeyo enkhalatjaaya. Khula nlopwana haana okhala nipuronawe, wamotja niipanteraawe.18Nloko na Efraim nin.hala okhala nphantte onkela ntjuwa waheema onthukumano. Elisama, mwaana Amiude n'hala okhala n'hooleli onphwinko wa Efraim. 19Nphinkwaawe waahaana alopwana ekonto arupayini niimiya thanu.20Nloko na Manasses nin'hala okhala nphantte wa Efraim. Gamaliel, mwaana Pedazur naahala okhala n'hooleli wonphwinko wa Manasses. 21Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto talaathiini neeli niimiya piili.22Nloko na Benjamim nin'hala okhala nphanttiru. Abida mwaana Gideoni n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Benjamim. 23Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto talaathiini nathanu niimiya tjesse.24Miphwinko tjoothukumana wamotja naaheema aEfraim ooteene yaari alopwana ekonto emotja nanaane niimiya. Ayenatja an'hala okhalatja oneeraru ooteka enupa.25Nloko naDa an'hala okhala nphantte wootjulu waheema, woorukureerya epanteraaya. Aiezer mwaana Amisadai, n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Da. 26Nphwinkwaawe waarina alopwana ekonto suthwiini neeli niimiya sita.27Nloko na Aser nin'hala okhala nphantte wonloko naDa. Pagiel. mwaana Ocra n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Aser. 28Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto arupayini nan'motja niimiya thanu.29Nloko na Naftali nin'hala okhala nphanttiru. Aira, mwaana Ena n'hala okhala n'hooleli wonphwinko wa Naftali. 30Nphwinkwaawe waahaana alopwana ekonto hanssiini natthaaru niimiya tjesse.31Miphwinko tjoothukumana wamotja naaheema aDa ooteene yaari alopwana ekonto emiya wohanssiini wosaapa niimiya sita. Ayenatja an'hala okhala oomaliheratja oteka enupaaya niipanteraaya.32Alatja phinun'muru nomiphwinko omaisraelita owaalikeliya nimalokwaaya. Miphwinko tjooteene tjowaalikeliya n'mapaaiwaya ooteene yaari alopwana ekonto emiya sita ni tthaaru niimiya thanu wohanssiini. 33Massi, malevita khayaalikeliye naatthu owiisrael. Eyo yiiranyaale toko Pwiya tjaamwiirelalwaawe Moises.34Atthu owiisrael yaahopanka tjooteene Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises. Ayenatja yaahomakatja tjitjon'mo niipanteratjaya. Ayenatja yaahotekatja enupa wonan'na niittharihelo tjomalokwaaya.

Chapter 3

1N'na phin'hantissi non'loko naaArao ni Moises, owakathi Pwiya wuulualyaawe ni Moises omwaako Sinai. 2Matjina aasaana aArao yaari Ndabe, owantjeriya ni Abiu, Eleazar ni Itamar.3Ala phamatjina aasaana aArao, yaatthapeliye ni yiirelatjiye wiira yaavarele nteko anamukuttho. 4Massi, Nadabe ni Abiu yaahokhwatja ohoolo wa Pwiya, owakathi ovahatjalyaaya mooro woohitjuwanyaa moothakoni wooSinai. Nadabe ni Abiu khayaarina asaana, phimaana, woohikhala Eleazar ni Itamar yaahovarela nteko toko anamukuttho ni Arao, an'nathumwanaya.5Apwiya yaahuuluma ni Moises ni yaahomwiirela: 6Owaane nloko na Levi ni munthoonhere Arao, wiira ayenatja ankhaviheratje.7Ayenatja anaahala ovara tjookhanhenriya mwantjina na Abrao naatthu ooteene, ohoolo woheeme wonthukumano. 8Ayenatja anaahala ovaratja nteko npaani. Ayenatja anaahala okhikitjera tjitthu tjooteene tjoheema tjonthukumano, ni anaahala okhavihatjera maloko owiisrael, n~mitekoni tjionpaani.9We onaahala waareeriha malevita Arao naassaanaawe. Ayenatja an´hala okhala ookawanyaatja wiira yaakhavihatjere atthu owiisrael. 10Onaahala waathanla, Arao naassaanaawe toko anamukuttho, massi wakhula nan´mwa n´hala waattamenla naahala okhwaa.11Pwiya aahuuluma ni Moises. Aahomwiirela: 12Kihaathanla malevita eriyari waatthu owiisrael. Kihopanka tjon´mo, ohiya waathanla wakhula owantjeriya oyariya nlopwana eriyari yommaisrael. Malevita awaka. 13Owantjera oyariya ooteene awaka. Nihuku niwiivalyaaka owantjera oyariya ooteene elapo yowiigipitu, kihaakawaniha owantjeriya ooteene wiisrael wiira akhale nimi, atthu hata enama. Awaka ooteene. Mi kiPwiya.14Pwiya aahomwiirela Moises moothakoni wooSinai. 15Waalikele amutji aLevi wakhula nloko, n´mawan´nhaya atthu okhalayi. Waalikele alopwana ooteene arina mweeri n´motja weeyareelo hata naatthu oolupale. 16Moises aahowaalikela, attharenlaka moolumo yaavahiyaawe ni Pwiya, toko yena, Pwiya tjaahimyalyaawe.17Matjina aassaanaawe Levi phaala: Gerson, Coate ni Merari. 18Mahimo yaawaale waassaanaawe Gerson, yaari Libni ni Simei. 19Mahimo yaawaale waassaanaawe Coate, yaari Anrao, Isar, Hebrom ni Uziel. 20Mahimo yaawaale waassaana aMerari yaari Mali ni Musi. Ala yaari mahimo omalevita, yantikhiye nihimo ni nihimo.21Mahimo omalibna, nikhoto namasimeita, yaakhuma oGerson. Ala mahimo omaGersonita. 22Alopwana ooteene omweeri n´motja weeyareelo hata atthu oolupale yaahaalikeliya, waatakaniha ekonto saapa niimiya thanu. 23Mahimo omaGersonita ahaana akhalaka, nphantte okela ntjuwa wonupa.24Elisafe, mwaana Leal naahala ohoolela mahimo aamutji omaGersonita. 25Amutji aGerson anaahala okhikitjera heema onthukumano, wamotja niinupa. Ayenatja anaahala onkhikitjera heema, wankhora woheema wonthukumano. 26Ayenatja anaahala okhikitjera tjitthu tjowapuwani, woorureerya mapuro oolonpiya ni waaltaare. Ayenatja anaahala okhikitjera mikhoyi tjaaheema tjonthukumano ni nuulumonaya nooteene.27Ala phimahimo awaale wa Coate: Nihimo nAnramita, ihimo nan´naIzarita, nihimo nan´naHebronita, nihimo nan´naUzielita. Yaala mahimwaala phan´naCoanita. 28Alopwana ekonto naaneniimiya sita yaahaalikeliya omweeri n´motja eeyareelo npaka atthu oolupale, wiira akhalenle tjitthu tjaPwiya. 29Nloko naamutji aCoate ahaana akhalaka nphantte woohitto wonupa.30Elisafa, mwaana Uziel naahala ohoolela mahimo an´naCoatita. 31Ayenatja anaahala okhikitjera nivuku, meetja, essamininnha, altaare, tjitthu tjooreerihiya mooswalini, ni tjitthu tjooteene tjomuntekoni. 32Eleazar, mwaana aArao, namukuttho, phin´hala waahoolela malevita. Yena naahala on´wehaweha nlopwana oophwanela wonipuro ttakattiifu.33Mahimo meeli yaahowa wa Merari: Nihimo nan´namalita ni nihimo nan´namusita. Yaala malokwaala yaawaale wa Merari. 34Alopwana ekonto sita niimiya piili yaahaalikeliya omweeri n´motja weeyareelo npaka atthu oolupale. 35Zuriel, mwaana Abiail, naahaala ohoolela mahimo aMerari. Ayenatja ahaana akhalaka nphantte wootjulu wonupa.36Nikhoto na Merari ninaahala okhikitjera wamotja naatthu onupa yamuluku, womapuro oohiviriya, ni tjitthu tjooteene. 37Mapotto ooteene ari woorureerya enupa yamuluku, niiphatta nimikhoyi.38Moises, Arao naassaanaawe ahaana akhalaka nphantte wonkurukuru onkhuma ntjuwa wonupa yamuluku, ohoolo woheema wonthukumano onkhuma ntjuwa. Ayenatja phin´hala okhalenla mapuro ttakattiifu, waatthu owiisrael. Khula nan´mwa n´hala waattamenla nipuro ttakattiifu naahala okhwaa. 39Moises ni Arao yaahowaalikela atthu ooteene wonihimo na Levi yaari omweeri n´motja weeyareelo hata atthu oolupale, toko Pwiya tjaahimeeryatjalyaawe. Ayenatja yaahowaalikelatja alopwana ekonto siriini napiili.40Pwiya aahomwiirela Moises: Owaalikele owantjera oyariya ooteene owiisrael arina mweeri n´motja weeyareelo hata atthu oolupale. Wantikhatje matjinaaya. 41Onaahala okireerihela malevita, waahiya owantjera oyariya ooteene naatthu owiisrael. Mi kipwiya. Ni onaahala oreeriha enama tjomalevita, ohiya enama tjowantjera oyariya wanikhoto nowiisrael.42Moises howaalikela assaana opatjeriya oteene apoovo ooIsrael, ntoko Pwiya tjahimalyaawe. 43Yena howaalikela assaana alopwana opatjeriya ni matjina, omweeri m'motja mpaka omuulupale, yahophiya ekonto piili, eminya piili ni miliko saapa na thaaru alopwaneene.44Apwiya ahuulumatho ni Moises. Yena hiira: 45''Waakawanihe maleviita, waahiya assaana opatjeriya wariyari wa apoovo oo Israel ni okawanihe enama tjo maleviita, ohiya enama tja poovo. Maleviita aawakaa Mii. Mii kaa Pwiya.46We onaahala ophuanya esiculo thanu wavaheraka wa kuta mwaana opatjera wa yaale oo minya piili na miliko saapa na thaaru oo Israel, 47esiculo tjo omapuro ettakattiifu ntoko ethu yoolemela. esiculo enaaphiya econtto siriini. 48Onaahala ovaha eperesso enlivenliaa Arao nassaanaa''.49Vano, Moises hotakaniha oliviya wo woopoliya waapoovo, yaavikana numeru athu owoopoliya ni malevita. 50Moises hotakaniha nsurukhu wa assaana opatjeriya oo Israel. Yena hotakaniha ekonto emotja wo minya thaaru ni miliko sita ni siculu thanu, wonayeeli esiculo oo mapuro eettakattifu. 51Moises honvaha Arao naasaanaawe nsurukhu waakhenliye. Moises ahopanka yootene yiireliyaawe wiira apanke, ni nuulumo naa Pwiya, ntoko Yena Tjahimaliaawe.

Chapter 4

1Pwiya aahuuluma ni Moises ni Arao. Yena aahiira: 2Mweettihere ntthitto wonikhoto naatthu oCoata waalevita, mwaha wonihimonaya naatthu okhalayi. 3Mwaalikele atthu ooteene arina eyaakha talaathiini wala hanssiini tjeeyareelo. Yaala atthwaala an´hala ovara nteko n´heemani monthukumano. 4Nikhoto na Coate nin´hala okhikitjera tjitthu tjoottakattifihiya. tjikawanihatjalyaaka, n´heemani monthukumano.5Yatthonkomanatjaka woopheela okhuma, Arao naassaanaawe anaahala okela n´heemani, anaahala okurussa mwinkittho woomwalaniha nipuro ttakattiifu nottakattiifu, ni anaahala okhuneela nivuku nowaataana. 6Ayenatja anaahala okhuneelatja ninttapala nomope ni anaahala waatalatja ekuwo yoopipila ni anaahala waawariya anela nivuku wiira yaateesse.7Anaahala waatalatja wameetja ekuwo yoopipila. Vaava anaahala owiihatja eloossa, ni tjitthu tjooreerela tjooteene. Ephaawu tjin´hala okhala wameetja. 8Ayenatja anaahala okhunela niikuwo yoosseerya, tootho ninttapala nomope, anaahala waahelatja anela nmameetja wiira ateesse.9Anaahala okussa ekuwo yoopipila ni anaahala okhuneela eesaminin´nha, wamotja ni tjowooneelatjaya, anamakussa, ethaalu, nimitiita tjooteene tjomakhura. 10Ayenatja an´hala okhuneelatja, tjitthu tjooteene ninttapala nomope, yeessatjaka nipuro nomotja wiira ateesse. 11Anaahala waatalatja ekuwo yoopipila waaltaare owooru ni anaahala okhuneelatja ninttapala nomope, woottharenlana, ohela ekopo tjoopheela oteesseana.12Anaahala otakanihatja tjitthu tjooteene tjonteko nipuro ttakattiifu ni anaahala weessatja nkuwoni yoopipila, wiira akhuneele ninttapala nomope ni weeessatja opuro nooteessa. 13Anaahala okumihatja ettuura waltaare nookhuneelatja niikuwo. 14Anaahala otakanihatja tjitthu tjooteene tjonteko: Anaahala waakhuneelatja altaare ninttapala nomope, vano, ekopo tjoopheela oteessana.15Arao naassaanaawe wakhuneelalyaaya nipuro ttakattiifu nitjitthutjaya tjooteene, ni enupeeyo yavussiya, nloko naCoate nihaana oteessa nipuro ttakattiifu. Ayenatja yakwanhaka thitthu ttakattiifu anaahala okhwatja. Ola phunteko wonloko naCoate, wooteessa tjitthu n´heemani monthukumano. 16Eliazar, mwaana anamukuttho Arao, anaahala oteessa makhura oonukhela arweehaka wanthukoni. Yena haana awehawehaka okussiya wolunpani, tjitthu tjoovahiya, makhura ooreerihiya, enupa yooteene yomavekelo ni tjitthu tjooteene tjirinaawe, tjitthu tjooreerihiya ni tjitthu tjooteene.17Pwiya aahomuulumana Moises ni Arao. 18Ohitthunihe wiira nloko naaCoatita okumiyiya womalevita. 19Mwaassunkatje, wiira akhalatje ni ahikhwatje apankaka yeeyo. Yaattamenlatjaka tjitthu ttakattiifu. 20Ayenatja khan´hala woonatja nipuro ttakattiifu, wanakhala owakathi phuuwakathi, wala anaahala okhwaa. Arao naasaanaawe phan´hala okela. Yaala phaakawelatjale khula ntthu ooCoatita ntekwaawe.21Pwiya aahomuulumanatho Moises: 22Oweettiheretho mwaathanle nikhoto na Gerson, an´hakhalayi aamutji omahimwaaya. 23Waalikele ooteene arina eyaakha talaathiini wala hanssiini tjeeyareelo. Waalikele ooteene an´hala okela nteko n´heemani monthukumano.24Ola phunteko nonloko nomagersonita, en´halaaya ovara phin´halaaya oteesa. 25Ayenatja anaahala okussatja minkittho tjonupa yamuluku, heema wonthukumano, ekhuneelo tjomope tjaarinaaya, ni minkittho tjaari onkeliya n´heemani wonthukumano. 26Ayenatja ahaana okussatja minkittho tjowapuwani, minkittho tjowankrora oomakhumenloni owapuwani, yaattamenlale enupa yamuluku, ni waattamenla waltaare, mikhoyitjaya, ni tjitthu tjooteene tjowantekoni. Anaahala ovarela nteko tjooteene tjohissima watjen´nho tjitthun´nho.27Arao naasaanaawe anaahala ohoolelatja nteko wooteene wonikhoto nomagersonita, wotjitthu tjooteene tjin´halaaya olovolatja, ni womitekotjaya tjooteene. Mun´hala waakhavihatjera womitekotjaya tjooteene. 28Ola phunteko wonihimo omaloko an´nagersonita n´heemani wonthukumano. Itamar, mwaana aArao, namuttho, haana aahoolelaka n´mitekoniwaya.29Onaahala waalikela makhoto aMerari mwaha womalokwaaya, ni onaahala weettiheratja amutji aatthwaaya okhalayi, oyaakha talaathiini npaka eyaakha hanssiini tjeeyareelo. 30Omwaalikele khula n´motja n´hala otakaneela nphwinko on´hala ovara nteko n´heemani wonthukumano.31N´no ovahatjeriya wontekwaayatja n´heemani wonthukumano. Ayenatja ahaana akhikitjeraka enupa yamuluku, nitjitthutjaya tjooteene. 32Wootakaniha niikopo tjowapuwani woorukureerya enupa yamuluku, nitjitthu tjooteene. Wantikhe matjina tjotjitthu tjinpheelaaya okussa.33Ola phunteko womahimo aMerari, en´halaaya owiihatja n´heemani wonthukumano, wonphantte wa Itamar, mwaana aArao, namukuttho.34Moises, Arao, nimahooleli omunttettheni yaahaalikela makhoto omaCoate, womahimo aatthu okhalayi aamutjaaya. 35Ayenatja yaawaalikelatjale yaale yaarina eyaakha talaathiini npaka hanssiini tjeeyareelo. Yaahowaalikelatja ooteene yiitakaniherale wiira avare nteko nheemeni wonthukumano. 36Yaahaalikeliya atthu ekonto piili niimiyasita wohanssiini n´mahimoniwaya.37Moises ni Arao yaahowaalikela atthu ooteene nmahimoni naamutji omacoatita yaavara nteko n´heemani wonthukumano. Ayenatja yaahomwiiwelelatja Pwiya, yan´himeeryalyaawe Moises wiira avaratje.38Nloko naGerson yaahaalikeliya mahimwaaya, naatthwaaya okhalayi naassimutjaaya. 39Oyaakha talaathiini npaka hanssiini tjeeyareelo, wiira ooteene yaataane avare nteko n´heemani wonthukumano. 40Atthu ooteene, yaalikeliye munlokoni ni moomutjini mwaatthwaaya okhalayi, watakanihiyaaya yaari ekonto piili, niimiya sita wotalaathiini.41Moises ni Arao yaahaalikelatja mahimo omakhoto aGerson yaahala orwaa ovara nteko n´heemani wonthukumano. Ayenatja yaahiiwelelatja yaahimyalyaawe Pwiya , eriyari ya Moises.42Nloko naMerari yaahaalikelatjiya n´mahimoniwaya womalokwaaya waatthu okhalayi wakhula n´mutji. 43Oyaakha talaathiini npaka hanssiini tjeeyareelo, ooteene yaathukumanale wiira avare nteko n´heemani wonthukumano. 44Atthu ooteene , yaalikeliye khula nihimo naatthu okhalayi, yaari ekonto tthaaru niimiya piili.45Moises ni Arao yaahowaalikela atthu ooteene, nloko naMerari. Ayenatja yaahiiwelelatja, pwiya yaahimyalyaawe, eriyari ya Moises.46Tjitjon´mo, Moises ni Arao, nimahooleli owiisrael, yaahowaalikelatja malevita ooteene n´mahimoniwaya naamutji aatthwaaya okhalayi. 47Yaarina eyaakha talaathiini npaka hanssiini tjeeyareelo. Ayenatja yaahowaalikelayja ooteene yaahala ovara nteko npaani mwamuluku, ni yaahala oteessa nuukhikitjera tjitthu tjon´heemani wonthukumano. 48Yaahowaalikelatja atthu ekonto naane, niimiya thanu wothamaaniini.49Toko Pwiya tjaahimyalyaawe, Moises aahomwaalikela khula ntthu, aattharihenlaka wakhula enan´na yonteko khula ntthu yaavaraawe. Yena aahomwaalikela khula ntthu toko woovahatjeriya waahalaawe okhalana. Ni, apankaka yeeyo, ayenatja ahiiwelelatja yuulumalyaawe Pwiya, eriyari ya Moises.

Chapter 5

1Pwiya aahuuluma ni Moises. 2Waahimeerye atthu owiisrael wiira yaakumiheratje vate anamakuttula, yoole rina nikhwatta nookhuma oru ni ooteene yaale an´hala okhala oohilokaloka mwaha wookwanha nrutthu. 3Alopwana naathiyana anaahala okumihiya npaani mwamuluku. Ahipiihatje erettayeeyo npaani mwamuluku, weelamalelo. 4Tjitjon´mo atthu owiisrael tjipankalyaaya. Ayenatja yaahaakumihatja npaani mwamuluku, toko Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises. Atthu owiisrael yaahomwiiwelela Pwiya.5Pwiya, aahuulumatho ni Moises. 6Wiirele atthu owiisrael. Nlopwana wala nthiyana n´hala onkossera ntthu nkhwaawe, ni n´hala ohikaamini, oyo ntthuuyo hokikossera. 7Yena naahala olaphulula tjootthekatjawe tjipankalyaawe ni naahala oliva wohissapu mwaha wookossawawe, wintjenraka yoneethanu. Yena naahala onliva ntthu n´halaawe onkossera.8Massi, wakhala wiira ntthu kossalyooyo kharina ntjuweli oopheela waakhenla tjooliviya, yena naahala oliva ehissapu yokoossyaawe wamiivano eriyari wanankuttho, woohikhala enama yookuttho. 9Essoholo tjooteene tjinrweehiya wanamukuttho, wotjitthu tjooteene ttakattiifu ni tjitthu tjooteene tjikawanihiye wami waatthu owiisrael, tjinçhala okhala ninamukuttho. 10Tjoovahiya tjaatthu ooteene tjin´hala okhala tjanamukuttho. Yooteene en´halaawe okumiha wakhula ntthu anvahaka namukuttho tjin´hala okhala tjanamukuttho.11Pwiya, aahuulumatho ni Moises. 12Waahimeerye atthu owiisrael. Akhala mwaara amwaneene iihapussaka, ankosseraka wan´nhawe, ni13Nlopwana nkhwaawe arupaka naayena, nthiyanooyo hokossa. Hata ahitjuwele awan´nha epankalyeeyo ekhalaka yowinpithyaa ni hirina ntthu oopheela onkhalela namoona, 14watjooteene, wan´nhawooyo akhalaka niihatje ni akhala aanhiheraka wiira amwaarawe ahokossa. Phimaana, ehatje tjinanweela nlopwana amwaarawe ahikossale.15Tjitthu tjowiira tjo, nlopwanooyo aawaaneke amwaaraawyaayo wanamukuttho. Awan´nhawyaayo anaahala ovaha nphantte wonakhuumi wotiricu. Yena khan´hala omwaressa makhura wala elunpani mwaha woyeeyo kntha yoovahiya tjohatje, yoovahiya yowaanhiheriya yotampi.16Namukuttho haana aattamenlaka ni eessaka ohoolo wa Pwiya. 17Namukuttho naahala owiiha ntiita womaatji ooreerihiya nookumiha ntthupi vathi wonupa yamuluku ni naahala ohela ntthupin´no n´maatjini.18Namukuttho naahala waarweeha athiyanaayo ohoolo waPwiya. Athiyanaayo anaahala otaphula murwaaya ni anaahala otaphula ekhararitjaya. Namukuttho naahala ohela etthaka n´matataniwaya toko yoovahiya yomuupuwelelo. Elaa phiitthaka yohatje. Namukuttho naahala ovarenla, n´matataniwawe, maatji oowaawa, an´hala on´waanela otakhalihiya. 19Namukuttho nahala owiirela athiyanaayo wiira apanke yoothanliya: Wakhalawiira khamunrupan´ne nlopwana ni ohirimeelaka woopanka yoohikhala, vano, onaahala okhala ootaphuwa womaatji oowaawa an´hala wootakhaliha.20Massi, we, nthiyana wakhalaka owaahoolela awan´nhaa, ohiihapussa, wakhala ookossa ni, nlopwana nkhwaawe oorupanani, 21vano Pwiya naahala woovahani otakhalihiya on´hala othoonheriya atthu ooteene. Ni Pwiya naahala ovirikanihatja n´mirimaniwinhu. 22Maatji an´waana otakhalihiya anaahala okela n´napwiipwiniwinhu, ni khamun´hala okhalatho ninteko. Nthiyanooyo naahala waakhula: Khweeli, wiiranyee kakhala ookossa.23Namukuttho naahala wantikhatja tjootakhalihiyan´nho n´nikhantani ni, vano, haana arapihaka moolumo ootakhalihiya n´maatjini oowaawa.24Namukuttho n´hala owiirela athiyanaayo wiira avurye maatji owaawa an´waana otakhalihiya. Yavuryaka maatji oowaawaayo naayena an´hala okhala oowaawa. 25Namukuttho naahala okussa etthaka tjohatje n´matataniwaya. Yena naahala ovarenla etthaka npaka ohoolo wa Pwiya ni waawaana waaltaare. 26Namukuttho naahala okussa etthaka tjoovahiya, yoovahiya yoopwanela, ni n´hala opaha waaltaare. Vano, yena n´hala waavaha athiyana maatji oowaawa wiira avurye.27Anvahavale maatji wiira avurye, yakhala ookossa kontha anowaaphwanhera etanpi awan´nhaya, vano, maatji an´waana otakhalihiya anaahala onkela ni an´hala okhala owaawa. Ni n´mirimaniwaya khan´hala olokaloka. Nthiyanooyo naahala otakhalihiya ohoolo waatthu. 28Massi, athiyanaayo yakhala oohikossa ni akhalaka ooreeratja, vano, naahala otaphulatjiya ni naahala waayara assaana.29N´na nlamulo nohatje. N´na nlamulo naathiyana owaararuwela awan´nhaya. 30N´na nlamulo nanlopwana nuupuwela ehatje naamwaarawe. Yena naahala waawaana athiyana ohoolo waPwiya ni namukuttho naahala opanka tjooteene tjantikhiye munlamuloni tjohatje.31Nlopwanooyo naahala okhala ookossa mwaha wowaawaana amwaarawe wanamukuttho. Ni athiyanaayo anaahala okhalana wakhula yookossa.

Chapter 6

1Pwiya aahomwiirela Moises. 2Waahimeerye atthu ooteene owiisrael, wiiraka: Nlopwana wala nthiyana ootthapenliya ni Pwiya wayoothanliya yooreeressa ya Nazireu, 3n´hala opheela okhala ottayi noniphaa. Khan´hala ovurya yoonhuunha wala nipha noohapala. Khan´hala ovurya wanakhala nkwaratati wo uuva, wala khan´hala olya uuva makithi wala owuuma. 4Womahuku ooteene an´halaawe okihiya, khan´hala olya etthu yoopankiya ni uuva, wootakaneela tjooteene tjoopankiya niitthaka.5Owakathi wooteene woothanliya wookawanyaa, khan´hala okassa ekhararitjawe npaka wan´maliheraawe mahukwaawe wa Pwiya. Yena naahala wiivahenra waPwiya. Yena naahala wiivahenra wa Pwiya, ni naahala ohiya ekhararitjawe tjuunuwaka n´muruniwawe.6Owakathi wooteene on´haleenhu okhala ookawanyaa ni Pwiya, n´haattamenle nrutthu. 7Yena khan´hala okhala oohilokaloka, hata wankhalaaya athumwaane, anumwaane, assun´nawe, yakhwavale. Phimaana yena nookawanyaa niMuluku, toko ooteene tjinoonaaya, mwaha wokhararitjawe tjuulupale. 8Owakathyaawe wooteene wowiikawaniha, yena n´hala okhala ttakattiifu, ahalaka wa Pwiya.9Ntthu akhwakavale wowakuvyaatja wonphanthyaa ni ephiyaka munthukumanoniwaa, vano yena naahala okassa ekhararitjaa nihuku nooreerihiya, nihuku nonassaapa.10Nihuku nonanaane, yena hana awaanaka matjiya meeli ni khuntta piili wanamukutho, omakeleloni wa etenda Yaathukumaniya. 11Namukutho naahala onvaha mwaanuni ntoko yoovahenra etampi ni nkinakuuyo ntoko woopahiya. Yaala phinkela olivela, kontha athekale nlatto wookhala wakhiviru niiruthu yookhua. Yena naahala wiithapela tho nihuku nen'no.12Yena naahala wivahenra waa Pwiya owakathi woothapeliya. Haana awaanaka epwittipwithi yo mwaakha m'motja yoolivela nlatto. Mahuku ahinaaya wiinanariha khan'hala waalikeleliya, kontha othanliyawinyun'wo ohonanarihiya.13Eela phiikettelo ya nazireu, wo wiira yaphiyera mahuku ohathussiya. Yena naahala owaaniya omakhumenloni ootenda Woothukumaniya. 14Naahala othoonyera yoovahiya waa Pwiya. N'haana ovaha epwittipwithi yomwaakha m'motja yoohirakalatja. Owaanetho epwittipwithi ohirakalatja ntoko yoovahiya yooreerela. 15Owaane ecesto yophaau tjoopakiya woohiferementu, eboolu tjo phepa yooreera yootakanihiya ni makhura, ephaau tjohiferementu tjowoossiya ni makhura, nkhayi ni tjovahatjinyu tjooliya ni tjoowuriya.16Namukutho naahala othoonyera ohoolo wa Pwiya. Yena naahala ovaha tjovaha tjolivela etampi ni tjoovaha tjoopahiya. 17Ecesto tjo phaau tjohiferementu, yena naahala ovaha nkutho epwittipwithi, ntoko yovaha wooreerela waa Pwiya. Namukutho nahaala othoonyera tjoovaha tjooliya ni tjoowuriya.18Nazireu naahala ometha muruawooyo othonyeraka omwalanatja ni Muluku, omakhumenloni ootenda wo Nthukumano. Yena naahala okussa ekharari tjawe orihela wa mooroni ori vathiwaya wo mukutho woovahiya woomalelya.19Namukutho naahala okussa mphantti omakhata owapen'ya opwittipeithi, ebolu tjohimiropo tjoncestu ni phaawu tjohimiropo. Yena naahala onvaha m'matatani wa nazireu, namethaleene ekharari tjawe othoonyeraka omwalanatja. 20Namukutho naahala okussa, othoonyera ntoko yoovaha ohoolo wa Pwiya; eyo eyoolya yeettakattiifu, yinsaatheriye anamukutho, niitherema niitara ethoonyeriye. Yavirakavale, nazireu nawaantja ovurya evinyu.21Ekettelo ya nazireu, nompaka natiri woovaha woomwalana wawe wa Pwiya. Wohikhala ethu ekhuaawe yoopheela ovaha, yena haana akhalaka ni natiri mpankalyaawe, wiira akhale huluveliho othonyeriye niikettelo wa nazireu.22Tootho Pwiya huuluma ni Moises, iiraka: 23''Wuulume ni Arao ni assaana. Wiire: Mwaareerihe apoovo oo Israel manan'naala: 24Wiira Pwiya oreerihe ni ossunkeni.25Apwiya akhale owaarya ohoolowinyu ni akhale oreera ninyuu. 26Apwiya ooweheni wooreerela ni oovaheni nrettele. 27Phumanan'na yaala ayena an'halaaya waavaha ntjinanaka apoovo oo Israel. Vano, Kinaahala waareeriha''.

Chapter 7

1Nihuku Moises nimalihalyaawe enupa ya Muluku, yena honthapela ni honvahenra Pwiaya, nkhayi nikaruma tjooreerela. Yenani hopanka ni altar ni karumatjawe tjooteene. Yena haathapela ni haathoonyera waa Pwiya. 2Nihuku nen'no, ahooleli oo Israel, ahooleli anam'mutjini okhalayi, ahovaha nkutho. Alopwanaayo yaahooleliya maloko. Yaari paayena yaawehaweha waalikeliya waa athu. 3Ayena ahowaana tjoovahatjaya ohoolo wa Pwiya. Ayena ahowaana ekaaro sita tjookhuneelatjiya ni mope khuumi na piili. Ayena yaahowaana ekaaro emotja wakuta ahooleli eli, wakuta n'hooleli hoowaana emompe emotja. Ayena ahothoonyera tjithun'ya ohoolo wa enupa ya Muluku.4Vano Pwiya huuluma ni Moises. Yena hiira: 5"Akhenle tjoovahatjaya ni evarele nteko etenda yonthukumano. Mwaavahe tjovaha maleviita, wa kuta nthu wo nayeeli ntekoaawe".6Moises hokussa ekaron'yo ni mopen'yo, ni haavaha maleviita. 7Yena hovaha ekaro piili ni mompe tjesse nikhoto na Gerson, okhala wiira ntekoayooyo phapheelaaya. 8Yena hovaha ekaro tjesse ni emompe naane nikhoto na Merari, akhuluveliye Itamar, mwaana aa Arao, namukutho. Yena apankele tjom'mo okhala wiira ntekoaayooyo phapheelaaya.9Massi, yena khaavahale nikhoto naa Coate, kontha waakhala nteko ni tjithu tjaari tja Muluku, ni tjen'yo yaakela okussa m'makhatani waya.10Ahooleli ahovaha mihakhutjaya wiira tjivahenriye waltaar, nihuku Moises nithapenliaawe altaar. Ahooleli ahovaha mikuthotjaya ohoolo waltaar. 11Apwiya ahomwiirela Moises: "Wakuta n'hooleli, wakuta nihuku, haana ovaha nkuthoaawe wiira avahenre waltaar".12Nihuku nowantjera, Nasom, mwaana Aminadabe, nloko na Juda, aahovaha okuttho. 13Okutthwaawe waari ethaalu yoparatha, olemelawaya waari ephimelo talaathiini napiili niipassiya yoparatha olemelawaya waari ephimelo ssapiini, wonayeeli wonipuro naaryaaya. Phimaana tjitthutjaya tjaari tjootjara nluwa wophepa yoonaanihiya, wootakanihiya nimakhura. 14Yena aahovahatho nkhuki n´motja woparatha olemelawaya waarina ephimelo khuumi, wootjara elunpani.15Yena aahovaha okuttho woopahiya epwittipwitthi yankaani, niinama yoolopwana yomwaakha n´motja. 16Yena aahovaha yoovaha mwaha wotanpi. 17Yena aahovaha emoope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjomwaakha n´motja, toko tjoovaha tjooreerela. Waari okuttho wa Nasom, mwaana Aminadabe.18Nihuku nonayeeli, Natanael mwaana Zuar, n´hooleli aIssacar, aahovaha okutthwaawe. 19Okuttho waavahalyaawe waari ethaalu emotja yoparatha niipassiya yoparatha, elemelelwaaya wonipuro ttakattiifu. Tjitthutjaya tjaari tjootjala nluwa wophepa woweethen´nha, wootakaniheriya makhura watjoovahiya tjooreerela.20Tootho yena aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elunpani. 21Yena aahovaha okuttho woopahiya epwittipwitthi emotja, enama, niikhontwaa yoolopwana yomwaaka n´motja weeyareelo. 22Yena aahovahatho emotja yoovawaawe yotanpi. 23Yena aahovaha emope piili, enama thanu, epwittipwitthi thanu niikhontwaa thanu tjoolopwana tjomwaakha n´motja, tjoovahiya tjooreerela. Waari okuttho wa Natanael, mwaana Zoar.24Nihuku noneeraru, Eliabe, mwaana Helom, n´hooleli onikhoto na Zebulom, aahovaha okutthwaawe. 25Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya yoparatha, toko elemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitjon´mo tjitthutjaya tjaari tjootjara nluwa wophepa yoonhattiya, yootakaniheriya makhura watjoovahiya. 26Yena tootho aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elumpani.27Yena aahovaha okuttho woopahiya wonama yankaani, enama emotja niipwittipwitthi yoolopwana yomwaakha n´motja weeyareelo. 28Yena aahovaha yoovaha mwaha wotanpi. 29Yena aahovaha emope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjomwaakha n´motja tjeeyareelo, toko okuttho wooreerela. Ola waari okuttho wa Elibe, mwaana Helom.30Nihuku noneetjesse, Elizur, mwaana Sedeur, n´hooleli onikhoto naRuben, aahovaha okutthwaawe. 31Okutthwaawooyo waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, toko elemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthutjaya tjaari tjootjara nluwa wophepa yoonhattiya nimakhura watjoovahiya tjooreerela. 32Yena tootho aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elunpani.33Yena aahovaha enama yankaani, niinama piili emotja yeelopwana yomwaakha n´motja yeeyareelo. 34Yena aahovaha mwaha wotampi. 35Yena aahovaha emope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjoyaakha emotja tjeeyareelo, mwana okuttho woovahiya wooreerela. Oyo waari okuttho wa Elisur, mwaana Sedeur.36Nihuku noneethanu, Selumiel, mwaana Zurisadai, n´hooleli onloko naSimaeo, aahovaha okutthwaawe. 37Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa wootakaniheriya makhura watjoovahiya tjooreerela. 38Yena tootho aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elunpani.39Yena aahovaha enama yankaani, niinama yomwaakha n´motja yeeyareelo. 40Yena aahovaha mwaha wotanpi. 41Yena aahovaha emope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjayaakha emotja tjeeyareelo, toko tjoovahiya tjooreerela. Ola waari okuttho wa Selumiel, mwaana Zurisadai.42Nihuku nonasita, Eliasafe, mwaana Deuel, n´hooleli omaloko aGate, aahovaha okutthwaawe. 43Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa wootakaniheriya makhura woovahiya tjooreerela. 44Yena tootho aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elunpani.45Yena aahovaha enama yankaani, niiama piili emotja yomwaakha n´motja yeeyareelo. 46Yena aahovaha mwaha wotanpi. 47Yena aahovaha emope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjoyaakha emotja tjeeyareelo, toko tjoovahiya tjooreerela. Ola waari okuttho wa Eliasafe, mwaana Deuel.49Nihuku nonasaapa, Elisama, mwaana Amiude, n´hooleli omakhoto aEfraim, aahovaha okutthwaawe. 48Okutthwaawe waariethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro namavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa yootakaniheriya makhura woovahiya tjooreerela. 50Yena tootho aahovaha nkhuki n´motja wowooru, wootjara elunpani.51Yena aahovaha enama yankaani, niinama piili emotja yoolopwana yomwaakha n´motja yeeyareelo. 52Yena aahovaha mwaha wotanpi. 53Yena aahovaha emope piili, enama thanu niipwittipwitthi thanu tjeelopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, toko yoovahiya yooreerela. . Oyo waari okuttho wa Elisama, mwaana Amiude.54Nihuku nonakhentta, Gamaliel, mwaana Pedazur, n´hooleli omaloko aManasses, aahovaha okutthwaawe. 55Okuthwaawe wari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wootakaniheriya ephepa nimakhura watjoovahiya tjooreerela. 56Yena tootho aahovaha nkhuki wowooru, wootjara elunpani.57Yena aahovaha enama yankaani, enama piili emotja yoolopwana yoyaakha emotja yeeyareelo. 58Yena aahovaha mwaha wotampi. 59Yena aahovaha emope piili, enama thanu niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, watjoovaha tjooreerela. Oyo waari okuttho waGamaliel, mwaana Pedazur.60Nihuku nonanaane, Abida, mwaana Gideoni, n´hooleli omakhoto aBenjamim, aahovaha okutthwaawe. 61Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa weephepa yootakaniheriya makhura watjoovahiya tjooreerela. 62Yena aahovaha nkhuki wowooru, wootjara elunpani.63Yena aahovaha enama yankaani, niinama piili emotja yoolopwana yoyaakha emotja yeeyareelo. 64Yena aahovaha mwaha wotampi. 65Yena aahovaha emope piili, enama thanu niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, toko tjoovahiya tjooreerela. Ola waari okuttho wa Abida, mwaana Gideoni.66Nihuku nonakhuumi, Aiezer, mwaana Amisadai, n´hooleli omakhoto aDa, aahovaha okutthwaawe. 67Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa wootakaniheriya makhura woovaha tjooreerela. 68Yena tootho aahovaha nkhuki wowooru, wootjara elunpani.69Yena aahovaha enama yankaani, enama piili emotja yoolopwana yoyaakha emotja yeeyareelo. 70Yena aahovaha mwaha wotanpi. 71Yena aahovaha emope piili, enama thanu niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, watjoovahiya tjooreerela. Ola waari okuttho wa Aiezer, mwaana amisadai.72Nihuku nonakhuumi namotja, Pagiel, mwaana Ocra, n´hooleli omakhoto aAser, aahovaha okutthwaawe. 73Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa yootakaniheriya makhura watjoovahiya tjooreerela. 74Yena tootho aahovaha nkhuki wowooru, wootjara elunpani.75Yena aahovaha enama yankaani, niinama piili emotja yoolopwana yoyaakha emotja yeeyareelo. 76Yena aahovaha mwaha wotanpi. 77Yena aahovaha emope piili, enama thanu, niipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, toko tjoovahiya tjonrettele. Ola waari okuttho wa Pagiel, mwaana Ocra.78Nihuku nonakhuumi nameeli, Aira, mwaana Ena, n´hooleli omaloko aNaftali, aahovaha okutthwaawe. 79Okutthwaawe waari ethaalu emotja yoparatha, niipassiya emotja yoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro nomavekelo. Tjitthu tjaari tjootjara nluwa wophepa wootakaneela makhura watjoovahiya tjooreerela. 80Yena tootho aahovaha nkhuki wowooru, wootjara elunpani.81Yena aahovaha enama yankaani, enama piili emotja yoolopwana yoyaakha emotja yeeyareelo. 82Yena aahovaha mwaha wotanpi. 83Yena aahovaha emope piili, enama thanu nnipwittipwitthi thanu tjoolopwana tjoyaakha ehakha emotja tjeeyareelo. Ola waari okuttho wa Aira, mwaana Ena.84Ahooleli owiisrael yaahokawaniha tjitthu tjooteene Moises naatthapenlyaawe altaare. Ayenatja yaahokawanihatja ethaalu khuumi napiili tjoparatha, epassiya khuumi napiili nimikhuki tjowooru. 85Khula ethaalu yaarina elemelelwaaya niipassiya elemelelwaaya. Mitiita tjooteene tjoparata tjaarina elemelelwaaya, wonayeeli elemelelo wonipuro nomavekelo. 86Wakhula nkhuki tjookhuumi nimiili wowooru, tjootjra elunpani, tjaahaana elemelelwaaya wonayeeli wonipuro nomavekelo. Mikhuki tjooteene tjowooru tjaahaana elemelelwaaya.87Ayenatja ahokawanihatja okuttho woopahiya, enama khuumi napiili, niipwittipwitthi khuumi napiili tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo. Yaahovahatja tjoovaha tjotthaka. Yaahovaha tjoovahatjaya mwaha wotanpi. 88Mihuwotjaya tjooteene, ssiriini natjesse, enama ssapiini, niipwittipwitthi ssapiini tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo. Tjaarina orweehiya waaltaare, waatthapeliyaawe.89Moises wakelalyaawe n´heemani wonthukumano wiira uulume ni Pwia, yena aahiiwa ntjuunawe amuulumanaka. Pwiya aahomuulumana watjulu wonkhuneelo, wonivuku wonamoona. Yena aahomuulumana.

Chapter 8

1Pwiya aahomwiirela Moises. 2Omuulumane Arao ni omwiirele: Mithuko tjoossaapa tjihaana tjimwaleelaka ohoolo wossaminin'nha waparihelakavale.3Arao haahopanka tjitjon'mo. Yena aahoparihela mithuko nssaminin'nhani wiira amwaleele, toko Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises. 4Essaminin'yeeyo yaapankiye niiwooru yoophitiya npaka wiikaani, niikoopu tjoophitiya toko maluwa, toko Pwiya tjanthoonheralyaawe Moises, tjitjon'mo Moises aahopanka essaminin'nha.5Pwiya aahomwiirelatho moises: 6Waakusse alevita n'hina mwaatthu owiisrael ni waareerihe.7Tjitjon'mo onaahala waareeriha: Waamwaresselatje maatji. Waakutthatje erutthu yooteene, akatthatje ekuwotjaya, weenan;na yeeyo anaahala okhalatja ssaawa. 8Vano waavarihatje enama yankaani ni tjoovaha tjotthaka yonluwa niiphepa yoonhattiya nimakhura. Waahiye akussatje enama ekhwaawe avahe mwaha wotanpi.9Alevitaayo on'hala waarweeha oheemani wonthukumano, ni onaahala waathukumaniha atthu ooteene owiisrael. 10Waarweehaka alevita ohoolo wa Pwiya, atthu owiisrael an'hala ohela matataaya mwaalevita. 11Arao naahala waavahenra alevita ohoolo waPwiya, avahenraka toko yoovahiya ekumihiye mwaatthu owiisrael wiira anvarele nteko Pwiya.12Alevita anaahala weesenra matataaya nmuruni monama. Onaahala ovaha okuttho enama emotja mwaha wotanpi enama ekhwaawe on'hala okipahera, wowaakhuneela alevita. 13Waawaane alevita ohoolo wa Arao ni ohoolo waassaanaawe, ni waavahenre toko yoovahenriyaaka.14Weenan'na yeeyo onaahala waakawaniha alevita waatthu owiisrael. Alevita an'hala okhala awaka. 15Yaviraka eyo, alevita anaahala okela wiira avare nteko n'heemani wonthukumano. Onaahala waareeriha. Onaahala okivahenra toko yoovahiya.16Opanke yeeyo, maana ayenatja awaka mwaatthu owiisrael. Ayenatja anaahala okussa nipuro nokhula mwaana, owantjeriya oyariya nloko naIsrael. Kinawaakussaka alevita. 17Owantjera oyariya ooteene naatthu owiisrael awaka, athhu niinama. Nihuku nikumihalyaaka ekumi tjaatthu owantjera oyariya elapo yowiigiipitu, yaari ooteene awaka.18Kihaakussa alevita eriyari waatthu owiisrael wonipuro naatthu owabtjera oyariya. 19Alevita etthuvo yaArao naassaanaawe. Kihaakussatja, eriyari waatthu owiisrael, wiira awaane nteko waatthu, n'heemani wonthukumano. Kaahavahatjera wiira akhale mwaha waathu owiisrael, wowiira hikhale mwanttunttu n'hala waahuvihatja atthu owiisrael, yaattamenla nipuro ttakattiifu.20Tjitjon'mo Moises, Arao, ninssovo wooteene waatthu owiisrael yaahopanka naalevita. Ayenatja yaahopanka tjooteene Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises mwaha waalevita. Tjitjon'mo yaahaapanka atthu owiisrael. 21Alevita yaahiireeriha yaayoru mwaha wookattha ekuwotjaya, ni Arao aahiivahenra toko yoovahiya yaarweeheliye waPwiya ni aahaarapihatja wiira akhalatje ssaawa.22Waviralyaaya eyo, alevita yaahokela wiira avaratje ntekwaaya n'heemani wonthukumano ohoolo waArao naassaanaawe. Tjitjon'mo Pwiya phaamwiirelalyaawe Moises mwaha waalevita. Ayenatja yaahopankatja.23Pwiya aahomwiirelatho Moises: 24Tjooteene tjinaatjeriya wiira alevita akhalane eyaakha ssiriini nathanu wala tjoovikana. An'hala okhala nkhayi wiira avare nteko n'heemani wonthukumano.25Ayenatja ahaana weemessenra mitekotjaya yapiihaka eyaakha hanssiini tjeeyareelo. Khanphwanelatho ovara nteko nitjen'nha eyaakhan'nha. 26Ayenatja ahaana waakhavihera assun'naya an'hala ovara nteko n'heemani wonthukumano, massi ahivaretho nteko. Tjitjon'mo onaahala oweettihera alevita womiteko tjooteene.

Chapter 9

1Pwiya aahomwiirela Moises moothakoni wooSinai, mweeri wowantjera womwaakha wonayeeli, owakathi waakhumalyaaya elapo wowiigiipitu. Yena aahiira: 2Waahiye atthu owiisrael antthapenle Paaskoa owakathi puuwakathi womwaakha. 3Nihuku nonakhuumi neetjesse womweeri yoola, yootjootjilo, n'naahala ontthapenla Paaskoa. N'naahala ossunkatja, ottharenla ekettelo tjooteene ni wiiwenla moolumo ooteene.4Vano, Moises aahowiirela atthu owiisrael wiira yaahaana atthapenlaka essukuhuulu ya Paaskoa. 5Vano, ayenatja yaahontthapenlatja Paaskoa mweeri wowantjera, nihuku nonakhuumi namatjesse, yootjootjilo, moothakoni wooSinai. Atthu owiisrael yaahiiwenla tjooteene Pwiya tjaamwiirelalyaawe Moises.6Yaahaavo atthu yaari oohiloka, mwaha wonkwanha ntthu ookhwa. Ayenatja khayaaphwanela ontthapenla Paaskoa. Vano, ayenatja yaahorwaa wa Moises ni Arao nihuku nen'ne. 7Atthwaale yaahomwiirela Moises: Khanilokalokale mwaha wonkwanha ntthu ookhwa. Mun'naateeliherani ovaha okuttho waPwiya owakathi phuuwakathi womwaakha eriyari waatthu owiisrael? 8Moises aahowiirelatja: Nkanrihe kiviriyane en'halaawe Pwiya okintthutjiha mwaha wanhuuvaatja.9Pwiya aahomwiirela Moises: 10Owiirele atthu owiisrael. Akhala ntthu eriyariinhu wala makhotweenhu phukhala oohiphwanela, mwaha wookwanha nrutthu, wala n'nari niikwaha, muntthapenle Paaskoa waPwiya.11Ayenatja anaahala onssunkatja Paaskoa, mweeri wonayeeli, mahuku yeettaka khuumi namatjesse, yootjootjilo. Ayenatja anaahala okhuuratja ephaawu yoohimiropo nimathapa owaawa. 12Ayenatja khiivo en'halaaya ohiyenra wonihuku nikhwaawe wala anaahala opwessa nikhuva nonama. Ayenatja ahaana ossunka ekettelo tjooteene tjopaaskoa.13Massi, akhala ntthu nkumi ni hirina ekwaha, woohintthapenla Paaskoa, oyo ntthuuyo naafutthiya moomutjiniwawe, kontha yena khavahale okuttho Pwiya onkhanhenraawe khula mwaakha. Yooyo ntthuuyo haana oteesa etnpyaawe. 14Akhala nan'mwa akhalaka ninhu ni phuntthapenla Paaskoa wonttittimiha Pwiya, yena haana apankaka tjooteene tjin'himyaawe, assunkaka ekettelo tjopaaskoa, wiiwenlaka malamulo. Mun'hala okhalana malamulo mamotjaaru ni nan'mwa ni wayoole oteene yareliye nlaponin'mo.15Nihuku naatekiyaaya enupa yamuluku, nihutte naahokhuneela enupa yamuluku, eyo phiiyo, heeme wonthukumano. Yootjotjilo, nihutte naakhuneela enupa yamuluku ni naakhala toko mooro npaka owitjissu. 16Phiinan'na naakhalaaya. Nihutte naakhuneela ohiyu, naakhala toko mooro. 17Nihutten'no khula owakathi weettelaaya nphantte woheema, atthu owiisrael yaakulela ekwahaaya. Nihutte neemelaka, atthu phaakhalaaya.18Womweettihero wa Pwiya, atthu owiisrael yeera yeettaka ni, womweettiherwaawe phaakhalatjaaya. Nihutte neemelaka wanupani yamuluku, ayenatja yaakhala mwaamakatjalyaaya. 19Nihutte nakhala mahuku mentji, atthu owiisrael yaaniiwenla tjaahimyaawe Pwiya ni khayeetta.20Mahuku makhwaawe, nihutte naakhala mahuku vakaani. Tjitjon'mo yaaninwentja Pwiya tjaahimyaawe yaanohokolyaa ekwahatjaya ni yeetta mwaha woyena. 21Mahuku makhwaawe, nihutte naakhala wamakatjaaya okhuma otjootjilo npaka ossa. Nihutte navenhaka nphantte woowitjissu yaaneettatja. Naakulelaka othana wala ohiyu, nihutte navenhaka pheettaaya.22Nihutten'no nakhala mahuku meeli wanupani yamuluku, mweeri n;motja wala mwaakha, atthu owiisrael yaakhala mwaakhalaaya ni khayeeta. Massi, khula owakathi nihutte weenheenhaaya, ayenatja pheettaaya. 23Ayenatja yaakhala mwaha waPwiya ni yeetta mwaha waPwiya. Ayenatja yaaniiwenla tjaahimyaawe Pwiya, tjaavahiyaaya eriyari ya Moises.

Chapter 10

1Pwiya aahomwiirelatho Moises: 2Opanke mapalapatta meeli oparatha. Ni yaayo mapalapattaayo oopheela owiihana atthu wiira akhume nmakatjalyaaya.3Anankuttho anaahala woopa mapalapatta wiira yaatakanihe atthu ooteene ohoolowaa, onkhumenliya heema wonthukumano. 4Anankuttho yoopa nipalapatta nimotja, vano ahooleli, naahooleli omaloko owiisrael, ahaana atakaneelaka. 5Woopaka nipalapatta, atthu amakatjale nphantte wonkerekhere onkhuma ntjuwa ahaana akhumatjaka.6Woopakavale wemaara yowaakulela, atthu amakatjale nphantte woohitto, ahaana akhumatjaka. Ayenatja ahaana orumiha ventji wiira yiiwe atthu owiisrael. 7Atthwaayo yathukumanakavale, woopeke nipalapatta, massi kahi ventji. 8Assaana aArao, anankuttho, ahaana woopa nipalapatta. Yeela phin'hala okhala piikettelo yomakhoto ooteene.9Mwarwaaka okhottoni wan'wananiinhu owoohuvihatjani, vano n'naahala woopa nipalapatta. Mi, Pwiya, mulukweenhu, kinaahala owuupuwelatjani ni kinaahala owoopolatjani mwaawananiinhu.10Mahuku ootthapenla, wala essukuhuulutjinhu, woopatjeroni mweeri, n'naahala woopa nipalapatta wohissima watjoovahatjinhu tjoopahiya ni mwaha wookuttho watjoovahatjinhu tjowaataana. Yeela en'hala okhala okuupuwelawinhu, mulukweenhu. MikiPwiya, mulukweenhu.11Mwaakha wonayeeli, mweeri wonayeeli, mahuku yeettaka ssiriini womweeri yooyo, nihutte naahovussiya npaani mwanluku mwaha wokettelo wonivuku. 12Atthu owiisrael, yaahokhuma moothakoni wooSinai mwaatthwaaya. Nihutte neemelale othako wooPara. 13Ayenatja yaahopankatua ekwahaaya yowantjera, atthara mweettihero waPwiya waavahiyaawe Moises.14Nikhoto naJuda phinantjerale okhuma, naanakhottwaaya. Nasom, mwaana Aminadabe, pheettihera anakhotto aJuda. 15Netanel, mwaana Zuar, pheettihera anakhotto nonloko nonikhoto na Issacar. 16Eliabe, mwaana Helom, pheettihera anakhotto nonloko nonikhoto naZebulom.17Nikhoto naGerson ni Merari, yaakhalenla enupa yanluku, yaahokwanhulatja enupa yanluku ni yaaheetta ekwahaaya. 18Anakhotto aRuben, yaahorwaa ekhayaaya. Elizur, mwaana Sedeur, aahoolela anakhotto aRuben. 19Selumiel, mwaana Zurisadai, aahoolela anakhotto nonloko wonikhoto na Simeao. 20Eliasafe, mwaana Deuel, aahoolela anakhotto nonloko wonikhoto na Gade.21Macoatita yaahorwaatja. Ayenatja yaahokussatja tjitthu tjooteene tjonpaani mwanluku. Akhwaawe yeera yeemessaka enupa yanluku, macoatita ahinaphiyatja. 22Anakhotto aEfraim, yaahokhumatja. Elisama, mwaana Amiude, aweettihera anakhotto aEfraim. 23Gamaliel, mwaana Pedazur, aweettihera anakhotto aManasses. 24Abida, mwaana Gideoni, aaweettihera anakhotto aBenjamim.25Anakhotto aDa phayaamalihenre okhuma. Aiezer, mwaana Amisadai, aaweettihera anakhotto aDa. 26Pegiel, mwaana aOcra, aweettihera anakhotto aAser. 27Aira, mwaana Ena, aaweettihera anakhotto aNaftali. 28Ala phamanan'na aanakhotto aatthu owiisrael, tjaakhumalyaaya ekwahaaya.29Moises aahuuluma ni Hobabe, mwaana aReuel, n'midianita. Reuel yaari athumwaane amwaara aMoises. Moises aahuuluma ni Habobe ni aahiira: Hiivano ninrwaa nipuro Pwiya nihimyalyaawe. Pwiya aahiira: Mikinaahala woovahatjani nipuro. N'nitthare ninaahala woopankani ratta. Pwiya aahaakhuluveliha waapanaka ratta atthu owiisrael. 30Massi Hobabe aahomwiirela Moises: Khaninrwa nkhayi. Kinrwaa elapwaaka.31Vano Moises aahaakhula: Sontte, n'hinihiye. Nhu n'naatjuwela tjinkhaliya moothakoni. N'naahala onikhaliha ratta. 32Mwarwaaka nihi, ninawoopankani ratta toko Pwiya tjin'halaawe onipanka.33Ayenatja yaahopankatja ekwaha yowamwaako waPwiya womahuku mararu' Nivuku nowaataana naPwiya naahorwaa ohoolowayatja womahuku mararu, woopheela ophwanha nipuro noopheela omumula. 34Nihutte naPwiya naari naayenatja, nihuku nooteene weeraaya yeettaka.35Nivuku owakathi phuuwakathi waakhumaaya, Moises iiratjo: Nvuwe Pwiya. Mwaawaresse awananiinhu. Mwaatthawihe yaale anoothanhani. 36Nivuku neemelaka, Moises iiratjo: N'hokolyee Pwiya, waatthweenhu entji owiisrael.

Chapter 11

1Atthu yaanottokutta mwaha wopokohotjaya nmaaruni wa Apwiya. Apwiya aahowiiwa atthu ni aahorussiya. Vano mooro waapwiya waahopharela eriyaryaayatja ni yaahovya akhwaawe nkerekhere wonupa yanluku. 2Atthu yaahonkhuwela Mises, ni Moises aahonvekela Pwiya, ni mooro waaheemela. 3Nipuron´ne niihaniye Tebera, kontha mooro waapharelale eriharyaatja.4Anan´mwa akhwaawe ni nikhoto nowiisrael. Ayenatja yaapheela eyoolya yomaana. Vano atthu owiisrael yaahantjera wuulumatja yiiraka: Phaapani an´hala onivaha enama wiira nikhuure? 5Ninuupuwela ehopa tjaakhuureehu tjomahala weegiipitu, missiri, nitjitthu tjikhwaawe. Vano ni ootteetthya. 6Hii khaninooneetthu woohikhala manaa oopheela olya.7Manaa yaari phanka epyoo yo coentro, yaalikana nipyoo yo coentro ni yaakhala phanka yossafarawu. 8Atthu yaaneetta ni yaanohepa. Yaatthupuliya nraweni, yaapen'ya nssufurin`yani, ni yaanopankatja mikatthe. Yaatjiva phanka makhura ooliva makithi.9Owakathi waamora okame, ohiyu, npaani wanluku, manaa phaamoraaya. 10Moises aanowiiwa atthu yunlaka naassimutjaaya, ni atthu ooteene yaari nmakhumenloni womapuro yaatumihatjaaya. Pwiya aahokhala ootikinihiya. Nmeethoni mwa Moises, ayenatja yaahopanka yootakhala mwaha woottokutta.11Moises aahowiirela aPwiya: Essiyani nhu onpakaka yootahala nantekhweenhu? N'hokihiya kaakussaka atthwaala. 12Wala timi kaavahale nthuko atthwaala? Mi kihotthuna woopheela okihimeerya: Waateesse wakhakaatjani toko tjinonfentaa mwaamwanaa? Kaakussatje kaarweehaka elapo eluphelaleenhu waavaha atthu okhalayi?13Kinkoophwanha vayi enama yoopheela okhuura atthu ooteene? Ayenatja aritji ohoolowaka ni akiirelaka: Onivahe enama nikhuure. 14Akinaakhwitiri atthwaala ooteene veekha. 15Mwakipankaka tjon'mo, nkiive phiyaaru, wakhalaaka wiira tinhu n'nokeettihera, n'hulusse mahuvihwaaka.16Apwiya aahomwiirela Moises: Okiwiihere mahumu sapiini owiisrael. Okhalane nkupaleelo wiira mahumu ni akhulupale aatthwaala. Waawaane n'heemani wonthukumano yakhale niwe. 17Kinaahala owa owuulumana. Kinaahala okussa n'nepa vakaani wawaa nii kinaahala waavahatja. Anaahala waakussa atthu niwe. Khun'halatho waakhalana veekha.18Wiirele atthwaayo: Mwiireerihe waPwiya meelo. Weekhweeli n'naahala okhuuratja enama, n'hotjukulatja ni aPwiya ahiiwa. Nhu mwiiratjale: Phaapani an'hala onivaha enama yoopheela okhuura? Weegiipitu naanaakhala ratta. Phimaana, aPwiya anaahala woovahani enama, ni n'naahala okhuuratja. 19Khamun'hala okhuuratja enama wonihuku nimotja, wala mahuku meeli, wala mahuku mathanu, wala mahuku khuumi, wala mahuku ssiriini. 20Massi mun'hala okhuura mweeri n'motja, npaka okhumela nphulaniwinhu. En'hala okhala etthu yoohootjivelani, kontha n'nowaakhotta aPwiya, ari eriyariinhu, ntjukulaka eriyaryaawe mwiiraka: Nikhumenleni wiigiipitu?21Moises aahiira: Kiri naatthu emiya sita ekontotjene, ni nhu mwiirale: Kinaahala waalihatja enama mweeri n'motja. 22Kin'hala wiiva mihuwo tjowaaphiyera? Kinawiiva ehopa tjooteene tjinaahala waatossa? 23Apwiya yaahomwiirela Moises: Ntatanaka ninookhuvyaa? Vano onaahala woona wakhalaka wiira nuulumonaka nokhweeli wala mena.24Moises aahokhuma ni aahattonkela atthu moolumo aPwiya. Yena aahaathukumaniha mahumu ssapiini ni yaahonrukureerya heema. 25Apwiya yaahokhuruwa n'nihutteni ni yaahuuluma ni Moises. Apwiya yaahokussa nphantte won'nepa waari ni Moises ni yaahaavahatja mahumu. N'nepooyo wakhanlyaaya naayenatja, yaahantja wuulumatja, wayoole owakathyuule woohuulumatho.26Alowana eeli yaahohala npaani wanluku. Eldade ni Medade. N'nepooyo waahokhala naayenatja. Matjinaaya yaari owantikhiya, massi ayenatja khayaakhumenlantje vate woheema. Tjitjon'mo, yaanoolumatja npaani wanluku. 27Mwaavano n'motja npaani wanluku aahotthawa ni aahonttonkela Moises: Eldade ni Medade aniira yuulumatjaka npaani.28Josue, mwaana Naum, nonkhavihera Moises, oothanliya n'motja, aahomwiirela Moises: Funtyaaka Moises, naawaateelihatja. 29Moises aahomwiirela: Ori niihatje mwaha wawaka? Waakitjivela atthu ooteene aaPwiya akhale arumeyi ni yaavahaka n'nepa ooteene. 30Vano, Moises nimahumu ooteene owiisrael yaahohokolya.31Vano, yaahowa ephyoo yaPwiya ni yaahon'waana mwaanuni npharyaa. Yaamorelatja nipuro noothukumana, nihuku nimotja neekwaha wonphantte nkhwaawe, ni nihuku nokwaha wonphantte nkhwaawe. Yaahorukureeryatja nipuro noothukumana weephimelo piili vatjulu wovathi. 32Atthu yaari ookutakuthyaa atthonkomanihaka nihuku nooteene, ohiyu, npaka orupossenliya. Khaavo hephale woohikhala ephimelo khuumi. Ayenatja yaanyaatjale nipuro nonthukumano.33Owakathi weeraaya akhuuraka enameeyo, Apwiya yaahaaviruwelatja. Yaahaakurusselatja ekwerere yuulupale. 34Nipuron'ne niihaniye Quibrote-Taava, kontha ayenatja yaassikahle atthu yaatjivela enama. 35Atthu yaahorwaa oQuibrote-Taava oHazerote, waakhalaaya.

Chapter 12

1Miria ni Arao yaahomuulumana Moises, mwaha wonthiyana anthelalyaawe. 2Ni yaahiiratja: Pwiya uulumale ni Moises paassi? Yena khanuulumanale? Vano, Pwiya aahiiwa yuulumatjalyaaya. 3Moises aari nlopwana owiiyeviha, owiiyeviha tjinene weelapo yooteene.4Wowaakuvyaatja, Pwiya aahuuluma ni Moises, Arao ni Miria: Ooraaruwinhu nrwaatje n'heemani wonthukumano. Vano, ooraaru yaahokhumatja. 5Pwiya, aahokhuruwa n'nihutteni. Akhumenlaka onkhorani woheema, aahomwiihana Arao ni Miria ni yaahowaatja ohoolowawe.6Pwiya aahiira: Vano, mwiiwatje moolumwaaka. Nrumeyaaka akhala ninhu, kinaahala omoonihera tjowooniya nkhoveni. 7Nrumeyaaka Moises kahi toko alatja. Yena mwaamini weenupaaka yooteene. 8Kinawuuluma tjo ni tjo ni Moises, wohikhala mowooniheriya. Yena nawoona ekhalelwaaka. Vano, essiyani ohoovaka wuuluma ninrumeyaaka, Moises?9Orussiya wa Pwiya waahopharela ni, vano, yena aahaahiyatja. 10Nihitte naahon'hiya heema, ni, Miria aahohala nimakuttula ootteela. Arao warukunuwalyaawe an'wehaka Miria, aahoona wiira yena aahaana makuttula.11Arao aahomwiirela Moises: Funtyaaka, kinawoolepela ohinihiyere atanpiila. Ninawuuluma pufya ni ninaakossa. 12Sontte, n'hin'hiye akhalaka toko mwaana ookwa, kontha erutthwaaya eholiya nphantte waakhumaaya nmirimani mwaanumwaane.13Vano, Moises aahokhuwela waPwiya. Iiraka: Sontte, Nkulu, munvonihe Miria, sontte! 14Pwiya aahomwiirela Moises: Athumwana ananssuwenle owiitho, yaakookhala oohitafitiya mahuku saapa. On'hiye mwanrokora ota wonupa yanluku mahuku saapa. Vano, wan'hokolosseke. 15Vano, Miria aahokumihiya npaani wanluku mahuku saapa. Atthu khayaakhumale npaka Miria wahokoleelalyaawe npaani wanluku.16Waviralyaaya eyo, atthu yaaheetta ekwahaaya arwaaka Hazerote ni yookomatjale moothakoni wooPara.

Chapter 13

1Vano, aPwiya yaahomwiirela Moises: 2Waaveleelihe atthu arwee elapo yooCanaa, yaavahalyaaka atthu owiisrael. Onveleelihe ntthu n'motja wokhula nloko naatthwaaya okhalayi. Khula ntthu akhale n'hooleli aayenatja.3Moises aahaaveleelihatja woothakoni wooPara, wowiiwenla mweettihero aaPwiya. Oteene yaari ahooleli atthu owiisrael. 4Matjinaaya yaari phaala: Nloko naRuben, Samua, mwaana Zacur.5Nloko naSimeao, Safate, mwaana Hori. 6Nloko naJuda, Calebe, mwaana Jefone. 7Nloko naIssacar, Igal, mwaana Jose. 8Nloko na Efraim, Oseias, mwaana Num.9Nloko naBenjamim, Palti, mwaana Rafu. 10Nloko naZebulom, Gadiel, mwaana 11Sodi. Womakhoto aJose, nloko naManasses, Gadi, mwaana Susi. 12Nloko naDa, Amiel, mwaana Gemail.13Nloko naAser, Setur, mwaana Micael. 14Nloko naNaftali, Nabi, mwaana Vofsi. 15Nloko naGade, Geuel, mwaana Maqui. 16Ala phamatjina aatthu Moises yaaveleelihalyaawe wiira yawehawehe elapo. Moises aahomwiihana Oseias, mwaana Naum, mwantjina naJosue.17Moises aahaaveleeliha wiira yawehawehe elapo yooCanaa. Yena aahowiirelatja: N'mwaattamenlatje Nequebe ni n'welatje npaka n'mamyaakoni. 18N'wehawehe elapweeyo tjiryaaya. Mwaawehe atthu arivo, yakhala oolipa wala ootteetthyaa, ni yakhala wiira ari vakaani wala entji. 19Yakhala wiira elapo yomaana wala mena? Epooma tjiri tjani? Tjiri mwana mapuro onthukumano wala epooma tjoolipihatjiya? 20N'wehawehe elapweeyo tjiryaaya, yakhala wiira enaaphwanela waala wala mena. Nkhalatje oolipa nrima ni n'mwaane nthoonhero elapweeyo tjinruweryaaya. Khalayi yaari mapuro oohephiya Uva owantjera.21Vano, yaahowelatja ni yaahoonatja elapo okhuma woothakoni Zim npaka Reobe, waattamenla Lebo-Hamate. 22Yaahowelatjale oNeguebe ni yaaphiyatja npaka Hebrom. Aima, Sesai, ni Talmai, mahimo omaloko Anaque, yaakhalatja vaava. Hebrom aatekale eyaakha saapa Zoa hinaaya, wiigiipitu.23Waphiyatjalyaaya nssepa nooEscol, yaahothikilatja nritta wo Uva. Yaahokussatja nkoponi eriyari waatthu eel. Yaahowaanatja tjitthu tjikhwaawe. 24Nen'ne nipuron'ne niihaniya nssepa nooEscol, mwaha wo Uva atthu owiisrael waathikilalyaaya.25Waviralyaaya mahuku arupayini, yaahaakulela owehaweha elapo. 26Yaahaakulelatja waMoises, Arao, ninssovo wooteene aathu owiisrael, yaari moothakoni ooPara, oCades. Yaahowuulumanatja ninssovo wooteene, ni yaahaathoonheratja mihokorokho tjooteene tjonlaponi.27Yaahonttonkelatja Moises: Nihophiya elapo yaanirumaleenhu. N'nha mihokorokhotjinhu. 28Phimaana mapuro ankhalaaya phokuru. Epooma phitjoolipihatjiya ni tjuulupale. Nihoona makhoto aAnaque. 29Amalequita ankhala oNaquebe. An'naheteu, an'najebuseu, ni an'naamurreu ankhala nmamyaakoni. Acananeu ankhala waattaman'na nro Jordao.30Vano, Calabe aahaamaliha atthu yaathukuman'ne ohoolo wa Moises. Yena aahiira: Niwele ni nikusse elapo, phimaana nihaana ekuru yoopheela okussa. 31Massi atthu akhaawe yaarwaale niyena yaahiira: Hi nihaana ekuru yoowattakan'na atthwaale, phoolipessa woonivikana.32Vano, yaahowiirela atthu owiisrael elapo yaawehawehaaya. Ayenatja yaahiira: Elapo yaawehaweheehu elapo enaapwetessa atthwaaya. Ni ooteene yaawehaleehu atthu oolupale. 33Nihoona atthu oolupale, nikhoto naAnaque, nssovo waatthu oolupale. Woonawihu, yaanooniha phanka etjoroope.

Chapter 14

1Ohiyu yoole, atthu ooteene yaahunla tjinene. 2Atthu ooteene owiisrael yaahonssakihatja Moises ni Arao. Atthu ooteene yaahiira: Waanaaphwanela ninakhwale elapo yowiigipitu wala moothakonimu! 3Apwiya aniwaanale elapweela wiira nikhwe nikatana?Assaarihu naasaaneehu an'hala okhala tjitjon'mo. Khawaareerela ohokoleela weegipitu?4Yaahiirelana yaayoru: Ninthanle n'hooleli nkhwaawe ni ahokoleele weegipitu. 5Vano, Moises ni Arao yaahooromatja ohoolo waatthu owiisrael.6Josue, mwaana Naum, ni Calebe, mwaana Jefone, yaari atthu yaarumiye okooweha elapweele, yaahaahulatja ekuwotjaya. 7Ni yaahowiirela atthu ooteene owiisrael. Elapo yaaviraleehu niwehawehaka phiyooreera. 8Apwiya yatjiveliyaka nihi anaahala onikussa ni anaahala onivahenra, elapo yomihakhu.9Massi n'hiihele nrima woohiloka waaPwiya ni n'hoovatje atthu ovathi. Ninaahala waalya woohipitja phanka eyoolya. Nkhaviherwaaya onaahala okumhiya, kontha aPwiya ari nihi. N'hiwoovatje. 10Massi atthu ooteene yaahowoopopihatja waahomakatja npaka okhwa. Vano waarya waaPwiya waahokhuruwela N'heemani wonthukumano waatthu owiisrael.11Apwiya yaahomwiirela Moises: Atthwaala am'hala okitanhifu npaka eyaakhani? An'hala okaanhihera npaka eyaakhani, wohissima womithoonhero tjaathoonheralyaaka? 12Kinaahala waakelela naassinttunttu, kin'hala waakhaliha amutjyaa elapo emotja en'hala okhala yuulupale ni yoolipessa ovikana yawayeeyo.13Moises aahowiirela aPwiya: Mwapankaka eyo, atthu owiigipitu anaahala wiiwa, kontha atthwaayo n'haakumiha n'matataniwaya, wooweryawinhu. 14Anaahala waattonkela atthu ooteene onlaponi. Wala atthu aniiwa wiira nhu, Pwiya nriwakhiviru naayena, kontha nhu n'nowooniya ekhove niikhove. Nihutteninhu nikhale naayenatja ni nrwee ohoolowayatja wanipottoni wonihutte nihuku nooteene ni wonipotto nooteene ohiyu wooteene.15Vano, mwawiivaka atthwaala toko ntthu n'motja, elapo tjinwale mitekotjinhu tjinaala ottokutta tjiiraka: 16Kontha Apwiya ahaakusse atthwaaya elapo yaakhuluvelihalyaaya, ayena ahiiva moothakoni.17Vano, kinawoolepelani, niikurutjinhu tjuulupale. Kontha n'hohimya: 18Apwiya phoopiyja noorussiya ni okiriri tjintji. Ayena anaalevenla tjoottheka. Ayena anaakwetja tjoottheka yawaanaka ehukhumu tjotanpi tjaatthu okhalayi womakhotwaaya, npaka nikhoto noneeraru ni noneetjesse. 19Mwaalevenle, kinawoolepelani, tjoottheka tjaatthwaala mwaha wokiriritjinhu, tjitjon'mo toko tjinaalevenlakeenhu, okhuma owakathi waaryaaya weegipitu npaka n'nava.20Apwiya yaahiira: Kinawaalevenlaka, kivirihaka, tjitjon'mo, elepelalyaa. 21Massi, toko tjinkhalaaka, tjitjon'mo toko elapo yooteene en'halaaya otjara oweryawaka. 22Atthu ooteene yoonale oweryawaka nimithoonhero tjokuru tjipankalyaaka weegipitu ni woothakoni, ayenatja ahokittehatteha weemaara khuumi ni khayiiwale ntjuunaka.23Kinaahimya weekhweeli khan'hala woona elapo yaakhuluvelihalyaaka atthwaaya okhalayi. Khaavo n'motjaaya kihanhurihale. 24On'hiya nrumeyaaka Calebe, kontha yena aarina n'nepa nkhwaawe. Yena naakittharaka; Kinaahala onkussa elapo yaarwaalyaawe owehaweha. Atthwaawe okhalayi anaahala omoona. 25N'hokolyaatje meelo ni nrwaatje moothakoni nttala wopahari yoosseerya.26Apwiya yaahomwiirela Moises niArao: 27Kin'hala waavilela tjani tjani atthwaala? Kinawiiwaka okittokutta waatthu owiisrael.28Mwaahimeeryatje: Phanka tjinkhalaaka, Apwiya aneera, toko tjin'himyakeenhu nmaaruniwaka, kinaahala woopankani tjitjon'mo. 29N'naahala okhwatja moothakoni moomu, ooteene yaakittokutta, ooteene yaalikeliye, oyaakha ssiriini woorwaa ntjulu. 30Weekhweeli khan'nophiya elapo yookhuluvelihalyaakani yaahaleenhu oteka enupatjinhu, on'hiya Calebe, mwaana Jefone ni Josue, mwaana Naum.31Yaayo assaaneenhwaayo, phan'halaaka waakussa elapweeyo. Ayenatja anaahala ottehattehatja elapo enkhottatjakaaya! 32Massi nheenhuvaatja, mun'hala okhwelatja moothakoni moomu. 33Assaaneenhu an'hala okhala moothakoni woyaakha arupayini. Ayenatja ahaana avilelaka mwaha watjoovaratjinhu npaka okhwawinhu.34Tjitjon'mo toko tjaarwaalyaaya owehaweha elapo mahuku arupayini, ahaana avilelaka tjootthekatjinhu woyaakha arupayini, mwaakha n'motja wakhula nihuku ni nhu n'haana otjuwela okhala n'wananiinhu essiyani. 35Mi Pwiya kinaattonkaka. Weekhweeli kinawaapanka eyo atthu ooteene tjootakhala tjinkivarelaaya. Ayena anaahala okhwatja.36Vano, atthu Moises yaawiirelalyaawe wiira awehe elapo yaahokhwa ohoolo waPwiya. 37Yaala phaatthu yaahokolyaale ni awaanaka moolumo oohikhala nlaponi. Ni yeeyo atthu ooteene phiyaattokuttiha wa Moises. 38Waatthu yaale yaarwaale oweha elapo, Josue, mwaana Num ni Calebe, mwaana Jefone yaahokhalatja akumi.39Moises waahimeeryalyaawe moolumwaala atthu owiisrael, yaahotjukulatja ventji. 40Yaahovuwatja ohinassa ni yaahorwaatja wiikaani mwaako i yaahiiratja: Hiivano, niriiva, ni ninaarwaa npaka aPwiya okhuluvelihalyaaya, maana naanamattheka.41Moises, aahiira: Essiyani ohanhurihaka mweettihero waPwiya? Khan'nohala ophwanha etthu. 42Khan'norwaatja, kontha Apwiya khaarinhu wiira yookhavihereni awananiinhu. 43Amalequita naacananeu phuritjyaaya ni n'nohala okhwatja niikatana kontha n'noohiya ontthara Pwiya. Vano, yena khan'hala okhala ninhu.44Ayenatja yaahowelatja wamwaako; Vano, Moises, nivuku nowaataana khaahiyale nipuro noothukumana. 45Vano, amalequita acananeu yaahokhuruwatja yaakhala n'mamyaakonin'mo. Yaahowaattakan'na an'naisrael npaka Horma.

Chapter 15

1Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: 2Waahimeerye atthu owiisrael: Mwaphiya elapo en'haleenhu okhala, yeeyo Apwiya en'halaaya woovahani. 3Mwatthonkomanihe yoovaha en'hala waatjivela. Okuttho woopahiya wiira evirihiye yoothanliya, ovaha wowiivahenra, wala yoovaha tjossukuhuulutjinhu, ni n'nohala okhala niinamatjinhu.4Mwawaanaka okutho woopahiya, n'nohala waavaha Apwiya yoovaha yooreerela yonphantte wonakhuumi yonluwa yophepa yootakaniheriya makhura. 5N'nohala ovahatho okuttho woopahiya, nphantte vakaani wonipha toko yoovahiya yonipha wakhula enama.6Mwavahaka enama emotja, n'naahala otthonkomaniha yoovaha yooreerela womiphantte miili tjonakhuumi yophepa yootakaniheriya makhura. 7Wayoovaha yonipha, n'naahala ovahatho, yowaatjivela Apwiya.8Mwatthonkomanihaka enama toko okuttho woopheela oviriha yoothanla, wala toko yoovaha yooreerela waaPwiya. 9N'nohala ovaha enama, yoovaha yooreerela yomiphantte miraru tjonkhuumi yonluwa yophepa yootakaniheriya makhura. 10N'naahala ovaha nipha, toko okuttho woopahiya wowaatjivela aPwiya.11Npanke tjitjon'mo wakhula enama, epuri yoolopwana wala yoothiyana. 12Okuttho wooteene on'haleenhu otthonkomaniha ni nvahaka npanke toko yowantikhiya. 13Ooteene ayariye wiisrael ahaana apankaka tjitthun'nha, awaanaka ntthu pintthu okuttho woopahiya, wowaatjivela aPwiya.14Wakhalaka wiira nan'mwa rininhu, wala yoole n'hala okhuma nikhoto nikwaawe, yena haana awaanaka okuttho woopahiya, wowaatjivela aPwiya. Yena haana opanka toko tjinpankeenhu. 15En'hala okhala ekettelo emotja naale an'mwa arineenhu,ekettelo en'hala 0khala mahuku mentji. Toko tjiryeenhu, n'haana okhala tjitjon'mo ninroromelo orineenhu. Yena haana wuupuwela toko tjinuupuweleenhu ohoolo waaPwiya. 16N'haana ovarela nteko ekettelo emotja ninlamulo nimotja naanan'mwa ooteene arininhu.17Apwiya yaahomuulumanatho Moises, yiiraka: 18Waahimeerye atthu owiisrael: Mwakelaka elapo en'halaaka woorweehani, 19mwalyaaka n'hokorokho wonlaponin'mo, n'nohala okiwiihera yoovahiya.20Tjowantjera ohephiya tjoolimatjinhu n'haana ovaha nkatthe tjitjon'mo toko tjinpankiyaaya yoovahiya yoEira. 21N'nohala okivaha tjowantjera ohephiya nmakhotoniwinhu,22Emaara tjikhwaawe n'nokhala mwana oohipheela okssa, mweehiiweleleke moolumo ooteene anon'himeeryessaaka Moises, 23okhuma nihuku nantjeralyaaka woohimeeryani npaka ohoolo, eriyari womakhotweenhu. 24Vano atthu ooteene anaahala ovaha enama toko okuttho, wowaatjivela aPwiya, mwaha wotampi tjoohitjuwela atthu. Wamtja niiyo enaahala otthonkomanihiya yoovahiya yonipha, toko tjaahimyalyaaka, toko yoovahiya yotanpi.25Nankuttho naahal waakhunela atthu ooteene owiisael.Ayenatja anaahala olevenlatjiya kontha etanpi yaari yoovonha. Anaahala okiwiihatjera, okuttho woovonhawaya, okuttho woopahiya toko yoovahiya yotanpi. 26Vano nssovo wooteene waatthu owiisrael anaahala olevenliya, nanan'mwa aritji yaayoru, kontha atthu ooteene ahokossa woohilakela,27Ntthu akossaka woohilakela, vano yena naahala ovaha epuri emotja yoothiyana yomwaakha n'motja yeeyareelo toko yoovahiya yotanpi. 28Nankuttho naahala onkhuneela waPwiya ntthu kossale woohilakela. Ntthuuyo naahala olevenliya akhuneelyaka. 29Nkhalane nlamulo nimotja wayoole npanka khula eethu woohilakela, nlamulo nimotja wayoole yariye naatthu owiisrael ni anan'mwa ari yaayoru.30Massi ntthu n'hala opanka etthu woopatjapatja, akhale ooyariya wiisrael, akhale nan'mwa, akirussihaka. Oyo ntthuuyo naahala woomoliya eriyari waatthu. 31Kontha hothanha nuulumonaka ni khiiwelelale moolumwaaka, oyo ntthuuyo haana ofutthiya. Etanpyaawe en'hala okhala niyena.32Atthu owiisrael weeraaya anari moothakoni, ayenatja yaahonphwanha nlopwana alokotthela miri nihuku nosaapatu. 33Yaale yaanphwanhale yaahon'waanatja wa Moises, Arao, naatthu ooteene. 34Ayenatja yaahonvaratja kontha yaari ehinahimyatjiya yaavaralyaawe.35Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: Weekhweeli nlopwanooyo haana okhwa. Atthu ooteene ahaana an'homakatjaka nphantte woota wonipuro nonthukumano. 36Vano atthu ooteene yaahonkumihera ni yaahon'homakatja npaka okhwa toko Apwiya tjaamwiirelalyaaya Moises.37Apwiya yaahomwiirelatho Moises: 38Waahimeerya anamanloko owiisrael wiira apankatje ephatta tjoopheela othomyaa ekuwotjawe, ni mon'mo onaahala otthukenliya nkhoyi woopipila. Ayenatja an'hala opankatja tjitjon'mo makhoto ooteene. 39Mwan'wehaka yena, on'hala okhala muupuwelelo omoolumwaaka, woohipheela otthara tjomirimatjinhu womeethenhu ankussakeenhu woohipheela oraruwa.40Npanke yeeyo wowiira muupuwelele ni mwiiwelele moolumwaaka ooteene, ni n'naahala okha oottakattifihiya, nkhalaka nphanttyaaka, Nlukweenhu. 41MikiPwiya, Nlukweenhu, yooyo ookumihaleni elapo yoweegipitu, wiira akhale Nlukweenhu. MikiPwiya, Nlukweenhu.

Chapter 16

1Vano, Core, mwaana a Izar, mwaana a Coate mwaana a Levi, wamotja ni Data wamotja ni Abirao, asaana a Eliabe, ni Om, mwaana a Pelete ,nikhoto na Ruben, yahaathukumaniha mkupatti waatthu. 2Yahomwemelatjera Moises,wamotja naatthu o wiisrael , ahooleli emiinya piili wo hansiini wo yooyo nthukumanooyo ,ni atthu oothaanliya omunttettheni. 3Yaahothukumanatja wiira an'wanane Moises ni Arao. Yaahowiirelatja: Paassi! Eyo yintji. Nihimo nooteene noottakattifihiya, ooteene phoottakattifihiya ni aPwiya ari naayenatja. N'naakusserani atthu ahanle aaPwiya?4Moises owakathi wiiwalyaawe iyo, aahooroma. 5Aahuluma ni Core ninphwinkwaawe wooteene iiraka: Owitjissuru, Nluku naahala onthoonha awawe phuuvi ni ttakattiifu phuuvi, naahala wiiwaanela. Yoole nohalaawe onthanla, yena naahala wiiwiihera wakhiviru.6Opanke yeeyo, Core ninphwinkwaawe wooteene. 7Meelo npahatje mooro wolunpani ohoolo waPwiya. Ntthu n'hala othanliya, n'hala oreerihiya waPwiya. N'noorweesa ottayi, nikhoto naLevi.8Moises aahomwiirelatho Core: Vano nkiiwatje, nikhoto naLevi. 9Phimaana etthu vakaani Nluku owiisrael enoovahaaweni, wiira nmwaattaman'ne, wiira nvare nteko npaani wanluku, ni nkhalaka ohoolo waatthu wiira mwaavarele nteko? 10Yena oowiihaleni wakhiviru, hoowiiherani eri yawinhu yooteene, nikhoto naLevi, ni nanlelo n'nopheelatja onankuttho! 11Phimaana enthukumeneenhu naaPwiya. Vano essiyani omwaapaka Arao, nmwiiwelela Pwiya?12Vano, Moises, aahomwiihana Data ni Arao, assaana aEliabe, massi yaahomwiirelatja: Khaninrwaa! 13Vano, phimaana n'nikumihaka waakumiheehu eleeti nuuravo, wiira n'niive moothakoni? Vano, n'nopheela okhala n'hooleliihu! 14Phimaana khan'niwiihale elapo yaakumihaaka eleeti nuuravo, wala khan'nivahale ematta toko yoonihiyera. Vano n'nopheela onithepyatja? Khaninoottharani.15Moises aahotikinihiya ni aahowiirela Apwiya: Nhiweheehe yovahiyeenhu. Akikussale yawaya, wala khiivo yaatankulatjeralyaaka. 16Vano, Moises aahomwiirela Core: Meelo, ooteenetjinhu mwawaatje ohoolo waaPwiya ni Arao. 17Khula ntthu wanhu, n'hala okussa myaaputjawe noohela elunpani. Vano, khula ntthu n'hala okussa ohoolo waaPwiya, emiya piili wohanssiini myaaputjene. We ni Arao n'nohala okussatja tjawinhu.18Vano khula ntthu aahokussa okutthwaawe, ni aahopaha, ni yaahokhala omakumenloni woheeme wonthukumano Moises ni Arao. 19Core, aahaathukumaniha atthu ooteene wa Moises ni Arao wookhumenloni wohema wonthukumano, ni waarya waaPwiya waahaakhuruwela atthu ooteene.20Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: 21Mwiikumihatje eriyari waatthwaala, kaamwaressatje phiyaaruva. 22Mooromelatje vathi, Moises ni Arao, yaahiiratja: Nluku, nluku ominepa tjaatthu ooteene, ntthu atthekakavale, n'naarussiya naatthu ooteene?23Apwiya yaahomwaakhula Moises, yiiraka: 24Wuulume naatthu ooteene wiiraka: Nkhumatje n'heemani wa Core, Data ni Abirao.25Vano, Moises aahovuwa ni aahorwaa npaka wa Data ni Abirao, mahumu owiisrael ni yaahorwaatja. 26Ni aahowiirela atthu ooteene: Nkhumatje n'heemani mwaatthu ontuniyanyaala, ehikhale enkwanheenhu yawaya, wala n'nohala orimeelatja mwaha wotanpitjaya. 27Vano, atthu ooteene on'maheemani a Core, Data ni Abirao, yaahohiyatja. Data ni Abirao yaahokhumatja ni yaahorwaatja omakhumenloni waaheemaaya, naasaaraya naasaanaaya.28Vano, Moises aahiira: Phimaana n'naahala otjuwela wiira Apwiya ahokiruma wiira kivare mitekon'nha tjooteene, kontha akinvara nootthunawaka. 29Atthwaala yakhwaka ni nookhwe eeyareelo, toko tjiniiranyaakaaya, Apwiya khaakirumale. 30Massi, Apwiya yunpa elapo yoothukuwa, yoomiryakani phanka mwaano, vamotja watjooteene tjiri tjawaya, ni ayenatja yakhuruwa akumi oSheol, vano, n'naahala othuwela wiira atthwaala anawaatanhifu Apwiya.31Moises wamalihalyaawe wuuluma moolumwaala, etthaya yaahohulya vathi waatthwaaale. 32Etthaya yaahowula malakwaaya ni yaahomiryatjiya, assimutjaaya, naatthu ooteene aCore, ni tootho, nitjitthu tjooteene tjaarinaaya.33Ayenatja naassimutjaaya ooteene, yaahokhuruwatja akumi oShoel. Etthayeeyo yaahiitthuka, ni yaahorimeelatja eriyari waatthu. 34Israel ooteene aahotthwa nookhuwelawaya. Yiiraka: Nihi etthayeeyo enaanimirya! 35Vano, waahopharela mooro waaPwiya, ni waahaapaha atthu emiya piili wohanssiini yaavahale elunpani.36Apwiya yaahomwiirelatho Moises: 37Omuulumane Eleazar, mwaana anankuttho Arao, wiira akumihe okuttho wamooroni, ni orihele ottayi, kontha kaahovahenriya. 38Okusse okutthooyo tjihiyale okumyaaya mwaha wotanpitjaya, wiira akhale phanka exsaapa tjoophitiya ni tjikhuneeliye waltaare. Atthwaale yaavahale ohoolowaka, vano ayenatja phooreerihiya nimi. Ayenatja an'hala okhala nthoonherwaaka waatthu owiisrael.39Eleazer, nankuttho, aahokussa myaapu tjoporontje tjaapaheriye atthu. Yena aahophitakatja phanka yookhuneeliya waltaare. 40Toko aPwiya tjan'himeeryalyaawe Moises, wiira akhale nthoonhero waatthu owiisrael, wowiira hikhale ntthu onikhoto naArao haattamenle wiira apahe elunpani ohoolo waPwiya. Weenan'na yeeyo, khaavo ntthu aahala onlikan'na Core ninphwinkwaawe toko Apwiya tjaahimyalyaaya eriyari yaMoises.41Massi, ihuku nikhwaawe, atthu ooteene owiisrael, yaahomwaapa Moises ni Arao yiiraka: N'howiivatja atthu aaPwiya. 42Vano, atthu yathukumana mwaha wa Moises ni Arao, awehaka nphantte woheema wonthukumano, ni yaahoona wiira nihutte naahokhuneela. Waarya waaPwiya waahowa. 43Moises ni Arao yaahorwaa npaka ohoolo woheema wonthukumano.44Vano, aPwiya yaahomwiirela Moises: 45Nkhumatje eriyari waatthwaala kaarimeelihatje phiyaaruva. 46Vano, Moises i Arao yaahooromelatja vathi. Moises aahomwiirela Arao: Okusse mwaapo ni opahe ohoolo waaltaare, ohele elunpani, oteessere wowaakuvyaatja waatthuni, ni waamwaresselatje, maana orussiya waaPwiya oneera owaaka.47Vano, Arao aahopanka phanka Moises tjaamwiirelalyaawe. AAhotthawa arwaaka eriyari yaatthu. Assinttunttu yaahantja ovavaryeela waatthuni, vano, aaheessa elunpani ni aahaamwaressela atthu. 48Arao aahiitjeessa wookhwani ni wookumini, weenan'na yeeyo, assinttuuttu yaaheemela.49Akhwale mwaha waassintthunttu, yaari ekonto khuumi natjesse niimiya saapa, waahiya yaakhwale mwaha wossariya tja Core. 50Arao aahaakulela wa Moises omakhumenloni woheema wonthukumano, ni assinttunttu yaahomala.

Chapter 17

1Apwiya yaahomwiirela Moises, yiiraka: 2Owiirele atthu owiisrael anthoonhera ekopo, emotja wakhula nloko waatthwaaya okhalayi. Okusse ekopo khuumi napiili, wakhula n'hooleli oothanliya wakhula nloko. Wakhula ntthu wantikhe ntjinanawe wakoponi.3Onaahala wantikha ntjina naArao ekopo ya Levi. En'hala okhala ekopo emotja wakhula n'hooleli nonlokonawe waatthu okhalayi. 4Onaahala ohela ekopon'nho n'heemani wonthukumano ohoolo womalamulo owaataana, on'haleehu okhala nkhayi. Ekopo yantthu nthanlalyaaka, enaahala wuunuwa. 5Kinaahala weemessa ottokutta waatthu owiisrael, yaayo yaari niwe.6Vano, Moises ahowiirela atthu owiisrael. Ahooleli ooteene omaloko yaahovahiya ekopo, ekopo emotja wakhula n'hooleli, yaathanliye wakhula nloko naatthu okhalyi, ekopo khuumi napiili. 7Ni Moises aaheessa ekopo eriyari waaPwiya n'heemani womalamulo owaataana.8Nihuku nikhwaawe, Moises aahokela n'heemani womalamulo owaataana, ni aahoona wiira ekopo ya Arao nonloko naLevi yaahaana ethutu. Tjaahiima mihokorokho tjoottokottha! 9Moises aahowaana ekopo tjooteene ohoolo waaPwiya waatthu ooteene owiisrael ni wakhula ntthu aahokussa ekopwaawe.10Apwiya yaahomwiirela Moises: Weese ekopo yaArao ohoolo womalamulo owaataana. Ni ohiye phanka nthoonhero waatthu owiimananiha, wowiira omalihe okittokuttawaya, wala ankookhwatja. 11Moises aahopanka toko aPwiya tjaahimyalyaaya.12Atthu owiisrael yaahomwiirela Moises, ni yaahomwiirela: Hi ninaahala okhwelava. 13Wakhula ntthu n'hala owa, aattamenlaka enupa yanluku naahala okhwa. Ooteene ninaahala okhwa.

Chapter 18

1Apwiya yaahomwiirela Arao: We, naasaanaa, ni nihimo naatthwaa okhalayi n'nohaka okhala ahooleli wotanpi tjooteene tjiphwanhiye nipuro nooreerihiya. Massi we naasaanaa on'hala ovahatjeriya wotanpi tjooteene tjiphwanhiye ni wakhula nankuttho. 2Ni atthu onihimo na Levi, nihimo naatthweenhu okhalayi, onaahala waawaana nkhayi, wiira nvaratje nteko nkhayi ohoolo woheema womalamulo owaataana.3An'hala woovarela nteko ni heema ooteene. Nen'navaa, ayenatja khan'hala waattamenla nipuro ttakattiifu waltaare, kontha n'nohala okhwa. 4N'nohala okhalatja wamotja wiira munkhikitjeratje heema wonthukumano, wonteko wooteene won'heemani. Nan'mwa khan'hala owaattamenla. 5On'hala okhalenla nipuro ttakattiifu ni waltaare, wowiira orussiyawaka ohaaweele atthu owiisrael.6Kihothanla nikhoto nowiisrael naassun'naa, alevita. Ayenatja yoovahiya waaPwiya, wowiira avaratje nteko n'heemani wonthukumano. 7Massi we naasaanaa on'hala ohoolela tjooteene tjiri walataare ni n'hina wokortiina. Kinawoovahatjani okuttho toko yoovahiya, ni wakhula nan'mwa n'hala waattamenla naahala okhwa.8Vano, Apwiya yaahomwiirela Arao: Kinaahala woovahenrani ovussa tjoovahiyatjaka, ni tjoovahiya tjooteene ttakattiifu atthu owiisrael tjin'halaaya okivaha, tjinoovahessaakani naasaaneenhu phanka yoohimala. 9Wotjitthu tjoottakattifihiya, ahivirale wamooroni, tjin'hala okhala tjawaa, tjoovahatjaya tjooteene, ni tjoovaha mwaha wotanpi.10Tjen'nha tjoovahiyan''ya, khula ntthu haana olya, kontha phitjooreerihiya. 11Tjin'hala okhala tjawaa. Tjoovahiya tjooteene tjiwaaniye naasaana owiisrael. Kihoovaha tjooteene, naasaana, tjoohimala. Atthu ooteene omoomutjini ari ooreera ahaana olya watjen'nho tjoovahiyan'nho.12Makhura ooreeressa, nipha nooreeressa, ni tjowantjera ohephiya tjaatthu tjin'halaaya okivaha, kinaahala woovaha. 13Mihokorokho tjowantjera tjovathi, tjin'halaaka owaaneliya, tjin'hala okhala tjawaa. Atthu ooteene omoomutjiniwaa ari ooreera anaahala olya.14Tjitthu tjooteene tjooreerihiya wiisrael tjin'hala okhala tjawa. 15Ooteene yaale an'hala wantjera oyariya, akhale ntthu, ekhale enama, atthu en'halaaya waavaha Apwiya, tjin'halaokhala tjawa. Maana, atthu anaahala waakussa ooteene owantjera oyariya wonama yoohiireera. 16Yaale an'hala okussiya waatthu, an'hala okussiya anapiihale mweeri n'motja weeyareelo. Tjitjon'mo, atthu anaahala waakussa weephimelo thanu tjoparatha, wonayeeli weelemelelo wonipuro ttakattiifu.17Emope yowantjera oyariya, epwittipwitthi, wala epuri, khatjin'halatho othumiya, tjawaka. N'nohala omwaressela ephomyaaya waltaare noopaha ethayi phanka yoovahiya yowaatjivela Apwiya. 18Enameeyo en'hala okhala yawaa, tjitjon'mo toko ekhakaatja wayoovahiya wonphantte weelopwana, enama tjin'hala okhala tjawaa.19Tjoovahiya tjooteene aathhu owiisrael tjin'halaaya ovaha waaPwiya, kinaahala woovaha, naasaanaa toko yoohiyeriya yoohimala. N'no waataana woohimala womaakha, waataana owaaniye woohimala naaPwiya wawaa ni nikhotonaa. 20Apwiya yaahomwiirela Arao: Khun'hala okhalana yoohalana weelapo yaatthu, wala khun'hala okhalana nipuro noopheela olima. Thimi kiri nipuronaa ni yoohiyeriya waatthu owiisrael.21Wonikhoto na Levi, kaahaavaha yooreerela yooteene wiisrael toko yoohiyeriya mwaha wonteko waavaralyaaya n'heemani wonthukumano. 22Okhuma olelo woorwaa ohoolo, atthu owiisrael khan'halatho waattamenla n'heemani wonthukumano, wala n'nohala ohiyeratjiya tjoottheka ni n'naahala okhwatja.23Alevita anaahala ovara nteko n'heemani wonthukumano. Anaahala ovhatjeriya wakhula etanpi. Nin'hala okhala nlamulo omakhotweenhu ooteene. Ayenatja khan'hala phwanhatja yoohiyeriya waatthu owiisrael. 24Kontha mwaavulo waatthu owiisrael, waakivahatjalyaaya, kaavahale alevita. Phimaana, waahimeeryatje: Khan'hala okhalana yoohiyeriya waatthu owiisrael.25Apwiya yaahomwiirela Moises: 26Wiirelatje alevita: Mwawaakhenla atthu owiisrael mwaavulo Apwiya woovahalyaayani toko yoohiyeriya, n'nohala waavaha Apwiya, mwaavulo tjomwaavulo. 27Ntjankweenhuuyo on'halaokhala wonphantte wonakhuumi.28Tjitjon'mo ninhuuvaatja, n'nohala othoonhera yoovaha waaPwiya ni mwaavulo tjooteene tjaakhelaleenhu waatthu owiisrael. Tjen'nho n'nohala onrweehela Arao, nankuttho. 29Watjoovahiya tjooteene tjin'haleenhu waakhela, n'nohala waavaha aPwiya. Kin'hala opanka tjoovahiya toko tjoovahalyaakani, kithanlaka yootepessa oreera, ninphantte yoottakattiifu.30Vano, n'nohala owiirelatja: Mwarweehaka yooreera ovikana yaakhelaleenhu, yoohala watjoovahatjinhu tjin'hala okhala naalevita epyoo yo Eira ni epyoo yo Lagar. 31N'nowala olya wakhula nipuro, naassimutjeenhu, kontha etthuvweenhu wonteko wooteene waavariya n'heemani wonthukumano. 32Khan'nohala wootheriya mwaha woolya wala ovurya, mwaarweehelaka Apwiya yooreera woovirikana yaakhelaleenhu. N'hinanarihe yoottakattifihiya naatthu owiisrael, wala n'naahala okhwa.

Chapter 19

1Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: 2N'na nlamulo ninoohimeeryaakani. Mwaahimeerye assaana owiisrael wiira awaane enama yankaani yoosseerya, yoohirakala, yoohiireetthu.3Enama yankaaniiyo en'hala ovahiya nankuttho Eleazar, en'laawe okussa wiira yiiviye ota wonupa yonthukumano. 4Eleazar, nankuttho, naahala okussa ephome vakaani, ninikokhonawe, emaara saapa, arwaaka omakhumenloni woheema wonthukumano. 5Nankuttho nkwaawe n'hala opaha enameeyo: 6Nankuttho naahala nri nmotja, ni naahala orihela wamooroni, enameeyo weeraaya epahiyaka.7Vano, yana naahala okussa ekuwotjawe ni naahala orapa. Tjitjon'mo, naahala okela nipuro nonthukumano, on'halaawe okhala oohivara nteko npaka wiila. 8Ni yoole pahale enama, naahala okattha ekuwotjawe nookattha, massi yena n'hala wiileliya hivarakeetthu.9Ntthu n'hala okhala ooreera, naahala okhupa ettuura yonama ni nkoweesa npaani wonthukumano, nipuro nooreera. En'hala wiinssaathiya naatthu owiisrael wiira atthonkomanihiye maatji ooreeriha, kontha ettuureeyo enama wayoovahiya wotampi. 10Yoole khupale ettuura yonama, haana akatthaka ekuwotjawe, ni yena n'hala okhala oohiloka npaka wiila. Nin'hala okhala nlamulo naasaana owiisrael naanan'mwa ankhala naayenatja.11Yoole n'hala onkwanha ntthu ookwa, n'hala okhala oohilokaloka womahuku saapa. 12Yoola haana wiivoniha, nihuku noneeraru ni nihuku nonasaapa, vano phun'halaawe okhala ooreera. Vano, eehiivonihe nihuku noneeraru, khan'hala okhala ooreera nihuku nonasaapa. 13Wakhula ntthu n'hala ohiivoniha, naahala opiiha owerenhawawe npaani wanluku. Yooyo ntthuuyo haana afutjiyaka wiisrael, kontha maatji ooreeriha khakwanhale. Yena n'hala okhala ontuniyani ni ohilokawawe on'hala okhala niyenani.14N'na nlamulo nantthu akhwaka n'heemani. Oooteene yoole n'hala okhala n'heemani, ni en'hala onphwanha, n'hala okhala mahuku saapa. 15Wakhula mwaapu woohinkhuneelo, khun'hala olokaloka. 16Weenan'na yeeyo, akhalaka ntthu ota woheema, ankwanhaka ntthu ookwa niikatana, wala khula etthu yookhwa, wala nikhuva nantthu, oyo ntthuuyo n'hala okhala oohilokaloka womahuku saapa.17Woopheela ovonihiya ntthu oohiloka, nkusse ettuura wayoovahiya yoopahiya yotanpi, nootakanihera maatji. 18Ntthu ooreera, n'hala ouruwyaa Hissopo nmaatjini noorweeha n'heemani, nimyaapu tjooteene, naahala waamwaressela atthu an'hala okhala npaani, ni yoole n'hala onkwanha ntthu ookhwa, wala nikhuva, wala etthu ekhwaawe yookhwa. 19Nihuku noneeraru ninihuku nonasaapa, yoole n'hala okhala ooreera, n'hala onttikitthela ntthu hinavona. Nihuku nonasaapa, ntthu hinavona haana wiivoniha, ni naahala okattha ekuwotjawe noorapa. Yootjootjilo naahala ovona.20Massi ntthu ooteene n'hala okhotta wiivoniha naahala ofutjiya naatthu, kontha naahala ophwanhiha enupa yomavekelo yaPwiya. Kontha maatji ooreeriha khamwaresseliye, n'hala okhala tjitjon'mo. 21N''na nlamulo noohimala: Yoole n'hala okela nmaatjini ooreeriha, naahala okattha ekuwotjawe, ni naahala okhala ooreera yootjootjilo. 22Wakhuleetthu en'halaawe okwanha, khan'hala olokaloka.

Chapter 20

1Vano, atthu owiisrael, yaahorwaa moothakoni Zim, mweeri woopatjera. Ayenatja yaahokhala oCades. Miria okhwelalyaawe.2Atthwaale khayaarina maatji, phimaana, yaahotakaneela wa Moises ni Arao. 3Atthwaale yaahomwiirela Moises: Waanaaphwanela ninakhwale toko assun'nihu tjikhwalyaaya ohoolo waaPwiya.4Waawaanenleni atthu aaPwiya moothakonimu wiira akhwe, hi niinamatjihu? 5Ni onikumihenreni weegipitu oniwiihaka nipuro nowoopiha? Khatjivo epyoo, etthema, ni khaavo maatji oopheela ovurya.6Vano, Moises ni Arao yaahokhumatja ohoolo waatthu. Ayenatja yaahorwaatja omakhumenloni woheema wonthukumano ni yaahokokhoratja. Vaavale, waarya waaPwiya waahaaweelatja.7Apwiya yaahomuulumana Moises: 8Okusse nttonttwaa ni waathukumanihe atthu, we ni mwaamun'na Arao. Wuulumele nluku ohoolo womeethwaaya ni wiire akhume maatji. N'naahala okumihatja maatji ni n'naahala waavahatja atthu ooteene niinamatjaya wiira avurye. 9Moises aahokussa nttonttwaawe ohoolo waaPwiya, phanka Apwiya tjaahimyalyaaya.10Vano, Moises ni Arao yaahaathukumaniha atthu ohoolo womwala. Moises aahowiirelatja: Nviriyanatje, attiyamaaru. Nookumihatjerekeni mwaloola maatji? 11Vano, Moises aahovussa ntatanawe ni aahaatta mwala emaara piili ninkopwaawe, ni yaahokhuma maatji mentji. Atthu ooteene niinamatjaya yaahovuryatja.12Vano, yaahomwiirela Moiss ni Arao: Kontha khankikhuluvelale ni khankuunuwihale phanka ttakattiifu ohoolo waatthu owiisrael, akin'hala waakussa atthwaala elapo yaavahalyaaka. 13Nipuron'na niihaniye maatji ooMeriba kontha atthu owiisrael yaahiithoonhera waPwiya, ni yena aahaathoonhera okumyaawe.14Moises aahaaruma anamitthaka aCades wamwene aEdom: Mwaamun'nawe Israel phaahimyale: 15Onaatjuwela ikuthakutho tjinkhalaneehu. Onatjuwela wiira atthweehu okhalayi yaahokhuruwela weegipitu ni yaahokhala owakathi mwintji. Atthu aweegipitu yaahonivara ratta naattweehu okhalayi. 16Waakhuwelaleehu aPwiya, ayena yaahiiwa ntjuunehu ni yaahoruma nlaikha ni naahonikumiha weegipitu. N'nawoona, niri oCades, epooma yomwiinano niilapweenhu.17Kinawoolepelani wiira n'nihiye nikele epoomeenhu. Hi nivirale n'mattani, wala khanin'hala ovurya maatji on'himeniwinhu. Nin'hala ovira ottayi niiparapaara. Khanin'hala ohapuwela moono nlopwana wala moono nthiyana, npaka wan'haleehu ovira n'mwiinanoniwinhu.18Massi mwene Edom aahomwaakhula: Khan'nohala ovira vaa. Mwapanaka, kinaahala owaattakan'na. Vano, atthu owiisrael yaahiira: 19Ninaahala orwaa niiparapaara. Hi niinamatjihu navuryaka maatjiinhu, ninaahala olivela. N'nihiye nivire mwentta vathi, woohivaratho etthu ekhwaawe.20Massi mwene Edom aahaakhula: Khun'hala ovira. Weenan'na yeeyo, mwene Edom aahowa wiisrael nintata noolipa, naanakhotto entji. 21Mwene Edom aahokhotta on'hiya Israel aviraka n'mwiinanoniwawe. Mwaha woyeeyo, Israel aahohuluwa elapo ya Edom.22Tjitjon'mo, yaakhuma oGades. Attu owiisrael yaahophiya omwaako Hor. 23Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao omwaako Hor, nimwiinano wa Edom iiraka: 24Arao naahala othukumana naatthwaawe, kontha yena naahala orwaa epooma yaavahalyaaka atthu owiisrae. Kontha khan'niiwelela nuulumonaka nmaatjini Meriba.25Onkusse Arao ni Elezar, mwaamwana, ni nawookussa omwaako Hor. 26Nrule ekuwo tjeenankuttho tja Arao ni onwarihe Eleazar, mwaamwana. Arao naahala okhwa ni naahala othukumana naatthwaawe.27Moises aavara phanka aPwiya tjaahimyalyaaya. Ayenatja yaahowelatja mwaako Hor ohoolo waatthu ooteene. 28Moises aahonrula ekuwo tjeenenkuttho ni aahonwariha Eleazar, mwaamwanawe. Arao aahokhwa woomaleloni mwaako. Vano, Moises ni Eleazar yaahokhuruwatja. 29Atthu ooteene woonalyaaya wiira Arao hokhwa, elapo yooteene yaahomunlela mahuku talaathiini.

Chapter 21

1wakanlyaawe mwene cananeu owarade, akhalaka o Naguebe, ewaaka wira Israel naawa nunthalani wo Atarim, yena hothuphela Israel ni hatjisa akwawe phanka anamathukya. 2Israel wonlaphela Pwiya, ni hiira: " Wakhaala We onivahakha othema wa yolah otjamoolah, hii ninarwah othankula ephoma tjothene". 3Pwiya hiwah ntju na Israel ni hovaha othema wona Cananeu. Ayena ahathankula othene, niipomatjaya. Ni niphuron´no nahihania Horma.4Ayena ahokhalana unkwaha o muakoh Hor nphironi orwaka Emaakaha Yoserya, orukureriya elapo yo Edom. Ni otjama yahokala wohi tjivatjivia mphironi. 5Otjama wanamwapa Nluko ni Moises: " Nlathuni We ohonikumiha Wegipto wira nikwe mothakweni? Kanirina nkathe wala matji, ni onirussa yela eyolyelah yohitjivelah".6Vano, Apwiya horuma enua tjohapala wa otjama. Enuaanya tjihaluma athu, entji yahokwa. 7Otjama wahowa wa Moises ni wyraka: "Him nihotheka, kontha nihomwapa Pwiya ni we. Onvekhele Pwiya wira arwane enunya othay wa him". Vano, Moseis hovekelela otjama.8Apwiya ahomwirela Moises: "Ophanke enua ni wesse minkhoponi. Othene oleh kanlen alumiakah kanhalah okwa, akalakah awehaka yele". 9Vano, Moises hophanka enua emtja yo boronsi, ni hessa munkhoponi. Yakalaya enu enlumakha nthu, akalaka awehaka enua yo boronsi, kahala okwa.10Otjama wo Wisrael yahana ekwaha ni yahomaka o Obete. 11Ayena yahana ekwaha okuma Obote ni yahomaka o Ije-Abrim, Moothakoni waholo wa Moabe, arwaka nkerekhere onkuma untjwa.12Okuma vale, ayena yahotjissenria ekwaha, ni yahomaka munsepani no Zerede. 13Ni, akumakatjaka vale, yahorwehela ekwahaya ni ahomkatja mphanthe nkwawe wo muro Arnom, okhanle muthakoni onmwarela nmwinanoni wo ma amorreu. Muroh Armom omphanka mwinano wa Moabe ni maamoreu.14Thimana, en´himiaya ephukih yokotho ya Apwiya: "Vaebe o Sufa, ni massepha o Arnom, 15wookuruwela massepha amphiya ophoma yo Ar ni amphiya omwinano wa Moabe".16okuma vale, ayena ahorwatja Obeer, ni horwa vale wa himeni wamuinrelyawe Pwiya Moseis: " Othukumanihe otjama, ni Mi kinawavaha matji".17Israel ayipha n´na ntjipohnna: "Aweleh, o emoro. Mwipe nlathu yela. 18Ehime tjikanliya miholeli tjithipaka, ehime tjikanle amassikhini otjama athipaka ni nithontoh ni mikhopoh". Vano, muthakoni, ahokalana nkwaha wo Matana.19Okumah Matana ayena ahokalana ekwaha arwakah o Naaliel, ni okhuma o Naaliel arwaka Bamote, 20ni, okuma Bamote, orwka n´massephani elapoj yo Moabe. ori watulo wa muako Pisga oholo wo othako.21Israel aharuma arumei o Siom, mwene assi amorreu, erakah: 22"okihie kivire enlaponiwa. Him kanin´hala okelah n,owalatjia walah ematha. Kanin´hala owurya matji om´muroniwenyu. Nin´hala ovira npararaparani, npakha nin´halehum ovikana mwinanuenyu". 23Manso mwene Siom kanthunihenre Israel olapuwa nthethyaia. Ohieyo, Siom hathukumaniha anakhothon ni hothuphela Israel nuthakoni. Yena howa wa Jaza, wakhanliawe athakanaka ni Israel.24Israel hothuphela ethoropah ya Siom ni ekhatana, ni hotjisa elapho yo muro Jaboque, mphaka mumwinano wo otjama wa Amon, wakhanle woliphiheriya. 25Israel hotjisa ephoma tjothene tjo ma amorreu, ni hokhala mothene, othakanihaka Hesbom ni mitjokotjaiya tjothene. 26Hesbom yari ephoma ya Siom, mwene oma amorreu, akhanle awanakha mi mwene okhalay o Moabe, atjissatjaka mithethe tjothene mphaka muro Arnom.27Thimana, yale anuluma miwahala anira: "Nkawani o Hesbom. Ekhale ephoma othekiyatho ni oliphihenriya. 28Moro ohopaha okuma Hesbom, malumi akhumaka ephoma yo Siom ethankule Ar yo Moabe, ni makhulupale o tjulo a Arnom.29Khasope we, Moabe! We ohorimela, otjama wa Camos. Yena haphanka assanawe anamathawa ni assanawe assithiyana othukiya a Siom, mwene asi amorreu. Hii nihonthema Siom. 30Hesbom rii othankuliya ephiro yothene mphaka o Dibom. Him nihathema mphaka o Nofa, omphiya mpahka Medeba".31Vano, Israel hokhala elapho yomaa amorreu. 32Ni moises hsruma atho wira ya thurumele Jazer. Vano Israel hotjisa mitjoko ni howomola ma amorreu yakhala vale.33Vano, ayenatja ahoruatja ephiro yo Basa. Ogue, mwene o Basa, hokuma arwelaka, yena na athoropha, wira awane o Edrei. 34Vano Pwiya homwirela Moises: " Ohimove, kontha Mi kihovaha othema wa yayo. ni ethoropaawe yothene, ni elaphuawe yothene. Omphanke eleh omphankalya Siom, mwene o amorreu, akahalaka o Hebom". 35Ayenatja ahomuiva, assanawe ni athoropahwe othene, mphaka hihaanliawe nankha n´motja nkumi. Mi ayena ahotjissatja elapho.

Chapter 22

1Otjama wo Israel hokalana ekwaha mphaka nmamwala tjo Moabe, ni vale ahothukumana, mphanthi mkwawe wo muro Jordao, wathamannaka ephoma yo Jerico.2Balaque, mwana a Zipor, hona tjothene tjakanliwe Israel avaraka wassi amorreu. 3Moabe ahokala niwova ventji anlathu womasiraelita. khontha ayenatja yaritji entji, ni yela yanawathukumeliha. 4Mwene Moabe howirela mahumo o Midiao: "Olaa npwinkhola omahala yothene phanka emophe enohephaiya malissi onmathani". Yoyo owakhathiyo, Balaque, mwana a Zipor, arii mwene o Moabe.5Yena haruma arumei wa Balaao, mwana a Beor, o Petor, nkhala wakiviro wa muro wo Eufrates, elapho yowanuwawe ni otjamawe. Yena howihana ni howirelatja: " Owehekeh, nikhotho ninkhuma wegipto. Ayena anakhunela ethaiya yothene ni arii phiyaro mphanthiaka. 6Vano, safathali, oweh wakinanarihele n´na nlokhona , khontha ni´hana ekhuro wokhivikna. Pooti, vano, mi kikhitiraka othuphela ni komolaka elaa elapwela. Mi khinatjuwela wira ole oyhene ononreriha n´hala orerihiya, ni othene on´hala on´nanariha n´hala onanarihiya".7Vano, mahumo o Moabe ni mahumo o Midia ahokhuma, atjissakha yalivah yo tjopankhelelya. Ayenatja ahorw wa Balaao ni ahon´himeryah moolumo a Balaque. 8Ni Balaao hirra: "Nkhale wa ohyula. Ni khina´hala owana elee Pwiya n´halawe okhihimeriya". Vano, miholely a Moabe ahohalatja ni Balaao yolee ohiyule.9Houwah Nlukho wa Balaao ni homwirela: "Thassiphani yala assilupwanaala yowelale?". 10Balaao hotjipho: "Balaque, mwana a Zipor, mwene a Moabe, nowaruma wira akhihimerye: 11`weyo, olaa otjamola owale wegipto omakhunela othaiya. Vano owe wakinanarihe yolah otjamoola. Pothi khakhitiriyaka wawanana ni kiwomolakha elapowela"".12Nlukho homwirela: "Ohirwe nathwalale. Khon´nanariha otjama wo Israel, khontha ayena arri orerihya". 13Balaao hunmwa owitjisso ni howirela miholeli: "N´hokholele owaniwiyutja, khotha Pwiya Ahokhottha wirra khirwe ninyenyuvatja". 14Vano aholeli a Moabe ahokhuma ni ahohokholela wa Balaque. Ahonhynerya: "Balaao hokhotha owa nihim".15Balaque horuma toothoni miholelei, tjakhanle tjo wissimwiya ovirikhana npwinkho wo phatjerya. 16Ayenatja ahorwatja wa Balaao ni ahomwirelatja: "Balaque, mwana a Zipor, niraa: `Sonthe, ehikhale enovarah wira ohiwenno, 17khontha mi khinaahala wuliva ventjitjinene tjithu ni khinawovaha wolupahale ohissimwiya, ni khinahala ophankha yothene onnhalaa wuluma".18Balaao hotjipoh, ni howirela assilopwana a Balaque: "Pothi wira Balaque nakhivahale enupaawe yomwene yotjala e paratha ni woro, ni akhahala owanana nulumo na Apwiya, Nlukhwaka, ni khivarakha ne ventji walah vakhani eleh Yena nkhirelawe. 19Vano, sonthe, mwarerihe va thootho ohiyulaa, wira khitjuweleletho assiani thoo Pwiya nnhalawe okhihimierya". Nlukho honwela Balaao yolee ohiule ni homwirela: 20"Okhala wira alaa assilopwanaala ahowirelatja, ovuwe oruwe nayenatja. Nanso avareh yele kinnhalaka Mi owirela".21Balaao hovuwa maphinkhosa, honthotokhomaniiha phuruawe, ni horwa nimaholeli a Moabe. 22Nanso nlathu yena worua, oviruwa wa Nlukho ohothepha. Nnepha wa Apwiya ohenela oholoh mphironi phanka nnwanani a Balaao, annwelale Phuro. Arumeyawe Balaao oyeli yarri niyena. 23Phuro ahona nnepha wa Apwiya withonkhomakha mphironi, ni khatana yokhotoni nmathathani. Phuro horukhunuwa arwuakha nmathani. Balaao homwatha phuro wira ahokholele mphironi.24Vano, nnepha wa Apwiya ohokhala niphuro nowotha nphironi wariari wo mirrii, wee siri nphantti wonlopwana nphantti nkuawe wonttiana. 25Thoothoni phuro hoona nnepha wa Apwiya. Yena horuwa nphantth wo essiri ni hotthitheriha mwetto wa Balaao. Balaao hophatho.26Nnepha wa Apwiya wahoruwatho oholoo, ni wa hemelaatto nphantti nkuawe wo wootha, wahariya ephiiro ne nnphantthe nmotja. 27Phuro honna nnepha wa Apwiya, ni honruphatheliya Balaao. Oviruwa wa Balaao wo vuaa, ni yenna homwattha phuro ni nntthonttwawe.28Vano, Apwiya ohotthukhula malaakho a phuro, ni yenna hokholomuwa wuluma. Yenna homuwirela Balaao: "kiwirihaleni wira okhoophe emarra tthaaru?". 29Hotjiphwa Balaao: "Khontha onookhivarela uwohilokha. Wanakhitjivela khinarina ekhathana nmathathanimwakha. Khinarina, khanaahala owiva. 30Phuro homwirela Balaao: "Akhinakhala phuro wuanwelakha mahukho othene mphakha eleelo? Khahana elamalelo yophankah niweiyova tjeiyatjithuniya?". Balaao hera: "meena".31Vano, Pwiya hothukhula metho a Balaao, ni yenna hona nnepha wa Apwiya onnemelale nphironi, ni khathana navarenlale nmathathani. Balao horomiha nruawe, ni horupha ni wittho wa tthiyani. 32Nnepha wa Apwiya ohomwirela: "Omuattenleni phurwua emmara ttharu? Nkhona, kiwale phankha nmwananiya, khontha mithekhotja wariariwakha tjakhanle tjothakala. 33Phuro hokhona emarah ttharo, mi hokhihapuwa emarah ttharu. Hakhihapuwale, wekhekhay khanaahala owivah ni onnlevelela yenna".34Balaao hirela nnepha wa Apwiya: "Khihothekha. akhaatjuwela wira mwanokhemelenla nphironi. Vano, wahotjiveleni ekhwaha khirinakhela, khinahokholela onnwe onkhumakha". 35Manssi, nnepha wa Apwiya ohomwirela Balaao: "Orwekhe oholoo naassilopwanaala, manssi we onnohala wuluma yele khinohalakha wohimyera". Vano, Balaao horwua nkhaiy nimiholeli tja Balaque.36Wewaliyawe Balaque wira Balaao howa, yena ahonssitja nntthe wo Moabe, ori omwinanoni ni Arnom. 37Balaque homwirela Balaao: "Akharumale athu wira awihane? Nlatthuni wahawaliya? Akhirina ekhuro tjowutthithimiha?".38Vano, Balaao hotjipo Balaque: "Nnkhona, mi khihowa. Walani khihana ekhuru tjowira kholume etthu? Khinnohala woluma moolumo Nlukho nnhelawe nmwano mwakha". 39Balaao horuwa ni Balaque, nphakha o Quiriate-Huzote. 40Vano, Balaao hovahatjeriya emophe ni pwitthipwitthi, ni honvaha enaama Balaao ni miholely tjarinawe.41Okhuma owitjisso, Balaque hontjissa Balaao o miyakhoni wa Baal. Ni wonwo, Balaao mphantthi mmotjaphaahi woma israelita nmatthaniwawe.

Chapter 23

1Balaao homwirela Balaque: "Okithekele wa mikutho sapaa ni otthenkhatje epwitthipwitthi sapaa tjankhan ni tjonlopwana sapaa". 2Tjo, hopanka Balaque phanka Balaao tjalephenliyawe. Vano Balaque ni Balaao ohovahatjera epwitthipwitthi yankhani ni yonlopwana watjulo wakhula mkuttho. Vano, 3Balaao homwirela Balaque: " Okhale wakhiviro tjovahatjaa tjoophahiya ni mi khinaaha ohuluwa. Pooti Apwiya awaakha ni akhipwanyakha. Yottheene Ayeena ahalaiya okhithoniyea mi khinawohimiyera". Vano yeena horwua watjulo mwuakho wohikhalana miirri.4Nlukho himpwanya, ni Balaao homwiyrela: "mi khihotthonkhoma mukhuttho sapa, ni khihovahatjera epwitthipwitthi yankhani ni yonlopwana watjulo wakhula nkhuttho". 5Pwiya hessa ntthava mmano wa Balaao ni hira: "Ohokholele wa Balaque ni omwirele". 6Vano, Balaao hohokholela wa Balaque, akhanle oweemela wariari watjovaahatjeria ttjopahiya, na aholeli a Moabe yarri niyenani.7Vano Balaao hantja wooluma tjahimeriawe ni hirra: " Balaque hokhiwanela o Ara. Mwene a Moabe omwakhoni nphanthe wethiyana. `Nkhawa woakinnanarihe Jaco´, yenaa yeera: `Nkhaawa, okhitthukela Israel´. 8Kinnhaala onnanariha tjanni yoole Nlukho hinnaanarihaliyawe? Kinnhala owanana tjanni yoole Nlukho hinoowananaawe?9Watjulo miyala tjuluphale mi khinawaweha; wa mwala mi khinawaweha. Woonekhe, ohavo otjama umotja onkhala veekha ni khunihaliha nikhotho phaahi.10Thiphaani unnhala waalikhela mttuupi na Jaco walaani nphantti woneetjesse wo Wisrael? Khikhwe nookwe atthu opwanela, ni okhumiyaka omale phankha ayeena".1112Balaque homwuirela Balaao: "Okhiphankhaleni? Mi khoowanale wira waananarihe awananiyakha, mansi we onoowareriha". Balaao hotjipwa hira: "Akhaahala okhaala okhikitjera owuuloma phaaahi Apwiya annhelaiya nmwano mwaakha?"13Tjo, Balaque womwirela: "Sonthe, owe nimiivanoh nphantti nkwuawe onnhala owunatja. Onnhala owoona aleh owakhiviro, khahi ottheene. Vale, we onaahala okinanarihena". 14Mansi, yenaa hontjissa Balaao emaattha yo Zofim, watjulo wa mwaakho Pisga, ni honmussa mikhuttho sapa. Yeena hovahatje epwitthipwitthi yankhani ni epwitthipwitthi yonlopwana wakhulaa nkhuttho. 15Vano Balaao homwirela Balaque: "Ohaale va ni tjovahatjera tjophahiya, mi khirwakha omoonana Pwiya ".16Tjo, Pwiya honpwanya Balaao ni honvaha ntthaava. Yeena yeera: "Ohokholeele wa Balaque ni onnhimyere ntthaavanakha". 17Balaao hohookholela wa yena, ni yena apwanyania oweemewela wankhuthoni woophahiya, ni aholeli a Moabe yaari niyena. Vano Balaque honhimiyera: "Pwiya himiyala essiyani?" 18Balaao hokholomua ohimiya tjorumiy tjawe. Yena heera: "Wunmwe Balaque, ni wiiwe. Okhiwe, mwaana a Zipor.19Nlukho khanaakhala ntthu, wira ootthe, walaani mwana antthu, wira aphitthikhuse yele yulumaliyawe. Yeena hoophatja okhuluveliha etthu wohiphankha? Yena hera wira naavara etthu yena woohivara? 20Nkhaweha, khihorumiya wira khirerihe. Nlukho hovaha orerihiya, mi akhinpwanela orukhunussa.21Yena khoonale oliphaa wa Jaco waala ethamwalamwa mwa Israel. Pwiya, Nlukhuaya, rii naiyenatja, ni wariari waiya ohavo otthaapa wo ettheliya wa mweniya. 22Nlukho hakhumiha Wegipto nikhu tjo emoophe yonthakwani.23Khuvo ophankiya onnhala onvara nthekho Jaco, waala ehaakho ennhala okhunihera yothakhala wa Israel. Ohiyeyo, nnhala wireliya Jaco ni Israel: `Owehekhe Nlukho ephankhaliyawe!´24Woonekhe, otjama ohurwa omwiva Kharamo ontthiyana, phanka kharamo erwuaka okhoovara. Yenaa khanrwua orrupha nphakha oliya emaamawe ni ovuriya ephomiyawe alee wivaliyawe".25Vano Balaque homwirela Balaao: "Waahananarihe, ni oharerihe". 26Mansi Balaao, akhulakha, homwirela Balaque: " Mi akhiwirenle wira khihanaa wooluma yotthene Apwiya ahalaiya okhirela wira khoolume?" 27Vano Balaque hontjipo Balaao: " Nkhaawa phiyaro, mikhinaawutjissa nphantthi nkwaave. Pothi Nlukho ontjivelakha ni okhnanarihelakha".28Vano, Balaque hontjissa Balaao watulo Mwakho Peor, wowonia wootthakhoni. 29Balaao homuwirela Balaque: "Okhiphankhele nikhuttho sapa ni okhitthonthomaniyere epwitthipwitthi sapa ni tthonlopwana sapa". 30Tjo hophankha Balaque phankha Balaao tjamwireliyawe; yena hovahatjera epwitthipwitthi yankhani ni yonlopwana wakhula nkhottho.

Chapter 24

1Balaao woonalyaawe wiira waahaatjivela aPwiya onreeriha Israel, yena khapankale, phanka emaara tjikhwaawe, onanhanka. Ohiyavaa, aarwaale nphantte owoothakoni.2Aahovussa meethwaawe ni aahoona wiira Israel aaholukamiya, khula ntthu ninihimonawe, ni n'nepa wa Nluku waahon'weela. 3Yena aahaakhela yowooniheriya ni aahiira: Balaao, mwaana Beor, naapheela wuuluma, nlopwanooyo meethwaawe ari ootthukuwa.4Yena nawuuluma ni nawiiwa moolumo aNluku. Yena nawoona nthoonhero aTjoowerya tjooteene, yooyo nonkokhorelaawe nimeetho ootthukuwa. 5Aheemeenhu phooreeratja, Jaco, nipuro ninkhalaa, Israel.6Phanka emuro tjinkawanyaaya, phanka ekerekhere muro, phanka miri tjowaaliya naapwiya, phanka cedro nphantte womaatji.7Maatji anaamwaryaa nmamyaapuniwaya, ni epyootjaya tjinaamitjeriya ratta. Mwenyaaya naahala ovuwa tjinene onvikana Agague, omwenyaawe onaahala ottittimihiya.8Nluku non'waana wiigipitu mwaha wokuru yomope. Naahala okwanhulatja elapo tjin'wana niyena. Naahala opwessakatja makhuveenhu, n'nohala waavikana nimattheeryaaya.9Yena nkhala phanka havara, nkwanhulatja? Ooteene an'hla oreeriha areerihiye; ooteene an'hala otakhaliha atakhalihiye.10Vano, orussiya wa Balaque waahopharela waBalaao ni yena aahaattaniha matataawe noorussiya. Balaque aahomwiirela Balaao: Kihooweela wiira waatakhalihe awananyaaka, massi nkaweha, onaareerihaka emaara tthaaru. 11Vano, okihiye ni orwee nipuronaa. Iirale naahala wookhuneela ninttittimiho, massi aPwiya ahowaateeliha okhalana etthu.12Vano, Balaao aahomwaakhula Balaque: Kihaahimeerya arumeyi yaarumalyaa: 13Balaque hata nakivahale enupaawe tjootjara ewooru, akaahala orwaa woohikhala moolumo aPwyiya nokipanka yooreera wala yootakhala. Kin'hala ohimya yeele aPwiya ekirumalyaaya ohimya. Akaahimeeryale tjitjon'mo? 14Kinaahala ohokoleela waatthwaaka, massi nkihiye kaahimeerye atthwaala tjin'halaaya waapanka atthu oohoolo.15Balaao aahantjera olalyaa: Balaao, mwaana Beor nawuuluma, nlopwanooyo meethwaawe ari ootthukuwa. 16Olaleiya wantthu niiwa moolumo aNluku, rina otjuwelatja wowiirimu, rina tjooweha atjoowerya tjooteene, yooyo nonkokhorelaawe nimeetho ootthukuwa.17Kinaamoona, massi yena khaavovaa. Kinan'weha, massi yena khaavo vakhiviru. Etthontto enaahala owa waJaco, niicetro enaahala owela wiisrael. Yena naahala waakwanhulatja ahooleli aMoabe.18Vano, Edom naahala okhala n'hooleli owiisrael, ni Seir n'hala okhala n'wanani owiisrael, yooyo Israel n;haalaawe onkelela niikuru. 19Wa Jaco naahala owa mwene okuru, ni naahala wakwanhula ankoohala epoomeele.20Vano, Balaao aahon'weha Ameleque ni aahantjera olalyaa. Ameleque horwaa elapo tjintji, massi n'malela okwanhulatjiya.21Vano, Balaao aahoweha nphantte waaqueneneu ni aahantjera olalyaa. Iiraka: Nipuro ninkhaleenhu phinoolipa, niinupatjinhu tjiri n'mamwala. 22N'nava, nqueneneu naahala okwanhuwatja Assur ootthukelatjani.23Vano, Balaao aahantjera omalihera olalyaawawe. Yena aahiira: Vaava! Tupani n'hala okhala nkumi Nluku apankaka eyo? 24Ekalawa tjuulupale tjinaahala owa oQuitim; ayenatja anaahala on'wananatja Assur ni anaahala onkussatjaEber, massi ayenatja, anaahala waakwanhulatja. 25Vano, Balaao aahovuwa ni aahorwaa. Aahaakulela owanuwawe, ni Balaque aahorwaa.

Chapter 25

1Israel aahohala oSitim, ni alopwana yaahantjera oraruwa naasaarawe Moabe. 2Maana amoabe yaahaalattula atthu wookutthoni waanlukwaaya. Ni atthu yaaholya ni yaahooroma ohoolo wanlukwaaya. 3Atthu owiisrael yaahothukumana wonthamala Baal-Peor, ni orussiya waaPwiya waahopharela wiisrael.4Apwiya yaahomwiirela Moises: Owiive ahooleli ooteene ni waathomyee ohoolowaka wiira kaathoonhere nthuko woothana, orussiyawaka okhume wiisrael. 5Vano, Moises aahaahimeerya anamuuluma milattu owiisrael: Khula ntthu wanhu naahala owiiva atthu onikhotonaya n'hala onkokhorela Baal-Peor.6Vano, n'sraelita n'motja aahaawaana amutjyaawe athiyana amotja. Yiiranyaale ohoolo wa Moises ni waatthu ooteene owiisrael, weeraaya yunlaka ohoolo woheema wonthukumano. 7Fineias, mwaana Eleazar, mwaana Arao, nankuttho, wiiwalyaawe eyo, aaheemela eriyari waatthu ninivaka.8Yena aahontthara nlopwana mwiisrael npaka oheemani, ni aahonvikana nlopwana ninthiyana. Vano, assinttuuttu aPwiya yaakurussalyaaya waatthu owiisrael, yaahomaala. 9Yaakhwale mwaha waassinttuuttu yaari atthu ekonto siriini natjesse.10Apwiya yaahomwiirela Moises: 11Fineias, mwaana Eleazar, mwaana Arao, nankuttho, aahohulussa orussiyawaka wiisrael, kontha yena waanantjivela tjaavaraaka. Tjitjon'mo, akaakussale atthu owiisrael orussiyawaka.12Phimaana, waahimeerye: Apwiya aniira: Mi kinonvaha Fineias waataanawaka wonrettele. 13On'hala okhala waataana wonankuttho woohimala, wayena nimakhotwaawe, kontha aanokitjiveliha, Nlukwaawe. Yena ahaakhuneela atthu owiisrael.14Ntjina nanlopwana aakhwale wiisrael ninthiyana aari Zinri, mwaana Salu, n'hooleli an'napaapaawe. 15Ntjina nanthiyana aakhwale iihaniya Cozbi, mwaana Zur, n'hooleli onloko naamutjaawe.16Apwiya yaahomuulumanatho Moises: 17Waawanane amidiatita. Kontha ayenatja anookhalihatjani phanka awanani, niwiithepyawaya. 18Ayenatja ahoweettiherani mootakhala, mwaha wa Peor ni mwaha wamwanrokoraa Cozbi, mwaana an'hooleli ooMidia, yaakhwale nihuku nomwattuuttu, mwaha wa Poer.

Chapter 26

1Assinttuuttu anavirale apwiya phuulumalyaaya ni Moises ni Eleazar, mwaana anankuttho Arao. Yena aahiira: 2Waahimeerye atthu ootteene owiisrael, oyaakha siriini woorwaa ohoolo, mwaassimutjaawe aatthu okhalayi, ooteene ari saawa owana mwaha wa Israel.3Vano, Moises ni nankuttho Eleazar yaahowiirelatja wa Moabe ohoolo wa Jordao oJerico, ni yaahiiratja: 4Mwiirele atthu, oyaakha siriini tjeeyareelo, phanka apwiya tjimwiirelalyaaya Moises naatthu owiisrael, yaale akhumale elapo yowiigipitu.5Ruben aari owantjera oyariya owiisrael. Amwaamwanawe Hanoque, a Palu. 6Hezrom, aakhumale nihimo naherzonita, Carmi, aawaale nihimo naacarmita. 7Ala phamahimo aRuben, yaahaalikeliya ekonto arupayini natthaaru niimiya saapa wotalaathiini atthweene.8Eliabe aari mwaana aPalu. 9Assaanaawe Eliabe yaari Nemuel, Data ni Abirao. Data ni Abirao phayanttharatjale Core wanwananaaya Moises ni Arao ni yaahiitarumihatjela naapwiya.10Etthaya yaahohulyaa ni yaahaamiryatja vamotja ni Core awatthara ooteene wakhwatjalyaaya. Owakathi yoole, mooro waahaapaha atthu emiya piili wohansiini, yaakhanle nthoonhero. 11Phimaana, amutjyaawe Core khaakhwale.12Mahimo aSimeao yaari phaala: Nemuel, nihimo naanemuelita, Jamim, nihimo naajaminita; Jaquim, nihimo naajaquinita; 13Zera, nihimo naazeraita; Saul, nihimo naasaulita. 14Ala yaari mahimo aSimeao, yaahaalikeliya atthu ekonto siriini napiili niimiya piili.15Mahimo aGade yaari phaala: Zefom, nihimo naazefonita; Hagui, nihimo naagita; Suni, nihimo naasunita; 16Ozni, nihimo nooznita; Eri, nihimo neerita; 17Arode, nihimo naarodita; Areli, nihimo naarelita. 18Ala yaari mahimo aGade, yaahaalikeliya atthu ekonto arupayini niimiya thanu.19Assaana aJuda yaari Er ni Ona, massi yaala atthwaala yaahokhwa elapo yooCanaa. 20Mahimo makhwaawe aJuda yaari phaala: Sela, nihimo naaselanita; Perez, nihimo naaperezita; Zera, nihimo naazeraita. 21Maloko aPerez yaari phaala: Hezrom, nihimo naahezronita; Hamul, nihimo naahamulita, 22Ala yaari maloko aJuda, yaahaalikeliya atthu ekonto sita niimiya thanu.23Mahimo aIssacar yaari phaala: Tola, nihimo naatolaita; Pua, nihimo naapunita; 24Jasube, nihimo naajasubita; Sinrom, nihimo naasinronita. 25Ala yaari mahimo aIssacar, yaahaalikeliya atthu ekonto suthwiini niimiya tthaaru.26Mahimo aZebulom yaari phaala: Serede, nihimo naaseredita; Elom, nihimo neelonita; Jaleel, nihimo naajaleelita. 27Ala yaari mahimo aazebulonita, yaahaalikeliya atthu suthwiini niimiya thanu.28Mahimo aJose yaari Manasses ni Efraim. 29Maloko aManasses yaari phaala: Maquir, nihimo naamaquirita Maquir yaari athumwaane Gileade; Gileade, nihimo naagileadita.30Maloko aGileade yaari phaala: Lezer, nihimo naaiezerita; Heleque, nihimo naahelequita; 31Asriel, nihimo naasrielita; Siquem, nihimo naasiquemita; 32Semida, nihimo naasemidaita; Hefer, nihimo naaheferita.33Zelofeade, mwaana Hefer, khaarina asaana alopwana, arina athiyana. Matjina aasaanaawe yaari phaala: Macla, Noa, Hogla, Micla ni Tirza. 34Ala yaari mahimo aManasses, yaahaalikeliya atthu ekonto hanssiini napiili niimiya sita.35Mahimo aEfraim yaari phaala: Sutela, nihimo naasutelaita; Bequer, nihimo naabequerita; Taa, nihimo naataanita. 36Maloko aSutela yaari, Era, nihimo naaeranita. 37Ala yaari maloko aEfraim, yaahaalikeliya atthu ekonto talaathiini napiili niimiya thanu. Ala yaari maloko aJose, yaalikeliye wakhula nihimo.38Mahimo aBenjamim yaari phaala: Bela, nihimo naabelaita; Asbel, nihimo naasbelita; Aira, nihimo nairamita; 39Sufa, nihimo naasufamita; Hufa, nihimo naahufamita. 40Assaana aBela yaari Arde ni Naama. Arde, nihimo naardita, ni, Naama, nihimo naamanita. 41Ala yaari maloko aBenjamim. Yaahaalikeliya atthu ekonto arupayini nathanu niimiyasita.42Mahimo aDa yaari, Suao, nihimo naasuamita. 43Mahimo ooteene aasuamita yaahaalikeliya ekonto suthwiini natjesse.44Mahimo aAser yaari phaala: Imna, nihimo naaimnaita; Isvi, nihimo naaisvita; Berias, nihimo naaberiaita. 45Maloko aBerias yaari phaala: Heber, nihimo naaheberita; Malquiel, nihimo naamalquielita. 46Ntjina namwaamwanawe Aser naari Sera. 47Ala yaari mahimo aAser, yaahaalikeliya atthu ekonto hanssiini natthaaru niimiya tjesse.48Mahimo aNaftali yaari phaala: Jazeel, nihimo naajazeelita; Guni, nihimo naagunita; 49Jezer, nihimo naajezerita; Silem, nihimo naasilemita. 50Ala yaari maloko aNaftali, yaahaalikeliya atthu ekonto arupayini nathanu niimiya tjesse.51Waari waalikeliya waatthu ooteene owiisrael: Ekonto emiya sita namotja, niimiya saapa wotalaathiini.52Apwiya yaahuuluma ni Moises ni yaahiira: 53Etthaya enaahala okawanyaa waatthwaala phanka yoohiyeriya toko tjaalikeliyaaya nimatjinaaya.54Mahimo moolupale, n'nohala ovaha yoohiyeriya yuulupale, ni, mahimo ooyevatja, n'nohala ovaha yoohiyeriya yankaani. Amutji ooteene an'hala ovaha weenan'na waatthu tjiryaaya. 55N'nava etthaya en'hala okawanihiya niikhipantte tjoparakha. Ayenatja anaahala okhala phanka tjikawanihiyaaya nimaloko aatthwaaya okhalayi. 56Tjoohiyeriyaaya tjin'hala okawanihiya nimahimo moolupale ni ooyevatja, akawelatjiyaka niikhipantte tjoparakha.57Mahimo aalevita, yaalikeliye nihimo ni nihimo, yaari phaala: Gerson, nihimo naagersonita; Coate, nihimo naacoatita; Merari, nihimo naamerarita. 58Mahimo aLevi yaari phaala: nihimo naalibnita; nihimo naahenronita; nihimo naamalita; nihimo naamusita; nihimo naacoraita. Coate aari ntthu okhalayi aAnrao. 59Ntjina naamwaarawe Anrao naari Joquebede, nloko naLevi yaayariye naalevita wiigipitu. Ayena yaahaayara assaana aAnrao, yaari Arao, Moises ni Miria, assirokoraya.60Arao, ahaayara Nadabe ni Abiu, Eleazar ni Itamar. 61Nadabe ni Abiu yaahokhwatja owakathi waavahatjalyaaya mooro woohikhala ohoolo waapwiya. 62Atthu yaalikeliye waalevita yaari ekonto siriini natthaaru, alopwana ooteene omweeri nmotja weeyareelo woorwaa ohoolo. Massi ayenatja khayaalikeliye nmalokoni owiisrael kontha khayaavahiye yoohiyeriya naatthu owiisrael.63Ala phayaale yaalikeliye ni Moises ni nankuttho Eleazar. Ayenatja yaahowaalikela atthu owiisrael mapuro aMoabe, vamotja waJordao ni Jerico. 64Massi, yaayoru, kharivo ntthu aalikeliye ni Moises wala nankuttho Arao owakathi waalikeliyaaya maloko owiisrael woothakoni Sinai.65Kontha apwiya ahohimya wiira atthwaale ooteene an'hala okhwa woothakoni. Wayaayo khaavo nlopwana aahinýe, woohikhala Calebe, mwaana Jefone, ni Josue, mwaana Num.

Chapter 27

1Vano, asaana aMoises yaahowa waZelofeade, mwaana aHefer, mwaana aGileade, mwaana Maquir, mwaana Manasses, nihimo naManasses, mwaana Jose. Matjina aassaanaawe yaari phaala: Macla, Noa, Hogla, Milca ni Tirza.2Ayenatja yaahokhalatja ohoolo waMoises, wanankuttho aEleazar, waahooleli naatthu ooteene, omakhumenloni woheema wonthukumano. Ayenatja yaahiiratja: 3Athumwanihu akhwale moothakoni. Ayena khayaari naale yaahanhuriha aPwiya waaveleeliyaawe Core. Ayena akhwale mwaha wotanpitjaya, ni khayaarina asaana.4Ntjina naathumwanihu naahala okumiheriyani n'nihimoniwaya mwaha woohikhalana asaana? N'nivahe mapuro aasimutjaaya athumwanihu. 5Vano, Moises aahokussa nuulumonatjaya arweehaka waaPwiya.6Apwiya yaahomwiirela Moises: 7Assaana aZelofeade khaavonhale. Weekhweeli ohaana waavaha mapuro, phanka yoohiyeriya naasimutjaaya athumwanaya. 8Atthu owiisrael onaahala owiirela: Wakhala wiira nlopwana naakhwa woohaassaana, vano n'naahala omwiirela wiira yoohiyeriya n'halana mwaana.9Aahikhalane mwaana, n'hala waavaha assihimaawe; 10eehikhalane assihimaawe, n'nohala waavaha assihimaaya athumwanawe; 11athumwanawe yeehikhalane assihimaaya, n'nohala onvaha n'mutji on'nihimoniwaya. N'na nlamulo nin'hala weetteliya naatthu owiisrael, phanka aPwiya tjikihimeeryalyaaya.12Apwiya yaahomwiirela Moises: Owele n'mamyaakoni tjoAbarim ni owehe elapo yaavahalyaaka atthu owiisrael. 13Waawehakavale, niwe onaahala othukumna naatthu, phanka mwaamun'naa Arao. 14Eyo en'hala owiiraneelani kontha n'nookitanhifu woothakoni woZim. Owakathi okhumalyaaya maatji vamwala, noorussiyawinhu, khankittittimihale ohoolo waatthu ooteene. Ala phamaatji ooMeriba ooCades woothakoni ooZim.15Vano, Moises aahuuluma naaPwiya ni aahiira: 16Nhu, aPwiya, Nluku ominepa tjaatthu ooteene, munthoonhe nlopwana n'motja eriyari waatthu, 17nlopwana n'hala oweettihera ota awaanaka npaani, wowiira atthwiinhu ahikhale phanka enama tjihirina n'hakheli.18Apwiya yaahomwiirela Moises: Onkusse Josue, mwaana Naum, nlopwana nkhala nin'nepaaka, omweesenre ntata yooyo. 19Wanthoonhe wanan'kuttho Eleazar ni ohoolo waatthu ooteene, ni omwiirele ohoolo womeethwaa wiira ahoolele.20Onaahala on'vahatjera atthu ooteeene, wiira atthu ooteene owiisrael amwiiwelele. 21Yena naahala orwaa wanan'kuttho wiira arweele otthunawaka, watjootthuna tja Urim. Atthu an'hala okela nookhuma mwaha wa Josue, yena naatthu owiisrael.22Vano, Moises aahopanka phanka aPwiya tjaamwiirelalyaaya. Yena aahonkussa Josue ni aahonrweeha wanan'kuttho Eleazar ni waatthu ooteene, 23aahomweesenra matataawe ni aahomwiirela wiira ahoolele, tjitjon'mo tjiireliyaawe naaPwiya wiira apanke.

Chapter 28

1Apwiya yaahomwiirela Moises: 2Owiirele atthu owiisrael: Nkivahe tjookivaha owakathi wooreerela; Etjoolya tjoopahiya tjoonukhela ni tjookitjivela.3Onaahala owiirelatho:Ela yoovahiya yoopahiya enaavaheenhu aPwiya: Enama piili tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala, mahuku ooteene, tjoovaha tjoohihiyenriya. 4N'nohala ovaha enama emotja owitjissu ekhwaaweyo otjootjilo. 5N'nohala ovaha nphantte wonakhuumi wophepa, ni tjoovaha tjooreerela, tjootakaniheriya makhura.6Eyo yoovahiya yoonukhela yokhula nihuku yaahimyatjiye omwaako Sinai, yoovahiya yoopahiya yaaPwiya. 7Yoovahiya yonipha en'hala okhala minisaaya n'motja wakhula enama. N'nohala omwaressela, nipuro nooreerihiya, yoovahiya yonipha yaPwiya. 8N'nohala ovaha enama ekhwaawe yootjootjilo, ni tjoovahiya tjooreerela, phanka tjoovahiya tjoowitjissu. N'nohala ovahatho tjitjon'mo, yowaatjivela aPwiya.9Nihuku nosaapatu, n'nohala ovaha enama piili tjoolopwana, tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala, nimiphantte miili tjophepa, ni tjoovahiya tjooreerela, tjootakaniheriya makhura, otakaniha ni nipha. 10On'hala okhala ovaha wokhula saapatu, woovirikana ovaha wakhula nihuku.11Woopatjero wakhula mweeri, n'naahala waavaha okuttho aPwiya. N'nohala ovaha epwittipwitthi piili, enama emotja, niikhontwaa saapa tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 12N'nohala ovahatho ephantte tthaaru tjonakhuumi tjophepa, phanka yoovahiya yooreerela, yootakaniheriya makhura, wakhula enama, nimiphantte miili tjonakhuumi tjophepa, phanka tjoovahiya tjooreerela, tjootakaniheriya makhura wakhula enama. 13N'naahala ovahatho nphantte n'motja wonakhuumi yophepa, phanka yoovahiya yooreerele wakhula enama. Yoovahiya yoonukhela; yoovahiya yoopahiya yaaPwiya.14Yoovahiya tjonipha naatthu en'hala okhala nuusu nonipha weenema emotja, nphantte woneeraru wopwittipwitthi emotja, ninphantte woneetjesse wokhontwaa emotja. En'hala okhala yoovajiya yoopahiya womweeri tjooteene wakhula mwaakha. 15Phanka yoovahiya yotanpi, n'nohala waavaha aPwiya enama emotja. En'hala okhala yowintjenriya wayoovahiya tjonipha.16Mweeri wooteene, nihuku nonakhuumi namatjesse womweeri yooyo, naatthapenliya paaskowa aaPwiya. 17Nihuku nonakhuumi namathanu womweeri yooyo en'hala okhala essukuhuulu. Yomahuku saapa, n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo. 18Nihuku nowantjera, onaahala okhala nthukumano wooreerihiya wowaattittimiha aPwiya. Khan'nohala ovara nteko nen'no nihukun'no.19Phimaana n'nohala ovaha yoovaha yoopahiya waPwiya. N'nohala ovaha epwittipwitthi piili, enama emotja, niikhontwaa saapa tjoolopwana tjomwaakha n'motja tjeeyareelo, tjoohirakala. 20N'nohala ovaha, vamotja niipittipwitthi, tjoovaha tjooreerela tjophantte tthaaru tjonakhuumi tjophepa, yootakaniheriya makhura ni miphantte miili tjonakhuumi niinama. 21Wakhula ekhontwaa tjoosaapa, n'nohala ovaha nphantte n'motja wonakhuumi yophepa, yootakaniheriya makhura, 22ninama emotja yowootaphulatjani etanpi.23Tjitthun'nho n'nohala ovaha woovikana tjoovaha tjoowitjissu, tjiri tjoovaha tjokhula nihuku. 24N'nohala ovaha khula nihuku, womahuku saapa opaaskowa, woyoolya yoopahiya yowaatjivela aPwiya. Ekhalaleke yoovahiya yowintjenriya vamotja wayoovahiya yonipha. 25Nihuku nonasaapa, kinaahala woopankatjani nlattulo ttakattiifu wowaattittimiha aPwiya, ni khan'nohala ovaratja nteko nihukun'no.26Ohiya vaa, mahuku owantjera, mwavahaka tjoovaha waaPwiya nssukuhuuluniwinhu, n'naahala opankiya nlattulo ttakattiifu wowaattittimiha aPwiya, ni khan'nohala ovaratja nteko nen'no nihukun'no. 27N'nohala ovaha tjoovaha tjowaatjivela aPwiya. N'nohala epwittipwitthi piili, enama emotja, niikhontwaa saapa tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo. 28N'nohala ovaha tjooreerela wootakaneela niiphepa yootakaniheriya makhura, ekiphantte tthaaru tjonakhuumi tjophepa tjootakaniheriya makhura wakhula epwittipwitthi niikiphantte piili weenama amotja.29N'nohala ovaha nnphantte n'motja wonakhumi wophepa wootakaniheriya makhura wakhula ekhontwaa tjoosaapa, 30ninama emotja yoowaapulani. 31Mwavahakavale tjen'nha enaman'nha tjoohirakala, vamotja ninipha, eyo en'hala okhala yowintjenriya watjoovaha tjokhula nihuku ni tjoovaha tjooreerela.

Chapter 29

1Nihuku nowantjera womweeri wonasaapa, n'nohala okhalana nthukumano ttakattiifu wowaattittimiha aPwiya. Khan'nohala ovara nteko nen'no nihukun'no, nin'hala okhala nihukuninhu nowoopa mapenka.2N'nohala waavaha aPwiya yoovahiya yoopahiya, woopankiya nuunukhela; epwittipwitthi emotja, enama emotja niikhontwaa saapa tjoolopwana tjomwaakha n'motja tjeeyareelo, tjoohirakala.3N'nohala ovaha, vamotja nitjen'nho, ephepa yootakaniheriya makhura, ekiphantte tthaaru tjonakhuumi yopwittipwitthi, ekiphantte piili tjonakhuumi yonama; 4ninphantte n'motja wonakhuumi wakula ekhontwaa tjoosaapa. 5N'nohala ovaha ntiita n'motja woopheela owaapulani etanpitjinhu.6Nreerihe tjoovahan'nha mweeri wonasaapa, ntakanihaka tjoovaha tjooteene tjin'haleenhu ovaha nihuku nowantjera wakhula mweeri: Yoovahiya yoopahiya ni yoovahiya tjotthaka tjinaahala oveleela tjoovahiyan'nho. Yoovahiya yoopahya, tjotthaka ni tjonipha tjin'hala otakanihatjiya. Phanka tjitjon'mo tjaapankiyaaya tjoovahiya, n'nohala wiiwelela ehimyatjiye woopheela opanka yooreera, phanka yoovahiya yaaPwiya.7Nihuku nonakhuumi nomweeri wonasaapa, mwapankatje nthukumano ttakattiifu wowaattittimiha aPwiya, mwiiyevihe ni n'hivare nteko. 8N'nohala ovaha yoopahiya wiira npanke yowaatjivela aPwiya. N'nohala ovaha epwitipwitthi emotja, enama emotja niikhontwaa saapa tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala.9N'nohala ovaha niitthaka, niiphepa yootakaniheriya makhura, ekhipantte tthaaru tjonakhuumi weepwittipwitthi, ekhipantte piili tjonakhuumi weenama, 10niikhontwaa saapa ekhipantte emotja. 11N'naahala ovaha enama yoolopwana. Eyo en'hala otakaniheriya yoovaha mwaha wotanpi woopheela owoopolani, tjoovahiya tjokhula nihuku, tjoovahiya tjotthaka nitjoovahiya tjonipha.12Nihuku nonakhuumi namathanu womweeri wonasaapa, n'naahala opanka nthukumano wowaattittimiha aPwiya khan'nohala ovara nteko n'nohala okhala niisukuhuulu yomahuku saapa. 13N'nohala ovaha yoopahiya, okuttho woopahiya wiira npanke yowaatjivela aPwiya. N'nohala ovaha epwittipwitthi khuumi natthaaru, enama piili nikhontwaa khuumi natjesse tjoyaakha emotja tjeeyareelo. Tjoohirakala.14N'nohala ovaha, vamotja nitjen'nha, tjoovaha tjotthaka, ettuva yophepa yootakaniheriya makhura, ekhipantte tthaaru wonakhuumi wakhula epwittipwitthi, ekhipantte piili wakhula enama, 15niikhipantte emotja yonakhuumi wakhula ekhontwaa. 16N'nohala ovaha enama emotja mwaha wotanpi watjoovaha tjoovaha tjoopahiya, tjoovahiya tjooreerela ni tjonipha.17Nihuku nonayeeli nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi khuumi napiili, enama piili niikhontwaa khuumi natjesse tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 18N'nohala otakaniha nitjoovaha tjooreerela nitjonipha. 19N'nohala ovaha enama yoolopwana mwaha wotanpi wootakaneela tjoovaha tjokhula nihuku tjoopahiya.20Nihuku nonayeeli nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi khuumi namotja, enama piili, niikhontwaa khuumi natjesse tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 21Mwavahe etthaka ni nipha, epittipwitthi enama niikhontwaa, nvahaka tjoovaha tjintji phanka tjihimiyaaya. 22N'nohala ovaha enema emotja yoolopwana mwaha wotanpi, vamotja nitjoovahiya tjoopahiya, tjoovahiya tjotthaka nitjonipha.23Nihuku noneetjesse nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi khuumi, enama piili niikhontwaa khuumi natjesse tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 24Mwavahe tjoovaha tjotthaka ni tjonipha, noovaha tjooteene phanka tjihimiyaaya. 25N'nohala ovaha enama emotja yoolopwana mwaha wotanpi wootakaniha tjoovahiya tjokhula nihuku.26Nihuku noneethanu nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi naane, enama piili niikhontwaa khuumi natjesse tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 27Mwavahe tjoovaha, npankaka tjoteene phanka tjihimiyaaya. 28N'nohala ovaha enama yoolopwana mwaha wotanpi otakaniha nitjoovaha tjoopahiya tjokhula nihuku.29Nihuku nonasita nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi khentta, enama piili niikhontwaa khuumi natjesse tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohrakala. 30N'nohala ovaha tjoovaha, npankaka phanka tjihimiyaaya. 31N'nohala ovaha enama yoolopwana mwaha wotanpi wootakaniha tjoovahiya tjoopahiya tjokhula nihuku.32Nihuku nonasaapa nonthukumano, n'nohala ovaha epwittipwitthi saapa, enama piili niikhontwaa khuumi natjesse tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala. 33N'nohala ovaha tjoovahiya, phanka tjihimiyaaya. 34N'nohala ovaha enama emotja yoolopwana mwaha wotanpi, wootakaniha tjoovaha tjoopahiya tjohula nihuku.35Nihuu nonakhentta, n'nohala okhalana nthukumano nkhwaawe. Khan'nohala ovara nteko. 36N'nohala ovha tjoovaha tjoopahiya, wiira npanke yowaatjivela aPwiya. N'nohala ovaha epwittipwitthi emotja, enama emotja niikhontwaa saapa tjoolopwana tjoyaakha emotja tjeeyareelo, tjoohirakala.37N'nohala ovaha vamotja, npankaka phanka tjihimiyaaya. 38N'nohala ovaha enama emotja yoolopwana mwaha wotanpi wootakaniha tjoovahiya tjoopahiya tjokhula nihuku.39Tjen'nho phin'haleenhu waavaha aPwiya n'masukuhuuluni. Ntakaniheraka tjoothanlatjinhu ni tjoovaha tjowiivahenra, ni tjitjon'mo phanka tjoovahiya tjoopahiya. 40Moises aahowiirela atthu owiisrael tjooteene aPwiya tjaamwiirelalyaaya.

Chapter 30

1Moises aahowiirela ahooleli omakhoto aatthu owiisrael, iiraka: Ela Apwiya phin'himyaaya. 2Ntthu apankaka yoothanliya waPwiya, wala oluphela wookhuluveliha, khan'hala ohanhuriha nuulumonawe. Npaka opankeke ekhuluvelihalyaa.3Akhalaka nthiyana, ookhalaniyaka waathumwaane, napankale yoothanliya waaPwiya ni akhuluvelihaka. 4Ni athumwanawe yiiwaka ekhuluvelihalyaawe, ni athumwaane woohuulumatjeetthu, othanlawawe onaahala okhalalela.5Athumwanawyaayo yiiwaka ekhuluvelihalyaawe wala ethanlalyaawe khuhiireetthu enaahala okhalela.6Watjooteene, yatheliyaka anarina tjookhuluveliha wala tjoothanliya nmattereniwaya. 7Ni awan'nhayaayo khuhipankeetthu yiiwavale, tjookhuluvelihatjayanýo tjinaahala okhalela.8Massi awan'nhayaayo yavaanhiha yiiwavale, anaahala ohiya tjoothanlatjaya, wuuluma womalakwaaya. Apwiya anaahala wunteeliha.9Akhalaka nthupa wala nthiyana oomwalaniya, tjookhanhenriya tjooteene tjin'halaaya ovara tjinaahala okhalela. 10Nthiyana akhalaka ootheliya apankaka yothanliya, yapankaka yookhuluvelihiya nooluphela. 11Ni awan'nhawe khutjuwela ni khuhaavaanhiha, tjoothanliya tjooteene tjinaahala okhalela.12Massi awan'nhawe, yiiwakavale, avanhihaka ekhuluvelihalyaaya, vano en'hala okhala yooteene, yuulumalyaaya wamalakuniwaya, tjoothanlatjawe wala tjookhuluvelihiya khatjin'hala okhalela. Apwiya anaahala omaliha.13Yoothanliya yooteene wala yookhuluvelihiya en'hala opanka nthiyana, ni akhottaka eethu, enaahala waamineeliya wala okhotthiya naawan'nhawe. 14Massi yena eehaavaanhihe mahuku ooteene, naahala okupaleela tjookhuluvelihatjawe wala tjoothanliyatjawe. Yena nkupaleela kontha khaahimeeryale owakathi waapankaaya.15Ni awan'nhawyaayo yaateeliha tjookhuluvelihiya tjaamwaarawaayo owakathi mwintji wiiwalyaawe tjookhuluvelihiya, vano yena naahalana tjoottheka tjaamwaarawe. 16Ala malamulo Apwiya yan'himeeryalyaawe Moises wiira aahimeeryatje, malamulo yaawaaniye mwaha wanlopwana naamwaarawe, ni mwaha waathumwaane nimwaamwanaya, yiira anari nanttonpe waathumwaane.

Chapter 31

1Apwiya yaahomuulumana Moises, ni yaahiira: 2Waattarusse athu owiisrael mwaha waamedianita. Yaviraka eyo, onaahala okhwa ni on'hala othukumana naatthwaa.3Vano Moises aahowiirela atthu, iiraka: Mwaatthonkomanihe atthu wiira arwee oMidia ni mwapanke nttarusso waaPwiya. 4Nloko nowiisrael nooteene ninaahala waaveleeliha anakhotto ekonto emotja okhottoni. 5Tjitjon'mo waatthu ekonto ekontotjene owiisrael, yaahovahatjiya atthu ekonto emotja wakhula nloko okhotoni. Otakanihiyawaya ooteene yaari ekonto khuumi napiili.6Vano, Moises ahaaveleeliha okhottoni, ekonto emotja wakhula nloko, vamotja ni Fineias, mwaana nankuttho Eleazar, ni tjitthu tjooreerela tjonipuro ttakattiifu ni mapenka, wiira arumihiyeke yaphiya ewoora. 7Yaahowana ni Mdia, phnaka aPwiya tjan'himeeryalyaaya Moises. Yaahowiiva atthu ooteene. 8Vamotja naatthu ookhwa ooteene, yaahowiiva mamwene tjooMidia, Evi, Requem, Zur, Hur ni Reba, mamwene athanu ooMidia. Yaahowiiva tootho Balaao, mwaana Beor, niikatana.9Anakhotto owiisrael yaahaavarakatja athiyana ooMidia, naasaanaaya, enamatjooteene, mihuwo nimihakhu tjooteene. Yaahokussatja phanka tjawaya. 10Yaahopahatja epooma tjooteene tjaakhalaaya, nimapuro yaathukumanaaya ooteene.11Yaakussatjale phanka tjawaya naaperetju, atthu niinama. 12Yaahowaanatja tjitthu tjooteene, tjitthu tjaakussiye wa Moises, wanankuttho Eleazar naatthu owiisrael Yaahowaanatja waakhalaawe Moabe, nphantte wa jordao, waattamenla Jerico.13Moises, nankutthu Eleazar naahooleli ooteene yaahorwaa nphantte nkhwaawe waaathukumaniye. 14Massi Moises aari oorussiya naakhulupale aanakhotto, naahooleli aatthu ekonto , naahooleli aathu emiya, yaawaale okhottoni. 15Moises aahowiirelatja: N'haahiyatja athiyana ooteene akumi?16Nkaweha, ayo yaari athiyana, yaahimeeriye ni Balaao, yaatthekihale atthu owiisrael waaPwiya mwaha wa Peor, owakathi assinttuuttu wamwareelalyaaya waatthu aaPwiya. 17N'nava, mwiive anamwane ooteene, naathiyana ooteene arupale ninlopwana nkhwaawe.18Massi mwaakusse assithiyana ahinarupa ninlopwana. 19Mwakhalatje ota wonthukumano owiisrael womahuku saapa. Ooteene wayaale amwiivale ntthu wala ankwanhale ntthu ookhwa, ahaana yiirapihaka nihuku noneeraru nihuku nonasaapa, nhuuvaatja naaperetjwiinhu. 20Nrapihe ekuwo tjooteene, yooteene evariye niinama, ni yooteene epankiye niithaapwa.21Nankuttho Eleazar aahowiirela anakhotto yaarwaale okhottoni: Ela ekettelo ehimyatjiye naaPwiya en'vahalyaaya Moises: 22Ewooru, eparatha, eporontje, efeero, elatao niichumbu, 23ni yeele ehin'hala ovya vamooroni, tjinaahala ovira vamooroni. Vano tjin'hala okhala tjoophwanela. Vano, n'nohala orapihatjitthun'nho nimaatji oorapiha. Yooteene ehin'hala ovira vamooroni en'hala oreerihiya nimaatji yaale. 24N'nohala okattha ekuwotjinhu nihuku nonasaapa, vano n'naahala okhala ooreera. Vano, n'naahala okela munthukumanoni owiisrael.25Vano, aPwiya yaahomwiirela Moises yiiraka: 26Waalikele tjitthu tjooteene tjikussiye, waatakaniha atthu niinama. We, ninankuttho Eleazar, naahoooleli omunttettheni nimahimo aatthu okhalayi. 27N'nohala okawaniha mihakhun'nho miphantte miili, waatthu yaarwaale okhottoni, ni yaahanle munttettheni.28Waatthu yaarwaale okhotoni, npanke tjootjanka tjawaka. Ntjanko yoola on'hala okhala, waatthu, mihuwo, wonama, wopwittipwitthi niimope. 29Okussatje ntjankooyo wonphanttyaayatja ni onvahe nankuttho Eleazar, phanka yoovahiyaaka.30Tootho nuussu naatthu owiisrael, on'hala okawaniha, atthu, enama, mihuwo, epwittipwitthi niimope. Waaahatje alevita ankhlenlatja enupaaka. 31Vano, Moises ni nankuttho Eleazar yaahopankatja phanka aPwiya tjaamyiirelalyaaya Moises.32Tjoohala tjaakussalyaaya anakhotto tjaari epwittipwitthi ekonto emiyasita wosapiini nathanu. 33Emope ekonto sapiini napiili. 34Enama ekonto sapiini namotja. 35Nimimyaaruussi ekonto talaathiini neeli.36Nuussu naahalihiye naanakhotto tjaari epwittipwitthi ekonto emiya tthaaru wotalaathiini nasaapa. 37Nphantte waaPwiya wopwittipwitthi tjaari emiya sita wosapiini nathanu. 38Emope tjaari ekonto talaathiini nasita, wotjen'nho mitjanko tjaaPwiya tjaari sapiini napiili.39Enama tjaari ekonto talaathiini niimiya thanu, wotjen'nho nphantte waaPwiya tjaari ssuthwiini namotja. 40Athiyana yaari ekonto khuumi nasita, woyaayo otjankiya waaPwiya yaari talaathiini neeli. 41Moises aahokussa tjotjankiya wiira ejhale tjoovahiya yaaPwiya. Yena aahonvaha nankuttho Eleazar, phanka tjaahimeeriyaawe Moises.42Owakathi Moises waakussalyaawe nuussu waatthu owiisrael arwaaka okhottoni: 43Nuussu naatthu naari ekonto emiya tthaaru wotalaathiini nasaapa niimiya thanu, 44emope tjaari ekonto talaathiini nasita, 45enama ekonto talaathiini niimiya thanu, 46naathiyana ekonto khuumi nasita.47Nuussu naatthu owiisrael, Moises aahaakussa atthu niinama. Yena aahaavaha alevita yaakhalenla enupa yaapwiya, tjitjon'mo aPwiya tjaahimyalyaaya.48Vano akhulupale aanakhotto, ahooleli aatthu ekonto emotja, naakhulupale aatthu emiya, yaahowa wa Moises, 49ni yaahomwiirelatja: Anantekweenhu ahowaalikela anakhotto yaarineehu, ni khaavo ntthu n'haleela.50Nihowaana yoovahiya aPwiya, wakhula ntthu ephwanhalyaawe, tjitthu tjowooru, epulseera, anela, mikhova, wiira nikhalane ohoolo waaPwiya. 51Moises ni nankuttho Eleazar yaahaakhenlatja ewooru nitjitthu tjooteene tjaapankiye.52Ewooru yooteene yaavahiye aPwiya tjoovahiya naahooleli aatthu ekonnto emotja nakhulupale aatthu emiya olemelawaya tjaari ekiilu ekonto khuumi nasita wohansiini. 53Khula nakhotto aahokussa, khula ntthu yawawe. 54Moises ni nankuttho Eleazar yaahokussatja ewooru yaahooleli aatthu ekonto emotja naakhulupale aatthu emiya emotja. Ayenatja yaahorweeha n'heemani wonthukumano, phanka muupuwelelo waatthu owiisrael waaPwiya.

Chapter 32

1Maloko aRuben niGade yaahaana enama tjintji. Woonatjalyaaya wiira rlapo tja Jazer ni Gileade yaari assineene mihuwo, 2yaahorwaatja wa Moises, wanankuttho Eleazar naahooleli omunttettheni ni yaahowiirelatja: 3Atarote, Dibom, Jazer, Ninra, Hesbom, Eleale, Seba, Nebo ni Beom.4Elapo tjaaphwanhale Apwiya munttettheni owiisrael, assineene mihuwo. Hi anantekweenhu nihaana mihuwo tjintji. 5Yaahiiratja: Naphwanha n'nema nmeethoniwinhu, elapon'nhe avahye anantekweenhu, wiira avarele nteko. N'hinilapussihe Jordao.6Moises aahaakhula nloko na Gade ni Ruben: Assihimaayo yaahala orwaa okhottono akhalatjaka vaava? 7Essiyani waalipihatjaka nrima atthu owiisrael wiira ahikele elapo aPwiya yaavahatjalyaaya?8An'nathumwaninhu apankatjale tjitjon'mo waarumalyaaka oGades-Barneia wiira yawehawehe elapo. 9Warwaalyaaya npaka emuro Escol yoonatjaka elapo, yaahaalipihatja mirima atthu owiisrael wiira ahikelatje elapo aPwiya yaavahatjalyaaya.10Vano, orussiya waaPwiya waahopharela nen'ne nihukun'ne ni Yena aaoluphela iiraka: 11Weekhweeli, khaavo ntthu n'hala okhuma weegiipitu, niiyaakha siriini woorwaa ntjulu n'hala woona elapo eluphenlyaaka wa Abraao, Isaque, Jaco, kontha ayenatja khaakittharale weekhweeli. 12On'hiya Calebe, mwaana Jefone, nquenezeu, ni Josue, mwaana Naum. Calebe ni Josue, ahokittharatja.13Vano, orussiya waaPwiya waahipharela wiisrael. Yena aahaakhaliha anamakossa moothakoni woyaakha arupayini, npaka nlokon'ne nooteene naavarale tjoottheka vameethoniwawe tjikwanhuliye. 14N'nava, n'hovussa mapuro an'nathumwaninhu, phanka nloko naanamakossa wiira mwintjenretho orussiya waaPwiya wiisrael. 15Mun'nheelaka ontthara, yena naahala on'hiya Israel moothakoni ni n'naahala okwanhulatjiya naatthu ooteene.16Vano, yaahomwanttamenlatja Moises ni yaahiiratja: N;nitthunihe niteke matjitji eenamatjihu niipooma tjaamutjiihu. 17Vano, ninaahala wiitthonkomaniha ni ninaahala orwaa naanakhotto wiisrael npaka wanon'hiyeehu wanipuroniwawe. Amutjiihu an'hala okhala epooma tjoolipihiya, mwaha waatthu ankhala elapo yeela.18Khanin'hokoleela n'mawan'nhihu npaka khula ntthu ophwanha yawawe. 19Khanin'hala okhalana elapo yonphantte nkhwaawe wa Jordao, kontha yoohiyeriyeehu phivaava oJordao20Vano, Moises aahowaakhulatja: Mwapankatjaka ehimyatjaleenhu, mwiitthonkomanihaka wokhotto yaaPwiya 21ni wakhula ntthu wanhu mwanlapuwaka Jordao, n'niitthonkomanihale waaPwiya, paka yena waakumiha awananiinhu ooteene, 22ni elapweeyo anari aPwiya, n'haana ohokolyaa. Ni khan'nohala okhala ninlattu ohoolo waaPwiya ni Israel. Elapweela en'hala okhala yawinhu ohoolo waaPwiya.23Vano, mweehipankeke eyo, n'naahala waakossera aPwiya. Nkhale ootjuwela wiira tjootthekatjinhu tjinaahala woophwanhani. 24Ntekatje epooma tjaasimutjiinhu nimatjitji tjonamatjinhu ni npanke yeele ekhuluvelihaleenhu. 25Maloko aGade ni Ruben yaahomwiirela Moises: Ananteko ooteene an'hala ovara yeele en'himyeenhu.26Assaaneehu, assaarihu, enamatjihu nimihuwotjihu tjin'hala ohala n'mapooma tjooGileade. 27Kontha, hi, anatekweenhu, nin'hala okhala okhottoni naaPwiya;wakhula nlopwana n'hala okhala ootthonhomanyaa wiira arwee okhottoni, phanka nhu, aPwiyehu, tjin'himyeenhu.28Vano, Moises aahaalakiheratja wohissimaayatja mwaha wanankuttho Eleazar, ni Josue, mwaana Num, naahooleli omaloko aatthu okhalayi omahimo aatthu owiisrael. 29Moises aahowiirelatja: Maloko aGade ni Ruben yanlapuwaka Jordao ninhuuvaatja, nlopwana ooteene owiitthonkomaniha wokhotto yaaPwiya, ni yaphwanhiya elapweeyo naatthu akhwaawe, kinaahala waavahatja elapo yaGade. 30Vano, yeehinlapuwe Jordao nihuuvaatja, n'nohala ophwanha mapurweenhu elapo yooCanaa.31Maloko aGade ni Ruben yaahaakhulatja: Phanka aPwiya tjinihimeeryalyaaya, ninaahala opanka. 32Ninaahala onlapuwa Jordao mwaha waaPwiya nirwaaka elapo yooCanaa, massi yoohiyeriyeehu en'hala okhala nphantte wooJordao.33Maloko aGade ni Ruben ni nuussu nonihimo naManasses, mwaana Jose, Moises aahovaha omwene oSiom, omwene waamorreu ni omwene waOgue, mwene ooBasa. Yena aahaavahatja elapo, ni aahokawa epoomatjaya tjooteene, mwiinanotjaya niipooma tjowaarukureerya.34Maloko aGade yaahotekatja Dibom, Atarote, Aroer, 35Atarote-Sofa, Jazer, Jogbea, 36Bete-Ninra ni Bete-Hara, epooma tjoolipihatjiya. Ohiya vaa, yaahotekatja matjitji tjonamatjaya.37Maloko aRuben yaahotekatja Hesbom, Eleale, ni Quiriataim, 38Nebo, Baal-Meom ni Sibma. Ayenatja yaavahatjale matjina makhwaawe epooma tjaatekatjalyaaya. 39Maloko aMaquir, mwaana Manasses, yaahorwaatja oGileade ni yaahaaphwanhatja maamorreu yaakhalatja vaavale.40Vano, Moises ahonvaha Gileade waMaquir, mwaana Manasses, ni malokwaawe yaahokhala vaavale. 41Jair, mwaana Manasses, aahophwanha epooma tjiihanalyaawe Havote-Jair. 42Noba aahophwanha Quenate ni mapuro yaakhalaawe ni aahiihana Noba, wonayeeli ntjinanawe.

Chapter 33

1Ala yaari meettelo aatthu owiisrael owkathi wahiyalyaaya elapo yowiigiipitu, wonayeeli waanakhottwaaya, ohoolela waMoises ni Arao. 2Moises aahantikha elapo tjaakhumaaya niilapo tjaarwaaya, phanka aPwiya tjaahimyalyaaya. Ala phaari phimeettelwaaya wakhula nkwaha.3Mweeri wowantjera yaahorwaatja oRamesses, akhumatjaka nihuku nonakhuumi nathanu. Orupossenliya wa paskowa, atthu owiisrael yaahokhuma noolipa nrima, ohoolo waagiipitu. 4Tjiiranya owakathi meegiipitu waassikhaaya owantjera oyariya, yaale yaawiivalyaaya aPwiya, anaakussale aphuki nanlukwaaya.5Atthu owiisrael yaahokuma oRamesses ni yaahomaka oSucote. 6Yaahokhuma oSucote ni yaahomaka oEta, nmwiinanoni moothako. 7Yaahokhuma oEta ni yaahohokoleela oPi-Hairote, onkhala Baal-Zefom, waamakalyaaya waattaman'na oMigdol.8Yaahokhumatho oPi-Hairote eriyari epahari, arwaaka moothakoni. Yaaheettatja mahuku mararu moothakoni wooEta ni yaahomakatja oMara. 9Yaahokhuma oMara ni yaahophiyatja oElim. Elim, yaahaavo mapuro khuumi nameeli ookhuma maatji. Wonwo phaamakatjalyaaya. 10Yaahokhumatja oElim ni yaahomakatja waattamenla epahari yoosseerya.11Yaahokhuma epahari oosseerya ni yaahomakatja moothakoni wooSim. 12Yaahokhuma moothakoni wooSim ni yaahomakatja oDofca. 13Yaahokhuma oDofca ni yaahomoakatja oAlus. 14Yaahokhuma oAlus ni yaahomakatja oRefidim, wahaaphwanhiye maatji oopheela owurya atthu.15Yaahokhuma oRedifim ni yaahomakatja moothakoni wooSinai. 16Yaahokhuma moothakoni wooSinai ni yaahomakatja oQuibrote-Hataava. 17Yaahokhuma oQuibrote-Hataava ni yaahomakatja oHazerote. 18Yaahokhuma Hazerote ni yaahomakatja oRitma.19Yaahokhuma oRitma ni yaahomakatja oRimom-Perez. 20Yaahokhuma oRimom-Perez ni yaahomakatja oLibna. 21Yaahokhuma oLibna ni yaahomakatja oRissa. 22Yaahokhuma oRissa ni yaahomakatja oQueelata.23Yaahokhuma oQueelata ni yaahomakatja omwaako Sefer. 24Yaahokhuma omwaako Sefer ni yaahomakatja oHarada. 25Yaahokhumatja oHarada ni yaahomakatja oMaquelote. 26Yaahokhuma oMaquelote ni yaahomakatja oTaate.27Yaahokhuma oTaate ni yaahomakatja oTera. 28Yaahokhuma oTera ni yaahomakatja oMitca. 29Yaahokhuma oMitca ni yaahomakatja oHasmona. 30Yaahokhuma oHasmona ni yaahomakatja oMoserote.31Yaahokuma oMoserote ni yaahomakatja oBene-Jaaca. 32Yaahokhuma oBene-jaaca ni yaahomakatja oHor-Gidgade. 33Yaahokhuma oHor-Gidgade ni yaahomakatja oJotbata. 34Yaahokhuma oJotbata ni yaahomakatja oAbrona.35Yaahokhuma oAbrona ni yaahomakatja oEziom-Geber. 36Yaahokhuma oEziom-Geber ni yaahomakatja moothakoni wooZim, oCades. 37Yaahokhuma oCades ni yaahomakatja omwaako Hor, omwiinanoni yolapo Edom.38Arao, nankuttho, aahowela omwaako Hor, mwaha wonlamulo naaPwiya, ni vaavale yena aahokhwa, mwaakha wonaarupayini, atthu owiisrael anakhumale elapo yowiigiipitu, mweeri woneethanu, nihuku noopatjera nomweeri. 39Arao aarina eyaakha emiya wossiriini natthaaru waakhwalyaawe omwaako Hor.40Ncananeu, mwene oArade, aakhala nphantte owuuthakoni, elapo yooCanaa, aahiiwa owa waatthu owiisrael.41Yaahokhuma omwaako Hor ni yaahomakatja oZalmona. 42Yaahokhuma oZalmona ni yaahomakatja oPunom. 43Yaahokhuma oPunom ni yaahomakatja Obote.44Yaahokhuma Obote ni yaahomakatja oIje-Abarim, omwiinanoni Moabe. 45Yaahokhuma oIje-Abarim ni yaahomakatja oDibom-Gade. 46Yaahokhuma oDibom-Gade ni yaahomakatja oAlmom-Dibladaim.47Yaahokhuma oAlmom-Diblataim ni yaahomakatja nmamwaakoni tjo Abarim, ohoolo Nebo. 48Yaahokhuma nmamwaako tjo Abarim ni yaahomakatja o Moabe, vanotja oJordao, oJerico. 49Yaamakatjale oJordao, oBete-Jesimote npaka Abel-Sitim, wa Moabe.50Apwiya yaahomwiirela Moises wa Moabe vamotja oJordao oJerico ni yaahomwiirela: 51Waahimeerye atthu owiisrael: Mwankuman'na Jordao nrwaaka elapo yooCanaa, 52mwawoomole atthu ooteene onlaponin'mo. Mwatankulatje tjitthutjaya tjooteene.53Mwakussatje elapweeyo, kontha elapo yoovahatjalyaakani. 54N'nohala okhala niiparakhatjinhu, phanka tjaahimiyaaya wakhula nihimo. Nihimo nuulupale mwaavaheke etthaya yintji, ni nihimo nankaani etthaya yanakaani. Wakhula nihimo en'hala onrimeela eparakha elapweeyo en'hala okhala yawaya. N'nohala okhana elapo mwaha womaloko aatthu okhalayi.55Massi mweehiwoomoleke atthwaayo khamun'hala owiirihatja etthu. Khan'nohala okhalatja ratta. 56Vano, enuupuwelaaka ovara naatthu, phin'halaaka oweerihani.

Chapter 34

1Apwiya yaahomwiirela Moises, yiiraka: 2Waahimeerye atthu owiisrael: Mwaphiya elapo yooCanaa, yeeyo en'hala okhala yawinhu, elapo yooCanaa nimwiinanotjaya, 3mwiinano wonphantte onkhuma ntjuwa enaahala otaphuliya moothakhoni wooZim, omakhumenloni wa Edom. Nphantte womwiinano onkhuma ntjuwa on'hala omalela nphantte onkhuma ntjuwa wopahari yomaakha.4Mwiinanueenhu on'hala orukureerya onkhuma ntjuwa omwaako Acrabim ni n'hala waakulela moothakoni oZim. La, n'hala orwaa onkhuma ntjuwa wa Cades-Barneia ni n'hala waakulela npaka Hazar-Hadar ni n'hala orwaa npaka Azmom. 5Yakhumaka vale, mwiinano on'hala orwaa npaka wiigipitu ni anahala orwaa npaka opahari.6Mwiinano wonphantte onkela ntjuwa on'hala okhala nphantte wopahari yuulupale. Oyo on'hala okhala mwiinanueenhu nphantte wootjulu.7Mwiinanueenhu woohitto on'hala okhala nphantte wopahari yuulupale npaka mwaako Hor, 8okhuma mwaako Hor npaka Lebo-Hamate, ni okhuma vale npaka Zedade. 9Vano, mwiinano naahala weetta npaka oZifrom, omalelaka oHazer-Ena. Oyo on'hala okhala mwiinanueenhu woohitto.10Vano, mweettihere mwiinanueenhu okhuma Hazar-Ena onkhuma ntjuwa npaka Sefa. 11Mwiinano onaahala okhuruwa oSefa npaka Ribla, okhopela wa Aim. Mwiinano onaahala weetta okhopela wopahari Quinerete. 12Vano, mwiinano onaahala weetta orwaaka onkhuma ntjuwa waattaman'na muro Jordao orwaaka epahari yomaakha ni enaahala weettela nphantte womwiinano wopahari yomaakha. Eyo en'hala okhala elapwaa, womwiinano tjooteene.13Vano, Moises aahowiirela atthu owiisrael, iiraka: Ela phiilapo en'haleenhu ovahiya woparakha, aPwiya yaahimyalyaaya, wiira avahiye mahimo khentta ni nuussu, 14nihimo naRuben, nihimo naGade, ninuussu nihimo naManasses, womihakhu wonihimo aatthu okhalayi, yaahovahiya elapwaaya, womihakhu wonihimo aatthu okhalayi. 15Maloko oomeeli ninuussu ahaakhela etthuvuaaya vathi, on'hiya Jordao, nphantte waJerico, orwaaka woossani.16Apwiya yaahomwiirela Moises, yiiraka: 17Ala phamatjina aatthu akawanihale elapo wayoohiyeriyeenhu: Eleazar, nankuttho, ni Josue, mwaana Num. 18Onaahala onthanla n'hooleli wakhula nihimo wiira aakawele elapo makhotuaa.19Ala phamatjina aatthu: Nihimo naJuda, Calebe, mwaanaJefone. 20Nihimo naSimeao, Samuel, mwaana Amiude.21Nihimo naBenjamim, Elida, mwaana Quilsom. 22Nihimo naDa, n'hooleli Buqui, mwaana Jogli. 23Assimutjyaawe Jose, nihimo naManasses, n'hooleli Haniel mwaana aEfode.24Nihimo naEfraim, n'hooleli Quemuel, mwaana aSifta. 25Nihimo naZebulom, n'hooleli Elizafa, mwaana aPernaque. 26Nihimo naIssacar, n'hooleli Paltiel, mwaana aAza.27Nihimo naAser, n'hooleli Aiude, mwaana aSelomi. 28Nihimo naNaftali, n'hooleli Pedael, mwaana aAmiude. 29Apwiya yaahowiirela atthwaala wiira akawanihe elapo yooCanaa ni yaavahe khula nihimo nowiisrael.

Chapter 35

1Apwiya yaahomuulumana Moises wa Moabe, vamotja waJordao, oJerico: 2Owiirele atthu owiisrael wiira yaavahe tjitthutjaya elapo tjaalevita. Ayenatja anaahala woovahani elapo yoopheela okhala.3Alevita anaahal okhala nimapuro oohuwa enamatjaya. 4Mapuro oopheela ohuwa enamatjaya an'hala okhala mapuro olapo tjokonto emotja ephimeliyuaaya, mapuro ooteene.5Mwaaphimele ekonto piili ota wopooma nphantte wookhopela, niikonto piili nphantte onkhuma ntjuwa, ekonto piili nphantte onkela ntjuwa, ekonto piili nphantte woohitto. Ala an'hala okhala mapuro oohuwiya enama.6Epooma sita tjin'hala okhala tjoovahiya alevita, tjin'hala okhala epooma tjontthawelo. N'nohala waavaha phanka mapuro oopheela okhala ratta. Ni tootho mwaavahe epooma arupayini napiili. 7Epooma tjin'hala ovahiya alevita phin'nha: Arupayini nanaane.8Mahimo moolupale aatthu owiisrael, mahimo arina elapo tjintji, ahaana akhalanakatho epooma tjintji. Mahimo ooyevetja an'hala okhalana epooma vakaani. Khula nihimo nihaana waavaha alevita en'halaaya waakhela.9Vano, aPwiya yaahomuulumana Moises: 10Waahimeerye atthu owiisrael: Mwalapuwaka oJordao npaka elapo yooCanaa, 11n'nohala othanla epooma wiira akhalihe ntthawelo, wowiira khula ntthu n'hala wiiva ooneke wootthawela.12Tjin'hala okhala epooma tjntthawelo, wowiira ntthu n'hala opanka etthu hiiviye tjihinaaya wuulumiya. 13Mwiithanlele epooma tjontthawelo.14N'nohala okhalana epooma tthaaru on'hiya Jordao ni tthaaru elapo yooCanaa. Tjin'hala okhala epooma tjontthawelo. 15Atthu owiisrael, atthu oottayi, wakhula ntthu n'hala okhala ninhu, epooma tjoosiita tjin'hala okhala ntthawelweenhu wakhula ntthu n'hala wiiva.16Akhumenla ntthu iireliyaka wiira nowiiva niiyuuma ni ntthuyo phukhwa, yooyo ntthuuyo ntakhali. Yena naahala okhwa. 17Akhumenla ntthu owiiva ninluku oyo ntthuuyo ntakhali. Yena naahala okhwa. 18Akhumenla ntthu owiiva niikaputthi yonri oyo ntthuuyo ntakhali. Yena naahala okhwa.19Yooyo namwiivooyo, haana amwiivaka ntakhali. Anphwanhavale, amwiive. 21Akhumenla ntthu ankakhaka nkhwaawe, wala onrihela etthu, iipithaka wiira anrweele, woopheela omwiiva, 20wala antuphela, nimatataawe, woopheela omwiiva, yooyo ntthuuyo naahala okhwa. Yena ntakhali. Yooyo ntakhalyuuyo ankuman'na amwiive.22Massi nlopwanooyo oonenliya, wowaakuvyaatja, ankakhaka, 23wala onrihela etthu, anrihela nluku noopheela omwiiva ntthu woohimoona, vano yooyo khaari n'wanani ontthuuyo; yena khaapheela on'hassara.24Tjitjin'mo, atthu anaahala onlamula namakosseriya nintakhali mwaha 25wokettelo.Vano atthu anaahala okussa ekuru tjantakhali anvahaka namakosseriya. Atthu anaahala onkussa namakosseriya anrweehaka epooma tjontthawelo. Yena naahala okhala woowu npka okhwawawe nankuttho, yooyo aatthapeliye nimakhura ooreerihiya.26Massi, namakosseriya, wakhula owakathi, arwaa nmwiinanoni wopooma yontthawelo waakhumalyaawe, 27ni ntakhali ankuman'na nmwiinanoni wopooma tjontthawawelo, ni ntakhali amwiiva yooyo, yena khan'hala okossa. 28Maanaaya wiira yena aahaana akhalaka epooma yontthawelo npaka okhwa wanankuttho. Akhwaka nankuttho, namakosseriyoole naahala waakulela elapwaawe.29Ekettelon'nha tjin'hala okhala mweettiherweenhu ni makhoto ooteene aatthweenhu, womapuro ooteene an'haleenhu okhala. 30N'hala wiiva niyenani haana wiiviya phanka tjihimiyaaya nimoolumo onamoona. Massi, nuulumo nanamoona khaninphwanela omwiiva ntthu.31N'hikupaleele okhala mwaha weekumi yantthu ookossa. Yena naahala okhwa. 32N'hikupalitji mwaha wantthu nrwaaka epooma yontthawelo. N'hitthunihe wiira akhale owan'nhu npaka nankuttho wankhwaawe.33N'hipanke, enan'na yeela, elapo enkhaleenhu, kontha elapo yantakhali enaahon'na elapo. N'hipanke wanakhala etthu ephome yamwaressiyavale, woohikhala ephome yeele emwaressiye. 34Tjitjon'mo, n'hunteelelihe elapo enkhaleenhu, kontha kinkhala mon'mo. Mi aPwiya, kinkhala naatthu owiisrael.

Chapter 36

1Vano, ahooleli aasimutjyaaya aatthu okhalayi, nihimo naGileade, mwaana Maquir, mwaana Manasses mahimo aJose, yaahuulumatja ni Moises naahooleli, wiira yaari akhulupale aatthu owiisrael. 2Ayenatja yaahiiratja: Apwiya anowoorumani, wiira nkhale nlapo yovathi, waatthu owiisrael. Nrumiye naapwiya, wiira npanke nphantte waZelofeade, mwaamun'nihu, waasaaneenhu.3Massi, yathelatjiya naalopwana onloko nikhwaawe, waatthu owiisrael, elapo yovathi enaahala omyaanihiya wonphantte waatthu okhalayi. Enaahala okuminya noovukuliya wayoohiyeriyeehu. 4Waphiyaka mwaakha wa Jubileu waatthu owiisrael, nphanttyaayatja onaahala otakanihiya wonihimonaya. Tjitjon'mo, nphanttyaayatja onahala okumihiya n'nihimonim mwaatthwyiihu okhalayi.5Moises aahohiya nuulumo waatthu owiisrael, mwaha wonuulumo naaPwiya. Yena aahiira: Enuuluma nihimo naJose ekhweeli. 6Ela phuulumatjalyaaya aPwiya wohissima waasaana aZelofeade. Yena aahiira: Athelatjiye naatthu an'halaaya waathanla, massi athelatjiye ninihimo naathumwaane.7Khiivo yoohiyeriya yaatthu owiisrael en'hala okhuma nihimo erwaaka nihimo nikhwaawe.. Khula nihimo naatthu owiisrael an'hala waakulela yoohiyeriya nihimo naatthu okhalayi.8Khula nthiyana waatthu owiisrael n'hala ohiyeriya wonihimonawe, haana atheliyaka ni nihimo naathumwaane. Tjitjon'mo naatthu owiisrael anaahala osunka tjoohiyeriya naatthu okhalayi. 9Ni tjoohiyeriya khatjin'hala ovirikana. Khula nihimo naatthu owiisrael ahaana asunkaka yoohiyeriyaaya.10Asaana aZelofeade yaahopanka phanka aPwiya tjaamwiirelalyaaya Moises; 11Macla, Tirza, Holga, Milca ni Noa, asaana aZelofeade, athelatjiye ninloko naManasses. 12Athelatjiye naamutji aasaana aManasses. mwaana Jose. Weenan'na yeeyo, tjoohiyeriyatjaya tjaahokhala n'nihimoni mwaathumwanaya.13Phamalamulo aPwiya yaavahalyaaya atthu owiisrael, mwaha wa Moises, munttettheni mwa Moabe, vamotja waJordao, oJerico.

## Ruth

Chapter 1

1Mahuku anamaphuka milattu yaaphukaaya, yaahaavo etala nlaponi; ni nlopwana n'motja ooBelem ni ooJuda aahothamela elapo yooMoabe naamwaarawe naassaanaawe eeli. 2Ntjinanawe nlopwanooyo iihaniya Elimeleque, ni ntjina naamwaarawe yiihaniya Noemi. Assaanaawaayo yiihaniya Malom ni Quiliom. Ayenatja yaaritji nloko na Belem ni Juda. Yaahorwaatja ohala elapo yooMoabe.3Vano, Elimeleque, awan'nhawe Noemi, phaakhwaaya; phaahalaaya naassaanaaya ooyeeli. 4Assaanaayaayo phaathelaaya athiyana ooMoabe. Ntjinanaya athiyana amotjaayo yiihaniya Orfa, akhwaawaayo yiihaniya Rute. Yaahokhalatja woowu eyaakha khuumi. 5Malom ni quiliom phaakhwatjaaya, Noemi phaahaalaawe woowaawan'nhawe wala assaanaawe.6Vano Noemi phaakhumaawe naassaara aassaanaawe ni ahokoleelaka oJuda kontha aahiiwa, wiira elapo yooMoabe, Apwiya yaahomuupussera atthwaaya, yaavahaka eyoolya. 7Vano, yaahohiya nipuro naakhalaaya naassaara aassaanaaya, nkhayi, yaaheettatja niiparapaara, arwaaka elapo yooJuda.8Noemi aahowiirelatja ooyeeli: N'hokolyaatje, nrwaatje wan'nanumwaninhu. Apwiya yookhalihatjeni phanka tjaakhaliheenhu assiwan'nhinhu nimi. 9Apwiya yoophwanhihatjeni nlopwana nkhwaawe ni ookhalihatjeni ratta. Vano, ayena yaahaakapattatja ni yaahunlatja tjinene. 10Ni yaahiiratja: Mena! Nihokolyeeke nkhayi nirwaaka waatthuniwinhu.11Massi Noemi aahiira: N'hokolyaatje assaanaaka! Kontha n'nokookittharelani? Kinookhalanatho assaana nmirimaniwaka wiira akhale assiwan'nhinhu? 12N'hokolyaatje assaanaaka, kontha kihuuluvala woopheelatho okhalana nlopwana. Hata kiniirale wiira kihaana owehenra woopheela otheliya ohiyuula, niwaayara assaana. 13Mwaanawanriihatja wuunuwatja? Mwaanawanriihatja, wuunuwa woohitheliya? Mena, asaanaaka enaakitjukuliha, ovikana otjukulawinhu, kontha ntata nawiya niri nimi.14Vano, yaahunlatjatho tjinene. Orfa aahaaleeha anumwanawe, massi Rute aahanle naavarenlale. 15Noemi aahiira: Nkiiwe, aataniinhu ahohokoleela waatthuni ni wanlukwaaya. Ninhu n'hokolyee.16Massi Rute aahiira: Níkoomolele ottayi, kontha nipuro nin'haleenhu orwaa, nimi kinaahala orwaa; mwahala nimi kinaahala; atthwiinhu an'hala okala awaka, ni Nlukweenhu n'hala okhala Nlukwaaka. 17Nipuro nin'haleenhu okhwela, nimi vaava, kinaahala ossikhiya. Apwiya akihukhumu, ventji tjinene, woohikhala nokhwee nkoonikawaniha. 18Noemi woonalyaawe wiira Rute aapheela orwaa niyena, aahohiya omuulumenla.19Vano, ooyeeli yaahorwaatja npaka epooma yooBelem. Waphiyatjalyaaya oBelem, epooma yooteene yaahaahissimwatja ni athiyana yaahokoha: Noemi phiyoola? 20Massi yena aahowiirelatja: N'hikiihanatje Noemi, nkiihanatje Mara, kontha Apwiya oowerya tjooteene ahowaawiha ekumyaaka. 21Kaakhumale ootteeliya, massi Apwiya ahokihokolossera owaani nimatata oohiiitthu. Vano, essiyani okiihanaka Noemi, Apwiya oowerya tjooteene anakihukhumwale?22Vano, Noemi naamwara mwanawe Rute, yaahohokoleelatja elapo yooMoabe. Ayenatja yaahowaatja oBelem, wantjeraaya ohephiya tjoohephiya.

Chapter 2

1Elimeleque, awan'nhawe Noemi, aahaana nkhunanawe, Boaz, nlopwana thatjiri. 2Rute aahomwiirela Noemi: Vano, nkihiye kahephe mitathi tjotiriku tjoomora nmattani. Kinaahala otthara yaale meetho an'halaaka woona mahala. Ni Noemi aahomwiirela: Orweeke mwaamwanaka!.3Rute aahorwaa ni aahohepha yaari nmattani. Ayena yaahepha nmattani mwa Boaz, aari nkhunanawe Elimeleque. 4Boaz aawaale oBelem ni aahowiirelatja atthu yaavara nteko: Apwiya akhale ninhu. Ni ayenatja yaahaakhulatja: Apwiya yooreeriheni.5Vano, Boaz aahonkoha nantekwaawe n'hooleli aananteko: Nthiyanoola awani? 6Yena aahaakhula: Ala phaathiyana ahokolyaale ni Noemi elapo yooMoabe. 7Ayena akiirelale: Sontte, nkihiye kihephe tjin'hiyahiya anantekweenhu. Ayena anoowa ni anoweemela nan'ne noowitjissu; n'nava phimumunlyaaya vakaani n'nikhukuni.8Vano, Boaz aahomwiirela Rute: On'nokiiwava mwaamwanaka? Ohirweetho ohepha ematta ekhwaawe, ohikhumethova. Ohiya tjon'mo, ohaleke ovaraka nteko naanantekwaaka. 9Okiiweehe ratta ematta en'hala ovira atthu avaraka nteko orweeke ottuliwaya. Akoohimeeryale wiira alopwana ahookwanhe? Ni noovola ntthona wawurye maatji arikiye naatthu.10Vano ayena yaahooroma ohoolo wa Boaz, ni yaahiira: Kinphwanherani mahala nmeethoniwinhu, wookutakuthyaaka nimi kikhumaka ottayi? 11Boaz aahaakhula: Kihohimeeriya tjooteene tjipankalyaa yakhweru awan'nhaa. Waahiyale tjani athumwanaa, anumwanaa niilapwaa owaaka elapo ehintjuwelaa. 12Apwiya yooreerihe mwaha wonrimaa. Apwiya yootthuvele tjinene, Nluku owiisrael, kontha oweelale ntthawelo.13Vano, ayena yaahiira: Nanlelo kiphwanheke mahala nmeethoniwinhu, apwiya, kontha n'hokimaaliha, kinoohikhalaru nmotja aanantekweenhu.14Owakathi wooliya, Boaz aahomwiirela Rute: Oweva okhuure ephaawu ni yooruwen'nha n'niphani yoonhuunha. Ayena yaahookoma nphantte waananteko, ni yena aahaavaha tjowaarikiya. Ayena yaaholya npaka waatossa, nanlelo tjaahohala.15Rute wavuwalyaawe wiira ahephe tjoohepha, Boaz aahowiirela anantekwaawe, iiraka: Hikhale naateeliha. 16Weekhweeli n'hiyeke tjimoreke naayena alokottheke ni n'hiwaateelihe.17Tjitjon'mo ayena yaahohepha npaka othana. Walokotthenlyaaya tjaahophiya ekiilu khuumi natthaaru. 18Ayena yaahokussa ni yaahorwaa opooma, ni anumwanawe yaahoona yaahephalyaawe. Rute aahowaana etthaka tjowaarikiya tjaahalale ni ahaavaha.19Anumwanawe ahiira: Olelo ohephale vayi? Nlopwana ookhaliherale areerihiye. Vano, Rute ahaattonkela anumwanawe mwaha wamwaneene ematteele. Ayena yaahiira: Mwaneene ematta evaralyaaka nteko olelo niihaniya Boaz. 20Noemi aahomwiirela mwaramwanawe: Areerihiye naaPwiya, ahihiye n'nemanawe naatthu akumi wala atthu ookhwa. Noemi aahiiratho: Nlopwanoole nkhunanihu; ntthu n'nikhaviheressa.21Rute, aahiira: Weekhweeli, yena hokiirela: Okhaleke naanantekwaaka npaka wan'malihaaya ohepha tjooteene. 22Noemi aahomwiirela Rute: Phiyooreera, mwaamwanaka. okhume naanantekwaawe, wowiira hikhala oowinkittha nmattani.23Rute aahohala naanantekwaawe Boaz, npaka waamalalyaaya tjoohephiya tjotiriku. Naayena yaakhala nimwaamwanaya.

Chapter 3

1Noemi, amwara mwanawe, aahowiirela: Mwaamwanaka, kihoopheeleleke nipuro noopheela omumula, okhalaka ssaana? 2Omuupuwele Boaz, nlopwana hiyale ovara nteko naanantekwaawe; khanakhala mwaattaman'nweehu? Yena n'hakhala ohiyuula akwetjaka.3Phimaana, wiireerihatje, oware ekuwotjaa tjooreeressa, ni okhume npoomamu. 4Massi yena hiwoone npaka wan'malihaawe olya noowurya. Massi, arupavale, otjuweleehe nipuro nirupalyaawe; kontha owakathi nkhwaawe onaaha orwaa waryaawe, onaahala otjuwelela enhaatjawe ni onaahala orupa vaavale. Vano yena naahala woohimeerya yoopheela ovara. 5Rute aahomwiirela Noemi: Kinaahala opanka tjooteene tjihimyaleenhu.6Vano yena aahorwaa ni aahottharenla moolumo yaahimeeriyaawe naamwara mwanawe. 7Boaz owakathi walyalyaawe ni awuryaka, nrimaawe waahotteeliya, niiyena aahorwaa orupa. Ayena yaahokela woomalelyaa, yaahoona enhaatjawe ni yaarupa vaavale.8Ohiyu eriyari, nlopwanoole aahotuthuwa. Yena aahorukunuwa ni aahomoona nthiyana omettoniwawe narupale! 9Yena aahiira: Opaniwe? Ayena yaahaakhula: Ki Rute, nantekweenhu; nkithele.10Boaz aahiira: Mwaamwanaka, oreerihiye naaPwiya. Ohothoonhera n'nema ovirikana khalayi, kontha khurwaale ottuli wananttonpe, massikhini wala thatjiri. 11N'nava, mwaamwanaka, ohoove! Kinaapanaka tjooteene tjihimyalyaa, kontha epooma yaatthwaaka ooteene anaatjuwela wiira onthiyana otjuwanyaa.12Ekhweeli okhala wiira kihaavova, massi haavotho ookivikana. 13Okhaleva ohiyuula npaka owitjussu, yena apheela wookussa, wiiranyee vaava. Yena eehitthune, kinawookussa, tjitjon'mo tjin'khala Apwiya. Orupevaa npaka ossa.14Vano yna aahorupa omettoniwawe, npaka ossa. Massi aahovuwa hinatjuwenliya nintthu. Kontha Boaz aahohimya: Wiira hikhale ntthu n'hala otjuwela wiira hokela nthiyana. 15Vano Boaz aahiira: Owaane nlaya niniikhuneelan'no. Ayena wapankalyaaya tjon'mo, yena aahokussa ekiilu sita tjotiriku ni aahoweessenra wamakhatani. Vano, yena aahorwaa opooma.16Rute wahokolyaalyaawe, amwaramwanawe yaahomwiirela: Mwaamwanaka eettale tjani? Vano Rute aahottonha tjooteene tjiirihiyaawe ninlopwanoole. 17Ayena yaahiira: Hokivaha ekiilu sita tjitiriku, ni yena aahiira: Ohihokolyee matataru waamwaramwana. 18Vano Noemi aahiira: Ohaleva, mwaamwanaka npaka wantjuwela tjin'halaaya oankiya, kontha nlopwanoole khan'mumula huulumenle mwahoola olelo.

Chapter 4

1Boaz aahorwaa npaka omakhumenloni wonkhora ni aahookoma. Vano nmutjaawe Boaz an'himeeryalyaawe aahovira. Boaz aahomwiirela: Npwana, nkaawa wookomeva. Yena aahowa ni aahookoma. 2Vano Boaz aahowiihana mahumu khuumi onpooma ni aahowiirelatja: Mookomatjeva. Yaahookomatja ooteene.3Boaz ahomwiirela mwaattaman'nwaawe: Noemi, aahokolyaale epooma yo Moabe, naatumiha mathalaawe, yaari amwaamun'nihu Elimeleque. 4Kihuupuwela woohimeerya: Othume anarivo yaala yookomale ni anarivo mahumu. Wapheela okussa okusse. Massi, weehipheele okussa, okihimeerye, kitjuweleke, kontha khaavo ntthu oopheela okussa woohikhala we, wavirawe, thimi. Vano yena aahaakhula: Kinaahala okussa.5Vano, Boaz aahiira: Nihuku nin'hala othuma mathala nmatatani mwa Noemi, ohaana okussaka Rute, yaari amwaara nankhwa, wowiira ntjinanawe nihirimeele. 6Vano, mwaattaman'nwaawe aahiira: Kihiikussereke, woohikwanhulatja erinaaka. Mwaakusse mwaneene kontha mi akinphwanela waakussa.7Khalayi, yaari elamalelo wiisrael wookussatjiya mihakhu. Woopheela otumihatja, nlpwana aanankussa naakorontyaawe anvahaka nkhwaawe; phaari phimakhalelwaaya ooreera wiisrael. 8Tjitjon'mo mwaattaman'nwaawe aahomwiirela Boaz: Othumeke. Ni yena aahonrula naakorontyaawe.9Vano Boaz aahowiirela mahumu naatthu ooteene: Nkhalelatje onamoona olelo wiira kihothuma nmatatani mwa Noemi tjooteene tjaari tja Elimeleque ni tjooteene tjaari tja Quilion ni Malom. 10Ohiyava, mwaha waRute, amwaara Malom, nimi kihaaphwanha okhala phanka amwaaraka, wowiira nihirimeele ntjina nanankhwi. Phimaana, ntjinanawe khanin'hala okhuma mwaassun'nawe ni omakhumenloni wopoomaawe. N'hokhalelatja onamoona olelo.11Atthu ooteene yaari wankhora nimahumu yaahiira: Nimassaahiti. Apwiya yaakhalihe athiyanaala ankela moomutjiniwa phanka tjanpankalyaaya Raquel ni Lia: Ooyeeli yaareerihatja enupa yowiisrael. Wakhale nihimo na Efrata ni wakhale ootjuwanyaa oBelem. 12Assimutjaa akhale phana aPerez, yaayo Tamar yaarinaawe oJuda, mwaha waamutji Apwiya an'halaaya woovaha ninthiyanooyo.13Tjitjon'mo Boaz aahonthela Rute. Yena aahaarupana. Apwiya yaahontthuniha nthiyanoole wiira arupale ni aahon'yara mwaana. 14Athiyana akhwaae yaahomwiirela Noemi: Ootjuwelessiya akhale Apwiya wiira olelo khayoohiyaleni woohimoopoli. Ntjinaninhu nitjuwanyee wiisrael. 15Yena akhale moopoli eekumiinhu ni nmaliho wowuuluvalawinhu, kontha anumwaninhu, anoofentessani woovirikana assaana saapa, ahon'yarela.16Vano Noemi aahonkussa mwaana, ni aahon'yara ottuliwawe. 17Amwaattaman'nwaaawe yaahonvaha ntjina, yiiraka: Noemi hoyareliya mwaana. Ni yaahonvaha ntjina na Obede. Ayena yaahokhala athumwaane Jose, yaakhanle athumwaane Davi.18Ala phaamutji aPerez: Perez aahonyara Hezrom, 19Hezrom aahon'yara Rao, Rao aahon'yara Aminadabe, 20Aminadabe aahon'yara Nasom, Nasom aahon'yara Salmom, 21Salmom aahon'yara Boaz, Boaz aahon'yara Obede, 22Obede aahon'yara Jose, Jose aahon'yara Davi.

## 1 Samuel

Chapter 1

1Ahavo nlopuana nmotja oRamataim-zofim ntjoko wo umwakoni Efraim; ehania Elcana, mwana a Tai, mwaana Zufe, munna Efraimita.2Ni haana athiyana eli; oopatjerayo yehanniya Ana, onnayeliayo yehanniya Penina.Penina ahaana assaana wiireke Ana kharina mwaana3Nlopwanoola anrwessa opaarassa mwakha ni mwakha wiira ankokhorele ni onvaha essatakha muluku okuru oSilo. assana eeli aEli, phaala Hofni ni Fineias, ahooleli a muluku yari won''wo. 4Naphiyaka nihuku nosatakha wo khula mwaakha aanaawa Elcana, niinama anaawavaha amwaarawe Penina wamotja naassaanaawe ootene.5Massi yena awaana etthuvo tjoophitaana wa Ana, maana yena aananfenta Ana, naanootthukiyaru nruponawe nooyaran'no. 6Anamentteniwawe yaananpatjapatja wiira arussiye, ninatthukiyeene nrupo nooyaran'no ni Pwiya.7Vano wakhula mwaakha, ayena waawelaaya enupa ya Pwiya naamutjyaawe, anamentteniwawe yaananpatjapatja nan'lelo. Phimaana yaanawunla paassi woohilyeetthu. 8Elacana, awanuwawe, yaakhala omwiirelaru: Ana, onunlelani? Ohintthunelani olya? Essiyani nrimaa okhalaka ootjikulatja? Akinakhala oophwanela woovikana assaana khuumi.9Wayoole owakathyuule, Ana aahovuwa anamalihatjaleene olyatja nuuvurya oSilo. Vano Eli, namukuttho, ookomale wakhateraniwawe wattamenla wankhora wonupa ya Pwiya. 10Ana aari ootjukulatja ventji tjinene, yena aahonlepela muluku unlaka tjinene.11Ana aahopanka yoothanliya ni aahiira: Pwiya okuru mwaweha ohuva wamwaamwaninhu ni nkuupuwelaka, woohikiliyala, nkivahaka mwaana, kinaahala wuuvahani mahuku ooteene nuukumyaawe ni khan'hala ometthiya ekhararitjawe.12Wiiraawe anvekelaka Pwiya, Eli iira amoonaka malakwaawe. 13Ana iira uulumaka wanrimaniwawe. Matteryaawe yiira yeenheenhaka, maana ntjuunawe khaniiwanyaa. Vano Eli ooniha wiira yena noohapaliya. 14Eli aahomwiirela Ana, on'hala ohapaliya npakha eyaakhani? Ohiye ovuryan'wo.15Ana aahomwaakhula, mena, mwiitthutjihyaaka mi kinthiyana oomora mun'nepani. Akivuryale nipha wala yoohapala, massi kiniira kimwaresselaka nrimaaka wa Pwiya. 16Ohinkhalihe mwaamwanaa toko nthiyana oohihaaya, kinawaaliva npaka n'na mwaha wootjukulatjawaka.17Vano Eli aahaakhula ni aahiira: Orwee ninrettele, muluku oIsrael ookhavihatjere niyeele enlepelalyaa. 18Ana aahiira, mwaamwaninhu aphwanhe yoonalen'nhu. Vano nthiyanoole aahotthara nttalaawe ni aaholya, ekhovyaawe khaayaaritho yootjukulatja.19Ayenatja yaahovuwatja owitjissuuru ni yaahon'vuwiha Pwiya, ni yaahohokoleelatja owanuwayatja oRama. Elcana aahorupa naamwaarawe Ana, ni Pwiya aahomuupuwelela Ana. 20Waphiyalyaaya owakathi, Ana aahorupala ni aahon'yara mwaana. Yena aahon'vaha ntjina Samuel, iiraka: Kontha kaahonlepela Pwiya.21Owakathi nkhwaawe, Elcana niinupaawe yooteene yaahorwaa on'vaha Pwiya okuttho nooliva yookhuluvelihaawe. 22Massi Ana khaarwaale aawiirenle awan'nhawe, mi akinrwaa npaka mwaana ohiya nipele, vano mi kinaahala onkussa wiira yena akhale wapwiya womahuku ooteene. 23Elcana, awanuwawe, yaahomwiirela, opanke enuupuwelaa, omwanriihe npaka wan'hiyaawe nipele pwiya phun'halaawe waamini nuulumonaa. Vano amwaarawe yaahonkhikitjera mwaana npaka ohiya nipele.24Wan'hiihalyaawe nipele, aahonrweeha, narina eyaakha tthaaru, aahokussa eyoolya nintiita wonipha, ni aahorweeha enupa ya Pwiya oSilo. Mwaanooyo nanlelo aari ophiyaaru. 25Ayenatja yaahiivatja enameeyo, ni yaahon'waanatja mwaana wa Eli.26Ana aahiira, mwiitthutjihyaaka! Munkhala tjani, mwiitthutjihyaaka, mi kinthiyana kaari ninhu kinvekelaka Pwiya. 27Mwaha womwaanoola mi kaahon'vela Pwiya ni aahokiiwa yanlepelalyaaka. 28Mi kihon'vaha Pwiya. Ni Elcana naassimutjyaawe yaahonkokhorela Pwiya vaavale.

Chapter 2

1Ana aahoveka ni aahiira, nrimaaka onaatteeliya wapwiya.Ekurutjaka tjiri aipwiya. Malakwaaka anaathyaa mwaawananyaaka, tjintteeliyaaka mowoopwaaniwinhu.2Khaavo nasariya toko pwiya, maana khaavo owoovikanani. Khuuvo mwala toko mulukweehu.3Ohiittottope, ohikhalakhale malakwaayo yuulumaka tjitthu tjoohikhala. Maana pwiya muluku ootjuwelatja, mwaha woyena tjitthu tjooteene tjiri tjoolamuliya. 4Mareko aathu oolipessa yaari ookwanhulatjiya, massi yaale yaahanhurihale yaari oolipa toko esuntu.5Yaatosiye yaakhaa mwaha wophaawu, yaari niitala khaaritho niitala. Hata yahaayara yaanaayara saapa, massi nthiyana rinaasaana entji aanaatteetthyaa.6Pwiya nawiiva ni naawaana ekumi. Yena naasikha ni nawunwenliha. 7Pwiya naamunpa masikhini, ni naamunpa thaatjiri. Yena naayeviha , massi naavussa.8Yena nanvussa masikhini wantthupini. Yena nanvussa oophwanela omwaako wottuurwa noomunkomiha naakhulupale nuuphwanha nipuro nooreeresa. Kontha mapotto ovatuniyani aapwiya yena hovarenla olumwenku niyaayo.9Yena naahala osunka enhaa tjayaale an'mwaamini, massi atthu ohimwaamini an'hala okhala mooripela kontha khaavo n'hala orwaa niikuru.10Yaale anontanhifu pwiya an'hala opwesakatjiya, ni enaahala woopiya etari waayenatja wiirimu. Pwiya naahala olamula moomalela etthaya, naahala onvaha ekuru mwenyaawe ni naahala onvaha owerya ntthapenlyaawe.11Vano Elcana aahorwaa owanuwawe oRama. Yooyo mwaanooyo aanonvarela nteko pwiya eriyari ya Eli, namukuttho.12Asaana aEli yaari omwiipiphini. Ayenatja khayantjuwela pwiya. 13Elamalelo yaanamukuttho naatthu khula ntthu avahaka okuttho, nanteko anankuttho aawa niikarufu yomeeno mararu nmatataniwawe, enameeyo wiiraaya ettokotthaka. 14Yena aaweha nsufuriiyani. Ekaarufwiiyo yaawaanaaya yooteene yena aanaalya. Ayenatja yaapankatja oSilo ni maisrael ooteene yaawa vaavale.15Ohiyavaa, ayenatja wiiraaya ahinaaya opaha enama yomakhura, nanteko anankuttho aamwiirela nlopwana aavaha okuttho, okivahe enameeyo kiwoosere anamukuttho, maana ayena khan'hala otthuna enama yowaapen'ya niwe, massi yoohaapeiya. 16Nlopwanooyo amwiirelaka yena, ayenatja yaahaana opaha yomakhura toko, vano nuukussa owakathi waapheeleenhu. Vano yena aanaahala wiira, mena okivaheke phiyaaru, weehikhale tjonmo kin'hala okussa niikuru. 17Ottheka waasilopwanaala waari muulupale ohoolo wapwiya, maana ayenatja yaahotanhifwatja yoovahiya ya pwiya.18Massi Samuel anvarela pwiya toko mwaana nawarale nlaya neenankuttho. 19Anumwanawe yaahonpankela ehantju yankaani ni aahowaana, wakhula mwaakha wiiraaya awelaka ayena naawan'nhaya wiira yavahe okuttho womwaakha.20Eli aananreeriha Elcana naamwaarawe ni aaniira: Apwiya yoovahetho asaana waathiyana yaala, mwaha weetthu elepelalyaaya wa pwiya. Vano ayenatja yaahohokoleela owanuwayatja. 21Tootho apwiya yaahonkhavihatjera Ana, ni yaahorupalatho. Ayena yaahaayara asaana asilopwana araru naasithiyana eeli. Nanttonpe Samuel uunuwale ohoolo wapwiya.22Vano Eli aahuuluvala tjinene, yena aaniiwa tjooteene asaanaawe tjaavaraaya wiisrael ooteene tjaarupanaaya athiyana wookhumenloni wonupa yonthukumano. 23Yena aahowiirelatja: Npankatjenreni tjitthun'nha? Maana atthu ooteene kiniiwa mwaha wotjitthutjinhu. 24Asaanaaka khinakhala etthu yomaana eniiwaaka. Atthu apwia n'haakhaliha ohiiwelela.25Ntthu antthekelaka nkhwaawe, muluku nanlamula, massi ntthu antthekelaka pwiya tupani n'hala omuulumela? Massi ayenatja khayaatthuna wiiwa ntju naathumwanaya, konth pwiya aarina opheela owiiva. 26Samuel uunuwa ni mahala apwiya ni yaatthu.27Nlopwana amuluku aahowa waEli ni aahomwiirela: Apwiya aniira: Akiwehale enupa yanankhwelyaa, weegipitu ayenatja waryaaya moohuvani mwa Farao? 28Mi kaahaathanla womaloko ooteene wiira akhale namukuhwaaka, awelaka waltaarewaka, apahaka elunpani ni awaraka nlaya neenankuttho ohoolowaka. Mi kihaavaha amutji aatthwaa okhalayi myaavulo tjooteene tjoopahiya tjaatthu owiisrael.29Kontha esiya ni otanhifuku tjoovahatjaka ni okuttho onrumihaaka opuro onkhalaaka? Esiyani waattittimihaka asaanaa wookivirikaniha mi yiittivalaka mwaha mwatjoovaha tjaatthwaaka owiisrael? 30Kontha pwiya , muluku owiisrael niira: Kihokhuluveliha wiira amutjyaa, niinupa yaatthu okhalayi yaahala weetta ohoolowaka. Massi n'navaa pwiya niira: Wavare ottayi, kontha kinaahala waattittimiha yaale ankittittimiha, massi ankitanhifu anaahala otanhifwiya.31Nkaweha ahaattamenla mahuku an'hlaaka othikila oweryawaa ni owerya waamutji aathumwana wowiira hikhale ntthu muulupale moomutjiniwan'mo. 32Onaahala woona mahuviho mapuro ankhalaaka. Kontha nkoovahatjeriya Israel, moomutjiniwaa khaavo n'hala wuunuwa. 33Nmotja wanhu hin'halaaka onfutja waltaarewaka, kinaahal onliha meethwaawe, kinaaha onrusiha mookuminiwawe. Atthu ooteene ayariye moomutjiniwaa anaahala okhwatja.34Eyo en'hala okhala nthoonhero on'halaaya woona asaanaa oyeeli, Hofini ni Fineias, an'hala okhwatja nihuku nimotja. 35Kinaahala onpheelatja nankuttho owaamini, n'hala ovara eri wanrimaniwaka ni waroohoniwaka. Kinaahala ontekela enupa yoolipa niyena naahala okhala woohimala oholo wamwene nthapenlyaaka.36Wa yoole nkoohala moomutjiniwaa naahala onkokhorela yooyo mwenyooyo, anlepelaka nsurukhu niikhipantte yophwaawu, ni naahala wiira: Kinawoolepela okivahe nritta weenankuttho, wiira kikhuure ekiphantte yophwaawu.

Chapter 3

1Samuel naryeene mwan'hima anvarela nteko pwiya aakhala ni Eli. Nuulumo napwiya naanatwaa yaayo mahukwaayo, maprofeeta khayaarina tjowoona. 2Owakathi yooyo Eli wooniheriyawawe waanaarikarika kontha khaaweha ratta, weeraawe arupaka wakoriniwawe. 3Nthuko wa muluku waari ohinattipihiya ni Samuel iitjaatalenle enupa yapwiya, waari nivuku namuluku. 4Pwiya aahomwiihana Samuel, ni aahaakhula: Kiriivaa.5Samuel aahonttawenla Eli ni aahomwiirela: Kiriivaa, maana n'hokiihana. Eli aahiira: Akiwiihanale, warupe. Vano Samuel aahorupa. 6Pwiya aahomwiihanatho: Samuel. Tootho Samuel aahovuwa ni aahorwaa wa Eli ni aahiira: Kiriivaa, maana n'hokiihana. Eli aahaakhula: Akiwiihanale, mwaamwanaka, warupe.7Samuel khaarina yoolawihiya nipwiya, wala nuulumo nimotja aari hinavahiya nipwiya muulohani. 8Pwiya aahomwiihanatho Samuel emaara yoneeraru. Samuel aahovuwatho arwaaka wa Eli ni aahiira: Kihaavo, maana n'hokiihana. Vano Eli aahotjuwela wiira pwiya aahomwiihana Samuel.9Vano Eli aahomwiirela Samuel: Orwee warupetho, wiihaniyatho, wiire tjo: Muulumeke pwiya maana nantekweenhu nawiiwa. Vano Samuel aahorwaa okoorupa tootho.10Pwiya aahowa, yena aahomwiihana toko tjamwiihanaawe: Samuel, Samuel. Vano Samuel aahiira: Muulumeke pwiya nantekweenhu nawooviriyanani. 11Pwiya aahomwiirela Samuel: Nkaweha, kinaapanka etthu wiisrael en'hala waakutakutheeha atthu ooteene an'hala wiiwa n'manharuniwaya.12Nihuku nen'no kinaahala okhalela nphantte wa Eli tjooteene tjuulumalyaawe mwaha weenupaa, woopatjeroni npaka woomaleloni. 13Kihomwiirela yena wiira waahaattamenla olamuliya etthokwaa, weemaara emotja watjooteene, watjootakhala yena tjaatjuwelaawe, kontha asaanaawe yaahiiwiihatjera otakhaliya, ni Eli khaakhottihale. 14Mwaha woyeeyo, kiholapha ntthoko na Eli etanpi tjontthokonawe khatjin'haltho olevenliya, khawookuttho wala tjoovaha.15Samuel aahovuwa oitjisu, vano aahotthukula mikhora tjonupa ya pwiya. Massi Samuel aanawoova omoonan'na Eli. 16Vano Eli aahomwiihana Samuel ni aahomwiirela: Samuel mwaamwanaka. Samuel aahaakhula: Kiriivaa.17Yena aahiira: Nuulumoni yena noohimeeryalyaawe? Sontte ohikivithe. Muluku oohuvihe tootho, weehikittonkele moolumo yoohimeeryalyaawe. 18Samuel aahonttonkela tjooteene, ni khiivo yanvithalyaawe. Eli aahiiea: Yena pwiya. Yena naapanka entthunaawe.19Samuel aahuunuwa ni pwiya aari niyena ni moolumwaawe omuulohani khayaarimeelale. 20Israel ooteene, okhuma Dan npaka Berseba, waahotjuweliya wiira Samuel thanliye wiira akhale profeeta apwiya. 21Pwiya aahowa tootho oSilo, konth yena aahiithoonhera wa Samuel oSilo mwaha wonuulumonawe.

Chapter 4

1Nuulumo na Samuel naahowa wisrael waatthu ooteene. Vano Israel aahokhuma wo wiira aawanane mafilisteu. Ayenatja yaahaakhurutulatja aheeme mapuro oothukumaniya obenezer nimafilistewaale yaahothukumanatja wa Afeque. 2Mafilistewaale yaahohoolihana woorwa owana nan'na Israel. Vano ekhottoyeeyo waamwarenlalyaaya, Israel aahotthemiya nimafilisteu ni yaaheevakatjiya atthu ekonto tjesse nipuron'ne naawamiya ekhotto.3Vano atthwaale ohokolyawaya n'ne nipuro noothukumaniya, akhulupaleo Israel yaahiiratja: Kontha essiyani Pwiya honitthema olelo ohoolo wo mafilisteu? Nthwee naahiyatje vaa ekalawa yossaahiti ya Pwiya eri oSilo, wowiira yena akahle nihi anoopole owerya waawananiihu. 4Vano atthu yaahaaruma alopwana oSilo, ni won'wo, ayenatja ayenatja ahoteesatja ekalawa yo saahiti yamuluku.5Vano ekalawa yosaahiti ya Pwiya yaahophiya nipuro naathukumanalyaaya, atthu ooteene oIsrael yaahotteeliya niitthaya yaahothukumela. 6Owakathi mafilisteu wiiwalyaaya onhakuliya wookhuweliya, ayenatja yaahiiratja: En'himyatjera essiyani okhuwatjiya tjinene moothukumanani womebreu? Vano yaahiwatja wiira ekalawa ya Pwiya yaahowa moothukumanoni.7Mafilisteu yaari niwoova, ayenatja yaahiiratja: Yiii wohiin'yaano! Khiivo yaari enanikhumenla toko ila! 8Yiii wohiin'yaano! Tupani n'hala onikhikitjera weekuru tjoowerya tjamuluku? Ole muluku aawananale magipcio niihukhumu tjoovirikanatja tjintjiru tjomuuthakoni. 9Nkhale alopwana oovilela, nhu mafilisteu, toko ayenatja wankhalaaya epotthatjinhu, nkhale alopwana ni oolipa.10Mafilisteu yaahowana ni Israel aahotthemiya. Wakhula nlopwana aahotthawa woorwaa owanuwawe, ni waahiivananiya tjinene naatthu ekonto talaathiini oIsrael yaahomoratja. 11Ekalawa ya muluku yaahokussiya naasaana a Eli. Hofni ni Fineias, yaahokhwatja.12Nlopwana n'motja a Benjamim aahokhuma eriyari waanakhotto nii aahorwaa oSilo nihuku nen'no naphiyaleene niikuwotjawe tjowaanhuwatja ni n'muruwawe mootjara mihaava. 13Owakathi ophiyalyaawe Eli aahookoma wakhaterani wattaman'na eparapaara, awehaka, vano nrimawe waari wookuthakuthyaa mwaha wokalwa yamuluku. Vano owakathi nlopwana waphiyalyaawe opooma aahohimya n'hupi epooma yooteene yaahunla ekuttho mwaha wokhotto.14Eli owakathi wiiwalyaawe ekuttho aahiira: Onhakulatjiyan'wo enthoonhera essiyani? Nlopwana aahowa wowaakuvyaatja ni aahonttonkatjera Eli etthu yiiranyaale. 15Yooyo owakathyuuyo, Eli aarina eyaakha thamaaniini nanaane nimeethwaawe khayoonatho ottayi.16Nlopwana aahomwiirela Eli iiraka: Mi timi kikhumale okhottoni. Elelovaa mi kihotthawa okhottoni. Ni Eli aahonkoha iiraka: Mwaamwanaka, ekhumenlale essiyani? 17Nlopwana aawaanale n'hupi aahotjipwa iiraka. An'na oIsrael ahaatthawa mafilisteu ni waahokhumenla othemiya eriyari waatthu. Vano assaana eeli, Hofni ni Fineias, ahokhwatja, ni ekalawa yamuluku ehokussiya.18Owakathi yena oromon'lyaawe ekalawa yamuluku, Eli aahovuluwela ottuli ninphantte wonkhorani. Essikwaaweeyo yaahontyaa ni aahokhwa, kontha yena aahuuluvala niwiittivala. Yena aahaalamula an'na Israel eyaakha arupayini.19Vano amwaramwanawe, amwaara a Fineias, yaari niirukulu ni apheelaka oyara. Owakathi ayena wiiwalyaaya ehimiyaka wiira nivuku nowaataana namuluku nihovariya naathumwanaya awanuwawe ni awanuwawe yaahokhwatja, yena aahiilipihenra ni aahoyara okhala wiira tjoowerya tjomuuyarani tjaahonphwanha. 20Onaattamenlale owakathi woopheela okhwa, athiyana yaari niyena yahiiratja: N'hoove, kontha nhu n'hon'yara mwaana. Yena khaakhulale ni khaawatjawatjale wanrimaniwawe yeele yaahimyaaya.21Massi homyiihana mwaana Icabode, iiraka: Warya wo Israel ohorwa, kontha nivuku nowaataana namuluku naahovariya, ni nlattu waathumwanaya awanuwawe naawanuwawe. 22Ni yena aahiira: Warya wo Israel ohorwaa, kontha nivuku nowaataana namuluku naahovariya.

Chapter 5

1Mafilisteu yaahovara nivuku nowaataana, ni ayenatja yaakhumanatja Obenezer npaka Asdode. 2Mafilisteu yaahokussatja nivuku nowaataana, yaahowaanatja npaka enupa ya Dagom, ni yaaheessa nphanttyaawe. 3Vano atthu a Asdode wavuwalyaaya owitjissu, yaahoona wiira Dagom aahomora, niikhovyaawe vathi, ohoolo wonivuku nowaataana na Pwiya. Vano ayenatja yaahonkussatja ni yaahonvussatja ni yaahon'hokolosseratja waaryaawe.4Vano anavuwatjale owitjissu nihuku nikhwaawe, yaahoonatja wiira Dagom aahomora, niikhovyaawe vathi, ohoolo wonivuku nowaataana napwiya. Murwaawe ni matataawe tjaahothikilatjiya ni tjaahohin'nha wankhrora. Erutthwaawe Dagom phiyaahanle paassi. 5Yeela yaari enen'na wayaale, mpaka elelo, anamukuttho a Dagom wakhula yole n'hala ophiya owanuwawe hinhakele wankhora wa Dagom elapo yo Asdode.6Ntata na Pwiya naahaalemela wa yaale yaakala Asdode. Yena aahaakwanhulatja niwiipakatjiya analipwe, Asdode wootakaneela ninttetthyaawe. 7Mkwaha wiiwalyaaya atthu o Asdode etthu enkhumenla, yaahiiratja: Nivuku namuluku o Israel nihikhale nihiivano, kontha ntata napwiya niri noolipa nihi npaka Dagom, mulukweehu.8Vano ayenatja yaahorumiha othukumanihiya ahooleli ooteene o Filisteu, ni yaahowiirelatja. Nipankeke essiyani wonen'na nivukun'na namuluku o Israel? Ayenatja yaahaakhulatja: Nihiye nivuku namuluku o Israel nikussiye o Gate. Ayenatja yaahokussatja nivuku namuluku o Israel mapaka won'wo. 9Massi vano yaalatja, anakussatjaleene, ntata napwiya naahorwaa owana mpooma, nipankaka owanihana ventji. Yena aahaassaankiha atthu oopooma okhuma muulupale tjitjon'mo mpaka mwankaani, ni analipwe yahaakhumenlatja yaalatja.10Vano yaalatja yaahovahenra nivuku nowaataana wa Ecrom. Massi, tjitjon'mo nivuku nowaataana naahophiya won'wo maecronita yaanaakhuwela yiiraka. Yaalatja ahoniwaanela nivuku namuluku o Israel, wiira aniiwe hiivano naatthweehu.11Vano yaalatja yaahorumiha othukumana mahooleli ooteene omafilisteu, ni yaahowiirelatja: Nkumihe nivuku namuluku no Israel ni n'hiye nihokoleele nipuronaya, wiira ahiniive hi naatthweehu. Vano waahaavo onhakulihana nuukhwiya weelapo tjooteene, ni ntata namuluku naari noolemela won'wo. 12Ntthu ahaakhawle yaahonphwanha mahuviho ni wunla wapoomeele yaahowela wiirimu.

Chapter 6

1Vano nivuku napwiya naari elapo yomafilisteu myeeri saapa. 2Vano mafilisteu yaahowiihana anamukuttho ni anahako, phuwiirelatja: Nipankekeni ninivuku napwiya? N'nihimyatjere tjin'haleehu opanka wiira nihokolossre elapwaaya.3Anamukuttho naanahako yaahiira: Mwahokolossaka nivuku napwiya noIsrael, n'hirwaane woohiitthu yoophwanela. Vano n'naahala okhala oovona nuutjuwela muluku ekumihenryaawe ntatanawe npaka n'navaa. 4Vano atthu yaahiira: Naavahenratje essiyani? Ayenatja yaahaakhulatja: Eretta thanu tjaanalipwe owooru nimakhule mathanu owooru, maana thanu phimahooleli omafilisteu. Kontha eretteeyo yaahoossaankihani ni ahoolelin'nhu.5Vano n'haana npankaka nthoonhihero tjeerettan'nho ni nthoonhihero tjomakhule yaayo antankulatja elapwenhu, nunvuwiha muluku oIsrael. Yena naarwaa okumiha natatanawe wanhu, waamulukweenhu ni elapweenhu. 6N'nolipihatjerani mirimatjinhu, toko magipcio ni Farao tjaalipihalyaaya mirimatjaya? Yeeyo yiiranyaale owakathi muluku waattarussatjalyaawe, magipcio khayaarumale okhuma atthu, ni ayena akhumaka?7Vano ntthonkomanihe ekhareenhu niimope piili tjoohitthukenliya. Ntthukenle ekhara emopeen'nho, massi nkkusse ebezerro nrweehaka owaani. 8Vano nkusse nivuku napwiya mweeseeke wakariinhuni. Mweesseke ekhipantte tjowooru tjinon'hokolosseren'nhu toko yoovaha n'hina wonphwanttyaawe. Vano n'vahenreke ni n'hiyeke ettharaka nttalaaya. 9Ni n'weheke, wakhalaka wiira entthara nttalaaya weelapwaaya yo Bete-Semes,vano pwiya aapankatjale. Massi weehikhale vaa, ninaahala otjuwela wiira khaninakhala ntatanawe naanihukhumwale, woovirikanavaa ninaahala otjuwela wiira yiiranyaale mwaha wohiivano.10Atthwaale yaahopanka toko tjiireliyaaya, yaahokussa empe piili, yaahotthukenlatja wakariinhuni arweehatjaka owan'nhayatja. 11Ayenatja yaahoaelatja nivuku napwiya nkariinhuni wamotja niikwereretjaya nimakhule owooru. 12Emope tjaahorwaa oBete-Semes. Tjaahotthara eparapaareele tjinhakulaka ninttala ni khatjirukunuwatjale nphantte ni nphantte nkhwaawe. Ahooleli omafilisteu yaahottharatja npaka waneessana mwiinano oBete-Semes.13Vano atthu oBete-Semes yiira arehenryatjaka etirikwaaya n'muro. Wavussalyaaya meethwaaya yaahoona nivuku, ayenatja yaahotthapatja.14Ekariinhu yaahorwaa npaka n'mathalani mwa Josue epooma yoobete-Semes ni yaaheemela. Mwala muulupale waahaavo vaavale ni ayenatja yaahothikiltja nri wakariinhuni ni yaahovahatja toko okuttho wa Pwiya. 15Malevita yaahokussa nivuku napwiya ni tjitthu tjikhwaawe tjaarinaaya ni yaaheessatja wamwala muulupale. Atthu oobete-Semes yaahovaha okuttho ni tjoovaha nihuku nen'no wapwiya.16Ahooleli omafilisteu woonalyaaya eyo, ayenatja nen'no nihukun'no yaahohokoleelatja oEcrom.17Phiiretta tjowooru mafilisteu yaahokolossenryaaya toko yoovaha wootheriya wapwiya: Emotja ya Asdode emotja ya Gaza, emotja ya Asquelom, emotja ya Gate ni emotja ya Ecrom. 18Makhule owooru tjoolattana ni tjowaalikeliya mahooleli oomathanu omafilisteu, tjitjon'mo toko elapo tjoolipihiya ni mittetthe tjoottayi. Mwala muulupale, waahelalyaaya nivuku napwiya, wahokhala toko namoona npaka olelo n'mathalani mwa Josue, aakhala oBete-semes.19Pwiya ahowaattakan'na nphantte vakaani aalopwana ooBete-Semes kontha ayenatja yaanoowehatja n'hina monivukunawe. Yena aahowiiva atthu sapiini. Atthu yaahotjukula kontha pwiya ahaavaha ehukhumu yuulupale. 20Atthu ooBete-Semes yaahiira: Tupani oophwanela okhala ohoolo wa Pwiya, yooyo muluku ttakattiifu? Ni tupani wahi n'hala orwaa? Tupani oophwanela okhala ohoolo wapwiya, yooyo muluku ttakattiifu? Ni tupani n'hala okumiha nivukunawe?21Ayenatja yaahaavahenratja anamitthaka waatthu ankhala oQuiriate-Jearim, yiiraka. Mafilisteu ahohokolossa nivuku napwiya, n'we nkussatje.

Chapter 7

1Atthu aQuiriate-Jearim, yaahowa, okussa ekalawa yapwiya, yaahowaana ni yaahohelatja npaani mwa Abinadabe ncolina. Ayenatja yaahonreerihatja mwaamwanayaEleazar wiira akhalenle ekalawa ya pwiya. 2Ekalawa yaahokhala oQuiriate-Jearim owakathi mwintji, atjuwelaka myaakha ssiriini. Enupa tjooteene tjowiisrael tjaanotjukula ni tjaanopheela waakulela wapwiya.3Samuel aahowiirela atthu ooteene owisrael: Mwaakulelatjaka wapwiya ninrimeenhu wooteene, mwaakumihakaamuluku oohikhala, munkokhorelatjaka yena paassi, naahala wookumihatjani n'matatani womafilisteu. 4Vano, atthu owiisrael yaahaakumiha abahaali ni yaahonkokhorela pwiya paasi.5Vano, Samuel aahiira: Munthukumanihe Israel ooteene oMispa ni mikinaahala woovekelelani wapwiya. 6Ayenatja yaahothukumana oMispa, yaahorikatja maatji ni yaahomwaresselatja ohoolo wapwiya. Ayenatja yaahotthuka nihukun'ne ni yaahiiratja: Hi nihaana tjoottheka wapwiya. Vaavale Samuel aaholakela owuulumela atthu ooteene owiisrael ni aahoolelaka atthu.7Mafilisteu wiiwalyaaya wiira atthu owiisrael yaanoothukumana oMispa, akhulupale omafilisteu yaahaakelela maisrael. Atthu owiisrael wiiwalyaaya eyo, ayenatja yaahowoova mafilisteu. 8Vano, atthu owiisrael yaahomwiirela Samuel: Ohihiyenre okhuwela pwiya, mulukweehu, wahii, tjitjon'mo, yena naahala onikumiha nmatatani mwaafilisteu.9Samuel aahokussa enama emotja yaamwa ni aahovaha toko yoovahiya woomalela wapwiya. Samuel, vano, aahokhuwela wapwiya mwaha waisrael ni pwiya aahomwaakhula.10Samuel wiiraawe avahaka yoopahiya, mafilisteu yaahaattamenla wiira yaakelele maisrael, massi pwiya aahokurussa etari, nen'ne nihukun'ne ohoolo womafilisteu, yaahaakurussela maricorico, ni ayentja yaahotthematjiya ni maisrael. 11Alopwana owiisrael yaari oMispa, yaahowoomolaniha mafilisteu ni yaahowiivatja npaka vathi wa Bete-Car.12Vano, Samuel aahokussa nluku nimotja ni aaheessa eriyariru oMispa ni Sem. Yena aahomwiihana Ebenezer ni aahomwiirel: Npaka n'nava, pwiya naanikhavihera.13Vano mafilisteu yaaholamulatjiya ni khaakelatjale nmwiinanoni wa Israel. Ntata napwiya naari nimafilisteu mahuku ooteene aIsrael. 14Mafilisteu epooma tjaakussalyaaya waisrael, okhuma Ecrom npaka Gate, tjaahokumihatjiya wiisrael, Israel aahohokolossera elapwawe womafilisteu. Ni waahaavo nrettele waisrael ni maamorreu.15Samuel aahonlamula Israel mahuku ooteene eekumyaaya. 16Wakhula mwaakha, aanaarwaa nuurukureerya Betel, Gilgal ni Mispa. Yeana aanaalakela onlamula Israel mapuro ooteene. 17Vano, yena aanaahokoleela oRoma, kontha phwaari enupaawe. Nipuro nen'no, yena aanolakela waalamula aisrael ni aahaateka altaare apwiya.

Chapter 8

1Samuel owakathi wuuluvanlyaawe yena aahaakhaliha assaanaawe anamaphuka milattu wiisrael. 2Ntjina namwaamwanawe oomwantjera aari Joel, onayeeli aari Abias. Ayenatja yaari anamaphuka milattu oBerseba. 3Assaanaawe khayeettale n'mittalaniwawe, massi yaahoomolaniha mihakhu tjoohimaana Ayenatja yaanaawiiyatjera atthu ni yaanaahiya essariya.4Vano mahumu ooteene oIsrael yaahothukumana ni yaahorwaa wa Samuel oRama. 5Ayenatja yaahomwiirelatja: Nkaweha, ohuuluvala, ni assaanaayo khaaneettelatho mittalatjaa. N'nithanlele mwene n'motja wiira anuulumele toko elapo tjooteene.6Vano yeeyo khayantjivelale Samuel, yuulumatjalyaayeeyo. Onivahe mwene nmotja wiira anilamule. Vano Samuel aahovekela wapwiya. 7Pwiya aahomwiirela Samuel: Owiiwelele atthu watjitthu tjooteene tjinoohimeeryaaya, kontha ayenatj khaanookhottatja, massi ayenatja anaakikhottatja okhala mwenyaaya.8Ayenatja nen'nava ankhala toko tjaakhalaaya okhuma nihuku naakumihalyaaka weegipitu, akitthawaka, ni yaakokhorelaka amuluku akhwaawe, weenan'na yeeyo, ayenatja anpanka tjitjon'mo niwe. 9Vano kihowiiwatja wiira waahiyatje atjuwele enan'na yomwene n'hala waahoolelatja.10Vano Samuel aahohimya moolumo ooteene apwiya watthu wiira yanvekela mwene. 11Yena aahiira: Tjo phin'halaawe woohoolelani mwene. Yena naahala waakussa assaaneenhu ni n'hala waavahatja matjina okaarotjawe ni akhaleke anameettihera ekaarotjawe. 12Naahala wiithanlela anakhotto ekonto emotja, ni akhulupale aanakhotto han'siini. Naahala waathanla atthu oorwaa omattaniwawe, ohepha etjoolyatjawe ni akhwaawe yaapankaka akaputthi ookhottoni ni tjoowareliya tjokaarotjawe.13Yena naahala waakussa asaaneenhu assithiyana wiira akhale anamukhelihatja, owaapyaatja ni oopankatja mikatthe. 14Naahala okussa emattatjinhu tjooreera, naahala okussa mihokorokho wiira aavaheke anantekwaawe. 15Yena naahala okussa mwaavulotjinhu nimhokorokhotjinhu wiira aavahe akhulupalyaawe ni anantekwaawe.16Yena naahala waakussa anantekweenhu athiyana naalopwana ni amwaavano niinamatjinhu, ni yena n'hala owiirela wiira aavarele nteko ooteene. 17Yena naahala okussa myaavulo tjonamatjinhu, ni mun'hala okhala epotthatjawe. 18Nen'ne nihukun'ne, n'naahala okhuwelatja mwaha womwenen'nhu, yooyo nthanlatjaleenhu, phimaana pwiya khan'hala wootjipwani nen'ne nihukun'ne.19Atthu yaahohiya omwiiwenla Samuel: Ayenatja yaahiiratja: Mena. Nihaana nikhalanaka mwene. 20Wiira nikhale toko elapo tjikhwaawe, ni wiira mweneehuuyo anilamule nuukhuma ohoolowihu ni awanaka onkhottoniwihu.21Samuel wiiwalyaawe moolumo ooteene aatthu, yena aahaakulelatho wuuluma wapwiya. 22Pwiya aahomwiirela Samuel: Wiiwenle ntjuunaya ni waavahatje mwene n'motja. Vano Samuel aahowiirela atthu owiisrael, khula ntthu haana arwaaka owanuwawe.

Chapter 9

1Aahaavo nlopwana a Benjamim, nlopwana nmotja othakiha. Ntchinanawe narii Quis, mwana a Abiel, mwana a Zeror, mwana a Becorate, mwana a Afias, mwana a Benjamita. 2Yena ahana mwana nmotja ehaniya Saul, mwanlopwana oreera. Kharivonlopwana athu Owisrael orera onvikana yeena. Arii oreekama owavikana athu othene; makathaweiyo ntjulu, yanawaphiyera athu oteene.3Yoola okattiula, epwithipwithi tja Quis, apapawe Saul tjahorimeelatja. Vano, Quis ahomwirela Saul, mwamwanawe: Ontjiise nanteeko mmootja onthukane nlooko; ovuwe ni orwe waaviave epwithipwithi. 4Vano, Saul ahovira nteethe wo mwaako yo Efraim ni ahorwa elaapo yo Salisa, masi ayenatja khayapwanyatja. Ukati mkwaawe, ayenatja yahoviratja elaapo yo Saalim, vano ayenatja ninwo khayapwanhatjale. Onavirale, ayenatja yaviratjale elaapo ya Benjamita, wovirikana ayenatja khayapwanhatjale.5Vano ayenatja orwawatjaiya elaapo yo Zefe, Saul ahomwirela nanteko: nkawa, nthuee nihokoliye, walaa apapaka ankowinhela okuthakuthiyanwo ni hivano. Epwithipwithiyo ankowatjera ni hivano ankonisanka. 6Vano, nanteeko ahomwirela: ``nkiwa, havo nlopwana anLuku yela epoomela. Yeena nlopwana ottithimihiya, ethu yoteene enhimiawe enkhala yokwili. Nihiye nirwe npaaka wonwo; athuna, yena anithonyeraka ephiro yophela uvira nirwaka nkwahehu.7Vano, Saul ahomwirela nanteekwawoiyo: Vano narwaka, nnhala ukussera esiyani nlopwanoiyo? Kontha epao yo nthutuniye ehomala ni khivo yonthuva nlopwna anLuku. Nirina esiyani Hivano? 8Nantheko ahomwakula Saul eraaka: Vaa, unvahani nlopwna anLuku owarya yo paratha, kinhala anihimeriye nttoala wophela othara.9Khalaivaa, wisrael, akhalaka wera nlopwana anarwela othuma wa Nluku. Vano anamalaliya onihiku nolela yehaviyaka nirwe wekweli. 10Vano Saul ahmwirela nanteekwawoiyo: Oholuma saana. Owee nttuee. Vano ayenatja yahorwatja epoma yarwawe nlopwana a Nluku. 11Vano Owelawawe eluwani yo pooma, ayenatja yahapwanhatja asithiyana yawatjale urika maatji; Saul ni nantekwawe ahowirelatha: Naamalaliya rii moomo?12Ayenatja yahakulatja, yiraka: Yena havo; Mwakuvatje, yena rii oholowinhutja. Mwakuvatje, kontha elelo yena nawa opomanno, kontha nipuaro noreekama, athu anpaaka okutho oleelo. 13Vano ophiyawaiya, opoomanwo, kinahala onpwanha yeena, hinaiya orwa nenna nipuro norekama wiira aliye. Athuwaiyo khainlya npaaka yena aweeke, kontha yena nahala oreriha okuthoiyo; kontha yeiyo, anhala olattuliya anahala oliya. Vano niwele, khontha kinaarwa ompanha wowakuviatjene.14Vano ayenatja yahowelatja arwaaka opooma. Owakatti wakelathaiya opooma, ayenatja yahomonatja Samuel awaaka ntaala waawaia, wowira awelatje nipuro norekama.15Nihuuku nimotja hinaiya ophiya Saul, Apwiya yahomihera Samuel: 16"Meelo, wo yoola owakathiula, kinahala wuwanela unlopwana nmotja elaapo yo Benjamim, ni wee onarwa othapela weera akhale mweene wathu Owisrael. Yena nahala owoopola athuaka nmatatani wo ma filisteu. Khontha kinkhala kawehaka atwaaka nikiriri khontha okuwelawaiya wo okhaviheriya wophiya wa mivano".17Vano Samuel homona Saul, Apwiya ahomwirela: "Nlopwana kohimeralyaka thuula! Nkhokhala yena owahakela athuaka. 18Vano, Saul ahomwathamela Samuel wankhora ni ahomwirela: "Okihimere, thivaiy enuupa ya nlaleiyaa?" 19Samuel ahomwakula Saul, amwirelaka: "Tiimi namalaliya? Owele mi kihinaiya nipuro norekama, kontha eleelo onhaala oliya nimii. Wowitjisu, kinahala wohiya orwaka ni kinaha wohimeria tjothene tjiri mookokonimwa.20Epwithipwithi thirimelale wo mahuku mararo ottuli, Ohikanle okuthiyakuhiya, kontha tjihopwaya. tjikanle tjophavela thoteene tho wisrael? Khatjiri wa wee ninuupa tjoteene tja thumwanayo? 21Saul ahotjipwa, eraka: ankihimwena Benjamita, nikhoto nankani no Wisrael? Nihimonakanno kanihimwena nilimonohitjuwaniyatja no nikotto na Benjamim? Esiyani, vano ninuulumelani alaa manannaala ni mivano?22Vano, Samuel honvara Saul ni nantekwauoiyo, ahontjisa npani, ni ahomunkomiha nipuro nathu yakhanle olattuliya, yarri okhalaka athu talathini.23Samuel ahomwirela ana mwapiyatja: "Owane nliko kuvahaliakoiyo, yeiyo kohimeriyakeiyo: Wesse elaa nphanti nkinaku". 24Vano namwapiyatja ahokusa iyoonpe yakusiye wukuthoni ni yarinaweiyo ahonrwana ohoolo wa Saul. Vano , Samuel ahira: "owehe ekanle wensatheriyaka! Olieke elaa, khontha ekhanle yosunkiya mpaaka owakathi wothonkomaniyeriya. Vano nnaa, potti wira: mi kihalatula athu". Vano, nna nihukunna Saul aholiya ni Samuel.25Vano ayenatja ukatti wohokoliya nipuro norekama nopoma, Samuel ahomulumana Saul watjulu enupa. 26Vano ossawaiya, Samuel ahomwihana Saul watjulo enupa ni ahomwirela." ovuwe, wowira mi kikhale korumaka ephirwa". Vano Saul ahonwa, yena ni Samuel yahorwatja ni parapara.27Okhatti wahokoliya nipuro norekama no opoma, Samuel ahomwirela Saul: " omwirela nantekwoiyo aholele yena (ni yena ahoholela), vano we onarwa ohala wa okathi mmotja, wira kulaliyereni nnhupi wa Nluku.

Chapter 10

1Wootharenla Samuel aahokussa ntiita wo makhura ni aahomwarisela wa muru Samuel noovaha ebeju. Ni ahiira Yahweh kuthapelaleni wira mwaholele athwawe? 2Mwakhuma elelo, nnamwaphuanha alopuana eli wakhiviru ekhapure ya Raquel, onkora we elapo ya Benjamim o Zelza. Anrrua owirela: Aburru yaphelatja ahopwanha. Vano womala okuthakuthiya wa papa mwaha wa burro, ni ari ovelavela mwaha wuawa, iyeraka: "Kinrua wira tjani mi mwaha wa mwanaka?"3Vano n'ruaka oholo, onarua ophiya wa n'rini wo Tabor. anarua wophuanha alopwana araru aruaka onkokhorela Muluku o Betel, anakusle epuri tharu, n'kwawe ephawu tharu, ni n'kwawoiyo nakusale mwapu wo vinho. 4Anarua wo salamiha no wovaha ephawu pili, ni weeyova onawakhenla mmatataniwaya.5Oholowaya, nnarua ophuanha mwakho wa Muluko, woonwo onkhaliya ni ma filisteu. Waphiyavale opoma, onaphanha n'loko nomaa profeta akhuruwaka nipuro noorekama yipaka, yenaaka, aholiaka ahokoliaka nattu anoopa malapa ni tjetje niphivi ni malope; ni arruaka olaliya. 6Ni okhathi yoyo, Eroho ya Apwiya enkokala niwe, niwe onkolalya ni yayo, niwe onarwa opithikuwa okala nlopwana nkina.7Vano thawiranelaka nha mithonyeronha thothene, wirekhe tjothene tjinoonela orera, okala wira Muluko rii niwe. 8Oholeleke o Gilgal vano nimii kinarua wopwanha wira kivahe mukutho tjo pahiya ni mukutho tjo mantjira. Ni okanrihe mahuku sapa n'paka wankumanaka niwe wira kuthonyere yo phela ovara.9Okathi Saul orukunualiawe anreriaka ethuli wira ahiye Samuel, Muluku ahoonrrukunussa nrimawe. Vano ethonyero thothene tja khuluvelihiye tjahiranya nihuku neeno. 10Okhathi opyiyajaliya omwako, ntyithi wo ma Profeta wa hapwanha, vano wa honkhurruela nnepa wa Muluku, no wantja olaliya ni yayo.11Atthu yantjuwela Saul wa monaliaya alalyaka ni ma profeta, attuayo ya nakohakohana nntu ninkwawe: "Enkumelenle esiani ni mwana a Quis? Nireke Saul profeta vano?" 12Nlopwana mmotja o neeno nipuronno ahira: "apapawe yola thapani"? Mwaha wethu hiraniale, wahokumeenla wira: "Saul niyena hokala profeta?" 13Vano wamalihalyawe olalya, ahorwa nipuro norekama.14Oholotho ahaluawe Saul ya yahonkoha yeena ni nrumeiyawe: "mwaruatjale vai?" Ni yela ahotjipu wira: "Naarwale wa wehaweh a buru; vano hi wa tjuwelaleho wira khanarwa wapwanha, na horwa wa Samuel". 15Ahaluawe Saul ya hira: "Shoonte, okihimerye elee Samuel yohimeraliyaweni". 16Saul ahatjipo ahaluawe wera yenani erale wira aburu ahonya" Massi Saul khanhimerale mwaha wo mwene, woowo wahimeriawe ni Samuel.17Vano Samuel ahathukumaniha athu othene owisrael wa menthoni wa Apwiya o Mispa. 18Yena ahahimeria athu othenem owisrael wira: "Ela pyin´himya Apwiya, Muluku owisrael yiraka wira: Mi thimi kokumihaleni we Egito, ni thimi kiwopolaleni mmatatani wo ma Egipiso, ni mmaatani wo ma mwene othene yohosani! 19Massi elelo nyo nnera munkhothaka Nlukwenho; Vano Pinoohimeryenho yena wira: `Nnivahe mwenehu. Vano nirweke wa methoni wa Apeiya, nloko ninloko, nihimo ninihimo."20Vano Samuel ahathamaniha atthu o Israel ni nihimo na Benjamim nahothanlya. 21Vano yena ahovusseriha atthu nihimo no Benjamim wa nihimo ni nloko na Matri nahothanlya ; ni Saul mwana a Quis ahothanlya. Nansa wakanlyawe aphelatjiaka, yena kapwaanye.22Vano atthu yera ankhohaka Muluku: Havotho nthu Nkina nphela owa? "Apwiya yahakula wira: Yena N´phithale eriari wamirintimini". 23Vano yahothawenla ni yahonkumiha Saul valee. Okathi wemenliyawe wriari wa atthu, yena arii orekama wonvikana nthu othene, mmakathani orwaka ntjulo.24Vano Samuel ahirela athu: "Moomona ntthu Apwiya nthanlaliaya? Ni khavo nlikana ni yena athu othene!" Atthu othene yahokuwela: "Okumi mwitji wa mwene!"25Samuel ahalakihera otjama tjimpwanela ni ekhethelo tjo mwene, aholepha nlivuruni, ni ahossunka wariari wa Apwiya. Vano Samuel ahaleva atthu othene, ni kulah ntthu ahorwa owanuwawe.26Saul ni yena ahohokolela owanuwawe o Gibea, ni ahoveleliya na atoropa ni Apwiya yera alipyheraka nrimawe. 27Atthu akwawe ohipwanela yahera: " onnonanya thani yola nlopwanola onophola?" Yala atthuala yahothanhyfu ni khayanthuvenle ethu. Massi Saul kherele ethu ahomala.

Chapter 11

1Vano Naas, oo Amonita, hokhuma ni homaka oJabe Gileade. Athu ooteene oJabe ahomuiirela Naas: "Nttwe naataane wee ni hiivano ninawuuvarela nteko". 2Naas, oamonita, haakhula: "Kinaahala waataana ninyu, ni manan'na aala wookumiha niitho moono weelopuana waathu ooteene, ni womanan'na yaala kinaahala owaana mahuviho wIsrael".3Mapewe oJabe ahomwaakhula: "Onihiye yaayooru mahuku saapa, ninaahala waaruma athu nttethe woo Israel. Vano, ahikhumenle nthu oonikhavihera, ninawiivahenra.4Ananrumiya yaahowa oGibea, nipuro naakhala Saul, ni ahaahimeerya athu yeele yakhumenlale. Athu ooteene yaahunla ni ekhuwelaka. 5Ni Saul eera awaaka oomolelaka empe. Saul hiira: "Ekhumenlale essiyani naathuaala, anunlaalava?". Yaahoon'himeerya Saul yeele alopwana oJabe yaahimaliaaya.6Okathi Saul winwalyaawe yeele yaahimiye, N'nepa wa Muluku wahonkhuruwela, ni aahoviruwa. 7Aahokussa emompe, ahottuphulatja, ni ahooveleeliha nttethe wooteene wo Israel naathu ohimya ehapari. Yena hiira: "Pin'hala okhumenla wa emompe yakhula nthu hin'hala okhuma arwaaka wa Saul ni arwaaka wa Samuel". Okathi yoole omoova Muluku wahaaphuanya athu ooteene, ni ayena yaahokhuma nkhayi, ntoko nthu m'motja. 8Okathi waathukuman'niaawe oBeseque, athu oIsrael yaari ekonto emiinya thaaru, ni athu oJuda yaari ekonto talaathiini.9Ayena ahaahimeerya alopwana yaarumiye: "Mwawiirele athu oJabe Gileade: Meelo, ninavihale ntjuwa, n'naahala woopoliya". Vano alopwana yaarumiye yaahahimeerya athu oJabe, ni yaahokhala otteliya. 10Vano athu oJabe ahomwiirela Naas: "Meelo ninawivahenra, ni weeyova onanipanka yeele ekela wiitjivela".11Wassalyaaya, Saul ahathukumaniha athu miphuinko miraru. Ayena yaahowa wariyari waakampamentu mapinkoosa. Vano, yaahaarueela ni yaahaathema aamonita mpaka ovigeriya wonihuku nen'no. Aale yahanle akumi yaahovavaryaa, womanan'na wahaahiyalyaaya elitjaya nkhayi.12Ni athuaayo ahomwiirela Samuel: "Tipani yooyo uulumale: "Saul khan'hala onihoolela?. Muaawaane athuaayo! Phin'halaaya winvakatjiya". 13Massi Saul ahuuluma: "Khaavo n'hala winviya elelo vaa, kontha elelo aPwiya ahomoopola Israel".14Vano Samuel howiirela athuaale: "Nkawaani won'no, nirwe oGilgal navussavussere omwne". 15Vano athu yaahorua oGilgal ni yahom'mweliya Saul mwene ohoolo waaPwiya, oGilgal. Won'wo, yahovaha mukutho woomaalelya ohoolo waaPwiya. Sau, naathu ooteene oIsrael yaahotteliya tjinene.

Chapter 12

1Samuel aahowiirela miisrael: Mi kin'niiwa tjooteene tjinkiireleenhu nimi kihoopheelelani mwene eriyariinhu. 2N'navaa yoola phimwene n'hala wuuhoolelani mi kihuuluvala nii kihaana epwi, ni assaanaaka ari ninhu. Miivano kohoohoolelani ekhumelo yomwaavanuaaka npaka nihuku nolelo.3Miivano kirivaa, nkikhalele onamoona ohoolo wpwiya ni ohoolo wa mwene. Tupani mwaakhalyaaka emopyaawe? Tupani nkussenryaaka puurwaawe? Tupani lyalyaaka yawawe? Tupani n'huvihalyaaka? Akhumenle ntthu nlenlyaaka yawawe kinlive.4Ayenatja yaahiiratja: Khunipuhenre, khunihaawihale ni khaavo nthhu mwiiyeraleenhu. 5Yena aahowiirelatja: Apwiya phankihimyakatja wanhu, nuule ntthapelalyaawe phinkihimya olelo, wiira nmatataniwaka akiwiirihaleni etthu. Ni ayenatja yaahiiratja: Apwiya paassaahiti.6Samuel aahowiirela atthu: Apwiya phanthanlale Moisi ni Arao iira aakumihe assipaapenhu weegipto. 7N'navaa nkihimyakatjeke wowiira kikhaleke oolamuliya ohoolo wapwiya watjitthu tjooteene tjivaralyaaka wossariya yamuluku, wotjen'nha yena tjipankalyaawe wanhu niwaassipaapeenhu.8Owakathi Jaco waphiyalyaawe weegipto ni assipaapeenhu yaahokhuwela wapwiya, muluku aahonveleeliha Moisi ni Arao wo yaayo yaakunmihale assipaapeenhu weegipto ni yaahomaka nipuro nen'no. 9Massi ayenatja yaahokhala onliyalatja muluku, phimaana apwiya yaahorussiya ni yaahaavahenra nmatatani wa Sisera, n'hooleli aanakhotto oHazor, n'matatani womafilisteu, ni n'matatani wa mwene Moabe, yaala ooteene yaawana naaassipaapeenhu.10Ayenatja yaahaakhuwela apwiya yiiraka: Hii naanamakossa, okhala wiira niihaahiya apwiya ni ninaakokhorela abahali ni mastroti. Massi n'navaa n'nikumihe nmatatani waawananiihu nihiivano ninaavara ntekweenhu. 11Vano apwiya yaahonveleeliha Jerubaal, Baraque, Jefte,Samuel ni aahaavaha otthema awanani woorukureerya wowiira akhale woohoova.12Owakathi oomoonalyaawe Naassi mwene aamonita, aawa ninhu, nhu mwaahokiirelatja: Mena, ohiya vaa, anihooleleke mwene passi- nookhalaru pwiya muluku akhale mweneenhu. 13Vano yoola mwene nthanlatjaleenhu yooyo nlepelaleenhu ni yooyo apwiya nhanlalyaaya wiira ohooleleni.14Wakhalaka wiira n'naamoova pwiya, munvarelaka nteko, mwiiwenlaka enuulmatjaawe, ni n'hihanhurihaka moolumwaawe, vano, nhu nimwene noohoolelani n'naakhala atthu apwiya mulukweenhu. 15Mweehiienleke ntjuu napwiya massi n'hanhurihaka noowanana malamulwaawe, vano matata apwiya anawoorukunuwelani, toko tjitjon'mo tjaapankiyaaya assipaapeenhu.16Nen'navaa mwiithoonhere ni n'naahala woona tjitthu tjuulupale apwiya tjin'halaaya woothoonherani n'mettoniinhu. 17Khunakhala owakathi woohepha etiriku? Kinaahala waakhuwela apwiya wowiira yoowaaneleni etari niipula. Vano phunkootjuweleenhu ni phunkowooneenhu tjitthu tjaavareenhu tjoonnara wotjen'nho tjaapankeenhu ohoolo wapyiya, mwalepelaka wuupheelelani mwene awinhu. 18Vano Samuel aahaalepela apwiya, ni wonihuku nen'no, apwiya yaahowaana etari niipula. Vano atthu ooteene yaahomoova ventji pwiya ni Samuel.19Vano atthu ooteene yaahomwiirela Samuel: N'nivekelele wapwiya mulukwiinhu, wowiira nihikhwatje. Okhala wiira nihotepessa wintjera makoossiihu wayeela etanpiila anipelelaka mwene. 20Samuel aahaakhula iiraka: N'hoove nhu n'hokhala oopanka makoossyaala massi n'himwalane naapwiya, ohiya vaa, munvareleke nteko ninrimeenhu wooteene. 21N'hinhiye muluku nttharaka tjitthu tjoohiitthu, wala amuluku ahinoopola okhala wiira kharina etjaaira.22Mwaha wonfento ni wuunuwa ntjinanawe, pwiya khan'hala waakhotta atthwaawe, kontha pwiya onantjivela wunpa atthu wowiira yaavarele ntekwaawe. 23Wami ottayi wamiivano mwankosseraka muluku akinhiya wooswalelani. Ohiya vaa, mi kinawuussomihani ephiro yooreera ni yowookwaa.24N'moovale pwiya paasi ni onvarela nteko wokhweeli, ninrimeenhu wooteene. Mwaamineleke tjitthu tjuulupale tjoopankenlyaaweni. 25Vano, mwapharenla opanka yootakhala nhu naamweneenhu n'naahala okhwatja.

Chapter 13

1Saul aarina myaakha talaathiini yena wantjeralyaawe ohoolela waakhalalyaawe yena nari nhooleli myaakha arupayini wisrael. 2Yena ahaathanla ekonto tthaaru alopwana owisrael. Ekonto piilyaaya yaari niyena oMicmas ni nttetthe womwaako woBetel, vano ekonto emotjaayo yaari ni Jonatas oGibea wa Benjamim. Anakhotto yaahan'lyaayo, yena aahaarwaanatja, khula ntthu nuuwanuwawe.3Jonatas aahaatthema anakhotto ooFilisteu yaari oGeba, ni mafilisteu yaahotjuwela woyeeyo. Vano Saul aahoopa nipalapatta weelapo yooteene, iiraka: Mwahiye atthu owiibreu yiiwe. 4Wisrael wooteene waahokhala wowiiwanyaa wiira Saul aahokhala owaatthema anakhotto ooFilisteu, ni tho Israel aahokhala owiivaherera waapatjapatja mafilisteu. Vano anakhotto yaaholattuliya wiira atakaneele ni Saul oGilgal.5Mafilisteu yaahothukumana wiira yaattakan'ne naaIsrael. Ekonto tthaaru tjocaaro, ekonto siita tjaatthu wiira yaahoolele ecaarro yaanakhotto entji toko mpuusu woopahari. Ayenatja yaahowa ni yaahomakatja oMicmas, nphantte wowaattamela ohitto wo Bete-Aven.6Vano alopwanaale owisrael woonalyaaya wiira ayenatja yaaritji niipokoho vano atthwaale yaari ookuthakuthyaa, atthwaale yaahiipithatja n'makhukuni, n'matakhwani, n'mamwala, n'mahimyeni, ni n'matankini. 7Atthu akhwaawe owebreu yaavirale oJordao npakha elapo yooGade ni oGileade. Massi Saul aari nanlelo oGilgal, ni atthu ooteene yaanantthara athukumelaka.8Yena aahomwaanriha mahuku saapa owakathi yooyo Samuel wan'vahatjeralyaawe. Massi vano Samuel khaarwaale oGilgal, ni vano atthaale yaakhala an'mwaryaaka Saul. 9Saul aahiira: N'mwaane mukuttho ni tjoovahiya tjomahala tjonrettele. Vano yena aahowaana mukuttho. 10Vaavale yena wamalalyaawe ovaha mukuttho, Samuel aahowa. Saul aahorwaa onsenliha.11Vano Samuel aahomwiirela Saul: Ovarale essiyaniwe? Saul ahaakhula: Woonalyaaka wiira atthwaayo yaakhala akimwaryaaka, wiira we khawaakhanle oowa owakathi yooyo waaheleliye, ni wiira mafilisteu yaakhala athukumanaka oMicmas, mi kaahiira. 12Nen'navaa mafilisteu anrwaa okattakananami oGilgal, nimi akinanwehaweha onlepela Pwiya. Vano mi kihiilipa ovaha mukuttho.13Vano Samuel aahomwiirela Saul: We onkhala wuupuwelaka womanan'na oohiloka. Khuvarale nteko womanan'na tjaahimeeriyaa tjapwiya mulukwaa tjuuvahalyaaya. Kontha pwiya aahokhala oohela ohoolelawaa wisrael womahuku ooteene. 14Massi vano oholelawaa khunkhalatho. Pwiya rinaa aakhalaka anwehawehaka atthu wonayeeli wonrimaawe, ni pwiya aahovahatjera wiira okhale n'hooleli aatthwaale, vano we khumwiwenlale woyeeyo ewiirelalyaawe.15Vano Samuel aahovuwa ni aahorwaa oGilgal npaka oGibea wa Benjamim. Vano, Saul ananmutjini yaarinaawe vakhiviru yena, wookhalaka emiya sita tjaatthu. 16Saul, nimwaamwanawe Jonatas, naatthu yaarinaawe vaavale, yaahohala oGibea wooBenjamim. Vano massi mafilisteu yaahomakatja oMicmas.17Anamakwanhulatjaale yaakhumale mapuro ooFilisteu womiphwinko miraru. Mphwinko n'motja waarwaale nphantte wa Ofra, weelapo ya Saul. 18Nphwinko nkhwaawe waarwaale wo Bete-Horom, ni nphwinko nkhwaawooyo waarwaale nphantte woomwiinanoni omalenle muro woZeboim, nphantte wowuuthakoni.19Khaavo nphitalaata hata n'motja aalamuliya ophwanhiya wonttetthe wowisrael, kontha maflisteu yiirale: Watanhifwiyaka, meebreu yaakoopanka ekatana nimavaka awayatja. 20Vano atthu ooteene owiisrael yaahaana arwaaka npaka womafilisteu, khula ntthu anonaka ekatanatjawe, ehipatjawe amaxatto naankuttimaawe. 21Wiira ntthu anone ehipatjawe womafilisteu waanaaliviya ephimelo emotja yowooru, yoparatha wala ekilotjesse tjowooru yeeyo yoparatha.22Vano nihuku nokhotto, khatjaaphwaniye ekatana wala mattheere n'matatani waanakhotto yaari ni Saul ni Jonatas: Saul nimwaamwanawe Jonatas phaarinatjaaya paasi. 23Anakhotto ooFilisteu yaahorwaa npaka nttala woMicmas.

Chapter 14

1Nihiku nimotja, Jonatas, mwaana aSaul, aahomwiirela nanttonpe: Nttwee npaka waanakhotto omafilisteu, ari nphantte nkhwaawe. Massi yena khaattonkelale athumwaane.2Saul aari nmwiinanoni wo Gibea, vathi wonri oMigrom. Yaahaavo atthu wookhalaka emiya sita yaari niyena. 3Wamotja ni Aias, mwaana aAitube, mwaamun'nawe Icabode, mwaana aFineias, mwaana aEli, namukuttho apwiya oSilo, aawara nlaya neenankuttho. Atthu khayaatjuwela wiira Jonatas aahorwaa.4Khula nphantte Jonatas waarwaawe wiira aphwanhe anakhotto omafilisteu, waahaavo mwala woorekama nphantte ninphantte nkhwaawe. Ntjinanaya mwalooyo wiihaniya Bozez, nkhwaawooyo wiihaniya Sene. 5Nmotjaaya yoola mwaloola waaphwanhanyaa waakhuma ntjuwa, ohoolo wa Micmas, ni nkhwaawe waakela ntjuwa ohoolo wo Gibea.6Jonaatas aahomwiirela nanttonpyaawe: Nttwee naavikane anakhotto aatthu oohikhalaala. Akhale pwiya anisonttelaka, kontha pwiya khankhottiiha wiira oopole, naatthu entji wala vakaani. 7Nanttonpyaawooyo ahaakhula: Opanke yooteene en'hala okhala wanrimaniwa. Orwee ohoolo. owehe kinaahala okhala niwe, wiira kiwenle moolumwaa ooteene.8Vano, Jonatas aahira: Hii nihophiya npaka waatthwaale, ni nihiithoonhera waayenatja. 9Ayenatja yiiratjaka: Mwanriihatje npaka wanaavaratjeehu, vano ninaahala okhala nipuronihu ni khanin'hala waarweelatja. 10Massi, ayenatja yaahaakhulatja: N'waatje npaka wariihu, vano ninaahala waavaratja, kontha pwiya haavahenratja nmatataniwihu. Yeeyo phin'hala okhala nthoonherweehu.11Ooyeelitjaya yaahoonatjiya naanakhotto omafilisteu, ni yaahiiratja: Moonatjeke, meebreu ankhumatja nmiitheni mwiipithatjalyaaya. 12Vano atthu yaahomwiirelatja Jonatas ni nanttonpyaawe: Nwaatje wariihu, noothoonheratjeni etthu. Jonatas aahomwiirela nanttonpyaawe: Okitthare, kontha pwiya haavahenratja nmatatani mwa Israel.13Vano, Jonatas aahokhunhanpa, ni nanttonpyaawe aahontthara. Mafilisteu yaahomora ookhwa ohoolo wa Jonatas, ni nanttonpyaawe aanawiiva ottuliwaya. 14Ekhotto yowantja, Jonatas ni nanttonpyaawe yaahowiiva atthu ookhalaka siriini, n'hina motthaya.15Waahaavo woova ventji, nmamattani, naatthu. Hata naanakhotto, naatthu owoomolatjiya yaahoovatja. Etthaya yaahottettemela ni masukhuli mentji.16Anamawehaweha aSaul oGibea aBenjamim yaahaaweha, anakhotto omafilisteu yaanaakawanyaatja, ni yaahotthawatja. 17Vano, Saul aahowiirela atthu yaari niyena: Mwaalikele ni mwaawehe an'haleela wariihuva. Wawaalikelatjalyaaya, Jonatas ni nanttonpyaawe khayaarivotjo.18Saul aahomwiirela Aias: Owaane nivuku namuluku kontha nivuku naari naatthu owiisrael yaale mahukwale. 19Saul wiiraawe uulumaka ni nankuttho, wiira wuunuwaka onhakula mwaamakatjale mafilisteu. Vano, Saul aahomwiirela nankuttho: Okumihe ntatanan'no.20Saul naatthu ooteene yaari niyena yaahothukumana ni yaahorwaa okhottoni. Wakhula ekatana yomafilisteu yaari naatthu yaarinaaya, ni waahaavo onhakulihaniya ventji. 21Meebreu, khalayi yaatakaneela ni mafilisteu, ni yarwaa naayenatja, yaahotakaneelatja nan'naisrael yaari ni Saul ni Jonatas.22Atthu ooteene owisrael, yiipithale nmamyaakoni tjowaattamenla Efraim, yaahiiwatja wiira mafilisteu yaanaatthawatja, naayenatja yaahowoomolaniha nkhottoni. 23Vano, pwiya aahon'hiya Israel nen'ne nihukun'ne, ni ekhotto yaavirale oBete-Aven.24Nen'ne nihukun'ne, atthu owiisrael yaahorusatjiya, kontha Saul aahaahela atthu moolaphani ni iiraka: Hotakhaliya yoole n'hala olya wahinaaya wiila npaka wanaahiyaaka awananiyaaka. Phimaana khaavo aalyale. 25Vano, atthu ooteene yaahophiya eakhwa emotja waari oravo vathi. 26Atthwaale wakelalyaaya ntakhwani, oravo khawaathaale, massi khaavo aakwanhale, kontha yaanawoova tjoolaphiya.27Massi, Jonatas khaawiiwale athumwaane wiira anaahala waalaphiha atthu. Yena aaheemesa nkopo waari nmatataniwawe ni aahoruwyaa mooravoni. Yena aahokusa ntatanawe ahelaka mwaanomwawe, nimeethwaawe yaahothaka. 28Vano ntthu nmotja waatthwaale aahaakhula: Athumwanaa aholapha waatthu yiiraka: Ootakhaliya akhale nlopwana n'hala olya wahinaaya wiila, hata wanaavolaaya etala atthu.29Vano, Jonatas aahiira: Athumwanaka ahowaana ovirikaniha vatthayani. Nkaweha meethwaaka tjiryaaya oothaka, kontha kinoolawiha orvo vakaani. 30Etthuni yooreera yaahalaaya ovara atthu yaalyale elelo tjowaaniya naawananiinhu? Wosariya yeeyo, khaakhwitiratjale owiiva mafilisteu.31Ayenatja yaahaakelelatja mafilisteu nen'ne nihukun'ne okhuma Micmas npaka Aijalom. Anakhotto yaari owoova. 32Atthu yaahorweela mihakhu ni yaahokusatja enama, emope ni bezerro, ni yaahowiivatja vathi, ni yaahokhwatja niiphome.33Vano, yaahomwiirelatja Saul: Nkaweha, anakhotto aniira atthekaka wapwiya nuulya niiphome. Saul aahiira: Muupuwelale enan'na yoohikhala. Vano, nkiwiihatjere nluku nuulupale. 34Saul aahiira: Nrwee waatthu, ni mwaahimwwryatje: Wamwiirele khula ntthu wiira awaane emope niipwittipwitthi, yiivevaa ni alye. N'haakosere apwiya nkhuuraka niiphome. Tjitjon'mo, ohiyuyoole, khula ntthu aahowaana emopyaawe ni aahiiva vaavale.35Saul aahaateka altaare apwiya, yaari altaare oopatjera yaatekalyaawe.36Vano, Saul aahiira: Nikhuruwe ni niwoomolanihe mafilisteu ohiyu naahukheraka npaka ossa, hikhale n'haleehu on'hiya nkumi. Atenatja yaahakhulatja: Opanke enttthunaa. Massi namukuttho aahiira: Ninrweele muluku. 37Saul aahomuulumana muluku, iiraka: Kinaahala orwaa ottuli womafilisteu? N'naahala waavahenra nmatatani waisrael? Massi muluku khamwaakhulale nen'ne nihukun'ne.38Vano, Saul aahiira: Ahooleli ooteene aatthu nkawaatjani vaa, moonatje ni ntjuwele etanpi tjikhumenlalyaaya elelo. 39Kontha tjitjon'mo toko pwiya tjinkhalaawe ni amoopolaka Israel, nookhalaru Jonatas mwaamwanaka, yena naahala okhwa. Massi khaavo ntthu aakhulale eriyari waatthwaale.40Yena ahiira wiisrael wooteene: Mun'hala okhalatja nphantte nmotja, nimi ni Jonatas, mwaamwanaka, nin'hala okhala nphantte nkhwaawe. Ni atthu yaahomwiirela Saul: Opanke en'halaa woona oreera. 41Phimaana, Saul aahowiirela apwiya, muluku owiisrael: N'nithoonhere ekhweeli. Ni eparakha yaahaamorelatja Jonatas ni Saul, ni atthu yaahotthawa othanliya. 42Vano Saul aahiira: N'nivahe eparakha mi nimwaamwanaka, Jonatas. Ni eparakha yaahon'morela Jonatas.43Ni Saul aahomwiirela Jonatas: Okihimeerye epankalyaa. Jonatas aahomwiirela: Mi kiholawiha oravo vakaani niikopo yaari nmatataniwaka. Kirivaa. Kinaahala okhwa. 44Saul aahiira: Muluku akihukhumu tootho, we weehikhwe Jonatas.45Vano atthu yaahomwiirela Saul: Jonatas aanaaphwanela okhwa, yena phiwaanale waarya wiisrael? Ottayi wa eyo. Tjitjon'mo toko pwiya tjinkhalaawe, ehikhale ekharari emotja en'hala omrela vathi, maana yena hovara nteko elelo nimuluku. Vano atthu yaahonkusa Jonatas, ni yena khaakhwale. 46Ni Saul aahohiya woomolaniha mafiliteu, ni ayenatja yaahorwaa elapwaaya.47Saul wantjenryaawe ohoolela wiisrael, yena ahaawanana awananyaawe ooteene womiphantte tjooteene. Ahaawanana aMoabe, maamonita, Edom, mamwene oZoba nimafilisteu. Waahala okhala wooteene, yena waarweelaawe aanawaatthematja. 48Yena waahonlipa nrima ni aahaatthematja mamalaquita. Yena aahonkussa Israel nmatatani mwaatthu yaale yaawaakhatjale.49Asaanaawe Saul yaari Jonatas, Isvi ni Malquisua. Matjina aasaanaawe asithiyana eeli yaari: Merabe, omuulupale ni Mical omwankaani. 50Ntjina naamwaara Saul naari Ainoa, mwaanaa Aimaas. Ntjina nan'hooleli aanakhottwaawe naari Abner, mwaana aNer, ahaalwaawe Saul. 51Quis yaari athumwaane Saul, ni Ner athumwaane Abner, aari mwaana aAbiel.52Yaahaavo ekhotto yuulupale nimafilisteu, mahuku yaahoolela Saul. Saul amoonaka nlopwana oolipa, yena anantakanihera naanakhottwaawe.

Chapter 15

1Samuel aahomiirela Davi: Apwiya ahokiruma wiira kootthapele omwene waIsrael. Vano naahaavo nuulumo napwiya. 2Apwiya aanakhotto phin'himyaaaya: Mi kinaawehaka Ameleque enpankaawe Israel ni etthu epankalyaawe munttalani ahokolyaaka weegipitu. 3Vano orwee ni wanwanane Ameleque ni otankulatje tjooteene tjirinatjaaya. Ohin'hiye ntthu, owiive athiyana naalopwana, anamwane nimihuwotjaya.4Saul aahaalattula atthu oopooma yoo Telaim: Atthu ekonto emiya piili yeettaka vathi ni ekonto khuumi oJuda. 5Vano, Saul aahowa opooma ya Ameleque ni aahothurumela omuro.6Saul, aahowiirela maqueneu: nrwaatje, nkhumatje eriyari waamalequita, nimi akin'hala wookwanhulatjani naayenatja. Maana nhu n'howaana nfento naatthu oIsrael, yena waaryaawe wiigipitu. Vano, maqueneu yaahotthawatja eriyari waamalequita. 7Saul, aahowaattakan'na amalequita, okhuma Havila npaka weesseran'ne mwiinano ni Sur, ori ohitto wa Egipitu.8Woottharenlana, yena aahon'variha Agague, mwene aamalequita, kinkumi ni hokwanhulatja tjooteene ninkhoyi wokatana. 9Massi Saul naatthu owiisrael yaahomoovenliha Agague ni ntjuwelatji onama, epwittipwitthi, niinama tjikhwaawe. Tjooteene tjaari tjooreera ayenatja khaakhwanhulatjale. Massi, yaahokwanhulatja khula etthu yaatanhifwiya.10Vano, nuulumo napwiya naahowa wa Samuel, niiraka: 11Kihorussiya mwaha wonkhaliha mwene Saul, kontha yena hohiya okitthara ni khiiwenlale ekettelotjaka. Samuel aahorussiya ni aahokhuwela wapwiya ohiyu wooteene.12Samuel aahovuwa owitjissuuru wiira amoonan'ne Saul. Samuel aahiireliya: Saul aahowa wa Carmelo ni aahokussa eliivuru emotja, woottharenlana, aahaakulela okhuruwa oGilgal. 13Vano, Samuel aahorwaa wa Saul, ni Saul ahomwiirela: Okhale ootottopeliya ni pwiya. Mi kinaweettihera ekettelo tjapwiya.14Samuel aahiira: Essiyani enkinhakula nmaaruniwaka ni onhakula wo mope tjiniiwaaka? 15Saul aahiira: Ayenatja awaanatjale waamalequita waatthwaale akhalenlale, wonama yooreeressa yomope, wiira avahe wapwiya mulukweehu. Tjihanleenho nihokwanhulatja. 16Samuel aahomwiirela Saul: Okanriihe kinaahala wuuttonkela ekihimeeryalyaawe pwiya ohiyuula. Saul aahomwiirela: Nkuuluma.17Samuel aahiira: Onookhalaru mwankaani n'meethoniwaa, khawiihaniye wiira okhale n'hooleli nonloko na Israel? Pwiya hootthapela omwene waIsrael. 18Pwiya hoovahenra munttalaniwaa ni aahiira: Otthare ni waakwanhulatje anamattheka, amalequita ni owane naayenatja npaka waakwanhulatja. 19Kontha we khawiiwenlale ntjuu napwiya, massi, ohiya vaa, onowiisunkera mihakhu ni ohopanka yoonanara wameethoni wapwiya?20Waviralyaaya eyo, Saul aahomwiirela Samuel: Mi wokhweeli kinawiiwelela ntjuu na pwiya nii kinaattharaka nttala pwiya ekivahalyaawe. Ni kihonvara Agague, mwene owaamaleque ni kihaakwanhulatja amalequita. 21Massi atthwaayo yaahohalana mihhakhu tjomihuwo nitjitthu tjooreera tjowoowu tjaapankeliye owanhwatja, wiira avahenriye pwiya muluku oGilgal.22Samuel aahaakhula: Pwiya haana mapuro ooreera onvahiya nkuttho toko wiiwenla ntjuunawe? Wiiwenla phiyooreera ovikana okuttho ni wiiwa phiyooreera ovikana enama. 23Kontha ohiiwelela ori toko etampi yohako ni otaanhifu ori toko yootkhala nuuhanhuriha. Kontha we onaakhottaka nuulumo napwiya, yena hookhotta toko mwene.24Vano Saul aahomwiirela Samuel: Mi kihokossa, maana mi akiiwenlale ekettelo yapwiya nimoolumwaawe, kntha kaanaawoova atthu ni kihiiwelela njuunaya. 25Vano, ssontte, nkilevenle etanpyaaka ni nkhale nimi wiira kinkokhorele pwiya.26Samuel aahomwiirela Saul: Mi akin'hokoleela okhala niwe, maana onaakhottaka nuulumo napwiya, nipwiya hookhotta okhala mwene owiisrael. 27Samuel warukunuwalyaawe akhumaka, Saul aahovarenla ekuwaawe ni aahaanhula.28Samuel aahomwiirela yena: Pwiya aahokussa omwenyaa owiisrael, olelo ni honvaha mwaattaman'nwaa, yooyo phiri oophwanela woovirikanawee. 29Tootho oolipa owiisrael khan'hala ootha wala orukunussa muupuwelwaawe, kontha yena khanakhala ntthu nrukunussa muupuwelwaawe.30Vano, Saul aahiira: Mi kihokossa. Massi, sontte, nkireerihe phiyaaru ohoolo womahumu waatthwaaka ni ohoolo waisrael. Awe waryaaka, nimi kinaahala onkokhorela pwiya mulukweehu. 31Vano, Samuel aahohokolyaa mwaha wa Saul ni Saul aahonkokhorela pwiya.32Vano, Samuel aahiira: Onwaane Agague, mwene aamalequita. Agague aahowa wayena natthukiye ni aahiira: Khweeli oweeryaa wonookhwe ohovira. 33Samuel aahaakhula: Toko ekatanaawe yaahaapanaka athiyana woohikhala anamwane, vano , anumwaane, eriyari waathiyana akhwaawe, anaahala okhala woohaassaana. Vano, Samuel aahonrakaliha Agague, anthakatjaka ohoolo wapwiya.34Samuel aahokhuma arwaaka oRama, ni Saul aahorwaa owanuwawe oGibea. 35Samuel khaamoonale Saul npaka nihuku nikhwalyaawe ni aahonkussa Saul. Ni pwiya aahotjukula mwaha wontthapela Saul toko mwene oIsrael.

Chapter 16

1Apwiya yaahomwiirela Samuel: Npaka yaakhani on'haleenhu omuupuwela Saul, kinonkhotaru wiira akahale mwene owiisrael? Otjrihe makhura munkopani orweeke. Kinaahala woovahenra Jesse ooBelem, maana kihiithanlela mwene n'motja eriyari waasaaneenhu.2Samuel aahiira: Kirweeke tjani? Saul iiwavale naahaala okiiva. Apwiya yaahiira: Okusse okhontwaa emotja ni wiire: Kiwaale ovaha mukuttho wapwiya. 3Omwiihane Jesse wiira avahe mukuttho nimi kinaahala woothoonhera yoopheela ovara. Nhu n'naahala okitthapenla wayoole n'halaaka owiirela.4Samuel aapankale toko apwiya tjiiralyaaya ni aahorwaa oBelem. Mahumu oopooma yaanaattettemela weeraaya awaatjaka wiira yaaphwanhatje ni yaahiiratja: We onwa ninrettele? 5Yena aahiira: Ninrettele, kiwaale ovaha mukuttho wapwiya. Mwiittakattifihe wapwiya waavahatjera mukuttho ni nkittharatje. Pwiya aahonvahatjera Jesse naasaanaawe, ni ahowiihana wiira yavahatjere okuttho.6Owakathi owaatjalyaaya, yena aahonweha Eliabe ni aahiitjiirela wiira ootthapeliya naapwiya weekhweeli aari niyena. 7Massi apwiya yaahomwiirela Samuel: Ohiiweheni makhalelwaa ovate, wala eyuunuwelwaa, kontha mi kinoonkhotta. Maana apwiya khaanona toko ntthu tjinoonaawe, ntthu nweha ekhalelo yoota, massi apwiya anweha n'hina wonrima.8Jesse aahomwiihana Abinadabe ni aahonviriha ohoolo wa Samuel. Ni Samuel aahiira: Ni khathanliye naapwiya. 9Vano Jesse aahonvirana wa Sama. Ni Samuel aahiira: Wala yoola khathanliye naapwiya. 10Jesse assaanaawe saapa ahaavirana ohoolo wa Samuel. Ni Samuel aahomwiirela Jesse: Apwiya khayathanlale hata n'motja wayaale.11Vano Samuelaahomwiirela Jesse Assaanaa ooteene ari vaa? Yena aahakhula: Naahaleela omwankaani, massi yooyo nkhalenla enama. Samuel aahomwiirela Jesse: Orumihe arweeliye, maana khaninookoma npaka wanwaawe. 12Jesse aahorumiha owaaniya. Yomwaanooyo aari oophwaneliya ni aahaana meetho ooreera. Apiya yaahiira: Waakuvatje, ontthapele yena phiri oothanliya.13Vano Samuel aahokussa ntiita womakhura ni aahontthapela eriyari waasun'nawe. N'nepa waapwiya waari ni Davi okhuma nen'ne nihukun'ne. Vano Samuel aahovuwa ni aahorwaa oRama.14Vano n'nepa wapwiya waahon'hiya Saul, ni n'nepa wootakhala waawa wapwiya waanonkuthakutheeha. 15Anantekwaawe Saul yaahomwiirelatja: Nkaweha, n'nepa wootakhala on'wa wapwiya onawuukuthakutha. 16Mwiitthutjihi, mwaarume ananteko phiyaaru ari ohoolowinhu anpheelatje nlopwana oophwanela woopa ekoma. N'nepa wootakhala waawa wamuluku wakhala ninhu, yena naahala woopa ni naahala okhala ninhu.17Saul aahowiirela anantekwaawe: Nkipheelatjere nlopwana n'hala woopa ratta nkiwiihatjere. 18Mwaavano n'motja aahaakhula: Kimoona mwaana n'motja a Jesse, nbelemita, naaphwanela woopa, nlopwana oolipa ni onkhomaala nrima, nlopwana okhotto, ni pwiya ri niyena. 19Vano Saul aahaaruma atthu wa Jesse, ni aahiira: Okivahenre mwaamwanaa n'motja Davi, neettihera epwittipwitthi.20Jesse aahonkussa puuru nmotja oopakhira ephaawu, ninipha niinama yankaani ni aahovahenra wamotja nimwaamwanawe Davi wa Saul. 21Vano Davi aahorwaa wa Saul ni aahovaha wantekoniwawe. Saul aahonfenta ventji ni yena aahokhala nkhaviherwaawe.22Saul aahonveleeliha nan'hupi wa Jesse, iiraka: On'hiye Davi akhale nimi, maana yena hokhala n'meethoniwaka. 23N'nepa wootakhala waawa wamuluku waakhalaka ni Saul Davi aanokussaka ekoma ni aanoopa. Vano Saul aaniimaaliha ni aanokhala ratta, ni n'nepa wootakhala waanoonkhuma.

Chapter 17

1Mafilisteu yaahaathukumaniha anakhottwaaya wiira arwaatje okhottoni. Ayenatja yaathukumanale oSoco, oJuda. Yaamakatjale eriyariru oSoco ni Azeca, oEfes-Damim.2Saul naatthwaawe oIsrael yaahothukumanatja ni yaamakatjale emuro yooEla ni yaahotthonkomanihatja ekhotto wiira yaaphwanhatje mafilisteu. 3Mafilisteu yaaritji nphantte woomwaakoni, ni aIsrael yaaritji nphantte nkhwaawe woomwaakoni, eriyaryaayeeyotjo yaahaavo emuro.4Nlopwana n'motja oolipessa aahokhuma mwaamakatjale mafilisteu, nlopwana iihaniya Golias ooGate, yooyo erekamelwaawe yaari ephimelo piili. 5Yena aahaana yoowariya n'muru yoporontje ni aawarale tjitthu tjoyuuma. Yeeyo yaawaralyaaweeyo olemelawaya waarina ekonto thanu tjoporontje.6N'mettoniwawe aahaana tjoowariya tjoporontje ni n'makhataniwawe aahaana nttheere noporontje. 7Ekopo nonttheerenawe yaari yuulupale, ninkhoyi woorihana, nkhoyi woolipa toko woranttaatji. Nlootho nonttheerenawe olemelawaya waari ekonto saapa ekiilutjene yooyuuma. Mwaakiherwaawe waari ohoolowawe.8Yena aahovuwa ni aahaakhuwela anakhotto owIsrael: Nkhumtjenreni n'waaka okhottoni? Akinakhala kinfilisteu, ni khan'nakhalatja ananteko aSaul? Kihonthanla nlopwana n'motja wiira akhuruwele waryaaka. 9Wakhala wiira yena naakhwitiri okiwanana nuukiiva, hi ninaahala okhala epotthatjinhu, Massi mi kankhwitiri kimwiivaka, nhu mun'hala okhala epothatjihu, nuunivarelatja nteko.10Nfilisteu aahiiratho: Mi kinawaawanana anakhotto owisrael elelo. Nkivahatje nlopwana n'motja wiira nawanatje nkhayi. 11Saul ni Israel ooteene wiiwalyaaya yuulumalyaawe nfilisteu, ayenatja yaahokhala oohiikhuluvelatja ni yaahoovatja ventji.12Davi aari mwaana aEfrateu n'motja oBelem oJuda, ntjinanawe aari Jesse. Yoola aarina assaana naane. Jesse aari nlopwana muulupale mahuku aSaul, nimyaakha tjintji tjaarinaawe. 13Assaanaawe ooraaru aJesse, yaahontthara Saul okhottoni. Matjinaaya ooraaru yaarwaale okhottoni raari: Eliabe, oomwantjeraawe, onayeeli Abinadabe, oneeraru Sama.14Davi aari mwan'hima. Araru oolupalyaayo yaahontthara Saul. 15Vano, Davi aanaarwaa noohokolyaa, ohela eriyari waanakhotto aSaul niinama tjaathumwaane oBelem, wii alihe. 16Womahuku arupayini, nlopwana oolipa aamafilisteu aanaawaaka owitjissu nuuthana okhottoni.17Van', Jesse aahomwiirela mwaamwanawe Davi: Waarweehele assun'naa etthaka emotja yo efa niiphaawu khuumin'nhen'nha ni waakussatje wowaakuvyaatja waarweehaka omattani waasun'naa. 18Ni okusse ekhalankhala khuumin'nhen'nha wan'vahe nkhulupale aatthu ekonto khuumi. Nkaweha assun'naayo tjinrwaayavaa ni wawaane yoohimyatja wiira ahaavotjo akumi.19Assun'naa ooteene ari ni Saul naatthu ooteene oIsrael emuro yo Ela, yaawananaka mafilisteu. 20Davi aahovuwa owitjissu ni aahohiya okhalenla enaman'nho. Yena aahokussa tjaakussalyaawe ni aahorwaa, toko tjiireliyaawe ni Jesse. Yena aahorwaa okhottoni anakhotto wiiraaya akhumaka okhottoni, akhuwelaka otjukulela ekhotto. 21Ni Israel nimafilisteu yaahorwaatja okhottoni, nphwinko waanakhotto ninphwinko nkhwaawe.22Davi aahohiya tjitthutjawe ninkhalenli onama, aahotthawa npaka waanakhotto ni aahaasenlihatja assun'nawe. 23Wiiraawe awuulumanatjaka, nlopwana oolipessa, nfilisteu ooGate, iihaniyaka Golias aahokhuma eriyari waanakhotto omafilisteu ni aahuulumatja moolumo yaayo okhakayi. Ni Davi aahiiwa. 24Atthu ooteene oIsrael wamoonalyaaya nlopwanoole, yaahon'huluwatja ni yaahoovatja ventji.25Atthu owIsrael yaahiiratja: N'homoonatja nlopwana eemelalyoola? Yena waale waattakan'na Israel. Ni nlopwana n'hala omwiiva, amwene anaahala ovaha mihakhu tjuulupaleru, naahala ontheliha mwaamwanawe ni enupa yan'nathumwanawe khin'nhalatho oliva nsokho.26Davi aahowiirela atthu yaamwattamenlale: Nlopwana n'hala omwiiva nfilisteu n'hala opankiyani nun'hotjolatja mwaha wa Israel? Tupani oohuuloola, npheela onwanana muluku nkumi? 27Vano, atthu yaahaakulela yuulumatjaaya ni yaahiiratja: Ni yeeyi phin'hala opankiya nlopwana n'hala omwiiva.28Eliabe, muulupalyaawe, aahiiwa owakathi attwaayo wuulumatjalyaaya. Eliabe aahorussiya ni Davi nii aahomwiirela: Okhuruwenleni npaka vaa? Onhiyenre pani epwittipwitthi tjiri moothakoni? Mi kinaatjuwela tjinuupuwela nrimaa, maana ohokhuruwa wiira woone ekhotto. 29Davi aahiira: Vano kipankaleni? Khayaari yookohiya emotja? 30Yena aahon'hapuwa arwaaka nphantte nkhwaawe, ni aahuuluma weenan'na yeeyo. Atthwaayo yaakhulale ena'na emotja ohiya wokhalayi.31Moolumo yuulumalyaawe Davi yaahiiwiya, anakhotto yaanaakulela waSaul ni yena aahorumiha okowiihaniya Davi. 32Vano, Davi aahomwiirela Saul: Wanakhala ntthu n'motja ohin'hiye arimeelaka mwaha wonfilisteu, nantekwaa naahala onwanana yooyo. 33Saul aahomwiirela Davi: Khun'hala onkhwitiri, kontha omwan'hima, ni yena, nlopwana okhotto okhuma enamwanyaawe.34Massi Davi aahomwiirela Saul: Nantekweenhu aaholamalela okhalenla epwittipwitthi tjaathumwaninhu. Waawaalyaawe kharamu apheelaka okussa enama emotja. 35Kaahoomolaniha kaahonvara malakwaawe. Owakathi waavuwalyaawe kaahonvara mapuruurwaawe ni kaahomwiiva.36Nantekweenhu howiiva ooyeeli, kharamu ni Urso. Nfilisteu oohuuloola n'hala okhala mwana yaayo, waawananalyaawe anakhotto amuluku nkumi.37Davi aahiira: Pwiya hokikumiha nkharamuni ni muursuni. Ni yena naahala okikumiha n'matatani mwanfilisteuula. Vano, Saul aahomwiirela Davi: Orweeke, ni pwiya akhale niwe. 38Saul aahonwariha Davi tjowaakiha. Yena aahon'wariha ekapasseeti n'muru yoporontje ni aahonwariha tjonlipiha nrutthuni.39Davi aahohela ekataanaawe nkuwoniwawe. Massi yena khaakhwitiri weettana kontha aari hiniina etoropa wiira avarele nteko. Vano, Dav aahomwiirela Saul: Mi kihirwaaneke okhottoni tjitthun'nha, kontha akilamalelale ovarela nteko. Vano, Davi aahorula. 40Yena aahokussa nkopwaawe nmatatani ni aahokussa maluku mathanu, aahohela nlaspeerani weettanaawe wuuhakhelani enama. Efiskaawe aarina nmatataniwawe ni yena aahomwaattamenla nfilisteu.41Nfilisteu aahomwaattamenla Davi, nimwaakiherwaawe ohoolowawe. 42Nfilisteu wamoonalyaawe Davi, aahontanhifu, kontha aari mwan'hima nkumi, niikhovyaawe yooreera. 43Vano, nfilisteu aahomwiirela Davi: Kimwalapwa okiweelaka ninkopo? Ni nfilisteu aahontakhaliha Davi mwantjina naamulukwaawe.44Nfilisteu aahomwiirela Davi: Owe npaka waryaaka ni erutthweeyo kinaavaha enama tjon'mwiini naasaanuni owiirimu. 45Davi aahomwaakhula nfilisteu: We oweeke waryaaka niikataneeyo, ninttheere nimotja. Massi mi kinaawa waryaava, mwantjina napwiya aanakhotto, muluku aanakhotto owiisrael, yooyo n'wananalyaa.46Elelo, pwiya naahala okivaha otthema mwaha wawe, kinaaha owiiva nuukumiha muru nrutthuniwaan'mo, kinaahala waavaha erutthu tjookhwa anakhotto omafilisteu waasaanuni owiirimu ni wonama tjowatthayani. 47Ni atthwaala ooteene anaahala otjuwela wiira haavo muluku oIsrael ni anaahala otjuwela wiira pwiya khan'vaha otthema mwaha wokatana wala mattheere. Kontha ekhotto yapwiya, ni yena naahala woovahenra nmatataniwihu.48Owakathi nfilisteu ovuwalyaawe ni arwaaka wa Davi, vano Davi aahotthawa wowaakuvyaatja arwaaka nphantte waawananyaawe wiira anphwanhe. 49Davi aahohela ntatanawe nlaspeeraniwawe, aahokumiha nluku nimotja, aahoriha ni naahonlukama nfilisteu wayuutji, ni yena aahomrela vathi.50Davi aahonkhwitiri nfilisteu niifiska ninluku nimotja. Aahon'homana nfilisteu ni aahokhwa. Davi aahaana ekatana nmatataniwawe. 51Vano, Davi nakussaleene ekatanaawe aahorwaa wanfilisteu, aahomwiiva , ni aahothikila murwaawe. Mafilisteu wamoonalyaaya wiira ankhuluveleehuuyo hokhwa yaahotthawatja.52Vano, atthu owiisrael ni ooJuda yaahovuwatja nuukhuwatja ni yaahowoomolanihatja mafilisteu npaka omuro ni nmikhorani wa Ecrom. Yaaniivatjiya ninttala arwaatjaka oSaraim, nttala wooteene wooGate ni Ecrom. 53Atthu owiisrael yaahaahiya woomolaniha mafilisteu ni yaaholukamatja waamakatjalyaaya. 54Davi aahokussa muru wanfilisteu ni aahowaana oJerusalem, massi aahohela ekuwotjawe mwaakhalaawe.55Saul wamoonalyaawe Davi akhumaka waari nfilisteu, yena aahonkoha Abner, nkhulupale aanakhotto: Abner nanttonpyoola mwaana awani? Abner aahaakhula: Toko tjin'moneenhu nimi akintjuwela. 56Amwene yaahiira: Onkohe ntjuwela, mwaana awani?57Davi wahokolyaalyaawe wamwiivaawe nfilisteu, Abner aahonkussa ni aahonwaana ohoolo wa Saul nimuru wanfilisteu nmatataniwawe. 58Saul aahomwiirela: Omwaana awani, nanttonpyaaka? Ni Davi aahaakhula: Mi kimwaana anantekweenhu Jesse, nbelemita.

Chapter 18

1Namuulumanaleene Saul, erooho ya Jonatas yahaataana ni ya Davi ni Jonatas ahofenta toko yawawe. 2Nen'ne nihukun'ne Saul aahon'hela Davi wantekoniwawe ni khntthunihale ohokoleela waathumwaane3Wonlattu woyeeyo Jonatas ni Davi yaahovaranatja opatthani kontha Jonatas honfenta Davi toko nrimaawe. 4Jonatas aahorula nikatjakonawe aahon'vaha Davi nitjitthutjawe, tjitjon'mo toko ekatanaawe, ntthenkonawe nintjakwaawe.5Davi aanaarwaa mapuro ooteene yaarumiyaawe ni Saul ni aanawaakhenliya ratta. Saul aahonkhaliya nkhulupale aanakhotthwaawe. Yeeyo yaahaatjivela atthu ooteene tjitjon'mo toko ananteko aSaul.6Ahokoleelatjalyaaya owaani, waatthematjiyaaya ni mafilisteu, athiyana yaakhuma n'mapooma mooteene tjooisrael niilulu, yoopaka ekoma niitthu tjooteene tjinoopeliya etjipo, yiinaka ni yiipaka. 7Wiipaaya athiyanaayo yiirelanatja yaayoru: Saul howiiva atthu ekonto ekonto tjene, massi Davi ekonto khuumi.8Saul aahorussiya tjinene ni ntjipon'no naahonkassiri. Ayenatja yaahotikinihatjiya Davi atthu ekonto khuumi, massi mi eknto emotja. Essiyani enin'haleela wookhala ohoolela? Aahiira Saul. 9Ni okhuma nen'ne nihukun'ne, Saul an'weha Davi nuumwaanhihera.10Nihuku nikhwaawe, n'nepa wootakhala wonphantte wamuluku waahonvara Saul, aahiitthukela npaani. Vano Davi aanaarukiha tjoorumatjawe toko tjaapankaawe mahuku ooteene. 11Saul aahaana nivaka n'matataniwawe. Yena aahonrihela Davi uupuwelaka wanrimaniwawe. Kinan'homenle wassirinivale. Masi Davi aahontthawa eriyaryaawe emaara piili. 12Saul aanaamoova Davi kontha pwiya aari niyena phimaana yena khaaritho ni Saul.13Saul aahonkumiha waaryaawe ni aahonkhaliha toko n'hooleli aatthu ekonto emotja. Weenan'na yeela, Davi aakela nuukhuma naatthu. 14Yena anriiha tjooteene tjaavaraawe kontha pwiya aari niyena.15Saul watjuwenlyaawe wiira anriiha tjooteene, aahonthamala. 16Maana elapo yooteene yo Israel ni Juda yaananfenta Davi maana yena aakela niukhuma naayenatja.17Saul aahomwiirela Davi: Nkaweha, Ola mwaamwanaka omuulupale Merabe. Kinawoovaha toko amwaraa. Okhale oolipessa ni olipe nkhottoni tja pwiya. Muupuwenlo aSaul waari: Ohin'morele yena n'matataniwaka massi mwaaFilisteu. 18Davi aahomwiirela Saul: Kipani mi, wala en'himyatjera essiyani ekumyaaka wala amutji aathumwanaka wiIsrael wowiira mi kikhale ntheli amwene?19Vano, wapwiyalyaaya owakathi wiira Merabe avahiye Davi, yena aahovahiya toko amwaarawe Adriel meolatita.20Mical, mwaana Saul, aananfenta Davi. Haavo an'himeeryale eyo Davi ni aahon'hiya ootteeliya. 21Saul, aahuupuwela. Davi kinanvaha Mical wiira yena akhale nryankho ni tjitjon'mo matata omafilisteu akhale niyena. Phimaana Saul aahomwiirela Davi wonayeeli: We onaahala okhala nthelyaaka.22Saul aahaalaka anantekwaawe iiraka: Davi mun'hiye nphnttyaaweru ni n'mwiirelatje: Nkaweha amwene anaatjiveliya niwe ventji ni anantekhwaawe ooteene anawoofenta. Vano otthune olattuliya wiira okhale ntheli aamwene.23Vano anateko aSaul yaahuuluma moolumwala waDavi massi aahaakhula : khan'notikinihiya ntthu oohikhala niitthu toko mi okhala ntheli amwene ni owaaminiya vakaani wiisrael? 24Ananteko aSaul yaahonttonkela Saul moolumo Davi yuulumalyaawe.25Saul yuulumalyaawe tjitjon'mo n'mwiirelatje Davi: Mwene khari ookuthakuthyaa niitthu, woohikala ettapala tjooruwana tjomafilisteu toko enen'na yowiithepya naawananyaawe. Saul uupuwenle wiira tjitjon'mo tjaahalaawe opanka Davi omorela n'matatani womafilisteu. 26Anantekwaawe wan'himeeryalyaaya Davi yaayo moolumwaayo, yena aahokhala ootteeliya nuukhala ntheli amwene.27Ohinaaya ovira owakathi, Davi aahokhuma naatthwaawe ni aahowiiva mafilisteu emiya piili. Yena aahowaana mattapala yaarwaale ovahiya ooteene amwene wowiira yena akhale ntheli amwene. Tjitjon'mo Saul aahon'waana ni Nical mwaamwanawe, khanle mwaarawe. 28Saul aahoona nii aahotjuwela wiira pwiya aari ni Davi. Mical mwaana aSaul aahonfenta. 29Saul aahomoova Davi ni ventji ni nanlelo aananlupattha.Ahooleli omafilisteu yaahokhuma ovawaya eyo arwaaka okhottoni niikwaha tjooteene wiiranyaaya tjen'nho, Davi aanaatthema ventji waavikana ananteko ooteene aSaul, ni weenan'na yeela ntjinanawe naahokhala n

Chapter 19

1Saul aahomwiirela Jonatas, mwaamwanawe, naanantekwaawe ooteene yaapheela omwiiva Davi. Massi Jonatas, mwaana aSaul, aahaana nfento mwintji ni Davi. 2Vano Jonatas aahomwiirela Davi: Athumwanaka Saul anpheela owiiva. Vano wiikhikitjere owitjisu, ni wiipithe nipuro nowinpithyaa. 3Kinaahala okhala wamotja naathumwanaka omattani on'hala okhala, nimi kinaahala wuuluma naathumwanaka mwaha wawe. Kiiwa en'halaaka owiiwa kinaahala woohimeerya.4Jonatas aahomuuluma ratta Davi wa Saul, athumwaane, ni aahomwiirela: Ohitthunihe wiira mwene antthekele nantekweenhu Davi. Maana yena khookosenreni, ni mitekotjinhu hoovarelani ratta. 5Kontha yena lipihenre ekumyaawe wamwiivalyaawe nfilisteu. Pwiya aahowaana etthuvo yintji waisrael ooteene. N'hoona ni n'hotteeliya. Mwaahala okoserani nmwiivaka Davi woohisariya?6Saul aahomwiiwa Jonatas. Saul aaholapha: Tjitjon'mo toko pwiya tjinkhalaawe, yena khan'hala okhwa. 7Jonatas aahomwiihana Davi, ni Jonatas aahon'himerya tjitthu tjooteene Jonatas aahon'waana Davi wa Saul, ni yena aari waaryaawe toko khalayi.8Ni yaahaavotho ekhotto. Davi aahowaattakan'na mafilisteu, ni aahaatthema ni mahuviho mentji. Ayenatja yaahontthawatja. 9N'nepa wootakhala wapwiya waahonweela Saul nookomale owanuwawe ninttheere nmatataniwawe ni Davi oopakatja ekomaawe.10Saul aahomananiha onvariha Davi niisiri niittheere, massi yena aahontthawa Saul ni Saul aahottenla esiri ninttheere. Davi aahotthawa ohiyuule. 11Saul aahaaruma atthu owanuwawe Davi wiira yawehawehe, wiira amwiivatje owitjisuuru. Mical amwaara Davi, yaahomwiirela: Wiihoopole ekumyaa ohiyuula, meelo onaahala okhwa.12Mical aahonkhoromiha Davi vathi etjanela. Yena aahokhuma ni aahotthawa. 13Mical aahonkusa ttontto ni aahomwaatalela wankorini. Yaahomweesera wiimuru manttha omapuruuru onama, ni yaahonkhuneela niikuwo.14Saul waarumalyaawe anatekwaawe wiira anvare Davi, ayena yaahiira: Yena naaweren'nha. 15Saul aahaaruma athu wiira yanwehe Davi, iiraka: Nkiwiihatjere wankorini wiira kimwiive.16Atthwaale wakelalyaaya, yaahoona wiira ttontto aari wankorini. 17Saul aahomwiirela Mical: Okithepyatjenreni on'hiyaka nwananyaaka arwaaka? Mical aahomwaakhula Saul: Yena nookiirela: Okihiye kirwee: Onpheela omwiivelani?18Davi aahokhuma ni aahotthawa, arwaaka wa Samuel oRama, ni aahonttonkela tjooteene Saul tjanpankalyaawe. Vano yena ni Samuel yaahokhumatja ni yaahokhalatja oNaiote. 19Saul phuulumatjalyaawe: Munwehe Davi ri oNaiote oRama. 20Vano Saul aahaaruma atthu wiira avariye Davi. Wawehatjalyaaya nphwinko womaprofeeta olalyaaka, Samuel avuwaka toko n'hoolelyaayatja, n'nepa wamuluku waahaawelatja arumeyi aSaul, naayenatja yaaholalyaatja.21Wahimeeriyaawe Saul, aahaaveleelihatho akhwaawe, naayenatja yaaholalyaatja. Sau aahaarumatho emaara yoneeraru, naayenatja yaaholalyaatja. 22Ni yena aahorwaa oRama ni aahophiya emuro yowinsa yaari oSecu. Yena aahonkoha: Samuel ni Davi aritji vayi? Haavo aakhulale: Aritji oNaiote, oRama.23Saul aahorwaa oNaiote, oRama. Ni n'nepa wamuluku waahonweela, wiiraawe arwaaka aanaalalyaa, npaka ophiya oNaiote, oRama. 24Ni yena aahorulatja ekuwo, ni aaholalyaa ohoolo wa Samuel, ni aahohala matamata othana nuuhiyu wooteene. Mwaha woyeeyo ayenatja ahopankatja: Saul riratta ni maprofeeta?

Chapter 20

1Vano, Davi aahontthawa Naiote oRama ni aahowa wa Jonatas ni aahomwiirela: Kipankaleni? Kivaraleni yootakhala?Athumwanaa kaatthekelaleni wiira akoomolanihe nuukiiva? 2Jonatas aahomwiirela Davi: Ottayi wayeeyo: Khun'hala okhwa. Athumwanaka khanvara etthu yankaani wala yuulupale woohikihimeerya. Kontha essiyani athumwanaka waahalaaya okivitha? Kahi tojn'mo.3Davi, aaholuphelatho ni aahiira: Athumwanaa anaatjuwela wiira kinaaphwanhaka mahala n'meethoniwaa. Yena aahiira: Ohin'hiye Jonatas atjuwelaka eyo, yena naahala otjukula. Massi okhala iira pwiya haavo, toko we tjinkhalaa, ehaavo yeettelo emotja wami ni wuukhwani.4Vano Jonatas aahomwiirela Davi: Wakhula etthu en'halaa ohimyatja, kinaahala woovarela. 5Davi aahomwiirela Jonatas: Meelo on'hala okhala nihuku noopatjera nomweeri, nimi kaahaana wookoma nuulya naamwene. Massi okihiye kirwee, wiira kiipithe n'mamattani npaka nihuku noneeraru otjootjilo.6Athumwanaa yeehikoone, waahimeerye: Davi iirale aahaana okhuma arwaaka oBelem, epoomaawe kontha wu onaahala ovahiya okuttho mwaakhoola waamutji ooteene. 7Yena iiraka vahoreera nantekwaa naahala okhalana nrettele. Massi Saul naatjuwela wiira yena holakela wuupanka yootakhala.8Massi nanvara ratta nantekwaawe. Kontha nantakweenhu haana waataana nipwiya. Massi kakhalana etanpi, okiive. Kontha essiyani waahalaa okithoonhera waathumwanaa? 9Jonatas aahomwirela: Yeeyo yookhalele ottayi. Kaatjuwenle wiira athumwanaka anpheela woorakaliha, akaahala woohimeerya?10Vano Davi, aahomwiirela Jonatas: Aahala okihimeerya tupani wiira athumwanaa anaahala owaakhula tjitjon'mo? 11Jonatas aahomwiirela Davi: Nikhume, nirwee omattani. Ni yaahorwaatja omattani.12Jonatas aahomwiirela Davi: Wiira pwiya muluku oIsrael akhale saahiti. Kaakohakoha athumwanaka owakathi yoola meelo, wala nihuku noneeraru, owehe weehikhale otthuna wa Davi, akaahala wootjuweliha? 13Wakhalaka wiira athumwanaka anpheela woopanka yootakhala, wiira pwiya enpankale Jonatas kiihootjuwelihe ni wooveleeliha ottayi weenan'na wiira orwee ninrettele. Pwiya akhale niwe tjitjon'mo toko tjinkhalakaawe naathumwanaka.14Okala wiira nanlelo kinkumi, khawaahala okithoonhera waataana niwaamini wapwiya, wiira kihikhwe? 15Ni ohaateelihe waataana wowaamini woolipessa weenupaaka hata pwiya wanaamalihaawe wakhula n'motja aawanayaawe Davi vattayani. 16Vano Jonatas aahopanka waataana niinupa ya Davi ni aahiira: Pwiya ahukhumwatje matata aawanani aDavi.17Jonatas aahopanka wiira Davi akupaleele tjoothanliya tjonfentwaawe, tjanfentaawe toko tjaafentaawe nrimaawe. 18Vano, Jonatas aaahomwiirela: Meelo nihuku noopatjera nomweeri. Khan'hala owoonatjatho, kontha nipuronaa nin'hala okhala woohiitthu. 19Warwaa okhalaka mahuku mararu, wakhuruwe wowaakuvyaatja ni warwee nipuro niniipithakaa wantjeralyaaya tjooteene, ni wakhale ninluku noEzel20Kinaahala oriha matteere mararu kikhalaka toko haavo nonrihelaaka. 21Ni kinaak«hala onruma nanttonpyaaka, orweele matteeryaayo, kamwiirelavale nanttonpyooyo. Oweheke matteeryaayo ari nphanttyaa. Wakusse vano ohokolyeeke. Onaahala okhala ratta woohikhuma hateetthu, toko pwiya tjinkhalaawe.22Massi kamwiirela nanttonpyooyo wiira owehe matteeryaayo noovikanale, watthare nttalaa, maana pwiya nawoorumaka. 23Mwaha woolipa orineehu we nimi, owehe, pwiya ri nihi omahuku ooteene.24Vano Davi aahiipitha nmattani. Wassalyaaya mwene aahookoma wiira alye. 25Mwene aahookoma niissiri, toko tjaapankaawe. Jonatas aahovuwa, ni Abner aahookoma nphantte wa Saul. Massi nipuro na Davi naari woohintthu.26Saul aari hinahimya etthu nen'ne nihukun'ne, kontha yena aanawuupuwela: Ehaavo emwiiraneelale. Weekhweeli yen khanphwanela. 27Massi nihuku nonayeeli, nihuku nikhwaawe womweeri woopatjera, nipuro naDavi naari woohintthu. Saul aahomwiirela Jonatas, mwaamwanawe: Kontha mwaana aJesse khawaale wiira alye eyoolya yoohiyu ntjana wala olelo?28Jonatas aahomwaakhula Saul: Davi aahokilepela wiira arwee oBelem. 29Yena aahiira: Sontte okihiye kirwee. Amutjyaaka anookhalana yoovaha opooma, ni mwaamun'naka iirale kikhale won'wo. Vano wakhalaka wiira kihophwanha mahala n'meethoniwinhu, sontte nkihiye kirwee ni kaawehe asun'naka. Phimaana yena hiwaaka wameetja waamwene.30Vano, orussiya wa Saul waahopharela wa Jonatas, ni yena aahomwiirela: Mwaana anamararuwa. Mi akintjuwela wiira ohonthanla mwaana aJesse wohaayaa ni wohaaya yaanumwanaa? 31Owakathi mwaana aJesse on'halaawe okhala watthayani nhu hata omweneenhu khun'hala otjuweliya. Vano okiwiihere, kontha yena weekhweeli naahala okhwa.32Jonatas aahomwaakhula Saul, athumwanawe: Yena aahala okhwelani? Pankaleni? 33Vano Saul aahokumiha ntteerenawe wiira amwiive. Tjitjon'mo Jonatas aahotjuwela wiira atumwaane yaahiireliya wiira amwiive Davi. 34Jonatas aahovuwa wameetja noorussiya ni khaalyale nihuku noayeeli nomweeri, kntha aanaatjukulatja mwaha wa Davi, maana athumwanawe yaahon'hiya.35Owitjissu, Jonatas aahorwaa omattani wiira amoonan'ne Davi, ni nanttonpe n'motja aari niyena. 36Ni aahomwiirela nanttonpyooyo: Otthawe ni ophwanhe mattheere arihalyaaka. Nanttonpyooyo weeraawe atthawaka aahorihatho nttheere nimotja. 37Nanttonpe waphiyalyaawe nipuro naari mattheere yaariheliye ni Jonatas yaahomora, Jonatas aahomwiihana nanttonpe ni aahiira: Nttheeren'no khuphwanhale?38Jonatas aahonkhuwela nanttonpe: Otthawe waakuvatje. Vano nanttonpe aahokussa mattheere ni aahohokoleela wapwiyawe. 39Massi khaatjuwela hateetthu. Massi Jonatas ni Davi yaanaatjuwelatja. 40Jonatas aahon'vaha ekputthitjawe nanttonpe ni aahomwiirela: Orwee, okusse npaka opooma.41Nanttonpe wakhumalyaawe, Davi aaheemela nphantte woohitto, aahooromihela ekhovyaawe vathi, ni aahooroma emaara tthaaru. Ayenatja yaahovahanatja etjwaatjwa ni yaahotjukulelana, massi Davi aaniitjukuliha ventji. 42Jonatas aahomwiirela Davi, orweeke ninrettele, kontha niholapha nintjina napwiya ni nanlelo aahomwiirela: Pwiya akhale nihi naassimutjeehu womahuku ooteene. Vano, Davi aahovuwa ni aahorwaa, ni Jonatas aahohokolela opooma.

Chapter 21

1Vano Davi aahowa oNobe wiira amoone Aimeleque, namukuttho. Aimeleque aahokumanatja ni Davi, ni aahomwiirela: Kontha essiyani okhalaka veekha? 2Davi aahomwiirela Aimeleque, namukuttho amwene aahokiruma ni aahokiirela: Hikhale ntthu n'hala otjuwela mwaha wotjitthu tjinoorumaaka, ni yeele enooleeheraaka. Mi kinawaarwaana amwaavano nipuro noophwanela.3Vano, orinani nmatatani? okivahe ekiphantte thanu tjo phaawu, wala wakhula etthu erinaa. 4Namukuttho aahomwaakhula Davi ni aahiira: Khiivo ephaawu yaatthu entji, massi eri ephaawu yoottakattifihiya ni amwaavano akhalaka waathiyana.5Davi aahomwakhula namukuttho: Wokhweeli athiyanani apitjapitjale wahi mahuku oomararu. Wakhumalyaaka, erutthu tjaamwaavano tjaahoreerihiya nipwiya, enaryeene ehapari yaatthu entji vanotho erutthutjinhu tjinroovahenriya wapwiya? 6Vano namukuttho ahon'vaha ephaawu yaareerihiye nipwiya. Maana khayaarivo ephaawu vale yaaphwanha etthu yaari vale yeeyo yaakumihiye weeri wapwiya woopheela ohela ephaawu yooviha wanipuroniwawe arwaaka yena okumihiya.7Vano, nanteko n'motja aSaul nen'ne nihukun'ne aari ootthukeliya wapwiya. Ntjinanawe naari Doegue, edomeu, n'hooleli an'hakhei aSaul.8Davi aahomwiirela Aimeleque: Vano, khayaahala okhala ettu wala ekatana? Maana akiwaanale ekatanaaka wala ekaputthitjaka, kontha nakosso amwene aari owaakuvyaatja. Namukuttho aahiira: 9Ekatana ya Goliatth, nfilisteu yooyo mwiivaleenhu emuro waEla, ri ootthukatjiya ottuli wokuwo nonlaya neenenkuttho. Wapheelaka okussa, okusseke, maana khaavo kaputthi nkhwaawe vaa. Davi aahiira: Khiivo ekatana yoolikan'na yeele, okivahe.10Davi aahovuwa ni aahontthawa Saul nen'ne nihukun'ne ni aahorwaa wa Aquis, mwene oGate. 11Ananteko aAquis yaahomwiirelatja: Khanakhala Davi mwene otthaya? Ayenatja khaahimeeryanatjale mwaha wowiinatja: Saul aahowiiva ekonotjene, ni Davi aahowiiva ekonto ekontotjene?12Davi aahokussa moolumwaala weekhweeli ni aahomoova ventji Aquis, mwene oGate. 13Yena aahopittikussa makhalelwaawe ohoolo waayenatja ni aahiivahussa nmatataniwayatja: Ni yena aahopanka ethoonhero nmikhorano ni aahohiya essenhetjawe tjikhuruwelaka nroriniwawe.14Vano Aquis aahowiirela anatekwaawe: Nweheke, wiira nlopwanoole hovahuwa. Mun'wiihatjenreni? 15Kaanawaapheela atthu oovahuwa wiira nkiwiihatjere wiira akikhalele waryaaka? Yoola ntthuula weekhweeli naahaala okela npaaniwaka?

Chapter 22

1Waviralyaaya eyo Davi aahokhuma ni aahiipitha n'nikhukuniv wa Adulao. Wiiwatjalyaaya eyo, asun'nawe niinupa yooteene yan'nathumwaane yaahokhuruwa wiia akhale niyena. 2Ooteene yaarusiye, ni ooteene yaakawanyaatjale ni wakhula ntthu ahaatteeliye nrima ooteene yaahotakaneela ni Davi. Yena aahokhala nkhulupalyaayatja. Yaahaavo atthu ookhalaka emiya tjesse niyena.3Davi aahokhuma ni aahorwaa oMispa oMoabe. Yena aahomwiirela mwene ooMoabe: Sontte mwaahiye anumwanaka naathumwanaka akhale ninhu npaka wantjuwelaaka otthuna wamuluku. 4Yena aahaahiya an'napaapaawe ni mwene ooMoabe. An'nathumwanawe yaahohala naamwene owakathi wooteene Davi waaryaawe ntakhwani. 5Waviralyaaya eyo profeeta Gade aahomwiirela Davi: Ohikhale ntakhwaniwaa. Okhume ni orwee elapo yooJuda. Vano aahokhuma nipuron'ne ni aahorwaa npaka etakhwa yoo Herete.6Saul aahotjuwela wiira haavo tjuwelenle nipuro naaryaawe Davi naatthwaawe. Owakathi yoole Saul ookomale vathi wonri muulupale oGibea, ninttheerenawe n'matatani, elapo yooRama, nanantekwaawe ooteene ananrukureeryale.7Saul waahokolyaawe anantekwaawe aahowiirela: Atthu ooBenjamim mwiiwe. Mwaana aJesse naahala onvaha khula ntthu wanhuvatja ematta? Yena naahala okhwitiri wookhalihatjani akhulupale ooteenetjinhu. 8Wowaakakhaniha tjooteene tjinkipankeenhu? Khaavo nmotjaaya wanhu nkihimeerya mwaamwanaka apanka etthu nimwaana aJesse. Khaavo nmotjaaya wanhu nkifenta, khaavo nmotjaaya wanhu nkihimeerya wiira mwaamwanaka nanttonkaka nantekwaaka Davi mwaha wami. Elelo yena nawiipitha ni nanriiha opheela okiiva.9Vano aahaakhula Doeque, mdomita, aphwanhanyaa nphantte waananteko aSaul: Kihomoona mwaana aJesse orwee npaka Nobe, wa Aimeleque, mwaana Aitube. 10Yena aahovekela waapwiya alepelaka nkhavihero yena aahaakhuliya ni aahovahiya ekatana yaGolias, nfilisteu.11Waviralyaaya eyo, amwene yaahonruma ntthu wiira anrweele namukuttho Aimeleque, mwaana aAitube, naatthu ooteene yaakhala enupa yaathumwanawe, anankuttho yaakhala oNobe. Ooteene yaahowa waamwene. 12Saul aahiira: Okiiwe mwaana aAitube. Yena aahaakhula: Kihaavo apwiya. 13Saul aahomwiirela: Kontha essiyani we ni mwaana aJesse nkipankaka yootakhala, ekatana yaGolias ni wananvekela muluku wiira yena avuwe wami iipithaka toko tjinpankaawe elelo?14Waviralyaaya eyo Aimeleque aahowaakhula amwene: Wavirenle anantekweenhu tupani owaamini toko Davi, ntheli aamwene nookhalenlani, ni nttittimihiya owanuwinhu? 15Vano phiri yowantja wiira mwene akhavihatjeriye nimuluku? Ekikhalele ottayi yeeyo etthwiiyo. Ni amwene haavarele yeeyo etthwiiyo ananteko wala enupa yaathumwanaka, kontha anantekweenhu khantjuwela etthu mwaha woyeeyo.16Amwene yaahiira: Weekhweeli onaahala okhwa, Aimeleque, kahi we paassi, nan'nathumwanaa ooteene. 17Amwene yaahomwiirela namakhalenla aari nphanttyaawe: Owiive anamukuttho apwiya, kontha matataaya ari ni Davi, ni kontha ayenatja yaanatjuwela wiira yena hotthawa ni khaakihimeeryatjale. Vano ananteko amwene yaahokhttatja otaphula matataaaya wiira yaarakalihatje anamukuttho apwiya.18Amwene yaahomwiirela Doeque: Owiivakatje anamukuttho. Doeque, aahorukunuwa ni aahowiivakatja anamukuttho. Nihuku nen'ne yena aahowiiva atthu tuswiini nathanu yaawara nlaya neenankuttho. 19Ekataneeyo, aahokelana epooma yooNobe, epooma yaanamukuttho, awiivaka alopwana, athiyana, anamwane, anamwane oottuli, emope, enama nimihuwo. Yena aahowiivatja niikatana.20Mwaana n'motja aAimeleque, mwaana aAitube, iihaniya Abiatar, aahokhwitiri otthawa arwaaka waari Davi. 21Abiatar aahonttonkela Davi wiira Saul howiivakatja anankuttho apwiya.22Davi aahomwiirela Abiatar: Nen'ne nihukun'ne Doeque, aari vaava, kanaatjuwela wiira yena ananttonkela tjooteene Saul. Timi kiwiivakatjale amutji aathumwanaa ooteene. 23Okhale va nimi ji ohoove, n'hala owa opheela owiiva aiive nimi. We onaahala okhala oolipa nimiivano.

Chapter 23

1Yaahomwiirelatja Davi, mafilisteu aniira awanaka ni Queila ni aniira akawanihaka etjolyatjaya. 2Vano Davi aahonkhuwela pwiya wonkhavihero ni aahonkoha: Kirweeke kawaattakan'neke mafilisteu? Pwiya aahomwiirela Davi: Orweeke wawaattakan'neke mafilisteu ni owoopole atthu oQueila.3Atthu a Davi yaahomwiirelatja: Oweheke niri ookhwitiriya oJuda. Yaakhanitho, vano, ninaahala ohala narwaaka oQueila mwaha waanakhotto omafilisteu? 4Vano Davi aahonkhuwela pwiya mwaha wonkhavihero. Pwiya aahomwaakhula: Ovuwe, okhuruwele oQueila. Maana kinaahala woovaha otthema mwaaha womafilisteu.5Davi naasilopwanaawe yaahorwaa oQueila ni yaahaawanana mafilisteu. Yaaheettihera enamatjaya ni yaahaattakan'na ni wiiva ventji. Tjitjon'mo, Davi aahowoopola atthu yaakhala oQueila. 6Abiatar, mwaana aAimeleque, aahotthawa okoomoonan'na Davi oQueila, yena aahokhuruwa ninlaya neenankuttho n'matataniwawe.7Saul aahohimeeriya wiira Davi aakhuma arwaaka oQueila. Saul aahiira: Muluku aahaavahenra nmatataniwawe. Maana yena hokhuluveliya ni hokela npooma tjaari mikhora niiparattatta. 8Saul aahaalattula anakhottwaawe ooteene, wiira arwee oQueila, wiira yanvarihe Davi naatthwaawe. 9Davi aanotjuwela wiira Saul aapheela onpanka yootakhala. Yena aahomwiirela namukuttho Abiatar: Owaane nlaya nanamukuttho.10Mwaha woyeeyo Davi aahuuluma: Pwiya, muluku aIsrael, weekhweeli nantekweenhu nawiiwaka wiira Saul naawa oQueila, wiira akwanhulatje epooma mwaha wawaka. 11Atthu oQueila anaahala okivahenra nmatataniwinhu? Saul naahala okhuruwa, toko nantekwenhu tjiniiwakaawe? Pwiya, muluku oIsrael, kinawoolepelani, ntteeliye niwuuluma ninantekweenhu. Pwiya aahiira: Yena naahala okhuruwa.12Davi aahiira: Atthu oQueila anaahala okivahenra naatthwaaka nmatatani mwa Saul? Pwiya aahiira: Yena naahala woovahenratjani.13Ni yeeyo Davi naatthwaawe, yaari wookhalaka emiya sita, yaahokhuma oQueila arwaaka nipuo tinipuro. Saul aahohimeeriya wiira Davi aahotthawa oQueila, vano aahohiya omoomolaniha. 14Davi aahohala mapuro owiipithyaa moothakoni nttetthe womwaako woZife. Saul aanantholatholatja mahuku ooteene, massi muluku khan'vaha nmatataniwawe.15Davi aahotjuwela wiira Saul aahokumiha ekumyaawe, owakathi yooyo, Davi aari moothakoni oZife Horesa. 16Vano Jonatas, mwaana aSaul aahovuwa nii aahorwaa npaka waDavi oHoresa ni aahonkhuluvela muluku.17Yena aahomwiirela: Ohoove. Maana matata aathumwanaka, Saul, khan'hala woophwanha. On'hala okhala mwene oIsrael nimi kin'hala owaattamenla. Saul, athumwanaka, anaatjuwela yeeyo. 18Ayenatja yaahopanka etthu ohoolo wapwiya. Davi aahohala oHoresa, ni Jonatas aahorwaa owanuwawe.19Vano mazifeu yaahowa waSaul oGibea ni yaahiiratja: Davi khiipithale wariihu oHoresa, omwaako wa Haquila, yooyo Saul oJesimom? 20Vano okhuruwe mwene. Toko atthunawaa, okhuruwe. Nphanttiihu woovahenra nmatatani mwamwene.21Saul aahiira: Nkhalatje ooreerihiya ni pwiya. Maana mwaahaana nfento nimi. 22Nrwaatje mwahimweehatje.Mwahimyatje nipuro niipithalyaawe nintthu moonale. Kinaahimeeriyaka wiira yena nathapiya. 23Vano nwehatja ni ntjuwelatje mapuro ooteene aniipithaawe. Mwiikihimeeryatje nuulumo nomaana, kinaahala okhala ninheenhuva. Yena akhalaka watthayani, mikinaahala onrweela waatthu ooteene ooJuda.24Vano yaahovuwatja ni yaahorwaatja oZife ohoolo wa Saul. Davi naatthwaawe yaari moothakoni wo Maom, Araba ohitto wo Jesimom. 25Saul naatthwaawe yaahokhuma anrweelaka yena. Ni Davi aahohimeeriya mwaha woyeeyo, vano yena aahokhuruwela wamwala ni aahokhala moothakoni woMaom. Saul watjuwenlyaawe eyo, aahomoomolaniha Davi moothakoni wa Maom.26Saul aarwaa nphantte n'motja womwaako, Davi naatthwaawe yaarwaa nphantte nkhwaawe. Davi aanawaakuvatja wiira antthawe Saul. Saul naattwaawe iira anvirelaka Davi naattwaawe wiira yaavaratje. 27Nanrumiya n'motja aahowa waSaul ni aahomwiirela: Waakuvatje, kontha mafilisteu ahokela .28Tjitjon'mo Saul aahaakulela omoomolaniha Davi ni aahokhuma womafilisteu. Phimaana nipuron'ne nihiihaniya mwala wookhumenla. 29Davi aahowela ni aahokhala mapuro oolipessa oEn-Gedi.

Chapter 24

1Saul wahokolyaalyaawe waawanaawe ni mafilisteu, aahohimeeriya niyena: Davi rimoothakoni oEn-gedi. 2Vano Saul ahaakussa atthu eufu tthaaru oothanliya Israel ooteene ni aahonrweela Davi naatthwaawe, nmamyaakoni tjpuri tjonmwiini.3Ninttala yena aahovira wapwittipwitthini, waari nikhuku. Saul aahiipitha wiira iitjoopole. Vano, Davi naatthwaawe aari n'hina nikhuku. 4Alopwana aDavi yaahomyiirelatja: N'na nihuku Pwiya naawuulumelalyaawe: Kinaahala wuuvahenra n'wananyaa nmatataniwaa, on'hala omwiiriha entthunaa, vano Davi aahovuwa woomaalelyaa, ni aahothikila wuumaleloni nlaya na Saul.5Vano woottharenlana, nrima wa Davi waahokhala wootjukulatja, kontha yena aanoothikila wuumaleloni nlaya na Saul. 6Yena aahowiirela atthwaawe: Apwiya ahokaateeliha opanka etthu emotja waafuntyaaka, reerihiye nipwiya, wiira kitaphule ntatanaka wa yena, kinoonale wiira yena reerihiye ni Pwiya. 7Tjitjon'mo, Davi aahaatthukela atthwaawe nimoolumwaala ni khaatthunihale wiira amwaattatje Saul. Saul aahovuwa, ni aahokhuma n'nikhukuni ni aahotthara nttalaawe.8Owakathi nkwaawe, Davi tootho aahovuwa , ni aahokhuma n'nikhukuni ni aahokhuwela wa Saul: Pwiyaaka, mwene. Saul wawehalyaawe ottuli, Davi aahowehiha ekhovyaawe vathi ni aahoonihera ehiisima. 9Davi aahomwiirela Saul: Oniwenlelani atthwaa iiraka: Nkaweha, Davi npheela wuupanka yootakhala?10Olelo, meethwaayo anoona toko Pwiya yoohelale n'matataniwaka, waariihu n'nikhukuni. Ahaavo yaakiirenle wiira kiwiive, massi akiwiivale. Mi kaahiira. Akin'hala weesenra matataaka wapwiya maana yena tooreerihiya nipwiya. 11Nkaweha athumwanaka anoona nlootho nonlayanaa n'matataniwaka. Maana ekhweeli kihothikila nlayanaa ni akiwiivale, vano otjuwele ni woone khiivo yootakhala n'matataniwaka, akootthekelale, wiira opheelaka okumiha ekumyaaka.12Wiira pwiya anilamule we nimi, ni pwiya akihapusse wawe, maana matataaka khan'hala okhala niwe. 13Toko otjuwelatja waatthu okhalayi aniira. Yootakhala en'waana yootakhala. Massi natatanaka khanin'hala okhala niwe14Mwene oIsrael nonpheelatja tupani? On'moomolaniha tupani? Mwalapwa ookhwa! Ovavaani n'motja! 15Pwiya akhale nphuki ni anilamule we nimi, awehatjere mwahoola, akaakihere mwahaaka ni akihiye kikhumaka n'matataniwaa.16Davi waamalihalyaawe omuulumela Saul moolumwaala, Saul aahiira: N'na ntjuunaa, mwaamwanaka Davi? Saul aahovussa ntjuunawe ni aahunla.17Yena aahomwiirela Davi: We onassariya woovirikana nimi. Maana ohokivara vooreera nimi kinoovara vootakhala. 18Ohohimya olelo wiira ohokipankela yooreera, maana khukiivale, pwiya wakihelalyaawe nkiririniwawe.19Maana ntthu n'motja anphwanhaka n'wananyaawe an'hiye arwaaka woororomelyaa? Wiira pwiya oothuveni nin'nema nirinaa nimi olelo. 20Vano, kihotjuwela wiira onaahala okhala mwene moohoolelani wa Israel onkookhala wootaphuleliya n'matataniwaa.21Okiluphele wa Pwiya wiira khun'nhala waakwanhulatja amutjyaaka kinavirale ni khun'hala okwanhulatja ntjinanaka enupa yaathumwanaka. 22Vano Davi aahonkhuluveliha Saul. Woottharenlana, Saul aahorwaa owaani, massi Davi naatthwaawe yaahorwaa nipuro nookhuluvelyaa.

Chapter 25

1Samuel hokwa. Awisrael othene yahoyhukumana yahomunlela ni yahonvitha owanhawe, o Rama. Vano, Davi ahokuma ni ahokuruwela wo othako yo Para.2Aahavo n´lopwana o Maom tjorera tjawe tjari Ocarmela. Yenani arri thajiri muluphale. Ahana elufu thaaru tjopwithipwithi ni elufu tjopuri. Yena aliha epwithipwithi tjawe o Carmelo. 3Ntjinanawe ihaninha Nabal ni amwarawe yihaniya, Abigail. Amwarawe yarri otjuwelatja ni orera nmethoni. Massi nlopwana arri ahiloka ni ntakali makaleluawe. Yena arri nikotho nimoyja na ethooko ya Calebe.4Ninwale David, muthakoni, weera Nabal eera alihaka ephiithipithitjawe. 5Aharruma amwavano kwomi ni ahahimerya: Nrwatje o Carmelo, mwanphanhe Nabal, ni mwankomatje Nabal mwantjinanaka. 6Mwanhimerye yooyo: Okale mokhalanani, nrethele okale niwee, nrethele wathokoniwa ni nrethele okale ni tjitho tjotene tjirinaa.7Kinatjuwela weera wee ohana anamahakela mihakelitja yaari nihinhano ni hinhano kanapankale tjotakala. Ayenatja katjarimelale tjitho owakathi waritjaya o Carmela. 8Mwakohe amwavanoenyo ayenatja anawothonkela. Vano, mwahiye amwavanwaka apwanhe nrethelee eriyari wamenthoniwinho, kontha, ni wale nihuku nosukuhulo. N´matataniwinho weera mwavahe anantekwenhu ni mwamwanho Davidi.9Amwavano a Davidi waphiyaliyaya, yahohimyaa tja tjotene mwatjina na Davidi ni yhon´mwehenra. 10Nabal ahakula ananteko a Davidi: "Tipani Davidi? Ni tipani yooyo mwana a Jesse? ahavo ananteko entji anapaanatha wamakulupaliyaya. 11Mi kahana kitjissaka nkatheyaka, matjiaaka ni enama tjenamatjaka tjinvaliyaka tjanateko ni kinvahetho nlopwana kihononlo onkumawe?"12Vano amwavano a Davi yahorukunuwa ni yahohokolyatja yahon´himeriya tjothene tjahimiye. 13Davi di ahohimerya athuawe: " Athu oteene akusse ekatana." Ni kula nthu ahokussa ekatanaawe. Ni Davidi tjitjanmo ahokussa yawawe. Atwene emya tjesse yahonthara Davidi ni emiya piili ya hokalenla mirinthi.14Massi mwavano n´motja ahonthokatjera Abigail, amwarawe Nabal, eraka: "Davidi nowaruma arumei otawa wo othako weera asenlihiye apwiyeho ni yenani honvehatja. 15Vano n´lopwanole arii orera ventji nihivano. Yenani konipankela yothakala ni kinirimelale ethu owakathi wothene onikalanaliyawe n´paka wariihu n´mamathani.16Ayenatja yarii n´lipihero nihivano ntoko othana tjitjan´mo ohiyo, owkathi woothene warriho nayena tja nilihaka epwithipwithi. 17Phimana n´tjuwele yeeyo ni nmwatjeratje en´halenyu opankha, kontha hulumeliya yothakala mwisuthiihu nithokwawe yoothene. Yenani hokala wotharawatjia ni kaavo n´hala ommaliha."18Vano, Abigail ahakuvatja ni ahokussa emiya piili tjopawo, ni mititha miili tjo vinho, ahothonkomaniha epwithtpwithi thano, miphimelo thano tjo tiriko, emiya emotha tjo ethema, emiya piili tjo mikathe tjo mihokoroko ni hessa wakulo waburo. 19Ahahimerya amwavano: "Aholeleke ohoolowaka, mivano kinawotharani othuli". Massi yaala kayahimeriyale ethu waniyaia Nabal.20Yaala anonkomale waburuni niyanakuruwela nipuro norukunuwa wo mwakoni, Davidi nathwawe yeera awaaka wonwo ni yena hapwaniyatja.21Davidi aheera: " wekweliyene, kiyeraletho mi ossunka tjithutjaawe tjotjene tjanlopwanoola mothakweni. Kivoh erimeelale wa yothene yarii yawawe, ni hokihokolossera yorera niyo yoothakala. 22Weera Nluku akihukumo ventji nivano, Davidi, akala, yowitjisso, mivano kinan´hiya nkumi unthu mmotja passi kanle awawe yenani."23Vano Abigail wamonaliyawe Davidi, wowakuviatja, yahokuruwa waburruniwaya ni yahokokhora eriyari ya Davidi anoromihale ekoove vathi. 24Mmwethoniwawe, yehomwirela: "Mivano passi, mwenyaka, kikaale otheeka. Sonthe, wahiye ananthekwa yoohimerie ni moolumo a ananthekwa.25Apwiyaka, n´himuiwelele oyoo nlopwanooyo ohithitimiha, Nabal. Phanka ntjinanawe, tjitjammo yena phiriyawe: Nthiriki. Massi nanthekwenyo akonale onakalaka vacaani. Kayonale athuinho yaayo yarumalenho. 26Nen´nava, vano, pwiyaka, maana Pwiya havoo, ni, phanka mweniaka hava okumana phanka Apwika yovaheni omwarissa ephome, ni, omwiva nmatataniinho, akale Nabal n´mananinho nphaka naale anpheela wophakani yothakala.27Ni, vano, nthuune tjovahiya wo yaala anatekwenho tjowanenhayani phiyaka. Weera avahiye amwavano, wo yaayo akalale owovelelani phwiyaka. 28Nsammaha, mkilevelele nowotutussenrani nanthekwenho. Apwiya, kontha amwesuthihiyaka on´nowanaka ekotho yapwiya, ni yootakhala khinookhumenlatho onari nkumi.29Ni akhumenla ntthu awoomolanihaka wiira akumihe ekumyaa, ekumi yaafuntyaaka enaahala okhala naale ankhala mwaha wapwiya, mulukweehu, ni yena n'hala orihela ottayi ekumi tjaawananyaa, toko nluku noorihiya.30Ni pwiya amalihera tjitthu tjooteene tjooreera tjikhuluvelihalyaawe, ni ookhaliha mweene owiisrael ooteene. 31Tjen'no tjitthun'nho khatjin'hala wootjukulihatja. Ni khun'hala wiituthuwa naafuntyaaka, mwaha woomwaresa ephome, ni mwaha wawaawe. Ni pwiya oovaha yooreera waafuntyaaka, omuupuwele nantekwaa.32Davi aahomwiirela Abigal: Pwiya muluku owiisrael, akhale oottottopeliya. Yena hooveleeliha waryaaka elelo. 33Ni ottottopeliya okhale otjuwelatjawa, ni we okhale ooreerihiya, kontha ohokinkittha ottheka kimwaresaka ephome, kivaraka nimatataaka.34Weekhweeli khweeli toko pwiya tjinkhalaawe, muluku owiisrael, kinkitthale woorakaliha, waahaakuvatjalyaa owaaka waryaaka, weekhweeli khaavo aahalaaka on'hiya ooNabal, wala asaana khayaahala. 35Vano, Davi aahaakhenla yaawiiheriyaawe. Ni yena aahiira: Orwee ninrettele owanuwaa. Nkaweha, kihiiwa elepelalyaa ni kihotthuna.36Abigal aahohokoleela oNabal. Yena aari niisukuhuulu owanuwawe. Esukuhuulu too yamwene. Nrimaawe waari wootteeliya, maana yena aahohapaliya ventji. Vano, yena khanttonkenle etthu npaka wasalyaaya.37Owitjisuuru, Nabal wanmalamalalyaaya nipha, amwaarawe yaahonttonkela yaakhumenlale. Nrimaawe waahokhwa n'hinawawe ni aahokhala toko nluku. 38Anavirale mahuku khuumi, pwiya aahonrakaliha Nabal ni aahokhwa.39Davi wiiwalyaawe wiira Nabal hokhwa, aahiira: Pwiya nkhale oottottopeliya, mwaha wonkusa Nabal, ni n'homwaakihera yootakhala nantekweenhu. Ni aahowiiheriya muru wa Nabal mwaha wotjitthu tjootakhala tjaavaraawe. Vano, Davi aahaaruma anantekwaawe wiira an'himeerye Abigal wiira aapheela omwiiva wamotja naamwaarawe. 40Anantekwaawe Davi warwaalyaaya waAbigal oCarmelo, ayenatja yaahomwiirelatja: Davi nooniruma wiira naakuse amwaaraa toko amwaarawe.41Ayena yaahokokhora, yooromelaka vathi ni yaahiira: Nkawehani, kinanteko. Nanteko nrapiha enhaa tjaananteko aafuntyaaka. 42Abigal, wowaakuvyaatja, aahotthonkomaniha tjitthutjawe naasithiyanaawe athanu yanveleelale, ni ayena yaahaatthara anan'hupi Davi yaarumalyaawe ni yaahokhala amwaarawe.43Davi aahonthela Ainoa ooJezreel, ooteene yaari asaarawe. 44Kontha Saul an'vahale Mical, mwaamwanawe, amwaara aDavi, wa Palti, mwaana aLais, aari ooGalim.

Chapter 26

1Mazifeu yaahowa wa Saul, oGibea, yiiraka: Davi khiipithale omwaako Haquila, ori ohoolo wa Jesimom? 2Vano Saul aahovuwa ni aahorwaa moothakoni wo Zife, ni yena aahaana atthu ookhalaka ekonto tthaaru owiisrael, wiira antholathole Davi, moothakoni wa Zife.3Saul aamakale omwaako Haquila, ori ohoolo wa Jesimom, waattamela eparapaara. Davi aari moothakoni, ni aahomoona Saul wiira aawa nphantte wowuuthakoni. 4Vano, Davi aahaaruma anamawehaweha moothakoni ni aahotjuela wiira Saul naawa.5Davi aahovuwa ni aahorwaa nipuro Saul naamakalyaawe, yena aahoona nipuro naarupaathatjalyaaya Saul ni Abner, mwaana Ner, nkhulupale aanakhotto, Saul aari waamakiye ni atthwaayo yaanowaarukureerya, ooteene yaanaarupa.6Vano Davi aahomwiirela Aimeleque, heteu, ni Abisai, mwaana Zeruia, mwaamun'nawe Joabe: Tupani n'hala okhuruwa nimi omakalyaawe Saul? Abisai aahaakhula: Mikinaahala okhuruwa ninhuuva. 7Vano Davi ni Abisai yaahokhuruwelatja ohiyu waamakalyaawe Saul, arupaka, ninttheerenawe wiimuru. Abner naanakhottwaawe yaanonrukureeryatja arupaka. 8Vano Abisai aahomwiirela Davi: Elelo muluku hon'hela n'wanani n'matataniwinhu. Vano nkitthunihere wiira kimwiive ninttheerenakan'no, weemaara emotja paasi. Kawan'hala ophwanela emaara yonayeeli.9Davi aahomwiirela Abisai: Ohinkwanhulatje, tupani nontaphulela ootthapeliya nipwiya ni akhalaka oohittheka? 10Davi aahaakulela: Tjitjon'mo toko tjinkhalaawe pwiya, pwiya naahala owiiva, wala ninaahala ophiya nihuku nanookhwaa, wala yena naahala orwaa okhottoni ni naahala orimeela.11Pwiya hikihiye kintaphulelaka ntata ntthapenlyaawe, massi n'navaa, mi kinawoolepela: Nikusse nttheere niri wiimuruwawe ni ntiita womaatji, nikhumeke. 12Vano Davi aahokussa nttheere nintiita womaatji waari wiimuru wa Saul, ni yaahokhumatja. Khaavo aawehatjale wala aatjuwelale wiira ayenatja yaaritji vaavaa, ni khayaavuwatjale, maana ooteene yaanaarupatja, kontha yaahaana ekhove tjintji, nphantte wapwiya, waahaaweelatja.13Vano Davi aahorwaa nphantte nkhwaawe waamakiye ni aaheemela watjulu mwaako ottayi, waahottalivyaana tjinene naayenatja. 14Davi aahaakhuwela atthu ni Abner, mwaana Ner, iiraka: Khun'hala waakhula Abner? Abner aahaakhula iiraka: Opani, onkhuwela wa Mwene?15Davi aahomwiirela Abner: Khunakhala we nlopwana oovilela? Tupani owoolikan'na wiisrael? Vano, essiyani ohaawehaweha afuntyaa, amwene. 16Khupankale etthu yomaana. Toko tjinkhalaawe pwiya, we onaaphwanela okhwa, mwaha woohaakhikitjera afuntyaa, ootthapeliya nipwiya. Vano, nkaweha nttheere naamwene nirivayi nintiita womaatji naari wiimuruwaya.17Davi aahotjuwelela ntjuu na Davi ni aahiira: N'na ntjuunaa, mwaamwanaka Davi? Davi aahaakhula: N'na ntjuunaka mwenyaaka. 18Yena aahiira: Essiyani funtyaaka omoomolanihaka nantekweenhu? Kinpankaka essiyani? Etthuni yootakhala eri nmatataniwaka?19N'navaa, kinaalepela wiira afunti yiiwe nuulumo naanantekwaaya. Wakhalaka wiira pwiya n'vahenrale wami, wiira aakhenle yoovahiya, wakhala wiira yaari atthu atakhalihatjiye wonthoonhero wapwiya, maana ayenatja anaakirihelatjaka ota, wiira kihikhalane n'hakhu wapwiya toko tjiniiraawe: Orweeke ni waakokhoreleke amuluku akhwaawe. 20Vano n'hihiye ephomyaaka emwareelaka watthyani, ottayi wapwiya, maana mwene owiisrael naakhumaka arweelaka ovavaani, toko namatotha nmamyaakoni.21Vano Saul aahiira: Kihaana etanpi. Ohokolyee, mwaamwanaka Davi, maana akinoopankatho yootakhala, kontha elelo ohoopola ekumyaaka. Nkaweha, kinkhala toko ntirikhi ni kinaavaraka tjoonanara tjintjiru.22Davi aahaakhula: Nkawehani, nttheereninhu n'navaa, mwene. Mwaarume anattonpe wiira aweele ni yoovaheni. 23Wiira pwiya anlive khula ntthu mwaha wossariyaawe ni waaminiwawe, kontha yena elelo hokihiyera nmatataniwaka, massi akaahala onrakaliha ntthapenlyaawe.24Ni owehe, tjitjon'mo toko ekumyaa yaaryaaya yooreera n'meethoniwaka elelo, tjitjon'mo ekumyaaka ekhalane ehissapu n'meethoni mwapwiya, ni yena akikumihe epokoho tjooteene. 25Vano Saul aahomwiirela Davi: Okhale ooreerihiya Davi, mwaamwanaka, wiira opanke tjitthu tjuulupale, okhalane ekumi yintji. Vano Davi aahotthara nttalaawe ni Saul aahohokoleela nipuronawe.

Chapter 27

1Davi aahiira ninrimaawe, nihuku nimotja kinaahala ohuva nmatatani mwa Saul: Khuuvo othanla wooreera wahikhanle otthawela elapo yomafilisteu, Saul naahala wootjyaa okiwehaweha eriyari woisrael, vano kinawaapuwa n'matataniwawe.2Davi aahokhuma noorwaa, yena naatthu emiya sita yan'veleela elapo yo Aquis, mwaana amaoque mwene oGate. 3Davi aahokhala waAquis oGate, yena naatthwaawe, wakhula ntthu niinupaawe, ni Davi naasaarawe eeli, Aiona, mjezrelita ni Abigal nCarmelita amwaara aNabal. 4Saul nahimeeriyeene wiira Davi naahala otthawa arwaaka oGate khanwehawehaletho.5Davi aahomwiirela Aquis waaphwanhalyaaka okhaliheriya n'meethoniwaa, okivahe nipuro epooma yeelapweela, wiira mikhale, kontha essiyani nantekoorwaaka okhala epooma emotjaaru yokhweeli ninheenhuva? 6Vano Aquis aahon'vaha Ziclaque nen'ne nihukun'ne, phimaana Ziclaque aari nmatatani momamwene oJuda npaka mahuku olelwaala. 7Mahuku a Davi yaakhalalyaawe elapo yomafilisteu waari mwaakha n'motja ni myeeri mitjesse.8Davi naatthwaawe yahopanka ekhotto mapuro oovirikana, yaahowiiva magezurita, amalequita, vano atthu yaala yaari ookhala nlaponi, toko arwaaka oSur, ottayi olikana niilapo yoo Egiipitu. Ayenatja yaakhala elapweela nen'ne owakathi wo mahumu. 9Davi aahaattakan'na elapo yooteene hilevenlaka ekumi yanlopwana wala nthiyana, yena aahokussa epwittipwitthi, emope, mihuwo, enama, ekamelo niikuwo yena aahokolyaa ni aahowa emaara ekhwaawe a Aquis10Aquis aahokoha: Waattakan'nale naani olelo?Davi aahaakhula: Kaattakan'nale nphantti wootjulu wooJuda wala nphantte wootjulu womajerameleu, wala otjulu womaqueneu.11Davi khaahiya akumi athiyana wala alopwana wiira an'waane oGate iiraka: Khan'hala onipanka tjitjon'mo, Davi aahopanka tjitjon'mo. Hopanka tjitjon'mo owakathi wooteene waakhalaawe elapo yo mafilisteu. 12Aquis aanonkupali Davi iiraka: Yena aanopanka wiira atthu owiisrael anthanhe, tjitjon'mo yena naahala okhala nantekwaaka mahuku ooteene.

Chapter 28

1Yaale mahukwaale mafilisteu yaahaathukumaniha anakhottwaaya wiira yaawanane an'niisrael. Aquis aahomwiirela Davi: Weekhweeli we onaatjuwela wiira onaahala okiwanana. 2Davi aahomwiirela Aquis: Onaahala otjuwela nantekwaa en'halaawe opanka. Aquis aahomwiirela Davi: We onaahala okikhalenla.3Samuel aahokhwa, Israel ooteene aanaamunlela ni aahovithiya oRoma epooma yaayariyaawe. Saul aahoomoliya watthayani yaale yuulumale naatthu ookhwa wala niminepa. 4Mafilisteu yaahothukumana ni yaahomakatjaoSunem, ni Saul aahaathukumaniha Israel ooteene ni yaahomakatja oGilboa.5Saul waawehlyaawe anakhotto omafilisteu, yena aahoova, ni nrimaawe waahomwaatta ventji. 6Saul aahonthamala pwiya, ni khaakhulale, wala nkhoveni, wala nmuupuweloni, wala womaprofeta. 7Saul aahowiirela anantekwaawe: Nkipheelatjere nthiyana nuuluma naatthu ookhwa, kirwee npaka waryaawe ni akivahe akhili. Anantekwaawe yaamwiirela: Haavo nthiyana n'motja nkhala En-Dor nuuluma naaatthu ookhwa.8Saul, aahokhuma awaraka ekuwo tjikhwaawe, yena naatthwaawe eeli, ayenatja yaakhumatjale otjootjilo arwaaka omoonan'na nthiyanooyo. Aahomwiirela: Okiwasserele ehako, we onawuuluma naatthu ookhwa ni okiwelihe ntjina noovahalyaaka. 9Nthiyanooyo aahomwiirela: We onaatjuwela Saul epankalyaawe, vano yena aahokhumawatthayani naale anuuluma naatthu wala niminepa. Vano essiyani okipankelaka nryakho weekumyaaka, wiira kikhwe? 10Saul aahonluphela pwiya ni aahomwiirela: Tjitjon'mo toko pwiya tjinkhalaawe khuuvo nttarusso on'hala wookhumenla mwaha wotjitthun'nha.11Vano, nthiyanooyo aahonkoha: Tupani n'halaaka onweliha npaka waryaa? Saul aahomwiirela: Onwelihe Samuel npaka waryaaka. 12Athiyanaayo wamoonalyaaya Samuel, ayena yaahokuwela ventji ni yaahonkoha Saul: Oithepyatjenreni? Maana we oSaul.13Mwene aahomwiirela: Ohoove. Onoonani? Ahiyanaayo yaahomwiirela Saul: Kin'moona muluku nwela n'hina motthaya. 14Saul aahonkoha: Yena ritjani? Athiyanaayo yaahiira: Nlopwana owuuluvala phinwa, yena warale nlaya. Saul aahotjuwela wiira Samuel, yena aahokokhorela vathi athoonheraka ehissima.15Samuel aahomwiirela Saul: Onkiweliherani? Saul aahaakhula: Kiri ootjukula ventji, kontha mafilisteu anaakiwanana, ni muluku hokihiya ni khankitjipwatho, nkhoveni wala womaprofeeta. Weenan'na yeela, kihowiihana, wiira okihimeerye en'halaaka opanka.16Samuel aahonkoha: Onkikoherani, ni pwiya hoohiya, ni khalale toko nwananyaa? 17Pwiya pankale yaahimyalyaawe wiira naahala opanka. Pwiya howaakha omwenyaa ni hon'vaha Davi.18Kontha khawiiwenlale nuulumo napwiya ni khawuupuwenle orussiyawaa mwaha wa Amaleque, phimaana yena oopanakaka tjon'mo. 19Ohiyavaa, pwiya naahala okumiha ntatanaa mwaisrael ni naahala ohela ntatanaa womafilisteu. Meelo we naasaanaayo an'hala okhala nimiivano. Ni tootho pwiya naahala waavahenra anakhotto owiisrael nmatatani mwaafilisteu.20Vano Saul wowaakuvyaatja aahokokhorela vathi ni aahoova moolumo aSamuel. Khaarinatho ekuru, maana yena khaalyale nihukunenen'no, wala ohiyweenyooyo. 21Athiyanaayo yaahorwaa wa Saul ni yaahoona wiira aahossatiyaryaa ventji, ayena yaahomwiirela: Nkaweha, amwaaraa, anaawiiwelelaka, nimi kinaahelaka ekumyaaka nmatataniwaka ni kinaawiiwelelaka moolumo anuulumaa.22Vano kinawoolepela wiira wiiwenle ntju nanthiyana, ni okihiye kiwaapyaatjere eyoolya. Olye wiira okhalane ekuru weerwaaka nttalaa. 23Vano, Saul aahokhotta nii aahowiirela: Akin'hala olya. Anantekwaawe. wamotja naathiyanaale, yaahonkhwitiritji, ni yena aahiiwa moolumwaayatja. Vano, yena aahovuwa vathi ni aahookoma vakorini.24Athiyanaayo yaahaana enama emotja yowiittivala owanuwaya, ayena yaahiiva, yaahokussa etiriku, yaahonhatta, ni yaahopanka ephaawu. 25Ayena yaahon'waanela Saul naanantekwaawe, ni yaaholyatja. Vano, ayenataja yaahovuwatja ni yaahokhumatja ohiyu yoole.

Chapter 29

1Vano mafilisteu yaahaakusatja anakhotthwaaya ooteene wa Afeque; Maisrael yaamakatjale nkhayi emuro yaari Ojezreel. 2Ahooleli omafilisteu yaahovira emiyatjene niikontotjene; Davi naatthwaawe yaahohokoleela otthuli ni Aquis.3Vano ahooleli omafilisteu yaahiira: Yaalaala atthu oweebreuaala anvaratjaniva? Aquis aahaahimeerya ahooleli akinaayo omafilisteu wiira: Khanakhala yooyo David, nrumeyi a Saul, mwene owiisrael, nkhalessa nimi ala mahukwaala, wala n'nha myaakhan'nha ni yooyo mi hinomphwanhanaaka ottheka okhumela wawaalyaawe wami npakha olelo?4Massi ahooleli omafilisteu yaakhanle onviruwela yena; ayenatja yaahomwiirela wiira; Ohaana onkumihaka ola nlopwanoola, wiira yena ahokoleele mapuro yan'vahalyaa, ohin'hiye yena arwaaka okhottoni nihiyaano, womanan'na wiira yena hikhale n'wananiihu ookhottoni. Mahukunitho yoola nlopwanoola an'halaawe mapuro naafuntyaawe? Khayaahala okhala nimyuru tjaatthwiihu yaala?5Khanakhala yoola Davi iipaka naakhwaawe iinaka, iiraka: Saul aahaarakalihatja ekonto ekontotjene, ni David aahaarakalihatja ekonto khuumi?6Vano Aquis aahomwiihana David ni ahoomwiirela; Mwaha weekumi yamuluku, we ori saana mi akirina hata yowuuhiiha, okhuma waakhalalyaa elapwaaka mpaka olelo. Massivaa, khunooniya saana naahooleli. 7Phimaana, orweeke ninrettele, wiira mi kihaatthekele ahooleli.8David aahomwiirela Aquis: Massi essiyani enpankaaka? Kihuulumelale essiyani yootakhala, okhuma mahuku awaalyaaka npaka elelo? Tupani nkitthiyenla waatthakan'na awananyaaka wapwiya mwenyaaka? 9Aquis aahomwaakhula David: Mi kinaatjuwela, kinawuuhissimwa khanpa ntthu oorumiya nimuluku. Massi ahooleli omafilisteu yeerale, ohirwee okhottoni nihiivano.10Phimaana , onaareerela wiira we naarumeyaa npeheryatje wiira nrwaatje mapuro ale yoovahatjalyaakani. 11David naatthwaawe yaahopeheryatja ni yaahorwaatja owitjissu, ahokoleelaka elapo yomafilisteu. Ni mafilisteu yaahorwaatja Ojezreel.

Chapter 30

1Ni waahoonanyaathowiira, owakathi Davi naatthwaawe aaphiyalyaaya Oziclaque munrottoniwaya, atthu oomalequita yaahkela wiiyatja oneguebe ni oziclaque. Ayenatja yaahotankultja oZiclaque ni yaahopahatja. 2Yaahaavaratja athiyana ni yaale ooteene yaari mon'mo, okhuma assinamwane ni assuulupale. Ayenatja khayaamwiivale ntthu, massi yaahaakussatja nttala waarwaatjaaya.3Owakathi Davi ni atthwaawe waphiyatjalyaaya opooma, aahophanha anapahatjiye asaarawe, assaanaawe ooteene yaahokussatjiya okootthukelatjiya. 4Vano, Davi naatthwaawe haahantja wunla ventji tjinene npaka ekuru tjowunla waavukuwa.5Assaarawe eeli aDavi yaahokussatjiya, Ainoa njerzelita ni Abigal amwaarawe Nabali, ncarmelita. 6Davi aahorussiya ventji tjinene, phimaana atthu yaavaanela on'homakatja, kontha minepa tjaatthu tjaahorussiya, wakhula ntthu aanaawunlela assaanaawe assilopwana naasithiyana, massi Davi aahaalipihera wapwiya muluku.7Davi aahomwiirela Abiatar mwaana aAimeleque, namukuttho: Mi kinawoolepela wiira okiwaanele nlaya nanankuttho. Abiatar aahon'wiihera Davi nlaya neenankuttho. 8Davi aahaakoha apwiya iiraka: Kaatthimakela anan'nhathaala kinawaaphwanhatja? Apwiya yaahaakhula: Waathimakeleke, onaahala waaphwanha, ni wokhweeli onaahala ophwanha tjooteene.9Vano Davi aahorwaa, naanakhottwaawe emiya sita yaan'veleelale, ayenatja yaahorwaatja emuro yo Besor, won'wo yaale yaahin'ye ottuli yaahohalatja. 10Massi Davi nanlelo aanawaatthimakela, yena naanakhottwaawe emiya tjesse, okhala wiira anakhotto emiya piili yaahohala ottuli, woyaayotjo yaakhanle howootjyaatja khyaahala okhwitiri olapuwa muro wo Besor.11Ayenatja yaahon'phwanhatja ngiipiton'mattani ni yaahonrwaanatja wa Davi, yaahon'vahatja nkatthe ni aahokhuura, ni yaahonvahatja maatji oovurya. 12Yaahon'vahatho mihokorokho tjofiigu ni tjoyuuva. Owakathi olyalyaawe aahokhala niikuru, okhla wiira yaahovira mahuku mararu othana nuuhiyu woohilya.13Davi aahomwiirela: Onkhuma vayi? Yena aahaakhula: Mi kimwaavano nlopwana ogipito nanteko om'malequita, mwiitthutjihyaaka nookihiya, kontha ahovira mahuku mararu kiweren'yaka. 14Hiivano ninookawanyaatja onaquebe mwaaqueretita, ni okhanle nphantte woojuda, ni onequebe acalebe, nihiivano nihopaha oZiclaque.15Davi aahiira: N'naahala okirweeha wa yaale anamakwanhula? Nlopwanoole aahaakhula wiira: Olapheke wamuluku khanpa khun'hala okivariiha wala okiiva nmatatani mwaafuntyaaka, ni kinaahala wuuveleela waale anamakwanhula.16Nlopwanoole wankussalyaawe Davi, anamakwahula yaari oovavaryaatja nmamattani, ni yiinaka mwaha wotjitthu tjaakussalyaaya yjomafilisteu ni elapo yoojuda. 17Davi aahaatuphela okhumela owitjissu npaka yomakaaripi yomeelwaaya. Khaavo oopwaale, wahikhanle emiya tjesse yaawenle ekamelo ni yaahotthyawa.18Davi aahowaakhtja tjoteene tjaakussatjalyaaya mamalequita ni Davi ahowoopola assaarawe oyeeli. 19Khaavo aarimeelale assinamwane ni assuulupale, wanakhala assaanaawe assilopwana naassithiyana, wanakhala ekarumatjawe, Davi aahokussa tjooteene. 20Davi aahokyussa mihuwo tjooteene tjooyevatja ni tjuulupale, vano atthu yaahoolenle enamatjen'nho, yaahohimya wiira: N'ya mihakhu tjaDavi.21Davi aahophiya waatthu yaale emiya piili yaahalale mwaha wowootjyaatja, woyaayo yaahanle emuro yoBesor. Atthu yaala waamoonalyaaya Davi yaahonsitja wiira amuulumihe. 22Vano atthu oohinamaana ni anantakhala nrima yaari ni Davi yaahiira: Okhala wiira atthwaala khayaarwaale nihiivano, khanphwanela waavaha mihakhu tjiwaanaleehu. Wahikhanle waakussa assaaraya naasaanaaya nuukhumava.23Vano Davi aahiira: Mwaatthu n'hiireke tjitjon'mo, assulupalyaaka woyeeyo apwiya enihalyaaya. Ayo phakhanle oonikhavihera ni phakhanle oonikhwitiriha 24awananiihu. Tupani nohala owiiwelelani enohimyeenhu? Kontha jooteenen'ya tjiri tjitthu tjaatthu ooteene yaarwaale okhottoni, ni tjitjon'mo anaavahiya yaale yaakhalenla etjoolya, ayenetja anaahala phwanha wonan'na emotjaaru. 25Ni tjitjon'mo phiniiranyaaya nen'ne nihukun'ne npaka olelo, okhala wiira Davi aapanka nlamulo ni ekettelo yowiisrael.26Owakathi Davi waahokoleelalyaawe oZiclaque, ekaruma tjikhwaawe aahaavaha mahumu ooJuda, waasipatthanyaawe, ahimyaka wiira: N'mweeleke etthuvo yawinhu wotjitthu tjaawanani taapwiya. 27Wo mahumu yaakhala oBetel, ni yaale yaakhala oRamote woohitto, ni yaale yaakhala oJatir. 28Ni yaale yaakhala oAroer, ni yaale yaakhala oSifmote, ni wayaale yaakhala oEstemoa.29Ni tjitjon'mo womahumu yaakhala oRacal, ni yaale yaakhala n'mapooma tjoojerameelita, niyaala yaakhala n'mapooma tjoomaqueneu. 30Ni yaale yaakhala oHorma, ni yaale yaakhala oCorasa, ni yaale yaakhala oAtace. 31Ni yaale yaakhala oHebrom, ni yaale yaakhala mapuro ooteene Davi yaalipelaawe orwaa natthwaawe.

Chapter 31

1Vano, mafilisteu yaahowana niisrel. Atthu owiisrael yaahaatthawa mafilisteu ni yaahokhwatja omwaako Gilboa. 2Mafilisteu yaahomoomolanihatja Saul naasaanaawe. Ayenatja yaahomwiivatja Jonatas, Abinadabe ni Malquisua, asaana aSaul. 3Owana wa Saul waari woovolola, ni anamattheere yaahokhala onkhwitiri. Yena aahokhala onkhwitiri ventji mwaha waayenatja.4Vano Saul aahomwiirela nakhottwaawe: Okumihe ekataneeyo okihitane. Woovirikanaaya, yaala ohuulaala anaahala okitarawatja. Massi nakhottwaawe khapankale, kontha yena aahaana woova ventji Vano Saul aahokussa ekatanaawe ni ahiirihela watjuluwawe. 5Nakhottwaawe woonalyaawe wiira Saul aahokhwa, niyena aahiitjiiva niikatanaawe ni aahokhwa. 6Vano, Saul aahokhwa, asaanaawe ooraaru ni nakhottwaawe ooteene yaakhwaatjale nihuku nimotja.7Atthu owiisrael, yaayo yaari nphantti nkhwaawe womuro, ninphantti nkhwaawe woo Jordao, yaahoona wiira atthu owiisrael yaahotthawatja, ni Saul naasaanaawe yaahokhwatja, ayenatja yaahohiyatja epoomatjaya ni yaahotthawatja, ni mafilisteu yaahorwaa okhalatja. 8Nihuku nikhwaawe, mafilisteu owakathi waarwaaya waariha atthu ookhwa, ayenatja yaahonphwanhatja Saul naasaanaawe araru oomoratjeene omwaako Gilboa.9Ayenatja aahothikila murwaawe, yaahorihatja ekuwotjawe, ni aahaaruma atthu wolapo yooteene yomafilisteu wiira yahimyatje moolumo npaani mwaamuluku oohikhala naatthu ooteene. 10Ayenatja yaahohela ekuwotjawe nkwiitthini mwa Astarote, erutthwaawe yaahohomeeriya waluwanini yo pooma yoo Bete-Sea.11Atthu yaakhala oJabes-Gileade yaahiiwa mwaha womafiisteu yanpankalyaaya Saul. 12Atthu ooteene ookhottoni yaahovuwa, yaahokhuma noohiyu, yaahokussa erutthu ya Saul niirutthu tjaasaanaawe waluwanini yo Bete-Sea. Ayenatja yaahohokoleela oJabes ni wonwo yahaapahatja. 13Vano, ayenatja yaahokusatja makhvaaya, ni yaahosikhatja vathi wonri muulupale ni yaahotthukatja mahuku saapa.

## 2 Samuel

Chapter 1

1Wakhwalyaawe Saul, Davi aahohokoleela owana naamalequita ni aahokhala oZiclaque mahuku meeli. 2Nihuku noneeraru, nlopwana n'motja aahorwaa wa Saul niikuwotjawe tjowaahuwatja niiphepa n'muruwawe. Waphiyalyaawe npaka wa Davi, aahokokhora horomelaka vathi.4Davi aahomwiirela: Onkhuma vayi? Yena aahaakhula: Mi kinootthawa moothukumanoni wa Israel. 3Davi aahomwiirela: Okittonkele ekhumenlale. Yena aahaakhula: Atthwaayo ahotthawa okhottoni. Entji ahomora ni entji ahokhwa. Saul ni Jonatas, mwaamwanawe, ahokhwatja. 5Davi aahomwiirela nanttonpe: Ontjuwela tjani wiira Saul ni mwaamwanawe Jonatas, ahokhwatja?6Nanttonpyoole aahaakhula: Wootjitjan'na, mi kaari mwaako wo Gilboa, ni won'wo Saul anawiitjaakiha nintteerenawe, ekaaro niikavalo tjaahala vakaani onphwanha. 7Saul aahorukunuwa, aahokoona ni aahokihaana. Mi kaahaakhula: Kirii vaa.8Yena aahokiirela: Opani wee? Mikaahomwaakhula: Mi kimalequita. 9Yena aahokiirela: Sontte, okaattamenla ni okiive, maana kinaahuva ventji, ni nanlelo kinkumi. 10Vano kaahomwaattamenla ni kaahomwiiva, kontha kaawotjuwela wiira khaakhalatho nkumi owakathi wamoralyaawe. Vano phaakussaka etthuvo yaari n'muwawe ni phaakussaka yaari n'moononiwawe ni kihoowaanelani funtyaaka.11Vano Davi aahaahula ekuwotjawe, naatthu ooteene yaarinaawe yaahopanka yeeyo. 12Ayenatja yaahomorihatja meethori, yaahunlatja ni yaaholuphelatja npaka wiileliya wa Saul, mwaha wa Jonatas mwaana Saul, mwaha waatthu apwiya ni mwaha wonupa ya Israel, mwaha woomoratja niikatana. 13Davi aahomwiirela nanttonpyooyo: Onkhuma vayi?Yena aahaakhula: Kimwaana antthu oplapo yoottayi malequita.14Davi aahomwiirela: Ohoovenleni omwiiva mwene nimatataayo yoole thanliye nipwiya? 15Davi aahomwiihana nanttonpe n'motja ni aahomwiirela: Wamwiive. Vano nlopwanoole aahorwaa ni ahomwiiva, n'malaquita aahokhwa. 16Vano, Davi aahomwiirela n'malaquita nakhwaleene: Ephomyaa eri n'muruniwaa, maana malakwaayo ahoolipihera yiiraka: Mi kihomwiiva mwene oothanliya nipwiya.17Vano, Davi phiipaawe ntjipo nowuussikhani wohissima wa Saul ni mwaamwanawe Jonatas. 18Yena aahowiirela atthu wiira yiitthutjhe ntjipon'na woorukureerya assaana oJuda nen'no nantikhiye eliivuru ya Jasar. 19Waaryawan'wo, Israel ori wookhwa, ookelelatjiya nimapuro oottayi. Toko anakuru tjimoralyaaya. 20Yeeyo n'hittonkatje oGate, n'hilalyaatje n'maphironi wo Asquelom, wowiira ahitthape assaana omafilisteu ni assaana aatthu oohuula ahitthapatje.21Myaako tjo Gilboa, tjihikhale nuukame wala epula wanhu, wala ematta erina etthuvo, kontha ekatana ya mwene yaahonanariyiya. Ekatana ya Saul khinreerihiyatho nimakhura. 22Ephomyaaya yaale akhwatjale, worutthu tjaatthu okuru, ntthenko na Jonatas khaniokolyaale, ni ekatana ya Saul khihokolyaale woohiitthu.23Saul ni Jonaras yaahofentatjiya ni ossukhurwatjiya weekumyaawe, ni okhwaatjawaya khaakawanihatjiye. Ayenatja yaari owaakuvatja woovikana enuni, yaari oolipatja waavikana akharamu. 24Nhu, assaana Israel, n'munlele Saul, oowarihaleni ekuwo tjooreeressa, aahohelatja nkuwoniwinhu ewooru.25Toko anakuru tjimoralyaaya eriyari wo khotto. Jonatas iiviye mapuro oorekama. 26Kiri ootjukulatja mwaha wawee, mwaamun'naka Jonatas. We waari nfentwaaka mwintji, kivirikanihaka nfento waathiyana. 27Toko anakuru tjimoralyaaya, ni akputthi ookhottoni yaahorimeela.

Chapter 2

1Davi honkoha Pwiya ni hiira: "Kihaana kirwaaka ecitati tjo Juda?". Aa Pwiya ahomwakhula: "Orweeke". Davi hiira: "Kirweeke ecitatini?". Pwiya haakhula: "Oo Hebrom". 2Vano, Davi horwa naassarawe eeli, Ainoa oo Jezreel, ni Abigail nankhueli oo Nabal, ncarmelita. 3Davi hawaana alopuana yaari niyenaale, wakuta nthu hawaana amutjiaawe, paara ecitati yoo Hebrom, wen'we wantjeralyaaya okhala.4Vano, alopuana oo Juda yaahowa onthapela Davi mwene oo Juda. Ayena ahon'himeerya Davi: "Alopuana oo Jabes-Gileade ahonvitha Saul". 5Vano, Davi haaruma athu wa alopuana oo Jabes-Gileade ni howiirela: "Nyuuva n'horeerihiya naa Pwiya, okhala wiira n'honthoonyera oreerawinyu nrima Saul ni n'honvitha.6Vano vaa, Pwiya uuthonyereni Nifentonawe nooreera Nuureerawawe nrima. Nimiivano kinawuuthonyerani oreera won'wo kontha n'hopanka nteko wooreera. 7Vano, etatatjinyu tjikhale tjoolipa; nkhale olipa nrima, kontha Saul, pwiyen'nyu, hokhua, enupa yoo Juda ehokithanla mwene".8Massi Abner mwaana aa Ner, n'hooleli anakhotto aa Saul, honkussa Isbosete mwaana aa Saul hon'waana oo Maanaim; 9yena honvahatjera omwene oo Gileade, Aser, Jezreel, Efraim, Benjamim ni Israel oteene.10Isbosete, mwaana aa Saul, aarina eyaakha arupaini okathi wantjeraliaawe ohoolela wIsrael, hohoolela eyaakha piili. Vano, enupa yoo Juda ehonthara Davi. 11Okathi Davi waryaawe mwene oo Hebrom enupa yoo Juda tjaari eyaakha saapa ni mweeri sita.12Abner, mwaana aa Ner, ni anantekoawe Isbosete, mwaana aa Saul, ahokhuma oo Maanaim paara oo Gibeao. 13Joabe, mwaana aa Zeruia, ni ananteko aa Davi ahokhuma ni ahokumaana watankini yoo Gibeao. Yahonkomatja mphantti nkina wo tanki, ekurupu wakhula mphantti.14Abner homwiirela: "Waahiye amwaavanoaayo essintane ohoolowihu". Vano, Joabe hiira: "Evuwatje". 15Vano, amwaavano ahovuwatja ni ahothukumanatja, khuumi neeli paara Benjamim ni Isbosete, mwaana aa Saul, khuumi neeli ananteko aa Davi.16Wakunta nlpuana honvara n'wananiaawe wa muru ni hothinyera ekatanaawe mphantti wa n'wananiaawe, ayenatja yahomoratja nkhayi. Phimaana, nipuron'ne naahovahiya ntjina nee hebraico noo "Helcate-Hazurim" walani "Etakhua yoo Katana", eeri oo Gibeao. 17Ekhottoeeyo yaari yowoopiha tjinene nihukun'ne ni Abner ni alopuana oo Israel yahothemiya ohoolo wa ananteko aa Davi.18Assaana araru aa Zeruia yaari vaavale: Joabe, ni Abisai, ni Asael. Asael aari nthu othiawa tjinene ntoko egazela yontakhuani. 19Asael anatharanatja ni Abner ni antharakan'no wo hihapuwela moono weelopuana wa weethiyana.20Abner howeha ottuli, ni hiira: "Thiwe, Asael?" Yna haakhula: "Thimi". 21Abner homwiirela: "Ohapuwele moono weelopuana wala weethiyana, onvare namikhintta m'motja ni okusse ekaputhitjawen'yo". Maasi Asael khahapuwale mwetteloawooyo.22Vano, Abner homwiirelatho Asael: "Nkakihiye okitharatharan'no. Vaa kinkelawuphatela vathi? Kinkela wiithonyera tjani ohoolo wa Joabe, muulupalia?". 23Massi, Asael hokhotta ohapuwa, vano, Abner hon'homa n'nivakanawe ovikaniha napwiipwi. Asael ahomora vaavale ni aahokhua. Vano wiiraniaatho wakuta nthu aaphiya nipuro naamoreliaawe Asael, anaweemela.24Massi Joabe ni Abisai yaahomoomolaniha Abner. Okathi ntjuwa neeraaya nikelaka ayenatja yaatja okolina yoo Ama, wakhaviru nuu Gia, waattamenla eparapaara enkelela muuthakoni yo Gibeao. 25Alopuana oo Benjami yahothukumana ottuli waa Abner ni yaahokhala watjuluwaya ekolina.26Vano, Abner homwiihana Joabe ni hiira: "Vaa namakeleke owana khunla nihuku? Khuntjuwela wiira enaahala oropela wuumaleloni? Okathi mikavi onkela ovira mpaka wee wiirela alopuanaayo wiira yaahiye owoomolaniha assun'naayo?". 27Joabe haakhula: "Tjoo ntoko Pwiiya ariaaya, wahahimyaleeyo, anatoropaakaayo yanaawoomolaniha assun'naayo mpakoossa!".28Vano, Joabe hoopa nipenka, alopuanaaweaayo oteene aheemela ni khawomolanihatjale an'na Israel, wala khawanaletho. 29Abner naalopuanaaweaayo yahokhumatja ohiyu yoole woo Araba; ayena yahonlapuwa Jordao, yaaheetta owitjissu wooteene, mpaka omphuanya Maanaim.30Joabe ahokelelatho omoomolaniha Abner. Yena hathukumana athuaawe oteene, anaahaleela Asael, anatoropa khuumi na khentta aa Davi. 31Alopuana aa Davi ahowinva anakhotto eminya talathiini woowa miloko mithanu namotja athu aa Benjamim waathueene aa Abner. 32Vano, ayena ahonkussa Asael ni yahonvitha n'mahiye waapapaawe, waari oo Belem. Joabe ni athuaawe yahettatja ohuyu wooteene, wahasselatja wee Hebrom,

Chapter 3

1Vano, yaahaavo ekhotto yuulupale enupa ya Saul ni enup ya Davi. Davi aanawiilipiha tjinene, phimaana, enupa ya Saul yaanaatteetthyaatja.2Davi aahaana assaana oHebrom. Oopatjera aari Amom, oAinoa, Jezrelita. 3Onayeelyaawe, Quileabe, oAbigail, yaaari amwaara aNabal, carmelita, Oneeraru, Absalao, aari mwaana aMaaca, mwaana aTalmai, mwene oGesur.4Oneetjesse, Adonais, mwaana aHagite, oneethanu aari Sefatias, mwaana aAbital. 5Onasita, Itreao, oEgla, tootho amwaara aDavi. Yaala phaassaana aDavi yaayariye oHebrom.6Waahiiranyaatho, wiiraaya ewaniyaka ekhotto wa enupa ya Saul ni ya Davi, Abner aahokhala oolipa wa enupa ya Saul. 7Saul aahaana amweettyaawe ntjinanaya yaari Rizpa, mwaana Aia. Isbosete aahomwirela Abner: Waarupanen'leni amweettyaaya athumwanaka?8Vano, Abner aahorussiya ventji ni moolumo aIsbosete ni aahomwiirela: Mi kimwalapwa ooJuda? Olelo kinthoonhera okupaleela enupa ya Saul, athumwana, assihimaa, naasimpwanaa, ni akovahenrale nmatatani mwa Davi, vano we onaakotherya athiyanaala?9Muluku akitepihatje, yena aaholuphela wiira keehinpanke Davi toko pwiya. 10Otamiha omwene enupa ya Saul ni okhaliha ehitje ya Davi wa Israel ni wooJuda, okhuma Da npaka Berseba. 11Isbosete khaaphwanela omwaakhula Abner kontha aanaamoova.12Vano, Abner aahaaruma anamitthaka wa Davi wiira aahimeerye, iiraka: etthaya yawani? Opanke etthu nimi, kinaahala okhala niwe ni we onaahala woona wiira ntatanaka nin'hala okhala niwe wowiira koowaanele Israel ooteene. 13Davi aahaakhula: Vahoreera, mikinaahala okhala niwe, vano kinawookhanhenra etthu emotja: khunoonatho ekhoovyaaka ohipatjale okiwaanela Mical, mwaana aSaul, waan'halaa owa okiweha.14Vano, Davi aahaaruma anamitthaka wa Isbosete, mwaana aSaul, iiraka: Okivahe amwaara aMical, yaayo yaalivalyaaka mafilisteu. 15Tjiton'mo, Isbosete aahonkumiha Mical waawan'nhawe, Paltiel, mwaana aLais. 16Awan'nhawe yaahorwaa niyena, yunlaka ninttala, ni yaahorwaa npaka oBaurim. Vano, Abner aahomwiirela: Ohokoleele owan'nhaa phiyaaru, vano yena aahohokoleela.17Abner aahuuluma ni mahumu oIsrael, iiraka: Khalayi nhuuvaatja mwaaphela wiira Davi ohoolelatjeni. 18Vano npanke yeeyo. Kontha pwiya homwiirela Davi, iiraka: Mwaha wanrumeyaaka Davi, mi kinaahala waataphulatja atthwaaka oIsrael nmatatani mwaafilisteu ni nmatatani mwaawananiinhu ooteene.19Abner aahuuluma naatthu aBenjamim. Vano, Abner aahomuulumanatho Davi oHebrom, wiira anttonkatjere tjuulumatjalyaaya oIsrael niinupa yooteene ya Benjamim. 20Abner naatthwaawe siriini waphiyatjalyaaya oHebrom wiira amoone Davi, aahaatthonkamanihatjera tjooliya.21Abner aahonttonkatjera Davi: Mi kinaahala ovuwa ni kinaahala woolipihera Israel ooteene, mwenyaaka, wowiira ayena akhalatje nimi wiira n'hoolele tjooteene tjinpheeleenhu. Tjitjon'mo, Davi aahonleva Abner, niyena aahorwaa ninrettele.22Woottharenlana, anakhotto aDavi ni Joabe yaahowaatja ni yaahowaanatja onhakhana ventji. Abner khaari ni Davi, oHebrom. 23Davi aahonleva, ni Abner aahokhuma ninrettele. Joabe naanakhotto ooteene wawaalyaaya, yaahomwiireja Joabe: Abner, mwaana aNer, aahowa wamwene, mwene aahonleva ni Abner aahorwaa ninrettele.24Vano Joabe aahorwaa wa mwene ni aahiira: Opankaleni? Nkaweha, Abner aahowa waryaa. On'hiyenreni arwaaka? 25Khuntjuwela wiira Abner awaale wuuthepya wiira atjuwele tjooteene tjin'varaa? 26Joabe wan'hiyalyaawe Davi, yena aahaaruma atthu ottuli wa Abner, ni yaahon'hokolossatja emuro yoo Sira, massi Davi khaatjuweleetthu.27Abner wahokolyaalyaawe oHebrom, Joabeaahonrweehela nphantte nkhwaawe wonkhora, wiira amuulumane veekhaawe, ni vaavale aahon'homa wanrimani ni aahomwiiva. Weenan'na yeeyo, Joabe aahorunussa ephome ya Asael, mwaamun'nawe.28Davi wiiwaalyaawe wohissima wo yeeyo, aahuulumatja: Mi nuumwanyaaka niri atthu oohittheka ohoolo wapwiya, wooohimala, wophome ya Abner, mwaana aNer. 29Okhwa wa Abner on'morele Joabe ni an'nathumwanawe. Wowiira hikhaletho moomutjini mwa Joabe rina mkhwatta wala eretta tjomwiirutthuni, wala akhale owuntakyaa ni weetta ninttontto, wala akhale ookhwa niikatana, wala envole etala. 30Maana Joabe ni Abisai, mwaamun'nawe, yaahomwiivatja Abner, kontha yena aanoomwiiva mwaamun'nawe Asael okhottoni oGibeao31Davi aahomwiirela Joabe naatthu ooteene yaari niyena: Mwaahulatje ekuwotjinhu, n'waratje esaakho ni muntje mwaha worutthu ya Abner. Vano , mwene Davi aahotthara omahiye. 32Yaahonssikhatja Abner oHebrom. Mwene aahunla ni aahokhuwatja ventji ohoolo womahiye aAbner, naatthu ooteene yaahunla.33Mwene aahotjukula mwaha wa Abner ni aahiipa: Abner aanaakhwa totko ntirikhi? 34Matataawe khayaavarenlanale. Enhaatjawe khatjaakumaanale. Toko tjin'moraawe nlopwana ohoolo waasaana oohissariya, tjitjon'mo ohomora. Atthu ooteene yaahomunlelatho.35Atthu ooteene yaahonliha Davi onaryeene athana, massi Davi aaholuphela: Muluku akittarusse tjintthunaawe, kalawiha ephaawu wala ettu ekhwaawe ntjuwa nihinaaya okela. 36Atthu ooteene yaahotjuwela onankhweli wa Davi, ni yaahaaminitji, ni yaahokhala owooneeha tjooteene mwene tjaavaralyaawe.37Vano, atthu ooteene oIsrael yaahotjuwela, nen'ne nihukun'ne, khawaari otthuna wa mwene omwiiva Abner, mwaana aNer. 38Mwene aahowiirela anantekwaawe: Khan'notjuwelatja wiira olelo homora n'hooleli, nkhulupale ninlopwana muulupale? 39Ni olelo mikiri ooteethyaa, kinookhalaru mwene ootthapeliya. Alopwanaala, asaana aZeruia, atthu oolipessa. Wiira pwiya aanahatje ntakhali, anttarussaka mwaha watjoovaratjawe, toko tjinphwanelaawe.

Chapter 4

1Okathi Isbosete, mwaana aa Saul, win'waliaawe wiira Abner khuenle oo Hebrom, matataawe yaahokhala owootjiaatja, ni Israel oteene ahokutakuthia. 2Vano, asaana aa Saul yaahana alopuana eeli yaari makapitao oo gurupu yaa toropa. M'motjooyo ihaniya Baana, nkinooyo, Recabe, mwaana aa Rimom, mbeerotita, apoovo aa Benjamim. Beerote tampe nokhalihiya nloko na Benjamim, 3ni mabeerotita yathawenle oo Gitaim ni ankhala won'wo mpaka elelova.4Jonatas, mwaana aa Saul, ahaana mwaana m'motja, aari owuntakia. Yena arina eyakha thanu okathi ehapari muaha wa Saul ni Jonatas ophiyalyaaya oo Jezreel. Makayaayoole ahonkussa nuuthyawa, maasi, okathi waathyawaawe, mwaana aa Jonatas aahomora, ahuntakyaa. iihaniya Mefibosete.5Rebaca ni Baana, assaana aa Rimom, mbeerotita, yaahokhuma naakaka ntjuwa erwaakha owan'nyawe Isbosete, okathi waamumulaawe ewoora yoovihaviha. 6Athiyana yawehaweha wankhora yaahofupa, okathi waamumulaaya, ni, Recabe ni Baana yaahokela woomalelyaa, yaahaavikana. 7Yahokela wowaakuvia, ayena yahomuattakatja ni yahomwinvatja, narupathaleene wankorini wawe, okuartuwawe. Vano, ayena yahon'hita ni yahonkussa, yeettaka mparapaarani ohiyu wooteene mpaka Araba.8Ayena yaahowaana muru wa Isbosete mpaka wa Davi, oo Hebrom, ni yaahowiirela amwene: "Nkawehani, muruula wa Isbosete, mwaana aa Saul, n'wananin'nyu, yoole apheelatja okumin'nyu. Elelo aa Pwiya haasintta amwene, pwiiyeehu, himhelaka Saul ni nikhotonawe". 9Davi homwaakhula Recabe ni Baana; yeena hiira: " Ntoko Pwiya tjiraaya akumi, Yaale yoopolale ekumiaaka muuhuvani, 10okathi nthu wakihimeralyaawe: "Nkoona, Saul hokhua", koonihaka wiira nokiwaanela ehapari tjooreera, kaahonvara ni kahomwinvela oo Ziclague. Phaari ethuvelo envahalyaaka ni hapariaawe.11Alopwana orimeela amwinvale nthu woohiireethu wankorini wawe, owan'nyawe- khawalamuliya wiira ephoome yom'matataniwinyu kivahenre, ni kokumihakani nlaponi? 12Vano, Davi ahaaruma anamikhintta, ni ayena yahowinvatja ni yahatuphula moonotjaya ni emttotjaaya, yaahaathomyaatja mphantti woo etanki oo Hebrom. Vano, yahokussa muru wa Isbosete ni yaahovitha mahiye aa Abner, oo Hebrom

Chapter 5

1Vano, maloko ooteene oo Israel yaahowa mpaka wa Davi oo Hebrom ni ahiira: "Nkoona, niinamtjaa nimakhuvaa. 2Okathi Saul waaniholelaawe, wari tiwe waaholela anakhotto oo Israel. Pwiya hiira: "Wee onkela waahoolela aa Poovoaaka, Israel, ni we onaahala ohoolela Israel".3Vano, manciao oteene oo Israel yaahowa mpaka wa mwene, oo Hebrom, ni mwene Davi ahopanka waataana naa Pwiya. Ahothapeliya Davi mwene oo Israel. 4Davi ahaana eyakha talaathiini okathi wantjeralyaawe ohoolela ni hohoolela eyakha arupaini. 5Wee Hebrom, yena hohoolela oo Juda eyakha saapa ni myeeri sita; oo Jerusalem, hohoolela eyakha talaathiini na thaaru Israel oteene ni Juda.6Mwene naathuaawe yaahorwa mpaka oo Jerusalem wawananaaya ma Jebuseu, yakhala ntjokoole. Ahomuirela Davi: "Khun'mwa muu, wohikhala wiira on'hala woomoliya naathu ohoona ni ountakyaatja. Davi hiphiye muu". 7Davi honvara elipihero yoo Siao, wen'we oryaaya ecitati ya Davi.8Okathi yoole, Davi hiira: "Yoole nkela waawanana ma Jebuseu haana ncerecere wo maatji paara waaphuanya yaale 'ohoona ni owuntakya', yaale ari awananiaawe Davi". Phimaana apoovoaayo aniiraaya: "Ohoonaayo ni owuntakyaayo ahiwe wapalaciovaa". 9Vano, Davi phaakalaawe mapuro olipiheriya ni iihanaka ecitati ya Davi. Yena phalipiheraawe tjamuurerye, okhuma othulu mpaka n'hina. 10Davi hokhala nthu oowerya kontha Pwiya, Muluku anakhotto, aari ni yena.11Vano, Hirao, mwene oo Tiro, haaruma athu wa Davi ni thaapua, macarpinteero ni mapeterero. Yahontekela enupa Davi. 12Davi anaatjuwela wiira Pwiya honthanla mwene oo Israel ni Yena ahun'nuwiha omwneaawe ninfento waa Povoaawe oo Israel.13Davi wakhumalyaawe wee Hebrom ni aruaaka oo Jerusalem, yena haakussa assettiaawe ni asaarawe oo Jerusalem, ni haayara asaana alopuna ni asaana athiyana. 14Ala phimatjina aasaana yaayaralyaawe oo Jerusalem: Samua, Sabote, Nata, Salomao, 15Ibar, Eliusa, Nefegue, Jafia, 16Elisma, Eliada ni Elifalete.17Okathi mafilisteu win'waliaaya wiira Davi hothapeliya mwne oo Israel, Otenewaya yaahokhuma ovira empheelaka. Massi Davi ahin'wa ni ahokhuruwela oriaaya elipiheroaawe. 18Mafilisteu yaahorua ni yaahovavaryeela ncerecere muro woo Refaim.19Vano, Davi aholepela okhaviheriya waa Pwiya. Davi hiira: "Kaawananeke mafilisteu? Kinahala waathema? Aa Pwiya ahomwiirela Davi: "Waawananeke, onaahala waathema mafilisteu". 20Vano, Davi ahaawanana oo Baal-Perazim, ni won'wo phaathemalyaawe. Davi Hiira: "Aa Pwiya ahaathema awananiaaka ohoolowaka, ntoko maatji eeluuvi okuanyula". Vano, nipuro n'ne nihiihaniya Baal-Perazim. 21Mafilisteu yaahon'hiya nlukuaayooyo wen'we, ni Davi naathuaawe haakumihavaa.22Vano, mafilisteu yaahoruaatho yaahovavaryeela ncerecere wa Refaim. 23Vano, Davi ahorueelatho okhaviheriya waa Pwiya, ni aa Pwiya ahomwiirela: "Waakelele ohoolo; ohiya vaa, wahokolye ni waaphuanye wakhiviru wo miri amoreera.24Vano win'wa mikhitto waakelele niikuru. Wapanke tjitjam'mo kontha aa Pwiya phinkela opatjera okhuma weeyova ohinaaya, wiira yaakelele anakhotto omafilisteu". 25Vano, Davi hopanka ntoko Pwiya tjiiralyaaya. Yena hovinva mafilisteu okhuma Geba ni ephiro tjooteene mpaka Gezer.

Chapter 6

1Vano Davi aahaathukumaniha alopwanaawe ooteene yaathanliye oIsrael, alopwana ekonto talaathiini ooteene. 2Davi aahovuwa ni aahorwaa naalopwanaawe ooteene yaari niyena oBaala wooJuda, wiira awaane nivuku namuluku, iihaniya ntjina napwiya aamakhotto, nookoma naaquerubin.3Ayenatja yaahohela nivku napwiya nkaaroni yophiyaaru ni yaahokumihatja enupa ya Abinadabe, yaari waatthuni.Uza ni Aio, assaanaawe, yaaheettihatja ekaarweeyo. 4Ayenatja yaahowaanatja ekaaro akhumanatjaka wa Abinadabe, waatthuni, ni nivuku namuluku wayena. Aio eetta ohoolo wonivuku. 5Vano, Davi niinupa yooteene yo Israel yaahantja orumiha ohoolo wa pwiya, atthapenlaka ni tjitthu tjooruma tjoopankiya niithaapwa, nitjitthutjene tjooruma.6Waphiyatjalyaaya ntjoko wo Nacom, emope tjaahotupaniha. Uza aahotaphula ntata, aahokussa nivuku namuluku ni aahovarenla. 7Vano, orussiya wapwiya waahopharela wa Uza. Muluku aahonkelela vaavale, mwaha weetanpyaawe, nphantte wonivuku namuluku.8Davi aahorussiya kontha pwiya aahon'wanana Uza, ni yena aahomwiihana nen'ne nipuron'ne ntjina na Perez-Uza. Nipuron'ne nihiihaniya Perez-Uza npaka nihuku nolelo. 9Davi aahomoova pwiya nen'ne nihukun'ne. Yena aahiira: Nivuku namuluku ninkiphwanha tjani?10Vano, Davi khaatthunessale okussa nivuku napwiya arweehaka epooma ya Davi, ohiyatho vaa, yena aahiyale enupa ya Obede-Edom, geteu. 11Nivuku napwiya naahokhala enupa ya Obede-Edom, geteu, womyeeri miraru. Vano, pwiya aahonreeriha niinupaawe yooteene.12Owakathi yoole, yahomwiirelatja mwene Davi: Pwiya aanaareerihaka enupa ya Obede-Edom ni tjooteene tjirinaawe mwaha wonivuku namuluku. Vano, Davi aahorwaa ni aahokussa nivuku namuluku npaani wa Obede-Edom arweehaka epooma ya Davi, nuutteeliya. 13Yaale yiira ateessaka nivuku napwiya yeetta milantji sita, yena aavaha mukuttho emope emotja niikhontwaa yooreera ni yooneneva.14Davi aahiina ohoolo wapwiya, niikurutjawe tjooteene, nawarale ehantju paassi. 15Vano, Davi niinupa yooteene yo Israel yaahowaanatja nivuku napwiya nuukhuwatja nimatjuu omapenka.16Owakathi yooyo, nivuku napwiya waphiyalyaaya opooma wa Davi, Mical, mwaana aSaul, aahoweha watjanelani. Yena aahon'weha mwene atuphaka ni iinaka ohoolo wa pwiya, vano, yena aahontanhifu wanrimaniwawe. 17Ayenatja yaahowaanatja nivuku napwiya ni yaaheessatja waaryaaya, eriyari etenta Davi yaatekalyaawe, vano Davi aahovaha mukuttho ni tjoovaha tjooreera ohoolo wapwiya.18Davi wamalihalyaawe ovaha mukuttho itjoovaha tjooreera, aahaareeriha atthu mwantjina napwiya aanakhotto. 19Vano, aahaakawela atthu ooteene owisrael, athiyana naalopwana, ephawu emotja niikhipantte yonama niiboolo, vano, atthu ooteene yaahokhuma, khula ntthu aahohokoleela owanuwawe.20Davi aahaakulela waareeriha assimutjwaawe. Mical, mwaana aSaul, aahonphwanha Davi ni aahomwiirela: Oottottopeliya aari mwene owisrael iithoonheraka n'meethoni mwopottha, naanantekwaawe, toko etthu paassi.21Davi aahomwaakhula Mical: Mi kihopanka oholo wapwiya, kithanlale nipuro naathumwanaa nipuro naamutjyaa ooteene, nookithanla toko n'hooleli aatthu oIsrael. Ohoolo wapwiya mi kihotthapa. 22Kinaahala okhala oohiphwanela woovikana eyo. Mi kinaahala wiiyeviha n'meethoniwaka, massi, meetho opottha ahimyatjaleenhu, kinaahala ottittimihiya. 23Vano, Mical, mwaana aSaul khaarina assaana npaka wakhwalyaawe.

Chapter 7

1Okathi warwalyaaya amwene owan'nyaya, aa Pwiya naavahale omumula waawananiaaya oteene yanrukureeryale, 2amwene ahomwiirela Nata, profeeta: "Woone, mikinkhala enupa yo cedro, massi Nivuku naa Muluku niri n'heemani".3Vano, Nata haahimeerya amwene: "Orwe, wapanke yeele eri wanrimani waa, kontha Pwiya ri niweeyova". 4Massi, ohiyu yoole, nuulumo naa Pwiya nihon'weela Nata, nihimyaka: 5"Orwe wan'himeerye Davi, nantekoaaka: "Aa Pwiya phiiraliaaya tjo: Onaahala okitekela enupa wiira kikhale?6Kontha akinamaka n'nupani, ekhumelo mahuku yaakhumihalyaaka apoovo oo Israel weegito mpaka elelo; Kineetta kikelela n'we kiwaaka n'no n'heemani, ntapernakulu. 7Wo mapuro oteene Waruaaka, naapoovo oo Israel, Kihottonka ethu kaahimeryaka waa hooleli oo Israel yaathanlalyaaka wiira yaahoolele athuaaka oo Israel, iiraka: "N'hikitekelenleni enupa yo cedro?".8Vano vaa, wan'himeerye nantekoaaka Davi: "Eela phihimalyaawe Pwiya anakhotto: "Kuuhihale ohakhela epwittipwithi, wo wiira okhale n'hooleli apoovoaaka oo Israel. 9Kaaari ni weeyova mapuro oteene yaarwa ni kihovinvakatja awananiaa eriyariaa. Vano, kinahala wun'nuwiha ntjinanaa, toko matjina tjoolapo tjuulupale.10Kinaahala othanla nipuro paara apoovoaaka oo Israel ni kinkela waahiya vaavale, wo wiira akhale wa nipuroniwaya wo wiira ehihuvihiye. Khankela ohuvihiyatho naathu orimeela, ntko tjaapankaaya, 11ntoko tjaawirihaaya ekhumelo mahuku Yathanlalyaaka anamaphuka milatto wariyari waa poovoaaka oo Israel. N'nava, kinawuumumuliha waa wananiaa. Mi Pwiiya, kinawuuhimeerya wiira kinawuutekela enuopa.12Mahukuaayo yaphiyeraka ni weeyova omumulaka nan'napaapa, Kinaavussa nikhotto onavirale weeyova, ninkela wuukhuma weeyova, kinavahatjera omweneooyo. 13Yena naateka enupa Mwantjinanaka, ni Miivano kinavahatjera omweneooyo mahuku oteene. 14Mi kinkela okhala apaapaawe, ni yena nkookhala Mwaamwanaka. Yena athekavale, kinttarussa niikopo tjaathu ni tjampookho assaana aathu.15Massi waatana waka khun'hala wuuhiya, ntoko tjikumihalyaaka wa Saul, wo manan'na Tjikumihalyaaka ohoolo waa, 16Owan'nyaa nuumweneaa onkela othoonyiheriya eriyariaa. Omwene onkovahatjeriya mahuku oteene". 17Nata uuluma ni Davi hon'himeerya moolumoaala, honttonkela woniheriya.18Vano, Davi, mwene, hokela ni honkoma ohoolo wa Pwiya ni hiira: "Kipani mii, Pwiya Muluku, amutjiaaka taapani wo wiira Nyu mookiwaanela mpaka nipuron'na? 19Vakaaniiyo wamenthoniwinyu, Pwiya Muluku. N'huuluma mwaha waamutji wa Nantekoen'nyu woo wakathi woottaliva ni n'hokithoonyera makhoto ohoolo, Pwiya Muluku! 20Kihimyekeni mii Davi? N'hovuwiha nantekoen'nyu, oo Pwiya Muluku.21Nlatto wo Nulumoninyu wiira nivarele nteko othunawinyu, N'hopanka ntekoola muulupale ni n'hothonyera Nantekoeenyu. 22Phimaana, Nyuu muulupale, Pwiya, kontha khaavo nthu oolikana ni nyuuva. 23Elaponi yoolikan'na napovoen'nyu oo Israel, elapo emotja yo ntuniyanimu, Muluku nrwalen'nyu ni mwitjoopolenleenyu? N'hopanka wo wiira akhale apoovoen'nyu, wiira epanke ntjinaninyu ni nvarelaka miteko tjuulupale Ntuniyaniwinyu, moopolalen'nyu weEgito.24N'honthanla Israel ntoko Apoovoen'nyu mahuku oteene ni nyuuva, Pwiya, Hokhala Mulukuin'nyu. 25Vano, Pwiya Muluku, nkhuluveliho opankalen'nyu wa nantekoen'nyu naasimutjiaawe ekhale evareliyaka nteko mahuku oteene. Mpanke ntoko tjiiralen'nyu. 26Wiira ntjinaninyu nikhale mahuku oteene nuulupale athu yiiraka: "Pwiya anakhotto Muluku oo Israel", enupa ya nantekoen'nyu Davi ehovahenriya Ohoolowinyu.27Kontha nyuuva, Pwiya anakhotto, Muluku oo Israel, n'hon'himeerya Nantekoeen'nyu wiira N'naahala ontekela enupa. Phimaana miivano, Nantekoeen'nyu, waphuanyaliaaka ekoraage wiira kuulepeleni. 28Vano va, Pwiya, Nyuuva Muluku ni molumueen'nyu anaaphuanela otharenla, n'hopanka nkhuluvelihoola wa Nantekoeenyu. 29Vano, wakhala wiira wowuutjivelani, nreerihe enupa ya Nantekoeen'nyu, wo wiira ekhale eriyariwinyu. Kontha nyuuva, Pwiya, n'hohimya tjithun'ya, ni Marerihoen'nyu. Enupa ya Nantekoeen'nyu enaahala oreerihiya mahuku oteene".

Chapter 8

1Waviralyaaya eyo, Davi aahaawanana mafilisteu ni aahaatthematja. Davi, aahonkussa Gate ni mittetthe tjomafilisteu.2Vano, yena aahontthema Moabe, aahowiirela atthwaawe wiira arupaathitji vathi ni aahaalikatja ninkhoyi, weenan'na yeeyo: Ephimo piili tjonkhoyi woopheela owiiva, ninphimo n'motja woopheela okhalana ekumi. Tjitjon'mo mamoabita yaahokhala ananteko aDavi ni aahaalivatja emaara tthaaru.3Davi, aahontthema Hadadezer, mwaana Reobe, mwene ooZoba, Hadadezer wiiraawe arwaaka emuro Eufrates. 4Davi aahovara ekaaro ekonto emotja niimiya sapiini okhottoni naanakhotto ekonto siriini. Davi aahothikila mitinka tjokavalo tjooteene wiira tjiheette, aahiyale ekavalo emiya paassi.5Massirio ooDamasco wawaalyaaya wiira ankhavihatjere Hadadezer, mwene ooZoba, Davi aahowiiva atthu ekonto siriini napiili. 6Vano, Davi aahaatthonkomaniha atthu oolipessa oSiiria woDamasco, ni masirioyaahokhala anantekwaawe ni aanawaaliva emaara tthaaaru. Apwiya yaahonvaha otthema Davi waarwaawe wooteene.7Davi aahokussa tjitthu tjowooru tjaari naananteko aHadadezer ni yaahowiihatja oJerusalem. 8Obeta ni oBerotai, epooma tja Hadadezer. mwene Davi aahokussa tjitthu tjintji tjoporontje.9Toi, mwene oHamate, wiiwalyaawe wiira Davi aahaatthema anakhotto ooteene aHadadezer. 10Aahonveleeliha mwaamwanawe Jorao wa mwene Davi wiira anssenlihe ni onreeriha, kontha Davi honwanana Hadadezer ni hontthema. Kontha Hadadezer aahohimyatja wiira aapheela onwanana Toi. Jorao aahonwaanela tjitthu tjoparatha, ewooru niiporontje.11Mwene Davi aahotthapela tjoovahiya wa Pwiya, tjitjon'mo toko ewooru niiparatha woelapo tjooteene yene tjikhwitiralyaawe. 12Tjoosiria, Moabe, Amom, tjomafilisteu, tjitthu tjooteene tjaakussiye wa Hadadezer, mwaana Reobe, mwene ooZoba.13Ntjina na Davi naahotjuwanyaa owakathi wahokolyaalyaawe, naattwaawe ekonto khuumi nakhentta, waakhwitiralyaawe masiro emuro yoo Sal. 14Yena aahaahela atthu oolipessa oEdom mamedomita ooteene yaahokhala anantekwaawe. Apwiya yaahonvaha otthema Davi waarwaawe wooteene.15Davi aahohoolela wiisrael wooteene, ni yena aanaattihera wossariya ni waattittimiha atthu ooteene. 16Joabe, mwaana Zeruia, aari nkhulupale aanakhotto, ni Jeosafa, mwaana Ailude, uuluma naatthu. 17Zadoque, mwaana Aitube, ni Aimeleque, mwaana Abiatar, yaari anamukuttho, Seraias aari mayowantikha. 18Benaia, mwaana Joiada, aahoolela maquereteu ni mapeleteu, naassaana aDavi yaari anamalakalaka amwene.

Chapter 9

1Davi aahiira: haavo n'mutji a Saul npheelaka onthoonhera waamini, wonfento wa Jonatas? 2Aahaavo munlokoni mwa Saul, nanteko iihaniya Ziba, ni aahokussiya arweehiyaka wa Davi. Mwene aahomwiirela: We oZiba? Yena aahaakhula: Kweeli kinantekweenhu.3Vano, mwene aahiira: Haavotho moomutjini ma Saul npheelaaka nthoonhera essontte ya muluku? Ziba aahontjipwa mwene: Jonatas haana mwaana n'motja, oopahuwa metto. 4Mwene aahonkoha: Yena rivayi? Ziba aahowaakhula amwene: Ri owanuwawe Maquir, mwaana Amiel, oLo-Debar.5Vano, mwene Davi aahorumiha wiira awaaniye, ni aahorweeliya owanuwawe Maquir, mwaana Amil, oLo-Debar. 6Vano, Mefibosete, mwaana Jonatas, mwaana Saul, aahowa wa Davi ni aahokokhora niikhovyaawe vathi wonttittiha Davi. Davi aahiira: Mefibosete! Yena aahaakhula: Mi nantkweenhu.7Davi aahomwiirela: Ohoove, weekhweeli kinahala woothoonhera nfento waJonatas athumwanaa, ni kinaahala ipittikussatja elapo tja Saul apiipyaa, ni onaahala olya wameetjawaka. 8Mefibosete aahokokhora ni aahiira: Nantekwen'nhuni nphanela onweha ni mwalapwa ookhwa toko mi, ni akinphwanela?9Vano, amwene yaahomwiihana Ziba, nanteko a Saul, ni aahomwiirela: Tjitthu tjooteene tjaari tja Saul naamutjaawe kinaahala onvaha mwaamun'naya apwiyaa. 10We, asaanaa naanantekwaa n'naahala opittikusatja etthaya wiira yena ni we n'naahalatja ohepha wiira mwaamun'naya apwiyaa akahalne yoolya. Mefibosete, mwaamun'naya apwiyaa, naahala olya wameetjawaka. Ziba aahaana assaana khuumi nathanu naananteko siriini.11Ziba aahowiirela amwene: Nantekweenhu n'hala ovara yooteene en'halaawe wiireliya naamwenyaaka. Amwene yaahintjenra: Wohissima ya 12Mefibosete, yena naahala olya wameetjawaka, toko mwaana amwene. Mefibosete aahaana mwaana n'motja iihaniya Mica. Ooteene yaakhala owanuwawe Ziba yaahokhala ananteko aMefibosete. 13Vano, Mefibosete aahokhala oJerusalem, mahuku ooteene aalya wameetja waamwene, owuntakyaatjeene metto tjoomiili.

Chapter 10

1Anavirale mahuku, mwene aamonita ahokhua, mwaamwanawe, Hanum, hokhala mwene wanipuroni wawe. 2Davi hiira: "Kinanthonyera n'nema Hanum, mwaana aa Naas, ntoko athumwaane tjikithonyenriaaya n'nema". Vano, Davi ahaaruma anantekoaawe wiira alipihere Hanum, nlatto wa thumwanawe. Anantekoaawe yahokela elapo yo mamonita. 3Vano, ahooleli omamonita yahowirela mweneayooyo, Hanum: "Onooniha wiira Davi naattittimiha athumwana wo waaruma anantekoaawe wiira ayuulipihere? Yena khaalamuliya waaruma athu wo wiira ayiiwehe ecitati, wiira yoone, aphelaka okussa?4Vano, Hanum haakussa ananteko aa Davi, hametha erori, haahula ekuwotjaya mpaka m'makhuttuni waya ni ahowoomolatja. 5Okathi Davi wathukumanaliaawe naayena, yaahottonkatja wiira khayareere opattihatjiya ehaaya. Mweneooyo hiira: "N'hale o Jerico, mpaka eroritjinyu tjimelele, vano, n'hokoleele".6Okathi maamonita watjuwenliaaya wiira ahokhala ohithuniya ohoolo wa mwne Davi, ahaaruma athuaaya ni yaahalepela anakhotto ekonto siriini maarameu, oo Bete-Reobe ni Zoba, alopuana ekonto aamwene Maaca ni ekonto khuumi neeli alopuaneene oo Tobe. 7Okathi mwene Davi watjuwenliaawe, honruma Joabe ni anakhottoaawe oteene. 8Maamonita ahowa ni ahaala eliinya omakhumenloni woocitati, vano maarameu oo Zoba ni oo Reobe ni alopuana oo Tobe ni oo Maaca, yahokhala yaahulela ephiro.9Okathi Joabe woonaliaawe eliinya yaaliye, ohoolowawe ni ottuliwawe, ahaathanla anakhotto oophuanela ni ahathenkatja wiira yaawanane maarameu. 10Yahanleaayo ahonvaha n'himaawe wiira aahoolele, Abasi, ahelaliaawe elinya yokhotto wiira yawanane anakhotto maamonita.11Joabe hiira: "Wakhala wiira maarameu yakhala olipa, vano weyova, Abasi, ohaana okaakuvela. Vano, wakhala wiira anakhotto omaamonita toolipa, kinaawa owaakuvela. 12Okhale olipa ni niithonyere oolipa wa athueehu ni ecitati tja Mulukeehu, Pwiya naahala opanka ethu yooreera, wo nayeeli othuna wawe".13Vano, Joabe ni anatoropaawe yaahohoolela wiira yawanane maarameu, yahokhala yiireliyaka wiira yaathiawe anakhotto oo Israel. 14Okathi anatoropa omaamonita woonaliaaya wiira maarameu ahothiawa, naayena yaahonthiawa Abasi ni yahohokolela ocitati. Vano, Joabe ahohokoleela waathu oo Amom ni yahohokolela oo Jerusalem.15Okathi maarameu woonaliaaya wiira ahokhala okhuitiriya nan'nIsrael, yahothukumanatho. 16Vano, Hadadezer haaruma atoropa omaarameu wiira erwe mpaka muro wo Eufrate. Ayena yaaweelale yoo Hela, aveleeliyaka ni Saboque, n'hooleli anakhotto aa Hadadezer.17Davi aahohimeeriya, hathukumaniha athu oo Israel, honlapuwa Jordao ni hophiya mpaka Hela. Maarameu yahithukumaniha wiira ewane ni Davi, ni yahowana ni yena. 18Maaremeu yaahathiaawa anakhotto oo Israel. Davi ahowinva anakhotto eminya saapa omaarameu yeettiha ekaruage ni anakhotto ekonto arupaini yeettiha ekavalo. Sadoque, n'hooleli anakhotto omaarameu, ahinviya. 19Okatho ma mwene ooteene yaahooleliya ni Hadadezer woonaliaaya wiira yaahothemiya nan'nIsrael, yaahomaliha ekhotto ni yahokhala emwin'welelaka. Maarameu yaahoova woopheela yaakhavihere maamonita.

Chapter 11

1Waahoonanyaa waapatjeraaya mwaakha nkhwaawe, owakathi mamwene waarwaaya owana, Davi aahonveleeliha Joabe, nantekwaawe naanakhotto ooteene owiisrael. Ayenatja yaahaakwanhulatja anakhotto aAmon ni yaahorukureerya oRaba. Massi Davi aahohala oJerusalem.2Ntjuwa noottekuwa, Davi aahovuwa waarupalyaawe, ni aahorwaa weettakatja watjulu enupaawe. Aahomoona nthiyana arapaka, ni nthiyana yoola aari ooreera. 3Davi aahaaruma atthu wiira yankohakohe nthiyanoola wakhala wiira yaanontjuwela. Aahaavo iirale: Knanakhala Bete- Seba mwaana Elia, mwaara Uria, n'heteu?4Davi aahaaruma atthu ni aahowaaneliya, yena aahowa, ni yena aahaarupana, anrupanale namalihale phiyaaru owakathi waakussalyaawe mweeri. Vano, ayena yaahohokoleela owanuwaya. 5Ayena yaahorupala ni yaahorumiha wiira ahimeeriye Davi, ayena yaahiira: Kiri niirukulu.6Vano, Davi aahoveleeliha ewarakha wa Joabe, iiraka: Okiwiihere Urias. Joabe aahonwaana Urias wa Davi. 7Urias waphiyalyaawe, Davi aahonkoha esalaama tja Joabe, anakhotto ahaavo ni ekhotto netta tjani. 8Davi aahomwaakhula Urias: Orwee owanuwaa ni orapihe enhaatjan'yo. Tjitjon'mo, Urias aahohiya enupa yaamwene, ni Davi aahonveleeliha etthuvo Urias waakhumaawe.9Vano, Urias aarupale wankhora yanupa yaamwene, vamotja naananteko aamwenyaawe, ni kharwaaletho owanuwawe. 10Wahimeeriyaawe Davi, wiira Urias kharwaale owanuwawe, Davi aahomwiirela Urias: Khuwaale wiihaniya? Ohirweelaleni owaani? 11Urias aahomwaakhula Davi: Nivuku, Israel ni Juda ari nmwiini, n'hoolelyaaka Joabe naanantekwaawe aritji nmwiini mowoonyaa. Vano kin'hala orwaa tjani owaani wiira kilye, owurya nuurupa naamwaaraka? Tjitjon'mo toko tjinkhaleenhu, akin'hala opanka eyo.12Davi aahomwiirela Urias: Elelo ohale vaava, meelo kinaahala owiirela orweeke. Vano, Urias aahokhala oJerusalem nen'ne nihukun'ne npaka nihuku nikhwaawe. 13Davi wamwiihanalyaawe, yea aaholya ni aahowurya ohoolowawe, ni Davi aahon'hapaliha. Wiilalyaaya, Urias aahorupa wakoriniwawe, naananteko aamwenyaawe, yena khaakulale owanuwawe.14Owitjissu, Davi aahaantikha nikhanta wiira nirweehiye wa Joabe ni aahoveleeliha nmatatani mwa Urias. 15Davi aahaantikha nikhanta iiraka: Wamweesse Urias ohoolo wokhotto vano on'hiyeke, wiira arakalihiye ni akhwe.16Tjitjon'mo woorukureerya epooma, Joabe aahomweessa Urias nipuro naatjuwelaawe wiira anakhotto oolipessa waahalaaya owana. 17Owakathi wakhumalyaaya atthu ni wawanalyaaya naanakhotto aJoabe, anakhotto akhwaawe aDavi yaahomora, ni Urias, aahohwa.18Joabe waveleelihalyaawe nikhanta wa Davi wa tjooteene tjiiranyaale okhottoni. 19Aahonleehera anrumalyaawooyo iiraka: Wamaliha waattonkela amwene tjooteene tjiiranyaale okhottoni. 20Naahala orussiya ni naahala owiirela: Orweelaleni epooma yowakhiviru wiira owane? Kawaatjuwela wiira ayenatja yaahala woovonhakatjani watjulu enupa?21Tupani mwiivale Abimeleque, mwaanaJerubesete? Khanakhala athiyana avonhale nluku, woluwani yoorekama, wonan'na yena ekhwalyaawe oTebez? Waarweela essiayani waattamenla eparassa? Vano waakhuleke: Nantekwaa Urias, ni yena hokhwa.22Vano, nanrumiya aahokhuma ni aahorwaa wa Davi ni aahonttonkela tjooteene Joabe tjaamwiirenlyaawe wiira anttonkele. 23Ni nanrumiya aahomwiirela Davi: Nwanani aari oolipa tjinene woovirikana nihi woopatjeroni, ayenatja yaanooniweelatja, okhottoni, massi naahaahokolossatja npaka wankhora.24Vano anakhottwaawe yaahaahomakatja anakhottweenhu wtjulu eparassa, ananteko akhwaawe aamwene yaahokhwatja ni nantekweenhu Urias, hokhwa. 25Davi, aahomwiirela nanrumiya: Joabe wamwiirele tjo: Ohihiye eyo ewiiraneelaka, kontha ekatana enanthikila n'motja ninkhwaawe. Owane nanlelo niikhottwaa yoolipessa, ni olipe nrima.26Amwaarawe Urias watjuwenlyaaya wiira awanuwaya ahokhwa, yaahotjukula ventji mwaha waawanuwaya. 27Waviralyaaya ehuhu nookhwooyo, Davi aahaarumiha athiyanaayo wiira awaaniye owanuwawe, ayena yaahokhala amwaarawe ni ahaayariha mwaana n'motja. Massi Davi yaapankalyaawe khayaatjivelale apwiya.

Chapter 12

1Vano, Pwiya honruma Nata wa Davi. Yena ahorwa wa Davi ni hiira: "Yaahaavo alopwana eeli ncitati. Nlopwana m'mootjooyo ari thatjiri nkinakuuyo aari sikhini. 2Thatjiriuuyo ahaana matitji mentji, 3vano sikhiniuule khaarina ethu, ehikhanle epwittipwithi yankani, yaathumeliaawe, elihiyaka ni ekhalihiyaka. Yahun'nuwa ni yena naasaanawe. Mpaka yaalya ni yena ni yaavurya ni yena ekophu emotja yeeyo, ni yaarupa m'moononi wawe yaari ntoko muaamuanawe nthiyana.4Nihuku nimotja, nlopwana thatjiriuule ahowakhela aletto, vano khaapheelale ohita enamatjawe wo wiira enlihe. Aruaale okussa epwittipwithi ya nlopwana sikhiniuule haapya paara alettoaaweaale". 5Davi ahooviruwela nlopwanoole, ahorussiya ohoolo wa Nata: "Ntoko tjinkhalaaya aPwiya, nlopwana pakale tjom'mo naaphuanela othukeliya mpaka ookhua. 6Yena haana alivaka epwittipwittiile ekuaha tjesse nlatto wopanka tjom'mo ni kontha khaarina ekiriri ni nlopwana massikhiniuule".7Vano, Nata hoomwiirela Davi: "Thiwee yooyo nlopwanooyo! Pwiya, Muluku o Israel, iirale: "Mi kihonthanla ni kihonthapela omwene Israel, ni mi kihomoopola m'matatani wa Saul. 8Mi kihoovaha enupa yaa pwiyaa, ni, m'matatani waa, kihoovaha athiyana aa pwiyaa. Mi kihoovaha enupa yoo Israel ni Juda. Vano, enari vakaani yeeyo, Kanawuuvaha tjithu tjikinaku tjintji.9Vano essiyani, watanyifu akhulupale aa Pwiya, opankaka ethu yootakhala wa Methoniwawe? We ohomuiiva Urias, oo heteu, niikatana, ni wakussatho amwaarawe wiira ekhale amwaara. Wee omuinvale ni katana yaanakhotto oo Amom. 10Vano, va, ekataneeyo khunhala ohiya wapuwaniwa, kontha onookitanyifu, ohaakussa amwaara Urias, oo heteu, ntoko amwaara".11Pwiya hiira: "Woone, Kinaahala owaana ehassara eriyariaa. Ohoolo wa menthoni waa, Kinaahala waakussa asaaraa waavaha amwattamanoaa, ankela warupana nuuthana. 12Opankenleni etampi muwimpithiaatja, Kinkela opanka ohoolo wa Israel, nuuthana". 13Vano, Davi homwiirela Nata: "Kihaathekela aa Pwiya". Nata homwaakhula Davi: "Aa Pwiya ahoolevenla etampitjaa. Khun'halatho winviya.14Wotene vaa, nlatto wo makhaleloaa, ohaatanyifu aa Pwiya, mwaana n'hala oyariyooyo, naahala okhua". 15Vano, Nata hokhuma orwa owan'nyawe. Pwiya hon'wihera eretta mwaanooyo naa mwaara aa Urias, ni yena ahoweren'ya tjinene.16Vano Davi, ahonlepelela mwanoole wa Pwiya. Davi hothuka, ni hokela ni hokokhora vathi ohiyu wooteene. 17Manciao owan'nyaweaale yahovuwa eruaaka okonvussa, yena khaavuwale, wala khalyale naayena. 18Nihuku nonassaapa, mwanooyo aahokhua. Vano anantekoaawe yaanamoova on'himeerya wiira mwanooyo hokhua, vano yiiratjale: "Moone, wakhala wiira muanooyo haavo nkumi, kontha hiivano nihomulumana, yena khin'wa ntjuunihu. N'hala wipankani nan'himeerya wiira mwaanooyo hokhua?".19Massi, okathi Davi wawoonaliaawe anantekoaale yuulumaka yaayoru, Davi ahotjuwela wiira mwaanooyo aahokhua. Yena ahaakoha anantekoaale: "Mwaanooyo hokhua? Ayena ahaakhula: "Aayo hokhua". 20Vano Davi ahovuwa ni ahorapa, ni ahorula ekuwotjawe owara tjikinaku. Yena ahorua etabernaculo ya Pwiya, ahokokhora vaavale, ni ahohokolela opalacio wawe. Okathi walepenlyaawe, ayena yahon'wanelatja eyoolyaawe ni yena aaholya.21Vano, anantekoaawe yahomuiirela: "Opankenleniila? Wee ohothuka ohomunlela mwaanooyo yena nari nkumi, vano wakhualiaawe, n'hovuwa ni n'holya. 22Davi haakhula: "Okathi waariaawe nkumi, kihothuka ni kihovekela. Kiheera: "Tipani ntjuwela wiira aa Pwiya khan'hala okoonela ekiriri, ni mwaanooyo okhala nkumi?". 23Massi, vaa, yena hokkhua; kinkothukelani? Kinkela on'hokolossa? Kinrua won'wo, ayena khan'hala okihokoleelatho".24Davi honlipihera Bate-Saba, amwaarawe, ahorwa mpaka won'wo ni aahorupa naayena. Yahonyara mwaana, ni mwaanooyo iihaniya Salomao. Pwiya ahonfenta, 25ni Yena homuiirela Nata, profeta, wiira amwiihane Jedidias, kontha aa Pwiya honfenta.26Vano, Joabe ahaawanana aa Raba, ecitati yaa poovo oo Amom, yena ahopheela elipiheroaaya. 27Joabe aharuma athu mpaka wa Davi, ni hiira: "Kihowana naa Raba, ni kihokussa ehime tjoocittatti waya. 28Phimaana, waathukumane atoropa ahanleaayo ni yuurerye ecittattiiyo ni ekusse, kontha kakussa ecitatiiyo, enkela wiihaniya ni ntjinanaka".29Vano, Davi ahaathukumana anatoropa orua mpaka oo Raba; yena ahowanana ecitatiile ni ahopheela. 30Davi ahokussa ekorowa yaa mwene, ni yaari yoolemela ekiilotjene talaathiini na tjesse yoo wooru, ni yaahaana nluku nowaarya. Ekorowa ahowarihiya Davi. Vano, yena aahowaana tjithu tjintji tjooreerela wa citati31Yena ahaawana apoovo yaari ncitatin'mwe ahowirela ovara nteko ni seerra, apicareti oo feeru, naamachado; ahavariha nteko nii forno tjo tijolu, Davi holiviha ecitati tjooteene tjaa poovo oo Amom wo wiira evare yooyo ntekooyo. Vano, Davi naatoropa yaahohokoleela oo Jerusalem.

Chapter 13

1Amom, mwaana aa Davi, ahonsam'mwa nrokorawe ohikhumana erukulu emotja Tamar, aari nrokora okhumana erukulu emotja naa Absalao, mwaana aa Davi. 2Amom ahokhala arussiyaka mpaka oweren'ya nlatto wa nrokorawe Tamar. Yena ari eharusi, khayaakhumenla manan'na Amom wiira ampanke ethu.3Massi Amom ahaana mpathaniaawe ihaniya Jonadabe, mwaana Simeia, muulupaliaawe Dai. Jonadabe ari nlopuana nlavilavi. 4Jonadabe homuiirela Amom: "Mwaana amwene, otjukulelaava owitjisuula? Khumphela okihimeeria?". Vano, Amom homwaakhula: "Okitjivela Tamar, nrokorawe Absalao".5Vano, homwiirela Jonadabe: "Orupaathi wankoriniwaa wiiweryeehe. Athumwana yawa owootola, waalepele: "Khawalamuliya onruma nrokoraka Tamar okivaheethu yooliya ni apyaaka ohoolowaka, wo wiira iikilihe?". 6Amom hirupatiha hiwereeha. Okathi amwene wawaliaaya owomoona, Amom howiirela amwene: "Sontte, muanrume nrokoraka Tamar wiira ikapiatjere wariyari waka, wo wiira ikilihe ni matatawe".7Davi, vano, honruma tamar, aari opalacio, ni homwireela: "Orwe wamwanrokoraa Amom wamwapyaatjere". 8Tamar ahorwa wa mwanrokorawe Amom, aari oorupaathi. Yena ahokussa etiriku ni aahonyatta, hopanka ephaau, ahoossa. 9Yena ahokussa ephau honvaha, yena phaakhottaawe okhuura. Vano, Amom phawiirelaawe yaariwakhiviruaale: "Nkhumatje vavaa". Vano, yahokhumatja oteenewaya.10Vano,Amom homwiirela Tamar: "Owaane okuaartu awiikilihe nimatataa". Vano, Tamar hokussa ephau yapankaliawe, orwaana okuaarto ya Amom, mwanrokorawe. 11Okathi wawiiheralyaawe eyoolyeele, honvarenla homwiirela: "Nkaawa, awiirupaathi nimi mwanrokoraka". 12Yena homuaakhula: "Mena, mwanrokoraka, ohikikhanyenrihe! Khimpankiya eyo wIsrael. Ohipakatje tjitjun'ya tjohilokan'ya!13Kinkovitha tjani ehaayatjaka? Ni weeyova? Onkokhala ntoko namahuwa oo Israel! Vano vaa, sontte, wawuulumane amwene ayena khankela wuukhottihera". 14Amom khamwiwenlale. Okhala wiira yena ari olipa onvikana Tamar, ahonvara ni ahonrupana.15Vano, Amom ahantjera onkassiri Tamar. Yena ahonkassiri ovikanatho yeele yaapheelaawe. Amom homwiirela: "Okhumemomu". 16Yena haakhula: "Mena! Kontha yootakhala okiirela wiira kikhume ehotema ovikanatho yeele ekipakalya!". Massi, Amom khinwale. 17Ohiyatho vaa, yena homwiihana nantekoaawe homwiirela: "Waakumihe athiyanaalava, ni othuke nkhorooyo".18Vano, nantekoole honkakhatjera ota ni aahothuka nkhora. Tamar awarale etuunika yoottothiya yooteneele, kontha assaana amwene eharussi phaawaraaya. 19Yena himwarissela ettuura wamuru ni ahaahula etuunika; moonotjawe heesa wamuru ahokhuma, unlaka tjinene okathi waruaawe.20Absalao, nrokorawe homwiirela: "Amom, nrokoraa, ari niwe? N'nava omaale, nrokoraka. Yena nrokoraa. Ohikusse tjithun'ya wa nrimaniwaa". Vano, Tamar ahokhala veekha owan'nyawe Absalao nrokorawe. 21Massi, okathi amwene win'walyaaya tjithun'ya yaahorussiya ventji. 22Absalao khamulumanle ethu Amom, kontha Absalao ahokassiriya wa yeele yampankalyaawe Tamar, ni manan'na tjampakatjalyaawe nrokorawe Tamar.23Tjinavirale eyaakha piili, Absalao ahaana athu yaavara nteko oo Baal-Hazor, onkhala wakhiviru nuu Efraim, ni Absalao ahaalattula assaana amwene oteene wiira ayootole vaavale. 24Absalao ahorwa wamwene hiira: "Moone va, anantekoeen'nyu aneera erattavenlaka epwittipwithi. Sontte, wiira ewe amwene anantekoeen'nyu nimiivano, nantekoeen'nyu".25Amwene ahomwakhula Absalao: "Mena, mwaamwanaka, nihirweeke oteene, kontha ninkela wuvelaveliha". Absalao haalipihera amwene, ayena khayarwaale; vano, yahonreeriha Absalao. 26Vano, Absalao hiira: "Paasi, sontte n'himaaka Amom mwin'hiye arwe nihiivano". Amweneaayo ahomwiirela: Amom nkorweelani?"27Absalao ahonkhanyenriha Davi, ni yena hon'hiya Amom ni assaana oteene orwa ni yena. 28Absalao howiirela anantekoaawe iiraka: "Nkiviriyane: Amom nan'hapala nipha, ni kiwirelakani 'attakiye Amom' vano, m'mwinve. N'hikhale moovaka. Kahi thimi kiwirenleni? Nkhale athu olipa ni okhalana ekorage!". 29Ananteko aa Absalao yahopanka manan'na yaale yiireliyaaya. Vano, assaana amwene oteene yaahokhuma, wakuta nthu ahonthenkatja puruaawe nuuthyawa.30Vano, okathi weettaaya mparapaarani, ehapari yahophiya wa Davi, yiiraka wiira: "Absalao howinva assaana ooteene amwene, khaavo halale". 31Vano, amwene yahovuwa, yahahula ekuwotjaya ni yahokokhora vathi, ni anantekoaaya otene yaari niikhuwo tjaya tjowahuwatja.32Jonadabe, mwaana aa Simei, mulupaliaawe Davi, hakhula ni hiira: "Mweneaaka n'hikupali wiira ahinviya otenewaya, assaana amwene, Amom paasi phinviye, Absalao alakenle khalai okhumela nihuku Amom warupanalyaawe nrokorawe Tamar. 33Phimaana, pwiyaaka, mwene n'hihele wanrimani winyu ni nkupaliki wiira assaana oteene amwene ahinviya, Amom paasi phikhuale".34Absalao hothiawa. Nanteko m'motja aari oguarda howoona athu entji ewaaka niiphiro. 35Vano, Jonadabe howiirela amwene: "Moone, assaana amwene anaawaatja, ntoko nantekoeen'nyu tjiiraawe". 36Wamalihalyaawe wuuluma, assaana amwene yaahophiya, yahantjera wunlatja. Amwene nanantekoaaya oteene tampem yahunla ventji tjinene.37Vano, Absalao athiawenle oo Talmai, mwaana aa Amiur, mwene oo Gesur. Davi hokhala atjukulaka tjinene mahuku oteene. 38Absalao hothiawa rwaale oo Gesur, wakhanliaawe eyakha thaaru. 39M'muupuweloniwawe, mwene Davi anopheela orwa omoona Absalao, kontha yena ari olipiherya wookhua wa Amom.

Chapter 14

1Jaobe, mwaana aa Zeruia, ahotjuwela wiira nrima wapheela omoona Absalao. 2Vano, Joabe ahoruma owaaniya nthiyana otjuwelatja oo Tecoa. Yena howiirela: "Sontte, okhale ntoko nthu okhueliya. Ohitjittihatje makhura; wikhalihe ntoko nthiyana okhueliya. 3Vano, nrwe mpaka wa mwene waahimeerye yeele ewantkhelaaka". Vano, Joabe howiirela moolumo ankelaaya wahimeerya amwnene.4Okathi athiyana oo Tecoa ahuuluma naamwene, ayena yakokhora vathi ni ahiira: "Nkikhavihere, mwene". 5Amwene howiirela: "Enyalyaale tiivi?". Ayena ahaakhula: "Weekhueli kinankhueli, awan'nyaka anokhua. 6Mi, kahaana assaana eeli. Ayena anonyakulihana omattani, khaarivo nthu owaakiha. M'motjooyo homwinva nkhuaaweooyo.7Vano, nihimo nooteene nihokiviruwela, niiraka: "Onivahe nlopuana muinvale m'mutjiihu, wo wiira nimuinve, wo wiira alivele ekumi ya mun'nihu, yena muinvalyaawe". Ayena anahaala omwinvatja yoole halan'ne tjithuule. Ayena ahottikitha yookiwerya yahalan'niaaka, ahin'hiyaka wan'nyaka walani n'tjina, wala nikhoto watuniyani".8Vano, amwene howiirela athiyanaale: "Nrweeke owan'nyinyu, kinaruma opankiya ethu". 9Athiyana oo Tecoa yahakhula: "Mweneaaka, pwiyaaka, ekulpa ehokimorela naamutji anapapaaka. Amwene neehitjeen'nyu tjikhale tjooreerela".10Amwene yahakhula: "Yoole nkela ohimya ethu, nkiwaanele, khankela owoopopihani". 11Vano, ahiira: "Sontte, mwene, m'mupuwele Pwiya, Mulukuin'nyu, wo wiira hikhaletho nthu nkela omwinva nkina, aphelaka omwinva mwaamwanaka". Amwene ahakhula: "Pwiya haavo, ekharari ya mwaninyu khinkela omorela vathi".12Vano, athiyanaale ahiira: "Sontte, nkihiye kihimyetho ethu ekhuaawe wa mwene, pwiyaaka". Yena hiira: "Nkahimyani". 13Athiyanaale ahiira: "N'nupuwelani tjithun'ya wa poovo aa Muluku? Wahimalyaaya, amwene ahikulpari, wohin'wana owaani mwaanaya omooliye. 14Khueeli oteenewihu ninaakhua, niri ntoko maatji omuarisseliya vatji, ahimphuaneliya olokotheliyatho. Kontha, Muluku khaninva; Yena nopheela manan'na wowahokolossa yaale yoomoliye.15Ekulimihale tjoo wa mwene, pwiyaaka, kontha athuaayo anakopopiha. Vano, kanawihimyakatjera: "Kinawahimeerya amwene". Poti okhalaka wiira amwene mwakhulelaka yoolepela mwaninyu. 16Kontha amwene anakin'wa, aphelaka wiira mwintaphule nantekoen'nyu m'matatani wa yoole nopheela okikuanyula ni mwanaka, anakhaka yeele ehiyeriyeehu ni Muluku". 17Vano, nantekoeen'nyu hovekela: "Pwiya, sontte, nuulumo naamwene niiraniee, pwiyaaka, nikitaphule; ntoko nlaikha na Muluku, amwene aneera yoonelaka yooreera niiyo yootakhala". Pwiya, Mulukuin'nyu, akhale ninyu".18Amwene ahowakhula athiyanaale: "Sontte, n'hikivitheethu enkelaaka wuukohani". Athiyanaale ahakhula: "Mwene, nkahimyani:". 19Amwene ahiira: "Tjoteene n'yo, khatjinonkhuma Joabe?". Athiyanaale ahakhula, yiiraka: "Ntoko nyuuva tjinkhalen'nyu, mwene, pwiyaaka, hikhale nthu nokhala othiawa, paara moono weelopuana ni moono weethiyana, khiivo ethu, mweneaaka, ehimalen'nyu vaa. Nantekoeen'nyu Joabe phikirumale wiira akihimie tjithun'ya, nantekoeen'nyu tjihimaliaawe. 20Nantekoeen'nyu Joabe, phipankale wo wiira apittikule tjithu tjinkhumenla. Mwene mwin'notjuwelatja, ntoko otjuwelatja wa nlaikha naa Muluku, ni Yena naatjuwela tjooteene tjinkhumenla vathivaa.21Vano, amwene ahomuiirela Joabe: "Woone va, kiniira tjo. Orwe, wam'mwaane Absalao". 22Vano, Joabe hokokhora vathi, ninttittimiho nuwaasukhuru amwene. Joabe hiira: "Elelo nantekoeen'nyu hoona otjaliya oholowinyu, mwene, pwiyaaka, wa yeele mwene mwakhulenleenyu olepela wa nantekoen'nyu".23Vano, Joabe ahokhuma, orwa mpaka Gesur ni hon'wana Absalao oo Jerusalem. 24Amwene ahiira: "Yena ahokoleeleke owan'nyawe, khan'hala okonan'na". Vano, Absalao hohokoleela owan'nyawe, khawonan'nale amwene.25Israel oteene, khaari otjivela ni oreera onvikana Absalao. Okhuma n'nyaani wawe mapaka muruaawe, khayoonania edefeito. 26Ametheke ekharari, wuumaleloni mwaakha, nlatto woolemela ni tjanlemela, tjanaphiya ekiilo piili, wonayeeli ephimeliyo yamwene. 27Absalao, ahaayara assaana araru ni mwana m'motja nthiyana, ihaniya Tamar. Yena ari nthiyana oreera.28Absalao hokhala eyakha thaaru oo Jerusalem, hoonaka ekhove ya mwene. 29Vano, Absalao horuma wiihaniya Joabe wiira anrume waa mwene, massi Joabe kharwaale. Vano, Absalao ahomuihanihatho ekuaha yo nayeeli, massi Joabe kharuaale.30Vano, Absalao howiirela anantekoaawe: "N'namoona! ematta ya Joabe enowattamana niicevadaka. Nrwe mwapahe m'mattanim'mo". Vano, ananteko aa Absalao yaahopaha mooro m'mattanim'mwe. 31Vano, Joabe ahorwa wa Absalao ni homwiirela: "Anantekoaa apahenreni mooro m'mattaniwakam'mo?".32Absalao homuaakhula Joabe: "Woone, kinoowiihaniha kiiraka: "Nkaawa won'no, kapheela wuuruma wa mwene wiira waahimie: "Kiwenleni oo Gesur? Wanoreerela kinahanle won'wo. Vano vaa, okihiye kiwoone amwene, kakhala wiira kikulpado, ayena akinve". 33Vano, Joabe ahorwa mpaka wa mwene waahimeeria. Okathi amwene wamwihanaliaaya Absalao, yena ahorwa mpaka wa mwene hokokhora ohoola wa mwene, ni amwene ahonvaha ebejo Absalao.

Chapter 15

1Wiranialetho, Absalao hithenkatjera ekaruage tjo khotto niikhavalu, ni alopuana hancini wiira arwe ni yena. 2Absalao avuwa owitjissuru akhala emelaka wakhiviru westrada waakelela wankhora woocitati. Wakhula nlopuana aavira, anakussa mirikariko wiira amwene yuulumele, vano Absalao anamwiihana ni iiraka: "Onkhuma ecitatini?". Yena anawaakhula: "Nanteoen'nyu anikhoto noo Israel".3Vano, Absalao ana,wiirela: "Nkaweha, mooneloaa oreera ni ari saana, massi khaavo nthu okhalana mphantti woo mwene wiira in'we". 4Absalao iira: "N'npheela wiira kikhale juiz onlaponi muu, wo wiira yoole nkela okhalana nrikariko walani mikhatjamiho awe, kimpankele essariya!".5Vano, wakuta nlopuana aawa omonan'na Absalao wiira anttittimihe, yena anantheteerya ntata numpetjari. 6Absalao apanka tjitjam'mo ni mIsraelita oteene awaana nrikariko wiira amwene ejulgar. Wo manan'na yaayo, Absalao ahokhuitiri mirima tjaathu oo Israel oteene.7Tjinamalale eyaakha tjesse, Absalao howiirela amwene: "Sontte, nkihiye kirwe kanvirihe natiri mpankaliaaka naa Pwiya oo Hebrom. 8Kontha nantekoeen'nyu nompaka natiri waakhalaawe oo Gesur, oo Siria, iiraka: Pwiya mwakihokolossera oo Jerusalem, kinaahala wuukokhorelani".9Vano, amwene ahiira: "Orwe ninrettele". Vaavale, Absalao hovuwa horwa mpaka Hebrom. 10Vano, Absalao haaruma athu owehaweha wa makhoto oteene oo Israel, iiraka: "Mwinwavale nipenka nirumaka, muiireke: "Absalao mwene oo Hebrom!".11Nkhai naAbsalao, yahaavo alopuana eminya piili oo Jerusalem yalattuliye. Alopuanaale yaruaale wohitjuwela yeele Absalao yupuwelawe opanka. 12Absalao avaha mikutho, homuihaniha Aitofel, oo Silo, elapoaawe. Yena ari namalaka aa Davi. Mupuwelo Absalao yananlipihera, kontha wakutha okathi athuaale yantharaale yanawintjiva.13Nanrumiya ahowa mpaka wa Davi iiraka: Mirima tjoteene tjaathu owIsrael tjiri ni Absalao". 14Vano, Davi howiirela ananteko oteene yari niyena oo Jerusalem: "Nvuwate, nithiawe, wa hiivano khaavo nkela onthiawa Absalao. Mwithenkatje wiira nikhume woohipitja, yena pooti oniphuanya wowaakuvia. Yena nkela oniwaanela mahuviho ni okelela ecitati niikatana". 15Ananteko amwene ahowiirela: "Anantekoeen'nyu ari thayaari woopheela opanka yeele, amwene enkelaaya ohimia".16Amwene ahokhuma, ni yena, amutjiaaya oteene, yaahiyale assettiaaya khuumi, wiira ekhalihe epalaciu. 17Amwene anakhumaleene ni apoovo oteene yaatharaka, yaaheemela enuoa yookhitjera. 18Anatoropaaya oteene yanaweetta naayena, wariyariwaya yeera erwaka ni maquereteu, mapeleteu ni magiteu oteene, alopuana eminya sita oo Gate.19Vano, amwene ahomwiirela Itai, ngiteu: "Omphelani orwa nihiivano? Ohokolye ohale ni mwene Absalao, kontha onthu oowa ni ohattussiya. Ohokoleele wa nipuroniwa. 20Okhala wiira okhuma paasi ntjana, kinkela oweettihatjerani opure nihiivano? Hata miivano kinaatjuwela nipuro ninkelelaaka; vano, ohokolye waakusse assikhuaayo. Oreerawinyu nrima okhale ninyuuva".21Massi Itai howaakhula amwene, iiraka: "Yoreera ntoko Pwiya tjinkhalaawe, ni apwiyaaka, amwene, tjinkhalaaya, won'wo omphelaaya wiira amwene erwe, won'wo kinaarwa, pooti okhala okhala akumi wala okhua". 22Vano, Davi homwiirela Itai: "Orwe, okelele ohoolo ni nanlelo ori nihiivano". Itai, ngiteu, haaveleela, nkhai naalopuanaawe naamutjiaawe oteene yari ni yena. 23Nttethe wooteene yahokhuwela tjinene waviraaya ncerecere mooloko woo Cedrom, ni elapuwaka amwene. Oteene yeetta mparapaarani ekelelaka muuthakoni.24Mpaka Zadoque ni maleviita oteene yaahaavo, ekussaka nivuku nowaatana. Ayena yahotikitherya Nivuku naa Muluku vathi, vano, Abiatar hitakanihera. Ahowanriha athuaale okhuma wa citati vale. 25Amwene ahomwiirela Zadoque: "N'hokolosere Nivuku naa Muluku ocitati. Kaphuanya mahala wa menthoni wa Pwiya, Yena nakithonyihera tho Nivuku, nipuro Ninkhalaawe. 26Maasi, Yena iiravale: "Kunkitjivelatjo"; kihaavovaa, Yena akiirihe yeele enontjivela".27Amwene ahomwiirela Zadoque, namukutho: "Khunakhala nthu nakuva woona? Ohokoleele ocitati ninrettele waakusse assaanaayo ooyeeli: Aimaaz, mwaamwanaa, ni Jonatas, mwaana aa Abiatar. 28Kin'hala kiviriyana n'mwenttoni womuuthakoni ehaparitjinyu". 29Vano, Zadoque ni Abiatar ahokussa nivuku na Muluku ehokolosseraka oo Jerusalem ahokhala wen'we.30Massi Davi howela omwaako woolivera woohisapatho, unlaka nattiyenlale muruaawe. Alopuana oteene apoovo yaari ni yena yaahottiyenla murutjaya yaahowela yunlaka weeraya ewelaka. 31Nthu huuluma ni Davi, iiraka: "Aitofel hiikelakeliha naa Absalao". Vano, Davi hovekela: "Oh, Pwiya, sontte, moolumo aa Aitofel ahikhale oolokaloka".32Okathi Davi waphiyalyaawe watjuluwaya ekolina, nipuro Muluku wakokhoreliyaawe, Husai, n'arquita, ahowa mapaka wariaawe, nicasakuaawe yowahuliya ni nthupi m'muruwawe. 33Davi homwiirela: Wakhuma nimi, onkela okivelaveliha, 34massi, ohokolele ocitati on'himeerye Absalao: "Kinakhala nantekoaa, ntoko tjaariaaka nanteko athumwanaa kahalayi, wo manan'na yaayo kinaakhala nantekoaa", onakela ovirikaniha moolumo aa Artofel paara miivano.35Khunkela okhala anamukutho Zadoque ni Abiatar? Win'waka opalaciu yaa mwene ohaana on'himeeriaka Zadoque ni Abiatar, anamukutho. 36Woone paass, ari vale naasaanaa eeli, Aimaaz, mwaana aa Zadoque, ni Jonatas, Mwaana aa Abiatar. Wakela okiruma, m'matatani waya, yooteene yeele enkela winwa". 37Vano, Husai, mpathaniaawe Davi, hohokoleela ocitati, aokhathi Absalao wahokolyalyaawe ni akelaka oo Jerusalem.

Chapter 16

1Okathi Davi waawenliaawe ettalivelo yankaani watjulu mwaako, Ziba, nanteko aa Mefibosete, ahowa ni jumentotjawe piili tjothuakatjiya. Watjuluwayab ejumento, tjaahaavo ephau eminya piili, muru eminya tjo uuva, muru eminya tjo fiigo ni nikottinko yoo couro yo viinyu. 2Amwene ahomwiirela Ziba: "Owaanenleni tjithun'yava? ". Ziba haakhula: "Ejumentun'ya tjiri paara waapakhirya amutji amwene, ephaau ni muru tjo fiigo eri paara alopuanen'nyu ekuure ni eviinyuuyo eri paara athu yaale yootjiaatjale ntakhuani evuryeke".3Amwene ahiira: "orivayi oneethi wa pwiyaa?". Ziba haakhula: "Yena hanle oo Jerusalem, iiraka: Elelo, enupa yoo Israel enaalokihiya, paara miivano, omwene wathumwanaka". 4Vano, amwene ahomwiirela Ziba: "Tjoteene tjaari tja Mefibosete tjawa okhuma n'nava, pwiyaaka mwene. Wiira kiphuanye mahala wa menthoniwinyu".5Okathi mwene Davi waattamenlalyaawe oo Baurim, wuu hokhumenla nlopuana nihimo naa Saul, iihaniya Simei, mwaana aa Gera. Akhumale onanarihiya okathi weettaawe. 6Ananvonyakatja ni maluku Davi ni mooficiyaale aa Mwene, anatoropa ni maguarda yaari moono weelopuana ni weethiyana waa mwene.7Simei eera akhuwelaka an'nanarihaka: "Okhume muu, otakhala nrima, nan'nyatha! 8Pwiya hoolivelani oteenewinyu nlatto wophome yaamutjiaawe Saul, nipuro nen'no n'hohoolela. Pwiya honvaha omweneooyo n'matatani wa Absalao, mwaamwana. Ohokhala okuanyulatjiya, kontha onthu nan'nyatha".9Vano, Abisai, mwaana aa Zeruia, howiirela amwene: "Mwalapua okhuoola naavehatjerani apwiyaaka, amwene? Kihin'ye kirwe won'wo kan'hite". 10Massi amwene ahiira: "Kirinani ninyuuva assaana aa Zeruia? Pooti okhalaka wiira Pwiya phinrumale wiira: "On'nanarihe Davi". Tipani nkela omwiirela: "Onaananarihelani amwene?".11Vano, Davi homwiirela Abisai ni anantekoaawe oteene: Nkamooneni mwaamwanaka, khumale muiiruthuniwaka, mpheela okinva. Ventji tjinene ola mbenjamiitoola, nopheela n'navaa, okikwanyulatja? Mwin'hiye veekhaawe wiira akinanarihe, kontha Pwiya homwiirela wiira apanke yooyo ntekooyo. 12Pooti, aPwiya yoonaka mananariho an'waaneliyaakaalava, anakilivela uurerawaya nrima wo mananariho onihukun'na".13Vano, Davi naathuaawe ahorwaatja mpaka mparapaarani, Simei eera antharakan'no ninkurukuru mwaako, an'nanarihaka antathela n'haava ni maluku. 14Vano, amwene naathu yaari aayena yahootjia. Amwene yaahomumula okathi weemelatjalyaaya ohiyu.15Absalao ni alopuana oteene yaarinaweaale, yaahophiyatja oo Jerusalem ni Aitofel aari niyena. 16Okathi Husai oo arquiita, mpathaniaawe Davi, homphuanya Absalao, homwiirela: "Okumi mwintji paara amwene! Okumi mwintji paara amwene!".17Absalao homwiirela Husai: "Ayo makhaleloaa oreera nimpathaniaa? Ohirwenleni ni yena?". Husai homwiirela Absalao: 18"Mena, m'motja paasi yoole Pwiya, Athuaawe nlopuana oo Israel nthanlalyaaya, ola phinlopuana nkelaaka o'halana, ni kinkookhala ni yena.19Kaakela onvarela pani nteko? Akahaala onvarela nteko mwaamwanaya? Ntoko tjaavarenlyaaka athumwanaa, kinkowuuvarela ohoolowaa".20Vano, Absalao homwiirela Aitofel: "Nkanivahe nuulumonaa yoopheela ovara". 21Aitofel haakhula: "Waarupane assettiaaya athumwana, yaale yaahiyalyaaya wiira ekhalihe epalaaciu, athu oo Israel oteene anaahala win'wa wiira athumwana ehaarussa. Vano, matata wa yaale ari niweeyova anahala olipiherya".22Vano, ayena yahottekatja etenda paara Absalao watjuluwaya epalaaciu, ni Absalao horupa naasseettiaaya athumwanawe ohoolo waathu oteene oo Israel. 23Muulumo Aitofel avahaliaawe mahuku yaale yaakhala ntoko yaakhuma mwaano wa Muluku. Yeera yooniyaka muulumo aa Aitofel, okhuma wa Davi hata mpaka wa Absalao.

Chapter 17

1Vano, Aitofel homuiirela Absalao: "N'nava, okihiye kaathanle aloopuana ekonto khuumi neeli, kinaakhuma ni kinaahala omoomolaniha Davi ohiyu woleelo. 2Kin'hala onrueela nootjiaale ni kinkela omoopopihatja. Athu ari ni yena anaahala othiawa mi kin'hala waakelela amwneaayo. 3Kinaahala wuuhokolosera athuaayo, ntoko nthiyana owaapuleliya aruaaka waawan'nyaawe, ni athu ooteene an'hala okhala ni nrettele niweeyova". 4Yaahimaliaawe Aitofel yaahontjivela Absalao ni mahumu ooteene owIsrael.5Vano, Absalao hiira: "M'mwiihane Husai, oowaarquita, ninviriyane erinaawe yoohimia". 6Okathi oruaaliaawe Husai wa Absalao, Absalao honttonkelatja yeele Aitofel yaahimaliaawe ni honkoha Husai: "Nipankeke yeele Aitofel ehimaliaawe? Waahikhale vaa, ohimie yeele erinaa". Vano, 7Husai homuiirela Absalao: "Nuulumo nihimaliaawe Aitofel nkuahoolava khanireerale".8Husai hiira: " Wee onaatjuweela wiira nthumuanaa ni alopuana arinaaya ari anakhotto oolipa, ahinimpithiya ari ntoko urso onthiyana owinyeriya assaanaawe ntakhuaani. Athumwana alopuana okhotto; ayena khan'hala orupa naanakhottoaaya ohiyuula. 9Owehen'nava, pooti ayena wimpitha m'muiitheni walaani nipuro nikinaku. Yakelaka winvakatjiya alopunaayo wuupatjeroni, yoole nkela win'wa nkowiira: "Ohokhumela okhuiya tjinene waatoropa yaanthara Absalao". 10Ampaka anatoropa olipessa, arina mirima ntoko kharamu, ankela woova; kontha athu oteene oIsrael anaatjuwela wiira athumuna alopuana okuru ni anakhotto arinaaya oolipa tjineene.11Vano, kinoohimee wiira Israel oteene anaahala wuthukumanela, okhuma Da mpaka Barseba, athu entji ntoko mpuusu woophareya, ni wee onrwa okhottoni omwaneene. 12Vano, hii ninan'rueela, won'wo on'halawe okhala, nin'hala om'morela ntoko ethapue tjim'morelaaya vathi. Hivano kanin'hala on'hiya nakhala nthu m'motja, hata ni yena.13Vano yena athawela ecitati tjikina, vano, Israel ooteene n'hala owana mikhoyi paara ecitati ni hiivano ninkopurulela mpaka omuro, mpaka wan'halaaya nluku nimotja". 14Vano, Absalao ni alopuna oIsrael ahiira: "Nuulumo naa Husai, oarquiita, phiri nooreera woovirikanatho naa Aitofel". Pwiya howaana okhottiya nuulumo nooreena naa Aitofel wo wiira awaane okuanyuliya waa Absalao.15Vano, Husai hoomuiirela Zadoque ni Abiatar, anamukutho: "Aitofel hon'himeria Absalao ni mahumu oIsrael weenan'na ni manan'n aala, maassi mi kin'himeeriale manan'na makina. 16Vano, okhuma phiyaaru ni wan'himeerie Davi, ni hiira: "Ohimake ohiyuula nseresere oo Araba, walapuwe, wowaakuvia, awula, mweneooyo naahala winviya, wamotja naathu an'hala okhala ni yena".17Jonatas ni Aimaaz yaari wakhiviru waya ehime oo En-Rogel. Muanthiya anaruaka waahimeeria yeele yaapheelaya otjuwela, wo wiira ehooniye ekelaka ncitati. Okathi wakelaaya nuulumo, yaanarua on'himeeria mwene Davi. 18Maassi, nkuahoola, m'miravo howoona ni horua on'himeria Absalao. Vano, Jonatas ni Aimaaz yaahokhuma wowaakuviaatja ni yaahorua owan'nyawe nlopuana m'motja oBaurim arina ehime wapuwani wawe, yahimpithatja19Mwarawe nlopwanoole ahokussa nkhuneelo, ahatalela wahimenivale ni yahomuarissela vaavale, wo wiira hikhale nthu notjuwelela wiira Jonatas ni Aimaaz yaari n'himeni. 20Alopuana aa Absalao yaahaphuanya athiyanaale ni yaahaakoha: "Aritji vai Aimaaz ni Jonatas?". Athiyanaale yaahowirela: "Ayena aruaatjale omuro". Vano, anawehaewhale khayaaphuanyatjale, yaahohokolela oo Jerusalem.21Wakhumaliaaya, Jonatas ni Aimaaz yahokhmatja n'himeni ni yaahorwa on'himeeria mwne Davi, ni ahiiratja: "Okhume ni walapuwe wowakuvia maatji, kontha Aitofel hovaha n'na ni nulumon'na muaha wawaa". 22Vano, Davi ahookhuma, ni athu oteene yaari ni yeena, ni yaahophiya oo Jordao. Mpaka owitjissu, kavo ahaaphiyale wa Jordao.23Okathi Aitofel woonaliawe wiira nuulumo nawe khanathariheliye, ahonthuka puuruaawe ni ahokhuma. Yena ahorua mpaka owan'nyawe, ocitati wawe, ni ahothenkatja tjithutjawe ni aahiivariha. Manan'na yaala, yena hokhua ni assikhiye nkachauni yaathumuaane.24Vano, Davi ahorua wa Maanim. Vano Absalao, yena ahonlapuwa Jordao ni athu ooteene oo Israel. 25Vano, Absalao ahon'hela Amasa ohoolo waanakhotto wanipuroni wa Joabe. Amasa aari mwaana aa Jeter, n'smaelita arupale ni Abigail, mwaana aa Naas ni nrokorawe Zeruia, anumwaane Joabe. 26Vano, Israel ni Absalao yamakale ethaya yoo Gileade.27Okathi Davi waaruaaliaawe wa Maanaim, Sobi, mwaana aa Naas, oo Raba oo Amonita, Marquir mwaana aa Amiel oo Lo-Debar ni Barzilai, ngileadi oo Rogelim, 28yahowaaniya mathatto wiira arupe, mikhuneelo, etigela ni khalako, etiriku, ephepa yo cevaada, ethaka tjowaarikiya, ni ethaka tjowapen'ya, 29oravo, manteka, epwittipwithi ni eleeti, wo wiira Davi ni athu yaari ni yena wiira alyee. Alopuanaayo yaahira: "Athu ari oovoliya etala, owotjya ni oovoliya nthona muuthakoni.

Chapter 18

1Davi howaalikela yaari ni yena ni haavahatjera okapitau ekonto ni akapitau eminya. 2Yena ahaaruma anatoropa ekhurupu thaaru ahooleliyaka ni Joabe, ni ekhurupu thaaru eholeliyaka ni Abisai, mwaana aa Zeruia, n'himaawe Joabe ni ekhuruputho thaaru ehooleliyaka ni Itai, ngeteu. Amwene ahowiirela anakhottoaale: "Kinaawhala orwa ninyuuva".3Alopuanaayo ahiira: "Ohirweeni okhotto, kontha nathiawavale, ayena khankela onikutakuthieela, wala akinakuaayo yarimeela, hata onakhala tjon'mo khankela onikutakuthieela. Kontha, anawuuphuanela anatoropa ekonto khuumi! Phimaana, waanoreerela okhala thayaari woopheela onikhavihera wa citativa". 4Vano, amwene ahowaakhula: "kinaapanka yeele enkela wuukhalelani yooreera": Amwene yaari wankhora woo citati, anatoropa ekhumaka ekontotjene.5Amwene ahomuiirela Joabe, Abisai ni Itai iiraka: "Mwiirattavenle, nlatto waawaka, ni mwaavanooyo, ni Absalao". Athu oteene ahowin'wa amwene yaahimeeryaka ma kapitau, mwaha wa Absalao.6Vano, anatoropa phaakhumaaya eruaaka ntkhuani, owananiya an'na Israel ekhottoeele phaphiyaaya etakhua yoo Efraim. 7Anakhotto oo Israel phakhutiriyaaya wen'we, ohoolo wa natoropa aa Davi nen'ne nihukun'ne, wahokhuiya ventji tjinene wookhalaka ekonto siriini alopuana yaakhuale. 8Ekhottoeele yaahophiya mapuro oteene ontakhuanim'mwe ni alopuana entji yahokhua ntakhuani wovikanakatho ekatana.9Absalao haaphuanya anatoropa aa Davi. Yena anthenkaka puuruaawe, phan'welaawe puuruaawe vathiwaya n'ri muulupale phaavarihiyaawe muruaaweooyo. Paakhalaawe navarihiyeene niiritta ni vathivaa puruule eera eettaka mphironi. 10Nthu phoonaawe ni phamwiirelaawe Joabe. "Oweheke, kinoomoona Absalao nakoromeelale muinrini!". 11Joabe homwiirela nlopuanoole an'himeeria mwaha waa Absalao: "Wee ohomoona! Ohimuinvenleni, om'morisselaka vathi? Kaanawuuvaha esiculo khuumi wo parata ni cintu".12Nlopuanoole ahomuakhula Joabe: "Hata kaakhela ekonto emotja tjo prata, akaakela omweeriha ethu mwaana aa mwene, oteenewihu nihin'wa nlamulo naamwene, Abisai ni Itai yiiraka: "Hikhale nonkwanya Absalao". 13Hata kiniivahenrale ekumiaaka wa tjithu tjoohiloka, waanahala okihiya".14Vaoabe hiira: "Akinkela oviriihatja owakathi ni wee". Joabe ahokussa m'matataniwawe, matheere mararu phan'homanaawe wanrimani wa Absalao, avikanan'no, narieene nkumi, paathomen'yaawe mwinrini. 15Vano, anamikhintta khuumi yaateessa ekaputhi tja Joabe phaamuureriaaya Absalao phumwaattakatjaka, phumwinvaka.16Vano, Joabe hoopa nipenka ni anakhotto yahohokolia erwaaka oo Israel, kontha Joabe anoweemessa. 17Ahokussiya Absalao oriheliya muinlikittini nuulupale ntakhuani mom'mo. Ayena yahonvitha ethatavenlaka maluku moolupale, an'na Israel yeeraya ethiawaka wakuta nthu arwaaka owan'nyawe.18Absalao, narieene nkumi, ahoteka altariaawe wakhiviru waamwene, ni hiira: "Mi akirina mwaana ohala upuweliayaka mua ntjinanaka". Hantikha ntjinanawe waaltaarevale ni oniihaniya m'teko waa Absalao mpaka nihuku nolelo.19Vano, Aimaaz, mwaana aa Zadoque, hiira: "Kihiin'ye kirwe mpaka waa mwene, kirwaane ehapari yooreera, wo manan'na aa Pwiya tjiwaapulaliaaya m'matatani wawananiaaya". 20Joabe homwaakhula: "Ohikhaleke wee olelo orwaana ehapari; onaahala orwaana nihuku nikhuaawe. Olelo wee khunrwaana ehapari, kontha mwaana amwene hokhua".21Vano, Joabe homwiirela ncuxita: "Orwe, waahimeerye amwne yeele yoonalya". Ncuxita horukunuwa ohoolo wa Joabe hothiawa. 22Aimaaz, mwaana aa Zadoque, homwiirelatho Joabe: "Ekhumenle en'hala okhumenla okihiye kinthimakele ncuxita". Joabe homwaakhula: "Omphela othiawelani, mwaamwanaka, onoona wiira khun'hala ophuanya ethu wo hapari?". 23Aimaaz hiira: "Yathuna ekhumenle en'hala okhumenla, kinaarwa". Joabe, hiira: Orweeke". Vaavale, Aimaaz hothiawa mphironin'mwe ni onvikana ncuxita.24Davi onkomale nenenke wo mikhora tjon'hina nin'yo tjoovate. Sintineela howela watjulu nkhora ni hovussa menthoaawe wa tjulu muuru. Okathi wawehalyaawe, homoona nlopuana aattamelaka, athiawaka paasi. 25Sintineela haahimeerya amwene. Vano, amwene ahiira: "Wakhala wiira rii paasi, okhaleke wiira nowaana ehapari". Namathiawa hattamenla wacitati.26Sintineela homoona nlopuana athiawaka, sintineeloole haahimeeria anamawehaweha owankhora. Yena hiira: "Haavo nlopuana nkhuaawe nothiawa veekha". Amwene ahiira: "Yena nowaana ehapari". 27Sintineela, hiira: "Kinoona wiira nlopuana nothiawooyo oholon'wo nkhala manaka Aimaaz, mwaana aa Zadoque". Amwene ahiira: "Yena nlopuana oreera ni nowaana ehapari yooreera".28Vano, Aimaaz howiihana amwene: "Essalaama". Yena hokokhora ohoolo wa mwene ni hiira: "Avuwihiye Pwiya Muluku! Yena hanvahenra athu yikhumihenre yuupheelakani nyuuva pwiya, amwene". 29Vano, amwene ahaakhula: "Absalao haavo nkumi?". Aimaaz haakhula: "Okathi Joabe, nanteko amwene, wakirumalyaawe wa mwene, kihoona enttevo yuulupale, akaatjuwela ethueene". 30Amwene ahiira: "Okhaleva mphanttiuulan'no". Vano, Aimaaz hanriiha ni ahokhala vaavale.31Wowaakuviawene, ncuxita ahowa ni ahiira: "Kihaana ehapari yooreera paara apwiyaaka, amwene, kontha Pwiya holivela elelo wa yaale yikumihenrale yupheelakani nyuuva". 32Amwene ahomuiirela ncuxita: "En'neetta saana ni Absalao?". Ncuxita haakhula: "Awananiaaya apwiyaka, ni wa yaale yikumiherale yuupheelakani wiira yupankeni yoontakhala yahana ekhalaka ntoko ole muaavanoole". 33Vano, amwene ahokhala osanka, ahokela okuarto watjulu wankhora ni ahunla. Yeettakatjaka, etjukulaka: "Mwanaka Absalao, mwanaka, mwanaka Absalao! Yapheelaka vaa okhua miivano wa nipuroniwa, Absalao, mwanaka, mwanaka!".

Chapter 19

1Hiireliya Joabe: "Nkoona, awene anawunla ni entjukulelaka Absalao". 2Phimaana, othema wo nihukun'ne ohopittikuwa nii tjuku paara atoropa oteene, kontha aowin'wa yiiriyaka nihukun'ne: "Amwene anamunla nlattu wa mwaamwanaya".3Nuhuku nen'no, anatoropa yaahaana ekelaka nuwimpithiaatja wa citativale, ntoko apoovo anthiawa niihaaya tjo khottoni. 4Amwene yahottiyenla ekhoviaaya ni yeera ekhuwelaka ni ntju nowinwaniaa: "Mwanaka Absalao, Absalao, mwaamwanaka, mwaamwanaka".5Vano, Joabe hokela mpaani waa mwene ni howiirela: "N'haapattihatja ehaaya anatoropeen'nyu elelo, yaale yoopolale ekumin'nyu nihuku nolelo, niikumi tjaasaanen'nyu, niikumi tjaasaarinyu ni tjasettin'nyu, 6kontha n'nanfenta yoole hinoopheelani, ni khan'nompheela yoole nuufentani. Vano elelo, n'hothoonyera wiira anatoropeen'nyu khaanakhala athu paara nyuuva. Elelo, kinaakupaleela wiira Absalao ahaavo nkumi ni ooteenewihu nikhuatjaka, yaanawuuttelihani nrima.7Vano va, nvuwe ni nrwe mwawuulumane anakhottoeen'nyu oratteene, kontha kinaalaphela wa Pwiya, mwaahipanke tjom'mon khaavo natoropa nkela okhala ninyuuva ohiyuula. Eyo enkookhala eethu yotepessa tjinene ovirikana wa missankiho tjookhumenlaleni, ekhumelo omuavanoeen'nyu mpaka elelo. 8Vano, amwene yaahovuwa ni ahonkoma wankhora woo citati, yaahohimeeriya athu oteene: "N'woone, amwene yonkomale wankhora". Vano, athu oteene yaahowa eriyari yaa mwene. Tjoo, Israel ahothiawa, wakuta nthu orwa owan'nyawe.9poovo oteene yeera yuulumaka yaayoru maloko oteene oo Israel yiiraka: "Amwene ahonoopola m'matatani waawananiihu". Ayena ahonitaphula m'matatani wo mafilisteu, massi n'nava ahothiawa nlaponimu nlattu waa Absalao. 10Absalao, yoole nthanlaleehu, hinviya okhottoni. Vano, kontha essiyani khaninkhalihera ethu wo wiira nahokolose amwene?".11Mwene Davi horuma wiireliya anamukutho Zadoque ni Abiatar: "Mwaahimerye manciao oo Juda: "Kontha nri omalela wo wiira mwaahokolosere amwene opalacio, moolumo oo Israel ari opheela amwene ahokoleele opalacio? 12Nyuuva athinyu nri assunaka, eruthuaaka ni makhuuvaaka. Kontha essiyani, okhala omalela owaahokolossa amwene?13Mwin'himeerye Amasa: "Khanakala eruthuaaka ni makhavaaka? Muluku akittaruse, ventji, kahuhokolossere okhala n'hooleli anakhotto wa nipuro wa Joabe". 14Yena hopheelatja mirima waathu oteeneoo Juda, ntko nrima wa nthu m'motja paasi, wanan'na yiireeliyaaya amwene: "N'hokoleele, nyuuva ni athuiin'nyu ooteene". 15Vano, amwene yahohokoliaa niyaahowa mpaka oo Jordao. Ni athu oteene oo Juda yaahowa oo Gilgal wiira ekumaanane mwene wiira enkhavihere onlapuwa Jordao.16Simei, mwaana aa Gera, mbenjamiita, ari oo Baurim ahaakuvatja naalopuana oo Juda wiira emphuanye mwene Davi. 17Yaahaavo alopuana ekonto aa Benjamim ni yenani Ziba, nanteko aa Saul, naasun'nawe khuumi na thanu, ananteko siriini. Yena honlapuwa Jordao wariyari wa Mwene. 18Ayena yaholapuwa wo wiira yaawaane amutji wiira epanke yeele yaapheelaaaya. Simei, mwaana aa Gera, hokokhora ohoolo wa mwene hinaaya onlapuwa Jordao19Simei howiirela amwene: "Pwiyaaka, n'hinttarusse nantekoeen'nyu, wala n'huupuwele ekhirini tjipankaliaawe nihuku pwiyaaka, mwene, nkhumalen'nyu oo Jerusale. Kontha nantekoeen'nyu hotjuwela wiira hotheka. 20Phimaana elelo, kiwaliaaka owoonan'nani, ntoko oopatjera owanlokoni aa Jose wira kookumaananeni, amwene".21Massi Abisai, mwaana aa Zeruia, haakhula: "Khanlamuliya Simei othukeliya mpaka okhua, kontha yena non'nanariha othanliya naa Pwiya?". 22Vano Davi hiira: "Kirinani ninyuuva, assaana a Zeruia, wo wiira nkhale awananiaaka elelo? Haavo mpheela othukeliya elelo wIsrael? Akintjuwela, wiira elelo kimwene oo Israel?". 23Vano, amweneaayo ahomwiirela Simei: "Khun'hala okhua". Wo manan'na yaala, mweneooyo honkhuluveliha nuulapha.24Mefibosete, mwaana aa Saul, hokhuma wiira awoonan'ne amwene. Khaawarale esaapatho, hiimentha, walaani okatha ekuwotjawe okhumela nihuku amwene wakhumalyaayampaka nihuku nihokolelalyaaya owaani nin'nema. 25Ni, okathi waphiyalyaawe oo Jerusalem wiira akumane naamwene, hiira: "Ohirwenleni nimi, Mefibosete?".26Yena hakhula: "Pwiyaaka, mwene, nantekoaaka nookithepya, kontha kinowiira: "kinantapula puuruaaka wiira arwe naa mwene, kontha nantekoeen'nyu ri owuntakya". 27Nantekoaaka Ziba hokipattihatja ehaaya ohoolo wa mwene. Massi pwiyaaka, mwene, nri ntoko nlaikha na Muluku. Phimaana mpanke yeele enoonelen'nyu oreera wa menthoni winyu. 28Kontha enupa yathumwanaka ehokuanyulatjia ohoolo wa mwene, massi nyuu n'honkussa nantekoeen'nyu omonkomiha eriyari wa yaale anlya wa metjani winyu. Kinkophuanyani, yoopheela oreclamari ethu waa mwene?".29Vno, mweneooyo homwiirela: "On'himyanitho vaa? Mi kihohimyatja wiira wee ni Ziba n'kawatje ethayeeyo". 30Vano, Mefibosete howakhula amwene: "Aayo, mwin'hiyere tjooteene, yoorera vaa pwiyaka, amwene n'hokoleele owaani salama".31Barzilai, ngileadita, hokhuruwela oo Rogelim ni honlapuwa Jordao ni mweneooyo, ni haaveleela amweneaayo mpaka ohitto woo Jordao. 32Barzilai aari anciao oo yaakha eminya naane. Yena anowaavaha amwene mihakhu okathi waariaawe oo Maanaim, kontha aari thatjiri. 33Mweneooyo homwiirela Barzilai: " Owe nimi kinapanka wo wiira okhale nimi oo Jerusalem.34Barzilai homuaakhula mwne: "Ankihaaleela mahuku makavi, wo wiira kirwe naamwene oo Jerusalem? 35Kihaana eyaakha eminya naane. Kinawoona yoorera niiyo yootakhala? Nantekoaa namoona otjiva enlyaa walaani en'wurya? Pooti wn'wa matju anawiipe? Kontha essiyani, nantekoeen'nyu wuusankihani pwiyaaka, mwene? 36Nantekoeen'nyu wanantjivela anlapuwaka Jordao naa mwene. Kontha essiyani enkelen'nyu aa Pwiya okithuva niihissapu yuulupale?37Sonte, muin'hiye nantekoeen'nyu ahokoleele wathokoni wawe wo wiira akhuele olaponiwawe, ohoolo wa mahiye athumuanaka ni anumuanaka. Massi moone, haavovaa nantekoeen'nyu Quima. Nquihiye kilapuwe naapwiyaaka, mwene, mwinpanke yeele enkelen'nyu woonela yoorera".38Amwene ahaakhula: "Quima nrua ni mii, kinkopanka yeele enkowoonela yoorera, ni yeele empheela ni mi, kinaahala wuupanka". 39Vano, athu oteene ahonlapuwa Jordao ni mweneooyo hopanka tjitjan'mo; mweneooyo onpejari Barzilai ni honreeriha. Vano, Barzilai hohokoleela owan'nyawe.40Vano, amwene aholapuwela oo Gilgal ni Quima aholapuwa ni yena. Anatoropa oteene oo Juda ni tampem mphantti nkhuaawe waatoropa oo Israel, ahaawana amwene. 41Alopuana oteene oo Israel yahantjera owa mpaka waa mwene owiirela: "Kontha essiyani assun'nihu, athu oo Juda, ahoninyera hii ni ahoowaanani amwene ni amutjiaaya okhuma oo Jordao ni athu ooteene aa Davi naayena?".42Vano, alopuana oo Juda ahowaakhula alopuana oo Israel: "Kontha amweneaayo anawin'wanana nihiivano. N'noviruwela tiivi? Ninlyaa tjithu tjinthumiya naa mwene? Ayena ahonivaha ethu?". 43Alopuana o Israel ahowakhula alopuana oo Juda: "Nihaana maloko khuumi owataana naa mwene, phimaana, nihaana mphantti ni Davi ovirikana ni nyuuva. Vano, n'nonitanyifu tiivi? Khawaari othuna wihu waawaana amweneehu wiira yin'wiye? Massi moolumo aathu oo Juda ahokhala orussiha ovirikana oo Israel.

Chapter 20

1Nipuro nen'no, nlpwana nmotja iihaniya Seba, mwaana aBicri, nbenjamita. Yena aahorumiha nipenka ni aahiira: Hii khaninanphantte ni Davi, wala khanirina yoohiyeriya ni mwaana aJesse. Mwaahiye atthu ooteene ahokoleele nmawan'nhaya, wiisrael. 2Vano, atthu ooteene owiisrael, yaahon'hiyatja Davi ni yaahonttharatja Seba, mwaana aBicri. Massi atthu ooJuda yaahaattharatja amwenyaaya okhuma oJordao npaka oJerusalem.3Davi waawaalyaawe opalaasiyuwawe oJerusalem, yena aahaakussa asseettyaawe khuumi yaahiyalyaawe wiira akhalenle epalaasiyu ni yena aahaahelatja enupa emotja wiira akhalenle. Yena aahaarupanatja massi khaarupaletho naayenatja, ayenatja yaahotthukelatjiya npaka nihuku naakhwatjalyaaya, akhalatjaka toko oohitheliya.4Vano, mwene aahomwiirela Amasa: Waalattule atthu ooJuda womahuku mararu, akhalatje vaa. 5Vano Amasa aahaalattula atthu ooJuda, massi yena aahokhala owakathi mwintji woovikana waarumiyaawe naamwene.6Vano, Davi aahomwiirela Absai: Nen'nava, Seba mwaana aBicri, naahala onipanka yootakhala ovikana Absalao tjinipankalyaawe. Waakusse ananteko apwiyaayo, naanakhottwaaka, ni nmoomolanihe wala yena naahala ophwanha epooma tjoolipihatjiya ni khanin'hala omoonatho. 7Vano, atthu aJoabe yaahorwaa ottuliwawe vamotja nimaqueretu ni mapeleteu, naanakhotto ooteene oolipessa. Ayenatja yaahon'hiya Jerusalem amoomolanihaka Seba, mwaana aBicri.8Ayenatja waaritjyaaya wanlukuni nuulupale niri oGibeao, Amasa aahaaphwanhatja. Joabe aawara ekuwo tjookhottoni yena tjaawaraawe, yeeyo yaahaana esuntu yoorukureerya n'yuununi niikatana emotja. Wiiraawe eettaka ekataneeyo yaahomora.9Vano, Joabe aahomwiirela Amasa: Onkumi mwaamun'naka? Joabe aahonkussa Amasa nintata noolopwana wiira anvahe etjwaatjwa. 10Amasa khaatjuwelale etthu yaarinaawe moono nthiyana wa Joabe. Joabe ahon'homa Amasa wanrimani ni marupwaawe yaahomwareela vathi. Joabe khaamwaakulenletho, ni Amasa aahokhwa. Vano, Joabe ni Absai, mwaamun'nawe, yaahomoomolanihatja Seba mwaana Bicri.11Vano, nlopwana n'motja aJoabe aari nphantte wa Amasa, ni aahiira: Tupani riwamotja ni Joabe wala Davi, antthare Joabe. 12Amasa aari vamotja niiphomyaawe eriyari eparapaara. Nlopwanooyo woonalyaawe wiira atthwaayo yaanoweemelatja, yena aahonkumiha Amasa nparapaarani anrweehaka nmattani. Yena aahonrihela ekaapa emotja kontha yena aahoona wiira atthu ooteene yaavira vale yaanaweemel. 13Amasa wakumihiyaawe nparapaarani, atthu ooteene yaahontthara Joabe amoomolanihaka Seba, mwaana Bicri.14Seba aahovira maloko ooteene owiisrael npaka Abel oBete-Maaca, niilapo yooteene yomaberita. Maberita yaahothukumana ni yaahomoomolaniha Seba. 15Ayenatja yaahonphwanhatja ni yaahonvirelatja wa Abel oBete-Maaca. Ayenatja yaahotekatja epooma emotja niiluwani. Anakhotto ooteene yaari ni Joabe yaahaatta eluwani wiira amorisse. 16Vano, ntjuwelatji nmotja nthiyana aahokhuwela n'hina epooma: Sontte okiiwe, Joabe. Okaattamenle wiira kiwuulumane.17Vano, Joabe aahomwaattamenla, ni nthiyanooyo aahiira: Joabe, tiwee? Yena aahaakhula: Timi. Vano yena aahiira: Wiiwe moolumo anantekwaa. Nlopwanooyo aahaakhula: Kin'niiwa. 18Vano, nthiyanooyo aahuulumatja: Ayenatja khalayi khalayi yaahaana elamalelo yiiraka: Weekhweeli antholathola akhili wa Abel ni akhililyaale yaamalelatja opokohoni. 19Hi niipooma emotja yoolipessa ni yoowaamini wiisrael. Onphookwanhulatja epooma en'hoolela wiisrael. Onphookwanhulatjerani epooma yaapwiya?20Vano Joabe aahaakhula: Okittalivele wiira kikwanhule. 21Eyo khinakhala ekhweeli. Massi nlopwana nmotja onmamyaakoni oEfraim niihaniya Seba, mwaana Bicri, nawiivahenraka wa mwene wa Davi. Nthiyanooyo aahomwiirela Joabe: Murwaawe onaahala oriheenliya niiluwani. 22Vano athiyanaayo yaahorwaa waatthu ooteene nuutjuwelatjawaya. Ayenatja yaahothikilatja muru wa Seba, mwaana aBicri, ni yaahonrihelatja Joabe. Vano ayenatja yaahoopatja nipenka ni aathu aJoabe yaahokhumatja opooma, khula ntthu owanuwawe Ni Joabe aahohokoleela oJerusalem waamwene.23Joabe, eetta naanakhotto ooteene owiisrael, ni Banaia, mwaana aJoiada, aaholela maquereteu ni mapeleteu. 24Adorao ari n'hooleli aatthu yaavara miteko tjoolipa ni Josafa, mwaana aAilude, aari cronista. 25Seva aari mayowantikha ni Zadoque ni Abiatar yaari anankuttho. 26Ira, nJairita, aari nkhulupale aDavi.

Chapter 21

1Owakathi wa Davi, yaahaavo etala, yomyeeri miraru tjoottharana, ni Davi aahonkokhorela Pwiya. Vano, Pwiya aahiira: Etaleela eri mwaha wa Saul naasimutjaawe anamwiiva, awiivale ana'nagibeonita.2Yaayo khayaari atthu owiisrael, yaari atthu yaahanle oomamorreu. Atthu owiisrael yaaholuphela ohiviivatjatho, massi, wanookhalaru tjon'mo, Saul aahomananiha owiiva atthu owiisrael ni ojuda. 3Vano, mwene Davi aahaathukumanihatja ni aahowiirelatja: Kiwiirihatjeni essiyani? Kipanke tjani, wowiira mwaareerihe atthu apwiya, wiira akhale oohiyeriya ni tjookhuluvelihiya?4Ayenatja yaahaakhulatja: Khatjintafitiya eparatha wala ewooru wariihu ni Saul wala amutjaawe. Ni khun'niphwanela hi owiiva ntthu wiisrael. Davi, aahaakhula: Munpheela kiwiiriheni essiyani?5Ayenatja yaahomwaakhulatja mwene: Nlopwana aapheela oniiva, aanilakenle, wiira nikhale ootankulatjiya ni nikhale woohinipuro n'mwiinanoni mwa Isarel. 6Mwaahiye alopwana saapa an'yariya nivahiye, ninaahala waalipihera ohoolo wa pwiya oGibea wa Saul, oothanliya ni Pwiya. Vano, mwene aahiira: Kinaahala woovahenratjani.7Massi mwene aahon'hiya Mefibosete, mwaana Jonatas, mwaana Saul, mwaha wooluphela waapankiye wa Pwiya ni Davi ni Jonatas, mwaana Saul. 8Tjitjon'mo mwene aahaakussa asaana oyeeli aRizpa, mwaana Aias, assaana yaayaralyaaya ni Saul, matjina aasaana oyeeli yeehaniya Armoni ni Mefibosete, ni Davi aahaakussa asaana athanu aMical, mwaana aSaul, yan'yaralyaaya ni Adriel, mwaana Barzilai, n'meolatita. 9Mwene aahaavahenratja nmatatani mwaaGibeonita ni ayenatja yaahontthukenlatja omwaako ohoolo wapwiya, ni ooteene saapa yaahokhwa nkhayi. Ayenatja yaakhwatjale owakathi woohephiya, mahuku owantjera ohephiya essevata.10Vano, Rizpa, mwaana Aias, aahokussa essaakho ni aahiitjatalela omwaako nphantte wayaale yaakhwale owakathi woophephiya, npaka waarupalyaaya epula. Ayena khayaatthunihale wiira assipalame akwanhe erutthun'ye othana wala enama tjontakhwani ohiyu. 11Davi aahohimeeriya yaavaralyaawe Ripza, mwaana Aias, amwaara epottha ya Saul.12Vano, Davi aahorwaa ni aahokussa makhuva aSaul ni makhuva aJonatas, mwaamwanawe, waatthu aJabes Gileade yaawiinyalyaawe oparassa yo Bete-Sea, mafilisteu waathomyaalyaaya, mafilisteu wamwiivalyaaya Saul oGilboa. 13Davi aahokussa makhuva aSaul ni aJonatas, mwaamwanawe, ni yaahotakanihiya makhuva aatthu saapa yaatthukatjeriye.14Ayenatja yaahossikhatja makhuva aSaul ni Jonatas mwaamwananwe, elapo ya Benjamim oZela, omahiye wa Quis, athumwanawe. Ayenatja yaahopankatja tjooteene mwene tjaahimyalyaawe. Waviralyaaya eyo, muluku aahaakhula mavekelwaawe mwaha otthaya.15Mafilisteu yahorwattho okhotthoni nimasraelita. Davi horwa nanakhotthwawe ni ahatthakana ni mafilisteu. Davi ahotjeya mwaha wokhottho. 16Isbi\_Benobe, n'yariya natthu orekamatja, yoyo arina nivaka nalemela emiya ttharu tjoyuma yowonele ni akhanle owiwaratjela ekatana ekitthi homananiha omwiva Davi. 17Massi Absai, mwana a Zeruia homwakiha Davi, homwatthakan'na n'filisti, ni ahomwiva. Vanoo assilopwanawe Davi yaholapha wa yena, yiraka: khaninuhiyattho okhuma nihivano, wira we ohitthipihe n'tthuko wisrael.18Ohiyattho eyo, yahokhala ekhoottho ekhwawe ni mafilisteu oGate, Sibecai musatita homwiva Safe, ari n'motjaya oyariya oRefaim. 19Ekhoottho ekinattho nimafilisteu, oGobe, Elana, mwaana a Jare-Oregim, mBelemita, homwiva Golias, nGeteu, nivakanawe nalikana n'sonkhe nokuwo yulupale.20Yaahaavotho ekhotto ekhwaawe oGate, won'wo aahaavo nlopwana n'motja aarina ekokho sita nmtatani niikokho sita n'nhaani, siriini natjesse mooteene, niyena aari ooyariya ni Refaim. 21Wapheelalyaawe on'wanana Israel, Jonatas, mwaana Simei, mwaamun'nawe Davi, aahomwiiva. 22Ala yaari ooyariya ni Refaim, ooGate, naayenatja yaahokhwatja nmatatani mwa Davi ni nmatatani mwaanakhottwaawe.

Chapter 22

1Davi honvuwiha Pwiya, ni moolumo ontjipon'na, Pwiya wamoopolalyaawe m'matatani mwaawananiaawe ooteene ni m'matatani mwa Saul. 2Davi aahovekela iiraka: "Pwiya n'lipiheronaka, n'khikitjeronaka ni moopoliaaka.3Muluku ri mwalaaka, Yena nthiaweloaaka. Yena nkhikitjeroaaka ni theekuru wo woopoliyawaka, nlipiheroaaka ni nthaweloaaka, Yoole nokoopola muuhuvihiyanai. 4Kinankhuwela Pwiya nophuanela ottittimihiya ni kinaahala woopoliya mwaa wananiaaka.5Kontha mawiimpi ookhua ahokirukureerya. Mawimpi ophyo okuanyula ahokittiyenla. 6Mikhoyi tjompiphini tjokirukurerya; matapha owuukhuani ahokivariha.7Muuvelavelaniwaka, kihonkhuwela Pwiya, kihonkhuwela Mulukuaaka; ni, Mpaniwawe, Yena hin'wa ntjuunaka, ni okhuwelawaka wowaakuveliya ahophiya mpaka M'maaruniawawe.8Vano, ethaya ehottettemela. Ni eyiinsereryo tjo wiirimu tjihottettemela ni tjihokuanyuliya, kontha Muluku aanooviruwa. 9N'phulaniwawe, wahomphuanya mwiissi ni mooro yahokhuma Mwaanoawawe ni yaayo malimiaayo yaahopatta.10Yena hohula erimu ni hokhuruwa, ni, vathiwaya enyaatjawe, yaahaavo ewiriphi yuulupale. 11Yena ahon'wela Querubim ni aahovava. Yena aahoniya avavaka m'mapuphani ophyo. 12Aahiikhuneelatja niipiphiile, atakaniheraka ni mahutte meentji opula.13Overunya waakhumenlale, Ohoolowawe, yaahomora malimi omooro. 14Pwiya ahoopa etari wiirimu. Muluku Owiirimu hopa nrunkulu. 15Yena hotikha matheere ni haamwarissatja Awananiaawe woomwaluwa, ni haavavarissatja.16Vano, ahokhumenla maweelelo omaatji; eyiinssereryo yo ntuniyani yahokumiheriya wo nthoonyero wo khotto yaa Pwiya, woomumula woovukhenla wo Mphulani wawe.17Ntjulu, hotaphula M'matataawe ni hokivarenla! Yena hokikumiha m'matjini mapuro owin'sa. 18Yena hookoopola wa awananiaaka oolipessa, wa yaale anrussiya nimi, kontha ayena yaari oolipessa tjinene.19Ayena yaahokiweela mahuku ovelavelawaka, massi Pwiya phaari nlipiheroaaka. 20Yena hokikussatho wo mapuro owaataliaa ni hokoopola kontha Hotjiveliya nimi. 21Pwiya hokithuvela wo nayeeli essariyaaka; hokilokihera wooreerela wo m'matataniwaaka.22Kontha kin'nosunka ephiro tjaa Pwiya ni akinkhala kin'huluwaka Mulukuaaka. 23Kontha Mitekotjawe tjossariya tjinkhala ohoolowaka; mwaha wokettelotawe, akivonyihale.24Mi kaari oohitheka Ohoolo wawe ni kin'niihulussa etaampi. 25Phimaana, Pwiya hokireeriha wo nayeeli essariyaaka, wo nayeele oreerawaka nrima wameenthoni wawe26Nthu oororomela, N'namwiithoonyera ororomelia, wa yoole ophuanela, namwiithonyera ophuanela. 27Yoole ooreera nrima, N'namwiithoonyera oreera, vanotho, N'namwiithoonyera oohilevenla ni nthu oohiloka.28Nyuu n'naamoopola oovelavela, massi menthoeen'nyu khanuutjivelani wa yaale owiikukhuliha wiira mwipattihatje ehaaya. 29Kontha Nyuu, Pwiya, nthukoaaka, Pwiya m'mwaaleele oripelawaka.30Kontha, ninyu, mi pooti otupha tjithu thookittiyenla; ni Mulukuaaka, pooti otupha essiri. 31Muluku, Ephirotjawe tjooreera. Nuulumo naa Pwiya nooreera. Yena nkhikitjero wa yaale Anonthiawenla.32Tipani Muluku hikhanle Pwiya? Tipani mwala hikhanle Muluku? 33Muluku nthiaweloaaka ni Yena naamweettihera nassariya Mphironi wawe.34Yena napaanka enyaatjaka waakuvatja ntoko mwan'nama ni nakihiya wamwakoni. 35Yena nathonkomaniha etatatjaka paara nkhottoni ni moonotjaka wo wiira kittikhe matheere obronze.36Nyu n'hokivaha n'khikitjero wo Wopoliyawinyu ni Othunawinyu ohokipanka mulupale. 37Nyu n'napanka ethu yuulupale n'nyaaniwaka, wo wiira tjiitherekuwe.38Kihowoomolaniha awananiaaka ni kihaakwanyula. Akihokolyaale mpaka ayenatja wakanyuliyaaya. 39Kihaahononatja; ayena khankhumenlatjatho; ayenatja ari vathiwaya enyaatjaka.40Nyu n'hokolipihera ntoko ecinto yookhottoni; n'haarihela vathiwaya enyatjaka wa yaale enikumihenra ekiphelaka. 41Nyu n'hokivaha ekohi yaa wananiaaka; kihaakuanyula yaale ahinkipheela.42Ayena aholepela okhaviheriya, massi khaavo akhavihenre; ayena ahonkhuwela Pwiya, massi Yena khawaakhulale. 43Miivano kihaahonona ni kihapanka ntoko nthupi noovathi. Kihaanyatta ntoko oloko mphironi.44Nyuuva n'hokoopola wa enyakunyaku wa apoovoaaka. Nyuuva n'hokikhaliha muru woolapo. Apoovo kihatjuwenliaaka, anokivarela nteko. 45Anan'wa yaahireliya ekihissime. Ottayiwene ahin'wa mwahawaka, ahokin'welela. 46Anan'wa yaahokhuma yoovaka mapuro yilipiheraaya.47Pwiya haavo, ovuwihiye mwalaaka. Muluku attittimihiye, mwaako wowopoliyawaka. 48Phi Mulukuula nopanka nttarusso mwahaaka; Yoole nahissimiha athu wa miivano. 49Yena nakoopola wa awananiaaka. We khueeli, Nyuu n'hokeessa ntjulu wa yaale anikumihenra akipheelaka. Nyuu n'nakoopola wa nlopwana oohuviha.50Phimaana, kinawuussukhuruni, Pwiya, wa elapo tjootene; kinawiipa etjipo mwa ntjinananinyu. 51Muluku nanvaha othema wa Mweneaawe, ni Yena nathonyihera nlutte wo reerela wa Nthanlaliaaya, Davi ni nikhotonawe mahuku oteene.

Chapter 23

1Ala phimoolumo okhitjera aa Davi; Davi, mwaana aa Jesse, nlopuana ottittimihiya tjinene, yoole thapeliye ni Muluku aa Jaco, ofentia salmista oo Israel: 2"N'nepa waa Pwiya ohokihimya, ni Nulumonaya naari mwaanoaka.3Muluku oo Israel hohimya: "Muala wo Israel ohokiirela: "Yoole nohoolela orateene, nohoolela amoovaka Muluku. 4Yena n'hala okhala ntoko ntjuwa noowitjissu niikhumaka, owitjissu wohinihutte, okathi ethutu tjimphuwaaya, nlatto wo waarya wo ntjuwa, enarupale epula".5Amutjiaaka khankala tjoo ohoolo wa Muluku? Khapankale waataana woohimala, ahimiakatjerka ekhikitjero ephiro tjooteene? Khalipihenre woopoliya waka ni homalihera tjokitjivelatja?6Vano, ohiphuanela nkhala ntoko miiwa wiira tjiriheliye otakhuani, kontha khumphuaneliya ohephiya niitata. 7Nlopuana mphela waavara haana akussaka eferramenta yoo feeru, waalani m'mini nonivaka. Ahaana epahiyaka mapuro emphuanyaniaaya".8Ala phimatjina anakhotto oo elite aa Davi: Josebe-Bessete, ntaquemonita, aari n'hooleli aanakhotto oo elite; yena ahowinva alopuana eminya naane.9Ahavo Eleazer, mwaana aa Dodo, walopuana araru olipessa aa Davi. Ahaavo okathi waawananiaaya mafilisteu, yimpithale woopheela owana, okathi alopuana oo Israel wahokolyalyaaya. 10Eliazer ahikumihera waawanana mafilisteu mpaka ntatanawe wotjiaatja, mpaka okhala opharenla wa vihini woo katananiwawe. Pwiya yahowaana othema nihuku nen'ne. Anakhotto yahohokoleela okhahi Eliazer wahokoleliaawe okhottoni, woophela okussa yeele yaaphelaaya mwiiruthuni waawananiaaya.11Naviraleoyo, aari Sama, mwaana Age, n'hararita. Mafilisteu yahokumana nipuro naari ematta yaaliye elentilha, anakhotto yaahathyawa. 12Kontha, Sama anovuwa eriyari wo matta ni hakhikitjera. Yena howinvakatja mafilisteu, ni Pwiya ahowana othema.13Alopuana araruaale eriyari waa toropa talathiniaale yahowa mpaka wa Davi okathi wohephiya etjoolya, nikhuku noo Adulao. Anakhotto oo filisteu yaari nttethe woo Refaim. 14Okathi yoole, Davi aari wa nipuro ni wawe olipiherya, nikhuku, okathi mafilisteu wawehawehaaya oo Belem.15Davi ahokhala aphelaka maatji, ni hiira: "Nakhumenlale nthu okivaha maatji wiira kivurye on'himeni oo Belem, ehime yari wakhiviru ni wankhora!". 16Vano, alopuana araruaala, yahakela anakhotto omafilisteu, ni yahorikatja matjiaale on'himeni oo Belem, ehime yo wankhora. Yahorikatja matjiaale ni yahokussa wa Davi, vano, yena ahokhotta ovurya. Vano, yena ahavahenra aa Pwiya. 17Vano, yena hiira: Ottayi waka mii, Pwiya, kinapankale iila. Kakela ovurya ephome yaalopuana yaavahenrale ekumitjaya? Vano, hokhotta ovurya. Phi tjitjun'ya tjipankaliaaya alopuana araruaale.18Abisai, n'himaawe Joabe ni mwaana Zeruia, aari capitao waale araru. Nkuaha n'motja ahawanana alopuana eminya thaaru ninivakanawe, ni owinvakatja. Ahokhala ahimiyaka ekuaha tjintji nanatoropa araruaale. 19Khaari nthu ohimiya wathu araruaale? Ahovahatjeriya ocapitaoaaya. Wakhula n'nan'na, mahimeriyoaawe khawaalikana waa anakhotto araruaale ohimessiya tjineneaale.20Benaia, oo Cabzeel, aari mwaana aa Joiada; yene aari nlopuana olipa pakatjale tjitju tjuulupaleru. Howinva aasaana eeli aa Ariel, oo Moabe. Ahokhuruwela muinlikittini mpaka omuinva kharamu, okathi wokame. 21Homwinva nlopuana o egipto muulupale. N'gipcio ahaana nivaka n'matatani, ni Benaia ahon'wanana ninkopo. Yena ahovara nivakan'ne nom'matatani oo egipciuule, homwin'vana nivakanawe nen'no.22Benaia, mwaana aa Joiada, hopankatja tjithun'ya, ahothanliya mphantti waalopuana araru okuru. 23Ahokhala othuniya tjinene ovirikana waa anatoropa talathiini otene, massi katepale tjinene owavikana anatoropa araruaale aa elite. Davi ahonvahatjera n'hooleli omakuardaawe.24Otalaathini yaatakaniheriya ala athuaala: Asael, mwamun'nawe Joabe; Elana, mwaana aa Dodo, oo Belem; 25Sama, n'harodita; Elica, n'harodita; 26Heles, mpaltita; Ira, mwaana aa Iques, ntecoita; 27Abiezer, n'anatotita; Mebunai, n'husatita; 28Zalmon, n'aoita; Maarai, n'netofaita;29Helebe, mwaana aa Baana, n'neofatita; Itai, mwaana aa Ribai, oo Gibea, aasaana aa Benjamim; 30Benaia, mpiratonita; Hidai, oncererecere muro oo Gaas; 31Abi-Albom, n'arbatita; Azmavete, nbarumita; 32Eliaba, nsaalbonita; assaana aa Jasem; Jonatas;33Sama, n'hararita; Aiao, mwaana aa Sarar, n'hararita; 34Elifelete, mwaana aa Aasbai, m'maacatita; Elia, mwaana aa Aitofel, ngilonita; 35Hezrai, ncarmelita; Paarai, n'arbita; 36Igal, mwaana aa Nata, oo Zoba; Bani nikhoto naa Gade.37Zeleque, oo amonita; Naarai, mbeerotita, akussa ekaputhi tja Joabe, mwaana aa Zeruia; 38Ira, n'itrita; Garebe, n'trita; 39Urias, n'heteu yaari talaathini na saapa oteenewaya.

Chapter 24

1Orussiya wapwiya waahopharela wiisrael, ni Davi aahohala naayenatja, iiraka: Orwee wawaalikele an'naisrael ni Juda. 2Mwene aahomwiirela Joabe, n'hooleli aanakhotto, aari niyena. Orwee mahimo ooteene owiisrael, okhuma oDa npaka oBerseba ni owaalikele atthu ooteene, tjitjon'mo, onaahala waatjuwela atthu oothanliya ookhottoni.3Joabe aahomwiirela mwene: Apwiya mulukweenhu, awintjenre atthu emaara emiya ni meetho apwiya, mwenyaaka, yoone yiiranyaaka. Kontha essiyani mwenyaaka npheelaawe oweha eyo? 4Hata tjitjon'mo, nuulumo namwene ni Joabe naahooleli aanakhotto. Vano, Joabe naahooleli okhotto yaahokhuma ohoolo wamwene wiira yaahimeeryatje atthu.5Ayenatja yaaholapuwatja Jordao ni yaahomakatja waattamenla Aroer, n'muro niipooma. Yaahorwaatja oGade npaka Jazer. 6Yaahorwaatja oGileade ni elapo yoCades womaheteu, wakhumalyaaya vale, yaahorwaatja oDa-Jaa npaka oSidom. 7Vano yaahorwaatja etakhwa yooTiro niipooma tjooteene yan'naheveu ni macananeu, yaahorwaatja oBerseba, ni oJuda.8Waviratjalyaaya elepo tjoteene, yaahohokoleelatja oJerusalem wamalihatjalyaaya myeeri khentta ni mahuku ssiriini. 9Vano Joabe aahaathoonera amwene atthu ooteene. Yaahaavo atthu ekonto khentta oophwanela yaari niikatana, ni ekonto thanu oJuda.10Vano, nrima wa Davi waahotjukulatja wawaalikenlyaawe atthu ooteene. Yena aahomwiirela Pwiya: Kihokossa ventji mwaha woopanka yeela. Vano, Pwiya, nkumihe yoottheka wanantekweenhu, kontha kihuupuwela woohiloka.11Davi wavuwalyaawe mapinkoossa, nuulumo napwiya naahowa wa nrumeyi Gade aalukamale wa Davi, iiraka: 12Orwee ni wamwiirele Davi: Pwiya niiratjo: Kinawoovaha tjoothanliya tthaaru: Othanle emotjaaya.13Vano, Gade aahorwaa wa Davi ni aahomwiirela: Onawaamini eyaakha tthaaru yoovolaka etala? Wala myeeri miraru woomolanihiyaka naawananyaa? Wala ekhumenle ekherere yooravuliya yomahuku mararu? Othanle yootjipwa wiira kamwaakhule yoole kirumale. 14Vano, Davi aahomwiirela Gade: Kiri ninkatjamiho mwintji. N'nihiye nihukhumwiye nmatatani mwaapwiya, woovirikana nmatatani mwaatthu, kontha apwiya okiriri tjintji.15Vano, apwiya yaahowaana ekwerere epooma yowiisrael npaka owakathi waamalelalyaaya, ni yaahokhwa atthu ekonto ekonto sapiini okhuma oDa npaka Berseba. 16Vano nlaikha naapwiya weesenralyaaya natata oJerusalem wiira akwanhule, apwiya yaahiituthuwa, mwaha wohukhumu yaarwaa okhumelela, ni yaahiirela nlaikha naakhala niwiivaka atthu. Paasi. Vano, okumihe ntatanaa. Owakathi yoole, nlaikha naapwiya naahorwaa vatewaya Arauna, Jebuseu.17Davi aahowiirela apwiya, woonalyaawe wiira nlaikha naahaahuviha atthu, ni aahiira: Kihokossa ni kihuupuwela woohiloka. Massi epwittipwitthin'nha tjiiraleni? Sontte nkittarusse naamutji aathumwanaka.18Vano, nihuku nen'ne, Gade aahowa wa Davi ni aahomwiirela: Orwee ni waavusse altaare amotja apwiya ota wa Arauna, Jebuseu. 19Vano, Davi aahopanka toko Gade tjan'himeeryalyaawe, tjitjon'mo toko pwiya tjaahimyalyaawe. 20Arauna aahomoona mwene naanakhottwaawe awaattamenlaka, vano, aahokhuma ni aahokokhora wamwene.21Vano, Arauna aahiira: Amwene aweelaleni wanantekwaaya? Davi aahaakhula: Wiira athume vatewaa, tjitjon'mo kinaahala waavussa altaare waapwiya, wiira ekwerere yaakhume atthu. 22Arauna aahomwiirela Davi: Okusse wavahe, apwiyaaka amwene, epanke tjinoonelaaya. Owehake, n'ya emope tjinpheelaa ovaha, ni nikhupi ni ethapwa tjokhuni. 23Tjooteene, amwenyaaka, Arauna kinaahala woovahani. Vano, yena aahomwiirela mwene: Pwiya, mulukweenhu atthape wanhu.24Mwene aahomwiirela Arauna: Mena kinpheela kithume niihissapweenhu. Akin'hala on'vaha pwiya tjoovaha tjitthu tjoohithumiya. Tjitjon'mo, Davi aahothuma nipuron'ne niimope piili niiparatha hanssiini. 25Davi aahaateka altaare apwiya ni aahovaha okuttho ni tjoovaha tjoopahiya. Tjitjon'mo pwiya aahoonela ekiriri atthu, ni ekwerere yaahokhuma wiisrael.

## 1 Chronicles

Chapter 1

1Adao, Sete, Enos, 2Caina, Maalalel, Jarede, 3Enoque, Matusalem, Lameque, 4Noe, Sem, Cam, ni Jafe.5Assaana aa Jafe yaari: Gomer, Magogue, Dadai, Java, Tubal, Maseque ni Tiras. 6Assaana aa Gomer: Asquenas, Rifate ni Togarma. 7Assaana aa Java: Elisa, Tarsis, Quitim ni Dodanim.8Assaana aa Cam: Cuxe, Misraim, Pute, ni Canaa. 9Assaana Cuxe: Seba, Havila, Sabta, Raama, ni Sabteca. Ni assaana Raama yaari: Deta. 10Ni Cuxe ahoon'yara Ninrode: Apatjenre okhala nthu oweria ntuniyani.11Mizraim ahaayara maa ludita, ma anamita, ma leabita, ma naftuita, 12maa patrusita, maa casluita ni maa caftorita.13Canaa ahon'yara Sidom, mwaana ompatjera awe, ni Hete. 14Yeena tampem haayara maa jebuseu, maa amorreu, maa girgaseu, 15maa heveu, maa sineu, 16maa arvadeu, maa zevareu ni maa hamateu.17Assaana aa Sem yaari Elao, Assur, Arfaxade, Lude, Ara, Uz, Hul, Geter ni Meseque. 18Arfaxade hon'yara Sela, ni Sela hon'yara Heber. 19Heber ahaana assaana eeli, m'motjooyo iihaniya Pelegue, kontha mahuku awe ntuniyani muu yaari okawanihiya, ni ntjina naa n'himaawe naari Jocta.20Jocta hon'yara Almoda, Salefe, Hazarmave, Jera, 21Hadorao, Uzal, Dicla, 22Ebal, Abimael, Seba, 23Ofir, Havila ni Jobabe. Oteene aala yaari assaana aa Jocta.24Sem, Arfaxade, Sela, 25Heber, Pelegue, Reu, 26Serugue, Naor, Tera, 27Abrao, nari Abrahaamu.28Assaana aa Abrahamu aari Isaque ni Ismael, 29aala phari assaana awe: mwaana opatjera aa Ismael aari Nebaiote, phuwaakatho Quedar, Adbeel, Mibsao, 30Misma, Duma, Massa, Hadade, Tema, 31Jetur, Nafis ni Quedema. Aala phari assaana aa Ismael.32Assaana aa Quetura amweettiaawe Abrahamu, yaari Zinra, Jocsa, Meda, Midia, Isbaque ni Sua. Assaana aa Jocsa aari Seba ni Deda. 33Assaana aa Midia yaari Efa, Enoque, Abida ni Elda. N'na phaari nikhoto naa Quetura.34Abrahamu hon'yra Isaque. Assaana aa Isaque aari Esau ni Israel. 35Assaana aa Esau yaari Elifaz, Reuel,Jeus, Jalao ni Cora. 36Assaana aa Elifaz yaari Tema, Omar, Zefi, Gata, Quenaz, Timna ni Amaleque. 37Assaana aa Reuel yaari Naate, Zera, Sama ni Miza.38Assaana aa Seir aari Lota, Sobal, Zibeao, Ana, Disom, Eser ni Disa. 39Assaana de Lota: Hori, ni Homa: ni Timna aari in'hima awe Lota. 40Assaana aa Sobal: Alia, Manaate, Ebal, Sefi ni Ona. Assaana aa Zibeao aari Aia ni Ana.41Mwaana aa Ana aari Disom. Assaana aa Disom yaari Hanrao, Esba, Itra ni Quera. 42Assaana aa Eser yaari Bila, Zaava ni Jaaca. Assaana aa Disa ari Uz ni Ara.43Aala phari ma mwene ahoolenle elapo yoo Edom, hinaaya okhumenla mwene owahoolela athu oo Israel: Bela, mwana aa Beor; ntjina noo elapo awe naari Dinaba. 44Okathi Bela wakhualia awe, vano, Jobabe, mwaana aa Zera, aa Bzra, aahokha aholelaka wa nipuroni wawe. 45Okathi Jobabe wakhualia awe, Husao, elapo yoo temanita, hohoolela wanipuroni wawe.46Okathi Husao wakhuaalia awe, Hadade, mwaana aa Bedade, aathemale maa midianita elapo yoo Moabe, hohoolela nipurona. Ntjina noo elapoeyo naari Avite. 47Okathi Hadade wakhualia awe, vano, Samela oo Masreca. 48Okathi Samela wakhualia awe, hohoolela nipuronawa.49Okathi Saul okhualiaawe, vano, Baal-Hama, mwaana aa Acbor, hohoolela nipuroni wawe. 50Okathi Baala-Hama, mwaana Acbor, wakhualiaawe, vano, Hadade hohoolela nipuroni wawe. Ntjina nolaponawe naari Pau. Ntina naamwaarawe niireliya Meetabel, mwaana aa Matrede, oneethi wa Mazaabe.51Hadade hokwa. Ni aholeli o Edom yari: n'holeli Timna, n'holeli Alia, n'holeli Jetete, 52N'holeli Oolibama, n'holeli Ela, n'holeli Pinom, 53N'holeli Quenaz, n'holeli Tema, n'holeli Mibzar, 54N'holeli Magdiel, n'holeli Ira. Alaa phari maholeli o Edom.

Chapter 2

1Alaa ari assana a Israel: Ruben, Simeao, Levi, Juda, Issacar, Zebulom, 2Da, Jose, Benjamim, Naftali, Gade, ni Aser.3Assaana a Juda yari: Er, Ona, ni Sela. Alaa ararwala ayarie ni Bere-Sua, ncananea. Ni Er, mwana onpahtchera, a Juda, ari ohinamana wamethoni Wanluko npaka homwiva. 4Ni Tamar, amwara a mwanawe, yahoyara Perez ni Zera. Assana othene a Juda yari athano.5Assana a Perez: Hezrom ni Hakul. 6Ni assaana a Zera: Zinri, Eta, Hema, ni Calcol, ni Darda; athano othene. 7Mwana a Carmi ari Acar, ahuviha o Israel, kontha hovara yowawayanihia. 8Mwana a Eta ari Azarias.9Assana ayaraliawe Hezrom yari: Jerameel, Rao, ni Quelubai. 10Ni Rao hon'yara Aminadabe; ni Aminadabe hon'yara Naasom, n'holeli a assana a Juda; 11Ni Naasom hon'yara Salmom, ni Salmom hon'yara Boaz; 12Ni Boaz hon'yara Obede, ni Obede hon'yara Jesse;13Ni Jesse o'yara Eliabe, mwanawe ompathera, ni owakulela Abinadabe, oneraro Simeia; 14Onetchece Natamael, onethano Radai; 15Onasita Ozem, Onasapa Davi;16Asirokorawe yari Zeruia ni Abigail. Assana a Zeruia yari araro: Abisai, Joabe, ni Asael. 17Ni Abigail hon'yara Amasa, yari athumwame Jeter, Nsmaelita.18Vano Calebe mwana a Hezrom hoyara ni Azuba, ni de Jeriote. 19Azuba hokwa, vano Calebe honthela Efrate, a kalale an'yaraka Hur. 20Ni Hur hon'yara Uri, ni Uri hon'yara Bezalel.21Vano Hezrom horupa ni mwana a Maquir, athumuane Gileade, wanpakaliawe amwarawe warinawe miaka miloko sitah, ni yena ahon'yara Segube. 22Ni Segube hon'yara Jair, arina epooma sirinii na tharo o Gileade.23Vano Gesur ni Ara yahotchissatsa epoma ya Jair, Quenate ninnye tsarukurerya, epoma sapini. Othene alaa yari assaana a Maquir, apaapawe Gileade. 24Wakualyawe Hezrom, o Calebe wa Efrata, Abia amwara a Hezrom, yahon'yara Asur, apaapawe Tecoa.25Assana a Jerameel ophatsera a Hezrom yoruatsa: Rao (ophatserawe), Buna, Orem, Ozem, ni Aias. 26Ni Jerameel ahokalana athiana akuawe anihania Atara, yari anumwane Ona. 27Na assaana a Rao opatseria a Jerameel, yari: Maaz, Jamim ni Equer. 28Na assana a Ona yari: Samai, e Jada. Vano assana a Samai: Nadabe, ni Abisur.29Nintsina na muara a Abisur nari Abiail, yakanleh an'yaraka Aba ni Molide. 30Ni assaana a Nadabe yari: Selede ni Apaim. Selede akuale wohassana. 31Mwana a Apaim ariIsi; mwana a Isi ariari Sesa; Vano mwana a Sesa ari Alai. 32Ni assana a Jada, n'himawe Simmi, yari Jeter ni Jonata. Ni Jeter kwale huohassana. 33Assaana a Jonata yari: Pelete, ni Zaza. Alaa phari assaana a Jerameel.34Vano Sesa karina assana alopwana, nansoh asithiana pahi. Sesa ahana nantekuawe owegipto, ehania Jara. 35Sesa ahon'yara ahotheliha mwanawe ni nantekuawe, ni yena hon'yara Atai.36Atai hon'yara Nata, ni Nata hon'yara Zabade; 37Ni Zabade hon'yara Eflal, ni Eflal hon'yara Obede; 38Ni Obede hon'yara Jeu; ni Jeu hon'yara Azarias;39Ni Azarias hon'yara Helez, ni Helez hon'yara Eleasa; 40Eleasa hon'yara Sismai, ni Sasmai hon'yara Salum; 41Ni Salum hon'yara Jecamias, ni Jecamias hon'yara Elisama.42Assaana a Calebe, munnawe Jerameel, yari: Messa ophathera, ari papaawe Zife; ni assaana a Maressa, apaapawe Hebrom. 43Ni assaana a Hebrom yari: Cora. Tapua. Requem, ni Sema. 44Vano Sema hon'yara Raao, apaapawe Jorqueao; ni Requem hon'yara Samai.45Ni mwaana a Simai ari Maom, ni Maom ari paapawe Bete-Zur. 46Efa, anvarelaa nteko Calebe, hon'yariha Hara, Moza, ni Gazez. Vano Hara hon'yara Gazez. 47Ni assaana a JAdai yari: Ragem, Jotao, Gesa, Pelete, Efa, ni Saafe.48Maaca, nanteko a Calebe, hon'yaha Saver, ni Tirana. 49Ni hon'yatatho Saafe, paapawe Madmana, ni Seva, paapawe Gibea. Vano mwana nthiana a Calebe arii Acsa. 50Alaa yari assaana a Calebe, mwana a Hur, ethokoh ya Efrata; Sobal, paapawe Quiriate-Jearim;51SAma, paapawe belemitas; ni Harefe, paapawe Bete-Gader.52Assana a Sobal, paapawe Quiriate-Jearim yari: Haroe, ekipanthe yaa Manaatitas. 53Vano amutchi a Quiriate-Jearim yari assi itreu, assi puteu, ni assi sumateu, ni asi misraeu; wayala ahokumenla assi zorateus ni assi estaoleu.54Assana a Salma yari: Belem, ni maa netofatita, Atrote, Bete-Joabe; nii kipanthe ya manaatitas, nassi Zoritas. 55Vano amuthi anaamanthika, yakala o Jabez, yari maa tiratita, assi simeatita, ni maa cucatitia; alaa yari maa queneu yawale o Hamate, paapa o enutha ya Recabe.

Chapter 3

1Alaa phaasaana a Davi, yayarenlyawe o Hebrom: Ammom, onphatcheria, a Ainoa Jezreelita; owakulela Daniel, a Abigail o Carmrlo; 2Oneraro, Absalao, mwana a Maaca, mwana nthiana a Talmai, mwene o Gesur; onetchece, Adonias, mwana a Hagite; 3onethano Sefatias, a Abital; onaassitha Itreao, amwarawe Egla.4Alaa sitaala yayarelie o Hebrom, wakalaiawe mwene eyakah saapah ni miery siitah; vano o Jerusalem hokalaa mwene miakah talaathini namiraru. 5Alaa yayarelie Ojerusalem: Simeia, Sobabe, Nata, ni Salomao, yalaa atcheceala a Bate- Sua, mwana nthiana a Amiel.6Hoyareliatho: Ibar, Elisama, Elifelete, 7Noga, Nefegue, Jafia, 8Elisama, Eliada, ni Elifelet, naane. 9Otheniaala yari assana a Davi, wahia assana arinawe nimanaantko. Ni Tamar ari nrokorathaia10Vno mwana a Salomao ari Roboao, mwana ari Abias, mwana ari Asa, vano mwana ari Jeosafa; 11vano mwana ari Jorao, vano mwana ari Acazias; 12Ni mwana ari Joas, mwana ari Amazias, mwana ari Azarias, ni mwana ari Jotao;13Vano mwana ari Acaz, ni mwana ari Ezequias, ni mwana ari Manasses; 14Mwana ari Amom, ni mwana ari Josias.15Vano assana a Josias yari: Joana onphathera, owakulela Jeoaquim, oneraro Zedequias, onethece Salum. 16Assana a Jeoaquim yari: mwanawe Jeconia, ni mwamwanawe Zedequias.17Ni assana a Jeconias, othukelia, yari: mwanawe Sealtiel, 18Malquirao, Pedaias, Senazar, Jecamias, Hosama, ni Nedabias.19Ni assana a Pedaias yari: Zorobabel, ni Simei. Ni assaana a Zorobabel yari: Mesulao, Hananias, ni nrohorawe Selomite. 20Ni athano akuawe: Hasuba, Oel, Berequias, Hasadias, ni Jusabe-Hesede. 21Assaana a Hananias: Pelaeias, ni Jesaias, asaana a Refaias, asaana a Arna, asaana a Obadias, ni asaana a Secanias.22Ni mwaana a Secanias ari Semaias; ni assaana a Samaias yari sitha: Hatus, Igal, Baria, Nearias, ni Safate. 23Asaana a Neiarias yari araro: Elioenai, Ezequias, ni Azricao. 24Assaana a Elioenai yari saapha: Hodavias, Eliasibe, Pelaias, Acube, Joana, Delaias, ni Anani.

Chapter 4

1Assana a Juda yari: Perez, Hezrom, Carmi, Hur, ni Sobal. 2Ni Reaias, mwana a Sobal, hon'yara Jaate; ni Jaate hon'yara Aumai ni Laade. Alaa phaari amutchi assi Zoratitas.3Vano n'nha phiri tchaa apaapaya assi Eta: Jezreel, Isma, ni Idbas. Ntchina na nrokowe nari Hazelelponi. 4Vano Penuel apaapawe yari Gedor, ni Ezer paapawe Husa. Alaa phari assaana a Hur, mwana onphatchera a Efrata, paapawe Belem.5Ni Asur, apapawe Tecoa, yarina athiana elii: Hela, ni Naara. 6Ni Naara ahon'yara Auzao, Hefer, Temeni, ni Haastari. Alaa yari assaana a Naara. 7Ni assaana a Hela yari: Zerete, Zoar, ni Etna. 8Ni Coz ho'yara Anube, ni Zobeba, naa mutchi a Aarel, mwana a Harum.9Jabez ari nthu ahissimwiya tchinene wavikana assihimawe; anumwane yahania Jabez, yera: Koyarale nmahuvihoni, yeraka. 10Massi Jabez honlepeela Nluko owi Israel, eraka: Ah, wakirerihavale ventchi, ni wonuwihaka nmakikiitchero mwaka, nakala ntatamaa nimivano, ni okivarelelaka mwa tchonanara, wira kihihuve! Ni Nluko hopanka tchakanliawe alephelaka.11Ni Quelube, n'himaawe Sua hon'yara Maquir, akanlee paapawe Estom. 12Ni Estom hon'yara Bete-Rafa, Paseia, ni Teina, mwanene ephooma ya Naas; alaa yari alupwana o Reca.13Assaana a Quenaz yari: Otniel ni Seraias. Assaana a Otniel: Hatate ni Meonotai. 14Vano Meonotai hon'yara Ofra; ni Seraias hon'yara Joabe, thumwanaia anamakahla mapuroh oloko, kontha yapankah miaphu. 15Assaana a Calebe, mwana a Jefone yara: Iru, Ela ni Naa; ni mwana a Ela ari Quenaz. 16Assaana a Jealelel yari: Zife, Zifa, ni Asareel.17Vano assaana a Ezra yari: Jeter, Merede, Efer, ni Jalom. Vano a mwarawe yahon'yara Miria, Samai, ni Isba, apaapawe Esemoa. 18Ni a mwarawe Judia ahon'yara Jerede thumwane Gedor, ni Hever thumwane Soco, ni Jecutiel thumwane Zanoa. Alaa yari assaana a BItias, mwa nthiana a Farao, akhalale atheliaka n Merede.19Vano assaana a mwarawe Hodias, nrokorawe Naa, yari: apaapawe Queila n'gamita, ni Estemoa n'maacatita. 20Assaana a Simeao yari: Amnom, Rina, Ben-Hana, ni Tilom. Ni assaana a Isi yari: Zoete, ni Ben-Zoete.21Assaana a Sela, mwana a Juda yari: Er, paapawe Leca, ni Lada, paapawe Maressa, amutchi yavarah ntekoh wo kuoh o Bete-Asbeia; 22Phanka ni Joquim, alopwana o Cozeba, Joa, ni Sarafe (yararelathale assi moabita), ni Jasubi-Leem. Nnha tcho wanthikia, tchiri tchokalay. 23Alaa yari anowupah oloocoh, ni yakalatcha o Netaim ni Gedera; ayena yakalatchale vale na mwene.24Assaana a Simeao yari: Nemuel, Jamim, Jaribe, Zera, Saul; 25Ni ari Salum, ni mwana ari Mibsao, ni mwana ari Misma. 26Assaana a Misma ari: mwanawe Hamuel, mwanawe ari Zacur, ni mwana ari Simei.27Ni Simei ahaana khumi nassitah assaana assithiana, nansoo assirokorawe kayarina assaana entchi, e naamutchaia kayari entchi phaanka assaana a Juda. 28Ni ahokalatcha o Berseba, Molada, Hazar-Sual,29O Bila, Ezem, Tolade, 30Betuel, Horma, Ziclague. 31Bete-Marcabote, Hazar-Susim, Bete-Birai, ni o Saaraim. Nnha tchari epooma tchaya npaka wantchaliawe Davi aholela.32Aliteyatchaia tchari: Eta, Aim, Rimom, ni Toquem, Asa ni epooma thanu; 33Ni aliteya othene yari orukureria tchenha epooma npaka o Baal. Alaa phari maphuro yakalaya.34Massi Mesobate, Janleque, Josias mwana Amazia; 35Joel, Jeu mwana a Josibias, mwana a Seraias, mwana a Asiel; 36Ni Elioenai, Jaacoba, Jesoaias, Asaias, Adiel, Jesimiel, Benaia; 37Ni Ziza mwana a Sifi, mwana a Alom, mwana a Jedaias, mwanaa Sinri, mwana a mwana Semaias. 38Alaa yanthikie nintchina yari aholeli asii mutchaya, ni yahintheria nnuphani mwassii paapaya.39Ni yahopia npaka o Gedor, npaka ohitho, apheelatchaka malaaci okontoa. 40Ahopwaha malaaci opipila ni orera, ni elaapo yari yolupale, yomalelia, ni yo mumula, kontha asii Cam ahokala valee. 41Alaa, yari owanthikia matchina, yahowatcha mahukoh a Ezequias mwene o Juda, ni hothankula miparantha ni mokhalia tharivo valee, yotankula npaaka elelo; ahokalatcha nipuro naya, kontha yahavo amakanputchi wa mihuo tchaia.42Ni akwawe, emia thano tcha alopwana assaana a Simeao, yahorua omwaco wo Seir, atchisaka ntokoh aholeli a Pelatias, Nearias, Refaias, ni Uziel, asaana a Isi; 43Ni yahowiva othene yahalale wa amalequitas, ni yokalatcha npaaka eleloo.

Chapter 5

1Ni vano n'hina assana a Ruben, mwana owantcha a Israel (kontha yela ari mwana owantchia, massi kontha honatcha ekori ya paapawe, ni ahakia ovahia Jose okala mwana apaatchera, mwana a Israel; ni kaalikelie wa asaanani ophatchera. 2Vano Juda ari okuroh nassihimawe, ni n'holeli akumenlale naayena; mansii omwana ophatchera avahie Jose). 3Asaana a Rubem, mwana ophatchera a Israel, yari Enoque, Palu Hezrom ni Carmi.4Nloko na Joel naari nna: Semeias, mwana a Semaias ari Gogue, mwana a Gogue ari Simei; 5Mwana a Simei ari Mica, mwana a Mica ari Reaias, mwana a Reaias ari Baal; 6Mwana a Baal ari Beera, akanle atchiciakah ni Tiglate-Pilneser, mwene a Sirio. Ari n'holeli assi Rubenita.7Amutchi a Beera, ni nihimonaya, thaala owantikia ni maaphatuwelo: Jeiel, Zacrias. 8Ni Bela, mwana a Azaz, mwana a Sema, mwana a Joel. Yaalah yakaala o Aroer npahka Nebo ni Baal-Meom. 9Ni ahokala okuma ohitho npaka nkelelia wuthakweni moolokho Eufrates; Kontha enyompeh tchahintchiva elaapo yo Gileade.10Ni mahuku a Saul, n'loko na Ruben hanthuphela assi hagareno, ni hathema. Ayenaa yakala n'maphranthani oma hagareno n'hina yelapo yo mono nthiana wo Gileade.11Amutchi onlokona Gade nakala wakiviro nayena, elapo yo Basa, nphaka o Salca. 12Ni Joel phari n'holeli o Basa, onayeli Safa, owakulela Janai, ni Safate. 13Ni assihimawe, wonayeli amutchi apapaya, yari sapa: Micael,Mesulao, Seba, Jorai, Jaca, Zia, ni Heber.14Alaa athu yahimiana yari assana a Abihail, ni Abihail ari mwana a Huri. Huri ari mwana a Jaroa. Jaroa ari mwana a Gileade. Gileade ari mwana a Micael. Micael ari mwana a Jesisai, mwana a Jado, mwana a Buz. 15Ai, mwana a Abdiel, mwana a Guni, ari nkulupale wa papawe.16Ayena yakala o Gileade, o Basa, ni ethakwa tcho Sarom amphaka mumalelani. 17Othene yahokontaria wonayeli oyaria wo mahuko a Jotao, mwene o Juda, mi mahuku a Jeroboao, mwene o Israel.18Ma rubenita, ma gadita, ni ekiipanthe yo nihimo na Manasses, yahama econto thalaathini na tchece anakoto olakiheria awana ekotho, yatessaka eyuma ni ekatana, ni yanariha mura. 19Ayena ahatuphela assi hagareno, Jetur, Nafis ni Nodabe.20Ni yaahokaviheriya naayenatcha, vano assi hagareno othene yaritchi nayena, yaari enregues nmatatani, kontha ahonkuwela Nluko okotoni, ni yena ahowakulela, kontha anonkoluvela yena. 21Ni yahotchisa enama, ekonto hanssini tho enkamia, emia piili ni hanssini epuithipuith, ekontho piili asnos, ni emiaya emotcha yaathu. 22Ni entchi yahokwa, kontha ekoto yari ya Nluko; ni yahokala wanipuro naya onmpaka othukiani.23Naasaana ekhipante ya Manasses yahokala yele elapo, ayena yahentchenria okuma o Basa mpaka Baal-Hermom, ni Senir ni mwakohwo Hermom. 24Ni yaala yari maholeli mmawanuaya: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremias, Hodavias, ni Jadiel, alopuana ororomelya ni okuru, alopuana ontchina, ni holela enupa tcha papaya.25Mansi yaho theka ni Nluko assi thumwanaya, ni ahetha essepuere, yatharaka anluko enthiro apovo elapo, yakanle APWIYA ya thankulaka oholowaia. 26Thimana Nluko o Israel hunwussa nnepa wa Pul, mwene o Assiria, ni wa nnepa wa Tiglate-Oilneser, mwene a Assiria, yakanle yathukaka assi rubenita, assi gadita, ni ekhipanthe ya Manasses, ni hawana anpaka Hala, Habor, Hara ni muro Goza, nnpaka elelo.

Chapter 6

1Assna a Levi yari: Gerson, Coate, ni Merari. 2Assana a Coate: Anrao, Izar, Hebrom, Uziel. 3Assana a Anrao: Arao, Moises, ni Miria. Ni assana a Arao yari: Nadabe, Abiu, Eleazar, ni Itamar.4Ni Eleazar oyaria Fineias, Fineas oyaria Abisua; 5Abisua oyaria Buqui, ni Buqui oyaria Uzi; 6Uzi oyaria Zeraias, Zeraias oyaria Meraiote;7Meraiote oyaria Amarias, Amarias oyaria Aitube; 8Aitube oyaria Zadoque, Zadoque oyaria Aimaaz; 9Aimaaz oyaria Azarias, Azarias oyaria Joana;10Joana oyaria Azarias( olaa hovahatchera mavekhelo nnuphani yaphankaliawe Salomao o Jjerusalem); 11Azarias oyaria Amarias, Amarias oyaria Aitube; 12Aitube oyaria Zadoque, Zadoque oyaria Salum;13Salom an'yanre Hilquias, Hilquias an'yanre Azarias; 14Azarias an'yanre Seraias, ni Seraias an'yanre Jeozadaque. 15Ni Jeozadaque ahotchisia muthukiya YAHWEH watchissaliawe Juda ni Jerusalem nmatatani mwa NAbucodonosor.16Assana aLevi yari: Gerson, Coate, ni Merari. 17Ni alaa phari matchina a assana a Gerson: Libni, ni Simei. 18Ni assana a Coate yari Anrao, Izar, Hebrom, ni Uziel.19Assana a Merari yari: Mali, ni Musi. Na tchissie nikhoto na levi, wamutchi wonaieli assi papaiya. 20Nihimo na Gerson akumanale wa mwamwanawe Libni, mwana a Libni, Jaate, mwana a Jaate, Zima; mwana a Zima, 21Joa; Joa Ido, Ido Zera; Zera, Jeaterai.22Assana a Coate yari: Aminadabe, Cora, meana a Assir, 23Mwana a Assir Elcana, mwanawe Ebiasafe, mwanawe Assir, 24Mwanawe Taate, mwanawe Uriel, mwana Uzias, ni mwanawe Saul.25Ni assana a Elcana yari: Amasai ni Aimote. 26Vano wa Elcana, assana a Elcana yari: mwanawe Zofai, mwanawe Naate, 27Mwanawe Eliabe, mwanawe Jeoao, ni mwanawe Elcana.28Ni assana a Samuel yari: omphatchera Vasni, ni Abias. 29Assana a Merari: Mali, mwanawe Libni, mwanawe Simei, mwanawe Uza, 30Mwana Simeia, mwanawe Hagias, ni mwanawe Asaias.31Ni, alaa ari alee Davi awessatchenriawe ohoolo wa mitheko tcho etchipoh mphani mwa Apwiya, awakathi wa mumunliaya nivukho. 32Ni ayena yahovahatchera nnipharanthani wo thukumana nitchipoh, nphaka Salomao hotheka emupha ya YAHWEH o Jerusalem; ni yahokala wonayeli nitheko.33Alaa, yari alee yakhanle na assanaya: assana a coatitas, Hema, mwiphi Joel, mwana Samuel, 34Mwana a Elcana, mwana a Jeroao, mwana a Eliel, mwana a Toa, 35Mwana a Zufe, mwana a Elcana, mwana a Maate, mwana a Amasai,36Mwana a Elcana, mwana a Joel, mwana a Azarias, mwana a Sofonias, 37Mwana a Taate, mwana a Assir, mwana a Ebiasafe, mwana a Cora, 38Mwana a Izar, mwana a Coate, mwana a Levi, mwana a Israel.39Ni assi himawe Asafe yari monuaya nlopwana; Asafe ari, mwana a Berequias, mwana a Simeia, 40Mwana a Micael, mwana a Baaseias, mwana a Malquias, 41Mwana a Etni, mwana Zera, mwana a Adaias, 42Mwana a Eta, mwana a Zima, mwana a Simei; 43Mwana a Jaate, mwana a Gerson, mwana a Levi.44Ni assihimawe, assana a Merari, yari moono nthiana; yari alaa: Eta, mwana a Quis, mwana a Abdi, mwana a Maluque, 45Mwana a Hasabias, mwana a Amazias, mwana a Hiquias, 46Mwana a Anzi, mwana a Bani, mwana a Semer, Mwana a Mali, 47Mwana a Musi, mwana a Merari, mwana a Levi.48Ni assihimwe, assi Levi, yahessia nmithekhoni wo mipharantha wo nupha ya Nluku.49Ni Arao na assanawe yanavatchera mukutho niphoro waphaya, ni wo mukutho wa mikhotho tcho niphuro thakathifu, ni okhunelah Israel, wakhanliawe Moises ahimiakha, nrumei a Nluku, nrumaliawe.50Ni alaa yari assana a Arao: mwana a Eleazar, mwana a Fineias, mwana a Abisua, 51Mwana a Buqui, Mwana a Uzi, mwana a Zeraias, 52Mwana Meraiote, mwana a Amarias, mwana a Aitube, 53Mwana a Zadoque, mwana a Aimaaz.54Ni alaa yari maphuruaia yakhalaia, yokhaleia mapharanthaya ni mmakhikitchero, wa assana a Arao na mutchaia assi coatitas, khontha ayena yahorerihia. 55Yahonvaha, vano, Hebrom o elaho yo Juda, ni emathatchaia nmikhurukuruni. 56Nanso maphoruaia ni ephomaia ahovahia Calebe, mwana a Jefone.57Ni assana a Arao yahovaha ephoma tcho thawelela thari: Hebrom, n Libna ni emathatchaia; 58Hilem ni emathatchaia; Debir ni emathatchaia;59Asa ni emathatchaia; ni Bete-Semes ni emthatchaia; 60Ni nikhotho na Benjamim, Geba ni emathatchaia, Alemete ni emathatchaia; Ni Anatote ni emathatchaia. Ephoma tchothene, tho wunthanihia na mutchaia, tchari ephoma khumi na thaaru.61Massi assana a Coate, yakanle ohala amutchi wa nikhontho, yahovahia mmathuvoni epoma kumi wa ekhiphante yo nikhoto na Manasses. 62Vano assana a Gerson, wonayeli amutchaia, yovaha epoma kumi na thaaru ya nikhto na Issacar, wa nikhoto na Aser, wa nikhoto na Naftali, ni wa nikhoto na Manasses, o Basa.63Ni assana a Merari, wonaieli amutchaia, yahavaha mmathuvoni epoma kumi wa nikhoto na Ruben, wa nikhoto na Gate, ni nikhoto na Zebulom. 64Tcho assana a Israel ahavaha assi Levi nnya epoma ni emathatchaya. 65Ni ahovaha yathuvo, nikhoto na assana a Juda, no nikhoto na Simeao, ni nikhoto na assana a Benjamim, nnya epoma, tchikanle tchalikeliaka ni matchinaya.66Vano wa alee amutchi ahanle assana a Coate yahovahia epoma ni mmakhikitcheroni mo nikhoto na Efraim. 67Ni yahovahia mwa epoma yowipitha , wa Soquem ni ematha nmamyakhoni wa Efraim, ni wa Gezer ni emathathaya, 68Wa Jacmeao ni ema, Bete-Horom ni ematha, 69A Aijalom ni ematha, ni Gate-Rimom ni ematha;70Wa ekhiphanthe no nikhoto na Manasses, Aner ni ematha, Ni Bilea ni ematha, yahanle wamutchi assana a Coate.71Assana a Gerson yahovaha wa mutchini wa ekhiphanthe yo nikoto Manasses, Gola o Basa ni ematha ni Astorete ni ematha; 72Ni wa nikhoto na Issacar, ni Quedes ni ematha, wa Deberate ni ematha, 73Ramote ni ematha, ni Anem ni ematha;74Wa nikhoto na Aser ni Masal ni ematha, wa Abdom ni ematha, 75Hucoque ni ematha, ni Reobe ni ematha. 76Wa nikhoto na Naftali, o Qedes ni Galileia ni ematha, Hamom ni ematha, ni Quiriataim ni ematha.77Ni yakanle ahalakha wa assana a Merari, yahova nikoto na Zebulom, wa Rimono ni ematha, ni Tabor ni ematha; 78Ni okhuma o Jordao wo Jerico, ni nkurukuro wa Jordao, nahovahia nikoto na Ruben, Bezer moothakweni ni ematha; Jaza ni ematha. 79Wa Quedemote ni ematha, ni Mafaate ni ematha;80Ni wa nikoto na Gade, Ramote o Gileade ni ematha, Maanaim ni ematha, 81O Hesbom ni ematha, ni o Jazer ni ematha.

Chapter 7

1Assaana a Issacar yaari atjesse: Tola, Pua, Jasube ni Sinrom. 2Assaana a Tola yaari: Uzi, Refaias, JerielJamai, Ibsao ni Samuel, yaahoolea amutji aassithumwanaya. Assaana a Tola yaari owaalikeliya owakathi wa Davi anakhotto ssiriini na piili niimiya ssita. 3Mwana a Uzaia ari Izraias, ni assaana a Izraias yaari; Micael, Obadias, Joel ni Issias, yaala ooteenetjaya yaari ahooleli.4Ni nloko nen'no, wonayeeli amutji an'nathumwanaya ni anakhotto talaathiini na ssiita, kontha yaahaana athiyana entji naasaana. 5Naasun'nawe moomutjini ooteene a Issacar, ooteene yaalikeliye n'malokoniwaya, yaari ekonto sutwiini na saapa yaapheeliye.6Assaana a Benjamim yaari araru; Bela, Bequer ni Jediael. 7Assaana a Bela yaari; Esbom, Uzi, Uziel, Jerimote ni Iri ahooleli athanu oomutji owuupaapani anakhotto yaaminiye, yaayo yaalikeliye ninlokonaya ekonto siriini napiili noowa talaathiini naatjiesse.8Assaana a Bequer; Zemira, Joas, Eliezer, Elioenai, Onri, Jerimote, Abias, Anatote ni Alemeti ooteene yaari assaana a Bequer. 9Ni yaari owaalikeliya munlokoniwaya, wonayeeli nikhotonaya ni ahooleli aassimutjyaaya, anakhotto ekonto ssiriini niimiyaa piili yaaminiye. 10Mwaana a Jadiael aari Bila, ni assaana a Bila yaari; Jeus, Benjamim, Eude, Quenaana, Zeta, Tarsis ni Aissar.11Assaana ooteene a Jediael yaari ahooleli eemutji, ankhotto owaaminiya, khuumi nasaapa niimiya piili yaakhumale naanakhotto akwaawe arwaaka okhottoni. 12Supim ni Hupim yaari assaana a Ir, ni Husim aari mwana a Aer.13Asaana a Naftali yaari; Jaziel, Guni, Jeze ni Salum, assaana a Bila.14Assaana a Manasses yaari; Asriel, yooyo aayariye naamweettyaawe, yooyo tootho aahon'yara Maquir, athumwaane Gileade. 15Ni Maquir aahonthela mwanrokorawe Hupim ni Supim yooyo mwanrokorawe iihaniya Maaca. Onayeelyuuyo ntjinanawe naari Zelofeade. Ni Zelofeade aarina assithiyanaru. 16Maaca amwaara a Maquir yaahon'yara mwaana ni yaahon'vaha ntjina Perez ni ntjina namwaamun'nawe naari Seres maana assaanaawe yaari Ulao ni Requem.17Ni mwaana a Ulao aari Beda. Yaala yaari assaana a Gileade, mwaana Maquir, mwaana a Manasses. 18Ni mwanrokorawe Hamolequete aahon'yara Isode, Abiezer ni Maala. 19Ni assana a Semida yaari Aia, Siquem, Liqui ni Aniao.20Assana a Efraim: Sutela, mwanawe Berede, mwanawe Taate, mwanawe Eleada, mwanawe Taate, 21Mwanawe Zabade, mwanawe Sutela, mwanawe, Ezer, ni Eleade. Massi assilopwana o Gate, oyaria nlaponinmwe, yahowiva, khontha yahorwa itchissa enamatchaia. 22Thimana athumwanai Efraim yahokala onankhweli wa mahukho mentchi, ni assihimaya yahowa ommaliha.23Vano yenna ahorupha na mwarawe, ayena yahorupala ni ahon'yara mwana mwanlopuana, wanvahaliawe nthina Berias, wonaa kontha ohuma wahokumenla owanuwawe. 24Ni mwamwanawe nthiana ari Seera, akalale athekaka Bete-Horom, ohitho ni othwulu. phanka Uzem-Seera.25Ni mwana ari Refa, mwanawe Resefe, mwanawe Tela, mwanawe Taa, 26Mwanawe Laada, mwanawe Amiude, mwanawe Elisama, Mwanawe 27Num, ni mwanawe Josue.28Tchithutchaia ni maphuro okhala wari o Betel ni alitheia, ni moono nlopwana ari Naara, wo moon nthina ari Gezer ni aliteiawe, phanka ni Siquem ni aliteiawe, mphaka Aia ni aliteiwe; 29Ni wa mphante wa assana a Manasses, Bete-Sea tni liteiawe, Taanaque ni aliteiawe, Magido ni aliteiawe, ni Dor aliteiawe. Yaala maphuruala akhanle assana a Jose, mwana a Israel.30Assana a Aser yari: Imna, Isva, Isvi, Berias, ni nrokhorawe Sera. 31Assana a Berias yari: Heber, ni Malquiel, yolee ari apapawe Bizarvite. 32Ni Heber hon'yara Jaflete, Semer, Hotao, ni nrokhorwe Sua.33Assana a Jaflete yari: Pasaque, Bimal, ni Asvate. Alaa yari assana a Jaflete. 34Assana a Semer yari: Ai, Roga, Jeuba, ni Ara. 35Assana a assihimawe Helem yari: Zofa, Imna, Seles, ni Amal.36Assana a Zofa yari: Sua, Harnefer, Sual, Beri, Inra, 37Bezer, Hode, Sama, Silsa, Iltra ni Beera. 38Assana a Jeter yari: Jefone, Pispa, ni Ara.39Ni assana a Ula yari: Ara, Haniel, ni Rizia. 40Othene alaa yari assana a Aser, aholeli amutchi wo paapani, othanlia anakhotho okhuluvelia, aholeli; ni yahokontaria moyarianiwaia anakhoto, wa econtho sirini na sita athu.

Chapter 8

1Assana athano a Benjamim yarii Bela onptcheria Asbel, Aara, oneraro, 2Noa ni Rafa. 3Assana a Bela yarii: Adar, Gera, Abiude, 4Abisua, Naama, Aoa, 5Gera, Sefufa, ni Hurao.6Alatcha phari nikhoto na Eude, yaritcha mura wo nihimo yaakalatcha o Geba. Yakanle atchissiaka othukia o Manaate: 7Naama, Aias, ni Gera; alaa hatchissa, hon'yara Uza ni Aiude.8Ni Saaraim haiyara assaana elapo yo Moabe, wakanlyawe ahiyaka assarawe Husim ni Baara. 9Na mwarawe Hodes yena hon'yaraJobabe, Zibia, Messa, Malca, 10Jeus, Saquias, ni Mirma. Alaa yari assanawe oholela nloko. 11Ni Husim yena hon'yara Abitube, ni Elpaal.12Assaana a Elpaal yari: Heber, Misa, Semede ( akalale atekaka Ono ni Lode na alitheia), 13Phanka Berias, ni Sema, yari aholele nloko nassi Aijalom, yakanle awomolaka athu o Gade.14Ni Aio, Saaque, Jeremote, 15Zebadias, Arade, Eder; 16Micael, Ispa, ni Joa, yari assana a Berias. 17Ni Zebadias, Mesulao, Hizqui, Heber, 18Ismerai, Izlias, ni Jobabe, yari assaana a Elpaal.19Ni Jaquim, Zicri, Zabdi, 20Elioenai, Ziletai, Eliel, 21Adaias, Beraias, ni Sinrate, yari assaana a Simei.22Ni Ispa, Heber, Eliel, 23Abdom, Zicri, Hana, 24Hananias, Elao, Antotias, 25Ifdeias, ni Penuel, yari assaana a Saque.26Ni Sanserai, Searias, Atalias; 27Jaaresias, Elias, ni Zicri, yari assaana a Jeroao. 28Alaa yari aholeli onloko, ni hakalatcha o Jerusalem.29Ni o Gibeao ahokala a papawe Gibeao; ni ntchina naa maiyawe na Maaca; 30Ni mwana ophatchera ari abdom; owakulela Zur, Quis, Baal, Nadabe, 31Gedor, Aio, Zequer,32Ni Miclote, on'yara Simeia. Ayenatcha yakhalatcha na mutchaiya o Jerusalem, wathama nayena. 33Ni Ner hon'yaramQuis; Quis hon'yara Saul. ni Saul hon'yara Jonatas, Malquisua, Abinadabe, ni Esbaal. 34Mwana a Jonatas ari Meribe-Baal yari apapawe Mica.35Assana a Mica yari: Piyom, Meleque, Tareia ni Acaz. 36Ni Acaz hon'yara Jeoada; ni Jeoada hon'yara Alemete, Azmavete, ni Zinri, ni Zinri hon'yara Moza. Ni 37Moza hon'yara Binea, ni mwanawe ari Rafa, mwanawe ari Eleasa, mwanawe ari Azel.38Azel ahana assana sita: Azricao, Bocru, Ismael, searias, Obadias, ni Hana; Oteene yalatcha ari assana a Azel. 39Assana a Eseque, n'himawe, yari: Ulao ophatchera, Jeus owakulela, ni Elifelete oneraru. 40Assana a Ulao yari anakotho okuluveiya; habeis namura; ni yahana assana ni otchulu, emiya wa hanssini. Othene yari assana a Benjamim.

Chapter 9

1Vano, athu othene Owisrael aholepia enaana thi phathuwaliaia, matchinaiya yolepiya nlivuruni yo mamwene owisrael ni ojuda, yakanle atvhissiaka o Babilonia nlathu wo thekawaiya. 2Ni ophatchera okahla yawale nmawaiya yari assi israelita, anookuto, ma levita, ni nathu okhaviha enupa ya Nluku. 3Manso o Jerusalem ahokala assana akwawe a Juda, assana a Benjamim, assana a Efraim ni a Manasses;4Utai, mwana a Amiude, mwana Onri, mwana a Inri, mwana Bani, wassana a Perez mwana a Juda. 5Ni wa silonita: Asaias ophatchera, na assana. 6Ni assana a Zera, Jeuel na sihimawe, emia sita ni milico khentha.7Ni wa assana a Benjamim: Salu, mwana a Mesulao, mwana a Hodavias, mwana a Hassenua; 8Ni Ibneias, mwana a Jeroao; ni Ela mwana a Uzi, mwana a Micri; Mesulao mwana a Sefatias, mwana a Reuel, mwana a Ibneias. 9Na assihimawe, wonayeli oyarelia, yari ekontho khenta ni wanssini na sita; alopwana othenaala yari aholeli owanloconi.10Ni anankutho: Jedaias, Jeoiaribe, Jaquim; 11Ni Zadoque, mwana a Meraiote, mwana a Aitube, miholeli enupha ya Nluku;12Ni Adaias mwana a Jeroao, mwana a Pesur, mwana a Malquias; ni Masai Adiel, mwana a Jareza, mwana a Mesulao, mwana Mesilemite, mwana a Imer; 13Wa motcha na mutchaiya yari makuluphale omaloko, ekontho emotcha ni emiah sapa wa sithini. alopwana okuluvelia ni otchuwelatcha nmithekoni nphani wa Nluku.14Ni nihimo na Levi: Semaias, mwana a Hassube, mwana a Azricao, mwana a Hasabias, nloko na Merari; 15Ni Baquebacar, Heres, Galal, ni Matanias mwana a Mica, mwana a Zicri, mwana a Asafe; 16Ni Obadias mwana a Semaias, mwana a Galal, mwana a Jedutum; ni Berequias mwana a Asa, mwana a Elcana, akhanle munthetheni wassi Netofate.17Ni athu yakhala wankhora yari: Salum, Acube, Talmom, Aima, nassi himawe ni Salum phari n'holeli, 18( nphakha elelo nkhala wankora wa mwene nphanthi nlopwana). Alaa phari ossunkha nkora wakanliaya assana a Levi. 19Ni Salum, mwana a Core, mwana a Ebiasafe, mwana a Cora, naassihimawe nloko na papawe, assi coraita, yari ovahatcheria nitheko, assunkhaka nkora wo nparantha; vavale phanka apapaya yari niholelo tho mathukumano a APWIYA, ya varelela nkhora woholo.20Ni Feneias, mwana a Eleazar, ahophatcha okala n'holeliaya, ni APWIYA yari niyena. 21Ni Zacarias, mwana a Meselemias, ari ossunkha nkora wo npharantha wothukumano.22Yathanliye okhalenla mikhora othene yari emiya pili wa khumi pili; ni matchinaiya ya lepiye nlivuruni omalokho amuthaia. Davi ni profeta Samuel, ahavahatchera ntheko no waroromela othene. 23Vano yayo na assanaya, yhakalenla mikhora ya enupha ya APWIYA, enupha yo npharantha, phanka sikhaliha. 24Athu okhaliha mikhora yari unmiphathe tchece: moono nlopwana, moono nthiana, othulo ni ohito.25Ni assi hinawe, ya khala mmithetheniwaya yanawa okhathi no khathi, wovwra nthekho wa Nluku eriari yo sumana. 26Massi aholeli atchesse akhanle ma levi, y yahovahatcheria okhalenla eh saala ni mapuro tcha sunkhia ekharuma tcha Nluku. 27Ayo yanaviriha ohiyo wothene wothene nkhurukhuru wo nupha ya Nluku, okhala wira nthekwaiya wari oholela no khalihera enupha ya Nluku no hula wakhula owitchisu.28Akinakhu o ysyo yari aholeli eviompo tcha npani mwa Nluku, ni yanawalikhela tchakhela ni tchakuma. 29Ni Tchitchammo yahavahatcherie owatcheria ekaruma tchee thakathifu tchikanle tcholia, othakaniha ephepa, mkhura, nkhathe, e elunpani ni thinkhala tchonukhela.30Ni assana khina anamukhutho yanathakanihera tchonukhela ni tchitho ychikwawe. 31Matitias, n'levi mmotcha, ari ophatchera oyaria ni Salum, ncoarita, ari ovahatcheeria ophanka mikhathe yovahtchera. 32Assunawe akuawe, ayaria nassi coraita, yari ovahatcheria mikhathe tcho piyera. wira alokhihenra mmassapatuh.33Munlokhoni na levi moomo yahavoh anamwiphe, maholeli amutchi a levita, yakhanle ni avarakha mitheko tchikwawe, khontha ohiyo no thana yakhala avarakha yole nthekhole. 34Alaa phari aholeli aamutchi a levi, oholela n'hina mo yhari yakhanle o Jerusalem.35Jeiel, apapawe Gibeao, yakhala o Gibeao, ni nthina na mwaraia nari Maaca; 36Ni mwamanaya onphatchera ari Abdom, oholela Zur, Quis, Baal, Ner, Nadabe, 37Gedor, Aio, Zacarias, ni Miclone.38Ni MIclone hoyaria Simeia, ni yayo yakhala wakhiviru owathama na mutchaya o Jerusalem. 39Ner a hoyaria Quis, Quis ahoyaria Saul, Saul ahoyaria Jonata, Abinadabe, ni Esbaal. 40Ni mwana a Jonata ari Meribe-Baal; ni Meribe-Baal ahon'yara Mica.41Alaa phari assana a Jonata; Pitom, Meleque, Taeria, 42Ni Acaz. Acaz ahoyaria Jara, ni Jara ahoyaria Almete, Azmavete wa Zinri ahoyaria Moza; 43Ni Moza ahoyaria Binea ari mwanawe Refaias, ari mwana a Eleasa, ari mwana a Azel. 44Ni Azel ahana assana siita machinaia yari: Azicao, Bocru, Ismael, Searias, Obadias, ni Hana; alaa yari assana a Azel.

Chapter 10

1Mafilisteu yaahowana ni Israel, i atthu oIsrael yaahotthawatja ni yaahorakalatja omwaako Gilboa. 2Ni mafilisteu yaahomoomolatja Saul naassaanaawe ni mafilisteu yaahomwiivwtja Jonata, Abinadabe ni Malquisua assaana a Saul. 3Ni ekhotto yaahonrikarikela Saul, anamatheere yahonvara ni yaahonrakalihatja.4Vano Saul aahomwiirela nonkhuluvelaawe: Okumihe ekataneeyo okiive, wiira ahikiphwanhatje akihon'natjaka. Vano yena khatthunale kontha aanawoova ventji, Saul aahokussa ecatana ni aahiitjiiva.5Nonkhuluvelaawoole wamoonalyaawe Saul wiira hokhwaa niyena aahiitjiiva. 6Saul naasaanaawe araru yaahokhwatja niinupaawe yooteene.7Atthu o Wisrael watjuwenlyaaya wiira anakhotto yaahotthawa ni Saul naassaanaawe ahokhwatja, yaahohiya epoomatjaya ni yaahotthawatthawatja ni mafilisteu yaahowaatja nookhalatja mon'mo. 8Nihuku nikhwaawe mafilisteu warwaaya wariha atthu ookhwa yaahonphwanhatja Saul naassaanaawe anaanyaatjiye omwaako Gilboa.9Yaahokussatja murwaawe niikaputthitjaya ni yaahothoonhatja elapo yooteene yomafilisteu wiira yaalalyeere attonttwaaya naatthu ooteene. 10Ni yaahohelatja ekaputthijaya nkapela mwaamulukwaaya, yaahohela murwaawe nkapela mwa Dagom.11Atthu ooteene oJabes-Gileade wiiwalyaaya tjooteene mafilisteu tjanpankalyaawe Saul. 12Alopwana ooteene ootjuwanyaa yaahovuwa okussatja nrutthu na Saul niirutthu tjaassaanaawe, ni yaahaarweehatja oJabes ni yaahossiikhatja makhuvaaya oJabes ni yaahotthukatja mahuku saapa.13Saul khwale ohiiwelelawawe wahiiwelenlyaawe Apwiya mwaha onuulumo na Pwiya mwaha woorweela yonttehatteha. 14Woohinrweela Pwiya, phimaana yena wamwiivalyaawe ni hovira muumweneni mwa Davi mwaana a Jesse.

Chapter 11

1Vano atthu ooteene israel yaahothukumana ni Davi elepo yo Hebrom yiiraka: Hi nimakhuveenhu ni erutthweenhu. 2Ni Saul waaryaawe mwene nhu mwaanoweettihera anakhotto oIsrael. Tootho Pwiya mulukweenhu hoohimeeryani: Nhu n'naahala weettihera nssovwaaka oIsrael ni we on'hala okhala n'hooleli on'ssovwaaka oIsrael. 3Yaahowa mahumu oIsrael wa mwene oHebrom ni Davi ahowaataaniha ohoolo wa Pwiya ni aahotthapeliya Davi toko mwene oIsrael toko nuulumo na Pwiya eriyari wa Samuel.4Davi ni Israel ooteene yaahorwaa oJerusalem, yaari oJebus maana majebuseuaayo yaakhala elapoyeeyo. 5Mayookhala oJebus yaahomwiirela Davi: We khunkelamu. Phimaana Davi aahopheelatja ekhalelo ya Siao eri epooma ya Davi. 6Maana Davi aahomwiirela: N'hala wantja waakhwitiri majebusseu naahala okhala nkhulupale, vano Joabe mwaana a Zeruia phaari owantja ni aahothanliya okhulupale.7Ni Davi aahokhala , phimaana aahiihaniya mwaneene epooma. 8Yena aahorehenrya epooma yooteene ni Joabe aahoweha eoomeele. 9Ni Davi iira akhalanaka owerya, maana Pwiya aatthu ooteene ri niyenani10Yaala phayaari anakhotto Davi yaarinaawe yanvahale ekuru tjoolipa waahoolelaawe Israel ootene, wiira akhale mwene oSrael toko nuulumo na Pwiya. 11N'na phinun'muru naanakhotto Davi naarinaawe: Jasobeao mwaana a Hacmoni, n'hooleli aakhulupale, yooyo, aariha ntteerenawe, aahowiiva atthhu emiya tthaaru weemaara emotja.12Waviralyaawe yena Eleazar mwaana a Dodo yene aari n'motjaaya aanakhotto ooraaru. 13Yoola aari ni Davi elapo yo Pas-Damim mafilisteu waatthonkomanatjalyaaya wiira orwen'nhe okhottoni ni yaahaavo vaavaa tjowaaliya tjintji, atthu eeraaya yaatthawaka mafilisteu. 14Ayenatja yaahokelatja eriyari watjitthu tjowaalatjiya, yaahaakihatja ni yaahaakhwitiritji mafilisteu ni Apwiya yaahaavaha otthema ventji.15Akhulupale talaathiini ararwaayo yaahorwaa wa Davi wamuala nkhayi n'nikhukuni wa Adulao tjitjon'mo mafilisteu yaakhala oRefaim. 16Ni Davi mooreerela, anakhotto aamafilisteu anari oBelem. 17Davi aahaana muupuwelwaawe ni aahiira: Tupani n'hala okivaha maatji eemuro yo Belem eri nenenki ninkhora?18Ni yaale ararwaale yaahokela waamakalyaaya mafilisteu ni yaahorika maatji emuro yo Belem eri nenenki ninkhora yaahokussatja ni yaahon'rweehelatja Davi. Davi khaatthunale ovurya, ohiya vaa aahomwaresela wa Pwiya. 19Ni aahiira: Muluku nkaateelihe ovara yeela. Mi kaanaavurya ephome yaatthwaala niikumitjaya? Maana ayenatja aholeva ekumitjaya wiira awaane maatji, phimaana yena khatthunale ovurya, yaapankale phiyaale anakhotto ararwaale.20Ni tootho Abisai, mwaamun'nawe Joabe, aari n'hooleli wo yaale araru aarihale ntteere waatthu emiya tthaaru, yena aahowiivatja ni aari oottottopeliya wa ooraaru. 21Ooraarutjaya yena aari ootjuwanyeessa woovirikana eelyaale maana waari ohoolelyaawe maana khaaphwanhale ooraaru owantjera.22Benaia, mwaana a Joiada, mwaana anlopwana ootjuwanyeessa, oopaka tjuulupaleru oCabzeel yena aahowiiva anakhotto eeli oolipessa a Moabe ni yena aahokhuruwa ni aahomwiiva kharamu n'hina monttikitti owakathi woorika. 23Yena aahoomwiiva nlopwana n'motja oorekama aakhala weegiipitu ephimelotjawe thanu, yooyo ahaana n'matataniwawe nttheerenawe, vano Benaia aahokhuruwa ni aahomwaakha nttheerenawe nlopwanooyo, ni aahomwiiva ninttheerenawe.24Tjen'nha tjitthun'nha Benaia phaapankale, phimaana aahotjuwanyaa waanakhotto yaale araru. 25Ni yooyo phaatjuwanyaale tjinene wa yaale talaathiini, massi khalikanale naale araru owantja, ni Davi ahaakhaliha yaale atthwaale toko anamaakhalenlaawe.26Anakhottwaale yaahorwaatja: Asael mwaamun'nawe Joabe, Elana mwaana a Dodo oBelem. 27Samote harodita, Helez polenita. 28Ira mwaana Iques tecoita, Abiezer anatotita. 29Sibecai husatita, Ilai oaita.30Maarai netofatita, Helede mwaana a Baana netofatita. 31Itai mwaana a Ribai a Gibea assaana a Benjamim, Benaia piratonita. 32Hurai a ribeiro a Gaas, Abiel arbatita. 33Azmavete baarumita, Eliaba saalbonita.34Assaana a Hazem gizonita, Jonata mwaana a Sage hararita. 35Aiao mwaana a Sacar hararita, Elifal mwaana a Ur. 36Hefer mequerarita, Aias pelonita. 37Hezro carmelita, Naarai mwaana a Ezbai.38Joel mwaamun'nawe Nata, Mibar mwaana a Hagri. 39Zeleque amonita, Naarai beroita namwiilipihatjera a Joabe mwaana a Zeruia. 40Ira itrita, Garebe itrita. 41Urias heteu, Zabate mwaana a Alai.42Adina mwaana a Siza rubenita yooyo aari n'hooleli aarubenita niyena talaathiini. 43Hana mwaana a Maaca, Josafa mitenita. 44Uzia asteratia, Sema ni Jiel assaana a Hotao aroerita.45Jedaiel mwaana a Sinri ni mwaamun'nawe Joa tizita. 46Eliel maavita, Jeribai ni Josavis assaana a Elnaao, Itma maobita. 47Eliel, Obede ni Jaasiel mezobaita.

Chapter 12

1Ala paahu yaawaale wa Davidi oZicagle, owakathi yooyo anthhawa Saulu. mwaana aa Quisi. Ayo yaaritji atoroparu, yaakhala enkhaviheraka oowana; 2Yaakhalatja oowarela matheere ni yaayo yaanakhwitiri ottikha maluku ni matheere myoono tjoomiili weelopwana ni weethiyana. yaari ma benjamiita assun'nawe nihimo na Saulu.3Aizeri aari nkhulupale ni Joas aari mwaana aa Semaa, nihimo naa magibeatita. Ahaavo Jesiel ni Pelete assaanawe Azmavete. tjitjonmo ahaavo Beraka ni Jeu, manatotiita; 4Ni Ismaias, ngibenita, toropa wo yaale talathiini ni, ahoolela atoropa yaala talathiini, Jeremias, Jazieeli, Joana, Jozabedi ngederatita.5Eluzai, Jeremote, Bealias, Semaria, ni Sefatia ooharufati, macoraita 6Elcana, Issaia, Azareel, Joezer, ni Jasobeao, 7ni Joela ni Zebadia, assaana aa Jeroao oo Gedor.8Akinaku magadita yaahotakanela ni David vaathawenliaawemuuthakoni. Ayenatja yaari alopwana yaakhuitiri owana ekhotto, yaari paanakhotto, yaanakhwitiri ottikha matheere; ekhovetjaya tjaanawoopiha ntoko ekhove tjaakharamu. Yaanakhwitiri othawa ntoko anaahe om'maakoni.9Aahaavo n'hooleli iihaniya Eseri; onayeeli aari Obadia; oneeraru iihaniya Eliabe; 10Oneetjesse iihaniya Mismana; Oneethanu iihaniya Jeremia; 11Onasiita iihaniya Atai; Onassaapa iihaniya Elieli; 12Onanaane iihaniya Joana; Onakhentta iihaniya Elsabade; 13Onakhuumi iihaniya Jeremia; Onakhuumi nam'motja iihaniya Macbanai.14Ala phaassaana aa Gade yahoolela anakhotto; omwankaani aahoolela atoropa eminya, ni omuulupale ahoolela atoropa ekonto; 15Ayenatja yaaholapuwatja muro woo Jordao mweeri woopatjera, muro onatjarale, ni yaahaalapussa athu ooteene yaakhala niinseressere muro, womhanti onkhuma ntjuwa mpaka onkelaaya.16Alopwana akina aa Benjami ni aa Juda yaahothukumana ni Davidi nipuro n'ne naathawenlyaawe. 17Davidi aahokhala owoonan'na ni aahirela: "Mwaakhalaka wiira m'mwaatjale nin'nema wo wiira nkikhavihere, ntakaneele ni miivano; massi, mwakhala wiira m'mwaale kivaariiha waale awananiyaaka, Muluku assipaapeehu nawoona ni onawoohukhumuni, okhala wiira akipankale yootakhala".18Vano, Amasai aahowariya ni N'nepa wa Muluku, yooyo aahoolela anakhotto talaathiini. Amasai ahiira: "Hiiyaano awunyu, David. Ninkhala mphantti wa winyu, mwaana aa Jesse. Emaani! Emaani ekhale wa yaale mphavela wuukhavihera. okhala wiira Muluku awikyu namuukhaviherani" Vano, David ahoowaakhelela ni ahoowiirela ahoolele atoropaawe.19Athu akinaku oManasses yaahkumana ni David awakathi waawaalyaawe ni mafilisteu wo wiira antuphele Saulu. Ayenatja khayaakhaviherale kontha ahooleli omafilisteu yaahokohanatja yaayoru ni yaahomoomola David. Ayenatja yaahra: "Oola onkela othukumana ni Saulu, vano aniwaaneleke otapanatja mookumini wihu". 20Owakathi waarwaliaawe ooZiclague, athu oo Manasses phaala: Adna, Jozabad, Jediel, Micael, Jozabad, Eliu ni Ziletai, akhulupaliaaya yaari ekonto ekontotjene aa Manasses.21Ayenatja yaahonkhavihera David waattakanana awananiaawe, okhala wiira yaari phaanakhotto oolipa. Ohoolo waya ayenatja yaahokhala ahooleli aanatoropa. 22Khula nihuku yaanaawa athu onhavihera David, mpaka atoropaawe wentjivalyaaya, toko anakhotto aaMuluku.23Oola phiri nthonkomanelo waatoropa aa David, waariaawe oo Hebrom, wiiwarenlyaaya wiira yawane ekhotto, ni amalamalihe omwene wa Saulu ni an'mwelihaka David, toko tjaahimalyaaya aa Pwiya. 24Aa Juda, yaale yaakussa mavaka ni mwaakihero wiira yawane ekhotto yaari ekonto siita naathu eminha naane. 25Maa Simeanita yaari anatoropa ekonto saapa ni eminha emotja.26Malevita yaari atoropa ekonto tjese ni eminha sita. 27Joiada ari n'hooleli anikhoto aa Arao, ni wo yaayo yaahaavo ekonto thaaru ni eminha saapa. 28Ni Zadoque, toropa n'motja namikhintta, oliipa ni oohoova. Yaari ahooleli siriini neeli yaayo yaari amutji apaapaawe.29Ma Benjamim, nokhoto na Saulo, yaahaavo ekonto thaaru, entjeene yaari okhuluveliya ni Saulu mpaka nen'na vaa. 30Nikhoto naa Efraim yaahaavo atoropa ekonto siriini ni eminha thanu naathaaru, wo yaayo yaari athu omantjira mwaassithumwanaya. 31Mwa nikhoto nuussu namasses, yahaavo athu ekonto khuumi na naane, oteene aayo amatjira yaawaale anthapelak omwne David.32Ma Issacar, yaari ahooleli eminha piili, athu yaatjuwelatja owakathi ni yaayo yaanatjuwela essiyani an'na Israel yaahalaaya ovara. Assimutjaaya oteene ayo phaahoolela. 33Mazebulom, yaahaavo atoropa ekonto hanssiini othenkemania owana ekhotto, niikaputhi tjaya, ni thayaari othooniher nrimaaya wooteene.34Onaftali yaahaavo ahooleli aanakhotto ekonto emotja naatoropa ekonto talaathiini nassaapa, yaahaana mavaka ni mikhikitjero. 35Madanita yaahaavo athu ekonto siriini nanaane owithenkemaniha wiira yawane.36Ma Aser yahaavo atoropa ekonto arupaini owithenkatja wiira yawane. 37Yaakhuma nkupatti woo Jordao, marubenita, magadita ni nikhoto nuussu naManasses, yaahaavo atoropa ekonto eminha wo siriini , yaakussale ekaputhi tjooteene tjoowanana.38Yaala atoropa oteene, othenkiya wo wiira yawane, yaakhuma ohebrom aphavelaka n'nan'na won'mweliha David omwene owisrael. Ni an'nisrael akina yaahokupali on'mweliha David omwene. 39Ayenatja yaahokhalatja mahuku mararu ni David, anlyanaka ni am'muryanaka, vano assimutjaawe yaahonveleeliha ethuvo. 40Ni tjitjam'mo niilapo tjikina tjaattamanan'nyaawe ni tjaari ottay toko: Issacar, Zebulom, ni Naftali, yaahowaana ephaau tjaapakhiriye nkavaluni, nkameluni, nmuuluni ni m'mopeni, mikathe tjoonaa, ethutu tjoyuva, mapha, makhura, enhompe, epwittipwithi, owakathi oyo an'naIsrael waathapaaya.

Chapter 13

1Davidi ahaakoha mahooleli yaale yaahoolela athu ekonto emotja ni mahooleli athu eminya emotja, ni wokhula n'hooleli. 2Yena ahohimeerya n'thukumano wooteene wIsrael: "Yakhala wiira piyooreera wa nyu, yakhala wiira enkhuma waa Pwiya, Mulukuiihu, ninawaaruma athu wo mapuro ooteene wassulupaleehu ankhala wo mapuro ooteene owIsrael ni wanamukutho ni malevita ari mpoomawaya, wo wiira ethukumane ni hiivano. 3Niwaane nivuku naa Mulukuiihu, kontha khanirweelale Othunawawe owakathi wa Saul". 4Nthukumano wooteene waahothuna wophela opanka yeeyo, kontha yaahaatjivela athu ooteene.5Vano, David ahathukumaniha athu ooteene Wisrael, okhuma muro woo Sior, Wegipto, mpaka Oleo-Hamate, wiira awaane nivuku naa Muluku oo Quiritiate-Jearim. 6Davidi Nuwisrael oteene yaahoruaatja O Obaala, okhanle Quiriate-Jearim, oo Juda, wiira awaane won'wo nivuku naa Muluku, wonwo orweeliyaaya ntjina naa Pwiya, waaryaaya wahitjeni, onkhalenliyaaya ni Maquerubim.7Vano, aletje yaahelatjale nivuku naa Muluku nkaaroni yophiyaaru ni yaahowaanatja ekhumanaka ethoko ya Binadabe; Uza ni pheettiha ekaaroeele. 8David nan'na Israel ooteene yuupuwelelaka nihuku naa Muluku niikurutjaya tjooteene. Aletje yaakhala yiipaka tjowiipelatja tjonkhoyi, ekoma, ecimbalo ni mapenka.9Waphiyalyaaya mapuro yapankiya essukuhulu o Quidom, Uza aahotaphula matataawe wiira alipihe nivuku, kontha ekaroeele yaanookuathuliya. 10Wowaakuviaatjeene, oviruwa wa Muluku waahowa wa Uza, ni Muluku aahomwinva, kontha yena anootaphulela matataawe wa nivukuni. Ni yena kwelale vaavale, ohoolo wa Muluku. 11David ahokhala ootikinihiya konth essiyani Pwiya wakhanliaay onttarussa Uza. Nen'ne nipuron'ne ninkhala nowiihaniya Perez-Uza, mapaka nihuku nolelo.12David ahomoova Muluku nen'ne nihuukun'ne, ahiira: "Manan'nani tjin'hala okussa nivuku naa Muluku? 13Vano, David khaakussale niviku owan'nyawe, massi ahooruma wiira erwaaniye enupa yoo Obede-Edom, waari oo geteu. 14Nivuku naa Muluku yaahokhala owan'yawe Obede- Edom mweeri miraru. Vano, aa Pwiya yaahottakattifiha enupa ya Obede-Edom niithu tjooteene tjaarinaawe.

Chapter 14

1Vano Hirao, mwene oTiro, ahaaruma anamitthaka wa Davi ni tjitjon'mo miri, anamatekateka ni anamassararyatja wiira atekatje enupa emotja. 2Ni Davi aahotjuwela wiira Pwiya aahomwaamini wiira akhale mwene oIsrael, maana omwenyaawe aahaakhiya mwaha waatthu oIsrael.3Davi aahaana assaarawe entji oJerusalem, ni aahaayara assaana entji. 4Ala phamatjina aassaanaawe yaarinaawe oJerusalem: Samua, Sobabe, Nata, Salomao. 5Ibar, Elisua, Elpelete. 6Noga, Nefeque, afia. 7Elisama, Beeliada ni Elifelete.8Mafilisteu wiiwalyaaya wiira Davi aahowela omwene Israel ooteene, mafilisteu yaahonrweela Davi, ni Davi wiiwalyaawe aahokhuma. 9Ni mafilisteu yaahonttiyatja oRefaim.10Vano Davi aahomuulumana muluku iiraka: Kinaahala owela womafilisteu? N'naahala okivahenra n'matataniwaya? Ni Pwiya aahomwiirela: Owele, kontha kinaahala woovahenra n'matataniwaya. 11Davi aahowela, maana Baal-Perazim ahaakhwitiritji, vano Davi aaheera: Mwaha womatataaka muluku haakussa awananyaaka toko tjinkhumaaya maatji. Phimaana nipuron'ne niihaniyaka ntjinanaya Baal-Perazim. 12Ni vaavale yaahaahiya amulukwaaya ni Davi aahorumiha wiira apahiye.13Vano, mafilisteu yaahokelato nipuro nen'ne. 14Okathi yoole, David aaholepela okhaviheriya wa Muluku tootho. Muluku aahomwiirela: "Ohaakele ohoolo, ohokoleele ottuli, wavire etakhua yoo amoreira.15Win'wavale mikhitto tjaatoropa, etakhua tjoo amoreira, waakelele niikuru. Opanke tjiitjam'mo, kontha Muluku pinkela opatjera waakelela weeyova ohinaaya waakelela anatoropa oo filisteu". 16Vano, Davi hopanka ntoko tjireliyaale ni Muluku. Yena ahaathema anakhotto oo filisteu okhumela Gibeao mpaka Gezer. 17Vano, efama ya Davi yaahophiya mapuro ooteene, ni Pwiya ahopanka wo wiira elapo tjootee tjoove.

Chapter 15

1David aahoteka enupa paara yena, nlaponiwawe. Yena hothenkatja nipuro wiira Nivuku naa Muluku ninkathiye ni aahotteka eheema. 2Vano, David ahiira: "Malevita paasi phampheela okussa Nivuku naa Muluku, kontha aa Pwiya ahaathanla wiira akusse ni evarelaka nteko mahuku oteene". 3Vano, David ahathukumaniha an'na Israel oteene oo Jerusalem wiira niwaaniye Nivuku naa Pwiya wa nipuroni wathenkeliyaaya.4David ahothukumaniha nikhoto naa Arao ni malevita. 5Wa nikhoto naa Coate, ahaavo Uriel, n'hoole, naassimutjaawe, alopwana eminya wo siriini. 6Nikhoto naa Merari, ahaavo Asaias, n'hooleli, naassimutjaawe, eminyaa piili wo siriini.7Wa nikhoto naa Gerson, ahaavo Joel, n'hooleli, naassimutjaawe, alopwana eminya wo talathiini. 8Nikhoto naa Elizafa, ahaavo Semaya n'hooleli naassimutjaawe, alopwana eminya piili. 9Nikhoto na Hebrom, ahaavo Eliel, n'hooleli, naassimutjaawe, alopwana sutuiini. 10Nikhoto na Uziel, ahaavo Aminadabe, n'hooleli, naassimutjaawe, alopwana eminya naathu khuumi neeli.11David ahowiihana anamukutho Zadoque ni Abiatar, ni maleviita Uriel, Asaias, Joel, Semaias, Eliel, ni Aminadabe. 12Yena ahowiirela: "Nyuuva n'nokhala ahooleli anam'mutjini omalevita; mwiivaherere wa Pwiya, nyuuva ni assuninyu, wo wiira n'waane Nivuku naa Pwiya, Muluku oo Israe, wa nipuroni nithenkalyaaka.13Nyuuva khamwaakussale woopatjeravaa, phimaanan Pwiya Mulukuiihu, aahoniviruwela, kontha Khaninrweelale walaani khanin'wenlale ekettelotjawe". 14Vano, anamukutho ni malevita ahiittakattifiha wo wiira ewaane Nivuku naa Pwiya, Muluku oo Israel. 15Malevita ahokussa Nivuku naa Muluku m'makhatani waya niikopo ntoko Moises tjiiraliaawe wonayeeli nuulumo naa Pwiya.16David howuulumana ahooleli omalevita wo wiira yaathanle assun'naya wiira yoope ekaruma tjotjipo tjo mikhoi, cittaatti, ecimbalo, yoopaka tjinene ni yiipaka oteeliyeene. 17Vano, malevita yaahonthala Hema, mwaana aa Joel, ni n'himaawe n'motja, Asafe, mwaana aa Berequia. Ayenatja yaahathanla amutji aa nikhoto naa Merri ni Eta, mwaana Cusaias. 18Naayena, yaahaavo amutjaaya onayeeli: Zacarias, Jaaziel, Semiraote, Jaiel, Uni, Eliabe, Maaseias, Benaia, Maaseias, Matatias, Elifeleu, Micneias, Obede-Edom ni Jeiel, mapoorteero.19Athu owiipa Hema, Asafe ni Eta yathanliye wiira yoope ecimbalo yobroze. 20Zacaria, Aziel, Semiramote, Jaiel, Uni, Eliabe, Maaseias ni Benaia yoopa ekaruma tjo mikhoyi, yeeriliye yiipe ntju nooyeva. 21Matitia, Elifeleu, Micneias, Obed-Edom, Jeiel ni Azazia yanawaahoolela, emoopaka sittaatti, yiipa ntju nuulupale.22Quenania, n'hooleli omalevita, pheettihera etjipo kontha phaassomiha etjipo. 23Berequia ni Elcana yaari maguaarda onivuku. 24Sebania, Josafa, Netanel, Amasai, Zacaria, Benaia ni Eliezer, anamukutho, yoopa mapenka ohoolo wa nivuku naa Muluku, ni Obede-Edom ni Jeias phassunka nivukun'no.25Vano, David, mahumo ooIsrael ni ahooleli athueene ekonto yahowaana Nivuku Nowataaniha naa Pwiya enupa ya Obede.Edom nuutteeliya. 26Muluku aakhaviheraka malevita yaakussa Nivuku Nowaataaniha naa Pwiya, ayena yaavaha mukutho emope saapa yoomyakha miili ni ekhontoaa saapa.27David ahowara elinho yooveviaala, ni malevita yaakussa nivuku, anawiipa ni Quenania, n'hooleli otjipo, naanawiipa, David ahowara etuunica yoliinho. 28Vano, Israel oteene ahowaana nivuku nowaataaniha na Pwiya ni tjooruma tjomapenka ni ecinbalo ni sittaatti.29Massi, nivuku nowaataaniha na Pwiya waphiyalyaaya opooma wadavi, Mical mwaana a Saul, aahoweha watjanelani ni aahon'weha mwene Davi iinaka ni atthapenlaka, vano yena, aahontanhifu wanrimaniwawe.

Chapter 16

1Ayenatja yaahowaanatja nivuku naMuluku, ni yaahohelatja eriyari wa heema ya Davi yaarinaawe weemessa vaava. Vano, yaaahovahatja tjoovahatjaya ni mwaavulo eriyari ya Muluku. 2Davi wamalihalyaawe mikutto ni tjoovaha, yena aahaareeriha atthu nintjina na Pwiya. 3Yena aahaakawela masraelita oteene, waavirenle nlopwana naathiyana, ekhipantte yophao, ekipantte yonama ninkatthe tjomihokorokho.4Ni aahohela ohoolo wanivuku na Pwiya waakwaawe alevita toko anamakawa, wiira atthtapenle, assukhuru, ni waakokhorela Apwiya Muluku o wisrael. 5Asafe aari n'hooleli, ni Zacarias aari onayeeli; Jeiel, Semiramote, Jeiel, Matitias, Eliabe, Benaia, Obede-Edom ni Jeiel yaaritji nitjitthutjaya tjooruma ni ekoma, massi Asafe aarumiha ntjuu nicinbalo. 6Vano anamukuttho Benaia ni Jaaziel yaari nimapenka ohoolo wanivuku na Muluku.7Vano nen'ne nihukune'ne Davi aahonthanla Asafe ni assun'nawe wiira yiipe ntjipo nonssukhuru Pwiya. 8Munvaheke mahala Pwiya, nkhuweleke ntjinanawe ntjuweliheke mitekotjawe n'malokoni. 9N'mwiipeleke yena, n'mwiipelaka etjipo, n'himweke mitekotjawe tjomiiriirya tjooteene.10N'hakalaleke nintjinaanawe ttakattiifu; ntteeliyeke nrima nhu n'nonrweela Pwiya. 11Munpheelelatje Pwiya niikurwaawe, munrweele eriyaryaawe ekwaha tjoteene.12Muupuweleke miiriirya tjipankalyaawe, mitikinihotjawe, ni tjossariya tjon'mwaanowawe. Nhu n'nonttharenla nanteko a Israel, nhu assaana a 13Jaco, oothanliya. 14Yena Pwiya, Mulukweehu; essariyatjawe tjiri etthaya yooteene.15Nsunke waataanawinhu woohimala, ni nuulumo yena nivahenralyaawe npaka maloko ekonto. 16Yena naawaana muupuwelelo niwaataana opankalyaawe ni Abraao nuulaphawawe wa Isaque. 17Yena en'himeeryalyaawe Jaco wokettelo, ni Israel toko wiiwnana woohimala. 18Yena aahohimyatja; kinawoovaha etthaya yoo Canaa toko nphantti won'hakweenhu.19Mi kihoohimeeryani eyo waritjinhu vakaani, vakaani tjinene, ni mwaanathanhiya watthayani. 20Ayenatja yeetta nikhoto ni nikhoto, omwene nuumwene nkwaawe. 21Ni khaavo antthunihalyaawe wiira ahuvihatjiye; nwaha waayenatja haattarussatja mamwene. 22Yena iiraka; N'haakwnhe yaareerihalyaaka, wala n'haapanke yootakhala arumeyaaka.23Mwiipeleke aPwiya, etthaya yooteene, nlalyeeke woopwaawawe mahuku ooteene. 24N'mwiipeleke n'makhotoni waaryawawe, ni atthu oteene miiriiryatjawe.25Kontha Pwiya muulupale, ni naapwanela ventji okokhoreliya, yena naapwanela wooviya tjinene woovirikana aMuluku akwaawe. 26Maana aMuluku ooteene atthu khaanakhaleetthu; kontha Pwiya opanka erimu. 27Waarya ni ekuru tjiri eriyaryaawe.28N'muupuwenle Pwiya, nhu amutji, n'muupuwenle Pwiya owaarya niikuru. 29Munvahe Pwiya waarya n'tjinanawe, n'vahe tjoovaha, ni n'phiye eriyaryaawe, munkokhorele Pwiya owaarya nuuttakattiifaawe.30Munkhalihe ntthuutjininhu ethaya yooteene, etuniya epankiye niyena, wiira ehitjusse. 31Nthapeke wiirimu, ni nthawaliki watthayani, ni n'himeeryeke makhoto Pwiya timwene.32Epahari tjinaaruma, ni tjoopattussiyatjaya tjinaanhakula n'mwiini nitjitthu tjooteene tjirinaaya. 33Miri tjontakwani tjinaahala onhakula eriyari wa Pwiya, kontha n'hala owa olamula etthaya.34N'mwiipeleke Pwiya, kontha yena ooreera, kontha ekiriritjawe tjoohimala. 35Ni mwiireke; N'noopole, muluku, ekumyeehu, n'nitakanihe ni n'nikumihe n'makhotoni, wiira nilaphulule ntjinaninhu tthakatthiifu, ni nihakalaleke niitjipotjinhu.36Oottottopeliya akhale Pwiya muluku o Israel, otjitthu tjooteene.37Vano Davi, aahon'hiya Asafe naassun'nawe eriyari wonivuku na Pwiya, wiira evariye nteko woohihiyenriya eriyari wonivuku toko tjaapheelalyaaya nteko womahuku ooteene. 38Obede-Edom naassun'nawe sapiini nanaane ni Obede-Edom mwana a Jedutum ni Hosa yeemela ninkhora. 39Tjitjon'mo Zadoque namukuttho naassun'nawe anamukuttho, ohoolo wo kapela ya Pwiya nipuro noorecamessa Gibeao.40Ayenatja yaahonvaha mukuttho Pwiya woohihiyenratja, okhuma owitjissu nuuthana toko tjantikhiyaaya mwa eketthelo tjapwiya, yena aahovaha nlamulo Wisrael. 41Hema ni Jedutum yaari niyena, vamotja naale yaathanliye ntjinanaya wiira an'vahe mahala Pwiya kontha ofentawawe ni wiiwanana onkhala womahuku ooteene.42Hema ni Jedutum yaakhala naale yiipa etjipo tjattakattiifu, assaana a Jedutum, yaakhala wankhora. 43Ni atthu ooteene yaahorwaa khula ntthu n'mawan'nhawe, ni Davi aahohokolya wiira areerihe owan'nhawe.

Chapter 17

1Vahiirania, okathi omwene waruaaniyaaya owan'nyawe, yen homwiirela profeeta Nata: "Nkoona, mi kinkhala enupa yoocedro, massi nivuku nowaataana naa Pwiya niri n'heemani". 2Vano, Nata homwiirela Davi: "Orwe opanke yeele eri wanrimaniwa, kontha Muluku niri niwee.3Massi yoole ohiyuule, nuulumo na Muluku nahon'weela Nata, niiraka: 4"Orwe ni wan'himeerye nantekoaaka Davi: "Aa Pwiya yiirale tjo: We khun'hala oteka enupa wiira kikhale, 5kontha Mi akinakhala n'nupani okhumela okathi waankumihaliaaka Israel weegipto mpaka elelo. Kinkhala n'heemani, mapuro mentji. 6Mapuro oteene mweettalyaaka, nan'na Israel, kihuuluma nuulumo oo Israel yaathanlalyaaka wiira yaahoolele athuaaka, iiraka: N'hikitekelenleni enupa yoo Cedro?.7Vano, wamwiirele nantekoaaka Davidi: "Aa Pwiya yiirale: "Mi kihookumiha waaliheraa epwittipwithi, weettaa ottuli wo pwittipwithi, wo wiira okhale n'hooleli athuaaka oo Israel. 8Mi kihokhala ni weeyova mapuro yeera ophiye ni kihaamalamaliha awananiaa ooteene yaari ohoolowa, ni kinaahala ntjinanaa wun'nuwiha ntoko matjina aahooleli muulupale ontuniyani.9Mi kinaahala othoonya nipuro wiira athuaaka oo Israel ni kinawaahiya vaavale wo wiira ekhale wanipuroniwaya ni ehikhale ehaawihiyaka; khaanohlatho ohuvihiya naatakhali, ntoko khalayi, 10okhumela mahuku yahelaliaaka anamiphuka milatto waa athuaakaoo Israel. Vano, kinaahala waayeviha awananiin'nya; ni kinawuuhimeeryatho, Mii, Pwiya, kinawuutekela enupa.11Vano mahukuaayo yakhumenlaka wo wiira orwe wan'napaapa, kinaavussavussera nikhotono onavirale, mwaamwna m'motja m'motja, ni Mi kinavussa omweeneaawe; 12yena naahala oteka enupa paara Miivano ni Mi kinanva ehitje mahuku ooteene.13Mi kin'hala okhala apaapaawe ni yena n'hala okhala mwaamwanaka; akin'hala okumiha ekiriritjakatjaka mwa yena, ntoko tjikumihalyaaka tja Saul, hoolelale ohinaaya ohoolela weeyova; 14Mii kinanthoonyera mpaaniwaka muumweneniwaka mahuku ooteene, omweneaawe onkookhala mahuku oteene. 15Nata hon'himeerya David, hon'himeerya mulumoaala ooteene ni honttonkela nttoran'no.16Vano, mwene Davidi hokela, hokhala ohoolo wa Davidi ni hiira: "Kipani mii, Pwiya Muluku, amutjiaaka taapani wo wiira akiwaane mpaka vaa? 17Kontha vakaani wa menthoniwinyu, Muluku, mwaahimeerye amutji anantekoeen'nyu wa yooreera yoohoolo, ni kithoonyere nikhoto nomeelo, Pwiya Muluku. 18Kihimyekeni mi, Davidi? N'honttittimiha nantekoeen'nyu. Nhu n'hokhala ontjuwela nantekoeen'nyu.19Pwiya, nlatto wa nantekoen'nyu wo wiira avare othunawinhyu, n'hokhala mpankaka tjithu tjuulupaleru wiira mooniherye oweryawinyu. 20Pwiya, khavotho nkina ookhala ntoko nyuuva ni khaavotho Muluku woohikhala nyuuva, ntoko tjiniweehu. 21Elaponi ntuniyanimu yookhala ntoko athuen'nyu oo Israel nyuuva, Muluku, n'woopolalen'nyu elapo yo Egipto wiira akhale athuin'nyu, ni n'hun'nuwiha ntjinaninyu wa tjithu tjuulupale ni tjooreera tjipakalen'nyu? Nyuuva n'hoomola elapo eriyari waathuin'nyu yaale n'woopolalen'nyu weEgipto.22N'hompaka Israel, Athuin'nyu mahuku ooteene, ni Nyuu, Pwiya, N'hokhala Mulukuaaya. 23Vano vaa, Pwiya, nkhuluveliho mpankalen'nyu mwaha wa nantekoeen'nyu ni amutjiaawe, ekhale mahuku ooteene. Mpanke ntoko tjihimalen'nyu. 24Wira ntjinaninyu nikhale mahuku ooteene ni nikhale nun'nuwihiyaka. Athuaayo yiireke tjo: "Pwiya aanakhotto Muluku oo Israel, ni enupa ya nantekoeen'nyu Davidi ekhale yoolipa ohoolowinyu.25Kontha Wee, Mulukuaaka, n'honthonyera nantekoeen'nyu wiira n'naahala ontekela enupa; phimaana kihophuanya, Nantekoeenyu, ophunya ethu yoopheela wuulepelani. 26Vano, Pwiya, Nyuuva Muluku ni n'howerya opanka nkhuluveliho wooreena mwa nantekoeen'nyu. 27Vano, Ohuutjivelani oreeriha enupa ya nantekooenyu, ni wo wiira ekhale mahuku ooteene eriyariwinyu; kontha Nyuuva, Pwiya, n'honreeriha ni naareerihiya mahuku ooteene.

Chapter 18

1Waviralyaaya vaa Davi aahaarakalihatja ni aahowoonihatja ehaaya, aahokussa Gate niiviila n'matatani mwaafilisteu. 2Ni aahonrakaliha Moabe ni yaayotja yaari arun'mwa a Davi, an'waanelatjaka tjooreerela.3Tjitjon'mo Davi aahonrakaliha Hadadezer mwene oZoba elapo yo Hamate, waarwaalyaawe avarenlaka olipawawe npaka muro wo Eufrates. 4Ni Davi aahokussa ecaarotjene ekonto, niikhavalo ekonto saapa naalopwana ekonto ssiriini yeettaka vathi, ni Davi aahuntakatja ekhavalo tjooteene, ohala ecaaro emiya tjaahiyayaawe.5Waawaaya maasiirio oDamasco oJuda a Hadadezar mwene oZoba, Davii aahaarakalihatja masiirio ekonto ssiriini napiili atthweene. 6Ni Davi ahaahela anamakhalenla oDamasco ni masiirio yaari arun'mwa a Davi an'waanelaka tooreerela kontha Pwiya naahala omoopola Davi on'halaawe orwaa wooteene.7Aahokussa tootho Davi ewooru tjaakussalyaaya ananteko aHadadezer ni aahowaana oJerusalem. 8Tjitjon'mo tja Tibade ni tja Cum epooma tja Hadadezer Davi aahokussa tjintji tjooreerela ni myaapo tjobronze.9Ni wiiwalyaawe Tou mwene a Hamate Davi yaapankalyaawe anakhotto ooteene a Hadadezar mwene oZoba. 10Aahon'vahenra mwaamwanawe Hadorao wa mwene Davi wiira ankhomatje numuulumela mwaha woomwaattakaan'na Hadadezar nuntthema kontha Tou ahaana ekhotto ni Hadadezar. Ni aahon'vahenra eparakha tjooteene tjowooru. 11Tjen'nho mwene Davi aahon'vahenra Pwiya ewooru tjooteene tjaakussalyaawe n'mapooma mooteene mwa Edom, Moabe mwaassaana a Amom mwaafilisteu ni Amaleque.12Ohiya vaa Abisal, mwana Zeruia ntjoko womaakha atthu ekonto khumi na khentta. 13Ni aahaahela anamakhalenla wa Edom ni atthu ooteene yaari ananteko a Davi kontha Pwiya aamwanriha Davi waahalaawe orwaa wooteene.14Ni ahohoolela Davi Israel ooteene ni anaweettihera wossariya atthu ooteene. 15Joabe mwaana a Zeruia aari nkhulupale aanakhotto, ni Josafa mwaana Ailude. 16Ni Zadoque mwaana aitube, ni Abimeleque mwaana a Biatar, yaari anamukuttho ni Sausa mayowantikhatja. 17Ni Benaia mwaana a Joiada aari nimaquereteu nimapeteu, naasaana a Davi yaari akhulupale owaattamenla amwene.

Chapter 19

1Wavinrya tchenya tchithunya, ohonanya okwa Naas, mwene a assana a Amom, ni mwamwanawe hokhela nipuro naya. 2Ni hira Davi: kinampahnkela ekiriri ni Hana mwana a Naas, kontha tchitchamo atwumwane ahopanka ni mivanoh ekiriri. vano Davi haruma a kulupalyawe wira yammaliheke mokweliani wa apapawe. Nansoo awalyaya nirumey tcha Davi nlaponi ya saana a Amom ni Hana, 3assana omamwene a Amom ahomwirela Hana: Onoonah manaa Davi nawadtidtimiha apapaa, wa manannaa arumalyawe anamamaliha? Walani kanakala arumeyawe am'wah wira athurumela, ni awehawehatche, ni atchuelatche elapo?4Paahi Hana haatchissa arumey a Davi, hamethatcha, ni hothikilatcha ekuwo wariarii, mpaka mumpatchani, nowomolah. 5Yahorwatcha, massi wakanlyaweh avahiaka Davi n'hupy wassilopwanale, yena ahoruma wira assitchatchye, kontha yaritchi owonihachia ehaya ventchi. Ni mwene haruma wirw: N'halatche ojerico apaka wunnuwa erory, vano n'hokolyekeh.6Wakanlyaia assana a Amom wona wira yahonpanka Davi okalana orussia nsyenstcha, Hana naassana a Amom ahoveleliha econtho emotcha tchonsurukoh wa paratha, wira yatchime mikukutah naanamethiha Mesopotanea, o siria a Maaca, ni o Zoba. 7Ni yahatchima econto thaaru thomikukutah, ni wa mwene o Maaca na apovoawe yakanle awaka ni yonkomatchihaka marapathaya oholo wa Madeba. Ni yothukumana na assana a Amom ampomaniwaya, nowah okotoni.8Wiwatchaliwe Davi, honruma Joabe ni toropa yothene yatho okuluvelia. 9Na assana a Amom ahokumatcha, ni yahorumela etoropatchaya wankora wopoma, ni mamwene yakanle awaka, yari nphanthe wo maparanta.10Ni onaliawe Joabe wira mparawnya wo kotho wari on'welaka yena oholo ni othuli, hathanla othene yari oleheratchia yari o Israel, ni etoropawe hothonka na sirio. 11Vano howessa akwawe n'matatani wan'himawe Abisai, akanlyawe awessatchaka nkothoni ni mamonita.12Ni hirra: Yakala wira a sirio ahana ekuro tchokivikana, we onakakuvela; ni yakala mamonita okuro ventvhi tchouvikana, mi kinawakuvela. 13Wikurumutche, ni okale olipa n'rima nlathu wapovoehu, ni nlatho epoma ya Nlukwehu; ni apanke Apyaia elee yorera n'methoni.14Hopiera, vano, Joabe ni apovo yari niena, wira awane na sirio; nanso ayenatcha ohothawatcha oholowani. 15Ni assana a Amom, yonaia wira a sirio yaho thawa, yahothawa naayenatcha oholo wa Abisai mulupaliawe, ni yahokelatcha npoma. Vano Joabe hohokolia Ojerussalem.16Ni yonaliaia a sirio wira yahomora oholo wa Israel, haruma akulupale, ni hawana a sirio yari mphante nkwawe wo molokoh, ni n'holeli ari Sofaque, ni n'kulupale o toropah a 17Hedadezer. Vavale watchuwelihiaka Davi, hothukumanaha Israel yothene, ni aviraca o Jordao ehonwelatcha, ni hirela etoropawe. Ni kamaana Davi ahokala ahoruma etoropawe wa ayena, a sirio ahowana nayenatcha.18Nanso a sirio ahothawatcha oholo wa Israel; ni Davi howiva wa sirio ecomto sapa alopwana o micuucutha, ni econto tchece alopwana o mwento; tcho homwiva Sofaque, n'holeli o toropa. 19Ni wonaliaia a sirio o Hadadezer wira yhokala amoraka oholo wa Israel, yahiwanana opankela nreyhele ni Davi, ni yahorwatcha arumeiaia, ni a sirio kathunaletho wakaviha assana a Amom.

Chapter 20

1Ni wahokumela n'hina wo mwakaa, owakath ononaniakaya mamwene okuma aruaka okotoni, Joabe hokumiha ekuru yo etoropa, ni hothankula elapo ya assana a Amom, ni howa ni horukurerya o Raba. Massi Davi ari o Jerussalem; ni Joabe hotupehela Raba, ni hotankula.2Ni hotchissa Davi ehetchi ya mwene wa muruni waya, ni hopwanya olemelela waia wo ntata nimotcha na woro, ni yahavo momoo maluko owaria; ni ehesia wa muro wa Davi. Ni tchikwaue tchenya hokumiha n'poma tchintchi tchuulupale mihoko. 3Hakumiha na apovo yari mommo, vano hothikila ni ethupah, ni eyuma, na amatchato. Ni yeyo hopanka Davi wa epoma tchothene tcha assana a Amom. Ni hohokolya Davi na apovo o Jerrusalem.4Wamanlya elaa wokumwnla wira ehokolomwa ekoto o Gezer na filisteu; ni honrakaliha Sibecai Husatita o Sipai, onyari nathu orecamatcha; ni yahonihacthia ehaaya. 5Ni ahohokolosera ovuwihatcha ekoto na filisteu; ni ahomwiva Elana mwana a Jair o Lami, m'himawe Golias geteu, ni etarapo nari nivaca.6Ni wohokolela okala ekoto o Gate, wakanlyawe nlopwana omarithiawe, akalanne ekoko sita n'nyani ni mmatatani, otheme sirini na thece: ni ari mwana a Rafa. 7Horuwana yena Israel, nanso homwiva Jonatas, mwana a Simeia n'himawe Davi. 8Alaa thari assaa a Rafa o Gate, yakanle yeviyaka ni Davi naa rumeiawe.

Chapter 21

1Massi Satanaa hon'welela Israel, ni hontheperya Davi wira a walikele Israel. 2Ni Davi homuirela Joabe ni makulupale apovo: Nnrue, mwalikele Israel okhumanaa o Berseba npaka o Da, ni nkiwanele ekontha thaya wyra mi kitsuwele. 3Ni Joabe hira: Awentjenre Apya apovoia ekwaha mya akuawe tohtho. Mwene pyakah, kaanakala othenyala arumei aapyaka? Nlathuni ophelatcha pyaka elaa, en'hala okala yonanara wa Israel?4Massi nlamulo na mwene nari nuulupale ovikana na Joabe. Ahokuma vano Joabe, ni ahonrwa Israel othene; no hokolya o Jerusalem, ahonvaha ekontha thaapovo Davi. 5Ni hahopwanhania wi Israel othene yarina ekatana, emaara emia kuumi nanmotcha; ni o Juda emia tchece ni miloco thano na pili alopwana yakumihale ekatana.6N'hina waala kayalikelie assi Levi, wala assaana a Benjamim, kontha Joabe wananrussa thorumia na mwene. 7Vano vahonanara yola n'hupiula vanenthoni wa Nlukoh, ni aho tarussa Israel. 8Homwirela Davi Nlukoh: Kihotheka ventchi kipankaka elaa: kinawovarani mwetho wira nvirihe yonanarelaa ya nrumeienyo, kontha mi kihovara wohithuwelatcha.9Homwirela Pya Gade, namalalia a Davi, iraka: 10Orwe, on'himyeere Davi, omwirele: Apya ameratchoo: tchitho tharo tchinweceraka, othanle emotcha ni mi kinavarela nteko.11Awaka Gate wa Davi, homwirela: Anira thoo Apya: 12Othanlee, walani myakah miraro thotalah; walani okala mieri miraro oholo wa awanania, nikatana tcha vanania tchopwanyaka; walani mahukoo mararo ni ekatana ya Apya ni epaluwa nlaponi, okalaka enepha wa Apya othankulaka ovirenlyawe Israel mothene. Oweheke, vanoon'halaa ontchipo yolee kirumale.13Vano Davi homwirela Gade: Kiri oripia nrimaa: kinalepelaa kitharussie ni ntata na Apya; kontha ekiriritchaya tchiri tchohimal, kihimoralale n'matatani mwalopwana. 14Vano Apya ahowana epaluwa o Israel, ni ahokwa a Israel atho emia sapa. 15Ni ahoruma Apya enlaikah oJerusalem wira athankule: massi wariaia othankulaka, howeha Pya, ni hohia yelee yo thakala.16Wavussalyawe Davi methoawe, hoona elaika ya Apya, yari niirimo ni ethaya, enarina ekatana nmatatani, enecererie OJerusalem. Vano Davi ni maahumo ahokoroma nikoveh, anawarale esakoh. 17Davi homwirela Nluko: Akinakala mivano kirale yalikelieh athuayo? Thimivano kithekale, nikhweli kihonhala; massi alaa, avanreni? I Pya, Nlukuaka, Nikale ntatanaa ni mivanoh, niinupa ya paapah, ehikalale eepaluwah wa apovoa.18Vano, nlaikha naa Pwiya naahomwiirela Gade wiira amwiirele Davi aateke nkutho aa Pwiya okathi wa Orna, njebuseu. 19Vano Davi hopanka ntoko Gade tjamwireliaawe wiira apanke mwa ntjina naa Pwiya. 20Orna iira epethaka etiriku, yena ahorukunuwa ni ahoona nlaikha; vano, yena ni assaana awe atjesse yaahimpitha.21Okathi Davi waattamenlaawe, Orna aahoweha ni ahomoona Davi. Yena hohiya ettimeele ni ahokokhora ohoolo wa Davi ni ekhove awe vathi. 22Vano, Davi homwiirela Orna: "Okitumihere ettimeela, wo wiira kaateke aa Pwiya altaar, mi kinaahala oliva nsuruku yooyo, wo wiira nttarusso nikhale nikumihiyaka eriyari yaa poovo".23Orna homwiirela Davi: "Nkusse, pwiiya aka, aa mwene, mpankele wa yeele yooreera eri m'menthoni winhu. Tjoo, kinaahala wuuvahani emope paraa mukutho ni ekhuni ni etiriku paraa yoovaha. Kinawuuvahani tjooteene". 24Mwene Davi ahomwiirela Orna: "Mena, mi kimpheela othuma, mi akin'hala okussa eele er yawaa ni kin'hala ovaha okutho waa Pwiya enkelaaka ohiliva ethu.25Vano, Davi aholiva eminha sita yoo wooru eterrenu iile. 26Yena aahoteka altaar paraa Pwiya vaavale ahoovaha okutho ni tjoovaha tjoreerel waa altaar vale. Davi ahakhuwela aa Pwiya, yaakhulale ni mooro wo wiirimu waa Altaar wonkutho. 27Vano, Pwiya aahoruama nlaikha nawe ni yena ahokhikitjera nii katanaawe.28Vano, Davi ahoona wiira aa Pwiya ahaakhulela eriyari waa ematta ya Orna, njebuseu; yena ovahenra vale, okutho awe owakathi yoole. 29Yoole okathi oole, etabernaakulo yaa Pwiya, Moises yaapankaliaawe muuthakoni, ni altaar omukutho yaari nipuro noorekamesa noo Gibeao. 30Vano, Davi khaalamuliya olepela weettiheriya ni Muluku, kontha anamoova ekatana yoo nlaikha naa Pwiya.

Chapter 22

1Vano, Davi hiira: N'na nipuro nin'hala okhala enupa yaa Pwiya, ni altaar ovaheriya mukutho owIsrael. 2Ni Davi ahaaruma ananteko awe wo wiira athukumanihe aale athu okhuma elapo tjikina akhalaka elapo yoo Israel. Yela havahatjera nteko woo teka tekatja, wiira yuupe ebulooku tjo maluku, woopheela oteka enua ya Muluku.3Davi ahothonkomaniha efeeru tjintji wo wiira tjipankeliye epereku nii dobradiisa. Yele ahokumihatho ebronze tjintji tjahaapheela ophimiya. 4Ni ecedro tjahakela waalikeliya. 5Davi hiira: "Mwamwanaka Salomao mwankaani ni khanaaya otjuwela ethu ni Enupa empheela otekiya yaa Pwiiya ehaana ekhala yooreera tjinene, wo wiira ekhale ettittimihiyaka ni yo waaria wa elapo tjikina. Vano, mi kihothenkatja wo wiira etekiye", Ni Davi ahothenkatja tjinene hinaaya okhua.6Vano, yena homuiihana mwaa mwanawe, Salomao ni homuiirela wiira ateke Enupa yaa Pwiiya, Muluku oo Israel. 7Davi homwiirela Salomao: " Mwaa mwanaka, thimi kaapheela oteka enupa eyo veekhaaka, wo wiira ntjina na Pwiya, Muluku aka. 8Massi aa Pwiya ahokiweela ni ahookiirela: "Wee khureere omwarissa ephome yintji ni ohowana ekhotto tjintji. Wee khun'hala oteka enupa mwa Ntjinanaka, kontha wee ohomwarissa ephome yiintji ohoolo waka.9Soo, onan'yara mwaana n'halaka okhala nthu omaalelia. Mi kinaahala onvaha omumula wa awanani eriyari awe. Ni n'hala wiihaniya Salomao, ni Mi kin'hala ovaha nrettele ni omumula waa Israel mahukua awe. 10Yena naahala oteka enupa mwa Ntjina naka. Yena n'hala okhala mwaa mwanaka, ni Mi kin'hala okhala athumwanawe. Mi kinaahala onvahatjera ehitje wa omwene awe elapo yoo Israel mahuku oteene.11Vano, mwaa mwanaka, Muluku akhale ni wee ni awinthutjihe wo wiira tjuureerele. Wo wiira oteke Enupa yaa Pwiya, Muluku aa, ntoko Yena tjiihimaliaawe. 12Wo wiira Pwiya yuuvahe otjuwelatja ni wiithenkatja, wo wiira wee win'welele ekettelo tjaa Pwiya, Muluku aa, wan'hala awe wuuvahatjera wo wiira ohoolele elapo yoo Israel. 13Vano, wee tjinaahala wuureerela, win'welela vale ekettelo aa Pwiya envahaliaaya Moises mwaha an'na Israel. Okhale olipa ni okhalana nthiti; ohoove, walaani ohihiyeni.14Vano, woone, nu wiilipihera tjinene, mi kihothenkatja paara enupa yaa Pwiya nsurukhu ekonto eminha wo wooru, emilhao emotja yoo prata, ni ebronze ni efeeru tjiintji. Mi kahohela ethaapwa ni maluku. Ohaana wintjenraka tho tjooteene n'ya.15Wee onaahala okhalana ananteko eentji: maa pedereero, maa enginheeru, maa calapinteero ni athu entji otjuwela opanka tjithu tjooreera wakhula etiipo, 16opheela ovara ni wooru, eparata, ebronze ni feeru. Vano, wantjere ovara ni aa Pwiya akhale ni wee.17David ahaaruma akhulupale ooteene oo Israel wiira enkhavihere Salomao, iiraka: 18"Pwiya, Mulukuiin'nyu, ri nyuuva ni hoovahani nrettele mapuro ooteene. Yena hokivaha, m'matataniwaka, athu omwinttethenimu, yaakhiliheriya ni Pwiya naathuaawe. 19Vano, Mwaarweele aa Pwiya Mulukuiin'nyu ninrimeen'neyu wootene niiroohoeen'nyu yootene. Nvusse ni nteke Nipuro Neettakattiifu naa Pwiya. Mwapanka tjon'mo, n'naahala owaana nivuku nowaataaniha naa Pwiya ni tjithu tjiri tjaa Pwiya paara enupa etekiye mwa ntjina naa Pwiya.

Chapter 23

1Okathi David wuluvanlyaawe anaphiyenre mahuku ookhua, yena ahomweliha mwaamwanawe Salomao, mwene oo Israel. 2Yena ahaathukumaniha ahooleli oo Israel, naanamukutho ni malevita. 3Malevita yaaria eyaakha talaathini wala yaavikanihale yaahaalikeliya, num'meru naarivo naari ekonto talaathiini na naane.4Wa yaayo, ekonto siriini na tjesse yawehaweha nteko enupa ya Pwiya, ni ekonto sita yaari mooficiale ni anamaphuka milatto. 5Ekonto tjesse yaari maporteero; ni ekonto tjesseaale phaamwiiela Pwiya nii karuma tjapankaaka wiira attittimihiye", David ahiira. 6David ahaakawaniha yaaphiyeeraaya assaana aa Levi: Gerson, Coate ni Merari.7Wa nihimo nikhoto naa Gerson, ahaavo Lada ni Simei. 8Yaahaavo assaana araru aa Lada: Jeiel, n'hooleli, Zetao ni Joel. 9Yaahaavo assaana araru aa Simei: Selomite, Haziel ni Ara. Aala phaari ahooleli nihimo na Lada.10Yaahaavo assaana atjesse aa Semei: Jaate, Ziza, Jeus ni Berias. 11Jaate phaaro omuulupale, ni Ziza owaakulela, massi Jeu ni Berias khayaarina assaana entji, vano, phakalihiyaaya nihimo nimotjaaru.12Yaahaavo assaana atjesse aa Coate: Anrao, Izar, Hebrom niUziel. 13Aala phaari assaana aa Anrao: Arao ni Moises. Arao aathanliye wiira attakattifihe tjithu tjeettakattiifi, ni yena ni nikhotonawen'no yaanovaha elumpani ohoolo waa Pwiya, Anvarelaka nteko ni amulumelaka mareeriho mwa Ntjinanawe, mahuku oteene. 14Massi, moises, Nlopwana aa Muluku, assaanaawe yaakhalihiye malevita.15Assaana aa Moises aari Gerson ni Eliezer. 16Nikhoto naa Gerson aari Sebuel, omuulupale. 17Nikhoto naa Eliezer aari Reabia. Eliezer khaarinatho asaana akina, massi Reabia ahaana nikhoto nintji. 18Nikhoto naa Izar aari Selamite, n'hooleli.19Nikhoto naa Hebrom aari Jerias, omuulupale; Amarias, owaakulela; Jaaziel, oneeraru; ni Jecameao, oneetjesse. 20Assaana aa Uziel aari Mica, omuulupale, ni Issaias, owaakulela.21Assaana aa Merari aari Mali ni Musi. Assaana aa Mali aari Eleazar ni Quis. 22Eleazar aahokhua hirina assaana alopwana. Yena aarina athiyanaru. Assaana aa Quis yaahathela. 23Assaana araru aa Musi yaari Mali, Eder ni Jerimote.24Ala assaana a Levi mwaassimutjyaawe an'natthumwanawe owaalikeliya nimatjinaaya, nimurutjaya yaayo yaavara miteko enupa ya Pwiya watjulu womyaakha siriini. 25Kontha Davi hiira: Pwiya muluku o Israel ahaamumuliha atthu oiisrael ni akhale oJerusalem woohikhumatho. 26Alevita khan'hala okussa enupeeyo, ni mwaapo tjooteene ontekoniwawe.27Tjitjon'mo moolumo oomalihera a Davi waari waalikeliya waassaana a Levi womyaakha siriini. 28Ni yaari n'matatani mwaassaana a Arao wiira avare nteko enupa ya Pwiya, kooreerihiya wa tjitthu tjooteene tjoottakattifihiya nimeteko tjintji wonupa ya Pwiya. 29Tjiton'mo mikatthe tjootthonkomanihiya ni tjooreerela otthu wookuttho nimikatthe tjoohiheliya etthu ni tjitthu tjooheliya nssufuriiyani ni tjitthu tjooteene tjowaalikeliya.30Wowiira aweheke khula owitjissu ni mahuku ooteene alaphululaka ni an'vuwihaka Pwiya nuuthana. 31Ni avahaka tjoovaha tjooteene wa Pwiya n'masaapatuni nimweeri, wowaalikeliya ni tjaaryaaya yaakulelaka ohoolo wa Pwiya.32Ni wowiira akhalenle enupeeyo weenamoona, nuukhalenla wooteene toko tjaahimyalyaaya assaana a Arao assun'nawe muntekoni mwa enupa ya Pwiya.

Chapter 24

1Tootho assaana a Arao yaahokawanyaatja. Assaana a Arao: Nabade, Abiu, Eleazar ni Itamar. 2Massi Nadabe ni Abiu yaahokhwatja athumwanaya ahinaaya ni khayaarina assaana. Eleazar ni Itamar yaahaana okhulupale. 3Ni Davi ahaakawanihatja, nari Zadoque assaana a Eleazar ni Aimeleque assaanaawe Itamar mwaavaraawe miteko.4Ni assaana a Eleazar yaahophwanhiya, toko ahoolelyaawe, entji woovirikana assaana a Itamar ni yaahuntanyaatja tjo: Assaana a Eleazar ni yaahaana atthu khuumi nasita woomutjini waathiyana ni asaana a Itamar atthu khentta owuumutjini an'nathumwaane. 5Yaahuntanyaatja mwaha woparakha waatthu naakhwaaya. Kontha assaana a Eleazar ni assaana a Itamar yaahaavo ahooleli, naakhulupale onupa yamuluku.6Semaias mayowantikha, mwaana a Natanael omalevita aahowantikha ohoolo wamwene aakhulupale ohoolo wa Zadoqe namukuttho ni Aimeleque mwaana Abiatar ni mahooleli aamutji aanamukuttho ni malevita yaanawantikha amutji a Eleazar ni a Itamar akhwaawe,7Ni eparakha yowantjera yaakhumale wa Jeoiaribe, yonayeeli wa Jedaias. 8Yoneeraru wa Harim, yoneetjesse wa Seorim. 9Yoneethanu wa Malquias, yonasiita wa Miamim. 10Yonasaapa wa Coz, yonakhentta wa Abias.11Yonanaane wa Jesua, yonakhuumi wa Secanias. 12Yonakhuumi namotja wa Eliasibe, yonakhuumi napiili wa Jaquim. 13Yonakhuumi natthaaru wa Hupa, yonakhuumi natjesse wa Jesebeabe. 14Yonakhuumi na thanu wa Bilga, yonakhuumi nasiita wa Imer.15Yonakhuumi nasaapa wa Hezir, yonakhuumi nakhentta wa Hapises. 16Yonakhuumi nanaane wa Petaias, yonasiriini wa Jeezquel. 17Yonasiriini namotja wa Jaquim, yonasiriini napiili wa Gamul. 18Yonasiriini natthaaru wa Delaias, yonasiriini natjesse aw Maazias.19Alatja yaari owaalikeliya muntekoniwaya, wiira akele npaani mwa Pwiya toko tjaahimyalyaawe nlamulo na Arao athumwaane tjitjon'mo toko tjaarumiyaawe ni Pwiya muluku oIsrael.20Ni assaana a Levi yaahaanle; Subael, wassaana a Arao, ni waassaana a Subael, Jedias. 21Ni assaana a Reabias, Isaias ohoolela. 22Mazarita, Selamote, ni mwaana a Selomote, Jeate.23Ni assaana a Hebrom, Jerias owantjera, onayeeli Amarias, oneeraru Jaaziel, oneetjesse Jecameao. 24Mwaana a Uziel, Mica, mwaana a Mica, Samir. 25Mwaamun'nawe Mica, Issias, ni mwaana a Issias, Zacarias.26Assaanaawe Merari: Mali ni Musi, mwaana a Jaazias, Beno. 27Assaana a Merari wa Jaazias: Beno ni Soao, Sacur ni Ibri. 28Ni a Mali, Eleazar, yooyo khaarina assaana.29Mwaana a Quis, Jerameel. 30Assaana a Musi: Mali, Eder ni Jeremote. Ala yaari assaana aalevita toko enupa tjaassimutjyaaya. 31Naayenatja yaahorihatja eparakha, toko assun'nawe assaana a Arao ohoolo wa mwene Davi ni a Zadoque ni a Aimeleque naahooleli aamutji aanamukuttho naalevita nkhulupale an'nathumwanawe woovirikana assun'nawe.

Chapter 25

1Tjitjon'mo Davi naahooleli okhotto yaahorwaatja n'mitekoni waassaana a Asafe ni a Hema ni a Jedutum yaayo yaanolalyeela ni tjooruma ni yaari atthu entji wontekwaaya. 2Assaana a Asafe: Zacur, Jose, Netanias ni Asarela, assaana a Asafe arwaaka wa Asafe, yooyo aalalyaa wonlamulo namwene. 3Wa Jedutum assaanaawe: Gedalias, Zeri, Jesaias, Hasabias, Matitias ni Simei. Sita, wontata naathumwanawe Jedutum, yooyo aanalalyaa ni tjooruma wiira amuupuweleke nun'vuwiha Pwiya.4Assaanaawe Hema: Buquias, Matanias, Uziel, Sebuel, Jeremote, Hananias, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti-Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir ni Maaziote. 5Ooteenyaala yaari assaana a Hema aawa wamwene ni moolumo a muluku wiira akhalane oweryawawe ni muluku aahon'vaha Hema assaana khuumi natjesse alopwana naathiyana araru.6Ni ooteenyaala yaari moono waathumwanaya otjiponi, enupa ya Pwiya ni tjooruma tjintjiru wonteko npaani wamuluku woohitjuwela mwene mwaha wa Asafe, Jedutum ni Hema. 7Tjaaryaaya naassun'nawe afunttihiyaka etjipo tja Pwiya tjitthu tjooteene, yaari emiya piili wosutwiini nakhentta. 8Ni yaahorihelatja eparakha owakathi wooteene waavariya nteko, ekelaka yankaani ni yuulupale, tjitjon'mo mwiitthutjihi ninrumeyi.9Ni eparakha yowantjera yaakhumale wa Asafe, wa Jose, yonayeeli wa Gedalias yooyo assun'nawe naasaanaawe yaari khuumi nayeeli. 10Yoneeraru wa Zacur, assaanaawe naasun'nawe yaari khuumi nayeeli. 11Yoneetjesse wa Izri assaanaawe naasun'nawe yaari khuumi nayeeli. 12Yoneethanu wa Netanias, assaanaawe naasun'nawe yaari khuumi nayeeli.13Yonasiita aw Buquias assaanaawe naasun'nawe yaari khuumi nayeeli. 14Yonasaapa wa Jazarela, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 15Yonakhentta wa Jesaias assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 16Yonanaane wa Mtanias assaanaawe nasun'nawe khuumi nayeeli.17Yonaakhumi wa Smei, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 18Yonakhuumi namotja wa Azareel, assaanaawe nasun'nawe khuumi nayeeli. 19Yonakhuumi napiili wa Hazbias, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 20Yonakhuumi natthaaru, assaanaawe naasun'nawe khumi nayeeli21Yonakhumi natjesse wa Matitias, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 22Yonakhuumi nathanu Jeremote assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 23Yonakhuumi nasiita Hananias assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 24Yonakhuumi na saapa Josbecasa, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli.25Yonakhuumi nakhentta Hanani, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 26Yonakhuumi nanaane Maloti assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 27Yonasiriini Eliata assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 28Yonasiriini namotja Hotir assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli.29Yonasiriini napiili Gidalti assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 30Yonasiriini natthaaru Maaziote assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli. 31Yonasiriini neetjesse Romanti- Ezer, assaanaawe naasun'nawe khuumi nayeeli.

Chapter 26

1Okawanyaatjawaya anamikhora wamakoraita, Meselemias mwaana a Core, assaana a Asafe. 2Assaana a Meselemias: Zacarias owantjeriya, Jediael onayeeli, Zebadias oneeraru, Jatniel oneetjesse. 3Elao oneethanu, Joana onasiita, Elioenai onasaapa.4Assaanaawe Obede-Edom: Semaias owantjeriya, Jozabade onayeeli, Joabe oneeraru, oneetjesse Sacar, oneethanu Natanael. 5Onasiita Amiel, onasaapa Issacar, onakhentta Pauletai kontha muluku aahonreeriha Obede-Edom. 6Tootho mwaamwanawe Semaias aahaayara assaana yaahoolela enupa yan'nathumwanaya, kontha yaari atthu ookhuluveliya.7Assaana a Semaias: Onti, Rafael, Obede, Elzabade naasun'nawe alopwana oolipiheriya tjitjon'mo Eliu ni Semaquias. 8Assaana ooteene a Obede-Edom naasun'naya alopwana oophwanela ni oolipa n'mitekoni, sapiini neeli a Obede-Edom. 9Ni assaana a Meselemias naasun'nawe khuumi nakhentta alopwana oothanliya.10Hosa, assaana a owantja Sinri. 11Owaakulela Hilquias, oneeraru Tebalias, oneetjesse Zacarias. Hosa assaanaawe ooteene yaari khuumi naararu.12Wavirenle yaala ooteene yaahokawanihatjiya anamikhora woovirikana naakhulupale yaakhalenla naasun'nawe, wiira an'varele nteko Pwiya. 13Ni yaahoriha eparakha yankaani niyuulupale n'matthokoni wan'nathumwanaya wakhula nkhora. 14Ni yaahomorela eparakha wa Selemias. Ni wa Zacarias mwaamwanawe, namalakalaka owiiweehiya, yaahoriha eparakha ni eparakhaaya yaarwaale opuro nkhwaawe.15Ni mwaha wa Obede-Edom nphantte nkhwaawe, ni mwaha waasaanaawe, enupa yoosunkatjiya. 16Mwaha wa Supim ni Hosa nphantte nkhwaawe ninkhora wa Salequete munttalani woowelela mayookhalenla ni mayookhalenla.17Onkhuma ntjuwa malevita siita, onkela ntjuwa atjesse othana tjitjon'mo nphantte nkhwaawe atjesse othana ni enupa tjoosunkatjiya eeli eeli. 18Yowoona n'mamyaapuni tjonphantta nkhwaawe atjesse mun'ttalani ni eeli nphantte nkhwaawe. 19N'no waari okawanihatjiya waanamikhora, assaana omakoraita naasaana a Merari.20Malevita yaayo, Aias aahaana nritta tjoosunkatja npaani wa muluku ni woosunkatja tjitthu tjoottakattifihiya. 21Assaana a Lada ni Gerson ahooleli aamutji a Lada yaari Gerson ni Jeieli. 22Assaana a Jeieli: Zeta ni Joel mwaamun'nawe yaahaana nritta woosunkatja npaani wa muluku.23Mwaha wanramita waizarita mahibronita ni mauzielita. 24Sebuel mwaana a Gerson, mwaana a Moises aari nkhulupale aanamasunkatja. 25Wonuulumo namwaamun'nawe Eliezer mwaamwanawe aari Reabias, mwaamwanawe aari Jesaias, mwaana a Jorao, mwaana Zicri yooyo aari mwaana a Selomote.26Selomote naasun'nawe yaahaanatja miritta mooteene mwaassunkatjiya tjitthu tjoottakattifihiya, tjaareerihalyaawe mwene Davi ni mahooleli omwiimutjini ni mahooleli aatthu ekonto ekontotjene ni mahooleli aanakhotto. 27Tjen'nho tjaareerihiye nkhottoni wiira ewehawehiye enupa ya Pwiya. 28Tjitjon'mo tjitthu tjooteene tjaareerihale Samuel ni Saul mwaana a Quis ni Abner mwaana a Ner ni Joabe mwaana a Zeruia ni yooteene wakhula ntthu yaareerihaawe yaari n'matatani wa Selomote ni waasun'nawe.29Wa maizarita, maquenania naassaanaawe yaari akhulupale ni anassariya wiisrael n'mitekoni tjoota. 30Mahebronita, mahasabia naasun'nawe alopwana entji, ekonto emotja niimiya saapa yaahohoolela wiisrael wonphantte nkhwaawe wojordao wonteko wooteene wa Pwiya ninteko wa mwene.31Mahebronita, Jerias aari nkhulupale waatthu yaayo yuntanihatjiye moomutjiniwaya. Mwaakha weettaka arupaini omwene wa Davi yaahiitjantikhihatja ni yaahiirelanatja yaayoru oolipa ni okuru wa Jazer wa Gileade. 32Ni asun'nawe, alopwana owooneehessiya yaari ekonto piili niimiya saapa ahooleli omwiimutjini yaayo mwene Davi ahaahiyatja waarubenita, Gatita ni vakaani wonloko na Manasses wa tjitthu tjooteene tjamuluku ni anakosso a mwene.

Chapter 27

1Ni assaana owiisrael wonayeeli tjaaryaaya atjuwelaka ahooleli aamutji, akhulupale, ahooleli aatthu entji ni mahumu yaavahatjera amwene n'manakossoniwaya ookawanyaatja tjaakela ni tjaakhuma khula mweeri womyeeri tjooteene wakhula nphantte yaakhala ekonto siriini natjesse. 2Nphantte nkhwaawe womweeri woopatjera aahaavo Jasobeao mwaana Zebdiel ni aahaana nphanttyaawe ekonto siriini natjesse. 3Assaana a Perez phiyena aari n'hooleli aakhulupale ooteene mwaaviriya womweeri owantjera.4V ano okawanyaatja womweery wonayeeli Dodai Aoita ni Miclote aari oovirihela okawanyatjawawe tootho yaahaavo ekonto siriini natjesse. 5N'hooleli wookawanyaatja wooneeraru wo mweeri woneeraru aari Benaia mwaana a Joiada nkhulupale amukuttho okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse. 6Benaia aari muulupale wayaale talaathiini ni okawanyaatjawawe aahaavo Amizabade mwaamwanawe.7N'hooleli oneetjesse womweeri oneetjesse aari mwaamun'nawe Joabe okhumawawe yena mwaamwanawe Zebadias, ni okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse. 8Mweeri oneethanu aari Samute Izraita okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse. 9Mweeri wonasiita aari Ira mwaana Iques a Tocoa okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse.10Mweeri wonasaapa aari Helez pelonita asaanaawe Efraim okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse. 11Mweeri wonakhentta aari Sibecai Husatita a Zera ni okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse. 12Mweeri wonanaane aari Abiezer ni mookawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse.13Mweeri wonaakhuumi aari Maarai, ni okawanyaatjawawe yaahaavo siriini natjesse. 14Mweeri onakhuumi nan'motja aari Benaina, waassaana a Efraim, ni okawanyaatjawaya yaahaavo ekonto siriini natjesse. 15Mweeri wonakhuumi namiili aari Heldai, okawanyaatjawawe yaahaavo ekonto siriini natjesse.16Tjitjon'mo maloko owisrael n'hooleli aatthu oorubeniita aari Eliezer mwaana a Zicri, Sefatias mwaana a Maaca. 17Alevita, Hasabias mwaana a Quemuel, Zadoque. 18Ojuda, Eliu, mwaamun'nawe n'motja Davi, assun'nawe Issacar, Onri mwaana a Micael.19Assun'nawe Zebulom, Ismaias maana a Obadias, assun'nawe Naftali, Jeremote mwaana a Azriel. 20Assaanaawe Efraim, Oseias mwaana a Zazias nloko nankaani na Manasses, Joel mwaana a Pedaias. 21Nloko nikhwaawe na Manasses oGileade, Ido mwaana a Zacarias, assun'nawe Benjamim, Jaasiel mwaana a Abner. 22Ni Da Azarel mwaana jeroao. Ala phayaari ahooleli anloko nowiisrael.23Ni Davi khaakussale yaarina myaakha siriini woorwaa vathi massi apwiya yaahuulumatja wiira aatthwaayo yintjive maana mithuko tjowiirimu. 24Joabe mwaana Zeruia aahantja waalikela maasi khaamalihale phimaana waahowa otakhalihiya wiisrael ni tjitjon'mo atthwaayo khayantikhiye npapheloni mwa Davi.25Ni Azmavete mwaana a Adiel aahaana nritta watjoosunkiya tjaamwene ni tjoossunkiya tjon'mattani ni tjonpooma ni n'mantjokoni, Jonata mwaana a Uzia. 26Ni yaale yaavara nteko n'mamattani, Ezri mwaana a Quelube. 27Ni n'mamihokorokhoni tjowiima wa Zabdias.28Ni n'mar'mirini tjaarivo, Baal-Hana mapuro oweessiya tjitthu, Joas. 29Emope tjeettiheriyaoSarom, Sitrai niimope tjaari moolyani, Safate mwaana a Adlai.30Ni ekamelo, Obil tjoossunkiya, Jedias aakhala elapo ekhwaawe. 31Ni epwittipwitthi, Jaziz. Ooteene yaari ookhalenla othatjiri wa mwene Davi.32Ni Jonata, ahaalwaawe Davi, yaari anamalakalaka, nlopwana muulupale mayowantikha ni Jiel mwaana a Hacmoni yaari naasaana aamwene. 33Ni tootho Aitofel aari namalakalaka aamwene ni Husai npwanaaya amwene. 34Waviralyaawe Aitofel aari Joiada mwaana a Benaia ni Abiatar. Ni Joabe aari nkhulupale okhotto yaamwene.

Chapter 28

1Ni aahaatakaniha Davi oJerusalem akhulupale ooteene owiisrael, ahooleli on'malokoni, mahooleli ooteene yaavarela nteko amwene, naasaanaawe ni waavirenle n'hooleli.2Wavuwalyaawe mwene Davi aahiira: nkiiwe asun'naka ooteene, mi kaahaana opheela oteka enupa wiira yeeyo ekalawa yaapwiya ekahale mon'mo ni enhaa tjamulukweehu ni kiholikaniha tjooteene wiira kiteke. 3Massi muluku hokiirela: We khun'hala oteka enpa wontjinanaka kontha onlopwana okhotto ni ohomwaressatja ephome yintji.4Phimaana Pwiya muluku hokithanla weenupa yaathumwanaka wowiira kikhale mwene owiisrael kontha Juda hokihela okhulupale niinupa yoojuda amutji aathumwanaka ni waassaana aathumwanaka ahokissukhuru wookhala mwene Israel ooteene. 5Waasaanaaka ooteene pwiya honthanla mwaamwanaka Salomao wiira ookome weehitjeni wa pwiya mwaha wiisrael.6Ni Salomao aahokiirela, mwaamwanaa naahala oteka enupaaka, kontha kihiithanlela toko mwaamwanaka. 7Tjitjon'mo kinaahala on'vaha omwene npka khalayi iilipihakavale niikettelotjaka niissariyatjaka.8Vano ohoolo wiisrael ooteene, nthukumano wa pwiya ni wiiwa wamulukweehu nsunke tjapwiya tjooteene mulukweehu wiira nkhalane etthaya yomaana ni yakhaleke yowaahiyera asaaneenhu wan'haleenhu ovira.9Ni we Salomao, mwaamwanaka anantjuwela muluku athumwanaa ni onanvarela ninrima woomalela nuutteeliya kontha pwiya naaweha mirima tjaatthu ooteene ni naatjuwela muupuwelelo tjaatthu ooteene. We wanrweelaka onanphwanha massi wan'hiyakavale, yena naahala wookhotta woohimala. 10Vano pwiya hoothanla wiira oteke enupa yoothukumana wiilipihe ni opanke.11Davi hon'vaha Salomao mwaamwanawe nri wooreera ni tjoowan'nhawe, ni n'mamitekoniwawe, ni n'mapaniwawe. 12Tjitjon'mo nri wotjitthu tjooteene waari otthunawawe enupa ya pwiya watjoossunkiya enupa ya muluku ni tjoosunkiya mwaa tjitthu tjoottakattiifu.13Tootho nlamulo naakhulupale ni malevita ni womiteko tjooteene wo nupa yapwiya ni mwaapo tjooteene tjonupa ya pwiya. 14Ni aahon'vaha ewooru wonteko wooteene. 15Ewooru niilanpatatjaya woolemela ewooru toko nimitekotjaya.16Tjitjon'mo aahovaha ewooru woolemela tjon'mameetja wakhula meetja, Weenan'na yeeyo eparatha wameetja oparatha. 17Ni tootho ewooru yooreera ni wakhula yoovahiya yoolemela.18Tootho ewooru yooreeressa erweehiyaka waltaare ni wa yena enan'na yonkukuttha wo wooru ni wowiira tjowaanyaatjaaya tjaakhuneela ekalawa ya pwiya. 19Tjitthun'nha tjooteene Davi phaahimyale kaavahenriye n'matatani mwa pwiya kitthunihale tjoovara tjooteene.20Davi aahuulumatjatho amwiirelaka Salomao mwaamwanawe, wiilipihe, otteeliyeke, ohoove, hala ohissirikhe kontha muluku pwiya, mulukwaaka n'hala okhala nimiivano, yena khan'hala woohiya ni khanootthawa npaka wan'malihaa nteko wooteene wonupa ya pwiya. 21Malamulo aanamukuttho nimalevita phaala wonteko wooteene wonupa ya muluku, tjin'hala okhala niweeyova nteko wooteene, owiivahenra ooteene natjuwelatji naatthu ooteene wiira akhalane ekettelotjaa.

Chapter 29

1Mwene David ahiira nthukumano wootene: "Salomao, mwaamwaka, wa yoole Muluku nthanlalyaawe, nanlelo mwankaani ni khanaaya otjuwela ethu, ni entokooyo muulupale. Kontha etemploiiyo khinakhala yaathu, ya Muluku Pwiya. 2Phimaana, kihopanka wooreerela wo wiira kivahenre enupa yaa Mulukuaaka. Kinaavaha ewooru wiira tjipankiye tjithu tjowooru, eprata wiira tjipankiye tjithu tjooprata, ebronze wiira tjipankiye tjithu tjoobronze, efeerru wiira tjipankiye tjithu tjoofeerru, ni ethaapwa wiira tjipankiye tjithu tjoothaapwa. Ni kinaavatho maluku oniix, ni maluku wiira ephiteerihiye, maluku wiira evareliye nteko ni ekhalanaka ekoore tjintji, ni wakuta etiipo yo maluku owaarya ni maluku omaarmore meentji.3Vano, mwaha ootteeliya waka nlatto weenupa ya Mulukuaaka, mi kineera kivahaka mihakhutjaka tjowooru ni eprata. Kimpankelaaka tjoo wiiraka kihothenkatja paara enupa yeela Yeetakattiifu: 4Ekonto thaaru tjowooru tjoofir, ni ekonto saapa tjooprata tjotjenkiya, wo wiira tjiheliye nsirini. 5Kinvahera ewooru wiira tjipankiye tjithu tjoowooru, niipraata wiira tjipankiye tjithu tjopraata, ni tjithu tjooteene tjomiteko tjimpankiya ni yaale ampakatja. Tipani nopheela otjanka, wowiivahenra, paara Pwiya ni wiira areerihiye, elelo?6Vano, waahopankiya ntjanko naahooleli anamutjini an'naapaapeehu okhalai, ahooleeli oonikhoto naaIsrael, macomantante ekonto ekontotjene ni eminhatjene, ni mooficial wa miteko tjaamwene. 7Ayena yaahova, paara nteko weenupa ya Muluku, ekonto thanu niikonto khuumi tjowooru, ekonto khuumi tjoprata, ekonto khuumi nanaane tjobronze ni ekonto eminha tjofeeru.8Yaale yaarina maluku owaariayaahovaha paara mihakhu tjoonupa yaa Pwiya, wawehawehaawe Jeiel nikhoto naa Gerson. 9Athu yaahokhala otteeliya nlatto tjovahatjaya wa yaale yiivahenra.10Davidi ahoonttittimiha Pwiiya eriyari waanthukumano wooteene. Yena hiira: "Attittimihiye aa Pwiya, Muluku an'napaapeehu Israel, mahuku oteene. 11Yaawinhu Pwiya eyuulupale, ekuru, waaria, othema ni nttittimiho, kontha yeele eri wiirimu ni vathi vaa yawinhu. Omwene waawinhu, Pwiya, ni Nhuu n'naattittimihiya ntoko nkulupale otjithu tjooteene.12Okhuma mihakhu mpaka nttittimiho om'mwa wanyuuva, ni Nyuuva n'na waakhwitiri athu oteene. M'matatani winhu, ohaavo ekuru ni khikitjero. Nhuuva n'haana ekuru nuuweria wowun'nuwiha athu ni waavaha ekuru wa yoole nonthuneen'nhu. 13Vano vaa, Mulukueehu, Ninaauussukhuruni ni nittittimihiye ntjinaninyu.14Mi kimpani, athuaaka mi paavi, wo wiira nivahe woothunawuhu n'nya tjithun'nya? Weekhueeli, tjithu tjooteene tjinkuma m'matataniwinyu, ni hiivano nin'hokolossa yeele eri yawinyu. 15Kontha hiivano niri athu oowa ni oweetteetta eriyariwinyu, ntoko tjaariaaya an'naapaapeehu okhalayi. Mahukuiihu ntuniyanimu ari ntoko nthuutji, ni khuuvo owehenra ni okhala ntuniyanimu.16Pwiya, Mulukuiihu, mihakhu tjitakanihaleehu wiira netekele enupeen'nyu, woottittimiha Ntjinaninyu nowaaria tjinkuma M'matataniwinhyu ni tjinkhala tjawinyu. 17Ni mi kinaatjuwela, Mulukuaaka, n'noweha nrima waanthu ni nrina oweria woolevenla. wa ntoko mii, kihoovahenrani nrimaaka, wothunawaka, tjithun'nya tjooteene, n'navaa kinamoona nuutteeliya wiira Athuin'nyu ari vaava, woothunaaya, anaawaana tjoovahatja eriyari winyu.18Pwiya, Muluku Abrahamu, Isaque ni Israel an'napaapeehu okhalai nsunke mahuku oteene m'mupuweleloni waathuinyu. N'hoolele mirimatjaya n'weettihere mphironi winhyu. 19Muinvahe Salomao, mwaamwanaka, othuna wamirima tjooteene wiira tjisunke Ekettelotjinyu, ekettelo tjowataanawinyu, ni wiira nimalihere epalanu yo wiira niteke epalacio woyeele etjenkaliaaka.20David hiirela nthukuman'no wooteene: "Vanovaa, mwaattittimihe aa Pwiya, Mulukueenyu". Nthukumano wooteene waattittimihe aa Pwiya, Muluku an'napaapeen'nyu; yaahooromihela murutjaya vathi ni yahonkokhorela Pwiya ni yaahokokhora ohoolo waamwene. 21Nihuku nikina, ayena yaahaavaha nkutho aa Pwiya ni yaahaavahenra ofertaaya woopahiya. Ayena yaahovaha etooru ekontotjene, nii karneero ekonto, nii pwittipwithi ekonto, ni tjovahatjaya tjoo viinhu ni mukutho mwiintji waa Israel ooteene.22Nihuku nen'ne, ayena yaaholya ni yaahovurya eriyari yaa Pwiya, nuutteliya wooteene. Ni yaahompankela Salomao, mwaana aa Davidi, mwene wonayeeli tho, ni yaahontuphela niikuru tjaa Pwiya wiira ahoolele. Ayenatja yaahontuphela Zadoque wiira akhale namukutho. 23Vano, Salomao ahonkoma wahitjeni waa Pwiya, ntoko mwene wa nipuroni waapaapaawe, Davidi. Yena ahothatjiri, ni Israel yanomwin'welela.24Ahooleli oteene, atoropa, ni assaana aa Davidi yahonttittimiha Salomao. 25Ni aa Pwiya yahomun'nuwiha Salomao ohoolo wa Israel ni ahonvahatjera ekuru tjaariaawe hinaaya onvaha mwene eriyariaawe wiisarel.26Davidi, mwana aa Jesse ahon'hoolela Israel ooteene. 27Davidi aari mwene ooIsrael mwaakha arupaini. Yena hohoolela muaakha saapa weHebrom ni talaathiini nararu ooJerusalem. 28Yena khuale nuuwuuluvala wooreera, nuukumi mwiintji wooreera, nimihakhu ni nttittimiho. Salomao, mwaamwanawe, ahonttiya.29Miteko tja mwene Davidi tjiri tjowantikhiya mwa livuru yaa Kronica ya Samuel, namilohi, wa ottonkatja wa namilohi Nata, ni ottonkatja wa namilohi Gade. 30Won'wo phantikhiyaaya miteko tjuumeneaawe, mitekotjawe, ni tjithu tjipankaliaawe, Israel ni mamwene eelapo tjikina.

## Ezra

Chapter 1

1Mwaakha wowantjera wa Ciro, mwene oPersia, Apwiya yaahiiwa nuulumo na Jeremias ni yaahokhala nin'nepa wa Ciro, mwene oPirsia. Ntju na Ciro, naahiiwiya omwenyaawe wooteene. Yeeyo phayantikhiye ni yaahiiwiya: 2Ciro niira tjo, mwene oPersia: Apwiya Nluku owiirimu, ahokivaha omwene wooteene wovathi wiira kaatekele enupa oJerusalem, oJuda.3Wayoole wariinhu, ni Nluku phukhala niyena, awelaka oJerusalem, nkhala oJuda, ni atekaka enupa yaaPwiya, Nluku owiisrael, nkhala oJerusalem. 4Atthu owoomwene wooteene, atthu ahanle elapweele akhalaka, ahaana akhalaka niiparatha, ewooru, enama, tjitjon'mo ni tjoovaha tjooreerela wonupa yaNluku oJerusalem.5Vano, yaahovuwa akhulupale aamutji aJuda ni aBenlamim, anankuttho naalevita ni ooteene yaari in'nepa waNluku woopheela oteka epoomaawe. 6Ooteene yaakhala owaattaman'na yaahaakhavihera niiparatha, ewooru, enama, tjovaha tjooreerela nitjitthu tjikhwaawe.7Mwene Ciro aahowaana tjitthu npaani mwaaPwiya, tjen'nho Nabucodonosor tjaawaanalyaawe oJerusalem ni tjeessiyaka npaani mwaanlukwaawe. 8Ciro, mwene oPersia, aahonvahatjera Mitredate, n'hakhu, wowiira anttonkele ni anvahatjere Sesbazar, n'hooleli ooJuda.9Phiphwanhaleehu mihakhun'nha: Epassiya talaathiini tjowooru, epassiya ekonto tjoparatha, myaalo ssiriini nakhentta, 10mikhuki talaathiini tjowooru, mikhuki emiya tjesse wokhuumi tjooyevatja tjoparatha ni tjikhwaawe ekonto tjooyevayevatja. 11Tjooteene tjaahaavo ekonto thanu niimiya tjesse tjitthu tjowooru niiparatha. Sesbazar aahaawaana ooteene owakathi waakhumalyaya oBabilonia arwaaka oJerusalem.

Chapter 2

1Ala phaamutji oopooma, ahokolyaale mootthukiyani mwamwene Nabucodonosor, yaakussalyaawe oBabilonia, ahokoleelale oJerusalem ni oJuda, khula ntthu arwaaka opoomawawe. 2Ayenatja yaawaatjale ni Zorobabel, Jesua, Neemias, Seraias, Reelaias, Mardoqueu, Bilsa, Mizpar, Bigvai, Reum ni Baana. Phimatjina aatthu owiisrael.3Anonttharenla Paros: ekonto piili niimiya wossapiini nayeeli. 4Anonttharenla Sefatias: emiya tthaau wossapiini nayeeli. 5Anonttharenla Ara: emiya saapa wossapiini nathanu. 6Anonttharenla Pate-Moabe, assaana aJesua ni Joabe: ekonto piili niimiya naane nikhuumi neeli.7Anonttharenla Elao: ekonto emotja niimiya piili wohanssiini. 8Anonttharenla Zatu: emiya khentta waarupaini nathanu. 9Anonttharenla Zacai: emiya saapa wossapiini. 10Anonttharenla Bani: emiya sita waarupayini nayeeli.11Anonttharenla Bebai: emiya sita wossiriini naararu. 12Anonttharenla Azgade: ekonto emotja niimiya piili wossiriini nayeeli. 13Anonttharenla Adonicao: emiya sita wossapiini nasita. 14Anonttharenla Bigvai: ekonto piili wohanssiini nayeeli.15Anonttharenla Adim: emiya wohanssiini natjesse. 16Anonttharenla Ater, assimutjaawe Ezequias: hanssiini naarupayini naane. 17Anonttharenla Bezai: emiya tthaaru wossiriini naaraaru. 18Anonttharenla Jora: emiya nikhuumi nayeeli.19Anonttharenla Hasum: emiya piili wossiriini naararu. 20Anonttharenla Gibar: wanssiini naarupayini nathanu. 21Anonttharenla Belem: emiya wossiriini naararu. 22Anonttharenla Netofate: hanssiini nasita.23Anonttharenla Anatote: emiya wossiriini nanaane. 24Anonttharenla Azmavete: arupayini nayeeli. 25Anonttharenla Quiriate-Jearim, aCefira ni aBeerote: emiya saapa waarupayini naararu. 26Anonttharenla Rama ni Geba: emiya sita wohanssiini nan'motja.27Anonttharenla Micmas: emiya wossiriini nayeeli. 28Anonttharenla Betel ni Ai: emiya piili wossiriini naararu. 29Anonttharenla Nebo: Hanssiini nayeeli. 30Anonttharenla Magbis: emiya wohanssiini nasita.31Anonttharenla Elao nkhwaawe: ekonto emotja niimiya piili wohanssiini natjesse. 32Anonttharenla Harim: emiya tthaaru wossiriini. 33Anonttharenla Lode, Hadide ni Ono: emiya saapa wossiriini nathanu.34Anonttharenla Jerico: emiya tthaaru waarupayini nathanu. 35Anonttharenla Senaa: ekonto tthaaru niimiya sita wotalaathiini.36Anankuttho: anonttharenla Jedaias, ntthoko naJesua: emiya khentta wossapiini naararu. 37Anonttharenla Imer: ekonto emotja wohanssiini nayeeli. 38Anonttharenla Pasur: ekonto emotja niimiya piili waarupayini nassaapa. 39Anonttharenla Harim: ekonto emotja wokhuumi nasaapa.40Alevita: anonttharenla Jesua ni Cadmiel, anonttharenla Hodavias: ssapiini natjesse. 41Owiipa: anonttharenla Asafe: emiya wossiriini nanaane. 42Ananttharenla ankhala wankhora: Anonttharenla Salum, Ater, Talmom, Acube, Hatita, ni Sobai: ooteene, emiya wotalaathiini nakhentta.43Yaale yaathanliye wiira yavare nteko npaani waNluku: anonttharenla Zia, Hasufa, Tabaote, 44anonttharenla Queros, Sia, Padom, 45anonttharenla Lebana, Hagaba, Acube, 46anonttharenla Hagabe, Sanlai, ni Hana.47anonttharenla Gidel, Gaar, Reaias, 48anonttharenla Rezim, Necoda, Gazao, 49anonttharenla Uza, Paseia, Besai, 50anonttharenla Asna, Meunim, Nefusim.51anonttharenla Baquebuque, Hacufa, Harur, 52anonttharenla Baslute, Meida, Harsa, 53anonttharenla Barcos, Sisera, Tama, 54anonttharenla Nesias ni Hatifa.55Anaattharenla anateko aSalomao: anonttharenla Sotai, Soferete, Peruda, 56anonttharenla Jaala, Darcom, Gidel, 57anonttharenla Sefatias, Hatil, Poquerete-Hazebaim ni Ami. 58Ooteene yaathanliye oopheela ovara nteko nkapela ni anaattharenla ananteko aSalomao yaari emiya tthaaru waohanssiini waarupayini nayeeli.59Phaatthu yaarwaale Tel-Mela, Tel-Harsa, Querube, Ada ni Imer massi khayaatjuwenle wiira assimutjaaya yaari owiisrael: 60anonttharenla Delaias, Tobias ni Necoda, emiya sita wohanssiini nayeeli.61Ni anaattharenla anankuttho: Anonttharenla Habaias, Hacoz, ni Barzilai. 62Yaala phanphootjuwela nlokonaya, massi khaaphwanhale, okhala wiira ayentja khaaakhuluvelatjiye nphantte weenankuttho. 63Vano, nkhulupale aathu aahowiirelatja wiira ahilye en'hala owaaniya yoovahiya npaka ankuttho n'motja ni Urim ni Tumim alawiheke.64Nphwinko wooteene yaari ekonto arupayini napiili niimiya tjesse wossapiini, 65woohaatakaniha anantekwaawe. Yaari ekonto saapa niimiya tthaaru wotalaathiini nasaapa, anawiipyaawe alopwana naathiyana, emiya piili.66Ekavalotjawe: emiya saapa wotalaathiini nathanu. Mihakhu tjikwaawe emiya piili waarupayini nathanu. 67Ecamelotjawe: emiya tjesse wotalaathiini nathanu. Enamatjawe: ekonto sita niimiya saapa wohanssiini.68Ahooleli akhwaawe omoomutjini, yaahorwaa npaani mwaapwiya, oJerusalem, ni yaahovaha tjoovaha tjooreerela npaani mwaaPwiya nipuronaya nokhalayi. 69Ayenatja yaahovahatja, tjaarinaaya, nen'ne nipuron'ne: ekonto ssapiini tjitthu tjowooru, niikonto thanu tjoparatha, nimalaya emiya enankuttho.70Vano, anankuttho naalevita, naatthu, atthu owiipa nkapela, yaakhala wankhora ni yaale yaathanliye wiira avare nteko nkapela yaahokhala n'mapoomawaya, tjitjon'mo phanka Israel ooteene.

Chapter 3

1Mwaakha wonasaapa, atthu owiisrael anahokolyaale n'mapoomamwaya, atthu yaahothukumana, phanka ntthu n'motja, oJeruslem. 2Jesua, mwaana Josadaque, naassihimaawe, anankuttho, Zorobabel, mwaana Sealtiel, naassihimaawe yaahaatekatja altaare aNluku owiisrael, waavahatjalyaaya okuttho, phnaka tjaahimiyaaya nketteloni mwa Moises,nlopwana aNluku.3Altaaryaayo yaahoweessenratja epulooku, mwaha wowoova waarinaaya naatthu. Aenatja yaahovahatja tjoovaha waaPwiya owitjissu nuutjootjilo. 4Tootho yaahoweheeha essukuhuulu yonupa yaNluku, phanka tjantikhiyaaya, ni yaahovaha tjoovaha, wanssela waniilela, phanka tjaahimiyaaya, khula nihuku. 5Tjitjon'mo tjaahaavo tjoovahiya tjokhula nihuku ni tjoovaha tjossukuhuulu tjaaPwiya, vamotja ni tjoovaha tjowiivahenra.6Ayenatja yahantja ovahatja tjoovaha waaPwiya, nihuku nowantjera womweeri wonassaapa, tjaanoohikhalaru ekettelon'nho nkapela. 7Yaahaavahatja eparatha atthu yaateka naatthu yaassararya: niiyoolya tjoowuriya ni makhura atthu yaakhala oSidom ni oTiro, wowiira aveleelihe ecedro yo Libano wa Jope, niipahari, phanka tjaatthuiheriyaaya ni Ciro, mwene ooPersia.8Vano, mweeri wonayeeli womwaakha wonayeeli, anawaatjale npaani mwaNluku, oJerusalem, Zorobabel, mwaana Sealtel, ni Jesua, mwaana Jozadaque, naanankuttho yaahanle, alevita ni yaale yaahokolyaale wootthukiyani oJerusalem wantjeralyaaya nteko. Ayenatja yaahaakussatja a,evita oyaakha ssiriini woorwaa ohoolo wiira akhalele nphantte waatekiyaaya enupa yaaPwiya. 9Vano yaahorwaatja wa Jesua naassaanaawe naassihimaawe, Cadmiel naassaanaawe, ni anonttharenla Hodavias, wiira akhalele nphantte miteko tjonupa yaNluku, tjitjon'mo naassaana aHenadade, assaanaawe naassihimaawe, alevita.10Mafunti ooteka yaahookomatja mwaatekiya enupa yaaPwiya, yaahowa anankuttho niikuwotjaya nimapenkaaya, ni alevita, assaana a Asafe, yaahowiipela Apwiya niitjipo, phanka tjaahimeeryatjiyaaya ni Davi, mwene owiisrael. 11Ayenatja yaanawiipatja, ni waassukhuru Apwiya: Ayena phooreera, kontha ekiriritjaya khatjin'mala wiisrael. Atthu ooteene yaahowiipela Apwiya nootteeliya tjinene kontha enupa yaaPwiya yaahantjeriya.12Massi anankuttho entji, alevita, ahooleli aamutji, oolupale, yaawehale enupa yantjeriye yaahunlatja tjinene, ohoolowaya, yaahantjera otekiya enupa yaaPwiya. Entji yaakhuwela nootteeliya. 13Weenan'na yowiira ohitjuwanyee wunliya waatthu, kontha atthwaayo yaanakhuwela tjinene, tjooruma tjiiwanyaa ottayi.

Chapter 4

1Awananyaawe Juda ni Benjamim wiiwalyaaya wira atthu ahohokolyaa ni yeera atekaka enupa yaaPwiya, Nluku owiisrael, 2yaahorwaa omuulumana Zorobabel naahooleli aamutji aatthu okhalayi, ni yaahiiratja: N'nitthunihe wiira nookhavihatjereni oteka enupa yaaPwiya, kontha phanka nhuuvatja, nihon'rweela Nlukweenhu ni ninaavahaka tjoovaha okhuma nihuku niwaaniyeehu nipuron'na ni Esar-Hadom, mwene oAssiria.3Zorobabel, Jesua nimahumu akhwaawe aamutji owiisrael yaahowaakhulatja: Khan'nakhalatja, massi hi ninaateka enupa yaNlukweehu. Tjiriihuva ninawaatekela Apwiya, Nluku owiisrael, tjitjon'mo phanka Ciro, mwene oPersia, tjiniirelalyaawe.4Vano atthu olapweele khayaatjiveliha atthu ooJuda ni ajudeu yaahoova wiira ahiteke. 5Ayenatja tootho yaahaahanhurihatja anamalakalaka wiira yaarussihe nimuupuwenlwaaya. Yaahopanka tjon'mo omwene wooteene waCiro npaka mahuku oohoolela Dario, mwene oPersia. 6Tjitjon'mo, woopatjeroni woomwene wa Xerxes, ayenatja yaahantikhatja tjoowootherya atthu ooJuda ni oJerusalem.7Waaro omwene waArtaxerxes wiira Bislao, Mitredate, Tabeel naahooleelyaawe akhwaawe yaahomwantikhatja. Nikhantan'no nantikhiye niiluuka yeeramaico, nootaphuleliya. 8Reum, nkhulupale, ni Sinsai, mayowantikha, yaahomwantikhela Artaxeres oJerusalem.9Reum, Sinsai naahoolelyaawe, yaari aphuki, waahiya akhulupale akhwaawe oPersia, oEreque, oBabilonia ni oSusa, oElam, yaahantikha nikhanta nimotja; 10ni yaayotja yaahaathukumaniha atthu yaari vamotja npooma okhuma nphantte womuro Eufrates.11Phinikhanta naaveleelihiye wa Artaxerxes: Anantekwaawe, alopwana npooma okhuma nphantte womuro Eufrates, phantikhale tjo: 12Atjuwele amwene wiira ajudeu ahotakaneela nihi oJerusalem ni anrehenryatja epooma yootakhala. Ayenatja anrehenryatja eluwani ni awehaka makhalelwaaya.13Amwene atjuwele wiira, epoomeela yamalihiya niiluwani yamalihiya, ayenatja khan'hala oliva tjooliva, missokho ni tjitthu tjikhwaawe, ni tjitjon'mo anaahala waakutakutheeha amwene.14Onawoonya wiira ninkhala mwaha woopalaaciu, khawanphwanela waaweha amwene woohittimihiya. Phimaana phinaalipihereehu amwene 15wiira nrweele nliivuruni tjowantikhiya tjan'nathumwaninhu, ni n'naahala otjuwela wiira epoomeeyo phiyoohitthuneetthu, ankumihatja enhakunhaku momamwene ni nmapooma; khalayi khalayi naari nipuro noohiphwanela. Phimaana waakwanhuliyaaya epoomeeyo. 16Ninaahimeerya amwenyaayo wiira, tjatekatjiya eluwani niipooma, khiivo en'hala ohala yawinhu okhuma nphantte womuro Eufrates.17Vano amwene yaahoveleeliha yootjipwiya wa Reum, wa Sinsai naahoolelyaawe yaakhala oSamaria ni opooma ohiya emuro Eufrates: Nrettele okhale ninhu. 18Nikhanta niveleelihaleenhu nihotaphuleliya noossomiya ohoolowaka. 19Kaahorumiha owehawehiya ni kaahoona wiira, okhuma khalayi, epoomeela yaari atakhali ni khayaawiiwenla mamwene.20Jerusalem aahooleliya nimamwene ooupale yaarina owerya epooma yooteene ohiya muro Eufrates, ni yaanolivatja nssokho. 21Phimaana, mwiirele atthwaayo wiira ahiye oteka epoomeeyo npaka wankumihaaka nuulumo. 22Phimaana mwiirattavenle mwaha woyeeyo. Essiyani otthunihaka wiira tjowoopopiha tjuunuwe ni tjikutakutheehe tjootthunela?23Owakathi nlamulo nissomiyaaya na Artaxerxes ohoolo wa Reum, Sinsai naahoolelyaawe, yaahorwaatja wowaakuvyaatja oJerusalem ni yaahowiirela ajudeu wiira ahiye oteka. 24Tjitjon'mo, tjootekiya npaani mwanLuku oJerusalem yaaheemelela npaka mwaakha wonayeeli wa Dario, mwene oPersia.

Chapter 5

1Vano, arumeyi Ageu ni Zacarias, mwaana Ido, nrumeyi, yaaholalyaa mwaantjina naNluku owiisrael waatthu ooJuda ni Jerusalem. 2Zorobabel, mwaana Sealtiel ni Jesua, mwaana Josadaque, yaahantjera oateka enupa yaNluku oJerusalem, naarumeyi yaalipiheraka.3Vano, Tatenai, nkhulupale opooma nphantte Eufrates,Setar-Bozenai naahoolelyaawe yaahowa ni yaahowiirela: Tupani wiirelatjale wiira atekatje enupa noomalihatja eluwani? 4Naayenatja yaahiiratja: Matjinaaya phaapani alopwana an'malihatja enupeeyo? 5Massi meetho Nluku yaari nimahumu aajudeu, ni awananyaaya khaaweemessale. Ayenatja yaanriihatja nikhanta oveleelihiya wa mwene Dario ni waakhuliya mwaha woyeeyo.6Ela phiiwarakha Tatenai, nkhulupale oopooma ohiya Eufrates, ni Setar-Bozenai naahoolelyaawe, opooma ohiya Eufrates, yaahoveleeliha wa mwene Dario. 7Ayenatja yaahoveleeliya yowaakhuliya wa mwene Dario: Nrettele wooteene okhale ninhu.8Amwene atjuwele wiira naahorwaa oJuda, enupa yaNluku yuulupale. Entekiya nimaluku moolupale, ni essiri eheemela. Ntekooyo onvariya nimatataaya. 9Nihaakoha mahumwaayo: Tupani wiirelatjaleni wiira ntekatje enupeela? 10Nihaakoha matjinaaya wiira mwaatjuwele phaapani yaayo.11Ayenatja yaahaakhulatja yiiraka: Naananteko Ayoole riNluku owiirimu ni ovathi ni ninteka enupeela etekiy khalayi, owakathi mwene muulupale owiisrael wamaliheralyaawe.12Amutjiihu okhalayi yaahonrissiha Nluku owiirimu, ayena yaahaavahenra nmatatani mwa Nabucodonosor, mwene oBabilonia, aakwanhulale enupeela akussaka atthu, oBabilonia. 13Phimaana, mweeri woopatjera waCiro phanka mwene ooBabilonia, Ciro aahokumiha nlamulo woopheela otekiya enupa yaNluku.14Mwene Ciro aahohokolossa tjitthu tjowooru ni tjoparatha tjaari tjonpaani mwaNluku, Nabucodonosor tjaakussalyaawe npaani oJerusalem, arweehaka enupa yooBabilonia. Yena aahon'hokolossera Sesbazar, ankhalihalyaawe nkhulupale. 15Yena aahomwiirela: Okusseke tjitthun'nha. Orwee ni weesse npaani, oJerusalem. Wahiihe otekiya enupa yaNluku.16Sesbazar aahovaha nlamulo nowantjeriya otekiya enupa yaNluku oJerusalem; ni yaahantjera otekiya, massi ehinamalihiya.17Vano, amwene yoona wiira etthu yooreera, tjirweeliye tjowantikhatjiya oBabilonia wiira noone wakhala wiira ehaavo yowantikhiya ni mwene Ciro mwaha wootekiya enupa yaNluku oJerusalem. Vano mwene naahala waaveleelihatja mwaha woyeeyo.

Chapter 6

1Vano mwene Dario aahorumiha wiira tjawehawehiye tjowantikhatjiya enupa yooBabilonia. 2Epooma yoolipihatjiya ya Ecbatana, epooma ya Media, aahophwanhiya ntthu n'motja, niyoola phaatjuwelatja.3Mwaakha woopatjera wa mwene Ciro, aahokumiha nlamulo mwaha wonupa yaNluku oJerusalem: Wiira enupeyo etekiye phanka nipuro noovahiya okuttho, yantjere otekiya, orekamawaya ekhale emeeturu ssithwiini, ni wuunuwawaya, emeeturu ssithwiini, 4niiliinha tthaaru tjomaluku moolupale niiliinha emotja tjothaapwa, ni tjoolanliya yalive amwene. 5Vano, wahokolosse tjitthu tjowooru niiparatha tjonpaani mwaNluku, tjen'nho Nabucodonosor tjikussalyaawe npaani oJerusalem arweehaka oBabilonia. Ohokolossere oJerusalem ni ossunke npaani mwaNluku.6Vano, Tatenai, nkhulupale oopooma ohiya omuro, Setar-Bozenai naahooleliinhu ari opooma oiya emuro Eufrates, nkhumatje nipuron'no! 7Wowiira hikhale niikelakeliha muntekoni mwonupa yaNluku, wowiira nkhulupale nimahumwaawe ateke enupa yaNluku nipuronaya.8Kinaahimyatja enpheeleenhu ovara nimahumu omajudeu anteka enupa yaNluku: tjookumihatjiya tjaakhenliye opooma ohiya emuro Eufrates, yaalivatje atthu ooteene, wowiira ntkooyo ohemelele. 9En'hala okhala yooteene: wakhula enan'na yonama tjoopheela ovahiya okuttho waNluku owiirimu; etthaka, maakha, nipha wala makhura, wonayeeli moolumo aanankuttho oJerusalem, mwaavahatje yaayo, mahuku ooteene, woohihaleela. 10Npankatje tjitjon'mo wowiira akusse tjoovahiya tjooreerela waNluku owiirimu ni nkivekelele, mwene, naassaanaaka.11Kinaahimyatja, yoole n'hala ohittharenla nlamulo, nipottonawe nonupa naahala ohaleela. Enupaawe enaahala okwanhuwatja mwaha woyeeyo. 12Nluku khalihale ntjinanawe, anmorisse khula mwene wala ntthu n'hala ovussa moono woopheela ohonona ekettelo wala woopheela okwanhula enupa yaNluku oJerusalem. Mi Dario, kihokumiha nlamulon'na, nivaressessiye nin'nema!13Vano, wanavirale owakathi wonlamulo naaveleelihiye ni mwene Dario, Tatenai, nkhulupale oopooma okhuma nphantte womuro Eufrates, Setar-Bozenai naahoolelyaawe yaahopanka tjooteene mwene Dario tjaahimyalyaawe. 14Mahumu aajudeu yaahoteka phanka Ageu ni Zacarias tjaahimeeryalyaawe nttorani. Ayenatja yaatekatjale wonayeeli ninlamulo naNluku owiisrael niikettelo tja Ciro, tja Dario ni tja Artaxerxes, mamwene oPersia. 15Enupeeyo yaamalihiye nihuku noneeraru womweeri naAdar, mwaakha wonasita ohoolela wamwene Dario.16Atthu owiisrael, anankuttho, ni yaahanle ootthukeliya yaahotthaba nuutteeliya otthukuliya wonupa yaNluku. 17Ayenatja yaahovahatja tjoovaha, enama emiya piili niipwittipwitthi emiya piili waatthukuliya enupa yaNluku. Myaapu khuumi namiili tjaahovahiya hanka tjoovahiya tjotanpi wa Israel ooteene, emotja wakhula nihimo nowiisrael. 18Naayenatja yaahathanlatja anankuttho mookawanyaatjaniwaya naalevita muntekoni mwaNluku oJerusalem, phanka tjantikhiyaaya nliivuruni mwa Moises.19Vano yaale yaarivo yaahottapela essukuhulu nihuku nonakhuumi namatjesse womweeri woopatjera. 20Anankuttho naalevita yaahoreerihanatja ni yaahopankatja okuttho wossukuhuulu wayaale ooteene yaarivo, yiitakaniheraka.21Atthu owiisrael yaalyale wassukuhuuluni yaari yaale yaahokolyaale, yaakhumale mootakhalani mwaatthu ni yaapheelatjaka Apwiya, Nluku owiisrael. 22Yaahotthapela nootteeliya essukuhuulu yophaawu tjoohimiropo, mahuku saapa, kontha Apwiya yaahaawaanela ohakalala ni yaahorukunussa nrima wamwene oAssiria mwaha waayenatja, wowiira yaalipiheratje nteko wonupaaya, enupa yaNluku owiisrael.

Chapter 7

1Waviralyaaya tjitthun'nha, owakathi waahoolela Artaxerxes, mwene oPersia, Esdras aahowa oBabilonia. Esdras aari mwaana aSeraias, mwaana Azarias, mwaana Hilquias, 2mwaana Salum, mwaana Zadoque, mwaana Aitube, 3mwaana Amarias, mwaana Azarias, mwaana Meraiote, 4mwaana Zeraias, mwaana Uzi, mwaana Buqui, 5mwaana Abisua, mwaana Fineias, mwaana Eleazar, mwaana Arao, nkhulupale aanankuttho.6Esdras aahowa oBabilonia ni yena aari mayowantikha nketteloni mwa Moises Apwiya, Nluku owiisrael tjanvahalyaaya. Mwene aahophwanha tjooteene tjaalepelalyaawe, kontha ntata naaPwiya naari niyena. 7Yaattharenla aakhwaawe owiisrael naanankuttho, alevita, anamwiipa onkapela, oweemela wankhora niyaale yaathanliye wiira avare nteko nkapela yaahorwaa oJerusalem mwaakha wonasaapa wamwene Artaxerxes.8Esdras aahophiya oJerusalem mweeri woneethanu womwaakha yoole. 9Yena aahokhuma oBabilonia nihuku noopatjera womweeri woopatjera. Naari nihuku noopatjera womweeri woneethanu waaphiyalyaawe oJerusalem, kontha ntata nooreera naNluku naari niyena. 10Esdras wanrimaniwawe aahohiya ossoma, attharaka noossomiha tjowantikhiya niissariya tjokettelo tjaaPwiya.11Phinikhanta mwene Artaxerxes nanvahalyaawe Esdras, nankuttho nimayowantikha aassoma tjoorumiya ni tjoweettiheriya naaPwiya ni aassomiha atthu owiisrael: 12Mwene aamamwene Artaxerxes wa nankuttho Esdras, mayowantikha yoketteloyaNluku owiirimu: 13Kinaahimyatja wiira khula ntthu owiisrael nkhala moomweneniwaka, vamotja naanankutthwaawe ni alevita, an'hala opheela orwaa oJerusalem, n'hala orwaa niwe.14Mi, mwene, naanamalakalakaaka saapa, kinawooveleelihano ooteenetjinhu, mwawehawehe oJuda ni oJerusalem mwaha wokettelo tjaNluku, tjiri nmatataniwinhu. 15Ohaana okussaka eparatha niiwooru anamalakalaka tjinvahalyaaya Nluku owiisrael, kontha onkhaliya oJerusalem. 16Ewooru niiparatha tjin'haalaa waakhenla epooma yooBabilonia, nitjoovahiya tjootthunela tjaatthu ni tjaanankuttho npaani mwaNluku, oJerusalem.17Ninteko yoola, onaahala othuma emope, ni wakhula enan'na yonama ni tjoovahiya tjonipha. Nvahe waltaare ari nkapela waNlukweenhu, oJerusalem. 18Opanke yoohala tjoparatha ni yowooru en'halaa woonela naassihimaa, nootthuna waNlukweenhu.19Mwavahe, ohoolo waNluku oJerusalem, tjitthu tjaavahatjiyeenhu wonteko wokapela yanlukweenhu. 20Wakhula etthu en'hala okhalela nkapela aNlukweenhu, enáleenhu otthuna, enaahala oliviya nin'hakhu wokhweeli.21Mi, mwene Artaxerxes, kinaapanka nlamulo waanamassunka ooteene opooma ohiya emuro Eufrates, ovirikana wokhula etthu Esdras en'halaawe woovahani, 22npaka emiya tjoparatha, niimiya tjomihakhu thikhaawe, itiita emiya tjonipha nimitiita emiya tjomakhura, nimaakha. 23Tjooteene tjin'hala ohimya Nluku owiirimu, en'hala opnkiya ninttittimiho nkapelawawe. Waahala okhuruwelani orussiyawinhu woomweneniwaka ni naassaanaaka?24Nihiiwa mwaha wawinhu wiira khan'noliva nssokho wala khula etthu waanankuttho, alevita, anamwiipa, ankhalenla mikhora wala naatthu yaathanliye woopheela ovara nteko nkapela naananteko onkapela.25Esdras, nootjuwelatja Nluku wanvahalyaawe, wantikhe atthu ni aphuki wiira yaavarele nteko atthu ooteene ohiya emuro Eufrates, eyo phiiyo, ooteene yaale antjuwela ekettelo tjaNlukweenhu. Ni mwaassomihe ahintjuwela. 26Wayoole hinkootthuna ekettelo yanlukweenhu wala yamwene attarussiye wala akhwe, wala okussiya, nookussiya mihakhutjawe, wala otthukeliya.27Esdras aahovekela iiraka: Ooreeriya tiPwiya, Nluku aatthweehu okhalayi, ahelale wanrimaniwaya otthunela woottittimiha ekapela yaaPwiya, oJerusalem, 28kitaphulelale waataanawawe, ohoolo wamwene, waanamalakalakaawe naakhulupalyaawe ooteene ooweryessa. Kinaalipiheriyaka nimatata aaPwiya, Nlukwaaka, ni waathukumanihe ahooleli owiisrael waahokolyaane.

Chapter 8

1Ahooleli omoomutjini phaala, naattho yaahokolyaanalyaaka oBabilonia omwene wa Artaxerxes: 2anonttharenla Fineias, Gerson; anonttharenla Itamar, Daniel; anomttharenla Davi, Hatus; 3anonttharenla Secanias, anonttharenla Paros, Zacarias; niyena yaahantikhiya alopwana emiya wohanssiini.4Anonttharenla Paate-Moabe, Elioenai, mwaana Zeraias ni, yena yaahantikhiya alopwana emiya piili. 5Anonttharenla Zatu, Secanias, mwaana Jaaziel ni, yena yaahantikhiya alopwana emiya tthaaru. 6Anonttharenla Adim, Ebede, mwaana Jonatas ni, yena yaahantikhiya alopwana hanssiini. 7Anonttharenla Elao, Jesaias, mwaana Atalias ni, yena yaahantikhiya alopwana tuswiini.8Anonttharenla Sefanias, Zebadias, mwaana Micael ni, yena yaahantikhiya alopwana thamaaniini. 9Anonttharenla Joabe, Obadias, mwaana Jeiel ni, yena yaahantikhiya alopwana emiya piili nanaane. 10Anonttharenla Bani, Selomite, mwaana Josifias ni, yena yaahantikhiya alopwana emiya wossapiini. 11Anonttharenla Bebai, Zacarias, mwaana Bebai ni, yena yaahantikhiya alopwana ssiriini nanaane.12Anonttharenla Azgade, Joana, mwaana Hacata ni, yena yaahantikhiya alopwana emiya wokhuumi. 13Anonttharenla Adonicao, yaamaliherale ophiya: Elifelete, Jeiel ni Samaias, naayenatja, yaahowa alopwana ssapiini. 14Anonttharenla Bigvai, Utai ni Zabude ni, yena yaahantikhiya alopwana suthwiini.15Esdras aahiira: Kihaathukumaniha anameetteetta vamotja ninipuro noophwanela Aava, ni ikhale woowu mahuku mararu. Mwaawehawehe atthu naanankuttho, massi akaaphwanhale anonttharenla Levi. 16Vano kihonvelee Eliezer, Ariel, Semaias, Elnata, Jaribe, Elnata, Zacarias ni Mesulao yaari ahooleli ni Joiaribe ni Elnata, yaari mafunti.17Vano, phaaveleelihaka wa Ido, n'hooleli ooCasifia. Kaahowiirelatja en'hala wuulumatja Ido naassimutjaawe, anaavarela nteko nkapela oCasifia, wowiira aniveleelihe atthu nkapela mwaNLuku.18Ayenatja aniveleelihale nmatataniwawe Nluku oowerya tjooteene, nlopwana niihaniya Serebias aari nlopwana ootjuwelatja. Yena anttharenla Mali, mwaana Levi, mwaana Israel. Sebarias naassaanaawe, naassihimaawe, yaari khuumi nanaane. 19Yaahaaveleelihatho, Hasabias, ni Jesaias, mwaana nmotja nmotja aMerari, naassaanaawe naassihimaawe, yaari ssiriini. 20Wayaale yaapheelale ovara nteko nkapela, yaayo Davi naakhulalyaawe yaavahalyaawe nteko waalevita: Yaari emiya piili wossiriini, khula ntthu aromolaka ntjinanawe.21Vano, kihokhuwela, ninkurukuru wonipuro na Aava, mavekelo ootthuka wiira niiyevihe ohoolo waNluku wowiira nirweele nttalaawe womaana, wahi assaaneehu nimihakhutjihu. 22Kaahaakoha amwene mwaha woonokhavihera mwaawanani ninttala, okhala wiira naahaahimeerya amwene: Ntata naNlukweehu ni naale anonrweela, ni oweryawawe noorussiyawawe ori naale anonliyala. 23Vano naahotthuka ni ninlepelaka Nluku mwaha woyeeyo, ni Yena aahonaakhula.24Woottharenlana, kaahathanla alpwan khuumi neeli waanankuttho oolupale: Serebias, Hasabias naassihimaawe khuumi. 25Kaahaavahatja eparatha, ewooru, ni mihakhu nkapela yaNluku, tjaavahalyaaya amwene naakhulupalyaawe ni Israel ooteene.26Kaahaavahatja nmaataniwaya, eparatha emiya sita wohanssiini, niiparatha tjooreerela emiya, niiwooru emiya. 27Mikhuki ssiriini tjowooru, wootakaniha, missurukhutjene ekonto, myaapu miili tjoporontje, tjooreeressa phanka ewooru.28Kaahowiirelatja: N'horeerihatjiya naaPwiya, nimihakhun'nha. Ewooru niiparathan'nha tjoovahiya waaPwiya, Nluku aatthweenhu okhalayi. 29N'wehawehe ni nssunke npaka wanphimeenhu ohoolo waanankuttho oolupale, waalevita, ni womahooleli omoomutjini owiisrael, oJerusalem, nkapela mwaNluku. 30Anankuttho naalevita yaahaakhenla eparatha, ewooru nimireerelo tjikhwaawe tjaaphimiye, tjinawaaniye oJerusalem, nkapela mwaNlukweehu.31Naahokhuma nipuro na Aava mahuku yeettaka khuumi nameeli womwaakha wowantjera nirwaaka oJerusalem. Ntata naNlukweehu naari nihi. Yena aahonikhavihera mwaawananiihu ni yaale yaanipheelatja ninttala. 32Naahokela nJerualem ni naahokhala mahuku mararu.33Vano, nihuku noneetjsse, eparatha, ewooru ni tjooreerela tjikhwaawe tjaaphimiye nkapela mwaNlukweehu, nmatatani mwa Meremote, mwaana Urias, nankuttho. Ayenatja yaaritji Eleazar, mwaana Fineias, naalevita Jozabade, mwaana Jesua, Noadias, mwaana Binui. 34Tjooteene tjaahaalikeliya noophimiya, ni tjaaryaaya tjaahantikhiya owakathi yoole.35Yaale yaahokolyaale mootthukiyani, yaaahovaha tjoovaha tjookuttho waNluku owiisrael: Epwittipwitthi khuumi napiili Israel ooteene, niinama hanssiini waarupayini nasita, ekhontwaa sutwiini nasaapa, nimitiita khuumi namiili tjookuttho. Tjooteene yaavahiye Apwiya. 36Vano yaahovaha malamulo okhweeli waakhulupale nimahooleli onpooma okhuma nphantte womuro Eufrates,

Chapter 9

1Wamalalyaaya tjitthun'nho, akhulupale yaahokiirela: Atthu owiisrael, anankuttho naalevita khayaahiyale atthu olapo tjikhwaawe nimapurwaaya: macananeu, maheteu, maperizeu, mamonita, amoabita, magipcio ni mamorreu. 2Kontha ayenatja yaahaakussa assithiyana ni yaahaatakanihera atthu ttakattiifu naatthu olapo tjikhwaawe, akhulupale nimahooleli yaari oopatjera.3Wiiwalyaaka, kaahaahula ekuwotjaka ninlayanaka kaahokumiha nmurumwaka ekharari tjonmurumwaka niirori. Vano kaahookoma niihaaya. 4Ooteene yaale yoova moolumo aNluku owiisrael mwaha woohiiwelela yaahotakaneela wookomalyaaka niihaaya npaka okuttho woothana.5Massi, owakathi wookuttho woothana, kaahovuwa niwiiyevihawaka nkuwoniwaka ninlayanaka nowaahuwa, kaahokokhora ni kaaheessa matataaka waaPwiya, Nlukwaaka. 6Kaahiira: Nlukwaaka, kinoona ehaaya ovussa ekhovyaaka koowehakani, kontha tjootakhala tjinawintjenrya nmuruniwaka, ni tjoovaratjihu tjinawuunuwa npaka wiirimu.7Okhuma mahuku aatthweehu okhalyi npaka n'nava, niri ookossa. Watjoovaratjihu, mamweneehu naanankutthweehu nihovahenriya nmatatani momamwene onlaponi, niikatana, mootthukiyani, niikhove tjohaaya phanka tjiryeehu olelo.8Vano, owakathi vakaani, ekiriri tjaaPwiya, Nlukweehu, yaahowa waahiya yaahanle noonivaha opuro wooreera. Yaapankeliye wiira Nluku amwaleele meethweehu noonikumiha npiphini. 9Kontha niipottha, massi Nlukweehu khaniliyalale, kontha naanitaphulelaka waataanawawe. Ayena yaapankale tjon'mo ohoolo wamwene oPersia, woonivaha ekuru tjikhwaawe, wowiira nihatjule oteka ekapela yaNluku. Ayena apankale tjon'mo woopheela ovussa eluwani yonkhavihero oJuda ni oJerusalem.10Vano, Nlukweehu, nin'hala ohimyani yaviraka eyo? Niholiyala tjoorumatjinhu, 11tjooruma tjaavahaleenhu anantekweenhu, arumeyi, wiiraleenhu: Elapo enpheeleenhu okeleeyo yoohiphwanela. Ehotakhalihiya naathu ankhala mon'mo ji tjitthu tjinvaraaya. Nphantte ninphantte nkhwaawe, ahotjaliha tjootakhalatjaya. 12Vano, n'haathelihatje assaaneenhu naassaanaaya; ni n'hintjenre nrettele nookhala ratta, wiira nkhale oolipa ni n'lyaka yooreera yovathi. Tjitjon'mo anoottharenlani anaahala okhalana elapweeyo womahuku ooteene.13Phimaana, tjinavirale tjooteene tjiniweelale mwaha watjoovaratjihu tjootakhala, wowiira Nlukweehu akhalane tjoovaratjihu ni anihiyaka okhala. 14Naanaatankanha tjoorumatjinhu noothelanatja wootakaneela naatthu oohikhala? Khamwaatikinihiya noonimaliha wowiira hikhale n'hala, hikhalaka oopheela otthawa?15Apwiya, Nluku owiisrael, Nhu mwaanassariya, nikhanle phanka ookhala vakaani nihukun'na. Nkawehani! Niri ohoolowinhu, mwaha wookossawihu, ninaatjuwelaru wiira khaavo npheela okhala oohoolowinhu mwaha woyeela.

Chapter 10

1Esdras weeraawe avekelaka ni alaphululaka, yena aanawunla ni aakokhorale nkapela mwaNluku. Atthu entji owiisrael, athiyana naanamwane yaahotakaneela ni yena, yunlaka ventji. 2Secanias, mwaana Jeiel, yanttharenla Elao, aahomwiirela Esdras: Khanaamwaaminale Nlukweehu ni naathela athiyana olapo tjoottayi naatthu olapo tjikhwaawe. Massi n'nava, wanookhalaru tjon'mo, ohaavo wanriiha wiisrael.3Vano, onihiye nipanke waataana ninlukweehu wiira akhume athiyana ooteene naassaanaaya phanka wootthunela Apwiya ni tjoohimiya tjayaale anoova tjooruma tjaNlukweehu, ni apanke phanka ekettelo tjihimyalyaaya. 4Ovuwe kontha ntekwaa, nihi niri niwe. Okhale oolipa ni opanke yeeyo!5Vano, Esdras aahovuwa ni aahowiirela anankuttho, alevita naatthu ooteene owiisrael akhuluvelihe woopheela opanka tjitjon'mo. Ooteene yaaholuphela. 6Esdras aahovuwa nkapela mwaNluku ni aahorwaa npaani mwa Joana, mwaana Eliasibe. Yena khaakhuurale ephaawu wala khaavuryale maatji kontha aanaatjukulatja mwaha wookolyaa yaatthukiye.7Yaaholalyaatja oJuda ni oJerusalem, waatthu ooteene ahokolyaale, wiira athukumane oJerusalem. 8Wayoole hinkoowa womahuku mararu, phanka tjihimyalyaaya akhulupale ni mahumu, naahala ohaleela mihakhutjawe ni naahala woomoliya mwaatthui ahokolyaale.9Vano, alopwana ooteene oJuda ni oJerusalem, womahuku mararu, yaathukumana oJerusalem. Waari mweeri wonakhentta nimahuku yeettaka hanssiini womweeri yooyo. Atthu ooteene yaanoweemela, ohoolo wokapela yaNluku, naayenatja yaahovatja mwaha wonuulumo niipula. 10Esdras, nankuttho, aahovuwa ni aahiira: Nhuuvaatja n'hokossatja. Mwaakhalatja naatjiyana oottayi, ni tjitjon'mo okossa wa Israel ohintjenryaa.11Nlaphulule tjootthekatjinhu waaPwiya, Nluku aatthweenhu okhalayi, ni npanke otthunawawe. Mwiikumihe mwaatthuni naathiyana oottayi.12Atthu ooteene yaahaakhula yiiraka: Ninaahala opanka phanaka tjihimyaleenhu. 13Kontha ahaavo atthu entji ni owakathi wopula. Khaninoolela okhala ota, ni khaanakhala mahuku meeli wala nimotja nonteko, kontha entji wahi ninaapankaka tjitjon'mo.14Vano waahiye ahooleliihu akhalele nthukumano wooteene. Yaale an'hala watthuniha athiyana oottayi wiira awe nlaponiwihu anaahala owa, owakathi woophwanela nimahumu naanamaphuka milattu onpooma, npaka orussiya waNlukweehu wanviraaya. 15Jonatas, mwaana Asael, ni Jazeias, mwaana Tivca, yaakhaviheriya ni Misulao ni Sabetai, yaahotakaneelatja.16Aapankale tjo atthu yaahokolyaale. Esdras, nankuttho, aahaathanla alopwana, ahooleli omoomutjini, wonayeeli etthoko tjaatthwaaya okhalayi, ooteene nimatjinaaya, ayenatja yaahowehaweha nwahoole nihuku nowantjera womweeri wonakhuumi. 17Nihuku nowantjera womweeri woopatjera, ayenatja yaahomalihera owehawehatja milattu tjaalopwana yaakhala naathiyana oottayi18Wayaale yaattharenla anankuttho yaakhala naathiyana oottayi: Ni anonttharenla Jesua, mwaana Jozadaque, naassihimaawe yaari naatthu, Eliezer, Jaribe ni Gedalias. 19Vano yaahowoomolatja assithiyanaale. Kontha yaahokossa, ayenatja yaahovahatja enama enotja mwaha wookossawaya.20Wayaale anonttharenla Imer: Hanani ni Zebadias. 21Wayaale anonttharenla Harim: Maaseias, Elias, Semaias, Jeiel ni Uzias. 22Wayaale anonttharenla Pasur: Elioenai, Maaseias, Ismael, Netanel, Josabade ni Eleasa.23Wavirenle alevita: Jozabade, Simei, Quelaias, iihaniyaka tootho Quelita, Petaias, Juda ni Eliezer. 24Wavirenle anawiipa: Eliasibe. Wanamakhalenla mikhora: Salum, Telem ni Uri. 25Waatthu yaahanle owiisrael, , ni yanttharenla Paros: Ramais, Jezias, Malquias, Miamim, Eleazar, Hasabias ni Benaia.26Wayaale yanttharenla Elao: Matanias, Zacarias, Jeiel, Abdi, Jerimote ni Elias. 27Wayaale yanttharenla Zatu: Elioenai, Eliasibe, Matanias, Jerimote, Zabade ni Aziza. 28Wayaale yanttharenla Bebai: Jeoana, Hananias, Zabai ni Atlai. 29Wayaale yanttharenla Bani: Mesulao, Maluque, Adaias, Jasube, Seal ni Jerimote.30Wayaale yanttharenla Paate- Moabe: Adna, Quelal, Benaia, Maaseias, Matanias, Bezaleel, Binui ni Manasses. 31Wayaale yanttharenla Harim: Eliezer, Issias, Malquias, Semaias, Simeao, 32Benjamim, Maluque ni Semarias.33Wayaale yanttharenla Hasum: Matenai, Matata, Zabade, Elifelete, Jeremai, Manasses ni Simei. 34Wayaale tanttharenla Bani: Maadai, Anrao, Uel, 35Benaia, Bedias, Quelui, 36Vanias, Meremote, Eliasibe,37Matanias, Matenai ni Jaasai. 38Wayaale yanttharenla Binui: Simei, 39Selemias, Nata, Adaias, 40Macnadbai, Sasai, Sarai,41Azareel, Selemias, 42Salum, Amarias ni Jose. 43Wayaale yanttharenla Nebo: Jeiel, Matitias, Zabade, Jadai, Joel ni Benaias. 44Alopwanaala ooteene yaahaakussa athiyana oottayi ni yaahaayarihatja assaana.

## Psalms

Chapter 1

1Ooreerihiya ntthu hineetta nkanoni mwaatthu ootakhala, khankhala naanamattheka, wala khanookoma naanamahanhuriha. 2Massi otteeliyawawe ori nketteloni mwaaPwiya, ni nketteloniwaya, naakhalana othana noohiyu.3Yena n'hala okhala phanka nri wowaaliya nkurukuru muro, oniima mihokorokho khula okathi ni mataakhurwaaya khaanuuma. Yena naahala woona ratta wakhula etthu en'halaawe ovara.4Owiitjeetta kahi tjon'mo. Ankhala phanka oohiitthu ankussiya niiphyoo. 5Phimaana, atthu owiitjeetta khan'hala okhala oweemela omilattuni, wala anamakossa wootakanihiya anassariya.6Kontha Apwiya anaalawiha nttala waanassariya, massi nttala waatthu owiitjeetta onaahala orimeela.

Chapter 2

1Kontha essiyani atthu okhalaka oohithuna etthu naatthu wuulumaka mahala? 2Mamwene onlaponi yaahovuwatja, nimahooleli yaahothukumana noowuuluma Apwiya ni funtyaawe iiraka: 3Nttwee nikhume anhunhweele onihooleela.4Yoole nookoma wiirimuwawe. Apwiya khanaapheela. 5Vano, moorussiyaniwaya, Yena naahala owiirelatja, nookassiriyawawe, iiraka:6Kihontthapela mwenyaaka oSiao, mwaakwaaka ttakattiifu. 7Kinaahala ohimyatja ekettelo tjaaPwiya. Ayena ahokiirela: We omwaamwanaka!8Okilepele inaahala woovaha elapo nimapuro oottalivatja. 9Onaahala opanka tjintthunaa.10Vano, mamwene n'hohimeeriya; nkhale ootthuna ovaanhihiya, ahooleli onlaponi. 11Mwaakokhorele Apwiya niwoova ni mwiittottopeke ninttittimiho.12Munfente mwaana wiira yena hirussiye ninhu, ni wiira n'hikhwatje orussiyawawe wapharela. Ooreeriya phaale ooteene anontthawenla Yena.

Chapter 3

1Apwiya anawintjivihaka awananyaaka! Entji ankhala nimiivano. 2Entji ahinkihissimwa: Nluku khan'hala waakhavihera.3Massi nhu, Apwiya mwamwinkitthwaaka, waaryawaka nkikhuneela murwaaka. 4Kinaakhuwela waaPwiya, ni Yena naakaakhula omwaakowawe ttakattiifu.5Kinawiitjaatalela ni kinaarupa; kinaavuwa, kontha Apwiya anaakiliha. 6Akin'hala owoova atthu an'hala okhala nimiivano miphantte tjooteene.7Nvuwe, Apwiya! Nkoopole, Nlukwaaka! Kontha nhu n'naahala waaphwanha awananyaaka; n'naahala wooniha oweryaa awananyaaka. 8Woopwaa on'mwa waaPwiya. Oreerihawinhu ohale naatthu.

Chapter 4

1Nkirumenle kakhuwela, Nluku ossariyaaka; moohaawaniwaka, Nhu n'naakitaphulatjaka. Nkoonele ekiriri ni nviriyane mavekelwaaka.2Nhu atthu, npakha eyaakhani en'haleenhu opittikussa nttittimihwaaka niihaaya? N'nohala ofenta eyaakhani yeele ehinanteko npheelatjaka tjowootha? 3Ntjuwele wiira Apwiya anawiitjaawaniheraatthu oothunku; Apwiya anaahala wiiwa okhuwelawaka.4N'naarussatjiya, massi khan'nokossatja! Mweessenr wanrimaniwinhu mwiirupaka noomaalelyaa. 5Nvahe tjoovaha tjossariya ni mwaakhuluvele Apwiya.6Entji aniira: Tupani nkoonoonihera etthu yooreera? Apwiya anaavussa nthuko owiithowaya wahiivano. 7N'naakivahaka waarya wanrimaniwaka woovirikana waaryawayatja tjiri phanka etthaka niiviinhu tjophiyaaru. 8Ninrettele phin'halaaka wiitjaatanla noorupa, kontha nhu paassi, Apwiya, n'naakiwiihera nlipihero ninkhalihero.

Chapter 5

1Nviriyane okhuwelawaka, Apwiya, mwiwe waapawaka. 2Mwiiwe okhuwelawaka, mwenyaaka ni Nlukwaaka, kontha kinoovekelani Nhu. 3Apwiya, owitjissu, Nhu mun'niiwa wunlawaka; owitjissu, kin'noowiiherani tjoolepelatjaka ni kin'nanriiha ninkhuluvelo.4Weekhweeli, Nhu mwaNluku n'hinlawiha yootakhala; nvara yootakhala khan'hala okhala ninhu. 5Ntthu oohanhuriha khan'hala okhala wariinhu; Nhu wookassirini muupuwelelo oohiloka; 6Nhu n'nawaakwanhulatja atthu owootha; Apwiya anawaatanhifu atthu anvara tjootakhala nintthu nlolo.7Mwaha wonfentweenhu, kinaahala okela npaaniwinhu, ni kinaahala okokhora enupeenhu ttakattiifu. 8Apwiya nkeettihere nssariyanimwinhu mwaha waawananyaaka; mookolole nttaleenhu ohoolowaka.9Khiivo ekhweeli mwaano mwaatthu ankoomolaniha; mwaanomwaya mootakhala, mimilotjaya tjiri phanka mahiye ootthukuwa, aniittottopa nimoolumwaaya. 10Nluku waamorihele mootakhala! Moomolatje mwaha wotanpitjaya tjintji, kontha aholipa wanhu.11Phimaana, atteeliyeke yaale ooteene anootthawenlani, mwaahiye akhuweleke niitjipotjaya kontha mun'naakhavihera; mwaahiye yootthapelekeni ooteene anfenta ntjinaninhu. 12Kontha Nhu, Apwia n'nanreeriha nassariya, phanka mwaakiho, n'nanrukureerya niissontteenhu.

Chapter 6

1Apwiya, n'hikitthukele noorussiyawinhu wala n'hikihiye nookassiriyawinhu. 2Nkoonele ekiriri, Apwiya, kontha kintthu ootteetthyaa. Nkivonihe, Apwiya, kontha makhuvaaka aneera attettemelaka.3Erohwaaka ehokutakuthyaa ventji. Apwiya, kin'hala okhala tjo npakha eyaakhani? 4N'kihokoleele, Apwiya, ni n'kikusse! Nkoopole mwaha wonfentweenhu wokhweeli! 5Kontha, mookhwani, khuuvo owuupuwenlani. Nkhapureni, tupani n'hala woovuwihani?6Kihootjyaa wunlawaka; khula ohiyu, nkoryaaka onaanaana nimeethori, owiithowaka kinrapiha niyaayo. 7Meethwaaka anripela nootjukulatja; meethwaakaayo antteetthyaatja mwaha waawananyaaka.8Nkihuluwatje, ooteenetjinhu n'novara tjootakhala, kontha Apwiya anawiiwaka wunlawaka. 9Apwiya ahiiwa yuulumalyaaka niikiriri; Apwiya ahotthuna mavekelwaaka. 10Awananyaaka ooteene ahoonatja ehaaya. Ayenatja anaahala otanhifwatjiya ni anaahala ohuluwatja wowaakuvyaatja.

Chapter 7

1Apwiya, Nlukwaaka, kinootthawenlani Nhu! Nkoopole waale ankoomolaniha, nkikusse! 2Weenan'na ekhwaawe, ayenatja anaahala okikhumenla phanka kharamu, akaahulatjaka nphantte ninnphantte, ni khaavo nkookoopola.3Apwiya, Nlukwaaka, wakhala wiira ehaavo evaralyaaka yoohissariya, 4wakhala wiira ehaavo evaralyaaka yootakhala wayoole aakiwiihera nrettele wala kinonttarussa n'wananyaaka woohinlattu,5vano, n'wananyaaka oomolanihe ekumyaaka ni akwanhulatje; yena akithipele vathi niitthaya.6Nvuwe, Apwiya, moorussiyaniwinhu! Mwaaweheehe awananyaaka! Npanke etthu weessonttyaaka ni nmalihere ekettelotjinhu tjossariya! 7Elapo tjooteene tjithukumane wowoorukureeryani; mwaakhatje nipuroninhu.8Nhu, Apwiya, n'nophuka milattu nmalaponi, nkaakihere kontha kinassariya ni khiivo entjuwelaaka, Nluku owiirimu! 9Miteko tjaatthu ootakhala tjiphiye woomaleloni, massi mooneehe anassariya, Nluku ossariya, Nhu, n'noona mirima ni muupuwelelo.10Mwinkitthwaaka onkhuma waNluku, Yoole noopola ninrima. 11Nluku namaphuka okhweeli. Khula nihuku, niithoonha vakina.12Akhala ntthu oohiituthuwa, Yena naahala othonkola nttheerenawe nontthonkomanihera okhottoni. 13Nluku nawiitthonkomaniha wiira an'wanane; naapanka mattheeryaawe ohassara.14Ntthu oohiloka nfenta yootakhala, nrupala moolumo ootakhala phuyaraka tjootakhala. 15Yena naathipa nlikitti, nowinssa, noomorela mwaneene aathipa. 16Mitekotjawe tjookwanhula tjin'mwaakulela mwaneene, kontha tjoovaratjawe tjootakhala tjin'hala omorela vamuruwawe.17Kinaahala waavaha mahala Apwiya mwaha wossariyaaya; kinaahala owiipela etjipo Apwiya Owiirimu!

Chapter 8

1Apwiya, Nlukweehu, nootjuwanyaa ntjinaninhu elapo yooteene! Nhu, n'nawoonihera waaryawinhu vatjulu erimu. 2Mwaano mwaanamwane naatthu ooyevatja, Nhu n'nathotiha ekuru tjaawananiinhu, wowaamaaliha awanani naatthu oohiiwa.3Kawehaka wiirimu kin'noona ekokhotjinhu tjivaralyaaya, mweeri niitthontto tjeessaleenhu wanipuroni, 4efaitani erinaawe pinaatamu wiira n'muupuwele? Ni pinaatamu n'nomootolelani? 5Phimaana, Nhu n'munpale vakaani woovirikana ankhala wiirimu, ni, waarya ninttittimiho, n'haavahatja.6Nhu n'munpenle okhwitiri miteko tjooteene tjon'matataniwinhu; mweessale tjitthu tjooteene vathi wonhaatjaya: 7epwittipwitthi tjooteene niimope ni hata enama tjontakhwani, 8enuni tjowiirimu niihopa tjonpahari, tjooteene tjineetta nmaatjini.9Apwiya, Nlukweehu, noottottopeliya elapo yooteene ntjinaninhu!

Chapter 9

1Kinaahala waavaha mahala Apwiya ninrimaaka wooteene! Kinaahala ottonka mitekotjawe tjooteene tjooreera. 2Kinaahala otteeliya, kinaahala woottottopelani; kinaahala wiipa mwantjinaninhu, owiirimu!3Awananyaaka yatthawa, anaamora, ni anaarimeela ohoolowinhu. 4Kontha n'naakaakihaka; Nhu n'nookoma weehitjeniwinhu, nphuki ossariya!5Nhu n'hokhwitiri elapo nookhuwelawinhu wokhotto; Nhu n'haakwanhulatja atthu onpiphini ni n'hofutja muupuwelelotjaya woomalela. 6Awanani ahomora phanka ookwanhuliya, wamorihaleenhu epoomatjaya. Muupuwelelotjaya tjooteene tjihorimeela.7Massi Apwiya anaakhala woohimala; Ayena yunpenle ehitjyaaya woopheela olamula. 8Ayena anlamula olumwenku weenan'na wossariya. Ayena anpanka miruku tjossariya nlaponi.9Apwiya an'hala okhala nlipihero waatthu an'huvihiya, nlipihero woowakathi womikatjamiho. 10Yaale antjuwela ntjinaninhu an'nookhuluvelani, kontha Nhu, Apwiya, khan'naahiya yaale anoopheelatjani.11Mwaavuwihe Apwiya, an'hoolela oSiao; nlalyee nlaponi enpankakaaya. 12Kontha Nluku, nrukunussa ephome emwaressiye, naawuupuwelatja ni khanliyala wunla waatthu oohuvihiya.13Nkoonele ekiriri, Apwiya; nkiwehe enan'na en'huvihiyaaka naale ahinkitthuna, phinhu oopheela okivussa nmikhorani mwonookhwe. 14Wiira kikhuwele ntjiponinhu nooteene! Nmikhorani mwamwaana aSiao, kinaahala otteeliya woopolawinhu!15Atthu ahotjama nmalikittini yaathipalyaaya; mettotjaya tjihovarihiya nmiryankhoni tjaavithalyaaya. 16Apwiya ahiitjuweliha; Ayena anaakumihera malamulwaaya; atthu ootakhala mirima an'morela nmiryankhoni mwatjoopakatjaya.17Yaayo nkaatthwaayo an'hokoleela ottuli, anrweehiya nkhapure; n'no phuumalela waatthu ooteene anonliyala Nluku. 18Massi yaale athanliye khan'hala oliyaliya, wala wanriiha waatthu oohuvihiya khun'hala oliyaliya.19N'vuwe, Apwiya; n'hin'hiye pinaatamu anitthemaka; wiira atthu alamuliye ohoolowinhu. 20Mwaamwaressatje, Apwiya; wiira atthu atjuwele wiira an'hala okhala ookhwatja.

Chapter 10

1Essiyani, Apwiya okhalaka ottayi? Essiyani wiipithaka owakathi womikatjamiho? 2Atthu ootakhala mirima an'nomoomolaniha massikhini; akhale oovarihiya nmiryankhoni tjipankalyaaya. 3Ntthu ootakhala nrima nawiikurumatjela wa tjootthuna wanrimaniwawe; yena nuulumatja niwaaruwana Apwiya.4Ntthu ootakhala nrima wiikukhuliha; yena khanonrweela Nluku; yena khan'muupuwela Nluku kontha khanon'hela efaita. 5Tjoovaratjawe tjinhala tjonreerela, massi tjoophukatjawe tjinkhala ottayi wameethwaawe. Ayena anawaahuluwa awananyaawe.6Ni n'nuulumatja, wanrimaniwawe: Akin'moratho! Khatjin'niphwanhatho mikatjamiho. 7Otakhalihiya ohotjara mwaanomwawe, wootha ni moolumo ootakhala ni owoopiha; nliminawe ninaarakaliha nookwanhula.8Yena niipitha mowaattamenla mwaatthuni; mapuro owiipithyaa, yena naamwiiva ntthu oohikhala; meethwaawe anonrweela ntthu oohikhala. 9Phanka kharamu niipithela enama, yena nawanriiha wiira anvare oohuva. Yena nanvara amorela muntthaviniwawe. 10Tjoopheelatjawe tjinkhala tjowuuputthiya noossiliya; an'morelatja nmatthaviniwaya oolipa.11Yena n'nuulumatja, wanrimaniwawe: Nluku holiyala; Yena hovitha ekhovyaawe ni khanpheela woona. 12N'vuwe, Apwiya; ntaphule ntataninhu, Nluku! N'haaliyale oohuva.13Kontha atthu ootakhala mirima anan'hiiriha Nluku, wanrimaniwaya, yiiraka: Akinakhala awinhu? 14N'hotjuwela, kontha n'naamoonessaka nvara tjoohikhala; oorimeela nookhuluvelani Nhu; Nhu n'naakhavihera ekhwaatjuni.15Ntankanhe moona wantthu ootakhala nrima ni owoopiha; munphukele milattu watjitthu tjootakhala tjooteene tjivaralyaawe, tjoonalyaawe wiira khan'nohala woonenla. 16Apwiya amwene omahuku ooteene, atthu anawoomoliya nlaponiwaya.17Apwiya, Nhu n'nawiiwaka mwaha waatthu oohuva; Nhu n'naalipihera nrimaawe, Nhu n'namwiiwa mavekelwaaya; 18Nhu n'nawaakiha ekhwaatjuni ni oohuva, wowiira hikhale n'hala omwiirihela etthu.

Chapter 100

1Mwiipeleke Apwiya, niitjipo elapo yooteene. 2Mwaavarele nteko Apwiya nootteeliya; nrweeke ohoolowawe niitjipo.3Ntjuwele wiira Apwiya phiNluku, Ayena phanunpale. Naatthweenhu ni niipwittipwitthitjinhu.4Nkeleke nmikhoraniwawe nimiteko tjomahala mapurwaaya ookuttho niitjipo; mwaavahe mahala ni nttottopele ntjinanaya, 5kontha Apwiya phooreera. Nfentwaaya onaaakhala woohimala ni n'nemanaya nomakhoto ooteene.

Chapter 101

1Kinaahala wiipela nfento niissariya; Apwiya kinaahala owiipelani etjipo.2Kinaahala weettela mittalatjinhu. N'nohala okiweela eyaakhani. Kinaahala weettela etthokwaaka ninrima wooreera. 3Akin'hala otthuniha wiira ekhumenle yootakhala wameethoniwaka; okikassiri makhalelo aatthu oohitthuna etthu; eyo khin'hala okiphwanha.4Akikhale ottayi ntthu oohiphiyeratja nrima; akin'hala wiitakanihera yootakhala. 5Kinaahala on'maaliha yoole nonromolatja mwaattaman'nuaawe. Akin'hala onlevenla ntthu n'hala okhalana nrima woohiloka. 6Meethwaaka an'hala okhala naatthu owaamini wiira akhale nimiivano. Yoole neetta munttalani wooreera naahala okhala nimi.7Atthu owootha khan'hala okhala npaanimwaka; owootha khan'hala okhala wameethoniwaka. 8Khula owitjissu kinaahala waakwanhula ontuniyani; kinaahala weemessenra atakhali ooteene epooma yaApwiya.

Chapter 102

1Mwiiwe mavekelwaaka, Apwiya; okhuwelawaka phiye wariinhu. 2Nihuku nomahuvihwaaka n'hivithe ekhoveenhu. Nkiiwe, kookhuwelani, nkitjipwe wowaakuvyaa!3Kontha mahukwaaka anvira phanka mwiissi ni makhuvaaka anaapaha phanka mooro. 4Nrimaaka ori woorakala, kiri phanka etthu yowuuma; npaka kinaaliyala okhuura nkatthyaaka.5Mwaha wowoovawaka ohinkimalela, makhuvaaka ahovaraana niirutthwaaka. 6Kiri phanka mwaamwaanuni moothakoni; kiri phanka mwaamwaanuni hinrupa ohiyu.7Akinrupa; kiri phanka leeketja watjulu enupa. 8Awananyaaka anaakoomolaniha nihuku nooteene; yaale ahinkipheela ankhala nintjinanaka wiira akitakhalihe.9Kinlyaaka ettuura phanka nkatthe ni wootakanihiya maatjyaaka meethori; 10mwaha woorussiyawinhu nootikinihiyawinhu n'hokivussa ni n'hokimoriha.11Mahukwaaka ari phanka ntthuutji ninrimeela ni, phanka ethutu , kiniira kuumaka. 12Massi Nhu, Apwiya, n'nokhala womahuku ooteene ni ntjinaninhu ninaakhala womakhoto ooteene.13Nhu n'naahala ovuwa niwoonela ekiriri Siao. Vano owakathi wowoonela ekiriri; owakathi waahimiye ohophiya. 14Kontha anantekweenhu anfenta malukwaaya ni anoonela ntthupi okwanhuwatjaya. 15Elapo tjooteene tjinaahala ohissimwa ntjinaninhu, Apwiya, nimamwene ooteene onlaponi anaahala otiittimiha waaryawinhu. 16Apwiya anaahala onvussavussera Siao ni anaahala okhumela waaryawaya.17Owakathi yooyo, Ayena anaahala waakhulela mavekelo aatthu ootthawiya; Ayena khan'hala okhotta mavekelwaaya. 18Tjin'hala wantikheliya makhoto an'mwa ni atthu ahinayariya anaahala owiipela Apwiya.19Kontha Ayena ahoweha otjulu; wiirimu Apwiya ahoweha vathi, 20wiira yiiwe okhuwela waanantthukeliya, wiira yaataphulatje yaale yaapheela okhwa.21Vano, atthu anaahala okhuwela ntjina naApwiya oSiao niitjipotjaya oJerusalem 22atthu naahooleli yathukumana wiira yaakokhorele Apwiya.23Ayena ahottyaatthyeeha ekurutjaka eriyari weekumyaaka. Ayena ahokhuveeha mahukwaaka. 24Mi kaahiira: Nlukwaaka, n'hikikusse eriyari weekumyaaka; Nhu n'nokhala makhoto ooteene.25Okhuma mahuku okhalayi, Nhu n'hunpa etthaya; erimu miteko tjon'matataniwinhu. 26Tjinaahala orimeela, massi Nhu n'naahala okhala; ooteene anaahala wuuluvala phanka tjoowariya, phanka ekuwo, n'naahala okumiha ni tjinaahala orimeela. 27Massi Nhu phinhu ni eyaakhatjinhu khatjin'malela.28Assaana anantekweenhu anaahala okhala ookhuluvela ni assimutjaaya anaahala okhala wariinhu.

Chapter 103

1Mwaatthapele Apwiya, nrimaaka! Tjooteene tjiri n'hinamwaka tjithamale ntjinaninhu ttakattiifu. 2Mwaatthapele Apwiya, nrimaaka ni n'hiliyale wanakhala etthu emotja womitekotjinhu.3Ayena phanlevenla etanpitjinhu tjooteene; Ayena phanvoniha ekwereretjinhu tjooteene. 4Ayena anaakumiha ekumiinhu mookwanhuwatjani ni woovahani etthuvo ninfento ni miteko tjokiriri. 5Ayena anaakhaliha ekumiinhu nimiteko tjooreera, wowiira enanttonpeenhu ekhale yophiyaaru phanka mwaanuni.6Apwiya phossariya ni nphuki aatthu ooteene oohuvihiya. 7Ayena anaatjuweha mittalatjaya wa Moises nimitekotjawe, waatthu owiisrael. 8Apwiya phokiriri ni omahala; Ayena phoolevenla ni muulupale nfentwaaya.9Ayena khan'halaokhala oorussiya mahuku ooteene. 10Ayena khan'nivara phanka tjinphwaneleehu, mwaha watjoovaratjihu; khan'nikhaliha phanka etanpitjihu tjinpheelaaya.11Tjitjon'mo phanka erimu tjiryaaya ottayi niitthaya, tjitjon'mo nfentwaawe muulupale waatthu yaale anonkokhorela. 12Phanka tjittalivalyaaya wiirimu ni variihu, tjitjon'mo ayena anaakumiha tjookossatjihu. 13Phanka thumwaane tjinaafentaawe assaanaawe, tjitjon'mo Apwiya ahaana nfento naatthu anonkokhorela.14Kontha Ayena anaatjuwela tjunpiyeehu; Ayena anaatjuwela wiira nantthupi. 15Atthu, mahukwaaya ari phanka etthu yoonhaala; enaaphuwela phanka ethutu yon'mattani, 16ephyoo yooteene enanphwanha, ni enaarimeela, ni khaavo ntjuwela wuunuwenlyaaya.17Massi nfento waApwiya khun'malatho wayaale anonkokhorela. Nfentwaaya ori Naasimutjaaya, 18yaale anssunka waataanawaya ni anuupuwela 19tjoorumatjaya. Apwiya ahunpa ehitjaaya wiirimu ni ekettelo weehoolelyaaya waatthu ooteene.20Mwiipele Apwiya, nhu malaikha okuru, n'niiwelela moolumwaaya, nviriyane tjoorumatjaya. 21Malaikha ooteene yiipele Apwiya, nhu nri ananteko, nvare otthunawawe. 22Tjowunpiya tjooteene tjiipele Apwiya, mapuro an'hoolelaaya ooteene. Kinaahala owiipela Apwiya ekumyaaka yooteene.

Chapter 104

1Kinaahala owiipelani, Apwiya, niikumyaaka yooteene! Apwiya Nlukwaaka, phinhu oophwanela; Nhu nri oowariya ni waarya. 2Nkhuneeliye ninthuko phanka wonlaya; Nhu n'hotaphulela erimu phanka heema. 3Nhu n'naalipihera nipuro ninkhaleenhu nimahutte; Nhu mahutte n'nokhaliha nkukutteenhu; Nhu n'neetta n'mapuphani wophyoo.4Mahutte n'nokhaliha arumeyiinhu, naanantekweenhu, n'niihana mooro. 5N'horihela vathi tjoorumatjinhu, ni khatjin'malatho.6N'hokhuneela etthaya nimaatji phanka yoowariya; maatji yaakhuneela myaako. 7Ohitthunihawinhu, maatji yaahohokolyaa; nintjuuninhu nuulupale, yaahotthawa.8Myaako tjaahokhuma, ni mwaamuro tjaahokhuma tjirwaaka mapuro atthunihaleenhu. 9N'hopanka mwiinano ohintthunaaya ovikana, wowiira tjihikhuneele etthaya.10N'naakumiha mwaamuro tjooyevatja emuro tjinvira nmwaakoni. 11Tjinaavoniha enama tjooteene tjon'mwiini; epwittipwitthi tjonmwiini tjin'nimaliha ntthona. 12Nkurukurumwaya, assaanuni owiirimu an'nopanka epwaarutjaya, ni an'niipatja.13Okhuma mahuku ankhaleenhu wiirimu mun'nomitjera myaako. Elapo entjara mihokorokho tjontekweenhu. 14Mun'non'nuwiha ohakheliya wonama nimiri woopheela olima pinaatamu, wankumihaaya yoolya vathi: 15nipha ninpanka nlowana ootteeliya, makhura ooreeriha ekhovyaawe niiyoolya yopheela okhalihera ekumyaaya.16Miri tjaapwiya tjinaamitjeriya ratta; Ayena ahaala miritjaya; 17mon'mo, assaanuni an'nopanka epwaarutjaya. Enuni mon'mo phunkhalaaya. 18Epuri tjontakhwani tjinkhala woomaleloni mwaako; mwaako ntthawenlo tjonama tjookhuura.19N'hunpa mweeri wiira okhaleke nimapurwaaya; ntjuwa ninaatjuwela tjinpheelaaya okela. 20N'naawiiha epiphi yoohiyu, enama tjuulupale tjontakhwani tjiikhumaka.21Akharamu ophiyaaru an'nonhakula ni anrweela waNluku eyolyaaya. 22Ntjuwa niiwelaka, tjinaakhuma ni tjinrupa nmaphaani.23Nlopwana naakhuma arwaaka ontekoniwawe ni naavara npakha wiila. 24Apwiya, miteko tjintji tjiri nmatataniwinhu! Nootjuwelatja n'hovara tjooteene; etthaya tjinootjarana mihakhutjinhu.25Epahari, yuulupale ni yowaatalyaa, tjowunpiya tjitntjiru, tjuulupale ni tjooyevatja. 26Tjin'neetta tjitthu tjuulupale, tjunpaleenhu wiira tjithukeke.27Tjooteene tjiwanriihani nheenhuva wiira mwaavahe eyoolya. 28Mwaavahakavale, an'naakhenla; mwataphulaka ntataninhu, an'nossukhuru.29Mwavithaka ekhoveenhu, anaakuthakuthyaa; mwakumihaka nfentweenhu, anaakhwatja ni ankhala ntthupi. 30Mwawaanaka n'nepeenhu ttakattiifu, an'nokhala ratta, ni n'naareeriha elapo yovathi.31Waarya waapwiya khun'malatho; Apwiya anaahala otthapa nmitekoniwaya. 32Ayena anaaweha elapo yovathi ni enaattettemela; anaakwanha myaako ni tjin'neenheenha.33Kinaahala owiipela Apwiya ekumyaaka yooteene; kinaahala omwiipela etjipo Nlukwaaka kakhala nkumi. 34Tjowuupuwelatjaka tjikhale tjowuutjivelani; kinaahala waatthapela Apwiya.35Amalihatjiye anatanpi elapo yovathi naatthu omwiipiphini ahikhaletho. Kinaahala waatthapela Apwiya niikumyaaka yooteene. Mwiipele Apwiya!

Chapter 105

1Mwiipele Apwiya, nvuwihe ntjinanawe, ntjuwelihe mitekotjawe elapo tjooteene. 2Mwiipeleke, mwiipeleke etjipo; ntjuweliheke mitekotjawe tjooteene tjomiiriirya. 3Ntthapeleke ntjinanawe ttakattiifu, atteeliyee nrima yaale anaarweela Apwiya.4Mwaarweele Apwiya niikurwaaya; mwaarweele woohihiyenra. 5Muupuweleke miteko tjomiiriirya tjipankalyaaya, mitikiniho niikettelotjaya, 6nhu amutji aAbraao, nantekweenhu, nhu atthu aJaco, Yaathanlaleenhu.7Ayena Apwiya, Nlukweehu. Ekettelotjaya tjihaavo elapo yooteene. 8Ayena anawuupuwela woohimala waataanawaya, wonuulumo nivahalyaaya wolapo ekonto ekontotjene.9Ayena anawuupuela waataana waapankalyaaya ni Abraao, nooluphelawaya wa Isaque. 10Yeela phiikettelo yaakupanlenlyaaya ni Jaco, ni Israel waataana woohimala. 11Ayena yaahiira: Kinaahala woovahatjani elapo yooCanaa n'halaneke.12Ayena yaattonkela owakathi waaritjaaya vakaani; vakaani ni anan'mwa nlaponi. 13Ayenatja akhumale nikho ninikhoto ni omwene ninkhwaawe.14Ayena khaatthunihale wiira hikhale npheela waahuviha; ni yaahaatthukela mamwene mwaha waayena. 15Ayena yaahiira: N'haakwanhakwanhe yaatthapenlyaaka ni n'haapanke yootakhala arumeyaaka.16Yaahiihana atala elapo yovathi, yaahomaliha eyoolya yooteene. 17Ayena yaahonveleeliha ntthu ohoolowayatja; Jose aahotumihiya phanka nanteko.18Enhaatjawe tjaanootthukiya nuunholo, onholo woyuuma phaatthukeliyaawe, 19npaka wamanlyaaya mahukwaawe. Nuulumo naaPwiya naahonlawiha.20Mwene aahaaveleeliha ananteko wiira atthukuliye, nkhulupale aatthu aahontthukula. 21Aahonkhaliha nkhulupale watthokoniwawe womapurwaawe ooteene, 22wiira aafunteke ahoolelyaawe phanka tjaatthunaawe ni wiira aassomihe otjuwelatja mahumwaawe. 23Vano, Israel aahokela wiigiipitu ni Jaco aahokhala owakathi mwntji elapo yooCam.24Nluku aahowintjenra athhwaawe ni nawaakhliha entji woovirikana awananyaawe. 25Ayena yaapanka wiira awananyaawe yaathanheke atthwaawe, yaapanke yootakhala anantekwaawe. 26Ayena yaahonveleeliha nantekwaaya Moises, ni Arao, yanthalalyaaya. 27Ayenatja yaathoonheratja mithoonherotjawe waatthu owiigiipitu, miiriiryatjawe elapo yooCam.28Ayena yaahokurussa epiphi ni yaahoripela elapweele, massi atthu khayiiwenlale tjoorumatjaya. 29Ayena yaahotjariha ephome maatji ni tjaahokhwa ehopa tjooteene. 30Elapotjaya tjaahotjara amarapi, npaka nmapaani mwaakhulupale.31Ayena yaahuuluma ni nphwinko wophenpele niissentjema tjaahokhuneela elapo yooteene. 32Yaahokurussa epula, niitari nlaponimwaya. 33Yaahokwanhulatja emathatjaya, yaahomorihatja miri tjonlaponiwaya.34Yaahuuluma ni tjaahowa etjoroope, etjoroope tjintji 35tjaalyaale tjaalyaale etjoolya tjooteene tjonlaponi. 36Yaahowiiva owantjera oyariya ooteene nlaponiwaya, owantjera oyariya ooteene.37Yaahaakumiha atthu owiisrael, yaakhumale niiparatha niiwooru; ni khanivo nikhoto naakhumale munttalaniwaya. 38Atthu yaakhala wiigiipitu yaahotthapa owakathi okhumatjalyaaya. 39Apwiya yaahotaphula ntatanaya wiira naakhuneele nimooro wiira waamwaleele ohiyu.40Atthu owiisrael yaaholepela eyoolya ni Ayena yaahon'mwaana mwaamwaanuni ni yaahorupalatja ninkatthe wowiirimu. 41Yaahokawaniha mwala ni maatji yaahomwaryaa, yaahomwareela moothakoni phanka muro. 42Ayena yaahowuupuweliha nkhuluvelwaaya ttakattiifu waapankalyaya ni Abraao, nrumeyaawe.43Ayena yaahaavaha ohooleli atthwaaya nootteeliya, yanthanlalyaaya nookhuwela wootthema. 44Yaahaavaha elapo, yaahokussatja mihakhu tjaatthu 45wowiira assunke tjoorumatjaya ni weettela ekettelotjaya. Oottottopeliya akhale Apwiya!

Chapter 106

1Mwaattottopele Apwiya. Mwaavaheke mahala Apwiya, kontha ayena phooreera, kontha nfentwaaya khun'malatho. 2Tupani n'hala okhwitiri miteko tjokuru tjaaPwiya wala okhwuwela mitekotjaya tjotjipo.3Ooreeriya phaale anvara yooreera, mitekotjaya tjinkhala tjossariya. 4Nkuupuwele, Apwiya, mwaathoonhera nfento atthweenhu; nkootole niwoopolawinhu. 5Tjitjon'mo, kinaahala woona yowanriiha waatthu yaathanlaleenhu, ni kinaahala wiittottopa nootteeliya waatthwaanhu, ni kinaahala otteeliya niyookivaheenhu.6Ninaakossa, phanka atthweehu avirale; ninaakossaka ni ninaapankaka yootakhala. 7An'nathumwanihu khaawehale mitekotjinhu tjomiiriirya wiigiipitu; ayenatja anookhottatja mitekotjinhu tjintji tjokhweeli; ayena yaari atthu oohanhuriha wiirimu, vamotja niipahari yoosseerya.8Phimaana, Yena hoopola, mwaha wontjinanawe, wowiira athoonhihere ekurwaawe. 9Yena aahotthukela epahari yoosseerya, ni yaahuuma. Woottharenlana, aahoweettihera mowinssa, phanka moothakoni.10Yena howoopola nmatatani mwayaale yaathanha, ni yaahaakumiha mooweryani mwan'wanani. 11Massi maatji yaahaakhuneela yaatthara; khaavo n'motjaaya aahanle. 12Vano, yaahaamini moolumweenhu ni yaahowiipelani etjipo.13Massi ayena, wowaakuvyaa, yaaholiyala tjaavaraleenhu, ni khayanriihale tjoowiitthutjihatjinhu. 14Ayena yaarina etthunelo tjoohihala moothakoni, ni yaahonwanana Nluku munttetthe. 15Ayena yaahaavaha yaalepelalyaaya, massi yaahokurussa ekwerere yaakelale mwiirutthuniwaya.16Moothukumanani, yaahomoonela nttima Moises ni Arao, anankuttho ttakattiifu Aapwiya. 17Etthaya yaahotthukuwa ni yaahomiriya Data, yaakhuneelaka awatthara Aabirao. 18Waahaakhumenla mooro, ni waahaapaha omwiipiphini.19Yaahonpankatja ttontto oHerebe, ni yaahonkokhorela yooyo. 20Ayena yaahakakhaniha waarya waNluku ni ttontto oolya ehalahalo. 21Yaahonliyala Nluku, moopolyaaya, yooyo aapnakale tjitthu tjuulupale wiigipitu.22Ayena yaahopanka miiriirya elapo yooCam, nimiteko tjuulupale epahari yoosseerya. 23Ayena yaahokhomela wiira yaakwanhule atthu, Moises yanthanlalyaaya, hivekelale, naayena, wiira ahulusse orussiyawaya woopheela waakhwanhula.24Vano, ayenatja yaanootanhifwatja etthaya yooruweriya; khayaaminale yaakhuluvelihalyaawe, 25massi yaanottokutta n'heemanimwaya, ni khawiiwenlale Apwiya.26Phimaana, ayena yaahovussa ntatanaya ni yaaholuphela wiira yaanawaahiya akhwe moothakoni; 27yaanawaakawanihatja assimutjaaya nlaponi, niwaavavaressatja nlaponi tjoottayi.28Ayena yankokhorela Baal-Peor ni yaalyaale tjoovahiya waatthu ookhwa. 29Ni yaahopatjapatja orussiyawawe, nimitekotjaya, ni assinttuuttu yaahaakhuruwelatja.30Vano, Fineias aahovuwa wiira aakihe, ni assinttuuttu yaahomalamala. 31Yeela yaathoonheriya phanka nteko womakhoto ooteene.32Ayena tootho yaahaarussiha Apwiya nmaatjini Meriba, ni Moises aahottarussiya mwaha waayenatja. 33Ayenatja yaahonwaawiha Moises, ni yena aahuuluma enan'na hoohikhala. 34Ayenatja khaayaakwanhulale elapon'nho, phanka Apwiya tjaahimyalyaaya, 35massi yaahiitakanihera niilapo, ni yaahofuntta mittalatjaya. 36Yaahaakokhorela anlukwaaya oohikhala, yaakhanle miryankhotjaya.37Ayenatja yaahovaha okuttho assaanaaya assilopwana naassaanaaya assithiyana minepa tjootakhala. 38Yaahiivatja, assaanaaya assilopwana naassaanaaya assithiyana, yaayo yaavahalyaaya anluku oohikhala oCanaa, atakhalihaka etthaya niiphome. 39Ayena yaahotankanhiya nimitekotjaya; nimitekotjaya ayena yaahoraruwa.40Vano, Apwiya yaahorussiya naatthwaaya, ni yaahotanhifu etthuvwaaya. 41Ayena yaahaavahenra nmatatani molapo, ni yaale yaathanha yaahaakhwitiri.42Awananyaaya yaahaahuviha ni ayenatja yaahokhala wanipuroniwaya. 43Emaara tjintji, Ayena yaahopheela waakhavihera, massi ayenatja khayaatthuna etthu ni yaahomorihatjiha mwaha watjookossatjaya.44Vano, Ayena haahomananiha waaviriyana, owakathi waawiiwaaya yunlaka woopheela okhaviheriya. 45Ayena yaahuupuwela waataana naayena ni yaahiituthuwa, mwahawonfentwaaya wokhweeli. 46Ayena yaahopanka wiira yaattharenla yoonele ekiriri.47N'oopole, Apwiya, Nlukweehu. N'nithukumanihe ooteene wowiira nivahe mahala ntjinaninhu ttakattiifu, ni waarya moowiipelani. 48Apwiya, Nluku owiisrael, attottopeliye womahuku ooteene ni ooteene. Ooteene yiireke: Amem. Mwaavuwihe Apwiya.

Chapter 107

1Mwaavahe mahala Apwiya kontha Ayena phooreera ni nfenfwaaya khun'mala. 2Nkhuweleke emaara tjintji atthu Apwiya awoopolalyaaya, yaale awoopolalyaaya mooweryani mwa n'wanani. 3Ayena ahaathukumaniha nlaponi tjoottayi, miphantte tjooteene.4Ayenatja yaaheetta moothakoni, mapuro oohiitthu, ni khayaaphwanhale mapuro oopheela okhala. 5Yaaritji niitala, nintthona ni yaanossirikhatja. 6Vano, nmikatjamihonimwaya, yaanaakhuwela Apwiya ni Ayena yaahaakussa mwaha womahuvihwaaya. 7Ayena yaahoweettihera munttalani wooreera. Vano, yaahophwanha nipuro noopheela okhala.8Atthu ooteene yiipele Apwiya mwaha wonfentwaaya ni mwaha womiiriiryatjaya tjinaapankelaaya atthu! 9Kontha Ayena anawaavoniha atthu arinintthona niwaavoniha ari niitala. 10Akhwaawe yookomale wooripela ni wantthuutjini wonookhwe, ohuvihatjiya ventji.11Kontha ayenatja yaanoohanhuriha Nuulumo naNluku ni yaanookhottatja tjooruma tjowiirimu. 12Ayena yaahomoriha mirimatjaya nimiteko tjoolemela; yaahomora ni khaarivo oopheela waakiha. 13Tjitjon'mo, nmikuthakuthonimwaya, yaanaakhuwela Apwiya. Ni Ayena yaahaataphulatja moohuvanimwaya.15Ayena yaahaakumiha mooripela ni muntthuutjini monookhwe; ni yaahopwessakatja tjowaatthuka. 14Ooh! Atthu ooteene yiipele Apwiya mwaha wonfentwaaya ni mwaha womiiriirya tjinaapankelaaya atthu! 16Kontha Ayena ahokwanhulatja mikhora ni ahothikila minkittho tjoyuuma.17Yaahottarussatjiya mwaha watjoovaratjaya ni mwaha watjookossatjaya; 18wakhula eyoolya khayoona otjiva ni yaahophiya n'mikhorani mookhwa. 19Vano, n'mikatjamihonimwaya, yaahaakhuwela Apwiya; Ayena yaahaataphulatja moohuvanimwaya.20Ayena yaahoveleeliha Nuulumonaya ni naahaavoniha; Ayena yaahaakumiha moohuvani. 21Ooh! Atthu ooteene yiipele Apwiya mwaha wonfentwaaya ni mwaha womiiriirya tjinaapankelaaya atthu! 22Avaheke okuttho womaha ni akhuweleke, nootteeliya, Tjoovaratjaya.23Aneetta ekwahatjaya tjon'maatjini, atumihatjaka 24anaahala woona tjoovaratjaya Apwiya nimiiriiryatjaya mapuro owinssa.25Kontha Ayena yaahuulumatja ni ephyoo yuulupale yaahokhumenla npahari. 26Tjoweetta n'maatjini tjaahokwanha erimu, mwaha womawinpi. Ekumitjaya tjaahokhala tjoohuva. 27Yaaheenheenhihatjiya ni yaakhalatja phanka atthu oohapaliya; ni yaahaamalela ekhuluvelo yowoopwaa.28Tjitjon'mo, moohuvani, yaahaakhuwela Apwiya yaakumihale moohuvani. 29Ayena yaahomaaliha ephyoo nimawinpi yaahomaala. 30Vano, yaahotthapatja kontha epahari yaahomaala; Ayena yaahaakussa yaarweehaka nipuro naapheelaaya.31Ooh! Atthu ooteene yaattottopele Apwiya mwaha wonfentwaaya ni mwaha womiiriirya tjinaapankelaaya atthu! 32Atthwaayo yaattottopele moothukumanoni mwaatthu ni amwiipele munthukumanoni momahumu!33Ayena yaahotatussa muro okhaliha othako, mapuro oovira maatji yaahuuma, 34etthaya yooruweriya yaahokhaliha ekupa, mwaha watjoovara tjaatthu. 35Ayena yaahopittikussa moothakoni okhaliha ehime niitthaya yowuuma yaahonaana.36Atthu yaari niitala yaahaapheelela nipuro, ni ayenatja yaahotekatja epooma wiira akhalakhale. 37Yaahaalatja etjoolya ni yaahoruweryatja tjinene. 38Ayena yaahaareeriha, weenan'na wowiira yintjeryaaneke ventji; khaatthunihale wiira avukuwatje.39Yaahovukuwatjiya mwaha woohaawa nimahuviho. 40Ayena yaahaakurussela etanhifu ahooleli ni yaahaakhaliha mootakoni, mwahaarivo nttala.41Ayena yaahakussa atthwaale ni yaahowintjiviha, phanka mihuwo. 42Nassariya naahala woona ni naahala otthapa, ni omwiipiphini ooteene naahala otthuka malakwaawe. 43Yoole ri ootjuwelatja avaressesse ni akhalane miteko tjooreera tjaApwiya.

Chapter 108

1Nlukwaaka, nrimaaka, ori woolipa; kinaahala wiipa, khweeli, kinaahala wiipa etjipo, ninrimaaka wonttittimiho. 2Kinaahala owiipelani ni tjooruma; kinaahala ovuwa mapinkoossa.3Apwiya kinaahala woovahani mahala eriyari waatthu! Kinaahala owiipelani etjipo nlaponi mooteene. 4Kontha nfentweenhu muulupale ni onaarwaa ntjulu, ni n'nemaninhu nuulupale ninphiyeera erimu.5Attottopeliye, Nluku, watjulu erimu, ni waaryawawe ottottopeliye elapo yooteene. 6Wowiira yoopoliye yaale anaafenteenhu; n'noopole nintataninhu noolopwana ni n'naakhule.7Nluku, niittakattiifwaawe, aahuuluma: Kinaahala otthapa; kinaahala onkawaniha Siquem ni kinaahala okawaniha muro Sucote. 8Gileade awaka ni Manasses awaka; tootho Efraim nkhaviherwaaka ni Juda awaka.9Moabe nipuro ninrapaaka; Edom phun'halaaka orula etjapatthwaaka; Kinaahala okhuwela otthema oFilistia. 10Tupani n'hala okiwaana epooma yuulupale. Tupani n'hala okirweeha Edom.11Nluku, n'noonikhotta. Khan'nokhumatho naatthweehu nrwaaka okhottoni. 12N'nikhavihere nin'wananiihu, kontha nkhavihero wantthu khunanteko. 13Ninkhavihero waNluku ninaahala otthema. Yena naahala waanhakela awananiihu.

Chapter 109

1Nluku, yooyo n'mwiipelaaka, n'hikhale oomaala. 2Kontha atthu oohiloka anaakikhumenla ni anaakootheryatja. 3Anaakirukureerya yuulumaka tjitthu tjoohikhala.4Woovirikaniha nfentwaaka, an'nokimoriha, massi kin'naavekelela. 5Ankiliva yootakhala wayooreera, ayena khunaatjivela nfentwaaka.6An'nomootherya ntthu wan'wanani; namootherya akhale monueenhu nlopwana. 7Alamuliyavale, akhale oopanka yooyo; mavekelwaawe akhale ookossa.8Mahukwaaya akhale vakaani, ntekwaawe akusse ntthu nkhwaawe. 9Assaannawe akhale ekhwaatjuni ni amwaarawe, anankhweli. 10Assaanaawe yeette woohinipuro noomalela, alepelaka tjoolepela, ni yoomoliyeke n'mawan'nhaya.11Namakopheliya akusse tjitthutjawe tjooteene; anaatanhifwaawe akusse tjooteene tjinphwanhaawe. 12Hikhale nttaliviha n'nemanawe wayena; hikhale n'hala woonela ekiriri ekhwaatjunitjawe. 13Nlokonawe nirimeele; ntjinanawe nikhale noofutthiya nikhoto nin'mwa.14Etanpi tjaassimutjaawe tjikhale tjootjuweliya naApwiya; ni tjoottheka tjaanumwanawe tjihiliyaliye. 15Okossawawe okhaleke ohoolo waApwiya; Apwiya athikile muupuwelwaawa watthayani. 16Apwiya apanke tjitjon'mo kontha nlopwanoola khiivo ethoonhiheralyaawe; ohiyavaa, nanssankihatja oohuva, onkutakutheeha npakha okhwa.17Yena fentale otakhalihiya; amwaakulele. Yena aanootanhifu oreerihiya; oreerihiya ohin'weele. 18Yena aanoowara otakhalihiya, phanka ekuwo; akhale n'hinamwawe phanka maatji, phanka makhura on'makhuvanimwawe.19Otakhaliya okhale phanka ekuwo tjiniikhuneelaawe, phanka essuntu ehinlevan'naawe. 20Yeeyo ekhale etthuvo yaApwiya waatthu ahinontthuna, wayaale ankuuluma onhala.21Apwiya, Nlukwaaka, nkoonele ekiriri mwaha wonfento wantjinaninhu. Nkoopole mwaha wonfentweenhu wokhweeli. 22Akiniikhwitiri ni nrimaaka ohorakala. 23Kinaarimeela phanka ntthuutji wiipheelaka wiila; kinriheliya ottayi phanka etjoroope.24Makuthaaka ahotteetthyaa nootthuka, kihanle nttapala nimakhuva. 25Kinawoomolanihiya naawanani; yakiwehaka, anaatutha murutjaya.26Nkikhavihere, Apwiya Nlukwaaka; nkoopole ninfentweenhu wokhweeli. 27Ni atjuwelatje wiira envareenhu; Nhu, Apwiya, phinvarakeenhu.28Hata ayena akitakhalihatje, Nhu n'naakireeriha; yakikhumenla, yoonihatjiye ehaaya, nrumeyiinhu ahakalale. 29Awananyaaka awarihatjiye ehaaya; aware ehaayatjaya phanka nlaya.30Nimalakwaaka kinaahala waavaha mahala Apwiya; kinaahala owiipela eriyari yaatthu. 31Kontha ayena an'hala okhala moono wonlopwana wayoole npheela nkhavihero, wiira amoopole wayaale anonlamula.

Chapter 11

1Kintthawela waaPwiya. Phanka tjinkiireleenhu: Ntthawela nmwaakoni phanka mwaanuni? 2Nkaweha! Atthu ootakhala mirima antthonkomaniha miryankhotjaya. Aneessatja mattheeryaaya nmikhoyini, mooripela, wiira yaahome ooreera mirima.3Yakwanhulatjiya athhu ootakhala mirima, nassariya n'hala opankani? 4Apwiya ari npaanimwaya ttakattiifu. Ehitje yaaApwiya eri wiirimu. Meethwaaya anawoona, meethwaaya anawaawehaweha assaana aatthu.5Apwiya anawaawehaweha ooteene, anassariya ni ootakhala mirima, kontha anrussiya naale anfenta tjoovara tjootakhala. 6Atthu omwiipiphini, Yena naahala waakurussela mooro; ephyoo yuulupale! 7Kontha Apwiya ossariya ni anfenta essariya; anassariya anaahala omoona ekhovyaawe.

Chapter 110

1Apwiya yahowiirela afuntyaaka: Wookome moonwaaka nlopwana npakha wanaahelaaka awananyaa vathi wonhaa.2OSiao, Apwiya anaahala woovahatjera niikurutjaya; onaahala waahoolela awananyaa. 3Nitjoowara ttakattiifu, atthu anaahala wootthara wootthunawatjaya nihuku nokurutjaa; ananttonpyaa an'hala owa phanka okame omoraka mapinkoossa.4Apwiya aholuphela ni khan'hala wiituthuwa; Nhu mwanankuttho omahuku ooteene, weenan'na ya Melquizedeque.5Afunti ari moonweenhu nlopwana, anaahala waakwanhula mamwene nihuku noorrussiyawaya. 6Ayena anaahala olamula elapo tjooteene; mapuro ooteene okhotto anaahala otjara atthu ookhwa; anaahala waakwanhula ahooleli entji nlaponi.7Yena naahala ovurya n'mwaamuroni ninttala ni, naahala ovussa murwaawe natthemale.

Chapter 111

1Mwiipele Apwiya. Kinaaha waavaha mahala Apwiya, ninrimaaka wooteene, nipuro noothukumana anassariya. 2Miteko tjaApwiya tjuulupale, tjinssunkiya ni yaale ooteene anpheela. 3Ntekwaawe phiwoophwanela ni wowaarya, ni essariyaaya khin'malatho.4Ayena anpanka tjitthu tjomiiriirya tjin'hala wuupuweliya; Apwiya phomahala ni okiriri. 5Anawaavaha eyoolya arumeyaaya owaamini. Ayena khanliyala waataanawaya. 6Ahaathoonhera atthu mitekotjaya tjokuru, yaavahaka yoohalana nlaponi.7Miteko tjon'matataniwaya tjokhweeli ni tjossariya; ekanotjaya tjooteene tjookhuluvelyaa. 8Katjin'malatho, wowiira tjooniyeke mahuku ooteene. 9Atthwaawe haahiya atthemaka; haavaha waataana woohimala; ttakattiifu ni nomiiriirya ntjinanawe!10Wooviya waApwiya epatjero yootjuwelatja; yaale antthara ekanotjaya ahaana wiiweeha. Wiipeliyawaya khun'malatho.

Chapter 112

1Mwiipele Apwiya. Ooreeriya ntthu niiwelela Apwiya, neettela ekettelotjaya. 2Assimutjaawe anaahala okhala oowerya nlaponi; assimutjaaya anassariya anaahala oreerihiya.3Mihakhu tjiri owanuwaya; essariyaaya khin'malatho. 4Nthuko onaarya mwiipiphini waanassariya; Ayena phomahala okiriri ni ossariya. 5Ootteeliya ntthu nmaleliya ni nkakophaka nssurukhu, neettihera tjootumihatjawe niihissima.6Kontha yena khan'moratho; ntthu ossariya nawuupuweliya woohimala. 7Yena khanoova moolumo oohikhala; nkhala oolipa, kontha naakhuluvela Apwiya.8Nrimaawe onkhala wookhalelana ni khanoova, nphakha wanaatthemaawe awananyaawe. 9Yena nawaavaha amassikhini; essariyaawe khin'malatho; yena naahala ottittimihiya.10Oohiloka naahala woona ni naahala orussiya; yena naahala okhuura meenwaawe ni naahala otthawa; tjootthuna tjaatthu oohiloka tjinaahala orimeela.

Chapter 113

1Mwiipele Apwiya. Mwiipele, nhu, arumeyi aApwiya; mwiipele ntjina naApwiya. 2Noottottopeliya ntjina naApwiya, nen'nava ni woohimala.3Okhuma onkhuma ntjuwa npakha onkela ntjuwa, noottottopeliya nikhale ntjina naApwiya. 4Apwiya phoottittimihiya elapo tjooteene, ni waaryawaya ohophiya wiirimu.5Tupani owaalikan'na Apwiya, Nlukweehu, ari woorekama 6ni, awehaka wiirimu nivathi.7Ayena ananvussa massikhini, 8wowiira yena ookome naakhulupale akhulupale aatthwaawe.9Ayena ananvaha etthoko nthiyana hin'yara, ni anankhaliha numwaane assaana. Oottottopeliya akhale Apwiya!

Chapter 114

1Owakathi Israel waakhumalyaawe wiigiipitu, ni etthoko ya Jaco eriyari waatthu oottayi, 2Juda yaari enupaawe yomavekelo ni Israel, ohoolelawawe.3Epahari yaahoona ni yaahotthawa; Jordao aahohuluwa. 4Myaako tjaanaatupha phanka enama.5Epahari, waatthawelani. Jordao, waahapuwelani. 6Myaako, mwaatuphelani phanak enama. 7Etthaya enaattettemela ohoolo waafunti, ohoolo wa Nluku aJaco.8Ayena ahotatussa mwala maatji, ni mwala woolipa ophwanha maatji.

Chapter 115

1Hiimena, Apwiya, hiimena, massi ntjinaninhu nikhale nowaarya, mwaha wonfentweenhu ninkhaviherweenhu. 2Atthu yaahala wiirelani: Nlukwaayooyo rivayi.3Nlukweehu ri wiirimu; Ayena anpanka tjinaatjivela. 4Attontto onlaponi ewooru niiparatha, miteko tjon'matatani tjaatthu.5Attontto yaayo ahaana malaku , massi khaanuuluma; ahaana meetho, massi khaanoona; 6ahaana maaru, massi khaaniiwa; ahaana ephula, massi khaanoona onukha;7ahaana matata, massi khantjuwelela; ahaana metto, massi khaaneetta, wala khaanuuluma nimalakwaayaayo. 8Yaayo anaapankaayo ari phanka yaayo, tjitjon'mo phanka ooteene anaakhuluvela.9Israel, naakhuluvela Apwiya; Ayena mwaakuvelwaaya ninkhikitjerwaara. 10Etthoko ya Aarao, anaakhuluvela Apwiya; Ayena mwaakuvelwaaya ninkhikitjerwaaya. 11Nhu n'naattittimiha Apwiya, mwaakhuluvele; Ayena mwaakiherweenhu ninkhaviherweenhu.12Apwiya an'nonuupuwelaka ni anaahala onireeriha. Ayena anaahala oreeriha etthoko ya Israel, anaahala oreeriha etthoko ya Aarao. 13Ayena anaahala waareeriha yaale anaattittimiha, amwaavano hata mitjee. 14Apwiya awintjiviheni ventji, nhu naassimutjeenhu.15Nreerihiye naApwiya, yunpale erimu niitthaya. 16Erimu phiyaApwiya, massi etthaya yaapinaatamu.17Atthu ookhwa khaanaavuwiha Apwiya, wala yaale ankhuruwa oomaala; 18massi hiivano ninaahala waattottopela Apwiya, okhuma n'na npakha khalayi. Mwiipele Apwiya!

Chapter 116

1Kinawaafenta Apwiya; Ayena anawiiwa ntjuunaka nimavekelwaaka niikiriri. 2Akiiwelelaka tjitjon'mo, kinaahala waavuwiha kiira kinari nkumi.3Mittala tjowuukhwani tjihokirukureerya, ni miryankho tjowuukhwanai tjinaakoomolaniha; kihiitjoona okhala ookutakuthyaa nooripiya nrima. 4Vano, kihokhuwela ntjina naApwiya: Apwiya, moopole ekumyaaka!5Apwiya phokiriri ni ossariya; Nlukweehu phon'nema. 6Apwiya anawaakhavihera oohuva; kaahomora, Ayena ahokoopola.7Nrimaaka ohokoleele nipuronaya noopheela omumula, kontha Apwiya ankhala nimiivano. 8N'hoopola ekumiyaaka mookhwani, meetthwaaka n'meethorini ni enhaatjaka moohuvani.9Kinaahala waavarela nteko Apwiya vathi waatthu. 10Kihowaamini, hata wiiralyaaka: Kiri n'mikatjamihoni. 11Moohuvanimwaka kaahiira: Atthu ooteene phowootha.12Kin'hala waavahani Apwiya watjooteene tjikivarenlyaaya. 13Kinaahala ovussa woopwaa ni kinaahala ovuwiha ntjinanaya. 14Kinaahala oviriha tjoothanlatjaka waApwiya ohoolo waatthu ooteene. 15Yoophwanela, vameethoni waApwiya, okhwaa waattakattiifwaaya,16Weekhweeli, Apwiya, kinantekweenhu, mwaana anantekweenhu; mun'nokoopola mootthukiyanimwaka. 17Kinaahala woovahani okuttho womahala, ni kinaahala ovuwiha ntjinaninhu.18Kinaahala oviriha tjoothanlatjaka waApwiya ohoolo waatthwaaya ooteene, 19npaani mwaApwiya, eriyari waJerusalem. Mwiipele Apwiya.

Chapter 117

1Mwiipele Apwiya, elapo tjooteene; mwaattopele, atthu ooteene. 2Kontha n'nemanaya nuulupale nin'nivahaaya, ni ekhweeli yaApwiya khin'malatho. Mwiipele Apwiya!

Chapter 118

1Mwaavahe mahala Apwiya, kontha Ayena phooreera, kontha n'nemanaya khanin'malatho. 2Israel iireke: N'nemanaya khanin'malatho.3Etthoko ya Arao yiireke: N'nemanaya khanin'malatho. 4Owaamini aApwiya yiireke: N'nemanaya khanin'malatho5Moouvanimwaa, kaahaakhuwela Apwiya, Ayena yaahokaakhula ni yaahokitaphulatja. 6Apwiya arinimi, akin'hala woova; ntthu n'hala okiirihani. 7Apwiya arinimi, nkhaviherwaaka; kinaahala waatthema ankoomolaniha.8Yooreera orweela ntthawenlo waApwiya ohiya onkhuluvela ntthu. 9Yooreera otthawenla waApwiya ohiya waamini akhulupale.10Elapo tjooteene tjinaakirukureerya, massi, mwantjina naApwiya, kihaatthema. 11Weekhweeli, tjaahokirukureerya; mwantjina naApwiya, kihaatthema. 12Tjaahokirukureerya phanka etjwii, ni tjaahorimeelatja wowaakuvyaatja phanka ekokhola wamooroni; mwantjina naApwiya, kihaatthema.13Yaakikhumenlale wiira akimorihe, massi Apwiya yaahokikhavihera. 14Apwiya ekurwaaka nootthapaawaka; Ayena phankoopola.15Okhuwela wootteeliya wootthema onawiiwanyaa n'heemani mwaanassariya; ntata noolopwana naApwiya ninaakhwitiri. 16Ntata naApwiya noolopwana ninaavuwihiya; ntata naApwiya noolopwana ninaathola.17Akin'hala okhwa, massi kinaahala okhala, ni kinaahala okhuwela miteko tjaApwiya. 18Apwiya ahokittarussa ventji, massi khaakivahenrale mookhwani.19Anaakitthukulela mikhora tjossariya, kin'hala ovira mon'mo ni kinaahala waavaha mahala Apwiya. 20Ola nkhora waApwiya; nassariya phunviraawe. 21Kinaahala woovani mahala, kontha Nhu n'kaakhulela ni n'hokhala woopwaawaka.22Mluku anamateka naakhottaaya naahokhala noophwanelessa. 23Ola nteko waApwiya, ni phoophwanela n'meethoniwihu.24N'na phinihuku Apwiya naalakelalyaaya; ninaahala otthapa noohakalala. 25Apwiya, n'nikhalihe ootthema! N'nikhalihe owanriiha!26Yoottottopeliya phiile en'mwa mwantjina naApwiya; enupa yaApwiya ninawooreerihani. 27Apwiya phiNluku. Ayena phan'nimwaleela; ntthuke ninkhoyi tjoovaha waaltaare. Nhu mwaNlukwaaka, nimi kinaahala woovahani mahala; 28Nhu mwaNlukwaaka; kinaahala woottottopelani.29Ooh, mwaavahe mahala Apwiya, kontha Ayena phooreera. Nfentwaaya khun'malatho.

Chapter 119

1Ooreeriya phayaale meettelwaaya ahintthukeliya, aneetta nketteloni tjaApwiya! 2Ooreeriya phayaale anssunka tjoweettela tjowaataanawaya,3ahinvara yootakhala, massi aneetta n'mittalaniwaya. 4N'honiirela wiira nissunke tjoorumatjinhu, wiira neettele niwaamini.5Kikhaleke kiiwelelaka ekettelotjinhu! 6Vano, akin'hala woona ehaaya keettelaka tjoorumatjinhu.7Kinaahala owiipelani ninrima wokhweeli, kafuntta essariyatjinhu tjeephuki. 8Kinaahala okhalela ekettelotjinhu; n'hikihiyetho!9Mwaavano n'hala okhaliha tjani ekumyaawe yooreera. Iissunkaka ninuulumoninhu. 10Ninrimaaka wooteene kinawoorweelani; n'hikihiye kihuluwaka tjoorumatjinhu.101Kinaahuluwa mittala tjootakhala wiira kiiwelele nuulumoninhu. 102Akin'hiyatho essariyatjinhu, kontha mun'nokifunttiha.103Moolumweenhu phooreera! Khweeli, ootjiva mwaanomwaka ovikana oravo. 104Eriyari watjoossomihatjinhu, kin'nophwanha otjuwelatja, phimaana kin'nohiya nttala woohiloka.105Nuulumoninhu nthuko wonhaatjaka ni nthuko wonttalaaka. 106Kihokhuluveliha ni kinaahala oviriha: kinaahala wiiwelela essariyatjinhu.107Kihohuva tjinene! Apwiya, nkikhalihe wonayeeli nuulumoninhu. 108Mwaakhenle, Apwiya, tjoovaha tjiivahenralyaaka tjon'mwaanomwaka, ni nkissomihe essariyatjinhu.109Ekumyaaka enkhala yookutakuthyaa; wanookhalaru tjon'mo, akinliyala ekettelweenhu. 110Ntakhali hokiryeela nryankho, massi, akin'hiya tjoossomihatjinhu.11Kihovitha moolumweenhu wanrimaniwaka wiira kihookossereni. 12Oottottopeliya phinhu, Apwiya! Nkifunttihe ekettelotjinhu!111Kihokussa phanka etthuvwaaka ekettelo tjowaataanawinhu, kontha phinkitteeliha wanrimaniwaka. 112Nrimaaka ohokupaleela wiiwelela tjoorumatjinhu womahuku ooteene.113Kin'noona yaale anpanka tjitthu tjoohikhala, massi kin'nofenta ekettelweenhu. 114Nhu mwanikhukunaka ni mwankhaviherwaaka; kinanriiha nuulumoninhu.115Nkihuluwatje, atakhali! Kinpheela otthara tjooruma tjaNlukwaaka. 116Nkikhavihere phanka tjookhuluvelihatjinhu wiira kikhale; n'hitthunihe wiira koonihatjiye ehaaya mowanriihaniwaka.117Nkikhavihere ni kinaahala woopwaa; kinaahala ovarela nteko tjoorumatjinhu. 118N'nawaakhotta atthu ooteene an'huluwa ekettelotjinhu, kontha atthu alolo ni oohiloka.119N'nawaakhotta, phanka ehalahala, atakhali ooteene ovathi; phimaana, kinaafenta ekettelotjinhu tjowaataana. 120Erutthwaaka enaathukumela wowoova ohoolowinhu, ni kinawoova essariyatjinhu.121Kin'vara yossariya ni yooreera; n'hikivahenre mwaatakhali. 122Nkhuluvelihe okhala ratta wanantekweenhu; n'hitthunihe ntakhali wiira akihuvihe.123Meethwaaka ankhala owootjyaatja yanriihaka nuulumoninhu ni yookhuluveliheenhu. 124Nantekweenhu munkhalihe phanka waataanawinhu, ni nkifunttihe ekettelotjinhu.125Kinantekweenhu; nkivahe otjuwelatja wiira kitjuwele ekettelo tjowaataanawinhu. 126Owakathi woopheela otthunela, Apwiya, kontha ayenatja ahohiya ekettelweenhu.127Kinaafenta tjoorumatjinhu tjinene ovikana ewooru. 128Phimaana, mwatjooteene kintthara tjoossomihatjinhu, ni tjinaakikassiri tjitthu tjootakhala.129Ekettelo tjowaataanawinhu phitjooreera, phimaana mikinaaweha. 130Otaphuleliya womoolumweenhu onaamwaleela ni onawaavaha otjuwelatja atthu.13Nimalakwaaka kin'nokhuwelaka moolumweenhu. 14Munttalani tjokettelo tjowaataanawinhu, kinaatteeliya ventji woovirikana mihakhu tjooteene.131Kinawaathama ni kinawiittha ephumu, kontha kinpheela tjoorumatjinhu. 132Nkihokoleele ni nkoonele ekiriri, phanka tjinaapankakeenhu anfenta ntjinaninhu!133Nkeettihere n'nuulumonimwinhu; n'hihiye wala etampi emotja ekihoolelaka. 134N'kihulusse n'mahuvihoni mwaatthu; tjitjon'mo, kinaahala wiiwelela tjoossomihatjinhu.135Nkoonele ekiriri ni nkifunttihe ekettelotjinhu. 136Emuro tjomeethori tjineetta n'meethoniwaka, kontha atthu khanvarela nteko ekettelweenhu.137Nhu mwanassariya, Apwiya, ni essariyatjinhu tjokhweeli. 138N'hopanka ekettelotjinhu tjowaataana niissariya ninfento muulupale.139Opheelawaka onaakikhuura kontha awananyaaka aholiyala moolumweenhu. 140Nuulumoninhu phinanantekweenhu naafenta.141Kinookhalaru mwankaani ni ootanhifwiya, akinliyala tjoossomihatjinhu. 142Essariyeenhu essariya yoohimala, ni ekettelweenhu ekhweeli.143Mahuviho ni mikatjamiho tjinookiphwanharu, tjoorumatjinhu okhalawaka. 144Ekettelo tjowaataanawinhu phitjossariya tjoohimala; nkivahe otjuwelatja wiira kikhale.145Ninrimaaka wooteene, kinawookhuwelani. Nkiiwe, Apwiya, ni kinaahala ossunka ekettelotjinhu! 146Kinaakhuwela: nkoopole, ni kinaahala wiiwelela ekettelo tjowaataanawinhu.147Kinaavuwa ohinassa ni kinaakhuwela wonkhavihero. Ninuulumoninhu phiwanriihawaka. 148Meethwaaka ankhala yoonaka kiwehawehaka ohiyu, wiira kiiwe nuulumoninhu.149Mwiiwe nuulumonaka wonayeeli nfentweenhu wokhweeli, Apwiya; nkikhalihe phanka essariyatjinhu! 150Ankoomolaniha ahokaattamenla; ayena ahohuluwa ekettelweenhu.15Kinaahala wuupuwela tjin'nifunttiheenhu ni kinaahala okhala n'mittalaniwinhu. 16Kinawiivahenra nketteloniwinhu; akin'hala oliyala nuulumoninhu.151Nriwakhiviru, Apwiya, ni tjoorumatjinhu tjooteene ekhweeli. 152Khalayi, kihofuntta ekettelo tjowaataanawinhu, tjen'nho tjikhalihaleenhu woohimala.153Moone ohuvawaka ni nkoopole, kontha akinliyala ekettelweenhu! 154Nkaakihere ankiwanana; nkikhalihe wonayeeli tjikhuluvelihaleenhu.155Woopwaa waatakhali ori oottayi kontha khantholathola ekettelotjinhu. 156Tjuulupale mitekotjinhu tjokiriri Apwiya! Nkikhalihe wonayeeli tjoorumatjinhu.157Entji awananyaaka naale ankoomolaniha; wanookhalaru tjon'mo, akin'hiyaekettelo tjowaataanawinhu. 158Kin'noona atakhali ni kin'noona ohitjiveliya kontha khanssunka nuulumoninhu.159Nkawehani tjinfentaaka tjoossomihatjinhu, Apwiya! Nkikhalihe wonayeeli nfentweenhu wokhweeli! 160Nuulumoninhu nokhweeli; ni essariyatjinhu tjooteene tjinkhala tjoohimala.161Akhulupale ankoomolaniha woohaakossera; phimaana, nrimaaka onuupuwela nuulumoninhu. 162Kinawiittottopa mwatjookhuluvelihatjinhu, phanka ntthu nphwanha n'hakhu muulupale.163Akinpheela tjitthu tjoohikhala, massi kinaafenta ekettelweenhu. 164Emaara saapa nihuku nimotja, kinaawiipelani kontha essariyatjinhu tjophwanela.165Nrettele muulupale arina phaale anfenta ekettelweenhu: aniitjoona ohikossa. 166Kinanriiha woopolawinhu, Apwiya, ni kinaaviriha tjoorumatjinhu.167Kinawiiwelela ekettelo tjowaataanawinhu ni kinaafenta tjinene. 168Kinaassunka tjoossomihiya tjowaataanawinhu, kontha mittalatjaka tjooteenen tjiri ohoolowinhu.169Okhuwelawaka woophwanheni, Apwiya. Nkivahe otjuwelatja mwaha wonuulumoninhu. 170Mavekelwaaka aphiye wariinhu. Nkikhavihere, mwaha wonuulumoninhu.17Munkhalele ninfento nantekweenhu, wowiira kikhale ni kissunke nuulumoninhu. 18Nkikhavihere wowiira kitjuweleke miiriirya tjokettelotjinhu.171Kinaapheela owiipelani tjinene, kontha mun'nokifunttiha ekettelotjinhu! 172Nliminaka niipele nuulumoninhu, kontha tjoorumatjinhu tjooteene phitjossariya.173Ntataninhu nikikhavihere, kontha kihothanla tjoossomihatjinhu. 174Kinpheela otaphulatjawinhu, Apwiya; Ekettelweenhu phuukhalawaka.175Kikhale woopheela owiipelani, ni essariyatjinhu tjikikhavihere. 176Kineetta woohitjuwela onrwaaka, phanka enama yorimeela; mun'wehawehe nantekweenhu, kontha akinliyala tjoorumatjinhu.19Kinawiitjeetta paassi vathiva; n'hikivithe tjoorumatjinhu. 20N'nepaaka onkhala nimalamulweenhu ooteene.21Nhu n'nawaatthukela owiittottopa, ootakhala nrima, ahineettela tjoorutjinhu. 22Nkikumihe tjootakhala nootanhifwiya, kontha kin'nossunka ekettelo tjowaataanawinhu.23Ahooleli hata wankuulumaaya, nantekweenhu naahoolela ekettelotjinhu. 24Ekettelo tjowaataanawinhu nroromelwaaka, ekanotjaka.25N'nepaaka ohotakaneela nintthupi! N'kikhalihe wonayeeli nuulumoninhu! 26Mi kihoottonkelani makhalelwaaka, ni Nhu n'hokaakhula. N'kifunttihe ekettelotjinhu!27Nkitjuwelihe tjoofunttihatjinhu, wowiira kikhalaneke tjoofunttihatjinhu tjomiiriirya. 28N'nepaaka onaatjukula. Nkimaalihe, wonayeeli ninuulumoninhu.29Nkihulusse n'mittalani tjoohilika ni nkifunttihe womahala ekettelweenhu! 30Kihothanla nttala wokhweeli ni kiholakela otthara essariyatjinhu.31Kin'niivahenra nketteloni tjowaataanawinhu; kihoonihatjiye ehaaya, Apwiya. 32Kinaahala otthara nttala watjoorumatjinhu, kontha mun'notthukula otjuwelatjawaka.33Nkissomihe, Apwiya, nttala wokettelotjinhu, ni kinaahala ottharenla npakha woomaleloni. 34Nkivahe otjuwelatja wiira kitthare ekettelweenhu ni kinaahala ossunka ninrimaaka wooteene.35Nkeettihere munttalani watjoorumatjinhu, kontha watjen'nho kihiivahenra. 36Nrukunussele nrimaaka oketteloni wowaataanawinhu, woohikhala waalupattha atthu akhwaawe.37N'hulusse meethwaaka wowiira ahoone tjitthu tjoohikhala! N'kikhalihe munttalaniwinhu. 38Munkhuluvelihe nantekweenhu wayeele yaakhuluvelihaleenhu an'woovani.39N'kihulusse tjoottehattehiya tjinkihiya koovaka, kontha kinaatjuwela wiira tjoophukatjinhu tjooreera. 40Kin'neettela tjinkifunttiheenhu; n'kikhalihe niissariyeenhu!41Apwiya, phanka tjikhuluvelihaleenhu, okiweele nfetweenhu ni woopolawinhu; 42tjitjon'mo kinaahala otjuwela tjowaatjipwa ankoomolaniha, kontha kinkhuluvela nuulumoninhu.43N'hikumihetho nuulumo nokhweeli mwaanomwaka, kontha kinanriiha tjoophukatjinhu. 44Ttjitjon'mo, kinaahala woona ekettelweenhu, woohhiyenra, mahuku ooteene;45kinaahala weetta ninkhuluvelo, kontha kinrweela tjoossomihatjinhu; 46ni kinaahala ottonka ekettelotjinhu tjoowaataana ohoolo womamwene, ni akin'hala woonihatjiya ehaaya.47Kin'nofenta tjoorumatjinhu. 48Kinaahala ovussera matata tjoorumatjinhu, tjinfentaaka, ni kinaahala okhala niikettelotjinhu.49Muupuwele nuulumo noolumale nantekweenhu, nen'no n'hokivaha wanriiha! 50Phinkimaaliha moohuvanimwaka: Nuuluoninhu nikivahe ekumi!51Yaale aniikukhuliha anakitarawa, ni akin'hiya Ekettelo tjinyu. 52Pwiya, kinawupuwela Makhuluveliho en'nyu okhalayi, ni kin'nomaalihiya.53Otikinihiya ohokiphuanya, nlatto waamalaponi, kontha anaakhotta Ekettelo tjinyu. 54Ekettelo tjinyu tjinkhala etjipo tjaka wa nupani moweettelawaka.55ohiyu wooteene, kinawuupuwela ntjina ninyu, Pwiya, ni kinasunka ekettelotjinyu; 56n'wo phuri othunawaka, kontha kinasunka Ettelo tjinyu.57Pwiya, Nyu nri ohiyeriya waka! Kihokhuluveliha osunka Molumo en'nyu. 58Ni nrima wooteene, kinasonttelela Mahala en'nyu; nkoonele ekiriri, wo nayeeli Nulumo ninyu.59Kihowehaweha mittalatjaka ni kiheettihera ekettelo tjowaataanawinhu. 60Kinawaakuvatja ni kinaapitjapitja nooviriha tjoorumatjinhu.61Awanani anaakipheelatja, wanookhalaru tjon'mo akinliyala ekettelweenhu. 62Ohiyu eriyari kin'novuwa woovahani mahala mwaha wossariyatjinhu.63Kinpatthani aatthu ooteene an'woovani ni ankhalela tjoossomihatjinhu. 64Elapo enootjara nfentweenhu, Apwiya. Nkifunttihe ekettelotjinhu!65N'haana n'nema ninantekweenhu, wonayeeli nuulumoninhu, Apwiya. 66Nkifunttihe wuupuwela nootjuwela, kontha kihotthuna ekettelotjinhu.67Waaryaaka kihinahuva, keetta mootakhala, massi, n'navaa, kin'niiwelela nuulumoninhu. 68Nhu n'haana n'nema ni n'naapanka yooreera. Nkifunttihe tjoorumatjinhu.69Atthu oovavaryaa an'nokootheryatja, massi, ninrimaaka wooteene, kin'niiwelela ekettelotjinhu. 70Mirimatjaya tjiri tjoolipa; phimaana mi kin'neettela ekettelweenhu.71Waari etthu yooreera opatjalyaaka ohuva wiira kifuntte ekettelotjinhu. 72Nootepessa okitjivela nuulumoninhu woovirikana ekonto ekontotjene tjoparatha niiwooru.73Matateenhu ahokunpa ni ahokuunuwiha; nkivahe otjuwela wiira kifuntte tjoorumatjinhu. 74An'woovani anaahala ohakalala yakoonavale, kontha kinanriiha nuulumoninhu.76Kin'nuupuwela, Apwiya, wiira ephukitjinhu tjossariya, mwaahokihuviha mwaha wonfentweenhu. 75Kinaavekela wiira kikhale oolipa ninfentweenhu, wonayeeli nuuluninhu nin'vahaleenhu nantekweenhu.77Okikhuruwele nfentweenhu ni kinaahala okhala, kontha kinaakupaleela ekettelweenhu. 78Owoonihatjiya ehaaya akhale atthu oovavaryaa, ankuuluma onhala.79Akihokoleele, an'woovani; yaale antjuwela ekettelo tjowaataana. 80Nrimaaka okhale woohitthukiya wohissima wokettelotjinhu, wiira kihoonihatjiye ehaaya.81N'nepaaka onpheela otaphuwatjawinhu; kinanriiha nuulumoninhu. 82Meethwaaka ananriiha tjookhuluvelihatjinhu: n'nohala okimaaliha eyaakhani.83Kinookhalaru phanka ntiita wonipha vamwiissini, nanlelo akinliyala ekettelotjinhu. 84Mahuku anantekweenhu ankookhala makavi. N'nohala waalamula eyaakhani yaale ankoomolaniha.85Atthu oovavarya ahineetta wonayeeli ekettelweenhu, ahokithipelatja nlikitti. 86Tjoorumatjinhu tjooteene tjokhweeli. Nkikhavihere wayaale ankoomolaniha woohissariya.87Ayena yaahala vakaani okikumiha elapweela; mi phimaana, akin'hiya tjinssomiheenhu. 88Mwaha wonfentweenhu, nkikhalihe, wowiira kissunke ekettelotjinhu.89Apwiya, womahuku ooteene nuulumoninhu phinowiirimu. 90Ekhweeliinhu enkhala nikhoto ni nikhoto. Nhu n'hunpa etthaya, ni yeeyo ehaavo;91ni malamulweenhu, ehaayo npaka nihuku nolelo, kontha tjitthu tjooteene tjiri muntekoniwinhu. 92Kihikupaleelale ekettelweenhu, kinarimeelale moohuvanimwaka.93Akinliyalatho ekettelotjinhu, kontha watjen'nho Nhu n'naakivaha okumi. 94Mi kaawinhu; nkoopole kontha kinrweela ekettelotjinhu.95Amalapo anpheela okikwanhula, massi kiri oweheeha ekettelo tjowaataanawinhu. 96Kin'nowehaka omalela womiteko; massi, tjoorumatjinhu khatjin'malela.97Tjinfentaaka ekettelweenhu! Nkhaviherwaaka nihuku nooteene. 98Tjoorumatjinhu, tjinkhala mahuku ooteene nimiivano, tjinaakivaha otjuwelatja tjinene ovirikana naawananyaaka.99Kihaana otjuwelatja tjinene ovirikana nimafuntyaaka, kontha kinkhala niikettelo tjowaataanawinhu. 100Kinawiiwa tjinene ovirikana nimahumu, kontha kin'nossunka tjinkissomiheenhu.

Chapter 12

1N'noopole, Apwiya! Kontha khaavotho atthu omaana; atthu owaamini ahorimeela.2Atthu ooteene anuulumelana moolumo oohikhala ntthu ninkhwaawe; ohimya himya ni wootha. 3Apwiya athikile malakwaaya ninliminaya ninuuluma moolumo oohikhala. 4Yaala phanuulumatja: Niwuulumawihu, ninaahala otthema. Nuulumakavale, tupani oopheela onihoolela?5Mwaha wa tjowavarela amassikhini ni woova waatthu oothanliya, kinaahala ovuwa, Apwiya phaneera, kinaahala owaana nlipihero wayaale anpheela.6Moolumo Apwiya omaana, phanka eparatha yooreerihiya vathi, yoorapihiya emaara saapa. 7Nhu mwaaPwiya! N'naahala oniliha mwaatthu oohiyanatja, n'naahala onissunka woohimala. 8Awanani ankhala miphantte tjooteene, attottopelaka yootakhala mwaassaana aatthu.

Chapter 120

1Moohuvanimwaka, kaahaakhuwela Apwiya ni yaahokaakhula. 2Nkoopole, Apwiya, mwayaale anootha ni yuulumaka tjoohikhala.3An'hala woottarussani tjani, wala an'hala woopankani tjani, nhu owoothavaa. 4Ayena anaahala woohomani nimaattheere oothonkolwaa owoossiya aanakhotto.5Kaahotakhaliya, kontha kaari oweettakatja oMeseque, ni kihokhala n'maheemani mwa Quedar. 6Owakathi mwintji kihokhala naatthu oohanhuriha nrettele. 7Kinkhala ninrettele, massi, kuulumakavale, ayenatja ankhala niikhotto.

Chapter 121

1Meethwaaka an'noweha omwaako. Nkhaviherwaaka on'hala okhumenla vayi. 2Nkhaviherwaaka onkhuma waApwiya, yunpale erimu niitthaya.3Ayena khan'hala otthuniha wiira enhaatjinhu tjitherekuwe; Yoole nookhaviherani khan'hala orupa. 4Nkan'weheni, namakhalenla owiisrael khanakhove wala khanrupa.5Apwiya phunkhalenweenhu; Apwiya ntthuutjininhu nomoono woolopwana. 6Ntjuwa khanin'hala woopahani othana, wala mweeri ohiyu.7Apwiya anaahala wookhaviherani yootakhala yooteene, Ayena anaahala wookhaviherani ekumiinhu. 8Apwiya anaahala wookhaviherani watjooteene tjin'haleenhu ovara, womahuku ooteene.

Chapter 122

1Kihotteeliya owakathi wiireliyaaka: Nttwee enupa yaApwiya. 2Enhaatjihu tjiri n'mamikhora mwa Jerusalem. 3Jerusalem ootekiya ratta.4Maloko an'nowela oJerusalem maloko aApwiya phanka namoona owiisrael, wiira avahe mahala ntjina naApwiya. 5Mapuro omalamulo ahothanliya, enupa ya Davi.6N'vekele mwaha wonrettele wooJerusalem! Anaahala okhalana nrettele yaale anoofentani. 7Okhale nrettele n'hina mwaatthu an'wiiwelelani; akhalane nrettele moolipaniwaya.8Mwaha wookhala ratta assihimaaka naassinpwanaaka kinaahala wuulumatja: Nrettele okhale ninhu. 9Mwaha wonupa yaApwiya, Nlukweehu, kinaahala orweela n'nemaninhu.

Chapter 123

1Kinawoovusseani meethwaaka, mookomale weehitjeni wiirimu. 2Nkawehani, tjitjon'mo meetho anantekweenhu ankhalaaya awehaka ntata nafuntyaawe, ninanteko nthiyana, nintata naassinharaawe, tjitjon'mo meethweehu ankhala owaaweha Apwiya, Nlukweehu, npaka ayena wan'noonelaaya ekiriri.3N'noonele ekiriri, Apwiya, n'noonele ekiriri, kontha nihootjyaa ohuvihiya. 4Ninowootjyaa tjinene ovikana ohanhurihiya waatthu nootanhifwiya naatthu owiittottopa.

Chapter 124

1Onari wiira Apwiya khayaari nphantteehu. 2Onari wiira Apwiya khayaari nphantteehu owakathi attthu waanikhumenlalyaaya, 3yaanaanimiryatja akumi, waarussatjiyaaya nihiivano.4Maatji yaanaanirweeha ottayi; yaanaanirimeeliha. 5Vano, maatji mentji yaanaanitjamiha.6Oottottopeliya akhale Apwiya, ahinivahenrale n'matatani mwaatakhali. 7Nitthawale phanka enuni n'matatani mwaatothi; nryankhwaayooyo waahotankuwa, nihi naahotthawa.8Nkhaviherweehu ori waApwiya, yunpale erimu niitthaya.

Chapter 125

1Yaale anaakhuluvela Apwiya ari phanka mwaako Siao: ohin'moratho, onkhala womahuku ooteene. 2Phanka myaako tjinrukureeryaaya Jerusalem, tjitjon'mo Apwiya ahaarukureerya atthwaaya, womahuku ooteene. 3Ahooleli ohiiwelela khan'hala ohoolela etthaya yaanassariya. Ohiya tjon'mo, anassariya yaanaarimeela.4Npanke yooreera, Apwiya, wayaale ari ooreera arina nrima wossariya; 5massi, yaale antthara mittala tjootjikuwatja, Apwiya anaahala waakussa naatakhali. Nrettele okhale wiisrael.

Chapter 126

1Apwiya wavahalyaaya eparakha oSiao, naakhala phanka atthu anloha.2Vano, malakweehu yaanotjaliya noothyaa ninliminihu, niitjipo. Ni yaahiira atthuru: Apwiya ahaapankela tjitthu tjuulupale. 3Khweeli! Apwiya ahonipankela tjitthu tjuulupale. Phimaana, niri ootteeliya!4N'nivahe eparakheehu, Apwiya, khanpa ekhalelo ya Neguebe. 5Yaale anaala ni meethori an'hala ohepha nootteeliya. 6Yoole nkhuma unlaka, nateessale epyoo apheelaka waala, n'hala ohokolyaa atthapaka, awaanaka tjiruweryalyaawe.

Chapter 127

1Yeehireerihe Apwiya enupa, yaale anteka anvara nteko womahala. Apwiya yeehissunke epooma, namakhalenla n'hala wookoma mahala. 2N'nohala ovuwa mapinkoossa noohokoleela owaani otjootjilo mahala, nvaraka nteko mwintji woopheela ophwanha yookhuura; waassun'ninhu oofentiya, Apwiya anaataphulela arupaka.3Assaana yoohalana yaApwiya, ni n'hokorokho won'mirimani etthuvelwaaya. 4Phanka mattheere nmatatani mwanakhotto, tjitjon'mo phiryaaya assaana aamwaavano. 5Ooreerihiya ntthu rina anamwane entji. Yena khan'hala woonihatjiya ehaaya aakhumenla awananyaawe wankhora.

Chapter 128

1Ooreeriya phuule naattittimiha Apwiya, yoole neetta munttalaniwaya. 2En'hala woovahani ntekweenhu, n'naahala ophwanha; n'naahala oreerihiya ni woohimala.3Amwaarinhu an'hala okhala phanka nri wowiima vatthokoniwinhu; assaaneenhu an'hala okhala phanka tjowaaliya tjookomale woorukureerya meetjeenhu. 4Kweeli, ntthu naattittimiha Apwiya naahala oreeerihiya. 5Apwiya yooreeriheni okhuma oSiao; moone on'halaawe omalela Jerusalem mahuku ooteene eekumyaa. 6Okhale wiira woone assaana aassaanaa. Nrettele okhale ni Israel.

Chapter 129

1Okhuma enamwanyaaka, anaakihuvihatja ventji tjinene wiira Israel iire! 2Okhuma enamwanyaaka, anaakihuvihatja ventji tjinene; phimaana, khaakitthemale. 3Awananyaaka ahokimorihatja.4Apwiya, phossariya; Ayena ahothikila mikhoyi tjaatthu oovavaryaa. 5Yoonihatjiye ehaaya ooteene anonthanha Siao.6Akhale phanka malassi vatjulu enupa, an'nhaala ahinuunuwa, 7ni ahintjara nmatatani, wala nmoononi mwayoole n'hepha. 8Ooteene yaale anvira yiireke: Apwiya yooreeriheni. Ninawooreerihani mwantjina naApwiya.

Chapter 13

1N'nokookiliyala, Apwiya, npakha eyaakhani? N'nokookivitha ekhoveenhu, npakha eyaakhani? 2Npakha eyaakhani, wan'halaaka okutakuthyaa nookhalana nlemelelo wanrimaniwaka nihuku nooteene? Npakha eyaakhani n'wananyaaka wan'halaawe okitthema?3Nkiwehe ni nkaakhule, Apwiya, Nlukwaaka! Nmwaleele meethwaaka wala kinaahala orupa ekhove tjowuukhwani. 4N'haahiye awananyaaka yiiraka: Kihontthema; awananyaaka ahiire: Kihonkhwitiri n'wananyaaka. Woovirikana, ayenatja anaahala otthapa kamora.5Massi mikinaakhuluvela waataanawinhu; Nrimaaka onaatteeliya okoopolawinhu! 6Kinaahala owiipela Apwiya kontha Ayna anaakivaraka ratta.

Chapter 130

1Kinawookhuwelani, Apwiya. 2Apwiya, mwiiwe okhuwelawaka; maarweenhu akhale owiiwa mavekelwaaka.3Apwiya, n'noonale tjootakhala, tupani wahi aahala okhala. 4Wanhu ohaavo olevenla, wiira nkhale oolemelihiya.5Kinanriiha Apwiya; nrimaaka onawanriiha, nuulumoninhu, kinawanriiha. 6Nrimaaka on'wanriiha Apwiya tjinene woovikana an'wehaweha yanriihaka owitjissu.7Israel, nanriiha Apwiya. Apwiya phokiriri ni ari thayaari woopheela olevenla. 8Phaayena an'hala olevenla tjoottheka tjooteene tja Israel.

Chapter 131

1Apwiya, nrimaaka khuniittottopa, ni meethwaaka khaarekamatjale. Akinanriiha tjitthu tjuulupale kinkhala ookutakuthyaa nitjitthu tjookirikela.2Weekhweeli, kihokhuwela ni kihomaaliha nrimaaka; phanka mwaana oohihiya nipele naanumwaane; nrimaaka, ori phanka mwaana yooyo. 3Israel, nanriiha Apwiya, mahuku ooteene.

Chapter 132

1Apwiya, mwaha wonfento wa Davi, muupuwele mahuvihwaawe ooteene. 2Muupuwele yene tjaaluphenlyaawe Apwiya, phanka tjanthanlalyaawe ooweryessa oJaco.3Yena aahiira: Akin'hala okela npaanimwaka wala akin'hala orupa wakoriniwaka, 4akin'hala orupa wala akin'hala omumula 5npaka wanphwanhaaka nipuro naApwiya, enuupa yaApwiya wa ooweryessa wa Jaco.6Nihiiwa yiiriyaka wiira nivuku niri oEfrata. 7Niphwanhale nmattani mwa Jaar. Ninaahala orwaa npaani mwa Nluku; ninaahala waakokhorela nhaanimwaya. 8Nvuwe Apwiya. N'mwe nipuroninhu noomumula, Nhu ninivukunenhu nonlipiherweenhu!9Anankutthweenhu aware woophwanela; amwaamineenhu akhale wootteeliya. 10Mwaha wonantekweenhu Davi, n'hitthawe mweneenhu ntthapenleenhu.11Apwiya yaaholuphela wa Davi; Yena khan'hokoleelatho ottuli: Nipuronawe kinaahala omweessa nmutjaawe n'motja. 12Assaanaayo yassunka waataanawaka waassomihalyaaka, assaanaayaayo anaahala wookoma weehitjeni womahuku ooteene.13Weekhweeli khweeli, Apwiya ahonthala Siao; Ayena ahontthunihera ehitjaaya. 14N'na nipuronaka noomumula mahuku ooteene; kin'hala okhala vaava, kontha kinoothanla.15Kinaahala oreeriha ventji; 16Kinaahala waavoniha amassikhini niiphaawu. Anankutthwaaya kinaahala waawariha woopwaa; amwaaminyaaya anaahala otteeliya.17Vaavale, kinaahala wuunuwiha ekuru ya Davi; ni kinaahala omweessera nthuko ntthapenlyaaka. 18Kinaahala owoonihatja ehaaya awananyaawe, massi etthuvwaawe enaahala waarya.

Chapter 133

1Nkawehani wootepessa oreera assun'na okhala vamotja, niwaataana!2Ari phanka makhura oonukhela ankhuruwela nrorini, erori ya Arao, ni ankhuruwela nkuwonimwawe. 3Phanka okame wa Hermom, on'morela nmamyaakoni tjo Siao. Won'wo, Apwiya oreerihalyaaya: Ekumi yoohimala.

Chapter 134

1Mwaattittimihe Apwiya, arumeyaaya ooteene! Ooteenetjinhu n'naavuwiha Apwiya npaanimwaya ohiyu wooteene. 2Ntaphulele matata nipuro ttakattiifu ni mwaattittimihe Apwiya.3Apwiya yooreeriheni okhuma oSiao, Yaayo yunpale erimu niitthaya.

Chapter 135

1Mwiipele Apwiya. Mwiipele ntjina naApwiya. Arumeyi, mwiipele Apwiya, 2nhu n'naakokhorela Apwiya npaanimwaya, n'mapuwani monupa yaNlukweehu.3Mwiipele Apwiya, kontha Ayena phooreera; mwiipe etjipo wontjinanaya kontha phiyooreera opanka tjon'mo. 4Kontha Apwiya ahiithanlela Jaco ni Israel phin'halan'nyaaya.5Kinaatjuwela wiira Apwiya phoolupale, Apwiyeehu phavirihenle waanluku ooteene. 6Enpheelaaya Apwiya yooteene, Ayena anaapanka wiirimu, vathi, n'maatjini ni mapuro ootepa winssa.7Ayena anaawaana mahutte oottayi, wiira erupe epula, ni awaanaka ephyoo womapuro yaaryaaya.8Ayena yaahomwiiva owantjera oyariya owiigiipitu, atthu niinama. 9Ayena yaaahokurussa mithoonhero nimiiriirya wiigiipitu, wa Farawo naanantekwaawe ooteene.10Ayena yaahokwanhula elapo tjintji ni yaahowiiva mamwene entji: 11Siom, mwene omamorreu, ni Ogue, mwene oBasa, nimapuro yaahooleliya ooteene oCanaa.12Ayena yaahovaha elapwaaya phanka yoohalaniya, yoohalaniya wiisrael. 13Ntjinanaya, Apwiya, khanin'malatho; Otjivelawaya, Apwiya, onkhala womakhoto ooteene. 14Kontha Apwiya anawaakiha atthwaaya ni anawaafenta arumeyaaya.15Anluku eethiru owooru niiparatha, nteko won'matatani waatthu. 16Yaayo attonttwaayo ahaana malaku, massi khaanuulumatja; ahaana meetho, massi khaanoona; 17ahaana maaru, massi khaaniiwa, wala khan'mumulela mwaanomwaya. 18Yaayo anaapanka ai phanka yaayo, ni yaale anaakhuluvela ooteene ari tjitjon'mo.19Anonttharenla Davi, mwaattittimihe Apwiya; anonttharenla Arao, mwaattittimhe Apwiya. 20Anonttharenla Levi, mwaattittimihe Apwiya; nhu n'naavuwiha Apwiya, mwaattittimihe Apwiya. 21Oottopeliya akhale Apwiya oSiao, Ayena ankhala oJerusalem. Mwiipele Apwiya.

Chapter 136

1Ooh, mwaavahe mahala Apwiya, kontha Ayena phooreera, ni nfentwaaya khun'malatho. 2Ooh, mun'vahe mahala Nluku anluku, kontha nfentwaawe khun'malatho. 3Ooh, munvahe mahala Funti omafunti, kontha nfentwaawe khun'malatho.4Yoole, veekhaawe, npanka miiriirya, kontha nfentwawe khun'malatho. 5Yoole nootjuwelatja hunpa erimu, kontha nfentwaawe khun'malatho.6Yoole taphulenle elapo watjulu maatji, kontha nfentwaawe khun'malatho. 7Yoole pankale mithuko tjuulupale, kontha nfentwaawe khun'malatho,8Othana oneettiheriya nintjuwa, kontha nfentwaawe khun'malatho, 9ohiyu oneettiheriya niitthontto ni mweeri, kontha nfentwaawe khun'malatho.10Yoole wiivale oopatjera oyariya, kontha nfentwaawe khun'malatho, 11ni aahonkumiha Israel eriyaryaawe, kontha nfentwaawe khun'malatho, 12nintata noolipa nimoono woowerya, kontha nfentwaawe khun'malatho.13Yoole kawanihale epahari yoosseerya, kontha nfentwaawe khun'malatho, 14ni Israel aahonlapussa eriyariru, kontha nfentwaawe khun'malatho, 15massi aahon'moriha Farawo naanakhottwaawe epahari yoosseerya, kontha nfentwaawe khun'malatho.16Yoole weettihale atthwaawe moothakoni, konhta nfentwaawe khun'malatho. 17Yoole iivale mamwene oolupale, konhta nfentwaawe khun'malatho,18ni aahowiiva mamwene ootjuwanyaa, kontha nfentwaawe khun'malatho, 19Siom, mwene omamorreu, kontha nfentwaawe khun'malatho, 20ni Ogue, mwene oBasa, kontha nfentwaawe khun'malatho,21ni yaahaavahe elapo phanka yoohalana, kontha nfentwaawe khun'malatho, 22yoohalana Israel, nrumeyaawe, kontha nfentwaawe khun'malatho. 23Yoole nuupuwenle ni anikhaviheraka mootarawiyani, kontha nfentwaawe khun'malatho,24nivahale otthema waawananiihu, kontha nfentwaawe khun'malatho, 25nvhala eyoolya wotjitthu tjooteene, kontha nfentwaawe khun'malatho. 26Ooh, mun'vahe mahala Nluku owiirimu, kontha nfentwaawe khun'malatho.

Chapter 137

1Nihookoma nkurukuru tjomuro tjoBabilonia ni nihunla owakathi wuupuwelaleehu Siao. 2N'mirini wonipuro nen'ne naahothomyaa tjoorumatjihu.3Woowu, yaale yaanivarale yaahonilepel a etjipo, ni yaale yahaanitthuna yaanolepela wiira nikhaleke ootteeliya, yiiraka: n'niipele etjipo emotja yooSiao. 4Naahala owiipela tjani Apwiya elapo yoottayi.5Kakhotta muupuwenlweenhu, Jerusalem, ntatanaka noolopwana nihikhale ninteko. 6Nliminaka nikhale noovariya wiirimu keehiwuupuweleni, keehikhale ni Jerusalem n'muupuwelonimwaka.7Muupuwele, Apwiya, atthu oEdom yaapankalyaaya nihuku naamoralyaawe Jerusalem. Ayena yiiratjale: Nkwanhulatje, nkwanhulatje npaka niikhomotjaya.8Mwaana ooBabilonia, n'hala okwanhulatjiya areerihiye npheela onivaha enipankaleenhu. 9Areerihiye npheela waakussa assaneenhu ooyevatja aweettiheraka vamwala.

Chapter 138

1Kinaahala woovahani mahala ninrimaaka wooteene! Ohoolo waanluku kinaahala owiipelani. 2Kinaaha wookokhorelani npaanimwinhu ni kinaahala ovaha mahala ntjinaninhu, mwaha wonfentweenhu wokhweeli, kontha n'heettihera, vatulu watjooteene, nuulumoninhu nintjinaninhu.3Nihuku nookhuwenlyaakani, mwaahokaakhula; mwaahokikhavihera ni mwaaholipihera nrimaaka. 4Mamwene ooteene olapo yovathi anaahala woovahani mahala, Apwiya, kontha ayena anaahala wiiwa moolumo on'mwaanowinhu.5Weekhweeli, ayena anaahala waakhela mittala tjaApwiya, kontha waarya waApwiya wuulupale. 6Apwiya phaayena paassi, ni tjitjon'mo, an'nokuthakuthyaa nintthu owiiyeviha; massi owiittottopa Ayena anontjuwela ottayi.7Hata keette mapuro owoopiha, Nhu n'naassunka ekumyaaka; Nhu n'naataphula ntataninhu mwaawananyaaka, nintataninhu noolopwana ninaahala okoopola. 8Apwiya anaahala okhala nimiivano npaka woomaleloni; Nfentweenhu wokhweeli, Apwiya, khun'malatho. N'hihiye matateenhu evaralyaaya.

Chapter 139

1Apwiya, Nhu mun'nokiweha ni n'naakitjuwela. 2Nhu mun'notjuwela kookoma wala kavuwa; hata kikhale ottayi, Nhu n'naatjuwela muupuwelelwaaka.3Nhu mun'notjuwela meettelwaaka ni marupelwaaka; Nhu n'naatjuwela mittalatjaka tjooteene. 4Ni nuulumonihinaphiya mwaanomwaka, Nhu n'naatjuwela woomalela, Apwiya. 5Nhu n'naakirukureerya ottuli noohoolo, ni n'naakeessenra ntataninhu. 6Otjuwelatja phiwomiiriirya tjinene wonphantthyaaka; muulupale tjinene ni akinkhwitiri ophiyeera.7Ktthawaka N'nepeenhu kinkoorwaa vayi. Kinkootthawela vayi okhalawinhu wakhiviru. 8Kawela wiirimu, Nhu nri woowu; kakhala n'mahiye, Nhu nri mon'mo.9Kava n'mapuphani oowitjissu nookhala moomaleloni mopahari, 10nan'lelo ntataninhu ninaahala okeettihera; Ntataninhu noolopwana ninaahala okikhavihera.11Kiiravale: Weekhweeli epiphi tjinaahala okikhuneela ni nthuko onaahala okhala ohiyu eriyaryaaka, 12wala mooripela khan'nohala okivitha. Ohiyu n'nohala okhaliha phanka othana, kontha epiphi ninthuko tjinawoolikanelani.13Nhu n'hokunpa, n'hokikumiha n'mirimani mwaanumwanaka. 14Kinaahala woovahani mahala, kontha nhokunpa weenan'na yomiiriirya! Tjoovaratjinhu tjinkhala tjootikiniha ni nrimaaka onaatjuwela.15Makhuvaaka khayaari oovithiya, nssiirini wakunpaleenhu, phanka moomaleloni motthaya. 16Nhu mwahokoona n'mirimani, oohilikana, ni mahukwaaka ooteene yaari owantikhiya nliivurunimwinhu, hinaaya okhala hata n'motja.17Nluku, muupuwelelotjinhu phitjookireerela! Muupuwelelotjinhu tjintji! 18Kinamananihale waalikela, tjaahala okhala tjinene phanka npuussu. Ni kavuwa, nanlelo kinkhala Ninhu.19Nluku, aapheela nawiivakatjale atakhali! Nkihulussere atthu ootakhala! 20Ayena anawuulumani tjinene ni ntjinaninhu khankhaliha etthu.21Apwiya, akinaathanha yaale anoothanhani. Akinaathanha yaale anooromolatjani. 22Kinawaathanha tjinene; ayena an'hala okhala awananyaaka.23Nkiwehe, ooh Nluku, ni ntjuwele nrimaaka; nkilawihe ni ntjuwele tjinuupuwelaaka. 24N'wehe akhala wiira ehaavo yootakhala mwiirutthuniwaka ni nkeettihere nttala woohimala.

Chapter 14

1Ntirikhi, ninawuulumatja, wanrimaniwaya: Nluku khaavo. Oohiloka mirima anpanka tjitthu tjoohikhala; khaavo npanka yooreera.2Apwiya mwaawehe assaana aatthu wowiira moone akhala ntthu niiwa, anrweelaka Nluku. 3Ahohuluwatja ooteene, ooteene ahotakhalatja mirima; khaavo n'motjaaya npanka yooreera!4Okhaleke wiira khiivo entjuwelaaya, yaala anvara tjoohiloka, anaakussatja atthwaaka phanka nkhuura ephaawu, ahinkokhorelaka Nluku?5Ayenatja anawoova, kontha Nluku nkhala naanassariya! 6Nhu n'nopheelatja omoonihatja ehaaya massikhini. Massi Apwiya phuntthawelweenhu.7Woopwaa wowiisrael onawaale oSiao! Apwiya anaahokolosale atthwaaya mootthukiyani, vano, Jaco ananrweela Israel ni aanaahakalala!

Chapter 140

1Apwiya, nkoopole mwantakhali; nkissunke mwaatthu ootakhala. 2Wanrimaniwaya, ayena anpheela woopankani yootakhala; aanpheela owana mahuku ooteene. 3Nliminaya ninaarakaliha phanka enuwaa; nssene novili niri mwaanomwaya.4Nkikumihe n'matatani mwaatakhali, Apwiya; nkikhavihere mwaatthu ootakhala anpheela okimoriha. 5Ankitthonkomanihera nryankho, ahokitaphulela ntthavi.6Kaahowiirela Apwiya: Nhu mwaNlukwaaka! Mwiiwe okhuwelawaka niikiriri. 7Apwiya, phinhu oowerya oopheela okoopola; Nhu n'naassunka murwaaka nihuku nokhotto. 8Apwiya, n'hintthunele ntakhali tjinpheelaawe; n'hikupaleele wiira ankhilyaawe akhalane eweryelo.9Ooteene ankirukureerya anawooromiha murwaaya; anaahiya yotakhala yaakhuneelaka. 10Mwaahiye amorekle mapuro ooviha; mwaarihele n'mooroni, ehime tjowinssa, wahinkhumaayatho. 11Atakhali ahilipe elapo yovathi; ntthu omanhali, yootakhala emoomolanihe npaka wan'moraawe.12Kinaatjuwela wiira Apwiya anaahla onlamula oohuva, ni Ayena anaahala onvaha essariya yoole oohuva. 13Weekhweeli, anassariya anaahala ovaha mahala ntjinaninhu; oophwanela anaahala okhala niNhu.

Chapter 141

1Apwiya, kinawookhuwelani; n'mwe wowaakuvyaatja. Nkiiwe kiiwiihanakani. 2Mavekelwaaka akhale phanka elunpani ohoolowinhu; matataaka akhale phanka tjoovahiya tjoothana.3Apwiya, mwaanomwaka munkhalihe ookhalenla; kihuulume tjitthu tjoohikhala. 4N'hihiye nrimaaka wuupuwelaka etthu yootakhala, wala ovaraka etthu yootakhala vamotja naatthu omwiipiphini. Wanakhalakhala n'hikihiye kilyaaka eyoolyaaya.5Mun'hiye ntthu ossariya akaattaka; phun'halaaka okhala ratta. Mun'hiye akivaanhihe; an'hala okhala phanka makhura on'murumwaka; muupuwelwaaka ohikhotte, kontha mavekelwaaka ankhala nitjoovariya tjoohikhala. 6Ahoolelyaaya an'hala oriheliya ottayi wovathi; anaahala wiiwa moolumwaaka ooreera. 7Anaahala wiiratja: Phanka ntthu nthakela etthaya, tjitjon'mo makhuveehu ahomwaresseliya n'mahiye.8Weekhweeli, meethwaaka an'nowoonani, Apwiya, Nluku; kin'nootthawenlani; khan'nohiya nrimaaka veekha. 9Nkikhavihere, womiryankho tjaatakhali. 10Mwaahiye atakhali amorele muntthavinimwaya, kinatthawale.

Chapter 142

1Nintjuunaka, kinawaakhuwela Apwiya; nintjuunaka kinawaavekela Apwiya enpheelaaka. 2Wunlawaka kinawaavahenra; kinawaattonkela mahuvihwaaka.3Mwiirutthuniwaka n'nepaaka wakhala wootteetthyaa, Nnhu n'naatjuwela nttalaaka. Nttala oneettaaka, ohovithiya nryankho. 4Kinaaweha moonwaaka nlopwana akin'moona oopheela okhala nimi. Akinoona wookelela; khaavo oopheelatja ekumyaaka. 5Kaahookhuwelani, Apwiya, ni kaahiira: Nhu mwantthawenlwaaka, elapo yovathi.6Mwiiwe okhuwelawaka, kontha kihohuva tjinene; nkaakihere ankoomolaniha, kontha phoolipatja wookivikana. 7Nkumihe nrimaaka nkalapoosso. Vano, kinaahala ovaha mahala ntjinaninhu. Anassariya anaahala okirukureerya kontha Nhu mwan'nemanaka.

Chapter 143

1Mwiiwe mavekelwaaka, Apwiya; mwiiwe okhuwelawaka. Mwaha won'nemaninhu niissariya, nkaakhule! 2N'hinlamule nantekweenhu, kontha ohoolowinhu khaavo nassariya.3N'wanani hoomolaniha nrimaaka; yena hokimorihela vathi; yena hokihiya npiphini phanka yaale akhwale khalayi. 4N'nepaaka ohotteetthyaa.5Kinawuupussrea mahuku okhalayi; kinaweettela mitekotjinhu tjooteene; kinawuupuwela tjoovaratjinhu. 6Mavekelwaaka kin'nootaphulelani matataaka; nrimaaka ori nintthona phanka etthaya yowuuma.7Nkaakhule wowaakuvyaatja, Apwiya, kontha n'nepaaka ohomalela. N'hivithe ekhoveenhu, kin'hala okhala phanka yaale ari munlikittini. 8N'kiiwihe otthunawinhu woowitjissu, kontha kin'nookhuluvelani. Nkithoonhere nttala onpheelaaka weettela, kontha nrimaaka kihoovahenrani.9Nkaakihere awanani, Apwiya; ni kinawootthawenlani. 10Nkifunttihe ovara wootthunawinhu, kontha mwaNlukwaaka. N'nepeenhu wooreera okeettihere nlaponi.11Apwiya, nkikhalihe ninfento nontjinaninhu; nssariyaniwinhu, nkumihe nrimaaka moohuvani. 12Mootthunaniwinhu, mun'naakumiha awananyaaka ni mun'naakwanhula awananyaaka, kontha kinantekweenhu.

Chapter 144

1Oottottopeliya akhale Apwiya, mwalaaka, anlipihera matataaka okhottoni, niikokhotjaka okhottoni. 2Nhu mwantthawenlwaaka ninlipherwaaka; mun'nokitaphulatja; Yaale ankikhaliha nlaponi.3Apwiya, ntthu tupani oopheela okussa tjootjuwelatjawe, wala mwaana antthu, oopheela on'weheeha. 4Ntthu ri phanka ephyoo; mahukwaawe ari phanka ntthuutji onvira.5Anaakurussa erimu, Apwiya; anaakwanha myaako ni anaakumiha mwiissi. 6Anaakurussa etari ni anawaakwanhula awananyaaka; anaavonha mattheeryaaya ni ayenatja anaatthawatja noonhakulihana.7Ntaphule ntataninhu okhuma wiirimu, ni nkikumihe n'maatjini mentji ni n'matatani mwaatthu oottayi. 8Malakwaaya anuuluma tjowootha, ni ntatanaya noolopwana nin'hoolela tjitthu tjoohikhala.9Kinaahala owiipelani ntjipo nophiyaaru, ooh Nluku; ni yooruma yomikhoyi khuumi, kinaahala owiipelani etjipo. 10Nhu n'haavaha woopwaa mamwene; n'homoopola Davi, nrumeyiinhu, nkatanani yootakhala. 11Nkoopole ni nkikumihe n'matatani mwaatthu oottayi; malakwaaya anuuluma tjowootha, moolumwaaya ooteene owootha.12Assaaneehu yuunuwe phanka tjowaaliya, naassaaneehu assithiyana, phanka assaana oopalaassiyu. 13Makhupiihu akhalaneke khula enan'na yoyoolya, ni mihuwotjihu tjiyaraneke ventji, n'mattaniwihu.14Vano, emopetjihu tjinaahala okhala tjoolipa muntekoni. Khaavo n'hala otupha eluwanitjihu, ni khun'hala wunlatjiya munttalaniwihu. 15Ootteeliya atthu areerihiye ventji. Ootteeliya atthu arina Apwiya phanka Nlukwaaya.

Chapter 145

1Kinaahala woovuwihani, Nlukwaaka, Mwenyaaka; kinaahala ottottopela ntjinaninhu mahuku ooteene. 2Kinaahala woottottopelani mahuku ooteene ni kinaahala okokhorela ntjinaninhu mahuku ooteene. 3Muulupale Nluku ni oophwanela ovuwihiya.4Nikhoto nimotja ninaahala ovuwiha tjoovaratjinhu ni nikhwaawe ninaahala okhuwela mitekotjinhu tjokuru. 5Kinaahala okhalela nphantte waaryawinhu ni mitekotjinhu tjomiiriirya.6Tjen'nho tjinaahala okhuwela tjoovaratjinhu, nimi kinaahala okhuwela eyuulupaleenhu. 7Anaahala okhuwela, ni anaahala wiipela essariyeenhu.8Apwiya phomahala ni okirri, khanpitja orussiya ni nfentwaaya mwintji. 9Apwiya phooreera aatthu ooteene; tjoovaratjaya tjkiriri tjinawoonyaa n'mitekonimwaya.10Yunpaleenhu yooteene enaahala woovuwihani, Apwiya; anoottharenlani anaahala woottottopelani. 11Anoottharenlani anaahala olalyaa waaryawinhu, ni anaahala wuulumela ekurutjinhu. 12Anaahala waatjuweliha atthu miteko tjaNluku ni waaryawawe.13Omweneenhu omwene woohimala, ni oweryawinhu onkhala womakhoto ooteene.14Apwiya anawaakhavihera ooteene amorale ni anawaavussa ooteene ootteetthyaa. 15Meetho aatthu ooteene anawanriihani; ni Nhu n'nawaavaha eyoolya owakathi wooreerela. 16N'nawaataphulela ntata enpheelaaya atthu ooteene.17Apwiya phossariya n'mittalanimwaya mooteene ni phomahala watjooteene tjinvaraaya. 18Apwiya ari wakhiviru wayaale anaavuwiha, anaavuwiha niikhweeli. Ayena anawaakhavihera enpheelaaya yaale anoova; 19Ayena anawiiwa okhuwelawaya ni anawoopola.20Apwiya anaaweha yaale ooteene anaafenta, massi anaahala waamoriha omwiipiphini ooteene. 21Malakwaaka anaahala wiipa ntjipo naApwiya. Atthu ooteene avuwihe ntjinanawe ttakattiifu, womahuku ooteene.

Chapter 146

1Oottottopeliya akhale Apwiya. Nrimaaka, owiipele Apwiya. 2Kakhala nkumi kinaahala owiipela Apwiya; kinaahala omwiipela etjipo Nlukwaaka kakhalaru.3N'haakhuluvele atthu, wayaayo khuuvo woopwaa. 4Ekumi yantthu yamalavale, yena nkhalatho ntthupi; nihuku nen'no, mitekotjawe tjinaamala.5Ooreeriya phuule nkookhala niNluku aJaco phanka onttiyaawe, yooyo nanriiha Apwiya, Nlukwaawe. 6Apwiya ahunpa erimu niitthaya, epahari nitjitthu tjooteene tjirinaaya; Naayena nfentwaaya khun'malatho.7Ayena anawaalamula niissariya oohuva ni anawaaliha oovoliya. Apwiya anawaatthukula ootthukiya; 8Apwiya anaatthukula meetho aatthu oohoona; Apwiya anawaakhavihera yaale yaahuvihiya; Apwiya anaafenta atthu ossariya.9Apwiya anawaakhavihera atthu ookhuma ottayi; Ayena anaakhavihera ekhwaatjuni naanan'khweli; Ayena anaaweheeha anamatankanha. 10Apwiya omwenyaaya khun'malatho; Nlukweenhu, oSiao, naahala ohoolela makhoto ooteene. Mwiipele Apwiya.

Chapter 147

1Mwiipele Apwiya, kontha phiyooreera omwiipela etjipo Nlukweehu; phinphwanela omwiipela.2Apwiya ananteka Jerusalem ni anawaathukumnaniha oovavarya owiisrael. 3Ayena anaavoniha mirima tjookukurya noovoniha makhwattaaya.4Ayena anawaalikela etthontto noovaha matjina tjooteene. 5Muulupale Nlukweehu ni omiiriirya; otjuwelatjawawe khunlikiya.6Apwiya anawaakhavihera oohuva; Ayena anawaarihela vathi oovavaryaa. 7Mwiipele Apwiya niitjipo tjomahala; n'mwiipele etjipo Nluku nitjooruma.8Ayena anaakhuneela erimu nimahutte ni anaatthonkomaniha epula, yuunuwihaka malassi n'mamyaakoni. 9Ayena anaaliha enama ni assaana aanakhuku, yunlakavale.10Ayena khaanoona ekuru nkavaloni; Ayena khan'moona olipa ntthu. 11Apwiya anaapheela yaale anaattittimiha, ananriiha nfebtwaaya.12Mwiipele Apwiya, Jerusalem! Mwiipele Apwiya, Siao! 13Ayena anaalipihera eparattatta tjomikhoratjinhu; Ayena anawaareeriha anamwane anaakhalaneenhu; 14Ayena anaawaana nrettele n'mwiinanoniwinhu; Ayena anawoovahani eyoolya yomaana.15Ayena anaakurussela tjoorumatjaya elapo yovathi; Nuulumonaya ninawaakuvatja. 16Ayena anaakhuneela etthaya; anaavavaressa ntthupu phanka ettuura.17Ayena anaamorossa epula yomaluku. Tupani n'hala ovilela oririya onkurussaaya. 18Ayena anaakurussa nuulumonaya ni anaamwaressela; Ayena anaawaana ephyoo ni maatji phweeneenhaka.19Ayena ahokhuwela nuulumonaya waJaco, ekettelotjaya ni tjoorumatjaya tjossariya wiisrael. 20Ayena khaapankale tjo'mo niilapo ekhwaawe ni yaayo khiivo entjuwelaaya mwaha wokettelotjaya. Mwiipele Apwiya!

Chapter 148

1Haleluya! Mwiipele Apwiya owiirimu. 2Mwiipele, malaikhaaya ooteene, mwiipele anakhottwaaya ooteene.3Mwiipele, ntjuwa nimweeri; mwiipele, etthontto tjooteene. 4Mwiipele, erimu; nimaatji ari vatjulu erimu.5Mwiipele ntjina naApwiya, kontha Ayena phiiralyaaya, ni tjihunpiya. 6Ayena akhalihale womahuku ooteene; Ayena ahokurussa ekettelo ehin'malatho.7Mwiipele Apwiya, atthu ooteene, tjitthu tjon'maatjini ni tjooteene tjen'nhe tjinkhala mapuro owinssa, 8mooro nimaluku, mahutte, ephyoo tjuulupale tjikhale tjowiiwelela nuulumoninhu,9myaako nimapuro owiipithyaa ooteene, miri tjowiima nimiri tjikhwaawe, 10enama tjontakhwani nitjovate, wakhula yunpiye eneetta vathi niinuni,11mamwene ovathi niilapo tjooteene, akhulupale naatthu an'hoolela ooteene, 12mittonpe naassithiyana, mahumu naanamwane.13Ooteenetjinhu, mwiipele ntjina naApwiya, kontha ntjinanaya paassi phinphwanela ni waaryawaya ohomwareela elapo yooteene ni wiirimu. 14Ayena ahaavaha otthema atthwaaya, woowiipela attakattiifwaaya, atthu owiisrael, atthu owanrimaniwaya. Mwiipele Apwiya!

Chapter 149

1Mwiipele Apwiya. Mwiipele nintjipo nophiyaaru; mwiipele ntjipo munthukumanoni mwaattakattiifu.2Ntthapeke, aIsrael, wayoole wunpaleni; ntteeliyeke, assaana oSiao, wamweneenhu. 3Nttottopeleke ntjinanawe nitjowiina; mwiipeleke niwaattottopela nitjooruma.4Kontha Apwiya ahaana n'nema naatthwaaya; Ayena anaamoopola owiiyeviha. 5Owaamini atthapeke mootthemani; yiipeke nootteeliya n'mikoriniwaya.6Etjipo tjaNluku tjikhaleke mwaanomwaya, ni ekatana yomalimi meeli n'matatanimwaya, 7wiira amalihe ohuva waatthu nlaponi.8Ayena anaahala waatthuka mamwenyaaya nuunholo naanantekwaaya naalutjeema oyuuma. 9Ayenatja anaahala othoonhera nlamulo nantikhiye. En'hala okhala nttittimiho waamwaaminyaaya ooteene. Mwiipele Apwiya!

Chapter 15

1Apwiya, tupani nkookhala npaanimwinhu? Tupani nkookhala omwaakowinhu ttakattiifu? 2Neetta, woohitthukeliya, avaraka yooreera wanrimani, nuuluma ekhweeli.3Hinuulumatja pusya, oonihaka oweryaa akhwaawe, wala onruwana mwaattaman'nwaawe.4Yoole nontanhifu ntthu neettela womaana, massi naattittimiha atthu anoova Apwiya; ansunka nuulumonaya, hata wankhalaaya oorakalihiya. 5Ahinaatjima nssurukhu apheelaka etjaira ni ahipheelaka on'hukhatjera ntthu. Yoole npanka tjitthhun'nha khan'moratho.

Chapter 150

1Mwiipele Apwiya. N'mwiipele Nluku npaanimwawe, n'mwiipele wiirimu. 2N'mwiipele mwaha womitekotjawe tjuuulupale; n'mwiipele mwaha weeyuulupalyaawe.3N'mwiipele niiphyoo tjonipenka; n'mwiipele nitjitthu tjooruma. 4N'mwiipele nitjooruma niwiina; n'mwiipele ni tjooruma. 5N'mwiipele nitjitthu tjoonhakula.6Wavirenle etthu yorooho, yiipele Apwiya. Yiipele Apwiya!

Chapter 16

1Nluku okikhavihatjere, kontha Nhu mwantthawelwaaka. 2Kin'wiirela Apwiya: Nhu mwaaPwiyaaka. Tjirinaaka tjooteene tjooreera tjinkhuma wanhu. 3Hata naatthu ttakattiifu ari vathi, ekupaleelwaaka yooteene eri naayenatja.4Anaarweela anluku akhwaawe anintjenra ohaawawaya. Akin'hala omwaressa ephome mwanlukwaaya, wala akin'hala ossipa matjinaaya wamalakuniwaka.5Apwiya, Nhu mwanipuronaka noothanliya ni munkireeriha; Nhu mun'neettihera mahukwaaka. 6Tjihokimorela tjitthu mapuro ooreera; weekhweeli yoohiyeriyaaka, yomaana.7Kinaahala waatthapela Apwiya, ankilaka; npakha ohiyu, muupuwelelwaaka onaakilaka. 8Owakathi wooteene, kinkhala naaPwiya ohoolowaka; akin'hala orimeela, kontha ayena ankhala moonwaaka nlopwana.9Phimaana, nrimaaka onaatteeliya ni n'nepaaka onaatthapa. Weekhweeli, kinaakhala oolipa. 10Kontha khamun'hala ohiya nrimaaka nkhapure, wala khamun'hala ontthuniha mwaaminiinhu avaraka yoohikhala.11Nhu n'naakifunttiha nttala weekumi; ohoolowinhu, ohaavo ohakalala ventji; moonweenhu nlopwana, ohaavo opuha woohimala.

Chapter 17

1Nviriyane khuwelawaka wossariya, Apwiya; nreryee marweenhu woovekelawaka wonkhavihero! Mwiiwe mavekelwaaka, ankhuma nmalakuni mokhweeli. 2Mavekelwaaka akhale wariinhu; meethweenhu yoone yooreera!3Mwawehaweha nrimaaka, mwakiweela ohiyu wooteene, n'naahala okireeriha ni khamun'hala okiphwanhana yootakhala hata emotja; malakwaaka khan'hala wootha.4Tjoovara tjaathu, ni moolumo on'mwaanowinhu, yaanaakikhaliha ottayi tjomittala tjaatthu ootakhala mirima. 5Weettawaka waahokhala woolipa nmittalaniwinhu; enhaatjaka khatjirimeelale.6Kin'nookhuwelani, Nluku, kontha mun'nokaakhula; nkireryeele marweenhu ni nkiwenle kuulumaka. 7Nthoonhere, weenan'na yooreera, waataanawinhu; tinhu n'noopola nintataninhu noolopwana yaale anootthawenlani mwaawananyaaya.8Nkikhavihere phanka mwanthiyana on'meethoniwinhu; nkivithe muntthuutjini womapupheenhu, 9mwaatakhali ankoomolaniha, mwaawanani ankirukureerya. 10Ayenatja khaanakiriri nintthu; malakwaaya anuuluma tjitthu tjoohikhala.11Ayenatja ankittiyenla mun'viraaka, anaakiwehessessa wiira akimorihe. 12Ankhalatja phanka kharamu apheelaka onvara ntthu, phanka kharamu nthurumela mowiipithyaa.13Nvuwe Apwiya, mwaakhumenlatje! Mwaamorissatje! Niikataneenhu, nkumihe ekumyaaka mwaatthu ootakhala mirima! 14Nintataninhu, Apwiya nkitaphulatje mwaatthu ontuniyani, kontha yoohalana eri yeekumiyeela! Mwaatjalihatje tjooteene tjaahiyeraleenhu; wiira assaanaaya arupale mihakhutjaya, ni yaahiyere assaanaaya enkoohala.15Kinaahala owoonani. Kakwavale, kinaahala otteeliya mwaha woowoonani.

Chapter 18

1Mikinawoofentani, Apwiya, mweekurwaaka.2Apwiya ekurutjaka, nlipiherwaaka, yaayo paassi phari nlipiherwaaka; nlukwaaka phiikurwaaka; Yooyo phintthawenlwaaka. Yena mwaakiherwaaka, ekuru yowoopwaawaka ni nipuronaka nonkhuluvelo. 3Kinaahala waakhuwela Apwiya, akhanle phanphwanela okhuweliya, ni kinaahala woopwaa mwaawananyaaka.4Mikhoyi tjowuukhwani tjinaahala okitthuka, onholo tjowoorimeela tjihokoopopiha. 5Mikhoyi tjonkhapure tjihokivilikela; miryakho tjowookhwani tjihokivariha.6Moohaawaniwaka, kihaakhuwela Apwiya; kihokhuwela mwaha wonkhavihero waNlukwaaka. Npaanimwaya, ayena ahiiwa ntjuunaka; okhuwelawaka woolepela ohophiya wariinhu, ohophiya n'maaruniwinhu.7Vano, etthaya yaahopittikuwatja, ni ephattuwelo tjomyaako tjaahokumihatjiya noorussiya waNluku. 8Mwiissi waahokhuma nphulanimwaya; mooro waahokhuma mwaanomwaya; ni waahoparihela tjitthu.9Ayena yaahohula erimu ni yaahokhuruwa, ni oripela tjinene waari vathi enhaatjaya. 10Ayena yaahothukumaniha ni yaahovava, ni mapupha ophyoo.11Ayena yaahokhaliha epiphi heema n'motja woorukureeryawaya, yaahopanka ntjoko womahutte wopula wiirimu. 12Maluku moolupale ni mooro waahomora ohoolowawe.13Ntju naaPwiya naakhala phanka etari! Ntju nowiirimu naahokhuwela. 14Ayena yaahoriha mattheeryaaya ni yaahaaphwanha awananyaaya; yaahaakawanihatja.15Vano, okhuwelawaya wokhotto, Apwiya, ni ovukhenliya wophyoo wonphulaniwaya, ephattuwelo tjomaatji tjaahokhumenla ni ephattuwelo tjotuniya tjaahokhuma.16Ayena yaahotaphula ntata ni yaahokivarenla! Ayena ahokikumiha nmaatjini. 17Ni ahokikumiha nkuruni mwaawananyaaka, wayaale yahaakipheela, yaari oolipa tjinene wokivikana.18Ayenatja yaahokiweela mahuku omahuvihwaaka, massi Apwiya yaari mwaakihwaaka! 19Ayena yaahokeessa nipuro nuulupale nootthukuwa. Ayena ahokoopola, kontha yaahotjiveliya nimiivano.20Apwiya yaahokitthuvela mwaha weekhalelwaaka; Ayena yaahokitaphulatja, kontha matataaka yaari ooreeratja. 21Kaahokhala munttalani mwaaPwiya ni akintthawatthawale Nlukwaaka.22Ekettelotjaya tjooteene tjossariya tjiri nimiivano. Ni tjoorumatjaya, akihuluwale. 23Khiivo epankalyaaka ohoolowaya kaari ottayi wotanpi. 24Apwiya ahokitaphulatja mwaha weekhalelwaaka, kontha matataaka yaari ooreera vameethoniwaya.25Wayaale on'nema, Nhu n'nawiithoonhera n'nema; ntthu nkumi, n'nanthoonhera okumi. 26Wayoole ooreera, n'nanthoonhera okumi; massi Nhu n'nomwaakhula ootakhala nrima.27Kontha Nhu n'nomoopola oohuva, massi n'naakurussa yaale arina meetho owiitjoona. 28Nhu mwanthukwaaka; Apwiya, Nlukwaaka, n'nomwaleela epiphyaaka. 29Kontha, ninhu, kinaalapuwa mikatjamiho; niNlukwaaka, kinaatupha tjowoopiha.30Nluku, nttalaawe womaana. Nuulumo naaPwiya phinooreera! Yena mwinkittho wayaale anontthawenla. 31Tupani Nluku woohikhala Apwiya? Mwala tupani woohikhala Nluku? 32Nluku yooyo phinkivaha ekuru; Ayena nassariya phin'mweessaaya munttalaniwaya.33Ayena anaakaakuvihatja ni anaakeessa otjulu! 34Ayena anaakifunttiha owana ni myoonotjaka wiira kikhune nookhala phanka nreko noporontje.35Nhu n'hokivaha nlipihero wowoopwaaniwinhu. Ntataninhu noolopwana nin'nikiliha ni n'naakissonttela. 36N'hokipheelela nipuro nowookwaa wiira keesse enhaatjaka, wowiira ayenatja ahitherekuwe.37Kihoomolaniha awananyaaka ni kihaavara; ni akihokolyaale npakha wakwanhulatjiyaaya. 38Kihowuntakatja npakha woolwaanalyaaya wunwa; ayenatja yaamorelatjale vathi enhaatjaka. 39Kontha Nhu mwaahokitjaliha ekuru tjookhottoni; n'haatthema ooteene yaale yaakiweheeha.40N'hokivaha essiko yaawananyaaka; kihuntakatja yahaakipheela. 41Ayenatja yaanowiihanatja atthu wiira yaakiheriye massi khaavo aawa; ayenatja yaahowiihanatja Apwiya massi khayaakhulale. 42Kahaakhalihatja ooyevatja, phanka ntthupi nphyoo; kaahaarihelatja ota phanka etthu yoohinteko.43N'hpkikumiha n'manhakunhakuni mwaatthu. N'hokikhaliha n'hooleli aatthu. Atthu yahaatjuwelaaka yaahokihissimu. 44Tjitjon'mo tjaakiiwaaya, ayenatja yaaanokiiwelela; akhopela yaahokhanhenriya okikhorela. 45Akhopela attettemelaka, yaahokhuma mwiipithalyaaya.46Apwiya ahaavo! Oottottopeliya okhale mwalaaka! Nluku moopolyaaka avuwihiye! 47Ola Nluku naattarussa atthu oovara miteko tjootakhala, wamiivano an'nokeettihera elapo.48Kihotaphulatjiya mwaawananyaaka! Weekhweeli, Nhu n'nokoopola mwaha wayaale yaakiweheeha! Nhu n'hokoopola mwaatthu ootakhala. 49Phimaana, kinaahala woovahani mahala, Apwiya, ohoolo waatthu; kinaahala wiipa etjipo mwantjinaninhu!50Nluku naakivaha otthema ninaakithoonhera waataanawawe: wa Davi naatthu anonttharenla, womahuku ooteene.

Chapter 19

1Erimu tjinaakhuwela waarya waNluku, ni tjinawoonya mirekotjawe. 2Khula nihuku miteko tjinawiiranyaa; khula ohiyu onawoonyaa otjuwelawawe. 3Khanivo ntjuu wala moolumo, matjuaawe khaaniiwanyaa.4Mitthakatjawe, tjinawiiwanyaa elapo yooteene ni mitekotjawe, npakha nvirale etuniya. Nluku hontthonkomaniha heema wiira akhalelatje ntjuwa. 5Ntjuwa niri phanka ntheli akhumaka onkhalaawe ni phanka nlopwana oolipa iittottopaka niikwahaawe. 6Ntjuwa ninkhuma nphantte elapo onphwanhaaya erimu ni ninaavikana erimu nlootho ninlootho nikhwaawe, ovihawaya khun'mala.7Ekettelo Yaapwiya yokhweeli ni enaamaaliha nrima; namoona aaPwiya nantjuweliha ntthu. 8Ekano tjaaPwiya phitjooreera ni tjinaatteeliha nrima; tjooruma tjaaPwiya phitjooreera ni tjinawaana nthuko n'meethoni.9Ekhalelo tjaaPwiya phitjooreera ni yoolipa; tjookhuwela tjaaPwiya tjokhweeli ni tjowookwaa! 10Tjofaita tjinene woovikana ewooru, tjootjiva ovikana oravo.11Kweeli, mwaha wotjen'nho nrumeyi nawiitaphula; mowiwenla ehaavo etthuvo yuulupale. 12Tupani n'hala woona tjookossatjawe? Nkirapihe mwatjookossa tjiipithale.13Muntaphulatje nrumeyiinhu mwatjookossatjawe, n'hihiye ekihoolelaka. Kinaahala okhala okhweeli ni kinaahala oohiira etthu mwatjoovaratjaka. 14Moolumo on'mwaanomwaka ni muupuwelelo owanrimaniwaka akhale owaaminiya n'meethoniwinhu, Apwiya, nkhaliherwaaka.

Chapter 20

1Apwiya yookhavihere nihuku nomahuviho; ntjina naNluku ooJaco ookhavihere. 2Onkhalaawe, oowiihere nkhavihero ni oohulusse okhuma oSiao.34Yena uupuwele tjoovahatjaa tjooteene ni aakhenle okuttho wooteene on'halaa ovaha. Yena oovahe tjootthuna tjowanrimaniwaa ni avare tjinuupuwelaa tjoteene.5Vao ninaahala otteeliya otthemawaa ni, mwantjina naNlukweehu, ninaahala weemessa ethoonhero. Apwiya atthunele tjoovekelatjaa tjoteene. 6Vano kinaatjuwela wiira Apwiya anamoopola ntthapenlyaaya; Yena nrumenla niirimwaawe ttakattiifu ni nkussa niikuru wontatanawe noolopwana.7Akhwaawe ankhuluvela mikukuttha, akhwaawe, ekhavalo, massi hiivano ninkhuwela ntjina naaPwiya, Nlukweehu. 8Ayenatja anaatherekuwa ni an'nomora, massi hiivano ninaatthema.9Apwiya, n'moopole mwene; n'nikhavihere nakhuwelavale.

Chapter 21

1Mwene niittottopa nkurunimwihu, Apwiya! Naavuwiha ventji tjinene woopolawinhu! 2N'honvaha tjootthuna tjowanrimaniwawe ni khamunkhottenle yoovekelaawe.3N'honreeriha ventji; n'honwariha ekhara nmurumwawe yowooru. 4Yena hoolepelani ekumi ni Nhu n'honvaha; n'honvaha mahuku mentji eekumi oohimala ni oohimala.5Waaryawawe wuulupale mwaha wootthemawinhu; n'honkhaliha thatjiri ni okuru. 6Yena n'honreeriha woohimala ni ohakalala ohoolowinhu.7Kontha mwene naakhuluvela Apwiya; mwaha wonfento wokhweeli wowiirimu ohinhala omalatho. 8Ntataninhu ninaahala waaphwanha awananiinhu; Ntataninhu noolopwana ninaahala waaphwanha ooteene yaale anoothanhani.9Owakathi woorussiyawinhu, n'nohala waapaha nimooro. Apwiya n'nohala waakussa noorussiyawinhu, ni mooro onaahaa waapaha. 10N'naahala waamaliha assaaneenhu ovathi; ayenatja khan'hala okhalana atthu owaattharenla .11Ayenatja yoopankani yootakhala, khan'hala ophwanela, 12kontha n'naahala waahokolossera tootho; n'naahala waathoonhera nreko.13Nttottopeliye, Apwiya, nkurunimwinhu! Ninaahala wiipa ni ninaahala ovuwia ekurwiinhu.

Chapter 22

1Nlukwaaka, Nlukwaaka, nkitthawenleni? Essiyani nkikhalaka ottayi wookoopola ni n'hiiwaka okhuwelawaka? 2Nlukwaaka, inaakhuwela othana, massi Nhu khan'nokiiwa; ni ohiyu akin'maala, massi akinphwanha otaphuwatja.3Tjitjon'mo, Nhu mwattakattiifu; mwene owiisrael. 4Amutjiihu yaahookhuluvelani; yaahookhuluvelani, ni mwaahowoopolatja. 5Yaahookhuwelani, ni mwaahaarweelatja. Yaahookhuluvelani, ni yaanophwanha yaapheelaaya.6Massi miivano akinakhala kintthu; kinaatanhifwiya naatthu. 7Yaale ooteene ankiweha anaakitarawatja; anaakiruwanatja; anaatukutha murutjaya yiiraka: 8Yena naakhuluvela Apwiya; wiira Apwiya amoopole. Wiira Yena antaphulatje, kontha nawiittottopela.9Kontha Nhu nkikumihale nmirimani; mwaahokikhavihera waaryaaka nmirimani mwaanumwanaka. 10Eyareliywaaka kivahenriye nmatataniwinhu; Nhu mwaNlukwaaka nen'ne waaryaaka nmirimani mwaanumwanaka!11N'hikikhale ottayi, kontha mirikoriko tjiri wakhiviru; khaavo ookikhavihera. 12Awananyaaka entji ankoomolaniha; oolipa entji ahokirukureerya. 13Ayenatja anaakinhakula phanka kharamu oopheela onvara etthu.14Kinaamwaressiya phanka maatji, ni makhuvaaka ooteene ahohiyana. Nrimaaka onoothuluwa. 15Ekurutjaka tjihuuma phanka nluku; nliminaka nhokuuma mwaano. Nhu n'hokirihela ottayi wontthupi nowookhwani.16Elapwa tjihokirukureerya, kihorukureeriya naatthu ootakhala; ayenatja ahottenlatja matataaka ninhaatjaka. 17Kinawaalikela makhuvaaka ooteene. Ayenatja anaakiweha nookitanhifwatja.18Anaakawelanatja ekuwotjaka; ahorihatja eparakha nkuwonimwaka. 19N'hikhale ottayi, Apwiya; sontte, nkikhavihatjere wowaakuvya, ekurwaaka!20Moopole erohwaaka nkatanani niikumyaaka nkharaminu ontakhwani. 21Nkoopole mwaano mokhramu; nkikumihe n'nhakani momope tjontakhwani.22Kihokhuwela ntjinaninhu mwaassihimaaka; eriyari waatthu oothukumana kinaahala wookhuwelani. 23Nhu n'nowoova Apwiya, munttottopele! Atthu ooteene aJaco, munttittimihe! N'moove, ooteenetjinhu, atthu owiisrael!24Yena khantanhifwale wala khan'hanhurihale oohuva; Apwiya khaavithale ekhovyaaya; owakathi oohuvoole wankhuwenlyaaya, ayena yaahomwiiwa. 25Wiipawaka onkookhala wanhu waatthuni; kinaahala oviriha tjookhuluveihatjaka ohoolo wayaale an'woovani.26Atthu oohuva anaahala olya, yaale anaarweela Apwiya anaahala otthapa. Mirimatjaya tjihale woohimalatho. 27Atthu ooteene ovathi anaahala wuupuwela ni anaahala waakulela waaPwiya. Atthu ooteene anaahala wookokhorelani.28Kontha omwene phuwaaPwiya; Ayena phan'hoolela elapo tjooteene. 29Atthu ooteene ovathi anaahala otthapenla essukuhuulu ni anaahala onkokhorela; akhwale ooteene, ooteene yaale ananriiha okhwa, anaahala onkokhorela.30Nikhoto nin'hala owa ninaahala onkokhorela; ni ayenatja anaahala ohimeerya nikhoto in'hala owaatho mwaha waaPwiya. 31Ayenatja anaahala owa ni anaahala okhuwela essaariyeenhu; anaahala waattonkela itekotjinhu yaale ahinayariya.

Chapter 23

1Apwiya nkukhulyaaka; khiivo en'hala okihaleela. 2Ayena anaakaatalela phanka makanputji mapuro ooririyatja.3Ayena anaakussa ekumyaaka; Ayena ankeettihera mittala tjossariya mwaha wonfento nontjinanaya.4Hta waneettaaka nmuro wontthuutji wooripela, akin'hala woova, kontha Nhu nri nimi; ekopweenhu ninriinhu tjinaakimaaliha.5Nkitthonkomanihere essukuhuulu, ohoolo waawananyaaka. Ntthapele murwaaka nimakhura, ekoophwaaka enaalovola.6Weekhweeli, otthunawinhu ninfentweenhu onaahala ohoolela mahuku eekumyaaka ooteene; nimkinaahala okhala enupa yaaPwiya mahuku ooteene.

Chapter 24

1Elapo ni tjitthu tjooteene tjaaPwiya; olumwenku naatthu ooteene anaakhala, 2kontha ayena phunpale epahari ni mwaamuro.3Tupani n'hala owela omwaako waaPwiya? Tupani n'hala weemela npaanimwaya? 4Yoole rina matataawe ooreera ninrima wooreera; yoole hin'vahale namoona owootha ni hinpanka tjooluphela tjowootha.5Yena naahala waakhela etthuvo yaaPwiya niissariya yaNluku owoopwaawawe. 6Tjitjon'mo nin'hala okhala nikhoto ninonrweela Nluku, wayaale anonrweela Nluku aJaco.7Nvusse murutjinhu, mikhora tjuulupale; nvussatje, mikhora tjoohimala, wowiira akele mwene owaarya. 8Mwene owaara tupani? Apwiya, okuru ni ooweryessa; Apwiya okuru nkhottoni.9Nvusse murutjinhu, mikhora tjuulupale; nvussatje, mikhora tjoohimala, wowiira akele mwene owaarya. 10Mwene owaarya tupani? Apwiya anakhotto; Ayena amwene owaarya.

Chapter 25

1Kinawoovahenrani eroohwaaka, Apwiya! 2Nlukwaaka, kinookhuluvelani Nhu. N'hikihiye kikhalaka oothanhiya, hata awananyaaka waniittottopaaya mwaha wawaka. 3Hikhale n'motjaaya wayaale an'waariihani akhalaka ootanhifwiya, massi akhaleke owoonihatjiya ehaaya yaale anvara tjootakhala, woohikossiyeetthu.4Nkitjuwelihe mittalatjinhu, Apwiya; nkiitthutjihe tjoovaratjinhu. 5Nkeettihere ekhweeliinhu ni nkifunttihe, kontha Nhu mwaNluku owoopwaawaka; wanhu ohaavo wanriiha owakathi wooteene.6Muupuwele, Apwiya, mitekotjinhu tjoothunku nootthunawinhu wowaataana, kontha ayenatja ahaavo. 7N'huupuwele tjookossatjaka wala tjoovaraaka kinari nanttonpe; nkuupuwele mwaha wowaataana, Apwiya, mwaha wonfentweenhu.8Apwiya phooreera ni ossariya; phimaana, Ayena anawaahulela mittala atthu ookossa. 9Ayena anaaweettiheraowiiyeviha woyeele eri yossariya ni anawaatjuweliha nttalaaya.10Mittala tjooteene tjaaPwiya tjonfento mwintji ni weekhweeli wayaale anssunka waataanawaya naanamoonaaya. 11Mwaha wonfento nontjinaninhu, Apwiya, nkilevenle tjookossatjaka, tjuulupale tjinene!12Tupani nlopwana n'woova Apwiya? Apwiya anaahala omwiitthutjiha nttala woopheela othanla. 13Yena naahala okhala wowanriiha, naassimutjaawe anaahala okhala nlaponi.14Opatthani waaPwiya wayaale anoova; Ayena anawaatjuweliha waataanawaya. 15Meethwaaka ankhala waaPwiya, kontha Ayena anaahala okumiha enhaatjaka munryankhoni. 16Nkihokoleele ni nkoonele ekiriri, kontha kiri veekha ni oossanka.17Mahuviho owanrimaniwaka anawintjenrya; nkikumihe n'mahuvihoni! 18N'wehe ohaawawaka ni mahuvihwaaka; nkilevenle tjookossatjaka tjooteene. 19Awananyaaka entji; ayenatja anaakithanhatja ventji.20Nkhavihere ekumyaaka ni nkaapule; n'hikihiye kihuvihiyaka, kontha Nhu kinawootthawenlani! 21Otthuna nookhalelaokikhavihere, kontha phinhu kin'wanriihani.22Nluku, nmoopole Israel nimikatjamihotjawe!

Chapter 26

1Nkilamule, Apwiya, kontha kineetta ninfento; kin'naakhuluvela Apwiya, woohissirikan'na. 2Nkiwehawehe, Apwiya, ni nkilawihe; nlawihe oreera womuupuwelelwaaka ninrimaaka! 3Kontha otthunawinhu wowaataana onkhala ohoolo womeethwaaka ni kineettela ekhweeliinhu.4Akinpatthan'na naatthu owootha, wala akintakaneela naatthu oohimyahimya. 5Okirussa nthukumano waanamanhala, ni akinkhala naatthu ootakhala mirima.6Kinaanhawa matataaka moohkossa, ni kinaarwaa waltaariwinhu, Apwiya, 7kiipaka ntjipo nonttittimiho ni kittonkaka miiriiryatjinhu tjooteene. 8Apwiya, kinaafenta enupa enkhaleenhu, nipuro waaryawinhu onkhalaaya!9N'hikikwanhle naanatanpi, wala ekumyaaka naatthu anamanhala, 10matataaya anvara tjootakhala, ntata noolopwana ninvara tjoonhala.11Massi, miivano, kin'hala weetta niikhweli. Nkoopole ni nkoonele ekiriri. 12Enhaatjaka tjiri thayaari nipuro nowaatalyaa; mapuro oothukumana, kinaahala owiipelani, Apwiya!

Chapter 27

1Apwiya nthukwaaka ni woopwaawaka; kin'hala omoova pani? Apwiya ntthawelo weekumyaaka; tupani n'hala okoopopiha?2Atakhali wawaalyaaya pheela okussa ekumyaaka, ankittharatthara naawananyaaka phatherekuwale ni ahomora. 3Anakhotto anookilukamaru, nrimaaka khun'hala woova; hata apheele okiwanana, hata tjitjon'mo kinaahala okhala ookhuluvela.4Etthu emotja kinawaalepela Apwiya ni yeeyo kinaahala orweela: wiira kikhale enupa yaaPwiya mahuku ooteene eekumyaaka, wiira koone oreera waaPwiya noohala npaanimwaya.5Kontha nihuku nomahuviho, Ayena anaahala okivitha n'nikhukunimwaya; Ayena anaahala okivitha n'hina moheemaaya. Ayena anaahala okeessa watjulu mwala! 6Vano, murwaaka on'hala okhala watjulu waawanani ankirukureerya. Nootteeliya, kinaahala ovaha okuttho n'heemaniwinhu; kinaahala wiipa ni waavuwiha Apwiya!7Mwiiwe, Apwiya, ntjuunaka kookhuwelakani! Nkoonele ekiriri ni nkaakhule. 8Nrimaaka onawuulumelani: Owe waryaaka! Wariinhu, Apwiya, kinaahala woorweelani!9N'hikivithe ekhoveenhu; n'hinkhotte nantekweenhu noorussiya; Nhu mwankhaviherwaaka; n'hikihiye wala n'hikitthawe, Nluku owoopwaawaka! 10Hata athumwanaka naanumwanaka wankitthawaaya, Apwiya anaahala okikussa.11Nkifunttihe nttaleenhu, Apwiya! Nkeettihere nttala wooreera mwaha waawananyaaka. 12N'hikivahenre mootthunani tjaawananyaaka, kontha ankuulumelaka anamoona oohikhala, apheelaka okipanka yootakhala.13Yaahala okiraneela essiyani kihiwaaminale Apwiya elapo yaatthu? 14Mwanriihe Apwiya! Nkhale oolipa wanrimaniwinhu! Mwanriihe Apwiya!

Chapter 28

1Kinawookhuwelani, Apwiya, mwalaaka; n'hikikhotte, kontha, mweehikaakhule, kinaahala otakaneela naatthu ookhwa. 2Mwiiwe okhuwelawaka woossanka, keevussaka matataaka wonphante wonupeenhu!3N'hikikhupe naatthu omwiipihini, yaale anvara tjootakhala, anuuluma ninrettele naakhwaaya, massi ahaana etjuku wanrimaniwaya. 4Mwaavahe, mwaha womitekotjaya, ni mwaatthuvela mwaha wotjitthu tjinvaraaya, mwaavahaka yowaaphwanela. 5Kontha ayenatja khantjuwela tjoovara tjaaPwiya, wala miteko tjon'matataniwaya, Ayena anaahala waamorissatja ni khan'hala ovuwatho.6Oottottopeliya akhale Apwiya kontha ahiiwa okhuwelawaka! 7Apwiya ekurwaaka ni mwaakiherwaaka. Ayena anaakhuluvela nrimaaka ni kinaakhaviheriya. Phimaana, nrimaaka onaatthapa tjinene, ni kinaahala waavuwiha niitjipo. 8Apwiya ekuru tjaatthwaaya; ayena ntthawenlo wowoopwaa wantthu ntthapenlyaaya.9Moopole atthweenhu ni nreerihe yoohalaneenhu; nkhale Nhu nkukhulyaaya ni mweettihere woohimala.

Chapter 29

1Mwaavuwihe Apwiya, nhu, assaana aNluku; mwaavuwihe Apwiya waarya niikuru! 2Mwaavuwihe Apwiya waarya wiira ntjinanaya ninaaphwanela; mwaakokhorele Apwiya mootthunani nuuttakattiifwaaya.3Ntju naaPwiya ninawiiwanyaa nmaatjini. Nluku owaarya naaverunha; Apwiya anaaverunha nmaatjini mentji. 4Ntju naaPwiya nokuru; ntju naaPwiya nokhweeli. 5Ntju naaPwiya inaatankula tjoolipa; Apwiya anaakwanhula tjilipale.6Apwiya anaattettemeliha etthaya. 7Ntju naaPwiya ninaakumiha mooro. 8Ntju naaPwiya ninaathukumeliha moothakoni; Apwiya anaathukumeliha moothakoni tjo Cades.9Ntju naaPwiya ninaweenheenhiha miri tjuulupale. Ooteene njapelamwaya aniira: Waarya! 10Apwiya yookomale phanka Mwene watjulu wopaluwa yomaatji; Apwiya anookoma phanka Mwene omahuku ooteene.11Apwiya anawaavaha ekuru athhwaaya; Apwiya anawaareeriha atthwaaya ninrettele.

Chapter 30

1kinaahala woottittimihani, Apwiya, kontha n'hokittiyenla ni khamwaahiyale awananyaaka yiittottopaka; 2Apwiya, Nlukwaaka, kihookhuwelani ni Nhu n'hokivoniha. 3Apwiya, Nhu n'hokumiha nrimaaka nkhapureni, n'hokikhaliha nkumi wiira kihikhuruwele nmahiye.4Mwiipele etjipo Apwiya, nhu nri atthwaawe owiiwelela! Munvahe mahala muupuwela ettakattiifwaawe. 5Kontha orussiyawawe woowakathi vakaani, massi n'nemanawe khanin'mala. Wunla okhumenla ohiyu, massi otteeliya okhumenla owitjissu.6Nookhuluvelawaka, kaahiira: Akin'moratho. 7Apwiya, nin'nemaninhu, Nhu n'hokikhavihera phanka mwaako woolipa; massi owakathi ovithaleenhu ekhoveenhu, kaahokhala ookutakuthyaa. 8Kihookhuwelani, Apwiya, ni kaahorweela n'nema naafuntyaaka!9Efaitani eri mookhwaniwaka, kakhuruwela nkhapureni? Ntthupi ninaahala woovuwihani? Ninaahala ohimyatja n'nemaninhu? 10Mwiiwe, Apwiya, ni nkoonele ekiriri! Apwiya, nkhale nkhaviherwaaka!11Nhu n'hokipittikussatja; n'hokirula ekuwotjaka tjossaakho ni n'hokiwariya otteeliya. 12Vano, n'nava, nrimaaka woottittimihiya onaahala owiipelani ni khun'hala okhala woomaala. Apwiya, Nlukwaaka, kinaahala woossukhuruni woohimala!

Chapter 31

1Kinawootthawenlani, Apwiya; n'hikhalakhale nkihiyaka kihukhumwiyaka. Nkoopole mwaha wossariyeenhu. 2Nkiiwe ni nkoopole wowaakuvyaatja! Nkhale mwala wontthawenlwaaka, nlipihero woopheela okoopola.3Kontha Nhu mwamwalaaka n mwanlipiherwaaka; mwaha wontjinaninhu, nikikhavihere ni nkeettihere. 4Nkikumihe n'miryankhoni tjikitthonkomaniheralyaaya, kontha Nhu mwantthawelwaaka.5Nmtataniwinhu kinaakhuluvela n'nepaaka; n'naahala okikumiha, Apwiya, Nluku okhweeli. 6Okikassiri yaale anaakokhorela anluku oohikhala; massi mi kinaakhuluvela Apwiya. 7Kinaahala otthapa nootteeliya nmwaataananiwinhu, kontha Nhu n'hoona ohuvawaka, n'hotjuwela mahuviho owanrimaniwaka.8Khankivahenrale nmatatani mwaan'wananyaaka. Enhaatjaka n'heessa nipuro nooreera. 9Nkoonele ekiriri, Apwiya, kontha kihohuva; meethwaaka anaatjukula, eroohwaaka niirutthwaaka.10Kontha ekumyaaka ehotjyaa otjukulatja niiyaakhatjaka, tjowuulumiya. Ekurwaaka enaassirikan'na mwaha weetanpyaaka ni makhuvaaka aneera amalaka. 11Mwaha waawananyaaka ooteene, atthu anaakitanhifu; assimwaattaman'nuaaka anaatuthuwa ni tjookikhumenlatjaka, ni akintjuwela ooteene anaakoova. Anaakitthawa yakoona nphironi.12Kinaaliyaliya phanka ntthu ookhwa, yooyo hinuupuwenliya nintthu. Kiri phanka mwaapu woophyaa. 13Kinawiiwa moolumo mentji, moolumo owoopiha omiphantte tjooteene, phanka, nkhayi, akikhuwelaka. Ayena anpheela okiiva.14Massi mi kinookhuluvelani Nhu, Apwiya: Mhu mwaNlukwaaka. 15Mweettelwaaka ori nmatataniwinhu. Nkikumihe mwaawananyaaka ni mwayaale ankoomolaniha. 16Nreerihe ekhoveenhu wanantekweenhu; nkoopole mwaha wonfentweenhu wokhweeli.17N'hikihiye kihuvihiyaka, Apwiya, kontha kinawookhuwelani! Ahuvihiye atthu omwiipiphini. Akhale oomaala nkhapureni. 18Akhale oomaalihiya malaku aatthu owootha, an'muulumela ntthu ossariya moolumo oohikhala, otanhifu noohiwatja.19Otthunawihu phumuulupale, onaassunkereenhu yaale anoohissimwani; n'nawaakhavihera ohoolo waassaana aatthu, yaale anootthawenlani. 20N'nikhukuniwinhu, n'nawaassunka mwatjoovara tjaatthu. Nhu n'nawaakhavihera, n'nikhukuni, mwatjowuulumatjiya.21Oottottopeliya akhale Apwiya, kontha ayena ahothoonhera nfentwaaya wowaataana owakathi waaryaaka opooma. 22Kaanowaakuvatjaru: Kihofuttiya meethoniwinhu, mwaaniiwa ovekelawaka wookhuwelaakani.23Mwaafente Apwiya, anonttharenla ooteene. Apwiya mwaakhavihere owaamini, massi mwaahukhumu woomalela owiikukhuuliha. 24Nkhale oolipa ni ookhuluvela, ooteene nhu n'naariiha nkhavihero waaPwiya.

Chapter 32

1Ooreerihiya ntthu oolevenliya tjoovaratjawe, kontha etanpyaawe yookhuneeliya. 2Ooreerihiya ntthu oohikossa waaPwiya, ni n'nepa khuuvo wootha.3Kinakhanle oomaala, makhuvaaka yaakhala ootteetthyaa nihuku nooteene. 4Kontha, othana noohiyu, ntataninhu naanokilemela; ekurwaaka yiira emalaka phanka owakathi wontjuwa.5Vano kihotjuwela etanpyaaka ohoolowinhu ni akivithale yookossaaka. Kaahuulumatja: Kinaahala olaphulula tjookossatjaka waaPwiya, ni Nhu n'hokilevenla etanpyaaka. 6Phimaana, ooteene yaale arina nttittimiho ahaana wookokhorelani owakathi womahuviho muulupale.7Nhu mwamwinkitthwaaka; N'naahala okikhavihera nmahuvihoniwaka. N'naaahala okiwiihera etjipo tjootthema. 8Kinaahala woofunttiha nttala woopheela otthara. Kinaahala woofunttiha ni meethwaaka.9Ohikhale phanka enama ehiniiwa, tjihiniiwa tjineettiheriya niikopo. 10Namahanhuriha haana etjuku tjintji, massinnfento wokhweeli waaPwiya onawaakhuneela yaale anaakhuvela.11Ntteeliyeke waaPwiya, ni mwiittottopeke, nhu anassariya; nkhuweleke nootteeliya ooteene ari oorera mirima.

Chapter 33

1Ntteeliyeke waaPwiya, nhu anassariya! Phaassineene ooreera mirima woopheela onttottopela. 2Mwaavuwihe Apwiya, nitjooruma; mwiipeke etjipo ni tjooruma nimikhoyi khuumi. 3Mwiipeleke etjipo tjophiyaaru; moopeke nootjuwelatja ni mwiipeke nooratta.4Kontha nuulumo naaPwiya nowookwa, ni tjin'varaaya tjooteene tjossariya. 5Ayena anfenta ekhalelo tjooreera niissariya. Nlaponi tjinootjara ekhweeli tjaapwiya wowaataana. 6Ninuulumo naaPwiya, erimo tjihunpiya niitthonttwaa tjooteene tjipankiye noovutjenla wonmwaanomwaya.7Ayena anaatakaniha maatji onpahari; mookhuruwela anaweessa mapurwaaya. 8Elapo yooteene yooviye Apwiya; wakhula pinaatamu ontuniyani anthamale. 9Kontha Ayena tjooteene ahuuluma ni tjihopankiya; Ayena yaanowuulumatja ni tjooteene aheessa opurwaaya.10Apwiya anawaateeliha waataana waatthu; ayena anawunteeliha miteko tjaatthu. 11Etthunelo yaaPwiya enaakhala woohimala, etthunelo tjowanrimaniwaya, womakhoto ooteene. 12Ooreeriya atthu kontha Nluku phaaPwiya, atthu Ayena yaathanlalyaaya phanka yoohalanaaya.13Apwiya an'weha anari wiirimu ni anawoona atthu ooteene. 14Wonipuro ninkhalaaya, Ayena anawaaweha ankhala nlaponi. 15Ayena, phanunpa mirimatjaya tjooteene, anaaweha tjoovaratjaya tjooteene.16Khaavo mwene noopwaa mwaha woowintjivana anakhotto; nakhotto khanoopwa mwaha wokurutjawe. 17Ekhavalo woohiphwanela owuutthemani; enookhalanaru ekuru tjintji, khinoopola.18Nkawehani!Meetho aaPwiya ari naale anoova, wayaale ananriiha nfentwaaya wokhweeli, 19wowiira ahikhwatje ni waakhaliha akumi mahuku otala.20Hi ninanriiha Apwiya; Ayena nkhaviherweehu nimwaakiherweehu. 21Mirimatjihu tjinaatteeliya waayena, kontha ninkhuluvela ntjinanaya ttakattiifu.22Nfentweenhu wokhweeli, Apwiya, okhale nihi, tjitjon'mo phanka tjinookhuluveleehuni.

Chapter 34

1Kinaahala waatthapela Apwiya owakathi wooteene; nttittimihweenhu khunkhuma wamalakuniwaka.2Kinaahala waatthapela Apwiya! owootjyaa yiiwe ni atteeliye. 3Mwaatthapele Apwiya nimiivano; nitthapele nkhayi ntjinanaya.4Kihaarweela Apwiya naayena ahokaakhula; ahokivaha otthema mwaha watjowoovatjaka. 5Yaale anaaweha anaatteeliya ni khaanoonatja ehaaya. 6Nlopwana oohuvihiya aahaakhuwela Apwiya ni yaahomwiiwa; Ayena yaahontaphulatja tjonkhumenla tjooteene.7Nlaikha naaPwiya ninaarukureerya yaale anoova ni anawaataphulatja. 8Nlawihatje ni n'nawoona wiira Apwiya phooreera; ooreeriya ntthu naatthawenla. 9Moove Apwiya, attakattiifwaaya,; khiivo enaahaleela yaale anoova.10Akharamu ooyevatja, enawaathwaaka eyoolya ni anaahuva niitala, massi yaale anaarweela Apwiya khiivo yooreera en'hala waahaleela. 11Nkawaani, assaanaaka, nkiwenle; kinaahala woossomihani tjihaleenhu woova Apwiya.12Nthuni npheela okumi, ni hipheelaka okhala mahuku mentji wiira oone yooreera? 13N'huulumatje yootakhala ni malakweenhu yuulumaka yowootha. 14N'huluwe tjootakhala, ni npanke yooreera; nrweele nrettele ni nttharatthare.15Meetho aaPwiya ari naanassariya ni maarwaaya, anviriyana okhuwelawaya. 16Ekhove yaaPwiya eri naale anpanka tjootakhala, akumihaka muupuwelelwaaya nlaponi. 17Anassariya anakhuwela ni Apwiya anawiiwa, ni anawaataphulatja mikatjamihotjaya tjooteene.18Apwiya ari wakhiviru waatthu oohuvihiya mirimatjaya ni anawoopola oomora mun'nepani. 19Mahuviho aanassariya phamentji, massi Apwiya anawoopola ooteene. 20Ayena anaakhalenla makhuvaaya; khanivo nimotjaaya nin'hala opwessiya.21Yootahala enamwiiva ootakhala; yaale anaanhokha anassariya anaahala alamuliya. 22Apwiya anaaweha erooho yaatthwaaya; yaale anontthawenla, khaavo n'hala olamuliya.

Chapter 35

1Apwiya, anaakaakihera yaale ankoomolaniha; anawaawanana yaale ankiwanana. 2Nkusse mwaakiherweenhu mwankaani ni mwaakiherweenhu muulupale; nvuwe ni nkikhavihere. 3Nkusse nttheereninhu niiyuumeenhu yookhottoni wayaale ankoomolaniha; n'himeerye eroohwaaka: Kimoopolyeenhu.4Woyaale anpheela okiiva yoonihatjiye ehaaya; anpheela okooniha oweryaa akhaleke owaanhiherana. 5Akhaleke phanka nkhuttha ohoolo wophyoo, nlaikha naaPwiya naarweehaka ottayi. 6Nttalaaya okhale wooripela ni woothenrya, nlaikha naaPwiya niwoomolanihaka.7Woohiitthu, ayenatja ahokitaphulela ntthavinaya; ayenatja ahothpelatja nlikitti ekumyaaka. 8Okwanhuwatja waavare wowaakuvyaatja; nintthavi nitaphulatjalyaaya naavare tjahanriihaaya; amorele mon'mo, mookwanhuwatjanimwaya.9Massi mikinaahala otteeliya nootthapela woopolawimnhu. 10Makhuvaaka ooteene anaahla wiira: Apwiya, tupani owoolikan'nani, naakussa oohuvihiya naatthu oolipa owaavikanatja ayenatja, ni noopola amassikhini ni oohiphwanela anpheela owinýera?11Anamoona owootha anaahala okhumenla, yaayo an'nokuulumela woohikhala. 12Ankiliva yootakhala niyooreera, enkitjukulihatja.13Weeraaya awerenýaka, kihowara essaakho; kihaavekelela nimurwaaka wattheremaniwaka. 14Kaari oomala phanka assihimaaka; kaahotjukula phanka anumwanaka.15Massi, wamoralyaaka, yaahotteeliya ni yaahothukumana; yaahokithukumanela, ni yaahokikhumenlatja, yaahokaatta woohikihiyenra. 16Woohihissima yanakhala emotja, yaahokaattatja, yaahokitathuwelatja.17Pwiya, n'nohala okikhavihatjera eyaakhani? Moopole ekumyaaka wokhotto yookwanhula; moopole ekumyaaka mwaakharamu. 18Vano, kinaahala woossukhurunu waatthuni entji; kinaahala wootthapelani waatthuni entji.19N'haahiye awananyaaka akiweelaka; n'haahiye arweehelaka mitekotjaya ohoolo tjoohikhala. 20Kontha ayena khaanuulumela nrettele, massi anaatthonkomanihera moolumo owootha atthu ankhala ninrettele nlaponiwihu.21Ayenatja an'nokuulumatjera tjootakhala, yiiraka: Meethweehu ahoona n'nho. 22Nhu mun'noonaka, Apwiya, n'hikhale oomaala; Pwiya n'hikikhale ottayi. 23Nvuwe ni nkoopole; Nlukwaaka ni Pwiyaaka, moopole mwahaaka.24Nkaakihe, Apwiya Nlukwaaka, mwaha wonfentweenhu, n'haahiye akithyaaka. 25N'haahiye yiiraka wanrimaniwaya: Nihophwanha yaapheeleehu. N'haahiye yiiraka: Nihonkussa. 26Yoonihatjiye ehaaya ni akhale ooliyaliya antthapenla ohaawawaka. Akhuneeliye niihaaya noohukhumwiya ankiruwana.27Anpheela woopwaawaka akhuwele noohakalala nootteeliya; yuulume woohhiyenra: Attottopeliye Apwiya! Antteeliya mookhalani ratta mwanantekwaaya. 28Vano, kinaahala wuulumela essariyeenhu ni kinaahala owiipelai nihuku nooteene.

Chapter 36

1Etanpi enuuluma phanaka ehako wanrimani wantthu omwiipiphini; khuuvo omoova Nluku nmeethonimwaya. 2Kontha anamwiimaaliha, yuupuwelaka wiira etanpitjaya khatjin'hala otjuwenliya, wala otanhifwiya.3Moolumwaaya ankhala otanpi ni owootha; yena khanpheela okhala ootjuwela wala oovara yooreera. 4Arupaathi wankoriniwawe, nuupuwela mittala tjotanpi; yena ntthara nttala wootakhala, ni khan'huluwa yootakhala.5Nfentweenhu wokhweeli, Apwiya, onaaphiyeera wiirimu; ekhweeliinhu enaaphiyeera nmahutteni. 6Essariyeenhu eri phanka myaako tjaNluku; Essariyeenhu eri phanka epahari yowinssa. Apwiya, Nhu n'nawaassunka atthu tjitjon'mo niinama.7Wooreeressa nfentweenhu wokhweeli, Nluku! Atthu antthawenla ntthuutji womapupheenhu. 8Ayenatja anaahala ossukhuru niiyoolya yonpaaniwinhu; Nhu n'nawaahiya awuryaka murweenhu wooreeressa. 9Kontha, emuro yeekumi erininhu; munthukonimwinhu, ninaahala woona nthuko.10Mwintjere nfentweenhu wayaale ooteene anootjuwelani niissariyeenhu, ooreera mirima. 11N'hin'hiye ootakhala nrima akiweelaka. N'hihiye ntata nantthu ootakhala nikikussaka. 12Vaavale anaahala omora atakhali; ayenatja ahomorelatja vathi ni khanphwanela ovuwa.

Chapter 37

1N'hirussiye mwaha waatakhali; n'haaweheehe anpanka tjohissariya. 2Kontha ayenatja anaahala wuuma phanka eetthaka ni anaahla onhaala phanka miri tjikihi.3Mwaakhuluvele Apwiya ni npanke yooreera. Nkhale nlaponi ni mwintjenre ekhalelweenhu. 4Vano, mwiivahenre waaPwiya, ni Ayena anaahala wookhaviherani tjootthuna tjowanrimaniwinhu.5Nvahenre mittalatjinhu waaPwiya; mwaakhuluvele ni Ayena anaahala owoonelani ekiriri. 6Ayena anaahala othoonhera essariyaaya phanka nthuko woothana ni phanka ntjuwa noothana.7Nmaalelyeeke ohoolo waaPwiya ni mwanriiheke woovilela. N'hirussiye nintthu akhalana yooreera mwaha weetthu evaralyaawe, wala ntthu avara tjoovaratjawe tjootakhala.8N'hirussiye wala n'hikassiriye. Nhikutakuthyee; tjin'waana mikatjamiho. 9Atakhali anaahala omalihatjiya, massi yaale ananriiha Apwiya anaahala ohalana elapo. 10Owakathi vakaani, ntthu ootakhala nrima naahala orimeela, Nhu n'naahala oweha nipuronawe, massi yena nkowiira nakhumale.11Massi owiiyeviha anaahala ohalana elapo, ni anaahala okhala ninrettele woohimala. 12Ntakhali naamuuluma nassariya ni nankhuura nimeenwaawe. 13Apwiya ananthyaa, kontha anaaweha nihukunawe niphiyaka.14Atthu onpiphini aneetta niikatanatjaya ni antthonkomaniha tjitthutjaya wiira yaamorihe oohaawa ni oohikhalana, woopheela owiiva anassariya. 15Ekatanatjaya tjin'hala waarakaliha assineene ni marekwaaya anaahala okwanhulatjiya.16Wooreeressa okhala nassariya nimassikhini woovirikana naananrima entji. 17Kontha myoono tjaananrima tjinaahala okwanhulatjiya, massi Apwiya anaakhavihera anassariya.18Apwiya anaakhavihera atthu oophwanela, khula nihuku, ni oohalanaaya khin'malatho. 19Ayenatja khan'hala woonihatjiya ehaaya owakathyaaya wakhala woorika. Yakhumenla etala, anaahala okhalana yoopheela olya.20Massi atthu ootakhala anaahala orimeela. Awanani aaPwiya an'hala okhala phanka ettuva tjon'mattani; anaahala oliya ni anaahala orimeela phanka mwiissi. 21Ntakhali naakopha ni khanliva, massi nassariya phonfento ni naavaha.22Yaale areerihiye ni Nluku anaahala ohalana elapo; yaale antakhalihiya ni Yena anaahala malihatjiya. 23Weetta wantthu onkhaliheriya naaPwiya, nttala onviraawe khula pinaatamu. 24Amoravale, khan'hala okokhora, kontha Apwiya ananvarenla nintatanaya.25Kaari nanttonpe vano kihuuluvala, massi akinamoona nassariya atthawiyaka, wala assaanaawe atjukulelaka nkatthe. 26Nihuku nooteene yena phooreera ni nawaatjima, ni assaanaawe anhala okhala yooreerihiya. 27Okhalele ottayi yootakhala, ni opanke yooreera; vano, onaahala okhala woohimala.28Kontha Apwiya anfenta essariya i khanaahiya anontthara owaamini. Ayenatja ankhala oossunkiya woohimala, massi amutji aatthu ootakhala anaahala omalihiya. 29Anassariya anaahla ohalana elapo ni anaahala okhala npakha khalayi. 30Malaku anassariya anuuluma otjuwelatja ni anawintjenra essariya.31Ekettelo yaaPwiya enkhala wanrimaniwawe; enhaatjaya khatjin'hala otherekuwa. 32Ntakhali nanwehaweha nassariya apheelaka omwiiva. 33Apwiya khan'hala waahiya nmatatani mwaatakhali wala anaahala otthukeliya eerwaaka otthukeliya.34Mwanriihe Apwiya ni nkhale munttalaniwaya, ni yena naahala woovussa wiira n'halane elapo. Onaahala woona atakhali yamalihatjiya.35Kihomoona nlopwana ntakhali iimwaryaka phanka nri woomela, 36massi, waakulelalyaaka ovira, akaaphwanhale. Kaahopheelatja, massi khawaaphwanhiye.37Munwehe nlopwana oophwanela nanweheeha nassariya; ehaavo yowanriiha wantthu onrettele. 38Anatanpi anaahala okwanhulatjiya; atakhali anaahala omalihatjiya.39Woopwaa waanassariya onkhuma waaPwiya; Ayena anawaakhavihera mahuku omahuviho. 40Apwiya anawaakhavihera ni anawoopola. Ayena anawoopola mwaatthu ootakhala ni nawoopola kontha anantthawenla.

Chapter 38

1Apwiya n'hikitthukele moorussiyaniwinhu, n'hikihukhumu nookassiriyawinhu. 2Kontha mattheereenhu anaakihoma ntataninhu ninkhala nimiivano.3Erutthwaaka yooteene eri niiretta mwaha wookassiriyawinhu; nmakhuvanimwaka khuuvo okumimwaha wotanpitjaka. 4Kontha tjoovaratjaka tjinaakihuviha; tjinaakilemela tjinene.5Makhwattaaka mentji ni anaanukha mwaha watjowiiratjaka. 6Kihuuluvala nooyevihiya; kinaatjukula nihuku nooteene.7Nmirimanimwaka oniira opharelaka, ni akinookumi mwiirutthuniwaka. 8Kiri owuntakyaatja. Nrimaaka wookutakuthyaa onaakoopopiha.9Apwiya, n'naatjuwela tjoopheelatjaka tjowanrimani ni tjowoovatjaka khatjiri tjoovithiya wanhu. 10Nrimaaka onaakaatta wowaakuvyaatja, ekurutjaka tjihorwaa ni woonawaka ohovukuwa.11Assinpwanaaka naassikhwaaka ahokihuluwa mwaha womakhalelwaaka, amwaattaman'nwaaka ankikhala ottayi. 12Yaale anpheela okumiha ekumyaaka ahokeessenra miryankho. Ahopheela okooniha oweryaa; anuuluma moolumo ookwanhula, anuuluma moolumo owootha nihuku nooteene.13Watjooteene, kiri phanka ntthu ohiiwa ni akiniiwa etthu; kiri phanka ntthu oohuulumatja, hinuuluma etthu. 14Kiri phanka ntthu hiniiwa ni khanaakhula.15Weekhweeli kinawanriihani, Apwiya; n'naahala waakhula, Apwiya Nlukwaaka. 16Kinuumatja tjon'mo wowiira awananyaaka ahikitthapenle. N'nhaanaka natherekuwa, anaahala opanka tjitthu tjowoopiha ohoolowaka.17Kontha kin'hala vakaani opheela omora ni kin'noona oweryaa. 18Kinaalaphulula tjoovaratjaka, kihaamineela etanpyaaka.19Massi awananyaaka ari entji; yaale ahinkipheela nssariyani ari entji. 20Ayenatja ankiliva yooreera ni yootakhala; anaakootheryatja, kinaavararu yooreera.21N'hikihiye, Apwiya; Nlukwaaka, n'hikihiye. 22Nkikhavihatjere phiyaaru, Apwiya, moopolyaaka.

Chapter 39

1Kiholakela: Kinaahala wiirattavenla wiira kihikhale niitanpi; kinaahala okhikitjera malakwaaka kakhala nintthu ootakhala.2Massi, kinari oomaala, kihuulumatjale tjitthu tjooreera, ekwereryaaka yaahotepa. 3Nrimaaka waanaapharela; weeraaka kuupuwelaka tjitthun'nha, waanaapharela phanka mooro; vano, woomaleloni, pheeraaka:4Apwiya, nkitjuwelihe nihuku noomalela ekumyaaka ni mahukwaaka; nkihimeerye ekhalelwaaka. 5Kontha Nhu n'hophima mahukwaaka niiphimo tjintata; mahuku eekumyaaka etthu ohoolowinhu. Weekhweeli ntthu ri phanka ephyoo.6Khweeli, khula ntthu neetta phanka ntthuutji; ooteene anaakuvatjenra mihakhu, wanookhalaru wiira khanaatjuwela an'hala ophwanha. 7Vano, Apwiya kinanriihani? Phinhu kin'wanriihani paassi.8Nkihulusse etanpitjaka tjooteene; n'hikikhalihe ttontto aatirikhi. 9Kiri oomaala, akinkhwitiri otaphula malakwaaka mwaha weetthu epankaleenhu.10Mweemelele okittarussa, kontha kinaahukhumwiya nintataninhu. 11Mwaahukhumwaka atthu mwaha wotanpi, Nhu n'naakussa tjitthu tjinkhuluvelesaaya; kgweeli, weekhweeli atthu ooteene ari phanka ephyoo.12Mwiiwe mavekelwaaka, Apwiya, ni mwiiwe okhuwelawaka! Mwiiwe wunlawaka! N;hikivirikaneele, kontha ninhu kiri phanka ntthu oohitjuwanyaa, ntthu oottayi, phanka tjaaryaaya atthwaaka okhalayi. 13Mweemessere okittarussa, wowiira kaakulele othyaa kihinakhwa.

Chapter 40

1Kihowanriiha noovilela Apwiya; Ayena ahokiwenla ni ahiiwa okhuwelawaka. 2Ahokikumiha munlikitthini nowoopiha, nkalapoosso; aheessa enhaatjaka wamwala ni yaahovarenla meettelwaaka.3Ayena ahohela mwaanomwaka ntjipo nophiyaaru wiira nimwiipele Nlukweehu. Entji anaahala woona yeeyo ni anaahala Onttittimiha, ni anaahala waakhuluvela Apwiya. 4Ooreerihiya ntthu naakhuluvela Apwiya ni hinaattittimiha owiitjaatta ettherema wala yaale owootha.5Apwiya, Nlukwaaka, tjintji miiriirya tjinpankeenhu; tjitthu tjin'nuupuweleleenhu tjihikhaleke tjowaalikeliya; kinaattonkelale ni kinaahimeeryatjale, yaahala okhala oovikana tjaahala ottonkiya. 6N'hiweheehe okuttho wala tjoovahiya, n'hotthukula maarwaaka; khan'nokhanhenriha tjoovaha wala okuttho mwaha wotanpi.7Vano, kaahiira: Nkaweha, kiri vaa; nliivuruni yowantikhiya wohissimaaka. 8Enpheelaaka ovara otthunawinhu, Nlukwaaka; Tjoorumatjinhu jiri wanrimaniwaka. 9Kihokhuwela moolumo ooreera ossariyeenhu waatthuni entji; Apwiya, Nhu n'naatjuwela wiira malakwaaka khayuulumale eyo.10Akivithale esariyeenhu wanrimaniwaka; kihokhuwela nfentweenhu niwoopolawinhu; akivithale waatthuni entji nfentweenhu wokhweeli wala ekhweeliinhu. 11N'hikaakihere mitekotjinhu tjokiriri, Apwiya; wowiira nfentweenhu wokhweeli niikhweeliinhu kikhalane woohimala.12Mikatjamiho tjintji tjinkirukureerya; tjoovaratjaka tjinaakikhaliha wahinkhwitiryaaka weenheenha; tjiri tjintji woovikana ekharari tjion'muruniwaka, ni nrimaaka onkhala woohitaphuwa. 13Ntjiveliyeke, Apwiya, wookoopola; ni mwaakuve okikhavihatjera.14Akhale owoonihatjiya ehaaya anpheela okumiha ekumyaaka. Ahokolyee ooteene yaale anpheela okooniha oweryaa. 15Akhale ookwanhulatjiya, niihaayatjaya, ooteene yaale ankiirela: Hopankiya ratta! Hopankiya ratta!16Massi atthapeke ni atteeliyeke yaale anoopheelatjani; yaale anfenta woopolawinhu yiireke woohihiyenra: Apwiya attottopeliye! 17Kimassikhini ni oohiitthu; nan'lelo tjitjon'mo, Apwiya ankhala nimiivano. Nhu mwankhaviherwaaka, ni Nhu n'naakoopola; n'hipitjapitje, Nlukwaaka.

Chapter 41

1Ooreeriya phuule nonkutakuthyeela oohaawa. Nihuku nomahuviho, Apwiya anaahala omoopola. 2Apwiya anaahala onkhavihera nonkhaliha nkumi, ni yena naahala oreerihiya elapo yovathi; Apwiya khan'hala waavahenra awananyaawe. 3Apwiya anaahala onkhavihera moohaawani; Nhu n'naahala onkhavihera moorettani ni moovonani.4Kaahiira: Apwiya, nkoonele ekiriri! Nkivonihe, kontha kihookosserani. 5Awananyaaka anaakuuluma onala, yiiraka: Ntjinanaa nin'hala orimeela wala okhwa eyaakhani? 6Awaaka okiweha n'wananyaaka, yena nuulumatja tjitthu tjoohikhala; nrimeenhu onaawehaweha tjinkhalaaka, ni iirwaaka, yena nawaavaha akhwaawe makhalelwaaka.7Ahinkipheela anaathukumana ni anaakaapa; yanriihaka okikhumenla yootakhala. 8Ayena aniira: Ehonkhuruwela eretta yuulupale; vano wakokhoralyaawe, khanvuwatho. 9Weekhweeli, hata ninpwanaaka owanrimani, ankhuluvelaaka, tjaalyatjeehu nkhayi, hokirukunuwela.10Massi Nhu, Apwiya, mun'nokoonela ekiriri ni mun'nokivussa, wowiira akitikhinatje. 11Woyeeyo kinaatjuwela wiira n'naakipanka yooreera, wiira awananyaaka ahikitthematje. 12Mwiirutthuniwaka, mun'nokikhavihera ohoolowinhu womahuku ooteene.13Apwiya, Nluku owiisrael, attottopeliye womahuku ooteene. Amem!

Chapter 42

1Tjitjon'mo tjinkhala ekuru tjomaatji, phirinaaka niNhu, Nluku. 2Kiri nintthona naNluku, Nluku nkumi. Kin'hala orwaa eyaakhani wala wiithoonha ohoolo waNluku?3Meethoryaaka ankhala phiyoolyaaka othana noohiyu, massi awananyaaka an'noolumatja yiiraka: Nlukwaa rivayi? 4Erohwaaka enawunla, kuupuwelaka tjeettaaka naatthu, kiweettiheraka atthu enupa yaNluku, nimatjuu oohakalala niitjipo, atthu entji atthapenlaka essukuhuulu.5Eroohwaaka, essiyani okhalaka oohuvahuva? Essiyani okhalaka ookutakuthyaa nmirimanimwaka? Omwanriihe Nluku, kontha nanlelo kinaahala omwiipela. Ayena wopwaawaka. 6Nlukwaaka, erohwaaka enkhala yoohuva nmirimanimwaka; phimana, kinawoowiihera muupuwelelo onlaponi mwa Jordao, maloootho oomararu oomwaako Hermom ni mwaako Mizar.7Ekuru tjomaatji tjiniihana ekuru tjikhwaaya; mawinpyaaya ooteene yaahokiweela. 8Nanlelo tjitjon'mo, Apwiya anaahala oruma nfentwaaya wokhweeli nihuku nooteene, ohiyu, ntjiponaya nin'hala okhala nimiivano, mavekelo mamotja waNluku eekumyaaka.9Kinaahala owiirela Apwiya, mwalaaka: Nkiliyalenleni? Kineettelani ootjukulatja mwaha wookoomolaniha n;wanani? 10Woolikana niikatana nmakhuvaniwaka awananyaaka phunkiruwanaaya, ankikohaka: Nlikwaa rivayi?11Eroohwaaka, essiyani okhalaka oohuvahuva? Essiyani okhalaka ookutakuthyaa nmirimanimwaka? Omwanriihe Nluku, kontha kinaahala owiipela. Ayena woopwaawaka ni Nlukwaaka.

Chapter 43

1Nkikhalihe nassariya, Nluku, ni mwaakihere mwahaaka naatthu oohikhala; Nkitaphulatje mwaatakhali ni oohissariya. 2Kontha Nhu mwaNluku onlipiherwaaka. Nkikhottenleni? Essiyani weettaka ootjukulatja mwaha wan'wanani?3Nkurusse nthukweenhu niikhweeliinhu; wiira tjikeettihere; wowiira tjikeettihere mwantjinaninhu ttakattiifu ni onkhaleenhu. 4Vano, kinaahala orwaa waltaare waNluku, Nluku ookitteeliha; Kinaahala owiipelani niitjipo, Nluku, Nlukwaaka!5Eroohwaaka essiyani okhalaka oohuvahuva? Essiyani okhalaka ookutakuthyaa wanrimaniwaka? Omwanriihe Nluku, kontha kinaahala omwiipela. Ayena woopwaawaka ni Nlukwaaka.

Chapter 44

1Ni maarweehu, ooh Nluku, nihiiwa an'hakhalayi anittonkelaka tjavareenhu mahukweenhu, mahuku okhalayi. 2Nintataninhu, n'hoomola elapo tjintji, wiira mwaale atthweenhu; Nhu n'hoomolatja atthu ni n'haamwaressela atthweehu elapwaayatja.3Kontha ayenatja khaaphwanhatjale elapo mwaha wokatanatjaya, wala khatjiwoopolale myoonotjaya, massi, mwaha wontataninhu noolopwana, mwaha womoonweenhu ni mwaha wonthukweenhu woowiithowinhu, mwaha wonfentweenhu. 4Nhu mwaaMwenyaaka, ooh Nluku; nkurussele otthema wa Jaco!5Mwaha wanhu, ninaahala waatthema awananiihu; mwaha wontjinaninhu, ninaahala waanhakela yaale an'hala onikhumenla. 6Kontha akin'hala okhuluvela nrekonaka, wala ekatanaaka khin'hala okoopola.7Massi Nhu n'honoopola mwaawananieehu, ni n'hooniha ehaaya yaale an'nithanha. 8MwaNluku, ninaatthapa nihuku nooteene, ni ninhaala ovaha mwahala ntjinanaya mahuku ooteene.9Massi n'nava n'honihiya, ni khan'naaveleela anakhottweehu. 10Nhu n'hinihiya nintthawaka n'wananiihu; ni yaale an'nithanha ahonitthema. 11Nhu n'hivahale phanka enama tjoopheela ohitiya, ni n'honikawaniha n'malaponi.12Nhu n'haatumiha atthweenhu woohiitthu, ni wala mwaha woyeeyo n'hakhweenhu khawintjenryaale. 13Nhu n'nipankale etthu yohaaya waamwaattaman'nweehu, nihotanhifwiya noothanihya naatthu ahin'nipheela. 14Nhu n'honiruwaniiha naatthu; naatthu niniira nooniya naatthu ottikinhiyaka muru15Otanhifwiyawaka oniira okhalaka ohoolowaka ni ehaaya ehokikhuneela owiithowaka, mwaha wontju ninveeha ni ninruwana, 16mwaha won'wanani ni ntakhali. 17Tjihoniweela tjooteene, waariihu nihinooliyalani wala ninatanhifwale waataanawinhu.18Nrimeehu khuhokoleelale ottuli; weettawihu khuhiyale nttaleenhu. 19Massi, Nhu n'honissiliiha nimwalapwa ni n'honikhuneela nintthuutji owuukhwani. 20Ninaliyanle ntjina naNlukweehu, wala ninataphunle matateehu wanluku oohikhala, 21Nluku khaahala otjuwela? Kontha Ayen anaatjuwela essiiri tjowanrimani. 22Weekhweeli, mwaha waawinhu nihovahenriya wookhwani nihuku ooteene; ninkhalihiya phanka enama tjoopheela ohitiya.23Nkavuwani! N'norupelani, Apwiya? Nvuwe, n'hinihiye womahuku ooteene. 24N'niipithelani ni n'niliyalaka ni mahuvihweehu?25Ninaapapatthenliya npakha vathi; erutthutjihu tjiri vathi. 26Nvuwe n'nikhavihere! N'noopole mwaha wonfentweenhu wokhweeli.

Chapter 45

1Nrimaaka oneetta nimoolumo ooreera. Kinaahala okhuwela ventji moolumo yantikhalyaaka mwaha waaMwene; nliminaka niri phanka mwantikho amayowantikha. 2Nhu mwanassariya oovirikana naassaana aatthu; mahala ankhuma nmalakuniwinhu. Phimaana, nihotjuwela wiira Nluku hooreerihani woohimala.3Ntthonkomanihe ekataneenhu, ooh oowerya tjooteene, ni waaryawinhu. 4Otthunawinhu, mikukuttha tjowootthemani, mwaha weekhweeliinhu, nfento niissariya; Ntataninhu nossariya ninaahala woossomihani tjitthu tjowoopiha.5Mattheereenhu ari oothonkoliya; atthu ankhala awaaka wariinhu; Mattheereenhu ari wanrimani womamwene awanani. 6Ehitjeenhu, ooh Nluku, phiyomahuku ooteene ni oohimala; ohoolela wossariya ohoolela weemeneenhu. 7Nhu n'hofenta essariya ni n'hotanhifu yootakhala; phimaana, Nluku, Nlukweenhu, hoottapelani nimakhura ootthapeliya oovirikana naassikhwiinhu.8Ekuwotjinhu tjooteene tjinaanukhela, aloe ni cassia; ota wonupa tjooreerihiya, ereerelo tjomikhoyi tjinawootteelihakani. 9Assaana omamwene ari naathiyana onttittimihweenhu; ntataninhu noolopwana yookomale apwiya mwene, anawarale ewooru ya Ofir.10Okiiwe, mwaamwanaka, waaliyale atthwaa niitthoko yaathumwanaa. 11Weenan'na yeela Mwene naahala woopheela; Ayena Apwiyaa, waaviriyane.12Mwaana aTiro n'hala okhala woowu niitthuvo; athaatjiri eriyari waatthu anaahala wooweha. 13Mwaana okhweeli onupa yooreerihiya phooreera; tjoowaratjawe tjowooru.14Yena n'hala orwaaniya waamwene ni tjoowara tjoottotthiya; mimyaaruussi, assikhwaaya, anaahala waatthara; n'naahala owiihariya. 15Ayena an'hla owaaniya moohakalalani nootthapa, ni anaahala okela enupa yaamwene.16Nipuro nan'nathumwana, an'hala okhala assaanaa, on'hala waakhaliha ahooleli elapo yooteene. 17Kinaahala wuupuweliya ntjinaninhu makhoto ooteene; phimaana, atthweenhu anaahala woovahani mahala omahuku ooteene ni oohimala.

Chapter 46

1Nluku ntthawelweehu niikurweehu, nkhavihero wowaakuvyaa owakathi womahuviho. 2Phimaana, khanin'hala woova, hata elapo wanttettemelaaya ni myaako tjin'halaaya orihiya nphakha wanrimani wopahari, 3hata maatji wan'waaya, ni myaako tjeettaka woorussiyawinhu.4Ohaavo muro, maatjaaya anaatthapa epooma yaNluku, nipuro ttakattiifu yonupa yowiirimu. 5Nluku riwariyaryaaya; khin'hala okwanhulatjiya. Nluku naahala okhavihera okhuma yoowitjissu.6atthu anawoova ni ohoolelawaya noomala. Ayena yaahotthapela ntjuunaya ni atthu yaahoova. 7Apwiya aanakhotto ari nihiivano; Nluku aJaco ntthawelweehu.8Nkawaani ni n'wehe miteko tjaaPwiya, tjiwaanalyaaya nlaponi. 9Ayena anaamaliha ekhotto npakha omalenle elapo; Ayena anapwessakatja nreko ni anaariha nttheere ekhipantte niikhipantte; Ayena anaapahakatja mikukuttha nimooro.10N'maalatje ni ntjuwele wiira kiNluku! Kinaahala ovuwihiya naatthu; kinaahala ovuwihiya nlaponi. 11Apwiya aanakhotto ari nihiivano,; Nluku aJaco ntthawelweehu.

Chapter 47

1Moope ekuphi, atth ooteene; ntthapeke, n'muupuwenlaka Nluku nintju nootthema. 2Kontha Apwiya, owiirimu, phinooviya! Ayena amwene oolupale elapo yooteene.3Ayena anaaniihanela atthu, naatthu n'nhaanimwihu. 4Ayena ahonithalenla yoohalana, waarya wa Jaco, Ayena nfentalyaaya. 5Nluku howela eriyari wookhuwela, Apwiya yaahorwaa ohoolo nintju nomapenka.6N'mwiipeleke etjipo Nluku, mwiipeke etjipo! Mwiipeleke etjipo amweneehu, mwiipeleke etjipo! 7Kontha Nluku Mwene elapo yooteene; mwiipeke etjipo nootjuwelatja.8Nluku nawaahoolela atthu; Nluku nookoma weehitjeni ttakattiifu. 9Akhulupale aatthu ahothukumana mwaatthu aNluku aAbraao, kontha mamwene onlaponi phaNluku. Ayena phinttottopelo muulupale!

Chapter 48

1Apwiya phoolupale, phanphwanela ottottopeliya npooma mwaNlukweehu, mwantjinanaya ttakattiifu. 2Ooreera ni oorekama, nootteeliya elapo yooteene, mwaako Siao, wonphantte onkhuma ntjuwa, epooma yamwene muulupale. 3Nluku hiitjuweliha n'mapaanimwawe, phanka ntthawelelo.4Nkawehani, mamwene ahothukumana ni nkhayi ahovira. 5Wawehatjalyaaya, yaahotteeliya ni, yaahokutakuthyaa, yaahotthawa wowaakuvyaatja. 6Waahaaphwanhatja woova; yaahoona oweryaa phanka athiyana yeeyaraka.7Niiphyoo yuulupale Nhu n'haakwanhulatja anaviyu oTarsis. 8Phanka tjiiwaleehu, tjitjon'mo nin'noonaka opooma yaaPwiya aanakhotto, epooma yaNlukweehu; Nluku naakhavihera woohimala.9Nin'neettihera nfentweenhu wokhweeli, ooh Nluku, eriyari wonupeenhu. 10Tjitjon'mo phanka ntjinaninhu, Nluku, n'nemaninhu nihaavo npakha omaleloni wolapo. Ntataninhu noolopwana ninootjara n'nema.11Mwaako Siao otteeliye, assaana ooJuda atthapeke mwaha wokettelotjinhu tjossariya.12Mweette woorukureerya mwaako Siao, mweette woorukureerya, mwaalikele ekhalelotjaya, 13n'weheehe ratta ekhalelotjaya niinupatjaya, wiira mwaattonkeleke atthu an'hala owa.14Kontha Nlukuula Nlukweehu omahuku ooteene ni oohimala. Ayena an'hala okhala mweettiherweehu npakha wookhwani.

Chapter 49

1Mwiiwe, nhu, atthu ooteene; nviriyane, nhu, ooteene n'nokhala nlaponi, 2khula enan'na yaatthu, athaatjiri naamassikhini.3Malakwaaka an'hala wuulumatja nootjuwelatja, ni yoovara yowanrimaniwaka en'hala okhala i wiiwelela. 4Kinaahala oreryaa maarwaaka wonlikanihero, kin'hala ohatjula ntekwaaka niitjipo. 5Kontha kin'hala woovelani mahukwaaka, tjoovaratjaka tjinakiphiyale npakha nhaani?6Kin'hala owoovelani ankhuluvela mihakhutjaya ni yiittottopa nitjitthutjaya? 7Ekhweeli wiira khaavo ntthu npheela on'nholiha Nluku wiira mwaamun'nawe hikhwe, 8kontha ekumi yantthu orika ni khaavo npheela oliva tjiryeehu.9Khaavo npheela okhala mahuku ooteene, wowiira hikhwe, 10maana naahala okhwa woomalela. Atthu ootjuwelatja anaakhwa; ntthu ohitjuwela tootho anaakhalana ni anaahiya mihakhutjaya yaahiyeraka akhwaaya.11N'muupuwelelonimwaya, amutjaaya anaahala okhala mahuku ooteene ni mapuro ankhalaaya an'hala okhala womakhoto ooteene. Ayenatja anvaha matjina elapotjaya.12Massi, hata akhalanaka mihakhu, ntthu khankhala mahuku ooteene; yena nkhala phanka tjitthu tjinrimeela. 13Nttalaaya phuurimeelawaya; hata tjitjon'mo, atthu anontthara anaakupaleela en'himyatjaaya.14Phanka enama, ayenatja anrweehelatjiya okhapure, okhwa phunkookhala nkukhulyaaya; anassariya anaahala okhalana ekuru waayenatja owitjissu, niirutthutjaya tjin'hala okhala nkhapureni, woohinipuro noopheela okhala. 15Massi Nluku naahala okumiha ekumyaaka nkhapure. Ayena anaahala okikussa.16N'hoove ntthu akhala thaatjiri, tjintjiva mihakhu vapuwaniwawe, 17kontha, akhwavale, khiivo en'halaawe okussa; khiivo en'halaawe okussa akhwavale.18Yena aaniittottopela waaryaawe nkumi; ni atthu anawoottottopelani mwiikhalakavale; 19yena n'hala otakaneela ni nikhoto nan'nathumwanawe ni khan'hala woonatho nthuko. 20Yoole rina n'hakhu, massi kharina wiiwelela, onkhala phanka etthu yoorimeela.

Chapter 50

1Huuluma Nluku oowerya tjooteene, Apwiya, ni ahiihana elapo yooteene, onkhuma ntjuwa npakha onkelaaya. 2Okhuma oSiao, ooreera, Nluku nkhala ninthuko.3Nlukweehu naawa ni khankhal oomaala; ohoolowawe naapharela mooro woopaha, ni woorukureeryawaya ehaavo eluuvi yuulupale. 4Wiirimu, Ayena anawiihana ni elapo wowiira yaalamule atthwaaya: 5Mwaathukumanihe amwaaminiaaka, yaale yaataanale mwaha watjoovaha tjookuttho.6Erimu tjin'himyatja essariyeenhu, kontha Nluku yooyo nphuki.7Mwiiwe, atthwaaka, kinaahala owiirelani; mikiNluku, Nlukweenhu. 8Akin'hala wootthukelani mwaha watjoovahatjinhu; mikutthotjinhu tjinkhala ohoolowaka.9Akin'hala okussa hata etthu owanuwinhu, wala miaapu ota wontjitjininhu. 10Kontha enama tjooteene tjon'mwiini tjawaka, ni mihuwo tjooteene. 11Kinaatjuwela enuni tjooteene tjonmwaakoni, niinama tjuulupale tjooteene tjawaka.12Kaari niitala, akoottonkela; konthaelapo yawaka, ni tjooteene tjirivo. 13Vano, kinaahala okhuura enama wala ovurya ephome yonama?14Munvahe Nluku tjoovaha tjomahala, ni nolivaka tjoothanlatjinhu wiirimu. 15Nkikhuweleke mahuku omahuviho. Kinaahala wookhavihera ni onaahala okittottopela.16Massi ntthu omwiipiphini Nluku nmwiirela: Essiyani ottonkatjaka ekettelotjaka ni okussaka waataanawaka mwaanomwaa, 17we onkhotta tjoohimyatjaka ni onrihela moolumwaaka ota?18Mwamoona vatinhu, n'nankhavihera; n'nokhala nphantte waatthu anraruwa. 19Malakweenhu n'novahenra wayootakhala, ni nliminaya ninuuluma tjowootha. 20N'nawookoma ni n'nomuuluma mwaamun'nenhu; onontanhifu mwaana aanumwanaa.21Weereenhu npankaka tjitthun'nha, kaari oomaala; vano wuupuwela wiira kintthu phanka we. Kinaahala woottehatteha ni kinaahala woohokolossa, ohoolo womeethwaa, tjooteene tjinvarakaa. 22Vano wooneleke, we ononliyala Nluku; kihiookwanhulatja ni khaavo n'hala wookhavihera!23Yoole nvaha tjoovaha tjomahala naakivuwiha, ni wayoole neettela nttala womaana, kinaahala onthoonhera woopwaa waNluku.

Chapter 51

1Nkoonele ekiri, ooh Nluku, mwaha wonfentweenhu wokhweeli; mwaha wonfento wokiriritjinhu tjintji, tjinaattikittha mikatjamihotjaka. 2Nkirapihe woomalela tjoopakatjaka ni nkireerihe etanpitjaka.3Kontha kinatjuwela mikatjamihotjaka, ni etanpyaaka eri ohoolowaka. 4Kihoovarelani yootakhala ohoolowinhu, weenan'na yossariya muulumaka, ni n'naaphuka ratta.5Kiyariye ntanpini; ntanpini anumwanaka yaahokirupala. 6Nhu n'nopheela ekhweeli wanrimaniwaka, ni wanrimani n'nokissomiha otjuwelatja.7Nkirapihe ninreerelo ni kinaahala okhala ooreera, kinaahala okhala ootteela tjinene. 8Nkikhalihe owiiwa wootteeliya wowiira makhuva ahon'naleenhu atthapeke. 9Nvithe ekhoveenhu mwaha wotanpitjaka ni nfutte tjoovaratjaka tjooteene.10Nkhalihe wami, ooh Nluku, nrima wooreera, nkiwiihere n'nepa wooreera. 11N'hikirihele ottayi, ni n'hikumihe n'nepeenhu ttakattiifu waryaaka.12Nkihakalalihe nmoopwaaniwinhu, ni nkivahe n'nepa woopheela wiiwelela. 13Vano kinaahala waassomiha anamakossa mittalatjinhu, ni anatanpi anaahala wooweelani.14Nkilevenle mwaha woomwaressa ephome, Nluku owoopwaawaka, nimi kinaahala okhuwela mwaha wossariyeenhu. 15Apwiya, ntthukule matteryaaka, ni malakwaaka anaahala wookhuwelani. 16Kontha Nhu khatjinootjivelani tjoovahiya, kaanaahala woovahani; Nhu khanrina etthunelo tjookuttho.17Tjoovaha tjinontjivela Nluku n'nepa wowiiyeviha; nrima wowiiyeviha khamun'hala otanhifu, ooh Nluku. 18Npanke yooreera oSiao, wonayeeli nootthunawinhu; nvussavussere eluwani yoJerusalem. 19Vano Nhu n'naahala ottapenla tjoovahiya tjossariya, tjoovahiya tjoopahiya nookuttho; ni atthweehu anaahala ovaha enama waaltaare.

Chapter 52

1Essiyani okumiihatjaka epokoho, owiitjoona wiira ohaana ekuru? Kontha nfento wanluku wowaataana khun'mala. 2Nliminaa nintthonkomaniha okwanhula, phanka elaamina, ovaraka nteko niwootha.3We onfenta tjinene yootakhala woovirikana yooreera, wootha, woohuuluma yokhweeli.4Onfenta moolumo ookwanhulatja, ntthu owootha. 5Nluku naahala wookwanhula woomalela. Ayena anaahala owoomola n'heemanimwaa ni anaahala owoomola nlaponi mwaatthu.6Anassariya anaahala woona ni anaahala woova; anaahala onthyaa ni anaahala wiira: 7Nkawehani! Ola phinlopwana hinkhalihale Nluku ntthawenlwaawe; khalayi, aakhuluvela mihakhutjawe ni iilipiherale waakwanhula akhwaawe.8Massi miivano kiri phanka nri nkithi npaani mwaNluku; kin'hala okhuluvela nfento waNluku, womahuku ooteene ni woohimala. 9Kinaahala owiipelani woohimala, ooh Nluku, woyeele evaraleenhu. Kinaahala wanriiha mwantjinaninhu, kontha nooreera, ohoolo waamuuminiinhu.

Chapter 53

1Ntirikhi wanrimaniwawe neera: Nluku khaavo. Ayenatja khaalokalokale anpanka tjitthu tjoohiloka tjintjiru; khaavo npanka yooreera. 2Nluku nweha okhuma wiirimu aawehaka assaanaawe ovathi wiira awehe wakhala wiira haavo ntthuna wiiwelela, ntthu n'hala onrweela. 3Ahohuluwatja ooteene, ooteene ahorimeela; khaavo npanka yooreera, khaavo n'motjaaya.4Yaale avarale tjootakhala khaarina wiiwelela? Ayenatja anaakussatja atthwaaka phanka ookhuura ephaawu, ni khaanonkhuwela Nluku! 5Ayenatja yaari oohiyanatja, waanookhalaru wiira khayoova. Nluku phaamwaressale makhuva wayaale yaakhala ninhu; atthwaale yaahoonihatjiya ehaaya kontha Nluku nomwaakhotta.6Ooh, woopwaa wowiisrael owe oSiao! Nluku aahokolossa atthwaawe mootthukeliyani, vano Jaco naahala otteeliya ni Israel naahala otthapa.

Chapter 54

1Nkoopole, ooh Nluku, mwantjinaninhu, ni nkiphuke mwaha wokurweenhu. 2Mwiiwe mavekelwaaka, ooh Nluku; nviriyane moolumo on'mwaanowaka. 3Kontha atthu oottayi ahokirukunuwela, ni atthu oohikiriri anpheela okiiva. Ayenatja khaanontafiti Nluku.4Nluku phimwaakihwaaka; Apwiya phankikhavihera. 5Ayena anaahala waaliva awananiaaka ni yootakhala; nootthnawinhu, mwaakwanhulatje.6Kinawiivahenra, kinaahala ovaha tjoovaha; kinaahala ovaha mahala mwantjinaninhu, Apwiya, kontha phinhu ooreera. 7Kontha n'hokikumiha nmahuvihoni ooteene; meethwaaka ahoona otthemiya waawananiaaka.

Chapter 55

1Mwiiwe mavekelwaaka, ooh Nluku, ni n'hiivithe womavekelwaaka. 2Nkiviriyane ni nkaakhule; akinoomumula womikatjamihotjaka, mwaha womatju aawananiaaka, 3mwaha watjoovara tjaatthu ootakhala; kontha ayenatja ankiwiiheratja mikatjamiho ni, noorussiya, anaakoomolaniha.4Wattheremani, nrimaaka onaakutakuthyaa, ni atakhali owookhwani ahokimorela. 5Woova noottettemela ohokiweela; missankiho tjinaakiweela woomalela.6Mi kaahiira: Ooh, kaarina mapupha phanka ekhuntta, kaanaavava nphakha ophwanha nipuro noomumula! 7Kaanaarwaa ottayi ni kaanaakhala woothakoni.8Kaanawaakuvatja wiira kirwee n'nikhukuni ottayi wophyoo ni kuussi. 9Mwaakwanhulatje, Apwiya, wuulutjawaya, kontha kin'noonaka tjinpankakaaya tjootakhala noonhakulihana npooma.10Othana noohiyu ayenatja aneettela tjoovaratjaya; tjoonhala moolumo oohikhala ari n'hinamwaya. 11Yootakhala eri eriyaryaaya; wootha ni wuulumatja pussya ori munttalaniwaya.12Khanakhala n'wanani nkihoolela, kaanaavilela; wala yoole hinkipheela, kontha wayooyo kaanaahala wiipitha. 13Massi phiwe, ntthu oolikana nimiivano, nmweettanaaka ninpwanaaka owanrimani. 14Naahaataana ventji; naarwaa nkhayi enupa yaNluku, naatthu.15Nookhwe aaphwanhatje woowaakuvyaa; akele nkhapureni akumi, kontha yootakhala eri nipuro ninkhalaaya, eriyaryaayatja.16Kinaahala onlepela Nluku, ni Apwiya anaahala okoopola. 17Yootjootjilo, yoowitjissu ni ohiyu eriyari kinaahala wiihiya noothamala, ni Ayena anaahala wiiwa ntjuunaka. 18Ayena, ninlipihero, anaahala okumiha ekumyaaka nkhottoni, kontha ookiwananaayo entji.19Nluku, yoole n'hoolela okhuma woopatjeroni, naahala wiiwa ni naahala waakhula. Kontha ayenatja khanrukunussa makhalelwaaya ni khan'moova Nluku.20Npwanaaka haarukuwela yaale yaakhala ninrettele niyena, hihissimwaka yuulumatjalyaawe. 21Malakwaawe yaari owoolwaa phanka manteeka, massi nrimaawe waari wowoopiha; moolumwaawe yaari oovevyaala woovirikana makhura oonukhela, massi, weekhweeli, yaari phanka ekatana tjookumihiya mwaaryaaya.22Mwaavahenre Apwiya tjitthu tjootossaleni, ni Ayena anaahala wookhaviherani; Ayena khan'hala otthuniha wiira nassariya arimeele. 23Massi Nhu, Nluku, n'naahala waawaana atakhali munlikittini mokwanhuwatja; atthu atakhali ni owootha khan'hala okhala wala vakaani woovirikana naatkhwaaya. Massi mi kinaahala wookhuluvelani.

Chapter 56

1Nkoonele ekiriri, ooh Nluku, atthu aniira akoonihaka oweryaa; yaale ankiwanana ni ankihuviha. 2Awananiaaka an'mananiha okitankula nihuku nooteene; kontha ahaavo entji, ankiwanana.3Massi kakhalana woova, kinaahala woohuluvelani. 4Mwanluku, ninuulumo kinaatthapa, mwanluku kihaana nkhuluvelo ni akin'hala woova; ntthu paassi aahala okipankani?5Nihuku nooteene ayenatja anaatanhifu moolumwaaka; wuupuwelawaya wooteene woopheela okipanka yootakhala. 6Anaathukumana, anawiipithatja, ni anaaweha meettelwaaka, akanriihaka wiira akiive.7N'haahiye atthu oopanka tjootakhala. Mwaamwaresse atthu moorussiyaniwinhu, ooh Nluku. 8Nhu n'hottonka tjoovaratjaka ni meethoryaaka n'heessa wanipuroniwinhu; khatjiri nliivurunimwinhu?9Awananiaaka anaahala otthawa nihuku nin'halaaka wookhuwelani; phintjuwelaaka: wiira Apwiya phaawaka. 10Mwanluku, ninuulumo kinaatthapa, mwaapwiya, ninuulumo kinaatthapa, 11mwanluku kihaana nkhuluvelo i akin'hala woova; ntthu paassi aahala okiirihani?12Kihaana kivirihaka nkhuluvelo opankalyaaka, ooh Nluku; kinaahala woovahani tjomahala. 13Kontha Nnhu n'hokumiha ekumyaaka mookhwani; Nhu n'hossunka enhaatjaka mowoopiha, wiira keette wanluku munthukoni mwaatthu akumi.

Chapter 57

1Nkoonele ekiriri, ooh Nluku, nkoonele ekiriri, kontha kin'nootthawenlani npakha mahuvihwaaka wan'malaaya. Mi kinkhala nmapuphaniwinhu, npakha mahuviho wan'malaaya.2Kinaahala okhuwela waNluku owiirimu, wanluku nkipankela tjitthu tjooteene. 3Ayena anaahala oveleeliha nkhavihero wiirimu wiira okoopole; Ayena anoorussiya naale ankihuviha. Nluku naahala oveleeliha mahalaawe ninfentwaawe.4Ekumyaaka enoorukureeriya naakharamu; kiri naale anpheela okiiiva; meenuaaya ari phanka mattheere, ni malimyaaya ari phanka ekatana tjoononiya. 5Nttittimihiye, ooh Nluku, watjulu worimu; waaryawinhu okhale elapo yooteene!6Ayenatja antthonkomaniha nryankho n'nhaanimwaka, nimi kaari oohuva. Ayenatja ahokithipelatja nlikitti, phimaana, ayenatja ahomorelatja mon'mo!7Nrimaaka ori woolipa; Nluku, nrimaaka ori woolipa! Kinaahala wiipa, khweeli, kinaahala wiipa etjipo. 8Nrimaaka, onaatthapa; kinaahala otthapa npakha ossa.9Kinaahala owiipelani, ooh Apwiya, waatthuni; kinaahala owiipelani elapo tjooteene. 10Kontha ekiririinhu enaaphiya npaha wiirimu, nootthunawinhu onaaphiya nmahutteni. 11Nttittimihiye, ooh Nluku, wiirimu; waaryawinhu ottottopeliye elapo yooteene!

Chapter 58

1Nhu, ahooleli, mun'nuuluma essariya? Mun'naalamula atthu ninfento? 2Mena! Nhu n'nopanka tjootakhala wanrimaniwinhu; nimatateenhu n'nomwaressa tjootakhala nlaponi.3Amalapo antankanhyaa okhuma nmirimani mwaanumwanaya; ayenatja anvara yootakhala eyareliyo, yuulumaka tjowootha. 4Enhanhaatjyaaya eri phanka enhanhaatji yonuaa; ayenatja ari phanka evili yoohiiwa, enkhuneela maarwaaya 5wiira ehiiwe ntju naatthu, wavirenle ntthu.6Meenuaaya anpwessakatjera mwaanomwaya, ooh Nluku; mwaakhe akharamu ooyevatja meenuaaya,m Apwiya. 7Ayenatja yeetteke phanka maatji tjineettaaya; yatthonkomaniha mattheryaaya, akhle oohinteko. 8Yathoteke, phanka mwaana hinoona ntjuwa.9Essufuriyatjaya tjihinoona oviha tjooyetjaya, Ayena anaahala waakha phanka ephyoo, tjowuuma hata tjikithi. 10Nassariya naahala otthapa otthuna waNluku wawavale; naahala orapiha enhaatjaya niiphome yaatakhali, 11wiira atthwaayo yiire: Wekhweeli, ehaavo etthuvo wanassariya; weekhweeli, haavo Nluku nlamula elapo.

Chapter 59

1Nkoopole mwaawananiaaka, Nlukwaaka; nkoopole wayaale ankittharatthra. 2Nkoopole wayaale ankipanka yootakhala ni nkoopole waatthu anvara tjoonhala.3Kontha ayenatja ankanriihatja wiira akiive. Atthu oolipa anaakithukumanela, massi kahi mwaha watjoovaratjaka wala etanpitjaka, Apwiya. 4Ayenatja aniitthonkomaniha wiira akiive, kinoohivararu etthu. Nvuwe, n'wehe ni nkoopole!5Nhu, Apwiya, Nluku aanakhotto, Nluku owiisrael, nvuwe ni mwaahukhumu atthu ooteene; n'himoonele ekiriri hata n'motja oorimeela.6Ayenatja an'hokolyaa oniilale, ankhuwatja phanka elapwa woorukureerya epooma. 7Nkawehani, ayenatja anoopopiha nimalakwaaya; nimatteryaaya ari phanka ekatana, kontha aniira: Tupani n'hala oniiwenla?8Massi Nhu, Apwiya, mwaathyaatje. Nhu n'nathyaa elapo tjooteene. 9Nluku ekurwaaka, kinaahala owanriihani; Nhu n'naakikhavihera tjinene!10Massi Nluku naahala okiphwanha ninfentwaawe wokhweeli; Nluku naahala okithoonhihera enpheelaaka mwaawananiaaka. 11N'hiwiivatje, wala atthwaaka anaahala wiiliyala. Mwaamorihatje, Apwiya, mwinkitthweehu.12Mwaha wotanpi tjomwaanomwaya ni mwaha womoolumo onmattereniwaya, akhale oovarakatjiya ni watjootakhala ni tjowootha tjinuulumaaya. 13Mwaamwaressatje noorussiya, mwaamwaressatje wahinooniaayatho; wiira atjuwelatje wiira Nluku n'hoolela oJaco npakha woomaleloni wolapo.14Yootjootjilo, ayenatja phun'hokolyaaya, akhuwaka phanka elapwa ni woorukureerya epooma. 15Ayenatja aneetta atholaka eyoolya ni, yeehivonatjeke, phun'nhakulatjaaya.16Watjooteene, inaahala wiipa niikurweenhu, ni owitjissu kinaahala wiipa mwaha wonfentweenhu muulupale! Kontha Nhu mwankhaviherwaaka ni ntthawenlwaaka nihuku nin'huvaaka. 17Mweekurwaaka, kinaahala owiipelani etjipo, kontha Nluku nlipiherwaaka, Nluku onfento wokhweeli.

Chapter 60

1Ooh Nluku, Nhu n'noonikhotta ni n'hokussa mwaakiherotjihu; n'naarussiyaka. N'noopoletho!2N'hoottettemeliha etthaya, ni n'haatthukulela; n'wehe essiritjaya, kontha enaattetemela. 3Nhu n'haahaawiha atthweenhu; n'honiwuriha nipha.4Nhu n'haavaha nthoonhero yaale anoottittimihani, ethoonheriye mwaha wokhweeli. 5Wowiira yaale anaafenteenhu akhale ootaphuwatja, n'noopole nintataninhu noolopwana ni nkaakhule.6Nluku huuluma niikurwaaya: Kinaahala otteeliya; kinaahala onkawaniha Siquem ni okawaniha Sucote. 7Gileade awaka, Manasses awaka ; Efraim nkhuneelwaaka, ni Juda nkhaviherwaaka.8Moabe ereerelwaaka yookattha; wa Edon kinaaha orula etjapatthotjaka; oFilistia kinaahala okhuwela wootthema. 9Tupani n'hala okikussa epooma yoolipihatjiya? Tupani n'hala okirweeha oEdom?10Khan'nakhala Nhu, ooh Nluku, n'nikhottale? Nhu khan'norwaaka naanakhottweehu okhottoni. 11N'nikhavihere mwaha wan'wanani, kontha nkhavihero wantthu khunanteko. 12Ninaahala otthema ninkhavihero waNluku; Ayena anaahala waanhakela awananiihu.

Chapter 61

1Mwiiwe okhuwelawaka, ooh Nluku, mwaakhule mavekelwaaka. 2Okhuma omaleloni elapo kinawookhuwelani, nrimaaka wakhala oohuva; nkeettihere omwala, woorekama phukivikana. 3Kontha Nhu mwantthawelwaaka, ookaakihera mwaawanani.4Kikhale npaaniwinhu mahuku ooteene, ni nkitthawihere n'nikhukuni womapupheenhu. 5Kontha Nhu, ooh Nluku, n'hiiwa tjuulumatjalyaaka; n'hokivaha yoohalana wayaale an'hanhuriha ntjinaninhu.6N'naahala wintjera mahuku okumi yaamwene; mahukwaawe an'hala okhala phanka omakhoto mentji. 7Yena naahala okhala womahuku ooteene ohoolo waNluku; ekiriri niikhweeli enkhavihere.8Kinaahala wiipa etjipo mwantjinaninhu womahuku ooteene, wiira kivirihe tjowuulumatjaka mahuku ooteene.

Chapter 62

1MwaNluku paassi nrimaaka onanriiha okhala oomaala, kontha waayena phun'wa woopwaawaka. 2Ayena paassi phimwalaaka ni woopwaawaka; Ayena nlipiherwaaka ni akin'hala omora.3N'nohala omoomolaniha ntthu wiira n'mwiive , phanka eluwani yowooroma wala yopheela omora npakha eyaakhani? 4Ayenatja anuupuwela enan'na yoopheela omwiiva nimakhalelwaawe ooreera, ni anfenta ottonka tjowootha; anuuluma tjootakhala nimalakwaayaayo, massi mirimatjaya tjuulumaka tjootakhala.5MwaNluku paassi onanriiha okhala oomaala, kontha wanriihawaka ossunkiye wayena. 6Ayena paassi phimwalaaka niwoopwaawaka; Ayena phinlipiherwaaka. Ni akin'hala omora!7MwaNluku phuri woopwawaka ninttittimihwaaka; Nluku nlipiherwaaka woolipa nintthawenlwaaka. 8Mwaakhuluvele ayena owakathi wooteene, ooh atthu, mwaavahenre ohoolowaya mirimatjinhu tjooteene. Nluku ntthawenlweehu.9Weekhweeli atthu owiiyeviha ari phanka ephyoo, ni atthu owiitjuunuwiha, wootha; ayenatja an'hala wooniya elemelelwaaya wanphimoni; nkookhala oovenwa phanka ephyoo. 10N'hikhuluvele mwatjoopakatja wala ovatinhu. N'hiweheehe mihakhu, kontha tjen'nho khatjin'hala owaana mihokorokho; n'hihele wanrimaniwinhu.11Nihuku nimotja Nluku aahuuluma, kihiia emaara piili: ekuru phitjaNluku. 12Apwiya, otthuna niwaataana wawinhu, kontha khula ntthu n'novaha wonayeeli mitekotjawe.

Chapter 63

1Nluku, Nhu mwaNlukwaaka! Kinawoopheelatjani woohimala; nrimaaka ori nintthonaninhu. Erutthwaaka enawoopheelatjani ntthayani yowuuma ni yowootjyaa, nipur nihirivo maatji. 2Vano kaahoowehani npaani womavekelo, wiira kiwehe ekurweenhu niwaaryawinhu.3Nfentweenhu phunphwanela ovirikana ekumi; phimaana, matteryaaka anaahala owiipelani. 4Kinaahala woottottopelani kakhala nkumi; mwantjinaninhu kinaahala ovussa matataaka.5Nrimaaka onaahala otteeliya onvikana ntthu oolya eyoolya yontjivela; noohakalala, malakwaaka anaahala wootthapelani, 6kakhala owuupuwelani kirupaka niwoovekelani ohiyu wooteene.7Kontha Nhu mwankhaviherwaaka, ni muntthuutjini womapupheenhu kinaatthapa. 8Nrimaaka onkhala niNhu; moonueenhu woolopwana onaakikhuneela.9Massi yaale anpheela okumiha ekumyaaka anaahala omorela moomaleloni elapo. 10Ayenatja an'hala ovahenratjiya mooweryani wokatana ni an'hala olyaatja etjoolya tjontakwaani.11Massi mwene naahala ohakalala waNluku; ooteene anluphela ntjinanawe anaahala otteeliya; massi makwaaya yaale anuuluma tjowootha anaahala otthukiya.

Chapter 64

1Mwiiwe, ooh Nluku, okhuwelawaka; nssunke ekumyaaka enoopopihatjiya naawananiaaka. 2Nkivithe mwatjitthu tjowiipithyaa tjaatakhali, nkhapureni wayaale anvara tjootakhala.3anthonkola malimyaaya phanka ekatana, phanka mattheere, mooluma oonhuunha, 4mapuro owiipithyaa, an'homaka ntthu oohiira etthu; anan'homa wowaakuvyaatja, woohoova etthu.5Nlipiherane ntthu ninkhwaawe wantakhali. Nkhayi ni nssirini, anssikissana tjoopheela oryaa miryankho, yiiraka: Tupani n'hala onoona? 6Ayenatja anaapankelelatja miruku tjookossa yiiraka: Nihomalihera nteko. Muupuwelelotjaya ni wanrimaniwaya atthu tjoowinssa.7Massi Nluku naahala waarihelatja nttheere nimotja; wowaakuvyaatja, anaahala orakalihatjiya. 8Ayena anaahala waamorihatja, kontha anawiitjuulumatjera; an'hala woona ooteene, anaahala ottikinha murutjaya. 9Atthu ooteene anaahala woova ni anaahala ottonkatja tjoovara tjaNluku. Atthu ootjuwela anaahala ottonka miteko tjinvarakaaya.10Nassariya naahala otthapa waaPwiya ni naahala ontthawenla; ooreera mirima ooteene anaahala ontthapela.

Chapter 65

1Otthapawihu onaawanriihani oSiao, ooh Nluku; ninaahala woolivelani tjoothanlatjihu. 2Nhu n'niiwa mavekelo, nahala wooweelani atthu ooteene. 3Tjootakhala tjinaanimorela; ni tjoovaratjihu, Nhu n'naahala olevenla.4OOtteeliya ntthu nthanlaleenhu wiira akhale wakhiviru niNhu, wiira akhale nmweettaniwinhu. Ninaahala okhala ssaawa npaaniwinhu, enupeenhu ttakattiifu.5Moossukhuuni, Nhu n'naahala waakhulela tjitthu tjomiriirya, Nluku owoopwaawihu; Nhu nkhuluvelo mwamoomalela elapo mooteene, wayaale ari ottayi, nphantte nkhwaawe wopahari.6Nhu n'hotthonkomanihatja myaako; Niikuru tjirineenhu. 7Nhu n'nomaaliha ekuru tjonpahari, ekuru tjamawinpi ni onhakula waatthu.8Yaale ankhala moomaleloni elapo ankhala yiiwaka mitekotjinhu; Nhu n'naawaana ohakalala yoowitjissu npakha wiila. 9Nhu n'naakhavihera elapo nvahaka mihakhu tjintji. Onho waNluku onootjara maatji wotthak tjaatthu, kontha n'hohimyatja.10Nhu n;naanaaniha ventji; n'naatjarihatja maatji; n'nawoolweeha etthaya niipula ni n'naareeriha mihokorokho eriyaryaaya. 11N'naareerihaka mwaakha nitjoolyatjaya. Etthayeenhu en'noruweriya. 12Okame on'morelatja moothakoni, ni tjitthapaka phanka atthu ootteeliya.13Ematta tjiri tjookhuneeliya enama, ni massepa, niitthaka; tjinaakhuwela niwiipa wootteeliya.

Chapter 66

1Munkhuwele Nluku nootteeliya, elapo yooteene; 2Mwiipie ni waarya mwantjinanawe; mwiipe nohakalala.3N'mwiireleke Nluku: Tjowoopiha mitekotjinhu! Wuunuwa wokurutjinhu, awananiinhu anaahala wootakaneelani. 4Elapo yooteene enaahala wootthapelani ni enaahala owiipelani; ayenatja anaahala owiipelani etjipo mwantjinaninhu.5N'mwe ni n'wehe miteko tjaNluku; tjowoopiha naassaana aatthu. 6Ayena epahari ahokhaliha yowuuma; atthwaaya ahovira yeettaka; vaavale naahaatthapela. 7Ayena anaahoolela woohimala nooweryawaya; meethwaaya an'noweha elapo; atakhali ahiittottopeke yaayoru.8Munttottopele Nluku, nkhaliheke etjipwaawe yowiiwaniaa. 9Ayena an'nikhaliha akumiru, ni khantthuniha wiira enhaatjihu tjirimeele.10Kontha Nhu, ooh Nluku, n'honilawihatja; n'honilawihatja phanka eparatha tjinlawihiyaaya. 11Nhu n'honiwiiha wanryankhoni; Nhu n'honirerya ettuli. 12Nhu n'haahiya atthu aninhakelatjaka; nihovira wamooroni ni n'maatjini, massi Nhu n'honiwiiha nipuro nonkhuluvelo.13Kinaahala owa owanuwinhu nookuttho; kinaahala oliva tjookhuluvelihatjaka, 14tjen'nho matteryaaka tjaakhuluvelihalyaaya nimalakwaaka tjuulumalyaaya kinahuvale. 15Kinaahala woovahani okuttho tjonama tjowiittivala, ni tjootjiva tjoonukhela tjonama; kinaahala ovaha enama tjintjiru.16N'mwe ni nviriyane, ooteene nhu n'nomoova Nluku, ni kinaahala ohimyatja envarakaaya wanrimaniwaka. 17Kinaahala waakhuwela nimalakwaaka ni ayena yaattottopeliye ninliminaka. 18Etanpyaaka onari wiira yaari wanrimaniwaka, Apwiya khayaahala okiiwa.19Massi Nluku weekhweeli aahiiwa; Ayena yaahoviriyana mavekelwaaka. 20Oottottopeliya akhale Nluku, hikhottale mavekelwaaka, wala ninfentwaaya wokhweeli.

Chapter 67

1Nluku akhale okiriri ni anireerihe, anoonihere ekhovyaaya 2wowiira mittalatjaya tjitjuwaniee elapo yooteene, ni woopolawaya, elapo tjooteene.3Atthu yoottottopeleni, ooh Nluku; atthu ooteene yoottottopeleni! 4Ooh, elapo tjooteene tjotthapeleni ni yiipe noohakalala, kontha n'naahala walamula atthu niissariya ni n'naahala waahoolela atthu ovathi.5Atthu yoottottopeleni, ooh Nluku; atthu ooteene yoottottopeleni! 6Atthu aruweryeke tjoohephatjaya, ni Nluku, Nlukweehu, anireerihe.7Nluku naanireerihaka, ni moomaleloni molapo mooteene attottopeliye.

Chapter 68

1Nluku akhale oovuwa ni awananiaawe akhale ookawaniaatja; atthawe ohoolowawe yaale anonthanha. 2Phanka mwiissi, aveverussiye; akhale ootulussiya phanka etthu yootothwaa wamooroni, atthu oovavaryaa akhale oorimeela ohoolo waNluku. 3Massi anassariya akhaleke ootthapa; atthapeke ohoolo waNluku! Atthapeke ni ahakalaleke!4N'mwiipileke Nluku, mwiipeke etjipo mwantjinanawe. N'mwiipeleke yoole neetta vatjulu maatji omuro Jordao. Apwiya ntjinanaya; ntthapeke ohoolowaya! 5Athumwaane assaana oohaathumwaane ni nphuki anankhweli Nluku eettakattiifu wankhalaawe. 6Nluku nawaakhavihera yaale ahinoomutji; Yena nawaatthukula anantthukiya, massi atakhali ankhala watthayani yowuuma.7Nluku, waarwaaleenhu ohoolo waatthweenhu, weettaleenhu moothakoni, 8etthaya yaahottetemela; erimu yaahomwaressa epula ohoolo waNluku, Sinai aahottettemela ohoolo waNluku, Nluku owiisrael.9Ooh Nluku, n'hokurussa epula yuulupale; etthayeenhu ehokhala yooruwerya. 10Atthweenhu ahokhala mon'mo; ooh Nluku massikhini n'honvaha otthunawinhu.11Apwiya n'hovaha nkhikitjero ni nphwinko muulupale waanakhotto waahohimyatja. 12Mamwene aanakhotto anaatthawatja. Ayenatja anaatthawatja ni athiyana ananriihana owaani akawanatje mihakhu: ekhuntta tjomapupha oparatha, niwooru yossafarawu. 13Nhu mwaahalatjale muntjitjini, npankenleni tjon'mo?14Oowerya tjooteene haamwaressatja mamwene vaavale. Aari phanka kuussi omwaako Zalmom. 15Mwaako waNluku mwaako Basa; mwaako woorekama mwaako Basa. 16Kontha n'noweha ninttima, nhu, ooh atthu onmwaakoni, womwaako Nluku onpheelaawe okhala? Weekhweeli, Apwiya anaahala okhala niyena npakha khalayi.17Mikukuttha tjaNluku tjohaalikelyaa, ekonto ekontotjene; Apwiya ari naayenatja nipuro ttakattiifu, phanka oSinai. 18Nhu n'howela otjulu; n'haakussa anantthukiya; n'haakhela tjoovahiya tjaatthu, npakha wayaale anoowananani, wiira akhale vaavale, ooh Apwiya Nluku.19Oottottpeliya akhale Apwiya ankussa mirinttitjihu, mahuku ooteene, Nluku moopoliihu. 20Nlukweehu Nluku noopola; Apwiya, yaayo paassi phanphwanela onoopola mookhwani. 21Weekhweeli, Nluku naahala waahonona murutjaya awananiaawe, yaale aneetta antarawatjaka.22Apwiya ahiira: Kinaahala waahokolossa awananiaaka oBasa; kinaahala waahokolossa mowinssa mopahari, 23wiira waassile, oruwyaaka enhaatjaa nphomeniwaya, tjitjon'mo phanka malimi olapwatjaya anaahala okhalana nipuronaya nphomeni mwaawananiaaya.24Ayenatja an'nowehaka nphwinkweenhu waatthu, ooh Nluku, nphwinko waNlukwaaka, athumwanaka, amweniaaka, wonipuro ttakattiifu. 25Anamwiipa yaahohoolela, woottharenlana anamoopa ni, eriyari, assithiyana oohitheliya yoopaka ekoma.26Munttottopeleke Nluku mwaatthuni; mwiipele Apwiya, nhu nri atthu owiisrael. 27Owantjera awe Benjamim, ooyevessa nmalokoni, vano, ahooleli aJuda naatthwaaya, ahooleli aZebulom ni ahooleli aNaftali.28Nlukwaa, Israel, aaholamula ekurweenhu; n'nithoonhere oweryawinhu, ooh Nluku, phanka tjooniheraleenhu mahuku avirale. 29N'noonihere oweryawinhu npaaniwinhu, oJerusalem, onwiiheriyeenhu tjoovahiya.30Nkhuwele enama tjuulupale okhottoni, naatthu, atthwaale niinamatjaya. Yoowiihatjereni tjoovaha; mwaamwaressatje atthu anfenta ekhotto. 31Akhulupale anahala owa akhumaka wiigiipitu; atthu oweetioopiya anaahala waakuvatja wiira ataphule matataaya waNluku.32N'mwiipele Nluku, nhu ahooleli onlaponi; mwiipele etjipo Apwiya! 33Yaale ankhala wiirimu, arivo okhumamahuku okhalayi; nkawehani, ayena anaavussa ntjuunaya noowerya!34Munvaheke ekuru Nluku; oweryawaya ori ni Israel ni ekurutjaya tjiri wiirimu. 35Nluku, phinhu owooviya nipironinhu ttakattiifu; Nluku owiisrael, yena nawaavaha owerya niikuru atthwaawe. Oottottopeliya akhale Nluku!

Chapter 69

1Nkoopole, ooh Nluku, kontha maatji anaakutakutheeha ekumyaaka. 2Kinaaneela vowinssa, wahirivo nipuro noopheela weemela; kihophiya nipuro nowinssa, wahinkhwitiryaaka maatjaayo.3Kihootjyaa okhuwela; nmilwaaka ohuuma; meethwaaka ahotjara meethori omwanriiha Nluku. 4Yaale ahinkipheela woohissariya ari entji woovikana ekharari tjon'murumwaka; yaale anpheela okiiva, akhanle awananiaaka, atthu okuru; kihaana kihokolossaka ehinýalyaaka.5Nluku, Nhu n'naatjuwela tjinvaraaka, etanpitjaka tjiri tjoohivithiya. 6Wayaale an'wanriihani ahikhale owoonihatjiya ehaaya mwaha wawaka, Apwiya, aanakhotto; yaale anoorweelani ahihukhumwiye mwaha wawaka, Nluku owiisrael.7Mwaha wawinhu kinaavilela otthukeliya; ehaaya tjinaakhuneela ekhovyaaka. 8Kinaatanhifwiya naassihimaaka, kintthu oohitjuwaniaa naassaana aanumwanka. 9Kontha nfento ovapuwaniwinhu onkhalaka nimi.10Owakathi wnlalyaaka ni kitthukaka, ayenatja ahokiruwanatja. 11Waawaralyaaka ekuwo yossaakho, kaari etthu yootanhifwyaa waayenatja. 12Yaale anookoma nkhora muulupale oopooma yaahokuuluma; kiitjipo yaanan'hapaliya.13Mavekelwaaka ankhala awinhu, Apwiya. Owakathi on'haleenhu waakhenla, ooh Nluku wokiriinhu yuulupale, nkaakhule mootthunani ni woopolawinhu. 14Nkoopole mwaawanani, nkitaphulatje mwayaale ahinkipheela ni nkikumihaka mowinssa momaatji. 15Ekuru tjomaatji tjihikikusse, ni nlikitti nihikitthukele malakwaaya.16Nkaakhule Apwiya, nootthunawinhu ni waataanawinhu; kontha tjitji ekiriritjinhu tjinkipankeleenhu, nkiweele. 17N'hivithe ekhoveenhu, kontha kihohuva. Nkaakhule wowaakuvyaa.18Nkaattamenle ni nkoopole. Mwaha waawananiaaka, nkoopole. 19Nhu n'naatjuwela otthukeliyawaka, ehaatjaka ni ohikhalihiyawaka ntthu; awananiaaka ooteene ari ohoolowinhu.20Otthukeliya onawooniha oweryaa nrimaaka, anaakilemela mahuviho. Kihonpheelatja ntthu aahala okivarenla, massi akinphwanhale; kihonpheelatja ookimaaliha, massi akinphwanhale. 21Kaahovahiya eveneenu phanka yooliya; wan'miloniwaka, ayenatja ahokivaha yoonhuunha wiira kiwurye.22Meetjaaya akhale nryankho; yoonaka toko ari ratta, yamore. 23Meethwaaya akhale ooripela wiira ahoone; mithanatjaya tjaathukumeleke.24Mwakurusselatje maatji, orussiyawinhu waaphwanhatje. 25Maprwaaya akwanhulatjiye; hikhale ntthu n'hala okhala n'heemaniwawe.26Kontha ayenatja ahomoomolatja yoole nrakalihaleenhu; ayenatja anonkhuwela ntthu moonihaleenhu oweryaa. 27Mwaakhalihe oovara tjitthu tjotakhala ni tjoonhala; n'haahiye atthemaka moolamulaniwinhu.28Akhale ookumihiya nliivuruni yeekumi ni ahantikhiye vamotja naanassariya. 29Massi kiri oohuva ni ootjukula, woopolawinhu, ooh Nluku, okikusse nipuro noorekama.30Kinaahala otthapela ntjina naNluku niitjipo ni kinaahala onttittimiha niitjipo tjomahala. 31Enaahala waatjivela Apwiya tjinene woovirikana emope wala enama yonhaka.32Atthu anaahala woona ni anaahala otteeliya; nhu n'noorweela Nluku, nkhale oolipa mirima. 33Kontha Apwiya anawiiwa oohuwa ni khaanaatanhifu ootthukiya.34Etthaya niirimu enttottopele, epahari ni tjooteene tjirivo. 35Kontha Nluku naahala ovussavussera epooma tjolapo yooJuda; atthu anaahala okhala. 36An'hakhalayi aanantekwaaya phan'hala ohalana; ni yaale anfenta ntjinanaya phan'hala okhala.

Chapter 70

1Nkoopole, ooh Nluku! Apwiya, n'mwe phiyaaru ni nkikhavihere. 2Ooteene anpheela okumiha ekumiaaka yoonihatjiye ehaaya; ahokoleele ottuli, akhale oohikhalihiya etthu anpheela okiwanana. 3Ahokolyee niihaaya yaale aniira: Vaava! Vaava!4Ooteene anoorweelani atteeliyeke ni akhaleke oohakalala wanhu; Yaale anfenta woopolawinhu nen'ne nen'ne yiireke: Nluku attottopeliye! 5Kimassikhini ni akinphwanela; nkaakuvele, ooh Nluku; Nhu mwankhaviherwaaka ni n'nokoopolessa. Apwiya, n'hipitjapitje.

Chapter 71

1Kinahawootthawenlani, Apwiya; kihikhalakhale konihatjiyaka ehaaya. 2Nkikusse ni nkikhavihere mootthunaniwinhu; nkiviriyane ni nkoopole. 3Nkhale mwalaaka nintthawenlwaaka, on'halaaka otthawelaka; n'huulumatja wiira koopoliye, kontha mwantthawenlwaaka ninlipiherwaaka.4Nkoople. Nlukwaaka, nmatatani mwaatthu oovavaryaa, nmatatani mwaatthu oohissariya ni owoopiha. 5Kontha Nhu nkhuluvelwaaka, Apwiya. Kinawookhuluvelakani okhuma enamwaniaaka.6Okhuma nmirimani mwaanumwanaka, thinhu mwaakikhalenla; phinhu nkikumihale nmirimani mwaanumwanaka; kinaahala owiipelani woohimala. 7Kinthoonhero waatthu entji; Nhu mwntthawenlwaaka woolipa.8Mwaanowaka tjin'hala otjara etjipotjinhu, nihuku nooteene ninttittimihweenhu. 9N'hikikhotte wuuluvalawaka; n'hikitthawe ekurutjaka tjamala.10Kontha awananiaaa anaakuuluma; yaale an'wehaweha ekumiaaka aritji nkhayi. 11Nluku haahiya, ayenatja aniiratja, n'moomole ni nmwiive, kontha khaavotho oopheela omoopola.12Nluku, n'wikihiye, Nlukwaaka, mwaakuvatje nkikhavihere! 13Yoonihatjiye ehaaya yaale anpheelatja ekumyaaka; akhale ootthukelatjiya nootanhifwiya yaale ankipankela yootakhala.14Massi kin'hala owanriihani phinhu ni kinaahala owiipelani mahuku mentji. 15Malakwaaka an'hala wuuluma essariyeenhu ni woopolawinhu nihuku nooteene, kinaahitjuwelelaru. 16Kinaahala owa ni tjoovara tjokuru tjaaPwiya kin'hala wuulumela essariyeenhu, yawinhu paassi.17Nluku, n'naakissomihaka okhuma enanttonpyaaka; hata nen'nava kinaakhuwela tjoovaratjinhu tjomiiriirya. 18Weekhweeli, nuuluvanlyaakan'na niikharari tjootteela, ooh Nluku, n'hikitthawe; wowiira kikhuwele ekurutjinhu nikhoto nikhwaawe, nooweryawinhu waatthu ooteene an'mwa.19Ooh Nluku tootho essariyeenhu, yuulupale tjinene! Nhu n'nopanka tjitthu tjuulupale, ooh Nluku, tupani owoolikan'nani? 20Nhu, nkoonihale mikatjamiho tjuulupale, n'naahala onun'wenliha, n'naahala onihokolossera nlaponi.21Mwintjenre eyuulupalyaaka ni mwaakulele ovukula. 22Ni miivano kinaahala owiipelani niitjipo mwaha wonfentweenhu, Nlukwaaka; kinaahala owiipelani etjipo, ooh Israel ttakartiifu.23Malakwaaka anaahala okhuwela nootteeliya kawiipelani etjipo, tjitjon'mo ninrimaaka, othanlaleenhu onaahala owiipelani. 24Ninliminaka ninaahala okhuwela essariyeenhu nihuku nooteene; kontha ahoonihatjiya ehaaya ni ari oopapharyaa yaale yaapheelatja ekumyaaka.

Chapter 72

1Munvahe mwene ekettelotjinhu tjossariya, ooh Nluku, niissariyeenhu mwaana amwene. 2Yena aalamule atthweenhu ninfento ni amassikhiniinhu niissariya. 3Myaako tjikhalane nrettele waattheenhu, ni atthu akhae ninrettele.4Yena aalamule amassikhini aatthu, oopole assaana aatthu oothowiya ni aakwanhule ootakhala. 5Yoottottopeleni ntjuwa niira nikhumaka ni wakhala mweeri, womakhoto ooteene.6Akhuruwe phanka epula wamalassini ooreera, phanka epula emitjeraka etthaya. 7Anassariya areereke ahukwaaya, ni okhaleke nrettele mwintji npakha wahinkhalaaya mweeri.8Yena atjuweleleke epahari niikhwaaya, nmwaamuroni npakha moomaleloni elapo. 9Yaale ankhala moothakoni ankokhorele, ni awanani ankhalihe ratta. 10Mamwene ooTarsis ni n'makissiro anvahe tjootjanka, ni mamwene ooSaba ni ooSeba anvahe tjoovaha.11Mamwene ooteene anokhorele, elapo tjooteene tjinkokhorele. 12Kontha yena nankhavihera oohikhalana, nkhuwela, ni oohuva, kontha khan'moona onkhavihera.13Yena nawoonela ekiriri oohuva ni oohikhalana, ninawoopola ekumi tjaatthu oothowiya. 14Yena awoopola ekumi tjaatthu oohuvihatjiya, ephomiaayatja phiyoophwanela nmeethonimwawe.15Mwene akhale! Avahiye ewooru yooSaba. Atthu akhaleke anvekelelaka, ni Nluku anreerihe nihuku nooteene. 16Elapo yovathi eruweriyeke tjinene, woomaleloni myaako, miritjaya tjiphuweke; n'hokorokhwaaya okhaleke phanka nri wooreera, ni atthu ovathi yintjiveke phanaka malassi on'mattani.17Ntjinanawe nikhaleke woohimala, ntjinanawe nikhaleke phanka ntjuwa; atthu anreeriheke ni elapo tjooteene amwiihaneke ooreerihiya.18Ootthapeliya akhale Apwiya Nluku, Nluku owiisrael, yooyo npanka miiriirya. 19Ntjinanawe nikhale noottottopeliya woohimala, ni elapo yooteene etjare waaryawawe! Weekhweeli ni okhale tjitjon'mo! 20Mavekelo aDavi, mwaana Jesse, an'malela vaava.

Chapter 73

1Weekhweeli, Nluku phooreera wiisrael, wayaale ooreera nrimaaya. 2Massi, wonphanthyaaka; enhaatjaka tjinaapurulyaa; 3kontha kinawoonela nttima waatthu owakathi woonaliaaka wanriihawaya.4Kontha ayenatja khaavirale nmahuvihoni wala mookhwani, massi phoolipatja ni anaalyatja. 5Ayenatja aritji ratta nimirintti nimakhwelo makhwaawe; khan'huvatja phanka atthu akhwaawe.6Anawiittottopa phanka atthu oowara tjoowara nssikoniwaya; tjootakhala tjihaawara phanka ekuwo. 7Ankhala phanka atthu oohoona noowa etampi; muupuwelelo tjootakhala tjinkhuma waroohniwaya.8Nooveehawaya, anuuluma tjitthu tjootakhala; niwiikurumatja, an'noopopiha ni tjoovara tjootakhala. 9Nimalakwaaya an'nuuluma onhala wiirimu, nimalimiaaya an'noolumela onhala etthaya.10Weenan'na yeela, atthwaaya an'naahokoleela ni anaawurya, ventji, womoolumwaaya. 11Ayenatja aniiratja: Nluku ntjuwela tjani? Erimu ehaavo entjuwelaaya? 12Atthwaayo khantjuwaniaatja; ayenatja ankhala wohikutakuthyaa, akhala oothatjiri.13Weekhweeli yaari emahala ossunka nrimaaka ni waakhalaaka kivilelaka. 14Kontha kaakhala oohuva nihuku nooteene, ni kinaafuntta khula owitjissu. 15Kinuulumatjale kiiraka: "Kinaahala wuulumatja tjitthun'nha", kanawaatumiha amutji aassaanaa.16Hata kinamananihale wiiweeha, yaari etthu yookirikarikela. 17Vano kaahokela npaani mwaNluku ni kaahotjuwela emalelwaaya.18Weekhweeli, Nhu n'noweessa mapuro oothenrya; Nhu n'nawaamorissatja. 19Ayenatja anaatankuwatja woohipitjyaatja, ni ankhala ookussiya niiphyoo. 20Ayenatja ankhalatja phanka elohi onun'wale; Apwiya, mwavuwavale, Nhu khiivo en'haleenhu wuupuwela waayenatja.21Kontha nrimaaka wari woohuva, nimi kaari oorakala. 22Kaari ntthu oohiloka ni ookhotta; kaari phanka enama yontakhwani ohoolowinhu.23Mwatjooteene, kinkhala nen'ne nen'ne niNhu; Nhu mun'novarenla ntatanaka noolopwana. 24N'naahala okeettihera nimoolumweenhu ni, ohoolo, n'naahala okaakhenla niwaarya.25Tupani rinaaka wiirimu woohikhala Nhu? Khaavo elapo yovathi nonpheelaaka woohikhala Nhu. 26Erutthwaaka ninrimaaka tjinaatteethyaa, massi Nluku ekuru tjonrimaaka womahuku ooteene.27Yaale ari ottayi niNhu anaahala orimeela; Nhu n'naahala waakwanhula ooteene ahinoopheelani. 28Massi miivano, enpheelaka ovara yooteene omwaattamenla Nluku. Apwiya Nluku kaakhalihale ntthawenlwaaka. Kinaahala okhuwela tjoovaratjaya tjooteene.

Chapter 74

1Nluku, kontha essiyani onihiyaka woohimala? Kontha essiyani orussiyawinhu opahaka enama tjontakhwaniwinhu? 2N'mwaane muupuwelelo waatthweenhu, yoole nthanlaleenhu mahuku okhalayi, yoole nphwanhaleenhu wiira akhalane yoohalaneenhu, ni mwaako Siao, onkhaleenhu.3N'mwe n'wehe okwanhuwatja woomalela, n'wanani tjitankulaliaawe nipuro ttakattiifu. 4Awananiinhu ahotankula eriyari wonipuro ithanlaleenhu; ayenatja ahothomiaatja ethoonero tjookhottoni. 5Ayenatja ahokwanhulatja nimatjatto, phanka etakhwa yuulupale. 6Ayenatja ahopwessakatja tjooreerela tjooteene; ahohon'natja niyuuma tjoolemela.7Ni ahoparihelata mooro npaanimwinhu; ahotankulatja nipuro ninkhaleenhu, amorihelaka vathi. 8Ahuulumatja wanrimaniwaya: Ninawaakwanhulatja ooteene". Ni ahopahakatja enupatjinhu tjooteene tjonlaponi.9Khainoonatho nthoonhero wo miiriirya waNluku; khaavotho arumeyi, ni khaavo wahi ntjuwela nihuku noomalela. 10Npakha eyaakhani, ooh Nluku, n'wanani wan'halaawe wooruwanani? N'wanani naahala oveeha ntjinaninhu woohimala? 11Essiyani ohitaphlaka ntataninhu, ntataninhu noolopwana? Nkumihe ntataninhu noolopwana nkuwonimwinhu ni mwaakwanhulatje.12Massi Nluku nkhalaaka weniaaka okhuma mahuku okhalayi, awaanaka woopola nlaponi. 13Nhu n'hokawaniha epahari mwaha wokurutjinhu; phinhu mwaapwessakatjale muru tjaatakhali n'maatjini.14Nhu n'hiiva enama yuulupale yon'maatjini yiihaniya Leviata ni mwaahaavaha olya atthu yaakhala moothkoni. 15Mwaahotthukula mittala; mwaahuumiha muro tjuulupale.16Nihuku nawinhu, ni ohiyu wawinhu; ntjuwa nimweeri n'heessa nipuronaya. 17N'hopanka mwiinano tjooteene vatthayani; Nhu n'hunpa elimwe niiyiita.18Muupuwele n'wanani tjinooruwanaaweni, Apwiya, phanka atthu yaaveeha ntjinaninhu. 19N'hivahe ekumi yokhuntteenhu weenama yontakhwani. N'hiliyale woomalela ekumi yaatthweenhu oohaawa.20N'mwiihe muupuwelelo waataanawinhu, kontha mapuro ooripela ovathi tjinootjara tjoonhala. 21N'hin'hiye oohuva aakulelaka woonihatjiya ehaaya. Oohuva ni massikhini avuwihe ntjinaninhu.22N'vuwe, Nluku; mwaathoonhere ooteene wiira Nhu mokhweeli; muupuwele atakhali tjinooveehayani nihuku nooteene. 23N'hiliyale tjaawuulumelaayani ni yaawoomolanihani.

Chapter 75

1Nihoovahani mahala, ooh Nluku; nihossukhuru, kontha ntjinaninhu niri wakhiviru; atthu an'nokhuwela miiriiryatjinhu. 2Kathanla owakathi woophwanela, kinaahala olamula nin'nema. 3Hata atthu ni tjitthu tjooteene tjirivo wanoovaaya, Mi kinaalipihera.4Kaahowiirela atthu oohikhuluveliaa: N'hiikurumatje! Atthu oovavaryaa: N'hiittottope! 5N'hiikukhulihe, wala n'huulumatje wowiittottopa. 6Kontha otthema khun'mwa, ohitto wala otjulu, wala mootjakoni.7Massi Nluku nphuki; Yena namwaakha onvaha nkhwaawe. 8Kontha ehaavo ekopho emotja nmatatani mwaaPwiya, ni nipha noniphooru nootakanihiya nijoowaawiha, ni Ayena anaamwaressa. Weekhweeli, oopapharyaa ooteene onlaponi anaahala owurya npakha ettonhi yoomalea.9Massi, miivano, kinaahala ohimyatja woomalela enpankaleenhu, kinaahala omwiipela etjipo Nluku a Jaco. 10Yena niira: "Kinaahala omalihatja ekuru tjaatthu oopapharyaa, massi ekuru tjaanassariya tjinaahala wuunuwihiya.

Chapter 76

1Nluku hokhala ootjuweliya oJuda; ntjinanawe nuulupale wiisrael. 2Heemaawe nkhala oSalem; oSiao phunkhalaawe. 3Won'wo, Yena aahopwessakatja mattheere, mwinkittho, ekatana niireerelo tjikhwaawe tjookhottoni.4Nhu mwamuulupale ni oophwanela woovirikana ni myaako tjoohala. 5Yaale arina mirima tjphwanela yaahiivakatjiya; ayenatja yaahorupatja. Anakhotto ooteene yaari oohinteko.6Ohoolo wootthukelawinhu, ooh Nluku aJaco, aneettihera ekavalo niikavalo tjaahorupa. 7Phinhu n'nooviya paassi. Tupani npheela okhala nphanttyeenhu mwarussiyavale?8Wiirimu, n'hopanka wiira malamulweenhu yiiwiye; elapo yaahokhala owoova ni oomalelyaa 9owakathi Nhu, ooh Nluku, waavuwaleenhu wiira mwaalamule ni owoopola ooteene oohuvihiya elapo yavathi.10Weekhweeli, orussiyawinhu naatthu on'hala okhala wiipeliyawinhu, ni, onkoohala noorussiyawinhu, n'naahala waamalihatja.11Mwaakhuluveliheke Apwiya, Nlukweenhu, ni n'vareleke nteko. Ooteene ankhala niYena an'mwiihereke tjoovaha, kontha Yena haana ooviyaka. 12Yena naakumiha n'nepa waakhulupale; Yena nawooviya nimamwene olapo yovathi!

Chapter 77

1Nintjuunaka, kinankhuwela Nluku; nintjuunaka, kinankhuwela Nluku ni Yena naakiiwa.2Nihuku noohuvaaka, kinawaarweela Apwiya; ohiyu, kinaataphulela matataaka ota ni khaanootjyaa. Nrimaaka onaakhotta omaalihiya. 3Kinaamuupuwela Nluku kakhala ootteetthyaa; kinaamuupuwela kakhala nimikutakutho.4Nhu n'naakhaliha meethwaaka ootthukuwa; akinkhwitiri wuulumtja. 5Kinuupuwela mahuku okhalayi, nimahuku avirale.6Ohiyu wooteene, kinawuupuwela ntjipo niipalyaaka nihuku nimotja. Kinawuupuwela ratta noomananiha otjuwela yiiranyaale. 7Apwiya khan'hala okiheelatho? Ayena khan'hala okithoonheratho n'nemanaya?8Nfentwwenhu wokhweeli khun'mwaatho? Ekhuluvelihaleenhu khin'mwaatho? 9Apwiya n'nooliyala okhala omahala? Orussiyawinhu ohofuttha nfentweenhu?10Kineera: "Olemelawaka: moono weelopwana owiirimu ohonipittikuwela."11Massi kinaahala owiiha muupuwelelo watjoovaratjinhu, Apwiya, kinaahala wuupuwela mitekotjinhu tjomiiriirya tjokhalayi. 12Kinaahala okhalela tjoovaratjinhu ni kinaahala wuupuwela tjen'nho.13Nttaleenhu, ooh Nluku, ttakattiifu; wiira nluku alikanihiye niNlukweehu muulupale? 14Nhu mwaNluku npanka miiriirya; Ekurutjinhu n'nawaavaha atthu. 15Nooweryawinhu wuuluale, Nhu n'haavaha otthema atthu, amutji a jaco ni Jose.16Maatji yaahowoonani, ooh Nluku, maatji yaahowoonani ni yaahoova, atthu yaahotuthuwa. 17Mahutte yaahomwaressa maatji, erimu tjaahoopa etari, mwaahoriha mattheereenhu.18Ntjuuninhu notari naahiiwanyaa nphyooni; overunha waahomwaleela etuniya; elapo yaahottettemela ni yaahomala. 19Mweettelweenhu waavirale npahari ni nttaleenhu waavirale n'maatjini, massi mwaavireenhu khamooniye. 20Nhu n'howeettihera atthweenhu phanka nphwinko wonama, nmatatani mwa Moises ni Arao.

Chapter 78

1Mwiiweehe tjin'himyaaka, atthwaaka, mwiiwe moolumo onmwaanomwaka. 2Kin'hala wuulumatja ninlikaniho; kin'hala ohimyatja tjitthu tjoovithiya tjokhalayi.3Tjiiwaleehu ni tjifunttaleehu, an'nathumwanihu tjinittonkenlyaaya, 4khanin'hala ovitha waassimutjiihu. Ninaahala waatonkela atthu miteko tjaaPwiya tjin'halaaya ovara, ekurwaaya, nimiiriirya tjipankalyaaya.5Kontha Ayena yaahohimyatja ekettelo tjowaataana oJaco ni yaahohimyatja nlamulo wiisrael, yuulumatjaka wiira atthu okhalayi yaassomiheke assaanaaya. 6Tjitjon'mo yaahuulumatja wiira nikhoto nikhwaawe nitjuwele ekettelotjaya, assaanan ahinayariya, yaahaana yaattonkelaka assaanaaya.7Vano, ayenatja yaanaakhalana okhuluvela waNluku ni khayaaliyala tjoovaratjawe, massi yaanaassunka tjoorumatjaya. 8Ayenatja khayaahala okhala phanka atthu okhalyi, naari nikhoto noohiiwa ni noohanhuriha; nikhoto naari nonrima woohikhala, ni n'nepaaya khawaari niNluku.9Assaana aEfraim yaari ootthonkomaniaa yaahotthwa okhottoni. 10Ayenatja khayaarina waataana waNluku, khayiwenlale ekettelwaawe. 11Ayenatja yaanowiiliyaliha tjoovaratjawe ni miiriirya tjaathoonheraliaaya.12Miiriirya tjaapankiye ohoolo waatthu okhalayi elapo yowiigiipitu, elapo ya Zoa. 13Yena aahaawayaniha epahari ni aahaalapussa; yena aahovussa maatji. 14Nihuku nooteene, aweettihera phanka nihutte ni, ohiyu wooteene, ninthuk womooro.15Yena aahopwessa mwala moothakoni, ni aahaaavaha maatji mentji, oopheela otjara npahari. 16Yena aahokumiha maatji mentji ni maatjyaayo yaahovira n'mamuro.17Nan'lelo tjitjon'mo, yaanopanka etanpi, ahanhurihaka wiirimu moothakoni. 18Ayenatja yaanomweetta Nluku wanrimaniwaya alepelaka eyoolya wiira amalihe etalaaya.19Ayenatja yaanomuulumatja Nluku: Weekhweeli Nluku, aanaahala onitthonkomanihera meetja moothakoni? 20Nihotjuwela wiira owakathi waattalyaawe mwala, yaahokhuma maatji mentji, naahala onivaha tootho nkatthe? Naakumiha enama avaahaka athwaawe?21Owakathi wiiwalyaaya Apwiya, yaahorussiya; vano, moorwaaya waahopharela oJaco ni orussiyawaya waahophiya wiisrael, 22kontha ayenatja khankupanli Nluku ni khaakhuluvenle woopolawawe.23Vano Yena aahiirela erimu ni tjaahohulyaa mikhoratjaya. 24Yena aahokurussa mana wiira alyatje, ni yaahaavahatja etthaka tjowiirimu. 25Atthu yaahokhuura nkatthe womalaikha. Yena aahaakurussela eyoolya yintji.26Aahorweehela ephyoo otjulu ni, niikurwaawe, aahorweeha ephyoo onkhuma ntjuwa. 27Aahokurussela enama phanka ntthupi, enuni tjntji phanka npuussu wonpahari. 28Tjen'nha tjaamorelale eriyari woothukumaniya, woorukureerya aheema.29Vano, yaaholyatja npakha waatossatja, kontha ayena yaavahale yaapheelatjaaya. 30Massi, ehinaaya waatossata, eyoolya nan'lelo enari mwaanomwaya,31orussiya waNluku waahaakhumenla ni yaahowiiva akhulupalyaaya. Ayena yaahaamoriha ananttonpe owiisrael. 32Wanookhalaru tjon'mo nanlelo yaanovara tjoonhala ni ahaaminiki tjiivaratjawe tjomiiriirya.33Phimaana, Nluku aahovukula mahukwaaya; eyaakhatjaya tjaahotjara tjoonhala. 34Khula nkhwaha Nluku waattarussaaya, ayenatja phwantjeraaya onrweela, ni yaanohokolyaa i, niikuru yaanonrweela.35Ayenatja yaanuupuwela wiira Nluku mwalaaya ni erimu moopolyaaya. 36Ayenatja yanttottopela nimalakwaaya, massi yaamootootha nimoolumwaaya. 37Kontha mirimatjaya khatjaari tjokhweeli niNluku, ni ayenatja khayaari oophanela ni waataanawawe.38Nluku nari okiriri, aahaalevenla tjoovaratjaya ni khaakwanhulatjale. Khweeli, emaara tjintji, ayena yaahorussiya ni khaapahale mooteene.39Yaahuupuwela wiira ayenatja yunpiye mwiirutthuni, phanka ephyoo envira ehihokolyaaka. 40Yaahonkhotta emaara tjintji moothakoni ni 41Yaahonvirussa nmathalani! Yaahonttehettehatho Nluku ni yaahonveeha Nluku owiisrael.42Khayuupuwelale tjaavaralyaawe wala tjaakumihalyaawe mwaawanani, 43waathoonheralyaawe mithoonherotjawe tjuulupale wiigiipitu nimiiriiryatjawe elapo ya Zoa.44Myuuro tjowiigiipitu yaahokhaliya ephome, wiira ahoone nipuro noopheela owurya. 45Yaahokurussa ephenpele tjintji wiira tjaakhuure, ni amarapi yaakhuneelale mwaakhalaaya. 46Aahokurussa etjoroope, tjaalya etjoolya tjon'mattanimwaya.47Ayena yaahohonona emattatjaya nooririya. 48Aahorimeeliha enamatjaya. 49Orussiyawawe aahaawaanela oviha , nookurussa epaluwa yuulupale.50Orussiyawawe wooteene; khaalevenlale aahowiivakatja ni waakurussela assinttunttu. 51Aahowiivakatja oopatjera oyariya ooteene owiigiipitu, oopatjeriya onkhuluvelwaaya nmaheemani oCam.52Aahoweettihera aathwaawe arweehaka ota phanka enama ni aahoweethihera moothakoni, phanka epwittipwitthi. 53Aahoweettihera atthwaawe,ninroromelo ni woohoova, ni epahari yaahaakhuneela awananyaawe.54Vano, aahaapiha nlaponimwawe mowaarya, npakha omwaako waakussalyaawe niikurutjawe. 55Aahowoomola nlaponi amalapo ni aahaakawela makhoto owiisrael aheemaaya.56Nanlelo tjitjon'mo, yaahonttehatteha Nluku ni khaayaakhalelale tjookhuluvelihatjaya. 57Yaahonrukunuwela Nluku phanka tjiiralyaaya an'nathumwanaya; yaari oohikhuluvelyaa.58Yaahonrussiha Nluku mwaha womapuro aanaiini ni yaahomunliha ehatje mwaha wowaakokhorela anluku oohikhala. 59Nluku wiiwalyaawe tjon'tmo, aahorussiya, ni aahonkhotta Israel.60Yena aahohiya enupa yomavekelo yo Silo, heema waakhalaawenaatthu. 61Aahotthuniha wiira nivukunawe nikhale noovariya ni aahovaha waaryawawe nmatatani mwan'wanani.62Aahaaviruwela atthwaawe, ni aahaahiya yiivakatjiyaka okhottoni. 63Mooro waahaapaha ananttonpyaawe, ni amwaavano athiyana khayaarinatho wiia.64Anankuttho yaahiivakatjiya niikatana, ni anankhweli khayunlale. 65Vano, Apwiya yaahovuwa phanka oorupa, phanka nakhotto nkhuwela mwaha wonipha. 66Yaahowoomola awananiaaya ni yaahowooniha ehaaya yoohimala.67Yaahonkhotta heema aJose, ni khaathanlale nloko na Efraim. 68Athanlale nloko na Juda ni mwaako Siao, waafentaaya. 69Yaahorehenryatja npaanimwaya phanka wiirimu, phanka elapo yovathi tjunpalyaaya womahuku ooteene.70Yaahonthanla Davi, nrumeyaaya, ni yaahokhaliha n'hakheli onama. 71Yaahonkumiha muntekoni mweehakheli niinama naassaanaaya, ni yaahon'waana wiira akhale n'hakheli a jaco, ni Israel. 72Davi aahoweettihera atthwaawe ninrimaawe wooreera ni aahaakhapenla nimatataawe.

Chapter 79

1Ooh Nluku, amalapo ahokela nlaponomwinhu; ahotankanhatja enupeenhu ttakattiifu ni Jerusalem ahokhalihatja nipuro nomanhala. 2Erutthu tjaanantekweenhu avahatjale enuni okhaliha eyoolyaaya, erutthu tjaatthweenhu owaamini, enama tjulupale tjovathi. 3Ahomaressatja ephome tjaatthu ookhwa phanka maatji, oJerusalem, ni khaarivo ntthu oopheela waassikha.4Nin'noveehiya namwaattamano, otarawiya naale an'niwehaweha. 5Npakha eyaakhani Apwiya? N'nohala orussiya mahuku ooteene? Ehatjen'nhu en'hala ophare phanka mooro owakathini?6Mwaakurussele orussiyawinhu amalapo ahinootjuwelani ni ahooleli ahintthapela ntjinaninhu. 7Kontha ayenatja ahontankulatja Jaco ni ahokwanhulatja eviilatjaya.8N'hinikhuneele etanpi tjaatthu okhalayi; mitekotjinhu tjomiiriirya tjikhale nihi, kontha niri ootjukulatja. 9N'nikhavihere, Nluku owoopwaawihu, mwaha wowaarya wontjinaninhu; n'noopole ni n'nilevenle etanpitjihu mwaha wonfento nontjinaninhu.10Amalapo yaahala wiirelani: Nlukukwaaya rivayi?" Ephome emwaressiye yaanantekweenhu elamuleliye amalapo, ohoolowihu. 11Wunla waanantthukiya owe ohoolowinhu; nuuweryawinhu wuulupale, alamuleliye wookhwani.12Amalapo yaattaman'naleehu mwaavahe emaara saapa oveha tjooveehalyaayani, Apwiya. 13Vano, hiivano atthweenhu niipwittipwitthitjinhu, ninaahala woovahani mahala oohimala. Ninaahala ottonka tjoovaratjinhu makhoto ooteene.

Chapter 80

1Mwiiwe, ooh n'hakheli owiisrael, Nhu nri phanka n'hakheli, n'nomweettihera Jose; Nhu n'nookoma watjulu womalaikha, an'nonimwaleela! 2Wa Efraim, Benjmim ni Manasses, n'mwiihe ekurutjinhu, ni n'noopole. 3Ooh Nluku, n'noopole; ekhoveenhu enimwaleele, ni ninaahala woopwaa.4Apwiya, Nluku aankhotto, n'nohala orussiya nimavekelo aatthweenhu npakha eyaakhani? 5Nhu n'haaliha nkatthe womeethori ni n;haavaatja meethori mentji wiira awurye. 6N'honikhaliha etthu yoohikhala mwaamaattaman'nueehu, ni awananiihu ahonoromolatja yaayoru.7Nluku aanakhotto, n'noopole; ekhoveenhu enimwaleele, ni ninaahala woopwaa. 8Mwaahowaana nri wiigiipitu; n'howoomola amalapo ni n'honivaha.9N'horeeriha elapo, tjirihalyaaya mitithaari ni tjaahotjara nlaponi. 10Myaako tjaahokhuneeliya nintthuutjinaya ni miri tjaNluku. 11Mirin'nho tjaahotaphuwa npakha opahari ni ktithaaritjaya npakha muro Eufrates.12N'kwanhulenlelni eluwani wowiira nvira ooteene arukuleke mihokorokho? 13Enama yontakhwani enaakwanhula, niinama tjontakhwani tjinlya tjen'nho.14N'hokolyee, Nluku aanakhotto; n'mwehe erimu nivathi, ni nrattavenle nryuuyo. 15Ola ntithaari moonueenhu nlopwana waalalyaaya, wuunuwihaleenhu. 16Ohopahiya ni ohothikiliya; awananiinhu ooteene arimeele, mwaha wootthukelawinhu.17Ntataninhu nikhale ninlopwana ookomale moonueenhu woolopwana, womwaana antthu iilipiheraleenhu. 18Vano, khanin'hala wootthawani; nkhale nihi, ni ninaahala ovuwiha ntjinaninhu.19N'noopole, Apwiya, Nluku aanakhotto; ekhoveenhu enimwaleele, ni ninaahala woopwaa.

Chapter 81

1Mwiipe, nintju nuulupale, waNluku, nkhuweleke nootteeliya waNluku aJaco. 2Mwiipeke ntjipo no moopeke yooruma, yooruma yooreerela. 3Moopeke nipenka nihuku nophiyaaru ni nihuku nomweeri wophiyaaru, mahukweehu ossukuhuulu yantjeravale.4Kontha nlamulo nowiisrael, ekettelo evahiye niNluku aJaco. 5Yaahohimyatja phanka ekettelo wa Jose, waaryaawe niilapo yowiigiipitu, wiiwalyaaka eluuka yahaatjuwelaaka.6Kaahaakumihatja nmitekoni tjoolipa tjaarinaaya; yaahotaphuwatja. 7Moohuvanimwaa, ohokhuwela nimi kihookhavihera; Kihowaakhula n'nihutteni nooripela notari. Kihoottehatteha naatjini ooMeriba.8Mwiiwe, atthwaaka, ontha kinaahala wookhaviherani, ooh Israel. Mwakiiwaru! 9Eriyariinhu n'hikhalane anluku oohikhala; n'hinkokhorele nluku nkhwaawe. 10Pwiya timi, Nlukweenhu, ookumihaleni elapo yowiigiipitu. Nlepele enpheelenhu kinawoovani.11Massi atthwaaka khayiiwale moolumwaaka; Israel khakiiwenlale. 12Vano, kihaavaha ohitthunawaya etthu, wiira apanke enpheelaaya.13Ooh, atthwaaka anakiwenlale! Ooh, atthwaaka aneettale n'mittalaniwaka! 14Wowaakuvyaatja kanawaariha awananiaaya ni kaanaarukunussa ntatanaka wayaale anaahuviha.15Wayaale anaathanha Apwiya an'nowoova! Aliyaliye woomalela. 16Kinaahala onliha Israel niitiriku yomaana; kaanaahala wootjivelihani nooravo woomwala".

Chapter 82

1Nluku naweemela waathuni; eriyari waanluku, yena naalamula. 2Npakha eyaakhani wan'haleenhu olamula noothonhera nfento waatthu omwiipiphini?3Mwaakiheke amassikhini ni ekhwaatjuni; nkhuluveliheke tjophwanela waatthu oohikhalana ni ootthawiya. 4Munkusseke massikhini ni oohikhalana; mwaakumiheke nlaponi mwaatthu oorimeela.5Ayenatja khantjuwela, wala khaaniiwa; ankhalatja npiphini; ekhiyunpe tjooteene tjovathi tjinawaakhuneela.6Kihohimya: "Ooteenetjinhu mwanluku ni ooteenetjinhu mwaassaana owiirimu. 7N'navaa, n'nohala okhwa phanka pinaatamu ni n'nohala omora phanka nkhulupale."8N'vuwe, ooh Nluku, nlamule elapo, kontha Nhu n'haana owerya waamalapo ooteene.

Chapter 83

1Nluku, n;hikhale oomaala! N'hinikhotte, wala n'hikhale oweemela, ooh Nluku. 2Mwaawehe, awananiinhu, anawoohanhurihani ni yaale ahinootthunani an'nuulumatja tjoohikhala.3Ayenatja ahaarussihatja atthweenhu, ni nkhayi, an'notthonkomaniha waatthu oolipihiya. 4Ayenatja ahiiratja: Nkawaatjani, naakwanhulatje phanka elapo. Vano, ntjina naIsrael khanin'hala wuupuweliya. 5Nkhayi, ayenatja yaahopankatja tjitthutjaya ni yaahopanka waataana niNhu.6Waari wamotja n'heemani mwa Edom ni atthu ooMoabe anpanka nkhayi wa 7Gebal, Amom, Amaleque; ni tootho vamotja i Filistia ni atthu ankhala oTiro.8Ossiria tootho ori naayenatja; aniira yaathukumanihaka amutj aLo.9Mwaapankatje phanka tjipankaleenhu oMidia; phaka tjipankaleenhu Sisera ni Jabim muro Quisom. 10Ayenatja arimeelatjale o En-dor ni yaahohin'nha yunttaka vathi.11Atthwaayo mwaapanke phanka Orebe ni Zeebe, naahoolelyaaa ooteene, phanka Zeba ni Zaimuna. 12Ayeatja yaahiiratja: "N'nihiye Nluku akhale n'hakheliihu"13Nlukwaaka, n'nikhalihe phanka ookussiya niiphyoo, 14phanka mooro onpaha etakhwa ni phanka mooro onpaha nmamyaako. 15Moomolanihe niiphyeenhu yuulupale ni mwaamwaressatje niiphyoo yuulupale.16Mwaakhuneele ekhovetjaya niihaaya wiira arweele ntjinaninhu, Apwiya. 17Yoonihatjiye ehaaya noomorissatjiya woomalela; amore moohuvani.18Vano, anaahala otjuwela wiira Nhu, Apwiya, owiirimu elapo ooteene!

Chapter 84

1Noofentessiya nipuro ninkhaleenhu, Apwiya aatthu oteene! 2Eroohwaaka enkhala ninhu Apwiya; nrimaaka nookhuwelawaka wooteene mwaha waNluku nkumi.3Hata mwaanuni hophwanha enupa, naassipalame, epuurutjaya, mun'halaaya othuka assaanaaya; mi kihophwanha altaareenhu, Apwiya aatthu ooteene, Mweniaaka ni Nlukwaaka! 4Ooreerihiya phaale ankhala npaanimwinhu; yaale anookhuwelani mahuku ooteene.5Ooreerihiya ntthu neetta niikurutjinhu, wanrimaniwawe nari ratta. 6Yiiviraka muro Baca, an'nophwanha mwaamuro tjomaatji tjoopheela ovurya, phanka epula tjowantjera tjineemessaaya maatji.7An'neettatja tjinene, npakha khula ntthu wanphiyaawe waNluku oSiao. 8Apwiya, Nluku aatthu ooteene, mwiiwe mavekelwaaka, mwiiwe enuulumaaka, Nluku aJaco! 9Ooh Nluku, mwinkitthweehu, nthoonhere okutakuthyaawinhu wayoole ntthapeleenhu. 10Kontha yooreera okhala nihuku nimotja ninhu ovirikana okhala mahuku mentji nipuro nikhwaawe. Kinawaamini okhala wankhora yonupa yaNluku kikhalaka n'heemani mwaamalapo.11Kontha Apwiya Nluku ntjuwa nimwinkittho; Apwiya anaavaha mahala ni nttittimiho; Yena khanaakhottiiha tjooreera wayaale anvara tjooreera. 12Apwiya aatthu ooteene, ooreerihiya ntthu nookhuluvelani.

Chapter 85

1Apwiya Nhu n'hothoonhera n'nema elapweenhu; n'hokwanhulatja makhalelo aJaco. 2N'holevenla tjoovara tjaatthweenhu; n'hokhuneela etanpitjaya tjooteene.3N'hoomola orussiyawinhu; n'hohapussa orussiyawinhu. 4N'noopole, Nlukweehu, ni nkukihe eriyariihu orussiyawinhu. 5N'nohala orussiya nihiivano mahuku ooteene? N'nohala okhala oorussiya mwaha womakhoto an'mwa?6Khn'nokhalatho nihi? Vano, atthwaayo anaahala wootthapelani. 7N'nithoonhere ekhweeliinhu, Apwiya, n'nithoonhere woopolawinhu.8Kinaahala wiiwa Apwiya Nluku en'himyaaya, kontha an'hala okhala naatthwaaya, owaattharenla owaamini. Vano khanphwanela waakulela ovara tjoohikhala. 9Weekhweeli, woopolawinhu ori wakhiviru wayaale an'woovani; vano, waarya onkhala nlaponiwihu.10Waataana niikhweeli onaahala okhala vamotja; essariya ninrettele onaahala waataana. 11Ekhweeli enaahala otaphuwa vathi niissariya enaahala woona okhuma wiirimu.12Khweeli, Apwiya anaahala ovaha miteko tjomaana ni etthayeehu enaahala oruwerya mihokorokhotjaya. 13Essariya enaahala okhala ohoolowaya ni anaahala ohula nttala munviraaya.

Chapter 86

1Mwiiwe, Apwiya, ni nkaakhule, kontha kimassikhini ni oohuva. 2Nkikhavihere, kontha kin'niiwelela; Nlukwaaka, n'moopole nrumeyiinhu nookhuluvelani.3Nkoonele ekiriri, Apwiya, kontha kinawookhuwelani nihuku nooteene. 4Muntteelihe nrumeyiinhu, kontha phinhu kinoovekelaakani.5Apwiya, phinhu oophwanela. Oophwanela olevenla, n'nawaawiihera n'nema ooteene anookhuwelani. 6Apwiya, mwiiwe mavekelwaaka ni mwiiwe okhuwelawaka. 7Nihuku noossanka, kinaahala wookhuwelani ni Nhu n'naahala okirumenla.8Khaavo anluku oolikanihiya ni Nhu, Apwiya; khatjivo tjoovariya phanka tjawinhu. 9Elapo tjooteene tjunpaleenhu tjinaahala owa wookokhorelani, Apwiya, ni anaahala ottittimiha ntjinaninhu.10Kontha Nhu mwamuulupale ni mitekotjinhu tjomiriirya; phinhu Nluku paassi! 11Nkifunttihe, Apwiya, mittalatjinhu, vano kinaahala weettela ekhweeliinhu. Ntthonkomanihe nrimaaka wiira woove ntjinaninhu. 12Apwiya, Nlukwaaka, kinaahala owiipelani ninrimaaka wooteene ni kinaahala ovuwiha ntjinaninhu woohimala.13Nuulupale n'nemaninhu; Nhu n'hokumiha ekumyaaka nkhapure mowinssa. 14Nluku, ntakhali aanokeetta. Atakhali entji yaanoomolaniha ekumyaaka. Ayenatja khaoohissimwaleni.15Massi Nhu, Apwiya, maNluku okiriri ni omahala, oopitja orussiya n'nemaninhu nintji niikhweeli. 16Nkihokoleele ni nkoonele ekiriri; mun'vahe ekuru nrumeyiinhu; nmoopole mwaana amwaamwaninhu. 17Nkithoonhere ethoonhero emotja yeessontteenhu. Vano, yaale ahinkipheela anaahala woona ehaaya, kontha NhuApwiya, n'naakikhavihera ni n'naakilipihera.

Chapter 87

1Epooma yunpalyaaya enkhala omwaako ttakattiifu. 2Apwiya anfenta mikhora tjooSiao woovirkana aheema ooteene aJaco. 3Tjitthu tjooreera n'nuulumeliya phiNhu, epooma yaNluku.4Ankittharenla kihahimeeryatja Raabe ni Babilonia. Nkaweha, Filistia ni Tiro, vamotja ni Etiopia kinaahala wiira: Phuyariyaawe.5OSiao onaahala wiiriya: "Khula ntthu phuyariyaawe; ni naahala wooniya niirimu. 6"Apwiya anawantikha nliivuruni mwatjowantikhiya elapo: "Ola, phuyariyaawe."7Vano, anamwiipa hata anamwiina anawiira: "Ereerelotjaka tjooteene tjiri niNhu."

Chapter 88

1Apwiya, Nluku moopolyaaka, kinawookhuwelani othana noohiyu. 2Mwiiwe mavekelwaaka, mwiiwe wunlawaka.3Anookitjara mahuviho ni ekumyaaka ehophwanha okhwa. 4Atthu ankikhaliha phanka ntthu oopheela othipeliya; kintthu oohikuru.5Kihotthawiya naatthu ookhwa; kiri phanka atthu ookhwa ooriheliya n'mahiye, wantthu hinon'watjeratjeenhu, kontha ayenatja ahohuluwatja nphantteenhu. 6Nkeessale munlikittini nowinssa, mooripela ni mowinssa.7Orussiyawinhu onaakilemela ni mawinpyeenhu anaakimorela.8Mwaha waNhu, ankitjuwela an'nokirattaveenla. Nhu nkikhalihale ntthu oohitjivela waayenatja. Kinoorukureeriya ni akinoona makhumelo.9Meethwaaka ahotteethyaa mwaha womakhalelwaaka; kinawookhuwelani nihuku nooteene, Apwiya. Kin'nootaphulelani matataaka. 10N'nohala waapankel miiriirya atthu ookhwa? Akhwale anaahala ovuwa niwookokhorelani?11Atthu ookhwa anaahala olalyaa noohimya ekhweeliinhu? 12Miriiryatjinhu tjinaahala otjuweliya mwiipiphini, wala mahaleenhu nipuro nooliyaliya?13Massi kinookhuwelani Nhu, Apwiya, owitjissu mavekelo anawoophwanhani. 14Apwiya, n'nokikhottelani? N'nokivithelani ekhoveenhu?15OKhuma emwaavanuaaka, kaari nen'ne nen'ne oohuva woopheela okhwa. Kihohuva tjinene; kiri ookutakuthyaa. 16Oruusiyawinhu ohokiphwanha ni tjitthutjinhu tjoowoopiha tjihokikwanhula.17Tjineetta phanka maatji nihuku nooteene; ooteene anaakirukureerya. 18N'hokaakha assnpwanaaka ni ankitjuwela ooteene. Nkitjuwela n'motja paassi epiphi.

Chapter 89

1Kinaahala wiipa woohimala otthuna waaPwiya. Kinaahala okhuwela ekhweeliinhu womakhoto an'mwa. 2Kontha kihuulumatja: Otthunawinhu on'hala okhala woohimala; Nhu n'hottonka ekhweeliinhu wiirimu.3Kihopanka waataana nintthu nthanlalyaaka, kiholuphela wnrumeyaaka Davi. 4Kinaahala waakhaliha assimutjaawe woohimala ni kinaahala woonihera ehitjaawe makhoto ooteene.5Erimu tjintthapela miiriiryatjinhu, Apwiya; ekhweeliinhu enaattottopeliya mwaatthu ttakattiifu. 6Tupani wiirimu oolikanihiya naaPwiya? Waatthu owiirimu tupani ookhala phanka Apwiya?7Yena Nluku muulupale nttittimihiya nkanoni ttakattiifu ni nooviya naatthu ooteena anonrukureerya. 8Apwiya Nluku aatthu ooteene, tupani oowerya phanka Nhu, Apwiya? Ekhweeliinhu enawoottonkani.9Nhu n'naahoolela epahari; mawinpi yavenha, Nhu n'naamaaliha. 10N'hontankulatja Raabe phanka ntthu ookhwa. N'haatanhifu awananiinhu nimoonweenhu wookuru.11Erimu niithaya tjawinhu. N'hunpa olumwenku ni tjitthu tjooteene tjirivo. 12N'hunpa ohitto nuutjulu. Tabor ni Hermom antthapela ntjinaninhu.13N'haana moono wokuru nintata noolipa, ni ekurweenhu en'nottottopeliya. 14Mahala niissariya erumeelo tjeehitjeenhu. Ottuna niikhweeli tjawinhu.15Ootteeliya phaale anookokhorelani! Apwiya, ayena aneetta muntthukoni weekhoveenhu. 16Ayena antthapela ntjinaninhu nihuku nooteene, ni antthapela essariyeenhu.17Nhu mweekurwaaya ni mwaha weessontteenhu ayena an'notthema. 18Kontha mwinkitthweehu phuwaaPwiya; ttakattiifu owiisrael phuwaamwenieehu.19Khalayi khalayi, mwaahowuulumana nkhoveni amuuniniinhu; mwiiraka: "Kaahotthapela omwene ntthu n'motja okuru; kaahonvussa oothanliya eriyari yaatthu. 20Kaahonthanla nrumeyaaka Davi, ni makhuraaka ttakattiifu kaahontthapela. 21Ntatanaka ninaahala omweettihera; moonuaaka onaahala onlipihera. 22Khaavo n'wanani n'hala onthepya; khaavo ntthu n'hala on'huviha. 23Kinaahala waakwanhula awanani ohoolowawe; kinaahalaowiiva ooteene yaale anonthanha.24Ekhweelyaaka nin'nemanaka tjin'hala okhala niyenani; mwaha wontjinanaka, yna naahala okhala ootthema. 25Kinaahala weessenra ntatanawe opahari nintatanawe noolopwana nmamuro. 26Yena naahala okiihana: Nhu mwaathumwanaka, Nlukwaaka niwoopwaawaka.27Tootho kin'hala onkhaliha owantjera, oottottopelessiya nlaponi. 28Kinaahala ontaphulela n'nemanaka noohimala; ni waataanawaka on'hala okhala niyena. 29Kinaahala waakhaliha assimutjaawe mahuku mentji, ni ehitjaawe enaahala okhala phanka wiirimu.30Assaaneenhu yahiya eketteluaaka ni yeehiwelele tjoorumatjaka, 31ni yakwanhulatja ekhalelotjaka ni yeehiiwelele, 32vano, kinaahala waattarussa watjoovaratjaya.33Massi akin'hala omwaakha nfentwaaka, wala akin'hala okhala oohinuulumo wa yookhuluvelihaaka. 34Akin'hala okwanhulatja waataanawaka wala orukunussa moolumo wamalakuniwaka.35Kiholuphela emaara emotja weettakattiifwaaka yooteene \_ Akin'hala omoothatjera Davi\_ 36anonttharenla anaahala ohalana ehitjaawe, tjitjon'mo phanka ntjuwanaka. 37Yena ojuweliya npakha khalayi, tjitjon'mo phanka mweeri, namoona okhweeli wiirimu."38Massi Nhu n'hon'huluwa ni n'honkhotta; ni n'horussiya nimwene ntthapenleenhu. 39N'hon'hiiha waataana wanrumeyiinhu. Etthuvwaawe n'horihela vathi. 40N'homorihatje essiritjawe tjooteene ni n'hokwanhulatja emattatjawe.41Yaavira ooteene ahomwin'nhera. Yena aakhanletho ettho yoohikhala mwaamwaattaman'nuaawe. 42N'hottottopela ntata noolopwana naawananyaawe, n'haahiya awananyaawe ooteene ahakalalaka. 43N'hohokolossa ekatanaawe, ni khamunkhaviherale okhottoni.44N'homaliha ekhalelwaawe; n'homorihela ehitjaawe vathi. 45N'haakuvatjiha mahukwaawe eenanttonpe ni n'honkhuneela ehaaya.46Npakha eyaakhani, Apwiya? N'nohala wiipitha mhuku ooteenne? Orussiyawinhu on'hala opaha phanka mooro npakha eyaakhani? 47Ooh, muupuwele owakathyaaka ori vakaani ni khan'wunpale mahala assaana aatthu! 48Tupani npheela okhala ni woohikhwa, wala okussa ekumyaawe mooweryani mokhapure?49Apwiya, mitekotjinhu tjon'nema tjanluphenleenhu Davi tjiri vayi? 50Muupuwele, ooh Apwiya, miteko tjivariye ninrumeyiinhu ni tjivilenlyaaka wanrimani oruwaniya ventji naatthu. 51Awananiinhu ahoruwana, Apwiya, ni ahomwaattatja ntthapenleenhu.52Oottottopeliya akhale Apwiya mahuku ooteene. Amem.

Chapter 90

1Apwiya Nhu n'okhala mwinkitthweehu womakhoto ooteene. 2Myaako tjihinaaya wunpiya, wala n'hinaaya wunpa etthaya niituniya, okhala womahuku ooteene, Nhu mwaNluku.3N'nan'hokolossera ntthu wantthupini, ni n'namwiira: N'hokolyee nhu assaana atthu. 4Kontha, eyaakha ekonto nihukuninhu nimotja nivirale, ni phanka owehaweha woohiyu.5Nhu n'nawaakwetja naayenatja an'rorupaathi; owitjissu, ankhala phanka ntaakhuru noophuwela. 6Owitjissu, ninaaphuwela ni ninawuunuwa; othana, ninanhaala ni wuuma.7Weekhweeli ninkussiya noorussiyawinhu, nookassiriyawinhu ninkhala oohuva. 8Tjoovaratjihu tjiri ohoolowinhu; etanptjihu tjowiipithyaa, munthukoniwinhu.9Ekumiihu envira mookassiriyaniwinhu; eyaakhatjihu tjinaarwaa wowaakuvyaa phanka etthu yoovava. 10Eyaakhatjihu tjinaphiya sapiini, nakhala akumi, tuswiini massi wanookhalaru eyaakhatjihu tjiri moohuvani nootjukulatja. Khweeli, tjinaavira wowaakuvyaatja nihi ninaavava.11Tupani ntjuwela orussiyawinhu nookassiriyawinhu, phanka woova orinaaya? 12Vano, n'nifunttihe tjookhalela ekumiihu, wowiira nikhleke nootjuwela. 13N'hokolyee Apwiya! Npakha eyaakhani? Moonele othunku arumeyiinhu.14Owitjissu, n'nikhavihere ninfentweenhu wowiira nitthapeke ni nihakalaleke mahukweehu. 15N'nihakalalihe mahuku anihuvihaleenhu niiyaakha tjihaawaleehu. 16Wiira arumeyiinhu yoone ntekweenhu ni assaaneehu yoone mitekotjinhu tjuulupale.17Mahala Aapwiya, Nlukweehu, akhale nihi ni nteko won'matataniwihu orwee ohoolo; khweeli, ntekweehu orwee ohoolo.

Chapter 91

1Yoole nkhala n'nikhukuni wowiirimu naahala omumula wantthuutjini wa oowerya tjooteene, ni 2naahala owiirela Apwiya: "Yena ntthawenlwaaka ninlipiherwaaka, Nlukwaaka nonkhuluvelaaka."3Kontha Yena naahala wookumiha mwantothi ni assinttuuttu owiiva. 4Yena naahala wookhavihera noothunkwaawe ni, mapuphaawe, onaahala ophwanha ntthawelelo. Ekhweelyaawe mwinkittho ninkhavihero.5Khun'hala woova woopiha woohiyu wala mattheere oorihiya othana, 6wala assinttuuttu anphava mwiipiphini wala ekwerere tjinkhumenla othana. 7Hata wanoomorelaaya atthu ekonto ekontotjene, moonuaa weelopwana, khun'hala ophwanhiya.8Onaahala woona etthuvo tjaatthu omwiipiphini. 9Kontha waahiira: Apwiya ntthawenlwaaka", ni erimu okhalihale nipuronaa nookhala.10Khiivo yootakhala en'hala woophwanha, wala mwanttuutu khan'hala ophiya n'heemanimwaa. 11Kontha Yena naahala oruma malaikhaawe wiira yookhavihere ni assunkaka mittalatjaa tkooteene.12Anaahala wookhavihera ni matataaya wiira ohimorele wanlukuni. 13Onaahala owiiva akharamu niivili vathi wonhaatjaa; onaahala waanhakelatja akharamu niinuaa.14Kntha nimiivano onkhala ninfento, kinaahala wootaphulatja. Kinaahala wookhavihera kontha yena n'nokhala nimi. 15Yena akikhuwela, kinaahala omwaakhula. Kinaahala okhala niyenani n'mahuvihoni; kinaahala on'vaha otthema ni kinaahala onttittimiha. 16Kinaahala on'vaha ekumi yintji ni kinaahala onthoonhera woopolawaka.

Chapter 92

1Phiyooreera waavaha maha Apwiya ni wiipa mwantjinanaya, ooh owiirimu! 2Ni okhuwela owitjissu nfentwaaya wokhweeli ni, ohiyu wooteene, ekhweelyaaya, 3niikoma yomikhoyi khuumi nintjuu nooreera.4Kontha Nhu, Apwiya n'hokitjiveliha nimitekotjinhu. Kinaahala ottottopela miteko tjon'matataniwinhu. 5Mitekotjinhu tjuulupale, Apwiya! Muupuwelelotjinhu tjowinssa.6Ntthu oohiloka khanrimeela, wala ntirkhi ninaatjuwela: 7Nlolo nuunuwa phanka ethutu, ni hata atakhali ooteene, ari oolamuliya mookwanhuwatja woohimala.8Massi Nhu, Apwiya, n'naahala oholela woohimala. 9Weekhweeli, mwaawehe awananiinhu, Apwiya! Weekhweeli, mwaawehe awananiinhu. Anvara tjootakhala ooteene anaahala otthawanatja.10N'nawintjenraka ekurwaaka, phanka ekuru yomope yontakhwani; kitthapeliye nimakhura makithi. 11Maarwaaka an'niiwaka nimeethwaaka an'noonaka okwanhuwatja waawananiaaka.12Nassariya n'hala opipilela phanka n'nika ni naahala wuunuwa phanka ecedro. 13Tjaaliye npaani mwaaPwiya ni tjin'hala opipilela nluwani mwaNlukweehu.14Tjinaahala wiima mihokorokho hata tjuuluvale; an'hala okhala oolipa tjinene 15wowiira alalyee wiira Apwiya phossariya. Ayena mwalaaka ni khiivo ehinpankaaya.

Chapter 93

1Apwiya anaahoolela; Ayena awarale tjoophwanela. Apwiya awarale tjokuru; Ayena ari niikuru. Olumwenku ori woolipihatjiya; ohin'malatho. 2Ehitjaawe eri yookhala okhuma mahuku okhalayi; Nhu nen'ne nen'ne n'haavo.3Mawinpi an'novuwa, Apwiya; ayenatja an'noolumatja; mawinpyaaya an'nonhakula. 4Watjulu woonhakula mawinpi mentji, okuru tjinene woovikana ekuru yopahari, oowerya tjinene phaaPwiya owiirimu.5Tjoovaratjaya tjinkhala tjokhweeli; ettakattiifu enaareerihatja enupaaya, Apwiya, womahuku ooteene.

Chapter 94

1Apwiya, Nluku oovara tjintthuneenhu, n'noonihere, Nluku oovara tjintthuneenhu. 2Nlamule elapo! Mwaavahe atthu owiittottopa etthu yowaapwanela.3Apwiya atthu omwiipiphini an'hala otthapa npaka eyaakani. 4Ayenatja anuuluma moolumo oohikhala; Ooteene yaale amvara tjootakhala anawiittottopa.5Ayenatja anawiivakatja atthweenhu, Apwiya; ayena anaakuthakutheehatja elapotjinhu. 6Ayena anamwiiva nankhweli nintthu ookhuma ottayi, ni anawiivatja ekhwaatjuni. 7Ayena aniira: Apwiya khan'hala woona, Nluku owaJaco khivo en'halaawe otjuwela.8Mwiiweehe, nhu alolo! Ni nhu atirikhi, n'nohala otjuwelatjatho eyaakhani. 9Yoole unpale maaru khan'hala wiiwa. Yoole unpale meetho khan'hala woona.10Yoole nvaha otjuwelatja elapo tjooteene khanvaanhiha. Yooyo phinonvaha ntthu otjuwelatja. 11Apwiya anaatjuwela muupuwelo tjantthu, tjiri erutthu emotja.12Ooreerihiya phuule nontthukeleenhu, Apwiya, yoole nonfunttiheenhu ekettelweenhu. 13Mun'nonmumuliha mahuku oorikarika, npaka wantthukuwaaya nlikitti nan'malapo.14Kontha Apwiya khan'hala waahiya atthwaaya. 15Kontha olamuliya on'hala okhala wossariya; ni ooreera mirima ooteene anaahala ontthara. 16Tupani n'hala okaakihera atakhali. Tupani n'hala okaakihera oohiloka.17Apwiya yahaari nhaviherwaaka, kaakookhala nipuro noomaalelyaa. 18Owakathi wiiralyaaka, n'nhaanaka ninaavulukutha, nfentweenhu wokhweeli, Apwiya, waahokikhavihera. 19Tjakintjiva mikutakutho, nlipiherweenhu onaakimaaliha.20Mapuro oohiphwanela, yaayo ankhala mwantjina nokettelo, anaatakaneela ninhu. 21Ayena ankhala nkhayi wiira akumihe ekumi yanassariya, ni apheelaka omwiiva.22Massi Apwiya ankhalaka nlipiherwaaka; Nlukwaaka mwala ontthawenlwaaka. 23Yena naahala waawaanela tjoovaratjaya ni naahala waakwanhula mwatjoovaratjaya. Apwiya, Nlukweehu, naahala weemessera.

Chapter 95

1N'mwe, niwiipele Apwiya; niipe noohakalala wamwala wowoopwaawihu. 2Naathoonhere miteko tjomahala; niwiipele etjipo, 3kontha Apwiya Nluku muulupale, Mwene muulupale waanluku ooteene.4Nmatataniwaya ohinssera; erekamelo tjomwaako Tjawaya. 5Epahari yawaya, kontha Ayena phunpale, ni matataaya ahunpa etthaya yowun'ma.6N'mwe, nivuwihe ni nikokhore; nikokhore ohoolo wAapwiya, anunpale. 7Kontha ayena Nlukweehu, ni hiivano naatthwaawe, niipwittipwitthi tjon'matataniwawe. Olelo niiwenle ntjuunawe!8N'hilipihe mirimatjinhu, phanka oMeriba, wala phanka nihuku naMassa, moothakoni, 9won'wo atthu okhalayi waawananaya tjoorumatjaka ni yaalawihatja ovilelawaka, wanookhalaru wiira yaanoonaka mitekotjaka.10Eyaakha arupayini, kaahorussiya ninikhoton'ne ni kaahiira: Atthwaala mirimatjaya tjihotjikuwa; khantjuwela mittalatjaka. 11Phimaana, kiholuphela noorussiyawaka wiira ayenatja khan'hala ophiya nipuronaka nopheela omumula.

Chapter 96

1Mwiipeleke Apwiya nintjipo nophiyaaru, mwiipeleke Apwiya elapo yooteene. 2Mwiipele Apwiya, nttottopele ntjinanaya; nlalyee woopolawaya khula nihuku.3Nkhuwele waaryawaya elapo tjooteene, mitekotjaya tjooreera nlaponi mooteene. 4Kontha Apwiya oolupale ni phoophwanela ovuwihiya; Ayena phowooviya woovirikana anluku akhwaawe.5Kontha anluku ooteene onlaponi attontto, massi Apwiya ahunpa erimu; 6owerya wooteene wawaya; ekuru niwaataana tjiri npaaniwaya.7Mwiipele Apwiya, nhu amutji onlaponi, mwiipele Apwiya waarya niikuru. 8Mwiipele Apwiya niwaarya noophwanela ntjinanaya; n'mwaaneke tjoovaha ni nkeleke mapuro anvahiya okuttho.9Mwaakokhorele Apwiya, noophwaneliya npaanimwawe. Munthukumeleke elapo yooteene. 10Muulumeke elapo niilapo: Apwiya anaahoolela. Olumwenku ori wookhaleene ni khun'hapussiya. Ayena anawaalamula atthu niissariya.11Ntthapeleke erimu, ni mwiittottopeke elapo yovathi; mweetteke npahari niwatjooteene tjirivo. 12Mweettakatje nmattani niwatjooteene tjirivo; miri tjooteene tjintakhwani nkhuweleke nootteeliya 13ohoolo wAapwiya, kontha ayena aniira awaaka; Ayena aniira awaaka wiira yiilamule elapo, Ayena an'hala olamula olumwenku niissariya weenan'na emotja naatthu.

Chapter 97

1Apwiya anaahoolela; ntthapeke nlaponi, ntthapeke n'makissiro. 2Mahutte niipiphi Tjinawaarukureerya; essontte niissariya ekhomo yeehitjaaya.3Mooro onrwaa ohoolowaya ni onaaphwanha awananyaaya womiphantte tjooteene. 4Nthukwaaya onaamwaleela olumwenku; elapo enoonaaya noothukumela. 5Myaako tjinaathuluwa ohoolowaya Apwiya, Apwiya olapo yooteene.6Erimu tjintthonka essariyaaya, ni elapo tjooteene tjinawoona waaryawaya. 7Yoonihatjiye ehaaya ooteene anaakokhorela anluku eethiru ni anaattottopela attontto. Anluku ooteene ankokhorele Yena. 8Apwiya, Siao aahiiwa ni aahiittottopa, ni assaana aJuda yaahotthapa mwaha womalamulwaaya.9Kontha nhu, Apwiya, mwamuulupale olapo yooteene. Phinhu munkokhoreliya nanluku ooteene. 10Nhu n'nafenta Apwiya, nkhotteke yootakhala! Ayena an'nikhavihera ekumi tjaattakattiifwaaya, ni Ayena anawaakumiha nmatatani mwaatthu oovavarya. 11Nthuko omwaresseliye waanassariya nootthapa, waatthu ooreera mirima.12Ntteeliyeke wAapwiya, nhu ossariya, ni nvaheke mahala wowuupuwela ntjinanaya ttakatthiifu.

Chapter 98

1Mwiipeleke Apwiya ntjipo nophiyaaru, kontha ayena an'nopankaka tjitthu tjomiiriirya. Ntatanawe noolopwana nimoonuaawe ttakattiifu tjihonvaha otthema. 2Apwiya ahokhala ootjuwanyaa mwaha wowoopolawaya; Ayena, ahothoonhera essariyaaya wolapo tjooteene.3Ahuupuwela nfentwaawe nin'nemanawe etthoko ya Israel; nmalenle elapo mooteene ohoonyaa woopola waNlukweehu. 4Muupuwenleke nootteliya Apwiya, elapo yooteene; nkhuweleke, ntthapeke, mwiipeke etjipo!5Mwiipeleke Apwiya nitjooruma, ni tjooruma tjooreerela. 6Nimapenka nintju nooruma, muupuweleke ohoolo waamwene, Apwiya.7Npahari nitjitthu tjooteene tjirinaaya, olumwenku naatthu ooteene ankhala! 8Mwaamuro tjoopaka ekuphi, ni myaako tjiipeke nootteeliya. 9Apwiya aniira awaaka olamula elapo; Ayena an'hala olamula olumwenku niissaariya ni elapo ninttittimiho.

Chapter 99

1Awiya anaaahoolela; elapo tjinawoova. Ayena ari vamotja nimalaikha. 2Apwiya oolupale oSiao; Ayena phanttittmihiya elapo tjooteene. 3Nvuwihe ntjinanawe nuulupale; Ayena attakattiifu.4Amwene phoolipa ni an'nofenta essariya. Nhu n'hokumiha essariya waJaco. 5Mwiipele Aowiya, Nlukweehu, ni mwaakokhorele n'nhaanimwaya, kontha ayena attakattiifu.6Moises ni Arao yaari naanookutthwaaya, Samuel aari naale yaavuwiha Apwiya ni Ayena yaanowaakhulatja. 7N'mahutteni, Ayena yaanaahimeeryatja ni yaaniiwenlatja tjoorumatjaya niikettelo tjaahimeeryaaya.8Nhu mwaahowaakhulatja, Apwiya, Nlukweehu. Nhu mwaari Nluku oolevenla, massi, n'haahukhumu mwaha wotanpi tjaarinaaya. 9Mwiipele Apwiya, Nlukweehu, ni nkokhorele ntjinanaya ttakattiifu, kontha Apwiya, Nlukweehu, ttakattiifu.

## Song of Solomon

Chapter 1

1Ntjipo omatjipo, wa nen'ne na Salomao. Wa nthiyana m'motja awulumaka amweettyaawe: 2Okivahe epeetjo ni peetjo yo wamalakuni wa, nifento naa nooreera wovirikana tho ni eviinyu. 3Makhura aa owottihaniya anaanukhela saana; ntjinanaa noreera toko onukhela wo makhura owoottiya, vano athiyana oreeratja ayo anawufenta. 4Okikuse! Nithyawe! ''Athiyana yuulumaka veekha: ''Mwene oyo hokiwana nkuarto wawe''. Athiyana awuulumanaka amweettiawe: Kiri otteeliya, ni wee kinaakhala otteeliya, okihiye koone nifento naa, wooreera vaava woovirikana tho ni eviinyu. Oteene yaale anufenta ari otjaaliya''. Athiyana ale yaahimeryaka athiyana akina:5Nttapala naka nooreera, nanlelo kiri oreera, assaana apinaatamu o Jerusalem, oriipa toko etenda tjo Quedar, tjooreera toko ekurtina tja Salomao. 6N'hikiwehe kontha kooreera, kontha ntjuwa ninookipaha. Assaana anumwanaka ari orusiya ni mi, ayena akihiyale wo wiira kisunke evinyu, maasi evinyu aka, akinkhuitiri osunka''. Nthiyana ole ulumanaka amwettaawe:7Okihimeerye, wee kinufenta aka, onlihera vai epwittipwithi tja! Tjim'mumulaka vai epwittipwithi tjaa! Kontha kaakela okhala manaka nthu oneetteetta eriyari yo ntjitji asikhuaawe!''. Amweettya awe ahaakhula:8Waahitjuweleke, oreeresa tjinene eriyari waathiya, othare enya tjo pwittipwithi tjaka ni olihere epuri tja tjophiyaru n'yo wakhiviru wa etenda tjaamakamputji.9Kinawulikanihera, mwaaraka, toko mwan'nama owariheliya ekaroagem tja Faraó. 10Ekhove aa yoreera ni tjowiiphwaneliha; esiko a, ni khankaani tjoorika. 11Kinkowuuphwaneliha ni wooru tjo wottiheriya eprata''. Nthiyana ole itjuulumanaka:12Amwene wonkomalyaaya wa meesa, makhuura aka yeera enukhelaka. 13Awan'nyaka awaka ari toko nrupa wo miira onkhala ohiyu m'mapeleni waka. 14Awan'nyaka ala ari toko nritta wo thutu tjoonukhela tjom'mattani tjo En Gedi''. Amweettyaawe yuulumaka ni yena:15''Wee ohoreera, nifento naka; manan'na tjireera lya; mentho aa ari toko ekhuntta''. Nthiyana ole awulumanaka amwette awe:16" Nkaweha manan'na tjireralya, awan'nyaka, manan'na tjireeralya. Miri tjikithi tjinphwanela nkoriihu. 17Eviga tjonupa tjihu tjiri tjo cedro, mirittatja tjiri tjo cipreste.

Chapter 2

1Mi kinkhala ethutu tjo mapuro owatalya, ethutu tjo khala wakhiviru mooloko''. Nlopwana nawuuluma: 2Toko tjiriaaya thutu wariyari miiwa, we phirya, amwaaraka, wariyari wa assaana athiyana akina''. Athiyana yuuluma veekha:3''Toko nri wo damasco ori wariyari etakhua, toko wan'nyaka wariyari wa alopwana amwaavano. Mi kinawonkoma wa nthutjini nuukitjivela ventji, n'hokoroho wootjiva ventji wa nlimini waka. 4Yena hokiwana wa nipuroni wo sukuhuulu ni nipuro wataleliya aka ekuwo nifento''. Athiyana yuulumaka na awan'nyaya:5''Okilihe ni mikathe tjo uva, okikhavihere okivahaka edamasco, kontha nifento naka nulupale''. Athiyana ale anuluma veekha: 6''Ntata naa no moono weethiyana nikhale vaathi wa muru aka ni ntata naa no moono weelopwana okikapatte''. Athiyana ale yuulumana athiyana akhuaaya:7''Kimpheela wiira okikhuluvelihe, assaana aa Jerusalem, wa egazela ni asinama ontakhuani, wo wiira tjiinikhikitjere niipankaka nifento''. Athiyana yuuluma veekha:8''Kinawin'wa ntju na awan'nyaka! Oh, naawa, atuphatuphaka watjulu mwaako, attathelaka wa tjulu waya mwala. 9Awan'nyaka ari toko egazela walani asinama ooyevatja; woone, yena ri ottuli wo sirihu, awehaka wa tjanelani, awehawehaka n'gradini.10Awan'nyaka ahokulumana, yiiraka: '' Nkavuwa, mwaaraka, nkaawa. 11Kontha eyiita ehovira; epula ehomala ni ehorwa;12Ethutu tjin'nokhuma ntuniyani; ohophiya okathi wo wun'hiya ni wiipa wasanuni ni wipa wo khuntta ori win'waniaaka ntuniyani; 13miri tji n'no ttokottiha mihokorokhotjaya, ni miri tjikhumaka ethutu, elakatjehaka manukhelo aya. Nkavuwa, mwaaraka, ni owe.14Ekhuntta eneeta m'mwaakoni, mapuro owimpithia tja wo m'mwakoni tjoottalivatja, okihiye koone ekhove aa. Okihiye kin'we ntju naa, kontha nthu naa noreera ni ekhove aa yoreera''. Athiyana anuuluma veekha:15Akiphuanye akhuatte, akhuatte oyevatja ankwanyula etjoolya, kintha etjolya tjihun'yo tjihokhuma ethutu.16Awan'nyaka awaka, mi kaawawe; yena n'nolihera epwittipwithi tjawe mapuro oreerela''. Athiyana yaale yuulumaka ni awan'nyaya: 17N'hokolyee, awan'nyaka, wahinaaya ephio tjoowitjisu tjivutjenlaka ni mithutji tjilakatjiaaka. Ohokolye wowaakuvia; okhale toko egazela wala mwan'na mwankaani m'mamwaakoni tjoovuluwelatja.

Chapter 3

1Ohiyu wankorini waka keera kimphelaka wan'nyaka; mii kahompheelatja, akamphuanyale. 2Kihitjiirela kimuaneeniaaka, ''Kinaahala ni kinaahala weetta epooma yoteene, mphironi ni mparapaarani; kinaahala onruela wan'nyaka''. Kihomphela, akimphuanyale.3Kihaaphuanya maguaarda ewehawehaka epooma yoteene. Mi kihaakoha tja ayena, ''N'howoona awan'nyaka!''. 4Okathi wavikanalyaaka maguaarda phamphuanyalyaaka wa yoole erooho aka enomphelaaya. Kihonvara ni akin'hiyale orwa, mpaka wankussalyaaka owan'nyaya anumwanaka, okuaarto wen'we wavahiyaaka. Athiyana yaale yuulumaka ni athiyana assikhuaaya:5Kimpheela wiira nyuuva nlaphele, assaana aathu oo Jerusalem, wa egazela tjeethiyana tjo ntakhuani, wo wiira nyuuva n'hikhale nkuanyulaka ofentana wihu n'no mpaka wamphiyaaya wuumaleloni. Nthiyana yoole ulumaka veekha:6Enkhumenla esiyani muuthakoni ntoko mwiisi, yoonukhelihiya ni emiira ni elumpani, ni eperfuume tjothumihiya nanakusiyanti! 7Nkawehani, ekhatera ya Salomao; yakhalenliya naanakhotto, naanakhotto sithiini owIsrael.8Yayaayo athu antjuweleeha ekatana eyo ni athu okhuitiri owana ekhotto. Wakula nthu haana ekatana awe, owithenka wo wiira yaawanane anyatha oohiyu. 9Mwene Salomao hipankela mwaneene ekhatera yo thaapua yo Libano.10Nkori ole waari wopankiya ni parata; mphiteryo ayooyo yapakiye ni ewooru, yowonkomeliya yaari yopurpura. N'hinawaya m'mo yaari yoorerihiya nasaana athu oJerusalem. Nthiyana ole howiirela athiyana oJerusalem: 11Asaana athu oSiao, nkhume ni n'moone Mwene Salomao, awaraka ekorowa yakhenlalyaawe naanumwanawe waathelawe ekasamento, nihuku neen'ne noreera mwiikumini wawe.

Chapter 4

1Ooh, we ohoreera, mwaaraka; ohoreera! Ottuli waya nleeso naa mentho aa ari toko ekhuntta. Ekharari tja tjiri toko nttithi no puri nikhuma Mwaako wo Gileade.2Men'no aa ari toko ntjitji no pwittipwithi tjo kaciya phiyaaru tjikhumaka warapihiyaaya. Wakun'la yahaana nivatta naya ni khirina wariyari waya yoohikhalana nhuwo.3Mattere aa ari toko efiiyu yosheerya, oreera malaku aa. Ottuli waya nleeso, maramaa ari toko n'hokorokho wo romaa.4Esiko aa eri toko enupa yoorekama ya Davi, etekiye toko esaala yo kaputhi, m'mo tjiri tjothomeen'ya escuudo ekonto, escuudo tjoteene tjaa nakhotto. 5Mapele aa omeeli ari toko mavatta ogazela yoolihiya mapuro ori ethutu tjoonukhela.6Wahinaya ossa ni mithuutji tjithyawaka, mi kinaarwa omwaako wp miirra ni mapuro ampahiya elumpani. 7We ooreera, mwaaraka, khuurina etafaauti.8Nkaawa ni mi oLibano, mwaaraka! Owe ni mi oLibano; okuruwe wa tjulu wo Amana, wa tjulu wo Senir ni Hermon, mwinlikittini wa akharamu, m'mwaakoni wa ahavara.9We ohin'nya nrimaaka, nrokoraka, mwaaraka; we ohin'nya nrimaka, mwaha wookiweha paasi, ni ejooya yo khankaani.10Nifento naa noreera, nrokoraka, mwaaraka! Nifento naa noophuanela wovirikanatho eviinyu! Ni onukhela wo perfume aa wo virikanatho tjithu tjikina. 11Mattere aa, mwaaraka, am'mwaryeela oravo; oravo ni eleeti eri vathi waya nlimi, onukhela wo kuwo tjaa ori toko onukhela wo Libano.12Nrokoraka, mwaaraka, we ojardim yothukiya, ephattuwelo yowatanihiya. 13Opatja patja wan'wo ori toko mapuro tjinin'maaya nkhayi miri ni mihokorokho tjooreera; ni ethutu tjoonukhela ni makhura, 14makhura ni nkhoi wosafarau onkhala eriyari wo thutu tjoreerela, makhura onukhela yottiheraniya ni esufuriya tjopakiya ni matakhuru omiri, ni wakhuta ethaapua tjo nukhela, miri tjo nukhela, makhura ni ekaruma tjo vevyaala.15We ori toko omitjera ejardim, ehime yo maatji ootjiva, mooloko ookhuma oLibano". Mwaavano uulumanaka awan'nyawe 16"Evuwe ephyo yoohitto; ewe ephyo yootjulo; evekhulele ojardim waka, wo wiira eperfuume aa evavarye onukhelawa. Wo wiira awan'nyaka akele njardim waya ni alawihe mihokorokho tja we tjothanliya''.

Chapter 5

1Kookela njardini waka, nrokoraka, mwaraka, koothukumaniha makhura aka onukhela ni ekarumatjaka tjoonukhela. koolya oravo; koovurya eviinyu aka ni eleeti aka. Asipathani yuulumanaka asettyaaya: ''Nkalyani, asipathaniaaka! Nkavuryani ni mwiihapalihe nifento!'' Mwaavano uulumaka veekha:2Kaahorupa, masi nrimaka waari woovuwa muunttorani. Wiihana wa wan'nyaka, yiiraka nkahula nkhora, nrokoraka, mwaaraka, ekhuntta aka, harusi aka, kontha muru aka ori woonana ni okame; ekharari tjaka, ni okame wo hiyu'.3Kihorula ekuwo tjaka; kiware tho; Kihorapiha enyaa tjaka; kihiirihetho;''. 4Wan'nyaka weese ntata naa wa n'hula wa yeele enthuka wankhora, nrimaaka waahokhala onthapelaka yena.5Kahokala ovuwa wo wiira kaahulele nkhora awan'nyaka; matata aka yaari attonyaka makhura, ekokhotja ni makhura onukhela, wa trankani yo wankhora.6Kihaahulela nkhora awan'nyaka, masi awan'nyaka yaahohokolya phurwaaka. Nrimaaka wahokhala wootjukula; kahokhala wohitjiva tjiviya. Kahovira kimphelatjaka yena, masi akimphuanyale; kahomuihana yena, yena khakaakhulale.7Masentineela yaari wakhiviru ni wa citati ale ahokiphuanya; ahokitupela ni ahokirakaliha. Maguaarda yahokumiha ekuwo tjaka''. Ntjiyana ole uulumanaka athiyana oncitati m'mwe:8Kimpheela wiira nkikhuluvelihe, asaana oJerusalem, wiira, mwaaphuanya awan'nyaka, n'wiirele wiira kinaaweren'ya nlatto wo nifento naka ni yena'''. Athiyana oJerusalem an'himeeryaka mwanthiyana ole:9''Okhala wiira wan'nya oyo oreera owaavikana alopwana oteene, we tuwe oreerale owaavikana athiyana: Kontha wan'nya oyo phooreera owaavikana alopwana oteene, vano onilepelaka wiira niluphele toko tjo; Nthiyana yoole ulumaka eriyari wa athiyana ocitati:10Wan'nyaka oyo ophareela ni ni oweela, oreera wo waavikana ekonto khuumi. 11Muru awe ori toko ewooru yoreera: ekharari tjawe tjoovatjiya ni tjooripa tjonlikan'nana nakhuku.12Mentho awe ari toko ekhuntta tjookhala wakhiviru wankhuma aya maatji, tjoorapihiya ni eleeti, tjoweesiya toko ejooia.13Marama awe ari toko ekori tjokaruma tjoonukhela, enukhelihakha tjithu tjoonukhela. Mattere awe ethutu, tjoomwariseliya makhura.14Moono tjawe ewooru yoopharela yooreeriheliya ejooia; nthukwa nawe men'no ottiyenliya ni esafira.15Metto tja tjinkhala mapotto omarmore, oowesenriya mithitteryo tjo wooru; makhalelo aya ari toko eLibano, tjothanliya toko ecedro.16Malaku aa ootjiva tjinene; yaayo khueeli oreeresa. Ola phiwan'nyaka, yoola phimpathani aka, asaana oJerusalem''.

Chapter 6

1Rwaale vai wan'nyooyo, oreera wa athiyana oteene! Kusale ephironi wan'nyooyo, wo wiira nivira nimpheelaka ninyuuva! Nthiya ole uluma veekha:2Wan'nyaka khuruwenle ojardim, wa ekanteero tjo tjithu tjoonukhela wo wiira alihere ejardim ni para othukumaniha ethutu tjoonukhela. 3Mi awan'nyaka, awan'nyaka ayo awaka; yena nalihera wa riyari wa ethutu tjoonukhela wooreerela. Wan'nyawe nthiyana ole amulumanaka yena:4Ohoreera tjinene toko Tirza, nifento naka, ofentyaa toko Jerusalem, otjiviha ethu toko anakhotto ni epantera tjaya.5Orukusele ottayi waka mentho ayo, kontha anakihuviha. Ekharari tjaa tjiri toko nikhoto nopuri tjikhuruwelaka mapuro owattamenla Mwaako Gileade.6Men'no aa ari toko nikhoto noo pwittipwithi tjiruaaka orapihiya. Wakuta ehaana mwaana nivatta, ni khiivi eri wo hin'huwo. 7Marama ari toko emetaade wo miri tjooreera ottuli wa nleeso. Wan'nyawe nthiyana ole amulumanaka yoole:8Ahaavo mapwiyamwene sapiini, mimweetti thamaaniini ni athiyana ohalikelyaa. 9Maasi ekhuntta aka, yoreera, eri emotja; yena mwaana ophuanela wa anumwaane; yena opheeliya naale an'yarale. Asaana anamalima ahomoona ni ahomwiihana oreerihiya; mapwiyamwene ni mimweetti ahomoona, ahonthamala. Mapwiyamwene ni mimweetti yaahimyaleni:10Tipani yoola olikana toko onaasa, oreera toko mweeri, owaarya toko ntjuwa, otjiviha toko anakhotto nipantera tjaya! Wan'nyawe nthiyana ole amuulumelaka yena:11Kihikhuruwela etakhua yo miri tjoreera wiira koone ophuwa wo thutu, wiira koone tjakhala wiira miri tjahantjera win'ma, ni miri n'yo tjahantjera okhuma ethutu. 12Kaari otteeliya koonaka wiira toko kineetta akaroageni ya mwene. Wan'nyawe nthiyanoole amuulumanaka yena:13Nkahokolya, ohokolye, nthiyana oreera. Nkahokolya vo wiira kuuwehe. nthiyana ole amuulumelaka wan'nyawe: Onkiwehani, nthiyana oreera, wookhalaka toko kinin'na wa riyaria wa namarattaratta!

Chapter 7

1Enyaatja n'yo tjooreera wawaralyaa nsantalyani, mwaana amwene! Ekhalelo tjo tara tjaa tjiri toko ekhankni tjoreera, nteko wo m'matatani wa namahema.2Ntokhu aa ori toko ekalice yorukureerya; ohin'halela aya okhala eviinyu. Nthukua naa niri toko wunkumanyiheriya wo tiriku yoorukureriya ni ethutu tjoonukhela.3Mapele ayo ari toko asaana eeli olikana ogazela. 4Esiko aa yoorekama toko men'no othepo; Mentho aa ari toko ehime tjikhanle miphantti tjo nkhora wo Bath Rabbim. Ephula aa yoreera toko erekamelo yo Libano enoonia oDamasco.5Muru oyo onaweemela toko mwaako wo Carmelo; ni ekharari tjo m'muru waa tjovitjuwela. Mwene oyo ri otjiveliya wo manan'na tjinthavalyaa. 6We ori oreera ni wokitjivela, mwaaraka, ni wootjivelatja.7Marekamelo aa ori toko nkonke ni mapele aa toko nivara tjo mihokorokho. 8Kihuupuwela: ''Kinapheela owela nkonke; ni kinahala orukula mihokorokho tjaya''. Ni mapele aa akhale toko mavara ouuva, ni onukhela wo mumula waa toko maçã.9Malaku aa akhale toko eviinyu yootjiva'', ''enkhuma woorereene wa awan'nyaka, emwaryeelaka m'mattereni ni m'men'noni''. Nthiyana oole awuulumelaka awan'nyawe:10Kihaana awan'nyaka ni ayena anaakipheela. 11N'we, awan'nyaka, nirwe waawatjeke; wo wiira nirwe navire ohiyu woteene muinttetheni n'mwe.12Nivuwe owitjisuru wiira nirwe omattani; noone wakhala wiira miri tjihantjera ophuwa, ni ethutu tjayan'yo tjo thukuwa, ni ettuva tjoopatjera okhuma. Kinkela wuuvaha nifento naka won'wo.13Miri tjo nukheliha; omakhumenloni wo vapuwani onkhaleehu, tjihaavo wa khuta enan'na tjo mihokorokho, tjophiyaaru ni tjokhalayi, tjo sunkelalyaaka, wan'nyaka''.

Chapter 8

1Wanokitjivenle onari n'himaaka, waamwohoyaka nanumwanaka. Vano wuphuanyessaka ota, kaahala wuupetjari, ni khaavo akela okitanyifu.2Kanaahala oweettihera ni kanaahala wuukusa mpaani wanumwanaka, ni wee waanahala okinthutjiha. Kanawuuvaha evinyu yootjiva wiira ovurye ni esuko yo roma tjaka''. Mwanthiyana ole ulumaka veekha: 3''Ntatana moono weethiyana niri m'muruwaka ni ntatana moono welopwana okikapatte''. Nthiyana ulumaka wa athiyana akhuaawe:4''Mi kimpheela wiira nlaphele, asaana alopuana oo Jerusalem, wiira n'hinikhottihere nifento nihu mpaka wam'malaaya''. Athiyana o Jerusalem yuulumaka:5Tipani yooyo nowa n'wa muuthakini, itjooromela wa wan'nyawe!''. Mwaavno nthiyana ulumaka wa wan'nyawe: ''Mi kuuvusale vathi wo maceera; vale anumwana phurupanlyaaya; vale ayena phuyaralyaaya, ayena ahuuwaana.6Okihele ni lutto naa wanrimani waa, toko nlutto wa moononi waa, kontha nifento n'no nuulupale toko nookhua. Otjiveliya ori wohivilelya toko ovithiya; ottetheruwa wo mooro, malimi omooro, malimi ooviha tjinene woovikana mooro nkina.7Anakhala maatji mentji khayaalamuliya ottipiha nifento, wala otjara wo maatji khayaahala nitjamiha. Nlopwana yooyo wo mihakhu tjawe tjo wapuwani wo nifento, tjovaha tjawe yaakela ohipihiya ethu''. Asirokorawe wa nthiyana yoole yuulumaka yaayoru:8Hi nihaana nrokorihu muankaani, ni yena khanaaya okhalana mapele. Nipakekeni wa nrokorihu ole nihuku kinkelawe waapuleliya wiira atheliye!9Akhala wiira yena esiri, ninaahala oteka etorre yo prata. Wakhala wiira yena nkhora, nin'hala onreerihela ni ethaapwa tjo cedro''. Mwavano ole itjuulumaka:10Mi kaari esiri, mapele aka ayo ari toko etoore tjolipihera, vano kihottokotha wa menthoni winyu''. Mwavano ole itjulumaka:11''Salomao ahaana ematta o Baal-Hamom. Yena ahowaatjimela ematta ale yakela okhalihera. Wakula nthu ahaana owaana ekiilo khuumi na piili tjo prata wo mihokorokho tjaya. 12Ematta aka yawaka paasi, ekiilo khuumi na piili tjo prata tjaawa, mun'naka Salomao, ekiilo piili n'nuusu tjaawaya yaale ankhalihera mihokorokho tjaya''. Mwettiaawe ulumaka wa yena:13''Nyu n'nokhala njadim, asikhuaaka aneera yin'waka ntjuuna; okihiye kikhale owin'wa''. Nthiyana ole awuulumanaka amwettia awe:14''Waakuve, mun'naka, okhale toko egazela wala mwaana mwankani m'myaakoni tjoonukhelihiya!''.

## Isaiah

Chapter 1

1Oweha wa Isaias, mwaana aAmos, aahissimwiya oJuda ni Jerusalem, mahuku aUzias, Joao, Acaz ni Ezequias, mwene oJuda.2Erimu niitthaya ekiviriyane, kontha Apwiya ahohimya: Kihaakhalana ni kihoonuwiha assaana, massi ayena ahokitanhifu. 3Emope enawaatjuwela aneene, niinama, massi Israel khiivo entjuwelaawe, Israel khantjuwela.4Yootakhaliya elapo yookossa! Atthu owintjivana tjoovara, nloko naatakhali, assaana anvara tjoololo! Ayenatja ahaahiya Apwiya, anontanhifu ttakattiifu Israel ni ahon'huluwatja.5Mun'hala ottarusseliya essiyani. Essiyani ohitthunaka yoohimeeriya. Nru wooteene onaaweren'nha, nrima wooteene onootteetthyaa. 6Nvahe nlipihero n'nhaani npakha wiimuru, khuuvo nphantte wooreera, ohikhanle nikhwatta, mapuro ootthukuwatja, ahiri ooreera wala ootthukiya, wala oohitthukiya wala tjootafitiya nimakhura.7Elapweenhu ehotankanhyaa, epoomatjinhu tjihopahiya, emattatjinhu ohoolowinhu, tjikwanhuliye naatthu oottayi. 8Mwaana aSiao hohin'nha phanka enupa yan'mattani, phanka missiri tjoohin'nha, phanka epooma yoolukamiya.9Apwiya ahinihiyenre assimutjeehu, naahala okhala phanka Sodoma, noolikan'na Gomora.10N'hiiwa nuulumo naApwwiya, nhu ahooleli ooSodoma; mwiiwelele ekettelo tjanlukweenhu, nhu atthu ooGomora: 11Tjoovahatjinhu tjookuttho khatjinakhala etthu, Apwiya phaniira. Tjihokitossa tjoovahatjinhu ni makhura onama; khinkitjivela ephome yomope, niinama tjikhwaawe.12Wakiwewehaleenhu, tupani oovekelaleni wiira nvire vapuwaniwaka. 13N'haakulele oiwiihera tjoovaha tjoohiloka; elunpani khinkitjivela, munkumanatjeenhu ni munthukumanoni mosaapatu. Akinvilela mithukumanotjinhu, tjoovaratjinhu tjooteene tjoohiloka.14Okikassiri tjootthapenlatjinhu niissukuhulutjinhu. Khatjinkitjivela; kihootjyaa oviriyana! 15Tjitjon'mo, mwavussa matateenhu nimavekelo, kinaahala owiipithani; hata wanvekeleenhu ventji, akin'hala wiiwa, kontha matateenhu anootjara ephome.16Mwiirapihatje ni mwiirehenryatje! Nkumihatje tjoovaratjinhu tjooteene ohoolowaka! Nttharuwe tjoovaratjinhu; 17nfuntte ovara yooreera; nrweele essariya; nttharuwe tjotakhala; nvare niissariya ekhwaatjuni; mwaakihe anankhweli.18N'mwe phiyaaru, nikhale nkhayi Apwiya phaniira hata tjootthekatjinhu wankhalaaya phanka nankuttho, ayena an'hala okhala ootteela phanka nihutte; hata wankhalaaya oosseerya phanka carmesim, ayena an'hala okhala ootteela phanka nihutte.19Mwakhala owiiwelela, n'naahala olya yooreeressa yonlaponi, 20massi mweehitthune ni mweehiiwelele, ekatana enaahala woovirani, kontha Apwiya ni malakwaaya ahuuluma.21Phanka epooma yokhweeli ekhanlyaaya yooluvaluva! Yeeyo yaari niissariya, yaatjanre nin'nema vano anootjara atakhali. 22Eparathaaya ehokhala yoohinteko, niphanaya nihotakaneela maatji.23Ahoolelyaaya khaaniiwenla ni apatthani aattapaya; ooteene anfenta ohukha ni antthawenla tjoovahiya. Khanaakiha ekhwaatjuni, wala anakhweli anaarweela.24Phimaana, n'no okhuwela waApwiya, Apwiya aatthu ooteene, oowerya tjooteene owiisrael: Wayaayo! Kinaahala wakhumenla awananyaaka. Kweeli, kinaahala waakhumenla awananyaaka! 25Kinaahala wootaphulelani ntatanaka, kinaahala oreeriha n'neetteenhu ni kinaahaka okumiha tjoovaratjinhu.26Kinaahala waavoniha aphuki phanka khalayi, ni anamalakalaka phanka woopatjeroni; waviravo, n'nohala wiihaniya epooma yon'nema, epooma yokhweeli.27Siao n'hala ovariya niissariya; nin'nema, owiituthuwa. 28Oohiiwelela naanatanpi anaahala ossiliya nkhayi, naale yaatthawale Apwiya ari nttala yooyo.29N'naahala woonihatjiya ehaaya wotjitthu tjin'vareenhu ni n'nahala woonihatjiya ehaaya niile ethanlaleenhu. 30Kontha n'nohala okhala phanka nri woohimataakhuru, ni phanka etjartim yoohimaatji.31Ntthu oolipa n'hala okhala phanka oovara mooro, nintekwaawe, an'hala opahatjiya nkhayi, ni khaavo n'hala ottipiha moorooyo.

Chapter 2

1Tjitthu tjoonalyaawe Isaias, mwaana aAmoz, oJuda ni oJerusalem. 2Woomalani mahuku, mwaako ontthoko naApwiya on'hala okhala mwaako wootepessa orekama tjomwaako tjooteene, on'hala ottittimihiya naatthu, ni atthu ooteeene an'hala otthawenla yooyo.3Atthu entji anaahala woona ni wiira: N'mwe! Niwele omwaako waApwiya, ntthoko naNluku aJaco. Ayena anaahala onifunttiha mittalatjaya ni ninaahala weetta mun'nemaniwaya. Kontha Siao phun'hala okhuma ekettelo, nuulumo naApwiya nin'hala okhuma oJerusalem.4Ayena anaahala olamula elapo tjooteene ni okhala nphuki aatthu; ayenatja anaahala okhaliha ekatanatjaya amatjatto; khiivo elapo en'hala okussa ekatana weelapo ekhwaawe, ni khan'hala otthonkomanelatho ekhotto.5Nkawaani, ntthoko na Jaco, neette munthukoni mwa Apwiya. 6Kontha nhu n'haahiya atthweenhu, ntthoko na Jaco, kontha ayenatja anootjaranatja elamalelo naanamaxintta, phanka mafilisteu, ni anssikissana naassaana aatthu oottayi.7Elapwaaya enootjara ewooru niiparatha, ni khuuvo mwiinano nimihakhutjaya; ni anootjaranatja ekavalo, ni khuuvo mwiinano niikaarotjaya. 8Elapwaaya anootjara anluku eethiru; ayena ankokhorela tjoovara tjon'matataniwaya, tjitthu tjivaralyaaya nimatataaya.9Yaayo atthwaayo anaahala woona ehaaya ni anaahala omora; phimaana,, n'haavusse. 10Okhume orwee npakha mapuro ari mwala ni wiipithe mwaha wopaluwa yaApwiya en'mwa, waaryawaya ni ophwanela. 11Oweha wuulupale wantthu anaahala oyevihiya, olipa waatthu onaahala omorihiya, ni Apwiya paassi phan'hala ovuwihiya nen'ne nihukun'ne.12Kontha ninaahala okhala nihuku Apwiya aatthu ooteene anaahala okhala naale aniikukhuliha ni owaatjivela okokhoreliya niyoole niitjoona olipa yoola naahala oyevihiya; 13Tjinaahala omorihatjiya miri tjooteene, tjuulupale ni tjoorekama, ni tjootjuwanyeessa.14Nen'no nihukun'no, Apwiya aatthu ooteene an'hala okhala ni myaako tjooteene tjoorekama, 15nimiri tjooteene tjuulupale, nitjitthu tjooteene tjoorekama, niluwani tjooteene tjoolipihatjiya, 16naanaviyu ooteene oTarsis ni mapuro ooteene ooreera.17Wiikukhuliha wantthu naahala oyevihiya ni olipawawe onaahala omora. Apwiya paassi phan'hala okokhoreliya nihukun'ne. 18Anluku eethiru anaahala ovira woomalela. 19Atthu anaahala otthawela n'makhukuni, n'mamwala ni n'mamiitheni movathi, mwaha wopaluwa yaApwiya en'mwa wokuru ni waaryawaya, yakhumenlavale wiira atankanhe elapo.20Nihuku nen'no, atthu anaahala waariha anluku eethiru owooru niiparatha yaapankalyaaya wiira akokhoreliye. Ayena anaahala waarihela anakhuku. 21Atthu anaahala otthawela n'makhukuni n'mamwala ni mapuro makhwaawe owiipithyaa, mwaha wopaluwa yaApwiya en'mwa, yawavale woopheela otankanha elapo. 22Nttharuwe onkhuluvela ntthu, kontha omumula weekumyaaya ori nphulani, vano arina efaitani.

Chapter 3

1Apwiya aatthu ooteene ari thayaari woohikhaviheraho oJerusalem ni Juda: nkhavihero wonkatthe ninkhavihero womaatji; 2ni ntthu okuru, nakhotto, nphuki, namalalyaa, nahako, humu; 3n'hooleli, ntthu oohissimwiya, namalakalaka, nkhulupale ni attharenli.4Kinaahala wiirela amwaavano woohoolelani, ananttonpe anaahala waahoolela. 5Atthu anaahala ohuvihana yaayoru, khula ntthu nimwaattaman'nwaawe; anamwane ahaala waaruwana atthu olupale atthu oohihissima anaahala waaveeha atthu ohissima.6Ntthu naahala onvara mwaamun'nawe ntthoko naathumwanawe ni naahala wiira: We ohaana nikatjako, okhale n'hoolelyeehu. Tjookhumenlan'nha tjikhale n'matataniwaa. 7Nihukun'ne, yena naahala okhuwela iiraka: Akinakhala namaloola, akinayoolya wala yoowara. N'hikivahe waahoolela atthwaala.8Kontha Jerusalem hotankanhyaa, ni Juda homora, kontha moolumelwaaya ni mitekotjaya tjinkhala tjowaawanana Apwiya, owanana waarya won'meethoniwaya. 9Oweha woowiithowaya onawaahimya; ni ayena anuulumela etanpitjaya phanka atthu ooSodoma, ayena khanvitha. Ahotakhalatjiya! Ahiiwiiheratja yootakhala.10Mwaahimeerya anassariya wiira phiyooreera waayenatja, kontha an'hala olya n'hokorokho womitekotjaya. 11Hotakhaliya ntakhali! Tjooteene tjinantakhala, kontha yena n'hala waakhela yoovikana tjinvaraaya n'matataniwaya. 12Atthwaaka, anamwane phaatthu naathiyana anawaahoolela. Ooh, atthwaaka, ahoolellyeenhu anawoothepyani ni anawoohapussani nttala.13Apwiya anaakhuma wiira alamule; anaakhumenla wiira alamule elapo. 14Apwiya anaahala waalamula mahumu ni ahooleli aatthu. Nhu n'nawaakhuura atthwaaka. Tjikussiye tjaamassikhini tjiri n'mawan'nhinhu. 15Essiyani waahononaka atthwaaka ni waahukhumu amassikhini. N'na nuulumo naApwiya, Apwiya aatthu ooteene.16Apwiya an'himya wiira assaana assithiyana ooSiao anawiittottopa, aneetta anooromihale muru, maweherwaaya nimeethwaaya, weettawaya khaanaakuvihatja, anhakulihaka tjiwaralyaaya n1nhaani. 17Kontha ayena phiikhalelwaaya, Apwiya anaahala okhaliha makhwatta n'muruniwaya assaana ooSiao, Apwiya anaahala okwassa n'muruwaya.18Nihuku nen'no, Apwiya anaahala okumiha tjoowaratjaya n'nhaani, mikhova nimissanka, 19tjoowaratjaya tjon'manharuni, epulusseera ni 20maleesso on'muru, tjowiiphwanelihatja tjon'nhaani, essuntu, tjitthu tjoonukhela ni tjookhalana tjoparakha.21Ayena anaahala waakumiha anela ni tjowaarya tjovaphulani, 22tjoowara tjonssukuhuuluni ekuwo, malaya nimirupa, 23esssupelhu tjon'matatani, ekuwotjaya tjooreera ekoffiyo tjon'murumwaya.24Woohikhala tjitthu tjoonukhela onaahala onukha; woohikhala essuntu, onkookhala nkhoyi, woohikhala ekharari tjoovatjiya ratta, onkookhala nputu, woohikhala ekuwo yoowara, ankoowara eessaakho, khankooreera ankookhalana mirala. 25Atthwaaya ankookhwatja ni anakhottwaaya annkookhwa okhottoni. 26Mikhora tjooJerusalem tjinaahala otjukula ni wunla. Ankootthawiya, Siao nkowookoma vathi.

Chapter 4

1Nihukun'ne, athiyana ssaapa an'hala onkussa nlopwana n'motja, ni anaahala wiira: Nin'hala olya eyoolyeehu, min'hala owara ekuwotjihu, massi n'nitthunihe wiira nikusse ntjinaninhu wiira nikumihe ehaayatjihu. 2Nihuku nen'ne, enphya yaApwiya en'hala okhala yooreera ni waarya ni n'hokorokho wovathi onaahala otjiva ni waatjivela atthu ankhala wiisrael.3Vano, enkoohala oSiao ni enkoohala oJerusalem en'hala wiihaniya ttakattiifu, eyo phiiyo, ooteene yoole n'hala wantikhiya waatthu akumi oJerusalem, 4Apwiya yaakussa assithiyana ntuniyani oSiao yaarapihatjaka ephome eriyari yoJerusalem, mwaha won'nepa wossariya ni mwaha won'nepa womooro.5Vano, mwaha womwaako woSiao ni mapuro oothukumana, Apwiya anaahala okurussa nihutte nomwiissi othana, ninthuko womooro ohiyu. Yeeyo en'hala okhuneela waarya wooteene; 6on'hala okhala ntthawenlo nontjuwa oviha wonihuku nooteene; ntthawenlo wonkhuneelo mwaha wophyoo niipula.

Chapter 5

1Kinaahala omwiipela ntjipo nimotja npwanaaka nonfento mwaha womatteenhu. Npwanaaka aarina ematta ni nthala nooreera. 2Yena aahothipa, aahokumiha maluku ni aahaala ni yoolya yooreeressa. Aahotekenla wiira hikhale n'hala okela. Yena anriiha wiira naahala oruwerya tjitthu tjooreera, phimaana, aahoruwerya etjoolya tjon'mwiini.3Vano, atthu o Jerusalem ni atthu o Juda, nkilamule niimattaka. Yaahala ovariyatho essiyani ehivaralyaaka. 4Wanriihaaka etjoolya tjomaana, oruwenryeni etjoolya tjon'mwiini.5Vano kinaahala woohimeeryani en'haalaaka wiiriha emattaaka: kinaahala okumiha mataakhuru ooteene nookhaliha nipuro noolya enama; kinaahala okwanhula eluwaniinhu noomorossa yooteene. 6Kinaahala okwanhula, khin'hala olimiyatho; nin'hala okhala phanka nipuro noothamiya, ni kinaahala wiirela mahute wiira epula ehirupe.7Kontha ematta yaApwiya yaatthu ooteene ntthoko nowIsrael, ni atthu ooJuda nreerelwaaya. Ayena yaahanriiha wossariya, massi, ohiyavaa, waanokhwiya; yaahanriiha nin'nema, massi waahaavo wunliya tjinene.8Ootakhaliya phaale antakaneela ntthoko nintthoko, ematta niimatta, npaka wahin'halaaya nipuro, yiitjoonaka okhala assineene elapo! 9Awiya aatthu ooteene ahokihimeerya wiira etthoko tjintji tjin'hala okhala woohiitthu, hata etthoko tjuulupale tjin'hala okhala woohaatthu. 10Kontha ematta yomope khuumi en'hala okhala eliituru ssiriini napiili tjonipha, ni eliituru emiya piili wossiriini tjopyoo tjin'hala oruwerya eliituru ssiriini napiili.11Ootakhaliya phaale anvuwa owitjissu apehenryaka nipha noohapala, yaale aniipitjapitjiha ohiyu npaani npakha waakhwitiri nipha! 12Ayena anpanaka essukuhuulutjaya ni tjoruma, ninipha; massi khaanuupuwela nteko waApwiya, wala khaanaamini tjoovara tjon'matataniwaya.13Phimaana atthwaaka ahotthukeliya mwaha wowaahaleela otjuwela; atthwaaya ari niitala, ni atthu akhwaawe khaanoona yoowurya. 14Phimaana, ekhapure ehintjenra opheelawaya olya ni ahohula malakwaaya; ahoolelyaaya, atthwaaya, akhulupale naassaana, naale anthyaa naayena anaahala okela nkhapure.15Ntthu naahala okokhora ni ntjoko onaahala wiiyeviha; meetho aakhulupale anaahala okurussiya. 16Apwiya aatthu ooteene anaahala ovuwihiya niissariyaaya, ni Nluku, ttakattiifu, naahala wiithoonhera ettakattifu niissariyaawe. 17Vano epwittipwitthi tjinaahala ohakheliya, ni enama tjinaahala ohakheliya phanka atthu oottayi.18Ahotakhaliya yaale anvara tjoovara, ni anpurula etanpi! 19Ahotakhaliya yaale aniira: Nlukuuyo aakuvatje, arussiye wowaakuvyaatja noone enpheela wiiranyaa; tjootthuna tjattakattiifu Israel tjaattamenle,wiira nitjuwele!20Ahotakhaliya yaale aniihana yootakhala yooreere ni yooreera yiihanaka yootakhala; epiphi ankhaliha nthuko ni nthuko ankhaliha epiphi; yoowaawa anoona onaa yonaa anoona owaawa! 21Ahotakhaliya yaale aniitjoona otjuwelatja ni alolo mootjuwelatjanimwaya!22Ahotakhaliya yaale aniitjoona okhala ossineene noovurya nipha ni ofunti wootakanihatja mapha; 23yaale anaakhavihera anamakossa, ni yaakhaka tjawaya atthu oohitjuwela etthu.24Tjitjon'mo phanka mooro tjinpahaaya, ni phanka ekokhola tjinvyaaya, tjitjon'mo miraitjaya tjinaahala wuntta ni ethutwaaya enaahala okhala ntthupi. Kontha ayena ahokhotta ekettelo yaApwiya aatthu ooteene ni ahotanhifu nuulumo nattakatttiifu Israel.25Phimaana, orussiya waApwiya opharenle mwaatthwaaya, ni ayena yaaweheehale yaayo ni ahaattarussa; myaako tjin'nottettemela, ni erutthutjaya tjinkhala phanka ekokhola n'mittalani. Wanookhalaru watjitthu tjooteene, orussiyawaya khun'malatho, ni ntatanaya ninkhala nootaphuliya.26Ayena anaahala weemessa nthoonhero nlaponi tjoottalivana ni anaahala waakhuwela ari moomaleloni elapo. N'mwehe, anaahala owa wowaakuvyaatja.27Eriyaryaaya khaavo owootjyaa; khaavo tjinon'vola ekhove ni khaavo nrupa; wala essuntutjaya khatjinootjyaa, wala naakorontyaaya khankwattuwa; 28mattheeryaaya phonthonkoliya, ni mikukutthatjaya tjineetta phanka ephyoo.29Onhakulawaya on'hala okhala phanka kharamu. Anaahala onhakula phanka akharamu ooyevatja; anaahala onhakula noovara enama tjiniiviya niimatjikhwaaya, ni anaahala okussiya ottayi, woohikhala ntthu oopheela waakiha. 30Nihuku nen'ne, anaahala onhakula tjinene, phanka onhakula wopharyaa. Akhala ntthu awehaka ettaya, n'hala woona epiphi noohatjuwa, kontha nthuko onaahala oripela nimahutte.

Chapter 6

1Mwaakha okhwalyaawe mwene Uzias, kaahowoona Apwiya anookomale weehitjeni; ni nlayanaya naanootjala npaani. 2Watjuluwaya, yaahaavo malaikha; khula nlaikha naahaana mapupha sita: meeli yaakhuneela owiitho, meeli yaakhuneela enhaa, ni meeli yaavavanaaya.3Nintjuu nuulupale, yiiratjo: Ttakattiifu, ttakattiifu, ttakattiifu phaApwiya aatthu ooteene! Elapo yooteene enootjara waaryawaya.4N'mamikhorani niiwanyaa ntju naakhuwelaaya, ni enupeeyo yaahotjara mwiissi. 5Vano kaahiira: Kihotakhaliya, kontha kihorimeela! Kontha kintthu oohiphwanela ni kinkhala naatthu oohiphwanela, ni meethwaaka ahaaweha amwene, Apwiya omalaikha!6Vano, nlaikha nimotja naahokiweela, n'matataniwaya enakusale etthu yaakumihalyaaya waaltaare niireerelo emotja. 7Naahokwanha malakwaaka ni naahiira: Nkaweha! Ereerelweela ehokwanha malakwaa, tjoovaratja tjihokumihiya ni tjookossatja, tjiholevenliya.8Kaahiiwa ntju naApwiya niiraka: Tupani n'halaaka onveleeliha. Tupani n'hala onihoolela. Vano kaahiira: Kihavi miivano, nkirume. 9Ayena phiiraaya: Orwee ni waahimeerye atthwaayo: N1naahala wiiwa, massi khan'nohala otjuwelela; n'naahala woona, massi khan'nohala otjuwela.10Nlipihe mirimatjaya atthwaala; maarwaaya ahiiweke, ni meethwaaya, ahooneke, wiira ahooneke ni meethwaaya, ahiiweke nimaarwaaya, ahitjuweleleke ninrimaaya ni ahikhaletho avonaka.11Vano phwiiraaka: Apwiya, ankookhala mahuku makavi. Ayena phwaakaakhulaaya: Npaka epooma tjoteene tjikhale woohaatthu, etthoko tjooteene tjihale woohaatthu niilapweeyo ekhale woohiitthu; 12ni npaka Apwyiya yaarweehele atthu ottayi, ni elapweeyo ekhale woohin'nema.13Hata wan'halaaya atthu nphantte wonakhuumi, enaahala okwanhuliya; phanka tjinkwanhulatjiyaaya tjitthu tjikhwaawe, tjihalaka ekhokolotjaya, tjitjon'mo epyoo ttakattiifu en'hala vaavaa.

Chapter 7

1Mahuku aAcaz, mwaana Jotao, mwaana Uzias, mwene oJuda, wiiranyaale wiira Rezim, mwene oSiria, ni Peca, mwaana Remalias, mwene oIsrael, yaahorwaatja oJerusalem wiira yawanane, massi khaakhwitiratjale. 2Nuulumeliye ntthoko naDavi wiira Siria aataanale ni Efraim. Nrimaawe ninrimaaya atthwaawe tjaaheenheenha, phanka miri tjineenheenhaaya niiphyoo.3Vano, Apwiya yaahomwiirela Isaias: Okhume ni mwaamwanaa Sear-Jasube wakumaane ni Acaz, woomaleloni wotanki yuulupale, nttala wonphantte onkatthiya. 4Waahimeerye: Wiira yiikhikitjere ni wiimaalihe. Ohoove wala ohikutakuthye mwaha wokhuni piili tjomwiissi; wala mwaha woorussiya Rezim ni Siria, wala mwaha wa Peca, mwaana Remalias.5Siria, Efraim ni mwaana Remalias npheelaka woopankani yootakhala, iiraka: 6Nttwee nin'wanane Juda; nipheelatje wiira nihooleliye nimweneehu, mwaana Tabeel.7Apwiya aniira: Eyo khinkhala, ni khin'hala wiiranyaatho, 8Siria n'hooleliya ni Damasco ni Damasco nkhulupalyaawe Rezim. Womyaakha tjookhalaaka sapiini nathanu, Efraimnaahala okwanhulatjiya ni naahala waahiya atthwaawe. 9Efraim n'hooleliya ni Samaria, ni nkhulupalyaawe Samaria mwaana Remalias. Mweehikhale oolipa mowaamini, weekhweeli, khamun'hala okhala oolipa.10Apwiya yaahomwiirelatho Acaz, yiiraka: 11Waavekele Apwiya nthoonhero, Nlukwaa; nthoonhero on'hala woolipihera mooteene. 12Vano, Acaz aahaakhula: Akin'hala olepela, wala akin'hala waattehatteha Apwiya.13Vano, Isaias aahaakhula: Kihiiwa, ntthoko na Davi. Khunuutossani olawihatja ovilela waatthu. N'nopheela nanlelo onttehatteha Nlukwaaka. 14Phimaana Apwiya anaahala woovahani nthoonhero: Nun'mwaari naahala orupala non'yara mwaana, ni yooyo naahala wiihaniya Emanuel. 15Yena n'hala olya eleeti nooravo npaka wantjuwelaawe ohuluwa yootakhala athanlaka yooreera.16Kontha mwaana hinatjuwela ohuluwa yootakhala athanlaka yooreera, elapo yomamwene eeli, yaayo anooveenhu, enaahala omorihiya. 17Apwiya anaahala woowiihera atthu, nintthoko naathumwanaa, phanka mahuku yaarya ohinoona, okhuma mahuku Efraim nihiyanalyaawe ni Juda Ayena anaahala woowiiherani mwene owaAssiria.18Owakathi yoole, Apwiya anaahala wiihana ephenpele tjon'muro tjowiitjiipitu ni mamololo elapo yo Assiria. 19Tjinaahala owa ni tjin'hala olukama npaani, ni n'mamwala, n'mataakhuruni, ni n'matakhwani mooteene.20Owakathi yoole, Apwiya anaahala omwiihana mwene owaAssiria ohiya emuro Eufrates, wiira akasse muru, tjitjon'mo nimapuruuru on'mettoni nookuha erori. 21Nen'no nihukun'no, ntthu naahala ohuwa mihuwo, 22ni mwaha woleeti yintji, yena naahala olya, kontha ooteene yoole nkoohala naahala olya yooreerela nooravo.23Owakathi yoole, nipuro naakhala tjooruweriya ekonto wohissapu yo konto tjoparatha, khin'hala okhala etthu woohikhala miiwa. 24Atthu anaahala okela mon'mo wiira atothe nimattheeryaaya, kontha elapo yooteene en'hala otjala miiwa. 25Ayenatja an'hala okhala ottayi womapuro ooteene yaalimaaya niihipa, mwaha wowoova ni mwaha womwiiwa; massi nin'hala nipuro emope niinama tjin'halaaya olya.

Chapter 8

1Apwiya yaahokiirela: Okusse ethaapwa yuulupale ni wantikhe mon'mo: Maer-Salal-Has-Baz. 2Kinaahala waalattula atthu wiira akikhalele namoona, kinaahala omwiihana Urias, nankuttho, ni Zacarias, mwaana Zeberequias.3Kihorupa naamwaaraka, ayena ahorupala ni ahon'yara mwaana. Vano, Apwiya yaahokiirela: Onvahe ntjina na Maer-Salal-Has-Baz. 4Kontha mwaanooyo hinatjuwela wiira paapa wala maama, mihakhu tjoDamaco ni tjookussiya oSamaria tjin'hala orweehiya wamwene oAssiria.5Apwiya yaahaakulela okuulumana: 6Kontha atthwaala anookhotta maatji oomaala ooSiloe, ni yaahohakalala ni Rezim ni mwaana Remalias, 7Apwiya anaahala onkurussela maatji on'muro mwene oAssiria ni waaryawawe wooteene, an'hala olovola munkhuma maatji mooteene.8Murooyo on'hala ovira oJuda ni onaahala wiissa npaka wanphiyaaya nsssikoni. Onaahala otjara nookhuneela etthaya yooteene woomalela, ohh Emanuel.9Nhu atthu, n'naahala okwanhulatjiya! Ooteene nhu n'nokhala mapuro oottayi: nrwee okhottoni, massi n'naahala okwanhulatjiya; hata n'nari owiitthonkomanihera okhottoni, n'naahala omalihatjiya. 10Hata npanke enpankeenhu, khin'hala oloka. Hata nkumihe nuulumo, khiivo en'hala wiiwenliya, kontha Nluku ri nihiivano!11Kontha Apwiya, nintatanaya nookilipihera, ahokiirela wiira kiheette munttalani mwaatthwaala, yiiraka: 12Ohikutakuthyee, phanka atthwaala; ohoove tjinoovaaya, ni ohikhale owoopopihiya. 13Apwiya phanpheelaa wiittakattifiha; okhaleke owoova ayena, kontha phaayena paassi anpheelaa owoova.14Ayena anaahala waavarenla, massi nin'hala okhala phanka nluku noothererya ni mwala woohilipa wotthoko piili tjowiisrael, ni nryankho waatthu ooJerusalem. 15Entji anaahala otherekuwa noomora; ni anaahala okwanhulatjiya, noovarakatjiya.16Onssunke ratta namoona, otthukele tjowantikhiya, waavahenre arumeyaaka. 17Kin'hala ownriiha Apwiya, anvitha ekhovyaaya ntthoko naJaco, ni kinaahala ossunka ninkhuluvelo. 18Nkaweha! Kiriiva, naassaanaaka Apwiya akivahalyaaya, omithoonhero nimiiriirya wiisrael, wonphantte waApwiya aatthu ooteene, ankhala omwaako Siao.19Mwahimeeriyavale: N'naarweela anamatjitta naananhanka, yaale anvara tjitthu tjoohiloka! Wakhala tjon'mo atthu khayaahala wuulumana anlukwaaya. Khayaahala wuulumaniya atthu okhwa mwaha waatthu akumi. 20Mwarumenle: Npheelatje ekettelo ninamoona! Mweehuulumatje enan'na yeeyo, onoonanyaa wiira khaarina nthuko.21Ayena anaahala okhala niitala yuulupale nimahuviho. Yakhala niitala anaahala orussatjiya, ni wooweha ntjulu, anaahala ontakhaliha mwenyaaya niNlukwaaya. 22Ankoowehaka elapo ni ankoowehaka mahuviho, epiphi nootjikulatja woohuva. Ni anaahala ovavaressatjiya.

Chapter 9

1Khin'hala okhalatho epiphi wayoole aari ootjukulatja. Mahuku okhalayi, Nluku aahohuluwa elapo yooZebulom niilapo yoNaftali; maana waviraka vaa, Ayena anaahla okhaliha yowaarya, okhuma opahari ohiya oJordao, noopuro atthu oottayi onkhalaaya. 2Atthu yeetta mwiipiphini ahoona nthuko muulupale; naale yaakhala muntthuutjini monookhwe, waahopharela nthuko.3Nhu n'hintjiviha elapo ni wintjenra ohakalala; ayena ahohakalala mwaha waawinhu, phanka tjintthapaaya owakathi woohepha ni phanka tjintthapaaya atthu yuntanaka tjitthu.4Mun'nokhala ookwanhula mirinttitjaya, phanka tjipankaleenhu nihuku na Midia. 5Kontha tjoowaratjaya yaale yeetta nkhottoni ni tjooteene tjeettanaaya tjophome tjinaahala opahiya, phanka ekhuni.6Kontha mwan'hima honiyara, mwaana ovahiyeehu; nphwinko waatthu ori n'makhataniwinhu; ni ntjinaninhu nin'hala okhala: Nooreera noolaka, Nluku okuru, thumwaane aatthu araru, nkhulupale onrettele. 7Ohoolelawaya ninrettelyaaya khun'malatho; ohoolelawaya on'hala okhala neehitje ya Davi noomwenyaawe, wiira ankhalihere niissariya nin'nema, okhuma nen'nava ni womahuku ooteene. Nfento naApwiya ninaahala opanka tjon'mo.8Apwiya yaahoveleeliha nuulumo waJaco, ni naahomorela wiisrael. 9Ooteene anaahala otjuwela, wamotja ni Efraim naatthu ankhala oSamaria, ninrimaaya an'niira: 10Etitjolu tjihomora, massi ninaahala oteka nimaluku oolipa; ni tjikhwaawe tjihomora, massi ninaahala weessenra wanipuroniwaya.11Phimaana, Apwiya anaahala okhala naayena awanani oRezim ni anaahala waamoriha awananyaaya. 12Asirio ookhopela nimafilisteu oohitto anaahala ontankula Israel nimalakwaaya. Watjooteene, orussiya waApwiya khun'hala orukunussiya, nintatanaya ninaahala otaphuliya.13Atthu khayaahokoleelale yaaphwanhale, wala khayaarweelale Apwiya aatthu ooteene. 14Phimaana, Apwiya anaahala othikila murwaaya nimwiilaaya, nrittaaya nintithaaryaaya, nihuku nimotja nen'no. 15N'hooleli naatthwaawe phimuru; nrumeyi nssomiha tjowootha phumwiila.16Atthu aneettiha atthwaala anawaahiiha nttala, ni yaale aneettiheriya ni yaayo anaamiriya. 17Phimaana, Apwiya khan'hala otjiveliya naananttonpyaaya, wala khan'hala woonela ekiriri ekhwaatjuni naanankhweli, woona wiira ooteene alolo ni anhali, nimalakwaaya anuuluma tjoohiloka. Hata tjitjon'mo, orussiyawaya khumaalale, nintatanaya ninkhala nootaphuliya.18Yootakhala enaapaha phanka mooro, onaapaha miri tjon'mwiini, wuunuwaka nphwinko womwiissi. 19Mwaha woorussiya waApwiya, etthaya enaapahiya ni atthu ankhala phanka tiitjele wamooroni, khaavo ntthu nomoopola mun'nawe.20Ayena anaahala okhala niyoolya ni nanlelo anaahala okhala niitala, anaahala olya eyoolya, massi khin'hala waatossa. Khula ntthu n'hala opheela okhuura enama yomoonwaawe. 21Manasses n'hala onkhuura Efraim ni Efraim n'hala onkhuura Manasses, ni ooteene anaahala onkhumenla Juda. Massi, hata tjitjon'mo, orussiya waApwiya khun'hala omaala, kontha ntatanaya nin'hala okhala nootaphuliya.

Chapter 10

1Ahotakhaliya yaale ankumihatja ekettelo ni anantikha malamulo oohikhala. 2Ayena anaawinkitthela essariya atthu oohuva, anawin'yera tjowaaphwanela amassikhinyaaka, anaawin'yera anankhweli ni anaahuvihatja ekhwaatjuni!3N'nohala opankani nihuku noophukiya milattu okwanhuwatja owaaka ottayi. Tupani n'haleenhu ontthawenla wiira ookhavihereni, ni mihakhutjinhu n'nohala ohiya vayi. 4Khiivo en'hala ohala, n'nohala othaniya naanantthukiya wala n'nohala omora phanka atthu ookhwa. Watjooteene, orussiyawaya khun'hala omala ni ntatanaya nin'hala okhala nootaphuliya.5Hotakhaliya Assiria, orussiyawaka, nkopo yooyo oneettanaaka mookassiriyawaka! 6Kinveleelihera elapo yoohitthuna etthu, waatthu antanhifu orussiyawaka. Kinoowiirela wiira akusse tjooteene tjirinaaya, waakussa ootthukelia ni waanhakela phanka etthu yoohiloka.7Massi khunakala otthuna wa mwene oAssiria, wala khunakhala muupuwelelwaawe; wanrimaniwawe ori opheela okwanhulatja elapo tjintji. 8Kontha yena niira: Akhulupalyaaka ooteene khaanakhala mamwene. 9Calno khavirikan'ne ni Carquemis. Hamate khavirikan'ne ni Arpade. Samaria khavirikan'ne ni Damasco.10Tjitjon'mo phanka ntatanaka yaatthemalyaaya mamwene eethiru, yaayo yaakokhorenle attontto waahiya ooJerusalem ni ooSamaria, 11tjitjon'mo tjipankalyaaka oSamariya naattonttwaaya woohaakhaliha etthu, akin'hala opanka tjitjon'mo oJerusalem naattonttwaawe.12Apwiya yamaliha ntekwaaya omwaako Siao ni Jerusalem, anaahala wiira: Kinaahala ottarussa nrima woohiloka wamwene oAssiria noowehawawe woohiloka. 13Kontha ayena aniira: Eriyari wokurutjaka nootjuwelatjawaka, kihovarela nteko, kontha kinawiiwa; kihokumiha wiinano tjaatthu, kihin'ya mihakhutjaya, phanka ntthu ooweryessa, kihaamoriha atthwaaya.14Ntatanaka nihokussa mihakhu tjonlaponi, phanka epuuru, phanka ntthu nttottela mootje oohin'ya, kiholokotthela elapo yooteene. Ni khaavo kwanhulale enupatjaya, wala tthukulale malakwaawe, wala ttokuttale.15Eheko ehaana ekuru wonvkana varenlale. Saroti nawiitjeenheenhiha woohikhala ole nonvarenla. Phinkhalaaya phanka nkopo opheelaka onvussa nvussa, wala nkopo opheelaka onvussa ntthu. 16Phimaana, Apwiya aatthu ooteene anaahala owootjeehatja anakhotto; vathi wowaaryawaya, onaahala opharela mooro.17Nthuko owiisrael on'hala okhala mooro, ni ttakattiifwaaya, nlumi nomooro; onaahala opaha mtaakhuru wonihuku nimotja. 18Apwiya anaahala opwetessa waarya weetakhwaaya niitthaya yaaruweryaaya, erooho niirutthu; on'hala okhala phanka ekumi yantthu ooweren'ya yiirwaaka. 19Miri tjinkoohala ntakhwani tjinkookhala vakaani, mwaana tjin'halaawe okhwitiri waalikela.20Nihuku nen'ne, atthu owiisrael yaahanle, amutji aJaco yaatthawale, khayaakhuluvenletho yaale yaatthemale, massi weekhweeli yaakhuluvelale Apwiya, ttakattiifu owiisrael. 21Atthu yaahanle aJaco anaahala waakulela waNluku oowerya tjooteene.22Atthu owiisrael hata wankhalaaya phanka n'hava woopahari, oohala n'motja paassi phin'hala waakulela. Okwanhuwatja ohokhomeliya, phanka tjinvariyaaya niissariya. 23Kontha Apwiya anaahala omwaressela okwanhuwatja wolapo yooteene.24Phimaana, Apwiya aniira tjo: Atthwaaka ankhala oSiao, n'hiwoove atthu oassiria. Ayena anaahala woohoolelani niwookhalihatjani epottha, phanka meetjiipitu tjinpanakalyaaya. 25N'himoovatje, kontha owakathi vakaani onhoonhiwaka jinhu onaahala omala ni orussiyawaka on'hala okhala naayena.26Owakathi yoole, Apwiya anaahala waattarussa phanka tjantthemalyaaya Midia omwala Orebe. Ayena anaahala ovussa nkopwaaya nphantte woopharyaa, phanka tjipankalyaaya wiitjiipitu. 27Nihuku nen'ne, nrintti onaahala okumihiya nssikonimwaya ni nkhovaaya onaahala pkwattuwa nssikonimwaya, mwaha wowiittivala.28Awanani an'hala okhumenla oAiate ni an'hala ovira oMigrom; ekarumatjaya assunkale oMicmas. 29Ayena yaahotupanihatja ni yaahomakatja oGeba. Atthu oRama yaanaathukumela ni Gibea ookhopela aahotthawa.30Munle tjinene, we mwaana Galim! Wiiweehe, we Lais! Massikhinyaa Anatote! 31Madmena niira atthawaka, ni atthu ooGebim aniira antthawenlaka woopheela onkhavihera. 32Olelo awanani anaahala weemela oNobe waattamenla mwaako wa mwaana aSiao, mwaako wooJerusalem.33Apwiya, anaahala orihela ota miritta noonhakula ventji; miri tjuulupale tjinaahala omorihatjiya nitjowuunuwessa tjinaahala othikilatjiya. 34Ayena anaahala okwanhulatja etakhwa niiheko, Apwiya anaahala opanka tjon'mo nooweryawaya.

Chapter 11

1Nritta n'motja on'hala ophuwela niikhokolo ya Jesse, ntaakhuru nimotja ninaahala wuunuwa nintithaaryaaya. 2N'nepa waApwiya on'hala okhala niyooyo, n'nepa wowiiwa nootjuwelatja, n'nepa woofunttiha noowerya, n'nepa wowiiwa noowooova Apwiya.3Otthunawawe on'hala okhala owoova Apwiya. Ayena khan'hala olamula enoona meethwaaya, wala khan'hala opanka tjiniiwa maarwaaya. 4Ohiya vaa, ayena an'hala waalamula amassikhini niissariya ni anaahala ovara, niissariya, mwaha waatthu owiiwelela elapo yovathi. 5Ayena anaahala ottarussa elapo nimalakwaaya, niiphyoo tjon'mwaanowaya, anaahala omwiiva nlolo. Essariya en'hala okhala nlipiherwaaya, ninkhavihero, nlipihero woorukureerya n'yununimwaya.6Kharamu n'hala okhala niipuri, niinama tjoovirikana tjin'hala okhala vamotja. Mwan'hima naahala weettihera. 7Emope ni ursu tjinaahala weetta nkhayi, assaanaaya an'hala orupaathi nphantte wankhwaaya, kharamu naahala olya malassi phanka emope.8Mwaana naahala othuka watjulu mwiithe wonuaa ni mwaana oohiya waamwa naahala weessa ntatanawe mwaano wonuaa. 9Khaavo n'hala orakaliha wala okkwanhula ntjinanaka ttakattiifu; kontha elapo en'hala otjara otjuwelatja waApwiya, phanka maatji tjinkhuneelaaya epahari.10Nihuku nen'ne, ntithaari wa Jesse on'hala okhala phanka nthoonhero waatthu. Elapo tjooteene tjinaahala opheelatja, ni nipuronaya noomumula nin'hala okhala nowaarya. 11Nihuku nen'ne, Apwiya tootho anaahla otaphula ntatanaya wiira yoopole atthwaaya oohala, ahanle oAssiria, wiitjiipitu, oPatros, weetiopia, oElao, oSinar, oHamate ni nmakissiro mopahari.12Ayena anaahala ovussa nthoonhero nlaponi mooteene ni anaahala waakussa owiisrael ni ootthawanatja oJuda okhuma malootho oomatjesse onlaponi. 13Ayena anaahala omaliha nttima noEfraim ni tjoovara tjoJuda tjinaahala omalihiya. Efraim khan'hala omoonela nttima Juda, ni Juda khan'hala omoonela nttima Efraim.14Ayena ankowaawanana mafilisteu nphantte woohitto, ni nkhayi anaahala waahukheratja atthu ootjulu. Ayena anaahala waawanana Edom ni Moabe, ni atthu oAmom anaahal wiiwenla. 15Apwiya anaahala okwanhula epahari yowiitjiipitu. Niiphyoo yoopharela, ayena anaahala orukunussera ntatanaya npphantte womuro Eufrates ni anaahala okawaniha miphantte saapa. Tjitjon'mo onaahala olapuwiya ninaakoronti.16Enaahala okhala eparapaara waatthu an'hala ohokolyaa waAssiria, phanka tjaapankiyaawe Israel akhumaka wiitjiipitu.

Chapter 12

1Nihuku nen'no, n'naahala wiira: Kinaahala woovahani mahala, Apwiya. N'nookivirwelaru, orussiyawinhu ohokikhuma, ni n'naakilipiheraka. 2Nluku woopwaawaka; kinaahala onkhuluvela ni akin'hala woova, kontha Apwiya, khweeli, Apwiya ekurutjaka ni mwiipelwaaka. Ayena woopwaawaka.3Nootteeliya, n'naahala orika maatji mohime yowoopwaa. 4Nen'ne nihukun'ne, n'naahla wiira: Munvahe mahala Nluku ni nkhuwele ntjinanawe; nkhuwele tjoovaratjawe eriyari yaatthu; nkhuwele wiira noottittimihiya ntjinanawe5Mwiioele Apwiya, kontha Ayena an'nopanka tjitthu tjooreeressa; ekhale yootjuwanyaa yeeho elapo yooteene. 6Nkhuwele niwiipa nootteeliya, nhu n'nokhala oSiao kontha muulupale ttakattiifu owiisrael eriyariinhu.

Chapter 13

1Wooniheriya wooBabilonia, Isaias, mwaana Amoz, waakhelalyaawe. 2Mweemesse nthoonhero omwaako; nkhuwele nintju nuulupale, waayena; mweemesse matata wiira akele nmikhorani mwaatthu. 3Kihaavaha ekettelo atthu yaatthapenlyaaka, kihiihana atthwaaka oowerya atthu oomaliha orussiyawaka, yaale antthapa wookivuwiha.4Mwiiwe onhakula waatthu n'mamyaakoni, phanka waatthu entji; ntju phanka nipuro noothukumaniya! Apwiya anawaalattula anakhotto. 5Ayena ankhuma elapo yoottayi. Apwiya ari niikaputthi tjoopheela okwanhula elapo yooteene.6Munleke, kontha Apwiya ari wakhiviru; oowerya tjoteene anawaana okwanhuwatja. 7Phimaana, matata ooteene khan'hala okhala ninteko ni nrima wooteene onaahala othuluwa. 8Anaahala okhala nimikutakutho; ekwerere nimahuviho, phanka tjinoonaay owerya athiyana yiiyaraka. Anaahala owehana ntthu ninkhwaawe niikhovetjaya tjinaahala opharela phanka mooro.9Nihuku naApwiya ankookassiriya, noorussiya tjinene, woopheela ottarussa elapo ni waakwanhula anatanpi ankhala mon'mo. 10Etthonttwaa tjowiirimu khatjin'hala opharelatho. Ntjuwa nin'hala ottipihiya khuma nankhuma, nimweeri khun'hala woonya.11Kinaahala ottarussa olumwenku mwaha watjoovratjaya naalolo mwaha watjoonhalatjaya. 12Kinaahala omaliha watjoovara tjaatthu owiikukhuliha ni waamorissa atthu oovavarya. Kinaahala onthweeha ntthu phanka owooru.13Phimaana, kinaahala othukumeliha erimu, niitthaya enaahala okumihiya nipuronaya, mwaha wookassiriya waApwiya, nihuku noorussiyawaya. 14Phanka enama enoomolihaniya ehirina n'hakheli, tjitjon'mo khula ntthu naahala waahokoleela atthwaawe nootthawela nlaponiwaya.15Wayoole nkoophwanhiya naahala wiiviya, ni wayoole nkoovariya naahala wiiviya niikatana. 16Assaanaaya anaahala othikilanihatjiya yaawehaka; enupatjaya tjinaahala ohukhatjiya naassaaraaya.17Kinphowaakhumenla anakhotto oMedia kaattakan'ne, yaayo ahin'hala owatjemra eparatha wala oweheeha ewooru. 18Eyuumatjaya tjinaahala wiivakatja ananttonpe. Khan'hala owoonla othunku assaana naanamwane.19Babilonia, owaamweleliya mooteene, wiittottopa waaatthu, onaahala omalihiya niNluku, phanka Sodoma ni Gomora. 20Khin'hala okhaliya, makhoto ooteene. Maarabe khan'hala waateka aheemaaya, wala ahakheli khan'hala omumuliha enamatjaya.21Massi enama tjontakhwani tjomuuthakoni tjinaahala okhala vaavaa. Assaanuni oototha ohiyu anaahala okhala n'matthokoniwaya; etjankaniinama tjontakhwani. 22Enama tjuulupale tjontakhwani tjnaahala waahuviha, n'matthokiniwaya. Owakathyaaya ori wakhiviru; mahukwaaya khan'hala opitja.

Chapter 14

1Apwiya anaahala omoonela ekiriri Jaco; Ayena anaahala onthanla tootho Israel ni anaahala onreerihela owanuwawe. Atthu oottayi anaahala waataana ni ankookhala nphantte wontthoko naJaco. 2Elapo tjinaahala waahokolossa atthu wonipuronaya. Ntthoko naIsrael an'hala waakhaliha anantekwaaya elapo yaApwiya. Ayentja an'hala waatthukela yaale yaavaralyaaya, ni anaahala waahoolela.3Nihuku Apwiya ninkowoomumulihaaya ohuva, ninteko onkhanhenriyeenhu ovara, 4onaahala onttonkela mwene ooBabilonia ntjipo nomaveehon'na: Phanka tjiphiyalyaaya onkhitja tjoovaratjinhu.5Apwiya ahuntakatja nkopo weetakhali, owerya waahooleli, noorussiya ohaarakaliha atthu ni tjooweryaa, 6noorussiya, yaanohoolela elapo yaawananaka woohaahiyenra.7Elapo yooteene enaamumula noomaalelyaa; ooteene antthapenla niitjipo. 8Hata nimiri tjinawootthapelani; tjinaakhuwela: Mwamoreru, khaavo nakhuni n'mwa oniithikila. 9Ekhapure enaawanriiha vathi. Mwaha wawaa, mamwene olapo yovathi akhwale, ni ohaavussatja n'hitjeniwaya yaari mamwene onlaponi.10Ooteene anaahala wuuluma: We ohotteetthyaa phanka hiivano. We ohokhala phanka hiivano. 11Eyuulupalyaa ehriheliya nkhapure nintju notjitthutjaa tjooruma. Nrepa niri vathiwaa, niikuwo tjihookhuneela.12Phanka tjimoraleenhu wiirimu, etthonttwaa yonihuku, mwaana oowitjissu! Phanka tjiriheliyeenhu vathi, phinhu nphwanhale elapo! 13N'huulumatja wanrimaniwinhu: Kinaahala owela wiirimu, kinaahala ottottopela ehitjaaka watjulu etthonttwa tjaNluku ni kinaahala wookoma omwaako wonthukumano womapuro oottaliva. 14Kinaahala owela n'mahutteni; kinaahala wiikhaliha phanka Nluku owiirimu.15Phimaana, n'naahala okela nkhapure, ottayi niwiirimu. 16Yaale an'hala owoonani anaahala wooweheehani. Ayenatja anaahala wiira: Phiyoola nlopwanoola aathukumeliha etthaya, malihatjale omwene, 17khalihale othako olumwenku, kwanhulatjale epooma ni khaatthunihale atthu ootthukeliya ohokoleela n'mawanuwaya.18Ooteenetjaya, anrupa wonttittimiho, khula ntthu nipuronawe. 19Massi nhu khanssikhiye mwaariheliye ota phanka etthu yoohiloka. Atthu ookhwa anookhuneelani phanka yoowariya, owiiviya niikatana, ari n'makhapureni. Nhu mwaari phanka nrutthu noonhakelatjiya. 20Khan'nohala otakaneela naayena n'khapure, kontha n'hokwanhulatja elapo ni n'hiiva atthu. Assaana aatakhali khankowiihaniyatho.21Waatthonkomanihere yootakhala assaanaawe! Mwaha watjoovara aassimutjaawe, wiira ahiikussenratje elapo woopheela otjariha olumwenku epooma. 22Kinaahala waakhumenla n'na nuulumo naApwiya. Kinaahala okhweliha ntjina nooBabilonia, n'na nuulumo naApwiya. 23Kinaahala okhaliha nipuro nookhala enama tjontakhwani; kinaahala okwetja nin'melo wookwanhuwatja, n'na nuulumo naApwiya.24Apwiya aholuphela: Weekhweeli, elkenlyaaka, enaahala wiiranyaa; tjinuupuwelaaka, onaahala wiiranyaa: 25Atthu oossiria kinaahala waakumiha nlaponiwaka ni, n'mamwaakoniwaka, kinaahaa waanhakeltja niinhaatjaka. Tjoovaratjaya tjinaahala orweeheliya ottayi, nimirinttitjaya ottayi waayena.26Phinlamulo nilakeliye elapo yooteene, nin'na phintata nivusseriye elapo tjooteene. 27Kontha Apwiya phalakenle. Tupani n'hala winkittha. Ntatanaya ahovussa. Tupani n'hala waahiiha.28Nlamulon'na niwaale mwaakha okhwalyaawe mwene Acaz: 29Filistia, ohitthape, kontha nkopo waawaatta ohuntyaakatja. Kontha ntithaari wonuaa onaahala otathuwa evili, nin'hokorokhwaaya on'hala okhala enuaa yoovava. 30Owantjera oyariya aamassikhini ankooliha enamatjaya n'mattanimwaka, naatthu oohuwa an'hala okhala oolipiheriya. Kinaahala wiiva etala ntithaaryaaya ni yeeyo enaahala owiiva ankoohala ooteene.31Nhu atthu onpooma munle, ooteenetjinhu n'nokookhala oothuluwa, Filistia; ninaawa nihutte nomwiissi, ni khuuvo othako woopheela otthawela. 32Yowaakhuliyani ankoovaviyaaya arumeyi olapweele. Mwaahimeerye wiira Apwiya ahunpa Siao, ni mon'mo amassikhini anaahala ophwanha ntthawelo.

Chapter 15

1Nuulumo nooMoabe: Weekhweeli ohiyu n'motja, Ar ooMoabe yaahokwanhulatjiya; ohiyu n'motja Quir ooMoabe aahokwanhulatjiya. 2Yaahorwaatja npani momavekelo, atthu ooDibom yaahorwaa mapuro oorekamessa wiira yunle. Atthu ooMoabe anaahala wunla mwaha weetthu ekhumenlale oNebo ni Medeba. Ooteenetjaya anaahala omettha ekhararitjaya niiroritjaya.3N'mittalaniwaya, an'waratja essaakho; n'neettaaya mooteene anaatjukula ni wunla. 4Atthu ooHesbom ni oEleale yaahokhuwela wonkhavihero; matjwaaya aniiwiya ottayi npaka Jazz. Phimaana, anakhotto ooMoabe ahokhuwela wonkhavihero; an'nothukumela n'mirimanimwaya.5Nrimaaka on'nunla mwaha wooMoabe; anamatthawaawe antthawela oZoar ni oEglate-Selisia. Ayenatja an'nowela yunlaka arwaaka oLuite; niiparapaara arwaaka Horonaim, an'nunla tjinene, mwaha wookwanhuwatjawaya. 6Maatji ooNinrim ahuuma, nitjitthu tjooteene tjihuuma khiivo ehanle ekithi. 7Tjitthu tjooteene tjilimalyaaya ni tjiphwanhalyaaya, anaarapiha woohikhala emuro ehelan'ne niMoabe.8Wunla onaamwareela elapo yooteene yooMoabe; otjukulatja onphiya ottayi Eglaim ni Beer-Elim. 9Kontha maatji ooDimom anootjara ephome; massi kinaahala owiiha nanlelo mwaha waDimom. Kharamu naahala waakhuura yaale ankoohala oMoabe naale ankoohala nlaponi.

Chapter 16

1Mwaaveleelihe atthu wankhulupale onlaponi, okhuma Sela, woothakoni, npaka mwaako wa mwaana Siao. 2Phanka assaanuni oohikhala ninipuro, tjitjin'mo athiyana ooMoabe ankootthawela moro Arnom.3Mwaamaaliheke! Ayena anawunla. Mwaathoonhere essariya; mwaavaheke ntthuutji phanka ohiyu onookhalaru othana; mwaassunkeke ootthawa ekhotto. 4Ootthawa ekhotto oMoabe akhaleke ninhu; nkhaleke ntthawenlwaaya wantthu naakwanhula. Kontha okwanhuwatja wamala, ni yakhuma nlaponi yaale anaahuviha,5ehitje enaahala okhumenla yowaataana; ntthu akhumaka n'heemani mwaDavi naahala wookoma ninkhuluvelo. Yena naahala olamula arweelaka essariya ni avaraka yooreera.6Nin'niiwaka tjoovara tjaMoabe. Phimaana ntekwaawe moolumo oohiitthu. 7Tjitjon'mo, atthu ooMoabe anamunla tjinene mwaha weetthu ekhumenlale nlaponimwaya. Nhu, nkhanle oovavaryaatja oomalela, munlele atthu oQuir-Haresete.8Mathala oHesbom ahuuma, niiritta tjoSibma. Ahooleli onlaponi ahonhakelatja eritta tjoothanliya, tjaarihiya ni Jazer ni tjaamwareela npaka moothakoni. Ni tjaanaamwareela npaka opahari.9Weekhweeli, kinaahala wunla ni Jazer mwaha womatta yaSibma. Kinaahala woomitjerani nimeethoryaaka, Hesbom ni Eleale. Kontha n'mamattaniwinhu mooteene mwaaruweryeenhu kihomaliha okhuwela woohakalala. 10Otthapa noohakalala ohorimeela, nin'mamattani khuuvotho ohakalala. Khaavotho npheela onhakelatja. Yaayo atthu yaanhakelatjaayo ohaamalela okhuwela wootteeliya.11Nrimaaka on'notjukula mwaha waMoabe, nin'mirimanimwaka, mwaha wa Quir-Heres. 12Moabe iithoonhera wootjyaa nipuro noorekama, ni akelaka npaani woopheela ovekela, mavekelwaaya khan'hala wiiwanyaa.13N'na phinuulumo Apwiya nuulumalyaaya, khalayi, mwaha waMoabe. 14Apwiya, ahuulumatjatho: N'hina woyaakha tthaaru, waarya waMoabe onaahla orimeela; mwaha waatthu entji, ankoohala ankookhala vakaani ni oohivara nteko.

Chapter 17

1Nuulumo nooDamaco. Damasco naahala ohiya okhala epooma ninkookhala nipuro notjitthu tjootakhala. 2Epooma tja Aroer tjinaahala othamiya. Ankookhala mapuro oopheela okhala enama ni khaaavo nkowoopopiha. 3Mapuro oolipessa anaahala orimeela oEfraim, omwene wooDamasco naatthu oSiria; ayenatja ankookhala phanka waarya waatthu owiisrael. N'na nuulumo naApwiya.4Nen'ne nihukun'ne, waarya waJaco onaahala omala ni naahala wootta. 5On'hala okhala phanka ntthu ootthukumaniha epyoo ni ahephaka mitathi nimoonuaawe. Phanka ntthu n'hepha mitathi n'mwaamuro Refaim.6Phimaana, mitathi tjikhwaawe tjinaahala ohin'ya, phanka tjinpankiyaaya tjikhwaawe tjitathiyaka tjimoraka: tjin'nokhalaka piili wala tthaaru woomaleloni, tjesse wala thanu n'mirittani tjoorekama wonri wowiima n'na nuulumo naApwiya, Nluku oIsrael. 7Nen'ne nihukun'ne atthu anaahala waattehatteha awunpale ni meethwaaya an'hala oweha wanttakattiifu oIsrael.8Ayenatja khan'hala oweha waltaare, nteko waon'matataniwaya, wala khan'hala oweha matataaya evaralyaaya, mapotto aattontto wala ethoonhero yontjuwa. 9Nen'ne nihukun'ne, mapurwaaya oolipa anaahala othamiya phanka mapuro makhwaawe, yaathamiye mwaha waassaana oIsrael. Tji'naha okhala woohinteko.10Kontha n'honliyala Nluku owoopwaawinhu ni n'hokhotta mwala wayoole ori nlipiherweenhu. Vano, hata wanaaleenhu tjitthu tjooreera ni nruweryaka tjuulupaleru, 11mwaalavale, nkhikitjeraka noorattavenla, tjinaahala wuunuwa, massi khun'hala okhumenla ohepha nihuku noohanriiha.12Mwiiwe! N'no onhakula waatthu entji, an'nhakula phanka onhakula wopahari, othukumela wolapo, on'nhakula phanka maatji! 13Elapo tjintji tjinaahala onhakula phanka onhakula womaatji. Nluku naahala waatthukela ni anaahala otthawela ottayi; an'hala oveverussiya niiphyoo phanka mikhutta n'mamyaakoni, phanka etakhwa yowuuma niiphyoo yuulupale. 14Wiilavale, ntakhali naahala owa! Wahinaaya ossa anaahaala orwaa. Nphantte waatthu an'nihuviha, omalela wantthu n'niyera.

Chapter 18

1Yootakhaliya elapo yomapupha oonhakula, yaattamenlale emuro yoEtiopia; 2anaaveleeliha atthu npahari, nkalawani tjuulupale. Nkarwaani, nhu arumeyi owaakuvyaa, elapo yoorekama ninttapala nooreera, waatthu owooviya wakhiviru noottayi, elapo yoolipa ni yokuru, yeeyo elapweeyo emuro tjinaakawanyaa.3Nhuu ooteene n'nokhala moolumwenkuni, nhu n'nokhala vathi, moona nthoonhero omwaako, n'wehe, ni nipeka naruma, mwiiwe.4Apwiya phikihimeeryalyaaya: kinaahala oweheeha enupaaka woomaalelyaa, phanka opharela wontjuwa, phanka okame wooviha, okathi woohepha. 5Ohinaaya ohepha, ethutu tjattokottha phanka uva, ayena anaahala othikila.6Ayenatja anaahala ohin'ya nkhayi naassaanuni onmwaako niinama tjovathi. Assaanuni an'hala okhala naayena elimwe niinama tjovathi eyiita. 7Owakathi yoole, anaahala orweehiya waApwiya waatthu oolupale ninrutthu yooreera, atthu owooviya naatthu ooteene, ottayi ni wakhiviru, weelapo yoolipa ni yowoopiha, elapweeyo ekawanyaatjale nimuro ni mwaako Siao, nipuro nontjina nApwiya.

Chapter 19

1Nuulumo mwaha waEgito. Apwiya anrwaa ito, ninihutte nowoonya. Attontto oEgito an'nothukumela ohoolowawe ninrima waatthu oEgito ohothuluwa n'hinamwaya. 2Atthu oEgito kinaahala waattakan'niha ntthu nimwaamun'nawe, naahala waattakana nimwaattaman'nuaawe, epooma niipooma ni omwene noomwene.3Otteeliya waatthu oEgito onaahala otteetthya n'hinamwaya ni kinaahala okwanhula tjinuupuwelaaya; anaahala olepela ankhili waattontto, anaahala okhuwela minepa tjaatthu ookhwa. 4Atthu owiitjiipitu kinaahala waavahenra n'matatani mwantthu oohootjyaa; mwene okuru ni naahala waahoolela n'na nuulumo naApwiya.5Maatji onpahari anaahala wuuma niimuro tjinaahala wuuma. 6Emuro tjinaahala onukha tjinene; emuro tjoEgito tjinaahala ovukuwa ni tjinaahala wuuma; mihali nimalassi makhwaawe anaahala wuuma.7Mihali tjiri nimwaamuro Nilo, nkurukuru Nilo, ni tjooteene tjaaliye mon'mo tjinaahala wuuma, tjinaahala okumihiya ni khatjinkhalatho. 8Atothi anaahala woova; ooteene an'hala orihela elowutjaya n'muro anaahala wunla, ni yaale ankoorihela matthavyaaya n'maatjini anaahala otjukula.9Yaale antthava matthavi ni anvara nteko nintthotje anaahala woona ehaaya. 10Ananteko owiitjiipitu anaahala otankulatjiya; yaale anvara nteko woopheela waakhela ankoohala nin'nepa wootjukulatja.11Akhulupale aZoa alolo. Moolumo aatthu ootjuwelatja aFarao khaakhalihiye etthu. On'mwiirela tjani Farao: Kimwaana antthu ootjuwelatja, mwaana omamwene okhalayi. 12Anamatjuwelatjeenhu ari vayi. Yaayo yootjuweliheni Apwiya ekhikitjenryaaya wohissima yoEgito.13Akhulupale aZoa athatun'wetho alolo, akhulupale aMenfis ahothepiya; yaayo ari mapotto omalokwaaya ahonkossiya Egito. 14Apwiya ahorihela eriyaryaayatja n'nepa wookawanyaatja, ni ahontthekihatja Egito watjooteene tjaavaraawe, phanka nan'hapaliya amoramoraka nooraphyaawawe. 15Khiivo etthu ntthu en'halaawe opanka mwaha waEgito, okhale muru wala mwiila, okhale nritta wala moono.16Nen'ne nihukun'ne atthu owiitjiipitu an'hala okhala phanka athiyana. Ayenatja anaahala othukumela niwoova kontha ntata naApwiya nin'hala okhala naayenatja wiira yaattarusse. 17Elapo yooJuda phin'hala on'moriha Egito. Yuupuwelavale, anaahala woova, mwaha wayoolakela Apwiya erinaaya naayenatja.18Nihuku nen'ne, tjinaahala okhumenla epooma thanu elapo yoEgito tjinkowuuluma eluuka yooCanaa ni tjinaahala oluphela niikhweeli yaApwiya. Emotjaaya enkowiihaniya epooma yontjuwa.19Nen'ne nihukun'ne, naahala okhala altaare waApwiya eriyari weelapo yo Egito, n'mwiinanoniwaya, nipotto nimotja nonluku naApwiya. 20Nin'hala okhala nthoonhero ninamoona waApwiya elapo yo Egito. Yaakhuwela Apwiya mwaha womahuvohwaaya, anaahala onveleeliha moopoli nimwaakiho n'hala woopola.21Apwiya anaahala otjuweliya niEgito ni atthu oEgito anaahala waatjuwela Apwiya nihuku nen'ne. Ayenatja anaahala waakokhorela nitjoovahatjaya, anaahala waakhuluveliha Apwiya ni anaahala oviriha. 22Apwiya anaahala onttarussa Egito, waattarussa niwaavoniha. Ayenatja anaahala waakulela waApwiya, ni Ayena anaahala wiiwa mavekelwaaya ni anaahala waavoniha.23Nihukun'ne, enaahala okhala eparapaara okhuma Egito npaka Assiria; atthu oassiria anaahala owa oEgito ni atthu oegito, anaahala owa Assiria. Atthu oegito anaahala waatjivela atthu oassiria.24Nihuku nen'ne, Israel n'hala okhala oneeraru, vamotja ni Egito ni Assiria, oreerihiya eriyari wolapo. 25Apwiya anaahala waareeriha ni anaahala wiira: Oreeriya akhale Egito, atthwaaka; Assiria, nteko won'matatanimwaka; ni Israel, yoohalanaaka.

Chapter 20

1Tarta, mwaakha waaveleelihiyaawe ni Sargao, mwene oAssiria, aahowa wa Asdode, aahowaattakanna ni aahotthema. 2Owakathi yooyo, Apwiya yaahuuluma eriyari ya Isaias, mwaana Amoz, iiraka: Orwee ni warule ekuwo yosaakho n'yuununimwaa, ni naakoronti on'nhaanimwaa. Yena aahopanka tjitjon'mo, eettaka enhaaru ni matamata.3Apwiya yaahiira: Tjitjonmo nrumeyaaka tjeettalyaawe matamata ni enhaaru eyaakha tthaaru, ola nthoonhero oEgito ni Etiopia, 4weenan'na yeeyo mwene oAssiria naahala oweettihera anantthukeliya oEgito ni Etiopia amwaavano noolupale enhaaru nimatamata, nimakhuttu oohikhuneeliya, wohaaya yo Egito.5Ayenatja an'hala okhala owoopihatjiya ni woonihatjiya ehaaya ni Etiopia, wanriihawaya, ni Egito, waaryawaya. 6Nen'ne nihukun'ne, atthu yaakhala nimwiinano anaahala wiira: Nkawehani ekhumenlale niitthu yanriiheehu, waalepelaleehu nkhavihero wiira noopoliye moomweneni oAssiiria. Vano, ninkootthawa tjani.

Chapter 21

1Nuulumo mwaha woothako onkhala vamotja niipahari. Phanka ephyoo enkwetjaka Neguebe, yena nkhumenla woothakoni, elapo yowoopiha. 2Kihovahiya yowoona yowoopiha: Namatumiha niira atumihaka ni namakwanhula niira akwanhulaka. Nawiiva, Elao; Media, naamaka; Kinaahala omaliha tjooteene.3Phimaana, erutthwaaka tjinootjara tjoweryaa; tjoowerya phanka nthiyana owakathi wooyara; kihomora mwaha weetthu yiiwalyaaka niile yonalyaaka. 4Nrimaaka onaatthapa; nothukumela; ohiyu waapheelessaaka onaakoopopiha.5Ayenatja an'notthonkomaniha meetja, an'naatala matthatto, anaalya noovurya; nvuwatje, akhulupale, ni nttikitthele makhura mwinkitthotjinhu.6Apwiya phikihimeeryalyaaya: Orwee, wamweesse namakhalenla, nkoohimyatja enkoowa. 7Namawehaweha awavale, naanakavalwaawe, naatthu niinamatjaya yena naahala okhala ootthonkomanyaa ni owiikhikitjera.8Vano, namakhalenla aahokhuwela: Apwiya, nphantte woowehaweha, kinaakhala nihuku nooteene, mahuku ooteene, ni kinaakhala nipuronaka ohiyu wooteene. 9Naawa nlopwana naanakavalwaawe. Yena naakhuwela: Babilonia homora! attonttwaaya ooteene naanlukwaaya ahomorela vathi!10Assaanaaka, ooveeriya! Ewiiwalyaaka Apwiya, Nluku oIsrael, kihoottonkelani.11Nuulumo nooDuma. Haavo ntthu nkiihana oSeir: Namakhalenla en'haleela essiyani yoohiyu. 12Namakhalenla en'haleela essiyani yoohiyu. Namakhalenla aahiira: Meelo onaassa ni onawiila. Wapheela okoha, vano, ohoklyee okohetho.13Nuulumo nooArabia. Moothakoni waArabia nvire ohiyu, nhu n'neettatja vamotja. 14Mwaawiihereke maatji atthu nhu n'nokhala elapo yoTema, mwaaphwanhe ootthawa niiphaawu. 15Kontha ayenatja ahotthawatja ekatana, mwaha wokhotto.16Apwiya phikihimeeryalyaaya: Womwaakha n'motja, phanka mwaakha wonanteko npokhera, waarya wooteene waQuedar naahala okwanhulatja. 17An'hala ohala atthu vakaani, oolipessa aQuedar, kontha Apwiya, Nluku oIsrael, phuulumalyaaya.

Chapter 22

1Nuulumo mwaha womwaamuro watjowoona: Nlattuni ooteene arwaaka watjulu enupa. 2N'nopheela wiiwa onhakula wopooma, epooma yootjara atthu atthapaka. Atthweenhu khayiiviye niikatana, wala khaakhwale okhottoni.3Ahoolelyeenhu ooteene ahotthawa nkhayi, massi ahovarakatjiya woohinreko; ooteene ahovarakatjiya nkhayi, yaanootthawelaru ottayi. 4Phimaana, kaahiira: N'hikiwehe miivano, kinaahala wunla tjinene; n'himananihe okimaaliha mwaha waatthwaaka.5Kontha nihaavo nihuku nomikatjamiho, nomanhakunhaku, akhumaka waApwiya, mwaamuro watjowoonyaa; nihuku nookwanhulatjiya tjaalipale ni atthu akhuwelaka omwaako. 6Elao naakussa mattheere, niikaaro naatthu naanakavalo, ni Quir nawoonenla mwinkittho. 7Mapurweenhu owoolweela anaahala otjarana ekaaro, ni anakavalo an'hala weemela wankhora.8Yena hokumiha nlipihero wooJuda, ni nen'ne nihukun'ne, mwaahaaweha akaputthi onupa yontakhwani. 9Ohoona tjitthu epooma yaDavi, wiira tjaari tjintji, ni mwaahotthonkomaniha maatji mentji.10Nhu n'haalikela enupa tjoJerusalem ni n'hopanka wiira nlipihere nviralyaaya. 11N'holokihatja mapuro meeli oossunka maatji, massi aateka khan'moonale opoomeele, aalakelale khalayi.12Apwiya yaahowiihanani nihukun'ne wiira munle, ntjukule, nkasse ekhararitjinhu ni wiira n'ware ekuwo tjossaakho. 13Massi, ohiyavaa, ohaavo otthapa nootteeliya, wiiviya womihuwo niinama; okhuura enama noovurya nipha; nilye noovurya, kontha meelo ninaahala okhwa. 14Phihimeeriyaaka naApwiya n'maaruniwaka. Weekhweeli yootakhaleela khin'hala olevenliya, hata nkhwaaka, Apwiya phanuulumatja.15Apwiya aniiratjo: Orwee wansssatoroola, oSebna, yooyo nkhala ntthoko namwene, ni wiire: 16Onvara essiyanivaa, ni tupani ootthunihale wiira okhalihe ekhapuro nipuro noorekama, othipaka wamwala nipuro noopheela omumula omwaneene.17Nkan'wehe, nlopwana oolipa: Apwiya ari thayaari, woopheela woorihela vathi; Ayena anaahala woovaressessa. 18Weekheeli, Ayena anaahala woorukureerihatja ni anaahala wooriha phanka nikaatthi elapo yooteene. Onaahala okhwa, tjin'hala okhala won'wo ekaarotjaa tjowaarya; on'hala okhala ehaaya ntthoko naapwiyaa! 19Kinaahala owaakha ntekwaa. Onaahala omorihiya.20Kinaahala omwiihana nantekwaaka Eliaquim, mwaana Hilquias. 21Kinaahala on'wariha ekuwotjaa ni kinaahala omweessa nipuronaa; ni kinaahala owaakha ntekwaa kinvahaka yenani. Yena n'hala okhala thumwaane oJerusalem nintthoko naJuda. 22Etthukulo yantthoko naDavi kin'hala omweessenra wanikhataniwawe; yena naahala otthukula ni khaavo n'hala otthuka; yena naahala otthuka ni khaavo n'hala otthukula.23Kin'hala omweessa nipuro nonteko nookhuluvelyaa, ni yeba n'hala okhala ehitja yowaarya nontthoko naathumwaane. 24Naahala weesenriya waarya wooteene wontthoko naathumwaane, wotjitthu tjooteene tjovapuwani, okhuma mikhuki npaka etjaaro.25Nihuku nen'ne n'na nuulumo naApwiya epereku yookhomeliya nipuro noolipa enaahala omora, nrintti waarinaawe onaahala ohokolyaa. Kontha Apwiya ahuuluma.

Chapter 23

1Nlamulo nooTiro: Munle atthu oTarsis, kontha khan'nanipuro; elapo yoChipre, yaahooniheriya. 2N'maalatje, nhu n'nokhala nkurukuru epahari; anamatumiha oSidom, aneetta n'maatjini, yaahootjarihani. 3N'maatjin mentji tjaahaavo tjooruweriya oSior, tjoohephiya tjooNilo phitjaari etjoolyatjaya; ni yeeyo phaari nakosso onlaponi.4Woone ehaaya, Sidom, kontha epahari ehuuluma, yooweryessa wopahari tjooteene. Yena niira: Akivarale nteko woyara, wala akiyarale, wala akinaassaana, wala akaalelale assaana. 5Moolumo yaphiya elapo yowigitu, onaahala wunlatjiya oTiro.6Nlapuwatje npakha Tarsis; munle, nhu n'nokhala nkurukuru epahari. 7Phiilapo yaakhaleenhu ntteeliyaka, nimakhalelweenhu okhalayi, niinhaatjinhu tjihoorweehani ottayi, wiira mweette ota.8Tupani vahatjenre oTiro, namavaha etthuvo, anamatumiha akhulupale, ni anamathuma phoottittimihiya ovathi. 9Apwiya aatthu ooteene phaalakenle wiira yaavulusse wiikurumatjawaya ni waaryawaya wooteene, wiira yoonihatje ehaaya ooteene olapo yovathi.10Tiro kharinatho owerya. 11Apwiya yaahotaphulela n'tatanaya opahari, Ayena yaahomalihatja omwene; hata Canaa, Ayena yaahuulumatja wiira akwanhulatjiye mapuro yaakhalaaya. 12Ayena yahiira: Khun'halatho otthapa, mwaana Sidom; ovuwe, orwee Chipre; massi hata woowu khun'hala omumula.13Nkawehani elapo yaaCaldeu. Atthwaala ahohiya okhala; assirio yaapankale othako wonama tjontakhwani. Ayenatja yaahotekatja tjowaatjivela, yaahokwanhulatja enupatjaya, yaahokwanhulatja tjitthu. 14Munlatje, atthu oTarsis, kontha ntthawenlweenhu ohokwanhuliya.15Nihuku nen'ne, Tiro naahala oliyaliya woyaakha sapiini, phanka mahuku eekumi amwene. Tjamala eyaakha sapiinin'nho, oTiro onaahala okhume'nla phanka ntjipo nanthiyana oweetta oluva. 16Okusse yooruma orwee opooma, nluvi ooliyaliya; woope ratta, wiipe etjipo tjintji wowiira, on'nokhala, wuupuweliyaka.17Wanaahala wiiranyaa, tjinavirale eyaakha sapiinin'nho, Apwiya anaahala onkhavihera Tiro ni naahala ohokolyaaa, noophwanha nssurukhu nintekwaawe wooluva ni naahala ovaha ntekwaawe weehooleli tjooteene tjovathi. 18Etjaairatjaya ni tjoophwanhatjaya tjin'hala ovahenriya waaApwiya. Khatjin'hala weessiya wala ossunkiya n'nikhupini, kontha an'hala ovahiya yaale ankhala ohoolo waaPwiya, ni tjin'hala ovareliya ventji ni wowiira akhalane ekuwo tjooreeressa.

Chapter 24

1Nkawehani, Apwiya anpheela omaliha elapo, amalihaka eyooneelwaaya, waavavaresatja atthu ooteene. 2En'hala wiiraniaa naatthu ninankuttho; nanteko ninrumeyaawe; nanteko nthiyana naarumeyaawe athiyana; namathuma ni namatumiha; namalokiha ni namalokihiya; ankopha ni ankopihiya tjoovikana.3Elapo enaahala okwanhulatjiya woomalela, kontha Apwiya ahohimya. 4Tjooteene nlaponi tjinaahala wuuma nookhwa, naatthu ootjuwaniaa ooteene anaahala orimeela. 5Elapo eri yootankanyaa naatthwaaya kontha anoohanhuriha ekettelo ni ahohanhuriha moolumo ni ahokwanhula waataana woohimala.6Phimaana ahokhala owooniaa atthu ni otakhalihiya ohaakhuruwela. Atthu onlaponi an'nokhwa ni vakaani phan'hala. 7Tjoohepha tjin'nooma, ni ematta tjin'nonhaala ni ooteene yaarina nrima wootteeliya an'noova.8Ntjuu ninaala ni essukuhuulutjaya yaale aniikurumatja; otteeliyawaya onaamala. 9Ayena khanwuryatho nipha wala khaaniipa, ni nipha noowaawessa ninawaawaawa yale anwurya.10Epomma yoocao ehokwanhulatjiya; enupa tjooteene tjitthukiya ni tjoohiitthu. 11Onaanhakulatjiya nmittalani mwaha wonipha; otteeliya wooteene ohomala, otteeliya waatthu ohomala.12Epooma ehanle woohiitthu nimikhoratjaya tjihokwanhulatjiya. 13Phin'halaaya okhala tjitjon'nmo elapo tjooteene, phanka tjinkhalaaya tjoohephiya tjowaliya.14Ayena anaahala ovssa matjwaaya akhuwela nootteeliya mwaha waApwiya; wootteeliya tjinene, anaahala okhuwela opahari. 15Phimaana, mwaavuwihe Apwiya mapuro ooteene, nmakissironi, nvuwihe ntjina naApwiya, Muluku oIsrael.16Opuro woottalivelessa elapo, nin'niiwa etjipo: Waarya wanassariya! Massi kaahiira: Kihovira, kihovira, waryaakava! Ntakhali nuupuwela tjintthunaawe, khweeli, ntakhali nuupuwela tjinene tjintthunaawe.17Tjowoopiha, tjinawooweelani, nhu atthu. 18Yoole ntthawa ntju nantakhali n'morela munlikittini, ni yoole n'hala okhwitiri owela nlikitti naahala ovariya. Etjanela tjowiirimu tjinaahala ohulyaa ni atthu ooteene anaahala ottettemela.19Elapo enaahala okwanhulatjiya woomalela; ni enaahala otathiya. 20Elapo enaahala orukunuwatja phanka ntthu oohapaliya ni enaahala weenheenha nphantte ninphantte. Ntekwaawe onaahala onlemela mwaneene; naahala omora ni khan'hala ovuwatho.21Nihuku nen'no, Apwiya anaahala waaahukhumu atthu ooteene owiirimu. 22An'hala otakanihiya, anatthukeliye munlikitthini, anavirale mahuku mentji anaahala ottarussiya. 23Vano, mweeri onaahala woonihatjiya ehaaya, ntjuwa, oyevihiya, kontha Apwiya aatthu ooteene anaahala ohoolela mowaarya omwaako Siao, oJerusalem, no ohoolo womahumwaaya.

Chapter 25

1Apwiya nhu mwaMulukwaaka! Kinaahala woottittimihanai! Kinaahala wiipela ntjinaninhu, kontha n'n'aapankakatjitthu tjomiiriirya, tjitthu tjoolakeliya khalayi, wooreerela. 2Kontha nhuuva n'hokhaliha epooma nimaluku, niipooma yoolipihatjiya, n'hokwanhulatja, nimapuro aanan'mwa, n'hokwanhulatja. 3Phimaana, atthu oolipessa anaahala woovuwihani; epooma tjaatthu oohaamini anaahala owoovani.4Kontha n'nankhavihera massikhini, n'nanpheelela nikhuku ntthu oothweeiya, ntthawenlo wophyoo tjuulupale ni ntthuutji mwaha wooviha. Kontha ephumu tjantthu oohaamini tjinkhala phanka kutakutho wassirini, 5phanka nttukuttha nipuro nowuuma. Nhu n'hokhwitiri tjoonhakhula; tjitjon'mo phanka nttukuttha ninkhalaaya nimahutte, tjitjon'mo etjipo tjantthu oohaamini tjinaahala omala.6Yooyo mwaakooyo, Apwiya anaahala opanka essukuhuulu waatthu ooteene ni tjitthu tjulupaleru, womapha oothanleliya, wonama tjooreerela, esskuhuulu yooreeressa. 7Wayooyo mwaakooyo, Ayena anaahala okwanhula yoowara enaakhuneela atthu ooteene niilapo tjooteene. 8Ayena anaahala on'mirya nookhwe; Apwiya anaahala waavunla meethori atthu ooteene, Ayena anaahla waakumiha mahuviho ooteene, kontha Apwiya phiiralyaaya.9Nen'ni nihukun'no, onaahala wiiriya: Ola phiMulukweehu! Phaamwanriiheehu ni Yena naahala onoopola. Ala phaaPwiya! Phaawanriiheehu, ninaahala waatthapela noonoopolawaya. 10Kontha ntata naApwiya nin'hala okhala wamwaako vaava, ni Moabe naahala ottin'ya wanipuroniwawe, tjitjon'mo phanka nkhutta tjin'nhakeliyaaya wamuro wootjara yowunttela.11Ayenatja anaahala otaphula matataaya phanka ntthu nranpa tjintaphulaawe; massi Apwiya anaahla waamoriha wiikurumatjawaya, mwaha womiteko tjon'matataniwaya. 12Eluwanitjaya tjoolipessa, Ayena anaahala omorihela vathi, okhala ntthupi.

Chapter 26

1Nen'no nihukun'no, ninaahala wiipiya ntjipon'na elapo yoJuda: Nihaana epooma yoolipa; Muluku hoopola eluwanitjaya. 2Ntthukule, mikhora tjaatthu oophwanela, arina waamini.3Wayoole nooreerelani nrima, n'naahala onvaha nrettele, kontha yena nawookhuluvelani. 4Mwaakhuluvele Apwiya woohimala, kontha Apwiya phaapwiya, ntthawelo woohimala.5Ayena anaahala waamoriha ankhala yiittottopaka; anaahala omoriha epooma yoolipihatjiya; Anaahala otatussa ntthupi. 6En'hala onhakelatjiya naamassikhini naatthu oothweiya.7Nttala wanassariya onkhala wooreera; Niissariyatjinhu n'naarehenrya nttala wantthu oophwanela. 8Kweeli, moophukaniwinhu ninaawanriihani, Apwiya; Nthinaninhu nootthunawinhu phinpheeleehu. 9Ohiyu wooteene nrimaaka onkhala ninhu; kweeli mweekuminiwaka n'nepaaka on'noorweelani ventji. Kontha olamulawinhu waphiya elapo yovathi, atthu ooteene anaatjuwela essariya.10Hata wanthoonheriyaawe n'nema ntthu oohiphwanela, yena khan'hala otjuwela essariya. Elapo yeepiphi yena, yena npanka tjootakhala, khanvara wootthuna Apwiya.11Apwiya, ntataninhu n'hotaphula massi ayenatja khantjuwelela. Phimaana anaahala woona nfento orineenhu naatthu ni anaahala woona ehaaya; kontha mooro otthonkomanihiye waawananiinhu onaahala waapaha. 12Apwiya, nhu n'naahala onivaha nrettele. Weekhweeli, tootho nhuuva n'honivarela tjooteene.13Apwiya, Mukukweehu, amuluku akhwaawe woohikhala nhuuva ahonikhwitiri; massi hiivano ninkokhorela ntjinaninhu paassi. 14Ayena ahokhwatja ni khanvuwatjatho. Weekhweeli, n'waale waalamula ni n'haakwanhula; ni n'horimeeliha muupuwelelwaaya.15N'hintjenra elapo, Apwiya, n'hintjenra elapo! Mun'nottittimihiya! N'otaphulela mwiinano tjooteene tjonlaponiwihu.16Apwiya, ayena, oossankeene, yaahoowehani ni yaahovekela mwaha watjoohimyatjinhu. 17Phanka erukulu epheelaka oyariya, awereiyaka ni akhuwela woopheela oyara, tjitjon'mo niri ohoolowinhu, Apwiya.18Naahorupala, ni naari muntekoni mooyara, massi naakhanle phanka naayarale ephyoo. Khaniwaanala woopwaa nlaponi, wala khaamorale atthu ontuniyani.19Anankhwaaya anaahala okhala; erutthutjaya tjinaahala ovuwenla. Mwiipe noohakalala, nhu n'nokhala vathi, kontha okameenhu okame wonthuko, ni etthaya enaahala waahokolossa anankhwaaya.20Nkarwaani, atthwaaka, nkele n'mapaanimwinhu ni ntthuke mikhoratjinhu; mwiipithaka okathi vakaani, npaka wanviraaya tjoorika. 21Kontha Apwiya anphookhuma nipuronaya wiira yaahukhumu atthu ovathi mwaha watjoovaratjaya; etthaya enaahala okussa ephome emwaresseliyaaya ni khan'halatho ovithiya ale akhwale.

Chapter 27

1Nen'ne nihukun'ne, Apwiya, niikatanaaya yuulupale, yoolipa, anaahala onttarussa Leviata, enuaa yootthawessa, Leviata, enuaa yuulupale ni anaahala wiiva, npahari. 2Nen'no nihukun'no, mwiipele atthu oIsrael. 3Mi, Apwiya, kinkhaviherweenhu; kin'noomitjerani woohihiyenra. Phimaana, khaavo nkwanhula, kontha kinaawehaweha ohiyu noothana.4Akirusiye. Okhottoni yakhala paassi atthu kinaahala weetta niyaayo; Kinaahala waapaha ooteene nkhayi, 5yeehirweele nkhavihero noowaana nrettele. Akiwiihere nrettele.6Nihuku naphiya, Jaco naahala oriha mitithaari; Israel naahala wintjivihana, atjarihaka mihokorokho elapo yooteene.7N'nava, Apwiya ahonkhumela Israel phanka tjirakalihiyaaya elapo tjaakhumenlale. Yaari atthu oIsrael akhwale phanka ekhotto tjeelapon'nho, tjiivakatjiye niyaayo. 8Weenan'na yoophwanela, mwaahomoomola Israel; n'homoomola phanka ephyoo.9Weenan'na yeela, tjoonhala tja Jaco tjin'hala okhala n'hokorokho wookumihiya tjootthekatjaya: yapwessakatja maluku owaataare, khaavotho altaare ankookhala oweemela.10Kontha epooma yoolipihatjiya ehomala, mapuro ankhaliya ari phanka othako. Vaavale, enama phun'halaaya olya; vaava phun'halaawe orupa noolya erittatjaya. 11Miritjaya tjinaahala okwanhuwatja tjuumavale. Athiyana anaahala owa noorema ekhuni, kontha khaanakhala atthu ootjuwelatja. Pjimaana, Mukukwaaya, khan'hala owoonela ekiriri; Yoole wunpale khan'hala owoonela ekiriri.12Ni anaahala owa Apwiya nihuku nin'halaaya okumiha ekwirintitjaya n'muro Eufrates npaka Egito; ninhuuvaatja, atthu oIsrael, n'nohala othanliya nan'motja n'motja. 13Nen'no nihukun'no, nipenka nuulupale ninaahala oruma; ankookhala arimeelaka elapo yo Assiria ni Egito anaahala owa waakokhorela Apwiya omwaako ttakattiifu oJerusalem.

Chapter 28

1Etthuvo yowiikurumatjiya naananipha oEfraim, watjowiiphwanelihatjaya, yoweessiya wanru, waatthu ookhwitiriya ninipha! 2Apwiya ananveleeliha ntthu okuru ni oolipa; phanka epula yomaluku, niiphyoo yookwanhula, Ayena anaahala otankula khula etthuvo.3Etthuvo yowiikurumatjeliya naananipha oEfraim enaahala onhakeliya. 4Ettuva yoorithiya yowaareerelessa yeessenriya wanru wathatjiri, en'hala okhala phanka mooro wowantjera elimwe: ntthu awehakavale, narina n'matataniwawe, enan'mirya.5Nen'ne nihukun'ne, Apwiya aatthu ooteene an'hala okhala etthuvo yooreera waamutji aatthwaawe; 6n'nepa wossariya wayoole ookomale wiira alamule niikuru wayaale anaakhaliha awananiaaya ohokoleele n'mikhoraniwaya.7Massi hata yaayo anaahala omoramora ninipha ni khan'hala olipa ninipha noowaawa. Nnkuttho ni n'rumeyi naahala omoramora ninipha noowaawa ni anaakhwitiriya ninipha. Ayena anaakhala ookhwitiriya ninipha noowaawa, an'nomoramora ni tjowoona ni anvara tjotakhala ni tjootthunatjaya. 8Weekhweelikhweeli, meetja ooteene anoorapheeliya, nihukhalaka nipuro nooreera.9Tupani n'halaawe onssomiha yootjuwelatja ni tupani n'halaawe on'himeerya nuulumo. Wayaale ahiihiye nipele wala anamwane. 10Kontha yooruma watjulu yooruma, yooruma watjulu yooruma; ekettelo watjulu wokettelo; vakaani va, vakaani wu.11Weekhweeli, Ayena an'hala waahimeerya atthu nimalaku ookokomela niiluuka yoottayi. 12Mahuku avirale, Ayena yaahowiirelatja: N'na phinipuro noomumula, nipuro noomumula wantthu ootjyaale; ni watja phuryaayavaa, massi ayenatja khaatthunatjale.13Vano, nuulumo naApwiya nin'hala okhala yoorumaaya watjulu yooruma; yooruma watjulu yooruma, ekettelo watjulu wokettelo; vakaaniva vakaani wu; wowiira arwee noomora tootho, nookwanhulatjiya noovarakatjiya.14Mwiiwe, nuulumo naApwiya, nhu n'nokhottavaa, n'naahoolela atthu oJerusalem. 15N'nawuulumatjaka: Nihaataana ninookhwe, niikhapure nihopanka nkhikitjero. Yavira mahuviho khan'hala oniphwanha. Kontha wootha ntthawenlweehu ni niniipitha mwatjoonhala.16Phimaana, Apwiya aniira: Kinaahala weessa nluku nuulupale oSiao, nluku noolawihiya, nluku noopheelessiya, ekhalelo yoolipa. Yoole naamini, khan'hala woonihatjiya ehaaya.17Kinaahala okhaliha essariya nkopo wonphimo ni, n'nema, nlipihero. Tjookhuma tjinaahala okwetja ntthawenlo wowootha ni maatji anaahala otjara n'niipithaaya.18Waataanawinhu ninookhwe onaahala omalihiya, ni nkhikitjerweenhu niikhapure khun'hala okhala. Eluuvi yavira, phin'hala woomiryani. 19Wanvirelaaya, enaahala woomiryani, khula owitjissu, onaahala ovira ni, othana noohiyu, onaahala owa. Nuulumo nakhala nowiiwiya, enaahala okhuma yowoopiha.20Kontha nkori phuwookhuvyaa tjinene woopheela wiitjookola ntthu ni nkhuneelo phiwowookwaa woopheela wiivilikenla. 21Apwiya anaahala ovuwa phanka mwaako Perazim; Ayena anaahala othoonhera orussiyawaya phana mwaamuro Gibeao, wiira avare ntekwaaya, nteko wootanhifyaa, noopheela omalihera ntekwaaya, wootanhifyaa.22Vano, n'hitanhifu, wala maluttweenhu anaahala olipihiya. Kinaawiiwaka Apwiya nlamulo nookwanhuliya elapo yooteene.23Nviriyane ni mwiiwe ntjuunaka; nkhale ootthonkomaniaa ni n'viriyane moolumwaaka. 24Nanteko aavira nihuku nooteene aalaka, woohihiyenra. Yena, naalima woohihiyenra.25Natthonkomanihaleene etthaya, khan'hiya paassi, nawaala, eessaka khula etthu nipuronaya. 26Naafunttiya niMulukwaawe; mootjuwelatja.27Ohiyavaa, tjowaaliyan'nho tjineettiheriya weenan'na yookhalela, wala khatjinphitiya watjuluwaya, massi tjinawaattiya ninkopo. 28Etthakaaya enaassiliya, woohitepessa oyevatja, wanookhalaru mikukutthatjaya wala apuuru anaavavaressa, khatjinpwetessa.29Yeela tootho enkhuma waApwiya aatthu ooteene, oophwanelessa an'himya woophwanela mootjuwelatja.

Chapter 29

1Ahotakhaliya atthu oAriel, epooma yaakhala Davi! N'nawintjenra mwaakha nimwaakha, n'hiyaka essukuhuulu tjiphiyeraka mahukwaaya. 2Kinaahala ophiya oAriel, ni naahala wunla tjinene; nin'hala okhala nipuronaka nomooro.3Kinaahala orukureerya, kin'hala okhala niyena. Vano onaahala omorihiya ni onkowuulumatja vathi; wuulumatjawaa onkookhuma vathi. 4Ntjunaa ninkookhala phanka non'nepa munlikittinimwaa, wuulumatjawaa onkookhala wootteetthyaa, okhumaka vathi.5Nphwinkwaa onkookhala ntthupi, ni nphwinkwaa onkookhala wootteetthyaa, phanka nkhutta woovya. En'hala wiiraniaa wowaakuvyaatja, weemaara emotja. 6N'nohala ottarussiya naApwiya niitari, matju owoopiha, ephyoo tjuulupale, nimalimi omooro.7Moolohani moohiyu, on'hala okhala nphwinko wolapo tjooteene tjin'hala owana ni Ariel nimathalaaya. Ayenatj anaahala owanana, watjoolipihatjiyatjaya, wiira yoomolanihe. 8N'hala okhala phanka ntthu oovoliya etala alyaaka, vano avuwa, n'mirimanimwawe onkhala moohiitthu. Nkookhala phanka ntthu nloha avuryaka, massi avuwa, nkhala nintthona woohivona. Tjitjon'mo phin'halaaya okhala nphwinko on'wana nimwaako Siao.9Ntuthuwe ni mwiituthuwe; n'hoone ni nkhale oohoona! N'hapalatjiye, massi woohikhala nipha; nteteruwatje, massi woohinipha noohapala. 10Kontha Apwiya ahoomwaresselani n'nepa wokhove tjintji. Ayena ahotthuka meethweenhu, ni ahokhuneela murutjinhu.11Yowooniheriya yooteene yookhalenleni moolumo onliivuruni yootthukeliya, n'vahiya ntthu oophwanela ossoma, iiraka: Ossomeela. Ni naahala wiira: Kihissomeke, kontha enootthukeliya. 12Avahiyaka ntthu oohiphwanela ossoma, iireliaka: Ossomeela, yena naahala wiira: Akinphwanela ossoma.13Apwiya ahiira: Atthwaala an'nokaattamenla ni ankittittimiha wamalakuni, massi nrimaaya ori ottayi. Tjoovekalatjaya tjinkhala tjaatthu. 14Phimaana, n'wehe, akin'hiyenra ovara nteko wooreera eriyaryaaya, tjooreera tjooreeraru. Otjuwelatja waatthu onaahala orimeela15Ahotakhaliya yaale mitekotjaya tjomwiipiphini, anthipa yaavithaka Apwiya mitekotjaya. Yaayo aniira: Tupani n'niweha, wala tupani n'nitjuwela.16N'naarukunussatja tjitthu nkhalihaka muru vathi! Ntthu owuupa oloko phaahala okhala oloko, etthweene yoopankiya emwiirelaka yoole pankale: Khakipankale, wala etthu yoopankiya emwiirela pankale: Khantjuwela.17Okaathi vakaani, etakhwa enaahala okhala ematta, ni ematta enaahala okhala etakhwa. 18Nen'ne nihukun'ne, oohiiwa anaahala wiiwa tjowantikhiya, ni mwiipiphini, meetho oohoona anaahala woona. 19Oohuva anaahala otthapa waApwiya, ni amassikhini eriyari yaatthu anaahala otthapa ottakattiifu wa Israel.20Atthu owiitjoona anaahala omala. Atthu ooteene anfenta tjoonhala anaahala orimeela; 21yaayo, mwaha wonuulumo, ahomwaatja ntthu ni ahonkhaliha ntakhali; antthonkomaniha nryankho wayoole npheela essariya wankhora, ni anon'moriha nassariya nimoolumo owootha.22Phimaana, Apwiya phin'himyaaya mwaha wotthoko yaJaco Apwiya waamwiihanalyaaya Abraao: Jaco khan'halatho woona ehaaya wala khan'halatho wiipithiha ekhovyaawe. 23Massi, yawa assaanaawe, nteko won'matataniwaka, ayenatja anaahala ottittimiha ntjinanaka. Ayena anaahala ottakattifiha ntjina ttakattiifu naJaco ni anaahala okhala omoova Muluku oIsrael. 24Oohiiwelela mun'nepani anaahala otjuwela, naale anttokutta anaahala otjuwela tjoohimiya.

Chapter 30

1Ootakhaliya assaana oohiiwelela! N'na nuulumo naApwiya: Anvara miteko tjoohikitjivela, anaataana niilapo tjikhwaawe tjihikhanle mun'nepanimwaka, ni tjitjon'mo, anintjenra etanpi watjulu etanpi. 2Ayena aniitthonkomaniha okhuruwela Egito, massi khanrweela nttalaaka. Anpheela nlipihero waFarao ni anrweela ntthawenlo oEgito.3Phimaana, nkhavihero waFarao phin'hala okhala ehaayeenhu, nintthawenlo oEgito, 4anookhalaru akhulupaleenhu oZoa naarumeyiinhu wanphiyaaya oHanes. 5Ooteene anaahala woonihatjiya ehaaya mwaha waatthu ahin'hala waakhavihera, massi n'haayani wala nootankuwatja.6Nuulumo nooNaquebe: Omakhumenloni wolapo tjomatjukuliho ni tjowoopiha, tjokharamu ni havara, evili niinuaa yoovava, tjen'nho tjinaateessa mihakhu, tjaarweehelaka atthu ahinaakhavihera. 7Nkhavihero oEgito khunanteko, phimaana, kin'wiihanaka Raabe, yoole hin'vara etthu.8Vano, orwee, wantikhe wanrini, wowiira mwakhalele onamoona woowakathi on'hala owa. 9Kontha atthu oohiiwelela, assaana owootha, assaana ahiiwale moolumo aApwiya.10Ayena aneerela anan'mwa: N'hikhalane tjowoona! ni arumeyi: N'hinilalyeere ekhweeli! N'nihimeeryeke tjitthu tjoonitjivela. N'himyeke tjitthu tjikhwaawe. 11N'hulusse nttala, n'huluwe munttalaniwihu ttakattiifu oIsrael.12Phimaana, tjo phiniiraaya Apwiya: Kontha khan'notthuna nuulumo ni n'nokhuluvela tjowoothiya, phinkhuluveleenhu, 13vano, yootthekeela en'hala okhala phanka etthu enpwessakatja eluwani epheelaka omora, ni en'hala wiiranyaa woowaakuvyaatja, woohipitja.14Ayena an'hala opwessakatja phanka tjinpwessiyaaya mwaapu; khan'hala woonela ekiriri, wowiira ahoonyee, ehalahalatjaya, wala ettuuraaya.15Apwiya phiniiraaya, ttakattiifu oIsrael: Mwiituthuwa n'naahala woopwaa; munlipiheroni ninkhuluvelo on'hala okhala ekurutjinhu. Vano, nhu khantthunale. 16Mwiirale: Mena, khanin'hala otthawa ekavalo, vano, n'naahala otthawa; nin'hala owela ekavalo tjootthawa, vano yaale an'hala owoomolani an'hala okhala ootthawa.17Atthu woophiyaka ekonto emotja anaahala ontthawa ntthu n'motja; ni mwaha waatthu athanu, n'naahala otthawa, npaka wan'haleenhu ohin'nha phanka etthu yoothomen'nha wamwaako.18Apwiya ananriiha wookhalelani wakhiviru; phimaana, Ayena ari thayaari wiira awooneleni ekiriri; kontha Apwiya Muluku ossariya. Ooreeriya phaale an'mwanriiha. 19Kontha nssovo onaahala okhala oSiao, oJerusalem, ni khan'nohalatho wunla. Ayena weekhweeli anaahala woowatjerani yiiwa okhuwelawinhu; ni awiiwani naahala owaakhulani.20Apwiya hata wanoovahaayani nkatthe nimaatji, hata tjitjon'mo, funtiinhu khan'hala wiipitha, massi n'naahala owoona nimeethweenhu. 21Maarweenhu anaahala wiiwa ntju ottuliwinhu, niiraka: Olaphunttala, mweettele yooyo! mwarukunuwelaka moono nlopwana wala moono nthiyana.22N'naahala ohiiriha elataratweenhu, tjowarihiya eparatha niiweeru, n'naahala orihela ota phanka nttapwatta nontuniyani. N'naahala wiirela: tjikikhale ottayi!23Ayena anaahala okurussa epula watjowaalatjinhu, ni khin'hala woothwaani eyoolya, ni n'naahala oruwerya. Nihukun'na, mihuwotjinhu tjin'hala ovara nteko. 24Emope nimwaapwittipwitthi tjin'hala opwattha tjin'hala olya tjootakaniheriya, tjikawanihiye niipossolo.25Wakhula mwaako ni wakhula nipuro anaahala okhuma maatji, nihuku nookhwiya ventji, mapotto anamorale. 26Nthuko womweeri on'hala okhala phanka nthuko wontjuwa, ntjuwa nin'hala waarya weemaara saapa wowintjenryaa, phanka nthuko womahuku saapa. Apwiya anaahala waakhavihera ni anaahala waavoniha makhwattaaya.27Nkawehani ntjina naApwiya ninkhuma ottayi, nipharelaka noorussiyawaya nimwiissi mwintji. Malakwaaya anookassiriya tjinene ni nliminaya ninkhala phanka mooro. 28Ephumutjaya tjinkhala phanka muro, onveera elapo tjooteene niithokwa yookwanhula.29N'naahala okhalana ntjipo ohiyu onkowoonyaa essukuhuulu ttakattiifu, nootteeliya nrima, phanka ntthu nrwaa iipaka omwaako waApwiya, mwala oIsrael.30Apwiya anaahala okurussa ntjuunaya wiira niiwiye noothoonhera ekuru tjontatanaya noorussiya nimaphatju omooro, niiphyoo tjuulupale.31Nintju naApwiya, Assiria naahala okwanhulatjiya; Ayena an'hala okwanhula ninkopwaaya. 32Wakhula nttarusso Apwiya on'halaaya waavaha on'hala okhala niitjipo, yaawananakavale.33Kontha nipuro noopheela opahiya nihotthonkomanihiya khalayi. Weekhweeli, aatthonkomaniheriye mwene, ni Muluku aahomuunuwiha. Mooro ohotthonkomanihiya niikhuni tjintji. Ephyoo tjaApwiya, tjookhala phanka mooro, tjinaahala opharela.

Chapter 31

1Ootakhaliya ankhuruwela Egitu arweelaka nkhavihero, akhuluvelaka ekhavalo. Ekhuluvelotjaya tjiri munkukutthani, mwaha wookhala entji, ni woohaalikelyaa, ni khankutakuthyaa ni ttakattiifu oIsrael wala khaanaarweela Apwiya! 2Kontha Ayena phootjuwelatja ni anaahala owiiha missankiho, ni khan'hala orukunussa moolumwaaya. Ayena anaahala okhumela etthoko tjaatthu ootakhala ni yaale anaakhavihera atthu anvara tjootakhala.3Atthu oEgitu apinaatamu, ni khaanakhala Muluku. Ekhavalotjaya erutthu, ni khunakhala n'nepa. Apwiya yataphula ntatanaya, nuule nkhavihera naahala orimeela, naale anrweela nkhavihero anaahala omora; ankoomoratja nkhayi.4Apwiya ankiirela tjo: Phanka kharamu, hata kharamu mwankaani, noopa nrunkulu, khantuthuwa wala khantthawa arukureeriyaka nimakanputji, nimatjwaaya noonhakula, tjitjon'mo Apwiya anaahala okhuruwa owana omwaako Siao.5Phanka tjinvavaaya assaanuni, tjitjon'mo Apwiya anaahala onkhavihera Jerusalem. Apwiya anaahala onkhavihera nonkussa; avavaka watjuluwaya anaahala okhala. 6N'hokoleele waApwiya, yaayo yaahanhurihaleenhu venti nhu attnu oIsrael. 7Kontha nen'ne nihukun'ne, khula ntthu naahala waarihela ota amulukwaawe eethiru amuluku oweeru, oopankiya nimatateenhu oottheka.8Atthu oAssiria an'hala omora niikatana; ekatana, yoopankiya naatthu, enaahala waahassara. Ayena anaahala otthawa ekataneeyo ni ananttonpyaaya anaahala ovarihatjiya miteko tjomakhutje. 9Ayena anaahala ohaleela ekhuluvelo yooteene mwaha watjookhuma, ni akhulupalyaaya anaaahala woova yaweha epantera yaApwiya, n'na nuulumo naApwiya, mooro ori oSiao, ni nlikitti nomooro niri oJerusalem.

Chapter 32

1Mwene naahala ohoolele nin'nema, ni akhulupale anaahala ohoolela niissariya. 2Khula ntthu nkookhala phanka nikhuku nophyoo ni ntthawenlo woluuvi, phanka nphwinko womaatji nipuro nowuuma ni phanka ntthuutji womala muulupale. 3Vano, meetho aatthu ahinoona khan'hala oripeleliya ni maaru aatthu ahinoona an'hala okhala owiiweeha.4Ntthu oohitjuwelatja naahala okhalana otjuwelatja nintthu ookokomelatja naahala wuulumatja ratta. 5Nlolo khan'hala ottittimihiya, owootha khan'hala ohissimwiya. 6Kontha nlolo nuuluma tjoololo, wanrimaniwawe, nvara tjoonhala ni nawaahanhuriha Apwiya. Yena nan'hiya natala niitala ni nantthona.7Tjoovara tjantthu owootha tjinkhala tjootakhala; yena nvara tjootakhala wiira an'morihe massikhini niwootha, hata yoolepela yamassikhini ekhale yossariya. 8Massi ntthu oophwanela nuupuwela tjitthu tjoophwanela mwaha watjoovaratjawe, yena naahala ottottopeliya.9N'vuwe, athiyana oohikutakuthyaa, mwiiwe ntjuunaka; ni nhu, assaana oohiwatjawatja etthu, nkiviriyane. 10Ohinamala mwaakha, nhu athiyana oohiikhikitjera, okhuluvelawinhu onaahala okwanhuliya, ohepha khunkhala, ni khun'hala okhala nthanlo.11Mooveke, athiyana; nkutakuthyeeke, nhu n'nokhala ookhuluvelessa; n'hiye owara ekuwo tjooyevatja ni n'ware etjaakho n'yuununimwinhu. 12N'nohala weetta n'mamattani nimapuro ooruweriya. 13Elapo yaatthwaaka enaahala otjara tjitthu tjooreeraru, niitthoko tjooteene nootteeliya, elapo yooreeressa.14Kontha enupa yuulupale enaahala othamiya, elapo enkookhala othako; mwaako ni mapuro makhwaawe ankookhala makhuku oohimala, enama tjontakhwani phun'halaaya okhala, 15n'nepa wowiirimu npaka wan'nikhuruwelaaya, ni othakooyo okhale nipuro noonaanela, ni nipuro noonaanela nikhale nowintjiva.16Vano, essariya enkookhala moothakoni, nin'nema ninkookhala mooteene. 17N'hokorokho non'nema ninkookhala nrettele, efayitaaya essariya onkookhala omumula ninkhuuvelo, woohimala. 18Atthwaaka ankookhala ninrettele, mapuro ookhukuvelyaa nimapuro oolipessa.19Hata wanrupaaya epula yomaluku, ekwanhulaka epooma yooteene, 20n'naahala oreerihiya, nhu n'naala, ni n'nohiya enama tjilyaaka.

Chapter 33

1Ohotakhaliya we, namatankula ohinatankuliya! Ohotakhaliya we, nawootha ohinaaya othepiya! Wun'nheela otankula, onaahala otankuliya. Wun'nheela wootha onaahala, othepiya.2Apwiya, nkhale nihi; ninaawanriihani! Nkhale moonueehu khula owitjissu, nkhale woopwaawihu okathi womahuviho.3Ninrunkulu muulupale atthu anaatthawa; mwiivuwaka, atthu anaavavaryaa. 4Tjoohalatjinhu tjin'hephiya phanka etjoroope tjin'hephaaya; atthu anaatupha phanka etjoroope tjintuphaaya.5Apwiya phari oottottopeliya. Ayena ankhala wiirimu. Ayena anaahala otjariha essaria nin'nema oSiao. 6Ayena phan'hala okhala, Siao, nlipihero won'mattaniwinhu, woopwaa mwintji, otjuwelatja nootjuwela; owoovawinhu Apwiya phinikhupininhu.7Nkawehani, yaarumaleenhu ankhuwela n'mittalani; anamavahatjera yanriiha nrettele, an'nunla tjinene. 8Eparapaara tjiri tjowoonyaa, khaavotho ankhuma woorwaa ottayi. Mavuku anaapwessakatjiya, anamoona anaatanhifwiya naatthu khan'hissimwiya.9Elapo enaattettemela; naatthu anawoona ehaaya; Sarom nkhala phanka othako; Basa ni Carmelo tjinaahaleela mataakhurwaaya.10Vano, kinaahala ovuwa, Apwiya phaneera; Vano kinaahala ottottopeliya! Kinaahala ovuwihiya! 11N'norupala nooyara tjitthu tjoohikhala; ephumutjinhu mooro on'hala woopahani. 12Atthu ankoopahiya phanka tjinpahiyaaya makhuva, phanka mitathi tjinthikiliyaaya tjipahiyaka.13Nhu n'nokhala ottayi, mwiiwe epankalyaaka; ni nhu nri wakhiviru, muupuwele oweryawaka. 14Anatanpi oSiao an'noova; atthu omwiipiphini an'noova. Tupani wahi nkookhala nimooro woopaha. Tupani wahi nkookhala nimalimi omooro oohimala.15Yoole neetta nssariyani ni uulumaka ekhweeli, yoole nkhotta tjoophwanha tjowaakuvyaa, yoole nkhotta nimatataawe tjitthu tjonpuho, nttiyenla manharwaawe wiira hiiwe tjootakhala tjoomwaressa ephome, ni ntthuka meethwaawe wiira hoone yootakhala. 16Yooyo n'hala okhala wiirimu; mapurwaawe onkhavihero ankookhala mwala woolipessa; eyoolyaaya nimaatjyaaya ankookhala oohimala.17Meethweenhu anaahala omoona mweene oreerawawe, niilapo yooteene. 18Nrimeenhu onaahala wuupuwela woopopihiyawinhu. Mayowantikha rivayi, yoole aaphimatja nssurukhu. Rivayi yoole aalikela. 19Khan'nohalatho woona atthu yaale yoopatjapatjani, atthu oluuka tjoovirikana, ahin'wiiweenhu.20Nkanwehe Siao, epooma tjossukuhuulutjinhu; meethweenhu anaahala omoona Jerusalem phanka nipuro noomalelyaa, phanka heema miritjaya tjihinkumihiya wala mikhoyitjaya tjihinkwattuwa: heema hin'hala okumihiya. 21Ohiyavaa, Apwiya, ahaana oweryawaya, an'hala okhala nihiivano nipuro nomwaamuro tjuulupale, mon'mo ekalawa tjihin'halaaya weetta wala naviyu okhotto n'hinhalaawe weetta.22Kontha Apwiya nphukiihu, Apwiya nkhaviherweehu, Apwiya phaamweneehu; Ayena anaahala onoopola.23Mikhoyitjaya tjiri tjoohilipa; khatjinlipiha mapurwaaya. Tjarwaa tjakawaniyaka tjoohala, hata naatthu ooheetta anaahala okussa nphanttyaaya. 24Atthu khan'hala wiira: Kinaawereiya, kontha atthu ankhala vale an'hala okhalana tjoovaratjaya tjoolevenliya.

Chapter 34

1Nkawaani, nhu atthu, ni nkiiwe; nkiviriyane ratta, nhu atthu! Elapo nitjitthu tjooteene tjiri mon'mo, tjiviriyane! Etuniya nitjitthu tjooteene tjirinaaya. 2Apwiya anoorussiya niilapo tjooteene nookassiriya naatthu ooteene; Ayena ahaakwanhula ooteene. Ayena ahaavahenra wookhwani.3Atthwaaya ookhwa khan'hala ossikhiya; ni onukhawaya on'hala omwareela mooteene ni myaako tjin'hala otjara ephomyaaya. 4Etthontto tjooteene tjinaahala orimeela, erimu enaahala ovinttiya; ni etthonttotjaya tjinaahala ottiphyaa, phanka ntaakhuru tjin'moraaya munrini ni miri tjowuntta tjin'morelaaya veekho.5N'navaa ekatanaaka ehohapaliya wiirimu. Nkawehani! Yeeyo enaahala okhuruwela oEdom naatthu yaakaniheralyaaka mookwanhuwani. 6Ekatana yaApwiya envuuva ephome; yootjara ephome tjonama. Kontha Apwiya ahaana okutthwaaya oBozra ni wiiva tjinene elapo yoEdom.7Emope tjontakhwani tjin'hala wiiviya vamotja, ni tjikhwaawe, tjooyevatja. Elapwaaya en'hala ohapaliya niiphome ni onkookhala ohapaliya niinama.8N'na ninkookhala nihuku naApwiya, mwaakha onkowaattarussaya atthu oSiao. 9Emwaamuro tjoEdom tjinkookhala mwenke, ntthupunaya, mooro, elapwaaya enkookhala mwenke woopharela. 10Ni onkoovya othana noohiyu; mwiissyaaya onkoowela woohimala; nikhoto ninikhoto, enkookhala elapo yoothamiya; khaavo nkoovira, womahuku ooteene.11Massi enuni niinama tjinkookhala mon'mo; assaaka ankoopanka epuutjaya mon'mo. Ayena ankootaphula eyookweelwaaya yonphimo ni wookwanhuwatja. 12Akhulupalyaaya khankowoona yowiihanela omwene naahoolelyaaya khankookhala etthu.13Tjoomela tjinaahala wuunuwatja n'mapaanimwaya. Ninkookhala nipuro nonama, nipuro naassaanuni. 14Enama tjontakhwani tjin'hala okhala vaava, ni tjitthu tjontakhwani tjin'hala okhuwela tjikhwaaya ni tjikhwaaya. Enama tjoohiyu tjinaahala okumaana nookhaliha nipuronaya nomumula. 15Enuni tjuulupale tjinaahala oteka epuurutjaya, ni tjinaahala wuuramela, ni tjinaahala wuunuwiha assaanaaya. Enuni tjiniiva enama tjooyevatja tjin'hala othukumana vaava, n'motja ninkhwaawe.16N'mwehawehe eliivuru yaApwiya; khaavo n'motjaaya nkooliyaliya. Khaavo nkookhala woohinkhwaawe; kontha malakwaawe phuulumaleeyo ni n'nepaawe phwaathukumanihale. 17Ayena ahovaha eparakha mapurwaaya ni ntatanaya nihophima elapo ninkhoyi. Ayena anaahala okhalana woohimala, nikhoto ninikhoto, anaahala okhala vale.

Chapter 35

1Othako niithaya tjinaahala otteeliya; othako onaahala otthapa ni onaahala ophuwela miri. 2Onaahala ophuwela ventji nootthpa, yiipaka nootteeliya; waarya anaahala ovahiya; anaahala woona waarya waApwiya, n'nema naMulukweehu.3Nlipihere matata aatthu ootteetthyaaa nimakutha anthukumela. 4Mwaahimeerye onrima ootteetthyaa. Nkhale oolipa n'hoove! Nkawehani! Mulukweenhu naahala owa niitthuvo; Naahala owa ni naahala owopolani.5Vano, meetho aatthu oohoona anaahala woona ni maaru aatthu ahiniiwa anaahala wiiwa. 6Ntthu ahaakhwitiri weetta naahala otupha phanka nanteko ni nlimi noohuulumatja ninaahala wuulumatja, kontha maatji anaahala omwareela mapuro ni n'mamuro, moothakoni. 7Npuussu, onpaha, nin'hala okhala ntthiya niitthaya yontthona.8Enaahala okhala eparapaara en'hala wiihaniya nttala ttakattiifu. Nvara tjoonhala khan'hala ovira wu. Onkookhala wayaale aneetta munttalani mwa Muluku, khaavo ntirikhi n'hala weetta mon'mo. 9Khaavo kharamu nkookhala woowu, khiivo enama yowoopiha enkoweetta mon'mo; khan'hala ophwanhiya munttalani.10Ookussiya naApwiya anahala ohokoleela ni an'hala owa yiipaka oSiao, nootteeliya woohimala on'hala okhala n'murunimwaya; otteeliya on'hala okhala naayena; otjukula ni tjowoopiha tjinaahala otthawa.

Chapter 36

1Mwaakha wonakhuumi natjesse wa mwene Ezequias, Senaqueribe, mwene oAssiria, aahokwanhula epooma tjooteene tjoolipihatjiya oJuda ni aahokhwitiri. 2Vano, mwene oAssiria aahonveleeliha nkhulupale ooLaquis oJerusalem, wamwene Ezequias naanakhotto entji. Yena aahaattamela epissina yuulupale, nparapaarani ninphantte waatthu yaakattha, ni aahokhala vaavale. 3Akhulupale oIsrael yaakhumale opooma wiira yawuulumane yaari phaala: Eliaquim, mwaana aHilquias, nssatoro onupa yuulupale; Sebna, mayowantikha amwene ni Joa, mwaana aAsafe, antikhale tjootthuna tjaatthu.4Nkhulupale aahowiirelatja: N'mwiirele Ezequias wiira mwene muulupale, mwene oAssiria, niira: Ekhuluvelwaa erivayi. 5Onuuluma moolumo oohikhala, mwiiraka ahaavo moolumo niikuru okhottoni. Vano, ononkhuluvela pani. Tupani oovahaleni ekuru tjoopheela okipatjapatja.6Nkawehani! Nhu n'nokhuluvela Egito, yoole onkhuluveleenhu woopheela wookhaviherani, massi, ntthu akhavihera, nkookhala phanka nkopo onkoottenla ntataninhu. Farao phin'halaawe onpanka ntthu nonkhuluvela. 7Massi, mwakiirela: Ninaakhuluvela Apwiya, Mulukwaahu; khanakhala yaayo mapuro ttakattiifu ni altaare Ezequias yakussalyaawe, ni awiirelaka Juda ni Jerusalem: Nhu n'haana nkokhorelaka altaaryaala o Jerusalem.8Vano, kinpheela woovaha etthuvo yooreera yaapwiyaka, mwene oAssiria: Kinaahala woovaha ekavalo ekonto piili, wakhala ookhwitiri waaphwanha atthu oopheela weettiha.9Onkokhala tjani nin'hooleli ooyevessa aananteko ankunhaa. Ekhuluvelotjaa weessale oEgito mwaha wokaarotja naattho oweettiha ekavalo! 10Vano, miivano, kiheetta npaka ophiyavaa woohikhala Apwiya, wiira kiwane niilapweele nookwanhula. Apwiya ahokireela: Waattakan'ne elapweelyo ni okwanhule!11Vano, Eliaquim, mwaana aHilquias, Sebna ni Joa yaahomwiirela nkhulupale: Sontte waahimeerye anantekwaa niiluuka yaarameu, aramaico, wiira niiwe. N'hinuulumane niiluuka yooJuda naatthu arineehu. 12Massi nkhulupale aahiira: Apwiiyaaka ahokiiwa naapwiiya ninhuuvaatja wiira nuulumatje moolumwaala. Khaakiveleelihale waatthwaala yookomatjale, wiira ahaana alyaaka ehalahalatjaya noowurya minhotjotjaya vamotja ninhuuvaatja.13Vano, nkhulupale aahovuwa ni aahokhuwela niiluuka yooJuda, iiraka: Mwiiwe moolumo amwene muulupale, mwene oAssiria. 14Mwene niira: N'hin'hiye Ezequias oothepyatjakani, kontha yena khan'hala okhwitiri owoopolani. 15N'hin'hi'ye Ezequias ookhuluvelihakani waApwiya iiraka: Apwiya weekhweeli anaahala owoopolani; epoomeela khin'hala ovahenriya n'matatani mwamwene oAssiria.16N'hinviriyane Ezequias, kontha mwene oAssiria phiniiraawe: Nkikhalele nrettele ni nkitthare miivano. Vano, khula ntthu wanhu n'hala olya n'hokorokhwaawe, ni n'hala owurya maatjyaawe. 17N'nohala opanka tjitjon'mo npaka wanooweelaakani koorweehakani elapweenhu, onkookhala etjoolya tjooteene.18N'hin'hiye Ezequiel oothepyatjakani iiraka: Apwiya anaahala onopola. Haavo nkuku n'motjaaya woopolale atthu mooweryani mwamwene oAssiria. 19Arivayi amuluku a Hamate ni Arpade. Arivayi amuluku aSefarvaim. Yaayo ahomoopola Samaria mooweryaniwaka. 20Amuluku ooteene eelapweela haavo muluku oopolale elapwaawe n'matatanimwaka, phanka Apwiya tjoopolalyaaya Jerusalem mooweryaniwaka.21Massi atthu yaari oomaala ni khayaakhulale, kontha nuulumo namwene naari: N'haakhulatje. 22Vano, Eliaquim, mwaana Hilquias, aawehaweha enupa yuulupale; Sebna, mayowantikha; Ni Joa, mwaana Asafe, nkhulupale amayowantikha, yaahorwaatja wa Ezequias niikuwotjaya tjoowaahuwatja ni aahohimeeriya moolumo ankhulupale.

Chapter 37

1Mwene Ezequias wiiwalyaawe moolumwaayo, yena ahaaahula ekuwotjawe, aahowara essaakho ni aahorwaa npaani mwaApwiya. 2Yena aahonveleeliha Eliaquim, aahoolela enupa yuulupale; Sebna, mayowantikha, mahumu naanankuttho, ooteene yaawarale essaakho, wa Isaias, mwaana aAmoz, nrumeyi.3Ayenatja yaahomwiirela: Ezequias iirale: Nihikun'na nihuku nomahuviho, otthukeliya noohontjwaatja, phanka mwaana iipheelaka oyariya, massi anumwaane khankhwitiri oyara. 4Wanaakhalaka Apwiya, Mulukweenhu, yiiwaka moolumo ankhulupale, yooyo, mwene oAssiria, nveleelihalyaawe wiira amoonan'ne Muluku nkumi, ni atthukele moolumo Apwiya, Mulukweenhu, yiiwalyaaya. Vano, orweehele ohoolo mavekelwaa wayaale ahanleva.5Vano, anantekwaawe mwene Ezequias yaahowa npaka Isaias, 6ni Isaias aahowiirelatja: Mwaattonkelatje amweneenhu Apwiya en'himyaaya: N'hoovatje moolumo yiiwaleenhu, yaayo anantekwaawe mwene oAssiria ankiruwanelaawe. 7Kinaahala omweessenra n'nepa, ni yena, iiwakavale, naahala ohokoleela elapwaawe. Kin'hala omorihela owanuwawe niikatana.8Vano, nkhulupale aahohokolyaa ni anphwanhale mwene oAssiria awanaka niilapo yooLibna, kontha aahiiwa wiira mwene aahokhuma oLaquis. 9Tjo, Senaqueribe aahiiwa wiira Tiraca, mwene oEtiopia ni Egito, aahotthonkomaniha ekhotto; vano, yena aahaaveleeliha arumeyi wa Ezequias nin'na ntjunraatjin'na: 10Mwanttonkele Ezequias mwene ooJuda: Wiira Mlukwaa, nonkhuluvelaa, ohiithepye wiiraka: Jerusalem khankoovahenriya n'matatani mwamwene oAssiria.11Ohiiwa tjitthu tjipankalyaaya mamwene oAssiria elapo tjooteene, akwanhulaka woomalela. Vano, onooniha wiira onaahala otaphuliya. 12Wakhalaka tjon'mo, amuluku onlaponi anaahala owoopola an'nathumwanaka yaakwanhulalyaaya: Okhuma Goza, Hara, Rezefe naatthu oEden, oTelassar. 13Mwene oHamate rivayi, mwene oArpade, mwene opooma tjooSefarvaim, oHena ni Iva.14Ezequias aahaakhenla nikhanta n'matatani mwaarumeyi ni aahossoma. Vano, aahorwaa npaani mwaApwiya aahotthukula ohoolowaya. 15Ezequias aahovekela waApwiya: 16Apwiya, Muluku oIsrael, nhu mookomale watjulu wotjitthu tjooteene, nhu nri Muluku n'motja paassi weehooleli tjooteene nlaponi, nhu munpale erimu niitthaya,17nthetyee maarweenhu, Apwiya, ni mwiiwe. Ntthukule meethweenhu, Apwiya, n'wehe; mwiiwe moolumo aSenequeribe, yaayo aveleelihalyaawe wiira antarawatje Muluku nkumi. 18Eyo ekhweeli, Apwiya: mamwene oAssiria ahokwanhulatja elapo tjooteene niitthayatjaya.19Ayena ahaapaha amulukwaaya, maana khayaari amuluku, massi waari nteko waatthu, miri nimaluku. Phimaana, assiria ahaakwanhulatja. 20Vano, Apwiya, Mulukweehu, n'noopole nooweryawinhu, wowiira owene wooteene onlaponi otjuwele wiira Phinhu paassi, Apwiya.21Vano, Isaias, mwaana Amoz, aahoveleeliha ntjunraatji wa Ezequias, iiraka: Apwiya, Muluku oIsrael, aniira: Waakivekelelani mwaha wa Senequeribe, mwene o Assiria, 22n'na phinuulumo Apwiya nimuulumenlyaaya: Mwaana eharussi oSiao nawootanhifu ni nawoothyaa, mwaana ooJerusalem noottikinhera muru ootarawatjaka. 23Yooyo hinontthunaa ni nonruwanaa. Ni yooyo ankhuwelaa, ovussaka meethwaa niwiittittimiha. Wattakattiifu oIsrael.24Eriyari waanantekweenhu, n'haavirikhula Apwiya, ni n'hiira: Ninphwinko wokaarotjaka, kihowela watjulu myaako, nimapuro ootepessa orekama. Kinaahala othikila tjithanlelaleenhu ni kinaahala okela mapuro oorekamessa, mooruweryessiya. 25Kihothipa emuro ni kihowurya maatji; kihuumiha mwaamuro tjooteene oEgito vathi enhaatjaka.26Khamwiiwale tjaahimyalyaaka khalayi ni kitthunelaka yeeyo okathi ovirale. Vano, kinpanka wiira yiiranyee. We oriva woopheela ovukula epooma tjoolipihatjiya watjootakhala tjintji. 27Atthweenhu, okuru vakaani, anaakwanhulatjiya niwoonihatjiya ehaaya. Ayenatja miri tjon'mattani, tjoopipilela, tjinkhupiya niiphyoo.28Massi kinaatjuwela mookomelwaa, makhumelwaa, maphiyerwaa noorussiyawaa. 29Mwaha woorussiyawaa, ni moolumwaa ahokiphwanha, kinaahala omweessa tjonlwaaka nphulanimwaa, n'mwaanomwaa; kinaahala woohokolossera nttala oweelalyaa.30On'hala okhala nthoonherwaa: Mwaakha yoola, on'hala olya en'hala wuunuwa nlaponi, ni, mwaakha wonayeeli, en'hala wuunuwa okhuma nen'na. Massi, mwaakha woneeraru, n'naahala waala noohepha, waala noolya mihokorokhotjaya.31N'koohala akhalaka ntthoko naJuda naahala orihela ntithaari tootho, ni naahala oruwerya n'hokorokho. 32Kontha okhuma oJerusalem, oohala anaahala okhum; atthu oohala ankookhumenla omwaako Siao. Mwaha wonfentonaya Apwiya anaahala opankeeyo.33Phimaana, Apwiya phiiralyaaya tjon'mo mwaha wamwene oAssiria: Yena khan'hala okela epoomeela, wala khan'hala ovonhera nttheere. Wala khan'hala owa ninkhavihero wala okhumenla. 34Nttala oweelalyaawe phunttala on'halaawe ohkoleela; yena khan'hala okela epoomeela n'na nuulumo naApwiya.35Kinaahala waakiha epoomeela ni kinaahala woopola, mwaha wonfentwaaka ninfento wanrumeyaaka Davi.36Vano nlaikha naApwiya naahokhuma ni naahaakhumenla atthu oAssiria, awiivaka anakhotto emiya wotusswiini nathanu. Atthu wavuwalyaaya owitjissu, yoonanyaa atthu ookhwa miphantte tjooteene. 37Vano, Senaqueribe, mwene oAssiria, aahon'hiya Israel ni aahorwaa owaani. Aahohokoleela oNinive won'wo phwaakhalalyaawe.38Weeraawe Senaqueribe avekelaka npaani mwanlukwaawe Nisroque, assaanaawe Adrameleque ni Sarezer yaahomwiiva niikatana. Vano, ayenatja yaahotthawatja arwaatjaka elapo yoArarate. Esar-Hadom, mwaamwanawe, aahohoolela nipuronawe.

Chapter 38

1Mahuku yaale, Ezequias aahoweren'nha woopheela okhwa. Vano, Isaias, mwaana aAmoz, nrumeyi, aahonkhumenla ni aahomwiirela: Apwiya aniira: Otthonkomanihatje etthokwaa, kontha onaahala okhwa; khun'hala okhala! 2Vano, Ezequias aahorukunuwela ossirini ni aahaavekela Apwiya. 3Yena aahiira: Sontte, Apwiya, muupuwele tjoovarenlyaakani, ninrimaaka wooteene, ni tjivaralyaaka tjoorera wameethoniwinhu; ni Ezequias aahunla tjinene.4Vano nuulumo naApwiya naahowa wa Isaias niiraka: 5Orwee wan'himeerye Ezequias n'hooleli aatthwaaka: Apwiya, Mulukwaa aniira tjo: Kihiiwa mavekelwaa, ni kihoona meethoryaa. Kinaahala wintjenra eyaakha khuumi nathanu mweekuminiwaa. 6Kinaahala wookumiha epoomeela mwooweryani wamwene oAssiria ni kinaahala waakiha epoomeela.7On'hala okhala nthoonherwaa, nphantte waApwiya, kinaahala opanka ekhuluvelihalyaaka: 8Nkaweha! Kinaahala opanka ntthuutji moowelelani mwa Acaz weemaara khuumi. Vano, ntthutji weemaara khuumi moowelelani, yiira enarwaale ohoolo.9Mavekelo owantikhiya aEzequias, mwene oJuda, waaweren'yaawe avonaka: 10Kiirale wiira, ekhipantte yeekumyaaka, yaahala ovira wankhora womahiye; ni kinveleeliheriya woowu woyaakhatjaka tjihanle. 11Kiirale wiira akin'hala owoonatho Apwiya elapo yaatthu akumi.12Ekumyaaka yaahokumihiya ni yaahokussiya, phanka heema an'hakheli; ekumiyaaka yaanookhunakhuniya phanka ekuwo. Nhu n'hokithikila nkuwonimwinhu; othana noohiyu, Nhu n'niira n'malihaka ekumyaaka. 13Kihokhuwela npaka ossa; phanka kharamu, apwessakatjaka makhuvaaka ooteene. Othana noohiyu, Nhu n'niirra n'malihaka ekumyaaka.14Kinkhala phanka leeketja; wiirukureeryatja phanka ekhuntta; meethwaaka ankhala owootjyaa mwaha wooweha ntjulu. Apwiya, kinkhala oohuva nkikhavihere. 15Kipankeke essiyani. Yena aahokuulumana ni yene aahopanka tjitjon'mo; kinaahala wiikhikitjera eyaakhatjaka tjooteene, kontha kinoolemeliya nimahuviho.16Apwiya mahuviho akiveleelihaleenhu phookitjivela; ekumyaaka ekhale yoorapihiya. Nhu n'hoopola ekumyaaka. 17Waari nreerelwaaka waattehattehalyaaka mahuviho mentji. Nhu n'hokikumiha munlikittini mookwanhuwatja, kontha tjootthekatjaka tjooteene n'horihela ottuliinhu.18Kontha ekhapure khinoossukhuruni; nookhwe khanoovuwihani; yaale ankhuruwela n'mahiye khaananriiha n'nemaninhu. 19Ntthu nkumi, ntthu nkumi, phinoossukhuruni, phanka tjinpankaaka nihukun'na; thumwaane nawaatjuweliha assaanaawe n'nema.20Apwiya ari mookoopola, nitthapelaka niitjipo, mahuku ooteene mwiikuminiwihu, npaani mwaApwiya.21Isaias aahohimya: Owaane nrupa wopomata, wootte onaahala ovona. 22Ezequias tootho aahokoha: Onkookhala nthoonheroni on'halaaka owela npaani mwaApwiya;

Chapter 39

1Okathi yoole, Merodaque Baladao, mwaana aBaladao, mwene oBabilonia, aahoveleeliha makhanta ni tjoovaha waEzequias, kontha aahiiwa wiira anaaweren'nha ni aahovona. 2Ezequias aahokhala ootteeliya. Yena aahaathoonhera yaarumiyaale mapuro yaassunkaawe tjitthutjawe tjohissapu yuulupale ewooru, eparatha ni aahaathoonheratho tjitthu tjooteene tjaassunkaawe. Khiivo yaahiyalyaawe wathhokoniwawe, watjooteene tjeeholelyaawe, Ezequias tjaaryaawe hinaathoonhera akhwaawe.3Waviralyaaya eyo, nrumeyi Isaias aahorwaa npaka nipuro naaryaawe Ezequiel ni aahonkoha: Atthwaale yoottonkela essiyani. Ankhuma vayi. Ezequias aahaakhula: Ankhumatja elapo yoottayi, oBabilonia. 4Isaias aahonkoha: Owanuwaa awehatjale essiyani. Ezequias aahaakhula: Ayenatja ahoonatja tjooteene tjiri owanuwaka. Khiivo ehanle yohissapu wotjitthu tjooteene tjirinaaka ehoonalyaaya.5Isaias, vano, aahomwiirela Ezequias: Wiiwe nuulumo naApwiya: 6Anaahaa ophiya mahuku tjitthu tjooteene tjiri npaanimwaa, tjitthu tjissunkalyaaya an'nathumwanaa npaka n'nava, tjinaahala okussiya tjirweehiyaka oBabilonia. Khiivo enkoohala ottuli, Apwiya phan'himya.7Amutjiinhu okhalayi, yaakhalanaleenhu, ayena anaahala waakussa, tjinkookhala epottha enupa yuulupale wamwene oBabilonia. 8Ezequias aahomwiirela Isaias: Nuulumo naApwiya nomaana nuulumalyaa, kontha phuupuwelaa: Onaahala okhala nrettele ninlipihero n'mahukunimwaka.

Chapter 40

1Mwamaalihe, mwaamaalihe atthwaaka, Mulukweenhu phiniira. 2Muulume ninttittimiho oJerusalem; nkhuwele wiira ekhotto ehomala, tjookossatjinhu tjiholevenliya, watjookossatjinhu Apwiya ahaakhenla weemaara piili n'matatanimwaya.3Ntju nin'nokhuwela: Moothakoni, ntthonkomanihe nttala waApwiya; mookole eparapaara moothakoni yaMulukweehu. 4Malikitti ooteene anaahala ovuhenliya; myaako tjooteene tjinaahala waapatthiya; mapuro ooteene anaahala waapatthiya; 5waarya waApwiya wuunuwa ni ooteene nkhayi anaahala woona, kontha malaku aApwiya ahuuluma.6Ntju nikhwaawe niniira! Nikhwaawe ninawaakhula: Kaahala okhuwela essiyani. Enamayooteene malassi ni otjuwanyaa wooteene ori phanka ethutu n'mattani. 7Malassi anawuuma ni ethutu enaanhaala ephumu tjaApwiya yapuusseraka; weekhweeli atthu malassi. 8Malassi anawuuma, ethutu enaanhaala, massi nuulumo naMulukweehu ninaakhala woohimala.9Orwee mwaako woorekama, Siao, wookhalana moolumo ooreeressa. Okhuwele ventji, Jerusalem. On'mwiiha moolumo ooreera, ovusse ntjunaa, ohoove. Ohimeerye epooma tjooJuda: Mulukweenhu phuulavaa! 10N'kawehani, Apwiya an'mwa phanka nakhotto ootthema, ni moonuwaaya woolipa onaahoolela. N'kawehani etthuvweenhu eri niyena, ni yaale awoopolalyaawe ari ohoolowawe.11Ayena anaahala oliha enamatjaya nin'hakheli, anaahala othukumaniha, n'moononomwaya, ni anaahala oteessa weessa waattamenla wanrimaniwaya; wooreerela, anaahala weettihera epwipwitthi tjinaamwiha assaanaaya.12Tupani phimale maatji n'matataniwawe, wala phimale erimu, wala helale ntthupi novathi ntthuttuni, wala elemelelo tjomwaako.13Tupani ntjuwelela muupuwelelo waApwiya, wala nonphwanhiha akhili. 14Ayena tupani naahimeerya. Tupani naahimeerya opanka tjitthu tjooreera, wala naahimeerya otjuwelatja, wala aathoonherale nttala wootjuwelatja.15Nkawehani! Elapon'nho tjinkhala phanka ettoyi yopalti; tjinkhala phanka ntthupi n'mapalassani. Nkawehani! Ayena anaatjuwela elemelwaaya phanka ntthupi. 16N'mafukhe khantessera tiigeli, wala enama tjon'mwini khatjintossera opahiya phanka tjoovaha. 17Elapo tjooteene khatjinontossa; Ayena anaalaka ohikhala etthu.18Muluku n'nonlattaniha naani. Mulukuni eethiru nonlattaniheenhu. 19Muluku eethiru, npankiya nintthu, npankiya niiwooru ni awarihiyaka ekwirinti tjoparatha. 20Woopheela ovaha tjoovaha, onthanliya nri ohinuntta phupheelatjiyaka ntthu ootjuwelatja wiira anpanke muluku eethiru.21Vano nhu khan'notjuwela. Khan'niiwaka. Khan'himeeryatjiye okhuma nankhuma. Khantjuwelenle wunpiyawaya etthayeela. 22Yena phinookoma watjulu wotthaya; atthu ari phanka etjoroope oholowawe. Ayena antaphulela erimu phanka ekurtiina ni anaamwarya phanka heema wiira akhale mon'mo.23Ayena khaanaakhaliha ahooleli etthu; ankhala oohipiihiya etthu aphuki olapo yovathi. 24Khaathipeliye ratta, khayaaliye ratta, massi an'nokhala nlaponi, Ayena anawaapuussera ni ephyoo enawaakussa phanka etthu yoohifaita.25Tupani, vano, n'haleenhu okilattaniha. Tupani nkilikan'na. Ttakattiifu phin'himya. 26N'mwehe erimu! Tupani unpale etthontto tjooteene. Yena nawaakumiha anakhotto ni nawiihana ooteene nintjina. Mwaha weeyuulupalyaawe ni mwaha wokurutjawe, khaavo n'motjaaya nrimeela.27Essiyani wiiraka, Jaco, ni okhuwelaka Israel: Nttalaaka onoovithiya waApwiya, ni Mulukwaaka khankutakuthyaa niitthu enpheelaaka. 28Maanaaya khuntjuwela. Khawiiwale. Muluku oohimala, Apwiya, yunpale n'malenle elapo, khanootjyaa wala khanssanka; khuuvo mwiinano nootjuwelatjawaya.29Ntthu owootjyaa, Ayena anan'vaha ekuru, ni ntthu ootteethyaa, ananlipiha. 30Hata amwaavano an'nootjyaa ni an'nossanka, ni amwaavano an'nokakathuwa ni an'nomora. 31Massi yaale ananriiha Apwiya anaahala ophwanhatho ekurutjaya; ayena anaahala owela nimapupha phanka enaka; anaahala otthawa ni khan'hala wootjyaa; anaahala weetta ni khan'hala otteetthyaa.

Chapter 41

1N'maale ohoolowaka, athu on'mafukhe; atthwaayo tjikhale oowaakulela ekurutjaya; nkaattamenle ni muulume niwatjihane mwaha n'motja. 2Tupani nvussale ntthu ossariya onkhumantjuwa, khun'vaha owerya maloko ooteene. Yena nawaamwaressa mamwene; niikatanaawe, ninttheerenawe, Yena naakhaliha phanka ntthupi.3Yena naawoomola ni nvira ohoolowaya ninlipihero, aakuvaka weetta enhaatjawe woohinhakela vathi. 4Tupani pankale ni maliherale tjoovariyan'nho. Tupani eetthihenre maloko okhuma nankhuma. Mi, Apwiya, oopatjera ni oolmalihera, Timiivano.5Atthu on'mafukhe an'noona ni an'noova; atthu oottayi an'noova. ayena an'naattamela ni aniira awaaka. 6Khula ntthu nankhavihera nkhwaawe ooteene yiiraka n'motja ninkhwaawe: Nlipe nrima. 7Tjitjon'mo namassararya n'naalipihera akhwaawe, ni ntthu nvara nteko nimarteelo n'nolipihera nvara nteko niitthu ekhwaawe, iiraka mwaha wayoolipiha: Yooreera. Ayena ankhomela niipereku wiira eheenheenhe.8Isarel, nantekwaaka, Jaco, nthanlalyaaka, nloko naAbraao, npwanaaka, 9n'hokolossalyaaka moomalela elapo, yooyo mwiihanalyaaka elapo yoottayi ni yooyo mwiirelalyaaka: We onantekwaaka, Kinowoothanla ni akookhottale.10Ohoove, kontha kiri niweeyova. Ohikutakuthyee, kontha Timi Mulukwaa. Kinaahala wookhavihera; Kinaahala wooliha nintatanaka noolopwana niissariya.11Nkaweha, ooteene yooviruwenle anaahala woona ehaaya ni ohittittimihiya; yaale anoolupattha an'hala okhala woohiitthu ni anaahala omora.12Onaahala waatholathola yaale yaawoomolaniha ni khun'hala waaphwanha; yaale yoowanana khan'hala okhala etthu. 13Kontha Mi, Apwiya, Mulukwaa, kinaahala ovarenla ntatanaa noolopwana ni kinaahala owiirela: Ohoove; kiniira kookhaviheraka.14Ohoove, Jaco, ni nhu, atthu oIsrael; Kinaahala wookhaviherani, n'na nuulumo naApwiya, nkhaviherweenhu, ttakattiifu oIsrael. 15N'kaweha, kin'hala wookhaliha pahnka elaamina, enphya yoweetha n'no nin'no; onaahala opwessakatja myaako.16Onaahala waaveera ni ephyoo enaaahala waakussa; ephyoo enaahala waavavaressa. Onaahala otthapa waApwiya ni onaahala ohakalala ottakattiifu wa Israel.17Oohuva ni oothweeiya anpheelatja maatji, massi khaavo; malimyaaya anowuuma nintthona. Mi, Apwiya, kinaahala waakhula mavekelwaaya; Mi, Muluku oIsrael, akin'hala waatthawa. 18Kinaahala otjarihatja maatji, moothakoni kinaahala otatussa ehime yomaatji niitthaya yowuuma, tjinaahala otjara maatji.19Moothakoni, kinaahala ophattyaa mipila nimikhatju mikole nimimanka. 20Kin'hala opanka wiira atthu ooteene yoone atjuweleehe nkhayi wiirantata naApwiya phipankale eyo, ttakattiifu oIsrael phunpale tjooteene.21Nthoonhere mwaheenhu, Apwiya phaniira: N'mwiihe moolumo ootjuwanyaa, Mwene aJaco phiniira. 22Ayena awiihe moolumwaaya ootjuwanyaa ni anihimeerye wiira onaahala wiiranyaa, wiira nitjuwele ratta mwaha wotjithhu tjen'nha. Anittonkele tjoohoolo, wowiira nuupuwele mwaha wotjen'nho ni nitjuwele tjin'halaaya ovareliya nteko.23Nttonke yoohoolo, wowiira nitjuwela wakhala wiira mwaamuluku; npanke tjittthu tjooreera wala tjootakhala, wowiira nikhale oothamala. 24N'kawehani, amulukweenhu khaanakhala etthu; tjoovaratjinhu khatjinakhala etthu; yoole oothanlaleni tootakhaliya.25Kihonvussa ntthu onkela ephyoo; onkhuma ntjuwa, kinaahala onlattula yoole niihana ntjinanaka, ni yena naahala waanhakela ahooleli, phanka namuupa ekalako tjin'nhakelawe oloko. 26Tupani ttonkale yeeyo okhuma woopatjeroni wiira nitjuwele. Wala okathi ohinaaya, wowiira niniirale: Yena nassariya. Weekhweeli, khaavo n'motjaaya uulumatjenre yeeyo; khweeli, khaavo wiiwaleni muulumaka etthu hata emootja.27Timi kantjerale ohimya oSiao. N'kawehani alatjava, kihonveleeliha oJerusalem. 28Kawehakavale, khaavo eriyaryaayatja nuuluma yooloka, ni kakohaka khaavo naakhula. 29N'kaweni, ooteenetjaya khaanakhala etthu ni tjoovaratjaya khatjinakhala etthu; elataratotjaya khatjinakhala etthu phanka ephyoo.

Chapter 42

1Ola phinantekwaaka, nonlihaaka; nthanlalyaaka, nkihakalaliha. Kihonvaha n'nepaaka; Yena naahala owaana essariya nlaponi. 2Khan'hala okhuwela wala khan'hala wiiwiya ntjuunawe n'mittalani.3Atthu ootteethyaa yena khan'hala waahuviha; Yena n'hala ovaraa niissariya nin'nema. 4Khan'hala wootjyaa, wala otteethyaa, npaka wan'halaawe ovahiya essariya nlaponi; niilapo tjoottayi tjin'hala otthara ekettelwaawe.5Apwiya Muluku aniira tjo, Yaale yunpale erimu ni ataphulenle, yuhpale etthaya nitjitthu tjooteene tjinruweriya, anaavaha ephumu atthu ankhala mon'mo niikumi. 6Mi Apwiya kiwiihanale niissariya ni kinaahala ovarenla ntatanaa. Kinaahala woossunka ni kinaahala owaataaniha naatthu, phanka nthuko waamalapo,7wiira otthukule meetho aatthu oohoona, wiira waatthukule atthu ootthukeliya nkalapoosso, naale ari mwiipiphini.8Mi kaApwiya, n'na phintjinanaka; Waaryawaka akin'hala onvaha ntthu nkhwaawe, wala nttittmihwaaka waattontto. 9Tjitthu tjowantjera tjihovira; vano, kinttonka tjitthu tjophiyaaru. Tjihinaaya wiiranyaa, kinaahala woottonkelani.10Mwiipele Apwiya ntjipo nophiyaaru, ninttittimihwaaya okhuma omalenle elapo; nhu, n'neeta n'mapahari jitjitthu tjooteene tjiri mon'mo; nhu atthu oottayi, naale ankhala mon'mo. 11Moothakoni ni n'mapooma nkhuwele, epooma yoQuedar ekhuwele nootteeliya! Atthu ankhala oSela akhuwele; akhuwele n'mamyaakoni.12Yaahakalalihe Apwiya ni akhuwele n'mafukhe. 13Apwiya an'hala okhuma phanka nakhotto; phanka ntthu nakhotto, Ayena anaahala ottawiha nfentonaya. Anaahala okhuwela khweeli, anaahala okhuwela weekhotto; Ayena anaahala othoonhera awanani oweryawaya.14Kihomaala okathi mwintji, vano kinaakhuwela phanka nthiyana omuntekoni mooyara; kinaahala opanka tjintikhineenhu. 15Kinaahala wuumiha n'noruweryeenhu mooteene; kin'hala otatussa emuro ni wuumiha mooteene.16Kinaahala weettihera atthu oohoona nttala ohintjuwelaaya; kin'hala weettihera n'hintjuwelaaya. Epiphi kinaahala nthuko ohoolowayatja ni kinaahala wookola mittala tjootjikuwa. Tjitthun'nha kinaahala opanka ni akin'hala waatthawa.17Anaahala ohokolyaa, ni an'hala woonihatjiya ehaaya woomalela, yaale ankhuluvela elatarato tjoohemiya, yaale anuulumela elatarato: Nhu mwaamulukweehu.18Atthu oohiiwa, mwiiwe; moone, nhu, oohoona, wiira moone. 19Tupani ohoona, woohikhala nantekwaaka. Wala oohiiwa phanka nrumeyi nveleelihalyaaka. Tupani hinoona phanka npwanaaka mwaataanalyaaka, wala oohoona phanka nanteko aApwiya.20Onamoona tjitthu tjintji, massi khuntjuwelela; maarwaayo ari ootthukuwa, massi khiivo eniiwaa. 21Ohaatjivela Apwiya ottittimiha essariyaaya ni okhaliha yowaarya ekettelwaaya.22Ala atthu owin'yiya ni owaakhatjiya; ooteene atthukeliye munlikittini, ootthukeliya n'makalapoosso; ayenatja athatuwale tjitthu tjoohala woohikhala ntthu oowoopola, ni khaavo iirale: Mwaahokolosse!23Tupani wanhu n'hala wiiwa yeeyo. Tupani n'hala wiiwa nootjuwelela yoohoolo. 24Tupani nvahale Jaco phanka yoohala ni Israel waanamatuphela. Khaanakhala Apwiya, anaakossereehu, anookhotta n'mittalani niikettelo woohiiwelela.25Phimaana, Ayena ahaamwaresselatja orussiyawaya, niikhotto, ni yaahaarukureerihatja mooro, massi khaatjuwelelale. Yaahaapahakatja, massi ayenatja khaahelatjale wanrimani.

Chapter 43

1Massi n'nava, Apwiya phiniiraaya. Yena phiwunpaleni nhu atthu oJaco; Yena phookhalihaleni: N'hoove, kontha kihootaphulatjani; Kihowiihanelani matjineenhu. Mwaawaka.2Mweetta n'maatjini, Kin'hala okhala ninhu; mwavira n'mamoolokoni, khan'nohala otjama; mwavira wamooroni khun'hala woopahani, wala malimyaaya khan'hala owiirihani etthu. 3Kontha Mi kaApwiya, Mulukweenhu, ttakattiifu oIsrael, moopoliinhu. Kihon'vaha Egito wiira awoopoleni, oEtiopia ni Seba nipuronaa.4Onawoonya wiira phiyooreerela ni yoophwanela wameethoniwaka, kontha kinawoofenta; phimaana, kinaahala waavaha atthu nipuronaa naatthu akhwaawe wowaakakhaniha ekumyaa. 5Ohoove, kiri niweeyova. Kinaahala waawaana assaanaa onkhuma ntjuwa, ni kinaahala wootakanihan'nana onkela ntjuwa.6Kinaahala wiirela onrwaa ephyoo: Mwaavahe, ni okuussini: N'himwaateelihe ntthu! Waawaane assaanaaka mapuro ootalivyaana 7ooteene yaale yiihaniye nintjinanaka, yaale awuunuwihalyaaka ni waaryawaka, yaale awunpalyaaka, khweeli, yaale yaakhalihalyaaka.8Mwaawaane atthu arinimeetho, massi khaanoona, arina maaru, massi khaaniiwa. 9Athukumanatje atthu ooteene. Tupani waayena uulumenle attonkaka tjitthu tjokhalayi. Yaawaane anamoonaaya wowiira yoonyee wakhala wiira ekhweeli, wowiira yiiwe ni akupaleele: Eyo ekhweeli.10Nhu mwaanamoonaaka, Apwiya phaniira; ni nantekwaaka, nthanlalyaaka, wiira ntjuwele ni nkaamini ni ntjuwele eryaaka. Mi kihinaaya, khaavotho Muluku nkhwaawe, ni khan'halatho okhala kinavirale. 11Mi Timi Apwiya ni khaavo moopoli woohikhala Mi.12Kihohimyatja, kihoopola ni kihokhuwela ni khaavo muluku nkhwaawe wariinhuvaa. Nhu mwaanamoonaaka, Apwiya phaniira; Timi Muluku. 13Okhuma khalayi, kihokhala ni khaavo oopheela onkussa ntthu n'matatanimwaka. Tupani npheela okihiiha envaraaka.14Apwiya phin'himyaaya, nkhaviherweenhu, ttakattiifu oIsrael: Mwaha wawinhu, kihoveleeliha nphwinko waanakhotto oBabilonia ni kihoweettihera anamatthawa ooteene kaahiyaka ootjukulatja ni oohuvela otteeliya atthu ooBabilonia. 15Timi Apwiya, ttakattiifweenhu, munpale Israel, mweneenhu.16Apwiya phiniiraaya Yaale ahulale nttala n'pahari, 17Yaale yeettihenre, ikukuttha ninphwinko waanakhotto okuru. Ayo yaahomoratja nkhayi, khan'hala ovuwatho; aholiyaliya, ofuttiya phanka etthu yoopahiya.18N'huupuwele tjitthu tjokhalayi, wala n'hiwehawehe tjitthu tjivirale. 19Nkawehani, kiri thayaari woopheela ovara etthu yophiyaaru; vano, ehantja wiiranyaa; nhu khan'notjuwelela. Kinkoopanka eparapaara etthaya yowuuma niikwirinti tjomaatji moothakoni.20Enama tjon'mwiini tjinaahala okittittimiha, ni tjoovava, kontha kihovaha maatji moothakoni ni emuro etthaya yowuuma, wowiira avurye oothanliyaaka, 21atthu awunpalyaaka wowira akhuwele nttittimihwaaka.22Massi nhu khankiihanale, atthu oJaco n'nookootjyaa, atthu oIsrael. 23Khankiwiiherale epwittipwitthiinhu hateemotja, phanka tjoovaha tjoopahiya, wala khankittittimihale nookuttho. Akoovahatjenreni tjoovaha tjotthaka, wala akiwootjyaale tjoovaha tjolunpani.24Khanthumale n'hali woonukhela onaa, wala khankimwaressenle makhura omikutthotjinhu; massi n'hokilemeliha nitjookossatjinhu, n'hokootjeeha nitjoovaratjinhu.25Mwaha womiivano, Timi kinlevenla tjookossatjinhu; niMi akin'hala owiiha n'muupuwelelonimwinhu tjookossa. 26N'kuupussere yiiranyaale. Niwatjihane nkhayi; nthoonhere nlattweenhu wiira nkhale oovira.27Athumwaninhu ahokossa ni ahooleliinho owantjera ahokitanhifu. 28Phimaana, kaahaavahenra anankuttho; ni kaahowoonihatja ehaaya atthu oIsrael.

Chapter 44

1Vano wiiwe, Jaco nantekwaaka, Israel, nthanlalyaaka: 2Apwiya aniira tjo, Yaale awunpaleni ni awuunuwihaleni n'mirimani ni an'hala wookhaviherani: Ohoove, Jaco, nantekwaaka; ni we, Jerusalem, nthanlalyaaka.3Kontha kinaahala omwaressela maatji etthaya yontthona nimwaamuro etthaya yowuuma; Kinaahala omwaressela n'nepaaka mwaassaanaa ni kinaahala waareeriha assaanaa. 4Ayena anaahala wuunuwa phanka malassi wantthiyani.5N'motja naahala wiira: Kirinphantte waApwiya; nkhwaawe nkowiitjihaana nintjina naJaco; nkhwaawe n'hala wantikha, n'matataniwawe, kirinphantte waApwiya, ni n'hala wiihaniya ntji naIsrael.6Apwiya phiniiraaya, Mwene oIsrael nkhaviherweenhu, Apwiya onphwinko: Timi oopatjera ni oomalela. Khaavo Muluku nkhwaawe woohkhala Mi.7Tupani ookilikan'nana. Nuulumela ni ntaphulela tjiniiranyaa okhuma okathi owunpalyaaka atthu okhalayi; attonke tjitthu tjinpheela wiiranyaa.8N'hoove, wala n'hirimeele. Akittonkale tjitthun'nha khalayi ni akuulumatjenre. Nhu mwaanamoonaaka: Haavo Muluku nkhwaawe woohikhala Mi. Khuuvo mwala nkhawaawe; Akintjuwela hata n'motja.9Ooteene yaale anapanka amuluku eethiru khaanakala etthu. Tjitthu tjiikhumanatjaaya khatjinakhala etthu; anamoonaaya khaanoona wala khantjuwela etthu, naayena anaahala woonihatjiya ehaaya. 10Tupani aahala onapanak muluku wala ttontto oohinteko.11Awattharaaya ooteene anaahala woonihatjiya ehaaya. Anpanka tjen'nho tjitthun'nho atthu. Yaayo yiithoonhere nkhayi; anaahala woonatja ehaaya.12Nayuuma nvara nteko niiyuumatjawe ni nanpanka ttontto, avaraka entthunaawe. Yena n'nolipiha niiyuumatjawe ni nvara nimoonuwaawe woolipa. Yena enanvola etala ni ekurwaawe enaavukuwa; yena khanvurya maatji ni nkhala ootteetthyaa.13Namassararya n'nophima nri ninlikwaawe ni n'nantikha niilaapi. Yena n'nottharenla tjinvaranaawe nteko ni n'nolipulela niiyuumatjawe. Yena n'nopanka phanka elatarato yantthu, niireerelo yapinaatamu, wiira ekhale watthokoni.14Yena naathikila nri muulupale. Yooyo naarweela miri n'mwiini; nawaala ni epula enawuunuwiha.15Ni miri tjen'nho tjinpahaawe wiira oottheke mwaneene. Khweeli, yena naapaha mooro ni woossa nkatthe. Vano, wayooyo, yena nanpanka muluku, ni nankokhorela; nanpanka muluku eethiru nonkokhorela. 16Yena naapaha nphantte wokhuni wamooroni, vanoossaawe enamaawe. Naalya ni naakhala saawa. Nawoottha ni namwiira: Vanootthakaava, kiniira kiwehaka mooro.17Miri tjin'halan'nho nonpanka muluku, elatarato yoweemesiya; phinkokhorelaawe; phinvelaawe, iiraka: Okoopole, kontha we omulukwaaka.18Ayenatjankhantjuwela, wala khantjuwelela, kontha meethwaaya khaanoona, nimirimatjaya khatjintjuwelela.19Khaavo nuupuwela; khuuvo otjuwelela woopheela wiira: Kihopaha nphantte n'motja womiri vamooroni; ninttukutthanaya kihoossa nkatthe. Kihoosa enama ninttukutthanaya ni kihokhuura. Vano kaahala okhala timiivano oopheela opanka etthu yoopheela okokhorela. Kaahala okhala timiivano oopheela okokhorela nphantte wonri.20Aakhala phanka aalya ettuura; nrimaawe wowootha ohon'hapussa. Yena khanphwanela wiitjoopola, wala wiira: Etthwiila moonuwaaka woolopwana muluku oohikhala.21Wuupuwele tjitthun'nha, Jaco, kontha onantekwaaka, Israel: Kihoopanka, onantekwaaka. Israel, akin'hala wooliyala. 22Mitekotjaa tjoohikhala kihokhaliha phanka nihutte nookussiya niiphyoo; ni tjookossatjaa, phanka nihutte. Wakulele oryaaka, kontha kihoofenta.23Mwiipele, erimu, kontha Apwiya ahopanka; nvuwihe, elapo tjooteene. Ntthapeke noohakalala, myaako, ninhu ontakhwani nimiri tjooteene, kontha Apwiya ahonfenta Jaco ni anaahala othoonhera waaryawaya oIsrael.25Awiya phiniiraaya, nkhaviherweenhu, Yaale awuunuwihaleni okhuma nmirimani: MikaApwiya, kunpale tjitthu tjooteene, veekhaaka, kihotaphula erimu; veekhaaka, kihunpa ethaya. 24Timiivano kinaakassiriha atthhu owuuluma tjitthu tjoohikhala; Timiivano kinaamorissa aniihimya otjiwelatja ni tjowuupuwelatjaya akinkhaliha etthu.26Mi Apwiya, kinvarela nteko tjinuuluma nantekwaaka ni kinawaawiihera moolumo arumeyaaka; kimwiirelaka Jerusalem: Naahala okahliya, niipooma tjooJuda: Tjinaahala otekiya ni kinaahala ovussavussera mapuro oothamiya; 27kinamwiirela epahari tjowinssera: Muume, ni kinaahala wuumiha maatjyaaya.28Apwiya phan'himya oCiro: Ayena n'hakhelyaaka, ni naahala opanka tjooteene tjinpheelaaka; yena naahala wuulumela oJerusalem: Naahala otekiya; ni, nkapela: 'n'naahala ovussavusseriya.

Chapter 45

1Apwiya phimwiirelalyaaya Ciro, ntthapelalyaaya, nonvarenlaaka moono woolopwana, kakumiha elapo ohoolowawe, emotja niikhwaaya, wakwanhulatka mamwene nootthukula mikhora, mikhoran'nho tjin'hala okhala tjootthukuwa:2Kinaahala woohoolelatjani ni kinaahala okwanhulatja myaako; Kinaahala okwanhulatja mikhora tjoolipessa ni kinaahala okwanhulatja tjoyuuma, 3ni kinaahala woovaha tjoosunkiya tjonpiphini ni mihakhu tjoovithiya munttalani; ni onaahala otjuwela wiira Timi, Apwiya, Awiihanale nintjina. Mi, Muluku aIsrael.4Mwaha wonfento waJaco, nantekwaaka, oIsrael, nthanlalyaaka, kiwiihanale nintjina: kihoovaha nttittimiho, onookhalaru wiira khunkitjuwela. 5Mi kaApwiya, ni khaavo nkhwaawe; khaavo Muluku nkhwaawe woohikhala Mi. Kinaahala wootthonkomanihera okhottoni, hata ohikitjuwele; 6wowiira atthu atjuwele wiira, okhuma ntjuwa npaka okela, khaavo Muluku nkhwaawe woohikhala Mi. Timi Apwiya, ni khaavo nkhwaawe.7Kinaapanka nthuko niipiphi; Kinaapanka nrettele niiwaniwani; Timi Apwiya, kinpanka tjitthun'nha tjooteene. 8N'mwaresse wiirimu epula; nkurusse wiirimu essariya. N'hiye etthaya etaphuwe ni eruwerye woopwaa, ni, nkhayi, akhalane n'nema. Mi Apwiya, kihunpa.9Hotakhaliya yoole n'hala on'nhakulihan'nana yoole munpale! Yooyo, khankhala ekhalako yooloko wokhalako tjooloko vathi! Oloko onamwiirela namapanka ekhalako: Onpankani. Wala: Oniirani. Ntekweenhu khawaarina matata okathi waapankiyaaya.10Hotakhaliya yoole niirela athumwaane: Onlelani. wala nthiyana: On'yarani.11Apwiya phiniiraaya, yooyo paassi ttakattiifu oIsrael, wunpaleni: Essiyani okikohaka en'halaaka wiiriha assaanaaka. Onaahala okihimeerya en'halaaka ovara ninteko won'matataniwaka.12Kihunpa etthaya ni kihomunpa ntthu. Yaari matataaka ataphulenle ota erimu ni kaahiirela etthontto wiira tjikhale tjowaarya.13Kihonvussa Siro nssariyanimwaka ni kinaahala wookolola mittalatjaya. Yena naahala oteka epoomaaka; yena naahala waahiya atthwaaka arwaaka owaani, woohihissapu wala woohaakhatjiya, Apwiya phaniira.14Apwiya phaniira: Etjaaira tjoEgito nimihakhu tjoEtiopia, naatthu ootjuwanyeessa onaahala owiiheriya. An'hala okhala awaa. Ayenatja anaahala wootthara, ootthukiyeene. Ayena anaahala okokhora ni anaahala woolepela yiira: Weekhweeli Muluku riniwe ni khaavo nkhwaawe onvikana Yena. 15Weekhweeli, oMuluku oniipitha, Muluku oIsrael, Moopoli.16Ayenatja anaahala woonihatjiya ehaaya ni khan'hala ottittimihiya; yaala anaakokhorela attontto anaahala woona ehaaya. 17Massi Israel naahala woopoliya naApwiya, niwoopoliya woohimala; we khun'halatho woonihatjiya ehaaya wala othanhiya.18Apwiya yunpale erimu aniira tjo, Muluku eekhweeli upale etthaya, yunpale ni ataphulenle; Ayena ahunpa, woohinhoonhiya, massi aholokiha wiira ekhaliye: Timi Apwiya, khaavo nkhwaawe.19Khiivo yuulumalyaaka yowiipithiyiya; akuulumenle amutjaawe Jaco: Nkirweele mahala. Timi Apwiya, kinuuluma niikhweeli; kinuuluma tjitthu tjokhweeli.20Nthukumane ni n'mwe! Nthukumane ooteenetjinhu, ootthawa ootayi! Khiivo entjuwelaaya anteessa elatarato ni anaakokhorela amuluku ahinoopola.21Mwaattamenle ni nkikhuwele; nttonke tjirineenhu! Mwaahiye yuulume nkhayi. Tupani ttonkale tjitthun'nha nen'ne nokhalayi. Tupanin himyale. Akinakhala Timi, Apwiya. Khaavo Muluku woohikhala Mi, Muluku ossariya ni Moopoli; Khaavo nkhwaawe woohikhala Mi.22Nkihokoleele ni n'naahala woopwaa, nhu, n'nokhala omalenle elapo; maana Timi Muluku, khaavo nkhwaawe. 23Kinawiiluphela, kinkhuwela ekettelotjaka tjossariya ni akin'hokoleela ottuli: makutha ooteene anaahala okokhora, nimalimi noteene aanaahala olaphulula.24N'naahala okiirela: Mwaapwiya paassi ohaavo woopwaa niikuru. Yaale arussiye ooteene niyeneni anaahala onkokhorela, niihaaya. 25Mwaapwiya amutji ooteene naIsrael ninaahala otaphulatjiya; Mwaayena, anaahala otthapatja.

Chapter 46

1Bel nawooroma, Nebo naakohora; amulukwaaya eethiru anteessiya niinama tjuulupale. Amuluku eethiru anaateesseenhu mirintti tjoolemela weenama tjuulupale. 2Nkhayi, an'nokokhora; khan'hiyatho elataraton'nho ni ayena ahokhaa ootthukeliya.3Nkiiwe etthoko ya Jaco, ooteenetjinhu, oohala mwa etthoko ya Israel, yaakussalyaaka n'hinayariya, okhuma n'mirimani. 4Ni, hata mowuuluvalanimwinhu, timiivano nanlelo; npaka ekhararitjinhu tjinkhaaya tjootteela, Kinaaahala wooteessani. Kihowunpani ni kiinaahala woolihani ni wookhaviherani.5N'nohala okilikaniha nipani. N'nomooneenhu okilikan'nana tupani. 6Atthu an'nokumia eweeru munrupaniwaya nootjuwela elemelelwaaya eparatha; ayena anaamuulumana nphitalaata, n'hala onpanka muluku; nonkokhorelaaya ni nonvuwihaaya.7Ayena anonkussa wanikhatani; amweessaka nipuronawe; phukhalaka vaavaa, khaneenheenha. Phunonkhuwelaaya yooyo. massi yoola khanaakhula walaani khaaavo oopheela woopola mikatjamihotjaya.8Muupuwele tjitthun'nha, n'hikhalakhale nkhottaka, nhu atthu oohanhurihavaa! 9Muupuwele tjitthu tjivirale, tjokhalayi, kontha Timi Muluku ni khaavo nkhwaawe, Timi Muluku ni khaavo ookilikan'na.10Kin'nokhuwela omalela okhuma woopatjeroni, ni kin'nohimya yeele ehiniiranyaa. Mi kin'nohimya: Enpheelaaka en'niiranyaa, ni kin'nopanka tjinpheelaaka. 11Kin'nomwiihana mwaanuni muulupale onkhuma ephyoo, ntthu nthanlalyaaka elapo yoottayi; khweeli kihomwiihana, ni kinaahala onvarela nteko; kivarale nootthunawaka, ni kinaahala opanka.12Nkiiwe, nhu, oohiiwava n'hintthuna ovara yooreera. 13Kiniira kiikhaliheraka wakhiviru essariyaaka; yeeyo khiri ottayi woopheelawaka woopola khinpitja; kinaahala owiiha woopwaa oSiao, ni waaryawaka , oIsrael.

Chapter 47

1Okhuruwe ni wookome wantthupini, eharussi yoBabilonia; wookome vathi woohihitje, mwaana aacaldeu. Khunrowiihaniyatho omahala wala ooreeriya. 2Okusse nssilo ni ossile ephepa; orule nleessonaa nimwiila wovistiito, okhunule mettotjaa.3Onkoohala tjiitjo, khweeli, ohaayaniwaa onaahala woonyaa: Mi akinhala omoonela othunku ha ntthu n'motja. 4Nkhaviherweehu, Apwiya, ntjinanaya, ttakattiifu oIsrael. 5Wookome omaale ni orwee wiipiphini, mwaana aacaldeu; kontha khunkowiihaniyatho pwiyamwene moomweneni.6Kaanookassiriya naatthwaaka; kaahaakussa atthwaaka, phuuvaha n'matataniwaa, massi khuthoonherale ekiriri; waavahenrale amuluku eethiru. 7Waahiira: Kinaakhala woohimala phanka pwiyamwene muulupale. Ni, npaka n'navaa, khukusserale ekhweeli tjitthun'nha, wala khupheelale phanka tjaapheelaaya.8Vano, mwiiwe n'navaa, nhu n'nofenta tjinootjivelani ni n'nokhala oolipa, nhu n'niira wanrimaniwinhu: Mi kihaavo, ni khaavo nkhwaawe phanka miivano; akinkhalatho nankhweeli, ni akinkhalakhalatho kikhweliyaka naassaanaaka. 9Massi wanihukuni tjinaahala wookhumenlani tjitthun'nha: okhweliya naassaaneenhu nookhala nankhweli; tjinaahala owa woohipitja, n'nookhalaru ananhanka, tjintji tjinawookhumenlani.10Nhu n'hokhuluvela tjoonhalatjinhu ni n'hiira: Khaavo nkoona; otjuwelatjawinhu ohoohapussani, massi nhu wanrimaniwinhu mun'noolumatja: Mitimi ni khaavo nkhwaawe ookilikan'na. 11Tjookhuma tjinaahala wookhumenla; khun'hala okhwitiri waakihera niitjukutjaa. Okwanhuwatja onaahala woophwanha ni khun'hala okhwitiri otthawa, ni tjowoopiha tjinaahala wookhumenla, ohinaaya otjuwela omwaneene.12Okhanhenre ovara tjoovaratjaa noonanhankooyo, tjen'nho tjiivahatjenryaa okhuma wayariyaa; on'nokhala otthapeliyaka, on'nokhala tjootakhala tjihoophwanhaka. 13We ohootjyaa watjookohenra; yaayo atthwaayo yoovusse ni awoopole, yaayo an'wehaweha erimu no awehaka etthontto, yaayo ankhuwela tjooreera awoopole wotjitthu tjin'hala okhumenla.14Nkaweha, ayena an'hala okhala phanka mitathi ni mooro onaahala waapaha. Ayena khan'hala wiitjoopola wamalimini womooro. Khaavo makhala oopheela ayena woottha wala mooro woopheela ayena orukureerya! 15Okhala wiira ayena an'hala okhala waayena, yaale yaavaranaleenhu nteko, aweettanaleenhu okhuma enanttonpe; khula ntthu waayena ahojussenra ovara tjitthu tjoohiloka; ni, wavekela nkhavihero, khaavo n'hala owoopola.

Chapter 48

1Mwiiwe atthu aJaco, nhu n'niihaniya nintjina naIsrael, nri n'hokorokho naJuda; nhu n'noluphela nintjina naApwiya ni n'nokhuwela Muluku oIsrael, masso woohikhweeli wala woohissariya. 2Maana aniitjiihana atthu opooma ttakattiifu ni anonkhuluvela Muluku oIsrael; Apwiya phintjinanaya.3Kihokhuwela mahuku oottuli; tjikhumale mwaanomwaka ni kihotjuweliha; vano wawaakuvyaatja, tjihiranyaa. 4Kontha kaanotjuwela wiira waari oolipa, mitinka tjonssikonimwaa tjaari phanka eyuuma ni eyuutji, phanka eporontji. 5Phimaana koohimeeryale tjitthun'nha, tjihinaaya wiiranyaa, koohimeeryale wiira ohuulumatje: Nlukwaaka phipankale, wala: Elataratwaaka yowiitthiya ni mulukwaaka phipankale tjitthun'nha.6We ohiiwa tjen'nho, ohoona tjooteene, ni khunthamala wiira yuulumalyaaka ekhweeli. Okhuma nen'nava, kinaahala woothonhera tjitthu tjophiyaaru, tjoovithiya, tjahaatjuwelaa. 7Nen'nava, ohiya mahuku avirale, tjihokhala tjookhala, ahinaaya mahuku olelo, khawiiwale tjuuulumeliyaka wiira ohiire: Khweeli mi kaanotjuwela.Waari ohiniiwa, khawaatjuwela; tjen'nha tjitthun'nha tjaari tjihinaaya okela n'maarunimwaa. Kontha kaanotjuwela wiira mwaalolo ni mwaatthu oohanhuriha nen'ne eyareliyweenhu.9Mwaha wonfento nintjinanaka, kinaahala wunteelela orussiyawaka, ninttittimihwaaka akin'hala wookwanhula. 10Nkaweha, kihooreeriha, massi kahi phanka eparatha; Kihoottarussa n'mwaapuni momahuviho. 11Mwaha wonfentwaaka, mwaha wonfentwaaka, kinaahala otthuniha wiira ntjiananaka nihittittimihiye. Akin'hala onvaha ntthu waaryawaka.12Okiiwe, Jaco! Israel, yoole mwiihanlyaaka: Mitimi oopatjera ni oomalihera. 13Khweeli, ntatanaka nihunpa etthaya, Ntatanaka noolopwana nihunpa erimu; kiihanaka, tjiniiwa tjooteene.14Nthukumane, nhu ooteene, ni mwiiwe! Tupani wanhu uulumenle tjitthun'nha. Otthuna waApwiya onamwiiranyaa oBabilonia. Otthuna waApwiya ayena anaweettihera acaldeu. 15Mi, Mi kihuuluma! Khweeli, kihuuluma. Kihon'waana, ni yena naahala otthema.16Nkaattamenle ni nkiiwe; okhuma nankhuma, akuulumale nssiirini; tjiiranyaavale, Kin'hala okhala woowu. Vano, Apwiya ahokiveleeliha nin'nepaaya.17Apwiya ttakattiifu, oIsrael phiniiraaya: Timi Apwiya, Mulukweenhu, noofunttani tjoopheela otthema, n'weettiherani nttala woopheela weetta. 18N'niiwenlale tjoorumatjaka! Nrettelyaa ni wanriihawaa tjinari phanka maatji, niissariyaa, enari phanka mawinpi oopahari.19Amutjiinhu yaahala okhala entji phanka npuussu, assaana on'mirimanimwinhu entji phanka npuussu; ntjinaninhu khanaathikiliya wala khanaarimeela ohoolowaka.20Nkhume oBabilonia! Mwaatthawe acaldeu! Nookhuwela wootteeliya, nkhuwele! Ntjuwelihe! Nrweehe npaka n'malenle elapo! Mwiiraka: Apwiya ahomoopola nrumeyaaya Jaco.21Ayena khanaavola ntthona okathi weettihiyaaya moothakoni naApwiya; yaahaatjaliheratja maatji; Ayena yaahopwessa mwala ni yaahomwaryaa maatji. 22Khuuvo nrettele waatthu ootakhala, Apwiya phaniira.

Chapter 49

1N'kiiwe nhu atthu n'nokhala nkissironi! Nkiiwe nhu atthu n'nokhala elapo tjoottayi. Apwiya ahokiihana nintjina kihinayariya, okjhuma n'mirimani mwaanumwanaka. 2Ayena aheethiha malakwaaka phanka ekatana yoononiya; ahokivitha muntthuutjini montatanaya; Ayena akipanakale nttheerenaya, ni, ahokissunka.3Ayena ahokiirela: We onantekwaaka, Israel, wayoole nonthoonheraaka waaryawaka. 4Massi kaahaakhula: Hata kikupaleelaka wiira kin'novara nteko mahala, watjooteene, essariyaaka enkhuma waApwiya, ni etthuvwaaka eri waMulukwaaka.5Vano, Apwiya, phiniiraaya, yaale akunpale okhuma wayariyaaka wookhala nantekwaaya, npaka wiitjoopolelalyaaya Jaco, wiira antakanihere Israel. Kin'nottittimihiya wameethoni waApwiya ni Mulukwaaka phiikurwaaka. 6Ayena aniira: Wahooyevela okhala nantekwaaka wiira woopole nloko naJaco naatthu oohala aIsrael. Kinaahala wookhaliha nthuko mwaamalapo, wiira okhale woopwaawaka npaka n'malenle elapo.7Apwiya phiniiraaya, nkhuluvelo aIsrael, yoole ootanhifwiya, hintthuniya nlaponi ni epottha yaakhulupale: Mamwene anaahala owoona ni anaahala ovuwa, mahooleli woottittimihiha mwaha waApwiya, owaamini, ttakattiifu oIsrael, oothanlale.8Apwiya phiniiraaya: Owakathi on'halaaka olakela woothoonhera n'nemanaka, kinaahala owaakhula, ni, nihuku nowoopwaa, kinaahala wookhavihera; kin'hala wookhavihera ni kinaahala wookhaliha nlipihero wowaataana, wiira ovussavusse elapo ni waakumiha atthu.9Onaahala owiirela anantthukiya: Yaale ari ootthukeliya, akhume: Nthoonhere. Ayena anaahala weetta n'maparapaarani ni anaahala weetta mooteene.10Ayena khin'hala waavola etala wala ntthona; wala vakaani nttukuttha nontjuwa khanin'hala waapaha, kontha yaale anoonela ekiriri anaahala weettihera; Ayena anaahala weettihera npaka mapuro ari maatji. 11Ni kinaahala otatussa mittala myaakotjaka tjooteene; Kinaahala orehenrya eparapaaratjaka tjooteene.12Nkaweha, atthwaala an'hala owa elapo yoottayi; akhwaawe an'hala okhuma onkela ephyoo akhwaawe onkhuma ephyoo, akhwaawe akhumaka elapo yo Sinim. 13Mwiipe erimu, ntthape etthaya; mwiipe, myaako! Kontha Apwiya anawaamaliha atthwaaya ni anaahala woonela ekiriri atthu oohuva.14Siao aahiira: Apwiya ahokitthawa ni ahokiliyala. 15Wan'niiranyaa, nthiyana onliyala mwaamwanawe, aamwaka, hata himoonele ekiriri nan'yarale. Massi, hata anliyalaka, Mi akinooliyalatjani.16Matjineenhu kantikhale n'matatanimwaka ni elipiherotjinhu tjiri nimiivano. 17Assaaneenhu anaahala owa woohipitja, hata yaale yookwanhulatjani aniira arwaaka. 18Nkaweheehani, ooteenetjaya aniira awaatjaka wariinhu. Khanpa tjinkalaaka phiniiraaya Apwiya, weekheeli n'naahala owara phanka tjoowara, ni phanka oopheela otheliya, nhu n'nohala okhala naayena.19Onookhalaru othako woothamiya, elapo yookwanhuwatja, vano onkookhala mwankaani waatthu ankhala, ni yaale yookhuurale an'hala okhala ottayi. 20Assaana yaayaralya, okathi wowunla, anaahala owuulumatjera; Nipuron'na ophunhyaa; n'nivahe nipuro nuulupale wiira nikhale.21Vano, nhu n'naahala okoha tjo: Tupani kiyarenle assaanaala. Khayaayara ni oohipheeliya, yaakhala ootthawiya. Tupani oonuwihale assaanaala. Nkawehani, kaahin'nhe veekha; ankhumenla vayi.22Apwiya phiniiraaya: Kinaahala otaphulela ntatanaka nlaponi; kinaahala waavaha nthonhero atthu. Ayena anaaahala woowiiherani assaaneenhu n'matataniwinhu ni n'naahala waateessa wanikhatani.23Mamwene an'hala okhala an'nathumwaninhu ni mapwiyamwene an'nanumwaninhu; anaahala owooromihelani vathi ni anaahala olata ntthupi non'nhaanimwinhu; ni nhu n'naahala otjuwela wiira kaApwiya; yaale ankanriiha khan'hala woona ehaaya.24Tjinaavukuliya tjookhalana tjanakhotto, ni ootthukelia okhala ootaphulatjiya. 25Massi Apwiya phiniiraaya: Khweeli ootthukeliya anaakussiya wanakhotto ni tjitthutjawe tjinaakussiya, kontha kin'hala okhala naawananiinhu ni kinaahala owoopola assaaneenhu.26Kinaahala waaliha anoohuvihani niiinamaaya; anaahala ohapaliya niiphomyaaya, phanka nipha. Ni ooteene anaahala otjuwela wiira Mi, Apwiya, Kimoopoliinhu, oowerya tjooteene oJaco.

Chapter 50

1Apwiya pniiraaya: Niri vayi nikhanta nonimwalane, ninaamwalanaaka anumwaninhu. Wala atthuni ookipheela yootumihenryaakani. Nkawehani, nhu ntumihiye mwaha wotanpitjinhu ni, mwaha womakhalelweenhu, anumwaninhu ahoomoliya.2Hikhalenleni ntthu okathi ophiyalyaaka. Haakhulenleni ntthu okathi wiihanalyaaka. Ntatanaka naanookhuvyaa wiira niwoopoleni. Akaarina ekuru yoopheela owoopolani. Nkawehani, otthukelawaka, kihuumiha epahari; Kinaatatussa mwaamuro othako; ehopa tjin'nokhwa mwaha woothwaa maatji ni tjin'nuntta. 3Erimu kin'nowariha epiphi; kin'nokhuneela niissaakho.4Apwiya ahokivaha nlimi phanka yaale anssomiha, wowiira kuulume moolumo onlipihero waatthu owootjyaa. Ayena an'nokikhaliha khula owitjissu, ayena an'notthukula maarwaaka wiira kiiwe hanka yaale anssomihiya.5Apwiya ahotthuka maarwaaka ni akaahanhurihale, wala akihuluwale. 6Kihaarerya ettuli yaale akirakalihale ni akinoonan'na yaale akumihale eroryaaka. Akivithale ekhovyaaka mooruwaniyani ni moossuweliyani.7Kontha Apwiya anaahala okikhavihera. Phimaana, akin'hala ohittittimihiya; phimaana, kiheessa ekhovyaaka phanka mwala, kontha kinaatjuwela wiira akin'hala woona ehaaya.8Yaale ankookikhalela essariya ari wakhiviru. Tupani n'hala okaatja. Nivuwe noonane ntthu ninkhwaawe. Tupani npheela okivaanhiha. Akaattamenle. 9Nkawehani, Apwiya anaahala okikhavihera. Tupani n'hala okoothenrya. Nkawehani, ooteenetjinhu n'naahala ophyaakatja phanka mwala.10Tupani wanhu noova Apwiya. Tupani niiwenla ntjuu naApwiiyaawe. Tupani wanhu neetta mwiipiphini hirina nthuko. Yena haana aakhuluvelaka Apwiya ni onkhuluvela Muluku.11Nkawehani, ooteene nhu n'nopaha mooro, n'nowara tjoowaratjinhu, mweettaka n'mooroniwinhu ni n'malimini apahaleenhu. Yeela phin'haleenhu waakhela ohoolowaka: Nhu n'nohala orupa nipuro noonhakulatjiya.

Chapter 51

1Nkiiwe, nhu n'nowehaweha essariya, nhu n'naarweela Apwiya. N'mwehe mwala yooyo wunpeliyeenhu, vaava wakumihiyeenhu.2Mun'mwehe Abraao, thumwaninhu, ni Sara, ooyaraleni. Wamwiihanalyaaka aari veekha. Kaahonreeriha ni kaahomwintjiviha.3Khweeli, anaahala on'maaliha Siao; ayena anaahala olipihatja mapuro ooteene oohiloka; onkookhala othakwaa phanka Eden; nphantte wowuuma nphantte womwaamuro Jordao, phanka ematta yaApwiya. Otteeliya noohakalala on'hala ophwanhiya mon'mo, miteko tjomahala ni nintjuu tjotjipo.4Nkiiweehe, atthwaaka, nkiiwe, atthwaaka! Kontha kinaahala ohimyatja ekettelwaaka yossariya enkookhala phanka nthuko nlaponi. 5Essariyaaka eri wakhiviru, woopwaawaka onaahala owa, monwaaka onaahala olamula nlaponi; elapo tjoottayi tjinaahala wanriiha, mwaha wowoopolawaka.6N'welihe meethweenhu wiirimu ni n'wehe elapo yovathi. Erimu tjinaahala otthawa phanka mwiissi, etthaya enaahala othaalatja phanka ekuwo, ni atthu anaahala okhwa phanka ephenpele. Massi woopwaawaka onaahala okhala woohimala ni essariyaaka khin'mala.7Nkiiwe, nhu n'notjuwela ekhweeli, nhu nrina ekettelwaaka wanrimaniwinhu. N'hoove oruwaniya naatthu, wala n'hikhala ootteetthya mwaha wooveehiya niyaayo. 8Kontha ayena anaahala okwanhulatjiya phanka tjinthaala ekuwo, noorimeela; massi essariyaaka khin'malatho ni woopolawaka, wolapo tjooteene.9Sontte, sontte, Apwiya n'nikhavihere! Phanka mahuku okhalayi, phanka makhoto avirale. Khan'nakhala nhu mwan'hassarale Raabe ehanassi yonpahari, mwiivale ehanassi. 10Khan'nakhala nhu mun'mihale epahari, maatji mentji, mwaatthukulale nttala npahari wiira yoomoliya avire.11Owoopoliya naApwiya anaahala ohokoleela oSiao ni an'hala okela niitjipo tjootteeliya woohimala anaahala waatthapela; otthapa nootteeliya anaahala ophwanha, otjukulatja ni wunla onaahala omala.12Mi, phuule noolipihera. Essiyani omoovaka ntthu n'hala okhwa, asaana apinaatamu, ankhala phanka malassi.13Essiyani waaliyalaka Apwiya, awunpaleni, yunpale erimu niitthaya. Nihuku nooteene onkhala owoova mwaha wantthu apheelaka wookwanhula. Orussiya wantthuuyo ori vayi.14Akhala ntthu ootthukeliya Apwiya anaahala waakuvatja okontthukula. Yena khan'hala okhwa wala okela n'mahiye, wala khin'hala onvola etala. 15Kontha mi Kaapwiya, Mulukweenhu, antjika epahari wowiira mawinpi yiipe Apwiya phintjinanaya.16Kiheessa moolumwaaka mwaanomwaa ni kihookhuneela nintthuutji nontatanaka; kihunpa erimu, kihunpa etthaya ni kihomwiirela Siao: Nhu mwaatthwaaka.17Nkavuwa, Jerusalem, onvurya n'matatani mwaApwiya, ephwanhero woorussiyawaya; n'vuryaka, npakha ohapaliya. 18Khaavo, mwaana n'motjaaya muunuwihalyaaya, wala n'motjaaya oweettihera. Waassaana ooteene awuunuwihalyaaya, khaavo naakussa nmatatani.19Mikatjamiho tjoomiili tjihookhumenla; tupani n'hala owunliha. Otthawiya nookwanhulatjiya, etala niikatana. Tupani n'hala woomaaliha. 20Assaanaa ahossirikha; ayena anaamorela khula nttala, phanka enama muntthavini; ayena onowaatjara tjowaarussa Apwiya, otthukeliya wa Mulukwaaya.21Vano, wiiweehe, we onkhala oohapaliya, woohikhala nipha: 22Apwiya ,ulukwaa anaakiha mwaha tjaatthu aniira tjo: N'kaweha kinaakumiha yootakhala n'matataniwa, orussiyawaka wowiira ohivuryetho.23Kinaahala waakussa n'matatanimwaka, yaale yaawiirela: Orupe, neette watjuluwaa; yaakhalihale erutthwaa ´phanka etthaya ninttala, wiira aweette watjulu.

Chapter 52

1Okhalane ekuru, Siao; oware ekuwo tjomaana, Jerusalem, epooma ttakattiifu; kontha atthu oohiphwanela wala oohuula khan'halatho okela n'mikhoranimwaa.2Wiitathe ntthupi, ovuwe no wookome, Jerusalem; okumihe nkhova wonssikonimwaa, ootthukeliya mwaana aSiao. 3Kontha Apwiya phinhimyaaya: Otumihiye woohiitthu ni on'hala okussiya woohinssurukhu.4Ila Apwiya phin'himyaaya: Woopatjeroni, atthwaaka yaahokhuruwa wiira akhale mahuku mentji wEgitu; massi Assiria nkhala owaahuviha.5Vano erinaaka, nlamulo nApwiya okhala wiira atthwaaka akussiye wohiitthu. Yaale yaavarenle an'nonthanha n'na nuulumo naApwiya, ni ntjinanaka nin'nothanhiya ventji, nihuku nooteene. 6Phimaana, atthwaaka anaahala otjuwela ntjinanaka; ayena anaahala otjuwela, nen'no nihukun'no, wiira phimi kinuuluma: Khweeli, phimiivano.7Tjinaareera, n'mamyaako, enhaa tjanamalalyaa n'wiiha moolumo ooreera, nlalyaa nrettele, naavaha anamoona omoolumo ooreera, nlalyaa woopwaa, noolumela oSiao: Mulukweenhu naahoolela! 8N'kiiwa! Anamakhalenleenhu an'novussa ntju, nkhayi, an'nokhuwela nootteeliya; kontha ayena anaahala woona, nimeethwaaya, ohokoleela waApwiya oSiao.9Kihokela niwiipa nkhayi nhu, tjookwanhula oJerusalem; kontha Apwiya ahaalipihera atthwaaya; Ayena yaahonkhavihera Jerusalem. 10Apwiya yaahotaphulela moonwaaya ttakattiifu ohoolo wolapo tjooteene; elapo yooteene enaahala woona woopola wa Muluku.11N'huluwatje, n'huluwatje! Nkhumatjevaa; n'hikwanhe etthu yoohiphwanela, nkhumevaa! Mwiitaphulatje, nhu n'noteesa myaapo tjaApwiya. 12Khan'nohala opwessa mweettaka, wala khan'nohala ohuva, kontha Apwiya ankookhala ohoolowinhu; Muluku oIsrael nkookhaa nkhaviherweenhu.13N'kaweha! Nrumeyaaka n'hala ovara wootjuwelatja; Yena naahala wuunuwihiya noovuwihiya; Yena naahala ottottopeliya. 14Tjitjon'mo phanka entji wakhanlyaaya oothamala ohoolowawe, kontha ekhovyaawe khayoonyaa khayaari phanka yantthu makhalelwaawe khayaari phanka pinaatamu,15tjon'mo nrumeyaaka naahala waahiya elapo tjintji tjootikinihatjiya; mamwene anaahala ohuulumatho mwaha wayena, kontha ayena anaahala woona yaaryaaya ahinaahimeerya, ni anaahala wiiwa yaaryaaya ahiniiwa.

Chapter 53

1Tupani aaminale moolumweehu. Ni tupani ooniheriye moona waApwiya. 2Kontha Yena uunuwale ohoolo waApwiya phanka tjin'melaaya nri etthaya yowuuma. Yena khaarina ekhove yootjuwanyaa wiira ntthu; wamoonaleehu, khanoonale ekhove yoopheela onissintta.3Yena aanootanhifwiya nookhottiya naatthu, ntthu omahuviho, oovariya omutji ni tjooweryaa. Phanka ntthu oovithiya ekhovyaawe, yena aakhala ootanhifwiya ni khanankhaliha etthu.4Massi yena, weekhweeli, hovilela ekwereretjihu ni hoteessa mahuvihweehu; ninoonaleene wiira aanottarussiya naApwiya, naphwanhiyeene ni ahuvihiyaka naApwiya.5Yena aahohukhumwiya mwaha woohiiwawihu; Yena aahottarussiya mwaha wa tjookossatjihu. Nttarusso on'niwiihera nrettele ori niyeneni, mwaha womakhwattaawe, nihovonihiya.6Ooteenetjihu, phanka epwittipwitthi, naahohapuwa; khula ntthu ninttalaawe; ni Apwiya yaahomweeserera tjookossatjihu ooteene.7Yena aahohuvihiya; tjaapankiyaawe, khatthukulale malakwaawe. Omaala phanka enama enkoohitiya, phanka tjin'maalaaya enama tjiipheelaka ohitiya naanamahita, Yena khuulumatjale.8Yena aahotthukeliya. Tupani yoole okathyuule amuupuwela. Yena aahothikiliya naatthu yaakhala elapo yovathi; mwaha womaveeho aatthwaaka, nttarusso eessenriye yenani. 9Ayena yanssikhatjale naatthu ootakhala, ni thaatjiri mookhwaniwawe, wanookhalaru wiira khiivo yaavaralyaawe yootakhala, wala tjowootja mwaanowawe.10Phimaana, waari otthuna waApwiya onttarussa ni onwereeha. Yanvahaka ekumyaawe phanka yoovaha yotanpi, yena naahala woona amjtjaawe, naahala wintjenra ekumyaawe ni otthuna waApwiya onaahala wiiranyaa mwaha wa Yena. 11Yaviraka mahuviho mwiikuminiwawe, naahala woona epankalyaawe ni enaahala ontjivela yeeyo. Nrumeyaaka ossariya naahala owaakhulela entji ni naahala okussa tjookossatjaya.12Phimaana, kinaahala onvaha nphanttyaawe waatthuni ni naahala waakawela entji, kontha yena hiihela mookhwani ni aahokhala owaalikeliya naanatanpi. Yena hokhupa tjookossa tjaatthu entji ni haavekelela yaayo.

Chapter 54

1Wiipe, nthiyana oohiyara! Wiipe wootteeliya ni okhuwele, nhu n'hinoona owerya mwaha wooyara. Kontha assaana anthiyana ootthawiya phankhala entji woovikana nthiyana ootheliya, Apwiya phaniira.2Omuunuwihe heemaa ni otthukule ekurtiinatja; ovure mikhoyitjaya ni olipihe ephattatjaya. 3Kontha on'hala wiimwaressela moono nlopwana ni moono ntjhiyana; amutjyaa anaahala ophwanha elapo ni an'hala wookoma epooma tjoothamiya.4Ohoove, kontha khun'hala woonihatjiya ehaaya, wala ohikhale owootjyaa, kontha khun'hala otanhifwiya; onaahala oliyala ehaaya tjeemwankaanyaa ni ohuva mwaha wootthawiya.5Kontha wunpale phaawan'nha; ntjinanaya Apwiya. Ttakattiifu oIsrael phinkhaviherwaa; Yena niihaniya Muluku olapo yooeene. 6Kontha Apwiya ahowiihana phanka nthiyana ootthawiya ni oohuva mun'nepani, ni mwanthiyana oophwanela theliye ni atthawiyaka, Mulukwaa phiniira.7Okathi vakaani, kaahootthawa, massi, ninfento muulupale, kinaahala woohokoleela. 8Mwaha woorussiya, kihovitha ekhovyaaka owakathi vakaani, massi, ninfento woohimala, kinaahala owoonela ekiriri, Apwiya phaniira, Yaale an'woopola.9Kontha yawaka phanka maatji aNoe; phanka tjaaluphenlyaaka wiira maatji aNoe khan'hala otjamiha elapo, kiholuphela tjitjon'mo wiira akinrussiyatho ni we wala akinoohukhumu. 10Hata myaako tjin'moraaya, nfentwaaka woohimala khun'hala wookhuma, wala waataanawaka wonfento onaahala okhala, Apwiya phaniira, an'woonela ekiriri.11Nhu, oohipheeliya ni oohimaalihiya, nkawehani! 12Kinaahala wookomela malukwaa ni kinaahala oteka mapurwaa ni maluku ooreera. Kin'hala oteka nimaluku ooreeressa ni maluku owaarya.13Assaanaa ooteene an'hala ossomihiya naApwiya; ninrettele waassaanaa on'hala okhala muulupale. 14Onaahala okhala oolipa; wala khun'hala woomolanihiya; khun'hala woova, kontha khiivo en'hala woophwanha.15Nkaweha! Akhumenla ntthu owoonhakulihan'na, ohikihiye; wayoole nkowoonhakulihan'na naahala omora. 16Nkaweha! Timi kimunpale oovaravara eyuuma npankatja tjitthutjawe tjoovarela nteko, ni timi kunpale yoopheela okwanhula.17Khiivo etthu yooreiya en'hala woohassara; ni we onaahala waatthukela ooteene anoothanha. N'no phuuphwanha waatthu aApwiya ninkhaviherwaa ohoolowaka, Apwiya phan'himya.

Chapter 55

1Nkawaani ooteene nhu nri nintthona, n'mwe omaatjini! Ninhu n'hinanssurukhu, nkawaani, nthume ni nlye; khweeli, n'mwe ni nthume, yoopheela olya, woohinssurukhu wala woohihisapu.2Essiyani orihakatjaka nssurukhu niitthu yoohikhala ni okukhun'mwaka niitthu yoohifayita. Nkiiwe orattatjene, nlyeke yooreerela.3Ntteke maarweenhu ratta ni nkaattamenle! Nkiiwe, wowiira nkhale! Kinaahala woovahani waataana woohimala: N'nemanaka nankhuluvelihalyaaka Davi. 4Nkawehani, kaahonkhaliha namoona nlaponi, phanka n'hooleli aatthu.5Nkawehani, n'naahala wiihana elapo ehintjuweleenhu; niilapo yahootjuwelani enaahala wootthawenlani, mwaha waApwiya, Mulukweenhu, Ttakattiifu oIsrael, ooreerihaleni.6Mwaarweele Apwiya wanpheelaaya ophwanhiya; mwaakhuwele anari wakhiviru. 7Ntthu ootakhala ni omwiipiphini ahiye nttalaawe, nimuupuwelwaawe. Ahokoleele waApwiya, an'hala omoonela ekiriri; Mulukweehu phinlevenla ventji.8Kontha muupuwelotjaka khatjinakhala muupuwelwelotjinhu, wala mittalatjinhu khatjinakhala mittalatjaka Apwiya phaniira. 9Kontha erimu eri ottayi ovirikana niitthaya, Mittalatjaka tjinkhala tjuulupale ovirikana tjawinhu ni muupuwelotjaka tjulupale ovirikana tjawinhu.10Phanka epula tjinrupaaya maatji ahaakulelaka woowu wahikhanle wuuma etthaya, amelihaka ni anvahaka epyoo namaala niiyoolya enlyaawe, 11phin'halaaya okhala nuulumo ninkhuma mwaanomwaka: khanin'hala okaakulela woohinteko, massi en'hala wiiranyaa yeele epheelalyaaka ni naahala ophwanhera etthu yoole nveleelihalyaaka.12N'nohala okhuma nootteeliya ni n'nohala weettiheriya orattatjene; myaako tjinaahala otthapa niitjipo ohoolowinhu ni miri tjooteene tjinaahala woopa ekuphi. 13Khula enan'na yomwiri womwiiwa onaahala wuunuwa, mwantjina naApwiya, nthoonhero ohin'halatho okhwela.

Chapter 56

1Kontha Apwiya phiniiraaya: N'mweheke yooreera, npankeke yossariya; kontha woopolawaka ori wakhiviru ni essariyaaka ehan'le woonyaa. 2Ooreeriya ntthu npanka tjitjon'mo ni naakhala oolipa. Yena naassunka nihuku nosaapatu, woohivirikaniha ni natatanawe ninaahuluwa yootakhala.3Hikhale ntthu oottayi aataanale naApwiya iiraka: Apwiya, weekhweeli anaahala okifuttha mwaatthuniwaya. Namakhalenla huulume: Nkaweha kinri wowuuma.4Kontha Apwiya phiniiraaya: Wayaale anssunka nihukunaka nossaapatu ni anthanla yookitjivela, ni anssunka waataanawaka, 5kinaahala waatekela, ntthokonaka ni nluwanimwaka, eri yooreeressa ovirikana okhalana assaana assilopwana naassaana assithiyana; kinaahala waavaha ntjina noohimala nihinkookumihiyatho.6Naatthu oottayi anaavarela nteko Apwiya ni anfenta ntjina naApwiya woottottopela, ooteene an'weheeha nihuku nossaapatu ahihanhurihaka, ni assunkaka waataanawaka, 7Kinaahala waawiiha omwaakowaka ttakattiifu ni anaahala okhala ooteeliya npaanimwaka momavekelo; tjoovahatjaya tjookuttho tjinaahala otthuniya waaltaarewaka, kontha enupaaka enkowiihaniya enupa yomavekelo waatthu ooteene.8N'na nuulumo naApwiya, anaataaniha oohipheeliya oIsrael nanlelo kinaahala waawiiha akhwaawe wiira yintjenrane.9Ooteene nhu, enama tjon'mattani, enama tjon'mwiini, n'mwe ni nkhuure! 10Anamakhalenleenhu ooteene khaanoona; ayena khaaniiwa; ari phanka elapwa tjoohiiwa tjihinkhwitiri okhuwatja; tjinarupaathale, tjin'noloha, ni tjinfenta orupa.11Ayena elapwa tjolya tjihinrupala; ahakheli oohuupuwela; ooteenetjaya ahohapuwelatja nttalaaya, khula ntthu nrweela enpheelaawe. 12Nkawaani, ayena aniira: Niwurye nipha noohapala; meelo on'hala okhala khanpa olelo, nihuku noohilikana ninikhwaaya.

Chapter 57

1Nassariya naarimeela, massi khaavo ntafiti; atthu oomwaamini Muluku an'nokussiya ni khaavo ntjuwela wiira anassariya an'nokumihiya ohoolo watjitthu tjootakhala. 2Anassariya an'nokela munretteleni; an'nomumula nmatthokoniwaya yaale aneetta munfentoni.3Massi nkawaani n'no, assaana aananhanka, assaana aanooluva ni nthiyana oweetta oluva. 4Tupani nonthanheenhu. Tupani n'mwaathameleenhu munthoonheraka nlimi. Khan'nakhala nhu assaana oohitthuna etthu ni assaana owootha.5Nhu n'novara tjinpheeleenhu, vathi womiri tjoopipila; nhu n'nowiiva assaaneenhu n'mirihina momwala.6Nimaluku ooreeressa on'mwaamuro phiyaawa. Weekhweeli, tjen'nho phuuphwanhawaa. Ohomwaressa niphanaa mwatjoovaha ni ohovussa yoovaha yooreerela. Kaanaakhwitiri tjen'nha tjitthun'nha.7Ohotthonkomaniha ekoryaa watjulu mwaako, ni ohorwaa woowu wiira wavahe tjoovaha. 8Oheessa mithoonherotjaa ottuli womikhora; we ohokitthawa; ori tjiitjo, ohowela ni waahaatapussa ekoryaa. Ohaataana naayenatja; ohofenta ekoryaayatje ni ohoona ohaayani.9Waahorwaa oMaloque, ni makhura, ni waahintjiviha tjoonukhela. Atthu owookhavihera waahaarweeha ottayi; waahorwaa npaka n'mahiye. 10Ohootjyaa tjowookhumenla tjintji, massi khawuulumatjale: Khuuvotho wanriiha. Ohophwanha ekumi n'matataniwaa, phimaana khawootjyaatjale.11Onkuthakuthyaa naani. On'moova pani wuulumatjaka tjitthu tjoohikhala, woohipheela okuupuwela wala wuupuwela ehissimaaka. Kontha kihomaala okathi mwintji, khunkoovatho. 12Kihokhuwela essariyaa, kinaahala ottonka mitekotjaa, massi ayena khan'hala wookhavihera.13Wakhuwela, wiira amulukwaa eethiru awoopole. Ephyoo tjinaaha wookhupa tjoorweehaka ottayi. Massi yoole nkitthawenla naahala ophwanha elapo ni naahala okussa ntjinanaka.14Yena naahala wiira: Ntthonkomanihe nttala! Nkumihe thitthu tjootakhala munttalani mwaatthwaaka! 15Yoole ri muulupale phiniira, nkhala woohimala, kontha ntjinanawe ttakattiifu: Kinkhala niouro noorekama ninipuro ttakattiifu noomaalelyaa mun'nepani, wookumiha n'nepa waatthu oomaalelyaa ni ohoolela nrima waatthu oophwanela.16Kontha akin'hala wookhumela mahuku ooteene, wala akin'hala orussiya okathi wooteene, wowiira n'nepa wantthu, ekumi yunpalyaaka, ehikirimeele. 17Mwaha wotanpi yoophwanhaa yoohissariya, kaahorussiya ni kihoohukhumu; kaahootikhina ni kaahovitha ekhovyaaka, massi yena aahohanhuriha ni aahotthara nttalaawe.18Kaanoonaka mittalatjaa, massi kinaahala woovoniha. Kinaahala oweetthihera ni wooliphera, ni kinaahala waamaaliha ooteene amoonelale othunku, 19kaawiiheraka otteeliya. Nrettele, nrettele wayaale ari ottayi ni ari wakhiviru Apwiya phaniira kinaahala waavoniha.20Massi atakhali ari phanka epahari yootjikiya, ehin'maalihiya, ni maatjaayo anriha ekokhola. 21Khuuvo nrettele wantthu omwiipiphini Muluku phiniira.

Chapter 58

1Okhuwele tjinene, ohoove! Ovusse ntjuunaa phanka nipenka! Waahimeerye atthwaaka tjipankatjalyaa, ni tjookossatjaa ntthoko na Jaco. 2Nen'nava, ayena an'nokirweela mahuku ooteene ni an'niivahenra woopheela otjuwela mittalatjaka, phanka elapo envara essariya ni ehin'hiya ekettelo ya Mulukwaaya. Ayena ankivekela opanka nlamulo nokhweeli ni an'nopheela omwaattamenla Muluku.3Ni an'niira: Nin'notthukaka, massi nhu khan'noona. Essiyani okassirihanaka, massi khan'notjuwelela. Nkawehani, nihuku nintthukeenhu, n'norweela tjinpheeleenhu ni n'nawaapottha anantekweenhu.4Nkawehani, nhu n'notthuka wiira, n'wane noopanka tjootakhala; ntthukaka phanka tjinpankeenhu olelo, ntjuuninhu khanin'hala wiiwiya wiirimu. Phuutthuka weekhweeli Mi othanlalyaaka. 5Nihuku nimotja ntthu onkhumela nkhwaawe. Nhu, weekhweeli, n'niihana eyo mavekelo ootthuka, wonihuku nowaatjiveliha Apwiya.6Khunakhala otthuka Mi othanlalyaaka, nkwanhule ekalapoosso tjotjitthu tjootakhala, ntthukulatje mikhoyi tjomahuviho, mwaatthukule ootthukiya ni n'malamalihe tjooteene. 7Khawaari okawaniha nkattheenhu nuule hirina mun'wiihaka massikhini nintthu ohikhalana nipuro nookhala mun'wiihaka owanuwinhu. Khunakhala mwamoonaka ntthu oohikuwo, mun'warihe ni ohikhotte onkhavihera mwaattaman'nwaa.8Vano, nthukwaa on'hala okhumenla phanka okhuma wontjuwa ni ovonawaa onaahala owa wowaakuvyaatja; n'nemanaa ninaahala owa ohoolowaa, ni waarya waApwiya onkookhala nkhaviherwaa.9Vano, onaahala waakhuwela Apwiya ni anaahala owakhula; onaahala okhuwela ni Ayena anaahala wiira: Kiri va. Wakumiha tjowuulumatjaa, othoonhathoonha niwuuluma onhala, 10wankhavihera oovoliya ni okhavihera nrima woohuva, vano, nthukwaa onaaahala waarya mwiipiphini ni on'hala okhala phanka othana eriyari.11Vano, Apwiya anaahala oweettihera ni anaahala woohiyera etthaya yowuuma, anaahala olipha makhuvaa. We onkookhala phanka ematta yoohithwaa maatji.12Akhwaawe anaahala orehenryatja tjookwanhuwatja khalayi, onaahala woopola tjoovariya tjomakhoto mentji; onkowiihaniya namarehenrya, namarehenrya mittala tjoopheela okhaliya.13Waateeliha mettotja weettela nihuku nossaapatu, weehipanka yowootjiveliha wanihukuniwaka ttakattiifu, wiihana nihuku nossaapatu woohikhalela ni tjitthu tjaApwiya tjattakattiifu noottittimihiya, wattittimiha nihuku nosaapatu, ohiyaka tjoovaratjaa, ohirweelaka tjootthunatja ni ohuulumaka moolumo oohikhala,14vano, onaahala okhalana n'nema naApwiya; kinaahala wookhaliha mapuro oorekamessa onlaponi, ni kinaahala wooliha ni tjoohala tjaathumwanaa Jaco kontha malaku aApwiya ahuuluma.

Chapter 59

1Ntata naApwiya khanithanlessiye wiira nihoopole, wala maarwaaya khaanakhala oohiiwa wiira ahiiwe. 2Watjooteene, tjoohalatjinhu tjin'nookawanihani nheenhuru niMulukweenhu; mwaha wotanpitjinhu, Ayena ahovitha ekhovyaaya wiira ahiwiiweni.3Kontha matateenhu anootjara ephome niikokhotjinhu, tjinootjara etanpi. Malakweenhu anuuluma tjowootha ni malimyeenhu anuuluma tjootakhala. 4Khaavo nkhuwela niissariya ni khaavo nuuluma niikhweeli; ayena ankhuluvela moolumo omahala ni anttonka tjowootha; anrupala tjoonhala ni an'yara etanpi.5Ayena ankhala nimootje onuaa tjootakhala naarattaatji; ankhuura mootjyaaya anaahala okhwa; ni, nootje nimotja napwessiya ninkhuma enuaa yootakhala. 6Arattaatji khanwariya phanka ekuwo, khanwariya nintekwaaya; mitekotjaya tjowoopiha ni tjoovaratjaya tjootakhala tjiri n'matatanimwaya.7Enhaatjaya tjinaakuvenla ovara yootakhala ni tjintthawenla omwaressa ephome. Muupuwelotjaya muupuwelo tjotanpi; otakhala nrima nookwanhula phimittalatjaya. 8Ayena khantjuwela nttala wonrettele ni khiivo essariya n'mweettaniwaya. Anowiipankela eparapaara tjootjikuwatja; neettela tjen'nho khantjuwela nrettele.9Phimaana, essariya eri ottayi nihiivano, ni n'nema khanin'niphwanha. Ninanriiha nthuko, tjinoonyaa epiphi paassi; nintholathola nkhavihero, massi nineetta mwiipiphini. 10Ninaapaapela essiri phanka atthu oohoona, phanka yaale ahinkhwitiri woona. Nin'nokakathuwa noothana phanka ohiyu; waatthu oolipa, ninkhala phanka ookhwa.11Ninkhala phanka ursu ni phanka ekhuntta; ninanriiha essariya, massi khiivo hata emotja, ; woopwaa, massi onikhalenle ottayi.12Kontha tjoovaratjihu tjinawintjenrya ohooolowinhu ni etanpitjihu tjinanikhalela onamoona; maana tjoovaratjihu tjiri nihi ni ninaatjuwela etanpitjihu. 13Ninkhala naakhottaka Apwiya ni khaninontthara Mulukweehu. Ninlalyaa tjitthu tjoohikhala, niyaraka ottokutta wanrimani nimoolumo owootha.14Essariya ehorimeela ni woopoliya ori ottayi; maana ekhweeli ehomora mwaatthuni ni n'nema khaninwa. 15Ekhweeli enaarimeela, ni yoole nkhotta tjootakhala nkhala namapanka. Apwiya ahoona ohaalokalokela, kontha khayaarivo essariya.16Ayena yaahoona wiira khaarivo hata ntthu n'motja ni yaahokhala ootikhina mwaha woohikhala ntthu aavekela. Phimaana, moonwaaya waahowaana woopwaa, ni n'nemanaya naahaaliha.17Yaahowara essariya ni yaahowara n'muru ekahi yowoopwaa; yaahowara ekuwo tjowoothenrya ni yaahiikhuneela nfento, phanka nlaya. 18Ayena yaahaaliva wonayeeli ntekwaaya; an'hala orwaa waawananyaaya yaakhumelaka yaayo; n'makissiro, nttarusso weetthuvwaaya.19Vano n'naahala woova ntjina naApwiya okhuma onkhuma ephyoo, niwaaryawaya, okhuma onkhuma ntjuwa; kontha Ayena an'hala owa noottitthima, yeettiheriya nin'nepa waApwiya. 20Nkhavihero onaahala owa npaka oSiao ni An'hala waaweela yaale an'huluwa miteko tjaatakhali aJaco. N'na nlamulo naApwiya.21Nphanttyaakooyo, n'no waataanawaka naayena Apwiya phaniira: N'nepaaka oriniwe nimoolumwaaka, yeessalyaaka mwaanomwaa, khatjinoohiyatjo, hata mwaano mwaassaanaa, hata mwaano mwaassaana aassaanaa, okhuma nen'nava npaka khalayi Apwiya phaniira.

Chapter 60

1Ovuwe! Kontha nthukwaa ohophiya ni waarya waApwiya onawooyaryeela.2Wanookhalaru wiira epiphi en'nokhuneela etthaya ni tjowaakhumenla atthu tjintjiru, hata tjitjon'mo, Apwiya anawoovaha waaryawaya. 3Mamwene naatthu ooteene anaahala weetta munthukoniwa.4Nkaweha ni woone. An'nothukumana ooteene yoowehaka. Assaanaaya an'hala okhuma ottayi akhwaawe ankooteessiya. 5Vano, onaahala woona ni on'hala okhala ootteeliya; ni nrimaa onaahala ohakalala, kontha mihakhu tjonpahari tjinaahala wootjarela nimihakhu tjonlaponi tjinaahala wooweela.6Ananttonpe anaahala wookhumenla, ooyevatja oMidia ni Efa. Ooteene an'hala okhuma oSaba, awiihaka eweeru niilunpani, ni anaahala owiipela etjipo Apwiya. 7Mihuwo tjooteene tjoQuedar tjinhala owiihiya wamotja ohoolowaa, enama tja Nebaiote tjinaahala woovarela nteko. Tjin'hala okhala tjoovaha tjookitjivela waataarewaka, ni nttthokonaka kin'hala okhuneela niwaarya.8Phaapani anvava phanka mahutte, phanka ekhuntta. 9Elapo tjoottayi tjinaakanriiha; anaviyu ooTarsis an'noweha ohoolo wiira yaawaane assaana oottayi, awiihaka eweeru niiparatha, wontjina naApwiya, Mulukweenhu, wattakattiifu Israel, kontha yena hootthapelani.10Assaana aattthu oottayi anaahala ovussenra eluwani, mamwene anaahala woovarela nteko; kontha, wakhala wiira kihootarussa moorussiyaniwaka, vano, n'mahalaniwaka, kinaahalaowoonela ekiriri. 11Mikhoratjaa tjin'hla okhala tjootthukuwa nen'ne nen'ne; ohiyu noothana khatjin'hala otthukiya, wowiira mihakhu tjonlaponi owiiheriyeke, tjeettiheriyaka nimamwenyaa.12Weekhweeli, elapo noomwene ohin'hala owiiwenla tjinaahala orimeela; tjin'hala okhala tjookwanhulatjiya. 13Waarya onaahala wooweela, cipreste, nimiri tjikhwaawe tjin'hala owa nkhayi npaanimwaka; ni kinaahala okhaliha nipuro nowaarya mun'nhakela enhaatjaka.14Assaanaaya yaale yahootthuna anaahala wookokhorela ohoolowaa; yaale yootanhifu anaahala wookokhorela n'nhaanimwaa; ayena an'hala owiihana epooma yaApwiya, oSiao wattakattiifu oIsrael.15Ohiya khala ootthawiya ni oothanhiya, woohikhala ntthu owooviravira, kin'hala wookhaliha ooteeliya woohimala, nikhoto ninikhoto. 16Onaahala ovurya tjonlaponi ni onaahala wiiliha niikhakaatja tjomamwene. Onaahala otjuwela wiira Mi, Apwiya, kimoopolyaa, oowerya waJaco.17Ohiya eporontje, kin'hala owiiha eweeru, ohiya eyuuma, kin'hala owaana eparatha; ohiya miri, eporontje ni, ohiya maluku, eyuuma; kinaahala waalipiha akhulupalyaa niissariya aholelyaa. 18Khunkowiiwanyaatho tjoovariya tjoonhala nlaponimwaa, wala okwanhuwatja n'mwiinanonimwaa; massi nmamwiinanonimwaa onkowiihana woopwaa, ni n'mikhoranimwaa, wiipa.19Ntjuwa khaninkokhalatho nthukwaa woothana, wala waarya womweeri khun'hala woomwaleela ohiyu, massi Apwiya an'hala okhala nthukwaa woohimala, Mulukwaa n'hala okhala waaryawaa. 20Ntjuwanaa khaninkookelatho, wala mweeryaa khun'hala orimeelatho kontha Apwiya an'hala okhala nthukwaa woohimala, nimahukwaa ootjukula anaahala omala.21Atthwaa ooteene an'hala okhala ossariya; anaahala okussa elapo womahuku ooteene; an'hala okhala nritta wonryaaka, miteko tjon'matatanimwaka, wowiira kivuwihiye. 22Mwankaani n'hala okhala ekonto emotja, ni ooyevessa, elapo yoolipa. Mi, Apwiya, kinaahala opanak tjitthun'nha waphiya owakathi.

Chapter 61

1N'nepa waApwiya orinimi, kontha Apwiya ahokitthapela wiira kilalyee nuulumonaya waatthu oohuva; Ayena ahokiruma wiira kaavonihe oohiphiyera nrima, kikhuwele atthukuwatja waathu ootthukiya ni otthula ekalapoosso waatthu atthukiye.2Ayena ahokiruma wiira kikhuwele mwaakha wootthuna Apwiya, nihuku ninkoolakela Mulukweehu, ni waamalha anunla.3Ayena ahokiruma wiira kaavahe ooteene anunla ehitje ohiya ettuura oSiao, makhura owaarya ohiya wunla, owara wootteeliya nipuro non'nepa, wowiira yiihaniye ossariya, owaaliya naApwiya, mowaaryanimwaya.4Ayena anaahala oteka mookwanhuwa khalayi, anaahala woopola mapuro ookwanhulatjiya khalayi nooteka epooma tjoothamiya khalayi. 5Atthu oottayi an'hala okhala oweemela ni anaahala oliha enamatjinhu, ni assaana aatthu oottayi anaahala woovarelani nteko.6N'nohala wiihaniya anankuttho aApwiya ni n'nohala wiihaniya ananteko aMulukweehu. N'nohala olya tjitthu tjonlaponi ni n'nohala okhala mowaaryabi womihakhutjaya. 7Ohiya woona ehaaya, n'ohala okhalana nttittimiho weemaara piili; nipuro noohittittimihiya, n'ohala okhalana n'hakhweenhu; phimaana, nlaponiwinhu n'nohala okhalana weemaara piili, ni n'nohala otthapa woohimala.8Kontha Mi, Apwiya, kinaafenta essariya, win'nha ni tjootakhala okikassiri. Mi, niwaaminiwaka, kinaahala waavaha ni kinaahala waataaniha woohimala. 9Anaahala okhala ootjuwanyaa nlaponi mooteene, naatthu ooteene; an'hala woona ooteene anaahala otjuwela wiira atthu areerihiye naApwiya.10Kinaahala waatthapela Apwiya; kinaahala otteeliya tjinene waMulukwaaka, kontha Ayena ahokiwariha ekuwo tjowoopwaa ninlaya nossariya, phanka namathela tjinkhalaawe ninamathela awarihatjiyaka tjowaarya. 11Phanka etthaya tjinruweryaaya miri ni phanka ematta tjinun'nuwihaaya malassi, tjitjon'mo Apwiya anaahala okhaliha essariya ninttittimiho weelapo tjooteene.

Chapter 62

1Mwaha wonfento oSiao, akin'hala okhala oomaala; mwaha wonfento oJerusalem, akin'hala omumula npaka essariya wankhumaaya phanka ntjuwa, ni woopwaawaya ovye phanka ekokhola tjowuuma. 2Elapo tjinaahala woona essariya nimamwenyaaya ooteene. Onkowiiniya nintjina nophiyaaru, Apwiya nin'halaaya othanla.3Ni tootho on'hala okhala oophwanela n'matatani mwaApwiya, oophwanelessa n'matatani mwaMuluku. 4Khun'halatho wiireliya ootthawiya; nlaponimwaa, khun'halatho wiireliya oohin'ya. Weekhweeli, on'hala wiihaniya okhalawaka oriniyena, ni elapwaa enkowihaniya ootheliya, kontha Apwiya anaatteeliya ni elapwaa enaahala okhala yoothela.5Weekhweeli khweeli, ´hanka ntthu nanttonpe nonthela mwanthiyana, tjitjon'mo assaaneenhu anaahala othela; phanka namathela tjintteeliyaawe ninamatheliya, Mulukwaa naahala otteeliya niwe.6Kin'nowehawehaka mapuro aneettaa, Jerusalem; ayenatja khankhala oomaala othana, wala ohiyu. Nhu, n'nokhala muupuwelaka Apwiya, n'heemele. 7N'hikhale ookupaleela wiira amumule npaka ontaphulatja Jerusalem ni ankhalihe nttittimiho nlaponi.8Apwiya ahokhuwela nintatanaya noolopwana nimoonwaaya woolipa: Weekhweeli khweeli, akin'halatho waavaha awananyeenhu eyoolyeenhu. Atthu oottayi khan'halatho ovurya niphaninhu nophiyaaru, nen'no ninpankeenhu. 9Kontha yaale an'hepha, anaahala olya ni anaahala owiipela Apwiya, ni yaale an'hala ohepha uva, phan'halaaya ovurya n'mapuwani monupaaka.10N'vire, n'vire n'mokhorani! Ntthonkomanihe nttala waatthu! Npanke eparapaara! Nlokotthele maluku! N'vusse nthoonhero wolapo tjooteene!11N'kawehani, Apwiya an'nolalyaa moomalelani elapo: Munttonkele mwaana oSiao: N'kaweha, Moopolyaa niira awaaka! N'kaweha, etthuvwaa en'mwa niyena ni etthuvwaa enrwaa ohoolowawe. 12Ayena an'hala owiinani atthu ttakattiiu, ookussiya naApwiya. Ni, Siao, n'kowiihaniya oopheelatjiya, epooma yoohithamiya.

Chapter 63

1Tupanyuula nkhuma Edom, oowara tjintji, akhumaka oBozra. Tupani yena, n'wara ekuwo tjokhweeli eettaka ninkhuluvelwaawe mwaha weekurutjawe. Yoola phimiivano, kuulumelaka essariya niookhwitiri woopola. 2Essiyani ekuwotjinhu okhalaka tjoosseerya, phanka oonhakela uva nipuro nimotja.3Kinhakenle nipuro veekha, khaavo ntthu takaneelale nimi. Kihonhakela uva noorussiyawaka ni kihossila noonhoonhiyawaka. Ephomyaa ehomwareela nkuwonimwaka ni honanariha woomalela. 4Kontha kaahoona nihukunaka nonttarusso kaahoona wiira mwaakha wontekwaaka waahophiya.5Kaahotholathola, massi khaarivo ntthu ookikhavihera. Kaahokhala ootuthuwa mwaha woohinphwanha ntthu ookikhavihera, massi moonuaaka waahokiwiihera otthema, ni orussiyawaka wuulupale waahokirweehela ohoolo. 6Kihaakwanhulatja atthu moorussiyaniwaka ni kihaahapaliha moonhoonhiyaniwaka, amwaresselaka ephomyaaya vathi.7Kihotthapela nfento wowaarya waApwiya nimitekotjaya tjooreera. Kinaahala waattonkela tjooteene Apwiya thinipankenlyaaya ni mwaha wonfentwaaya muulupale ntthoko na Israel. Ahonithoonhera nfento mwaha wokiriryaaya, nfentwaaya wokhweeli. 8Kontha ahiira: Weekhweeli, ayena atthwaaka, assaana ahinkhala oohaamini. Ayena akhanle moopolyaaya.9Npakha woomaleloni womahuvihwaaya, ni Yena hohuva, ni nlaikha naari naayena naahowoopola. Ninfentwaaya niikiriri, Ayena yaahowoopola, yaahaavussa ni yaahaateessa okhuma mahuku okhalayi.10Massi ayenatja yaahohanhuriha ni yaahoveeha n'nepaaya ttakattiifu. Tjitjon'mo, Yena aahokhala n'wanani ni aahowana naayenatja.11Atthwaawe yaaliheriya mahuku okhalayi aMoises. Yaahiira: Muluku rivayi, yooyo ookumihaleni opahari naahakheli niinamatjaya. Muluku rivayi, yooyo weessenratjale n'nepaawe ttakattiifu.12Muluku rivayi, yooyo niwaaryawawe aahomwiirela Moisaes ji aahokawaniha maatji ohoolowayatja, wiira akhalane ntjina noohimala. 13Muluku rivayi, yooyo weettihala npaka woomaleloni maatji owinssa. Phanka ekavalo etthawaka mooreera, ayena khaamoratjale.14Phanka enama enkhuruwela n'muro, n'nepa waApwiya waahaavaha omumula. Tjitjon'mo, Nhu n'heettihera atthweenhu wiira mwiipankele ntjina nonttittimiho.15Wiirimu, n'noweha vathi nooweha tjinkhaliyaaya wowaarya. N'nemaninhu nirivayi nimitekotjinhu tjoowerya. Mitekotjinhu tjokiriri ni tjooreera naahiissaatheriya. 16Kontha nhu mwaathumwanihu, Abraao naahinitjuwelaru ni Israel anikhotte, Nhu, Apwiya, mwaathumwanihu. Nkhaviherweehu, ni ntjinaninhu okhuma mahuku okhalayi.17Apwiya essiyani onihiyaka ottayi womittalatjinhu ni nlipihaka mirimtjihu, wowiira nihiwiiwenlelni. N'hokolyee, mwaha watjooreera tjaanantekweenhu, mwaha womakhoto ahiyaleenhu.18Atthweenhu ahokussa ipuroninhu ttakattiifu woowakathi vakaani. Vano, awananiihu ahonhakela. 19Hinikhanle phanka yaale ahinaahooleleenhu, phanka yaale ahiniihaniya nintjinaninhu.

Chapter 64

1Onari wiira mwaahohula erimu nkhuruwaka! Myaako tjaakottettemela moonaka, 2tjitjon'mo phanka mooro onpharelaawe avihihaka maatji. Ntjinaninhu nikhale nootjuweliya naawananiinhu, atthu attettemele ohoolowinhu!3Khalayi khalayi, waapankeenhu tjitthu tjoootikiniha tjahanriiheehu, mwaanokhuwa, ni myaako tjaahottettemela moonaka. 4Okhuma mahuku okhalayi, khaavo iiwale wala aatjuwelenle, khaavo aamoonale Muluku nkhwaawe woohikhala Nhu, anvara nteko awanriihaka.5Nhu n'nowa waakhavihera yaale antteeliya woopanka yooreera, yaale anwiiwelelani ji aneettela mittalatjinhu. Nhu mwaahorussiya okathi waakossaleehu. N'mittalaniwinhu nen'ne nen'ne ninkookhala ookussiya.6Ooteenetjihu niri phanka atthu ontuyani ni essariyeehu enkhala phanka nttapwatta nontuniyani. Ooteenetjihu ninaanhaala phanka mataakhuru, ni tjoovaratjihu, phanka ephyoo, tjin'nilovolela ottayi. 7Khaavo ntthu n'niiwiha ntjinaninhu, nlipihera wiira nikhale niNhu, kontha n'hovitha ekhoveenhu ni n'honivahenra ntanpinimwihu.8Nanlelo tjitjon'mo Apwiya, Nhu mwaathumwanihu. Nooloko ni Nhu phinhu n'nonuupa; ni ooteenetjihu ninkhuma n'matataniwinhu. 9N'hikhale oorussiya tjinene, Apwiya, wala n'huupuwele etanpitjihu. Sontte, n'niwehe hi, atthweenhu.10Epoomeenhu ttakattiifu ethatuwaletho othako; Siao thatuwale othako, khweeli, Jerusalem hothaniya. 11Ttakattiifweehu enupa yooreera, an'nathumwanihu woovekelaayani, yaakwanhulatjiye nimooro, ni yooteene yaari yooreera ehotankanhyaa. 12N'nokookhalatho nanlelo oorussiya tjani, Apwiya. N'nokookhala tjani oomaala ni oohinipiiha etthu.

Chapter 65

1Kaari thayaari woopheela okuthakuthyaa mwaha wayaale yahaakikoha, kiphwanhiyaka naale yahaakipheelatja. Kaahiira: Kiriiva! Kiriiva! weelapo yahiihana ntjinanaka. 2Kaahotaphula ntatanaka nihuku nooteene waatthu oohitthuna etthu, aneetta nttala woohireera, aneettela tjootthunatjaya.3Ayena atthu ankitarawatja woohihiyenra, avahaka tjoovahatjaya n'mattani ni apahaka elunpani niititjolu. 4Ayenatja anookoma n'mamahiye ohiyu wooteene akhuuraka enama yokuluwe n'mikhukiniwaya.5Ayena aniira: N'huluwe, n'hikaattamenle, kontha kittakattiifu woovirikana niNhu. Nphulanimwaka tjitthun'nho tjinkhala phanka mwiissi, mooro woopharela nihuku nooteene.6Ehantikhiya ohoolowaka: Akin'hala omaala, kinaahala ohokolossa; Kinaahala waavaha etthuvo 7mwaha wotanpitjaya niitanpi tjan'nathumwanaya, Apwiya phaniira. Kinaahala waahokolossera mwaha woopaha elunpani n'mamwaakoni ni mwaha wookikhotta. Phimaana, kinaahala waakawelatja tjiviralyaaya.8Apwiya aniira tjo: Phanka etthu wanphwanhiyaaya yiiriyaka: Ohintankanhe, kontha ehaana nteko wooreera, phin'halaaka ovara nanantekwaaka: akin'hala waakwanhula ooteene.9Kinaahala waawaana amutji aJaco ni Juda, an'hala okussa myaakotjaka. Owanthanlaaka anaahala ohalana elapo ni anantekwaaka anaahala okhala. 10Sarom nkookhala n'hakheli onama ni muro Acor, nipuro noomuula enama waatthwaaka ankitholathola.11Massi nhu n'naatthawa Apwiya, n'noliyala mwaakwaaka ttakattiifu, n'nottonkomaniha meetja wanlukweenhu parakha ntjarihaka ekoopho tjomapha tjootakaniheriya wanlukweenhu niihaniya woomaleloni,12kinawoomaleliherani ekatana. Ni ooteenetjinhu n'nomalela wookhwani kontha, wawiihanalyaakani, khamwaakulenle; wuulumalyaaka, khamwaakiiwale; ohiyavaa, mwaavanre yootakhala ohoolowaka ni mwaathanlale ovara yeele ehinkitjivela.13Apwiya aniira tjo: Atthwaaka anaahala olya, massi nhu n'naahala ovoliya etala; atthwaaka anaahala ovurya massi nhu n'naahala ovoliya ntthona; Atthwaaka ohakalala, massi nhu n'naahala woona ehaaya. 14Atthwaaka anaahala okhuwela wootteeliya mwaha wookhalana nrima wooreera, massi nhu n'naahala wunla mwaha womirimatjinhu ni n'naahala otjukula mwaha wookhalana n'nepa wootakhala.15Nhu n'naahala ohiya ottuli ntjinaninhu phanka oyakhalihiya waatthwaaka yaathanlalyaaka wiira yuulume; Mi, Apwiya, kinaahala owiivani; Kin'hala owiihana atthwaaka nintjina nikhwaawe. 16Yoole nkowiivahenra oreeriha elapo kimaahala onreeriha, Muluku eekhweeli. Yoole nkooluphela elapo naahala okiluphelela, Muluku eekhweeli, kontha epokoho tjokhalayi tjinaahala oliyaliya, kontha tjinaahala ovithiya n'meethonimwaka.17Kiri thayaari woopheela wunpa erimu ekhwaawe niitthaya ekhwaawe; ni tjitthu tjowantjera khatjinkowuupuweliya. 18Massi nhuuvatja n'nohala okhala ootteeliya wayeele en'halaaka opheela opanka. Kiri thayaari woopheela wunpa ohakalala oJerusalem naatthwaawe otteeliya. 19Kinaahala otthapa oJerusalem ni kinaahala otteeliya naatthwaaka; wunla nookhuwela khun'hala wiiwanyaatho.20Mwaana khan'halatho okhala mahuku vakaani; wala ntthu muulupale khan'hala okhwa ahinaphiya mahukwaawe. Yoole n'hala okhwa niiyakha emiya nanlelo nkookhala phanka nanttonpe. Hin'hala opiiha eyaakha emiya nkookhala ootakhalihiya. 21Ayenatja anaahala otekatja enupa ni anaahala okhala; anaahala waala miri ni anaahala olya mihokorokhotjaya.22Ayenatja khan'halatho oteka enupa okookhala ntthu nkhwaawe; khan'hala waala alyaka atthu akhwaawe. Phanka okathi weekumi tjomiri, phan'halaaya okhala mahuku aatthwaaka. Yaathanlalyaaka anaahala ophwanhera etthu nteko won'matatanimwaya. 23Ayena khan'hala ovara nteko mahala, wala khan'hala waayara assaana oopheela orimeelatja. Kontha ayenatja assaana ooreerihiya naApwiya, ni anaattharenla an'hala okhala naayena.24Ahinaaya okhuwela, Kinaahala owaakhula; ni yiira yuulumaka nanlelo kinaahala owiiwa. 25Mwalapwa niinama tjin'hala weetta nkhayi ni kharamu n'hala olya malassi phanka emope, massi ntthupi nin'hala okhala eyoolya yonuaa. Khan'halatho opanka yootakhala, hata emotja, wakhula mwaakwaaka ttakattiifu, Apwiya phaniira.

Chapter 66

1Apwiya aniira tjo: Erimu ehitjyaaka ni etthaya nipuro nonhaatjaka. Vano, erivayi enupa en'haleenhu okitekela. Nipuroni nin'halaaka omumula.2Ntatanaka nihopanka tjitthu tjooteene ni, tjitjon'mo tjihokhala n'na nuulumo naApwiya. Phinlopwanoola mwaaminalyaaka: Oolipa mun'nepani ni noova nuulumonaka.3Yoole niiva emope naamwiiva ntthu; yoole nvaha okuttho enama naamwiiva mwalapwa; yoole nvaha tjoovaha tjoyoolya nvaha ephome yokuluwe; yoole nvaha tjootthapenla tjolunpani naakokhorela amuluku oohikhala. Ayena ahothanala nttalaaya ni yiitjivelihale nitjoovaratjaya.4Weenan'na yeeyo, Kihothanla waattarussa. Kinaahala owiiha enoovaaha kontha, okathi owiihanalyaaka, khayaakhulale; Wuulumalyaaka, khaakiiwale. Ayena yaapankale yootakhala wameethoniwaka ni yaathalale opanka yeele ehinkitjivela.5Mwiiwe nuulumo naApwiya, nhu n'nottettemela ninuulumonaya; Assun'ninhu anoothanhani ni anookhottani mwaha wontjinanaka yiirale: Apwiya attittimihiye. Vano, ninaahala woona otteeliyawinhu, massi ayenatja anaahala woonihatjiya ehaaya.6Ntjuu nuulupalessa ninkhuma opooma, ntjuu nonkapela, ntjuu naApwiya yaavahaka awananyaaya.7Ahinakela muntekoni mooyara, ayena ahoyara; tjihinaaya owa tjooweryaa, ayena ahon'yara mwaana. 8Tupani patjale woona yeeyo. Tupani patjale woona tjen'yo tjitthun'yo. Nihuku nimotja anaahala oyara elapo emotja. Elapo emotja enaahala otaphuliya woowakathi vakaani. Tjitjon'mo Siao wan'halaawe okela muntekoni mooyara, naahala waayara assaanaawe.9Kaanaweettihera ni akaatthuniha wiira mwaana uunuwe. Apwiya phankoha; wala kanaahala onwiiha mwaana okathi wooyara kinpwetesse. Muluku naakoha.10Ntthapeke ni Jerusalem ni nkhaleke ootteeliya niyena, ooteene nhu n'nonfenta; ntthapeke niyen, ooteene nhu n'nomunlela! 11Kontha n'naahala waamwa ni n'naahala orupala; nhu n'naahala olipiheriya, ontha n'naahala ovurya npakha wootossani ni n'naahala okhalana waarya mwintji12Elaphin'himwaaya Apwiya: Kiri thayaari woopheela omwaressela wanriiha phanka emuro, nimihakhu tjonlaponi, tjintjiru. N'naahala waamwa, n'nohala okussiya n'moononimwaya nootupha. 13Phanka numwaane tjinonthukanaawe mwaamwananwe, kinaahala wookhalanani; oJerusalem, n'naahala okhalaniya.14Nhu n'naahala woona ninrimeenhu onaahala otteeliya; makhuveenhu anaahala olipa phanka egrama. Ntata naApwiya nin'hala wooniheriya mwaatthuniwaya, massi Ayena anaahala othoonhera orussiyawaya naawananyaaya.15Apwiya an'hala owa nimooro, ni Mikukutthatjaya tjinkhala phanka ephyoo tjuulupale tjiwaanaka nttukuttha Woorussiyawaya, Otthukelawaya nimalimi omooro. 16Apwiya anonkumiha nphuki muntthuni nimooro niikatanaaya. Owiiviya naApwiya an'hala okhala entji.17Ayena anwiivahenra waApwiya ni anawiireeriha wiira akele n'mattani, yaattharaka yaale ankhuura enama yokuluwe niitthu tjikhwaawe tjoohikhala, phanka makhule. Ooteenetjaya anaahala orimeela n'na nuulumo naApwiya.18Kontha kinaatjuwela tjoovaratjaya ni muupuwelwaaya. Onaahala ophiya okathi on'halaaka waathukumaniha atthu ooteene; ayena anaahala owa ni anaahala woona waaryawaka. 19Kinaahala weessa nthoonhero muulupale eriyaryaaya. Vano, kinaahala waaveleeliha ankoohala n'malaponi: oTarsis oPul ni oLude, oTubal, oJava ottayi, ohin'halaaya wiiwa waaryawaka. Ayena anaahala okhuwela waaryawaka n'malaponi.20Ayena anaahala waahokolossa assun'naya ooteene, n'malaponi mooteene, phanka yoovahiya yaApwiya. Ayena an'hala owa n'makavaloni, arwaaka oJerusalem, mwaakwaaka ttakattiifu Apwiya phaniira. Kontha atthu oIsrael anaahala owaana tjoovaha tjoyoolya, n'mwaapuni wooreera, npaani mwaApwiya. 21Kinaahala waathanla wayaayo phanka anankuttho naalevita Apwiya phaniira.22Tjitjon'mo phanka erimu niitthaya, tjinkoopankaaka, tjin'hala okhala ohoolowaka ala mooluo aApwiya tjitjon'mo amutjyaa nintjinanaa ninaahala okhala. 23Womweeri n'motja ninkhwaaya, essaapatu niikhwaaya, atthu ooteene anaahala owa okikokhorela, Apwiya phaniira.24Ayena anaahala okhuma ni anaahala waaweha atthu ookhwa waatthu yaakitanhifu, kontha malimi anaapaha khan'hala okhwa, nimooro onaapaha khun'hala omala; niyeeyo enkookhala yoowerya weerutthu yooteene.

## Joel

Chapter 1

1Nuulumo naa Pwiya nihowa waa Joel, mwaana a Petuel. 3"Oviriyaneela, nyuuva, manciao, ninyuuva n'nokhala nlaponi. Yeeleela ehopatja okhumenla mahukuin'nyu walaani mahuku an'napapen'nyu okhalayi? 2Mwaahimeerie assaanen'nyu nlattu wa yeela, ni assaanen'nyuaayo yaahimeerye assanaaya, ni assaana yaayo yahimeerye nikhoto nin'wan'no.4Wa yeele nikettentte noothikila ehiyalyaaya, ni nikettentte noweetteetta niholya; ni nikettentte noweetteetta ehiyalyaaya, nikettentee nookhuratja ehokhuura; ni nikhettentte nookhuratja ehiyalyaaya, nikhettentte nookuanyulatja nihokhuura.5Nkavuwani, anan'hapaliya, nkunlani! nkhuwele, oteenewinyu, anamavurya nipha, kontha nipha nootjiva nihokumihiya eriyari winyu. 6Kontha elapo yoolipessa ni yaathu entji ehotuphela Elapoaaka. Men'noaaya ari men'no okharamu, ni yaayo arina malipelo ohavara. 7Emattaaka pankale nipuro nowoopiha, ni hothonyihera othaaleliya wa Nryaaka. Yena hopapahatja nryaayooyo hottikhela ota; mirittatjayaan'yo tjihohiyenriya tjikhalaka tjootteela.8Nkathoonyerani wuuweriani ntoko harussi owara ekuwo tjosakho nlatto wookhua wan'nyawe. 9Tjoovaha tjoyoolya ni tjoovaha tjoovuriya tjihuntelihiya enupa yaa Pwiya. Anamukutho, ananteko aa Pwiya, on'nawerya. 10Emattan'yo tjihokhala tjookuanyuwatja ni ethayeeyo ehum'ma. Eviinyu yophiyaaru ehomala ni makhura ahomala.11Nkitjukuleleni, anamalima, nkunlani, anamapaka evinyu, wo tiriku ni ecevada, kontha ohephiya wo m'mattani ehomalamala. 12Emattan'yo ni mirin'yo tjihum'ma; eromeira, epalmeera ni miri tjo massa; miri tjooteene tjiri m'mattani tjihum'ma; mpaka otteeliya wa assaana apinaatamu wahomala.13Nkawarani ekuwo tjo sakho ni nkhuwele, nyuuva, anamukutho! Nkunlani, maministuru owaaltaar. Nkaattamenlani, nrupaathi ohiyu wooteene niipaano tjo sakho, nyu ananteko aMulukuaaka. Kontha tjoovaha tjoyoolya ni tjoovaha tjovuriya tjookumihiya mpani wa Mulukuin'nyu. 14Nlattule othukiya weettakattiifu ni nthukumano weettakattifu. Mwaathukumanihe manciao ni athu oteene ankhala nlaponi wo wiira erwe enupa yaa Pwiya, Mulukuin'nyu, mwinkhuwele Pwiya.15Nihukuni! Kontha nihuku naa Pwiya nihanle ophiya. Wo yeela onaawa wa Yoole rina Ekhuru Tjooteene okwanyuliya. 16Khin'hala okumihiya eyoolya ohoolo wa menthoniwinyu, otteeliya ni othapa enupa ya Muluku? 17Epyo tjihunttela vathi waya wopetaasso tjowuntta; makhupi ahokhala okwanyuwatja ni mapuro anossunkiya eyoolya ahokwanyulatjiya, kontha etiriku ehum'ma.18Ntoko tjinkhuwelaaya enama! Enama tjineera tjihaawatjaka kontha khatjinlihiya; hata epwittipwithi tjinaahuva. 19Pwiya, Kinawuukhuwelani. Kontha mooro ohopaha eyoolya tjomuuthakoni, ni malimi omooro ahopaha miri tjooteene tjo m'mattani. 20Mpaka enama tjinawuukhuwelani Nyu, kontha maatji ahum'ma ni mooro ohopaha eyoolya tjo muuthakoni.

Chapter 2

1Moope nipenka noo Siao ni arume esiinu oo Mwaakowaka weettakattifu! Mwaahiye athuaayo yoove, kontha nihuku naa Pwiya nineera niwaaka; weekhueeli niri wakhiviru. 2Nihuku nohukhumuiya, nihuku nooripela. Anakhotto olipa aneera yaattamenlaka. Khaanakhumenla anakhotto ntokoaala, khan'hala okhumenlatho, pooti ovira makhoto mentji.3Mooro oneera opahaka ohoolowaya, ottuliwaya mooro oneera opharelaka. Ohoolowaya eri ntoko ematta yo Eden, massi ottuliwaya ohaavo othako wookwanyuliya. Weekhueeli, khiivo en'hala onthiawa.4Makhalelo anakhotto ari toko ekavalu, anthiawa ntoko athu oweettiha ekavalu. 5Ayena antupha nimarumelo okaaro tjonkhottoni watjulu wa mwaako, ntoko marumelo mooro anpaha mikhutta, ntoko anakhotto olipa thayaari oopheela owana.6Oholowinyu, apoovo ahokhala otjukula, ni ekhove tjaya tjihokhala tjootjukula. 7Ayena anaathiawa ntoko anakhotto oolipa, anaawela muuru ntoko anakhotto, anaweetta ntoko mweettelo m'motjaaru ni khaankwanyula elinyayeeyo.8Khavo nonkakhela nkhuaawe omphanttini; ayena anaweetta wakuta nthu mphironi wawe. Anaapwessakatja elipihero ni khaavo onkhuma nliinyani. 9Ayena anawaakuva ncitati, anaathyaawa m'muuruni, anaawela n'nupani ni anaavira ntjanelani ntoko alatarawu.10Ethaya enathukumela oholowaya; erimu enathukumela; ntjuwa ni mweeri onaariipela ni ethontto tjinaahiya opharela. 11Pwiya naahoolela anakhottowaawe, kontha anakhottoaawe entji, thoolipa, yaale anvarela nteko Nuulumonawe. Kontha nihuku naa Pwiya nuulupale ni nowoopiha. Tipani opheela ohala nkumi?12Nen'nava", niira Pwiya, 'nkihokoleele ni nrimeen'nyu, nuuthuka, wunla ni wowuuweryaani'. 13Mwaahule nrimen'nyu kahi paahi ekuwotjinyu ni n'hokoleele wa Pwiya Mulukuin'nyu. Kontha, Yena thomahala ni okiriri, oopitja oviruwa, ni muulupale ni kiriri ni naapittikula mupuwelelo oottarussa.14Notjuwela tipani? Pooti ahokoliaaka awoonelaka ethunku, ahiyaka mareeriho Navirale, tjoovaha tjooliya ni tjoovuriya wa Pwiya Mulukuin'nyu?15Moope nipenka oo Siao, nlattulele othukiya weettakattiifu ni nthukumano weettakattiifu. 16Mwaathukumane apoovo, nlattule nthukumano weettakattiifu. Mwaathukumane manciao, anamwane ni wa yaale anaamwa. Alopwana owaapulela ekhume okuartuwayan'wo, ni athiyana owaapuleliya, ekhume mpani nkuartuwaya.17Anamukutho, maministru aa Pwiya, yunle nipuro nowaatapuwa owaattamela wa altaare; yiiraka: "N'woonele ekiriri apoovoen'nyu, Pwiya, ni N'hiwaanetho ehaaya wa yaale Yahiyenren'nyu, wo wiira elapo tjettiheriye naayena". Kontha on'hala wiiriya nlaponim'mo: "Rivai Mulukuin'nyu?".18Vano Pwiya hithoonyera oreera nrima Niilapoaawe, ahowoonela ekiriri Apovoaawe. 19Pwiya howaakhula apovoaawe: "Kinawuuwaanelani ethaka, eviinyu yophiyaaru ni makhura. N'naahala okhala otteeliya, ni Mi akinuwaanelani othaaleliya nlaponimu.20Kinahaala waakumiha anakhotto ootjulu warwana ottayi, kinaahala owettihera ethaya yowum'ma ni yoothamiya. Ohoolo wanakhottoaaya anaarwa opahari onkhuma ntjuwa ni ottuliwaya opahari onkela ntjuwa. Onaahala woonaniaa onukhawaya ni wunttawaya. Kontta Yena hopanka tjithu tjuulupaleru.21N'hoove, ntteeliye ni nthapeke, kontha Pwiya hopanka tjithu tjuulupale. 22N'hoove, tjowoopiha tjontakhuani, kontha malassi omuuthakoni anaahala omela, mirin'ýo tjinaahala wim'ma mihokorokho ni miri ni ematta tjinaahala omela tjinene. 23Ntteliye, apoovo oo Siao, ni mwinthapele Pwiya, Mulukuin'nyu. Kontha Yena nawuuvahani epula yo limwe owakathiaaya, anawuuwaanelani epula yintji tjinene, epula yeelimwe ni yonlakha, ntoko khalayi.24Ematteeyo en'hala otjara etiriku ni anamittitti anaahala otjara evinyu ni makhura. 25Kinaahala wuulokiherani miaakha makettentte tjilyalyaaya - makettentte oowa, makettentte okhura, makettentte okwanyula ni makettentte othikila - Anakhottoaaka oolipa kinaahala waaruma.26N'naahala olya tjinene ni n'naarupala, ni n'naahala ovuwiha Ntjina naa Pwiya, Mulukuin'nyu, pankale miiriirya eriyari winyu, ni Mi akin'waanatho ehaaya waa Povoaaka. 27N'naahala otjuwela wiira Mi kiri wariyari wa Israel ni Mi Ki Pwiya, Mulukuin'nyu, ni khaavotho, ni Mi akin'waanatho ehaaya waa Povoaaka.28Onaahala wiirania, kinaahala owaana N'nepaaka wa athu oteene , assaanen'nyu alopwana ni athiyana anaahala ottonkatja. Mitjeetjinyu anaahala oloha, amwaavano anaahala woona. 29Mahuku yaale, kinawaana N'nepaaka wa anantekoen'nyu alopwana ni athiyana.30Kinaahala othoonyera miiriirya wiirimu ni vathi, ephome, mooro ni mwiissi. 31Ntjuwa n'naahala oriipela ni mweeri okhala ephome, ohinathi owa nihuku nowoopiha nuulupale naa Pwiya.32Wa yoole n'hala okhuwela ntjina naa Pwiya naahala woopoa. kontha, mwaako woo Siao ni oo Jerusale, an'hala okhala yaale yoopoaale, ntoko Pwiya tjiiralyaawe, ni, yaale akumi, yaale Pwiya n'halaawe owiihana.

Chapter 3

1Mahuku yaale ni owakathi yoole, kawiiha tjin'halaaka owaana oJuda ni oJerusalem. 2Kinaahala otakaniha elapo tjooteene, ni kinaahala waawiiha emuro ya Josafa. Kin'hala waalamula woowu, mwaha waatthwaaka ni yoohiyeriyaaka, Israel yooyo mwarsenle elapo tjooteene, ni kontha ahokawaniha elapwaaka. 3Ayenetja ahaavahatja eparakha atthwaaka, ahomwaakakhaniha nanttonpe n'motja nimayooluva, ni yahontumiha mwanthiyana n'motja ninipha wiira avuryatje.4N'nava, Nkiviruwenle kontha essiyani, Tiro, Sidom ni mittethe tjooteene tjo Filistia? Nyu n'nopheela wikumihenra ohoolo waka? Wakhala wiira, mwiikumihenra Ohoolowaka, wowaakuviaawene kinaahala wilivela wa yeele epankalen'nyu. 5Kontha n'nookussa Eparatatjaka ni Ewooruaaka, ni n'hokussa Mihakhutjaka tjoreera okussa ntempuluni winyu. 6N'haatumihera magrego apoovo oo Juda ni oo Jerusalem, wo wiira yaakusse ottayi wo ttetheaaya.7Moone, kihanle waakumiha mapuro yatumihalen'nyu, kinaahala wuuhokolosserani wa yeele epankalen'nyu. 8Kinawaatumiha assaanen'nyu alopwana ni athiyana, wo matata apoovo oo Juda. Ayena ankela waatumihera masabeu, elapo yoottaliva tjinene". Kontha aa Pwiya yiirale tjo.9N'himiatje ethuiila nlaponi: "Mwiithenkatjere okhottoni, mwaavusse alopwana oolipa, mwaahiye ayena ewaattamenle, wo wiira alopwana oteene yiithenkatje wiira ya wane. 10N'vihihe ehipatjinyun'yo mpankaka ekatana, ni ankuttimen'nyu mpankihaka nivaka. Wa yoole ohilipa iire: 'Mi koolipa'.11Mwaakuve m'mwe, elapo tjooteene tjowakhiviru, mwathukumane won'wo'. Oo Pwiya, mwaawaane Anakhottoeen'nyu oolipa.12Kihathunihera wiira elapo yiikumihenre ni awe mpaka ncerecere wo Jeosafa. Kontha wuu kin'hala wonkoma khilamulaka elapo tjowakhiviru. 13Nkanvonyeni nkuttiima, kontha ohatama ohepha. N'kawaani n'nyakelatje uva, kontha etanki ehotjara. Mwaapu tjo tanki tjihotjara, kontha tjonyalatjayan'nyo tjihintjiva.14Ohaavo onyakuliya, onyakuliya wakhiviru wa mapuro ophukiya milattu. Kontha nihuku aa Pwiya nihaattamenla wa khiviru wo mapuro yaaphukiya milatto. 15Ntjuwa ni mweeri onaahala oripela, ni ethontto tjinaahala ohipharelatho.16Pwiya naahala okhuwela okhuma oo Siao, ni oo Jerusalem ninahala win'waniaa Ntjuunaya. Erimu ni ethaya tjinaahala ottettemela, massi Pwiya an'hala okhala eyimpithelo ya Athuaaya, ni elipihero wa apoovo oo Israel. 17Wo wiira etjuwele wiira miivano ki Pwiya, Mulukueen'nyu, kinkhala oo Siao, Mwaakoaaka wee ttakattiifu. Vano, Jerusalem n'hala okhala ttakattiifu, khaavotho anakhotto ankela weetteettatho.18Onkela wiiraniaa, nihuku nen'ne, myaako tjin'hala ovuuva eviinyu yootjiva; m'macerecere onhala okhuma eleeti; muro tjooteene tjo Juda tjin'hala otjarya maatji, ankela oweela enupa ya Pwiya ni emitjeraka ncerecere woo Sitim. 19Egito on'hala okhala mapuro oothamiya, ni Edom on'hala okhala muuthakoni, nlatto woohuvihiya waa poovo oo Juda, kontha ayena ahomwarissa ephome yaathu ohipanka ethu nlaponi waya.20Massi Juda naahala okhaliya mahuku oteene, ni Jerusalem naahala okhaliya makhoto ni makhoto. 21Mi kin'hala wikhumehenra wa ephome wa yaale ahinathiaaka wiikumihenra'', kontha Pwiya ankhala oo Siao.

## Amos

Chapter 1

1Moolumo aAmos, n'hakheli olapo yo Tecoa, aakhelale moothoonheriyani, vamotja ni Israel. Yena aakhelale mahuku aUrias, mwene ooJuda, nimahuku aJeroboao, mwaana aJoas, mwene owiisrael, tjihinaaya myaakha miili tjoottettemela etthaya. 2Yena aahiira: Apwiya anaahala okhumenla oSiao, ayena anaavussa ntjuunaya oJerusalem. Miteko tjaahaheli tjin'nomuula, niimalelo tjonama tjuumaka.3Apwiya aniira: Watjoottheka tthaaru Damasco, wala tjesse, akin'hala owiiha ehukhumu, kontha ayenatja ahonyakunlatj Gileade niiyuuma. 4Kinaahala okurussa moro etthoko ya Hazael n'hala otankulatja mapuro oBen Hadad.5Kinaahala okwanhulatja oDamasco, wakhula ntthu nkhala Aven nintthu nvarenla eCetro yo Bete-Eden. Atthu oSiria anaahala otthukeliya oQuir, Apwiya phiniiraaya.6Apwiya aniira tjo: Watjoottheka tthaaru tjoGaza, wla tjesse, akin'hala okurussa mahuviho, kontha atthu ooteene yaahokussiya ni yaahorweehiya Edom. 7Kinaahala okurussa mooro oGaza on'hala okwanhula mapurwaaya.8Kinaahala onkwanhulatja ntthu nkhala Asdode nintthu nvarenla ecetro waAquelon. Kinaahala weessenra ntatanaka wa Ecron, ni akhwaawe anaahala orimeela, Apwiya phiniiraaya.9Apwiya aniira tjo: Watjoottheka tthaaru tjooTiro, wala tjesse, khan'hala okhala mahuviho, kontha ayenatja anootthukiya atthu ooteene waEdom ni ahokwanhula waataanawaya. 10Kinaahala okurussa mooro oTiro, on'hala okwanhula mapurwaaya.11Apwiya aniira tjo: Watjookossa Edom, wala tjesse, akin'hala okurusa mahuviho, kontha homoomolaniha mwaamun'nawe niikatana nookumiha ekiriri tjooteene. Orussiyawwawe khawaamalale, ni okhalawawe waahomala. 12Kinaahala okussa mooro oTemam on'hala okwanhulatja enupa tjo Bozrah.13Apwiya aniira tjo: Watjoottheka tthaaru tjaatthu Amon, wala tjesse, akin'hala okurussa mahuviho, kontha ayenatja ahohula nmirimani mwaathiyana oorupala ooGileade, wowiira ahiye mwiinanotjaya.14Kinaahala okurussa mooro oRaba on'hala okwanhula enupa tjaakhulupale tjooteene, nimaturi nihuku nokhotto, niphyoo nihuku nen'no. 15Omwenyaaya onaahala omala, yena naatthwaawe ootene, Apwiya phiniiraaya.

Chapter 2

1Apwiya aniira tjo: Watjookossa tthaaru oMoabe, wala tjesse, akin'hala okumiha mahuviho kontha ahopahiya makhuva amwene oEdom mpaka makhuvaawe.2Kinaahala oveleeliha mooro oMoabe on'hala okwanhulatja mapuro oQueroite. Moabe naahala okhwa, ni tjoonhakula ni tjooruma tjomapenka. 3Kinaahala omwiiva nphukyaaya naaholelyaaya ooteene, Apwiya phiniiraaya.4Apwiya aniira tjo: Watjoottheka tja Juda, wala tjesse, akin'hala okurussa mahuviho, kontha anookhotatja ekettelo yaPwiya ni khayiiwelelale mooluwaaya. Woothawaya phwaapankihale tjonmo. phnaka an'nathumwanaya. 5Kinaahala oveleeliha mooro oJuda, on'hala waakwanhulatja aJerusalem.6Apwiya aniira tjo: Watjookossa tthaaru tja Israel, wala tesse, akin'hala okurussa mahuviho, kontha ahaatunihatja anassariya niiparatha ni mwaha wosantaalya.7Ayenatja ahaahononatja amassikhini phanka atthi tjin'nhakelaaya ntthupi novathi. Ayenatja anamwaahuluwatja anamahuva. Nlopwana nmotja naathumanawe anrupa ninthiyana n'motja, ni anaahanhuriha ntjinanaka. 8Ayena anrupatja n=khula nphantte waaltaare ni npanni mwaNluku anvurya mapha aatthu oolivihiya.9Kinaahala onkwanhula amorreu ohoolowayatja, kontha erekamelwaaya yaari phanka erkamelo ya Cedro; ni yena aari oolipa phanka miri tjikhwaawe. Kinaahala okwanhula mihokorokho ntjulu nimitithaaritjaya vathi. 10Ni kihoowelihatjani elapo yowiigiipitu ni khoweetthiherani eyaakha arupayini moothakoni, wowiira nkhale elapo yaamorreu.11Mwaavusse arumeyi waassaaneenhu ni anazireu waamwaavano. Kahi tjitjon'mo, atthi owiisrael? Ala mooluko aaPwiya. 12Massi n'haatthunihatja ovuryatja nipha ni n'howiirelatja arumeyi wiira ahilalyee.13Kinaahala woonhakattani niikaaro yoopkhira enpheela onphita ntthu. 14Khan'hala otthawa ntthu, oolipa khan'hala wintjenra olipawawe wala ntthu okuru khan'hala wiitjoopola.15Namatteere naahala otthawa, namatthawa naahala ovariya, ni khan'hala wiitjoopola. 16Wala anamattheere okuru anaahala otthawa matamata nen'ne nihukun'ne! Apwiya phiniiraaya.

Chapter 3

1Mwiiwe nuulumo ninoohimeeryayani Apwiya, atthu owiisrael, waatthu ooteene yaakumihalyaaka elapo yowiigiipitu. 2Koothanlale weeyovaa paassi, waatthu ooteene onlaponi. Phimaana, kinaahala woohukhumu watjootthekatjaa tjooteene.3N'nohala weettatja eeli wootthunelana? 4Kharamu naahaa okhuwa nmwiini haakuvatjaka? Mwaana kharamu naahala onhakula waniipithaawe hiphwanhale etthu?5Mwaanuni naamorela wanryankhoni ovathi hikwanhale? Nryankho onaakwanhuwa ohikwanhiye niitthu? 6Ninaaruma nipenka vapooma atthu woohoova? Elapo ehivelelihale Apwiya anaakhumenla mahuviho?7Weekhweeli, Apwiya khan'hala opanka etthu, wahikhanle wiira anowaaruma atthwaaya, arumeyi. 8Kharamu nakhuwale tupani hin'hala woova? Apwiya yaahuulumatja tupani ahaahala olalyaa?9Mwakhuwelatje mapuro aAsdode ni mapuro olapo yowiigiipitu. Nthukumane nmayaakoni tjooSamaria, ni n'nawoonatja wiira mahuviho mentji ari eriyariinhu. 10Kontha khan'notjuwela ovara yooreera. Apwiya phiniiraaya: Ayenatja anaapanka yootakhala ni okwanhulatja mapuro ankhalaaya.11Phimaana, Apwiya aniira tjo: N'wanani n'motja naahala ovirela elapo ni naahala omoriha elapotjaya nimapuro ankhalaaya. 12Apwiya aniira tjo: Phanka nkukhuli nkumiha mwaano mokharamu metto miili wala ekhipantte non'nharu, tjitjon'mo atthu owiisrael ankhala oSamaria anaahala okussiya, niikhipantte yokori.13Mwiiwe ni mooneehe etthoko yaJaco, n'na nlamulo naaPwiya, Nluku aanakhotto: 14Mahuku an'halaaka ottarussa tjookossa tja Israel, kinaahala waattarussa altaare aBetel, niinhaka tjaltaare tjinaahaa othikiliya.15Kinaahala okwanhuatja enupa tjooteene. Enupa tjintji tjinaahala orimela. Apwiya phiniiraaya.

Chapter 4

1Mwiiwe nuulumon'na, emope tjooBasa, munkhala omwaako wooSamaria, n'naathanha amassikhini, ni mwiirelaka awan'ninhu: N'niwiihere mapha. 2Apwiya aholuphela nuuttakatiifwaaya: Nkawehani, an'nowa mahuku, wan'nhaleenhu okussiya phanka ehopa.3N'nohala okhala ota woluwani, khula ntthu wanhu n'nohala oriheliya moono woHaemon! Apwiya phiniiraaya.4Nrwee oBetel ni mwakosse, nrwee oGilgal mwintjenre tjookossatjinhu. N'mwaane khula owitjissu, tjoovahatjinhu; nimwaavulotjinhu mahuku mararu mararu. 5Nvahe tjoovaha tjomahala niiphaawu; nvaheke tjoovaha tjowiivahenra, nlalye, kontha enawootjivelani, atthu owiisrael! apwiya phiniiraaya.6Koohiyaleni nimeeno ooreera epooma tjooteene, ni akihiyale ephaawu mapurweenhu oteene. Phimaana khankihokoleelale, Apwiya phiniiraaya. 7Kaahokussa epula tjihaleelaka myeeri miraru tjoopheela ohepha. Kaahokurussela epula epooma emotja , massi epooma ekhwaawe khayaarupale epula. Yaahaavo epula nphantte nkhwaawe wolapo, ninphantte nkhwaawe waahuuma.8Epooma piili wala tthaaru tjaahokhuma wiira tjathole maatji, massi aatthwaayo khayaatossa. Phimaana, khankipheelatjale! Apwiya phiniiraaya. 9N'naahala ohiiryatja. Atthu onmattaniwinhu, niatthu omapuro ooteene etjoroope tjihaakhuura. Phimaana, khankipheelatjale, Apwiya phiniiraaya.10Kinaahala wookurusselani assinttuuttu, phanka woogiipitu. Kihowiiva amwaavanweenhu niikatana, kihiivakatja enamatjinhu ni n'hoonatja onukha nphulaniwinhu. Ni, khankipheelatjale, Apwiya phiniiraaya. 11Kihokwanhulatja epooma eriyariinhu, phanka tjikwanhulalyaaka Sodoma ni Gomorra. Mwaaritji vamooroni; ni khankipheelatjale, Apwiya phiniiraaya.12Phimaana, kinaahala woopanka etthu yuulupale, Israel! Ni kontha kinaahala woopanka etthu yuulupale, wiitthonkomanihe wiira wakumaanane niNlukwaa Israel! 13Kontha yooyo phinunpa myaako ni phinunpa ephyoo, naawehaweha muupuwelwaa niwiiyeviha, naaripeliha othana ni naanhakela mapuro oorekama ovathi.

Chapter 5

1Mwiiwe moolumwaala anwiihaka phanka tjotjukuliha, etthoko ya Israel. 2Mwaaruussi owiisrael homora; khanvuwatho; holiyaliya elapwaawe; khaavo opheela onvussa.3Apwiya aniira tjo: Epooma en'hala okhuma naatthu ekonto an'hala ohala emiya, ni akhumale emiya an'hala ohala khuumi an'hala okhala etthoko ya Israel.4Pwiya phinuulumatjaaya etthoko ya Israel: Nkipheelatje n'naakhala! 5N'hinrweelatje Betel; n'hirwaatje oGilgal; wala n'hirwaatje oBerseba. Kontha Gilgal naahala okussiya, ni Betel khan'hala okhala etthu.6Mwaarweele Apwiya ni n'naakhala, wala yena naahala okhumenla phanka mooro etthoko ya Jose. Yena naahala okwanhulatja, ni khaavo n'hala ottipihera oBetel. 7Yaayo atthwaayo essariya ahokhalaiha etthu yowaawa ni ahorihela vathi.8Nluku hopanka tjipankalyaawe; yena naapittikussa epiphi ninthuko; yena naakhaliha othana wowoonyaa ni ohiyu nawiihana maatji oopahari; yena niitthenla ohoolo wotthaya. Apwiya ntjinanaya! 9Yena nankwanhulatja oolipa, wowiira okwanhuwatja owe mapuro ankhaliya.10Aywnatja anawaatanhifu ooteene yaale anaavaanhiha nmamikhorani tjoopooma, ni anawaahanhuriha oteene anuuluma ekhweeli. 11Kontha n'nawaahuvihatja amassikhini. N'nootekaru enupa tjonluku, khan'nokhalan'mo. N'horuweryatja mihokorokho tjintji, massi khan'novurya niphanaya.12Kontha kinaatjuwela tjookossatjinhu tjooteene. Nhu n'naahuvihatja anassariya, mwaakhottaka nimhuviho nmamikhora tjooooma. 13Phimaana, ola owakathyuula, owiittottopa anoomaala ontha owakathi ohovirikana.14Npheelatje yooreera, ohiya yootakhala, wiira nkhale. Kontha Apwiya, Nluku aanakhotto weekhweeli rininhu, phanka tjiniireenhu haavo. 15N'hapuwe yootakha, nfente yooreera; nmwaaneke essariya nmikhorani tjoopooma. Apwiya, Nluku aanakhotto, akhale oossukhuru nookhala waJose.16Phimaana, Apwiya phiniiraaya, Nluku aanakhotto, Apwiya: Onaahala okhala otjukula mapuro ooteene, ni anaahala wuulumatja nmaparapaarani mooteene, waritjin'nhuva! Anaahala wiihanatja anamakhweliya wootjukulatja. 17N'hna waatthu ooteene onaahala okhala otjukulatja kontha kin'hala ovira eriyariinhu, Apwiya phiniiraya.18Ootakhaliya nhu n'nopheelatja jihuu naaPwiya! Essiyani opheelatjaka nihuu naaPwiya? Nin'hala okhala nihuku nopiphi wala nonthuko. 19On'hala okhala phanka ntthu nontthawa kharamu, avariyaka ni Urso; wala yena akelaka npaani, eessaka natatanawe niissiri, alumiyaka niinuaa. 20Khanin'hala okhala nihuku naaPwiya nopiphi, nihikhalaka nonthuko? Epiphi woohikhala nthuko?21Khatjinkitjivela essukuhuulutjinhu, akinttottopela mithukumanotjinhu. 22N'naakivaharu tjoovahatjinhu, akin'hala otthunatho, wala akin'hala owehatho tjoovahatjinhu.23Mun'nheele okiipatjera; akin'hala wiiwenlatho etjipitjinhu. 24N'hinaaya, ohiya ossukhuru oaaka phanka maatji; ni essariya phanka muro.25Thinhu mwaakiwiiherale tjoovahiya moothakoni eyaakha arupayini, etthoko ya Israel? 26N'hokhaliha Sucute phanka mweneenhu, ni Quium, n'wananiinhu, anluku oohikhala yiipankelaleenhu.27Phimaana, kinaahala wookussani nipuro nikhwaawe, ohiya oDamasco, Apwiya phiniiraaya, kontha ntjina Nluku aanakhotto.

Chapter 6

1Ootakhaliyaa yaaale ari nipuro noolipa oSiao ni yaale aniitjoona ratta omwaako wooSamaria, alopwana ootjuwanyaa nmalaponi, yaayo on'matthokoni owiisrael. 2Ahooleliinhu aniira: Nrwaatje wa Calne, nimwarwaatje wa Hamate epooma yuulupale; vano, nrwaatje oGate womafilisteu. Ayena phoophwanela woovirikana omweneenhu miili? Mwiinanotjaya phitjuwanyaale woovikana tjawinhu?3Ootakhaliya an'huluwa nihuku nohukhumu ni wowiira ehitje yan'wanani yaattamenle. 4Nrupaathitji nmikorini tjootjuwanyaa ni mookomatje nsofaani. Nkhuuratjele enema tjomuntjitjini.5Ayenatja aniipatja etjipo tjoohikhala; anaapakelelatja etjipo phanka tjaapanka Davi. 6Anvurya mapha omyaapu tjuulupale ni antthapenlana makhura, massi khaanontjukulela Jose.7Phimaana, ayenatja anaahala okussatjiya naathu owantjera; essukuhuulutjaya tjinaahala omala. 8Mi, Apwiya, kihiiluphela. N'na nlamulo naaPwiya, Nluku aanakhotto: Kinaawiiva wiittottopa waJaco; khankitjivela mapurwaawe. Phimaana, kinaahala ovaha epooma nitjitthu tjooteene tjirinaaya.9WAkhla wiira atthu khuumi anaahala watthokoni, anaahal aokhwa ooteene. 10Wakhala wiira nmutjaawe ntthuule weelale nrutthwaawe, yoole n'hala onpaha, nakumihale erutthu wapuwani, ankohaka ntthu watthokoni: Haavo ntthu rinaa? Ni ntthuuyo phwaakhula: Mena, vano yena naahala wiira: Omaale, kontha khaninphwanela ottonka ntjina naaPwiya!11Apwiya anaahala ovaha nlamulo, niinupa yuulupale enaahala omora moohuvani; niinupa yankaani, ekhipantte tjooyevatja.12Ekavalo tjin'notthawa wamwala? Wala emope tjin'novira vaava? Ni tjitthu tjooreera n'hokhaliha tjoowaawa. 13Nhu n'hohakalala mwaha waLo-Debar, mwiiraka: Khanivuryale Canaim mwaha wokurutjihu?14Massi, n'wehatje, kinaahala ovussa elapo, etthoko yaisrael, n'na nlamulo naaPwiya, Apwiya aanakhotto: An'hala woohukhumwani okhuma Lebo-Hamate npaka Araba.

Chapter 7

1Phikithoonhihenryaaya Apwiya Nluku. Ayena ahokurussa etjoroope owakathi wantjeralyaaya omela tjowaaliya. Tjaari tjowaaliya tjinamanle ohephiya etjoolya tjaamwene. 2Wamalihalyaaya olya tjovathi, vano mi kaahiira: Apwiya, sontte, munlevenle! Jaco mwakaani tjinene, n'hala okhala tjani? 3Apwiya yaahoonela yeeyo. Khin'hala wiiranyaa.4Phikithoonheralyaaya Apwiya: Apwiya ahiihana mooro wiira olamule. Yaahuumiha maatji ovathi ooteene ni yaahopheela tootho okwanhla etthaya; 5Massi kaahiira: Apwiya n'hipanke tjon'mo sontte! Jaco mwankaani jinene. N'hala okhala tjani? 6Apwiya yaahoonela yeeyo: Khin'hala wiiranyaa, yaahiira Apwiya.7Apwiya phaakithoonheralyaya: Apwiya yaaheemela nphantte oluwani, ninkhoyi nmatataniwaya. 8Apwiya yaahokiirela: Amos, onoonani? Mi kaahiira: Nkhoyi nmotja. Vano, Apwiya yaahiira: Nkaweha, kinaahala weessa nkhoyi nmotja eriyari waatthu owiisrael. Akinoonelatho ekiriri.9Mapuro oorekama aIsaque anaahala okwanhulatjiya; mapuro aIsrael anaahala otankuwatja, ni kinaahala okhumenla etthoko ya Jeroboao niikatana.10Vano, Amazias, nankuttho oBetel, aahoveleeliha mitthaka wa Jeroboao, mwene owiisrael: Amos aaholakela ntthoko naIsrael. Elapweele khinvilelamoolumo ooteene. 11Kontha Amos phiiralyaawe: Jeroboao n'hala okhwa niikatana, niIsrael n'hala orweehya ottayi wolapwaawe.12Amaziasa aaahomwiirela Amos: Anamawa, arwee. Ahokoleele elapo yooJuda, yakhuure ephaawu ni yalalyee. 13Massi, ohilalyeetho nBetel, kontha nipuro namwene niinupa yokhweeli.14Vano, Amos aahomwiirela Amazias: Akinakhala nrumeyi, wala mwaana anrumeyi. Kinamalima. 15Massi Apwiya ahokikussa nipuro naahakhelaaka enama ni yaahokiirela: Orwee, waalalyeere atthu owiisrael.16Vano, wiiwe nuulumo naaPwiya. We oniira: Ohaalalyeere atthu owiisrael ni ohuulume ntthoko naIsaque. 17Apwiya phiniiraaya: Amwaraa an'hala okhala anamararuwa opooma, assaanaa ooteene an'hala okhwa niikatana, elapwaa enaahala omyaanihiya, onaahala okhwela elapo yoohiloka, Israel n'hala orwaa ottayi wolapwaawe.

Chapter 8

1Phikithoonhiheralyaaya Apwiya. Anoona etthuttu emotja tjmihokorokho! 2Ayena yaahiira: Amos, onoonani? Mi kaahiira: Etthuttu emotja yomihikorokho. Vano, Apwiya yaahokiirela: Ohophiya woomaleloni waatthwaaka Israel; akin'halatho woonela ekiriri. 3Etjipotjaya tjonkeretja tjin'hala okhala tjonookhwe. Nen'no nihukun'no, Apwiya phiniiraaya, an'hala okhwa atthu entji; mapuro ooteene, an'hala orihelatjiya ota woomaalelyaa.4Ela phiiwalyaaka, nhu n'naapwessakatja atthu oothwen'nha ni n'niivakatja amassikhini. 5Ayena aniiratja: Onaawaatho mweeri wiira nitumihe etjoolyatjihu? Ni ninaavira nihuku nosaapatu,nitumihaka etirikweehu? Nin'hala ophima niwintjenra ehissapu, wiira nivikane ephimo tjowootha. 6Nin'hala opanka tjitjon'mo, wowiira athumeke amassikhini niiparatha ni waakakhanih niisantaalya.7Apwiya yaaholuphela mwaha wa Jaco: Weekhweeli akinliyalatho tjoovaratjaa. 8Atthu ankhala mon'mo khan'hala woova niwunla? Tjooteene tinaahala otjra phanka muro Nilo; onaahala owela nokhuwa phanka muro owiigiipitu.9Phin'hala wiiranyaa nen'no nihukun'no, Apwiya phiniiraaya, kinaahala oripeliha othana. 10Essukuhuulutjinhu kinaahala okhaliha tjootjukuliha, niitjipotjinhu tjooteene tjonookhwe. Kin'hala wookhalihatjani ekuwo tjosaakho ni n'nohala okhalana muru tjohaaya. Kihala opanka phanka mwaana n'motja, ni omala wonihuku nin'hala okhala noowaawa.11N'weheke, mahuku aniira aphiyaka, Apwiya phiniiraaya, kakurussela etala vathi kahi etala yophaawu wala ntthona nomaatji, massi yowiiwa nuulumo naapwiya. 12Anaahala weetta epaha niipahari, atthawaka onkhuma ntjuwa npaka onkela ntjuwa, apheelatjaka nuulumo naaPwiya, massi khan'hala ophwanha.13Nen'ne nihukun'ne mimyaaruussi tjooreera ninaahala waavola ntthona. 14Yaale anluphela mwaha watjookossa tjooSamaria, anaahala omora ni woohivuwatho.

Chapter 9

1Kihoona Apwiya aneemelale, waltaare, naayena yaahiira: Waatte vatjulu womapotto, tjitjon'mo tjinaahala ottettemela, wowiira tjaamorele vamuruwaya. Kinaahala owiiva oomaliheraayo niikatana. Khaavo nmotjaaya n'hala otthawa. 2Hata wanthipaaya vathi, matataaka anaawiiva. Hata wanwelaaya wiirimu, kinaahala waakurussatja.3Hata waniipithaaya, kinaahala waapheelatja. Hata waniipithaaya vathi maatji, kinaahala oruma enuaa ni anaahala olumiya. 4Hata wanrwaaya waanamatthukiya, kinaahala orumiha wiira yiiviye niikatana. Kinaahala waaweheeha, wiira yaakhumenle yootakhala, ohiya yooreera.5Apwiya aanakhotto anakwanha etthaya, ni enaathuluwa, ooteene ankhala vaava ankhala niissukhuli, tjoteene tjin'hala okhala phanka muro ni onaahala ovukuwatho, phanka muro owiigiipitu. 6Phaayena anteka erimu, ni anaatjuwela tjinkhalaaya vathi. Ayena anawiihana maatji onpahari ni anaamwaressela elapo yooteene yovathi. Apwiya ntjinanaya.7Apwiya aniira tjo: Atthu owiisrael, khan'nakhala phanka owiitiopia? Akinakhala kaakumihale atthu owiisrael elapo yowiigiipitu; nimafilisteu, oCaftor; naatthu oosia, oQuir? 8Nkawehani, meetho aaPwiya ari noomwene omatanpi, nimi kinaahala waakwanhula vathivaa, massi akin'hala okwanhula etthoko ya Jaco. N'na nlamulo naaPwiya.9Nkawehani, kinaahala ovaha nuulumo wiisrael, phanka tjinveeriyaaya etthu nthokwani, wowwira nluku nankaani nihimorele vathi. 10Anamakosaaka ooteene an'hala okhwa nikatana, yaale aniira: Khin'hala onikhumenla etthu.11Nihuku nen'ne, kinaahala onvussa heema aDavi, morale, ni kinaahala otthuka mikhoratjaya. Kinaahala ovussa mikatjamiho ni kinaahala otekatja phanka mahuku okhalayi. 12Wowiira akhalane atthu oohala Edom niilapo tjooteene tjiniihaniya ntjinanaka. Anpanka tjon'mo Apwiya.13Nkawehani, mahuu ahophiya, Apwiya phaniira, namalima naahala oriha enseefaawe, ni en'nhakelaawe phin'hala okhala epyoo. Vano, myaako tjin'hala okumiha nipha noonaa.14Kinahala waahokolossa atthwaaka owiisrael. Ayenatja anaahala epooma tjikwanhulatjiye ni an'hala okhala mon'mo. Anaahala waala tjtthutjaya, ni anaahala ovurya niphanaya, noolya mihokorokhotjaya. 15An'hala okhala nlaponiwaya woohimala, Apwiya phaniira, Nlukweenhu.

## Obadiah

Chapter 1

1Wooniheriya wa Obadias. Apwiya Muluku ahiira mwaha wa Edom: "Ninawin'wa tjoohimiya tja Pwiya, ni nanrumiya ahorumiya nlaponi, iiraka: "Nkavuwani! Nivuwe naawanane!" 2Kinkela wuuyeviha eriyari wolapo. Onkela okhala nthu otanyifuiya.3Wikukhuliha wo wanrimani waa ohuthepia, we onkhala m'makukhuni omwaako, owan'nya, wiirelaka wanrimani wa: "Tupani nkela okikuanyula ntuniyani mu? 4Hata wampaka enupa yoorekama toko yo nakhuku, ni hata wampanka epuuru eriyari wo thontto, Kinaahala wuukuanyula won'wo", ahiira aPwiya.5Attapaya anuuweelale walaani anamatuphela ohiyu, khayaakela win'nya yeele yowaatjivela? Yakhala wiira anamahepha uva wuweela, ayena khayalamuliya ohiya ekantha tjayan'yo? 6Esau ahin'nyeratjiya, mihakhu tjawe tjaavithiye, okussiya!7Oteene yakhanle owaatananaka anaahala wuukussa otawaya nttethe yoole. Alopwana ari ninrettele ni we anaahala wuuthepya, ni ahokhala ahuuoheelaka. Yaale ankhuura ephaau tja ahuurya ntapha vathi wa. Khuuvo win'wanana wariyari waya". 8"Akinrwa nihuku nen'ne", ahiira aPwiya, "kinaahala wakuanyula anamatjuwelatja oEdom, ninaahala okumiha otjuwelatja mwaako wa Esau? 9Alopwanaa okuru anaahala okuanyuliya, Temaa; vano alopwana oteene ankela winvakatjiya mwaako wa Esau.10Nlatto wo nttevo yapankiye nin'hima Jaco, onaahala ottiyenlatjiya ni haaya ni on'hala okhala winviyaka. 11Nihuku naariaa ottayi, nihuku nikussalyaaya awananiaa mihakhu tja, ni anan'wa elapo tjikina ahokelela wa nkhora ni wa, ni ahopankela mwaavi oJerusalem, waari toko nam'motja m'motja wa yaale.12Khawaahala oweha wo manan'na otjiveliya nihuku nan'hima, nihuku nomahuviho naa wala khawaahala otteeliya wariyari wa apoovo oJuda nihuku nikelaa okwanyuliya. Ohikhale nthu owikelakeliha nihuku nomahuviho naa. 13Ohikelele wankhora wa Apoovo aka nihuku nomahuviho; ohikhale owehaka mahuviho aa nihuku nonttarusso naa, wala ohikhale ovaravaraka mihakhu tja nihuku ninkela okuanyuliya. 14Ohikhale mapuro ankumaana ephiro wo wiira awinvakatje anamathyawa. Ohaakwanye yaale yoopoale nihuku nootjukuliha.15Nihuku na Pwiya ninaahala owa m'maphiyaaruni etuniya yoteene. Toko tjimpanken'nyu, phinkelen'nyu wiirihiya; miteko tjinyu tjinkela wuhokolelatjani tjuwananakani m'muruwinyu. 16Toko tjivuryalen'nyu Mwaako aka we Ttakattiifu, tjitjom'mo elapo tjoteene tjinkela ovurya mpaka. Ayena ankela ovurya, ni ankela okhala toko khyaarivo.17Maasi mwaako wo Siao an'hala okhala yaale yaathyawale, ni yena n'hala okhala ttakattiifu; ni enupa ya Jaco enaahala okussa wa yeele yahiyeriyaaya. 18Enupa ya Jaco enkookhala mooro, ni enupa ya Jose malimi omooro, ni enupa ya Esau toko mikhutta tjo wum'ma, ni ayena anrwa opaha ni olaliha. Khaavo nkela ohala enupa ya Esau", aPwiya phiirale.19Yaale yaari oNeguebe yahokussa mwaako wa Esau, ni nttethe wo Sepela ahokussa ethaya yo mafilisteu; ni ayena ahokussa ethaya ya Efraim, ni ethaya yo Samaria; ni Benjamim naahala onkussa Gileade.20Yaale yaakumihiye eriyari wa anakhotto apoovo oIsrael ahokussatja ethaya yo Canaa mpaka oSarepta. Yaale yakumihiye oJerusalem, ari oSefarade, ahokussa ecittatti yo Neguebe. 21Vano ale yoopolale yaahorwa mpaka mwaako wo Siao wiira yalamule mwaako wo Esau, ni omwene oyo on'hala okhala wa Pwiya.

## Jonah

Chapter 1

1Nuulumo naaPwiya naahowa waJonas, mwaana Amitai, niiraka: 2Okhume orwee oNinive, epooma yuulupale, ni wakhuwele, kontha tjoovaratjaya tjootakhala tjihokiphwanha. 3Massi Jonas aahokhuma arwaaka Tarsis, wiira aatthawe Apwiya. Yena aahorwaa npaka Jope ni aahonphwanha navio aarwaa oTarsis. Yena aaholiva arwaaka oTarsis, wiira akhale ottayi yaaPwiya.4Massi Apwiya yaahokurussa ephyoo yuulupale npahari. Navio aahala okwanhuwatja. 5Vano atthwaale yaahoova ventji ni khula ntthu ahantjera onvekela nlukwaawe. Ayenatja yaahokurussatja mirintti tjooteene arihelaka nmaatjini wiira hitjame. Massi Jonas aari nphantte nkhwaawe aanaarupa.6Funti aamweettiha navio aahonphwanha ni aahonkoha: Onrupani? Ovuwe! Onkhuwele nlukwaa! Wan'nokhala nlukwooyo anoonelaka othunku wiira nihirimeele. 7Yaaniirelanatja yaayoru ooteene: Nttwee nilepele eparakha wowira nitjuwele kumiihatjale yootakhaleela en'nikhumenla. Vano ayenetja yaahorihatja eparakha ni yan'morenle Jonas.8Vano ayenatja yaahomwiirelatja Jonas: Sontte, onittonkele yootakhaleela ennikhumenla. Onvara ntekoni ni onkhuma vayi? Onkhuma elaponi ni onkhuma nssovoni? 9Jonas aahowaakhulatja: Mi kin'heperi ni kinaawoova Apwiya, Nluku owiirimu, unpale epahari niitthaya yowuuma. 10Vano alopwanaale nanlelo yaanawoova ni yaahonkohatja Jonas: Essiyan epankalyeela? Vano atthwaale yaahotjuwela wiira aatthawa Apwiya, wayeele yaahimyalyaaya.11Vano yaahomwiirelatja Jonas: Niwiiriheke essiyani wowiira epahari emaale? Kontha epahari enatepa ohimaala. 12Jonas aahowaakhulatja: Nkirihelatje npahari. Epahariiyo enaahala omaala, kontha kinaatjuwela wiira ephyoo ewaale mwaha wawaka. 13Phimaana, atthwaale yaanomweettihera navio wiira yaakulele elapwaaya, massi khaakhwitiratjale kontha epahariiyo yaanaatepatja.14Vano, ayenatja yaahokhuwela waaPwiya ni yaahiiratja: Ninawookhuwelani, Apwiya, ninawoolepelani, n'hinihiye nirimeelaka mwaha weekumi yanlopwanoola, ni okhwawawe ohinaatje, kontha nhu, Apwiya n'novaraka enootjivelani. 15Vano ayenatja yaahonkussa Jonas ni yaahonrihelatja npahari; ni otjatja wopahari waaheemela. 16Vano alopwanaale yaahowoova ventji Apwiya. Yaahovahatja tjoovaha waaPwiya ni yaahothanla.17Apwiya yaahotthonkomaniha ehopa yuulupale wiira en'mirye Jonas; ni Jonas aahokhala nmirimani mohopa mahuku mararu ohiyu noothana.

Chapter 2

1Jonas aahaavekela Apwiya, Nlukwaawe, mwaha wohopa. 2Ni aahiira: Kihaalepela Apwiya nimikatjamihotjaka ni ahokaakhula; nmirimani mohopa kihookhuwelani niNhu n'hiiwa ntjuunaka.3Mwaahokirihela nipuro nowinssa, wanrimani wopahari, ni mawinpi yaahokirukureerya. 4Vano kaahiira: Kaahoomoliya wameethoniwinhu; kinaahala woonatho enupeenhu?5Maatji yaahokirukureerya; niirimu yaahokirukureerya nitjitthu tjonpahari tjaari nmurumwaka. 6Kaahokhuruwela nmwaakoni ni vathi kaahotthukeliya woohimala, Wanookhalaru tjon'mo n'hohokolossa ekumyaaka, Apwiya, Nlukwaaka!7Owakathi woonalyaaka nrimaaka otaphuwaka, kaahowuupuwela Apwiya; vano mavekelwaaka yaahoophwanhani, enupeenu ttakattiifu. 8Yaale anaakokhorela anluku oohikhala anaahuluwa ekirirtjinhu.9Nphanttyaakooyo, kinaahala woovahani tjowoovahani nintju noossukhuru, ekhuluvelihalyaaka, kinaahala oviriha. Woopwaa phuwaaPwiya! 10Kontha Apwiya yaahiirela ehopa, yeeyo yanraphyaale Jonas wotthaya yowuuma.

Chapter 3

1Nuulumo naaPwiya naahonweela Jonas wonayeeli, niiraka: 2Okhume orwee oNinive, epooma yuulupale ni walalyee nuulumo noovahalyaaka. 3Vano Jonas aahokhuma arwaaka oNinive, wowiiwenla nuulumo naaPwiya. Yaari elapo yuulupale, yaapheela mahuku mararu weettaka.4Jonas aahokela npooma ni aaheetta nihuku nimotja alalyaaka: Womahuku arupayini Ninive naahala okwanhuwatja. 5Atthu yaakhala oNinive yaahomwaanini Nluku ni yaahopankatja mavekelo ootthuka. Yaawaratjale ooteene essaakho, okhuma oolupale naayo ooyevetja.6Nuulumon'ne waphiyalyaaya wamwene oNinive, aahovuwa weehitjeni, aahorula ekuwotjawe, aahiikhuneel aekuwo ossaakho ni aahookoma wattuurani. 7Vano aahopanaka nlamulo ni aahokhuwela oNinive: Wokettelo yamwene, khantthunihiya ntthu wala enama wiira alye. N'haahiye alyaka wala ovurya maatji,8massi awaratje essaakho, atthu niinama, ni anhuwele Nluku niikuru. Khula ntthu ahiye mittalatjawe tjootakhala ni tjoonhala tjiri nmatataniwawe. 9Tupani ntjuwela Nluku naahala otaphula natatanawe norukunussa muupuwelwaawe, wowiira nihikwanhulatjiye?10Ni Nluku aahoona atthwaale evaralyaaya, phanka tjihiyalyaaya mittalatjaya tjootakhala. Vano Nluku aahorukunussa muupuwelelo mwaha wonttarusso waahimyalyaawe wiira naahala opanka.

Chapter 4

1Massi Jonas khawantjivelatjale, ni aahorussiya tjinene. 2Vano Jonas aahovekela waaPwiya ni aahira: Apwiya, kahi phiiraleenhu owakathi waaryaaka elapwaaka? Phimaana waatthawaaka kirwaaka oTarsis, kontha kaanaatjuwela wiira mwaNluku omahala, onfento, okiriri ni onkupaleelo ni n'naahiya yaalakelaleenhu. 3Phimaana, Apwiya, kinawoolepelani, nkiive, kontha kinoona okhala ratta okhwa ovirikana okhala.4Apwiya yaahiira: Orussiyawan'wo ohoona okhala ratta? 5Vano Jonas aahokhuma npooman'mo ni aahorwaa wookoma nipuro nikhwaawe. Aahopanka nikhuku ni aahookoma mon'mo, wantthuutjini, woopheela oweha yaapheela wiranyaa elapweele.6Apwiya yaahuunuwiha nri vatjulu wa Jonas wiira nikhala ntthuujinawe, woopheela otaphulatja mikatjamihotjawe. Jonas aahotteeliya mwaha wonryuule. 7Massi Nluku, orupossenliya, waakhumaaya ntjuwa, yaahokurussa mwaamunku. waahokela munrini ni waahuuma.8Wakhumalyaaya ntjuwa orupossenliya, Nluku aahokurussa ephyoo yooviha tjinene. Vano Jonas naahomwaatta ntjuwa nmuru ni aahossirikha. Khamana Jonas aapheelale okhwa. Yena aahuulumatja: Enpheelessaaka okhwa ohiya okhala. 9Vano Nluku aahomwiirela Jonas: Ohoonela oreera orussiyawaa mwaha wonri: Jonas aahiira: Essariya wanrussiyaaka npaka wookhwani.10Apwiya yaahiira: Ontjukulela nri, yooyo waahalaa ovara nteko, wala kahun'nuwihale. Wuunuwale ohiyu nmotja noohwa ohiyu nmotja. 11Vano akaahala woonela othunku epooma yooNinive, yeeyo erina atthu wookhalaka ekonto emiya wossiriini ahintjuwela ovirikaniha ntatanaya noolopwana wala noothiyana, ohiya enama tjintji?

## Nahum

Chapter 1

1Nulumo nonttarusso mwaha wo Ninive. Eliivuru yo woniheriya Naum, n'elcosita.2Apwiya Muluku tho hatje ni olupatha; Apwiya anaalupatha ni ari oviruwa; Apwiya anawalupatha awananiaaya, ni Ayena anassunka oviruwa waya wa awananiaaya. 3Apwiya opitja oviruwa ni okuru tjinene. Ayena khankela waakhalela emani awanani aya. Apwiya anapanka ephiro aya mapuro anakuvia wenyeenyatja ni wa anaphuvu, ni mahutte aya nthupi om'mettoni waya.4Yena n'nomaaliha epahari ni nawum'miha; Yena nawum'miha myoloko tjoteene. Basa ri owotjia atja, hata ni Carmelo; ethuto tjo Libano tjineera tjinyaalaka. 5Myaako tjinathukumela oholo Winyu, ni mwala tjinatothuaa; ethaya enamwenyeenya wa riyari winyu, we khueeli, etuniya ni athu oteene yaale ankhala.6Tipani n'hala weemela oholo wo mapuro aviruwalen'nyu? Tipani nkela ovilela oviruwa Winyu? Oviruwa winyu onkhala manaka mooro, ni mwala n'yo tjinaapwessakatjiya ni Yena.7Pwiya phooreera, mapuro owimpitha wo mahuku ossanka; Yena phooreera wa yaale anathyawenla. 8Phimaana, Ayena anawamalamaliha Awananin'nyu, yakwanyulaka wo watjarihela maatji; Ayena anawoomolaniha mpaka mwiipiphini.9N'nuupuwelani wompheela Pwiya? Yena namalamaliha yoteene yeela; mahuviho khankela okhumenla tho. 10Kontha, ayena ankela ovarihatjiya toko mapuro anthukumanihiya mwiiwa; ankela waahaala eviinyu aya; ankela opahakatjiya ni mooro, toko mikhutta tjo wum'ma. 11Haavo ikumiherale oholowinyu, Ninive, nuupuwela tjera tjithu tjoonanara wa Pwiya, haavo enkhumakhumale mupuwelelo onanara?12Apwiya ahimyale tjo: "Pooti okhala wiira ayena thoolipessa ni owintjiva, anaahala okwanyuliya; apoovo aya khan'hala okhalatho. Maasi we Juda: ni manan'na tjuuhuvihalyaaka, akinoohuvihatho. 13Vano vaa kinaahala okwanyula ankhili ohilika arinaaya athua ale ni wee; kinaakuattula tja etapha tjaya".14Pwiya ahovaha nuulumo mwaha wawaa, Ninive: Khaninkhumenla tho nloko ni ntjina na. Kinaahala waapwessakatja attontto yinsathiye m'manupani wa amuluku en'nyu ohikhala. Kinaahala waathipela mahiye aya, kontha oohiloka".15Onawoona, watjulo mwaako tjiri metto wa yoole nowiiha moolumo oreera, nohimia nrettele! Mpanke essukuhulu tjinyu, Juda, ni waasunke anatiri aa, kontha ntakhali khan'hala wuuweelatho; yena nkela omalamalihiya.

Chapter 2

1Ole nkela wukwanyulani neera awaaka wuuwananani. Nlipihere essiri tjo mpooma, n'wehawehe eparapara n'yo, wiilipihere, wathukumane anakhotto aa. 2Kontha Pwiya neera avussavusseraka omwene wa Jaco, toko omwene wo Israel, okhala wiira atakhali ahokwanyula tja miritta tjo miri.3Eyitjakihero yaanakhotto aa olipessa tjosheerya ni alopwana owivahenra ari owaratja tjosheeryaru; ekaruage tjaya tjineera tjaaryaka ni yumatjaya nihuku nowithenkatja ni mavaka omiri owinva aneera yenyeenyaka ntjulo. 4Ekaruage tjaya tjineera tjeettaka tjinene mphironi, tjineera tjeettaka wowakuviaawene wakhula mphantti ephiro tjowaatapuwa. Ayena ari toko mwenke, anthyawa toko overunya.5Yoole nkela wukwanyulani naawiihana anatoropa awe; ayena anakwathulana nthu ninkhuawe mphironi wa. Ekhikitjero yowaatapuwa eri thayaari wo pheela wikhikitjera wa yeela ekotto eela.6Tjinvarenla maatji tjaahokhala tjithukuliyaka ni eparassa ehokhala yookuanyuwa. 7Apwiyamene ahokhala oruliya ekuwo tjaya ni yahokussiya orwa othukeliya; ananteko aya athiyana anaathukumela toko ekhuntta, yitjattaka m'mapeleni waya.8Ninive ri toko mapuro ansunkiya maatji yiikhumaka, napoovo aya ethyawaka toko maatji oovira. Akina ekhuwelaka: "Mweemele, mweemele", maasi khaavo noweha ottuli. 9Nkusse eparata, nkusse ewooru, kontha khiivo emalelo wa yoole owaarya wa tjithu tjoreera tjo Ninive. 10Ninive khiivo ethu ni ori wookwanyuwatja. Mirima wa athu oteene tjinatothua, makutha athu oteene tjineera tjithukumelaka, otjukula ori wa athu oteene; ekhove tjaya tjiri tjootjukuliha.11Ori vai, n'navaa, mwiithe wa akharamu, nipuro akharamu oyevatja anlyaaya, nipuro kharamu ni havara oneettettaaya, ni assaana aya, nipuro nihinoovaaya ethu? 12Kharamu anawantaka tja nthu warwaanela assana awe; yena anawinva yovarihiya warwanela ahavara, anatjariha makhuku awe enama tjovarihiya; n'mwiitheni waya, karakaasa tjoyevihatjiya.13"Nkoona, Mi akonopheela" ala moolumo aPwiya Anakhotto. "Kinaahala opaha ekaro tja wa mwiissini, ni katana aka kinaahala owinvakatja akharamu oyevatja oteene. Mi kinaahala waamalamaliha owavarihaa onlaponi waa, matjuu wa yaale anaarumaa khan'hala winwiyatho".

Chapter 3

1Ecitati yootjaria ephome! Eri yootjarya nu wootha ni tjithu tjowin'nyiya. Kuta nihuku yaapankaka awanane aaya. 2Maasi ohaavo onyakula wo ekopo ni onyakula wo wattakya erootha, meettelo okhavalo ni ekarowaage tjaya tjituphatuhaka.3Ahaavo miyaweettiha ekhavalo awana, ekatana tjo wonieela, mavaka owaarya, owunkumanyiherya athu okhua, eruthu tjuulupale. Khiivo emalelo wo ruthu. Yaale yaawanana ahokwakwathuwela wa tjulu waya. 4Eniirania nlattu miteko tjokhuilo wa nluvi, mwaneene enyanka, nthumiha elapo, nlattu wo luva wawe, anam'mutjini mwaha wo nyanka tjawe.5"Nkaweha, Mi akinopheela we" ala phimoolumo aPwiya Anakhotto "Kinaahala wuuvunyera esaia eyo winthowa ni kinaahala owoonatjiiha elapo tjoteene, ehaya tja wo mamwene. 6Kinawuuvonyera tjoonanara tjaa ni kinkowuwiiha ni ntanyifu; kinkowupanka wee nthu wa athu oteene owuuweha. 7Ni onkowirania wiira yoole nkela wuuweha naahala wuuthyawa: "Ninive hokwanyuliya. Tipani nkela owunlela?" Kinkomphuanya vai nthu nkela wuumaaliha?"8Ninive, kireke eiira wee onthuuphuanela woovirikana ni Tebas, yeele etekiye wakhiviru ni muro Nilo, yaarina maatji omuurerya, yaarina maatji mentji toko ekikitjero ni epahari toko muuru? 9Etiopia ni Egito yaari ekuru tja, ekuru tjoohimalela; Pute ni Libia, naathu owaatanana.10Hata tjom'mo, Tebas ahokussiya, yena ahothukeliya, anamwane awe yaahinvakatjeriya m'maparapaarani wo phiro tjoteene; awanani aya yaahopankela mwaavi wa alopwana oreerela, ni alopwana aya oteene yahothukiya nuu nyolo. 11Hata ni we onkela okhala ohapaliya. Onkomananiha wimpitha ni okela orweela nthiawelo waawananaka awanania.12Elipihero tjoteene tjikela okhala toko miri tjo miiwa: tjakela otathiya, tjinkoomorela mwaano wa yoole nokhuura. 13On'noona, athu ari wariyari waa athiyana: mikhora tjo nlaponi waa tjihothukatjiya wa awanania; mooro ohaapahakatja eyuuma tjinthukeliaya n'yo.14Warike maatji ni winsathi wo wiira wavireliyaka; mwintjere olipiheriya; nkele n'mwaapuni ni n'nyakele essuwaalyu; nthenkatje eforma yo tijolo. 15Mooro onkela wuupaha vaavale ni ekatana enkela wuukwanyula vaavale. Yena nkela wuukhura ntoko makettentte oyevatja tjinkhuuraaya tjoteene. Mwintjenranie toko makettentte oyevatja, toko anatjope entji.16We ohowintjenra anakusiyante tjinene wovirikana ni ethontto tjo wiirimu; maasi ankhala toko makettentte oyevatja: ayena anatupha tupha vathi ni phuvavelaka ottayi. 17Akhulualen'nyu ari entji wowavikana anatjope ni ahooleli n'nyu anakhotto ari toko nihutte nomakettentte, ankhala wa cirini, wa nihuku noririya. Ntjuwa nakhumaka, anakhuma khuma ni khaavo notjuwela nipuro nikelenlyaaya.18Mwene oAssiria, amakamputji n'nyu anaaruparupa, anawooritin'nyu anaamumula. Apoovo en'nyu ari ovavariaatjela m'mwaakoni ni khaavo nthu opheela waathukumaniha. 19Khuuvo ovoniya omakhuatta aya. Makhuatta aya ahokhala otepa. oteene yaale yin'wale ehapari mwaha wa waa ankowoopa ekuphi nlattu wa waa. Tipani thyawale tjonyala tjawe?

## Habakkuk

Chapter 1

1Nulumo nakhenlalyaawe profeta Habacuque: 2"Pwiya, mpaka nihukuni onkelaka okhuwela okhaviheriya, ni Nyu khamwin'hala win'wa? Kin'nookhuwelani: "Mahuviho", maasi Nyu khan'nokoopola.3N'nokothonyiherani etampi ni koonaka tjoonyalya? Okwanyuliya ni mahuviho ari ohoolo waka; ohokhala ohin'wanana ni oneera okhumenlaka onyakulihana! 4Phimaana, Ekettelo khitharihenlya ni essariya kinkhala mahuku mentji. Thivo atakhali anawuurerya anassariya; phimaana, enkhumenlaaya essariya yohitjuwania". Pwiya ahomwaakhula Habacuque:5Nkaweha elapo ni woone; wuutjiveleke! Kontha kinaahala opaka ethu mahuku aa ahinkela okupali wankela ohimeeriya we. 6Kontha, nkoona! Kim'pheela wawiiha macaldeu, elapo yowoopiha ni yootjatja ele, eneetteetta n'yaatapuwelo ni yo elapo, wo wiira yakusse enupa tjihiri tjawaya. 7Ari athu owoopiha ni owooviya; waa yena onaakhala mahukhumu aya.8Ekhavalo tjaya tjinaathiawa tjinene toko havara, tjowakuva toko mwiitji wiiripelaka. ekhavalo tjaya tjinaweetta ni aneettiha ayo ankhumamapuro ottayi; ayena anaavava toko assaaka anakuvenla olya. 9Oteene waya an'waana mahuviho, athu aya anrwa toko ephyo yo muuthakoni ni ayena anawaathukumaniha ananthukiya toko n'haava.10Vano, ayena anawaatarawa mamwene, ni ahooleli ari toko ethu paahi tjomatarawo wa ayena. Ayena anathya wa kuta elipihero, kontha anathakumaniha elapo n'yo ni phukussaka. 11Vano, ephyo enkela weetta wo waakuvya ni enaaviraayena alopwana ahinoova nlattu, kontha nluku phikuru waya". Habacuque ahakohatho Apwiya:12"Nyu khan'nowa okathi wokhalayi, Pwiya, Muluku aka, Ttakattiifu aka? Hi khaninkhwa. Pwiya harwanela wiira enamuliye, ni Nyu, Mwala, n'howiiha wiira nvaanyihe.13Mentho en'nyu ari oreera tjinene wo wiira yoone tjoonyala, ni Nyu khan'nowerya woona etampi. Essiyani, vano, Nyu waawehaka tjinene yaale ahinowinwenlani? N'nomaalelani, n'woonaka atakhali yaamiryaka yaale ari ossariya owavikana ayena? 14Nyu n'nawapaka athu toko ehopa tjo mpahari, toko enama tjihirina nthu opheela waahoolela.15Ayena anavuwa oteene waya ni ereetja; anawaapurula alopwana ni mathavi aya ni anawaathukumaniha mwinthavini waya yo wapurula. Phimaana, ayena anaatteliya ni anaathapa. 16Phimaana, anavaha nkutho wa nthavini waya ni anaapaha elumpani omwinthavini waya, kontha ni mathavi yaayo phinkhalaaya saana, eyolyaaya enkhala yoreera! 17Kiireke wiira, ankela waahuviha ni mathavi aya ni yinvaka elapo yoteene, wo hiwoonela ekiriri?".

Chapter 2

1Kinrwa okhala wa nipuroni waka wowehaweha ni kikhalaka wa tjulu nipuro nossunka, ni kinkowehessessa wo wiira kimoone wa yoole Ayena ankelaaya okiirela, ni manan'na tjonkelaaka woneela nuttonka waka n'wo.2Pwiya hokakhula ni ahiira: "Osunke ethonyeriyo, ni wantikhe wo wooniaa nthaapwani wo wiira yoole nkela ovira athyawaka assome. 3Kontha woniheriya n'wo eri yoohoolo, ni wahimyatje wuumalelo ni, khin'hala ovonya. Pooti woona opitja, wanriihe; kontha, weekhueeli, enaawa ni khin'hala opitja.4Nkaweha! Yoole tjithu tjontjivelatja waya khatjiri tjooreera nthu owiikukhuliha; maasi nasariya n'khala nu wamini wawe. 5Toko eviinyu tjihintharyaaya, vano inaatamu owikukhuliha khankhalela. Nttima nawe niri toko nookhua, hinkhala atjveliyaka. Yena nawithukumanihera elapo yoteene ni nawiikhupela athu oteene.6Va kiira, khanpankale tjithu n'ya yoohimiya wo matarawo, ntjipo nimotja nomatarawo wa yena, ni nkowiira: "Yoole nothukumaniha tjihiri tja wawe! Mpaka nihukuni onkela wunkela tjithu tjoolemela tjookophiya, we tjikussalya? 7Va keera khaakhumenlale phiyaaruro ale anuulumakatja, ni ahivussa yaale anowoopopiha? We onawiikhaliha nlupatho wa yena ! 8Kontha we ohin'nya elapo tjintji, athu ahanle anaahala owin'nyera. Kontha ohomwarissa ephome yintji ni ohokhala wuupuwelaka wo manan'na ohiloka nlaponi muu, ecittatte ni wa yaale ankhala.9Yoole nkela woonela nttima woopheela ophunya wo manan'na ohikhala wo vapuwani wawe, apheelaka ohela epuuru awe nipuro wo wiira alipihere matataawe onyala! 10We onowupuwelela ehaaya wa puwani waa, kontha ohowinva athu entji, ni ohiithekela weeyova. 11Kontha maluku anaahala okhuwela wa cirini, nieviiga tjo tjaapwa tjinaahala owaakhula:12Wa yoole nkela oteka epooma niiphome, ni akhalihaka eviila mapuro otampi! 13Khinkhama wa Pwiya anakhotto wo wiira apoovo evare nteko wo mooro ni wo wiira elapo tjooteene tjikhale tjowootia wo pure? 14Pooti okhala tjom'mo, elapo eri yootjarya wo tjuwelatja nuwaarya wa Pwiya, toko maatji enkhuneelaaya epahari.15Yoole nkela omwiirela nkhuaawe wiira avurye! We onomwinthela ntiitaawe, onkhanyenrihaka wiira ahapaliye, opheelaka omoonatja! 16We onkootjarya ehaaya, wohikhala nttittimiho. Vano n'navaa ekhuahaa! Ovurye, ni othoonyihere ohuulihiya waa! Ekaalice yo m'matatani moono weelopwana ya Pwiya ehaana yuuviraka ni mahuviho onaahala ottiyenla waarya waa.17Enttevo epankiye oo Libano enawuukhuneela, ni winvakatjiya wo nama onahaala owoopopiha, kontha khureere omwarissa tja ephome ya apinaatamu, ni ohokumihenra enttevo elapo yeela, ecittati yeela ni apinaatamu.18Efaitani erinaaya ttontto oheemeliya wee? Kontha ole n'hemale wala non'hema ttontto oyuuma yowoosiya mwinthutjihi owootha; kontha yela nokhuluvela miteko tjo m'matatani wawe, okathi napankaawe anluku ohuuluma. 19Ratta yoole nkela wiirela miri: Nkavuwa! Wala maluku ohuuluma: Nkavuwa! N'ya tjithun'ya tjin'nossomiha? Nkaweha! Ari owottiheriya ewooru ni parata, khaarina erooho. 20Kontha, Pwiya ri n'nupani wawe ye ttakattiifu! Elapo yoteene emaale ohoolo Wawe.

Chapter 3

1Mavekelo aprofeeta Habacuque: 2"Pwiya, kihin'wa Nulumo ninyu ni kihoova! nvussavucere Nteko en'nyu owakathi yola; ni, wa owakathi yoola, ntjuwelihe; muupuwele wo woonela ekiriri, nu Viruwa winyu"3Muluku howa oTemaa ni Nttakattiifu howa omwaako Paraa. Sela. Waarya wawe ohokhuneela erimu ni ethaya ehotjarya wo Wun'wihiya wawe.4Mathakelo awe omeeli om'matatani wawe wahaarya toko eluusu, ni vale Yena hovitha Ekuru awe. 5Eretta tjo winva tjahorwa ohoolo Wawe ni nttarusso Tjahomoomolaniha enyaatjawe.6Yena ahokhala oweemela ni hophima Elapo; Yena howeha ni hotatha elapo n'yo. Mpaka myaako tjihinkwanyuwa tjahokhala tjipwessakatjiyaka ni mwala tjihim'malela tjahokokhora. Ephiro awe yoohimala.7Kihoona etenda tjo Cusan tjithukumelaka, ekuwo tjo tenda elapo yo Midiaa. 8Pwiya anooviruwa ni mapharelo aya? Waari oviruwa Winyu wopharela waya, walaani otjatja Winyu wo pahari, okathi wathenkalen'nyu Ekavalo tjinyu ni Ekaruwage tjinyu tjoothema?9N'hothoonyera ntheere Ninyu; Nyuu nhohelatja mavaka en'nyu wa ntheereni Winyu! Selaa. Nyuu n'hokawaniha elapo nu waarya. 10Myaako tji howoonani ni tjihikhuna nuuwerya. Maatji yahovira vatjulo waya; epahari yowinsa yahokhuwela ni yahovussera mawimpi aya.11Ntjuwa ni mweeri yahemela mapuro aya orekama ohoolo wo woonieela waya wo Matheere en'nyu avavale, oholo waya overunya wo nivaka Ninyu. 12N'heetteetta elapo yoteene nuutikinihiya. Nuuviruwa, N'hottarussa elapo.13N'hokhuma wiira n'woopole apoovo en'nyu, wiira m'moopole Mwinthanlale n'nyu. Nyu n'naakwanyula ahooleli eenupa yo maimpiyu, wiira mwaahele okhuma vathi waya mpaka nsikoni. Sela.14Nyuu n'hoviriha muru tja anakhotto en'nyu ni matheere n'nyu, kontha ayena awaale toko ephyoo wiira enimwarissa tje; otteliya winyu waari toko wa yoole nonkhuura sikhini wa nipuroni wowimpithia. 15Nyuu n'heetta watjulu waya maatji ni ekavalo tjinyu, mwaha wo mawimpi, wo matji muulupale.16Mi kihin'wa ni kihothukumela wa nrimani waka! mattere aka ahothukumela ni ntjuu. Makhalelo ohiloka ahokhala okela mmakhuva ni waka ni miiva kinaathukumela mwiiruthuni waka kanrihaka woomalelyaa wo nihuku ninkela owa otjukula wariyari wapoovo an'nihuviva.17Pooti wiira miri khatjinvaha ettuva ni ohikhala mihokorokho m'mirini; hata wahinkhalaaya eyoolya ni m'maattani ohikhuma ethu; pooti khala wiira matjitji ayo ahokwanyulatjiya ni ohikhala enama mwintjitjini18Phimaana, kinaahala otteeliya wa Pwiya. Kinaahala otteeliya ni Muluku koopolale. 19Pwiya Muluku phikuru aka ni Yena napanka metto tjaka naalipihera. Yena naakirwaana mapuro orekama. Wa ahooleli otjipo, ni ekarumatjaka tjo mikhoi

## Zephaniah

Chapter 1

1Ala thi nuulumo naa Pwiya niwaale wa Sofonias, mwaana aa Cuchi, mwaana aa Gedalias, mwaana aa Amarias, mwaana aa Ezequias, mahuku aa Josias, mwaana aa Amom, mwene oo Juda. 2"Kinaahala okwanyula yooteene yeele eri ntuniyani", Pwiya phiiralyaawe tjo: 3"Kinawaakwanyula apinaatamu ni emana. Kinaahala winvakatja enuni, ehopa tjo mpahari ni tjoteene tjen'ye tjinthekiha. Kinamalamaliha pinaatamu ontiniyani muu", Pwiya phiralyaawe tjo.4Kinaahala owaatalela ntata wa Juda ni oteene yaale ankhala oJerusalem. Kinaahala waamalamaliha onipuro nen'na oteene yoole ohala aa Baal ni matjina athu yakokhorela milapa wariyari wanamukutho, 5athu ayo ari watathani ni akokhorelale eruthu tjo malayikha; ni yaale anonkokhorela Pwiya ni elaphelaka wa Yena, ni hata elaphelaka wa Milcom. 6Kinawaamalamaliha yaale ahiyale ontharenla Pwiya, ahinonrweela Yena wala ahinonkoha".7M'maale ohoole wa Pwiya Muluku, kontha Nihuku naya nihaattamela; Pwiya hothenkatja nkutho ni haattakattifiha yalattunlyaawe. 8Ni onkela wirania, nihuku noovahiya nkutho wa Pwiya, kanaahala waattarussa mamwene ni assaana omamwene ni oteene yaale an'waara ekuwo tjookhuma elpo tjikina. 9Nihuku nen'no kinaahala waattarussa oteene yaale ankokhorela milapa, ni antjariha enupa tja pwiyaaya wo nttevo ni wootha".10"Phinkela okhala nihuku nen'no", Pwiya phiirale, "wunla wotjukuliha on'hala oweela wa nkhora wo hopa, ottononela wo Epaairo Yophiyaaru ni onyakula tjinene woopwessakatjiya myaako. 11Nttononele, mayantjoko oo Mactes, kontha nakuciayante an'hala okhala oomalamala, ni oteene yaale amphima eprata ankela winvakatjiya.12Ni onkela wiraniaa tjo, owakathi yoole, kinkela omweetteetta Jerusalem ni khanttiyero ni kinkela waattarussa alopwana owaahapala eviinyu ni yiiraka wanrimani waya: "Pwiya khampanka ethu, wala yoonyala hata yooreera". 13Mihakhu tjaya tjinkela win'nyiya, ni enupa tjaya tjinkela okwanyuliya ni othamiya! An'hala oteka enupa, maasi khan'hala okhala mom'mo, anaahala waalatja eviinya, maasi khan'kela ovurya evinyu aya.14Nihuku nuulupale na Pwiya niri wakhiviru, niri wakhiviru wowaakuviaatja wene. Namalove onihuku naa Pwiya nin'hala okhala toko nakhotto m'motja nokhuwelaawe wotjukula. 15Nihuku nen'no nin'hala okhala nowoopiha, notjukuliha ni nomahuviho; nihuku nonihukhumu, nihuku neewiriphi ni nooriipela, nihuku nomahutte ni ewiriphi yuulupale. 16Nin'hala okhala nihuku nomapenka ni makhuweliyo onkhottoni tjikhotteliyaka ecittatti tjolipiheriya ni enupa tjoorekamatja.17Kinaahala owaana otjukula ntuniyani, vano, muinkoweetta toko athu ohoona, kontha n'honthekela Pwiya. Ephome n'nyu enkela omwaricia toko nthupi, ni marupo aya toko ekokhola. 18Eprata aya wala ewooru ayakhatjin'hala okhuitiri owoopola nihuku nooviruwa aPwiya. Mooro wohatje wa Pwiya onaahala opaha etuniya yoteene, kontha omalamaliha onkelaawe owiiha Yena wa apinaatamu ontuniyani yuuluale.

Chapter 2

1Nthukumane, ntakaneelatje, elapo yohituthuwa. 2Wahinaaya ekettelo wantja ovareliya nteko, nihuku nihinaaya ovira toko mikhutta, wahinaaya owa wariyari winyu oviruwa ni otjatja waa Pwiya, wahinaaya nihuku nootjatja aa Pwiya owa wariyari winyu. 3Mwaarueele aaPwiya, yaale owiiyeviha onlaponi anin'wenla ekettelo tjaya! Nrueele essariya! Nrueele wiiyeviha ni pooti nkhikitjeriyaka nihuku nooviruwa naa Pwiya!4Gaza naahala othamiya, ni Asquelom nohala okhalihiya muuthakoni! Anaahala owoomola Asdode meetiiya, Anaahala wahononatja aEcrom! 5Ratta mayantjoko onkurukuru epahari, elapo tjo maquereteu! Pwiya huuhimyani nyuu, Canaa, elapo yomafilisteu. Kinaahala wuukwanyulani mpaka wahinkhalaaya wariyari winyu nthu ohaala!.6Vano, nkurukuru wo pahari onkela okhala maapuro ohakheliya, ethaya yamakamputji ni matjitji opwittiwithi. 7Nttethe wowattamenla epahari on'hala okhala wa yaale oohala wa enupa ya Juda, an'hakhela epwittipwithi tjaya. Apoovo aya ankela orupaati wiiripelaka, m'manupani tja Asquelom, ni Pwiya, Muluku en'nyu, naahala warattavenla ni naahala olokihera otjaaliya waya.8Kihinwa opatjapatjiya naaMoabe ni matarawo waathu oo Amom okathi waapatjalyaaya Apoovo aka ni atuphelaka wa mwin'nanoni. 9Phimaana, toko Mi tjinkhalaaka", ala phimoolumo aa Pwiya anakhotto, Muluku oIsrael, "Moabe n'hala okhala toko Sodoma, no apoovo oo Amom toko Gomorra; nipuro nomalasi ohiloka loka ni ehime yootjara maakha, yookwanyuliya wo mahuku oteene! Maasi ohala aa poovo Aka anaahala owin'nyera, vano oohala onlaponi waka naahala okusa elapo ayeeyo!".10En'hala wiirania oo Moabe ni Amom nlaattu wowikukhuliha waya, nipuro naapatjalyaaya ni yaaruwanaka apoovo aa Pwiya anakhotto! 11Vano, ayena yamoove Pwiya, Yena nkowaatarawa waa Muluku ontuniyani. Oteene waya ankonkokhorela, mapuro oteene, mapuro oteene owattamenla epahari!12Nyu meetiiope, mwinkela ottenliya niikatana Aka, 13ni ntata naa Muluku nikoowana onkela ntjuwa ni waakwnyula maAssiria. Vano, Ninive nkela okhala mapuro othamiya, owum'ma tjinene toko muuthakoni. 14Vano, enama tjinkoomumula won'wo, enama tjooteene onlaponi, okhuma enuni tjom'maatjini ni mpaka enama tjookhalana miiwa, tjinkela omumula watjulu waya. Matju aya ankela okhumela m'matjanelani, ni yeele entjarihela en'hala okhala wa nkhora waya; ni eviiga tjaya tjomiri tjoohemiya tjin'hala oheliya.15Phiicitatiila yootteeliya ekhanle ehoovaka ni yiirale wanrimani waya: "Athi mi, khiivotho ekina yolikana". Ehokhala yootutusa, nipuro tjinkhala enama tjowoopiha tjilyaka! Wakuta nthu novira vaavale nkela otarawa ni maturi ni ethoonyatjaka womatarawo.

Chapter 3

1Ratta ecittatti yohithuna ethu! Ecittatti ehopwapwaneela! 2Khayin'wale ntju naa Muluku wala khaathunale win'wa ohimeeriya waa Pwiya. Khatjinaakhuluvela aa Pwiya ni khanomwaattamenla Muluku aya.3Ahoolelyayaayo akharamu ankhuwa wariyari waya! Anamaphuka milatto tjaya ari amwiitji oohiyu ahin'hiya ethu wo wiira eliye owitjisuru! 4Maprofeeta aya alopwana ohin'wenla ni ahintharya! Anamukutho aya anaatarawa eri yeettakattiifu ni anahanyuriha ekettelo.5Pwiya tho sariya wariyari waya. Yena khanovara yoohisariya. Okhula owitjisu, Yena navahenra esariya Awe. Yena khin'hala ovithiya wowoonia, pooti ohitjuwela ohinasariya.6Mi kihokwanyula elapo, elipihero tjaya tjiri tjokwanyuwatja. Kihokwanyulatja ephiro tjaya, wo wiira hikhale nthu noviratho. Ecittatti tjaya tjihokwanyuliya, wo wiira hikhale pinaatamu nohala okhalatho. 7Mi kiniira: "Wekhueeli we Onaahala okoova. Othune ohimeeriya wiira ohikhale wun'nyeelihiyaka wapuwani waa wa yeele enupuwelaaka wuupanka". Maasi ayena yaari okutakuthya wiira ehatjule owitjisu woteene ahononaka mitekotjaya.8Phimaana, okanriihe", Pwiya phiirale tjo, "mpaka nihuku ninkelaaka Mi ovuwa kivahera osaahiti. Kontha tjimphelaaka vaa ori othukumaniha elapo yoteene, waathukumaniha mamwene ni wawiihera oviruwa Wawaka, otjatja Waka woteene, wo manan'na yaayo onkelaaya elapo yoteene opahiya ni mooro wooviruwa Wawaka.9Kinaahala waavaha mattere oreera apoovo, wiira yiihane oteene waya ntjina naa Pwiya wiira Akivarele aneemelaleene, makhata ni makhata. 10Ohiya muro wo wEtiopia, wa yaale Ankikokhorela, aPoovo aka ovavaryaatja, anaahala owaana ofeerta okhanle Waawaka. 11Nihuku nihinkela okhala ehaaya wo miteko tjinyu tjipaka len'nyu nkithekelaka, va Wankelaaka wuukumihani wa yaale yiikukulihale ni kontha we khun'hala woonela wo manan'na oohiloka wa mwaakoni Waka weettakattiifu.12Mi kinaahala wuuhiya toko poovo owiiyeviha ni othaaleliya, ni we onkothyawenla mwa ntjina na Pwiya. 13Oohala owIsrael khankela ovaratho ethu yohisariya walaani wuuluma tjithu tjowoothiya, ni khanin'hala okhumenla nlimi nowootha mwaano wawe; ayena ankela olihera ni ankela orupaathi, ni khaavo nkela waatutusa".14Wiipe, mwaana oSiao! Okhuwele, Israel! Otteliye ni othape ni nrima wotheene, mwaana oJerusalem! 15Pwiya hokumiha nttarusso; Yena haarihela ota awananiaa oteene! Pwiya mwene owIsrael eriyari n'nyu. Nyuuva khan'nohalo woova yoonyala! 16Nihuku nen'ne n'naahala omwiirela Jerusalem: "Ohoove, Siao. Ohitjotjeehe matata aayo.17Pwiya, Muluku en'nyu, ri eriyari aa, okuru opheela owoopola. Yena naahala wuuthapela ni, nuutteeliya, namaaliha wo Nifento nawe. Yena Naahala otteliya ni weeyova ni naahala okhuwela nuutteeliya, 18toko nihuku nosukuhuulu yoreerela. Kinaahala okumiha mahuviho aa ni akinowaanatho ehaaya.19Kinaahala waatafiti wa yaale oteene yaale anuuhuvihani. Okathi yoole kinaahala owoopola owuntakya ni wathukumaniha ohuvihiya. Kinaahala okumiha ehaaya tja ni kinawuuvaha nttittimiho etuniya yoteene. 20Ni, okathi yoole, Kinaaweettiherani; okathi yoole, Mi kinawuuthukumanihani nkhayi. Kinkela opanaka wo wiira elapo tjoteene tjo ntuniyani tjuuhicimye ni tjuuttittimihe, woonaka wiira athi Mi kuuvusale", Pwiya phiralyaawe.

## Haggai

Chapter 1

1Mwaakha wo na yeeli wa mwene Dario, mweeri wo na siita, nihuku noopatjera wo mweeri, nuulumo naa Pwiya nihowa wa profeeta Ageu, wa n'hooleli oo Juda, Zorobabel, mwaana aa Sealtiel, ni wa n'hoole anamukutho Josue, mwaana aa Jozadaque, ni hiira: 2"Apwiya anakhotto yiirale tjo: "Athu ala aniira: Khinaakhala owakathi wo wiira niwe wala wiira niteke enupa ya Pwiya".3Vano nuulumo naa Pwiya nihowa wa profeeta Ageu, ni hiira: 4"Waahala okhala owakathi yoola okhalaka enupa tjootekiya saana, enupeela enari yokuanyuwa tja? 5Vano, Pwiya anakhotto hiira: "Nkhalihere ephiro tjinyu! 6Nyuuva n'haala epyo tjintji, maasi n'hephale vakani; nyu n'naalya, khan'norupala, n'naavurya, khan'novona. N'naawara ekuwo, khan'niiliyala, ni namaliviya naaphuanya n'surukhu ahelaka epoolusu tjothaala!".7Apwiya anakhotto yiirale tjo: "Nkhalihere ephiro tjinyu! 8N'wele mwaako, n'waane ethaapwa, ni nteke Enupaaka; vano enaahala okitjivela, ni Miivano kinaahala ottittimihiya!", Pwiya phiralyaawe. 9"Nyuva n'naapheela tjinene, moone! n'nowaana vakaani vakaani, Mi nuvekhela vakani kihavavarissatja! Kontha essiyani?" Ala phimoolumo aa Pwiya aa anakhotto: "Kontha enupaaka eri yookwanyuwatja, nyuuva nkhala saana m'mawan'nyinyu.10Nlatto wo yeeyo, erimu enaathuka okame wa winyu, ni ethaya eyo enaathuka oruwerya waya. 11Kin'nowaana ohirupa epula ni m'mwaakoni, nlatto ethaka ni wo viinyu yophiyaru, wo makhura ni mwaha wo hepha wo nthayani, wa apinaatamu ni enama, ni wo miteko tjo m'matatani winyu!".12Vano Zorobabel, mwaana a Jozadaque, nkhayi ni yoole ohala o poovo, ahin'wenla ntju na Pwiya, Muluku en'nyu, ni moolumo aprofeeta Ageu, kontha Pwiya, Muluku en'nyu, ahonruma. Athu ayo yahoova ohoolo wa Pwiya. 13Vano Ageu, nanrumiya a Pwiya, huuluma nulumo na Pwiya wa apoovo ni hiira: "Mi kiri ni nyu!' Ala phimuulumo aa Pwiya!.14Vano, Pwiya honkwanya n'nepa wa n'hooleli oo Juda, Zorobabel, mwaana Sealtiel, ni n'nepa wa n'hooleli anamukutho Josue, mwaana aa Jozadaque, ni n'nepa wa yoole ahanle wa poovo, wo manan'na ayena yarwaale ovara enupa ya Pwiya aa nakhotto, Muluku en'nyu, 15nihuku no ciriini na tjece mweeri wo siita, mwaakha wo na yeeli wa mwene Dario.

Chapter 2

1Mweeri wo nasaapa, ni wo nihuku ciriini na m'motja wo mweeri, nuulumo naa Pwiya nihowa wa profeeta Ageu, ni hiira: 2"Wan'himeerye n'hooleli oo Juda, Zorobabel, mwaana a Sealtiel, ni wa n'hooleli anamukutho Josue, mwaana aa Jozadaque; ni wa yoole hanle wa apoovo. Wiire:3Wa yaale ahanle wariyari winyu, tipani onaale enupeela warya waya wo khalayi? Ni vano n'noona tjani n'nava? Khinakhala eela toko yoohiithu wa menthoni winyu? 4N'nava, vano, nkhale oolipa, Zorobabel! Ala phimuulumo aa Pwiya. Ni okhale oliipa, n'hooleli namukutho Josue, mwaana aa Jozadaque; ni nkhale olipa, athu oteene ontuniyani! Ala phimoolumo aa Pwiya: "Ni nvare nteko, kontha Mi kiri ninyu! Ala phimoolumo aa Pwiya anakhotto. 5Wo makhuluveliho ari muwatanihani Mi apankalyaaka ni nyu okathi okhumalen'nyu wEgito, ni N'nepa aka onkhala wariyari winyu, n'hoove!.6Tjo phiniraawe Pwiya anakhotto: "Owakathi vakani ene, Mi toototho kinaahala othukumeliha erimu ni ethaya, epahari ni ethaya yo wum'ma! 7Ni Mii kinaahala ottettemeliha wa khula elapo, ni wakula elapo Enaakiwaanela tjithu tjowaarya, ni kinaatjarihela enupa eela waarya!", Pwiya anakhotto phiniraawe.8Eparata ni ewooru tja Waka! Ala phi moolumo aa Pwiya aa nakhotto. 9Waarya wo nua eela on'hala okhala mwintji oholo waya n'wo wovirikana tho okhuman'ne aya n'no, kinaavaha nrettele nipuro n'na! Pwiya anakhotto phiniiraawe.10Wa nihuku ciriini na tjace wo mweeri wo nakhentta, wo mwaakha wo nayeeli wa Dario, nuulumo naa Pwiya nihon'weela profeeta Ageu, ni hiira: 11"Apwiya anakhotto yiiraale tjo: Mwaakohe anamukutho mwaha wo Ekettelo, ni hiira: 12Wakhala nlopwana okussa enama yovaheriya aa Pwiya wa mphantti wo vestiidu awe ni, ni yooyo mphantti oyo okhunya ephau walaani yowoosiya, eviinyu wala makhura, wala wakuta n'nan'na wo yoolya, yeela eyolyeela enaakhala yeettakattiifu? Anamukutho ahaakhula yiiraka: "Mena".13Vano, Ageu hiira: "Akhala nthu ohiloka loka, nlattu wo nookhua, okwanya wa tjen'ya tjithu n'ya, n'naakhala onanaryaatja? Anamukutho ahakhula yiiraka: "Aayo, anaahala okhala onanaratja". 14Phimaana, Ageu haakhula ni hiira: "Phiryaaya tjo athu aayo ni elapo eela ohoolo Waka!, phiniraawe Pwiya. Phitjitjaale tjo tjimpankiya aya tjithu nimatata aya: ayena ankivahaaya enkhala yonanara.15Phimaana, okhuma nihuku nen'na maka onrwa n'wo, nihinaaya otikitheriya nluku watjuwaya nluku, wa etempulo ya Pwiya, nttittimihe: 16Wan'welesaawe nthu waamela, wo wiira akumihe ephielo ciriini yo thaka, tjaari khuumi paasi; hata wawaawe nthu wa namittittini, wo wiira arike ephimeliyo hanciini yo viinyu, tjaari ciriini paahi. 17Kihohuvihani wa miteko tjoteene tjo m'matatani winyu ni huuci, maasi nyu khakihokoleelale' Pwiya phiniira.18Nttittimihe okhuma nihuku n'nava mpaka ohoolo, okhuma nihuku no ciriini na tjece wo mweeri wo nakhentta, okhuma nihuku nikhumaniyaaya etempulo ya Pwiya niheliyaaya. Nttittimihere yeela! 19Tjihaavo epyo nlelo nkhupini? Evideera, efigueera, eremeera ni oliveera khatjimanle! Maasi, okhuma nihuku nen'na, Kinawureerihani!".20Vano, nuulumo na Pwiya nhowa, ekwaha yo nayeeli, wa Ageu nihuku no ciriini na tjece wo mweeri ni hiira: 21"On'himeerye n'hooleli o Juda, Zorobabel, ni wiire: "Kinaahala othukumeliha erimu ni ethaya. 22Kinaahala okwanyula ehitje yo ma mwene ni kinakwanyula ekuru tjo ma mwene onlaponi! Kinaahala okuanyula ekaruage ni mayaweettiha; ekhavalo ni mayaweettiha anaahala omora, wakuta nthu nlatto wo katana ya mun'nawe'.23Nihuku nen'ne, Pwiya anakhotto n'himya: kinawuukussa, Zorobabel, mwaana aa Sealtiel, toko nanteko aka, Pwiya niira. Mi kinawuuhela toko nlotto no Aneli aka, kontha ori thi we kuuthanlale, Pwiya anakhotto hiira".

## Malachi

Chapter 1

1Nuulumo naaPwiya naahowa waMalaquias. 2Kinawoofentatjakani, Apwiya phaneera. Massi nhu n'niiratja: N'nonifentaka tjani? Khaari Esau mwaamun'nawe Jaco? Apwiya phaniira. Nanlelo kinanfenta Jaco, 3massi Esau kinanthanha. Kinaahiyaka myaakotjawe noohiya tjoohiyeriyatjawe moothakoni.4Ni Edom niira tjo: Nihomora, massi ninaarehenryatja tjootankuwa. Apwiya aanakhotto phan'himya: Anaahala otekatja massi kinaahala okwanhula. Atthu anaahala ovaha ntjina, elapo yaatakhali, atthu yaayo Apwiya yaatakhalihalyaaya woohimala. 5Anaahala wooa nimeethwaaya, ni anaahala wiira: Muulupale Pwiya ovirikana nimwiinano owiisrael.6Mwaana nawaattittimiha athumwaane, ni nrumeyi nawaattittimiha Apwiiyaawe. Wakhala wiira kithumwaane , ottittimihiyawaka orivayi? Apwiya aanakhotto phaniirela anankuttho, antanhifu ntjinanaka. Massi n'niira: Nintanhifu tjani ntjinaninhu? 7Nvahaka ephaawu yoohikhala waltaarewaka. Ni mwiiraka: Ninootanhifuni tjani? Mwiiraka meetja Aapwiya phootanhifyaa.8Mwiivahaka enama tjoohoona, khinakhala yootakhala? Ni, mwiivahaka yowuntakyaa wala eretta khinakhala yootakhala? Nkusse tjen'nho mwaavahe ahooleliinhu ovathi. Anaahala otthuna wala anaahala woossukhuruni? Apwiya aanakhotto phaniira. 9Vano n'nava nlepele olevenliya waNluku, wowiira akhalane n'nema ninhu. Ni tjoovaha nmatataniwinhu, yena naahala otjiveliya ninhu? Apwiya aanakhotto phaniira.10Nakhumenlale ntthu wanhu atthukaka nkhora nkapela, wowiira n'hiparihelatje mooro waaltaarewaka mahala! Akinan'nema ninhu, Apwiya aanakhotto phaniira: Akin'hala waakhenla yoovahiya yonmatataniwinhu. 11Kontha okhuma owitjissu npaka okela ntjuwa, ntjinanaka nin'hala okhala nuupale nmalaponi, ni mapuro ooteene, elunpani nitjoovaha tjooreerela tjin'hala ovahiya mwantjinanaka. Kontha ntjinanaka nin'hala okhala nuulupale womapuro ooteene, Apwiya phaniira. 12Massi nhuuvaatja n'naatanhifwatja ntjinanaka, mwiiraka meetja Aapwiya khanphwanela nimihokorokhotjaya tjootanhifyaa.13N'namuulumatja mwiiraka tjo: Wootjeeha! Ni, n'naakitanhifwatja, Apwiya phaniira. Nhu n'nowaana enama yowin'yiya, owuntakyaa wala eretta; phinwaanen'nhu phanka yoovaheenhu! Kiwaakhenleleni tjen'nho? Apwiya phaniira. 14Ootakhaliya akhale nawoothe, rina enama yoohuntakyaa, yoolopwana tjonamatjawe, ni athanlele wookivaha, massi hata tjitjon'mo nkivaha yowuntakyaa, Apwiya phaniira. Kontha kimwene muulupale, Apwiya phaniira, ni ntjinanaka ninaahala ottittimihiya naatthu ooteene.

Chapter 2

1Vano, anankuttho tjooruman'nha tjawinhu. 2Mweehiiwe ni mweessaka wanrimaniwinhu nttittimihaka ntjinanaka, Apwiya phaniira, kinaahala wootakhalihani, ni kinaahala otakhaliha yooteene enaakheleenhu wantekoni. Weekhweeli kihotakhaliha, kontha khanssunkale wanrimaniwinhu tjoorumatjaka.3Nkawehani! Kinaahala waatthukela assimutjiinhu kinaahala ohiiriha ekhovetjaya, tjoovahatjaya, ni n'nohala oriheliya ota naayenatja. 4N'naahala otjuwela wiira kihooveleelihani yooruma, wiira waataanawaka onaahala okhalatho ni Levi, Apwiya phaniira.5Waataanawaka ni yena waari weekumi ninrettele, ni kinvahale wiira akittittimihe, ni hokittittimiha ni hopanka miiriirya mwantjinanaka. 6Ossomiha wokhweeli waari mwaanowawe ni khaphwanhaniye olavilavi. Yena heetta nimi ninrettele, ni haahapussa entji mookossani. 7Kontha anankuttho ahaana akhalanaka otjuwelatja, mwaanomwaya, naatthu atholatholeke otjuwela, kontha yena nrumeyi Aapwiya.8Massi nhuuvaatja n'hohiyatja nttala wokhweeli. N'haarimeelihatja entji mwaha wokettelo. N'hotankulatja waataana wa Levi Apwiya phaniira. 9Phimaana kihootanhifwatjani ohoolo waatthu ooteene, kontha khanssunkale mittalatjaka, massi ofunttiha wa Levi.10Khanirina ooteene thumwaane nmotja? Khanunpiye niNluku nmotja? Essiyani wuupuweaka enen'na yoohikhala khula ntthu nimun'nawe, nitanhifwaka waataana wan'nathumwanihu? 11Juda aahuupuwela woohikhala yaahopankiya etthu wiisrael ni oJerusalem. Kontha Juda aahotanhifu nipuro ttakattiifu naaPwiya, ninfentaaya, ni aahonthela mwaana anluku oottayi. 12Apwiya ankumihe n'hina woheema aJaco nlopwana n'hala opanka tjitjon'mo, hata wanwaanaawe tjoovaha waaPwiya.13Ninhu n'naapanka tjitjon'mo: n'naakhuneela altaatre nimeethori, munlaka tjinene, kontha yena khanaakhenlatho tjoovahatjinhu.14Massi n'naakoha: Essiyani? Kontha Apwiya yaari ssaahiti ohoolowa ninthiyana eenanttonpyaa, yaayo yaarinaa. Wanookhalaru tjon'mo, yaari amwaattaman'nwaa ni amwaaraa wowaataana. 15Khaawunpaleni nmotja paassi? Kontha ayena yaahaana okhuluvela wiira anaakhalana omutji wowaamini. Phimaana, nwehawehe n'nepeenhu, ni n'haakwanhakwanhe athiyana enanttonpeenhu. 16Kontha, kinaamwalaniha, Apwiya phaniira, Nluku owiisrael, ni tjinkhuneela ekuwotjinhu, Apwiya phaniira. Phimaana, nwehawehe n'nepeenhu, ni n'hikhale oohiiwelela.17Nhu n'naamootjeehaka Pwiya nimoolumweenhu. Massi n'niira: Nin'mootjeeha tjani? Mwiira: Wayoole nvara yootakhala hophwanela wameethoni waaPwiya, ni yena naakhala naayenatja, wala Rivayi Nluku ossariya?

Chapter 3

1Kinanveleeliha nrumeyaaka, ni yena naahala otthonkomaniha nttala kihinaaya. Ni Apwiya yaayo anaarweeleenhu, anaawa phiyaaru nkapelamwinhu. Nrumeyi owaataana, nonkhotteenhu, naahala owa, Apwiya phaniira. 2Tupani n'hala ovilela nihuku ninwaawe? Ni tupani n'hala okhala oweemela nihuku ninwaawe? Kontha yena ri phanka mooro, ni phanka essapawu enthenrya. Yena naahala wookoma wiira alamule phanka namareeriha oparatha, ni naahala oreeriha meetho aLevi. 3Yena naahala oreeriha phanka ewooru niiparatha, ni ayenatja anaahala owaana tjoovaha waaPwiya.4Vano, tjoovaha tja Juda ni Jerusalem tjinaahala waatjivela Apwiya, phanka mahuku okhalayi ni myaakha tjokhalayi. 5Phimaana, kinaahala owaattaman'nani omalamuloni. Wowaakuvyaatja kinaahala waakhalela ossaahiti akhwiri, anooluva, maprofeeta owootha ni yaale anaahukhumu anantekwaaya ni tjoophwanelatjaya, ni yaale anaahuvihatja athupa niikhwaatjuni, yaala ahinaathuna atthu oottayi, ni yaale ahinkittittimiha, Apwiya phaniira.6Kontha mi, Apwiya, akinpittikussa; phimaana, nhu atthu aJaco, khankwanhulatjiye. 7Okhuma mahuku an'nathumwaninhu, khanssunkale tjoorumatjaka. Nmwaatje waryaaka, nimi kinaahokoleela wariinhu, Apwiya phaniira. Massi nhu n'niiratja: Nin'hala ohokoleela tjani?8Ntthu naamwin'nhera Nluku? Massi nhu n'naakin'nhera. Nanlelo n'niira: Ninwin'nherani tjani? Mwatjoovahani ni mwaavulo. 9Nhu, naatthou ooteene, n'hotakhalihiya kontha n'naakin'nhera.10Nmwaaneke mwaavulo npaanimwaka, wiira ekhaleke eyoolya npaanimwaka. Ni nkittehattehe, Apwiya phaniira, kaahotthukuleleni etjanela tjowiirimu kooreerihakani. 11Kinaahala waatthukela ankwanhulatja tjootekatjinhu, wiira ahikwanhule elapweenhu; miritjinhu nmamattaniwinhu khatjin'hala orimeela mihokorokhotjaya, Apwiya phaniira. 12Elapo tjooteene tjin'hala owiihanani ooreeriya, kontha n'nohala okhala atthu oohimikatjamiho, Apwiya phaniira.13Moolumweenhu yaahokilipela, Apwiya phaniira. Massi nhu n'niira: Niwuulumenleni essiyani? 14Nhu n'niiraka: Khawnteko onvarela nteko Nluku. Ninkoophwanhani nassunkaka tjoorumatjawe wala otjukula ohoolo waaPwiya? 15Vano, ninmwiirela oreeriya oohanhuriha. Atakhali kahi phankhalessa phanka tjinmananihaaya ontthawa Nluku.16Vano, yaale yawoova Apwiya yaahiirelanatja yaayoru. Apwiya yaahowiiwatja, ni eliivuru yomuupuwelo yaahantikhiya, ohoolowawe, wayaale yaawoova Apwiya ni yaahottittimiha ntjinanawe.17Ayenatja an'hala okhala awaka, Apwiya phaniira, nihuku nin'halaaka olakela. Kinahala waaphelatja, phanka nlopwana nonpheela mwaamwanawe, nonvarela nteko. 18Vano, n'naahala ontjuwela nassariya wala ntakhali tupani, tupani nonkokhorela Nluku wala tupani hinonkokhorela.

Chapter 4

1Nihuku ninaapharela phanka nipuhe, atakhali ooteene wan'halaaya opahiya. Nihuku ninwa n'naahala opahiya, Apwiya phaniira, ni khin'hala ohala eritta wala ntithaari. 2Wowiira, moovatje ntjinanaka, ntjuwa nossariya ninaahala owaana ovonihiya. Nhu n'nohakla okhuma ntuphaka phanka enama tjomuntjitjtini. 3Ni n'naahala waanhakela atakhali, kontha ayenatja an'hala okhala phanka ettura vathi womiri wanen'ne nihukun'ne nin'halaaka olakela, Apwiya phaniira.4Muupuwenle wiiwelela ekettelo tjanrumeyaaka Moises, malamulo niikhikitjero tjanvahalyaaka, oHerobe, wa Israel ooteene. 5Kinaahala onveleeliha, Elias, nrumeyi, nihinaaya owa nihuku nootepa woopiha naaPwiya. 6Yena naahala otakaniha mirima tjathumwaane naasaana, mirima tjaassaana wan'nathumwanaya; wowiira kihiwe kikwanhulaka elapweeyo woomalela.

## Matthew

Chapter 1

1Eliivuru yo mwettihero ya pwiya yesu kristu, mwana a Davi, mwana a Abraao. 2Abraao yaari athumwaani Isaque, Isaque athumwaane Jaco, athumwaane Juda naasun'nawe. 3Juda yaari athumwaane Fares, ni zara, yareliye Tamar. Fares yaari athumwaane Esrom, Esrom yaari athumwaane Arao.4Arao yaari athumwaane Aminadabe, Aminadabe, athumwaane Nasom; Nasom, Athumwaane Salmom. 5Salmom yaari athumwaane Boaz, aayariye ni Raabe; Boaz, athumwaane Obede, yariye ni Rute, Obede, athumwaane Jesse. 6Jesse yaari athumwaane mwene Davi. Davi athumwaane Salomao, ayariye naamwaarawe Urais.7Salomao yaari athumwaane Roboao, athumwaane Abias; Abias, athumwaane Asa. 8Asa, athumwaane Josafa; Josafayaari athumwaane Jorao, ni Jorao aari ntthu okhalayi a Ozias.9Ozias, yaari athumwaane Jotao; Jotao, athumwaane Acaz; Acaz, athumwaane Ezequias; 10Ezequias yaari athumwaane Mansses; Manasses, athumwaane Amom; Amom, athumwaane josias. 11Ni Josias, aari ntthu okhalayi a Jeconias naasun'nawe owakathi waakussiyaaya arweehiyaka Obabilonia.12Ni anakussiyeene arweehiyaka Obabilonia, Jeconias yaari athumwaane Salatiel; Salatiel aari ntthu okhalayi a Zorobabel; 13Zorobabel, yaari athumwaane Abiude, Abiude, athumwaane Eliaquim; Eliaquim, athumwaane Azor, 14Azor yaari athumwaane Sadoque; Sadoque, athumwaane Aquim; Aquim, athumwaane Eliude;15Eliude yaari athumwaaneElwazar; Eleazar, athumwaane Mata; Mata, athumwaane Jaco, 16Ni Jacoyaari athumwaane Jose, awan'nhawe Maria, yaayo an'yarale Yesu, yoole niihaniya Kristu. 17Makhoto ooteene, a Abraao wala Davi, yaari makhoto khuumi natjesse, a Davi mpaka waakussiyaaya arweehiyaka Obabilonia, yaari makhoto khuumi natjesse, ni waakussiyaaya arweehiyaka Obabilonia wa Kristu, yaari makhoto khuumi natjesse.18Oyariya wa Yesu Kristu wiiranyaale tjo: Maria, anumwaane, yaapossiye ni Jose, massi ahinaaya othelana, ayena yaahorupala nin'nepa Nttakattiifu. 19Jose, awan'nhawe, aari nlopwana nassariya, ni hipheelaka owoonihatja ehaaya waatthuni waahomala opossanatja niissiiri.20Wiiraawe uupwelaka tjitthun'nho, Nlaikha naapwiya naahon'weela moolohani, niiraka: Jose, mwaana a Davi, ohoove omwaakhenla Maria toko mwaraa, kontha ayena yeettiheriye nin'nepa Ntthattifu. 21Ayena anaahala on'yara mwaana n'haleenhu onvaha ntjina na Yesu, kontha yena naahala owoopola atthu mwaha wa tjoottekatjinhu.22Tjooteenen'nho tjiiranyaale wiira tjimalelihiye tjaahimiye naapwiya eriyari wanrumeyi. 23Wira eharussi enaahala orupala ni enaahala on'yara mwaana, ni mun'hala omwiihana Emanuel, en'himyakatjera Muluku nihiivano.24Jose wavuwalyaawe, aahopanka toko Nlaikha tjaamwiirelalyaaya ni aahowakhenla toko amwaarawe. 25Phimaana khayaaruparupale nkhayi npaka waayariyaawe mwaana. Ni yena aahon'vaha ntjina na Yesu.

Chapter 2

1Nayariyeene Yesu, oBelem woJudeia, owakathi wa mwene Herodes, anamatjuwelatja onkhuma ntjuwa yaahophiya oJerusalem, , yiiraka; 2Rivayi yoole yariye, mwene omajudeu?Hiivano nihoona etthonttaawe onkhuma ntjuwa ni niwaale onkokhorela. 3Vano mwene Herodes wiiwalyaawe, aahokhala ootjatja ni Jerusalem ooteene.4Herodes ahaathukumaniha akhulupale anamukuttho ooteene ni awiitthutjihi aatthu aahokoha; Nrwaa oyariya vayi Kristu? 5Ayenatja yaahiiratja Obelem wo Judeia, kontha eri yowantikhiya naarumeyi. 6Ni wee Belem elapo yoojuda khunakhala omwankaani mwa epooma tjoojuda, kontha waweeyova naawa n'hooleli n'rwaa waahoolela atthwaaka owiisrael.7Vano Herodes ahowiihana wossiiri atjuweli wiira aakohatje etthonttwaa owakathini waakhumalyaaya. 8Yena ahaavahenratja o Belem, iiraka: Nrwaatje ni mwanpheelatje mwaanooyo. Mwanphwanhavale, nkihimeerye, wowiira mi kirwee kankokhorele.9Wamwiiwatjalyaaya mwene, yaahorwaatja, ni etthonttwaa yaawehalyaaya onkhuma ntjuwa yaahorwaa ohoolowayatja npaka yaaheemela otjulu wonipuro aaryaawe mwankaanyuuyo. 10Vano ayenatja woonalyaaya etthontto yaahotthapa nuutteeliya ventji.11Ayenatja yaahokela npaani, yaahomoona mwaana ni Maria, anumwaane, yaahorukunuwa ni yaahotthapa. Ayenatja yaahokumiha tjoossunkatjaya ni yaahon'vaha tjooreerela, ewooru, elunpani niimiira. 12Muluku ahaahimeeryatja muulohani wiira ahaakuleletho wa Herodes ni yaahorwaatja elapwaayatja ninttalankhwaawe.13Anakhumatjaleene, Nlaikha nimotja naapwiya naahon'khumenla Jose muulohani niiraka: Ovuwe, onkusse mwaana naanumwaane orwee wegitu. Wookome wuu npaka wan'halaaka owiirela ohokolyee, kontha Herodes nanpheela mwaanooyo wiira amwiive. 14Ohiyuu yoole, Jose aahovuwa, aahonkussa mwaana naanumwaane ni aahorwaa Egito. 15Yena aahokhala wuu npaka wakhwalyaawe Herodes. Eyo ehomaliheriya apwiya yaahimyalyaaya marumeyi. wegitukihomwiihana mwaamwanaka.16Vano Herodes woonalyaawe wiira hothepiya naatjuweli, aahorussiya. Yenani aahorumiha wiiviya anamwane oyaakha piili wala tjoohiphiya, yaari Obelem ninttetthe wooteene toko owakathi waahimiye naatjuweli.17Vano yaahomaliheriya yaahimiye ni nrumeyi Jeremias. 18Ntju nimotja nowunla nuukhuwela ventji naari nowiiwanya Orama, aari Raquel awunlelaka assanaawe, ni yenani khaatthuna omaalihiya kontha ayena khanoonyaatho.19Herodes wakhwalyaawe, nlaikha nimotja naapwiya naahonkhumenla Jose muulohani wegitu ni naahiira: 20Ovuwe onkusse mwaana naanumwaane orwee epooma yowiisrael kontha yaale yaapheela okumiha ekumi ya mwaana ahokhwa. 21Jose aahovuwa, aahonkussa mwaana naanumwaane, ni aahorwaa epooma yogerusalem.22Vano owakathi yenani wiiwalyaawe wiira Arquelau mwene amjudeu, opuro waathumwaane Herodes, aahokhala oovaka orwaa won'wo. Muluku nan'himeeryaleene muulohani, yena aahokhuma arwaaka epooma yoogalileia. 23Ni aahorwaa okhala epooma eniihaniya Nazare. Tjaahomaliheriya tjaahimyale arumeyi wiirea anawiihaniya n'nazareti.

Chapter 3

1Mahuku yaale, aahokhumenla Joao Batista alalyaaka moothakoni woojudeia, iiraka: 2Mwiituthuwe, maana omwene wa Muluku ori wkhiviru. 3Maana yoola phuule an'himyalyaawe n'rumeyi Isaias: Ntju ninkhuwela moothakoni; Ntthonkomanihe nttala waapwiya, mookolole mittalatjaya.4Joao aawara ekuwo tjonttapala yokamelu, essuntu yo couru n'yuununi ni eyoolyaawe yaari etjoroope nuuravo. 5Vano Jerusalem, Judeia ooteene ni elapo yooteene woorukureerya Muro Jordao yaahorwaatja nkhayi. 6Ayenatja yaahopattissiya ni Joao o Muro Jordao, alaphululaka tjootthekatjaya.7Waawehalyaawe afaritji entji ni massaduceu, awaaka wayena wiira apattissiye, aahowiirelatja: Nloko neevili, tipani wiirenleni wiira ntthawe yootakhala en'wa? 8Nruwerye, mihokorokho tjowiituthuwa. 9N'huupuwele wiira nheenhuru: Nihaana Abraao athumwanihu. Maana mi kinoohimeerani wiira Muluku naakhwitiri waatthawiha assaana a Abraao hata nimaluku yaayo.10Matjatto hissaathiya vathi womitithaari tjomiri. Nri wooteene ohiniima n'hokorokho wooreera onathikiliya nuuriheliya omooroni. 11Mi kinoopattissani nimaatji wiira mwiituthuwe, massi yoole n'hala owa timuulupale ookivikana mi nimi akinphwanela otaphula etjapatthotjawe. Yena naahala wuupattisani ni'Nepa Nttakattiifu nimooro. 12Epossolo eri n'matataniwawe enaarapiha woomalela nuutakaniha etiriku n'nikhupini, massi Yena naahala opaha nimooro ohin'hala ottiphyaatho.13Vano Yesu aahowa akhumaka oGalileia arwaaka oMuro Jordao wiira apattissiye ni Joao. 14Vano Joao aahomananiha omwnkittha, iiraka: Mi kinpheela opattissiya ninhu, ninhu mun'wa wami? 15Yesu aahomwaakhula ni aahiira: Otthune phiyaaru, maana tiyooreera wahi omalihera essariya yooteene. Vano Joao aahontthunihera.16Wapattissiyaawe, Yesu aahokhuma wowaakuvyaatja n'maatjini ni erimu yaahohulya wayena, ni aahoona N'nepa wa Muluku okhuruwaka toko ekhuntta en'morelaka. 17Ntjuu nimotja nikhumaka wiirimu naahiira: Ola mwaamwanaka nfentalyaaka. Wayena kinaatteliya ventji.

Chapter 4

1Vano Yesu aahokhala eettihrriyaka nin'Nepa moothakoni wiira attehattehiye nintjassera. 2Natthukaleene mahuku arupayini othana nuuhiyu, Yena yaahon'vola etala. 3Ntjassera aahowa ni aahomwiirela: Wakhala wiira omwaana a Muluku, okusse nluku otatusse eyoolya. 4Massi Yesu, ahaakhula iiraka: Ehantikhiya: Kahi eyoolya paassi en'vaha okumi, massi nuulumo na Muluku nin'nivaha okumi.5Vano ntjassera aahonkussa anrweehaka epooma yooreeressa, aahomweesa nipuro noorekamessa no nupa. 6Ni aahomwiirela: Wakhala wiira omwaana Muluku, wiirihele vathi, maana ehantikhiya: Yena naahala oruma malaikha wiira yookhavihere, ni anaahala woovarenla, wiira ohirakale.7Yesu aahiira: Ehantikhiya: N'haattehattehe Apwiya Mulukweenhu. 8Tootho ntjassera aahonrweeha opuro woorekamessa ni aahonthoonhera omwene wooteene wonlaponi. 9Ni aahomwiirela Yesu: Kinaahala woovaha tjitthu tjooteene, wakikokhorela.10Vano Yesu aahomwiirela: Okhumevaa sotwani! Maana ehantikhiya: Mwaakokhorele Apwiya Mulukweenhu paassi. 11Vano ntjassera aahon'hiya ni Malaikha yaahon'weela.12Yesu waatjuwenlyaawe wiira Joao nootthukiya, aahokhuma arwaaka oGalileia. 13Akhumaka oNazare aahorwaa okhala oCafarnaum, nkhala wamotja niipahari yo Galileia, nphantte wa Zebulom ni Naftali.14Yeela yiiranyaale wiira ekhale yoomaliheriya yaahimyalyaawe nrumeyi Isaias: 15Elapo yo Zebulom ni elapo yo Naftali, nttala woopahari, woohikhala Jordao, Galileia aamalapo. 16Atthu yaari mwiipihini yaahoona nthuko muulupale, ni wayaale yaari elapo wontthutji wonookhwa waahaakhumenla nthuko.17Okhuma yoole owakathyuule, Yesu aahantja olalyaa ni ahimyaka: Mwiituthuwe, maana omwene wo wiirimu ori wakhiviru.18Wiiraawe eettaka nkerekhere epahari yo Galileia, aahowoona assun'na eeli, Simao, iihaniya Pedro, ni Andre, yaarihela matthavi npahari, maana yaari anamatotha. 19Yesu aahowiirelatja: N'we, nkitthare kin'hala wookhalihani atothi aatthu. 20Yaahohiyatja matthavi ni yaahonttharatja.21Yesu wiiraawe eettaka, aahaawehatho assun'na eeli, Tiago, mwaana a Zebedeu, athumwaane, attonkomanihaka matthavyaaya. Yena aahowiihanatja. 22Ni yaahohiyatja ekalawa naathumwanayaayo, ni yaahonttharatja.23Yesu aaheetta Galileia ooteene, assomihaka n'makeretjamwaya, alalyaaka ehapari yooreera yo wuumweneni avonihaka wakhula enan'na yoretta niiretta tjaatthu. 24Ehaparitjawe tjaaheetta Siria ooteene, ni aahowiiheriya atthu ooteene yaakhala oowereiya, niiretta tjoovirikana, mahuviho, minepa tjootakhala, anamakuttula, ni owuntakya, Yesu ahaavoniha. 25Atthu entji yaahonttharao Galileia, Decapolis, Jerusalem ni Judeia ni orwaaka o Jordao.

Chapter 5

1Yesu wawoonalyaawe atthu entji, aahowela wamwaako, ni awiitthutjawe yaahowa npaka waaryaawe. 2Vano yena ahotapussa malakwaawe ni ahaassomiha, iiraka: 3Ootteeliya amassikhini mun'nepani, Maana omwene wowiirimu wawaya. 4Ootteeliya phaale ankhala atjukulatjaka, maana ayena anaahala olipiheriya.5Ooreeriya phaale oolipa, maana anaahala waakhela elapo. 6Ooreeriya phaale ari niitala nintthona yossariya, kontha anaahala otaphuwatja. 7Ooreeriya anakiriri, maana ayena anaahaala okhalana ekiriri. 8Ooreeriya phaale ooreera mirima, maana ayena anaahala omoona Muluku.9Ooreeriya phaale oovilela, maana ayena an'hala okhala assaana a Muluku. 10Ooreeriya phaale anoomolanihiya mwaha wossariya, maana omwene waMuluku wawaya.11Ooreeriya phinhu muntarawatjiya ni n'noomolanihiya, wala n'niirelatjiya tjootakhala wala tjoohikhala mwaha wookitthara. 12Ntteeliyeke ni ntthapeke, maana etthuvo yowiirimu yawinhu. Maana weenan'na yeeyo atthu ahoomolaniha arumeyi nhu n'hinaaya.13Nhu mwamaakha ontuniyani, massi maakha yahiyaka otjivawaya, an'hala ovareliyatho nteko tjani? Khan'hala ovareliyatho etthu, woohikhala oriheliya ota anhakelatjiyaka naatthu. 14Nhu mwanthuko onlaponi. Epooma yoolipihatjiya ni mwaako khinkhala wowinpithyaa.15Khaavo npharihela nthuko ni khuhiya nkutihina, massi, ohiya vaa, niissathi watjulu wiira emwaleele npaani mooteene. 16Wiira nthukweenhu omwaleele ohoolo waatthu wowiira ayena yoone mitekotjinhu tjooreera ni yaavuwihe athumwaninhu ari wiirimu.17N'huupuwele wiira kiwaale okwanhulatja ekettelo wala arumeyi; Akiwaale okwanhulatja, massi omalihera. 18Phimaana, weekhweelikhweeli, mi kinawoohimeeryani, npaka erimu niitthaya wan'viraaya, wala ekhomo emotja en'hala orwaa, weenan'na emotja, ewaaniye ekettelo ekhwaawe, npaka wan'maliheriyaaya tjitthu tjooteene.19Phimaana wayoole n'hala otankanha ekettelo yanayeva ni aasomihaka akhwaawe avaraka yeeyo naahala wiihaniya vakaani Wuumweneni wo Wiirimu. Massi yoole nkowiissathi ekettelo ni assomihaka naahala wiihaniya muulupale moomweneni wo wiirimu. 20Phimaana mi kinawoohimeeryani wiira, wakhalaka wiira essariyatjinhu khatjinphiya ossariyani wa mayowantikha ni mafaritji, weenan'na emotja khamun'hala okela moomweneni wowiirimu.21N'hiiwa yuulumiye mahuku okhalayi: N'hiive, ni yoole n'hala wiiva naahala olamuliya. 22Massi mi kinawoohimeeryani wiira yoole n'hala orussiya ni mwaamun'nawe naahala olamuliya. We onlolo. Naahala olamuliya nuuhukhumyiya, ni wayoole n'hala wiira: We ontirikhi! Naahala oriheliya omooroni.23Phimaana mwiira n'nakussale tjoovahatjinhu nrweehaka waltare ni khuupuwela wiira n'haana etthu ni mun'nenhu. 24Ohiye tjoovahatjaa, ohoolo waltare, opatjoorwaa omuulumiha mun'naa, vano orweeke wavaheke tjoovahatjaa.25Omuulumane n'wananyaa wowaakuvyaatja, onari niyenani inttala wooparassa, wowiira nwanani hoovahenre wanphuki, ni nphuki hoovahenre waakhulupale, ni onaahala otthukeliya. 26Weekhweelikhweeli mi kinawoohimeerya: Khun'hala okhumavale npaka oliva enoota yoomalihera.27Nhiiwa yaahimiye: N'heette oluva. 28Massi mi kinoohimeeryani wiira yoole ntthuna onweha nthiyana uupuwelaka yoohikhala hovara yoottheka wanrimaniwawe.29Ni, niitho noolpwana nootthekihani, okumihe orihele ota, kontha wanaareera nphantte n'motja worutthwaa orimeela wahikhanle erutthu yooteene oriheliya omooroni. 30Ni moono weelopwana wapheela wootthekihani, othikile orihele ota, kontha waanaareera nphantte n'motja worutthwaa orimeela wahikhanle oriheliya erutthu yooteene omooroni.31Ehohimiya tootho: Yoole n'hla waahiya amwaarawe aavahe nikhanta noomwalana. 32Massi mi kinoohimeeryani wiira yoole n'hala waahiya amwaarawe mwaha wo mararuwo, nhala onkhaliha nooluva, ni wayoole n'hala waathela, anamwalaniyeene, npanka mararuwo.33N'hiiwa tootho yaahimiye mahuku okhalayi: N'hilaphe wowootha, massi nthoonhere olaphawinhu waapwiya. 34Massi mi kinoohimeeryani wiira n'hilaphele etthu: Wala wiirimu, maana ehitje yaMuluku. 35Wala watuniyani, maana enhaatjinhu phun'nhakelaaya, wala oJerusalem, maana epooma yamwene muulupale.36N'hilaphele murweenhu, maana n'hikusse wanakhala ekharari emotja yooriipa wala yootteela. 37Massi nuulumoninhu nikhaleke: Aaye wakhala aaye, mena wakhala mena. Wakhula etthu yoovikana eyo en'wa wantjassera.38N'hiiwa ehimeeriyeenhu: Niitho ni niitho, niino ni niino. 39Vano mi kinoohimeeryani: n'hinkhalane ootakhala, woovirikana, wayoole n'hala woopatahani nlaku nimotja , mun'vahe tootho nlaku nikhwaawe.40Ni akhala ntthu npheela wuukussa oorweehaka oparassa akussaka nlayanaa, on'hiye ntthuuyo akusse ekatjakweeyo tootho. 41Ni akhala ntthu nowiirela weetta nkwaha muulupale, orwee emaara piili. 42Onvahe khula ntthu n'hala woolepela, ni ohin'rerye ettuli ntthu n'hala owaatjima etthu.43N'hiiwa yaahimiye: Munfente mwaattamananweenhu ni mun'hiye nwananiinhu. 44Mi kinawoohimeeryatjani: Mwaafente awananiinhu ni mwaavekelele yaale an'woomolanihani. 45Wiira nkhale assaana aathumwanihu ari wiirimu, maana yena naapanka ntjuwanawe wayaale ootakhala ni ooreera ni naawaana epula waatthu oohissariya ni ossariya.46Kontha, mwaafentaka yaale anoofentani, etthuvoni en'haleenhu okhalana? Khinakhala ekhweeli hata anamaliviha nssokho anpanka yeeyo? 47Ni mwaassenlihaka assun'ninhu passi, enpankeenhu essyani yowaavikana akhwaawe? Khinakhala ekhweeli wiira hata amalapo anpanka yeeyo? 48Phimaana nkhale oolipa, toko tjiryaaya oolipa athumwaninhu owiirimu.

Chapter 6

1Mwiirattavenle wiira n'hivare miteko tjossariya ohoolo waatthu wiira n'wehiye ni yaayo, maana khamun'hala okhalana etthuvo yaathumwaninhu ari wiirimu. 2Vano mwavahaka tjoovaha, n'hoope nipenka ohoolowinhu toko tjiniiraaya anawiitjootootha n'maphironi ni n'maparapaarani, wiira attottopeliye naatthu, kinoohimeeryani ekhweeli, ayena ahaakhela etthuvwaaya.3Mwavahaka yoovaha, n'hihiye ntatanenhu nitjuwelaka envaraaya ntata nikhwaawe. 4Wowiira tjoovahatjinhu tjikhale tjoovahiya niissiiri, vano athumwaninhu, anoona niissiiri, anaahala wootthuvelani.5Ni, mwiivekelaka, n'hikhaleke toko anawiitjootootha, maana ayena anfenta ovekela n'maphironi ni mapuro owoonyaa, wiira yooniye naatthu. Weekhweeli kinoohimeeryani wiira ayena ahaakhela etthuvwaaya. 6Massi, mweevekelaka, nkeleke npaaniwinhu, ntthukeke nkhora, ni mwaavekele athumwaninhu, ari wowiipithyaa, vano athumwaninhu, anoona niissiiri, anaahala woovahani etthuvo. 7Ni, mweevekelaka, n'haakulelihatje, toko tjiniiraaya amalapo, maana ayena anuupuwela wiira anaahala wiiwiya mwaha womoolumwaaya mentji.8Phimaana n'hikhale mwana ayenatja, kontha athumwaninhu anaatjuwela enpheleenhu n'hinaaya waavekela. 9Phimaana n'vekeleke tjo: Paapa nri wiirimu, ntjinaninhu nittakattifihiye. 10Omweneenhu owe. Npanke otthunawinhu wiirimu toko vathi.11N'nivahe eyoolya yokhula nihuku. 12N'nilevenle tjootthekatjihu, tjitjon'mo toko tjinaalevenlehu an'nitthekela. 13N'hinihiye nimoraka moottehiyani, massi n'nitaphule mwa tjootakhala.14Kontha mwaalevenlaka atthu anootarawani, athumwaninhu owiirimu anaahala woolevenlani. 15Massi mwaahaalevenleke atthu anootarawani, athumwaninhu owiirimu khan'hala woolevenlani.16Ohiyavaa, mwatthukavale, n'hitakhalihe ekhoveenhu, toko tjinpankaaya anawiitjootootha, maana ayena anawiitatussa ekhovetjaya wiira yooniye naatthu otthukawaya. Wekhweeli mi kinawoohimeeryani wiira ahaakhela etthuvotjaya. 17Phimaana nhu mwatthukakavale, nrapiheke murweenhu ni owiitho. 18Wiira atthu ahitjuwele wiira n'naatthuka, massi atjuwele athumwaninhu ari wowiipithyaa. Ni athumwaninhu, anoowehani niissiiri, anaahala wootthuvani.19N'hissunkatje mihakhutjinhu vatthayani, on'lyaaya oweesse wala on'varaaya n'kwitha, avatinhu ontankulatjaaya wala win'ya. 20Ohiyavaa, nssunkeke mihakhutjinhu wiirimu, ohinphiya oweesse wala ohin'vara nkwitha, wala avatinhu ohinphiyaaya wiira yin'ye. 21Maana opuro ori n'hakhweenhu nrimeenhu ori vaavaa.22Meetho nthuko worutthu. Phimaana, meethenhu yakhalaka ooreera, erutthwiinhu yooteene en'hala otjala nthuko. 23Massi meethweenhu yakhala ootakhala, eruthweenhu yooteene en'hala okhala mwiipiphini, ni epiphi yuulupale. 24Hikhale npheela waavarela nteko mapatarawu meeli, maaana nkonthanha n'motja anfenteke n'motja, wala n'hala onthanla n'motja nkhwaawooyo antanhifuku. Nhin'varele nteko Muluku ni maali.25Phimaana mi kinawoohimeeryani: N'hikuthakuthyee niikumitjinhu, en'haleenhu olya wala owuurya, wala mwaha woruthweenhu, yoopheela owara. Maana ekumi khinakhala yuulupale ovikana eyoolya, wala erutthu ovikana ekuwo? 26N'wehe enuni tjowiirimu, khatjinaala, khatjin'hepha wala khatjinanikhupi, massi athumwaninhu owiirimu anaaliha. Khan'nakhala oolupale ovikana tjen'nho?27Ni tipani wanhu naryeene oolipa, nintjenra owakathi ekumyaawe? 28Vano okuthakuthyaaka nitjoowara essyani? N'wehe malassi on'matthani, tjinuunuwaaya, khanvara nteko ni kharina ekuwo. 29Hata tjitjon'mo mi kinoohimeeryani: Hata Salomao yooyo waaryawawe wooteene khawarale toko ayenatja.30Muluku awaraka ephimelo tjon'mattani, tjiri olelo ni meelo tjinriheliya veekho, wan'halaaya ayena wuuwarihani ventji atthu owaamini vakaani? 31Phimaana, n'hikuthakuthyee mwiiraka: Nin'hala olya essiyani? Wala nin'hala owuryani? Wala nin'hala owarani?32Maana amalapo anrweela tjen'nho tjitthun'nho, ni athumwaninhu owiirimu anaatjuwela wiira n'naapheela tjitthu tjooteene. 33Massi wuupatjeroni nrweele omwenyaawe niissariyaawe niitthu tjooteene n'naahala wooniheriya. 34Phimaana n'hikuthakuthyee ni yomeelo, kontha nihuku nomeelo nirii nimikuthakuthotjaya. Wanaaphiyera nihuku nolelo ni yootakhalaaya.

Chapter 7

1N'hilamule wowiira n'hilamuliye. 2Maana ehukhumu en'haleenhu olamula n'naahala olamuliya, ninphimo on'haleenhu ophima n'naahala ophimeliya.3Onoona tjani ephorokotja eri n'meethoni wa mun'naa, massi ohoonaka ekokhola eri n'meethoniwaa? 4On'mwiirela tjani mun'naa: Okihiye kikumihe ephorokotja eri n'meethoniwaa, ohikhwitiriki woona ekokhola eri n'meethoniwaa? 5Nlolo! Okumihe ekokhola eri n'meethoniwaa toko, vno onaahala woona ratta ephorokotja eri n'meethoni wamun'naa.6N'hivahe elapwa tjitthu ttakattiifu, wala n'hirihele maluku ooreera ekuluwe, wowiira ahinhakelatje ninhaatjaya ni yaakulelaka wanhu, yuulumakani.7N'vekele, n'naahala ovahiya, nrweele n'naahala ophwanha, mwaatte nkhora n'naahala ohuleliya. 8Maana ooteene yoole nlepela, nawaakhela, ni yoole nrweela, naaphwanha, ni wayoole n'hala waatta nkhora naahala ohuleliya. 9Wala tipani wanhu, mwaamwanawe nanlepenle ephawu, anvahaka nluku? 10Wala nalepenle ehopa, anvahaka enuwaa?11Vano nhu, n'naryeene ootakhala, n'naatjuwela waavaha tjooreera assaaneenhu, woovikana athumwaninhu owiirimu, ari wiirimu, khanhala waavaha tjitthu tjooreera wayaale an'hala onlepela? 12Phimaana wayeele enpheeleenhu wiireliya naatthu, naayena mwiireleke, kontha ekettelo naarumeyi.13Mwavire nkhora wowookwaa, kontha nkhora muulupale nttala onrwaa wuukwanhuwatjani, ni ahaavo atthu entji anvira yooyo nttalooyo. 14Massi nkhora wowookwaa, ni woophuryaa nttala weekumi, ni ari vakaani anvira.15Ratta ni maprofeta owootha, yaayo an'waa niikuwo tjopwittipwitthi, massi weekhweeli elapwa tjowoopiha. 16Nimihokorokhotjaya n'naahala waatjuwela. Atthu anaarwaa ohepha mihokorokho tjomwiiwa, wala efigo tjo urtiga? 17Weenan'na yeeyo, nri wooteene wooreera oniima mihokorokho tjooreera, massi nri wootakhala oniima mihokorokho tjootakhala.18Khuuvo nri wooreera oniima mihokorokho tjoonanara, ni khuuvo nri woonanara oniima mihokorokho tjooreera. 19Nri wooteene ohiniima nhokorokho wooreera onaathikiliya nuuriheliya omooroni. 20Vano timihokorokhotjaya tjin'haleenhu otjuwela.21Kahi ooteene ankiirela: Pwiya, Pwiya, naahala okela moomweneni wowiirimu, massi yoole n'vara otthuna waathumwanaka ari wiirimu. 22N'ne nihukun'ne atthu entji anaahala okiirela: Pwiya,Pwiya, hi khanilalyaale mwantjinaninhu? Nintjinaninhu khanoomolale minepa tjootakhala ni khanipankale miiriirya tjintji? 23Vano mi kinaahalawiirelatja: Mi akootjuwelantjeni! Nkihuluwatje, nhu nvarale tjootakhala!24Vano yoole niiwa moolumwaaka ni attharaka n'hala okhala toko nlopwana ootjuwelatja aatekale enupaawe wamwala. 25Yaahowa epula, nimaatji mentji, ephyoo yaahaatta enuupeeyo, massi khimorale, maana yaahaana alisersi omwala.26Massi yoole niiwa moolumwaaka ni hiiwelelaka, n'hala okhala toko nlopwana aatekale enupaawe watthayani. 27Yaahowa epula, nimaatji mentji, ephyoo yuulupale yaahaatta enupa , ni yaahomora, ni yaahokwanhuwatja woomalela.28Yesu waamalalyaawe wuulumatja moolumwaala, atthu yaahotteeliya ossomihawawe. 29Kontha yena aassomiha toko ntthu aarina owerya, ni kahi toko mayowantikha.

Chapter 8

1Yesu wakhuruwalyaawe wamwaako, atthu entji yaahontthara. 2Vano namakuttula n'motja aahowa ni aahokokhora ohoolowawe, iiraka: Pwiya, mwapheelavale, nkivonihe. 3Yesu aahotaphula ntatanawe ni aahonkwanha, iiraka: Mi kinaapheela. Mkhale oovonihiya. Naanaanoru yena aahovonihiya makuttulaawe.4Yesu aahomwiirela: Ohin'himeerye ntthu. Orweeke waathoonhereke anankuttho ni wanvahe yoovaha Moises erumalyaawe, toko namoonaaya.5Yesu waphiyalyaawe oCafarnaum, namahoolela aatthu emiya aahomwaattamenla ni aahonvekela: 6Pwiya, antekwaaka rii owaani nooupaathi nphwanhanyaa owuntakyaa nuuhuvahuva tjinene. 7Yesu aahomwiirela: kinaarwaa ni kinaahala onvoniha.8N'hoolelyuule ahaakhula: Pwiya akinphwanela wiira n'narwaa owan'nhaka, massi muulume ni nantekwaaka naahala ovona. 9Maana nimi kintthu kiniiwenliya kihaana ankhotto, mi kiiravale orwee, yena naarwaa, owevaa, yena naawa, ni nantekwaaka, ovare ela, yena naavara. 10Yesu wiiwalyaawe, aahokhala ootikinihiya ni ohowiirelatja yaale yantthara: Weekhweelikhweeli mi kinawoohimeeryatjani wiira khaavo nphwanhalyaaka wiisrael owaamini ventji.11Mi kinoohimeeryani wiira: Entji anaahala owa onkhum ntjuwa ni onkela ntjuwa, ni an'hala wookoma wameetja ni Abraao, Isaque ni Jaco, wuumweneni wowiirimu. 12Massi assaana owuumweneni an'hala oriheliya mwiipiphini, on'hala okhala wunla ni oluma womeeno. 13Yesu aahomwiirela n'hooleli aatthu emiya: Orweeke, tjitjon'mo toko tjitthunalyaa, opankiye tjitjon'mo. Ni nanteko aahonihiya owakathi yoole.14Yesu wakelalyaawe enupa ya Pedro, aahowoona amathyaawe anarupaathale owereiya. 15Yesu aahokwanha ntatanaya ni yaahovona, vano ayena yaahovuwa ni yahantja waavahatjera.16Wiilalyaaya, Yesu aahowiiheriya atthu entji yaakhalenliya niminepa tjootakhala, ni Yena aahoomola minepa ni nuulumo nimotja, ni ahaavoniha ooteene yaawereiya. 17Wotjitjon'mo yaahomaliheriya yaahimiye ni Isaias, nrumeyi: Ni yna hokussa erettatjihu nimahuvihweehu.18Yesu wawoonalyaawe atthu ananrukureeryale, aahowiirela wiira avukuwele nphantte nkhwaawe woopahari yoo Galileia. 19Vano mayowantikha n'motja aahowa wayena ni aahiira: Mwiitthutjihi, mi kinaahala woottharani wakhula nphantte on'haleenhu orwaa. 20Yesu aahomwiirela: Elapwa tjihaana opurwaaya, ni assaanuni haana epuurutjaya, massi mwaana antthu kharina opuro woweessa murwaawe.21Awiixutti akhwaawe yaahomwiirela: Pwiya, nkihiye toko kaassikhe athumwanaka. 22Massi Yesu aahomwiirela: Okitthare, mwaahiye ookhwa assikhaneke ookhwaru.23Yesu waakelalyaawe nkalawani, arumeyaawe yaahontthara. 24Vano epyoo yintji npahari, weenn'na yeeyo mawinpi yaanokhuneela ekalawa, Yesu iira arupaka. 25Arumeyaawe yaahorwaa onvussa, yiiraka: N'noolpole Pwiya, ninaakhwa!26Yesu aahowiirelatja: N'noovani? Nrina waamini vakaani? Vno yena aahovuwa, aahotthukela epyoo niipahari, ni waahomaalyaa wuulupale. 27Atthwaale yaahotteeliya ni yaahiira: Nlopwanani ola, epahari ni phyoo tjinaamwiiwelela?.28Yesu waaphiyalyaawe nphantte nkhwaawe, elapo yo magadareno, alopwaneeli yaarina minepa tjootakhala yaahonphwanha. Ayenatja yaakhumatja omahiye ni yaari ootteettyaatja, ni khaavo aari niikwahaawe atthuna ovira nttaloole. 29Vano ayenatja yaahokhuwela ni yaahiira: Hi nirinani ninhu, Mwaana a Muluku? N'waale wiira n'nihukhumu ohinaphiya owakathi waahimiye?30Woohittalivelana tjinene, ekuluwe tjintji tjiira tjilyaaka. 31Minepa tjaahomwiirela Yesu wiira: Wanoomolavale, onirweehe onttitthini wokuluwe. 32Yesu aahowiirelatja: N'rwaatjeke! Minepa tjootakhala tjaahokhuma ni tjaahorwaa nkuluweni, vano nttitthi wooteene wokuluwe waahorwaa npahari ni ekuluwe tjooteene tjaahokwa n'maatjini.33Alopwana yaakhalenla ekuluwe yaahotthawatja ni, waphiyalyaaya opooma, yaahottonka tjooteene, nin'nhe tjaakhumenlale anaminepa tjootakhala. 34Vano epooma yooteene yaahowa wiira emoonan'ne Yesu. Wamoonalyaaya, yaahonkhuwela wiira ahiye elapotjaya.

Chapter 9

1Yesu aahokela nkalawani, alapuwaka epahari ni aahowa nlaponiwawe. 2Vano aahowaaneliya nlopwana n'motja ooheetta naataleliye wantthattoni. Oonaka waaminiwawe, Yesu aahomwiirela nlopwana ooheettooyo: Olipihe nrima. Woolevenliya tjootthekatjaa.3Vano mayowantikha yaahuuluma yaayoru: Nlopwanoola noovahuwa. 4Yesu anaatjuwela muupuwelelwaaya ni aahiira: Essyani enkhaleenhu muupuwelaka yootakhala wanrimaniwinhu? 5Eri yoohirika wiira: Tjootthekatjinhu tjiri tjoolevenliya: Wala wiira: Ovuwe weette? 6Massi ntjuwele wiira mwaana antthu haana owerya woolevenla tjoottheka nlaponi, aahomwiirela vano ooheetta, ovuwe, okusse ntthattonan'no orwee owaani.7Vano nlopwanooyo aahovuwa nuukhuma arwaaka owanuwawe. 8Atthwaale woonalyaaya eyo, yaahokhala ootteeliya nuntthapela Muluku, waakhanlyaaya avahiyaka owerya vakaani atthwaayo. 9Yesu, waakhumalyaawe vale, aahomoona nlopwana n'motja iihaniya Mateus, ookomale nipuro naalivihiya nssokho, ni aahomwiirela: Okitthare. Yena aahovuwa ni aahontthara.10Naryeene Yesu npaani, nookomale wameetja wiira alye, anamaliviha nssokho entji ni anamattheka yaahowa ni yaaholya ni yenani naarumeyaawe. 11Vano mafaritji woonalyaaya eyo, yaahoweerelatja arumeyaawe: Essyani mwiitthutjihiinhu olyaaka naanamaliviha nssokho ni anamattheka?12Yesu wiiwalyaawe, aahiira: Akumi khaanonphela n'voniha, massi aretta. 13Nhu n'haana otjuwela en'himyaaya eyo: Mi kinpheela ekiriri kahi okuttho, maana mi akaaweelale anssariya wiira yiituthuwe, massi anamattheka.14Vano arumeyi a Joao yaahowa npaka waari Yesu ni yaahiira: Essyani hii nimafaritji otthukaka mahuku ooteene, massi arumeyiinhu khantthuka? 15Yesu aahoweerelatja: Atthu oolattuliya wassukuhuuluni woothelana anaatjukulatja namathela nari naayenatja? Massi anaahala ophiya mahuku namathela n'halaawe okhuma, ni anaahala atthukaka.16Khaavo n'hela etarapo yokuwo yophiyaaru nkuwoni yokhalayi, maana essaapeeyo enawaakulela npaka waahula ekuwo yokhalayiiyo, ni nipuro nokhalayin'no ninawintjenryaa.17Khaavo nkussa niphaa nophiyaaru iitthelaka mwaapo wokhalayi, wapankaka eyo, mattapalaayo anaarwaa otten'mwatja, niphan'no ninaahala omwaryaa, ni mwaapu tjinaahala okwanhuwatja. Ohiya vaa, niphaa nophiyaaru niniittheliya mwaapo wooreera, enaahala okhala ratta.18Yesu wiiraawe uulumatjaka, nhooleli n'motja aahowa ni aahokhoroma ohoolowawe, iiraka: Mwaamwanaka hikhwa phiyaaruvaa, nrwee mwamweessenre ntataninhu, ni yena naahala okhala nkumi. 19Vano Yesu aahovuwa ni aahontthara naarumeyaawe.20Owakathi yooyo, nthiyana n'motja, aavirale eyaakha khuumi napiili ephomyaawe ehononyaaka, aahowa ottuli wa Yesu ni aahokwanha nkerekhere wokuwaawe. 21Vano yena aahiitjiirela: Miivano kavararu ekuwaawe kinaahala ovona. 22Vano Yesu aahorukunuwa, ni waamoonalyaawe aahiira: Olipihe nrima, mwaamwanaka, waaminiwaa ohoovoniha. Ni nthiyanooyo aahona owakathi yooyo.23Yesu waphiyalyaawe npaani wan'hooleli, aahoona wiira atthu yaanaanhakula tjinene: 24Yena aahiira: Nkhumakhumemu, maana nthiyanoola khakhwaale, massi naarupa. Vano ayenatja yaananthyaa wontarawatja.25Atthwaale wakhumalyaaya, Yena aahokela okwartu, aahovara ntatanawe ni yena aahovuwa. 26Ehapariiyo yaahomwaareela elapo yooteene.27Yesu wiiraawe eettaka, alopwana eeli oohoona yaanontthara, akhuwelaka ni yiiraka: Onoonele ekiriri, mwaana a Davi! 28Yesu wakelalyaawe npaani, alopwana ohoonaale yaahonphwanha. Yesu aahoweerelatja: N'naapheelatja wiira Mi kipanke eyo? Ayenatja yaahaakhulatja: Aayo, Pwiya.29Vano Yesu aahokwanha meethwaayatja ni aahiira: Opankiye toko waaminiwinhu. 30Ni meethwaayatja yaahotthukuwa. Vano Yesu aahowiirelatja. N'hin'himeerye ntthu ethwiila. 31Massi alopwana ooyeeli yaahomwaressela ehapari elapo yooteene.32Alopwana eelyaale wiiraaya arwaaka, aahowaaniya wa Yesu nlopwana n'motja ahuulumatja aawariye nin'nepa wootakhala. 33N'nepa wootakhala woomoliyaaya, nlopwana ohuulumatja ahuuluma. Atthu yaahokhala oossanka ni yaahiira: Khalayi khalayi khayiiranyaale ela mwiisrael. 34Massi mafaritji yaahiira: Mwaha won'hooleli ominepa tjootakhala yena noomolaawe minepa tjootakhala.35Yesu aahorwaa n'mapooma mooteene, assomihaka, alalyaaka ehapari yowuumweneni ni avonihaka khula eretta ni mahuviho. 36Atthu woonalyaaya, yaahotjiveliya, maana yaakhala moohuvani, maana yaakhala toko epwittipwitthi tjoohin'hakheli.37Ni aahowiirela arumeyaawe: Ematteeyo yuulupale, massi oovara nteko ari vakaani. 38Phimaana mwaakhuwele Apwiya aneene ematta, wiira yaawaane ananteko n'mattaniwinhun'mo.

Chapter 10

1Yesu nathukuman'neene naarumeyaawe, ahaavaha ekuru mwaha wominepa tjontuniyani, wiira yoomole, ni wiira avonihe eretta tjooteene.2Matjinaaya phaala: Simao, iihaniya Pedro, ni Andre, mwaamun'nawe, Tiago, mwaana a Zebedeu, ni Joao, mwaamun'nawe. 3Filipe niBartolomeu, Tome ni Mateus, namaliviha nssookho, Tiago, mwaana a Alfeu, ni Tadeu,. 4Simao, Zelote, ni Judas Iscariote, aarwaa ontumiha.5Yesu ahaaveleeliha yaala khuumi neeli. Yena ahaasomiha iiraka: N'hirwee opuro onkhalaaya amalapo, ni n'hikele epooma yaassamaria. 6Ohiya vaa, nrwaatje epwittipwitthi tjoorimeela enupa ya Israel. 7Ni nphimo on'haleenhu otthara, nlalyee ni mwiire: Omwene wo Wiirimu ori wakhiviru.8Mwaavonihe aretta, mwaavusse ookhwa, mwaareerihe anamakuttula, moomole minepa tjootakhala. Tjomahala n'haakhela, ni n'vahe mahala. 9N'hikusse ewooru, wala eparatha, wala tjooreerela nsuntuniwinhu. 10N'hikusse nrupa ekwahatjinhu, wala malaya meeli, wala etjapattho, wala etthu ekhwaawe, maana nanteko nphwanela niiyoolyaawe.11Wakhula epooma en'haleenhu okela, khunphwanha oophwanela, nkhale won'wo npaka wankhumeenhu. 12Mwaphiya watthokoni nssenlihe. 13Enupeeyo yaphwanela, n'hiye nretteleenhu wapuwanivaa, massi, yeehiphwanele, nretteleenhu wuuhokoleeleni.14Ni wayaale ahinkoowaakhenlani wala wiiwa moolumweenhu, mwiikhumaka enupeeyo wala epoomeeyo, ntathe ntthupi n'nhaaniwinhu. 15Wekhweeli mi kinawoohimeeryatjani: Enaahala omumuleliya epooma yoo Sodoma ni Gomora nihuku non'lamulo woovikana epoomeeyo.16N'wehe wiira mi kinawooveleelihani toko epwittipwitthi eriyari wolapwa, phimaana nkhale ootjuwelatja toko enuwaa ni oomala toko ekhuntta. 17Nkhale owiikhikitjera naatthu, kontha yaayo anaahala wuurweehani n'maparassa ni npaaniwaya moothukumana, awaattakatjakani. 18Mwaha wawaka n'naahala orweehiya waamakhulupale ni mahumu, toko namoonaaya naamalapo.19Yoovahenranivale, n'hikhale ookuthakuthyaatja mwiiraka kinkowuulumani, maana n'naahala ovahiya en'haleenhu wuuluma owakathyuule. 20Maana khan'nakhala tinhu mun'hala wuuluma, massi N'nepa waathumwaninhu phun'hala wuuluma.21Asun'na anaahala waarweeha asun'naya wuukhwani, ni paapa ntthu ni mwaamwanawe. Asaana anaaha wun'wenla an'nathumwanaya ni anaahala owiiva. 22Nhu n'naahala othanhiya naatthu ooteene mwaha wontjinanaka, massi yoole nkookhala nimi npaka khalayi naahala woopwaa. 23Yawoomolatjani npooman'mo, ntthawele epooma yowaattaman'na, maana weekeekhayi kinawoohimeeryani: Khamun'nhala okela epooma tjooteene tjowiisrael, hinaaya owa mwaana antthu.24Nrumeyi khanakhala muulupale won'vikana mwiitthutjihi, wala nanteko watjulu wapatarawaawe. 25Wanaaphiyera nrumeyi wiira akhale toko mwiitthutjihyaawe, ni nanteko toko patarawaawe. Yamwiihanaka mwaneene enupa Belzebu, wankootepa matjina an'halaaya waavaha atthu owapuwaniwaya.26Phimaana n'hoove, maana khiivo yinpithihiye ehin'hala wooniheriya, ni khiivo evithiye ehin'hala otjuweliya. 27Enoohimeeryaakani mwiipiphini, n'himeerye nthuko woothana ni yiiwaleenhu n'maaruniwinhu, nkhuwele n'mawaani.28N'hiwoove yaale aniiva erutthu, massi khankhwitiri wiiva erooho. Massi n'moove yoole nkwanhulatja erutthu niirooho arweehaka omooroni. 29Khatjinakhala enuni piili tjintumihiya ninsurukhu mwankaani? Hata tjitjon'mo khaavo n'morela vathi woohitjuwela athumwaninhu. 30Massi niikharari tjon'muruniwinhu tjiri tjowaalikeliya tjooteene. 31N'hoove. Nhu nri oolupalessa oovikana enuni tjintji.32Phimaana yoole nkookilaphulula ohoolo waatthu, nimi kinaahala onlaphulula ohoolo waathumwanaka ari wiirimu. 33Ni yoole nkookikhotta ohoolo waatthu, nimi kinaahala onkhotta ohoolo waathumwanaka ari wiirimu.34N'huupuwele wiira kiwaanale nrettele wattayani, akiwaanale nrettele, massi ekatana. 35Kiwaale waatakaniha nlopwana naathumwaane, ni mwaana naanumwaane, ni ntthu naamwara mwanawe. 36Awananyaawe nlopwana an'hala okhala ovapuwaniwawe.37Yoole naafenta anumwaane wala athumwane woovirikana nimi khanphwanela wami, ni yoole naafenta assaanaawe woovirikana nimi khanphwanela wami. 38Yoole hin'hala okussa nsalapaawe akittharaka khanphwanela wami. 39Yoole n'hala ophwanha ekumyaawe enaahala onrimeela, massi yoole en'hala onrimeela ekumyaawe mwaha wami naahala ophwanha.40Yoole n'hala owaakhenlani, nimi hokaakhenla, ni yoole nkaakhenla, namwaakhenla yoole kirumale. 41Yoole n'hala omwaakhenla nrumeyi, mwaha wookhala nrumeyi. naahala waakhela etthuvo yeerumeyi, ni yoole n'hala omwaakhenla nassariya, mwaha wookhala nassariya, naahala waakhela etthuvo yonassariya.42Yoole n'hala waavaha maatji yaala ooyevatjaala, nari nrumeyi, weekhweelikhweeli kinawoohimeeryani: Yena khin'hala orimeela etthuvwaawe.

Chapter 11

1Yesu waamalihalyaawe wintthutjiha arumeyi khuumi neeli, aahokhuma arwaaka wintthutjiha nuulalyaa opoomawayatja. 2Joao wiiwalyaawe mwaha wa Yesu, aahovahenra nuulumo eriyari waarumeyaawe. 3Ni aahiira: Nhu phiyooyo aahala owaa, wala nimwanriihe nkhwaawe?4Yesu aahowaakhulatja: Nrwee mwan'himeerye Joao yoonaleenhu ni yiiwaleenhu. 5Yahoona an'noona, yaheetta an'neetta, yaari nimakuttula ahovona, yahiiwa an'niiwa, yaakhwale ahohokoleela okumi, ni naathwaale nuulumo an'novahiya ehapari yooreera. 6Ni ooreerihiya phuule nphwanha enan'na yoovarihiya wami.7Waahokolyaatjaaya, Yesu aahantja waahimeerya atthu mwaha wa Joao: Mwaarwaale owehani moothakoni? Ntathi weenheenhihiyaka niiphyoo? 8Mwaarwaale owehani? Nlopwana oowara ekuwo tjooreera? Weekhweli, yaale an'wara ekuwo tjooreera ankhala enupa tjomamwene.9Mwaarwaale owehani? Nrumeyi n'motja? Khweeli, Mi kinawoohimeeryatjani: Tjintji tjoovirikana nrumeyi. 10Ola phiyoole antikhiye, owehe, kinon'veleeliha nrumeyaaka ohoolowaa, wayooyo naahala otthonkomaniha nttala ohoolowinhu.11Weekheeli kinawoohimeeryani, wayaale ayariye ninthiyana, khaavo muulupale woovirikana Joao Batista, maana ntthu ofaita vakaani muumweneni wo wiirimu muulupale woovirikana niyena. 12Okhuma mahuku a Joao Batista npaka olelo, omwene wowiirimu onaahuva, maana atthu ankussa niikuru.13Maana arumeyi ooteene niikettelo tjaaholaleiya npaka wa Joao. 14Ni nhu mwapheela okupali eyo, ola Elias, aahala owa. 15Yoole rina maaru owiiwa iiwe.16Kilattaniherekeni nikhoton'na? Ori toko anamwane athweelaka opatjari, anookoma yiihananaka ntthu ninkhwaawe. 17Ni yiiraka: Hi nihoopa ekoma wanhu, khamwiinale. Hi nihotjukula, ni khamoonale ekiriri.18Vano aahowa Joao, hilyaka, wala hiwuryaka, ni ayenatja yaahiiratja: Haana N'nepa wootakhala. 19Mwaana antthu waale alyaka ni awuryaka, ni ayenatja yaahiira: N'wehatje, yena nlopwana oolya ni oowurya, npwanaawe anamaliviha nsokho naanamattheka! Phimaana otjuwelatja onkhaleliya mwaha womitekotjaya.20Vano Yesu aahantja otthukela epooma tjintji tjaapankalyaawe miiriirya, kontha ayenatja khayiituthuwale. 21Ootakhaliya, Corazim! Ootakhaliya Betsaida! Waari wiira miiriirya tjaapankiye Otiru ni oSidom, ayena yaanawiituthuwa niikuwo tjossaakho niittuura. 22Phimaana onahhala okhla omumuleliya o Tiru ni Sidom nihuku nohukhumu woovirikana wanhu.23Cafarnaum, n'hala oriheliya wiirimu? Mena! mun'hala oriheliya vathi, omooroni, maana, onari wiira Sodoma phanpankiye miirirya ninhu, yaanaakhala npaka olelo. 24Massi mi kinawoohimeeryani wiira wanawaakuvya elapo yoosodoma, nihuku noophukeliya, woovirikana nhu.25Owakathi yoole, Yesu aahiira: Mi kinawoottittimihani, paapa, Pwiya owiirimu, maana n'hovitha tjitthun'ha mwaatjuweli, ni n'hoonihera anamwane. 26Khweeli, paapa, maana wooteene ossukhuruwinhu. 27Tjitthu tjooteene kikhuluveliye naathumwanaka, ni khaavo nontjuwela mwaana, woohikhala athumwaane, ni khaavo naatjuwela athumwaane, woohikhala mwaana ni yoole mwaana npheelaawe omoonihera.28Awe wami ooteene owootjyaa ni oolemeliya, kinaahala woovahani nipuro noomumula. 29Nkusse mitekotjaka wanhu ni mwiitthutjeke wami, maana kihiiyeviha nin'rima, ni n'naahala ophwanha opuro woomumula mirimatjinhu. 30Kontha ntekwaaka tiwoolipa ni nrinttyaaka khunlemela.

Chapter 12

1Owakathi yoole, Yesu aahovira n'mattani, nihuku nosaapatu. Arumeyaawe yaari niitala ni yaahopatjera ohephatja mitotho wiira alye. 2Massi afaritji woonalyaaya, yaahon'himeerya Yesu: Mwaaweheke arumeyiinhu anpanka ehinphwanela ovzriya saapatu.3Yesu aahowiirela: Khan'nassoma yeele Davi yaapankalyaawe anantekwaawe yaavolalyaaya etala? 4Yena aahokela enupa ya Muluku ni aahokhuura ephawu tjooreerihiya, tjen'nho yena khaaphwanela okhuura, wala naale yaarinaawe, massi yaatthuniheria akhulupale.5Wala khanssomale nkanoni wiira, nihuku nosaapatu, anankuttho anaatanhifu nihuku nen'no npaani wa Muluku, vano ankhala woohittheka? 6Phimaana mi kinawoohimeeryani: Haavo muulupale oovikana ekeretja.7Mwaatjuwela en'himyaaka: Mi kinpheela othunku woohkhala nteko, n'haalamule oohitjuweleetthu. 8Maana mwaana antthu Pwiya o saapatu.9Vano Yesu aahokhuma ni aahorwaa nkeretja. 10Ni aahonphwanha nlopwana oopahuwa ntatanawe nimotja. Afaritji yaahonkoha Yesu: Ohotthunihiya ovoniha saapatu? Wowiira apheele enan'na yontthekiha.11Yesu aahowiirelatja: Nlopwanani wanhu, narineene epwittipwitthi emotja, ni, yeeyo khumorela munlikittini nowiissa, nihuku no saapatu, khaakumiha? 12Efayitani erinaawe nlopwana woovikana epwittipwitthi! Phimaana ohotthunihiya opanka yooreera nihuku no saapatu.13Vano Yesu aahomwiirela nlopwanoole: Otaphule ntatanaa. Yena aahotaphula ni naahovonihiya, naahokhala toko ntata nikhwaawe. 14Massi afaritji yaahokhumatja ni yaanomwaapatja, apheelatjaka enan'na tjoopheela omwiiva.15Yesu, natjuwenleene, aahokhumvale. Atthu entji yaahontthara, niYena aahaavoniya ooteene. 16Ni haahimeeryatja wiira ahaahimeerye atthu akhwaawe. 17Wowiira ekhale ekhweeli yaahimyalyaawe Isaias, nrumeyi.18Mun'wehe nanteko nthanlalyaaka, mwaamwanaka nfentalyaaka, yooyo wanrimaniwaka haana owakalala. Mi kinaahala onvaha N'nepaaka, ni yena naahala olalyaa essariya waamalapo.19Yena khan'hala onhakulihana, wala okhuwela, wala khaavo n'hala wiiwa ntjuunawe n'maphironi. 20Yena khanrwaa wunta nri wootjikuwa, Yena khanrwaa ottipiha mooro ontthuwa, npaka yena akusseekhweeli yootthema. 21Ni amalapo anaahala okhalana okhuluvela mwantjinanawe.22Vano aahorweehiya wanlopwana ahoona wala aheetta, aakeliye nin'nepa wootakhala, ni Yesu aahon'voniha. Nlopwanoole aahoona ni aaheetta. 23Atthu ooteene yaahotteeliya ni yaahiira: Nlopwanoola mwaana a Davi?24Massi afaritji wiiwalyaaya miiriiryan'nho, yaahiira: Nlopwanoola khanoomola minepa tjootakhala woohikhala n'hooleli aasotwani. 25Yesu, atjuwelaka muupuwelelotjaya, aahowiirelatja: Omwene wooteene okawanyaale yooyoru onaahala okwanhuwa, ni epooma wala enupa yookawanyaa khin'hala opitja.26Wakhalaka wiira sotwani naamoomola sotwani, yena hokawanya yooyoru, omwenyaawe on'hala okhala tjani? 27Ni wakhalaka wiira kinoomola minepa tjootakhala mwaha won'hooleli aasotwani, asaaneenhu n'noomola mwaha wopani? Mwaha woyeeyo, ayenatja an'hala okhala aphukiinhu.28Massi mi koomolaka minepa tjootakhala mwaha won'nepa wa Muluku, omwene wa Muluku onaawa wanhu. 29Ntthu n'hala okela tjani enupa yantthu oolipa amwin'yeraka tjitthutjawe woohipatja ontthuka? Vano yena naahala wiin'ya tjitthu tjonupeele. 30yoole hiri nimi, naakilupattha, ni yoole hintakaniha nimi naakwanhula.31Phimaana, kinawoohimeeryani, tjoottheka tjooteene ni tjoonhala anaahala olevenliya atthu, massi tjoonhala won'nepa khatjinlevenliya. 32Wakhula yoole n'hala wuuluma mwaha womwaana antthu, naahala olevenliya, massi yoole n'hala wuuluma onhala N'nepa Nttakattifu, khan'hala olevenliya, wotuniyayeela wala en'hala owa.33Nri wareeraka, n'hokorokho onaahala oreera, nri wakhalaka wootakhala, n'hokorokhwaaya onaatakhala, maana nri ontjuwanyaa nimihokorokhotjaya. 34Nloko novili, nhu mwakhalaka ootakhala, mun'hala wuuluma tjani tjitthu tjooreera? Maana malaku anuuluma etjanle wanrimani. 35Ntthu ooreera nrima, weetthutjawe tjooreera, nkumiha tjooreera, vano ntthu ootakhala nrima, weetthutjawe tjootakhala, nkumiha tjootakhala.36Nimi kinuuhimeeryani wiira: Nihuku nonttarusso, atthu an'hala olamuliyawaakhula nuulumo noohiphwanela nin'halaaya wuuluma. 37Phimaana, wamoolumweenhu mun'hala ohukhumwiya, ni wamoolumweenhu mun'hala otthukeliya.38Vano, mayowantikha ni mafaritji yaahomwiirela Yesu: Mwiitthutjihi, hi ninpheela woona nthoonhero n'motja wawinhu. 39Watjooteene Yesu aahowaakhulatja: Nikhoto naanan'takhala nrima naanooluva nin'wehaweha nthoonhero, massi khanivo nthoonhero nin'haleenhu ovahiya, woohikhala nthoonhero wa Jonas ri nrumeyi. 40Kontha Jonas waaryaawe mahuku mararu othana nuuhiyu nmirimani wohopa yuulupale, tjitjon'mo mwaana antthu naahala okhala mahuku mararu othana nuuhiyu nmirimani wotthaya.41Atthu oonenive anaahala ovuwa, nihuku nonttarusso awanaka ninikhoto nen'na naatthu ni anaahala woopoliya, ni ayena naahala wiituthuwa nuulalya wa Jonas, vano moone. Ntthu ri vaa honvikana Jonas.42Apwiya mwene onkela ephyoo anaahala ovuwa, wanphuki, naatthu onikhoto nen'na ni n'naahala otthukeliya, kontha n'na niwaala wuumaleloni etthaya wiira yiiwe otjuwelatja wa Salomao, ni moone, ntthu ri vaa hinvikana Salomao.43N'nepa wootakhla wakhumaka wanthu, oneetta mapuro owuuma otholatholaka nipuro noomumula, massi khanphwanha. 44Vano niira: Kinaahala ohokoleela owanuwaka, okhumalyaaka. Nahokolyaaleene, nphwanha enupa yookwetjakwetjiya nuureerihatjiya. 45Vano naarwaa ni nawaana minepa saapa tjikhwaawe tjonvikana yena, ni tjooteene tjinpheela okhala mon'mo.Vano wuumaleloniwaya yoola ntthuula ni makhalelwaawe naatepatja ovikana woopatjera. tjitjon'mo tjin'halaaya okhala toko n'na nokhoton'na.46Yesu wiiraawe uulumaka naatthu, athumwaane naanumwaane yiira anari nphantte nkhwaawe woota, apheelaka omuulumana. 47Ntthu n'motja aahiira: Athumwaninhu naasun'ninhu ari vate, anpheela owuulumanani.48Massi Yesu aahomwiirela yoole uulumatjale: Anumwanaka phaapani? Wala asun'naka phaapani? 49Vano yena aahaataphulela matata arumeyaawe ni aahiira: Owehe, anumwanaka naasun'naka ari vaa! 50Maana yoole nvara wootthuna athumwanaka ari wiirimu, yooyo ntthuuyo mun'naka, mwanrokoraka ni anumwanaka.

Chapter 13

1Nihukun'no Yesu aahokhuma wapuwani ni aahookoma nkerekhere wopahari. 2Atthu entji yaahonrukureerya. Vano Yena aahokela nkalawani ni aahookoma: Atthu ooteene yaahanle aneemenle opahari.3Vano Yesu aahaahimeeryatjatjitthu tjintji ninlikanihero. Yena aahiira: Nlopwana n'motja aahokhuma ovira aalaka. 4Wiiraawe aalaka, epyoo ekhwaawe yaahomorela nkerekhere moparapaara, ni asaanuni yaaholokotthatja. 5Epyoo tjikhwaawe tjaahomorela wamalukuni, wahaarivo etthaya, wowaakuvyaatja tjaahomela kontha etthayeeyo khayinsserale. 6Massi ntjuwa wakhumalyaaya, tjaahovya, maana khatjaarina mitithaari,tjaahuuma.7Epyoo tjikhwaawe tjaamorenle wamirini tjomwiiwa, wotjen'nho tjaahun'nuwatja ni khatjaataphuwale. 8Epyoo tjikhwaawe tjaamorenle watthayani yowuntta ni yaahiima, tjikhwaawe tjaahiima mihokorokho emiya, tjikhwaawe sithiini ni tjikhwaawe tjahiima talaathiini. 9Yoole rina maaru owiiwa, iiwe.10Arumeyaawe yaahowa ni yaahokoha Yesu yiiraka: Esyani wuulumaka naatthu nimilikaniho? 11Yesu aakhulaka, ahowiirelatja: Nhu n'hovahiya otjuwela esiiri yo mwene wowiirimu, massi ayenatja khantjuwela. 12Kontha yoole rina naavahiyatho ventji, niireke yoole hirina nawaakhiyatho yeele erinaawe.13Vano, mi kaahimeeryale ninlikaniho, kontha, yanaweha khanoona weekhweeli, wala yanaviriyana, khaaniiwa, ni khantjuwelela. 14Ayenatja, tjoohimiya tjanrumeyi Isaias tjin'niiranyaa, woyeeyo ehimiye wiira: Mwiiwaka, n'naahala wiiwa, massi khamun'hala otjuwela, n'wehaka, massi khamun'hala otjuwelela.15Kontha mirima tjaatthu tjookhala tjoolipa, ni ahiiwa woohitteeliya nrima, ni ahotthuka meethwaaya, wahaari tjitjon'mo, ayenatja yaanawoona nimeethwaaya, yaanaahala wiiwa nimaarwaaya, yaanaatjuwela nimirimatjaya, ni yaanaapittikula mirimatjaya, nimi kaanawaavoniha.16Massi ahoreerihiya meethweenhu, okhala wiira an'noona, ni maarwen'nhu, kontha an'niiwa. 17Weekhweeli kinawoohimeeryani wiira arumeyi entji naatthu eekhweeli yaanaapheela woona tjitthu tjinooneenhu, ni ayenatja khayoonale, ni wiiwa tjitthu tjiniiweenhu ni ayenatja khayiiwale.18Mwiiweke, vano, nlikaniho nanamalima. 19Akhalaka wiira haavo nviriyana moolumo omwene, massi khaniiwa, vano ntakhali naawa ni nwin'nha yeeyo yaaliye wanrimaniwawe. Yeela phiipyoo yaaliye nphironi.20Yaaliye watthayani yootakaneela mwala, phiyoole niiwa moolumo ni wowaakuvyaa naakhala ootteeliya. 21Massi yenani kharina ntithaari, massi enkhala womahuku vakaani. Wan'haawaawe wala wanoomolanihiyaawe naavaanhiha nimoolumo, yenani naamora wowaakuvyaa.22Epyoo yaaliye wamiiwani, phiyoole niiwa moolumo, massi tjoopheela tjontuniyani ni othepiya nimihakhu moolumwaawe khantaphuwa ni naakhala oohiima. 23Yaaliye watthayani yowunttela phuule noviriyana moolumo ni iiwaka, olaa weekhweeli tiniima mihokorokho, tjikhwaawe tjinawiima emiya woovirikana tjaaliye, tjikhwaawe sithiini ni tjikhwawe talaathiini.24Yesu aahaahimeeryatja nlikaniho nkhwaawe, iiraka: Omwene wo Wiirimu onkhala toko nlopwana aalale epyoo yooreera n'mattaniwawe. 25Vano owakathi atthu waarupaaya, n'wananyaawe aahowa, ni tjitjon'mo aahaalatja malassi n'malipani mwaaliye etiriku ni aahokhuma. 26Owakathi waamelaaya epyoo yotiriku ni tjaahiima, vano tjitjon'mo malassi phaamelaaya.27Ananteko amwaneene ematta yaahowaatja ni yaahonkoha mwaneene ematta yiiraka: Pwiya, khamwaalale epyoo yooreera n'mattaniwinhu? On'wa tjani amelaka malassi? 28Yena aahowaakhulatja wiira: N'wanani phipankale eyo. Ananteko yaahomwiirela: N'naapheela vano, naphelakatjeke?29Mwaneene ematta aahiira: Mena! Kontha owakathi onkoopheleenhu malassi, tjitjon'mo etiriku enkoophelyaa. 30N'hiye tjoopiili tjuunuwatje weekwaha emotja npaka wan'hephiyaaya. Owakathi woohepha, mi kinaawiirela ananteko: wuupatjeroni nphelakatje malassi ni ntthuke mavitji mavitji wiira nipahe, vano etiriku nkhupeleke n'nikhupiniwaka.31Vano Yesu aahaathoonheratho nlikaniho nkhwaawe, iiraka: Omwene Wowiirimu onkhala toko epyoo yaankaani ekussiye nintthu phwaalaka n'mattaniwawe. 32Epyoo yeela khweeli yankaani woovirikana epyoo tjikhwaawe. Massi, wanun'nuwaaya enkhala yuulupale woovikana miri tjon'mattani ni onaakhala nri, npaka asaanuni anaawaatja oteka epuuru nmirittani.33Vno Yesu aahaathoonheratho nlikaniho nkhwaawe: Onwene wo Wiirimu ori toko miropo tjinkussiya ninthiyana ni phutakaniheriya anamaroyjo araru ophepa npaka yooteene wiipa.34Tjitthu tjooteene, Yesu aahimeerya atthwaayo nimilikaniho, ni woohimilikaniho, Yena khaahimeeryale etthu. 35Wiira yaahimiye ninrumeyi ekhale yeekhweeli, waahimyalyaawe wiira: Miivano kinaahala wuulumatja ni malakwaaka nimilikaniho, mi kinaahimyatja tjaavithiye okhuma owakathi opatthussiye elapo.36Vano Yesu aahaahiya atthu arwaaka owaani. Aumeyaawe yaahowaatja ni yaahomwiirela: N'nilehere nlikanihero nontakanihero nomalassi on'mattani. 37Yesu aakhulaka aahiira: Yoole naala epyoo yooreera mwaana antthu. 38Ematta elapo, epyoo yooreera ankhala assaana owuumweneni ni malassi ankhala assaana aatakhali. 39Ni n'wanani aalale nkhala n'nhali. Ohepha onkhala omala wolapo, ni anamakhalenla on'mattani malaikha.40Phimaana, tjitjon'mo malassi ankussiyaaya apahiyaka wamooroni, phunkookhalaaya wuumaleloni wolapo. 41Mwaana antthu naaruma malaikhaawe ni anaaahala othukumaniha wuumweneni tjitthu tjooteene tjootthekiha, ni yaale anpanka tjoonanara. 42Ni anaariheliya munttukutthani womooro, on'hala okhala wunla woohimala. 43Vano atthu eekhweeli ankoopharela toko ntjuwa, muumweneni waathumwaane. Yoole rina maaru iiwe.44Omwene wo Wiirimu ori toko mihakhu tjivithiye n'mattani ninlopwana aahottotta ni khuvitha. Nuutteeliyawawe, yenani naarwaa otumiha tjooteene tjirinaaweni naathuma ematta yeele. 45Tjitjon'mo, omwene wo Wiirimu onlikana toko namatumiha n'motjan'wehaweha maluku omihakhu. 46Ni naphwanhale nluku nohissapo yintji, aahorwaa otumiha tjooteene tjaarinaawe ni aahothuma nluku nofayita.47Tjitjon'mo Omwene wo Wiirimu onkhala toko ntthavi naariheliye npahari ni nahovariha ehopa khula enan'na. 48Owakathi watjaralyaaya, atothi yaahopurula ntthavi. Vano yaahunkumanhihera ehopa tjooreera ntthuttuni, vano ehopa tjoohilokaloka yaahorihela otjalani.49Omala wolapo, on'hala okhala tjitjon'mo: Malaikha an'hala oowa ni an'hala owaawayaniha ooreera nrima naale oonanara nrima. 50Ni an'hala oriheliya munttukutthani wo mooro, on'hala okhala wunla woohimala.51Nhu n'hiiwatja tjitthu tjooteene? Arumeyi yaahowiirela: Aaye. 52Vano Yesu aahaahimeery: Phimaana mwiitthutjihi ooteene osariya nkhala nrumeyi oomwene wo Wiirimu nkhala toko mwaneene enupa, nokumiha tjitthu tjoonanara ni tjooreera n'mihakhuniwawe. 53Waahoonanya wiira, Yesu waamalihalyaawe milikaniho, Yenani aahokhuma nipuron'ne.54Vano Yesu aahorwaa elapwaawe, ni aahaassomiha atthu n'makeretja, ni ayenatja yaahotteeliya ni yaahiiratja: Nlopwanoola otjuwelatjan'no nphwanha vayi ni miiriirya? 55Khanakhala mwaana namassararya? Anumwanaa khanakhala Maria? Tiago, Jose, Simao ni Judas khaanakhala asun'naa? 56Ni asirokoraa khaari nihii? Vano, nlopwanoola nkhumenla vai npanka tjitthun'nha tjooteene?57Ayenatja yoonale otarawatjiya ni Yesu. Massi yena aahowiirelatja: Khaavo nrumeyi oohinttittimiho, otepa elapwaawe naassimutjyaawe. 58Ni yena khapankale miiriirya tjintji mwaha woohitthunawaya.

Chapter 14

1Owakathi yoole, Herodes, aahiiwa ehapari tja Yesu. 2Yena aahaahimeerya arumeyaawe: Oyo Joao Batista, yena hovuwenla mwa ookhwa, phimaana ekurun'nho tjiri wa yena.3Maana Herodes, aahontthukela, otthukiya ni aahoheliya nkalapoosso mwaha wa Herodias, mwaara amwaamun'nawe Filipe. 4Kontha aahohimeeriya ni Joao: Khawaaphwanela okhala amwaaraa: 5Herodes aapheela wiira iiviye, massi Yena aahowoova atthu, kontha ayenatja yankhalihera nrumeyi.6Massi, waaphiyalyaaya essukuhuulu ya Herodes, mwaana a Herodias aahiina eriyari yaanamalattuliya ni aahontjiveliha Herodes. 7Wowaakhula, yena aahonkhuluveliha nuuluphela wiira aanan'vaha etthu yaahalaawe olepela.8Nahimeeriyeene naanumwaane, yena aahomyiirela. Okivahe n'parathoni, nru wa Joao Batista. 9Mwene aahokhala ootjukulatja mwaha woyeele yaalepelalyaawe, massi, mwaha wooluphelawawe ni mwaha waatthu yaalya nkhayi niyena, aahorumiha wiira evariye yeeyo.10Yena aahaaruma anakhotto, yaayo yaahon'hita Joao nkhattyaa. 11Vano murwaawe waahowaaniya nparathoni ni aahovahiya mwanthiyanoole ni yena aahokussa arweehaka waanumwaane. 12Vano arumeyaawe yaahowa okussa erutthu ni yaahovithatja. Wakhumalyaaya yaahorwaatja on'himeerya Yesu.13Yesu wiiwalyaawe yaakhumenlale, aahokhuma, niikalawa, arwaaka nipuro nikhwaawe. Wiiwalyaaya tjen'nho, atthu yaahontthara mwentta vathi, akhumaka n'mapooma. 14Vano Yesu aahokhuma nkalawani, ni aahowoona atthu entji, aahowoonela ekiriri ni aahovoniha erettatjaya.15Otjootjilo, arumeyi yaahorwaa waari Yesu ni yaahomyiirela: N'na nipuro nowoonyaa ni ohiila. Mwaaleve atthwaala wiira arwee yathume eyoolya yoovaheni.16Massi aahowiirelata: Khanphwanela orwaa, mwaavaheke eyoolya alyeke. 17Ayenata yaahiiratja: Nirina ephaawu thanu niihopa piili. 18Yesu aahiira: Mkiwiihere.19Vano Yesu aahowiirela atthu wiira yookomatje. Yena aahokussa ephaawu thanu niihopa piili, ni awehaka wiirimu, aahoreeriha, aahomyaaniha ephaawu, aahaavaha arumeyi ni arumeyi yaahaavaha atthu. 20Ooteene yaaholya ni yaahorupala. Vano ayenatja yaahotakanihatja etjoolya tjaahanle: etthuttu khuumi napiili tjootjala. 21Yaale yaalyale yaari atthu ekonto thanu, waahiya athiyana naanamwane.22Wowaakuvyaatja Yena aahokela nkalawani wamotja naarumeyaawe wiira arwee nphantte nkhwawe, wiiraawe aaleehaka atthu. 23Atthu anarwaaleene, Yena aahowela wamwaako veekhaawe wiira avekele. wiilalyaaya, Yena nari veekhaawe. 24Massi ekalawa yaari ottayi niitthaya ni yaahopalakanhyaa mwaha womawinpi, maana ephyoo yaawa yintji.25Owehaweha woneetjesse woohiyu, Yesu aahowaattamenlatja, eettaka watjulu maatji. 26Arumeyi wamoonalyaaya eetaka watjulu maattji, yaahotikinihatiya ni yaahiira: N'nepa! Ni yaahokhuwelatja ni woova. 27Massi Yesu aahowiirelatja wowaakuvyaatja: Nlipatje nrima! Timi! N'hoovatje.28Pedro aahaakhula: Pwiya, wakhala wiira tinhu, nkiirele kiwe npaka wariinhu. 29Yesu aahiira: Oweeke! Tjitjon'mo Pedro aahokhuma nkalawani ni aaheetta watjulu maatji npaka waaryaawe Yesu. 30Massi, Pedro woonalyaawe ephyoo, aahoova, ni, aahantja oneela, aahokhuwela: Pwiya, nkoopole!31Wowaakuvyaatja Yesu aahotaphula ntatanawe, aahon'vara Pedro ni aahiira: Nhu. nrina waamini vakaani, n'hinaaminelani? 32Vano, Pedro ni Yesu waakelalyaaya nkalawani, ephyoo yaahomaala. 33Arumeyi nkalawani yaahonvuwiha Yesu ni yaahiira: Weekhweeli nhu mwamwaana a Muluku.34Analapuwatjaleene, yaahophiya elapwaaya, Genesare. 35Atthu onipuron'ne wantjuwelalyaaya Yesu, yaahovahenra tjowantikhiya mapuro ooteene ni aahowiiheriya atthu ooteene yaawereiya. 36Ayenatja yaahonlepela wiira akwanhe ekuwotjawe, ni ooteene yaakwanhale yaahovonatja.

Chapter 15

1Vano mafaritji ni mayowantikha yaahonphwanha Yesu akhumaka oJerusalem ni yaahiira: 2Essyani arumeyiinhu ohittharenlaka elamalelo yo mahumu? Maana ayena khan'nhawa yiilyaka. 3Yesu aahowaakhula ni aahiira: Ni nhu, essyani oheetthelaka ekettelo tjaMuluku mwaha tjeelamalelotjinhu?4Maana Muluku niira: Mwaattittimihe athumwaninhu naanumwaninhu, ni yoole n'hala owuuluma onhala athumwaane wala anumwaane, weekeekhayi naahaala okhwa. 5Massi nhu mwiireke: Yoole n'hala waahimeerya athumwaane wala anumwaane: Wakhula nkhavihero on'haleenhu waakhela wami tjoovaha tjaMuluku. 6Yooyo ntthuuyo khan'hala waattittimiha athumwaane. Weenan'na yeeyo, nhu n'naahiya nuulumo naMuluku mwaha watjoolamalelatjinhu.7Alolo! Nrumeyi a Isaias awiirelakani: 8Atthwaala ankittittimha nimalaku, massi nrimaaya oruuttayi nimi. 9Ayenatja ankivuwiha mahala, kontha anssomiha ekettelo tjeepinaatamu.10Vano Yena aahowiihana atthwaayo ni aahowiirelatja: Mwiiwe ni ntjuwele: 11Khiivo enkela wamalakuni khukhala yoohinlokiha ntthu. Woovirikanaaya, enkhuma wamalakuni yeeyo tihinonlokiha ntthu.12Vano arumeyi yaahowa ni yaahomwiirela Yesu: N'naatjuwela wiira mafaritji ahotarawyaa wiiwawaya moolumweenhu? 13Yesu aahaakhula ni aahiira: Nri wooteene athumwanaka ohaalalyaaya onaahal ofeliya. 14Mwaahiyatje yaayoru, weettawaya khunoona. Wakhalaka wiira oohoona naamweettihera oohoona nkhwaawe, ooteene anaavuluwela munlikittini.15Pedro ahaakhula ni aahomwiirela Yesu: N'nileehere nlikanihooyo. 16Yesu aahiira: Nanlelo khan'niiwatja? 17Khan'noonatja wiira yooteene envira wamalakuni enrwaa wanrimani, ni wuumaleloni, enaarihiya?18Massi tjitthu tjinkhuma wamalakuni tjinkhuma wanrimani. Yeeyo phihinonlokiha ntthu. 19Maana ninrima phunkhuma muupuwelelo tjootakhala, tjowoopiha, oluva, mararuwo, win'nha, anamoona owootha, nimaveeho. 20Tjen'nha tjiri tjitthu tjihinonlokiha ntthu. Massi olya nimatata oohiiryatja khunakhala ohiloka wantthu.21Vano Yesu aahokhuma arwaaka elapo tjoopooma oTiru ni oSidom. 22Ni nthiyana n'motja ncananeia aahowa elapo yeele, akhuwelaka: Nkoonele ekiriri, pwiya, mwaana a Davi, mwaamwanaka nookeliya nin'nepa wootakhala. 23Massi Yesu khaamwaakhulale. Arumeyaawe yaahowa ni yaahomwiirela, yiiraka: Munleehe, maana yena nkhuwela ottuliwihu.24Massi Yesu aahaakhula ni aahiira: Mi akiveleelihiye woohikhala epwittipwitthi tjoorimeela mwa enupa ya Israel. 25Phimaana yena hoowa ni hokokhora, iiraka: Pwiya, nkikhavihere. 26Yena ahaakhula ni aahiira: Khawanphwanela okussa ephaawu yaasaana nrihelaka walapwani.27Yena aahiir, khweeli, Pwiya, elapwa tjen'nho tjinlya ehalahala tjin'mora wameetja waassineenyaaya. 28Vano Yesu aahaakhula ni aahiira: Nthiyana, wuulupale waaminiwaa! Epankiye yeeyo toko tjintthunaa. Ni mwaamwanawe aahovona owakathi yoole.29Yesu aahohiya opuroole ni aahorwaa opahari yo Galileia. Aahowela wamwaako ni aahookoma won'wo. 30Atthu entji yaahowa wayena, atthwaayo yaawaana atthu ooheetta, oohoona, oohiiwa ni oopahuwa, ni entji yaaweren'nha. Ayenatja yaawiihiya n'nhaani mwaYesu, ni yena aanaavoniha. 31Vano atthu yanootteeliya waawoonaaya tthu yahuulumatja yuulumatjaka, ni oophuw avonaka, yaheetta yeettaka ni yhoona yoonaka. Ayenatja ooteene yaahon'vuwiha Muluku oWiisrael.32Yesu aahowiihana arumeyaawe ni aahowiirela: Mi kinaawoonela ekiriri atthwaala, kontha ari nimi mahuku mararu ahilyaka etthu. Vano mi akintthuna owoomolatja ahinalya, kinawoova omarata ninttala. 33Arumeyi yaahomwiirela: Nin'hala ophwanha vayi mikatthe tjintji tjin'hala waatossa atthu ooteene, moothakoni toko muu? 34Yesu aahowiirelata: Nrinatja ephaawu kavi? Ayenatja yaahiiratja: Nirina saapa, niihopa emota. 35Vano Yesu aahowiirela atthu wiira yookomatje vathi.36Yena aahokussa ephaawu tjoosaapa niihopa, ni, aahovaha mahala, aahomyaa ephaawu ni aahaavaha arumeyi, ni arumeyi yaahaakawela atthu. 37Atthu ooteene yaaholya ni yaahaatossata. Ni ayenatja yaahotjaliha etthuttu saapa woyoolya yaahanle. 38Yaale yaalyale yaari alopwana ekonto tjesse, waahiya athiyana naanamwane. 39Vano Yesu ahaaleva atthwaayo, aahokela nkalawani arwaaka elapo yo Magada.

Chapter 16

1Mafariseu ni masaduceu yaahowa onlawiha Yesu, anlepelaka wiira apankele ntikinoho wo wiirimu. 2Massi Yena ahowaakhula: "Yaphiiyaka emakaraaripi, n'niira: Onaahala okhala owakthi wooreera, kontha erimu eri yoossheerihiya".3Ni owitjissu n'niira wiira: "Owakathi wo elelo niri ohotepana, mautte ari osheriya ni oriipa". N'naatjuwela otaphulela makhalelo eerimu, massi khan'notjuwela otaphulela ethoonhero tjo wiirimu? 4Nikhoto noohiloka ni nooluva ninlepela nthoonhero, massi nee n'thoonhero nimotja khan'hala wooniheriya wo hikhala naa Josas". ni Yesu, wahiyaliaawe, aahokhuma vaa.5awinthutji awe yahophiya mphantti nkhuaawe, ayenatja yaaholiyala okussa ephaau. 6Yesu howiirela: "Kassoopa ni mwiirattavenle ni feremento yo mafariseu ni yo masaduceu". 7Arum'mwe aale yeera yuulumaka yaayoru yiiraka: "Kontha khaniwaanale ephaau". 8Yesu watjuwenliaawe hiira: "Alopuana owaamini vakaani, mwin'nhakuliherana asiani yaayoru ni muiiraka wiira khaniwaanale ephau?9Nanlelo khan'nathi otjuwelea ni walani wuupuwela wo phaau thanu wa alopuana ekonto thanu ni ethutto kavi muakussalen'nhu? 10Ni ephaau saapa wa alopuana ekonto tjesse ni ethutto kavi muassalen'nhu?11N'hiwanle tjani wiira akuhimerialeni muaha wo phaau? N'kiviriyane ni mwirattavenle ni feremento yo ma fariseu ni masaduceu". 12Vano yaahin'watja Yena khuulumela wo wirrattavenla wo feremento tjo phaau, massi wo wiirattavenla ni tjoosomihiya tjo mafariseu ni masaduceu.13Owakathi Yesu tjiwaaliaawe nttethe wo waattamenla oCesareia ya Filipe, ahaakoha awinthutji awe: "Athu ayo akirila mi kipani?" 14Ayenatja yahaakhula: "Akina ayo aniira: "Joao, Mpattissa"; Akina ayo aniira: "Elias"; Akinaku ayo aniira: "Jeremias walani oporofeta". 15Ni Yena ahakoha: "Vano nhuuva n'niira wiira Mi kipani? 16Akhulelaka simao Pedro, hiira: "We oKristo, Mwaana aMuluku nkumi".17Ni Yesu ahomuakhula: "Ohoreerihiya, Smiao Barjonas, kontha kinakhala eruthu ni ephome yohimeriale, massi Athumuanaka ari wiirimu. 18Ni hata ni Mi kinawuhimeeria wiira oo Pedro, ni wo mwala yoola kinaahala oteka Ekeretja aka ni mikhora tjoo mooroni khatjin'hala onkhalela yena.19Mi kinawuuvaha eshaavi tjo Wumwenenni wo Wiirimu. Enkela waataniha vathi vaa wiirimu enaahala watanihiya ni enkela othuka vathiva wiirimu enaahala othukiya". 20Vano Yesu ahowiirela arunmwe awe wiira hikhale n'halaaya on'himeeria ntthu wiira Yesna Kristu.21Okhumela owakathi yoole, Yesu ahantjera owiirela arumwe awe wiira wanaphuanela Yena orua oo Jerusalem ohaawatja tjithu tjintji n'matatani wo mahumo, ahooleli anamukutho ni mayowantikhatja ekano; ahana inviyaka ni un'welelaka nihuku noo neeraru. 22Vano Pedro ahomwiihana Yesu othikini ni ahonvanhiha, iiraka: "Ottayi winhu, Pwiiya, eyo khin'hala wirania". 23Massi, Yesu ahohokolela, iiraka: "Okikhumele vaa, Sotuani, we okikhalenle nluku noo kuathula, kontha khunrattavenla tjithu tja Muluku, massi tjithu tjaapinatamu".24Vano Yesu ahowiirela arumwe awe: "Akhala mphela okithara Mi, iikhotte mwaneene, akusse nsalapa awe Akithare. 25Phimaana mpheela woopola ekumi awe enahala onrimeela. Ni nkela onrimeela ekumi awe nlatto wawaka naaphuanha. 26Akoophuanhani nthu okusa etuniya yooteene ni enrimeelaka ekumi awe? N'hala ovaha esiyani nthu akakhanihaka ekumi awe?27Kontha Mwaana Nthu naahala owa nu waaria wa Athumuaane ni malaikha Awe. Vano Yena nahala othuvela khuta nthu wa miteko tjivaraliaawe. 28Wekhueeli Mi kinawuuhimeeriani wiira eriyari winhu ahaavo ahinkela onlawiha nookhua mapaka omoona Mwaana Nthu awaaka mu Mweneni wawe.

Chapter 17

1Anavirale mahuku saapa, Yesu aahokhuma ni Pedro, Tiago ni mwaamun'nawe Joao, aahowela naayenatja wamwaako. 2Yena yaahorukunussiya ekhovyaawe, ekhovyaaweeyo yaanawaarya toko ntjuwa, ni ekuwotjawe tjaanaapharela toko nthuko.3Elias ni Moises yaahowaatja, yuulumaka ni yena. 4Vano, Pedroaahomwiirela Yesu: Pwiya, wahoreera hii okhalavaa. Mwapheelavale, kinaatekavaa enupa tthaaru: Emotja yawinhu, emotja ya Moises, ni emotja ya Elias.5Wiiraawe uulumatjaka nihutte nimotja naahaakhuneelatja, ni aahiiwa ntju nimotja n'mahutteni, niiraka: Ola mwanaka nfentalyaaka, nkitteeliha nrima. Wayena kihiiwa. 6Arumeyi wiiwalyaaya, yaahooromihela ekhovetjaya vathi ni yaahoovatja ventji. 7Vano Yesu aahowa ni aahaakwanhatja iiraka: Nvuwatje ni n'hoovatje. 8Ni ayenatja yaahorukunuwa ni khayaamoonale ntthu, woohikhala Yesu.9Waakhuruwatjaaya wamwaako, Yesu aahaarumatja iiraka: Hikhale noon'himeeryeenhu etthyiila, npaka mwaana antthu wanun'wenlaawe mwaatthu ookhwa. 10Arumeyaawe yaahonkoha, yiiraka: Mayowantikha aniira tjani wiira Elias phin'hala opatjera owa?11Yesu aahaakhula ni aahiira: Weekhweeli Elias naahaala owa ni naahala orehenrya tjitthu tjooteene. 12Mi kinoohimeeryatjani: Elias howa, massi ayenatja khantjuwelale, woovirikanaaya, yaahonpanka etthu yaatthunalyaaya. Weenan'na yeeyo, mwaana antthu naahala ohuva n'matataniwaya. 13Vno arumeyi yaahotjuwela wiira yuuluma mwaha wa Joao Batista.14Waaphiyatjalyaaya nkhayi waatthuni, nlopwana n'motja aahowa, aahokhoroma ohoolo wa Yesu, iiraka: 15Pwiya, n'moonele ekiriri mwaamwanaka, yena natjile, naahuva tjinene. Emaara tjintji yena n'morela wamooroni, ni ekwaha tjintji n'morela n'maatjini. 16Mi kin'waanale waarumeyiinhu, massi ayenatja khanvonihale.17Yesu aahaakhula iiraka: Nikhoto noohiiwelela ni noohaamini, kin'hala okhala ninhu npaka eyaakhani? Kin'hala woovilelani npaka eyaakhani? Mwanlopwanooo nkiwiihere vaa. 18Yesu aahotthukela n'nepa wootakhala ni wayooyo waahonkhuma mwanlopwanooyo, aavonihiye owakathi yoole.19Vano arumeyi yaahowa wa Yesu ni yaahiira: Essyani hii ohoomolaka? 20Yesu aahowiirelatja: Mwaha wowaaminiwinhu vakaani, maana mi kinawoohimeeryani: Mwaarina waamini toko epyoo yankaani, mwaanaahala wiirela mwaakoola: Okhumevaa orwee vale. Yena waanaakhuma. Khiivo yaahala woorikarikelani. 21Massi ntjassera khankhuma , woohimavekelo nuutthuka.22Anaritjeene oGalileia, Yesu aahowiirela arumeyaawe: Mwaana antthu naahala ovahenriya n'matatani mwaatthu. 23Ayenatja anaahala omwiiva massi, nihuku noneeraru, naahala ovuwenla. Arumeyi yaahotjukulatja ventji.24Waaphiyatjalyaaya oCafarnaum, anamaliviha nssokho yaahomwaattamenla Pedro, ni yaahonkoha: Mwiitthutjihyaa khanliva nssokho? 25Yena aahaakhula: Khweeli, Yena khanliva. Massi Pedro wakelalyaawe npaani, Yesu aahokoha iiraka: Onuupuwelani, Simao?Tipani naaliva nssokho mamwene ovatuniyaniva? Anentji wala atthu ankhuma elapo ekhwaawe?26Pedro wahimyalyaawe: Waatthu ookhuma elapo ekhwaawe, Yesu aahomwiirela: Vano asaanaa khantthekatho. 27Massi, wowiira nihaatthekihe, orwee opahari, warihele elowu, ni ehopa yoopatjera en'halaa ovara, wavareehe ni watthukule malakwayaayo. Onaahala ophwanha. Onaahala ophwanha nssurukhu woparatha. Okusse ni wan'vahe namaliviha nssokho wawe ni wami.

Chapter 18

1Owakathi yoole, arumeyi yaahowa wa Yesu ni yaahonkoha: Tipani ri muulupale wuumweneni wowiirimu? 2Yesu aahomwiihana mwaana n'motja, ni aahiira: 3Weekhweeli mikinawoohimeeryani wiira, mweehiivahenre toko mwaana khamun'hala okela muumweneni wowiirimu.4Phimaana yoole n'hala wiiyeviha toko mwaana nkhala muulupale muumweneni wowiirimu. 5Ni wayoole n'hala waakhenla anamwane wontjinanaka, hokaakhenla nimi. 6Ni wayoole nkowaahiya avaraka tjoottheka n'motja waanamwane yaala ankaamini, aahala okhala oophwanela ovikana nluku nootthukenliya nssikoniwaa ni oneelihiya mowiinssera wo pahari.7Mon'mo ntuniyanin'mo mwaha waatthu anvara tjoovirikaniha! Wanaphwanela wanwaaya tjoovirikaniha, massi hootakhaliya ntthu n'waana tjoovirikaniha. 8Wakhalaka wiira ntataninhu wala n'nhaaninhu ninawootthekihani, othikile ni orihele ottayi. Phiyoophwanela okela mwiikumini oorakala ni oopahuwa, ohikhanle oriheliya omooroni woohimala n'narina matata meeli wala metto miili.9Niithoninhu napheela wootthekihani, nkumihe nrihele ottayi wanhu. Wanaaphwanela okela muukumini niniitho nimotja wahikhanle oriheliya omooroni woohimala n'narina meetho meeli.10N'haatanhifu anamwanyaayo. Maana mi kinawoohimeeryatjani wiira malaikhaaya wiirimu anaaweha ekhove yaathumwanaka ari wiirimu. 11Kontha mwaana antthu waale woopola erimeelale.12N'nuupuwelatjani? Ntthu akhalana epwittipwitthi eminha, ni khunpwetya emotja, khan'hiya tjikhwaawen'nho arwaaka owehaweha enrimeelale? 13Weekhweeli kinoohimeeryani wiira, aphwanhavale, naatteeliya ventji niyeeyo ovirikana tjahaarimeelale. 14Weenan'na yeeyo, khunakhala otthuna waathumwaninhu owiirimu anaarimeeliha n'motja waanamwanyaala.15Mun'nenhu oottekelani, nrwee, mwaan'himeerye n'naritji eeli paasi. Yena awiiwani, n'naahala ontthema mun'ninhu. 16Massi aahiwiiwenivale, n'mwiihane ntthu n'motja wala eeli, mwaha waanamoona eeli wala araru nuulumo nooteene ninaahalaomaliheriya.17Vano, yena eehitthune owiiwani, mwahimye okeretja. Ni eehitthune wiiwenla ekeretja, munkhalihe toko n'malapo ni namaliviha nssokho.18Weekhweeli mi kinawoohimeeryani: Yooteene en'haleenhu oluttaaniha watthayani n'naahala oluttaanihiya wiirimu, ni yooteene ehinkooluttaanihen'nhu watthayani khin'hala oluttaanihiya wiirimu. 19Ohiya vaa, mi kinoohimeeryani wiira, atthu eeli yaamini watthayani wiira khula etthu en'halaaya olepela, eyo en'hala opankiya nuulepelawaya waathumwanaka, ari wiirimu. 20Maana nipuro niri atthu eeli wala araru oothukumana mwantjinanaka, mi kiri eriyaryaayatja.21Vano Pedro aahowa ni aahomwiirela Yesu: Pwiya, mun'naka akitthekelavale kinlevenleke npaka emaara kavi? Npaka emaara saapa? 22Yesu aahaakhula: Kahi emaara saapa paasi, massi emiya tjesse ni miloko mithanu natjesse emaaratjene.23Phimaana omwene wowiirimu ori toko mwene n'motja aawehenra ehissapo tjaanantekwaawe. 24Wantjalyaawe waalikela, aahowaaneliya nantekwaawe n'motja aalokihiya ekonto khuumi. 25Massi khoona tjooliva, apatarawaawe yaahorumiha wiira atumihiye naamwaarawe naasaanaawe ni tjitthu tjooteene tjaarinaawe, wiira alive.26Vano nanteko aahomora ohoolowawe ni aahiira: Pwiya, nkivilele, mi kinaahala woolivani tjooteene. 27Vano patarawu anantekoole, aahomoonela ekiriri, aahonlevenla.28Massi nantekoole aahokhuma niyena waalokihaawe. Yena aahonvara, nssikoni, ni aahiira: Okilive enuulokihaaka. 29Massi yoole aahonkokhorela, iiraka: Okivilele, kinaahala wuuliva.30Massi nanteko oopatjera aahokhtta onlevenla. Ohiyavaa, yena aahontthukeliha, npaka waahalaawe onliva tjooteene. 31Massi akhwaawe woonalyaaya tjooteene tjiiranyaale, yaahokhala ootikinihiya tjinene, yaahorwaa ni yaahottonka tjooteene tjiiranyaale.32Vano patarawu anantekoole aahomwiihana ni aahomwiirela: Nantekwaaka, kihoolevenla tjooteene tjoolokihaaka kontha waahokikokhorela. 33Khawaamoonela ekiriri nantekwaa, tjitjon'mo toko tjaawoonelalyaaka ekiriri?34Patarawaawe aahonvaha n'matatani mwaanamahuviha npaka oliva tjooteene tjaalokihiyaa. 35Tjitjon'mo athumwanaka owiirimu anaahala wuupankani, mweehilevenlaneke, ninrima nimun'nenhu.

Chapter 19

1Yesu waamalihalyaawe wuuluma, aahokhuma o Galileia ni aahorwaa elapo yo Judeia, woohikhala muro Jordao. 2Atthu entji yaahontthara, ni ahaavonihatja.3Afaritji yaahowa wayena, ni anlawihatjaka, yaahiira: Wanaaphwanela nlopwana waahiya amwaarawe woohiirihiyeetthu? 4Yesu aahaakhula iiraka: Khanssomale wiira yoole pankale wuupatjeroni honpanka nlopwana ninthiyana?5Ni Yena aahiira: Wossariya yeeyo, nlopwana naahala waahiya athumwaane naanumwaane mwaha waamwaarawe, ni ooyeeli an'hala okhala erutthu emotja? 6Vano ayenatja khaanakhalatho eeli, massi erutthu emotja. Phimaana, yaataanihale Muluku, khaavo n'hiyaniha.7Ayenatja yaahiira: Essyani, vano, Moises waaniirelawe nivahe nikhanta no nimwalane nun'hiya? 8Yena aahowiirelatja: Mwaha woolipa mirimatjinhu, Moises aahotthunihani waahiya assaarinhu, massi, wuupatjeroni, khawaari weenan'na yeeyo. 9Massi kinoohimeeryani wiira yoole n'hala waahiya amwaarawe, mwaha womararuwo, ni aathelaka akhwaawe, npanka mararuwo.10Arumeyi yaahomwiirela Yesu: Wakhalaka wiira nwaha wanlopwana woohikhala amwaarawe, khawanphwanela othelana. 11Massi Yesu aahowiirelatja: Kahi ooteene an'hala ottuna tjoossomihiyan'nho, massi wayaale an'hala otthunihiya. 12Massi ahaavo akhanle ooyariya tjitjon'mo ninrupo naanumwanaya. Ni ahaavo anpankiya naalopwana. Ni ahaavo aniipankatja mwaha womwene wowiirimu. Wayoole ri oophwanela waakhela tjoossomihan'nho aakhele.13Vano yaahowiiheriya anamwane wiira atjuwele mwaha womatataaya ni avekele, massi arumeyi yaahonkhottelatja. 14Vano Yesu aahiira: Mwaahiye anamwanyaayo, n'haakhottiihe owa wami, maana omwene wowiirimu wawaya. 15Yena aahoweesenra matataawe, ni aahokhumavale.16Nlopwana n'motja aahowa wa Yesu ni aahiira: Pwiya, kivareni yoophwanela wowiira kikhalane ekumi yoohimala? 17Yesu aahomwiirela: Essyani okikohaka yooreera? Ooreera ri n'motja paasi, massi wapheela okela mwiikumini, weettele tjoorumiya.18Nlopwanoole aahokoha: Tjoorumiyani? Yesu aahaakhula: Ohiive, ohiraruwe, ohiin'ye, ohaavahe anamoona owootha. 19Waattittimihe athumwanaa naanumwanaa, ni onfente mun'na toko tjiniifentaa.20Mwaavanoole aahiira: Tjitthu tjooteene kin'neettela, enkihaleela opanka essyani? 21Yesu aahomwaakhula: Wapheela okhala oophwanela, orwee, watumihe tjirinaa, ni waavahe amasikhini, ni onaahala okhalana etthuvo wiirimu, vano owee okitthareke. 22Massi, mwaavano wiiwalyaawe yuulumalyaawe Yesu, aahorwaa ootjukulatja, maana aahaana mihakhu tjintji.23Yesu aahowiirela arumeyaawe: Weekhweeli mi kinawoohimeeryani wiira etthu yoorika thaatjiri okela muumweneni wowiirimu. Kinawoohimeeryanitho: 24Khawarikale ekamelo ovira wamwiitheni wossinkano, woovirikana thaatjiri okela moomweneni wowiirimu.25Arumeyi wiiwalyaaya tjon'mo, yaahokhala ootteeliya tjinene ni yaahiira: Vano tipani n'hala woopwaa? 26Yesu aahaawetja ni aahiira: Pinaatamu ehonrikela, massi Muluku khatjinonrikela tjitthu tjooteene. 27Vno Pedro aahaakhula ni aahomwiirela: N'wehe, hi nihohiya tjooteene ni nihoottarani, nin'hala waakhelani?28Yesu aahowiirelatja: Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani wiira, wuuphattuweloni, mwaana antthu ookomavale weehitjeniwawe yoowaarya, nhu n'nokitthara n'naahala wookomela ehitje khuumi napiili wiira n'hukhumu maloko owisrael.29Ooteene yaale ahiyale enupa, assihimaaya, assirokoraya, athumwaane, anumwaane, assaana, wala mihakhu, mwaha wontjinanaka, naahala waakhela ovikana emaara emiya ni naahala okhalana ekumi yoohimala. 30Maana entji oopatjera an'hala okhala omalihera, ni entji oomalihera an'hala okhala oopatjera.

Chapter 20

1Maana omwene wo wiirimu ori toko mwaneene amatta aakhumale owitjissu, ohinassa, aarweelaka ananteko on'mattaniwawe. 2Nassikissanaleene naanan'tekwaawe wowaaliva khula nihuku, aahaarweeha omattani.3Yena aahokhumatho ewoora yonatthaaru ni ahaaweha ananteko akhwaawe oossanka. 4Ni aahowiirelatja: Nrwaatje ninhu omattaniwaka, mi kinaahala wuuvahatjani yoophwanela. Vano ayenatja yaahorwaa ovaratja nteko.5Emaara ekhwaawe, yena aahokhuma ewoora yonasiita ni, wowaakulela, ewoora yonanaane, aahopanka yeeyo. 6Emaara ekhwaawe tho, ewoora yonakhuumi neemotja, yena aahokhuma ni aahaaphwanha akhwaawe yaassankale. Ni aahaakohatja: Essyani okhalaka oossankatja? 7Ayenatja yaahaakhulatja: Kontha khaavo nipheelatjale. Yena aahowiirelatja: Nrwaatje omattaniwaka.8Waphiyalyaaya othana, mwaneene ematta aahomwiirela n'hooleli. Owiihane ananteko ni waalive missurukhutjaya, omwantjeraka oomalihera npaka oopatjera. 9Ananteko yaaphwanhiye ewoora yonakhuumi neemotja, khula ntthu aahovahiya nssurukhwaawe. 10Ananteko owantjera waphiyalyaaya, ayenatja yuupuwela wiira yaahala waakhela mwintji, ni khula ntthu aahaakhela toko akhwaawe.11Waakhelalyaaya missurukhutjaya, yaahon'himeerya mwaneene ematta. 12Ayenatja yaahiira: Oomaliheraala avarale ewoora emotja paasi, massi nhu n'noonilikaniha nihii, nivilenle nihuku nooteene nuuviha mwintji.13Massi mwaneene ematta aahomwaakhula n'motja waayena, iiraka: Npwana, mi akinookhaliha oohissariya, khanissikissan'ne woopheela olivana? 14Waakhele eri yawaa orwee, mi kinootthuna wiira nanteko oomaliheraayo akhale toko nhuu.15Khunkiphwanela mi ovara entthunaaka mwaha wontekhwaaka? Wala meethweenhu ootakhala kontha kinookhalatho n'hooleli? 16Tjitjon'mo oomalihera an'hala okhala oopatjera ni oopatjera omalihera.17Yesu wiiraawe arwaaka oJerusalem, aahowiihana arumeyaawe khuumi neeli ni, ninttala, aahowiirelatja: 18N'wehe: Hi niniira nirwaaka oJerusalem, ni mwaana antthu naahala ovahenriya mwaakhulupale aanankuttho ni mayowantikha. Ayenatja anaahala omwiivatja. 19Ni anaahala onvahenra waamalapo wiira amwaatte, an'huvihe ni onkhomela. Massi nihuku noneeraru Yena naahala wun'wenla.20Vano anumwaane assaana a Zebedeu yyahowa wa Yesu naassaanaawe. Ayena yaahonkokhorela ni yaaholepela. 21Yesu aahaakoha: Munpheelani? Ayena yaahaakhula: Ntthunihe wiira, muumweneniwinhu, assaanaakaala ooyeeli yakele, n'motja moono weelopwana n'motja moono woothiyana.22Massi Yesu aahaakhula ni ahiira: Khamuntjuwela enlepeleenhu. Nhu nritji thayaari woopheela owuurya ekaalisse enpheelaka owurya? Ayenatja yaahaakhla: Ninaakhwitiri. 23Yena aahowiirelatja: Ekaalissyaaka weekhweeli n'naahala owuryatja. Massi wookoma moonwaaka weelopwana wala weehiyana akinookhuluvelihani, massi yaale atthonkomanihiye naathumwanaka. 24Arumeyi khuumi wiiwalyaaya eyo, ayenatja yaahokhala ootikinihiya naassun'naya elyaale.25Massi Yesu aahowiihanatja ni aahowiirela. N'naatjuwela wiira ahooleli aamalapo anaahukhumu, ni tthu anaakhuluvelaaya anaavaha owerya waayenatja. 26Massi wahikhaleke weenan'na yeeyo wanhu. Woovirikanaaya, wayoole npheela okhala muulupale wanhu akhale nantekweenhu. 27Ni wayoole npheela okhala oopatjera wanhu akhale nantekweenhu. 28Tjitjon'mo toko mwaana antthu khawaale wiira avareliye nteko, massi ovara nteko, nuuvaha ekumyaawe woowoopola entji.29Waakhumatjalyaaya oJerico, atthu entji yaahontthara. 30Ni alopwana eeli oohoona yookomale nsseressere eparapaara, wiiwalyaaya wiira Yesu aanaavira, yaahokhuwela yiiraka: Pwiya, mwaana a Davi, onoonele ekiriri. 31Massi atthu yaahaakhula, awiirelatjaka wiira amaale. Ni yaanokhuwelatja ventji yiiraka: Pwiya, mwaana a Davi, onoonele ekiriri.32Vano Yesu aaheemela, aahowiihana ni ahiira: Munpheela kiwiirihatjeni essyani? 33Ayenatja yaahaakhula: Pwiya, ninpheela meethweehu yooneke. 34Vano Yesu, aahowoonela ekiriri, aahokwanha meethwaaya. Wowaakuvyaatja yaahoonatja ni yaahonttharatja.

Chapter 21

1Owakathi Yesu naarumeyaawe waattamenlalyaaya oJerusalem yaahophiya o Beftage, mwaako wooliveira. Vaavale Yesu aahaavahenra arumeyi eeli. 2Awiirelatjaka: Nrwaatje nttetthe wowaattaman'na n'naahala onphwanha wonwo puuru natthukenliye ninkhwaawe mwankaani. Mwantthukule ni mwan'waanatje. 3Akhala ntthu awiirelakani etthu mwaha wo yooyo, mun'himeerye wiira Apwiya ananpheela ni wowaakuvyaatja anaahala wuuhokolosserani.4Eyo yiiranyaale wiira emaliheriye yaahimiye ninrumeyi, iirale wiira: 5Mun'himeerye mwaana a Siao: Waawehe, amwenyaa anwuuweela, owiiyeviha ni anari wapuuruni, ni mwankaani, n'huwa niinama yonrintti.6Vano arumeyi yaahorwaa ni yaahopanka toko Yesu tjaalakiheralyaaya. 7Ayenatja yaahonwaana puuru nuuyo mwankaani, yaahowarihatja eman'nho ni Yesu aahottenkatja. 8Atthu entji yaahomwaressatja tjoowaratjaya n'mittalani, ni akhwaawe yaathikila miri khumwarisselaka munttalani.9Atthu yaavirale ohoolo waYesu naale yanttharale, yaanokhuwela, yiiraka: Hosana mwaana a Davi! Ooreeriya phuule n'wa mwantjina naapwiya! Hosana otjulu! 10Yesu waakelalyaawe oJerusalem, epooma yooteene yaanhaakula, yiiraka: Tipanuula? 11Atthu yaahaakhula: Ola Yesu, nrumeyi oNazare o Galileia.12Vano Yesu aahokela enupa ya Muluku ni ahowoomolatja ooteene yaale yaatumiha ni yaathuma. Tjitjon'mo ahokwanhulatja meetja onsurukhu aanamatumiha ni eyookomelo tjayaale yaatumiha ekhuntta. 13Ni yena aahowiirelatja: Ehantikhiya: Enupaaka en'hala okhala yomavekelo, massi nhu n'holhaliha yaavatinhu. 14Atthu yaheetta wala yahoona yaahowa npaani waryaawe, ni Yena aahaavoniha.15Massi, akhulupale aanan'kuttho ni mayowantikha woonalyaaya miiriirya tjaapankalyaawe ni waawiiwalyaaya anamwane akhuwelaka nkeratja yiiraka: Hosana wa mwaana a Davi, ayenatja yaahorussatjiya. 16Ni yaahomwiirelatja: We on'nowiiwa atthwaala en'himyaaya? Yesu aahowaakhulatja: Khweeli! Massi nhu khan'nasomatja: Malaku aasaana ni ooyevatja aniipa onaawa nttittimiho wooreera? 17Vano Yesu aahaahiyatja ni aahokhuma opooma arwaaka oBetania ni aahovra wu ohiyu wooteene.18Owitjissu, wahokoleelalyaawe opooma, aari niitala. 19Aahoona nri niiparapaara, ni aahorwaa npaka vaavale, massi khaaphwanhale etthu, waarina mataakhuuru paasi. Yena aahiirala nryuule: Khan'niimatho n'hokorokhonhu. Ni wowaakuvyaatja nryuule waahuuma.20Arumeyaayo woonalyaaya, yaahotteeliya ni yaahiiratja: Essyani nryuule wuumaka wowaakuvyaatja? 21Yesu aahaakhula ni aahowiirelatja: Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani: Mwakhalanaka waamini n'hiivaanhihaka, khamun'hala ovara yiirihiye nryuulava, massi mun'hala wiirela mwaako: Okhumevaa ni orwee eriyari epahari, eyo enaahala wiiranyaa. 22Thitthu tjooteene tjin'haleenhu ovekela nimavekelo, nkupaliki, n'naahala waakhela.23Yesu waakelalyaawe nkeretja, akhulupale aanan'kuttho nimahumu yaahowa npaka waaryaawe, wiiraawe assomihaka, ni yaahiiratja: Oweryani onpankanaa tjen'nha tjitthun'nha? Ni tipani oovahale oweryan'no? 24Yesu aahaakhula ni aahowiirelatja: Nimi kinawookahotjani. Mwakaakhulatjavale, nimi kinaahala woohimeeryani owerya onvaranaaka tjitthun'nha.25Npattisso wa Joao onkhuma vayi? Wiirimu wala waatthu? Ayenatja yaanovaanhihana yaayoru, yiiraka: Niiravale: Wowiirimu, Yena n'hala oniirela: Vano essyani ohimwaaminiki yena? 26Massi, niiravale: Waatthu, hi nin'woovaatthu, kontha atthu ooteene Joao an'moona toko nrumeyi. 27Vano ayenatja yaahomwaakhula Yesu ni yaahiiratja: Hii khanintjuwela. Ni yena aahowiirelatja: Nimi akinoohimeeryani owerya onvaranaaka tjitthun'nha.28Vano n'nuupuwelani? Nlopwana n'motja aahaana assaana eeli. Aahonruma n'motja iiraka: Mwaamwanaka, olelo orwee omattani wavare nteko. 29Mwaana aahaakhula ni aahiira: Akinrwaa. Massi yena aahorukunussa muupuwelelwaawe ni aahorwaa. 30Ni nlopwanoole aahorwaa wamwaamwananawe nkhwaawe ni aahomwiirela tjitjon'mo. Ni mwaanooyo aahaakhula iiraka: Mi kinaarwa, wuumaleloni kharwaale.31Asaana yaala ooyeeli phuuvu phuuvi varale otthuna waathumwaane? Ayenatja yaahaakhulatja : Oopatjera. Yesu aahowiirelatja: Weekeekhayi mi kinawoohimeryani: Anamaliviha nsokho ni anamararuwa anaahala okela muumweneni wo waMuluku nhu n'hinaaya. 32Maana Joao howa wanhu munttalani wossariya, massi nhu khan'mwaaminale yena, massi anamaliviha nssokho naanamararuwa yaahomwaamini. Hata nhu wawehalen'nhu eyo, khantuthuwatjale ni khan'mwaaminatjale yena.33Mwiiweke nlikaniho nkhwaawe: Aahaavo nlopwana n'motja, mwaneene ematta aahaala mihokorokho, aahoteka eluwani ninkurukuru, ni aahoteka etanki wiira issaathi uuva, aahoteka nttala ni aahaahela ananteko wayaale yaalima ematta, vano aahorwaa elapo ekhwaawe. 34Waphiyalyaaya owakathi woohepha uuva, yenani aahaaruma ananteko akhwaawe yaale yaakhalenla ematta wiira yaakhele uuva.35Massi anamalima omatta yaahaakussa ananteko amwaneene ematta, yaahomwaatta n'motja, nkhwaawe omwiiva, ni nkhwaawe on'homakatja. 36Ekwaha ekhwaawe, mwaneene ematta aahaarumiha ananteko akhwaawe, oovikana ekwaha yowantja. Tjitjon'mo anamalima omatta yaahaapanaka womanan'na yaayo. 37Waaviralyaaya ele, mwaneene ematta aahonruma mwaamwanawe, iiraka: Anaahala on'hissimu mwaamwanaka.38Massi, anamalima ematta wamoonalyaaya mwanoole, yaahiiratja yaayoru: Ola mwaneene ematta. Nttwee, nimwiive nikusse ematteeyo. 39Vano ayenatja yaahonkussatja, onrihela ota womatta ni yaahomwiivatja.40Vano, mwaneene ematta awavale, nkoowiirihani anamalima ematta? 41Atthu yaahomwiirela: Yena naahala waakwanhula aathu ootahala nrimaale wowiira ahivahiyetho ematta naanamalima akhwaawe, an'hala ovahiya nphantthyaaya owakathi woohepha.42Yesu aahowiirelatja: Nhu khan'nassoma tjowantikhiya: Nkulu anamateka nikhottalyaaya nihokhala nluku nooreerela. Eyo ewaalw waapwiya ni yooreerela wameethoniwihu?43Phimaana mi kinawoohimeeryani: Omwene wa Muluku n'naahala waakhiya nin'halaobhiya nikhota niniima mihokorokho. 44Ni yoole npheela omrela nluku nen'na naakwanhuwatja nphantte ninphantte, Massi yoole ninon'morela, oyo naahala onhakatthyaatja.45Akhulupale aanankuttho wiiwalyaaya milikanihothawe, yaahotjuwela wiira phanaatjiya. 46Arwaaka ontthuka, yaawoova atthu kontha yankhaliha nrumeyi.

Chapter 22

1Ni Yesu aahaakhula ninlikaniho, iiraka: 2Omwene wo Wiirimu ori toko mwene npanka essukuhuulu yoothelana yamwaamwanawe. 3Yena aahowiihana anantekwaawe wiira awiihane tyaalattuliye ossukuhuuluni woothelana, massi ayenatja khaawaatjale.4Naanaanoru, mwene aahaaruma ananteko akhwaawe, iiraka: Mwaahimeerye anamalattuliya: Mooneke, mi kihotthonkomaniha eyoolya yoohoyu, emopetjtaka niinama tjooneneva tjihohitiya, ni tjooteene tjitholikana. N'weeke ossukuhuuluni woothelana.5Massi ayenatja khayinwenlale ni yaahokhumatja: Nkhwaawe arwaaka omattani, nkhwaawe arwaaka wootumihani. 6Ni akhwaawe yaahaavara ananteko amwene yaahowaattakatja ni yaahowiivakatja. 7Mwene aahorussiya ni, waarumalyaawe anakhottwaawe, yaahowiivatja anan'nhathaale ni yaahopahatja epoomaaya.8Vano aahowiirela anantekwaawe: Essukuhuulu yoothelana eholikana, massi yaale yaalattuliye khayaaphwanenle. 9Phimaana nrweeke onkumaanatja mittala ni an'haleenhu waakumanana mwaalattule essukuhuulu yoothelana. 10Ananteko yaahorwaa ni yaahaathukumaniha ooteene yaaphwanhalyaaya, ootakhala nrima ni ooreera nrima. Vano, nipuron'ne yaahotjala anamalattuliya.11Massi, mwene wakelalyaawe wiira aawehe anamalattuliya, aahomoona nlopwan n'motja ahaawarale ekuwo tjowuuthelanani. 12Ni aahomwiirela: Npwana, okenle tjanimuu woohikuwo tjowuuthelanani? Ni nlopwanoole aahomaala.13Vano mwene aahowiirela ananteko: Muntthuke myoono ni mettotjawe nlopwanooyo ni munrweehe opiphini, on'hala okhala wunla nuulumaniha meeno. 14Kontha entji owiihaniya, oothanliya ari vakaani.15Vano mafaritji yaahorwaa opheela enan'na yoopheela onvara Yesu mwaha womoolumwaawe. 16Ni aahaaruma arumeyaawe wamotja nan'neerodi. Ni ayenatja yaahomwiirela Yesu: Mwiitthutjihi, hii ninaatjuwela wiira mweekhweeli ni n'naasomiha ephiro ya Muluku wekhweeli khan'nassukhuli ni nuulumo nantthu ni khan'nothoonhera olattanatja naatthu. 17Vano n'nihimeerye n'noonela tjani? Wahoreerela oliva nssokho wa Cesar wala mena?18Wiiwalyaawe tjootakhalatjaya, Yesu aahowiiretja: Nhu alolo, essyani okhalaka nkittehattehaka? 19Nkithoonhere nssurukhu wonssokho. Vano aahowiiheriya nssurukhu n'motja.20Yesu aahowiirelatja: Ntjinan'na niikhoveela yawani? 21Ayenatja yaahaakhulatja: Ya Cesar. Vano Yesu aahowiirelatja: Munvahe Cesar eri ya Cesar, ni Muluku eri ya Muluku. 22Wiiwalyaaya eyo, yaahotteeliya, ni yaahon'hiyatja ni yaahorwaatja.23Nihuku nen'ne, yaahorwaa owoonan'na masaduceu, yiiraka ohikhale wun'wenla, ni yaahonkohatja. 24Yiiraka: Mwiitthutjihi, Moises iirale: Ntthu akhwakavale, hirina assaana, mwaamun'nawe haana aathelaka amwaara oolupalyaawe ni waayarana mwaana.25Yaahaavo assun'nawe saapa. Owantja aahaathela ni aahokhwa. Woohimwaana, aahaahiya amwaarawe ni mwaamun'nawe. 26Weenan'na yeeyo, onayeeli, oneeraru npaka onasaapa. 27Wakhwatjalyaaya ooteene, athiyana yaahokhwa. 28Vano woohihin'mwani, woyaale oosaapa phuuvi phuuvi n'hala okhala amwaarawe? Maana ooteene yaahaathela.29Yesu, aahowaakhulatja: Nhuutja nritji ootakhala, kontha khamuntjuwela tjowantikhiya wala owerya wa Muluku. 30Maana woohihin'mwani ayenatja khan'hala othela wala othelana. Ohiya vaa, ari toko malaikha owiirimu.31Massi, wohissimu waatthu ookhwa, khansomale yaahimiye ni Muluku. 32Mi kaMuluku a Abraao, Muluku a Isaque, ni Muluku a Jaco? Muluku khanakhala Muluku aatthu ookhwa, massi akumi. 33Atthu wiiwalyaaya tjon'mo, yaahotteeliya nuussomihawawe.34Massi, mafaritji wiiwalyaaya wiira Yesu aanowaamaalela masaduceu, ayenatja yaahothukumana. 35N'motja waayenatja, nkhulupale okettelo, aahonkoha, anttehattehaka: 36Mwiitthutjihi, ekettelo phiiviphiivi eri yuulupale munlamulini?37Yesu aahowiirelatja: Munfente Pwiya Mulukweenhu ninrimeenhu wooteene, niroohweenhu yooteene ni muupuwelelweenhu wooteene. 38Eyo phiikettelo yuulupale yoopatjera.39Ni ekettelo yonayeeli enlikana niila: Munfente mun'ninhu toko tjiniifenteenhu. 40Tjen'nha ekettelo piilin'nha tjinkhuluveliya ninlamulo nooteene naarumeyi.41Afaritji wiiraaya anathukumanaleene, Yesu aahowaakhulatja, iiraka: 42N'uupuwelani mwaha wa Kristu? Yena mwaana awani? Ayenatja yaahaakhula: Mwaana a Davi.43Yesu aahowiirelatja: Toko tjani Davi, Mun'nepani, mun'mwiihana Pwiya, mwiiraka: 44Apwiya ahowiirela Apwiyaka: Mookome moonwaaka weelopwana, npaka wanaahelaaka awananyaa vathi wonhaatjaa?45Wakhalaka wiira Davi, naamwiihana Kristu "Pwiya", nkhala tjani mwaana a Davi? 46Khaavo aahala otjipwa nuulumo hata nimotja, ni khaavo ntthu aakhumenlale oonkoha nen'ne nihukun'ne woorwaa ohoolo.

Chapter 23

1Vano Yesu aahowiirela atthu naarumeeyaawe. 2Iiraka: Mayowantikha nimafarirji anookoma ekhatera ya Moises. 3Phimaana enpheelaaya owiirelatjani, nvare ni nsunke. Massi n'haatakihe tjinvaraaya, maana ayenatja anawuuluma, massi khanvareleetthu.4Khweeli, ayenatja antthuka mirintti tjoolemela tjoorika okussa, ni anaakussiha atthu wamakhataniwaya. Massi ayenatja khan'hala otjussiha ninikokhonaya wiira akusse. 5Ayenatja anvara mitekotjaya tjooteene wiira yooniye naatthu, phimaana anawintjiviha moolumo onliivuruni eettakattiifu niihantjutjaya.6Ayenatja anaafenta mapuro oopatjera on'massukuhuuluni ni ekhatera tjoopatjera tjon'makeretja. 7Ni osalaamihiya wonttittimiho n'maparassa ni wiihaniya Mwiitthutjihi naatthu.8Massi n'hiihaniye "Rabi", okhala wiira nhu n'haana mwiitthutjihiinhu n'motja paasi, ni ooteenewitjinhu mwaasun'na. 9Ni n'himwiihane ntthu wattayani Paapa, okhala wiira n'haana athumwaninhu amotja paasi, ni Yena ri wiirimu. 10Ni n'hiihaniye mwiitthutjihi, okhala wiira n'haana Mwiitthutjihi n'motja paasi, Kristu.11Massi yoole ri muulupale wanhu n'hala okhala nantekweenhu. 12Yoole niitjun'nuwiha naahala oyevihiya, ni niiyeviha naahaala wuunuwiihiya.13Massi mootakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, Alolo! Nhu n'naatthukela atthu muumweneni wo Wiirimu. Okala wiira khan'nokela ni khan'nahiya okela atthu yaapheela okela. 14Mootakhaliya nhu, afaritji ni mayowantikha, anamirima miili! Okhala wiira n'nawaakhuuratjela minankhweli mwiithoonheraka niiswali tjoottalivatja. N'naahala waakhela nlamulo nintji. 15Mootakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, anamirima miili! Phimaana n'naarukureerya npahari ni watthayani wiira munkelihe ntthu ntiininiwinhu. Ni yena akhalaka n'motja, nkookhala mwaana oomooroni emaara piili woovikana nhu.16Mootakhaliya nhu, nrina meettelo oohoona, n'niira: Ole n'laphela nipuro nooreerihiya, khinakhaleetthu, massi yoole nlaphela owooru yowiirimu, ri ookhanhenriya maluphelwaawe. 17Matirikhi! Yuulupale phiivi, ewooru wala wiirimu enreeriha ewooru?18Ni yoole n'hala oluphela waltaare, khinakhaleetthu. Massi noluphela yoovahiya eri yooreera wayena, oluphelawinhu onaakhanhenriya. 19Oohoona! Yuulupale phiivi, yoovahiya wala altaare anreeriha yoovahiya?20Phimaana yoole nluphela waltaare, nawiiluphela ni tjooteene tjiniiraawe. 21Ni yoole nluphela nipuro nooreerihiya, nawiiluphela ni wayoole nkhala woowu. 22Ni yoole nluphela wiirimu, nluphela ehitje ya Muluku ni yoole nookoma vaavaa.23N'hotakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, anamirima miili! Maana n'naavaha nphantte wonakhuumi yo hortela, wotjitthu tjooviyola, ni wokominhu, massi n'naahiya weettela malamulo ooreera essariya, ekiriri ni waamini. Massi nvareke woohitakiha tjokhalayi. 24Meettelo oohoona, n'naatamiha essentjema, massi n'naariha ekamelo!25Mootakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, anamirima miili! Maana n'naarapiha ekoophu otawaya niiparatho, massi n'hinawaya tjinootakhala ni tjinooriipa. 26Afaritji oohoona! Nrapihe toko n'hina wokoophu niiparatho, wiira oreereke nuutawaya,27Mooyakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, anamirima miili! Okhala wiira nri toko mahiye ooheliya okuttho, ohoolo munkhala toko ooreera massi nhinawaya anootjara makhuva aanankhwa ni tjitthu tjoonanara. 28Weenan'na emotja, otawinhu n'niithoonhihera waatthuni toko onassariya, massi n'hinawinhu tjinootjara tjoottheka.29Mootakhaliya nhu, mayowantikha nimafaritji, anamirima miili! Kontha n'naateka mahiye aarumeyi ni n'naarehenryatja matthuttu aanassariya. 30Nhu n'niira naakhalale owakathi wan'nathumwanihu khanaahala okhala nkhayi naayena waamwaressiyaaya ephome yaarumeyi. 31Phimaana munttehatthehana nheenhuru wiira mwaasaana aatthu awiivale arumeyi.32Nphiyerihe tjitjon'mo nphimo wan'nathumwaninhu. 33Enuwaa, nloko neevili, munkootthawa tjani ehukhumu yoomooroni?34Phimaana n'wehe, mi kinawooveleelihani arumeyi, ootjuwelatja ni mayowantikha. Akhwaawaayo n'naahala owiiva niwaakhomelatja, ni akhwaawe n'naahala owaattakatja n'makeretjawinhu ni n'naahaala owoomolatja epooma niipooma. 35Wiira yoovuuveleni ephomyaaya yooteene yaanassariya eriheliye watthayani, okhuma ya Abel, Zacarias, mwaana a Baraquias, wayoole mwiivalen'nhu wanipuro nooreerihiya ni waltaare. 36Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani: Tjitthun'nha tjooteene tjin'hala owa nen'na nikhoton'na.37Jerusalem, Jerusalem, n'niivakatja arumeyi ni n'naahomakatja yaale aveleelihiyen'nhu! Emaara kavi tjimananihalyaaka waatakaniha asaaneenhu, toko mwalakhu tjinaatakanihaawe asaanaawe vathi womapuphaawe, massi khantthunatjale! 38Nwehe, enupen'nhu en'hala ohin'ya moothakoni. 39Mi kinawoohimeeryatjani, khamunkoonatho okhuma nen'nava woorwaa ohoolo npaka mwiireke: Ooreeriya phuule n'mwa mwantjina naaPwiya.

Chapter 24

1Yesu aahokhuma nkereta ni, weettaawe, arumeyaawe yaahowa waaryaawe wiira anthoonhere enupa yomavekelo. 2Massi Yena aahowaakhulatja, iiraka: Khan'noona tjitthun'nha tjooteene? Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani: Khanivo nluku nin'hala okhala ninluku nikhwaaya nihin'hala okwanhuliya.3Yesu nookomaleene Omwaako Olivera, arumeyaawe yaahowa waaryaawe ni yaahiira: N'nihimeerye, tjitthun'nha tjin'hala wiiranyaa eyaakhani? On'hala okhala nthoonheroni owawinhu ni omala wotuniyeela? 4Yesu aahaakhula ni aahowiirelatja: Mwiipaasoope wiira hikhale noothepyani. 5Maana entji anaahala owa mwantjinanaka, yiiraka: Mi ka Kristu, ni anaahala waathepya entji.6N'naahala wiiwa wuulumeliya ekhotto ni moolumo okhotto, mooneke, n'hituthuwatje, maana tjitthun'nha tjinaakhmenla, massi nanlelo khunakhala omala wotuniya. 7Maana elapo enkoowana niilapo ekhwaaya, omwene nuumwene. Enaahala okhala etala ni ottettemela wolapo mapuro mentji. 8Massi tjitthun'nha ori opatjera wotjitthu tjooweryaa.9Anaahala woovahenrani n'mahuvihoni ni anaahala owiivatjani, n'naahala othanhiya elapo tjooteene mwaha wontjinanaka. 10Entji anaahala ohuvihiya, ni anaahala otumihana ntthu ninkhwaawe, ni anaahala othanhana ntthu ninkhwaawe. 11Arumeyi owootha anaahala okhumenla ni anaahala waathepya entji.12Mwaha wowintjiva tjootakhala, nfento waatthu entji onaahala orihiya. 13Massi yoole nkookhalela npaka wuumaleloni, naaahala woopwaa. 14Yeela ehapariila yowuumweneni enaahala okhomeliya etuniya yooteene toko namoona olapo tjooteene, vano phun'halaaya owa omala wotuniya.15Phimaana, mwiiwaka tjootakhala yuulumeliye ni Daniel, nrumeyi, nari nipuro nooreerihiya. 16Yaale an'hala okhala Ojudeia atthawele n'mamyaakoni. 17Yoole nkookhala watjulu hikhuruwe wiira akusse etthu piitthu yonpaaniwawe. 18Ni yooe nkookhala omattani hihokolyee wiira akusse ekatjakwaawe.19Maasi ahotakhaliya yaale ankookhala niirukulu ni ankowaamwiha yaale mahukwaale! 20N'vekele wiira otthawawinhu ohikhale eyiita, wala saapatu. 21Maan anaahala okhala mahuviho, yaayo ahinakhumenla nen'ne wuupatjeroni wotuniya npaka n'navaa, ni khun'hala okhalatho. 22Ni mahukwaale ahaakuvihatjiye, khaavo aahala woopwaa, massi, mwaha waatthu oothanliya, mahukwaale anaahala waakuvihatjiya.23Ntthu phintthu n'hala owiirelani: Timi Kristu! Wala, Kristu ri n'wee! N'haamini. 24Maana akristu oohikhala ni arumeyi oohikhala anaahala opanka mithoonhero tjuulupale ni miiriirya wiira yoothe, hata naatthu oothanliya. 25Kinawoohimeeryakani.26Phimaana, yawiirelatjani, Yena ri moothakoni, n'hikhume, wala, ri npaani, n'hikupali. 27Tjitjon'mo toko etari enkhumaaya onkhuma ntjuwa erwaaka onkela ntjuwa, tjitjon'mo phunkookhala owa wa mwaana antthu. 28On'hala okhala ntthu ookhwa, asaaka phunkumaanaaya.29Anavirale mahuviho omahuku yaale, ntjuwa ninaahala ottiphyaa, ni mweeri khun'halatho woonyaa, etthontto tjinaahala omora wiirimu, ni ekuru tjowiirimu tjinaahala okutakuthyaatja.30Vano nthoonhero wa Mwaana antthu onaahala okhumenla Wiirimu, ni maloko ooteene ovathi anaahala otjukula ni anaahala omoona Mwaana antthu awaaka n'mahutteni owiirimu niikuru niwaarya wuulupale. 31Yena n'hala ovahenra malaikhaawe nintjuu nuulupale nonipenka, ni ayenatja anaahala waathukumaniha atthwaaya oothanliya okhuma mapuro ooteene ovathi, ninphantte nkhwaawe wo wiirimu.32Ntjuwele nlikaniho wonri: Tjitjon'mo erittatjaya tjinoonuwaaya ni aphuwelaka mataakhurwaaya, ntjuwele wiira owakathi ohaattamela. 33Tjitjon'mo, moonavale tjitthun'nha tjooteene, ntjuweleke wiira Yena ri wakhiviiru, n'mikhora.34Weekhweeli mi kinoohimeeryatjani wiira nikhoton'na khanin'mla, tjitthun'nha tjooteene tjihiiranyaale. 35Erimu niitthaya tjinaahala ovira, massi moolumwaaka khan'mala.36Massi, wohissima wanen'ne nihukun'ne nuuwakathi, khaavo ntjuwela, hata malaikha owiirimu, hata nwaana, woohikhala athumwaane.37Tjitjon'mo toko tjiiranyaalyaaya mahuku a Noe, phun'hala okhala owa wa Mwaana antthu. 38Maana mhuku yaale ohinawa okwanhuwatja, ayenatja yaanaalya nuuwurya, athelaka ni athelanaka, npaka nihuku Noe waakelalyaawe nkalawani. 39Ni khayaatafitatjale, npaka waatjanlyaaya maatji akhwaaka ooteene, tjitjon'mo phun'hala okhala owa wa Mwaana antthu.40Atthu eeli anari amattani, naahala okussiya n'motja, ahaleke n'motja. 41Athiyana eeli assilaka, n'motja naahala okussiya, ni nkhwaawooyo naahala ohin'ya. 42Phimaana n'wehaweheke, maana khamuntjuwela nihuku ninwaaya Apwiyenhu.43Massi ntjuwele elaa: Mwaneene enupa aatjuwela owakathi on'wa ttapaya, yena aakoowehaweha ni khaahala othuna wiira enupaawe ekeliye. 44Phimaana, ninhu nkhaleke ootthonkomanyaa, okhala wiira Mwaana antthu n'hala owa owakathi wahaawehenreenhu.45Tjitjon'mo nantekoni owaamini ni otjuwelatja, apwiiyaawe an'hiyenre tjoohuwatjawe, aavahaka eyoolya owakathi wokhweeli? 46Ooreerihiya phuule nanteko n'hala ophwanhiya naapwiiyaawe avaraka yeeyo nari nkumi. 47Weekhweeli mi kinawoohimeeryani: Apwiiyenhu anaahala oweeserani tjooteene tjirinaaya.48Massi nanteko n'hala wiira wanrimaniwawe: Apwiiyaka anaapitja. 49Ni antjaka wamanakatja akhwaawe, ni alyaka ni awuryaka naanan'hapaliya. 50Apwiiya anateko yoole an'hala owa nihuku yena nihintjuwelaawe. 51Ni nahala othikilanihatjiya ni n'hala wiirihiya weenan'na emota naanamirima miili, onaahala okhala wunla nuulumaniha meeno.

Chapter 25

1Vano omwene wo wiirimu ori toko eharussi khuumi tjaakussale mithukotjaya ni arwaaka onphwanha namathela. 2Athanu yaari alolo ni athanu yaari aakhili. 3Ni alolo yaahokussa mithukotjaya, ni khayaakussatjale makhura. 4Massi anaakhilyaale yaahokussa makhua ni mithukotjaya.5Ni waapitjalyaawe namathela, ayena yaahokhala niikhove ni yaahorupatja. 6Massi ohiyu eriyari, naahiiwiya ntjuu: Nanamathela! Yaahokhuma orwaaka omoonan'na.7Vano eharussi tjooteene tjaahovuwa ni yaahotakaniha mithukotjaya. 8Alolwaale yaahowiirela anaakhili: N'nimeele makhureenhu kontha mithukotjihu tjiniira tjittiphyaaka. 9Massi anaakhili yaahaakhulatja, yiiraka: Mena mena, khantossera nihi wala ninhu, nrwee ontumihiyaaya mwathumatjeke.10Warwaatjalyaaya othuma, namathela aahophiya, vano yaale yaari thayaari yaahorwaa niyena ossukuhuuluni woothelana ninkhorooyo waahotthukiya. 11Enamanle eyo eharussi tjikhwaawe tjaahowa ni tjaahiira: Pwiya, Pwiya, n'nihulele nkhora. 12Massi yena aahaakhula ni aahiira: Weekeekhayi kinoohimeeryani wiira akinootjuwelani. 13Phimaana n'wehawehe, kontha khamuntjuwela nihuku wala owakathi.14Maana onkookhala toko nlopwana owakathi waakhumalyaawe arwaaka elapo ekhwaawe, aahowiihana anantekwaawe ni aahoweessa wiira akhalenle mihakhutjawe. 15N'motja on'vaha missurukhu mithanu, nkhwaawooyo miili, ni nkhwaawe n' motja, khula ntthu niikhatiritjawe, ni aahorwaa ekwahaawe. 16Wowaakuvyaatjeene, aavahiye missurukhu mithanu aahorwaa onpanka nakosso ni ahintjenra tootho missurukhu mithanu.17Womanan'na yaayo, ole aavahiye missurukhu miili ni yena ahintjenra tho miili. 18Massi nanteko aavahiye nssurukhu n'motja, aahothipela vathi ni aahovitha nssurukhu wapwiiyaawe.19Ni onavirale owakathi, mwaneene anantekwaale aahohokolyaa ni aahopanka ekontha naayenatja. 20Nanteko aakhelale missuurukhu mithanu, aahowa ni aahovahatho missurukhu mithanu, yena aahiira: Pwiya, nhu nkivahale mithanu. Kihopankatho mithanu. Vano 21Yena aahowiirela: Ohopanka saana, nanteko ooreera ni owaamini! Wookhala owiiwelela nitjitthu vakaani, tjitthu tjintji kinawuuvaha. Okhale mootteeliya ni pwiya.22Ni amwaattamenlaka nanteko aarina missurukhu miili ahiira: Pwiya, nhu nkivahale miili. Kihopankatho ula miili. 23Yeana aahomwiirela: Ohopanka saana, nanteko ooreera ni owaamini! Ohokhala owaamini nitjitthu vakaani, tjitthu tjintji kinaahala wuuvaha. Okhale nuutteeliyani waa pwiya.24Vano nanteko aakhelale nssurukhu n'motja aahiira: Pwiya, mi kinaatjuwela wiira nhu khamunrikarikiya, n'naahepha nipuro nihaalaleenhu, ni n'naatakanihatja ohimwaresaleenhu. 25Mi kaanawoova, phimaana kaahothipela vathi nssurukhweenhu. Elaa phiyawinhu.26Massi apwiiyaawe yaahomwaakhula, yiiraka: Nanteko ootakhala nrima ni owoolwaa, waahotjuwela wiira kin'hepha mapuro ahalalyaaka ni kintakaniha n'himwaressenlyaaka. 27Phimaana, waakowaavaha anamassunka nssurukhwaaka, ni waaholyaaka kaanawaakenla wowintjenryaa.28Phimaana, nkusse nssurukhwaawooyo ni munvahe rina missurukhu khuumi. 29Maana tjooteene tjirinaawe, naahala ovahiyatho tjintji ni tjitnji tjinene. Massi yoole hineetthu, hata yeele erinaawe naahaala waakhiya. 30Nanteko oohifayita mun'rihele ota, mwiipiphini. Onkookhala wunla nuulumaniha meeno.31Ni mwaana antthu awaaka mowaaryaniwawe ni malaikha ooteene wayena, vano yena nkowookoma weehitjeniwawe wowaarya. 32Wamotja niyena ankookhal makhoto ooteene, i yena nkowaakawaniha atthu akhwaawe naakhwaawe, toko n'hakheli tjinkawanihaawe epwittipwitthi. 33Yena n'hala ohela epwittipwitthi ntatanawe noolopwana, massi tjikhwaawe ntatanawe noothiyana.34Vano Mwene nkoowiirela yaale ankookhala moono weelopwana: N 'waatje, ooreeriya waathumwanaka, nkele muumweneni otthonkomaniheriyeenhu nen'ne opattussiya wolapo. 35Maana yaahokivola etala ni mwaahokivaha yoolya, ni naahokivola ntthona mwaahokivaha maatji, kaari ookhuma elapo ekhwaawe ni mwaahokaakhenla. 36Kaari matamata massi mwaahokivaha yoowara, kaahowereiya massi mwaahokikhavihera, kaahotthukeliya massi mwaahowa okootola.37Vano anassariya ankowaakhula, yiiraka: Pwiya, eyakhani yuuwehaleehuni niitala, nuuvahakani yoolya? Wala nintthona nuuvahakani maatji? 38Ni eyaakhani waawoonaleehuni nkhumaka elapo ekhwaawe ni niwaakhenlakani? Wala matamata nuuvahakani ekuwo? 39Wala eyaakhani waawoonaleehuni nwereiyaka wala nkhatthyaa niwaaka owootolani? 40Ni mwene naahala owaakhulatja: Weekhweeli kinoohimeeryatjani wiira, epankaleenhu wa n'motjaaya waassun'naka, nimi n'hokipanka.41Vano Yena nkoowiirela yaale omoono eethiyana: Nkikhumatjevaa, nhu ootakhalihiya, nrwaaka omooroni woohimala otthenkatjeriye ntjassera nimalaikhaawe. 42Kontha mi kaari niitala ni khankivahale yoolya, kaari nintthona khankivahale maatji. 43Kaakhuma elapo ekhwaawe khankaakhenlale, kaari matamata khankivahale yoowara, kaahowereiya ni nkhatthyaa khanwaale okootola.44Vano ayenatja yaahaakhula, yiiraka: Pwiya, eyaakhani ewoonaleehuni niitala, wala nintthona, wala nkhumaka elapo ekhwaawe, wala n'nari matamta, wal n'wereiyaka, wala n'nari nkhatthyaa nuuhiyakani paasi? 45Vano Yena naahala owaakhulatja: Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani, epankaleenhu wa n'motjaaya waassun'naka, nimi 46n'hokipanka.Yaala an'hala ohuva woohimala, massi anassariya weekumini yoohimala.

Chapter 26

1Waahiiranyaatho, Yesu waamalihalyaawe moolumo ooteene, Yena aahaahimeerya arumeyaawe: 2N'naatjuwela wiira Pascoa n'haleela mahuku meeli, ni mwaana antthu naahala ovahenriya wiira akhomeliye.3Vano akhulupale aanankuttho nimahumu aatthu yaahothukumana npaani wan'nhooleli aanankuttho, iihaniya Caifas. 4Nsiirini, ayenatja yaahossikissana ontthukela Yesu nuumwiiva. 5Massi yaahiiratja: Ohikhale ossukuhuuluni, wiira ahivuwe atthu attokuttatjaka.6Yesu nari oBetania, owan'nhawe Simao, namakuttula. 7Anaritji wameetja, nthiyana n'motja aahowa awaanaka ntiita wopaalssamu wooreeressa, ni aahiittela n'muruniwawe. 8Massi arumeyi woonalyaaya eyo, ayenatja yaahorussatjiya ni yaahiiratja: Essyani eniiranyaa? 9Paalssamuuyo aahala otumihiya ninssurukhu womaana ni waavaha amassikhini.10Massi Yesu, atjuwelaka, aahowiirelatja: Essyani enonkutakuthiheenhu nthiyanoola? Yena hokivarela nteko wooreera. 11Mun'hala okhala naamassikhini, n'hikikhalanaka.12Maana wakiittelalyaawe paalssamu nrutthuniwaka, yena hopanka wohissimatjaka. 13Weekhweeli mi kinawoohimeeryani, opuro phuupuro on'halaaya olaleiya etuniya yooteene, nthiyanoola epankalyaawe enrwaa ohimiya n'muupuweleniwawe.14Vano, n'moyja wokhuumi nayeeli, iihaniya Judas Iscariote, aahorwaa waakhulupale aanankuttho. 15Ni aahowiirelatja: Mun'hala okivahani mi koovahatjani? Ayenatja yaahon'vaha missurukhu talaathiini tjoparatha. 16Okhuma owakathi yoole, yena aaphelatja manan'na oophela on'vaha.17Nihuku noopatjera nomikatthe tjooreerihiya, arumeyi yaahorwaa wa Yesu ni yaahiira: Opuroni onpheeleenhu wiira nootthokomanihereni eyoolya ya Pascoa? 18Yena aahiira: Nrwaatje opooma, n'nanphwanha nlopwana mwamwiirele: Mwiitthutjihi niira: Owakathyaaka ori wakhiviru. Mi kinrwaa ontthapela Pascoa owan'nhaa naarumeyaaka. 19Arumeyi yaahopanka toko Yesu tjaahimeeryalyaawe ni yaahotthonkomanihatja eyoolya ya Pascoa.20Wiilalyaaya, Yena aahookoma wiira alye naarumeyaawe ookhumi nayeeli. 21Wiiraaya alyaka, aahowiirelatja: Weekhweeli mi kinawoohimeeryatjani wiira n'motja wanhu naahala okitumiha. 22Ayenatja yaahokhala ootjukulatja ventji, ni khunla ntthu anan'koha: Weekhweeli akinakhala mi, Pwiya?23Yena aahaakhula: Yoole hen'le ntatanawe wamotja nimi yooyo phin'hala okivariha. 24Mwaana antthu naahala okwaa, toko tjantikheliyaawe. Massi hotakhaliya yoole nkon'variha mwaana antthu! Waanaakhala evaala yena hiyariye. 25Judas, aahala on'variha, aahiira: Timi, Rabi? Yena aahaakhula: We ohohimya.26Aliakan'no, Yesu ahokussa ephau ni, ahoreeriha, ne aahomia ni ahaakawela arunmwe awe, hiiraka: "nkusse, nhuure phiiruthu aka".27Vano Yenaahokussa ekalice avahaka mahala, ahaavaha, iiraka: "nvurieke, oteene winhu. 28Kontha ephomiaaka, ephome yowaataniha, emwarissiye paara olevenla etampi. 29Massi Mivano kinawaahimeria wiira akinvuriatho wa yoola n'hokorokho oola, mpaka nihuku nin'halaka ovuria ni nhuva muu Mweneni wa Athumwanaka".30Aniipaleene ntjipo nimotja, yahokhumatja paara omwaako woliveera. 31Yesu ahowiirela vano: "Ohiyu oola otene winhu n'nahaala ohaawatja nlatto wa waka, kontha ehantikhiya: "Mivano kinaahala onrakaliha makamputji ni epwittipwithi tjo mwintjitjini tjinahala ovavariaatja". 32Massi Mivano kavuwenlaka vale, kinaahala wuuwelani wiira nirue oGalileia".33Pedro aahiira: Hata wanoorunaayani ooteene, mi akin'hala woorunani. 34Yesu aahomwiirela: Weekhweeli kinawoohimeerya, wiira ohiyuula, nthupi hinaaya wiipa, onaahala okikhotta emaara tthaaru. 35Pedro aahiira: Hata wankhwaaka ninhu, akin'nhala woorunani. Arumeyi ooteene yaahiira tjitjon'mo.36Vano Yesu aahorwaa naayenatja nipuro niihaniya Getsemani ni aahowiirela arumeyi: Mookomatje vaa mi kinkoovekela vale. 37Yena aahonkussa Pedro naasaana eeli a Zebedeu, aahantja otjukulatja ni wunla. 38Vano aahowiirelatja: Eroohwaaka ehinsseriya nuutjukulatja npaka wuukhwani. Nkhalatje vaa n'wehawehaka nimi.39Yena aahottaliviha vakaani, aahokokhorela vathi, ni aahovekela. Yena aahiira: Paapa, wakhala wowiiranyaa, wiira ecaalissiila evre wami. Ohikhale otthunawaka, massi otthunawinhu. 40Yena aahowa waarumeyaawe ni aaphwanhale arupaka, ni aahomwiirela Pedro: Khunwehaweha nimi weewoora emotja? 41Owehawehe ni ovekele wiira ohikele moottehattehiyani. N'nepa weekhweeli nihotthonkomanyaa, massi eruthu ehotteetthyaa.42Yena aahorwaatho emaara yonayeeli ovekela ni aahiira: Paapa, weehikhalele wiiraecaalissi evire, kihiwuryale. Opankiye otthunawinhu. 43Yena aahohokolyaatho ni khwaaphwanha arupaka, maana meethwaaya yaanoolemeliya. 44Vano aahaahiya tootho, aahorwaa ni aahovekela weemaara yoneeraru, uulumaka moolumo mamotjaaru.45Wanavirale, Yesu aahowa waarumeyi ni aahowiirelatja: N'naarupatja ni n'naamumulatja nan'lelo? Nweheke owakathi ori wakhiviru, ni mwaana antthu naahala ovahenriya n'matatani mwaanamattheka. 46N'vuwatje, nttwee. Ni namavariha aahaattamenla.47Wiiraawe Yena uulumaka, Judas, n'motja wakhuuminayeeli, awaaka naatthu entji, awaaka nphantte waakhulupale aanankuttho nimahumu aatthu, yaahowaatja niikatana nimiri. 48Ni yoole aapheela on'variha Yesu aahaavahatja nthoonhero iiraka: Yoole n'halaaka on'vaha etjwaatjwa, yooyo. Muntthuke.49Wowaakuvyaatja, yena aahorwaa wa Yesu ni aahiira: Woopwee. Rabi! Ni aahon'vaha etjwaatjwa. 50Yesu aahomwiirela: Npwana, ovare yeele eweelalyaa ovara. Vano ayenatja yaawomwaattamenla, yaahoriha matataaya waYesu ni yaahontthukatja.51Nrumeyi n'motja a Yesu aahotaphula ntatanawe, aahokussa ekatana, ni aahonrakaliha nanteko anankuttho, athikilaka n'nharunawe. 52Ni Yesu aahomwiirela: Ohokolossera ekatana waaryaaya, maana ooteene yoole n'vara ekatana, n'hala okhwaa mwaha wokatana. 53N'huupuwele wiira kinawaakhuwela athumwanaka, ni yena anaahala okivahenra malaikha oovikana khuumi nameeli? 54Massi vano, okhala wiira tjoomaliheriya tjowantikhiya, tjin'himya wiira onaaphwanela wiira tjiiranyee?55Owakathi yoole, Yesu aahowiirela atthu: N'waale niikatana nimiri wiira nkitthuke toko vatinhu? Mi kihookoma mahuku ooteene nkeretja kissomihaka ni khankitthukale. 56Massi tjooteene tjiiranyaale wiira tjowantikhiya nimaprofeeta tjikhale tjoomaliheriya. Woottharenlana, arumeyi ooteene yaahon'hiya ni yaahotthawatthawa.57Yaale yantthukale Yesu yaahonkussatja anrweehaka wa Caifas, nkhulupale aanankuttho, waathukumanalyaaya mayowantikha nimahumu. 58Massi Pedro aanontthara nttayinttayi npaka vapuwani wankhulupale aanankuttho. Aahokela ni aahookoma nimayokhalenla wiira awehe npaka wuumaleloni.59Akhulupale aanankuttho nimahooleli ooteene yantholathola namoona oohikhala wa Yesu, wiira anttarusse npaka wuukhwani. 60Ayenatja khanphwanhale hata n'motja, hata naanamoona entji oohiloka yaathoonheraaya. Owakathi nkhwaawe, yaahowa athiyana eeli 61Ni yaahiira: Nlopwanoola hohimya iiraka: Kinaakwanhulatja enupa ya Muluku nuuteka mahuku mararu.62Nankuttho muulupale aahovuwa ni aahomwiirela: We khunoona yowaakhula? Essyaniiyo enuulumeliyeeyo? 63Massi Yesu aahokhala oomaala. Nankuttho muulupale aahomwiirela: Mi kinooruma wa Muluku nkumi, onihimeerye wakhalawiira oKristu, Mwaana a Muluku. 64Yesu aahomwaakhula: Nhu n'hiitjaakhula. Massi mi kinawuuhimeeryani wiira nen'navaa woorwaa ohoolo n'naahala omoona Mwaana antthu nookomale moono woolopwana wa Oowerya Tjooteene, awaaka n'mahutteni o Wiirimu.65Vano nankuttho muulupale aahaanhula ekuwotjawe ni aahiira: Yena nuulumatja otupu! Kontha nanlelo ninonpheela namoona? N'hiiwa moolumwaawe. 66N'nuupuwelatjani? Ayenatja yaahaakhula ni yaahiiratja: Yena nphwanela okhwa.67Ni yaahonssuwelatja owiithowawe, yaahomwaattakatja nunpatahatja. 68Ni yaaniira: Onihimeerye, Kristu. Tipani waattale?69Pedro nookomale ota, wapuwani, nan'huwiya n'motja aahorwaa npaka waaryaawe ni aahiira. Niwe waari niYesu oGalileia. 70Massi yena aahokhotta ohoolo waatthu ooteene, iiraka: Mi akintjuwela enuulumeenhu.71Wakhumalyaawe arwaaka onkhora, nan'huwiya nkhwaawe aahomoona ni aahaahimeerya yaarinaawe vaavale: Nlopwanoole aari ni Yesu ooNazareti. 72Yena aahokhottatho nuuluphela: Mi akinontjuwela nlopwanooyo.73Owakathi vakaani, yaale yaari vaavale yaahowa ni yaahomwiirela Pedro: Weekhweeli, we onloko nen'ne, kontha enan'na yowuuluma enawoohimyatja. 74Vano aahantja otakhaliha nuuluphela. Mi akinontjuwela nlopwanoola, ni wowaakuvyaatja nthupi aahiipa. 75Pedro aahuupuwela moolumo a Yesu yaahimeeriyaawe: Nthupi hiniipa, onaahala okikhotta emaara tthaaru. Vano yena aahokhumela vate ni aahunla ventji.

Chapter 27

1Wassalyaaya, akhulupale aanankuttho ooteene nimahumu aatthu yaarussiya ni Yesu, apheelaka omwiiva. 2Anantthukaleene, yaahonkussatja ni yaahonrweehatja wa Pilatus, n'hooleli.3Vano Judas, antumihale, woonalyaawe wiira Yesu aanaahukhumwiya, aahohokolossa missurukhutjaya akhulupale aanankuttho nimahumu. 4Ni aahiira: Mi kihottheka kitumihaka ephome yoohiira etthu. Massi ayenatja yaahiiratja: Niri ninaatani? Eyo omwaneene. 5Vano yena aahorihela nssurukhu woparatha nkeretja, aahokhuma ni aahorwaa wiivariha.6Akhulupale aanankuttho yaahokussa missurukhu tjoparatha ni yaahiira: Khunphwanela otakaniha ni tjoovaha, kontha ehissapu yophome. 7Ayenatja yaahuulumela nkhayi mwahoole ninssurukhuule, yaahothuma mapuro wiira yaasikheke atthu ookhuma ottayi. 8Weenan'na yeeyo, npaka nihuku nolelo, mapurwaayo aniihaniya mapuro ophome.9Vano, ehomaliheriya yantikhiye ni profeta Jeremias: Ayenatja yaahokussa missurukhu talaathiina tjoparatha, wohissapu yeeyo yaaminiyaawe naatthu oWiisrael. 10Ni yaahovaha mapuro yaale, toko aPwiya tjaahimyalyaaya.11Vano Yesu, nari ohoolo wan'hooleli, yoola aahonkoha: Wee omwene omajudeu? Yesu aahomwaakhula: Nhu n'hohimya. 12Massi yena wootheriyaawe naakhulupale aanankuttho nimahumu, khiivo yaakhulalyaawe. 13Vano Pilatus aahomwiirela: Khuniiwa tjooteene tjinootheriyaa? 14Massi yena khaakhuulale hata nuulumo nimotja, ni tjitjon'mo n'hooleli aahokhala ootikinihiya ventji tjinene.15Anaritji niissukuhuulu, yaari elamalelo yan'hooleli onkumiha nantthukiya n'motja oothanliya naatthu. 16Owathi yoole, ayenatja yaahaana nantthukiya n'motja ootjuwanyaa, iihaniya Barabas.17Vano, ooteene wiiraaya anathukumanale, Pilatus aahowiirelatja: Tipani n'pheeleenhu wiira kintaphule? Barabas wala Yesu, niihaniya Kristu? 18Kontha yaanaatjuwela wiira ayenatja yan'vahenrale ninttima. 19Wiiraawe nookomale nkhattyaa, amwaarawe yaahonvahenra nuulumo yiiraka: Ohinkelakele nassariyooyo, kontha olelo, nttorani, kihohuva tjinene wohissimaawe.20Akhulupale aanankuttho nimahumu yaahaathuperya atthu wiira anlepele Barabas, nuumwiiva Yesu. 21Nhooleli aahaakohatja: Wo yaala ooyeeli kintthukule phuuviphuuvi? Ayenatja yaahiiratja: Barabas. 22Pilatus aahowiirelatja: Yesu kimwiirihekeni, niihaniya Kristu? Ni yaahaakhulatja ooteene: Munkhomele.23Ni yena aahiira: Varaleni yootakhala? Massi nanlelo yaanaakhuwelatja ventji: Mwankhomele. 24Vano Pilatus woonalyaawe wiira khaaphwanela owaana etthu ni yaahantja okhuma enhakunhaku, yena aahokussa maatji, aahonhawa ohoolo waatthu ni ahiira: Mi khiivo entjuwelaaka wophome yanlopwanoola, eyo mwaassineene.25Atthu ooteene yaahiira: Ephomyaawe etthu wahii naassaaneehu. 26Vano yena aahontaphula Barabas, massi aahomwaatta Yesu ni aahon'vaha wiira akhomeliye.27Vano anakhotto an'hooleli yaahonkussa Yesu anrweehaka npaani, ni yaahaathukumaniha anakhotto ooteene. 28Ayenatja yaahonrulatja ni yaahon'warihatja mantha oosseerya. 29Vano yaahopankatja ekhara yomwiiwa ni yaahonwarihatja n'muruwawe, niikopo ntatanawe noolopwana, ni yaahokokhoratja ohoolowawe ni antarawatjaka, yiiraka: Woopwee, mwene omajudeu!30Ni, anssuwelatjaka, yaahokussa ekopo ni yaahomwaatta 31wamuru.Wiiraaya antarawatjaka, yaahorulatja mantha, ni yaahon'wariha ekuwotjawe, ni yaahon'rwaana wiira akhomeliye.32Waakhumaaya, ayenatja yaahonphwanha nlopwana n'motja ooCirene iihaniya Simao, yooyo ankhanhenralyaaya okussa nssalapaawe. 33Ayenatja yaahophiya nipuro niihaniya Gologota, en'himya "nipuro nonikhuku. 34Aahovahiya niphaa nootakaniheriya fel, massi walawihalyaawe, khaatthunale owuurya.35Anankhomelaleene, yaahokawanatja ekuwotjawe, arihaka eparakha. 36Ni, anookomatjale vaavale, yaanowehaweha. 37Ni yaahohela watjulu murwaawe yoomootherya yeeyo yantikhiye: OLA YESU MWENE OMAJUDEU.38Avatinu eeli yaahokhomeliya niYena, nkhwaawooyo moono weelopwana ni nkhwaawe moono woothiyana. 39Yaale yaavira yaanontarawatja, yiinihaka muru. 40Ni yiiraka: We waahala okwanhula enupa ya Muluku nuuteka mahuku mararu, wiitjoopole. Wakhala wiira omwaana a Muluku, okhuruwe wanssalapani.41Weenan'na yeeyo, akhulupale aanankuttho yaanontarawatja wamotja nimayowantikha nimahumu, ni yaahiira: 42Yena howoopola akhwaawe, massi yena khaniitjoopola. Yena mwene o wiisrael! Akhuruwe wavssalapani, nihii ninaamwaamini.43Yena homkhuluvela Muluku, Mulukuuyo anweele phiyaaruvaa, akhala onpheela, kontha yena hohimya: Mi kimwaana a Muluku. 44Ni avatinhu yaakhomeliye ni Yena yooluma manan'na yaayo.45Okhuma ewoora yonasiita npaka ewoora yonakhentta, oripela waahowa etthaya yooteene. 46Yaattamenlaka ewoora yonakhentta, Yesu aahokhuwela ventji ni aahiira: "Eli, Eli, lama sabactani? En'himya wiira: Mulukwaaka, Mulukwaaka, okihiyenreni? 47Akhwaawe yeemelale vaavale yaahiiwa eyo, yaahiira: Yena n'mwiihana Elias.48Wowaakuvyaatja n'motjaaya aahotthawa, aahokussa nssawu, aahotjaliha evinaakre, aahohela onloothoni wontathi, ni aahonvaha wiira awurye. 49Akhwaawe yaahiira: Onhiye veekhaawe, nimwanriihe akhala wiira Elias naawa omoopola. 50Vano Yesu aahokhuwelatho ni aahovaha n'nepaawe.51Ni ekuwo yonkeretja yahaahuwa miphantte miili okhuma ntjulu nivathi, etthaya yaahottettemela, ni myala tjaahokhulyaakatja. 52Mahiye yaahohulyaatja, ni erutthu tjintji tjaattakattiifu, tjaarupa, tjaahun'wenlihiya. 53Anun'wenlaleene ayenatja yaahokhumatja n'mayiye, ayenatja yaahokelatja opooma ttakattiifu ni yaahaakhumenlatja entji.54N'hooleli aatthu emiya ni yaale yankhalenla Yesu yaahoona ottettemela wotthaya ni tjitthu tjooteene tjaakhumenlale, yaahoovatja ventji ni yaahiiratja: Weekhweeli olaa aari Mwaana a Muluku. 55Athiyana entji, yantthara Yesu okhuma oGalileia an'varelaka nteko, yaari vaavale, anwehaka nttayinttayi. 56Yaayoru, Maria Madalena, Maria, anmwaane Tiago ni Jose, ni anumwaane asaana a Zebedeu.57Otjootjilo, thatjiri n'motja aakhuma Arimateia, iihaniya Jose, ni tootho aari nrumeyi a Yesu. 58Yena aahomwaattamenla Pilatus ni aahonvela ni aahovekela erutthu ya Yesu. Vano Pilatus aahorumiha wiira avahiye.59Jose aahokussa erutthu, aahokhuneelatja niikuwo yooreera. 60Ni aahon'hela n'mahiye ophiyaaru, yaari ni mwala. Vano aahokussa nluku nuulupale aahohela ohoolo wankhora womahiye ni aahorwaa. 61Maria Madalena ni Maria nkhwaawe yaaritji woowu, anookomale ohoolo womahiye.62Nihuku nikhwaawe, waari nihuku nootthenkatjiya orupa ossenliya, akhulupale aanan'huttho ni mayowantikha nimafaritji yaahothukumana ni Pilatus. 63Ayenatja yaahiiratja: Pwiya, nin'nomuupuwela namathepyoole waaryaawe nkumi, Yena aahiira: Yavira mahuku mararu, kinaahala wunwenla. 64Vano nrumihe wiira mahiyaayo yawehawehiye npaka nihuku noneeraru, wala arumeyaawe ankoowa, akusseke erutthwaawe ni awiireleke atthu: Yena hun'wenla mwaatthu ookhwa, ni wootha woomaliheranwo onkootepa ovikana woopatjera.65Pilatus aahowiirelatja: Mwaakusse anamakhalenla, nrwee ni mwakhalenle mahiye toko tjin'haleenhu woona. 66Wiiraaya arwaatjaka, yaahoweesatja anamakhalenla, yeesatjaka nluku ni yaahaahiya anamakhalenla.

Chapter 28

1Enavirale saapatu, nihuku noopatjera nossumana, Maria Madalena ni Maria nkhwaawe yaahorwaa oweha mahiye. 2Ni yaahokhumenla etetere yuulupale, maana nlaikha naapwiya naahokhuruwa wiirimu, naahokumiha nluku ni naahookomela.3Ekhalelwaawe yaari toko etari ni ekuwotjawe tjootteela toko nlaya. 4Anamakhalenla yaahoova ni yaahokhala toko ookhwa.5Massi nlaikha, arwaaaka waari athiyana, yaahowiirelatja: N'hoovatje, kihotjuwela wiira mwan'weelatjale Yesu, aakhomeiye. 6Yena khaavovaa, massi hun'wenla toko tjaahimyalyaawe. Mwiiwehe nipuro naari Apwiya. 7Nrwee wowaakuvyaatja ni mwaahimeerye arumeyiinhu: Yena wun'wenla mwaatthu ookhwa ni nrwaatjeke oGalileia, n'naahala omoona. Toko tjinoohimeeryaakani!8Athiyana yaahohiya mahiye niwoova nuutteeliya ventji, ni yaahotthawatja arwaaka waahimeeryatja arumeyi. 9Ni Yesu aahowa eriyaryaayatja ni ahiira: Nrettele! Athiyana yaahomwaattamenla, yaahonkokhorela ni yaahonvuwiha. 10Vano Yesu aahowiirelatja; N'hoovatje. Nrwaatje mwaahimeeryatje assun'naka wiira arwaatje oGalileia anaahala okiweha.11Athiyana wiiraaya arwaaka, anamakhalenla yaahoorwaa opooma ni yaahaahimeerya akhulupale aanankuttho tjooteene tjiiranyaale. 12Anankuttho anathukumanale nimahumu yaaholeehana, ni yaahaavahatja nssurukhu anakhotto awiirelatjaka: 13Mwahimye wiira arumeyi a Yesu yaanoowa ohiyu okussa ertthu, hii nirupaka.14Ni nuulumon'na naphiya wan'hooleli, ninaahala onkhwitiri, ni ninaahala wootaphulani nimikuthakutho. 15Vano anakhotto yaahokussa n'ssurukhuule ni yaahiira toko tjiireliyaaya. N'hantissin'no naahomwareela womajudeu npaka nihuku nolelo.16Arumeyi khuumi nayeeli yaahorwaa oGalileia, waahimeeriyaaya ni Yesu. 17Wamoonalyaaya, yaahonkokhorela, mssi akhwaawe khayaamini.18Ni Yesu, wawaattamenlalyaawe, aahowiirelatja: Owerya wooteene kivahiye wiiri ni vathi. 19Phimaana nrwee mwaakhalihe arumeyi omaloko ooteene. Npattissaka mwantjina Naathumwaane, naMwaana nin'Nepa nttakattifu.20Mwaassomihaka ossunka tjitthu tjooteene tjikhanlyaaka koohimeeryakani. Nimi kiri nkhayi ninhu mahuku ooteene, npaka omala wookathi.

## Mark

Chapter 1

1Ela ehapari yopatjera ya Yesu Kristo, Mwana an'Luko. 2N'thoko tjan'tikiyaya elivro yan'rumeiyi Isaiya: "Oyo va kinan'ruma n'laleiYaka, variari Winyu, yowo n'rwa othon'komaniha ephirWen'nyu. 3N'tju na n'tthu nin'kuwela mothakoni: N'thon'komanihe ephiro ya Pwiya, n'lokiherere ephiroTjanyu";4Juwawu howa, apathissaka muthaconini akuwelaka n'pathisso worukunussa n'rima wira n'leveleliye etampi. 5Epoma yothene yo Judeia ni othene yakala o Jerusalem yanowa n'paka variawe. Ayeena yanapathissia ni yena muro wo Jordao, elaphululaka tjokossatjaiya. 6Juwawu awara ikuwo tjon'thapala no camelo, ahokalana n'tjako n'moja wocouro n'yununiwawe ni eyolhawe yari mathoromwe ni oravo won'thakuani.7Yena anakuwela, iraka: "Havo n'hala owa othuliwaka, yoyo thoweryessa okivikana mi, mi akin'puanela otaphula mikoi tjo sapatho Tjawe. 8Mi kuphathussaleni ni matji, vano Yena nohala wopathissani ni N'nepa n'thakathifu".9Veraniaka tho, wamahiku yale, Yesu ahowa akumaka o Nazare wo Galileia, ahophathissia ni Juwawu muro wo Jordao. 10Akumakan'no Yesu n'matjini, Ahona wirimo onahulyale N'nepa on'kuruwelaka Yenani woniaka n'thoko ekuntha. 11N'tju nimotja nahin'waneya wirimo: "Owo Mwanaka onin'fentessaka. Mi kihowaatanana wee".12Vano N'nepa wowakuviawene Wa hon'ruana muthakoni. 13Yena ahokala mahuku arrupaini, athehathehiaka ni Satana. Yena akala ni enama tjon'takwani, ni malayika En'varelaka n'theko.14Nathukiyene Juwawu, Yesu ahowa n'paka o Galileia, alaliaka molumo an'Luku, 15iraka: " Okathi ohomaliheriya, ni omwene wa n'Luku ori vakiviru. Mwituthuwe ni thunani ehapari".16Ethaka ephareya yo Galileia, Yena ahomona Simao ni Andre, mwamun'nawe Simao, arihelaka mathavi n'phareya, ayenatja yari phanamatonta ehopa. 17Yesu aherela wira: "Nwatje, n'kithare, Mi kinawupakani owatotha athu". 18Wowakuviawene yahohiya ethavi yahon'thara.19Yesu, ethakan'no vakani oholo, ahomona Tiago, muana a Zebedeu, ni Juwawu, muamun'nawe; ayenatja yaritji n'calawani elokihatjaka mathavi. 20Nananoru aahihana, yahaahiatja apaapaya, Zebedeu, nanan'tecuaya n'calawani Phin'tharaka.21Yahophiya o Cafarnaum, ni esabado Yesu ahokela n'sinagoga pukelaka win'thutjiha. 22Yanatikinihiya manan'na tja somihawe, con'tha Yena asomiha n'toko rina ekuru kahi n'toko anamalepa ekano.23Mon'mo n'sinagoga, ahavo n'lopwana n'motja arina n'nepa wotakala ahokuwaja ninhuwale: " 24Nirina assiani hi ni we, Yesu o Nazare? Owale onikuanhula? Mi kihotjuwela we. Othakathifu a n'Luku!". 25Yesu ahomomola setuani iraka: "Maala okume erutwila!". 26N'nepa wotakala awahon'morihela vathi pukumaka okuwelakani n'tju nowin'waneya ven'tji.27Athu othene yahotikinihiya ecohanatjaka n'thu ni n'cuawe." Essianila? win'thutjihiya Wonanano ni kuru? Yenani n'paka minepa tjotakala namomola, ni tjen'yotho tji namuin'welela". 28Wowakuviawene muaha wa Yena wa homuariela n'tjoko wotene wo Galileia.29Akumakaru n'sinagoga, yahoruatja wa Simao ni Andre, ni Tiago vamotja ni Juwawu. 30Amathiawe Simao yanaweren'ya, eretha yothekussa. Yahon'himeria Yesu wowakuvia wene. 31Vano Yena ahowa, ahavaren'la n'tata puavussaka, ethekussa yahahiya, vano ayenani phupajeraka on'varela n'teko.32Waphiyaliaya okathi wohiyu, n'juwa ninakelale, Ahowanelia othene aale oweren'ya nale ya warie ni minepa tjotakala. 33Epoma yotene ya hothukumana van'kora. 34Yenani ahavoniha en'tjeene yari oweren'ya eratha tjoviricanaja ni ahomola matjini mentji. Massi kathuniherale matjini wulumaja maana ayoo yanan'tjuwela.35Yena ahopeherya ovuwa owitjissu, nan'lelo onari epiphi; ahokuma, nipuro no nowin'pitya ahossuali. 36Simao ni yale yarinawe vamotja ni yena yanan'wehaweha. 37Ayena Yahon'pwanya nun'himerya wira" Othene anauphelatjani Nhuu pwiya."38Yena ahahimerya: "N'twe mapuro makinaku, epoma tjowathamana, won'wo Mi kalalyeke tjitjan'mo. Phiyeyo ewaliaka opaka mu". 39Yena ahorua n'phanthi wothene wo Galileia, alaliaka n'sinagogawaya ni omolaka matjini.40Namakuthula ahowa n'paka variawe Yena ni an'lepelaka nakoromaale. Yena ahon'himerya Yesu: "N'huwo mua thunavale, n'kivoniha." 41Ahenhenhia ni kiriri Yesu ahotaphula n'tata nawe phun'kuanha amuirelaka: "Mi kin'phela. Ovone". 42Wowakuviawene makuthula ya hon'hiya, ni yena ahokala ovona.43Yesu ahon'himerya an'lakaka phumuirelaka orweke, 44Amuirelaka wira: "We, ohin'himerye n'thu, vano orweke wi thonhe wanamukutho ni ovahererieke orerihiya waa n'toko Mose jihimalyawe, n'toko enamona wa yenaja".45Vano yena ahokuma phupatjeraka wahimerya otene ni yahomuariela yohimia, wo manana n'paka kaathuna ophiya wo witaphula nakala epoma. Ahana okala mapuroohikalya, vano wa nari tjoo athuayo ya nophiya mapuro othene yakalaWe.

Chapter 2

1Yesu ahokolhakaro o Cafarnaum, anavirale mahuku vakani wahinwanya wira yena ri owani. 2Vano athu en'tji yahothukumana won'wo owan'yawen'wo, n'paka kayarivotho mapuro, hataa wa n'korava, ni Yesu eera assomihaka.3Athu atjesse yahon'ruanela Yesu n'lopwana n'motja ohetha anan'tessale. 4Ayena kayaphiya nipuro nari Yesu n'latho wa athu. Vano, Yahokuanhula nivatho nipuro nariawe Yesu phun'tessaka nin'koriuyo tin'phoviha ka n'paka wariawe Yesu.5Nawonale wamini warinaya, Yesu ahomwerela n'lopwana ohethole: "Mwanaka, tjokossatja oholeven'liya". 6Vano vavale yahon'komatja anawan'tikatja ekethelo, ethokelelaka wan'rimani. 7"Wan'watjani n'lopwanola ulumatjaka tjon'mo? Ula naveha! On'pwanela oleven'la n'Luku passi.8Wohipitja, Yesu ahotjuwela yupuwelayeyo mwi n'nepani ahira: "N'nupuwelani n'nya tjithun'nya van'rimaniwinhu? 9Yorikale tjinene omwerela: "Tjothekatja tjoleveleliya, walani omwerela okusse n'koriuyo wethe"?10N'hana n'tjuwelaka wira Mwana An'thu hana oweria vathi wira alevelele tjotheka, "Yena homwirela owun'takiole: 11"Mi kiniratjo: Ovuwe otjisse n'koriuyo oro owani". 12Vano Yena ahovuwa wohipitja hotjissa n'koriawoyo thi kuma oholo wathu otene, npaka thu otene yahokala othelia ven'tji ni yahoon'vuwiha nLuku yeraka: "Hii kaninona ethu ntoko elaa".13Yena ahokumatho vakina arwaka opuro wowathamana ephareya, ni athu atene ya horua wa Yesu, ni yena era assomihaka nulumo nan'Luko. 14Aviracanno, ahomona Levi mwana Alfeu, nonkomale nipuro nalivihiya n'sokho, vano ahomwirela: "Okithare." Hovuwa ni Hon'tara.15Yesu nari wa metja owan'nhawe Levi, anamaliviha n'soko ni anamatheca yaholha ni yesu kon'tha yahavo en'tji yan'tara. 16Vano anamwan'tikatja ecano wo ma fariseu yahomona wira Yesu n'lha nathu oliviha n'soko ni anamatheka, yahowirela arumei a Yesu: "Wan'watjni ole alhaka nathu otheka ni anamaliviha n'soko?".17Yesu win'walhawe ila ethuila, ahira kinohimeriani wira: "Athu akumi kanon'phela namalola, ohikan'le wira n'retha tinomphjelatja namalola, Thimana Mi akiwale owihana anassariya, kawelale anamatheka".18Arun'mwe a Joao ni mafariseu yanathuka. Vano yahowa akinako ahowirela: "Wan'watjani arun'mwe a Joao ni omafariseu athukaka, vano awayo ahithukaka?". 19Yesu ahera: Onirania tjani anan'lathuliya nipuro nin'thelaniya athukaka n'theli narino vava? Narivoo n'theli, ayena ahithuke.20Anaahala okala mahuko n'halaya okumihiya n'theli, yayo mahukuayo, anahala othuka. 21Kavo n'hela etjapa ni kuwo yonano ekuwo yo kalayi, vano etjapheyo enakwanhula ekuwo yokalaiyo. ni enahala enatepatja wahuwanwo.22Ni siso khavo onihela evinyo yanano ikhalí sakhalai; nto evinyo yananano enopwesha ikhali iyo, ni evin'nyo elo enoyeheya ni ihkali; masi evinyo yananano eheliweke ikhali sanano.23Nihuku nimotja no sabado, Yesu aviraka mapuro owalatjiya, arun'mweawe yahan'tja ohula n'thala arukula mikophathi. 24Ni mafariseu ahomwirela: "Ohona, wan'watjani ale avaraka ethu ehin'thunihiya sabado?".25Yena ahowirela: "Kan'somale yapan'kalyawe Davi wariawe ni marikoriko nitala, yena nalopwana yarinawe? 26Owale tjani yena akelaka enupa ya n'Luku Abiatar nari namukutho ni oolha n'kathe worerihiya, ni kathunihiya n'thu oolha, wohikala namukutho, ni ahaavaha nale yarinawe?".27Yesu hira: "Esabado apakeliye athu, kahi athu phapakelie esabado. 28Thimana, Muana an'thu pwiya n'paka sabado".

Chapter 3

1v 1 Naninoro, yesu aahakela osinagoga ny ahavo mlopuana nmosa nifata novirikana. 2Athu akhuave yananweha sanene wira amone phanka nahala onvoniha ny sabado wira amothenrihe.3Yesu ahomwerela nlopuana arina ntata novirikana ovuwe ny owe va eryari wathu otene. 4Vano yena herela atwayao:onathunihia opaka yorera nihinho ny sabado walany opaka yotakala? wopua ekumi walany winva?massi ayenaji yahokala omalene.5v 5 Awehaka nkerekere motene yena ahovirua ny ahojuela jinene mwaha wolipihawaya mirima ,ahomuerela "ovusse ntata " ,yena ahovusa ntata ny yesu ahovoniha. 6Afarigi yahokumanaja naninoro yahajera wulumela nane heroti,manna jahaliaya.7v 7 Vano yesu ahorua na arumuawe opahari.ny athu enji yanathara akumaka okalileya ojudeia, Ny nmoja wo tiro ny sinm.wiwaliaya jihimihaka 8njithu japakawe.athu enji yahowaja mpaka waryawe yena.9Vano yena ahalepela arumeyawe wira nkihiyere ekalawa yakani nlathu wathu enji yarivo,wira hahu vihe . 10Yena ahavoniha athu enji npaka athu otene yakala owereya,nothuna yanamuathamela wira ankuanhe.11v 11 Owakathi minepa tothakala wamonaya,janamora wariariwawe janakuwela yeraka.we omuana amuluku. 12Yena otene anavaha nulumowera hijuwe.13Yena ahowe wa muako ahihana ale aphelaliawe ni yahowaja. 14Ahathala kumineli (ihanalyawe arumua wira akhaleke ny yena,wira arumey alalyaka nulumo. 15Ny okalana ekuru wira omomola sotuani. 16Yena ahatala nkumi neli yayo avahalyawemajina:Simao yoyo anvahalyawe Pedro.17v 17 Tiago muana azebedeu,ny joao mulupalyawe Tiago, yayo avahalyawe njina Boanerges,ehimia assana etari. 18Ny Andre ,Filipe,Bartolomeu;Mateus Tome,Tiago ;muana Alfeu ,Tadeu, Simao,ny Zelotes. 19Judas Ysacariotes mhala onvariha.20Vano yahorosa owana,athu enji nahothukumana mpaka ohikuithiri okura ephau. 21Amujawe wiwalaya ela ,a yena yahokuma wira akothihe kota yera:"yena khivo enjuwelawe" 22Anamalehera ekuethelo yawua yerusalemu yera:yena nowarya ninepa wotakala nim mkupale a minepa jotakala ( Belzebu)2323 Yesu ahihana ny ahahimera nlikanihero:Onabyana njani sotuani omomola sotuani mkuawe? 24Wakalaka omuene oyo kuroa oholo. 25Enupa yakawanyaka yoyoro,enupa eyo kihala okala.26Akalaka wira sotuani anawanihaja yoyoro ary:okawanihaja kahala okala, Massi wophia womaleloniwaya. 2727-kavo nkela mpani wa nlopuana olipa ny omuieraja whithika toko: vano pikelawe mpanimo wanjera wiaja28wekelikeliene mim kinohimerani wira etampi jathu otene anahala olevenlia,mpaka matarawo yolumalialya; 29Massi ole ntarawa mnepa ntakathifu,kahala olevelelia.massi yena nahala olamulya ny etampi yohimala. 30Yesu ahuluma eraka kota yera :ninepa wotakala .31v 31 Anunuawe ny asulupalhawe yahowaja ny yahokalaja ota ayenaja yanuruma mthu wira amuihane. 32Athu enji anarukurierivale ahomuerela yesu:Anumuaninho na asulupalenho ary ota anawophelani.33Yena ahakula wira tapani anumuanaka ny asulupalhaka ? 34Yena ahaweha athu otene yarukurierie eriariawe ny ahira.moneke va ary anumuanaka ny asulupaliaka? 35konta ole mphaka,othuna wa nluko yoyomulupaliaka,ny nunuaka ny anumuanaka.

Chapter 4

1Wopajeroni,yesu ahopajera wasomiha wathamana ophareya,ny athu enji yahothukumana heriyawe njijimo, yena hahokela mkalawani mphareya,ny hahonkoma.hathu otene yari mphathi nikinaku wopharya,wopharya . 2yena anamwasomiha xithu jijine nilikanihohiraka:3 wopajeroni, yesu ahopajera osomiha wathamana ophareya 4,Ny athu enji yahothukumana heryariawe jijimo ,yena ahokela mkalawani phareya ny hahokoma. Athu otene yari mpahathi mkinaku wophareya. 5yena anamuasomiha etho jijene ny malikaniho yraka:6mwiwelele:namuali khumale aruaka wala vano yena alakano. 7Mhepio ekina yamorele mphironi,henuni yohowa olha .ekinako yamorele wamuako hepio wamuala,vavale wahakalanale ethaya enji.8v 8 epyo jikinako yamorele wathayani yorera ny yahomela ny yahunua ny yahoyara mihokoroko jorera ,miloko miraru,jikina miloko mithano ny jikina paka emiya. 9Yena hahurela:yole rina maru owiwa iweke.10Vano yesu aryawe vekha,yary vakhiviro niyena yale nlokoale napilihale yahokoha muaha wa mukaniho, 11Yena ahirela ,nahuva navahia essiny jomuenene wa muluko vano yale hary ota otene nkihia nkihia ny mukaniho 12-wowira yawehaka yoneke pathi wiwa enthu jea ;mphathi winawo pothi withuthuwa wapuia nulevelelya.13Yena ahirela huva kamuthawelela ny likaniho na ? 14Vano muahala ojuelela jani jikinakuyo? ,Namuala namuala nulumo, 15Vano ale anamanana phironi tale aniwa vano sotuani nawa wia mirimajayayo w nulumo nanlie.16Ny akinako tale anala ethaya yomuala,ayo tayo anamuiwa nulumo,anamukela nuthelia. 17Ny ayena karina mithithari eriariaya,vano anavilela okathi vakani vano onawa othathehia walani womolania muaha wa nulumo ny ayena anamora wohipija.18Ny akinaku yale analya nulumo eriary wo mwiwa.haya tale aniwa nulumo. 19Vanpo mwaha wa njithu nja etunya wala warya wa mihaku walani muaha wopuhioha jithu jikina vano ankela wothapuya,ny anakhahohiyara . 20Ny ahavo hale yari howalia nulumo ny ananahela my anayara akinako miloko mithano ny mosa ny paka emiha21Ahirela nhuva mnawana nthuno mpany nahela nhina lothutho wala watihina nory?nhuva -Yesnolana tuhelaka wowenea 22.Kota kivo erivo wowiphitheya nhiroa wonea.ekale yowiphitheya eroa wojuwelya. 23Rina ny maru owiwa hinwa.24Yena ahirela muithekaje wa yele niwenho,kota owakathi muilikenho ,hee.ohuva muiroa olikia ny muiroa wintienrihia. 25Kota yole nrina yinti nroa ovahia ,ny hirina yena nroa wakihia mpaka yele erinawe .26Yesu ahira "omuene wa muloko orithoko nthu naala epyo vathi. 27Yena narupa ny navuwa ,vano okathi epyolele epuaya ny enunuaya ohala wira yena kaniwelaja. 28Ethayeyo vekaya,enapaka mihokoroko :wopajera ophatuwa nri mpuaka nthutho ,ny okathi nkinaku epyo ethaka njijara muthothonimmo. 29Vano ethaweyo enakomala,wowakova nthuwo naviriha kuthima,okala wira okathiwowurula wopia.v 30 30-Ahirela nanlelo:niroa olikanihera eheni omuene wa muloko?wala nlikanihoni nirowenho olikaniha wira nitapulele? 31Omuene wa muloko ary toko ethaya yakany yomostard, yaliaka ekala yakani ovikana ethaka jotene jovathi. 32Vano yaliaka enamunua mpaka ovikana miry jotakuani jotene ny enaphika miry eitha julupale mpaka enuni jowirimo opaka epuro muithojiniwaya .33Nimilikaniho jiji namuakassa nulumuno wira juelele sana. 34Yesu kahimera wohikatho mulikanihoni,vano wikinaku anamuatapulela jotene wa yale amuithojewe.35Nihuko neno nalene njua,yena ahirela "ntue mphathi nkinaku" 36Ahahia athuale,aruaka arumey yahokusa yesu vavale ahokela kalawani ekalawa jikina jary vamoja ny yena. 37Vano yahopajera epyo nhiji.38Yesu ary vathi wa ekalawa arupaka ntaulo walmafada awijuthiwe yahomussa yraka:muithojihi weva kunanata wira nihala vakani okua' 39Yesu ahowowa ahomaliha epyo ny ahirela ephareya :homala khle nomala epyole ny yahomala ny wahonanea womalha.40Yena aahowiirelatja:NNnoovatani? Nyu nanlelo kanrina waamini? 41Yaari ohovaja venji ny yanakohana nthu ny ninkuaawe: Tipany yoola nira yanakala ephyoo ni epahari tjinaamwiwelela?

Chapter 5

1Aphiyakaru n'kerekere wo pahari, n'thethe wo geraseno. 2Tjitjan'mo Yesu ahokuma n'kalawani, n'lopwana n'motja atjariye ni minepa tjo takala, aakuma omahiyeni, ahorua okumana ni Yena.3N'lopwana yoyo akala n'mahiye. Kavo aloha on'thuka, wanakala nu nholo. 4Yena aanothukiya owakathi mwin'tjene nu nyolo ni alutjema, yena anakuathula ni kavo arina ekuro on'thema.5Okuma othana ni ohiyu, n'mahiye ni muakoni, yena anakuwela totho anamuithikilatja ni maluko owetha. 6Owakathi wa monaliawe, Yesu ahon'thiawenla ni ahokoroma wa men'tothoni Wawe.7Vano yena ahokuwela ni n'tju nowin'wania: "kirinani ni we, Yesu, Muana an'Luku owirimo? Kinaulepela mwa n'jina na n'Luku wira ohikihuvihe". 8Vano yena ahomuirela wira: "kuma wa n'lopuana oola, n'nepa wotakala".9Vano Yesu hon'koha: "N'tjinana tipani? Yena homuakula: "N'jinanaka n'thithi, hi niri en'tji". 10Vano yahon'lepela Yesu wira ohinomoleni n'thetheyola.11Nikotho nin'tji no kuluwe nilihiaka omuakoni, 12minepa tjotakala jahira: "Nnirihele nkulweni nnihiye nikele tjen'nyo". 13Ni Yesu ahohiya. Vano minepa tjotakala tjahon'kuma ni tjahokela n'kuluweni. N'tjitji, ekon'to pili, tjahirihela n'matjini nipuro nowin'sa, tjahotjama n'matjini.14Vano ahakeli okuluwe yahothiawa, ahohimia n'poma n'mathani, athu otene yahophiya wira yone eniranya. 15Amwathamen'lakaru Yesu, yahomona n'lopwana atjariye ni minepa tjo takala, non'komale, na warihiye ekuwo ni yahova.16Othene yale yonale ethu yiraniale wan'lopwanole yahohimia yiraniale wa yoyo nitotho ni kuluwe. 17Vano yahopatjera on'lepela Yesu wira akume mun'thethenin'mo.18Akoolakaru okela n'kalawani, n'lopwana yole arina minepa ahon'lepela Yesu wira akale ni Yena. 19Yesu, kan'thunihale, ahira: "Ohokolele owani, wahimerye athu othene tjothene tjen'nye apwiya awirelalyaya tjomitikiniho". 20Nananoru n'lopwana ahohokolela owani hohimya tjotene Yesu tjamuirelaliawe. Ni otene yahotjivelia.21Yesu walapuen'liawe n'phanti nkuawe, n'kalawani, athu en'tji yahon'tjarela, Yena ari wakiviru ni pahari. 22Vano ahowa n'kulupale n'motja o sinagoga, ihaniaka Jairo, amonakaru Yesu ahokoroma. 23Yena ira anlepelaka, iraka: "Pwiya mwanaka hokhwa. kinawulepelani wira amwin'taphulele matata, nahala ovona". 24Vano Yesu ahorua ni yena. athu enthi yanthara Yesu.25Ahavo n'thiana n'motja aavuva eyaka kumi na pili. 26Ayena yanavaha tjorera tjotene n'mahakoni massi yanatepa. 27Yin'waliaya mitikiniho tja yesu, yahorwa othuliwawe, etakanelaka na athu. ya hokuata ekuwawe.28Ayena phiraya: "Kakwanyaru ekuwotjawen'nyo kinavona". 29Athiyanale akuanhakaru ekuwo tja Yesu owakathi yole ovuvan'we wahamalamala ni yahitjona otaphuwa n'mahuvihoni.30Nananoru, Yesu ahoona ekuro en'kumaka. horukunuwa, eriari yathu yale. hokoha: 31Tipani kikuanhale?".Vano arumeyi yahon'koha wira: " Atwala onawona wira en'tji vano onira, Tipani kikwan'nhe?". 32Yesu ahoweha eriari wira amone nkuanhale.33Athianale, watjuwen'liaya ile yawiranelale yahova yahopatjera othukumela. Ayena yahowa, ahomwathamenla Yesu yahon'himerya ekweli. 34Vano yahirelia: "Muaka, waminiwa ohovoniha. orueke ni n'rethele ertheyo ehokuma.35Yena olumaka yahowa alopwana on'himeria n'kulupale o sinagoga wira: "mwaninyu hokwa on'nomwihanelani mwin'thutjihi?36Masi win'walyawe Yesu ale yahimiaya, ahomuirela n'kulupale o sinagoga: "N'hove. Soo okupali". 37Vano kan'thunihale n'thu wira an'thare, wohikala Pedro, Tiago ni Joao, muamun'nawe Tiago. 38Vano waphiyaliaya ethoko ya n'kulupale o sinanoga ahapwan'ha athu en'tjene evirikanaka yun'laka ni akuwelaka ven'tji.39Vano akelakaru n'pani, ahira: "Enun'latjeriya esiani? Mwan'kaniula kakwale, narupa". 40Vano yahon'thia Yesu, Vano Yena ahira wira athu othene akumele oota, vano ahihaa an'napapawe mwanole, ni yale Yarinawale, ahorua n'paka nipuro nari mwanole.41Vano Yesu ahon'vara n'tata na mwana ahera wira: "Talita cumi" eyo phiyo: "Mwana ovuwe". 42Nananoru mwan'hima ahovuwa yena arina eyaka kumi na pili, vavale yahotikinihia. 43Vano yesu ahira wira hikale n'himya ethuila, n'mwinvahe eyolha.

Chapter 6

1Yesu ahokuma vale ni ahorwa npaka elapo yayariyawe, ni arumeyawe yahonthara. 2Waphiyalyawe o Sabbath, Yena ahossomiha 0 sinagoga. Entji yahomwiwa ni yahotheliya. Ayena yera: Enthutja vayi tjennha tjossomihannha?". "Otjuwelatshani wenno ovahiyawe?." "Mitikinihoni tjennha tjinpakaya matatawe?". 3"Kanakala kalapinterule, mwana a Maria, ni mulupalyawe Tiago, Jose, Judas ni Tiago? Kari assirokorawe nihinnhano?". Nayena yananvanhiha Yesu.4Ni Yesu ahowirela wira: " Kavo profeta onkala ohithithimihiya, wahukala elapo oyariyawe, nassimutjawe, ni owannhawe". 5Yena kaphwanela opanka ntikiniho vale, wahiya aretha akina yataphulenlyawe ntata avonihaka. 6Ohikalanawaya wamini ayena ahahiyatsha otuthuwatjene. Yena a hokuma arwaka mmitjokoni okossomiha.7Yeena ahihana arumeyawe okumineeli ni wantjera waruma, eli eli, nuwavaha ekuru mwaha ominepa tjothakala. 8Yenani ahassomiha wira yiikuse ithuphithu mphironi wahukala nthontho mmotja pahi: nkathe mena, nrupa, hata nsuruku mmitjakoniwaya, 9massi awareke etjapatho wohiwara evestito piili.10Ahahimeryatja tho: "Mwikelaka vathokoni, nkaleke vava mpaka ohiya mapuro. 11Niyakala mapuro makhwawe ahinrwa owakenlani walaa woviriyanani, mwikumakale mwikukuthe nthupi nonnhaniwinhu mwaha wonamonyayatja.12Ayenani yahokumatja ovira yalalelaka athu wira yituthuwe wotampitjaya. 13Niyanawomola minepa tjintji tjotakala. Niyanawathikithela makura aretha entji ni yanawavonihatja14Npewe Herodes enwalyawe ethwiyo, mana ntjina na Yesu neera nitjuweliyaka.Akinaku yeera: Joao mpathisa, novuwenla niphimana, nno oweryanno onamkumelela yena". Akinaku yeera: "Yena Elias". Akinakwayotho yeera: 15"Yena namalalya, ntoko anamalalyaa akalayi.16Massi Herodes wimwalyawe eyo ahira:" Joao, kin hitalyaka, onovuwelela". 17Tjitjammo Herodes ahoruma othukeliya Joao Ni an,helaka mkalaposso nlathu wa Herodias muara amulupalyawe Filipe, okala wira yena ahonthela yoyo.18kontha Joao anomwirela Herodes:" kavanrera wathela amwara amulupalyaa". 19Niyeyo Herodias ahosunka nrukwa ni Joao ontjivelaka omwiva,massi kaphwanela. 20Vano Herodes anamova Joao, anatjuwela wira aari nlopwana ossariya ni othakathifihiya ni akala owiliphiha. Winwalyawe Joao, Herodes etjona opharaphariya, vano ahomwinwa nuntjivela sanene21Vano, wonihuku nimotja, mwaha wo mwinanyawe, Herodes ahavaha eyolya mamilissiyano o Galileia. 22Mwanawe Herodias ahowa ni ahinna wayenatja ni yena ahontjiveliha Herodes nathu yalathuliye. Amwenyayo yahomwirela nthiyanoyo: Okivekele ethuphithu enrwaa ophela mi kinamuvaha".23Yena aholupela eraka:" ethuphithu enrwaa okivekela mi kinawovaha, mpaka eriyari tjoomwenyaka". 24Yena ahokuma awerelaka amamawe: "Kinlepeleke esiyani"? Ayena yahomwakula: "Muru wa Joao, Mpathisa". 25Yena naninoru ahakuvatja arwaaka wamwene ni ahalepela, eeraka: "Okitjivenlee nkivahe phiyaruva mparathoni muru wa Joao Mpathisa."26yahirussiya ventji, massi mwaha watjolaphatjawe ni alathunlyawyayo,kahala okotha yalepeliyawe. 27Vano amwrenyayo yahonruma natoropa mmotja wira owaniye muru wa Joao. Namakalenla ahorwaa on,hita mkalaposso. 28ahowa muruyo mparathoni ni ahonvaha nthiyanoyo niyena ahavaha anumwaane. 29Yim walyaya arumeyi yahowatja okussa eruthwawe ni yahonssikatja.30Arumeyi, athukumanale ni Yesu, yahon,himeratja tjothene tjapankatjiyaya ni tjassomihatjiyaya. 31Yena ahowirelatja: "m,watje nipuro noothako mmumulatje okati vakani. Mana akina yamrwaa ni akina yam,wa na ayena kayari okati woolya. 32Vano yahorwatja yayooru, nkalawani, nipuro noothako.33Massi entji yahowonatja akumatjaka ni yahatjuwelelatja, ni yahothawatja wamotja mwentho vathi, epoma tjothene, ni ayena yahophiyatja akhwaya ahinaphiyatja. 34Okati wakuruwatjalyaya nkalawani, Yesu ahowona athu entji ni ahowonela uthunku, kontha yari ntoko ekontowa tjohikalana n,hakeli. Ni yena phantjerawe wassomiha tjithu tjintji.35Okati weraya orwaka, arumeyawe yahomwela yiiraka: "Nna nipuro noothako nuukati onera orwaka. 36Mwalehatje wo wira arwatje mmapoma yathumatje eyolya".37Massi Yesu, ahakula eeraka: "Mwavatje ethu alyatje". Ayena yahomwirelatja: "Nirweke nathumeke nkathe eminha pili ni navahatjeke wira alyatje?." 38Yena ahahimerya wira: "nrinaa mikathe mikavi? nrwee mwalakele". Wonenlatjalyaya, pheeratjaya: "Mikathe mithanu niihopa pili".39Yena ahowerelatja wira othene yomkomatje akawanihe mmalassini. 40Ayena yahonkomatja okawanyaa, akina eminha ni akina hanssini. 41Yena, akussaka mikathe tjoomithanu niihopa tjoopili, awehaka wirimu, ahoreriha ni ahomyaa mikathennho ni ahavaha arumeyawe wira yessatje uholo waathu.Ni ahakawetja othene ehopa tjoopili42Othene yaholyatja mpaka orupalatja. 43Ayena yahothothelatja ekipanthe tjomikathennho, nitjahotjara ethuthu kumi na pili, ni tjitjammo ehalahalo tjo hopa. 44Yaari alopwana ekonto thanu yakuurale mikathennho.45Wowakuvyatjene ahowerela arumeyawe akele nkalawani ni arwatjaka uholowawe mphanthe nkinaku, wehaniya o Betsaida, Yesu amwarusaka athwayo. 46Aena wakumatjalyaya, Yena ahowela omwakoni wira alepele. 47Ahowa ohiyu, ekalawa yaari eriyari ephahari, ni yena aari vekawe othayanimwo.48Yena ahowona wira yaari ossankatja, mana epyoo yaari yovirikana. Vano wethelaka owehaweha woneetjesse, Yena ahawelatja ethu vatjulu epahari, ni aphela wapwahatja. 49Masi wamonatjalyaya ethaka vatjulu epahari, yamonatja ntoko ethonthossi ni yahokuwatja. 50Mana yanomonatja nuumovatja.Massi wowakuvyatjene yena ahowirelatja: "Nlipatje nrima! Ti miyano! n,hovatje".51Yena hakelana nkalawani, nipeyo ehomala. Ayena jaari othelatjiyene, 52mana kayiwelenle mwaha wo mikathyo, ohiyeyo mirimatjaya tjtaari thoolipa.53Analapuwatjilene, ayena ahowatja elapo yo Genezare ni ahemessatja ekalawa. 54Wakuruwatjaalyaya nkalawani, athu wowakuvyatjene ahontjuwelelatja Yesu. 55Athwayo ahetha nthethe wothene ni ahantja um,wanela aretha, mapuro othene yewatjaya wira hiryawe.56Mapuro othene yakelawe mmithetheni, mmapoma walaa mmawani, ayena yan,wessa aretha mmaparassa, ni anlepeliya wira ahiye akwanhiye nkerekerewaya ekuwawe. Ni othene yankwanha yaakala ovona.

Chapter 7

1Afaritji ni anamalepa yawale o Jerusalem yahothukumana variyari wa Yesu.2Ale yahona arun'mwa elyaka ephaau ni maatata wohinyawa. 3(Afaritji ni ma Judeu kanlya wohinyawa maatata, ansunca ekapila yo manciao. 4Okathi ohokolelalyaia opatjari, Afaritji kanlya, wohinyawa. Ni tjihavo ekethelo yatharaya, erapihaka ekopu, etjarro, muapo tjo bronze, ni hata n'nye tjowonkomeliya tjo wa metja)5Afaritji ni anamalepa yahonkoha Yesu: "Essiani Arumeyayo kan'kala ni manan'na okapila o manciao, ni ankura ephau wo hinyawa matata?"6Yena howakula: "Anawothi, hohimya Isaia mwaha wawinyu, n'toko tjan'tikiyaya: "Ala athuala an'kittithimiha ni malaku, nrimaya ori othai ni mi. 7Ayena an'kilompela mahala, yassomihaka ekethelo tja athuala n'tooko ekapilaya".8Nhuu mohiya ekethelo tja Muluku ni n'nookussa makalelo aathu." 9Howirela: "Kueli mokotta ekethelo tja Muluku wira nkalele ekapila yawiinyu! 10Ni Mosse hohimya: "Wa thithimihe athumwanaa ni anumwanaa", ni, Oole n'kela owuluma onhala apapawe wala anumwane, kueli oyo naakua".11Vano nhu n'nira: "Ni nlopwana owirela apapawe wala anumwane: "Olepela okaviheriya wa mi eyo "Corba," (Eyo enohimya, "Ovahereria wa Muluku"), 12vano nhinthunihe wira apankele ethu athumwane wuala anumwane. 13Eeri yokwanhulia ekethelo ya Muluku ni kapila enothonkaa we. Ni n'napanka tjithu tjintji tjolikanela".141516Vakina tho, Yena howihana athu ni hera: "Otenewinyu, muiinwe en'himyaka, ni n'tjuwele. Kivo ethu yota ya athu, amananiihaka , aphelaka wa takaliha. Ni pinkhuma wa yowo ekhala yo nanarihiya". Ole rina maru owinwa, inwe.17Okathi yoyo, Yesu wahiyalhawe athu ni akelaka npani, arunmweyawe Ahonkoha mwaha won'likaniho. 18Yesu hera: "Nhu n'nokala n'hitjuweja? Khan'nona wira entheha pinatamu Khikala yo nanarihiya, 19eyo ehikele wanrimaniwinhu, enrua n'napwipwini ni etakaryatjiya". Ni molumo yala, Yesu hokhaliha tjoliya tjotene tjorera.20Yena hira: "En'khuma wan'thu pinkhala yonanarihiya. 21n'hinawaya n'rima, phinupuwela mupuwelelo onhala, oluva, win'nya, onan'nhatha, 22oraruwa, , tjonhala, othepiya, essetje, n'ttima, ohimyahimya, wikukhuliha, oloolo. 23Tjonhala tjotene n'nha tjinkala n'hina mwa nthu, ni nthu pukhalaka onanarihiya".242526Yena ahokuma vale ni horua n'ttethe wo Tiro ni Sidom. hokela enupa emotja kathunale wira otjuweliye wira Yena rivavale, kha wahala ovithavithiya wivitha. 24Wowakuviawene, n'thiana n'motja mwamwanaya mwaankani ahaana n'neepa wootakhala, yahinwa mwa wa Yesu, ahowa okookhora oholowawe. Athiyanale yari o grega, akhumaca siro-fenicia. Ayena Yahonlepela wira amoomole n'nepa wari ni mwamwanaya.27Yena howiirela: "mwahiye anamwane apatjere olya. kunrera ephau yanamwane ovaha elapwa". 28Ayena yahakula: "Aaye, pwiya, hata elapwatjen'nyo tjinnolya tjomoramora tja sinamwane".29Yena ahowirela: "Mwirenleni tjon'mo, nrweke. n'neepole wajonkkuma mwamwanayole". 30Ayena yahohokolela owani ni yanpwanyale muankaniuule narupathale wankorini, ni n'neepooyo onan'hiyale.31Vano, Yena ahokuumaatho nttethe wo Tiro, aviraka o Sidom npaca ephareya yo Galileia, nttethe wo Decapolis. 32Ayena yahon'mwanela ohiiwa ni ahakuitiri wuluma, aholeepeliya wira Yesu amwaatalele N'tata nawe.33Yena ahoonkumiha wathunivale, on'rwana nipuro niikina, ahonhela Ekokhotjaawe n'maru niwawe, nassuuwale, Yena hookuanha n'limi nawe. 34Yesu ahoweha wirimu, hovutjen'la ni aheera : "Efata", en'himya tjo, "Withukule!" 35Nananooru maruawe yahothukuwa, ni yeele yathukale n'liminawe yahokumihiya, yena ahantja wuluma saana.36Yena ahowirela wira ahin'himerye n'thu. Wawirelawe wira ehithonke, phatepatjaya olathula. 37Ayena yera yaatjiveliaka, yiraka: "Yena naapanka saana tjithu tjotene. Yena nawapanka winwa athu ohiin'wa ni wuluma athu ohuuluma".

Chapter 8

1Mahuku ayo, yahavo athu en'tji, kayarina ethu yolha. Yesu ahihana arun'mwe ni ahowirela: 2"Kinawonela othun'ku athuala, ahokala nimi mahuku mararu ni kanona yolha. 3Ni kahia eruaka owani wohilha ethu, anakua etala. Akuawe an'kuma othai". Arumei yahakula wira: 4"Napwanheke vai ephau yowaliha athuala muthaconimu?".5Yesu ahokoha wira: "N'rina ephau kavi?". Yahakula wira: "Saapa". 6Ahowirela athuayo yocomatje vathi. Yenani ahokussa ephau saapa aho ttakattifiha, ahavaha arumei wira ya kawele athuale7Tjahokalatho ehoopa ni ahothakathifiha, ahowirela arumei yakawele athuale. 8Yaholhatja ni yahothelia n'rima. Arumei yahokussa tjahalale, ethutto saapa. 9Yahavo vavale athu ekon'to tjesse. Yesu ahaleha. 10Wowakuviatja ahowela ekalawa narumeiawe ni yiahoruatja elaapo yo Dalmanuta.11Yahowa ma fariseu wan'tjera on'mwanihanana Yena. Yahon'lepela n'thonhero wo wirimo, wira an'thehathehe. 12N''nepawe wahon'himeria, ni wa hira: "Essiani nikothon'na erwelaka n'thonhero? Kweli kinohimeryani kanivo n'thonhero nin'hala ovahiya n'na nikoton'na". 13Ni, ahahiya tho ahokela ekalawa arwaka n'phan'thi n'kuawe.14Wahonania arumei yaholiyala okussa ephau. Ni yarina ephau emotja n'kalawani. 15Yesu ahahimeria: "N'muehehe otjatja wo mafariseu ni otjatja wa Herodes".16Arumei yanathokutha: "Kon'tha kanirina ephau". 17Yesu win'walhawe, hira: "Mwin'thokutha kon'tha kan'rina ephau? kamuin'tjuwela n'paka n'nava? khanin'wa? mirimatjinun'yo tjiri tjo lipa?18N'hana men'tho kan'nona? N'hana maru kan'niwa? Kan'nupuerla? 19Wakussaliaka ephau thanu kakawelaka athu ekon'tho thanu, tjari ethuttu kavi tjo phau?". Yahakula: "Kumi na pili".20"Ni wakussaliaka ephau saapa kakawela athu ekonto tjesse, tjahan'le ethutto kavi?". 21Yahiratja: "Saapa". Vano ahokoha: "N'nalelo kamuintjuwelela?".22Yahophiyatja o Betsaida. athu yahon'kussa n'thu ohona an'lepelaka wira an'kuanhe . 23Yesu ahon'kussa ni ahon'kumiha mualitein'ya. Wan'suwelaliawe n'methoni wawe ni ahon'theteria matata, ni ahon'koha: "On'nona ethu?".24Wakunulalhawe men'tho, ahira: "Kinowoona athu n'toko miri yethaka. 25Vano Yena ahon'varatho men'tho, ni ahooneha. 26Yesu ahon'hokolossera owan'nhawe ni ahomuirela: "Ohikele n'parassa".27Yesu ahorua na rumeiyawe n'ttethe wo Cesareia ya Filipe. N'phironi, Yena ahakoha arumeiyawe: "Athuayo anira mi kipani?". 28Ayo yahomuakula wira: "Joao, N'patissa, akuawe anira: "Elias"; akuawe, "Mua profeta".29Ahokoha tho: "Vano nhu n'nira mi kipani?. "Akulaka, Pedro hira: "Nhu mopoli muana Amuluku". 30Yesu ahahimeria wira n'hin'himerye n'thu mwaha wa yena.31Vano ahan'tjera wassomiha wira muana an'thu hana ohawa, nukothiya ni man'ciao, nanamukutho, nanamalepa ekano, hana in'viaka, ni nuhihimuwa nihuko noneraro. 32Yena ahohimya wohavithavitha. Vano Pedro ahomuihana nipuro nowin'pitya, ahan'tja on'hihatja.33Yesu horukunua, haweha arumeiawe, hon'hiha Pedro iraka: "Okume va, Satana! kunupuwela tjithu tja muluko, massi tja pintamo ". 34Vano Yena howihana athu na rumeiawe hira: "Aphela Okithara n'thu, ikothe, akusse n'salapawe Akithare.35Ole nophela wopola okumiawe, onan'rimela, ni yole n'hala orimela okumyawe n'lathu wa mivano nihapari, nawopola. 36Ethikithini en'kokhalanawe yole n'kothema olumwen'ku wotene ahalelaka okumiawe? 37N'kovahani pinatamo akakhanihaka okumiawe?38Yole nkokonela ehaia ni ehapariaka n'na nikoto nanamatheka ni aluvi, Muana An'thu narua omonelana ehaya wan'halawe owa Wathumuane ni malaika ethakathifu".

Chapter 9

1Ni Yesu ahowirelatja: ''wekweli kinawuhimeryani, akinaku ari vamotja ni nhu ni ari vava kanrwaa onlawiha nokwa ahinona o pewe wa nluku wawaka ni kuru''. 2Anavirale mahuku sita, Yesu ahonkusa Pedro, Tiago ni Joao, ni ahakusatja opuro nkina vatjulu mwako. Vano ahirukunisiya onari nayenatja. 3Ekuwotjawe tjaharya, tjahothela, othela ventji ovikana ethu pithu yotheliha yowatuniyaniva.64Vano Elias ni Moises yahon'welatja yahomulumanatja Yesu. 5Pedro ahakula ni ahomwirela Yesu: ''Rabi, woorera okala hinnhano va, niteke marapatha mararu: nimotja nawinhu, nimotja na Moises, nimotja na Elias'' (Yena kaatjuwela yowuluma mana yari owopopihatjiya).7Nihuthe nimotja nahowa wakunelatja. Vano ntjuu nimotja nikumaka nnihutheni niiraka: ''Oyo mwanaka nonfentaaka, Yoyo nmwiwe''. 8Nananoru, yawehatjalyaya,kayamonatjale nthu nkinaku naayena, wahukala Yesu pahi.9Yakuruwa omwakoni, yena ahowirelatja wira ahin'himere nthu ethu yonalyaya, mpaka mwana athu wanrwawe ovuwelela eriyari wa thu okwa. 10Vano yasunka yeyo nasinenyaya, masi yanthikinihiya manaya: ''Ovuwenla eriyari yathu okwa''.11Ayena yahonkohatja: ''Kontha esiyani anamalepayo enirelaya Elias ohana opatjera owa ?'' 12Yesu ahakulelatja: ''Elias kweli ohana owa wira arerihe tjithu tjothene. Vano elepeliyeni wira wana nthu ohana ohawela tjithu tjintji ni atanhifyiyaka? 13Masi mi kinamuhimerani wira Elias ohowa, ni ahompanka yanphelelaya, toko tjitjammo tjin'himya tjolepiya mwayena''.14Wahokolenlyaya opuro waryaya arumeyi akinayo, yahowonatja athu entji anarukurenrye, ni anamalepa yanhakulihananaka. 15Ni athwale wa monalyaya , yahokala othelatjiya, ni yahonthawenlatja wira yankomatje. 16Yena ahakoha arumeyawe: ''Nnanhakuliherana eseni ayena?''.17Nthu mmotja ari nathwale ahakula: ''Mwithutjihi, mi kohuwanea mwanaka; Yena ohana nnepa onon'hiha wulumatja. 18Yoyo onanthukumelihatja, onankupha, ni yena onakumiha niphoru vamalakuni, onakura mennwawe. Mi kihalepela arumeyaa wira yomole, ayena kakwitinri''. 19Ni yena ahowakulatja: ''mphwinko wohikupali, mpaka yakani Mi kinrwaka okala ninhuu? Mpaka yakani kinrwaka wovilelani? Nkiwanelatje minnhano''.202122Ayena yahon'wanelatja nsilopwanoyo. Nnepole omonalyaya Yesu, nananoru wahonthethemeliha. Nsilopwanole ahovuluwela vathi arukureraka mmalakuni akuma niporu. Yesu ahakoha apapawe: ''Thanku yakani yena oryawe tjoo? '' Apapawe yahera: ''Okuma enamwanyawe. Ni okati mwintji onanvonhera vamoroni walaa mmatjini, ni onaphela onkwanhula.Wakala wira nnakwitiri opanka ethu, nnonele ekiriri, ni nnikavihere''.23Yesu ahomwirela: '''We wakwitiri! 'tjithu tjothene tjinawiranyaa wa yole onkupali''. 24Wowakuvyatjene athumwane mwanole yakuwela yiraka: ''Mi kinakupali! Nkikavihe ohikupaliwaka!'' 25Yesu wawonalyawe athwale athawenlaka waritjaya, ahomola nnepa wothakalole, nerelaka: ''Nnepa wohieiha ni wohulumatjiha, mi kinawirela: Onkume yena, ni ohinkele totho".26Ni ahokuwe ni ahonthukumelihatja nsilopwanoyo vano hankumawe yena. Yena akala nthoko nookwa, mpaka athu entji yeera: ''Yena hokwa''. 27Masi Yesu ahonkusa nintata ni ahinvusa, ninnsilopwanole ahemela.28Yesu wakenlyawa mpni, arumeyawe yahonkohatja mphantheru: ''Kontha esiyani nhoomolaka nnepole?''. 29Yena aherelatja: ''Ela enannela kinomoliya wohikala nuuswali".30Akumaka nwe, yaviratja o Galileya, ni Yesu kaaphela wira akale nthu arwaa otjuwela opuro waritjaya, 31Mana yena anasomiha arumeyawe ni erelaka: ''Mwana anthu onrwaa ovahenriya nmatatani wathu, ni ayena anahala omwivatja. Vano yena enviyaka anavirale mahuku mararu onarwaa ovuwenla''. 32Masi ayena kayatjuwelelatjale nna nulumonna ni yanamova onkohatja.33Yahirwatja mpaka o Cafarnaum. Vano yena waryawe wathokoni ahakoha arumeyawyayo: ''Munnhakuliherana esiyani niiphirweyo?. 34Masi ayena yahokalatja omalatja, mana yolumatja yayooru niiphiro wira antjuwelatje tipani arii mulupale. 35Yena phonkomawe, hawihanawe ookumi neeli ni hawirelatjawe: ''Nthu aphela okala opatjera, ohana okala omalela ni nantheko athu othene''.36Yena ahonkusa mwana mwankani, ahomwesa eriyaryayatja, ni ankusaka nmyononi wawe, herelatjawe: 37''Yoole onrwaa omwakenla mwana nmotja ntoko ola mwa ntjinanaka, yoyo onkakela minnhano tjitjanmo, ni akala wira onakakela, yoyo konkakela minnhano, masi omwaakela yole okivahenrale''.38Joao ahomwirela: ''Mwithutjihi, hi nihomona nthu omolaka amokwasa mwa ntjinaninhu ni nihon'hiha, mana yena kannithara''. 39Masi Yesu ahera: ''N'hakothihe. Kontha kuvo onpanka mitikiniho mwa ntjinanaka ni uholo orwa okuluma phusya.40Nthu ohiri mwinanihu, ori ni hinnhano 41.Nthu phinthu onrwaa wovahani matji owuriya mwaha wokalatja a Cristo, wekweli kinamuhimeryani wira kanrwaa ohalela ethuvwawe.42Nthu pinthu onrwaa onrimeliha nmotja nmotja wo yala anamwane ankikupalyalava, aphwanela othukenliya nluku nuulupale nsikoniwawe ni oriheliya npahari. 43Nakala wira ntatanaa ninamupankiha etampi, othupulele ota. yorera okela we mwiikumini ni ntata nimotja noothipuwa ovirikana okalana matata oomeli ni orwaa omotroni, omoroni ohinthiphyaa. 44( Opuro asinthuthu ohinkwaya, hata moro ohinthiphyaya).45Nnhanaa nopankiha etampi, othilele ota. Yorera okela mwikumini wathunpelaka, ovirikana okalana manhaa omeli, ni orwaa ovonheri omoroni. 46Opuro asinthuthu ohinkwaya, hata moro ohinthiphyaya.47Nithonaa noothekiha, okumihe. Yorera irii okela upewe wa Nluku ni nintho nimotja, ovirikana, okalana mentho oomeli, ni oriheliya mmoroni, 48opuro asinthuthu ahinkwaya, hata moro ohinthiphyaya.49Kontha wo kula nthu onrwaa olukiya ni moro. 50Makayo to rera, masi makayo yahikalane otjivawaya, vano munrwaa oluka tjani totho? Nkalane maka mwasinenennhu, ni nkalane nrethele nyhu ni nkwawe''.

Chapter 10

1Yesu ahalia nene nipurone arwaka o Judeia, ohia mono wo Jordao; athu enji yawowa wayoho Yena tototho.Oyo anawasomiha, khapa jalamaleliwe. 2Afarisy yahomathamela ni ya ahonkoha: "Onathunihia nlopuana wahiya amuarawe? 3"Yena ni ahakhula:"Exany ewirelhaweni Moises"? 4Ayenani yahira:"Moises nhothumiha alopuana wahiya amuarawe, vano avahaka niwarakha nohiyana".5Yesu, vano, ahirela:"wari muaha wa mitimajinho, Moises walepaliyawe nhina nulumona. 6Masi okhumela wopajerony opathusiya, Muluku ahopanka nlopuana ni muthiyana".7Bimana nlopuana onawahiya apapwe ny anumuanawe atakanelaka na muarawe. 8Oyeli anhala okhalaeruthu emotsha. Vano kahitho eli masi eruthu emosa. 9Bimana etakanihale Muluku nthu khakuanhola.10Vano ayenani yariaia owani arumueyawe yahokohatho wayeyo. 11Yena ahirela:"Otene yale ankowahia amuarawe athela akina nira mararuwo. 12Ni ale ankowahia awanhaia, aroaka othelia ni nlopuana nkina yena mpaka mararuwo."13Ahowanelia anamuaniawe wira avare, vano arumey ya namuakhothiha. 14Vano Yesu vonalhawe yeyo, ahorusia, ni ahirela: "Muahiye anamuaniayo awe wa mivano muhakhothihe, mana omuene wa Muluku ory waile anlikana waiayo.15Wekhueli kinawohimerani: Otene yole ohinakhela omuene wa Muluku khapa ntoko muakani onkohala okuela-mo." 16Vano yenani ahakusa anamuaniayo ni matatawe ni ahareriha ahelelaka matata wayayo.17Vano yenani nanlelo ahokusa ephirwawe, nlopuana nmotja awa athawaka, ahokorora eriaryawe ni ahokoha: Ntjuweli omana kereke esiani wira kikalane okumi wohimala?'' 18Ni Yesu ahakhula: Onkihanelani omana? Khavo omana ohikhala Nluku. 19We onatjuwela ekethelonnho: Ohinve, Ohethe oluva, Ohin'ye, Ohinvahe namoni owothiya, nhihothe, wathithimihe apapaa na mamaa'''..20Ahira nlopuanoyo: "Njuwelej, tjoteneyo nkinavarela nteko okhumela enamuaniaka." 21Yesu ahoweha yenani ni ahofenta, ni ahomuirela: "Enawohalelani ethu emosa: Nrowe matumihe tjotene tjirinenho wavahe amasikhini, onahala ophuanha wirimo, vano muweke mukithareke." 22Masi nlopuanole ahovololatja ni mulumo, ahokhuma onanariye kotha ahana mihakhu tjintji.23Yesu ahoweha eriyari ni ahirela arumeyawe: "Tivorika thajiri okela opewe wa Nluku!". 24Arumeyawe yanatikinihia ni molumwale. Masi, Yesu ahahimeratho ekwaha yowakulela: Asanaka, tivorika okela muupeweni wa Nluku! 25Tivokhweya Camelo ovira wa muitheni wosincano, wahikhale, thatjiri okela womueneni wa Nluku".26Yayotjo yari othikinihia ni nhirelanaka nthu ni nikhuawe: "Vano tipani mpuanela wopoliya?". 27Yesu ahawetja ni ahirela: Na athu tivorika, masi ni Muluku mena. Mana wohithu tjotene ni Muluku 28titjokheia". Pedro ahopatjera wahimera: "Pahi mnihitja, tjotene othuli wira notharene.29Yesu ahakhula: wekhueli kinawohimerane khavo ahiyale enupawe, asulupalhawe, asirokorawe, amamwe, apapwe, asanawe wala ethutjawe muaha wa mivano ni wolaleya Ehapari. 30Khanankhela emaratjene, molumuekunimo, enopa, asolupalhawe, asirokoriho, anumuanihu, asanenho, ethutjinho, ni womolania; ni olimuenku, onawa, ekumi yohimala. 31Masi entji opatjera anhala okhitjera, ni okhitjera anhala opatjera.32Ayenani yari mphironi awelaka o jerusalem, ni Yesu arwaa uholowaya. Yantharayo yarii otuthuwatja ni yari nuwova. Yesu ahowihana okumi na eli mphantheru thotho, ni ahantja wahimera ithu yarwaa umkumelela wowakuvyatja: 33"Hivano ninrwa o Jerusalem ni mwana anthu onrwaa ovahenriya mmatatani waholeleli anamukutho. Ayena anahala onlamula wira eviye na malaponi. 34Anrwaa untarawatja,unsuwelatja,untjapha numwivatja.masi anamanle mahuku mararu,yena onahala wummwelela35Tiago ni joao,asana a Zebedeu, yahonwelatja ni yaheratja: Mwithutjihi, nimphela nnivahe en'halehu wulepelani. 36Yena ahowerelatja: Mwimphela kuvareleni esiyani? 37Ayena yahakhulatja: Nnithunihere wokoma na apwiya uwaryaniwa mmotja mono welopwana ni nkinaku mono wethiyana''.38Massi yesu ahakula:kantjuwenle yolepela.nhu nnavurya ecopo kinrwaka ovurerya,ni mwinrwaa ovilela mpathuso kinrwaka opathuseriya? 39Ayena yahakula:hi ninathuna.Yesu ahirela:ecopo envuryaka ninhuva nnavurerya,nimpathiso kimpathuseriya ninhu munrwa opathussia. 40Mas,si akimmaliha wokoma mono welopwana walani mono wethiyana,massi ori wawaya ya athemkatjereliye.41Vano arumeyi okumi wiwalyaya yoyo mwahoyo yahonanariya ni Tiago ni joao. 42Yesu ahehanatja eraka:nhu motjuela jale anthithimihiya waholeli amalaponi anawothemani,narumeyi anavaranaya ntheko.43Massi ehiwiranyeleni nhu, yole omphela okala mulupale eriyarinnhu, ohana okalaka ephotha ya athu othene 44.Ni yole omphela okala opatjera eriyarinnhu ohana okala ephotha ya athu othene 45.Vano mwana athu kawale wira avareliye nteko, masi avarele athu nteko ni uvaha ukumyawe wa athu othene.46Yahowatja ojerico. Yesu wakumawe o jerico na arumeyawe na athu entji ninlopwana mmotja ehaniyaka Bartimeu, mwana a Timeu natjimola ni ohona onkomale vakiviru niphiro. 47Wiwalyawe wira Yesu o Nazare theera awaka, ahopatjera okhuwela eraka: Yesu, mwana a Davi, okonele ekiriri. 48Entji yanammaliha wira amale.Massi yena anakuwela nanlelo: Mwana Davi okonele ekiriri.49Yesu ahemela ni ahoruma wira ehaniye,vano ahehaniya ereliyaka: Wilipihe nrima ovuwe Yenani nawihana. 50Yenani ahoriha ekatshakhwawe avuwa athuphaka arowaka wa Yesu.51Yesu amwakulelaka, ahira: "Omphela kuwirihe essani?". Ohonole ahakula eraka: "Rabi, mi kimphela koneke". 52Yesu ahira: "Orweke, waminiwinhu ohuvonihani". Nananoru, yena ahona ni ahokusa ephirwawe.

Chapter 11

1Athamenlalene o Jerusalem, wakivirwaya o Betfage ni o Betania, omwako wo Oliveiras, Yesu haruma arumeyawe eeli, 2ni herelatja: "Nrwatje onthetheni ori oholowinhu. Mwaphiyavale, n,napwanha enama yohithenkatjiya. Mwathukule mmwane. 3Akhala nthu owukohani: kontha esiyani mpankaka ela?, Mwakule:Apwiya anaphela ela ni anahokolosera wonno."4Ayena yahorwatja ni yahopwanha enamele enathukenliye wankora, nphanthi woota mwinthalani ni yahothukula. 5Athu akina yarii nenne nipuronne yahaakoha wira: "Mwinpanka essani nthukulaka enamela?" 6Ayena yahakula ntoko Yesu tjahimeralyawe, ni athwale yahahiyatja arwatjaka.7Arumeyi elyale yahokusa enamele wa Yesu, yahowapihatjiya wa yeyo, ni Yesu ahothenka yeyo. 8Athu entji yanawatala ekuwotjaya mwinthalani ni akina yatala miritha tjakalaya othikila nmamathani. 9Ale yarwaa oholowawe ni ale yanthara yanakuwela: "Hosana! Yorerihiya tile emmwaa mwantjina na apwiya! 10Worerihiya okale ophewe onmwaa wapapehu Davi! Hosana wiirimun wo"11Vano Yesu ahokela o Jerusalem ahorwaa okaphela ni ahona tjotene tjarii nenne nipuronne. Onari otjotjilo ohiywaya ahorwaa o Betania ni arumeyawe kumi neeli. 12Nihuku nowakulela wahokolelatjalyaya o Betania yahonvola etala.13Ononale nri mmotja withonhiheraka matakurwaya nthayi nthayi, ahorwaa wona kampa tjihavo mihokoroko. Onathamelale kaaphwanhale ethu wahukala mataakuru,, mana kawaari owakati oninmaya. 14Yena ahirela nryule:"Kavo tho onrwaa olya n'hokorokwaa totho". Ni arumeyawe yahin'wa yahimalyawe yena.15Ni yahowa mpaka o Jerusalem.ni Yesu akelaka nkapela, ahopatjera owomolatja athu nmwe yatumiha ni yathuma. Ahokwanhulatja metja anamaturukari misuruku ni ihitje tjaale yatumiha ikuntha. 16Ni kakupanli on'hiya hata nthu aviraka onakusale ethu yotumihiya.17Yena anawasomiha eraka: ''kava lepiye: Enupaka enrwaa wihaniya enupa yoswaliya wa elapo yothene?'Vano nhu munpanka nipuro nomavatinhu''. 18Aholeli anamukutho ni anamalepa ekethelo ahomwin'wa yahimalyawe ni yaphavelatja mananna omwinva. Vano yanamovatja, mana athu otene yaari osanka osomihawawe. 19Onaryene otjotjilo, ayena yahokumatja npomammwe.20Ni owitjiswene, yethakanno, ahona wira nryule wahumma nimiritathinnhe. 21Vano Pedro, ahupuwela, eraka:''Rabi, nri onanarihalennhule ohumma''.22Yesu ahowakulatja: nkalane wamini eriyari ya Nluku. 23Wekweli kinawuhimerani wira mmotja tjiritjinnhuvaa onrwaa wirela ola mwakola: 'Wivuse vaa ni witipele mpahari, ni nohanhihera vanrimaniwawe, ni akupalelaka wira enakumenla yulumalyawe tjommo nluku onapanka.24Timana mi kinawuhimeryani tjinlepelen'nhu nuuswali, mkupaliki wira nnawakela, n'nahala nvahiya. 25Mwakalaka nswaliki, nhu n'hana n'levaka tjotene tjikanlennhu opankiya ninthu, wo wira apapennhu ari wirimu na ayena yolevelelekeni tjothekatjinhu. 26Mana mwahileveleleke, tjitjammo apapennhu owirimu kanrwaa wolevelelani tjothekatjinhu.27Ayena yahihokolelatja o Jerusalem, Yesu ethelaka okapela, aholeli anamukutho, ni anamalepa ekethelo ni aholeli ommathinini yahorwatja wa Yesu. 28Ni yahonkohatja wira: Niikuru tjosiyani opankelaa nnha ethunnha? Ni tupani ovahale ekuru wo wira opankatje?29Ni Yesu ahahimerya: Kinrwaa wokohani, nkakule ni kinrwaa wohimeryani owerya wo siyani mi kinpankelaka nnha ethunnha: 30Npatiso wa Joao nrapiha waari wo wirimu wari wathu? Nkakulatje''31Ayena yolumatja yayoru yiraka: Neeraka: Ya Nluku, yena nrwaa wira: Vano mwahankupalelani? 32Ni neraka yaari yathu' '' Ayena yanawova athwale kontha otene yanakupali wira tjuwawu ari namallalya a nluku ekweli: 33Vano yahomwakulatja Yesu: ''Kanintjuwela'''. Ni Yesu ahoweratja: ''Hata vakani nimi akinohimeryani niikuru tjo siyani kinpankelaka nnha ethunnha''.

Chapter 12

1Vano yesu ahopajera withu ja nilikanihere eraka:nlopuana mosa ahala mihokoroko.ahurerya motene nothipa ehime wira emijere mihokoroko ny ahaotheka uthatapo. 2Vano ya ahorukurerya mihokoroko wira anateko vano vahekuma iguaha. Owakathi wecueli wewurula,yena aharuma anatheko mpaka nipuro na tekie uthatapo wira yavahie nhe mihokoroko . 3Vano alevahovara tho nupaka unhala nuhokolosa wahithi.4Vakinatho ahorakaliha muru nutarawa. 5Ale ahoruma nkinatho nule yahomuiva.a yena yahahuviha anateko akuawiale,akina yahuvihaka akina yivaka.6Ny ahonhalela tho ni mosa muanawe afetawe ,omalela orumia.yena ahohimia ahinaja anahala ohisimo muamuanaka . 7Anatheko yohohimerana yahoru:pivahajerie mihakoyo ntho nimuive nihalane mihako. ayena yohovara nurihela uta wa mihokoroko.pimana nahala wira jany ematha?yena nawa wakuanhulasa anatheko nuwavaha mihokorokoathu akina.8Ayena yahovara yahomuiva nurihela uta wa mihokoroko. 9Pimana nahala wira jani muanene ematha ?yena nawa wakuanholaja anatheko nuwavaha mihokoroko athu akina10Manaya kansomale jenha jowathiakinha?muluko na antheko nahothala nahokala nuthethemana. 11Iyo inuwa wapuia nimithikiniho mithonheroyo. 12Ale ahophavelaja manana ophavela othuka yesu massi yahova athu enji kota yahojuela wira yahohimera milikanihero njeya.vano yahohia yahoruaja.13Ale yaharuma akina ma fariseus ni anerothi wira yapuanhe molumo makina. 14Anapiyalena yahira?muithujini,nri nthuekuele pimana kanotharamiriku njatho,kota kanonlamulanhu olikanaja.wekueli nenthujiha epiro yekueli yaluku.unapuanela wiva nsoko cesar wala mena? 15Yesu ahojuewela uhiwawayanwo ni ahahimerya:muinkiphehatheheran?nkiwanele nsuruku mi kone.16Ayena yahowanela moja.vano yesu ahokoha ."ikove yapani la ny olepa wawani?" 17-Ayena yahomuakula:"Cesar".yesu ahira muvahe Cesar ery ya Cesar niy ya muloku "ery ya muluko ni ahopaka mithikiniho na yena.1819v 18 Vano ma saduceu,yahira wira ahikale avuwela,yahowaja wariawe ankoha,yraka 19-Muithujihe mosi enihiverawe pila akala wer havo nlopuana nhimawe nkua ni ahiaka amuarawe wohasana nhimawe hana athelaka nakueli ni hana ayaraka assana ahimawe.20yahavo athu sapa n,nthu ninhimawe,ojerayo ahana amuarawe massi yahokua,wohahiya assana. 21Vano owakueloyo ahathela ni ahokua,wohahia assana nioneraruyo jijamo 22Ny sapa kavo ahiale muana.jinavinrerejothene athianayo jijamo ya hokua. 23Wapiaka okathi wo wohela thipany nhala wathela athianala ukala wira ale osapa yathela"24v 24 Yena ahakula:"kanujuela wira nokala nthepiaka ukala wira kanajuela jowathikia nu werya wa muloko? 25Vano wahalenho ovuwela kanohala wathela ni kanuhala uthela massi nahala ukala malaika owirimo.26Athu okua yavuwelahajive kakanle osoma elivoru ya moises,nulumo ne maphumpuluni manananimluko julumalhawe ny yena ny ahera:mi kiluku Abrao ,ni Isak ni a jaco? 27-Yena khanakala mluko athu okua,ule mluko athu akumi.28Na malepa mosa ohawa ni ahiwa uwania,yena "ikuetheloni ery yecueli yomalela?" 29Yesu ahakula eraka.yekuele phila muinwe an`na israel,mluko nry mosa pahi 30Muafenteke apwia nirimenho wothene,ninepa wothene,nu wiwanana,nikurujinho jotene. 31Ekuethelo yowakulela mpila:muafete akuinho mana nhu.ekuethelo yulupale yo vikana ny kivo.32Anamalepa ekuethelo yahohimera:worera muithjihi! vekueli yahuluma wira mluko nry nmeja pahi,ni kavo tho ovikana yena. 33Mmuefeteke nirimenho wothene ,ny wiwanana ni makuvenho othene nufeto nkuinho mana nhu jinojivelani ofentia,ery ekuethelo yulupale ury opaka mukutho. 34Yesu wonalhawe wira ahakulia ethu yekueli,ahira:"wee khuri utay numuene wo wirimo kavotho akohale yesu.35Wa laliawe mkapela,Yesu ahakula eraka:"toko waniraya anamalepa ekuethelo wira cristo muana a Davi? 36Davi yoyo hohimera nepa ntakatifu: "apwia aherela apuyaka mokomemono welopuana npaka wanakuahulaka awananiaka ni metothiaka. 37-yoyo Davi ahihana apuiya,vano nokala njany muamawe?nujarya vanji wanjuania ukhala othelia.38Niwithujihawawe,yesu anira:"ratha nanamalepa ekuethelo,anaphela wethana ihaju julupale yekelaka wulumihia uparasa. 39-Mapuro malupale osinagoga ni mapuro ohithithimiha osikuhulu. 40Ayena nja yakuahula enupa jominakuele wo wira ehimejere yapaka mavekelo molupale.nale anhala wakela mahuviho menji.41Vano yesu ahokoma vakiro na namarijoule ahelia joveha jomahala.yena anawona athuale wakathi wavahaya njovaha jaya.mahajiri menjiya navaha njovahajaya julupale. 42Vano masikini nmoja nankueli ahotikhala imota pili,wawavikana mathajiri.43Yesu ahihana amuithujihiawe ny ahirela."vekueli kinahohimerani :nankueli ohuva hovaha jinene wovikanaale avahale jovaha jaya nphajen. Ale othene yahovajaa njithu jeye njinji,masi nankueli lyole nuhuvawawe,hovaha nsuruku wothene warinawe wahala unkaviheramakaleluawe.ekano ohisimuihia awehenra owawapwia .aholipa nrima ahorua wapilato okopela eruthu ya yesu . 44Pilato ahotanala wira yesu ohoku:Mano ahomihana nkucula wira ankohe kampa yesu ahokwa.

Chapter 13

1v 1 Yesu akhumaka okapela nrumeyawe nmotja ahomwirela :"mwinthlitjihi ,nkawehani maluko ale orera ny tjotei! 2Yesu ahakhula :wone inye tjotekia tjulupale ?kankokhala ohinaha maluku ny maluku wohi kwanhulya.3Yenani nokomalene mwako wolivera mphanthi woholo wo`kapela ,Pedro ,Diago,Joao ny Andre yahonkoha withikini: 4yakani tienha ethunha tjinkowiranyaya?onkokhala nthonhajherni tjenha ethunha onariene wakhiviro nukhumela?5Yesu ahopatjera wahimeria:nkhale omalelya hikhale nuthepyani. 6Entji ankowa mwantjinanaka ny akowiri: My timi kristo ny anahala wahepia entji.7Mwarua winwa ekotho wala oromolatjia ekotho nhikutakutye,tjenha etwunha tjihana tjeranyka, masi khunakhala okathi womalela. 8Kontha elampo nilampo tjinahala owawanihana, ny tjitjammo omuene nu muene.onarua okhumenla othukumela ethaya mapuro metji,ny enarua ovola etala .ny wajera oyaria woretha.9Mkale oweha: ya atwayo anarua wuvahithani mapuro onthukumano,ny mwinkokala ohuvihia masinagoga .nhu mwinkokhala eriary yaholeli nimamuene mwana waka nthoko manamonyaya 10Vano onapuanela opajera olaleya nulumo elampo yotene.11mwathukiaka nkusivaka wolamuliani muikutakuthi niwu yohimia ,kontha yoyo owakathyoio,enphelenho ohimia mnahala ovahia; khamuikokala thinho mwikoulumaja ,okokala mnepa wowela . 12Mulupale nahala omahera mulupalhawe owakathi ,papa nimuanawe.asana anahala owana nanapapaya ny anahala waruehela wokuani . 13Nhu mnokokala othahiha mwaha wojinanaka .vano yole nhala ovilela mpaka womaleloni,nahala wopwa.14Mwarua wona opuelia nukuanhuwa wo mapuro wakokala namasoma enjuelawe ojudeia athiaweleke wamuakono , 15Yale ary vatarato ahikuruwela mpani walani ahikuse anakhaka ethu emosa , 16Yole ary ntacuani nhihokoliewowira akuse ekuawe.1718192017Yale ankokala nirukulu walani yale ankowamuia ya mahikuyo 18Alepele wira ehikumele ehita . 19Kkontha onahala okumela ohuvahuvaja ,venje jinene ohinapaja wiranea okumela opajerony ,nluko apakero elampo mpaka elelo,ny kuniraniatho. 20Apwia ahivukulale mahikuayo,kavo ahala wopwa.Masi nlathu wo yale othalelia ,yale yena yathalalhawe,yokuveha mahikuaya.21Vano nthu awirelani :miniano thimi kristo!"walany rinwe nhikupali. 22Kontha makristo owotha nanamala lia anahala owa ny anahala opaka mithonhero ny mithikiniho,wonana wothepya ,wakala wokuvia mpaka nathu othalia.- 23Nkale otapulelia ,kinohimeriani ethunya jotene njihinaya wiranea .24Vano,wovira mahuviho yala, mahikuayo,njua ninahala othiphia mweri kuhala wonea , 25Ethotho jikomora wirimo oweria ory wirimo onhala otathia. 26Vano ; nahala omona mwana athu awaka nmahutheni nowerya nuwarya . 27Yena nkoruma malahikawe ny nkowatakaniha othalia miphathi mijese jophio,womalela elampo ny womalela erimo.28Mwithuje josomihia wori ole onhania fikera .wira eritha yatera opuela enothonhera matakuruaya,ny onojuela wira ehita ery vakiviro. 29Jijamo mona jenya ethunya thukumelaka,njuele wira yenany ory vakiviro,nmamikorany.v 30 Vekwelikweli kinamulihimerany, wira nena nikothona khanivira mpaka nya ethunyajeranyeke. 31-Erimo ny thaya njinavira masi mulumuaka kanovira 32Neno nihukuno wala owakathi,kavo njuela ,nhata malahika owirimo ,nhata mwana ,njuela nluku pahi.33Phimana nkale ojuela! nwehawehe ny nlepele,kotha kuvo ojuela owakathi siny wankoviraya . 34-Ory toko yhoyhokomanihale ekuahawe :yenany nahia enupawe wamosa nanathekuawe wira yethihere enupawe ,kula nthu nithekuawe.yenani namuaruma ohala awehawehaka wowira ahiruparupe.35Pimana nmuehamuehe !kontha konojuela nihiku nimuawe muanene ethoko ,nokowa othana, ohiyo,eriary,walany mapikosa ntupi ipaka ,walany owijiso. 36Yenani awaka woholehani nhipuanhe nrupaka . 37Enuhimerakany ,otene nmuehawehe.

Chapter 14

1Ahalelaka mahuku meli wowira ephieere pascoa ni essukuhuulu yo phau tjo hi miiropo. Anamukutho ni anamalepa ekano yahokhuma emphelatjaka manan'na ophela onthuka nu mwiva. 2Ni yeera: "Ohikhale nihuku no pascoa, wira hikhumeen'le nokwa eriari ya athu".3Yesu ari o Betania owan'nhawe Simao, namakuttula, owakathi woromelawe wa metja, ahomwattameen'la athiana amotja ni n'tiita wo makhura onukhela. yahopuessa n'tiitooyo ni yahonttikithela wa muru wa Yesu, 4Vano akhuawe yanatikhinihiya. Yerelana tjo: "amwarissatjelani eperfumeela? 5Eperfumeela yanatumihiya n'surukhu muin'tji ni yanavahia amassikhini". Ni yanawavanhiha.6Vano Yesu hira: "Muin'hiye ni n'rettele. N'nohuviherani? Yena hokipakela ethu yorera. 7Eriarin'nhu anaahala okhala amassikhini ni muaphela poti wapanka yorera, vano, khan'notho ni mi. 8Yena pankalee eela yaphela, hottikithela eruuthuaka ehinaya ossikhiya. 9Vee khueli kina wuuhimeriani, nipuro nin'phela oruaa olaaleia etuniya yotene, enahala ohimia ethu epan'kale nthianola, upuweliaka".10Vano Judas Iscariotes, horua n'paka wa namukutho okowatumihera Yesu. 11Anamukutho winwaliaya, yahotteliya ni yahon'khkuluveliha on'vaha n'surukhu. Ni yena ahantjera opheelatja manan'na ophela wavaha Yesu.12Nihuku no patjera no sukuhulu tjo phau tjoo himiropo, owakathi ayena wapankaia kutho epuittipuithi yoo pascoa, arun'muawe yahira: "Nathenkatje vaii eyoolia yo pascoa?". 13Yena aharuma arun'muawe eeli ni howirela: "N'rue opooma n'naapuanha n'lopuana nakussale n'ttoka no matji. muinthare. 14Nipuro nin'halaawe okeela, muinthare ni n'mwirele muanene enupooyo: "A pwiya yirale: Kinkolha vaii eyolia yo pascoa na run'mweaka?".15Ni yena nahala wuthonherani esaala yothenkatjiya erri n'tjulu. Mwathenkatje wonwo. 16Arun'mwe yahokhumatja ni orua n'paka opooma; ahopuanha tjotene Yena tja himaliawe ni yahothenka eyolia yoo pascoa.17Vano winlaliaya, Yena howa ni yale khumi neeli. 18Vano wantjeraliaya olia, Yesu hira: "Vee kueli kinauuhimeriani, m'motja m'motja vaa, nolia ni mii, narua okitumiiha". 19Yahotjukulatja otene na m'motja m'motja ahomuirela: "Thi mii?"20Yesu, akhulaka, howirela: "M'motja wa nhuuva, yoole noonaniha ephau n'tigelani. 21Kontha muana nthu noorua ntoko tjantikhiyaya mwaha wa Yena; yole N'kontumiha!. vaala hiyariye".22Owakathi waliaya, Yesu hokussa ephau, horeriha, homia ni havaha. Ni hera: "Kussani, eela erutuhuaaka". 23Yena hokussa e kalice, hossukhuru, havaha otene owuria. 24Vano howirela: "Eela ephomiaka yowataniha, ephome emuarissiye muaha wa athu entji. 25Kweli kinohimeeriani, Akin'vriatho n'nhee tjowinma tjoo n'mattanin'paka nihiku Nin'ruaka ovuria evinhu yonanao wo mweneni wa Muluku".26Wipaliaya ntjio, yahorua Omuako wo Oliveras. 27Yesu howirela: "Nhu otene N'nahala okithiawa, kontha ehantikhiya: "Kinahaala on'rakaliha Makamputji ni epuithipuithi tji nahala ovavariatja".28Kinavuwenlale, kinahala oholela o Galileia". 29Pedro homuirela: "Hataa wahalaaia wuthiawani, mi akinuuhiyani".30Yesu homuirela: "Vekhueli Mi kinawuhimeria, ohiyu yoola, hinaya wiipa nthupi emaara piili, wee onahala okikhotta emaara thaaru". 31Pedro hira: "Haata kikhuaka ni nhuu, akinokhottani". Otene aale yahokhuluveliha yeeyo.32Ayena ahoruatja nipuro wihaniaka Getsemani, ni Yesu howirela arumeiawe: "Monkomatje vaa Mi kivekelaka". 33Yena honkussa Pedro, Tiago ni Joao, ahantja ohuva nussaankatja. 34Yesu howirela: "Erohoaka eri yotjukula, kiphelaka okua. Nkaleva vaa ni n'wehawehe".35Yesu ahorua ohoolo vakani, homorela vathi, avekelaka, wira, wanonaniaale, owakathiula onan'vireen'le. 36Yena hira: "Aba, papa, tjotene tjiri tjokueya muanhu, nkumihe ekaliciila waa mii. Vano, ohikhale othuna waka, okhale othuna winhu".37Yena hohokolia, apwanhale erupaka, homuirela Pedro: "Simao, wee onarupa? khu wehaweha onakhala ewora emotja? 38N'vekele ni N'wehawehe wira n'hittehatehie. N'nepooyo ori thayari, massi eruthu eyotjiatjia". 39Yena hokhumatho ni hovekela, huluma yaayo mulumo yaaya.40Yesu howatho hapwanhatho arumwawe erupatjaka; menthoawe yaholemelia ni ayena khayatjuwela yo Wa himeeria. 41Yena howatho ekuaha yo natharu howirela: "N'narupatja nlelo ni n'mumulaka? Paassi! Owakathi ohophiya. Muana anthu neera avahiaka n'matatani wanamatheka. 42N'vuwatje, nttue! Oole nokitumiha hophiya".43Wowakuviawene, Yena ulumakaan'no, Judas, howa, ni athu entji yari ni yena; anari ni catana hata ni miri, nphanthi wanamukutho, nii anamalepa ekano ni ma huumu. 44Namatumiha havaha n'thonhero, iiraka: "Yoole n'kelaka om'petjari". Muin'thuke ni Muin'kusse" 45Judas waphiyaliawe, wowakuviawene howa npaka nipuro narin Yesu ni Homuirela: "Rabi" Hon'petjari. 46Ni ayena ahonkussa ni ahonthuka.47N'motja wa yaale arivo nipuro nen'no ahokumiha ecatanawe, ahon'rakaliha nan'teco anamukutho ni ahon'thikila n'nharu. 48Yesu ahomuirela: "ohokhuma wira awikithuke n'toko latarau, ni catana ni mi kopo? 49Owakathi kariaka ni nhu kussomihakani khuta nihuku n'kapela, khan'kithukale. Ila epakeliye wira tjowan'tikhiya tjiiraniee". 50Ni yale yari ni Yesu yahon'hiya ni yahothiawatja.51Muavano m'motja anan'thara, awarale ekuwo yoo linho yanonrukureria, ayena yahonvara, 52muavanoole ahohiya ekuele ni ahothiawa mata mata.5354Yesu ahookusiya wa namukuthoo. Anamukutho oteene, mahumo ni akhulupale anamukhuthoo yahookumana. 54Yoyo owakathiyo, Pedro aneera avirianaca nari othai, n'paka n'luwani wanamukutho. Yena ahokuma ni ma kuaarta, yathamelale mooro, yeera yooraka.55Akhulupale anamukutho ni aholeli otene yanaphelatja manan'na ophela omotheria Yesu, wira amwinve. Ayena khayaphuanhale ethu, 56vano entji yahomananiha omotheria Yena, hataa tjen'nho tjahimiiyanho tjakhala tjowothiya.57Hahokhumen'la akhuawe yahomotheriatja ; yera tjoo: 58"Nihomuin'wa iiraka tjoo: "Mi kinahala okuanhula ekapela etekiye ni matata apinaatamu yavira mahuku mararu kinateka ekhuaawe, yohitekiya ni matata apinaatamu". 59Hata tjon'mo tjohimiatjaya yana mootha.60Vano, namukutho ahovuwa eriiariaya honkoha Yesu: "Wee khunakhula ethu? Athuala en'himiaya muaha wa wee?" 61Yena ahomaala ni khakhulale ethu. Namukutho honkohatho: "Wee o Cristo, Muana a Muluku Oreera?" 62Yesu hira: "Aayo thi mii. Ni n'nahala omoona Muana An'thu nookomale moono welopuana Okuru ni awaaka ni mahutte owirimo".63Yeeyo, namukutho ahahuula ekuwo tjawe hiira: "Ninamuapheelatho athu? 64N'hiwa yowothieelava. Vano n'nohimiani?". Oteene yahon'thukela Yesu on'phuanelaka win'viya. 65Akhawe ahantjera onsuwela ni enthiyenlaka witho wawe, omuatha Yena ni phiraka: "Ohimie" Ma kuarta Yaa honkussa ni yahouatha Yena.66Pedro narieyene n'phanthi woo vathi, va puwani, nan'teko m'motja anamukutho ahowa n'paka nipuro naariawe. 67Yena, wamonaliawe Pedro, ooraka, hon'mueheha saneene ni homuirela: "Wee wari ni Nazareno, Yesu". 68Yena ahokhotha, iiraka "Mi akin'tjuwela waala akinowin'wa en'himiaa". Vano yena hokhumela wapuwani.69Wonwo, nantekole homona ahantja wiratho ahimerialka yaale yarivo nipuron'ne: "Nlopuanoola rii niyooyo!" 70Yena ahokhotta tho. Vano, yaale yari nipuron'ne yanan'phuanha Pedro amuirelaka: "Khueli wee ori ni yooyo, ninowona n'toko weyova o n'galileu.71Yena ahan'tja wananariha ni aluphelaka: "Mi akinon'tjuwela yooyo n'lopuana n'nohimien'nhuu yo". 72Vano, wowakuviawene, n'thupi ahipa ekuaha yoo na piili. Pedro ahupuwela mulumo a Yesu yamuiren'liawe: "N'thupi hinipa emaara piili, onahala okikhotta ekwaha thaaru". Yena ahotjukula ni ahan'tjera wun'la.

Chapter 15

1Owitjisuene,anamukutho yahokumana ni mapewe ni mahumo opoma yotene.ayenatja yahonthuka yesu, yahonkussa wa humo pilato. 2Pilato ahonkoha wira:we ohumo ayuda?Yena ahakula :Nho ehohimia" 3Anamukutho yahohimia ttomothenria4Pilato ahonkoha totho: we khuntjipua etho``?wone tjitho tjicavi ayena tjiwothenrihaliaya? 5Massi yesu kantjipualetho Pilato,vanoo ahohia wohinphunha.6Okathi wossukuhulo,aholamalela pilato ohia peretjo kula ayena yamphelaya. 7Atakanelale ny anamaha nhuria nkatia,nimapanto maperetjo,inlatho wokhalela imphanti wuanamanhola,ahokhala nlopuana nmothja ihania barrabas. 8Athu yahowa npaka wa pilato ny wantjera onlepela opanka eleyari elamalelo9Ny pilatoahakula: "Muipela my kenleve ohumo ayuta?" 10Ny yena anatuwela werayarina nthima phimana wunvahenraya. 11Anamukutho yanawakhayenriha athu wera anlepele pilato wera barraba athukulie, anthie ny yesu.12Pilato ahakohatho wera: "Kahala opanka esiany ny humo ayuta?" 13Ayenatja yahonhakula yraca: "Akomelie"!14v 14 Pilato ahirelatja: "Yena pankaleny yonhala?" Vano yananhakula ventji: "Akhomelia!" 15Pilato,wera atjivihe athuawe ahavatja barraba.ayena yahonvahatja yesu,wira athukuliye oyo, akomelie yena.16-Anakhotho yahonkussa npany womamuene,ory opretorio, ny yahothokumana anakohothoru. 17Yahowaria ekuwo yosseria ny yahonwariha ekhara yomuiwa. 18Yahomuantjera onsenliha yira: "Athothopelie humo ayuta!"Vano yo okathiuyo yanamuatha ninkopo,ny yanansuwela ny yanankhoromia oholo wayena,mana yananthothopela.19Vano yo okathiuyo yanamuatha ninkopo,ny yanansuwela ny yanankhoromia oholo wayena,mana yananthothopela. 20Omalawaya ohuvihianwo,ahorulia ekuwo yoseria ,ny oruanya okokhomelia. 21Mpirony aphopuanha nlopuana akhuma ntakuani ,ahokhanherihia okussa nsalapa wa yesu .ihania (simao ary muana a alexandre ny rufo).22Anakhotho yahonkussa mpaka ogologota. 23Ahophela owuriha nipha massi yesu khathunale. 24Vano yahonkhomela wasalapany. Yahanhulatja atikhaka wera yone khampa wira analevenlia tttothekataya.25Vano yari ephilaphilo khenta wuakhomeliawe 26Yehokhomelia tjuluwuawe yolepia ehimiaka,"ola humo ayuda 27Ny yena akhomelie ny avatinho.eli,nmotja mono welopuana ni nmoja mono wethiana 28Tjovarelia nteko yele yelepie wira :`"thukelie ny avatinho "! ntoko ttolepia elivuro ya luca 22:37)29Yavira vavale yananruana ny yoromiaka muruaya yraka:"we thuwe wira onakuanhula enupa nuteka mahuku mararu,. 30Wuittopole vekha ny okuruwe wuansalapani.31Mana anamukutho ny anamalepa milatho wiraliaya :yena hopola athu etjene massi khankuitiri wittopola vekhawe. 32Okhala wira we omopoli oh witjopola vekhawe wasalapani wira niwamini.npaka mavathinho yananruanatja33v 33 Eriari yonihuko,wuhokumenla oripela ethaia yotene mpaka yotjotjilo, 34Philaphilo khentha ,yesu ahokuela eraka :eloi,eloi,lama sabatani?ehimiaka wira :mulukuaka ,mulukuaka okinhanhalenleni?" 35Akuawe yari vale amuiwaka wira :nmoneke nmuiana Elia36-Nmota ahokusa evinagre phela munriny onvaha owuria .nlopuana ahira:none khanpa wira Elia nawua wukumiha 37 yesu ahokhuwela yenti ny ohokua . 38Ny ahona enupa yuthaka ehalahalo pili,ntjulo ny vathi.39v 39 Athu oroma yari oholo wonsalapa, yamona akuelaka ,yahira:"wekweli ola nlopuana ary muana anluko " 40Yahako athiana yamona wothaliviana.yari:Maria Madalena ,Maria Lanumuane tiago ayeva ny jose. Ny salome 41Wurriawe ogalieia ,ayenatja yanantharela ny onkavihera .ajhiana eteneyahonwelana niena ojerussalem.424344v 42 Nihuco no nethano yotjotjilo nari nihuko nothonkomaniho. 43- jose arimateia ,ari namalaka. 44-Pilatos ahothamala wira yesu hokua;vano ahihana anamakhalela wakoha wira yesu nahala okua.4545 Vano Pilatos ahiwa anamakhalela wira yena ahokua,ahovaha eruthu Jose. 46Jose ahotuma elencol yo linha.ahokurosa yesu wa muikimano,ahokunelaja ni elencol ny ahovitha nhimahieni wa muala. 47Ny Maria Madalena ny Maria,anumuanni Jose,yohona nipuro yesu wavithiawe.

Chapter 16

1Womalela wontivela, Maria Madalena, Maria, anumwanawe Tiago ni Solome yahothumatja makura onukela wowira yanukelihe herutho ya Yesu. 2Nihuku nopatjera esumana, owitjusuru, nikumaca ntjua, ayenatja yahorwatja npaka omahiye.3Ayenatja yanakohana n'thu ni n'kwawe: "Tipani n'hala onipikirissela n'luku?". 4Okathi opathusaliaya men'tho, yahona wira havo pikirissale n'lukun'no, ni nari nulupale.5Akelakatjaka nmahiyeninmo, yahomonatja mwavano nmotja onawarale evestito yothela, nokomale nphathi welopwana, ni yahokalatja othuthuwatja. 6aheerelatja: ''N'hovatje. nnowehawehatja Yesu, o Nazare, yoyo okomeliye wansalapani. Yena ohun'welela!. Vaa kavo. Monatjeke opuro weesiyawe. 7Vano nrweke muahimereke arumeyawe ni Pedro wira Yesu nawa wariyariwinho o Galileia. Won'wo nnahala omona, ntoko Yena tjahimalyawe".8Ayenatja yahokuma ni yahothawenlatja omahiye, yathethemelatjaka yahokala owova ventji. Kayan'himerale ethu hata nthu, mana yaari nuwova.9Navuwelen'le owitjiso nihuku nopatjera, Yesu ahon'kumenla Maria Madalena, yole amomolalhawe massuhapa sapa. 10Yena hokuma ni hohimia yele yonaliawe wa yale otene yarinawe, aala yera etjukulaka ni yun'laka. 11Ayena yahin'wa wira Yesu n'kumi ni ahonia ni yena, kayakupalatjale.12Tjinavirale tjithu ntoko n'nha, Yena ahakumenla tototho eli wale yale man'nana ovirikana, anari ephiro yomattaani. 13Ayenatja yahoruatja wahimeria assikwaya, ni kakupalatjale.14Vano, Yesu hakumen'la okumi na n'motja, anathukamanale wa metja, ahavanhiha mwaha wolipiha n'rima, wohakupali wa yale yakumenlaliawe yena navuwenlale. 15Vano, ahirela: "N'rue etunia yotene, mwalalhee Nulumo athu otene. 16Olee nkothuna ni apattissiaka narwa wopua, vano hin'rua othuna narwa ottarussia.17N'nha mithonhihero n'nha tjin'kowatara aale an'thunale: "Mua n'tjinanaka n'nahala womola minepa tjotakala, n'narwa wuluma mananna makuawe, 18n'nahala ovara enua ni matata ni n'narua ovuria eveneno, katjin'hala owerihani ethu; n'nahala wavara aretha ni matata anarua ovona".19A pwiya Yesu anulumale nayenani, ahokussia wirimo ni hon'koma mono wo n'lopwana wa N'luku. 20Arun'mua yahokumatja ni yaholalia n'panthi wotene, a Pwiya evaraka n'teko na yenani yanokupali nulumo muaha tjomitikiniho tjomatikiniho tjathara.

## Luke

Chapter 1

1234Emara emottja entji amananihaliya othenkatja yohimiya mwaha tjitho tjokhumenla tjirayale wa hii. N'toko tjihimeriyehu naale apatjenre nen'ne ohomwerela namona vakhiviru ni anan'teko ohapari, vano kituwelela wokhala sana, kupuwelelaka worathavenla enan'na tjotjithu tjootene okhumela wopatjera, ni watikhatjana ni nan'naya wothenkatjaya sana Teofilo, 4wera otjuwele sanasana eliyeli mwa tjithu tjisomihiya wopatjera.5Mahiku a Herodes, mwene otjudeiya, ahavona n'kutho n'motja, yihaniya Zacarias, onikhotto na Abias. Amuarawe yari nikhotto na Arao ni yihaniya Isabel. 6Oyeli yari anasariya oholo wa N'luku, yethaka wenan'na yohimamatjiya. 7Masi ayenani khayarina asana, kontha Isabel ari epupa, ni yari oyeli owuluvalatja tjinene yoyo owakathiyo.8Yakhumenlale wera Zacarias ari oholo wa N'luku, avaraka mitekotjawe tje nankutho, n'toko nikhottonawe, 9Vano yena anothaliya motjaliyani, wonayeli elamalelo wa n'teko tjenan'kutho, wera akele enupa ya Pwiya ni opaha elunpani. 10Athu otene yanasuwali n'phanthi wota owakathi wapahiyaya elunpani.11Vano n'laikha nimotja nahomwela, nemelale, n'phathi werlopwana wowaltar wapahiya elunpani. 12Owakathi Zacarias wonaliyawe, ahokhala olakatjatja ni ahokhalana wova. 13Masi n'laikhan'no nahira: "Ohoove Zacarias, kontha mavekelowa ahin'wiya amwara, Isabel, anahala on'yara mwana, niwe onhala omwihana Joao.14Wde on'hala okhala otheliya ni nukhala sana, ni athu entji anahala otheliya owariyawawe. 15Mana yena n'kokhala mulupale n'menthoni mwa Pwiya, khan'hala ovuriya nipha, ni tjovuriya tjowawa, ni n'mirimani wanumwanawe, yena n'kokhala otjariya n'nepa n'thakathifu.16Entji wayayo athu owisrael anahala wahokolela Apwiya, N'lukuya. 17Yena nahala orwa oholo wa Pwiya mwin'nepani ni ekuru tja Elias, wera ahokolose mirima tjan'na papa wa sanaya, ni wasariya athu ohin'wenla yethaka wo wathama nutjuwelatja wanasariya. Yena n'kopanka tjon'mo mo wera atheke athu nu wathenkatja mwa Pwiya".18Zacarias ahirela n'laikha: "kinkokhalana okupali tjani? Kontha mi kinlopwana owuluvala ni amwaraka eyakhatjaya tjorwa oholo". 19N'laikha nahomwirela: "Mi ki Gabriel, kinhala eriyari ya N'luku ni kinorumiya wera kulume niwe ni wera kuwanele nyiya tjonanano tjorera. 20Ni onahala okhala ohulumatja ni khun'rwa wuluma n'paka nihuku nihalaya okhumenla n'ya, kontha kukupalale molumwaka, an'hala wiraniya owakathi waphiya".21Vano arhuwayo amwarihakan'no Zacarias, ayenani yanakawanatja kontha esiyani eriyawe owakathi mwintji n'keretja? 22Vano wakhumaliyawe, yena khakwittinri wuluma nayenatja, thimana ahinyenyiha matata mo wera amananihe wahimwerya ethu yakhumenlale. Vano yowona wera yena ehavo yathonyeriyawe owakathi wariyawe n'pani. 23Yakhumen'lale tjo, owakathi mahuku wamalaliya n'tekwawe, yena ahohokolela owanyawe.24Anavirale yayo mahukwayo, amwarawe nari Isarel ahokhalana erukulo ni yahivitha mweri mithano, iraka: 25"Ila Apwiya thipankaliya wa mii owakathi ayena wakonalyaya mo wera akumihe ehayatjaya oholo wathu".26Mo mweri sitta woholela, n'laykha Gabriel nahorumiya ni N'luku epoma emotja yo Galileia, yihaniyaka Nazare, 27mwa eharusi emotja yari yapuleliya ni n'lopwana n'motja ihaniyaka Jose. Jose ari n'loko na Davi, ni eharusiyo yihaniya Maria. 28N'laykhan'no nahon'khumenla ni nahira: "Salama, we ori oreriya tjinene! Apwiya ari ni we!" 29Masi yena ahokhala owova tjinene mwaha ayo molumwayo ni ahokoha enan'nanila yosenlihiyela.30Ni n'laykha nahomwerela: "Ohove Maria, kontha ohorerihiya ni N'luku. 31Kontha onahala orupala erukulu ni onahala onyara mwana we onhala onvaha n'tjina na Yesu. 32Yena n'kokhala mulupale, n'hala wihaniya mwana owirimo. Apwiya N'luku anahala onvava ehitje ya paapwe, Davi, 33Yena anhaal okhala mwe enupa ya Jaco mahuku ottene, ni omweniyawe khuhaal omalatho.34Maria ahirela n'laykha: "Iyo iraniyale tjani, mii kinari eharusi?" 35N'laykha nahomwakhula ni eraka: "N'nepa N'ttakathifu ninawuwela, ni ekuru tjo wirimo tjinahala wuwara, thimana, ole ri thakathifu nahala oyariya ni nahala wihaniya mwana a N'luku.36Vano Isabel, n'motja, tjitjan'mo hon'yara mwana nuluvanle. Yena ireliya epupa hana mweri sita nayarale. 37Kontha khivo yonrikela N'luku". 38Maria ahira: "kiti va mii nanteko Apwiya. Eyo yiranye wa mii n'toko nulumo ninyu". Ni n'laykha nahon'hiya.39Yale mahukuwale, Maria ahokhuma arwaka mithethe tjo mwako, arwaka epoma yo Judeiya. 40Ni yena ahokela enupa ya Zacarias ni ahonseliha Isabel. 41Owakathi ekhumenlaliya eyo, in'waka Isabel osenlihiya wa Maria, arii n'mirimani wawe ahuttupha, i Isabel ahotjariya ni N'nepa N'thakathifu.42Yena ahokhuwela ahimitjaka eraka: "We ori oreriya wa thiyana otene, ni woreriya ori n'hokorokhowo n'mirimaniwa. 43Onkhumenla tjani anumwanawe Pwiyaka owa okottola? 44Winwaliyaka osenliha wa mwana ri n'mirimaniwaka hotupha wotteliya. 45Ni oreriya thule rupalale kontha tjinawiranya n'toko tjithu tjotene tjahimiye na Pwiya.46Maria ahira: "erowuaka enawathothopela Apwiya, 47Ni n'nepaka onatheliya tjinene na N'luku, mopoliyaka.48Kontha yena hova wiyevihawaka wenan'na ye nan'teko, okhumela n'nava, makhotto otene an'hala okihana oreriya, 49Kontha ole ri okuru honpanka tjithu wa mi n'tjinanawe Ttakathifu.50Ekiriritjawe tjinakhala tjinapuwa makhoto ni makhoto wa yale anomova. 51Yena hothonyera owerwa nin'tatanawe. Hamwarisa ale ari owikukhuliha n'mupuweleloni waya ni n'mirimani waya.52Hakwanyula aholeli wahitjeni ni hun'nuwiha athu owiyeviha. 53Harupaliha anatala ni homola athatjiri wohavaha ethu.54Hon'khavihera Israel, nan'tekwawe, upuwelelaka ekiriritjawe. 55N'toko yena tjeraliyawe owakathi wan'napapehu n'latto wa Abraao ni nikhottonawe mahuku otene!"56Maria ahokhala ni Isabel mweri miraru nuhoolo tahokolelaliyawe owanyawe. 57Owakathi ophiyaliya wera Isabel an'yare mwana, yena ahon'yara mwan'lopwana. 58Amwathamananawe ni amutjiwe yahin'wa wera Apwiya yayintjenra ekiriritjaya mwaha wawawe ni yahothapa ni yena.59Vano yakhumen'lale tjo: yettaka mahuku nane, ayenani yahorwa omuliha mwana. Ayenani yaphelatja omwihana Zacarias, n'toko apapawe. 60Masi anumwanawe yahuluma yiraka: "Mena, n'hala wihaniya Joao". 61Yahireliya: "Khavo tjiritjihuva nihaneliya nen'no n'tjinan'no".62Ayenatja yahokoha apapa mowera atjuwela tjaphelelaya wera yena ihaniye. 63Apapawe yaholepela etharwa ni yahantikha: "N'tjinanawe Joao". Otene yahotikinihiya ni yeyo ethuwiyo.64Yowakuviyatja, malakwawe yahotapuwa n'liminawe nahothukuwa, ni yena ahantja wulumatja, attottopelaka N'luku. 65Vano wahowa wova wathu otene yamwathamanane wakhalawe, ni otene yakhumen'lale yahomwarela n'thethe wonphantti wotjudeya. 66Otene ale yinwela iyo, yahokhala otikinihiya wa n'mirimaniwaya yiraka: "N'kokhala esiyani olamwanola? Manaa n'tata na Pwiya niri ni yena.67Apapawe, Zacarias, yari otjariya ni n'nepa n'thakattifu ni yahohimiya yiraka: 68Attottopeliwe Apwiya, N'luku owisrael, kontha ahottola ni ahataphula athuwaya.69Yena honivusera enyaka yowopola enupa ya Davi, nan'tekwawe. 70N'toko tjakhuluvelihaliyaya owakathi wokhalay, mwaha wayale arumeyawe athakathifu. 71Yena nahala oniwanela wopoliya mwawananehu ni matata wayale otene aninttanyifu.72opankale iyo wera athonyere ekikiritjawe nanapapehu ni nupuwelelaka watana wethakathifu. 73N'no watanan'no ori olapha wawawe opankaliyawe Abraao, papehu, 74Wera aniaphule n'matatani wawananihu niwera nivarele n'teko wohova, 75Mwettakathifu ni esariya, eriyariyawe, mahuku otene.76Ayo, ni we, mwanhima on'hala wihaniya n'rumeyi Owirimo, kontha we onhala orwa oholo wa Pwiya, weera wathenkatje athuwayo mwaha owawawe,, 77Ni opanka otjuweliya wopwa athuawe mwaha wolevenla tjothekatjaya.78Nyo tjin'hala weranya mwaha wo kiriritjawe tjohimala wa N'lukukwehu, mwaha wayoyo thiri n'thuko wowirimo onawa n'paka eriyarihum. 79Wera arwee mwa yale ari n'piphini ni ari mwithutjini onokwa; yena n'kopanka iyo mo wera aniholele n'mwettani yo phiro yon'rethele".80Vano mwanoyo hun'nuwa ni holipa mwinepani. Yena hokhala muthakoni, n'paka ahokhumela wowonya wathu owisrael.

Chapter 2

1Wa mahuku yaale, mwene Cesar Augusto ahoveleliha n'lamulo arumaka wira nipankiye n'thitho athu ootene yaakhala elapo yaakhalaya. 2Heyo yapankiye n'kwaha wopatjera vavale Quirino ariyaawe n'satoro Oosiriya. 3Vano, ootene yaahorwa n'mapoma wayaratjiyaaya wira yalepiye n'thitho.4Jose niyena ahokhuma epoma yo Nazare, Ogalileya arwaka Obelem, wotjuwelessiya tooko epoma ya Davi, ni yena ari otjuulo wa mwene Davi. 5Jose aahorwa naamwarawe Maria wira yalepiye n'thito. Yena aari nirukulu.6Yahokhumen'la wira, anaphiyatjalene Obelem, wahophiya okathi Matia wookhalana muaana. Vano yena ahon'yara muanawe , oopatjera niyena ahon'vilikelatja muinthapwathani. 7Vano yena ahomuintjathi wamakunphuluni, okhala wira khawaarivo opuro woomaka.8Wa n'teethe yoole mapastor makinaku yari n'matakhwani, yethiheraka epwittipwithi tjaya ohiyu. 9N'laikha nimotja Naapwiya nahowa eriyari waya waariya Wapwiya wanamonela eriyariwaya ni ootene yari nuwoova nuteeteemela10Vano n'laikha naahirela: "N'hoove, okhala wira kinuuwanelani ehapari yooorera yooteeliha n'rima athu ootene. 11Elelo, epoma ya Davi, nihoyareliya moopoli. Yena Kristo, Pwiya! 12Kinroa ontjuwela muaha wa n'thoonyero n'na: Yena nohala ovilikelatjiya muinthapwathani, nohala waataleliya n'nipawuni".13Wowakuviyatja, malaikha mentji, akhumaka wirimu, yahowa ni yahotakanela nin'laikha an'vuwihaka N'luku, ni yeeraka: 14"Waarya wa N'luku owirimu ni okhale n'reteele eriyari waathu yaale N'luku naafentessawe saana".15Vano anahokoliyaaleene malaikha wirimu mapastor yaayo yaahirelana: "N'twee wowaakuvitja Obelem noone ethwila yotikinihela yiiraneyaleela ni Apwiya anithunihaliyaa ya otjuwela". 16Yaahorwatja wowarwaatja wowaakuviyatja ni won'wo yaahonphanya Jose ni Maria muintjitjini ni yaahomoona muaana naataleliye n'nipawuni.17Anoonalene tjen'yo, ayenatja yahaahimerya athu yaahimeryaya ni muaha wo muaana. 18Ootene yakumaanalenimapastore yaahokhala ootikinihiyawa yeele yin'waliyaaya. 19Massi Maria aanamuinkathi wa tjooteene iraawe hin'waka ni anaassun'ka vanrimani wawe. 20Mapastore yahohokolela an'vuwihaka N'luku, ni omwipela N'luku tjitjan'mo tjinwaya ni tjoonaya tjaari tjitjan'mo tooko n'laikha naahimeraliyaaya.21Nihuku noneethano nathaaro, yaahophiya mahuku owulihiya muaana, ayo yaahonvaha ntjina na Yesu, tokoo tjitjan'mo n'laikha naamuihanaliyaaya, hinathi yena horupaliya n'mirimani22Vano mahuku yaahovira orerihiya waya yaahovira tokoo ekano tja Mossi. 23Kontha yaari yowantikhiya n'keteeloni wa Apwiya: "Muana opatjera oyariya oteene, hana avaheriyaka n'kutho Apwiya". 24Tokoo, eketelo yapwiya ayena yaahana ovaha tjoovelela "matjiya meeli walani ekhun'tha piili" tokoo n'kutho.25Vano ahavo n'lopwana n'motja Ojerusalem ihaniyaka Simao. Yena aari nassariya noothunku, yena an'riha omaalihiya wo Israyeli ni N'nepa n'thakathifu wari niyena. 26N'nepa n'thakathifu wahon'himeerya wari khaahala okwa hinathi omoona Cristo akhuluvelihiye ni N'luku.27Ethiheriyaka ni N'nepa N'thakathifu, Simao ahokela n'pani wa N'luku. Jose ni Maria yaahon'muana muaana Yesu, wira amaliheriye elamalelo tjaari n'kanoni. 28Simeao, ahomuakhela Yesu n'matataniwawe ni ahon'totopela N'luku iraka: 29"Pwiya muin'thunihe nantekwen'nyu wira arwee niretele, kontha hovara yeele nan'khuluvelihalen'nyu.30Kontha, menthoaka ahoona woopola wiyu, 31wa yeele etekatjalen'nyu wa athu ootene; 32N'thuko wowaathonyihera amalapoli ni n'tiitimiho waathwinyu owiarael.33An'napaapawe muana yaari otikinihiya wa tjithu tjahimiya muaha wa muamuanawe. 34Simao ahareriha ni ahira Maria amayawe: "Yoole muanoola ri waavussa athu entji wisrael wera ekhale ethu yoowanihaniya. 35Tootho ekatana enaahala wuuvira wanrimaniwava wowira mupuwelelo wamirima tjintji okhale wootaphuleliya.36Namahimiya n'motja ihaniyaka Ana tootho yena aari won'wo. Yena aari muana Afanuel, nikhoto na Aser yena aari owuluvala, ni ahokhala nawan'yawe wo yaakha sapa. 37Vano ahokhala nan'khweli ni vano eyaakha suthuwini na tjesse yena khahiya enupa yaapwiya, ankokhorelaka Nluku wowakulelihatja nuuthuka ni nuswali. 38Wa okhathi yoole, yena ahopatjera onsukhuro N'luku ni aholuma muaha wa yaakhalaya awehen'raka oleveleliya wa Jerusalem.39Vano ayena amalihen'riyaaya opaka tjootene tjaalanoliyaaya tooko ekano tjaapwiya, ayena yahohokolela Okalileya wa epoma ya Nazare. 40Ni muaanole un'nuwa wowakuviyatja akhala olipa, ni atjariyaka otjuwelatja, ni mahala Apwiya yaari niyena.41Assipapawe yanaarwa myaakha tjootene Ojerusalem, ofestani wopaskoa. 42Yesu piheralyaawe myaakha n'loko napiili ayeena yahorowa ofestani, tokoo elamalelo yaarinaya. 43Anaman'lene mahuku othapeliya yaahokolyatjaaya Yesu ahohala Ojerusalem vano assipapawe khayatjuwelela, 44Vano yoona wira ari n'khurupu yarwa ekwaha n'naviralene nihuku n'tero an'muehawehaka, ayena yahopatjera on'muehaweha muamutji ni muassipathani.45Vano ayena yahaamonalyaaya, ayena yaahohokolela Ojerusalem ni yahopatjera on'muehaweha won'wo. 46Nihuku noneeraro, ayena yahon'phanya n'pani Waapwya, non'komale eriyari wa waanamassomiha in'waka orateene ni an'kohakohaka. 47Oteene yamuin'wa yaakhala otikinihiya notjuwelatjawawe wala tjaakhulawe.48Vano anamonatjalene Yesu, yahokhala otikinihiya. Vano amayawe Yesu yahomuierla: "On'pan'kelani tjitjan'mo tjo? apapaa nimivano naari ossakatjeene nowehawehakatjaka weeyova. 49Vano Yesu ahakhula: "Essiyani muiakhalen'nyu n'kiwehawehatjaka? nyeenyuva khamuatjuwela wera kaahana okhala n'pani waapapaka"? 50Massi ayena khayatjuwen'le essiyani Yesu aphelawe ohimya moolumo yaala.51Vano Yesu ahohokolyaa nassipapawe orwaka Onazare ni anawin'wen'la yaayo ni amayawe yanamuin'kathi tjootene tjen'yo tjithu tjin'waya wan'rimaniwaya. 52Massi Yesu un'nuwa wowakuvyatja ni mahala yakhala mahala a N'luku ni athu.

Chapter 3

1Mwaakha wonakhuumi nathanu Cesar nari mwene Otiberio, nhulupale Pilatus nari n'hooleli Ojudeia, ni Herodes, n'satoro Ogalileia, ni muulupalyaawe Filipe, nari n'satoro owitureia ni Traconitas, ni Lisanias nari n'satoro Obilene. 2Owakathi waanankuttho Ananias ni Caifas, nuulumo nan'luku naahowa wa Joao, mwaana a Zacarias, moothakoni.3Yena aahorwaa ntjoko wooteene woorukureerya Ojordao, alalyaaka mpattisso wowiituthuwa, wira tjoottheka tjikhale tjoolevenliya.4Toko tjantikhiyaaya n'liivuruni moolumo anamalalyaa Isaias: Ntjuu naakhuwela moothakoni; N'tthonkomanihe ephiro yaapwiya, mookolole ephirotjaya.5Malikitti ooteene avuhenliye, myaako tjooteene niitturu tjaapatthenliye, ephiro tjootjikuwatja tjookololiye. 6Ni ooteene anaahala woopwaa wan'luku.7Joao aahowiirela atthu wiira an'hala opattissiya ni yena: Nloko novili, Tipani wiirenleni wiira ntthawe orussiya on'wa?8Vanotho wiimeke n'hokorokho wowiituthuwa, ni n'hiireke yaayoru: Nihaana Abrahaamu paapeehu, vano kinaawoohimeeryatjani wiira n'luku nawaapanka assaana Aabrahaamu npaka nimaluku yaala.9Ni ekatana eheessenriya wamitithaarini wonri, wiira wooteene ohin'hala wiima n'hokorokho onaathikiliya nuuriheliya wamooroni.10Ni atthu yaanonkoha: Vano niireke tjani? 11Ni yena aahowaakhulatja: Rina malaya meeli, nimotja an'vahe hirina, ni rina eyoolya apnke tjitjon'mo.12Yaahophiya tootho anamaliviha n'ssokho, wiira apattissiye; 13Ni yaahiiratja: Pwiya, niireke tjani? N'hiliviheke ovikana tjirumiyeenhu.14Anakhotto tootho yaahonkoha: Vano hiivano, niireke tjani? Ni yena aahowiirelatja: N'hinhukhumwe wala n'himootherye ntthu, nssukhuruku enaakheleenhu.15Ni atthu ooteene yuupuwela wiira Joao aari kristu. 16Joao aahowaakhula ooteene: Weekhweeli, mikinoopattissani nimaatji, massi naawa ooweryessa ookivikana, wayooyo akinpwanela otthukula mikhoyi tjossapatotjawe; Yooyo naahala woopattissatjani nin'nepa nttakattiifu ni mooro.17Epossolwaawe eri n'matataniwawe wiira akwetjakwetje, nuutakaniha etiriku n'nikhupiniwawe; Ni naahala opaha nkhutta nimooro ohin'hala ottipyaa.19Tjitjon'mo, alipiheraka nitjitthu tjintji tjikhwaawe, Joao aanohimyatja ehapari yoorera waatthu. 18Vano, n'hooleli Herodes, waatthukeliyaawe niyena mwaha weerodias waathela amwaara amwaamun'nawe, ni watjootakhala Herodes tjaavaralyaawe. 20Ni ahintjenra tjooteene, Joao aahotthukeliya nkalapoosso.21Atthu wiiraaya apattissiyaka, ni yesu aahopattissiya, ni wiiraawe alompaka, erimu yaatthukuwa. 22Nin'nepa nttakattiifu waahon'khuruwela toko emhuntta; Ni naahowa ntjuu nimotja wiirimu: We omwaamwanaka nfentalyaaka, kinawoossukhuru.23Ni yesuuyo antjale narina eyaakha miloko miraru, nari mwaana a Josue, mwaana a Eli, 24Mwaana a Matate, mwaana a Levi, mwaana a Melqui, mwaana a Janai, mwaana a Jose.25Mwaana a Matatias, mwaana a Amos, mwaana a Naum, mwaana a Elsi, mwaana a Nagai. 26Mwaana a Maate, mwaana a Matatias, mwaana a Semei, mwaana a Joseque, mwaana a Joda.27Mwaana a Joana, mwaana a Resa, mwaana a Zorobabel, mwaana a Salatiel, mwaana a Neri. 28Mwaana a Melqui, mwaana a Adi, mwaana a Cosa, mwaana a Elmoda, mwaana a Er. 29Mwaana a Josue, mwaana a Eliezer, mwaana a Jorim, mwaana a Matate, mwaana a Levi.30Mwaana a Simeao, mwaana a Juda, mwaana a Jose, mwaana a Jona, mwaana a Eliaquim. 31Mwaana a Melea, mwaana a Mena, mwaana a Matata, mwaana a Nata, mwaana a Davi. 32Mwaana a Josse, mwaana a Obede, mwaana a Boaz, mwaana a Sala, mwaana a Naassom.33Mwaana a Aminadabe, mwaana a Admin, mwaana a Armi, mwaana a Ersom, mwaana a Peres, mwaana a Juda. 34Mwaana a Jaco, mwaana a Isaque, mwaana a Abraao, mwaana a Tera, mwaana a Naor. 35Mwaana a Serugue, mwaana a Ragau, mwaana a Feleque, mwaana a Eber, mwaana a Sala.36Mwaana a Caina, mwaana a Arfaxade, mwaana a Sem, mwaana a Noe, mwaana a Lemeque. 37Mwaana a Matusalem, mwaana a Enoque, mwaana a Jarede, mwaana a Maleleel, mwaana a Caina. 38Mwaana a Enos, mwaana a Sete, mwaana a Adao, Adao mwaana a muluku.

Chapter 4

1Vano Yesu, otjaria N'nepa Nttakattifu, ahohokolela omuro wo Jordao ni ahettiheriya ni N'nepa muthakoni. 2Mahuku arrupaini, Yena ahottehattehiya ni satana. Yaala mahukuaala, Yesu khaaliale ethu ni wumaleoni ahovoliya etala.3Satana ahomuirela: "We wakhala wiira Omwana a Muluku, orume nlukun'na wira ni thatuwe ephau". 4Ni Yesu ahakhula: "Ehantikhiya, khahiyolia pahi phininkhaiha okumi.5Vano satana Ahonkussa mpaka nipuro noorekama, ahonthonhihera omwene wotene wontuniani 6ni ahira: "Mi kinawuvaha oweria wothema omwenioola wotene, ni waria wotene. Kontha mi kinovahiya, ni mi kinonvaha yoole nonthuunaka. 7Thimana, wakikokhorela, tjoteene n'nha tjin'hala okhala tjawa".8Massi Yesu ahakhula, iiraka: "Ehantikhiya, wakokhorele a Pwiya Muluku Passi ni wattithimihe yaayo passi.9Wowakulela, satana ahonkussa Yesu o Jerusalem, ahonhiya watjuluwaya etemplo, ni ahira: "We wakhala wira Omwana a Muluku, otuphele vathiva. 10Kontha ehantikhiya: "Yena nahala oruma malaikhaawe wira yorattavenle ni Yosunke. 11Ni ahiratho: "Ayenatja anahala wuvareenla matataayo wira mettotjan'yo tjikuakuathuliye ni nluku.12Yesu ahakhula iraka: "Ehantikhiya, muhattehattehe a Pwiya Muluku". 13Ni, satana nanttehattehale, satana ahon'hiya Yena.14Vano Yesu ahohokolela o Galileia, Ni kuru tjo N'nepa, ni ehapari mwaha wa Yena yahophiya nttethe wowatamana. 15Ni anasomiha m'masinagoga, ni athu otene yananttittimiha.16Yena ahowa o Nazare elapo yun'nuwaliawe. Ntoko tjalamalenliawe, Yena ahokela nsinagoga, nihuku no sabado, ni ahovuwa wira assome Tjowantikhiya. 17Ni Ahovahiya elivuru yovilikeliya ya porofeta Isaias, ahotaphula, ahophunha nipuro nantikhiye:18N'nepa wa Pwiya ori ni mi, Ayena ahokithanla wira alalie ehapari yorera wa masikhini. Yena hokiruma wira kihimiatje othukuliya ni wavaha woona ohoona, wira athukule ale ohuvihiya 19ni alaliee mwakha worera wa Pwiya.20Vano yena hothuka elivuruiile, ahahokolossera ale yona nsinagog ni ahonkoma. Otene yaale yari nsinagoga yera an'wehesesaka Yena. 21Yena ahantjera wahimeria: "Olelo tjowantikhiya tjomaliheriya tjimalalen'nho win'wa". 22Wakuta m'motja ahovaha enamoona wa yele Yena yahimaliaawe, ni otene yale yari otteliya ni molumo yakhuma mwaanowawe. Ayenatja yera: "Ola kahi mwana a Jose?".23Yesu ahahimeria: "Nkihimerie n'na nlikanihon'na: "Nkulukhano, namwiviniha mwaneene. Opanke elapoaa tjotene tjinwalehu epankaliaa oCafarnam". 24Ni Yena hiira: "Kinawulipiherani wira khaavo profeta nakhenliya worera owan'nhawe.25Massi wekhweli kinawuhimeriani wira tjahaavo minankhweli wIsrael owakathi we Elias, mwaakha miraro nii n'nuusu wohirupa epula, ni yahokhumenla etala elapoeele. 26Massi Elias kharumiye wanakhala wayenatja, massi wanankhweli yakhaa oSarepta, wakhiviruwauya epoma osidom. 27Owakathi wa profeta Eliseu, yahavo anamakuttula entji wIsrael, masi avonihiye m'motja, Naama, Sirio".28Otene nsinagoga yahorusiya owakathi winwaliaya tjithun'nha. 29Ayenatja yahovuwatja, Yahomomolelatja otawaya epooma ni Yahonruaana mpaka watjulu mwaako nipuro natekiye epomaaya, aphelaka onrihela vathi. 30Massi Yena ahokhuma eriyariwaya ni ahokussa Ephiroaawe.31Vano Yena ahokuruwela mpaka Ocafarnaum, epoma yoo Galieia, N'masabadoni Yena era aassomihaka athu nsinagoga. 32Ayenatja yanatikinihiya nuwinthutjihawawe, kontha ahimeria nikuru.33Mahuku yale, nsinagoga, ahaavo nlopwana ettiheriya ni minepa tjotakhala. Yena anakhuwelatjinene: 34"Ni rinani niwe, Yesu o Nazare? We owaale onikuanhula? Mi kinawutjuwela We, Ttakattifu a Muluku!".35Yesu ahomwakhula nsasera, iraka: "Maala ni okhume!". Nsasera ahomorisa nlopwamoole wariyariwaaya ni ahokhuma wohimwiriha ethu. 36Ni athu yahokhala otikinihiya ni, nthu ni nkhuawe, yanahimeriana: "Molumoniaala? Ni kuru nu weria Yena nawomola minepa tjotakhala ni tjinakhuma". 37Ni tjohimiyatjawe ahantja olattuwela mittethe tjotene.38Vano Yesu ahohiya esinagoga ni ahorua mpaka owan'nhawe Simao. Amathiaawe Simao yanahuvihiya ni ttekusa, ni ayenatja yanawalepelela ventji tjinene. 39Yesu ahoworomela ayena ni ahomola ettekussa, ni yahukhuma ettekussa. Owakathi yooyo, ayena yahovuwa ni yahantjera onvarela nteko.40Owakathi ntjuwa wakelaya, athuaale yahomwanela Yesu aretta, wakhuta enan'na yoretta. Yesu, awatalelaka ntata wakuta nthu, yanavona. 41Ni asotuani yahakhuma yale, ekhuwelaka yiraka: "We Omwana a Muluku!". Ni Yesu anawomola asetuani, hahiyenraka wuluma, kontha ayena yanatjuwela wira Yena ari Kristo.42Owakathi wasaliaya, Yesu ahokhuma orwa muthakoni wira avekele. Ni athuaale yanamphelatja ni yahowa mpaka nipuro Yena wakhalaawe. Ni yanankhottiha okhuma. 43Massi Yesu ahowirela: "Mi kihana olalia ehapari yorera wo Mwene wa Muluku elapo tjikinaku, yeeyo phirumeliaaka". 44Vano Yena ahohokolela olalia m'masinagoga mpaka epoma yotene yoo Judeia.

Chapter 5

1Yahirania, nihuku nimotja, athu yahotjara enrukureeriaka Yesu wira yinwe nulumo na Muluku, ni Yena anowemela wakhiviru wo nthiya noo Genesare. 2Yena hona ekalawa piili nkerekhere nthiya, anamatotha ehopa yanowemessatja ni yera erapihatjaka mathaviaaya. 3Vano Yena ahowela ekalawa emotjayaari ya Simao, ni aholepela wira etjisserihiye ekalaweele mpahari. Yesu ahonkoma, nkalawani, anawassomiha athuaale.4Wamalihaliawe ossomiha, Yesu homwirela Simao: "Okusse ekalawa orwaane eriyari maatji ni orihele mathaviayo" 5Ni Simao ahakhula: "Mwinthutjihi nihovara nteko ohiyu wotene ni khaniphuanhale ethu, Massi okhala wira mohimya kinarihela mathaviaayo. 6Wapankaliwe tjom'mo, ayenatja ahophuanhatja ehopa tjintji, mathavi yahantjera wahuwatja. 7Vano ayenatja ahowihanatja assipathaniaya ekalawa ekhuawe wira ewatje ayakhaviheratje. Ayenatja yahotjarihatja ekalawa tjo piili mpaka tjahophela otjama.8Simao ni Pedro owakathi wonaliaaya yeele. yena ahokokhora oholo wa Yesu, iraka: "Ohikatteme, kontha mi kinamatheka, Pwiya". 9Yena ni otene yaale yarinaweyahokhala otikinihiya ehopa tjaphwanhaliaaya. 10Nulikanawene, hata, Tiago ni Joao, assaana aa Zebedeu, yari assipathaniaawe Simao. Ni Yesu homwirela Simao: "Ohoove, okhuman'navaa onkokhala ntothi athu". 11Owakathi owanaliaya ekalawan'nhe vate, yahohiya tjotene ni yahonthara Yesu.12Ohiraniatho, Yena wariawe epoma thikinaku, ahavo nlopwana arina makuttula. Owakathi wamonaliawe Yesu, ahokokhora, ekhoveawe akwanhihaka vathi, ahonlepela, iraka: "Pwiya, wakhala wira othunawinhu, nkivonihe". 13Ni Yesu ahontaphulela matatawe ni ahonkwanha, iraka: "N'no othunawaka ovone!" Ni owakathi yoole makuttula yahon'hiya.14Yena ahomwirela wira hikhale nthu non'himeriaawe, massi ahmwirela: "Orweeke, withinhihere anamukutho, ni wavahe nkutho mwaha wovonihiyawaa, ntoko Moises tjiwirenliaweni, wira mwinkhalele ossahiti".15Vano, ohimiya wa Yenani wahomuarela tjinene, ni athu entji yanaawa wira ayimwin'we Yesu assomihaka ni wira ayivonihiye erettatjaaya. 16Ewora ekinaku Yena anakhumaka orwa mphantti nkinaku ni anovekelaka.17Ni wahiraniatho, nihuku nimotja, Yesu anassomiha, ni yahavo mafariseu ni amwinthutji okano yonkomale wakhiviru wa Yenani. Ayenatja yahowatja omapuro mentji ni onttethe ojudeia ni Ogalileia ni hata epoma yoo Jerusalem. ni ekuru tja pwiya yari ni Yenani wira avonihe.18Vano alopwana akina yahowa anankussale wa nkorini nlopwana owuntakia. Ayenatja yanaphelatja manan'na ophela omwaana mpani mwathukumaniye, aphelaka omwatalela oholo wa Yesu. 19Massi, muaha wathu, ayenatja khayakhuitinri. Vano yahowela wanivathonoi ni, wanivatho yahonkurussa nlopwanoole ninkoriawoole vavale, eriyari wathu yaale, ohoolo wa Yesu.20Wawonaliawe waminiwaya, Yesu ahira: "Nlopwana, etampitja tjoleveleliya". 21Anawantikha ekano ni mafariseu yahantjera onkoha, yiraka: "Tipani yoola nihimia matarawo yaala? Muluku thinlamuliya olevenla etampi".22Massi Yesu, watjuwenliaawe yeele yupuwelaaya, ahakhula ni ahowirela: "Essiyani n'nokalen'nhu mwikohaka wanrimaniwinhu? 23Eri yohirika wira: "Etampitja tjolevenliya". walani "ovuwe weette?" 24Thimana, n'haana ntjuwelaka wira Mwana Anthu haana ekuru ntuniyani wira alevelele etampi, mi kinawuhimeri: "Wunwe, okusse nkoriooyo orweke owani".25Wowakuviawene yena ahovuwa oholowaya, ahokussa nkoriaawe warupathelaawe ahorwa owani anttithimihaka Muluku. 26Otene yahokhala otikinihiya, yananttithimiha Muluku ni, yahotjarana woova, yiraka: "Elelo nihona tjithu tjotikiniha".27Waviraliaya tjithun'nha, Yesu ahokuma wenwe ni ahomona namaliviha nsokho ihaniyaka Levi nonkomale nipuro nalivihawe nsokho. Vano Yesu ahomwirela: "Okithare". 28Levi ahohiya tjootene, ahovuwa ni Ahoonthara.29Vano Levi ahothenka esukhuhulu yulupale owan'nhawe. Anamaliviha nsokho entji ni athu akinaku yahorukureria mesa, aliaka nayeenatja. 30Ni mafariseu ni anawantikha ekano yanawihimiatja wamwinthutji a Yesu, yiraka: N'nolhelani ni n'novurielani na namaliviha nsokho ni anamatheka? 31Yesu ahowakhula: "Ale arina okumi khonomphelatja medico, ahikhanle yaale anweren'ya. 32Mi akiwale owihana anassariya, kiwaale owihana anamatheka owituthuuwa".33Ayenatja yahomwirela: "Awinthutji a Joao anathuka kuta nihuku ni anavekele, hata awinthutji omafariseu. Vano awinthutjiaayo anaavuria ni anaalia''. 34Yesu ahowirela: "N'nahala wapanka othuka ale ananlattuliya nipuro ninthelaniya narieene namathela nayenatja? 35Massi anahala ophiya mahuku on'halaya okussiya namathela, yaayo mahukuaayo anahala othuka.36Vano Yesu ahattonkela nlikaniho nimotja: "Khavo nokumiha etjapha ekuwo yo nanaano wira ettotheliye ekuwo yokhalayi. Kontha wapanka tjom'mo ekuwo yophiyaruiiyo enahala wahuwa, ni etjapeeyo khin'hala olikana ni kuwo yokhalayiiyo.37Khavo nohela evinho yophiyaru puhela mwapu wokhalayi, wapanka tjom'mo, evinho yophiyaruiiyo enahala ottenla mwapuuyo ni enahala omwariatja, ni mwapun'yo tjinahala ophwiakatja. 38Massi evinho yophiyaro ehaana eheliaka m'mwapuni tjonanaano. 39Khaavo, neera navuriaale evinho yokhalayi, ophelatho ovuria evinho yophiyaaru, nahala wiira: "Yokhalayiiyo phitjivaale.

Chapter 6

1Ni yahokhumenla nihuku nimotja no sabado, Yesu era aviraka ematta yoo tiriku ni awissuthiawe yeera ahephaka makahampha, apapahaka ni matata ni elhatjaka. 2Vano mafariseu akhuawe yahira: On'wa tjani nhu mvaraka ethu ehinthunihiya nihuku noo sabado?3Ni Yesu ahakhula, howirela: Khan'nasoma yele Davi epnkaliae naa lopwana yarinaawe yahovoliya etala? 4Yena ahokela enupa ya Muluku, ahokussa ephau tjottakattifihiya, ahokhura ni ahavaha ale yarinaawe. Ni anamukutho thalamuliya okhura ephaun'nhe. 5Ni Yesu ahowirela: Mwana anthu thi Pwiya oo sabado.6Ni yahiraniatho nihuku nikhuawe noo saabado, Yesu ahorwa mpaka oo sinagoga ni anawassomiha athu. Ni ahavo vavale nlopwana m'motja ni ntatanawe noopahuwa. 7Ni anawantikhatja ni mafariseu yeera en'wehaka Yesu wakhiviru, wira amoone Yesu akhala wira anahala onvoniha nthu nihuku noo sabado, yaphelatja ethu wira emootherie. 8Massi Yesu, watjuwenliawe yeele yupuwelaya, ahomwirela nlopwanoole arina moono wopahuwoole: "nkavuwa weemele eriyari wathu otene". Vano nlopwanoole ahovuwa ni ahokhala owemeleene.9Vano Yesu ahowirela: "Mi kinawukohani: esabado onathumihiya opanka yorera walani yonhala? wopolaka ekumi walani mwinvaka?". 10Vano Yena ahaweha eriyari wathu otene ni ahomwirela nlopwanoole: "Otaphule ntatanan'no". Yena ahopanka yeele, ntatanaween'ne nahovonihiya. 11Massi ayenatja yahokhala oviruwatja, ni yahantja wuluma yayooru wa yele yaphelaya ompanka Yesu.12Yahokhumela mahukuyale, Yesu ahorwa omwaako ovekela, Ohiu wooteene, Yena ahohokolela onvekela Muluku. 13Vano wassaliaya, Yena ahowihana awinthutjiyawe, ahathanla khumi neeli, ni Yena ahowihana mapostolo.14Matjina omapostoloaale yari: "Simao, yoole Yena mwihanaliawe Pedro, nin'himawe Andre; Tiago; Joao; Filipe; Bartolomeu; 15Mateus; Tome; Tiago, mwaana Alfeu; Simao, ihaniyaka Zelopte; 16Judas, mwaana aa Tiago; ni Judas Iscariotes, akhanle namatumiha17Vano Yesu ahokhuruwa naa yeena wamwako ni yahemelatja nipuro nowataliaa, nipuro naari athu entji awinthutjiaawe, ni hata athu entji oo Judeia ni oo Jerusalem, ni mphantti ori epahari yo Tiro ni yo Sidom. 18Ayenatja yahowa wira ayimwin'we ni evonihiyaka erettatjaya. Athu yahuvihiya ni minepa tjotakhala yanavonihiya. 19Ni athu otene yanaphela onkwanha Yesu, kontha waYena yanakhuma ekuru, ni Yena anawavoniha otene.20Vano ahaweha awinthutjiaawe, ahowirela: "Orerihiya thi nhuva, amassikhini, kontha omwene wa Muluku wawinhu. 21Orerihiya thinhu nri nvoliya etala, kontha n'nahala ovona. Oreriya thinhu n'nunla, maana mwinrwa othia.22N'nahala orerihiya mwakhala ohithuniya naathu ni nkhalaka ohin'ya, ni mwakhalaka oruwaniya ni nkhottiyaka ntjinaninhu ntoko atakhali, mwaha wa Mwana Anthu. 23Mwatteliye nihuku neen'no ni mwatuphe nuutteliya, khweli nhu n'nahala ophwanha nthuvo wirimu, kontha an'napapaya okhalai yanawatafiti maprofeta manan'na yaayo24Massi, mootakhaliya nhu athatjiri! kontha n'hakhela olipiheriya winhu. 25Motakhaliya nhu, nri ovona! kntha n'naarwa ovoliya etala. Motakahaliya nhu, nri otteliya. kontha n'narwa otjukula ni wuunla.26Motakhaliya nhu, n'nohala wulumiya yoorera! kontha an'napapaaya okhalai ahatafiti maprofeta owotha manan'na yaayo27Mi kinawuhimeriani nhu n'nokin'wa: mwifente n'wananin'nhu mwapankela yoorera yaale ahinophelani. 28Mwarerihe yaale anonanarihani ni mwavekelele yaale anoohuvihani.29Akhala nthu nrakalihani, mwinvahetho mphantti nkinakuuyo. Akhala nthu nokussaka ekuwotjinhu, n'hikhottihe. 30Akhala nthu nolepelani ethu, mwinvahe. Akhala nthu nokussa ethu yawinhu, n'hinlepele wuhokolosserani.31Ntoko tjimphelen'nhu wira athu awiriheni, mwapanke tjitjam'mo. 32Mwafentaka yaale anofentani, n'nohala ophwanhani? Mpaka anatampi anawafenta yale anafenta. 33Mwapankaka yorera yaale anopankani yorera, n'nohala ophwanhani? 34Hata anatampi anawatjimia anamatheka ni anawehenra ohokolosseriya ni yale ephimelo yeeyo yatjimaliaya35Massi, mwafente awananin'nhu, mwapanke yorera ni n'watjime n'hiwehenraka ohokolosseriya, ethuvoen'nhu en'hala okhala yulupale. N'nohala okhala assana aa Muluku, kontha thoorera ni yaale ahinsukhuru ni otakhala nrima. 36Nkhale anakiriri, ntoko apapen'nhu tjiriaaya anakiriri.37N'hilamule, ni khan'nohala olamuliya. N'hithukele, ni khan'nohala othukeliya, Nleveke, ni an'nahala oleveleliya.38Mwavahe akhwin'nhu ni n'nahala ovahiya. Ephimelo yorera, yokhitteliya,. Ni manan'na n'nohalenhu ophima, n'nohala ophimeliya manan'na yaayo.39Vano Yena hattonkela nlikaniho: "Nthu ohona namwetiha ohona nkhwawe? Yena arwaka opanka, khan'hala omorela mwinlikittini oyeli? 40Mwinthitji khankhala onvikana mwinthutjihi, massi akhalaka othenkiya saana nakhala ntoko mwinthutjiaawe.41Essiyani owehaka ophorokotja tjiri m'methoni tja mwamun'naa, massi kuntjuwela ephorokotja eri m'methoniwaa? 42On'hala omwirela tjani mwamun'naa: "N'himaka, okihiye kikumihe ephorokotja eri m'methoniwaa" ni we khunoona ephorokotja eri m'methoniwaa? Anamirima miili! opatjereke okumiha ephorokotja m'methoniwaa, vano orweke wanlepeleke onkumiha ephorokotja eri m'methoniwawe.43Khuvo nri worera onvaha mihokhorokho tjonhuuna, walani nri wohiloka ovaha mihokhorokho tjorera. 44Wakuta nri onatjuweliya wa mihokorokho tjinvahaaya. Ni khavo n'hepha efigo tjo miiwa, walani uva yo sarca.45Nlopwana orera, nakumiha ethu yorera yo wanrimaniwawe, massi otakhala, yonhala yo wanrimaniwaa enakumihera ota eri yonhala; kontha malaku anuluma wa yele eri wanrimani.46Ni kontha essiyani Mwinkihanen'nhu: "Pwiya, Pwiya" ni khan'nin'wenla tjithu tjin'himiaka? 47Wakuta nthu noowa wa Mi ni nawin'wa molumoaaka ni anawin'wenla, Mi kinomwirela ntoko yena tjiriawe: 48yena ri ntoko nlopwana, atekale enupaawe, ahothipa mpaka winsiha vathi ni ahothipelatja wa mwala. Owakathi wawaliaaya ephioo, matji wawaliaya yahattaka enupeele, massi khimorale, kontha eri yotekiya ratta.49Massi yoole ninwa molumoaaka ni hininwenla, ri toko nlopwana tekale enupaawe wa mpussuni, wo hilipihero. Vano matji om'muro wawaliaya yattaka enupeele, wowakuviawene yahoneela, ni okwanhuwawaya yahomaliheriya.

Chapter 7

1Vano Yesu omalihayawawe wahimerya n'manyaruniwaya wathu nulumo nooteene, ahokela oCafarnaum.2Nan'teeko n'motja, ahoolela athu eminya, owaattana ventji niyeena, ahooweren'ya ventji ohaala vakani okwa. 3Win'wawe wulumiyaka Yesu, n'hooleli athu emiya ahon'ruma n'paka huumu Ojudeu alepelaka wera yeena awe ni amopole nan'ttekwawe. 4Ayenatja ophiyawaya wa Yesu, yahon'lepelatja an'khanyerihaka: "Yena opwanela opaka yeeyo. 5Vano namafenta athu, ni ttekale enupa yawihu.6Vano Yesu ahokusa n'ttalawe nayeenatja. onahan'le vakani ophiya wanupani, n'hooleli athu emiya aharuma asipaattaniwe wera ahimerye: "Pwiya, n'hikuttakuthiye, kontha akin'pwanela woowira n'khale ownyan'ka. 7Wayeela esariyela akin'pwaneliya ottapeliya wera kirwe nakumane; eneriya nulumo nimotja pahii nan'ttekwaka n'rwa ovonihiya. 8Vano ttootho kirii okhuluvelihiya, ni kihana anattoropa kinarumaka. Mi kinmuirela: "N'rwe" ni yeena narwaa; ni kinamuirela n'kina "Oowe" ni yeena naawa; min'yaano kinamuirela nan'ttekwaaka: "N'paake eela" ni yeena napan'ka.9Vano Yesu win'wawe yeeyo, yeena ahookhala osan'ka, ni aharukunuwela athu aale yan'ttara, hiira: "Minyaano kinohimeryani wera won'wo wisrael akin'pwanyaale n'thu owaamini ventji". 10Vano ayeenatja ahaveleliha wa oole yahohokolela owani ni yaahon'pwanyatja nan'teko n'kumi.11Ohiya yeeyo, yaahokhumen'la wira Yesu akhala arwaka epoma yihaniyaka Naim, arumeiyaawe yaarwa niyena, wamotja nin'phiko n'motja. 12Wathamen'lyaawe n'khora woopoma, n'lopwana okwa ahokhala oteesiya , muaana n'motja anumuanawe. Ayeena yaari anan'khweeli, ni nathu entji opoma yaari nayena. 13Vano Apwiya woonawaya, yeena ahoowatamana ayeena , ni ahomuirela: "Ohun'le!" 14Vano yeena ahoophiya vakhiviru, hoovara tjithu tjothon'komanihiya miiri tjakusiye niruthu, niyoole aheemela ni yeena hiira: "Amatjove, Mii kinawuhimerya, wuun'we". 15N'lopwana akhaala ookwa ahun'wa ni ahaan'tjera wulumatja. Vano Yesu ahaavaha anummuanawe.16Ni wahovikana woova wathu ooteene ni ayenatja yahon'thapela N'luku yiirika: "N'rumeyi mulupale ahookhumelela wamin'thoniwinyu" ni "N'luku awehaka athuwaawe". 17I'nyaa ehapariya muaaha wa Yesu wahomuarela mapuro oteene Ojudeia ni elapo yootene yowathamana.18Marumeyi a Joao yahon'himeriyatja tjithu tjoteene wa yeena. 19Vano Joao ahihana arumeiyaawe eeli ni aharumatja n'paka wa Pwiya wira ahimiye: "We okhan'le yoole on'hala oowa walani nihana niwehen'raka n'kina? 20Vano ayeenatja on'pwanyawaya Yesu, yahiratja: "Joao Batista honiruma waanyu wera nokoheene: 'We oori yoole aaphela owaa waalani nimuariheke n'kina?'"21Yee wora emotja yeena haavoniha athu entji oreetta, mahuviho, tjo minepa tjottakhala, athu entji oohona yaahona. 22Yesu akhula,m eraka: "N'rwe ni mwahimerye Joao yooteene monalen'yu ni muin'walen'yu. Athu ohoona an'khala yoonaka, owuunttakeya an'khala yeettaka, anamakuttula an'khala arerihiyaka, ohin'wa an'khala yiin'waka, ookwa an'khala ahokoloseriyaka okumiyaaya ni athu oohuva an'khala ahimeriyaka tjithu tjorera". 23Oreriya ttule hin'hiiya wiin'welela ekweliyaka womittekotjaka.24Vano arumeyi a Joao yahorwatja, Yesu ahan'tjera wuuluma nathuawe muaha wa yeena. "Orwaale woona esiyani muthakonimo? Malassi ettinkaka niphiiyo? 25Waarwale woona esiyani? n'lopwana oowara ekuwoo tjan'kani? ni athu an'wara ekuwo tjorera ni ahana akhalaka owooniya ni enupa yamwene. 26Massi warwale woona esiyani? n'rumeyi n'motja? Miiyano kinawakhulelani, ventji woon'vikana n'rumeyi.27Eela erii yeele ekhan'le yowan'thikhiya: 'ni kiiri kivahen'raka n'rumeiyaka wamuin'thoniwawe, yoole n'rwa othon'komaniha n'thalaa wamithonowa. 28Miyaano kinawuuhimeryani wayaale ayaariye ni n'thiyana, khavotho mulupale woon'vikana Joao, massi yoole muakani mumweneni wa N'luku, rii mulupale won'vikana yeena".29Vano win'wawaya athu ooteene yeeyo, nale athu yaalivaya n'tsookhio, ooteene yaahohimuitja wera N'luku rii oosariya, vano n'khale opathisiya ni pathiso wa Joao. 30Massi mafariseu ni amuithutjihii Ojudaica yahokhothatja ekano tjan'Luku vekhaya, ohikhan'le opathisiya waayena.31"Tiipani, akhan'le, kilataanihiyaka na athu waayola okathyuula? waayale analikaniya? 32Arii ntoko assana athuwelatjaka oparassa anawuunkoma ni anawiihana n'thu nikwaawe ni anawera: Hiinyaano ninamopa n'petha, massi khawiin'nale. Hiin'yaano ninipa ntjipo nonokwaani ni khamun'lale.33Joao Batista howaa, hiikhun're ephaawu ni hiivuryee niphaa, ninhu n'hohimuitja: Yena haana n'tjassera. 34Howa Muana An'thu, aliyaaka ni avuriyaaka, ninhu n'hiiratja: N'khala nlopwana mulupale nan'hapaliya onipha, n'pathaniyaawe namalivihatja n'ssokho ni anatapi! 35Massi otjuwelatja okhaviheriya nassanawe ootene".36Vano, n'fariseu n'motja akhala alepelaka wera Yesu aliyee ni yena. Vano Yesu ahookela n'pani muafariseu ni ahonkoma wametja wera aliyee. 37Yaahavo yeele epomele n'thiyana n'motja arii natanpi. Wonenlaliyaawe wera yeena onkomale waametja wanupani wan'fariseu, ayeena ahookussa n'koopo womakhura onukhela. 38Vano ayeena ahorwa ottuliwawe, wakhiviru wamettoniwawe ni ahomothiha. Ni ahan'tjera onaniha mettotjawenyo ni methoriyaawe; ni akivuvurika nikhararitjawe tjomuruwawe; ni akibetjariki enhatjaka, ni athikithelaka makhura onukhela.39Vano n'fariseu akhan'le on'kharipulela Yesu ahoona yeeyo, yeena ahupuwela vekhawe: "Akhala n'lopwanola n'rumey, anahaala otjuwela n'thiyanani yoola nonvarawila, vano ayena ankhala natanpi". 40Vano Yesu ahakhulela, eraka: "Simao, mi kihana ethu yowuhimeryaa". Ni Simao ahiira: "Wulume muithutjihi".41Yesu hiira: "yaahavo anamalokihiya eeli ni namalokiha n'motjooyo alokihiya eminha thaano ni n'kinooyo alokihiya haansini wooparata. 42Okhala wira ayeenatja khayarinatja n'surukhu wooliva tjalokihiyaaya, namalokihooyo ahalevelela ooyeeli. Waayaalatja thipani an'fentaalyaawe ventji?" 43Simao ahakhula: "Mii kinona wera yoole aleveleliye ventji". Homuirela Yesu: "Ohon'hukhumulaa saana.44Yesu aharukunuweela athiyaanayo ni ahomuirela Simao: "on'nomona n'thiyaanola? Mii kihokela n'paniwa niwee khukivahale matji wira kirapihe enaatjaka, massi oola n'thiyaanola honaniha enhaatjaka nimenthoriyaawe ni hokivuvuriha nikhararitjawe. 45Wee khukivahale ebetjo, massi yeena, kaweeru muu, khahiyerale obetjari enhaatjaka46Khukotiihale murwaakooyo ni makhura, massi ayena ahokotiiha enhaatjaka ni makhura owukhela. 47Phimaana , kinamuhimeryaa wira etanpitjaa tjintji tjikhanle tjoleveleliya wolathu yeena woonifento nintji. Massi yoole n'leven'liya vaakani, on'fenta vaakani.48Vano yena homuirela: "Etanpitjinhu n'khanle oleveleliya". 49Wayaale yokomatjale wametja yahatjera witjerelatja. "Tipani yooyo n'paka nlevelela etanpi? 50Vano Yesu ahomuirela n'thiyana: "Waminiwaa uhoowopola. Orwee niretheele.

Chapter 8

1Ni yahiraniya tjo, Yesu ahantja ovira epooma tjoviirikana ni eparasa, alaliyaka ehapari tjorera womwene wa N'luku. Ni khumi neeliyaale yaarwa niyena, 2tjitjan'mo nathiyana yakhan'le ovonihiya minepatjaya tjottakhala nirettatjaya. Yaari yaayo: Maria, ihaniyaka Madalena, arina minepa saapa tjottakhala tjomoliye; 3Joana, amuara Kuza, n'khulupale Herodi, Susana ni athiyana entji akwaawe yaawaneliya titju tjavaraliyaaya.4Ni ethukumanaka n'phin'ko n'motja mulupale naale athu akwaawe yawale epooma tjikwaawe wera en'pwaanye, Yesu ahahimiyera wariyari wa n'likaniho: 5"Namaala eephiyo n'motja ahokhuma wera aale ephiyo waraawe yera aalaka, ephiyo tjikina tjamoren'le woonene eriyari ephiro, tjenya tjahonyaakelatjiya, ni asanuni owirimo yaholiya tjoottene. 6Ephiyo tjikina tjaamoren'le wothaaya womuaala ni tjo tjahun'nuwa, phunwa kontha kawanaleela.7Vano ephiyo tjikina tjaamoren'le wa mirini tjomuiiiwa ni tjen'ya tjahun'nuwa wamotjaaru nimiwa, tjen'ya tjahosan'katja. 8Massi ephiyo tjikina tjahomorela wathaayani yoorera, ni yahunuwa nukumi, ni piruwerya toohephiya ekwaha eminya tjulupaleru". Vano Yesu nahimiyalene tjenya tjithun'ya, ahokhuwela nintju nulupale: "Aale arina maaru wowira yiiwe, yiiwe".9Vano arumeyawe yahonkoha yeena wera n'likanihon'na naphela ohimuiya essiya. 10Yesu ahahimeryatja: "Nyu muhovahiya otjuwelatja esiri tjomuene wa N'luku, massi akwawe an'rwa winthutjihiya nimalikaniho, yahona ayena ahoona, ni yaaniwa ahitjuwele.11Eela phin'himuiya n'na n'likaniho: ephiyo nulumo na N'luku. 12Ephiyo tjamoren'le eriyari ephiro phaale anin'wa, massi sothwani phiiwa waakha nulumo wan'rimani waaya wera ehamini, ni tjitjan'mo wera ehoopwe. 13Ephiyo tjamoren'le wathayani yatakanelale wamuala phaale anin'wa nulumo, yakhen'laka nutheliya, massi pihikhalanaka mittitharitjaya ayena anawamini owakathi vakani ni okathi woolawihiya anahathuwa.14Ephiyo tjamoren'le wamiwani ari n'toko athu yiwaale nulumo, massi okathi ontharen'liya ephirotjaya tjakhala tjothikileliya, ni tjitju tjiniraya, mihakhu ni tjowatjivelatja tjon'ttuniyani pihiruwerya mihokorokho. 15Massi ephiyo yamoren'le wathayani yoorera ari athu, okupalela ni oreera n'rima anawin'ma mihokorokho nukhalela n'thiitti.16Ni khavo non'parihela saminiya pin'khunela ni muaapu waala phin'yathi vathi won'kori. Wovirikana, neesiya watjulu metja ni, tjitjan'mo oteene an'kela wera yoone waarya. 17Kontha yooteene eri wowikithiya enarwa woniherya, ni yooteene eele eri besiri enahala otjuweliya ni enahala owaniya wan'thukoni. 18Vano muin'we woorathaven'la, kontha ole rina, wowin'tjereriya navahiyatho, ni yoole hirina, hatta enupuwelawe okhalana n'rwa wakhiya.19Vano anumuani ni asihimawe Yesu yahowa waryawe, massi khayakhittiri omuattamen'la n'lathu won'phin'ko. 20Ni phamuiren'leya : "Anumuana na asihima ari ootta anawariha wera ewoone". 21Massi Yesu ahahimerya: "Amama ni assun'naka phale anin'wa nulumo na N'luku ni phivarela n'teeko".22Pheraniya nihuku nimotja nen'ne, Yesu ni arumiyaswe yahokela n'nikulani, ni Yesu ahirela: "N'rwe n'pan'tti n'kwawe womuro". Vano ayeena yahokhuma. 23Massi, yettihakano, Yesu ahorupa ni ephiyo yulupale yahokukhumula muro ni nikula nahan'tja otjaara matji ni ayeena yari owopihiya.24Arun'muawe a Yesu yahon'rweela ni, yahon'vusa yiiraka: "Muitjutjihi, Muithutji, nihan'le okwa"! yeena ahun'wa, ahothukela ephiyo ni mawinb omatji, ayeena yahin'wen'la ni wahokhala omaliya. 25Vano yena aheerela: "Orivayi waminiwinyu?" Anarineene woova ni osaan'ka, yerelanaka n'motja nin'kwawe: "Ttipaniyola, nirela ephiyo ni matji ni yena phimuiwen'la?"26Ni ayena yahorwa pilaphuwela n'ttethe wogirasseno, okhan'le n'phan'tti n'kwawe won'ro wo Galileiya. 27Yesu wankeliyawe ethaya, n'lopwana n'motja opoma ahorwa on'pwanya yena, ni n'lopwanole haana n'nepa wottakhala. Okathi muintji khwara ekowo ni khakhala owani, massi tjo omahiyeni.28Omonawawe Yesu, yena ahokhuwela ni ahomuerela owin'tho wawe. Ni akhuwelaka tjinene hera: "Kireni esiyani ni we, Yesu muana aN'luku owirimo? kinawulepelani wera muhikihaseni". 29Vano Yesu ahirela minepa tjohuluma wera tjikhume muan'lopwana womara tjintji, tjakhan'le tjin'huvihaka anathukiyaka nunhoolo woyyma, ni akalenliyaka, yena anakwattula on'yoolo ni anatjisiya muttakoni niminepa tjottakhala.31Vano Yesu ahon'koha yena: "N'tjinana tipani?" NI yena ahiira: "Legiao", kontha minepa tjottakhala tjintji tjaari tjonkela yenani. 30N'yoo tjanalepela eson'tte wera Yesu yomolele n'piphini.32Nikotto nintji nolukuluwe nari vavale, niliyaka nipuro nan'kani, ni minepa tjottakhalan'yo tjanalepela wera tjikele n'kuluweni. Ni yenani ahothunela wera ekhale yeeyo. 33Vano minepa tjottakhala tjahokhuma mwan'lopwana ni pikela n'kuluweni, ni nikotton'no nahitawa ni nahirihela nipuro nowin'sa ni tjahotjama.34Wonaliya alopwana yaliha ekuluwe eeli yiraniyale, ayena yahon'thawen'la ni ehimiyaka n'poma ni wawatjeke. 35Athu yin'wale wayeyo yahorwa wona yiraniyale ni, wattamen'liya wa Yesu, ayena yahomona n'lopwana yole tjin'khumale minepa tjotakhala. N'lopwana ahowara ekuwo, ni narina an'khili omana, nokomale wamethoni wa Yesu, wonaliyawe yahokhala owovatja.36Yaale yonale yiraniyale, yahahimeerya akwaya wowira n'lopwana ari owehawehiya ni minepa tjottakhala hopoliya. 37Athu oteene on'ttethe wotjiraseno ni yathamen'le yaholepela wera Yesu akhume wariyariya ayena, kontha ayena yakhala owoova ventji. Vano Yesu ahokela n'kalawani ni ahohokoliya.38N'lopwana yoole akumihiye minepa tjottakhala ahon'lepela Yesu wera an'hiye arwe niyena, massi Yesu ahomuirela arwe iraka: 39"Ohokolele owaninya ni wahimiye tjithu tjupakaliyawe N'luku". N'lopwana ahon'thara epirwawe, ahimiyaka n'poma wootene tjithu Yesu tjin'pan'kaliyawe yena.40Yesu wahokoliyaliyawe, athu yahomuakhen'la notteliya, vano ayenani era an'muehen'raka yena. 41Vano ahavo n'lopwana n'motja yihaniya Jairo, ari n'hooleli n'motja osinagoga. Jairo ahokokorya wamen'thoni wa Yesu ni phin'lepela wera yena arwe owan'nyawe, 42Vano muamuanawe n'motja omiyaka khumi napiili, ephelaka okwa. Massi Yesu arwawe, athu yanan'kinya.43N'thiyana n'motja amalihale miyakha khmi na piili muaha wohawa ovuuva ephome ari vaava wathuni. Yena akhan'le apuettesaka n'surukhu woteene womamediko, massi anakhala n'motja khavo an'khitin'ri on'voniha. 44Yena ahaavo othuli wa Yesu, okwan'ya ehan'tjuawe ni naninoru ovuvawawe wahomala.45Yesu hiira: "kin'kwanyule tipani? warunaliyaya oteene Pedro ahiira: "Muithutjihi, n'phin'ko wathu onawuttehattehani ni wukhinyani". 46Massi Yesu ahira: "Haavo kikwanyale, vano kihotjuwela wa min'yaano ohokhuma owerya.47N'thiyana wonaliyawe wera kawan'rera ovitta yele evan'riyawe yena ahoova athukumelaka, ahakokorya wamen'thoni wa Yesu ni phihimuiyatja wathu oteene ninan'na yan'rwehale an'kwanyaka yenani nin'nana yavonihiyawe wowakuviya. 48Vano Yesu ahiira: "Muamuanaka, waminiwa ohovoniha. Orwe nin'rettele".49Yesu nan'lelo olumatjaka n'kinako enupa ya n'holeli osinagoga, eeraka: "Muhin'khinye Muin'thutji. Muamuaninyu hokwa". 50Massi Yesu win'waliyawe yeeyo, ahomuerela Jairo: "Ohoove. Muamini paahi ni yena nawopwa".51Yesu wapiyaliyawe wathokoni, khavo an'thunihenryawe okela niyena, wahikhan'le Pedro, Joao ni Tiago, ni tjitjan'mo apapawe ni nanumuanawe muan'thiyana. 52Athu oteene yakhan'le atjukhulatjaka ni amun'lelaka yenani, massi yena ahera: "Muhun'latja. Yena kakwale, naarupa". 53An'na papawe yari otikinihiya, massi yenani ahahimerya wera ehahimerye n'thu yiranalye54Massi Yenani ahon'varen'la n'ttata na muathiyana ni ahokhuwela eraka: "Muathiyana, ovuwe". 55N'nepa wahohokolela ni ahovuwa yoole owakathiyole. Ni yenani aharuma wera avahiye ethu aliye. 56An'na papawe yaari ottikinihiya, massi yeenani ahahimerya wera ehihimerye n'thu yiraniyaale.

Chapter 9

1Yesu ahaalathula ookhuumi nayeeli ni ahaavaha owerya niikuru mwaasotuani ooteene ni wira avonihe eretha. 2Yena ahaaruma wira alalyee omwene wa muluku ni waavoniha aretha.3Yena aahiira: n'hikusse ethu mwiirwaaka: wanakhala ekatjako, wala nrupa, ntjurukhu, wala n'hikhalane malaya meeli khulanthu. 4Wakhula enupa enkookeleenhu nkhale mon'mo mpaka ohokolyaawinhu.5Mweehaakhenliye mweekhumaka yeeyo epoomeeyo ntathe nthupi non'nhaaniwinhu akhalaka namoonaaya. 6Vano ayenani phaarwaaya m'mapooma alalyaatjaka ehapari yooreera yonaanaano ni yaavonihaka athu mapuro ooteene.7N'hooleli Herodes aahiiwa tjithu tjooteene tjaakhumenla ni aahokhala ootikhinatja kontha akwaawe yira Joao mrapiha hovuwenla waathu ookwa. 8Akwaawe yira wira Elias okhumenlatho, ni akwaawe yira wira mrumeyi okhalayi uwenlale. 9Herodes vano aahiira: Mi kaahoruma wira Joao iviye, vano tipani yooyo n'hala niiwaka watjern'nho tjithun'nha? Vano Herodes aahophelatja enan'na yoomoona yesu.10Owakathi arumeyi khuumi nayeeli yaarumiye ni yesu waahokolyaaya, ayena yaahon'himeerya tjooteene tjaapankalyaaya vano yesu ahaakussa opuro wiihaniya Betsaida. 11Massi athwaayo yaahiiwa tjithun'nho ni yaahothara. Yena aahowaakhenla, ni ahaahimeeyra mwaha womwene wa muluku, ni anaavoniha yaaphela ovona.12Owakathi wantjalyaaya wiila arumeyi khuumi nayeeli yaahowa mpaka waaryaawe ni yaahiira: mweereleke athuaayo wira arweeke weena'na yeela orwaa mpaka n'mapooma ni mapuro owaathamana nin'hina wowiira apwanhe mapuro niiyoolya, okhala wira opuro oriihu othayi. 13Massi yena aahowirelatja, mwaavahe ethu yoolya, ayenani yaahiiratja khanirina woovikana mikathe mithanu niihopa piili, woohikhala wira ninaarwa othuma eyoolya em'hala otossa mwaathu ooteene. 14Yaahaavo ookhalaka athu nekonto thanu yoole opuroole. Vano ahaahimeerya awiixutyaawe monkomihatje mpwinko waathu hanssiini.15Vano tjitjon'mo ayenani yaahopanka ni athu ooteene yaahookomatja. 16Yena aahokussa mikathe mithanu niihopa piili, awehaka wiirimu aahoreeriha, aahuntaniha ni aahokawatja ni aahaavaha awiixuthyaawe wira yaakawelatje athwaayo. 17Yaaholya ooteene yaahokhala ootheeliya ni tjaahotjara ethuthu khuumi napiili eyoolya yaahan'le.18Ni yaahokhumenlatho yesu iira alompaka wowiikitya naawiixutyaawe yaari ni yena. Vano yena aahokoha: Athuaayo aniira wira mi kipani? 19Ni ayena yaahaakhulatja: Akwaawe aniira wira nhu mwa Joao mrapiha, akwaawe anira nhu mweelias akwaawe aniira mwanrumeyi um'wenlale mookwani.20Ni aahowirela, vano nhu munkiirela kipani? Akhulaka Pedro aahiira: kristu amuluku. 21Massi yesu alipiheraka ahaahimeerya wira hikhale non'himeeryenhu yeela. 22IIraka: onaapwanela mwaana anthu ohuvela tjithu tjintji akhale ookhothiya naahooleli, naahooleli onkutho, ni anamalepa akhale owiiviya ni akhale oovuwenla mwaathu ookwa nihuku noneeraru.23Yoole mpheela okithara iikhothe, atjisse msalapaawe mahuku ooteene ni akithare. 24Yoole mphela woopola ekumyaawe enaahala ompwetyaa, massi yoole mpwetessa ekumyaawe mwaha wawaka naahala woopwa. 25Ni ethuvo eri wanthu n'motja ni yena nathemale etuniya yooteene, massi wiirimeeliha wala wiikwanhulatja omwaneene?26Ni yoole nkoonela ehaaya nimoolumwaka, mwaana anthu naahala omoonela ehaaya wawaaka waaryawawe, ni waathumwaane ni malaikha nthakathiifu. 27Weekweeli kinawoohimeeryani, ahaavo wanhu nrivaa ahin'hala olawiha okwa mpaka woona omwene wamluku.28Ni waahokhumenla wira, anvirale mahuku naane muulumtjale ala moolumwaala, yesu aahontjissa Pedro, Joao ni Tiago ni yaahowela wamwaako wira yalompe. 29Owakathi yena waalompaawe makhalelo owithowawe waahopithikuwa, ekuwotjawe tjaahokhala tjoothela ni tjowaarya.30Ni alopwana eeli yiira yuulumaka niyena, yaari Moises ni Elias. 31Yaayo yaahowa niwaarya, ni yaahuulumela okhumawaya, waari oophela opankeliya mphanthe ojerusalem.32Pedro naale yaarinaawe yaari niikhove, yaahoona waaryawawe ni alopwana ooyeeli yaarinaawe. 33Ni waahiranyaatho, wakhumalyaaya waaryaawe, Pedro aahomuiirela yesu: Mwiixuthihi, vahoreerela nikhalaka vaava. Nipanke mixaxa miraru, n'motja wawinhu, n'motja wa Moises, ni n'motja wa Elias, woohitjuwela yuulumaawe.34Weeraawe uulumatjaka, naahowa nihuthe naahaakhuneelatja, ni yaahoovatja. 35Ni naahowa ntjuu n'mahutheni, naahimya wira: Ula mwaamwanaka nonfentaaka; wa yooyo kaahiiwa. 36Ninamaalale ntjuun'ne, yesu aari veekha; ni ayenatja yaahomaalatja, ni yaale mahukwaale khaavo anthokenlyaaya yeele yoonalyaaya.37Nihuku nikwaawe, akhuruwatjaka wamwaako, athu entji yaahorwaa vaaritjaaya. 38Ni nlopwana n'motja waathuaale aahokhuwela: Muixuthihi, kinawoolepelani mwamoone mwaamwanaka, kirina n'motja yooyo paassi. 39N'nepa n'motja onankussa, wowaakuvyaatja naakhuwela, mpaka okhuma niphooru, ni ononkhuma onan'huvihatjale ventji. 40Ni kahaalepela arumeyiinhu wira yoomole n'nepa wootakhala, massi khakwitinri.41Ni yesu aahaakhula: Nikhoto noohiiwelela ni nootyawanatja! Mpaka eyaakhani kin'halaaka okhala ninhu, koovilelakani? Munwiihe vaa mwaamwaninhuuyo. 42Weeraawe awaaniyaka, n'nepa wootakhala waahon'vara. Vano yesu aahothuka n'nepoole, aahon'voniha mwaanoole, ni ahon'hokolossera waathumwaane.43Ni ooteene yaari oothukuwatja ni eyuulupale ya muluku. Ooteene woonalyaaya yesu yaapankaawe, aahowiirela arumeyaawe. 44M'sunke n'maaruniwinhu moolumwaala: mwaana anthu n'hala ovahen'riya n'matatani mwaathu. 45Massi ayenatja khayaatjuwelela nuulumon'ne, ni naari noohaakhuneela wira ahitjuwelele, ni yaanawoova okoha mwaha wonuulumon'ne.46Yaahonhakulihanatja yaayoru mwaha wo phuuviphuuvi waayenatja aari muulupale. 47Massi yesu, atjuwelwka muupuwelelo omirimatjaya, aahonkussa mwaana n'motja waaryaawe. 48Vano aahowiirelatja: N'hala omwaakhenla mwaanoola wontjinanaka, hokaakhenla, ni yoole n'kaakhenla, homwaakhenla kirumale, kontha wayoole wanhu ri muulupale, yooyo n'hala okhala muulupale.49Joao ahaakhula: Mwiixuthihi, nihoona wira mwantjinaninhu yaanoomola tjootakhala, nihi nihaateeliha, kontha khan'nithara. 50Ni yesu aahomwiirela: Ohiwaateelihe, kontha yoole hiri nihi, rinihi.51waahokhumenlatho, wamalihalyaaya mahuku yaahalaaya waakhenliya, yena aahohimya wira n'rwaa Ojerusalem. 52Ni ahaaruma arumeyi ohoolowawe, ni ayenatja yaahorwaa, ni yaahokela ntjoko waasamariya, wira athonkomanihatje. 53Massi khayaakhenlatjiye, kontha ekhovyaawe yaathoonha wira nrwaa Ojerusalem.54Arumeyaawe, Tiago ni Joao, woonalyaaya n'nha, yaahiira: Pwiya, munphela wira niire okhuruwe mooro wiirimu, toko Elias tjaapankalyaawe? 55Phimaana yena aahorukunuwa, ahaathukelatja. 56Ni yaahorwaatja ntjoko nkwaawe.57Ni weethiyaka ninthala, haavo uulumatjale: Pwiya, kinaahala wootharani on'haleenhu orwaa wooteene. 58Ni yesu aahiira: Amarapi ahaana elipelo, naasaanuni owiirimu, epuuru, massi mwaana anthu kharina woweessenra muru.59Aahomwiirela nkwaawe: okithare, vano yena aahiira: Pwiya, mptje okihiya kaassikhe athumwanaka. 60Massi yesu aahomwiirela: waahiye athu ookwa assikhane ookwaru, vano we orwee ni walalyee omwene wa muluku.61Mkwaawe tootho aahiira: Pwiya, mi kinaahala wootharani, massi mpatje okihiya kaaleehe yaahiyalyaaka owaani. 62Ni yesu ahiira: khaavo n'hela ntatanawe woohoonya ni awehaka othuli toopwanela moomweneni wa muluku.

Chapter 10

1Ovirawaya eyoo, yahathonhihera akwawetho sapini na pili, aharuma, eli ni eli, oholowaya wa epoma yotene ni mapuro yeena waphenliyawe orwa. 2Ni hirelatja: "Ohepha ventji, vano anantekwo ari vakani phimana mwalepele anene ohephanwo, wera yena avahenre ananteko wera ayihephe.3Nrwe! Mi kinorumani manna mwakihero eriyari tjelapwa. 4Nhikusse etjako tjonsurukhu, wala nrinthi wo kwaha, wala etjanphali ni nhimulumihe nthu ni phiro.5Wakhula enupa enkokhalen'nyu, npatjere wera: N'rethele okhale wayeela enupa. 6Vano wahikhaleke, yena n'rwa okhala wa yooyo, massi, vano wakhaleke, yena onrwa ohokoliya wa yen'nyuvatja. 7Npharenle wayeyo enupeyo, n'liyaka ni ovuriyaka yeele enkokhalanaya ayenani, kontha nanteko onpwanela oliviya, mwikhale mwakakhanihaka enupa ni enupa8Wa khula epoma enkokhalenyu ni mwakheliyaka, nliye wa yeele enkovahiyenyu ohoolo winyu. 9Ni mwavonihe alee aretha ankokhala wonwo. Mwirele: omwene wa Nluku ohophiya wanyu.10Massi wakhula epoma enkokelen'nyu, ni mwankheliyaka, n'khume n'rwaka mwithalani ni mwire: 11Npaka n'thupi nompomawinhuno nikenle n'mwethoniwinhu nintata wa nyu! massi ntjuwele eyoo, wera Omwene wa Nluku ori vakhiviro. 12Mi kinohimerani wera, nihuko nophukelaniya, oonarwa okhala olevenliya sodoma ovirikana wa yeele epoma.13Ahotakhaliya, a Corazim! Ahotakhaliya, Betsaida! kontha, mitikiniho tjipankalenyu tjapankiye o Tiro nu Sidom kontha tjoone anituthuwale akhalayi ni anonkomale wathurani, ni mathapwatha osakho. 14Phimana, anaarwa olevenliya a Tiro ni Sidom nisariya wovirikana wanyen'nyuva. 15We, n'kafarnau, we onona wera onahala okussiya orwa wirimo? Wovirikana we onhala okussiya orwkw vathi, wa Hades.16Anwinwaniyayo, anakiwa mi, ni anokhothaniyayo, nimi anakikhotha, ni vano ankikhothayo ni anawakhotha yaale kirumale".17Vano yaale sapini yahohokoliya nutheliya, yiraka: "Pwiya, npaka asetwani ahothothopelani ntjinaninyu". 18Yesu ahirela: "Mi kihomona setwani amoraka wirimo manna etari. 19Mi kihovahani oweriya wera n'nhakele tjitho ni munkolo, ni tootho oweriya wa n'mwananinhyu, ni khivo enhaala wupankani ethu. 20Vano tootho, mwitheliyeke n'latho woneepa wokhuruwelani, massi n'theliyeke ventji n'latho womatjinenyu okhala ossunkiya wirimo".21Wayoole onkithiyoole, yena ohotheliya ni N'nepa wowariya, eraka: "Mi kinawuthunani, papa, Pwiya owirimo ni vathi, kontha n'honvitha niya tjithunya wayaale ari otjuwela ni owinthutjihiya, massi n'halohiha yaale tjo ohorerela wona winyunwo.22Tjitho tjotene kinowaminiya Napaapaka, ni khavo nontjuwela tipani yoo mwana hikhanle papa, ni khavo nonyjuwela papa hikhanle mwana ni yaale anphela olohihiya ni Mwana".23Ni, ahokoleliyaka ale arumeyi, yeena ahira: "Oreriya ari phale anona tjithu tjinonenyu. Woona tjithu tjinonenyu, massi khanhala woona, winwa tjithu yjiniwen'nyu, ni khanhala winwa. 24Kontha Mi kinawuhimeriyani wera anamoloha entji n mwamwane yahophela woona tjithun'yo tjinonenyu, massi khakhanle owona, winwa tjithu tjiniwenyu, ni khayiwale.25Niri mwithutjihi a ekethelo tjo Judaika ohovuwa wera anthehatheheke, iraka: "Mwithutjihi, kipankeke esiyani wera kikele okumi wohimala?". 26Yesu ahomwirela: "Eri esiyani yowanthikhiya mwa ekethelo? On'soma tjaani?". 27Yena, vano, ahakhula : "Mwanfenteke Apwiya ri N'lukuwinyu ni n'rimenyu wootene ni mwamananinyu ntoko weyova". 28Yesu ahomwirela ohotjipwa ratha opanke tjenyo.29Massi mwinthutjihi, aphelaka wihimiyatja, ahonkoha Yesu: "Tipani mwathamanaaka?". 30Nuwakhula, Yeau ahera: Nlopwana n'motja akhuruwa o Jerusalem arwaka o Jerico, yeena ahomora n'matatani wa avatinyu ni ahinyeriya tjarinawe, ni ahathiya, ahinye aphelaka okhwa.31Ni ahavo namukutho awela wa yoole nthalole ni, vano omoonawawe, ahovira nphanthi nkina. 32Wolataana nlevita n'motja, ophiyawawe yo opuro ni ahomona, ni tjho ahovira n'phanthi nkwawe.33Massi nsamaritana n'motja arwa ekwahawe ahomwathamenla ni ahomona, ni ahokhalana ekiriri 34ni, omwathamenlawawe, ahalokihatja makwatha ni anmwariselaka nipha wa yaayotja. Yena ahopakhiriya n'puruniwawe, ahonkussa wa anamavoniha ni ahokhaliya. 35Nihuku nikina, ahokumiha missurukhu mili, ahavaha anamavoniha ni ahirela: Mwinkhalihere, ni surukhu n'mwarihe, mi orinen'nyu, mi kihokoliyaka, kinawulivani.36Wayaale araaruwale, nuwupuwela winyu, aruwale vakhiviro wa yoole amon're n'matatani wa vatinyu?" 37Mwinthutjihi okethelo ahira: "Yoole wanre nikiriri ni yeenani". Yesu ahirela: "Orwe ni opanke yeeyo".38Vano Yesu ni awithutjawe yahopanka nkwaha, yahophiyatja eparassa emotja, ni ahaavo nthiyano n'motja ihaniya Marta ahakhenlatja owanyhawe. 39Yena ahaana n'himawe n'motja ihiniya Maria, yoole onkomale wa mwethoni wa Pwiya ni inwaka moolumwaya.40Marta, eraa athonkomanihaka eyooliya wera akharipulelatje. Yena ahowa npaka wa Yesu, ni eraka: "Pwiya, khanrina naata ni n'himaka kihiyaliyawe kikawatjaka vekhaka? Nmwirele, wera ikikhavihatje". 41massi Apwiya yahomwakhula, ni amwirelaka: "Marta, Marta ori otheliya ni tjithu tjintji, massi 42ethu emotja eri yorera. Maria athanlale yari yorera, ni yoo nphanthiyo khunrwa opankeliya ethu.

Chapter 11

1Ni yena iiraawe alonpaka. Wamalihalyaawe, aahiira mrumeyaawe n'motja: Pwiya, n'nifunthihe olompa, toko Joao tjaafunthalyaawe arumeyaawe.2Ni yena aahoweerelatja: Mweevekelaka, mwiireke: Pwiya, ntjinaninhu nithakathifiye, omweneenhu owee.3N'nivaha nkathe wokhula nihuku. 4N'nilevenle tjoothekatjihu, toko tjinaalevenleehu an'nithekela, n'nikumihe moothehiyani.5Ahaahimeeryatja yesu: "tupani wanhu, akhalana mpwanaawe ni mrwaa ohiyu eriyari mpaka varyaawe, iraka: Mpwana, okikopihe ephau thaaru, 6Kontha mpwanaaka nookiweela, nii mi akineethu yoon'vaha; 7Ni eri n'hina enamwaakhula: "Ohikiparaphare, kontha nkhora ori woothukiya ni assaanaaka ni mi niri vankorini. Mi akinthuna ovuwa ni wuuvahawee". 8Mi kinawuuhimeeryatjani, wira hata wahinvuwaawe wira an'vahe nlathu wookhala mpwanaawe, wotjitjon'mo, mwaha wookhanhenra, yena naahala ovuwa, ni naahala on'vaha yooteene en'halaawe opheela.9Ni mi kinawoohimeeryatjani, nlepele, n'naahala ovahiya, nrweele, n'naahala opwanha, mwaathe nkhora, n'naahala ohuleliya. 10Kontha ooteene nlepela, nawaakhela, nrweela, naapwanha, ni naatha nkhora, naahala ohuleliya.11Nan'yarini wanhuuva, niira mwaamwanawe anlepela ehopa, anvahaka enuaa? 12Wala alepela n'nhotje, an'vahaka namareere? 13Vano wakhalaka nhuuva, ootakhala mirima, n'naatjuwela waavaha assaaneenhu tjooreera, tjaahaleenhu waavaha athumwaninhu owiirimu, n'nepa nthakathiifu, wa yaale yaahala woolepelani?14Owakathi nkwaawe, yesu iira oomoolaka n'nepa wootakhala, ni yoola khuulumatja. N'nepa wootakhala onakhumale, yoole ahuulumatja aahuuluma, ni athu yaahotheeliya. 15Akwaawe waathuaale yaahiira: Yena nawoomola minepa tjootakhala wa Belzebu, n'hooleli aatakhali.16Akwaawe, anttehattehaka, yanlepela ethoonhero yowiirimu. 17Massi yena, atjuwelaka muupuweleluaayatja, aahowiirelatja: Omwene wooteene on'hala okawanyaa eriyaryaawe onkhala woohiithu, ni enupa enaamora.18Wakhala wiira satanas ri okawaniaatja, omweniawooyo on'hala okhala tjani? Vano nhuva n'niira wiira kinowomola assetuani ni Belzebu. 19Kawoomolaka assetuani ni Belzebu, vani kinowoomola assanaweaayo mua pani? Nlatto wa yeeyo, vano yaayo pin'hala wulamulani. 20Massi, wakhala wiira Kinowomola ni nikokho na Muluku assetuaniaayo, vano omwene wa Muluku ohoweelanni.21Wakhala nlopwana oolipa, rii owithenkatjeene, naasunka enupaweeyo, ekarumatjaween'nho tjiri tjokhikitjeria. 22Massi akhumenlaka nlopwana olipessa anthemaka, naamwakha ekaputhitjawen'nho ni nakuanhulatja ekarumatjawen'nho. 23Yoole hiri ni mivano naakiwanana, ni yoole hinthukumaniha ni mivano, navavarissatja.24N'neepa wotakhala wakhumaka eruthu ya nthu, naavira aphelatjaka mapuro ophela omumula. Ahiphuanheke, nawiira: 'Kinahokolela owan'nhaka, okhumaliaaka'. 25Ahokoleelaka, aphuanhaka yokuetjieene enupeeyo ni yothenkatjiya. 26Vano, yena nakhuma orwa okookussa massuhapa saapa otepa tjinene, oteenewaya anrwa okhala wen'we. Vano, makhalelo anlopwanoole, anatepa ovirikanatho ni yaale opatjera.27Ni wahimaliaawe tjithun'nhe, Nthiana n'motja eriyari yathuaale ahokhuwela tjinene ni ahowiirela: 'Oreria thi yaale yuuyaraleni ni ewamwihakani'. 28Massi yena ahiira: 'Wahinaaya, oreriya piyaale anin'wa Nulumo na Muluku ni an'sunka.29Athuaale wintjivaaya, Yena ahantjera wiira: 'N'na nikhoton'na niri nikhoto nohikhuluveliaa. Anwela nthoonhero, massi nthonhero kan'hala ovahiya, ohikhala nthoonhero na Jonas. 30Ntoko Jonas tjakhanliaawe nthoonhero no Ninive, hata ni mwaana an'thu n'hala okhala nthoonhero wa nikhoto neen'na.31Apwiyamwene oosabaa anahala ovuweenla, nihuku nomilatto, wamotja waathu onikhoto nen'na ni anahala wathukela, ayena yahokhuma mapuro ottaliva wiira ayiinwe otjuwelatja wa Salomao. Havo vaa on'vikana Salomao.32Athu oo Ninive anahala okhumela, nihuku nomilatto, naathu onikhoto nen'na ankela othukeliya, kontha ayena ahiituthuwa ni pregacao ya Jonas. Havo vaa mulupale onvikana Jonas.33Khaavo, noo pharihela lampadaawe, khunvithaka nkitihina, massi vakanaaniaa, wo wiira yoole n'hala okela yooneke. 34Niithona elampada yoruthu. Nakhalaka nithonaa thinoorera eruthuaa yotene enkhala yomwaleeliya. Massi nakhala wiira nohilikaloka, eruthuaa yootene enkhala mwipiphini. 35Phimaana, mwirattavenle wo wiira nthuko oriaa ohikhale womuipiphini. 36Wakhala wiira eruthuaa yootene eri otjaria nthuko, ohikhalaka mhantti m'motja mwipiphini, vano eruthuaa yoteene en'hala okhala ntoko elampada, wariawayaan'wo wu mwaleelaka.37Wamlihaliaawe wuuluma, nfarizi m'motja Ahonlattula wiira arwe alhee ni Yena owan'nhawe, vano Yesu horwa ahoonkoma wa mesani. 38Nfarizi aahotikinihiya ni Yena nlatto wo hinhawa hinathi oolha.39Massi aaPwiya yahomwiirela: 'Nhu afarizi, n'nomakela orapiha ekopo ni paratho otawaya, massi n'hinanmo ori wootjaria tjonhala ni wiin'nha. 40Athu oohilika! vano yoole no paanka ota khanpanka n'hina yeeyo? 41Mwavahe amassikhini eri n'hinawinhu, n'nahala okhala orereene.42Massi nhu, mafariseu, n'novaha nthakelo wo pimento ni tjihu tjikithi, massi n'nakhotta essariya ni nfento wa Muluku. Wa naphuanela ovara ni sariya ni ofenta Muluku, n'hikhottelaka tjithu tjikhuaawe.43Nhu mafariseu wutjivani mapuro opatjera m'masinagoga ni ottittimihiya m'maparaça. 44Massi nhu n'nokhala ntoko mahiye ohitjuwaniaatja, athu wan'nhakelatjaaya, ehitjuwelelaka.45Ni ntjuwelatji n'motja okethelo aahohimya: "mwiithutjihi, en'himyeenhu n'naaniruwana". 46Yesu ahaakhula: Nhu tjitjon'mo, atjuwelatji okethelo, n'naakussa athu nimirinthi tjoolemela massi khanthunatjale okwanha hata ninikokhoninhu nimotja.47Nhu n'nopamka mahiye aarumeyi ni athu okhalayi yiivatjalyaaya. 48N'naakhalelatja onaamoona, wira n'nokhala nvaraka miteko tjaathu okhalayi tjipankalyaaya, naayenatja massahiti kontha ahiivatja arumeyi, ninhuuvaatja n'naatekatja mahiyaayaayo.49Phimaana n'himya otjuwelatja wamuluku: arumeyi ni makhulupale kinawaavahenra ni akwaawe wo yaayo anaahala owoomolaniha nuuwiivatja. 50Vano nen'na nikhoton'na ninkhalela ossahiti yophome yaarumeyi ooteene, emwaressiye nen'ne epathussiye etuniya. 51Ekhumelo ephome ya Abel mpaka Zacarias, kwaale waaltar niinupa ya muluku: kinoohimeeryatjani tjo: Tjooteene tjin'hala otharusseliya nen'no nikhoton'no.52Nhu atjuwelatji okethelo, mwiivahatjenre otjuwelatja; wanheenhuvaatja khankelatjale, ni n'haakhothiiha yaakela.53Ni aahimeeryatjaka tjithun'nha, mayowantikha ni mafaritji yaahantja onfunha tjinene, ni yaamananiha wira uulume tjithu tjintji. 54Anryaatjaka etapha ni apheelatjaka enan'na wira uulume ni amootterye.

Chapter 12

1Athu ekonto ekontotjene, naale yaapwessanatja nthu ninkwaawe, antjale wuuluma naawiithutjiyaawe: Mwiirathavenle ni miropo tjaafaritji ari owootta.2Khiivo ekhuneeliye ehin'hala wooniheriya; ni khiivo evithiye ehin'hala woonenliya. 3Phimaana tjooteene tjuulumaleenhu mwiipiphini, tjinaahala wiiwiya vanthukoni; ni yuulumaleenhu n'mapaani, enaahala olaleiya watjulu enupa.4Kinawoohimeeryani, assimpwanaaka, n'hiwoove aniiva eruthu, kontta khaanoonatho yoophela ovara. 5Massi miivano kinaahala woothoonherani n'haleenhu omoova; n'moove yoole, niira iivavale, haana ekuru yoonrweeha omooroni; aaye ola n'moove.6Khatjintumihiya enuni thanu nimisuurukhu miili? Ni wala n'motjaaya khaliyaliye ohoolo wa muluku. 7Ni hata ekharari tjon'muruniwinhu tjooteene tjiri tjowaalikeliya; n'hoove, kontha, n'holemelihiya woovikana enuni tjintji.8Kinoohimeeryani ooteene yoole nkowiitjoonihera wameethoni waapinaatamu, tjitjon'mo mwaana anthu naahala wiitjoonihera ohoolo womalaikha owiirimu. 9Massi nkookikhotha ohoolo waapinaatamo naahala okhothiya ohoolo womalaikha amuluku. 10Ni wayoole n'hala wuuluma mwaha wa mwaana anthu, naahala olevenliya, massi wayoole nkooveeha n'nepa nthakathiifu, khan'hala olevenliya.11Mwakussiya nrweehiyaka onuulumiya milathu, waahooleli nimakhulupale, n'hikuthakuthyee, yoorwaa wuuluma wala yowiira. 12Kontha n'nepa nthakathifu onaahala wuufunthani yoophela wuuluma.13Nthu n'motja waathuyaale aahiira: Pwiya, n'mwiirele mwaamun'naka wira naawayane mihakhu tjihiyeriyeehu. 14Massi yena aahira: Mlopwana, tipani kikhalihale nassariya wala namakawaniha wanhu? 15Ni aahowiirelatja: Muiirathavenle wira n'hissumke tjooteene tjowuuthepyani, kontha ekumi yanthu ttaatjiri nlathu wotjithu tjooreera tjiniiraawe.16Vano yesu ahaahimeeryatja nlikaniho n'motja iraka: Mlopwana n'motja ttaatjiri aahaana ematha ni aahoruwerya ventji. 17Ni yena aahiikoha iraka: Akirina nipuro woosunka etjoolyatjaka, kiireke tjani? Yena aahiira: 18Kiniira tjo: Kitankule makhupyaaka ni kiteke makwaawe moolupale wira kissunke etjoolyatjaka tjooteene ni tjooreera tjikwaawe. 19Kihimeerye nrimaaka: Mrima, ohaana tjooreera tjintji tjoosumkiya, tjomyaakha tjintji, omumule, olye, owurye, ohakalale!20Massi muluku aahomwiirela: Nan'malukuni ohiyuula onaahala woorimeela nrimaa ni tjithenkatjalyaa tjin'hala okhala tjapani? 21Tjitjon'mo wiisunkatjera mihakhu, massi nimuluku khunakhala thaatjiri.22Ni aahowiiwerela awiithutjiaawe: Kinawoohimeeryani, n'hikuthakuthyee niikumitjinhu, wala en'haleenhu olya, wala mwiiruthuni, yoophela owara. 23Massi ekumi yoovikana eyoolya, niiruthu yoovikana yoowara.24Mwaawehe anakhuku, khaanaala, walaa khan'hepha, khanoopuro woweessa tjithutjawe, walaa nikhupi; Massi n'luku nawaaliha. 25Ni tipani wanhu, nuukuthakuthyaawawe, nintjenra urekamawawe? 26Kontha mweehipankeke walaa niitthu yankaani, essiyani okhalaka ookuthakuthyaatja ni tjitthu tjuulupale?27N'wehe ethutu, tjinun'nuwaaya, khatjin'vara n'teko, walaa khatjin'wara. Vano kinoohimeeryani wiira hata Salomao, waaryawawe wooteene, khawarale tokoo tjen'yo. 28Wakhalaka wiira n'luku naawariha ethutu, elelo tjiri n'matthani, meelo tjivyaaka, wiiretho nheenhuvaa atthu owaamini vakaani?29Kontha, nhuuva, n'hikohe en'helenhu olya, wala en'haleenhu owurya, ni n'heetthe nkuthakuthyaaka. 30Kontha tjithu tjooteenen'nha, amalapo ontuniyani anaapanka, massi athumwaninhu owiirimu anaatjuwela wira n'naaphela tjithun'nho.31Massi n'rweele omwene wa n'luku, ni tjithun'nha tjooteene n'naahala win'tjenriya. 32Nhoove, epwittipwithi yankaani, kontha athumwaninhu ohaatjivela mwaha wowoovahani omwene.33N'tumihe tjirineenhu, ni mwaavahe anatjimola. Mwiipanke essunkero yohuuluvala, n'hakhu ohin'mala wiirimu, ohimphiya tthapaya, wala overa ohinkwanhulaaya. 34Kontha opuro on'hala okhala n'hakweenhu, nin'rimeenhu on'hala okhala vaavaa.35Nkhale oowara essuntutjinhu, nimithuko tjipharelaka. 36Ni n'khale toko atthu ananriiha apwiya akhumaka ossukuhuuluni, wira yawavale, yaathaka nkhora, mwaahulele wowaakuvyaatja.37Ooreeriya taale ananteko, yaayo, awiya wan'waaya, yaapwanhe awehawehaka, weekhweeli kinawoohimeeryatjani yena naahala owara, ni nahaala owookomihatja wameetja, ni aphiya, nahaala waavahatjera. 38Ni hata wan'waawe owehaweha wonayeeli, ni woneeraru, khwaapwanha tjitjon'mo, ooreeriya taala anan'tekhwaala.39Ni tjitjon'mo, n'tjuwele, onari wira mwaneene enupa aanotjuwela owakathi tthapaya on'halaawe owa, yena khaahiya enupaawe ekeliyaka. 40Phimaana nhuuva nkhale ootthonkomanyaatja, kontha mwaana antthu n'hala owa owakathi wahuupuweleenhu.41Ni Pedro ahiira: Pwiya, n'nonihimeerya n'likaniihoola hii, walaa atthu ooteene? 42Ni apwiya yaahiira: Tipani mweethihero eekhweeli ni owaamini, wayoole apwiya mwaminalyaaya wira ananteko, aavahe eyoolya owakathi wokhweeli? 43Ooreeriya tuule nantekoole, nkoopwanhiya naapwiya yawavale, iiraka tjitjon'mo. 44Weekhweeli kinoohimyeeryani, kinkooweessenrani mihakhutjinhu tjooteene.45Massi nateko n'hala wira wanrimaniwawe: Pwiyaka naapitja owa, antjaka owaathakatja ananteko alopwana naathiyana, alyaaka ni awuryaka, ni ahapaliyaka, 46Apwiya anon'weela yoole nan'tekoole, nihuku nahaawehenraawe, nuuwakathi ohin'tjuwelaawe, naahala ohukhumwiya, wamotjaaru naatthu ohaamini.47Ni nanteko aatjuwela otthuna waapwiya, ni khiitthonkomanihale, ni khavanre otthunawawe, naahala ohukhumwiya ventji. 48Massi yoole ahaatjuwela, ni varale tjoopwanela, n'hala ohukhumwiya vakaani. Ni wayoole n'koovahiya yiintji, naahala ovekeliya ventji, ni yoole khuluveliye ventji, naahala okhanhen'riya ventji.49Kiwaale orihela mooro watthayani, ni en'halaaka otthuna, ekhaleke evyaaka. 50Massi miivano kihaana mpathisso wayooyo on'rwaaka opathissiya, ni okhala wira kiri ootjukulatja mpaka wan'maliheriyaaya.51Nhuuva n'nuupuwela wira kiwaanale n'rethele watthayani? Mena, mi kinoohimeeryatjani; kiwaanale okawanyaatja. 52Kontha nen'navaa woorwaa ohoolo atthu athanu anaahala okawanyaatja enupa emotja; atthu araru owanihana naatthu eeli, naatthu eeli owanihana naatthu araru. 53Nan'yari n'hala okawanyaa nimwaamwaanawe, mwaana naathumwaane, anumwaane nimwaamwanaya, nimwaana naanumwaane, ntthu naamwara mwanawe.54Niyena aahowirela atthu; mwawehaka mahuthe ntjulu n'niira: Enaawa epula; Nii enaawa. 55Ni mwawehaka ephyoo tjoovirikanatja, n'niira; elelo ninaaviha ntjuwa, ni tjitjon'mo onawiiranyaa. 56Alolo! N'naatjuwela ekhalelo tjowatthayani ni wiirimu, n'hintjuwelatja tjani owakathiyuula?57Ni essiyani ohiiphukelaka milathutjinhu eri yoossariya? 58Kontha mweerwaaka nin'wananiinhu omilathuni, ntholathole manan'na oomaliha nlatho nin'thala, wira yena hoorweeheni waanassariya, hoorweeheni wankhulupale waanassariya, ni nkhulupale aanassariya hoorweehakani okalapoosso. 59Mi kinoohimeeryani khamun'hala okhuma nkalapoosso n'hikumihale nssurukhu woomalihera.

Chapter 13

1Owakathi yoole athu akinaku yahonthonkela Yesu mwaha wo magalileu, ninan'na ephome Pilatos anotakanihera ni mikuthotjaaya. 2Ahera Yesu: "Nhu n'nupuwela wira yaayo magalileu phiri anamatheka, nlatto wohuva manan'naala? 3Mi kinawuhimeriani wira mena. Massi mwahituthuwe, nhuva otene n'nahala orimela womanan'na olokana.4Walani yale khumi na naane yamoreliye ni nupa yo Siloe ni yahowinva, n'noniha wira ale phari anamatheka tjinene ovirikana alopwana oJerusalem? 5Mi kinawuhimeriani wira mena. Massi mwahituthuwe, otene nhuva n'nahala orimeela.6Yesu ahohimia n'na nlikanihon'na: "Nlopwana m'motja ahana nri m'motja walaliaawe m'mattaniwawe. Ni awaka oweha n'hokorokho, khaphuanhale. 7Vano ahomwirela nlopwana avara m'mattaniuule: "On'noona, tjovira miaakha miraru mi kiwaka oweha n'hokorokho nriuula ni akimphuanha. Othikile! kontha onakhala wohifaita wathayaniva? Ole ahomwakhula: "N'hiye mwakhoola, wira kithipe nkerekherewaya ni kunttelihe. Wahim'me vale, othikile.8Ole ahomwakhula: "N'hiye mwakhoola, wira kithipe nkerekherewaya ni kunttelihe. 9Winmavale mwahiuula, ohiye, wahim'me vale, othikile.10Yesu era assomihaka nsinagoga, esabadu yeele. 11Ni yahaavo athiyana yahana mwaakha khumi nanaane yahana eretta; ayena yaarina nthana worukunuwa, ni khayahala okhala owemela.12Yesu wawonaliaawe, ahowihana ni ahira: "Nthiyana, Nri otaphuliya eretteela". 13Yena ahataphulela ntata, ni owakathi yoole ayena yaahokoa ni yananvaha mahala Muluku. 14Massi, N'holeli osinagoga ahokhala otikinihiya nlatto Yesu wowavoniha nihuku nosabado. Vano ahowirela athua yaale yari vavale: "Ahavo mahuku sita ophela ovariya nteko. Nmwe, ni nkhale ovonihiya yaala mahukuaala, ni ni kahi esabado".15Apwiya ahomwakhula iraka: "Namototha! Tipani wa nhuva hinthukulela ntjitji no muapuuru walani no mope ni akussaka wira yavurie nihuu nosabado? 16Vano, ola mwana Abraao, nsasera anthukaliaawe mwakha khumi nanaane, khumphwanela okhalana mikhoitjawe tjitaphuliyawe nihuku nosabado17Owakathi Yena wahimalaawe tjithun'ya, otene yaale Yanvanhiha yahokhala ni haaya, massi athua entji etteliyaka ni miriria Yena tjapankaawe.18Vano, ahowirela Yesu: "Omwene wa Muluku onlika ni siyani ni kinlattanihani? 19Yena ori ntoko ethaka yomostarda nlopwana m'motja hokussa ni horihela n'mattaniwawe; ni wahun'nuwani wahokhala nri mulupale, ni enuni tjahoteka epuuru nrittaniwaya".20Ni ahiratho Yesu: "Olikaniheriyekeni Omwene wa Muluku? 21Yena ori ntoko efermento yakusaliaawe nthiyana atakaniheraka ni phimelo thaaru yo tiriku mpaka wimpaliaaya.22Yesu anawotola ni anassomiha wakhuta epoma ni vila ephiro yo Jerusalem. 23M'motja ahonkoha: "Pwiya, ari vakani ankela wopoliya?". Vano Yesu ahowirela: 24"Mwilipeke wira nkele nkhora wophuria, thimana kinawuhimeriani wira anahala ophela okela ni khan'hala okela.25Wankelaawe ovuwa mwanene ethoko ni athukaka nkhora, vano nhu n'nohala okhala ota mwattaka nkhora ni mwiraka: "Pwiya, Pwiya, n'nihiye nikele! Ni Yena nahala owirelani: "Mi akinotjuwelani ni akintjuwela onkhumen'nhu". 26Vano n'nahala wira: "Nanolia ni nanovuria ni nhu, ni Nhu mwananisomiha mparaparani". 27Massi Yena nahala wakhula: "Kinawuhimeriani akinotjuwelani. Nkikhumeleva, nhu mwapanka tjithu tjohiloka!".28Ni onahala okhala wunla ni okhura men'no wankelen'nhu omoona Abraao, Isaque ni Jaco ni maprofeta mu mweneni wa Muluku, massi nhu n'nokela oriheliya ota. 29Ayenatja onkela owa onkhuma ntjuwa ni onkela ntjuwa, mphantti wohitto ni mpantti wotjulu, ni anahala wonkoma wa metja mu mweneni wa Muluku. 30Ni ahaavo omalela an'hala okhala opatjera ni opatjera an'hala okhala omalela.31Onavirle owakathi vakani, mafariseu akina yahowa mpaka nipuro nariaawe Yena ni yahiratja: "Okhume va kontha Herodes mphela owinva". 32Yesu ahira: "Nrwe mwamwirele khuateooyo: "Kinawomola asotuani ni kinahala ovoniha elelo ni meelo, ni nihuku noneeraru kinahala okhua. 33Vano onaphuanela wira kivare elelo, meelo, ni mpaka nihuku nikinakun'no, khumphuanela profeta okhua ottayiwawe Jerusalem.34Jerusalem, Jerusalem, niwinva maprofeta ni anahomakatja yaale anrumiya. Ekuaha kavi tjiphelaliaaka watakaniha assanen'nhu ntoko mwalakhu natakanihaawe assanaawe vathiwaya mapuphaawe, massi we khuthunale. 35Vano enupen'nhu enahala othamiya. Mi kinawuhimeriani wira khan'nohalatho okona mpaka owakathi onkelen'nhu wira: "Oreriya thi yoole nowa mwantjina na Pwiya.

Chapter 14

1Ni wahiraniatho esabado, owakathi Yena wakelaliaawe enupa yan'holeli omafariseu wira alhe nkathe, ayenatja yeera em'mwehaka. 2Vano ahavo Eriyariaawe nlopwana m'motja ahuva ni retta anowimpiya. 3Yesu ahakoha amwinthutji okettelo ojudaica ni mafariseu: "Onathunihiya ovoniha nihuku nosabado, walani mena?".4Massi ayenatja yahokhalatja omaala. Vano Yesu ahonkussa, ahonvoniha ni ahomwirela arweeke. 5Ni ahowirela: "Tipani wariyariwinhu, wakhala mwanawe walani emoopeaawe omorela n'himeni, khanhala orwa onkumiha wowakuvia, nihuku nosabado?" 6Vano vavale, ayenatja khayamwakhulale.7Owakathi Yesu wawehaliaawe hata ni yaale yalattuliye wassukuhuluni yathanla ekhatera tjopatjera, ahattonkela nlikaniho nimotja, iraka: 8"Mwalattuniya nihukun'no essukuhulu yothelaniya, nhonkome ekhatera tjoholela, poti okhala wira holattuliya nthu onttittimiho aholattuliya. 9Wo wira ehikhumenle, owakathi nlopwana olattulale we ni yena, owa owirela: "Onvahe nipuro olava". Ni vano, nihaya, we ohana wonkoma ekhatera yomalela.10Wovirikanatho, walattuliyaka, orwe wonkome ekhatera yomalela, wo wira, wankelawe owa yoole olattulale, awireleke: "Mpathani, wonkomeke nipuro nowonania". Vano onahala ottittimihiya eriyari wathu otene olattuliya. 11Vano yoole nittittimiha nahala oyevihiya, vano yoole niyeviha nahala ottittimihiya".12Yesu ahomwirela nlopwana anlattulale: "Wivahaka eyolia, ohiwihanele assipathania, walani assihima, hata assimutjia, mpaka amwattamano, wo wira nayena yolattula yuhokolossere tjitjan'mo.13Wapanka essukuhulu, walattule amassikhini, owuntakia, ohetta ni ohona, 14ni onahala orerihiya, kontha ayena khanona yowuhokolossera. We onahala othuviya nihuku nin'hala ohihimuwa anassariya.15Winwaliaawe yeele, m'motja ari ni Yesu wa metja, ahomwirela: "Orerihiya thiyoole nolia eyoolia yo Mwene wa Muluku!". 16Yesu, ahomwakhula: "Nlopwana ahothenkatja essukuhulu yulupale ni ahalattula athu entji. 17Owakathi woliya, yena ahonruma nantekoawe owirela yaale yalattuliye: "Owin'ye, kontha eholikana".18Massi othene, wohathanla, yahantjera okhotta ni nruku. Opatjera ahira: "Kinothuma emattaka kimphela orwa woona. Soontte, okilevenle". 19Nkhuawe ahira: "Kinothu emopetjaka thanu, ni kinkotteha. Soontte, okilevenle. 20Nkinakuuyo ahira: "Kinothela, phimana akim'mwa."21Nantekoole ahohokolia ohimia tjithun'ya wapatarawawe. Vano yahokhala orrusiya, ahomwirela nantokoole: "OKhume phiyaru orwe mapaka mparaparani ni eparasa yotene, wawaane vaa amassikhini, oheetta, ohoona, ni owuntakia". 22Nantekoole ahiira: "Pwiya, yakirumalen'nhu kihopanaka, ni ahavotho mapuro".23Patarawuule ahomwirela nantekoole: "Orwe mpaka mparaparani wakhanhenrihe oowa athuaayo okela, wo wira enupakeeyo ekhale yotjariya. 24Kinawuhimeria wira wayoole alattuliye essukuhuluaaka nahala olhatho ni mi eyoliaaka".25Athu entji Yananthara. Yesu arukunuwaka, ahowirela: 26Akhala ahavo noowa ni Mi harusihe athumwanaawe, anumwaane, amwaraawe, mwanaawe, n'himaawe, mwanrokorawe ni mapaka okumiaawe, khanlamuliya okhala nrumeyaaka. 27Yoole hinkela okussa nsalapaawe ni Akitharaka khankhala nrumeyaaka.28Vano tipani wa nhuva, aphelaka oteka enupaawe, wohipatjera wonkoma opankela ekontha ni onaka ethu emphela othumiya? 29Wira ehikhumenle, apatjeraka oteka puhikhuitiriki omaliha, otene yaale an'hala woona opatjera ontarawa, yiraka: 30"Ola nlopwanoola ahopatjera oteka khakhuitinri omaliha".31Walaani tipani mwene, aphelaka okhuma orwa owana ni mwene nkhuaawe, hinonkoma tokoni ovanela akhala wira nahala okhuitiri, nanakhoto ekontotjene khumi, owana ni mwene nowa nanakhotto ekontotjene miloko miili? 32Ni, onaka wira khan'hala okhuitiri, anarieene ottayi, yena nawaruma athuaawe orwa olepela enan'na wopheela nrettele. 33Tjo, wakuta nthu hin'hiya tjotene khankhala Nrumeyaaka.34Maakha oreera, massi, yamalaka yootjiveeyo, on'hala ohokoloseriya tjani yotjiveeyo? 35Khamphuanela poti okhala vathi hata wuntteliha. Anariheliya ota. Yoole rina maaru ophela win'wa, in'we".

Chapter 15

1Anamaliviha mposto oteene ni nanamatotha ehopa yahomwattamela parra emwiiwe Yesu. 2Mafariseu ni anamalepa ekano yanattokutta yayoru, yiiraka: "Olaa nlopwanoola nawakhalana anamatheka mpaka namwaalhiana.3Vano Yesu ahottonka nlikaniho iiraka: 4"Tipani yoole, nokhalana epwittipwithi eminha ne enrimelaka emotja, khan'hiya tusuiini na nanaane muthakoni ni ovira aphelaka yeele erimeelale? 5Ni, aphuanhaka vale, nakusaa wanthuri ni na tteeliya.6Ni aphiyaaka owan'nhawe, namwalattula assimpwanaawe ni amwattamanoaawe, ahimeriyaka: "Ntteliye ni mivano, kontha kihopwanha epwittipwithiaaka yarimeelale". 7kinawuhimeriani wiira, wo manan'na yaayo, onaakhala otteeliya wiirimu muaha wanamatheka owiituthuwa, wovirikanatho n'nhe tusuiini na naane tjihimphela wituthuuwa.8Walani nthiyanani, narina nsurukhuaawe khuumi wo parata, wam'moraka n'motja, khampharihela elampataawe, khankwetja m'paniwawe e arueelaka wowirattavelawene mpaka ophuanha? 9Ni aphuanhaka vale, nawathukumaniha assipathaniaawe, amwattamanoaawe, yiraka: "Ntteliye nimi, kontha kihophuanha nsurukhuaaka wakirimelale". 10Wo manan'na yaayo, kinawuhimeriani wiira, ohaavo otteliya eriyari wo malaikha aa Muluku wa natampi m'motja ni tuthuwa".11Vano Yesu ahira: "Nlopwana m'motja ahaana assanawe eeli, 12onkaniuuyo ahowirela athumwane: "Paapa, nkivahe mphantiaaka wo mihakhu tjimphelaka ovahiya". Vano, yena ahokawela.13Ahinavira mahuku meentji, mwaana onkaniuule ahothukumaniha tjarinaawe tjoteene, ahorua elapo yottayi ni waphiyaliaawe n'we aholia mihakhutjawe tjootene athumaka tjithu tjahaphelawe a gastariki nsurukhuaawe wohitjuwaniaatja. 14Wa gastaraliaawe woteene, yahokhumenla etala elapo yeele, ni yenani ahantja ovoliya etala.15Yena ahantja onvarela nteko nlopwana m'motja wa yeele elapoeele, wa mwirenliaawe avare m'mattani, aruaaka womolela ekuluwe. 16Ni anophela olia ehalahalo tjikuluwe, kontha khavo anvaha eyoolha.17Yena ahupuwela vekhaawe ni ahiira: "Ananteko akavi arinaaya athumuanaka ahaana eyolha yintji, ni mi n'no kinkhua etala! 18Kinaarua wa paapa ni kinaahala owiirela: 'paapa, kihonthekela Muluku e kihuthekelani nhuuva. 19Akinphuanela okhala mwamwaninhu, nkitafiti ntoko nantekoeen'nhu'20Vano muaavoanoole ahokuma ni ahorua wathumwaane. Narieene ottayi, athumwane yahomoona ni, otjaria ni thuunku, yahonthimakela, yahonkapatta ni yahoombejar. 21Ni muanoole ahiira: 'Paapa, kihonthekela Muluku ni kihuthekelani, akimphuanela wihaniya muamuaninhu'.22Vano athumuaniaale yahowirela anantekoaale: 'Muakuve phiyaaru nmwaane ekuwo tjoreera muin'warihe, muinwarihe aneli nkokhoni wawenmo ni tjampali n'nani waweenmo. 23Ni n'mwanetho ebezerro yoneneva ni muiinve; nilhe ni nipanke esukuhuulu! 24Kontha mwamwanaka anookhua ni vano hovuweenla. Anorimeela ni hophuan'nha' Ni yahotteliya.25Weratjon'mo mwamwanawe omulupale avara nteko omattani, wattamenlaawe owan'nhawe, ahin'wa onhakuliya wo musica nu win'natjiya. 26Yena ahomwiihana nanteko nmotja ahonkoha ethu yiiraniya. 27Nanteko ahakhula: 'N'himaa hohokoleela owaani ni, thimaana athumuanaa ahinva ebezerro yoneneva tjineneeyo, kontha yena hohokolia nkumi ni okhikitjeriya.28Vano yena ahorussiya khaphelale okela . Vano athumwanawe yahokhuma ni yahonsonttelela wiira akele. 29Massi mwanoole ahowakhula, iraka: 'Muakhatjenen'nhava kihuvarelani nteko kikhalaka ntoko nantekoeen'nhu akivonhihale wakhalaka nlamulo ninhu; wanarieene tjonmo, khankivahale wanakhala epuri wiira kipanke essukuhulu nassipathaniaaka. 30Wakhala mwamwaninhu gastarale mihakhutjawe tjoteene naathiyana, hohokolia, vano nhuuva n'hinva parra yena ebezerro yoneneva'.31Massi athumwane yahomuakhula: 'mwanaka, we ori ni elee eri yawaka ni we yawaa. 32Massi hivano nahaana nithapaka ni nitteliyaka, kontha n'himaa ari okhueene ni vano ovuweenla,ari orimela ni hophan'nha.

Chapter 16

1Hata Yesu tjitjam'moahowirela arum'mwe: "Ahavo nlopwana m'motja thatjiri yooyo ahana nanteko ettiha n'hakuaawe, ahohimiatjiya wira nahonona n'hakhuuyo. 2Vano nlopwana thatjiriuuyoahomuihana ni ahira: "Essiyani ila enin'waka mwaha wawa? Vano opanke ekontha wa mahuku ovaralia ntekon kontha khunkhalatho nantekoaaka".3Natekooyo ahitjirela: "Kirekeni, n'nava apataru anakikumiha nteko wowettihera n'hakhu? Mi akirina ekuru wo thipa ni kinawoona ehaya olepela. 4Kihotjuwela ethu yopheela opanka wira, wan'halaka womoliya nteko, athuaayo yakakhenle m'mawan'nhaya".5Vano natekoole ahomuihana wakuta nthu anlokihaya apatarauaawe ni ahonkoha opatjera: "Apatarau anolokiha kavi?" 6Yena ahira: "Mwapu emiinha tjo makhura". Ni nantekoole ahomwirela: "Okusse ekontheeyo, wonkome va phiyaru ni wantikhe wira kinlokihiya hancini". 7Vano nantekoole ahomwirelatho nkinakutho: "Ni we anolokiha kavi? Ni yena ahira: "Mphimelo eminha tjo tiriku" Yena ahomwirela: "Okusse ekontheeyo ni wantikhe thamaanini.8Apwiya yahonttottopela nanteko ohiroromelia, kontha yenani apankale nulavilavi. kontha assaana otuniyeela alavilavi nathuaaya ovirikana assaana omwinthukoni. 9Mi kinowirelani: "Mwipanke opathani mwanenen'nhu wariyari wo mihakhu tjohikhueli, wo wira tjamalakavale, ayenatja yawakhenleni n'mawan'nhaya.12Ole nsukhuru vakani hata yintji naassukhuru, ni yoole hinssukhuru vakani hata yintji khansukhuru. 10Onari tjom'mo, mihakhu tjontunuyanin'nha khusukhunru, tipani nkela wukhuluvela ni mihakhu tjekekhayi? 11Ni tjithu tjassinene khamwaroromela, tipani ahala wuvani wawinhu?13Kavo nanteko navarela nteko mapatarau meeli, kontha kan'hala otjivvela m'motja ni anfenteke nkinakuuyo, walani nohala opathana ni nkinakuuyo ni anrusseke nkinakuuyo. N'hivarele nteko Muluku ni owakathi yooyo nsurukhu.14Owakathi mafariseu, yaale yakhala efentaka nsurukhu, yanawin'wa n'nha tjithun'nha, yanantarawa. 15Massi Yena ahiira: "Nhu n'nawihimahimeria eriyari wakuntha nthu ni khuaawe, massi Muluku natjuwela mirimatjinhu. Yeele enttittimihiya napinatamu enkhala ethanhika eriyari wa Muluku.16Ekettelo ni maprofeta tjahokhala mpaka owa wa Joao. mpaka n'nava, ehapari yo Mwene wa Muluku en'nolalen'ya, ni otene anamananiha okela mom'mo. 17Vano khurikale omala erimu nithaya wovirikana okumiha yowantikhiya yo kettelo nuukhaliheriyatho ethu.18Yoole naahiya amwaarawe ni anthelaka nthiyana nkina neetta oluva, ni nonthela nthiyana ohin'ya namweetta oluva.19Ni ahaavo nlopwana thatjiri, awaraka ekuwo tjoreratja ni anopanka essukuhulu mahuku oteene ni mihakhutjaawe tjintji. 20Massikhuni ihaniyaka Lazaro, arupathala wankhorawewe, otjara makhuatta. 21Yena anophela olha yeele yamora wameetja ya nlopwana thatjiriuule ni mpaka elapwa tjanowa onlatatja makhuattaawe.22Wanonania wira massikhiniuule ahokhwa ni ahokussiya ni malaikha orwaniya nipuro nari Abraao. Thatjiriuule ahokhwa, ahossikhiya. 23Yena ahorwaniya omooroni, ahuvihiyaka, yanani ahopharula menthoaawe ahomoona ottayiwene Abraao ni Lazaro noromale oholowawe.24Vano yanani ahokhuwela, iraka: "Abraao, okonele ekiriri, onrume Lazaro ananihe nikokhonawe attonhihere wa nliminiwaka, kontha kihosanka wamooroniva".25Vano Abraao ahira: "Mwanaka, on'nupuwela wira, onarieene nkumi, we ahaana tjithu tjoreera, mphantti nkinaku Lazaro ahakhela tjithu thohireera. Massi n'nava Lazaro ri omalihiya n'no, vano weyova ori ohawatja. 26Kontha ori muin'nano, wo wira yoole nkela okhuma orihun'no wo wira awe n'wo hikhuitiri, ni khaavo nkela okhuitiri okuma oriaan'wo owa oriihun'no".27Thatjiriuule ahira: "Kinawulepela Abraao, wo wira pwiya anrume wan'napapaka, 28kontha kihana assun'naka athanu kimphela wira ayena akhale ohimeriya wa nipuro oriakaan'no, kontha kinawoova nayeenatja omalela won'no oriaakan'no".29Massi Abraao ahra: "Ayenatja ahanatja Moises ni maprofeta, wahiye ayenatja awin'welele". 30Ni thatjiriuule ahakhula: "Mena tithi Abraao, massi akhuma m'motja khuale aruaaka mpaka nipuro niriaaya, anahala wituthuwa". 31Abraao ahira: "Ayenatja yamwin'wenle Moises ni maprofeta, hata un'wenlihiyaka nthu okhua khan'hala omwin'wela.

Chapter 17

1Yesu aherela arumeyawe: khunvileliya wera tjinawa tjottakhala masi hottakhaliya ole eriyarihu yeyo tjinikhumenla iya tjithonho. 2Worerela wera attukoliya wankoliya wanlukuni nankani, ni arilheliya npanoi, wovirikana wamerisa ale anamuani ala.3 Mkhaleke owiwelela akhalaka wira mum´ninhu namuukosserani munthukeleke, yena iituthuwavale, munlevemle. 4 yena okosserani emaara sapa nihuku nimotja niimaara sapa waakulela hiiraka. ´kihiituthuwa´ mumlevenle.5 Arumeyi yaahowiirela apwiya. mwimtjere wahi waamini. 6 Apwiya yaahaakhula. M´narina waamini toko ethaka yomostarda mwaanawiirela mri wira okhumeva wiiphatye mpharya waanaawiwelelani.7 Tipani wanhu, narina nanteko mlima wala mkhalenla enama, amwiirelaka nahokolyaale omathani, owe wookome olyeke? 8Woovirikana, kham´mwiirela: okipamkele eyoolya, wiithomkomanihe, oware ekuwotja vano okivahe eyoolya, mpaka wam´halaka olya nuuwurya, vano onahala olya nuuwurya?9 Onaapwanela yena onssukhuru namteko komtha hopamka yeele yiiralyaawe? 10 Tjitjom´mo tootho nhu, mwapamkaka tjooteene tjimrumiyenhu, m´namwira: naananteko oohipwanela, komtha nipamkale yaahalehu opamka.11 Mthala woojerusalem, yesu aanavira eriyari yoosamaria ni ogalileia. 12 Akelaka mtjoko m´motja, yaahomkhumenla anamakuthula khuumi. Ayenatja yaaheemela nthayinthayi ni yena. 13 Ni yaahokhuwelatja, yiiraka:`` Yesu, mwithutjihi, m'noonele ekiriri.14 Nawoonaleene, aahowiirela: ``mrwee mwaathoonhere akhulupale . Ni yaahonanya nimthala yaahovonatja. 15 M´motja wo yaayo, noonale wiira hovonihiya, ahohokolyaa, anvuwihaka mluku nuukhuwela. 16Ni ahokokhora vamethoni wa yesu, anvahaka mahala. Ola ari msamaria.17 Vano yesu aahokoha, khayaari khuumi avonale? Ari vayi naanyaayo? 18 Khakhumenlale mkwaawe hokolyaale wira anvuwihe mluku, woohikhala ola mkhuma elapo yoothayi? 19 Ni aahomwirela: ovuwe, orweke, waaminiwa ohowoopola.20 Nihuku nimotja, afaritji yaahokoha owakathi waahalaaya owa omwene wamluku, yesu ahowaakhulatja: Owa woomwene wamluku khinakhala ethu em´hala woonya. 21 Khamum´hala wira, ola va, wala olenwe, komtha omwene wamluku ori eriyarinhu22Yesu ahowirela arumeyaawe, anaahala ophiya mahuku am´halenhu ophela omoona mwana amthu, ni khamum´hala omoona. 23Ni ayenatja anaahala owirelani: Orivaa, orinwe, m´hikhume, wala m´haathare. 24 Vano phanka overunha onawaarya tjinene toko mphanthe mkwawe wo wiirimo, tjitjom´mo phi´halaya okhala nihuku namwana amthu.25 Wuupatjeroni yena naahala ohuva tjinene nuukhothiya nen´na nikhotom´na. 26 Tjitjom´mo toko tjiiranyaalyaaya mahuku a Noe, tootho enaahala okhumenla mahuku a mwana amthu. 27 Yaanolya, yaanowurya, yaanaathelana ni yaanaathelihana, mpaka Noe wakelalyaawe mkalawani, ni yaahowa epula kwaakwanhula ootene.28 Womanam´na yaayo toko tjiiranyaalyaya mahuku a Lo: yaanaalya, yaanaawurya, yaanaathuma, yaanaatumiha, yaanawaala, yaanaateka. 29 Massi nihuku naakhumalyaawe Lo Osodoma, waahokurusiya mooro woohimala wiirimu waahaakwanhulatja ooteene.30 Tjitjom´mo phim´hala woonanya mwaana a mthu. 31Nihuku nem´ne, m´hala okhala watjulu enupa naria mihakhu mpani, hyikhuruwe wira arweele .Ni yoole m´hala okhala omathani hyihokoleele othuli.32 Muupuweleke amwaara a Lo. 33 Yoole mpheela woopola ekumyaawe enamrimeela, massi yoole enomrimeela ekumyaawe naahala woopola.34 Kinawoohimeeryani, ohiyu yooyo eeli anari wakorini, naarwa okusiya m´motja, ohala m´motja. 35 Ankoopwanhiya athiyana eeli asilaka, ankookusiya amotja, ohala amotja. 36Eeli am´hala opwanhiya omathani, mkookusiya m´motja ohala m´motja. 37 Ni yaahonkohatja: Vayi pwiya?. Yaahaakhulatjiya: Nipuro niri eruthu, vaava phunkumaana asaaka.37Ni yaakhulatjaka yaahiiratja: Vayi, pwiya? Ni yena aahowakhulatja: Opuro ori erutthu, anakhuku phunkumaanaaya.

Chapter 18

1Vano yesu aahohimya nlikaniho n'motja wiira waahalaaya ovekela woohihiyenra. 2Yaahaavo epooma emotja ni aahaavo namaphuka milatthu ahaamoova n'luku wala ahaahissimu atthu.3Ni ahaavo epooma yeele nan'khweli n'motja khula owakathi aawa okhala ni yena, iiraka: Okipankele ekhweeli nin'wananyaaka. 4Owakathi mwintji khaakhala ootthonkomanyaa wiira ankhavihatjere, massi aahiitjiirela: Onookhalaru wiira alin'moova n'luku ni akinaahissimu atthu. 5Kontha olaa nan'khwelyuula naakinhoonhiha, mi kinaahala wuuluma nlattuaawe, wiira hun'nheele okissatiyari.6Vano apwiya yaahiira: N'homwiiwa tjiiralyaawe namaphuka milathu oohissariya. 7Nin'luku khan'hala waavaha essariya atthu athanleliyaawe, anonkhuwela yena othana nuuhiyu? Naahala opitjapitja naayenatja? 8Kinoohimeeryatjani wiira wowaakuvyaatja naahala wuulumela. Kontha mwaana antthu awavale naahala okhalana waamini wathayani?9Ni yesu aahohimyatja nlikaniho waatthu yiihimya okhala anassariya, ni yaanawaatanhifu akhwaaya. 10Alopwana eeli yaahorwaa okapela wiira yalompe, nfaritji n'motja, n'motja namaliviha n'ssokho.11Nfaritji neemelale, aalompa tjo: N'luku, mi kinawoossukhuru, kontha akinakhala toko atthu akhwaawe, athapaya, oohissariya ni oweetha oluva: Wala akinakhala toko namaliviha n'ssokhoolava. 12Kinaatthuka emaara piili wokhulessumana, ni kinaavaha mwaavulo wa tjooteene tjin'pwanhaaka.13Ni namaliviha n'ssokho, neemelale ottayi, wala hitthunaka ovussera meethwaawe wiirimu, massi aanawiitjaatta etherema, yiiraka: 14N'lukwaaka, okoonele ekiriri, kinamattheka. Kinooyimeeryatjani ola hokhala ossariya owan'nhawe woovirikana nkhwaawoole.15Ni yaahowaaniya assaana ooyevatja, wiira ankwanhe; ni arumeyi, yaanawaakhothiiha. 16Massi yesu, aahowiihanatja awiirelaka: Mwaahiye anamwanyaayo awe waryaaka, n'haakhothiihe, kontha yaayo omwene wan'luku. 17Weekhweeli kinoohimeeryatjani, wayoole hinkowaakhenla omwene wan'luku toko mwaana, khan'hala okela.18N'hooleli n'motja aahokoha iiraka: Mwiitthutjihi, essiyani en'halaaka ovara wiira kikhale mwiikumini yoohimala? 19Ni yesu aahiira: essiyani okiihanaka ooreera? Khaavo ri ooreera, woohikhala n'luku. 20We onaatjuwela ekethelo: Ohiraruwe, ohiive, ohiiye, ohaavahe anamoona oohikhala, waathithimihe athumwanaa naanumwanaa. 21Ni yena aahiira: Tjithu tjooteene kinaweethela enan'thonpyaaka.22Ni yesu wiiwalyaawe n'nho, aahiira: Etthu emotja enawoohaleela. Otumihe tjooteene tjirinaa, ni waakawele amassikhini, ni onaahala okhalana tjoweesseriya wiirimu; Ni okithareke. 23Massi yena, wiiwalyaawe tjon'mo, aahotheeliya ventji, kontha aari thaatjiri.24Ni yesu wamoonalyaawe yena atteeliyaka tjinene, aahiira: Tivoorika thaatjiri okela muumweneni wan'luku! 25Kontha wanaawaakuvyaa ecamelu okela waniithoni wossinkano woovirikana thaatjiri okela muumweneni wan'luku.26Ni yiiwalyaayo yaahiira: Vano tipani n'hala wiitjoopola? 27Ni yena aahiira. Tjitthu tjinon'rikarika pinaatamu n'luku khatjinonrikarikela.28Ni peturu aahiira: Hii nihohiya tjitthu tjooteene, ninawoottharani. 29Ni yena aahowiirelatja: Weekhweeli kinoohimeeryani, haavo ntthu niira ahiya enupaawe, an'nathumwanawe, wala assun'nawe, wala amwaarawe, wala assaanaawe. 30Hinaakhenlatho awakathi yoola, nuuwakathi woorikarika aakhenlaka ekumi yoohimala,31Arwaaka niyena ookhumi nayeeli: Aahowiirelatja: Nineetta nirwaaka Ojerusalem, ni enaahala omaliheriya mwaana antthu tjooteene tjantikhiye naarumeyi. 32Kontha yena n'hala ovahenriya mwaamalapo, athanhiyaka, ahuvihiyaka ni assuweliyaka. 33Ananttarussaleene, anaahala omwiiva; Ni nihuku noneeraru naahala ovuwen'la.34Ni ayenatja khayaatjuwelela moolumwaayo; Ni nuulumon'na naanaawiipithyaa; Ni khayaatjuwelela yaahimeeriyaaya.35Naattamelale Ojerico, ahaavo nlopwana n'motja ahoona ookomale nphironi, alepelaka. 36Ni yoola, awiiwaka atthu yaavira, aahokoha: Wiira essiyaniiyo? 37Aahaakhuliya wiira Yesu oonazareti phin'vira.38Vano aahokhuwela, iiraka: Yesu, mwaana a Davi, okoonele ekiriri! 39Ni yaari ohoolowawe yaanaamwaateeliha wiira amaale, phaatepaawe okhuwela: Mwaana a Davi, okoonele ekiriri!40Vano yesu, neemelale, ahiira awaaneliye, wapiihiyaawe, aahonkoha iiraka. 41Onpheela kiwiirihe tjani? Ni aahiira: Pwiya, kinpheela mi kooneke.42Ni yesu aahomwiirela: Wooneke, waaminiwaa ohowoopola. 43Ni yena aahoona, ni anan'ttharenla, anvuwihaka n'luku. Naatthu ooteene, yoonaka yeele, yaanomwiipela n'luku.

Chapter 19

1Yesu ahokela oJerico ni aviraka epomeele. 2Ahavo nlopwana ihaniya Zaqueu, ari n'holeli anamaliviha nsokho ni ari thatjiri.3Yena anaphela omona Yesu, massi khakhwitiri Omona, kntha ari okhuvia. 4Vano, Zaqueu ahothiawenla ohoolo wathu ni ahowela mwinrini wira amoone Yesu, kontha Yena akela ovira vavale.5Yesu waphiyaliaawe lipuroon'ne, ahoweha ntjulu ahomwirela: "Zaqueu, okhuruwe phiyaru kontha elelo kinrua okhala owan'nha". 6Vano, yena ahokhuruwa wowakuviatja ni Ahomwakhenla nutteliya tjinene. 7Owakathi wonaliaya athuaale, yahotikinihiya, yiraka: "Yena ruaale omotola nlopwana namatheka".8Zaqueu ahovuwa ni ahowirela aPwiya: "Pwiya kinrua wavaha amassikhini mihakhutjaka tjirinaka wakhala wira ahavo muin'nheraliaka ethu, kinarua owintjerera emaara tjesse". 9Yesu ahomwirela: "Elelo wopoa ohophiya ethokoeela, kontha yena mwana Abraao. 10Kontha Mwana Athu awelale owopola yaale yarimelale".11Weraya yiwanwaka tjithun'nha, Yesu ira ulumakatho. Ahattonkela nlikaniiho, kontha ahattamela oJerusalem ni kontha athuaayo yoniha wira Omwene wa Muluku wahala owa wowakuvia. 12Yena ahira: "Ahaavo nlopwana m'motja ofaita ahokhuma orwa elapo yottayi arwa okothapeliya okhulupale nuhokolia.13Yena ahowihana anantekoaawe ookhumi, ni ahavaha nsurukhu khumi ni ahowirela: "Mwinpanke nakosso mpaka nihuku nin'hokoliaaka". 14Massi athuaawe khayamphela ni yaharuma athu ottuliwawe yiiraka: "Khanimphela wira nlopwanoola aniholele". 15Nathapeliyeene okhulupale, yahoruma wihaniya ananteko yavahaliaawe nsurukhuaale, wira athuwele elukuru yaphuanhaliaaya n'hina nakosso.16Opatjera ahowa oholowawe iraka: "Pwiya, nsurukhuule kihophuanhato khumi" 17Yahomwakhula: "Wahorera, nanteko saana. Kontha wahamineela vakani, we onahala okhala ekuru mwa epoma khumi".18Onayeli ahowa iraka: "Pwiya, nsurukhuule kihophuanhatho mithanu". 19Ni nuule ahomwirelatho: "We onahala okhala ekuru mwa epoma thanu".20Ni ahowa nkinaku iraka: "Pwiya, kahosunka nsurukhu mwakivahalen'nhu kahothukatja mwi nlesoni, 21kontha kanawoovani kontha nhuva mwaalopwana oviruwatja. We onkumiha ethu ehinsathalia, on'hepha ethu ehaalalia".22Ni yahomwirela nuule: Ni molumoaa kinahala wohukhumu, nanteko ohiloka. otjuwelaka wira mi kinlopwana oviruwatja, kinkumiha ethu ehinsathaliaaka ni kin'hepha ethu ehalaliaaka". 23Ohinsathenreni nsurukhuakooyo obanco? Wahalaka ohokolia, kanahala ophwanha ni juro.24Ahowirela yaale yari nipuron'ne: "N'mwaakhe nsurukhuuyo ni mwinvahe ole rina khumiuuyo". 25Ayenatja yahowirelatja: Pwiya, yena hana missurukhu khumi".26Kinohimeriani: Yoole rina, nahala ovahiya, massi hirina, hata yeele erinaawe nahala wakhiya. 27Vano awananiaaka, yahaphela wira kaholele, mwawaane vaa ni mwahitakatje oholowaka28Nulumaleene n'nha tjithuya, ahohokolela ekuahaawe ni yale ni ahoholela, ahorwa oJerusalem.29Wahokhumenlatho, owakathi ophiyaliaawe wakhiviruwaya oBatfage ni oBetania, wowattamenla omwako wihaniyaka Oliveiras, aharuma arum'mueaawe, 30iraka: "Nrwe mwaliten'yamwe. Nkelatjakaru, n'nahala omphwanha mwapuuru nathukiye yooyo khanathi wonkomeliya ni nthu. Mwanthukule ni nkiwanele. 31Okohani nthu: "N'nonthukulelani? M'mwirele: "Apwiya anamphela".32Yarumiaale yahomphwanha muapuruule ntoko Yesu tjawirenliaaya. 33Owakathi wanthukulaaya, mwanene ahowirela: "N'nonthukulelani muapuruula?" 34Ayenatja yahakhulatja: "Apwiya anamphela." 35Ayenatja yahom'mwanatja mpaka nipuro nari Yesu, yahomwarihatja ekuwotjawe muapuruule ni yahon'welihatja Yesu. 36Owakathi wakhumaawe, athuaale yanawatala ekuwotjaya mphironi.37Ni owakathi wattamenlawe ekhuruwelo yo mwako Oliveiras, athu otene arum'mwe yahantjera othapa ni enttottopelaka Muluku ni ntju nowinwania wo miteko tjokuru tjonaliaaya, 38yiraka: "Oreriya thi Mwene nowa mwantjina naaPwiya. Nrettele wirimu ni waria wotjulu.39Mafariseu akinaku yari wariyari wathuaale yahiratja: "Mwinthutjihi, mwamalihe arum'mweaala". 40Yesu ahakhula, iraka: "Kinawuhimeriani wira, athuaala yamaalatja, maluku pin'hala othapa!"41Owakathi Yesu wattamenliaawe mpomam'mwe, wonaliaawe, ahunlela, iraka: 42"Mwatjuwenle elelo ile enowanelani nrettele! Massi tjithun'ya tjihovithiya m'methoniwa.43Kontha tjinahala wuweelani mahuku awanania an'halaya oteka mwinkitho, anahala wurukureriaani, anahala wuphunhenrihani mapuro otene. 44Ni anahala opuruleliya, mwassanen'nhu mpaniwinhu. Khanihala ohin'ya nluku watjuluwaya nluku kontha khantjuwelenle owakathi wotoliyen'nhu."45Ni wakelaliaawe Yesu ntemplo, ahantjera owomola ale yathumiha, 46awirelaka: "Ehantikhiya: "Enupaka en'hala okhala enupa yomavekelo", massi n'hopanka nipuro nanawin'nhe".47Yesu anassomiha khuta nihuku ntemplo. Massi aholeli anamukutho, anamalepa ekano ni aholeli athu yanamphelatja Omwiiva. 48Khayamphwanha, vano, manan'na Ompanka, kontha athuaale yananviriyana omalelieene.

Chapter 20

1Wahirania, nihuku nimotja, Yesu anawassomiha athu ntemplo ni anawalalera ehapari; yahowa akhulupale anamukutho ni anawantikhatja, nkhai ni mahumu 2ni Yahonkoha: "Onihimerie, ekuruni tjimpakanawe tjithun'nha? Ni tipani ovahale ekurun'nha?3Yena ahowakhula. "Hata ni mi kinamukohani: 4Nkihimerie mpattisso wa Joao wari wa Muluku walani wa pinatamo?".5yanakohakohana yayooru yiraka: "Nakhulaka: "yo wirimu" Yena n'hala wira: "vano n'hinonthunelani?" 6Massi niiraka: "wapinatamu", athu otene anahla onihomakatja, kontha ahotjuwela wira Joao ari profeta.7Vano ayenatja ahakhula wira khayatjuwela nipuroni. 8Ni Yesu ahowirela: Hata ni mivano akinohimeriani ni kurini epakanaka tjithun'nha.9Yesu ahantja wattonkela athuaale n'na nlikanihon'na: "Nlopwana m'motja ahana emattawe, ahahiyera anamalima, ahorwa elapo ekhuawe owakathi mwintji. 10Ni onavirale owakathi ahonruma nanteko m'motja wanamalima, wo wira avahiye n'hokorokho wo mattayele. massi anamalima, yahomwatta, yahon'hokolossa wohithu.11Vano ahonruma nanteko nkinaku ni yooyo yahomattatja yahon'yeviha ni yahon'hokolossa wohinvaha ethu. 12Yena ahonrumatho oneeraru, massi ayena hata nuule yahonrakalihatja ni yahomomolatja.13Vano mwanene ematta ahira: "Kirekeni? Kinanruma mwamwanaka onofentaka. Poti anahala on'hissimo. 14Massi anamalima waminaliaya, yahantja ovanela yayoru, yiraka: Ola timphela ohalana ematteela. Nimwiive, wira ematteela ekhale yawihu.15Ayenatja yahomomolatja m'mattanim'mwe ni yahomwiiva. Ahala owirihani, vano, mwanene ematta? 16Yena nahala owa ni wakwanhula ale anamalima ni wavaha ematta akinaku". Vano winwaliaya ile, yahiratja: "Eyo ehiranie!".17Massi Yesu ahaweha, ahira: En'himiani yela yowantikhiyeela: Nluku nikhottaliaya anamateka nihokhala nluku nofaita? 18Otene yole n'hala omorela nlukun'ne nahala onhakattiatja; ni yole nkela omoreliya nahala othatuwa nthupi.19Owakathi yoole, anawantikha ekano ni aholeli anamukutho yanaphelatja manan'na ophela onthukela.vano phatjuwelelaaya wira nlikaiho nattonkaliawe Yena khanawatja ayenatja. Massi yanawoova athuaale. 20Ni awehawehaka nurattavenlia, aharuma anamawehaweha, ikhaliha onassariya, wo wira yoone wira yanossilokotha Molumuaawe, wira yanvahenre anaworti.21Vano ayenatja yahonkohatja, yiraka: "Mwinthutjihi, ninatjuwela wira onawuluma ni onaso,iha saneene, ni khuwikelakelihale na ath massi onassomiha nttala wa Muluku wonayeli ekhweli. 22Hi onaphwanela olova nsokho wa Cesar walani mena?23Massi Yesu ahotjuwelela olavilaviaaya ni ahira: 24Nkithonhihere nsurukhu. ekhoveelava ni ntjinan'nava nawani? Ni ayenatja yahakhulatja: "Ya Cesar".25Yesu ahowirela: "Vano mwinvahe Cesar eri ya Cesar ni ya Muluku eri Ya Muluku". 26Ni khaphwanhale ethu nulumo eriyari yathu, massi ossankatjene Nu wakhulawawe, yahomalatja.27Yattamelaka ma Saduceu, ankhotta okhala ovuwenla, 28yahonkoha yiraka: Mwithutjihi, Moises honihiyera yowantikhiya, akhwaka mun'nawe nthu, nari othela ni hirina assaana, n'himaweooyo hana akussaka wakhaliha amwarawe, ni opanka nloko na mulupaliaawe.29Yahavo assun'na saapa, wopatjeroni anoothela ni phukhwaka wo hassana, 30hata onayeliuuyo 31ni oneraruuyo ahonthela ni nankhweli, ni ossapa, hata khayahiyale assana, ni yahokhwatja. 32womaleloni, athiyanaayo yahokhwa. 33Vano, wovuwelela, otene yaale tipani ahala okhala mwarawe? oo saapa yaale ya hathela.34Ni Yesu howirela: "Assana otuniya yeela anathela, ni an'nothelana. 35Massi yaale anlamuliya ophwanha yoole owakathiuule ovuwenla eriyari ya nookhwa khan'hala othelana. 36Ayenatja khanphwanela okhwa, analikana ni malaikha ni assaana a Muluku, anari assaana ovuwenlihiya.37Vano yaale akhwale anahala ovuwenla, ntoko Moises wathonhyihenriaawe nipuro noo sarça noopharela, nipuro yena nowihanaawe aa Pwiya Muluku aa Abraao, Muluku aa Isaque ni Muluku aa Jaco. 38Muluku khanakhala Muluku anookhua, massi akumi, otene yaayo ankhala mwaha wawawe.39Anawantikhatja ekano ahiratja: "Mwinthutjihi, ohakhula saana". 40Khunphuanela wukohatho ethu.41Massi yahonkohatja Yesu: "On'wa tjani wiiriaka wira kristo mwaana aa Davi? 42Vano yooyo Davi hira nlipvuruni ya Salmo: "Muluku ahowirela apwiyaaka: Monkome moonoaka welopwana, 43mpaka wanruaka wahela awananin'nhu vathi wonhaatjinhu. 44Davi amwihana Kristu 'Pwiya' on'watjani Yena akhalaka mwamwanawe?45Okhala wira athu otene yanamwiinwa, Yena ahowirela awinthutjiaawe: 46"Ratta nanamalepa ekano, anatjivela wetta ni maliaa, anafenta makhomatjo m'maparaça, ni khatera tjohoolo tjo m'masinagoga ni ekhato tjopatjera m'massukuhuluni, 47ahukhatjaka enupa tjanankhueli, yithepiaka apankaka mavekelo ottaliva. Yaala anahala wakhela nttarusso nuulupale.

Chapter 21

1Yesu aahovussa meethwaawe ni ahaaweha mathatjiri ale yaavaha tjoovahatjaya n'mwe mwaaheliya tjoovahiya. 2Ni aahomoona naan'khweli massikhini arihelaka vaavale enoota piili. 3Vano ahiira: Veekhweeli kinawoohimeeryani wira ola nan'khwelyuula massikhini hovaha wowaavikana atthu ooteene. 4Kontha ooteene vahale tjomahala woovirikana tjihalan'nyaaya, vano ola nan'khwelyuula nuumassikhinyaawe hovaha tjooteene tjaaroromelaawe.5Ni akwaawe yaanawuulumela mwaha wokapela, okhala wira elee yaatekiye nimaluku ooreera ni tjoovahiya tjaawa tjookhuluvelihiya. 6Vano yesu aahiira: Tjakhala tjen'nha tjithun'nha tjinooneenhu mahuku anaawa wowiira khani'hala okhala mluku nimluku nihin'hala okwanhuwatja.7Ayenatja vano yaahonkohatja, Mwiithutjihi, yaakhani onkookhumenlaaya tjithun'nha? Ni onkookhala nthoonheroni tjaattamenlaka n'nha tjithun'nha tjinkookhumenla? 8Yesu ahaakhula: Mkhale ootthonkomanyaa wowiira hikhale oopheela wuuthepyani, kontha ankoowa entji mwantjinanaka yiiraka: Mi timi yooyo, ni owakathi ohaattamela! N'haathare. 9Mwarwaaka okowiiwa ekhotho ni onhakulihanatjiya, n'hikhale ootuthuwa, kontha tjihaana tjikhumenlaka n'nha tjithun'nha, massi wuumaleloni khun'hala owa naanaanoru.10Vano yena aahiira: Elapo en'hala owana niilapo ekhwaaya, owene nuumwene. 11Tjinaarwa okhumenla ottettemela wothaya tjuulupale, mapuro mentji, etala niiretta, tjinkookhumenla tjitthu tjowoopiha nimithoonhero tjuulupale tjinkoowa wiirimu.12Vano tjihinaaya tjooteene n'nha, ankowoovahenrani matataaya ni ankowootharatharani ni munkovahenriya osinagoga nuutthukelatjiya ni tootho munkoweethihatjiya eriyari yomamwene ni mahooleli nlathu wontjinanaka. 13Eyo enkookumihera wottayaari weesaahitieenhu.14Phimaana nthoonhihereke mirimatjinhu, ohinaaya wiitjaakihawinhu. 15Vano mi kinkowuuvahani moolumo nuutjuwelatja, wayaayo khaavo n'motjaaya aassiwananiinhu nkoorwaa olipa wala ovaanhihera.16Ni munkootumihatjiya nan'nathumwaninhu, assun'ninhu, assimutjiinhu, assimpwaneenhu, ni ayena anaarwa owiiva athu akinaku. 17Ni n'naarwa ohipheliya nlatto wo Ntjinanaka. 18Massi neem ekharari emotja tjiri m'muruwinho enaahala orimela. 19Ovilelawinhu, n'nahala ophuanha erohotjinhu.20Muawoona anakhotto anavirenle elapo yo Jerusalem, n'haana ntjuwelaka wiira owakathi ohophiya wophela okuanhuliya. 21Vano yaale ari oJudeia athiawele m'mwakoni, ni yaale ari eriyari eparassa yakhume, ni yaale an'hala okhala mwaawatjeke ehihokolele ottuli, 22kontha yaayo mahukuaayo ankokhala oliveliya, wophela wiirania yeele yanthikhiye.23Yii yaale ankookhala nirukulu, ni yaale ankokhala yaaamwihaka yaale mahukuaale! Kontha ankokhala mahuku omahuviho onlaponi ni oviruweliya athuaala. 24Ni ankela winvakatjiya nii katana ni anaahala othukeliya elapo yoteene, ni Jerusalem n'hala onhakelatjiya naamalapo, mpaka muhuku yaayo tjihaana tjikhumenlaka.25Tjinaahala okhumenla ethoonhero wa ntjuwani, nmwerini ni nthonttoni. Nlaponi, an'hala okhumenla mahuviho nlaponi, mahuku otjukuliha ni okukhula wo mayji onpahari ni mawinpi. 26Anaahala okhala athu onkhwa nankhuume, yupuwelaka tjithu thin'hala okhumenla nlaponi. Vano owerya wo wiirimu thinkokhala tjopopihiyaka.27Vano ayenaa anaahala omoona Mwaana Anthu awaaka m'mahutteni, nii kuru ni waarya. 28Massi, tjiihalaka okhumenla tjithun'nha, mwavusse myuru, kontha wopoliyawinhu ori wakhiviru.29Ni Yesu haattonkela nlikaniho nimotja: 'Moone efikeera ni miri tjikhuaawe. 30Tjantjeraka waalyaa, nheenhuva, n'natjuwela wiira nlaala ohattama. 31Hata ni nhuuva, moonaka tjithun'ya tjiiraniaaka, ntjuwele wiira omwene wa Muluku ori wakhiviru.32Wekhueeli kinoohimeeriani wiira, khanihala ovira nikhoton'na tjithun'ya tjikhumenleke. 33Erimu nii ethaya tjinaahala ovira, massi Nulumo naka khan'hala omala.34Mwirattavenle, wo wiira mirimatjinhu tjihikhale tjolemeliya ni tafaauti wonhakulihanatja, wohapaliya ni misankiho tjomwekumini. Wo wiira nihuku nen'no n'hitutuseriye, ntoko ntapha. 35Kontha Yena n'hala waweela athu oteene onlaponi.36N'khale n'wehawehaka owakathi wooteene, nvekelaka wiira nkhalane ekuru tjowuphiyerani wira tjuvonheni tjithu tjinphela okhumenla, ni nkhalele ni Mwaana Anthu.'37Ni, owakathi yooyo, Yena eera assomihaka nkapela ni ohiyu anaakhuma orua omuako wiihaniyaka wOolivera'. 38Athu oteene yanakhuma owitjissu tjinene orua okapela wiira ya mwiin'we.

Chapter 22

1Waahoonanyaa wira essukuhuulu yo phaawu yoohimiropo, yiihaniyaka paskoa, yaahaatthamenla. 2Ni akhulupale aanamkuttho ni mayowantikhatja yaanuulukela tjoopheela omwiiva yesu, vano ayenatja yaanaawoova atthu.3Sotuani aahonkela Judas iskarioti, yoole onkhuumi nayeeli. 4Ni judas aahorwaa ovaanela naakhulupale aanamkuttho naahooleli okapela tjoophela yenani on'variha yesu.5Ayenatja yaahotteeliya nrima ni yaaholeehana on'vaha mssurukhu. 6Yenani aahotthuna ni aahophela owakathi won'variha ottayi waatthu.7Waphiyalyaaya nihuku nossukuhuulu no phawu tjoohimiropo, waakhanlyaaya ehitiyaka epwittipwithi yo paskoa yaakhala yoovahenriya. 8Yesu aahonruma Pedro ni oao, iiraka: Nrwee mwathenkatje eyoolya yo paskoa, wira nilye. 9Ayenatja yaahonkoha: Vayi onpheeleenhu wira natthenkatje?10Yena aahowaakhulatja iiraka: Mwiikelakaru mpooma n'naahala onkuman'na mlopwana n'motja nakussale mwaapu womaatji. Mwan'thare mpaka enupa en'halaawe okela. 11Ni mwamwiirele mwaneene enupa: Mwiitthutjihi iiralee. Nipuroni nin'halaaka olyaa naarumeyaaka?12Vano yena naahala wuuthonherani esaala yuulupale yoottenkatjiya, ntthonkomanihatje mon'mo. 13Vano ayenatja yaahorwaa ni yaahopwanha tjooteene toko yena tjaahimyalyaawe, ni yaahotthenkatja eyoolya yo paskoa.14Waphiyalyaaya owakathi, yenani aahookoma naarumeyaawe. Vano ahaahimeerya wiira: 15Miivano kihopheela ventji tjinene olya ninhu epaskoa yeela kihinaaya ohuva. 16Vano kinawoohimeeryani wiira: Miivano akinaakulelatho olya, mpaka omwene wan'luku on'malelaaya.17Vano yesu aahokussa ekaalisse emotja aahothakathifiha, iiraka: Mkuseeke ni nkawelaneke. 18Vano kinoohimeeryani wiira: Khan'nowuryatho n'hokorokho wonri, mpaka omwene wan'luku wan'waaya.19Vano yena aahokusa ephawu ni waathakathifihalyaawe, aahomyaaniha ni aahaavahatja iiraka: Elaa phiiruthuaaka enkhaleenhu n'vahiyaka. Mpanke tjitjon'mo nkuupuwelaka miivano. 20Womanan'na yaayo, wamalalyaawe olya, yenani aahokussa ekaalisse iiraka: Ekaalissiila waataana wophiyaaru weephomyaaka, enkhala yoomwarissiya mwanhu.21Massi ntatanawe yoole n'hala okivariha ri nimiivano wameetja. 22Weekhweeli mwaana antthu mpanka toko tjihimiyaaya. Massi hotakhaliya yoole nkon'variha. 23Ni ayenatja yaahopatjera okhana yaayoru, tipani oopanka yeeyo.24Vano waahun'wa ottehattehiya wira tipani nohala wiihaniya muulupale. 25Ni yesu aahowiirelatja: mapewe ontuniyani anaaruma toko assineene, ni yaale arina mlamulo ampwanela wiihaniya ooreera mirima.26Massi eyo ehkhale tjitjon'mo wanhu, ohiyavaa, yoole ori muulupale wanhu akhaleke toko nan'ttonpe. Ni yoole ri muulupale akhaleke toko nanteko. 27Vano tipani ri muulupale, tiyoole ookomale wameetja, walaa tiyoole ri nanteko? Khanakhala yoole ookomale wameetja? Vano miivano kiri eriyariinhu toko nan'teko.28Massi nhu nkhaleke toko yaale aneetta nimiivano moottehattehiyaniwaka. 29Miivano kinawoossunkerani omwene, toko athumwanaka tjikikhuluvelihalyaaya. 30Wowiira n'lyeeke ni n'wuryeeke wameetjawaka, muumwenenimwaka, ninhu mookomeke weehitjeni n'hukhumwaka maloko khumi nayeeli owiisrael.31Simao, Simao, okiiweehe, sotuani holepela wira ootheheni toko tjinveeriyaaya etiricu. 32Massi miivano kihoolepelani wiira waaminiwinhu ohivirikane. Ni mwiivahenravale, mwaalipihere assun'ninhu.33Ni Pturu aahiira: Pwiya, miivano kiri owiitthonkomaniha wiira kirwee ninhu moohaawani ni okhwa ninhu. Yesu ahaakhula wiira: 34Mi kinoohimeerya wiira: Peturu, nthupi khaniipa emaara tthaaru nihuku nolelo woohikiruna wiiraka khunkitjuwela.35Yesu ahaakohatja: Woorumalyaakani woohin'rupa, wala tjoowara, ehaavo yoothuaaleni? Ni yaahaakhulatja: Mena. 36Vano yesu ahaahimeeryatja wiira: Yoole rina n'rupa n'motja akusse ni tjitjin'mo etthu yowiissunkera. Yoole hirina ekatana atumihe ekuwaawe, athume emotja.37Kinoohimeeryani wiira tjooteene tjantikhiye wamiivano tjinawiiranyaa: Ni yena aakhalihiya toko ntakhali: Vano tjooteene tjihimiye wamiivano tjiniira tjiiranyaaka. 38Vano ayenani yaahiira: Pwiya, tjihaavovaa ekatana piili. Ni yesu aahiira: Tjihotossa.39Waamanlyaaya olya, yesu aahokhuma arwaaka omwaako Woolivera, toko elamalelwaawe, ni arumeyaawe yaahon'thara. 40Waphiyatjalyaaya, yenani aahowiirelatja: Mlompeke wiira n'himore moottehattehiyani.41Yesu ahaahuluwatja arumeyaawe arwwaka wanlukuni, aahokhoroma, alompaka. 42Paapa, nhun'naathuna, n'hulusse ekaalissiila wamiivano, woohikhala otthunawaka, massi otthunawinhu.43Vano naahonkhuruwela nlaikha naakhuma wiirimu, ninlipiheraka. 44Vano waakhalaawe niikuru paatepessaawe olompa, woohihiyenra, ni orettheelawawe yaakhuma maatji toko ephome amorelaka vathi.45Vano, wamalihalhiaawe mavekeloaawe, Yena aahowa mpaka nipuro naari arumueaawe ni aphuanhale arupaka, nlatto wo tjukula tjukulatjaya, 46ni aahakoha: 'N'norupatjani? Nkavuwani ni nvekele, wiira n'hikele muttehiyani'.47Owakathi Wulumaawe, athu yeera ewaaka ni Judas, yoole apihera khumi neeli, aawa ohoolo wawe wiira ambejari, 48massi Yesu ahomwirela: 'Judas, onontumiha Mwaana Anthu ni bejo??'.49Vano yaale yaari eriyari ya Yesu yaahoona yeele yirania, yaahira: 'Pwiya, naarakaliheke ni katana?'. 50Vano ahokhuma m'motja wa yaale ahonrakaliha nanteko ankhulupale anamukutho ahonthikila n'nharu mphantti weelopwana. 51Ni Yesu hiira: 'Wahophiyera, mwaahiye' Ni Yena ahonkuanha n'nharunawe ni aahonvoniha.52Yesu ahowiirela akhulupape anamukutho, naaholeli onkapela ni mahumo yanweelale Yenani: 'Nkiwelale wokhalaka ntoko kilatarawu, ni katana wala ni kopitti? 53Owakathi wariaaka ni nhuuva enupa ya Muluku, mankhi mwahakivaren'nyo. Massi oola owakathin'nhu ni kuru tjo mwipiphini'.54Wanthukaliaaya yahonkussa ni yahonwana enuupa ya nkhulupale anamukutho. Massi Pedro, ahonthara nttayi nttayi. 55Onavirale owakathi vakani, yahoparihela nipuhe vapuwani yahonkomatja nkhayi. Pedro ahonkoma vaavale naa yenatja.56Nankhalaniya m'motja aahomoona nonkomalene ohoolo wo moorole, ahon'wehetjessa ni ahomwirela: 'Oola nlopwanoola ari ni Yooyo'. 57Massi Pedro ahokhotta, iraka: 'Nthiyana, mi akinoontjuwela Yooyo'. 58Owakathi vakani, ahokhumenla nkhuaawe ni ahiira: 'We keera nloko neen'no, massi Pedro ahiira: 'Nlopuana akinakhala'.59Onavirale ewoora emotja, ahiratho nkinaku: 'Wekhueeli nlopuanoola ari ni Yooyo, kontha Yena ngalileia'. 60Massi Pedro hiira: 'Nlopuana, mi akintjuwela ethu en'himiaa'. Ni wowakuvawene, ulumakan'no nlelo, nthupi ahiipa.61Apwiya yahorukunuwa ni yahonweha Pedro. Ni Pedro ahupuwela nulumo na Pwiya, wa mwirenliaaya: 'Elelo, nthupi hinathi wiipa, onaahala okikhotta emaara thaaro'. 62Wakhumaliaawe, Pedro aahunla tjinene.63Vano alopuana yanthukale Yesu Yanantarawa ni yanamwatta. 64Ananthukalene wiitho, yahonkoha yiiraka: On'himiaatje, nthu waattale?' 65Ayena yanantarawa ahimiatjaka tjithu tjikina.66Wassaliaaya, mahumo athuaale yahothukumana, ni aholeli anamukutho ni anamalepa ekano. Ayena yaahonkussa ntiribunali yo majudeu, 67yiiraka: 'Wakhala wiira wee oKristo, onihimerie'. Vano Yena ahakhula: 'Kuhimeriani, khan'nohala okupali; 68Kuukohni, khan'nohala okaakhula.69Massi, okhuma n'navaa npaka onruweehu, Mwaana aa Nthu nkowonkoma mpantti welopuana we kuuru wa Muluku'. 70Oteenewaya yahiira: 'Vano, We omwaana aMuluku?' Ni Yesu ahakhula: 'Nhu moohimia'. 71Vano ayentja yahiratja: 'Ninkowaphelelanitho massahiti? Nihomwinwa vaa Mwaneene.

Chapter 23

1Ahooleli ooteene oojudeu yaahomwiiraanela, ni yaahon'rwaanatja wapilatus. 2Ni yaahopatjera omootheryatja yiiraka: Nihon'pwanha n'lopwanoola, n'hononatja elapo, ni nawaateeliha oliviya n'ssokho wa Cesar, iiraka yena kristu, mwene.3Ni pilatus aahonkoha, iiraka: We omwene omajudeu? Ni ahaakhula iiraka: Nhu n'hohimya. 4Ni pilatus aahowiirela akhulupale ana'nkuttho, naatthu ooteene: Akinoona ettekalyaawe nlopwanoola. 5Massi ayenatja yaanopharenla yiiraka: Oyo nawaathuperya atthu, aassomihaka ajudea ooteene, akhumanaka ogalileia npaka vaa.6Vano Pilatus wiiwalyaawe wuulumeliyaka ogalileia, aahokoha wakhala wiira nlopwanoole aari ngalileu. 7Watjuwenlyaawe wiira aahooleliya ni Erodes, yena aahon'vaha Herodes, ni mahuku yaale niyena aari ojerusalem.8Herodes, wamoonalyaawe yesu, aahotteeliya ventji, kontha waahovira owakathi mwintji yena apheelaka on'weha, ni aanawiiwa tjitthu tjintji mwaha woyena; Ni aawehenra woona nthoonhero woopankaawe yena. 9Aanankohakoha nimoolumo mentji, massi yena khaakhuleetthu. 10Yaahaavo akhulupale aanan'kuttho, nimayawantikha, amootheryaka ventji.11Herodes naanakhottwaawe, antanhifuku, nuntarawatja, aahonwariha nlaya nooreera, ni aahon'hokolossera wapilatus. 12Nihuku nen'no Pilatus ni Herodes yahaataana; Kontha khayaapatthanatja ntthu nin'khwaawe.13Pilatus, nawiihanatjale akhulupale aanan'kuttho, mahumu, naatthu; aahowiirelatja. 14N'hokiwiihera nlopwanoola, toko ntthu naakussa atthu; Nimi kinon'kohakoha ohoolowinhu, kihoonaka ekossalyaawe nlopwanoola, tjin'mootheryeenhu.15Hata Herodes, kontha Anoon'hokolossa. Moone Yena khapankale ethu yophuanela okhua. 16Mi, phimaana, kinrua onttarussa nuunthukula'. 17Pilatos ahokhanhenrihiya onthukula nanthukiya m'motja paara ma Judeu eriyari essukuhuulu.18Massi ayenatja yeera ekhuwelaka nkhai, yiiraka: 'Muinkumiheva nlopuanoola n'nithukulele Barrabas!'. 19Barrabas aari nlopuana athukiye nlatto wowin'welela ni onan'nhatha . 20Pilato ahuulumatho, aphelaka onthukula Yesu. 21Massi aale yanakhuwela nlelo, yiiraka: 'Mwuinkhomele, mwinkhomele'. 22Ahowirelatho ekuaha yonathaaro: 'Essiyani? Nlopuanoola pankaleni yotakhala? Kontha mi Akimoonanale ethu yonhala yophuanela winviya. Vano, kinanttarussale, kinaarua onthukula'.23Massi ayenatja yanakhuwela tjinene, alepelaka wiira Yena akhomeliye. Ni okhuwela wa athuaale yahonkhuitiri Pilatos. 24Vano, Pilatos ahoothuna waavaha ethu yaphelayeeyo. 25Yena ahonthukula yanlepenliaaya, yoole athukeliye nlato wo wiinva. Ahavahenra Yesu ntoko tjaapeehelaaya26Owakathi wankussaaya vaavale,yahonkusa Simao, oCirene, yakhuma omattani. ni yahonkussiha nsalapa, antharaka Yesu.27Athu eentji ni athiyana yantjukulela yaahoonthara. 28Massi Yesu ahaaweha, ni ahowirela: 'Assanaaka oJerusalem, N'hikunlele Mi, muiitjunlele ni naasaanen'nhu. 29Kontha anahala oowa mahuku ankelen'nhu wiira: 'Ahoreeriya yaale ahiyarale, ni mapele ahamwihale'. 30Vano, mwinkowiirela miaako: 'Tjinimorele', ni eruwa enikhuneele'. 31Kontha, ayena ampakatja n'nho nriyuuyo onaari nkithi, enkokhumenlani waruaaka wun'ma?'.32Ni alopuana eeli anan'nhatha, yakhussiye, yakussiye ni Yesu wiira yinvakatjiye.33Waphiyaliaaya nipuro wihaniyaka "Caveira", ahokhomeeliya vaavale, ni anan'nha yaale, m'motjooyo mphantti weelopuana nkinakuuyo mphantti weethiaya. 34Yesu ahiira: 'Paapa, mwaalevenle, khantjuwela ethu eneeraaya'. Yaahovahenrana mwaavi, ekawanaka Ekuwotjawe.35Athuaale yeera ensankaka, ni akhuluale yari vavale yeera entarawatjaka, yiiraka: 'Yena howoopola akinaku, muin'hiye itjopole mwaneene, wakhala wiira Yena Kristo, Oothanliya ni Muluku.36Naanakhotto yaale yeera entarawaka Yena, Envahaka evinakere, 37yiiraka: 'Wakhala wiira we oMwene omaJudeu, witjoopole'. 38Yaahavo yantikhiye mwahaawe: 'OOLA MWEENE OMAJUDEU'.39Nanthukiya m'motja akhomeliye, ahonruwana iiraka: 'We kiira oKristo? Wiitjopole ni onoopole hivano'. 40Massi nkhuawe yoole ahomuakhula, ni anvanhihaka, ahiira: 'Khunomoova Muluku? onarieene othukiya? 41Hiivano, wekhueeli, niriiva ni esariya, kontha ninaakhela yeele en'niphuanela wo mitekotjihu. Massi nlopuana oola khiivo ethu epankale awe.42Ni ahiiratho: 'Yesu, wakupuwele wakela wuu mweneni Waa'. 43Yesu ahomwiirela: 'We khweeli kinoohimeria wiira, elelo vaavaon'hala okhala ni miivano opeephooni.44Yaahophiya ewoora thano na mootja, yahokhumemla ewiriphietuniya yootene mpaka ewoora khentta, 45Ntjuuwa naahohiya opharela ni ekurtina yoo nkapela ya haanhuwa eriyari.46Ni, akhuwelaka ni ntju nowin'waniaa, Yesu ahiira: 'Paapa, m'matatani winhu kinawuuvahenrani Erooho waka'. Nahimialeene, Aahokhua. 47Owakathi woonale awe on'holeli aanakhotto ethu yakhumenlale, ahonvuwiha Muluku, iiraka: 'We khweeli nlopuana oola aari na sariya'.48Owakhathi owaale aya athua aale wiira ayoone yakhumenlale, wonale aaya, yahohokolia yitjattaka etherema. 49Massi yaale yantjuwela Yesu, ni athiiyana yantharale okhuma oGalileia yahokhala nttayi nttayi, ewehaka n'nha tjithun'ya.50Ahaavo nlopuana m'motja ihaniya Jose, nlopuana osariya, 51oArimateia, epoma yo Judeia. Yena anriha omwene wa Muluku, (yena khathunale nulumo nakhumale wa holeli yaale).52Nlopuana yoola, ahorua mpaka wa Pilatos, aholepela erutho ya Yesu. 53Yena ahonkurussa, ahonvilikela nlensolini ahorua osunka nmahiiye yathipiye m'muaakoni, nipuro wari aaya hinaheliya nthu.54Waari nihuku nowithenkatjiya, ni mapikoosa wo sabado. 55Atiyana yeetta ni Yena okhumela oGalileia yahoona mahiye yaale ni eruthua awe manan'na tjessiya aaya vale. 56Yahohokolia tja ni yahothenkatja ekaruma tjonukhela ni makhura onukhela. Vano, esabado yahomimula ntoko ekettelo tihimalia aya.

Chapter 24

1Massi, nihuku nopatjera nosumana, mapinkossa, ayenatja yahoruatja omahiye, yahokussa tjorereela tjathenkatjaliaya. 2Ayenatja yahophuanha nluku ninakumihiye wamahiye; 3massi, wakelaliaaya, khaphuanhale eruthu ya Pwiya Yesu.4Ni yahokhumenla wira ayenatja yaritji ossankatja wayele yakhumenlale. Vano, yahokhumenla alopwana eli yawarale ekuwo tjowaaria. 5Athianaale yahokhala owovatja ni, yahowehiha ekhoviaaya vathi, ayenatja ahowirelatja athianaale: "N'naarwelelani wanokhua ole ori nkumi?6Yena khavo, hovuweenla! Mupuwele ntoko yena tjohimeraliaaweni, owakathi wariaawe oGalileia, 7iraka wira Mwana Anthu ahana avahenriyaka m'matatani wanamatheka ni akhomeliyaka ni, nihuku noneeraru, hana avuwenlaka.8Athiyanaale yahupuwela molumwaawe. 9Ni, ahokoliaka omahiye, yahahimeria tjotene n'nha tjithun'nha wakhumi nam'motja ni yale akinakuale otene. 10Maria Madalena, Joana ni Maria, anumwaane Tiago, ni assikinaku yaritji na yenatjayahahimeria arum'mwe tjithun'nha.11Massi arum'mwe khayakupalale athianaale, molumwaala yakhalela ntoko elewelewe. 12Pedro, ahovuwa ni ahothiawa arwaka omahiye. Arukunuwaka ni awehaka n'hinam'mwe, onale mikhumin'nhe tjinari tjo linho. Ahohokolela owani otteliya wa yele yakhumenlale.13Nihuku nen'no, eli wayaale yarwa ntjoko wihaniayaka Emaus, milantji sithini yettalivelo wo Jerusalem. 14Ni yarwa ewatjihanaka mwaha wotjithu tjoteene tjakhumenlale.15Wahirania, weraya ewatjihanaka, Yesu mwaanene ahomwattamenla ni ahantjera wetta na yenatja. 16Massi methoaaya yahokhala owimpithihiya wira ahintjuwelele.17Ahaakoha Yesu: "Mwaha essiani n'nowatjihanen'nhu?". Ni yahemela otjukuleene. 18M'motja wayale, ihaniaka Cleopas ahakhula: "Thi we owettetta ohintjuwela tjithu tjikhumenlale oJerusalem mahukuaala?".19Yena ahowirela: "Tjithuni?". Ayentja yahakhulatja: "Tjinon'himia Yesu oNazare. Yoole ari profeta okuru om'mitekoni ni omolumo, eriyri ya Muluku ni athu otene, 20ni ntoko akhulupale anamukutho ni aholeliihu ahovahiiha wira inviiye ni Ahonkhomela.21Hi nanwehenra wira Yena n'hala wathukula an'na Israel. Ohiyeeyo, elelo nihuku noneraru tjakhumenleru tjithun'nha.22Phikhweli athiyaneehu eriyariwihu ahonitutusera, anarwalene mapinkossaru omahiye. 23Ni ahiphuanhaka eruthu ya Yesu, yahohokoliatja yiratjaka ahokhala yonaka malaikha, yaayo yahowirelatja wira Yena haavo. 24Akinaku yari nihivano yahorwa omahiye ni yahophwanha ntoko tjihimaliaaya athianaale; massi khayonale25Yesu, vano, ahowirela: "Alopwana olipa winwa ni olipiha nrima wophela othuna wa tjen'nhe ma profeta tjihimialiaaya! 26Khawaphuanela wira Cristu ahaawe n'nha tjithun'na ni akele mumweneni wawe?". 27Vano, nipatjeraka ni Moises ni erwaka wo ma profeta, ahataphulela, ni mowantikhiyani motene, attonkatja mwaha Wawe.28Wattamelaliaaya mwinttethenin'mwe, wenwe waruaaya, Yesu apankale ntoko nthu norwa ottai. 29Massi ayenatja yahonlepela Yenan iraka: "Okhale niihi, kontha ohinla ni nihuku nihanle omala". Ni ahokela wo wira akhale na yenatja.30Ni, narieene na yenatja wa metja, ahokussa ephau, ahoreriha, ahomia ni ahavaha. 31Vano, menthoaaya yahokhala ohulia, ayenatja yahontjuwelela, ni Yena aholakatjiaa owintho waya. 32Ayenatja yahantjera wirelana nthu ninkhuaawe: "Khapaha nrimeehu, Yena wanihimeriaawe mphironi ni ananihimeria tjowantikhiya?".33Owakathi yole, ahovuwatja ni ahohokolelatja oJerusalem. Ayenatja yahaphuanhatja okhumi nam'motja othukumaneene ni yale yari nayenatja, 34yeratjaka: "Wekhueli a Pwiya ahovuwenla ni ahonkhumenla Simao". 35Vano, ahottonkatja tjithu tjiraniaale mphironi ni ntoko tjiwaliaawe Yesu antjuwelelaka nayenatja wamialiawe ephau.36Weraaya ettonkatja tjithun'nha, Yesu ahakhumenla wariayariwaya ni ahowirela: "Nrettele okhale ni nhu!". 37Ni yahohala otuthuwatja nu woova, yupuwela wira yona n'nepa.38Massi Yesu ahira: "Essiyani nkhalaka okutakuthia? Essiyani nkhalaka nurikarikiya wamirimaniwinhu? 39Moone Etatatjaka ni Enhatjaka, Thimiivano! Nkakikuanheni ni moone. N'nepa khunkhala enama walani makhuva ntoko nhu tjinonen'nhu wira Mi kihana. 40Wamalihaliaawe wuluma, ahathonhihera etatatjaawe ni enhatjaawe.41Ni, okhala wira ayenatja khayalamuliya ocupali, mwaha wotteliya ni atjiveliyaka, Yesu ahowirela: "Nhu n'hana ethu yophela olia?". 42Ahovahiya epedaso yo hopa yowoosiya. 43Yesu ahokusa ni ahokhura ohoolowaya.44Yena ahowirela: "Owakathi wariaka ni nhu, kanawuhimeeriani: wanaphuanela wira yiranie tjotene tjankhanle tjowantikhiya mwaha Wawaka nketteloni tja Moises, wa maprofeta ni wa Salmos".45Vano, ahahula mupuwelelo wo wira atjuwelele Tjowantikhiya. 46Ni ahowirela: "Tjihantikhiya wira Cristo ahana ahaawaka ni avuwenlaka wanookhu nihuku noneeraru. 47Ni wira, mwa Ntjinanawe, wahana olalenyaka wituthuwa ni olevenliya wo tampi etunia yotene, opatjeriyaka oJerusalem.48Nhuuva enamoona wo tjen'nha tjithun'nha. 49Ni Mi kinahala wuwanelani ekuluveliho ya Thumwanaka; massi mwanriihe opooma mpaka wan'halen'nhu owariheliya ekuru tjowiirimu".50Vano, Yesu ahakusa mpaka oota wakhiviru nu Betania. Ni, ahovussa Etatatjawe, ahareeriha. 51Wahirania, okathi warerihawe, ahahuluwa ni ahokusiya wiirimu.52Vano, ayenatja Yanankokhorela ni yahohokolela oJerusalem nutteeliya tjinene. 53Ayenatja yakhala othukumana nkeretja, anttithimihaka Muluku.

## John

Chapter 1

1Wopatjeroni nari nulumo, ni nulumo nari ni Muluku, ni nulumo ari Muluku. 2Yena ahavo nen'ne nen'ne ni Muluku. 3Tjithu tjotene tjapakiye ni Yena, ni wohikhala Yena khivo epan'kiye yowipaka.4Wa Yena yahavo ekumi, ni ekumiiyo wari n'thuko wa pinatamo. 5Ni n'thukoyo onamwalela n'piphini; ni epiphiyo khin'tjuwelale.6Ahavo n'lopwana arumiye ni Muluku, n'tjinanawe ari Joao. 7Yena wale n'toko namona, wera ahimiakatje mwaha wo n'thuko, wira otena wa yenani athune. 8Yena khari n'thuko; massi anorumiya wira ihimiakatje n'thuko.9Wari n'thuko we khweli, wanawamwalela apinatamu otene am'mwa n'tuniyani.10Yena ari n'tuniyani, ni etuniyeyo epakiye ni yenani; ni etuniyeyo khin'tjuwelale. 11Awelale eri Yawawe, ni awaweiayo khamwakhen'lale.12Massi otene yale Amwakhen'lale, ni ethunaka n'tjinanawe, haava ekuru wokhala assana a Muluku. 13Yayo khayariye m'phomeni, wala wothuna wo ruthu, hata othuna wa pinatamu,massi wa Muluku.14Ni nulumon'ne nihipan'ka eruthu, ni nihokhala ni hivano; (ni nihona wariawawe, n'toko opatjeria wa papawe) otjaria mahala ni khweli. 15Ni Joao nan'himiakatja Yena, ni nakhuwela iraka: Ola phiyole an'himiakole: Nowa ottiliwaka phiri mulupale okivikana mi; kontha phiri opatjera.16Kon'tha eparakhaawe nihakhen'la otene hata mahala ni mahala. 17Kon'tha ekettelo yahovahiya eriyari ya Mioses; massi mahala ni khueli tjiwale eriyari ya Yesu Kristu. 18Khavo monale Muluku, opatjera, ari vamotja wa eriyari wa papawe, yena Phin'himiakatjale.19Ni yola phiri enamona ya Joao, okathi ma judeu warumaliaya anamukutho ni malevita o Jerusalem, wira yan'kohe: We opani?. 20Ahohimia, ni khakhottale; ahohimia: Akinakhala Kristu. 21Ahokohiya: Vano opani? Weelia? Ni yena hira: Akihiyena. Ayena ahiratja: We oporofeta? Ni yena ahakhula: Akinakhala.22Vano yahomwirela: Wopani? Wira nawakhule yale anirumale. On'himiani omwanene? 23Hira: Mi kin'tju nin'khuwela muthakoni: N'lokihere ephiro ya pwiya, n'toko tjihimaliawe porofeta Isaias24Yale yarumiye yari ma fariseu. 25Ni yahonkoha, ni yahomwirela: Vano ompattiseerani, ni we khunakhala Kristu, wala Elias, hata porofeta?26Joao ahowakhula, iraka: Mi kimpattissa ni matji; massi eiryariwinhu, havo hinontjuweleen'nhu. 27Yoyo phin'mwa ottuliwaka, mi akinphwanela otaphula mikhoyi tjo sapatho tjawe. 28N'nha tjithun'nha tjikhumenlale o Betania, mphantti nkhwawe wo Jordao, wenwe Joao wapattissawe29Nihuku nikhwawe Joao homona Yesu awaka, ni ahira: Ola mwa pwithi-pwithi a Muluku, nokumiha etampi ntuniyani. 30Ola phiyole an'himiakoole: Ottuliwaka nawa nlopwana yoyo ahavo mi kihinaya okhala; kon'tha phipatjenre kihinakhala. 31Mi akantjuwela; massi wira atjuweliye Wisraeli, phimana kawa kipattissaka ni matji.32Ni Joao honvahera namona, iraka: Mi kihona N'nepa ntoko ekhuntta ekhuruwaka wirimu, yahom'morela. 33Ni mi akantjuwela, yole kirumale opattissa ni matji, yoyo hokirela: Yole n'halaa omona onkhuruwelaka N'nepa, ni om'morelaka, yoyo phi mpattissa ni N'nepa Nttakattifu. 34Mi kihona ni kihinvaha namona, wira Yena Mwana a Muluku.35Nihuku nikhwawe Joao ahokhalatho wen'we ni awinthutjiawe eeli. 36Ni amonaka Yesu aviraka, ahira: Ole mwa pwitti-pwithi a Muluku.37Awinthutjiawe eliaale yahin'wa yele Joao yahimaliameele, ni yahon'thara Yesu. 38Ni Yesu, ahorukunuwa, ahowona an'tharaka, howirela: N'nophelani? Ni ayena ahomwirela: Mwinthutjihi n'nokhala vaii? 39Ahowirela: Nkawani, moone; Yahorwa, ni yahona nipuro nakhalawe, yahokhala ni yena nen'no nihukun'no; kontha wahattamela ewora yo na khumi.40Ari Andre, n'himawe Simao Pedro, ari wa yole yamwinwale Joao ulumaka, yantharale Yesu. 41Yena ahomphwanha mulupaliawe Simao, ahomwirela: Nihophwanha Messias. 42Ahonkussa wa Yesu. Ni Yesu, am'mwehaka, hira: We Osimao, mwana a Joao; we o'hala wihani Cefas. (entaphulelia Pedro).43Nihuku nikhwawe Yesu ahorwa o Galileia, ahompwanha Filipe, homwirela: Okithare. 44Ni Filipe ari o Betsaida, epoma ya Andre ni ya Pedro. 45Filipe homphwanha Natanael, homwirela: Nihomphwanha yole Moises mwantikhaliawe nketteloni, ni ma Porofeta: Yesu, mwana a Jose, oo Nazare.46Natanael ahokoha: poti ehavo ethu yorera oo Nazare? Filipe homwirela: Nkawa, awoneke. 47Yesu homona Natanael awaka, homwirela: Khweli wisraelita, khurina ohamini! 48Natanael hira: Wakitjuwela vai? Yesu homwakhula, ni homwirela: Filipe hinathi owihana, mi kihowona onari m'mirihina wo mphera.49Natanael hakhula, ni hira mwinthutjihi, we Omwana a Muluku, we Ompewe oo Wisrael! 50Yesu homwakhula, hira: Nlattu kinowirelwira kihowona m'mirihina mphera, phinthunaa? We onahala wona tjithu tjulupale tjovikana n'nha. 51Ni homwirela: Vekhweli kinawuhimeriani wira n'nahala wona erimu enahuliale, ni malaikha a Muluku ewelaka ni ekhuruwakawa Mwana anthu.

Chapter 2

1Nihuku noneeraru wahaavo othelaniya o cana wo galileya, ni amamaawe Yeesu yaari vaavale. 2Yesu ni amwiithutjaawe yaahilathuliya tjitjommo wuuthelaniyaninwo.3Vano wamalalyaaya evinyu, amamawe Yeesu yahoomwiirela: Ayena khaarina evinyu.'' 4Yeesu ahaakhula: ''Onkiweelelani mi, nthiyana? Okatyaaka kunathi ophiya''. 5Amaamawe yahoowirelatja anantekwaale: ''mpanke ethu Yena enrwaawe wohimeeryani.''6Tjahaavo myaapu sita tjaavareliya nteko munpathisoni wo ma judeu, wokula mwaapu wanheliya miloko naane ni eminya wo shiriini elitrutjene tjo matji. 7Yeesu aaherelatja: Ntjarihe maatji mmamwaapunimmo''. Ni ayena yaahotjarihatja mpaka opontha, 8vano yena ahoowirela anantekwaale: ''Nkumihe vaakani ni mwinvahe nkulupalyoyo'' Nitjoo yahoopankatja.9Vano n-hooleli osukuhulu walawihalyaawe maatji yaatatusiye evinywaale, (yena ohitjuwelaka waakumaaya, masi ananteko yaakumihale matjaale yahootjuwela). Yena aahomwihana namathela 10ni aahomwirela: Ootene anvaha tokooni evinyu yomaana, ni uholon-wo evinyu yoohitjiveeyo, anamalathuliyaayo anahapalatjiye. We ohosunka evinyu yomaana mpaka nna''.11Ola nthoonyero woopatjeroola, Yesu aapankale o Cana wo Galileia, amwaruselaka waarya wawe, ni amwiithutjaawe yaahomkupali yena.12Waviralyaaya eyo, Yesu, amamaawe, asihimaawe ni arumeyaawe yahookuruwelatja o Cafarnaum ni yahookalatja wonwo mahuku vakaani. 13Epascoa yo majudeu yahaathamela, vano Yesu ahoorwaa o Jerusalem. 14Yena ahaaphwanya nkeetja ale yaatumiha emope, ekontwaa, ekuntha ni anamaturucari ntjuruku anonnkomale vaavale.15Yesu ahoothukaniha mikoyi, ni ahowoomolela ota wo keretja athu oteene, ni ekontwannye, emopennye, ahoomwarusela vathi ntjuruku wa namaturukari, ni aheethatja meetjayaaya. 16Yena ahoowirela yaathumiha ekunthaale: ''Nkumihatje nnya tjithunnyava, ni mwiipanke enupa yapaapa epatjari.17Arumeyaale yahuupuwelela yoolepiya eniira: ''Olipihera wo nupennyu onahala okitankanya''. 18Vavaaru, makulupale o ma Judeu yahoomwakulatja: ''Nthonyiheroni onrwaa onoonihera maana onapanka nnya tjithunnya''. 19Yesu ahaakula: '''Ntankule ela ekeretjeela, ni wo mahuku mararu kinarwaa otekatho.''20ma Judeu yahiira: ''Ela ekeretjeela ehokusa myaaka arupayini na sita etekiyaka, vano we onaahala ovusa wo mahuku mararu?''. 21Masi yena aatja eruthwaawe. 22Okati wooholo , yena waavuweenlalyawe eriyari wa athu ookhwa, arumeyaawe yahuupuwelela ethu yena yuulumalyawe, ni yaahokupali tjoolepiya ni moolumo yaahimiye ni Yeesu.23Okati waaryaawe yena o Jerusalem, ethapeliyaka epascoa, entji yaahokupali ntjinanawe, maana yahoona mithoonyero tjomitikiniho tjapankaawe. 24Masi Yeesu khaakuluvela ayena, maana amwaatjuwelatja oteene 25ni khampheela nthu wira anvahere osaahiti wa mwanaatamu; maana yena antjuwela ethu yaari wanrimani wamwanaatamu.

Chapter 3

1Ahaavo nlopwana mmotja ehaniya Nicodemos n'holeli o majudeu. 2Yena ahon'wela Yesu ohiyu amwerelaka:Mwithutjihi, ninatjuwela wira omwithutjihi onkuma wa Nluku, kontha kaavo on'werya opanka mithoonyihero, Nluku ohikanle ni yena.3Yesu ahaakula: weekhwel, weekhweli kinawuhimerya: Nthu aahiyariye tho yena kanoona opewe wa Nluku. 4Nicodemos piirawe: manannani nthu on'yariyawe onuuluvanle? yena onakitiri okela mmirimani wa numwanawe ni oyaryaa tho?5Yesu ahaakula: weekhweli, weekhweli kinawuhimerya wira ole ohinrwaa oyaryaa mmatjini ni munnepani kanrwaa okela opewe wa Nluku. 6Ole onyariya nruthuni onkala erthu, ni ole onyariya munnepani onkala nnepa.7Ohitheeliye nlathu wo wira: Onaaphwanela oyariya thotho. 8Ephyoo enawuthjelela onthunaaya, ni onamwiiwa ntjunaya; kontjuwela onkumaaya, hataa onrwaaya; tjoo piryaawe otheene onyariya munnepani.9Nicodemos ahaakhula, ni aahomwerela:'' Enkhala tjani yeeyo ethwiiyo? 10Yesu ahoomwakula eeraka: We mwithutjihi o wi Srael, ni kuntjuwela ela? 11Weekhweli, weekhweli kinawuhimerya wira hinnyano ninuuluma nintjuwelehu, ni ninvahera osaahiti nonaleehu, ni kannokupali osaahitihu.12Kihohimerani tjithu tjoovathi, ni kankupanli, vano mwinrwaa okupali tjani koohimeerani tjithu tjowiirimu? 13Kaavo owenle wiirimu, ohikanle ole okuruwale wiirimu, mwaana anthu orii wiirimu.14Ni toko Moises waatesalyawe enwaa wuutakoni, tjitjammo mwaana anthu ohaana oteesiya; 15wo wira otheene onrwaa onkupali ohikhwe, masi akalane okumi wohimala.16Kontha Nluku hofenta etuniya, mpaka wanvahalyawe mwanawe mmotja, wo wira yoole onrwaa okupali ohikhwee, masi aphwanhe okumi wohimala. 17Kontha Nluku honruma mwanawe otuniyani, kahii wo wira alamule etuniya, masi etuniya yoopoliye ni yena. 18Nonkupali yena kanlamuliya, masi hinonkupali orii olamuliyeene, maana kakupanli ntjina na mwaana mmotja a Nluku.19Ni nlamulo tinna: Wira nthuko ohowa wa tuniyani, ni athwayo afentalee ventji epiphi ohiya nthukooyo, kontha mitekotjaya tjaari tjootakala. 20Kontha oteenne yoole ompanka yootakala onthanya nthuko, ni kanwa onthukoni, wo wira mitekotjawe tjihivanyihiye. 21Masi ole ompamka ekhweeli onwaa onthukoni, wo wira mitekotjawe tjimwaruseliye, kontha tjimpamkiya ni Nluku.22Wamalalyaya ela, Yesu ahoorwaa narumeyaawe, elapo yo Judeia; ni arii nayena vale, ni ampathusa. 23Ni nno Tjuwau aampathusa tjitjammo o Enon, wamotja ni o Salim, kontha yahaavo vale matji mentji, ni yanwaatja vale,ni yampathusiya. 24Kontha Tjuwau aari ohinavonyeriya nkalaposo.25Waahokala, vano nkatjamiho mmotja eriyari yaarumeyi a tjuwau ni judeu mmotja, mwaha wo mpathiso. 26Ni yaahorwatja omulumana tjuwau, ni yahoomwirelatja: Rabi, ole aari ni nyu mphanthe nkina wo jorda, yooyo onvaheralennyu namooni, oneera apathusaka ni oteene anonrweelaa yena.27Tjuwau ahaakula, ni eeraka: Nthu kanaakela ethu , woohivahiya wiirimu. 28Nyennyuvaa tanamoonyaka oyeele yiralyaaka: Minnyaano akihiyena cristo, masi kinoorumiya oholowawe.29Ole orina mwaarawe onkala mwannawe; masi mpwanaawe onlpwana, ononwatjera, ni onmwinwa, onaatheliya ventji nlathu wo ntju nanlopwana, Vano vaa othawala waka woophiyela. 30Onaaphwanela yena wuunnuwa ni minnyaano ovukuwa.31Ole onkuma otjulu onkala owerya waathu oteene. Ole onkuma vathi onkala oovathi ni onuuluma tjithu tjoovathi. Ole onluma wiirimu onkala owerya wathu oteene. 32Ni yena ele yoonalyawe, ni yiiwalyawe, yeeyo onaathonyihera; nikaavo onmwamini namoonyawe. 33Ole omwaminale namonyawe ,yooyo ohoneeha wira Nluku teekhweli.34Kontha ole orumiye ni Nluku onuuluma tjithu tja Nluku, maana Nluku kanonphimela nnepaawe. 35Papawe onanfenta mwanawe, ni tjithu tjootene ohonvaha mmatataniwawe. 36Ole nonkuupali mwaana onakalana okumi wohimala, masi ole ohinunkupali mwaana kanrwaa woona okumi, masi orusiya wa Nluku onahala okala ni yeena.

Chapter 4

1Vano Yesu watjuwelalyaawe wira ma farise yaahin--wa wira yena eera aapankaka ni aapathusaka arumeyi entji wo virikana ni Juwau 2(wookalaru wira kahiyena Yesu aapathusa, masi arumeyaawe), 3Aahohiya o J udeya ni aahokolela o Galileya.4Waari woorerela yena ovira o Samariya. 5Vano, aahowa epoma emotja yo Samariya yiihaniya Sicar, waathamela mapuro Jaco wanvahalyaawe mwanawe Jose.6Yaahavo vale emuro ya Jaco.Yesu aari owoothya niikwahele, ni aahookoma wakiviru niimuro. Waari owakati wo na sita. 7Nthiyana mmotja o Samaria aahowa orika maatji, Yesu aahomwirela: "Okivahe kivurye"; 8maana arumeyaawe yaahirwaatja opoma othuma eyoolya.9Vano nthiyana o Samariyoole aahomwirela Yesu: "Ntokoo we, ookanle njudeu, onkilepelaa mi kikanle nthiyana o Samariya, ethu yoophela ovurya?"; maana ma Judeu ni ma samaritano kayiiwanana. 10Yesu aahakula: We onatjuwenle tjoovahiya tja Nluku, ni nthu onwiirela: Okivahe yoowurya". Ti we waarwaa onlepela, ni yena aarwaa woovaha maatji makumi".11Nthiyanoole aahomwakula: "nlopwana, we kurina epariti, ni emuro ti yoowisa ventji; vano nipuroni waarwaa orika maatji makumi? 12Pooti we omuulupale woovirikana apaapehu Jaco, yaayo anivahale emuro avuralyaya nasaanaya ni nimatjatjaya?13Yesu aahakula: "Wo yoole onrwaa ovurya ala maatjyala onaahala ovoliya nthona tho; 14vano wo yoole onrwaa ovurya maatji anrwaaka onvaha kanrwaa ovoliya tho nthona. Woovirikana, maatji kinrwaaka minnyano onvaha ankookala yaayo nipuro nomaatji ankuma weekumi yoohimala.15Nthiyanoole aahomwirela: "Nlopwana okivahe yaayo maatjyayo, wo wira minnyaano niikivoletho nthona, ni wira kiiwetho va orika". 16Yesu aahomwirela: "Orwe, owiihane awannyaa ni ohokoleele va".17Nthiyanoole aahakula: "Nkirina awannyaka". Yesu, vano tamwiirelawe: "Ohulumatja saana wira: Minnyaano nkirina awannyaka, 18maana waahana athanu, yoowo orinaa phiyaaru kahiyena awaa! ni yeeyo ohuluma ekheeli".19Nthiyanoole aahomwirela: "Nlopwana, kinoona ntokoo o namaloha. 20Annapaapehu yahoompepetja Nluku yoola mwaakola, masi nyu nnira wira o Jerusalem tiri opuro woophela opepetjiya"21Yesu aahomwakula: "Nthiyana, onaakikupali minnyaano, woophiya okati wo wira hataa ola mwaakola, hataa o Jesusalem kamwinrwaa opepetja Paapa, 22Nyu nnopepetjaa nthu hinontjuwelennyu; hinyaano ninompepetjaa nthu nontjuweleehu, maana woopwa onwaa wo ma Judeu.23Pimaana, okati oniira ophiyaka, ni ohophiya, wo wira anamapepetja okhweeli anrwaa onpepetja Paapa mwinnepani ni muukhweelini, kontha ti yaayo anamapepetjaayo paapa onkalaawe aapheelatjaka. 24Nluku nnepa, ni wo yaale anompepetja ahaana ampepetjaka mwinnepani ni muukhweelini".25Aaheera nthiyanoole: "Minnyaano kinaatjuwela wira Messia oniira awaaka, yooyo oniihaniya "Cristo". Yena awaaka onaarwaa onihimeerya tjootene hinnyaano". 26Yesu aahomwirela: "Minnyaano ti mi, yooyo onuuluma ni we".27Ni yoole owakatyuule arumeyaawe yaahowa ni yaahokala otikinihiya esiyani yaamulumanelawe nthiyananoole; masi kaavo ankoohale: "Ompheelatja esiyani? mena "ommulumanelani yena?.28Vano, nthiyanoole aahohiya mwaapwaawyole, aahokolela opoma, ni aahowirela athwaale: 29Owinnye, mmoone nlopwana okihimeerale tjuyhu tjootene tjipankalyaaka, Kaarwaa okala yoola Cristo?". 30Ayena yaahokuma opoma okoomonanna Yesu.31Ekumenlaka eyo, amwithutjihi yiira anlepelaka: "Rabi, olhe". 32Masi yena aahowirelatja: Kihaana eyoolya emotja yoophela olya nyu ehintjuwelennyu." 33Arumeyaawe yankohana yaayoru: Pooti ohaavo nthu onwaanenle ethu wiora alye?".34Yesu aahowirelatja: "Eyoolyaka opanka othuna wa yoole okiwaanale, ni omalihera ntekwaawe". 35Nyu kamwiratjale: Tjinaahala nanlelo myeeri mitjesewo wira ophiye okati woohepha?. Minnyaano,vano,kinuuhimeerani wira nvuse mentwennyu ni moone mmamathani, maana tjrii tayaari wira tjihephiye! 36Yoole on-hepha onamwaakela ethikithi ni onthukumaniha mihokoroko tjeekumi yoohimala, wo wira onaala ni onhepha atheelatjiye wamotja.37Pimaana, nlikaniho tineekweli: Mmotja ti naala ni nkhwaawe tin--hepha. 38Minnyaano koorumalenoi ohepha opuro muhivanrennyu nteko: ni akina aniira avaraka nteka, ni nyu nniira nkelaka mmitekoniwaya.39Masamaria mentji o yeele epomeele yaahonkupaleela yena nlathu woosahiti wanthiyanoole: "Yena ohokihimerya tjoothene tjimpakalyaaka". 40Vano, masamaria wawaatjalyaya mpaka wa Yesu, yahoonlepelatja wira akhale naayena ni yena aahokala vaavale mahuku meeli.41Ni athu entji yaahokupali nlathu wo nuulumonawe. 42Ayena yaamwirela nthiyanoole. "Hinnyaano nikupanlii, kahii wo moolumwaa pahi, masi kontha nihomwiinwa naasineneehu, ni vano nootjuwela wira ola weekhweli moopoli ontuniyani".43Anavirale ale mahukwaale, aahorwa o Galileia. 44Kontha Yesu mwaneene ahohimya wira kaavo namaloha onthithimihiya elapwaawe. 45Vano yena waphiyalyawe o Galileia, ma Galileiu yaahomwakenla. Ayena yaahonatja tjithu tjootene tjaapankalyawe Yesu o Jerusalem osukuhuuluni, maana naayena yaahirwaatja osukuhuuluni yo Pascoa.46Yesu aahowa tho oCana yo Galileia, wonwo waatatusalyawe maatji nipha. Ahaavo nanteko mmotja a mpewe, aawerennya mwanawe o Cafarnaum. 47Winwalyaawe wira Yesu aahokuma o Judeia ni ahokoleela o Galileia, aahorwa okoomonanna Yesu anlepelaka wira akhuruwele ni anvonihe mwanawe ahaanle vaakani okhwa.48Yesu, vano aahomwiirela: "Mwiihoneneke tjookumenla, ni mitikiniho, nyu kamwinrwaa okupali". 49Nantekoole aahakula: Pwiiya nkuruwe nimii mwanaka ohinakhwa". 50Yesu aahomwiirela: Orweeke, mwanaa nkumi". Nlopwanoole aahokupali nuulumo Yesu nuulumalyawe, ni aahorwaa.51Okathi yena waakuruwelaawe, anantekwaawe yaahomphwanya, yiiraka mwanawe aari nkumi. 52Vano yena aahakohatja nihukuni mwanawe waavonalyawe; ni aahakula: Ntjana ohiyu, okati wonaasapa, ethekusa phan-hiyalyaya.53Athumwanawe mwanoole yaahaamineela wira waari yooyo owakatyuyo waahimyalyawe Yesuuyo: "Mwanaa orii nkumi"; Vano yena ni amutjaawe ootene yaahokupali. 54Ola waari ntikiniho wonayeeli wapankalyaawe Yesu okati waakumalyaawe o Judeia arwaaka o Galileia.

Chapter 5

1Enaviraleene ela yaahokala esukuhulu yo ma Judeu, ni Yesu aahowela o Jerusalem. 2Ehaavo o Jerusalem ehime waathamela wankora wopwithipwithi, niiramaico eniihaniya Betesda, ni ehaana evirelotjaya thanu tjookuneeliya otawaya. 3Athu entji oowerennha, ohoona, oothumpela, ni owuntakyaa, yaaholamalela wonkoma vaavale mmamikorani [awehenraka weenheenha wo maatji, 4Kontha nlaika naa Pwiiya nankuruwela ni aneeheenhiha maatji okati ni okati ni woyoole aakela ni maatji yeenheenhaka anvonihiya wo retha piiretha].5Nlopwana mmotja aahokala owerennhaka myaaka thalaathini na naane, onari vaavale. 6Onaamonale onarupale ni atjuwelaka wira aari vaavale owakati mwintji, Yeesu aahonkoha: "Onaaphela ovonihiya?".7Nlopwana owereennha aahakula: "Nlopwana, minnhaano akirina nthu oopheela okihela n-himeni, maatji wanenheenhaaya, okati onrwaaka nkina onvira oholowaka". 8Yesu aahomwirela: Ovuwe, okuse ekoryaa, ni weethe".9Nanaanoru, nlopwanoole aahovona, ni aahokusa ekoryaawe ni aheetha. Nenne nihukunne naari ntivela.10Vano ma Judeu yaahomwirela nlopwana aavonihiyoole: "Elelo ntivela kunthunihiya okusa ekoryaa." 11Nlopwanoole aahakula: Yoole okivonihale eeralee: Okuse ekoryaa ni weethe".12Yaahonkohatja, vano: Tipani owiirenle: Okuse ekoryaa ni weethe?". 13Vano nlopwana aavonihiyoole kantjuwela anvonihale, maana Yesu aahokuma ole opuroole nnsiirini nlathu wootjara athu entji vaavale.14Onavirale okati Yesu aahonphwanha nlopwanoole nkeretja, ni aahomwiirela: Vano woovona; Ohotheke tho, wo wira ethu yootepa otakhala ehikumenle. 15Ole nlopwanoole aahorwaa waahimeera ma Judeu wira Yesu tanvonihale.16Pimaana akulupale o ma Judeu yanonthathara Yesu kontha yena aapanka nnha tjithunnha ntivela. 17Ni yesu aahowakulatja: Apapaaka anaavara nteko mpaka nna, ni minnhaano kinaavara tjitjommo. 18Pimaana, nanlelo ma Judeu yaapheela omwiivatja, kahii pahi nlathu woohanhuriha ntivela, masi nlathu woomwihana Nluku apapaawe, eepaankaka oolikaana ni Nluku.19Yesu aahowakulatja: Weekhweli, weekhweli kinaawuhimeeryani, wira mwaana kanlamuliya opanka ethu wa yooyo, woohikala yeele yena enwonaawe apapaawe apankaka; 20kontha apapaawe ananfenta mwanawe, ni tjithu tjootene tjinpankaawe onaamonihera, ni onaahala otonhiihera tjithu tjintji tjoovirikana ni nnha, ni nhuu nnaahala othamala.21okhala wira apaapa anawunwenliha athu ookhwa ni anaavaha okumi, ni mwaana tjotjommo onaawavaha okumi athu anonthuna. 22Pimaana apapaaka kaavo anon-hukumwaaya, masi ayena ahonvaha mwanaya ohukumu wootene, 23wo wira ootene anthithimihe mwaana ntokoo tjinaathithimihaaya apapaawe. Ni ole ohinonthithimiha mwaana, ohinaathithimiha apapaawe anrumale.24Weekhweli, weekhweli, kinawumeeryani wira oninwa moolumwaaka ni oninkupali okiwaanale, onaakala okumi woohimala, ni kanrwaa ohukumwiya, masi hovira wuukhwaani arwaaka wuukumini.25Weekhweli, weekhweli kinawuuhimeryani, wira onaawa okati, ni ohophiya, athu ookhwa wanrwaaya winwa ntjuu na mwaana a Nluku, ni wo yaale anrwaa wiinwa, anaahala okala akumi.26ntokoo apaapa tjirinaaya ekumi aneenyaaya,wira akalane ekumi veekhaweeru, ni tjitjommo ayena ahonvaha 27ni apaapa ahonvaha mwanaya eworti wira ahukhumu , kontha yena mwaana a Nthu.28N-hitikinihiye ni tjennha tjithunnha, maana oniira ophiyaka okati wo yaale anrwaa okala mmahiye anrwaa winwa ntjunawe ni nuukhuma: 29Ale ankoopanka tjoorera, anrwaa ovuwenla weekumi, ni ankoopanka tjoonanara, anrwaa ovuwenla wowuuhukhumwiyani.30Minnhaani nkilamuliya opanka ethu vwwkaka. Ntokoo tjineewaka, tin-hukumwaaka, ni ohukhumwaaka tiwo sariya, kontha akimpheelatja opanka othuwaka, masi othuna wa yoole okiwaanale. 31Kakala veekaka, oovaha osaahiti wawaka, osaahityaaka kunakhala weekhweli. 32Ohaavo nkina onkoona minnhaano, ni minnhaano kinaatjuwela wira osaahityaawe wo minnhaano ti weekhweli.33Nhu n-haaveleeliha anamahimya wa tjuwau, ni yena aahovaha osaahiti weekhweli. 34Piimaana osaahiti kinaakelaaka kunkhuma waathu. Minnhaano kinuuluma nnha tjithunnha wo wira nhu nkale owoopwaa. 35Tjuwau waari nthuko waapharela ni waamwaalela ni , owakati vakaani mwaahotheeliya ni nthukwaawe.36Masi minnhaano kihaana osaahiti muulupale woovirikana wa Tjuwau, maana miteko tjikivalyaya apaapa wira kivare, tjennho mitekonnho tjinaakivaha osaahiti wira apaapa takiwaanale. 37Apaapa aneenene, akiwaanale, ahokivahera osaahiti. Nhuu kannatoko winwa ntjunaya, hataa kannoona makalelwaaya; 38ni hataa kannakalana nuulumonaya wa nhuu, maana kannonkuli ole ayena onrumalyaaya.39N-wehawehe tjoolepiya; kontha nhuu mwinkupaleela tjennho okala okumi woohimala, ni tjennho tjinaakivahera osaahiti; 40masi kamwinthuna okiweela minnhaano wo wira nkalane okumi.41Minnhaano nkinaakela waarya waathu, 42masi minnhaano kinawuutjuwela wira kanrina n-hinawinhu nifento na Nluku.43Minnhaani kiwaale mwa ntjina napaapa, ni kankaakenlale; masi nthu nkhwaawe awaa mwa ntjinanawe, nhuu nnarwaa omwaakenla. 44Mwinrwaa okupali tjani, nhuu nnaakenla waarya wa nthu ni nkhaawe, masi kamwinrweela waarya wa Nluku mmotja?45Kanunpuweela wira yeemi kinrwaa owootheryani ohoolo wa paapa. Ole onwootheryani kanlee Moises, yooyo non-wehererennhu. 46Nnankupanli Moises, ni mi mwaarwaa okikupali, kontha yena hokivahera osaahiti, 47Vano mwaahikupaliki ethu elepalyaawe yena, vano mwinrwaa okupali tjani moolumwaaka?".

Chapter 6

1Tjinamalale nnya tjithunnya, Yesu ahoorwaa mphanthe nkina woo pahari yo Galileia, wiihaniyaka tjitjommo epahari yo Tiberiades. 2Athu entji yeera entharaka, kontha ayena yaanonatja mithoonyero tjapankaawe Yesu eriyari waale yawerennya. 3Yesu ahoowela wa mwaakoni ni wonwo ahookoma narumeyaawe.4Epascoa, esukuhulu yo ma Judeu ,yahaathamela, 5Yesu wawehalyaawe ni oonaka athu entji anweelaka ohoolowawe, ahoomwirela Filipe: '' Ninrwaa othuma vayi mikathe wira ala athwala alyatje?'' 6Yesu oluumale eyo apheelaka othehatheha Filipe, kontha yena antjuwela ethu yaapheelawe opanka.7Filipe ahoomwakula: ''Mikathe eminya piili katjaahala otosa wo wira wokula nthu aphwanya vakaani''. 8Nrumeyi mmotja, Andre, munnaawe Simao Pedro, ahoomwirela Yesu: 9''Ohaawo vaa nsilopwana mmotja orina mikathe mithanu ni ehopa piili; masi esiyani ela wa athu entjyaala.10Yesu ahaakula: ''Owonkomihe athwaayo''. Yahaavo athu entji ole opurole, vano athwayo yahonkomatja, ni yaari athu ekonto thanu. 11Vano Yesu ahokusa mikathennyo ni, onavahale mahala, ahaavahatja ale yonkomatjale. Enanna emotja ahoopanka niihopannyo, tjintji ntoko tjaaphelaya. 12Vano athwaale wavonalyaaya, Yesu ahoowiirela arumeyaawe: Nkupelelatje tjoohalahala tjootene wo wira nihihaleele hata ethu.13Vano,arumeyi yahoothukumaniha ni yahootjarihatja ethuthu kuumi na piili tjoohalahalannye tjaari tjo mikathe mithanunnye, tjohiinya nnye tjaakuralyayannye, 14athwaale woonalyaya nthoonyero Yesu wapankaalyawe, yaheeratja: ''Ola ti namaloha eekhweeli aahala owa wa tuniyani''. 15Vano Yesu woonalyawe wira ayena yaaphela onweela onvara ni makutje wiira ampanke mpewe, aahokuma veekawe thotho arwaaka omwakoni.16Waphiyalyaya ohiyu, arumeyaawe yaahorwaatja onrathani. 17Ni anakelatjale nkalawani, yaheethatja niipahari erwaatjaka o Cafarnaum. Waahoripela yooyo okatyuyo, ni Yesu aari ohinawa waaphwanyatja. 18Ni nlathu wo pyoo yulupale yaavutjelela, epharyaa yaahokala niinkitho19Vano amwiithutjaale weethalyaya wookhalaka shiriini na thanu walaani talathiini tjeethalivelo, yahoomonatja Yeesu eethaka watjulu epahari awaaka wowaathamela ekalawa, ni yahoovatja. 20Masi Yeesu aheerelatja: Ti minnyaano! mwiikale nuwoova''. 21Vano, ayena yahoomwakelela nkalawani, ni wowaakuvyaatjeene ekalawa yaahophiya waarwaya.22Nihuku nowaakulela, athu yaari mpanthe nkanaku woo pahari yahoonatja wiira kiyaariwo ekalawa ekina wonwo, ohiya emotja yahaakelalyaawe Yesu naarumeyaawe, masi arumeyaawe yarwaalyaaya veekaya. 23Masi tjihaavo ekalawa tjaakuma o Tiberiades wathamela opuro ayena waakuralyaya nkathe okati apwiya waavahalyaya mahala.24Vano athwaale wonaalyaya wira hata Yeesu hataa amwiithutjaawe kayaariwo wonwo, yahookelatja mmakalawani ni yahoorwatja mpaka o Cafanaum ampheelatja yena. 25Ni anamphwanyale mpanthe nkina woopahari, ni yahoomwirela: ''Rabi, mphiyalee yaakani nno?''.2627Yesu ahoowakula, eeraka: ''Weekhweli, weekhweli, nyuu mwinkipheelatja, kahii nlathu wowoona mithoonyero, masi nlathu mookuratja mikathe ni moorupalatja. Mwiivare nteko mwaha wo yoolya emmala, masi mwaha wo yoolya enkaliha okumi woohimala, yeeyo mwana a nthu onrwaawe woovahani, kontha Nluku, Paapa, ohonthitheerya.28Vano, ayena yaheeratja: ''Nipankeke esiyani wo wira nivaree miteko tja Nluku?''. 29Yesu ahaakula: ''Ola ti nteko wa Nluku: Wo wira mwinkupali ole yena onrumalyaawe.30Vano, ayena yaahomirelatja: ''nthonyeeroni onpankaa, wo wira noone ni nuukupali wee? Onpanka esiyani? 31asipapeehu aholyaatja nkathe wuuthakoni, ntoko tjilepiyaya: 'Yena ohaava olyatja nkathe wo wiirimu'''.32Vano, Yesu ahoowakulatja: ''Weekhweli, weekhweli, kinawuuhimerani wiira kahiena Mose oovahaleni nkathe wo wiiimu, masi ta papaaka anuvahani nkathe weekhweli wa Nluku. 33Kontha nkathe wa Nluku tuule onkuma wiirimu ni onvaha ekumi watuniyani''. 34Vano ayena yahoomwiirelatja Yesu: ''Pwiiya nnivahe nanlelo yooyo nkathyooyo''.35Yesu aheerelatja: ''Minnyaano ti nkathe weekumi, ole onkiweela mi konrwaa okalana etala, ni ole okikupali mi kanrwaa okalana nthona. 36Masi, minnyaano kowiirelani wira mookona, masi nanlelo kamkupanli. 37Otheene yoole apaapa ankivahaaya onaarwaa okiweela mi, ni ole onkiweela mi , minnyaano nkinrwaa onrihela ota.38Kontha kinkuma wiirimu, kahii wo wira kipanke enthuunaka, masi othuna wa yoole okirumale. 39Ni nno tuuthuna wa yoole okirumale, wo wiira kihin'halele hata mmotja wo yaale otheene okivahalyawe, masi wo wira awuunwelelihe nihuku noomalela''. 40Kontha nno tuuthuna wa papaaka, wira othene onmoona mwaana ni yena akupali, okalane okumi woohimala; ni Minnyaano kinaarwaa omunweleliha nihuku noomalela''.41Vano, ma Judeu yammwaapa yena kotha anoomwira: ''Minnyaano ti nkathe okuruwale wiirimu''. 42Ayena yeeratja: ''Kahiyena yoola Yesu, mwaana a Jose, yooyo apapaawe ni amaamawe ninaatjuwelehu? Vano oneera toko tjani wira: Minnyaano kikuruwale wiirimu?''.43Yeesu ahoowakulatja: ''Muhaapatje yayooru. 44Kaavo nthu mmotja onkitiri okiweela mi, woohiwaaniya naapaapa akirumale, ni mi kinaahala omunwenliha nihuku noomalela 45.Ni woolepiya mwaanamaloha: Yaayo othene anrwaa osomihiya ni Nluku. Othene aneera yinwaka ni yithutjaka wa apaapa ankiweela mi.'46Kahii wira ohaavo otokale owoona apaapa, waahukala ole onkuma wa Nluku; Yooyo ohowoona Apaapa. 47Niikhweli, niikhweli, kinawuhimerani wira ole onkupali ohaana okumu woohimala48Minnyaano kinkathee weekumi. 49Asipaapennyu aholyatja nkathe wuuthakoni, ni aakhwatja.50Oyoyo ti nkathe okhumale wiirimu, wo wiira ole onrwaa olya ohikhwe. 51Minnyaano ti nkathe nkumi okhuruwale wiirimu. Ole onrwaa olya yoola nkathyoola,onahala okhala mahuku mentji. Nkathe kinrwaaka onvaha minnyaano tiiruthwaaka yeekumi yowatuniyani.52Ma judeu yaahorusatjiya yaayoru, ni yahoopatjera okohatja yiiratjaka: ''Ola onhala onivaha tjani eruthwaawe hinnyaano olya?''. 53Yesu, vano, aheerelatja: ''Weekhweli, weekhweli, kinawuhimerani wira mwaahilye eruthu ya mwaana a nthu, ni owurya ephomyaawe, mwaiinkalana okumi wo nyennyuva.54Ole onlya ruthwaaka ni onwuurya ephomyaaka ohaana ekumi yoohimala, ni mi kinamunwenliha nihuku noomalela. 55Kotha eruthwaaka tiyoolya yeekhweli, ni ephomyaaka tiyowuuriya yeekhweli. 56Ole onlyaa eruthwaaka ni onwurya ephomyaaka onkala nimii, nimi ni yena.57Tjitjommo ntoko apaapa tjikirumalyaya, ni ntoko kinkaalaka nlathu wa paapa, Ole onlyaa nlathu wawaka tjitjommo nlathu wawaka onaahala okala. 58Ola ti nkathe okuruwale wiirimu kahiyena ntoko ole sipaapennyu alyatjalyaya , ni akhwatjaka. Ole onrwaa olya ola nkathyoola onaha okala womahuku oothene''. 59Yesu oluumale nnya tjithunnya o Sinagoga, okati waasomiha o Cafarnaum.60Vano, arumeyaawe entji, winwalyaya eyo, yaheera: Noolipa nna nuulumonna; tipani onrwaa winwa? . 61Masi Yesu, atjuwela veekawe wira arumeyaawe yanaapatja nlathu wo yooyo mwahooyo, aheerelatja: ''Ela enawuuthekihani?62Ni mwamoona mwaana a nthu awelaka waaryawe ekalayi? 63Ti nnepa nthakathifu onvaha okumi. Eruthu kinwaana efaita. Moolumo kinuuhimeryakani ankala nnepa ni ekumi.64Nanlelo ahaavo eriyarinnyu ahinkupali''. Kontha Yesu antjuwela ekumelo alee yahankupali ni ole arwaa onvariiha. 65Yena aheera: ''Pimaana kiiraka wira kaavo onkitiri okiweela, ahiikela wira ovahiyee napaapa''.66Enavirale eyo, arumeyaawe entji yahohokolyaatja ni kayeethale tho ni Yena. 67Vano Yesu, aheerela kuumi neelyaale: ''Niyuu mwimpheela okumatja tjitjommo?'' 68Simao Pedro ahaakula: ''Pwiiya,ninhala orwaa wapani hin? maana ti nyu nrina moolumo eekumi yoohimala, 69ni hinnyaano ninaakupali, ni niwilee nitjuweka wira mwaa thakathifu a Nluku''.70Yesu ahaakula: Minnyaano akuthanlaleni nyu, okuumi neeli, mothenmo mmotja ohokale sotwani''. 71Yena amuulumela Judas, mwaana a Iscariotes, maana ahala okala yena muhina wookumi neeli, arwaa onvariiha.

Chapter 7

1Wamalalyaya nnha ethunnha, Yesu ahorwaa o Galileia mana kaaphela wethela o Judeia mana ma Judeu yaphelaa omwiva. 2Esukuhulu yo ma Judeu yahathamela.3Asunnawe, vano yahomworelatja: ''Okume opurola ni orwee o Judeia wo wira arumeyaa yoone ethu tjinpakaa. 4Kontha kuvo onpanka ethu nsirini aphelaka woniya waathuni. Wakala wira onapanka nnha tjithunnha withonhihereke wa tuniyani.''5Mana hataa asunnawe yayo kayankupali yena. 6Vano Yesuaheerelatja: ''Okatyaka kunaphiya, masi okatinnhu orii wophiyene. 7Etuniya kinnanariya ninhuu, masi ni minnhano enanariya mana kinatonhihera wira mitekotjaya ti tjonanara.9Nrwaatjeke nhu osukuhuluninn'wo. Minnhano nkinrwaa kontha okatyaka kuphiyera'' . 8Onamalihale wahimertja nnha ethunnha, Yena ahokala o Galileia wen'we.10Mothenenmo, asunnawe anarwatjale osukuhuluni, yena tjitjanmo ahorwaa, wohikala waathuni masi nsirini. 11Ma Judeu yanontholathola wasukuhuluni, yeratjaka: Yena ori vayi?''.12Wathunivale yavavo mananna mentji ohimiya wayena; Akinakwayo yera: ''Yena nlopwana omana''. akina yera: ''Mena, yena onamwathepakatja athu. 13''Hata tjonmo kavo amuluma yena wowonya mwaha wowoviya ma Judeu.14Esukuhulu yeettelaka eriyariru, Yeesu aahokela nkeretja ni ahopatjera osomiha. 15Vano, ma Judeu yaahokhala otikinihiya, ni yeera: Ontjuwela tjani ola nlopwanola ohinatoko withutjihiya''. 16Yeesu aahowakhulatja: ''Yosomihaaka kahiyena ya waka, masi yawawe ole okiruale.17Nthu apheela ovara othunawawe, onahala otjuwela tjosomihatjawe.yakhala wira ela enkhuma wa Nluku, walani nineetjulumela minnhano. 18Yoole onitjuulumela omphelatja waryawawe, masi ole onrwela warya wa yoole onrumale, yooyo teekhweli,ni kiivo ohisariya mo yena.19Kahiyena Moses oovahaleni eworti? masi kavo onakala mmotja onthariha? 20Athwayo yahoomwakhula: Ohana sotwanni. Tipani ompheela owiiva wee?''21Yeesu aahowakhulatja ni aheerelatja: Minnhano kivarale mwirira mmotja pahi, ni nyu othene motikinihiya niyeela ethwiila. 22Moises ohovani wulihana. kahii woowa wa Moses, masi waathu olupale okhalayi ni ntivela nnaamuulihiya nlopwana.23Oolihiyaka nlopwana nihuku nontivela, wo wira eworti tja Moses tjihihanhurihiye, vano mwinrusiyani mi kanvoniha nthu ntivela? 24Muhihukumu nuuwehatjera, masi ni ekhweeli.25Akina o Jerusalem yeera: Kahii yoola anomphelatjaya omwiiva? 26Ni yena onawuluma sanene ni kivo enulumeliyawe. Pooti anawortyayo anatjuweleeha wira yena weekhweli Cristo? 27Ninaatjuwela onkumawe yena, masi cristo awaaka, kaavo onrwaa otjuwela onkumaawe''.28Vano Yesu ahovusa ntjunawe nkeretja asomihaka ni eeraka: ''Nyu nnakitjuwela ni nnatjuwela onkumaaka; akinkuma wa minnhano, masi ole okirumale teekhweli, ni nyu kannontjuwela. 29Minnhano kinantjuwela kontha kinkuma oryaawe, ni yena tikirumale''.30Vano ayena yaaphelatja onthuka, masi kaavo ankwanhale mana okatyawe waarii ohinaphiya. 31Masi tjitjammo athu entji yanonkupali. Ayena yeera: Cristo awaaka, onahala opanka mithonhero tjintji tjovika nnha tjimpamkawe ola nlopwanola?'' 32Ma fariseu yahowiwa athwale yamulumelatjera Yesu nnha tjithunnha, ni ahooleli anamukutho ni ma fariseu yahaaruma atoropa wira yanthuke.33Vano Yeesu aaherelatja: ''nanlelo kirii wamotja ninyuu okati vakani, vano karweeke oryaawe ole okirumale. 34Nyuu mwinrwaa okiweela , masi kamwin'hala okiphwanha; ni onrwaaka, nyuu kamwinkitiri orwaa.35Nlathu wo yeela esariyeela, ma judeu yoolumatja yayooru: On'hala orwaa vayi ola nlopwanola, nihinrweehu okitiri ompwanha? Yena on'hala onrwaa omwarelatjalyaya ma Grego wira aasomihe? 36Nin'himya esiyani nna nulumo nulumalyawenna: Nyuu mwinrwaa okiwe, masi kamwinrwaa okiphwanha; onrwaaka, kamwinkitiri orwaa?''.37Ninaphiyale nihuku noomalela, nihuku nuulupale no sukuhulu, Yeesu ahon'wa ni ntjuu nuulupale eerelatjaka: Akalana nthu nthona akiweele ni awurye. 38Ole onkikupali ntoko tjihimalyaya yoolepiya, N'hinawawe tjinahala okala myuro tjomaatji makumi''.39Yena ooluma mwaha wonnepa waarwaya waakela ale yaarwaa onkupali; nnepa waarii ohinawaniya kontha Yeesu aarii ohinavahiya waaryawawe.40Athu akinaku winwalyaya ala molumwala, yaahera: ''Ola weekhweli namaloha''. 41Akina yeera: ''Ola ti Cristo''. Masi akina yeera: '' Onari Cristo arwaa okhuma o Galileia? 42Yoolephiya kineera wira Cristo on'hala oweela nikhoto na Davi, o Belem, wo nikhoto naaryawe Davi?43Vano, wahopatjera okawanihiya athwayo nlathu wawawe yena. 44Akinakwaya yaaphela onthuka, masi kavo ankwanhale ni ntata.45Vano, atoropa yaahowatja mpaka waahooleli aanamakutho, ni ma fariseu ni yaayo yahaakohatja: N'hiwanenleni? 46Atoropa yahaakula: Kavo otokale wuuluma ntoko yena.47Pimana ma fariseu yahowakulatja: ''Ni nyuu tjitjammo moothepatjiya? 48Ohavo mmotja waaholelin'wo walaa nfariseu onkupanli yena? 49Masi athu ahintjuwela eworti tonanarihiya''50Nicodemos, nfariseu mmotja amonannale Yeesu mahuku othuli, aheerelatja: 51Ewortitjihu tjinanlamula nthu wohimwiiwa toko hataa otjuwela empamkawe yena?''. 52Ayena yahaakulatja: ''We tjitjammo ngalileu? Ohelatje ni owehe wira kavo hata namalalya mmotja okumale o galileia.''53Vani, othene yahohokolelatja mmathokoniwaya.

Chapter 8

1Yesu ahoorwaa 0mwako wo Olivera. 2Owitjusu tjinene, ahorwaa thothoni Okapela; ni aathu othene yahon'wela yena; yena ahonkoma ni ahopatjera wasomiha. 3Anamalepa ni ma fariseu yahon'wana nthiyana mmotja aphwanhiye ethaka oluva; amwesatjaka eryari ya athu othene.4Ni ahomwirelatja: Mwithutjihi, ola nthiyanola onophwanheriya aluvaka. 5Eworti ya Moises ennihimerya wira yayo athiyanayo ahana ovonhakatjiya ni maluku; vano we onira tjani? 6Ayena yolumatja nnho wira anthehe ni akalane ethu yo motherya, masi Yesu ooromaka, ahopatjera olepa vathi ni nikokho.7Maana yanankanhereriha onkohan'wo, Yena ahon'wa ni aheera: ''Ole ohirina etampi akale onrwaa opatjera onvonha ni nluku''. 8Vano ahohokolela wooroma ni ahoturuwela olepa vathi ni nikokhonawe.9Win'watjalyaya eyoyahokumatja mmotja mmotja, yapatjeratjaka asulupalyayayo; ni ahohin'ya vekawe ni nthiyanole onahanle eriyari. 10Yesu ahon'wa ni ahomwirela: Nthiyana, arii vayi ale awontherya? kavo ohukumwale? 11Yena ahaakula: ''Kavo Pwiya''. Yesu aheera: ''hata minnhano akinohukumu.Orweke masi ohitheketho.12ThothoYesuaheerelatja: Minnhano kinthuko weelapo. Ole onkithara kanrwaa weetha wiipiphini, masi onrwaa okalana nthuko weekumi''. 13Mafariseu yahomwirelatja: ''We ononvaha namoni awaa; namonyaa kahiyena eekheli''14Yesu ahowakulatja: ''Hataa minnhaano kinvahaka namoni awaka, Namonyaka teekhweli. Minnhaano kinnotjuwela onkumaaka ni onrwaka, masi kamwintjuwela onkumaka hataa onrwaka. 15Nhu nnolamula mwiruthuni, Minnhaano khavo nonlamulaka. 16Ni minnhaano kalamula, olamulawaka tiweekweli, kontha nkirii vekha, masi minnhaano kirii na papa akirumale.17Ni n'wortiniwinhu woolepiya wira namoni aathu eli teekhweli. 18Minnhano kinonvaha namoni awaka, ni Apapa akirumale ananvaha namonyaka.19Ayena yaheeratja: ''Arivayi apapaayo?'' Yesu ahowakulatja: nhu Kamwinkitjuwelatja minnhano, hataa apapaka ; mwaakitjuwelatjale, mwanawatjuwelatja apapa. 20Yena oolumatja ala molumwala wathamela nipuro naavahiya tjovahiya, wasomihawe nkapela, ni khavo anthukale kontha okatyawe waari ohinaphiya.21Ni ahowirelatja ekwaha ekhwawe: ''Kinarwaa, ni munrwaa okitholathola, masi munrwaa okhwa ntampiniwinhu. Onrwaka nhu kamunkitiri orwaa''. 22Ni ma judewayo yeera: Pooti onrwaa wiitjiva? mana neera: Onrwaka, nhu kamunkitiri orwaa.23Ni eerelatja: ''nhu ovava vathiva, Minnhano on'wo otjulun'wo. Nhu owatuniya yeela, Minnhano akihiyena oyeela etuniyela. 24Pimana minnhano kiwerenlyakani wira mwinrwaa okhwatja npampini winhu, mana mwaahikupali wira MINNHANO TI MI, mwinrwaa okhwa ntampiniwinhu.25Vano pamwirelatjaya: ''We tipani?''. Yesu ahoowakulatja: ''Enohimeryakani minnhano ekumelo wopatjera. 26Kihana tjithu tjintji tjowula ni wira kulamuleni nhu. Masi ole okirumale minnhano teekhweli, ni tjithu kimwiwalyaka, tjennho tinohimeryakani. 27Ayena kayatjuwelela wira yena oolumela Apapawe.28Yesu aheerelatja, vano: ''Mwanvusaka mwana nthu, vavaa nnahala otjuwela wira MINNHANO TI MI, ni kivo empankaka veekaka; mai kimpanka ntoko apapa tjikisomihalyaya. 29Ni yoole okirimalyole orii ni mi ni yena kankihiya veekaka, mana minnhano kinpanka tjithu tjinontjivela''. 30Yesu ahimyaka nnha tjithunnha, entji yanonkupalela.31Yesu ahahimerya ma Judeu yankupanli. Nyuu mwaakala nnulumoniwaka weekhelikhweli nnahala okala arumeyaka. 32Ni nnahala otjuwela ekhweli ni yeyo enahala wutaphulatjani. 33Ayena yahotjipwa. Ayena yahaakulatja: ''Naasana a Abrao, ni kaninatoka okala epotha ya nthu, vano oninrelaa tjani we: ''Nnahala othaphulatjiya'?''34Yesu ahoowakulatja: ''weekhweli, weekhweli, kinawuhimeryani onpamka etampi onkala epotha yo tampi. 35Epotha kinkala okati woothene wapuwani, masi mwana onkala okati wothene. 36Pimana mwana othukulatjani, weekhweli mwinrwaa okala otaphuwatja.37Minnhano kinatjuwela wira mwaasana a Abrao; Nyuu mwimphela okiva kontha molumwaaka kamphwanha opuro wa nyu. 38Minnhano kinoluma yonalyaka wa papa, ni nyu mwimpamka mwawiwalennhyu apapennyu.39Ayena yahaakulatja: ''Apapehu ti Abrao'' Yesu aheerelatja: ''Nnari asana a Abrao, mwaraa ovara miteko tja Abrao. 40Mothemmo mwinphela okiva, kinohimerakani ekhweeli kiwalyaka wa Nluku, masi Abrao kapankale eyo. 41Nyuu mwimpanka miteko tjapapennyu''. Ayena yaheeratja: ''Hi kaniyariye muuraruwani; Hinnyano nihana apapehu amotja, Nluku''.42Yesu aheera: ''Onari apapennyu Nluku, nyu mwanaha ofenta, mana kinkuma wa Nluku, ni vaa kirii; kontha akinkuma wa minnhano, masi yena tikirumale. 43Kontha esiyani nyu kamwintjuwelela molumwaka? nlathu wohikitiri win'weeha nulumonaka. 44Nyu mwaathu papennyu, sotwani, ni nyu mwimpanka oyhuna wa papennyu. Yena namwiiva nenne ekumelo, ni kakhanle muukhwelini, kontha ekhweli kayaari mwa yena. Yena oothaka, onuluma ekalelwawe, kontha namootha ni apapaaya wootha.45Masi, mana minnyano kihinmya ekhweeli, nyu kamwinkikupali mi. 46Tipani tjirinnyuvaa onrwaa okotherya etampi? Kooluma ekhweeli, muhinkikupalelani? 47Ole orii a Nluku onamwinwelela molumwawe; pimana nyu kanin'wa, kontha kan'hiyena a Nluku''.48Ma judeu yahoomwakulatja: ''Poti kanirina esariya neeraka wira we nsamaria ni ohana sotwani?''. 49Yesu ahoowakulatja: ''Mi nkirina sotwani; masi minnyano kinonthithimiha papaaka, vano nyu kannothithimiha.50Minnyano akinthola waryawaka; ohavo omphelatja ni ohukumu. 51Weekhweli, weekhweli, kinawuhimeryani, ole onsunka nuulumonaka kanrwaa woona okhwa''.52Ma judeu yahoomwirelatja: ''Vano ninatjuwela wira ohana sotwani. Abrao na namalalyaa ahokhwatja, masi we oniira: 'Ole onrwaa osunka nulumonaka kanrwaa woona okhwa'. 53Manaaya we omulupale onvikana Abrao okhwale? Anamalalya tjitjammo aakhwatja. We omphela okala pani?'''.54Yesu ahoowakulatja: ''Kineevuwihale kimwanene, waaryawaka kowarwaa okala ethu; Apapaka tankivuwiha, Yoyo oneratjennyu pha papennyu. Nyu kannontjuwela yena, masi mi kinnontjuwela. 55Vano kineerale akinontjuwela, karwaa okala namootha ntokoo nyuu. Vano kinaantjuwela ni kinasunka nuulumonawe. 56Apapennyu Abrao ahhotheliya woonalyawe nihukunaka; Yena ahoona ni ahootheliya.57Ma judeu yaheeratja: ''We kurina hataa myaka hansiini tjeeyarelo, ni ohomona Abrao?'' . 58Yesu ahoowakulatja: ''Weekhweli, weekhweli, kinawuhimeryani wira ohinakala Abrao, MINNHANO TI MI''. 59Vano, phaakusatjaya maluku wira anvonhakatje, masi Yesu aheepitha ni ahookuma nkapele.

Chapter 9

1Yesu wavirawe, ahomona nlopwana ohona eyarelioawe. 2Awinthutjihiawe yahonkoha, yraka: Mwinthutjihi, thekale tipani? Nlopwanoola, wala an'napapawe, wira ayariye ohona?3Yesu ahowakhula: Ola khathekale, wala an'napapawe; para wira miteko tja Muluku tjonaniee. 4Nihana nivaraka nteko wa yole kirumale, onariene othana; wera oripelaka, nthu wahimphelawe ovara nteko. 5Wariaka n'tuniyanimu, mi kinthuko wo ntuniani.6Wahimaliwe ele, hossuwela vathi, ahopanka ottope ni senhe, ahonttikithela m'methoni wa nlopwana ohonole. 7Ni homwirela: Orwe, wakhutje etanki yo silowe (nintaphulela orumiya). Vano nlopwanole ahorua, ahokhutja ni ahohokolia onaka.8Vano amwattamano ayole nlopwanole yamona honaka yahira: Kahiula onkomaka alepelaka etjimola? 9Akhuawe yira: Phiyoyo. Akhuawe yira: Nonlatta. Yena ahira: Thimivano.10Yanamwirela: awale tjani ehuliaka menthoa? 11Yena ahakhula, ni ahira: Yole nlopwana nihaniya Yesu phikankale ottope, phukittikithelaka m'metoniwaka, phukirelaka: Orwe etanki yo Silowe, wakhutje. Kihorwa, kihokhutja, thantjeraka wona. 12Phireliyawe, rivai yoyo? Yena phirawe: Akintjuwela.13Ahokussiya wo mafariseu nlopwanole ahoonoole. 14Ni yari sabado, nihuku Yesu apankaliawe ottopeoole anvonihaka ohonawawenwo. 15Vano ma Fariseu yahonkoha tjiwaliawe avonaka, yena phirawe: Nokittikithela ottope m'methoniwaka, phakhutjaka, phantjaka wona.16Ma Fariseu akinaku yanira: Oyo nlopwanooyo khanakhala a Muluku, kontha khanhissima esabado. Akhuawe yira: Omwa tjani nlopwana namatheka apankaka mithonheron'nha? Yahokawaniatja. 17Vano ma fariseu yahonkoha nlopwanole: We onera wira yena nomuvoniha? Yena ahira: Oyo porofeta. 18Vano ma judeu khayakupali wira yena khoona, ni hakhela wona, thimana yahihaniya an'napapawe.19Yahokohiya: Nlopwanoola mwamwaninhu, yole ahonoole? Oowatjani yena onaka? 20An'napapawaale yahakhula, ahira: Khweli olaa mwamwanihu, yariye hoonaka; 21vano tjiwaliaawe oonaka, khanintjuwela, walaa, khaninontjuwela nthu nvonihale, mwinkohe mwanene, mulupaleoola, nahala wakhula.22An'napapwaale yahakhula tjoo kontha yanawoovatja ma judeu. Kontha ma judeu yaholeehana, wira yole nkela wira yena Kristu hana omoliya nsinagogam'mwe. 23Thimana an'napapawaale yiraliaya wira: Mulupaleoola mwinkohe mwanene.24Vano yahomwiihana tho ekwaha yo na piili nlopwana ohonoole, yahomwiirela: Onvahe mahala Muluku; hi nihotjuwela wira oyo nlopwanooyo namatheka. 25Yena hakhula: Akhala wira yena namatheka, akintjuwela, ethu entjuwelaka, akoona, vano vaa kinamoona.26Yahomwirelatho: Opakaliawetho ekhuawe essiani? Ohulale tjani menthoaayo? 27Ahowakhula: Mi kihohimeriani, khankinwale; n'nophela mwinwe essiani? Wala n'nophela okhala awinthutjiaawe? 28Yahonruwana, yiratja: athiwe mwinthutjiaawe; hi na mwiinthutji a Moises. 29Nnatjuwela wira Muluku huluma ni Moise, vano oyo nlopwanooyo khanintjuwela opuro onkhumaawe.28Yahonruwana, yiratja: athiwe mwinthutjiaawe; hi na mwiinthutji a Moises. 29Nnatjuwela wira Muluku huluma ni Moise, vano oyo nlopwanooyo khanintjuwela opuro onkhumaawe.30Nlopwanoole ahakhula, iraka: Kontha eyo yohitjuwanyaa: Nhuva khan'notjuwela opuro onkhumawe yena; massi yena hokivoniha! 31Ni ninatjuwela wira Muluku kanaviriyana anamatheka; akhala wira havo nonkokhorela Muluku, ni napanka othunawawe, oyo nanviriyana.32Yumpiyeru etuniya, khuniwiya wira havo nvonihale nthu ohona eyarelioaawe. 33Akhala wira khaawaale wa Muluku, khahala opankeethu. 34Ayena yahakhula, yahira: Oyariye ntampini, vano omphela onissomiha? Vano yahomomolatja.35Yesu ahohimeriya wira yanomomola nsinagoga. Ahomphwanha, ahomwirela: Onankupali Mwana Aanthu? 36Ahakhula, ni ahira: Tipani yoyo, Pwiya, wira kinkupali Yoyo? 37Yesu ahomwirela wira: Ohomona, thula nuluma niwe. 38Nlopwanoole ahira: kinankupali, Pwiya, ni ahonkokhorela.39Ahira Yesu: Kiwale nthuniyanimu wahukhumu athu, wira ale ohona, yone, ni anonan ahone. 40Yahavo ma fariseu yari vavale, yahomwinwa ulumaka; ni yahomwirelatja: Khaninoona ni hivano? 41Yesu ahowakhula: Mwahoona khamwakhala etampi; vano n'neera wira n'namona, passi etampiin'nhuiyo enamukhalelani.

Chapter 10

1Weekhweli, weekhweli, kinawuhimeeryani wira ole ohinvira wankorani wo ntjitji, masi onweela ephiro ekina, oyo vatinyu ni nanluku. 2Vano ole onvira wankora oyo nhakeli okonywaa.3Vano,wo yena, namakaliha nkora onaahula; ni ekoontwannyo tjinamwinwa ntjunawe, yena onawiihana ekontwatajawe ni ntjina ni onaarwaana ota. 4Onakumihale tjootene tjawawennyo, onaarwaa oholowaya, vano ekontwannyo tjinaanthaa, maana tjinaatjuwela ntjuunawe.5Ekontwaa katjinonthara nthu tjinontjuwelaaya, masi, ohiya oyo, tjinrwaa onthawa, maana kantjuwela ntjuu naamalaponi. 6Yesu ahimeerra nnya nimilikanihero, masi ayena kayaatjuwelela ethu yahiimerawe.78Vano, Yesu ahaahimera vakina: ''Weekhweli, weekhweli, kinawuuhimerani wira: Minnyaani kinkora wo kontwa. Otheene awaale kihinawa mi mavatinyu ni ananluku, masi ekontwaanyo katjiwiwenlale.9Minnyaano kinkora. Akala wira ohaavo onkela wa minnyaano, onaahala woopwaa; onaarwaa okela, okuma ni onaaha ophwanya yoolya. 10Vatinyu kanweela ethu ekina wahuukala winnya, wiiva ni otankula. Mi kiwale wo wira mphwanye ekumi, ni nkalane yiintji.11Minnyaano kinhakeli omaana. Nhakeli omaana onaavaha ekumyaawe nlathu wo kontwaa. 12Vano ole nanteko,ohikanle makamputji tjihikanle ekontwa tjawawe, oonaka mwiitji owaathamelaka, anaathawa. Ni mwiitji onaakusa ni oaamwaarusa. 13Yena onaathawa, kontha yena nanteko ni kanvaha efaita ekontwaannyo.14Minnyaano kimakamputji omaana, ni kinaatjuwela ekontwaatjakannyo, ni nnyo tjikinaakitjuwela. 15Apaapa anaakitjwela, minnyaano kinawatjuwela apaapa, ni kinavaaha ekumyaaka nlathu wo kontwa. 16Kihaana ekontwa tjihikanle tjo nenna ntjitjinna. Ni tjennya kihaana owaana tjitjommo, vano nnyo tjinaarwaa winwa ntjunaka, wo wira nikale nikhoto nimotja ni makamputji mmotja.17Ti maana, apaapa anakifenta: Minnyaano kinvaha ekumyaaka wo wira kiphwanyetho. 18Kaavo onkumiha wa minnyaano, masi ti minnyaani kinvaha. Kihaana ekuru tjoovaha ni okusa tho. Kakeenle yeeyo ekethelo wa Paapaka.19Wahokumenla okawaniya wo ma Judeu nlathu wo yaala moolumwala. 20Entji yeera: ''Yena ohana sotwani, ni toovahuwa. Mumwinwenlelani?''. 21Akina yeera: Ala moolumwala kanakala anthu oowariya ni sotwani. Sotwani onaakitiri ohula mentho anthu ohoona?''22Vano,waari, okati wo sukuhulu woothapelaniya, o Jerusalem. 23Yaari eyiita, ni Yesu eethela okeretja, nnipwaroni na Salomao, 24vano njudeu mmotja ahoomwathamela ni ahoomwirela: Mpaka yaakani onrweenyu onihiya ni mirima ntjulu, wakala wira o Cristo, onihimeerye saana.252625 Yesu ahakula: kihohimeryani, vano nnhu kanthunale. Miteko minhano jinpakaka muanjina na Papaka tjinavaha enamona wa minhano. 26 Nhu kannokithuna minhano kontha kanakala Epwithipwithijaka.272827 Epwithipwithijakanyoo tjinawinwa njunaka; minhano kinajuwela, ni tjeiyo tjinakithara. 28Minhano kinavaha ekumi yohimala; kajtinhala orimela, ni kavo nhaka okakha mmatatani waka29303131 29 A papaka, phakivahale mii, ulupale o wa vikana othene, kavo nhala o kumiha nmatatani mwaya. 30 Minhano na papaka niri nmotja. 31 Vano, ma judeu yaho pajera o thotha maluku emara ekina, wira enhomakatje.323332 Yesu ahohimya: Kihothonyerani mitheko tjorera tjintji nphanthi wa papa. Vano wa tjeyoo nyuu phinkihoma katjerenyu?. 33 Yahomwakula majudeu: Kinakala nlathu wa miheko tjorera, kontha nlatho wohtarawa, kontha we, onaryeene pinatamo, onipaka o kala nluku3434 Yesu ahakula: Kilepiye nketheloni winyu: Minhano kinira nyuwo nkanle mwa nluku? . 35Akalaka yena hihana anluku yale nulumo na Nlukku na welale ni yowanthikiya kinkala yo vanyihiya. 36nnyu nnohimya wa yole nluku nthakathifi halyawe ni anrumaka: Nnantharawa, kontha minhano kino wiratho: Kimwana Anluku?3737 Kakalaka wira minhano akinvara mitheko tja papa, kanno kithuna minhano. 38Vano, kakalaka wira kinapaka, pothi ohikithuna minhano, nthunaka mithekonyo, nkaleke o tjuwela nin njuweleleke wera apapa ari nimiyano, niminhano na yena. 39Yahothehathtehatho emarara ekina wera enthuke, vano yenani ahafonyuwa nmatatani mwayammo.40414240 Yesu ahowratho emara ekina ethalivelo yo Jordao, ahokala niphuro Juwawu na pathisawe, ahokala wonwo. 41 Athu enji yanowa vava ni yenani, ni yanira: Juwawu vekweli, kapankale nthonhero, vano tjitho tjothene jahimyawe wa yola nlopwanola tjiri ekweli. 42Enji vavale yahonthuna Yesu

Chapter 11

1Nlopwana mmotja ehaniya Lazaro aari owerennya. Yena aari o Betania, nthethe wa Maria ni n'himaawe Marta. 2Yoola aari yoyo Maria aarapihale Apwiya ni ni makura ni omihaka manyaa ni kararitjawe, yoyo nrokorawe aari owerennya.3Asirokorawe yahoorumiha nuulumo wa Yesu, neerakaa: ''Pwiiya, yoole ononfentennyu onawerennya''. 4Yesu wiwalyaawe eyo, ahaakula: Eyo eretheyo kihiyena yo nookhwa, masi yo waarya wa Nluku, wo wira mwana a Nluku avuwihiye nlathu wo yeyo''5Yesu aonfenta Maria, munnaawe ni Lazaro. 6Winwalyawe wira Lazaro anwerennya, ahookala mahuku meeli thotho opuro waaryawe. 7Oholonwo, tawiirelawe arumeyaawe: '' Nirwee thotho o Judeia''.8Arumeyaawe yahoomwirela: ''Rabi, mwanananova ma judeu yaaphela wovonyakatjani ni maluku, masi tjitjammo mwinphela ohokolela wonwo?''. 9Yesu ahaakula: ''Nihuku kanirina owakati khumi napili? Nthu eethaka othana, kankathuwa, mana onawoona nthuko woo nihuku.10Masi, yena eethaka ohiyu, onakakathuwa, kontha kuuvo nthuko mwa yena''. 11Yesu ahoolumatja nnya tjithunnya ni, onamalihale wuulum, aheerelatja: ''Mpwaniihu Lazaro oorupa, masi minnyano kinarwaa onvusa nkoveniwawe''.12Arumeyaawe yahoomwirela: '' Pwiya, yena aarupa , onrwaa okala sana''. 13Yesu amuulumela okhwa wa Lazaro, masi ayena yoonatja ntoko Yesu oolumela orupa 14wookove. Vano Yesu ahahimeratja sanene: ''Lazaro ohokhwa.15Nlathu wawinyu, kinaatheliya mwaha wohikala n'wo, wo wira nkupali. Masi ninarwaa mpaka oryaawe yena''. 16Vano Tome ehaniya Didimo, ahoowirela arumeyi akhwawe: ''Ninrwaa tjitjammo okwa ni Yesu''.17Waphiyalyawe Yesu, Yena ahoona wira Lazaro ahoovira mahuku matjese onasikiye. 18O betania waari wakiviru ni o Jerusalem, wookalaka khuumi ni thanu tjeethalivelo. 19Ma judeu mentji yaawowa ommaliiha Maria ni Marta, nlathu wonrokoraya. 20Vano Marta winwalyawe wira Yesu eera awaaka, ahoorwaa mpaka waryaawe, masi Maria ahohala wapuwani.21Vano, Marta yamwirelaawe Yesu: Pwiiya, Nnari vaa, nrokoraka kahala okhwa. 22Poti nananovaa, mi kinaatjuwela wira ethu yoothene mwinrwennyu onlepela Nluku, Yena onahala wovahani''. 23Yesu ahoomwaakula: ''Nrokoraa onahala ovuwelela''.24Marta aheera: ''Minnyano kinatjuwela wiira yena onahala ovuwelela nihuku noomalela''. 25Yesu ahoomwirela: '' Minnyano tuuvuwenla ni okumi, ole onkikupali mi, hataa akhwaka, onaakala nkumi, 26Ni yoole onkala ni onkikupali mi konkhwaatho. Onaakupali yeeyo?''27Yena ahoomwirela: ''Aayo, Pwiiya, mi kinaakupali wiira nyu mwa Cristo, mwaana a Nluku, aahala owa watuniyani''. 28Onuulumale eyo, ahokuma ni ahomwihana Maria mphantheru, eeraka: ''Mwithutjihi orii wenno, ni onawihana''. 29Wiwalyawe Maria, aho'wa wowaakuvyatja ni ahoorwaa onphanha Yesu.30Yesu aari ohinaphiya onthetheninwo, masi nanlelo aari opuro waphwanyiyaawe ni Marta. 31Ma judeu yammaalihaayo, woonalyaya wira Maria ahoonwa wowakuvyaatja ni ahookuma, yahoontharatja, mana yoonatja ntoko yena aarwaa omahiye orwaa wunla. 32Vano Maria waphiyalyawe opuro waaryawe Yesu, onamonale, ahookoroma wa methoniwawe eeraka: ''Pwiiya, nnari vaa, nrokoraka kahala okhwa''.33Wamonalyawe onlaka tjommo, ntoko tjitjammo ma judeu yanvelelale, Yesu ahookalana ekiriri munnepani. Ni, atjikiyaka nuuthuna wo wanrimani, 34aheerelatja: ''Mmwesatjalee vayi?''. Ayena yahaakulatja: ''Pwiiya, nwe ni mwawoone''. 35Yesu ahoonla.36Ma judeu akinayaheera yayooru: ''Mwinwehe tjanfentaawe Lazaro''. 37Vano akina yaheera: ''Ola nlopwanola, omonihale nthu ohoona,kahaala okitiri tjitjammo opanka ethu wira ola nlopwnola ohikhwe?''.38Vano Yesu otjikiyene ventji wanrimani, ahorwaa mpaka omahiye. Naari nikhuku neeseriyye nluku nuulupale wankoraniwaya. 39Yesu aheera: ''mkumihe nlukunno!''. Marta, nrokorawe Lazaro, yoyo aakhwale, ahoomwerela Yesu: ''Pwiiya, yena ohuntha, mana ahovira mahuku matjese onakhwale''. 40Yesu ahoomwakula: Mi akuuhimerale wira wakupali, onahala woona waarya wa Nlulu?''.41Vano, yahookumihatja nlukunno, Yesu ahoweha wiirimu ni aheera: ''Papa, kinawusukuruni nlathu wookiiwa. 42Minnyano kinatjuwela wiira nnakiiwesa, masi orii mwaha waathwala yeemenle anakirikuryenre, wo wira akupali wira mookiruma''.43Onamalihale wuuluma nnya tjithunnya, Yesu ahokuwela ni ntju nulupale: ''Lazaro, okumele ota!''. 44Nankhwa ahokuma ni matata ni metho tjoopharana, ni ekhove yookuneeliya niikuwo. Yesu aheerelatja: mwinthukule ni mwinhiye arwee''.45Vano, ma judeu entji yawaale omootola Maria, amoonaka Yesu ethu yapankalyawe, yahonkupali yena; 46masi akina yahorwaa mpaka wo ma fariseu, ni ahahimeeryatja tjithu Yesu tjapankalyawe.47Vano, ahooleli anamukutho ni ma fariseu yathukumana wa kumasaya, ni yaheera: ''Nipankeke esiyani? Yooyo nlopwanoyo neera apankaka mithonhihero tjintji tjomirirya. 48Nan'hiyaka , athu entji anahala onkupali yena; vano ma Romano anahala owa ni anaahala okusa nipuronihunno ni elapwela yothene''.49Vano, mmotja, ehaniya Caifas, arii namukutho yoyo mwaakhoyo, ahopapa nuulumo ni aheera: ''Nyu kamwintjuwela ethu. 50Kannoonela wira onarera nlopwana mmotja okhwa nlathu waathu ovirikana nuukhwatja elapo yoothene''.51Yena koolumale ele ethwile mwa yena, masi, nlathu wookala namukutho oyoole mwaakhole, ahooloha wira Yesu anahala okhwa nlathu weelapo. 52Ni kahi pahi nlathu weelapo masi tjitjammo mwaha waasana a Nluku, amwaryenle, wira athukumanihe wonthethe mmotja. 53Vano ,ekumelo nenne nihukunne, yahothonkamonihatja mananna omwiiva Yesu.54Yesu keethetha tho waathuni eriyari yo ma judeu, masi ahorwaa n'hina, nthethe mmotja waathamenle wuuthakoni, ntjoko mmotja wehaniya Efraim, wonwo wakanlyawe ni arumeyawe. 55Epascoa yo ma judeu yahaathamela, Ni entji yahokuma nenne nipuronne arwaaka o Jerusalem wo wira yeererihe.56Vano, ayena yanomphelatja Yesu, ni yeeratja yayooru nkeretja: ''Nnonela tjani? Poti yena kan'hala owa osukuhuluni?''. 57Aholeli aanamukutho ni ma fariseu yahoruma wira, nthu amoona nipuro niryaawe, ahana ahimyaka, wo wira ayena anthukatje.

Chapter 12

1Mahuku sita ehinaphiya epaskuwa, Yesu aahowa o Betania, wonwo waaryawe Lazaru, yooyo akhwale onwenlihiyaka mwaathu ookhwa. 2Vano yaahopankiya eyoolya, ni Marta haapyaatja, ni Lazaru wamotja ni Yesu. 3Vano Maria aahokusa ntiita wo makura oonukhela yaapankiye ni nardo, yontjurukhu mwintji, aahomooyhiha Yesu nnhaaniwawe, ni aahonthikitha enhaatjawennho ni ekhararitjawe; ni wathokonivale waahotjara onukela wo makhuraale.4Mwiithutji mmotja ehaniya Judas Iscariotes, yoole aarwaa onvariiha , aahera: 5Ehitumiheriyeni ala makhuraala emiinha thaaru, ni avahiyaka amasikini?". 6Massi yena oolumale eyo kahii nlathu woowonela othunku amasikini, massi kontha aari vatinhu, yena aari namasunka onsurukhu, ni anennha yootene yaaheliya.7Yesu teerawe: Mwinhiye, yena osunkale ela wo nihuku ninrwaaka osikiya" 8Amasikinyaayo anrwaa okhala ninhuu kula mahuku, massi kahii wira mwinrwaa okikhalana kula mahuku.9Ma Judeu entji yaahotjuwela wiira yena aari wenwe, ni yaawatjale kahi nlathu wa Yesu phaahi, massi tjitjommo opheela omoona Lazaru, yooyo oowenlelihiye ni Yesu eriyari yaathu ookhwa. 10Anamukutho olupale yaahopuwela nruku wamotja wira amwiivatje Lazaru; 11Kontha waari nlathu wawawe yena weehapusalyaaya majudeu mentji ni yankupaliki Yesu.12Nihuku nowaakulela, athu entji yawaale osukuhuuluni, winwalyaaya wira Yesu anwa o Jerusalem, 13Yaahokusa mikhutha ni yaahomwiikamelatja, ni yankhuwela: Osana! Ooreeriya ti yoole onwaa mwa ntjina naapwiya, Mpewe owisrael!14Ni Yesu aahonphwanha puuru, ni aahomonkomela, ntoko tjantikhiyaaya: 15Ohoove, mwaana a Siau, Mpewyaa onwaa onamonkomenle mwaana o Purru.16Vano amwiithutjaawe khayaatjuwenlale ela woopatjera; massi Yeesu wavuwihiyaawe, vano tuupuwelenlyaaya wiira yaahantikhiya, ni yeeyo taapankiyaawe.17Athu, yaari ni Yeesu, yan-himyakatja wiira aahomwihana Lazaru mmahiye, ni ahomunweleliha eriyari waathu ookhwa. 18Pimaana athwaale tjitjommo yaahonrweela Yeesu, Kontha yaahinwa wiira aahopanka yooyo nthonhiherooyo. 19Vano ma Fariseu yaahera yaayoru: Mooneke wiira kiivo enrweehu ophwanha? Athu ootene anonrweela yena.20Ni yaahavi ma Grego yaarwaale opepetja o Jerusalem osukuhuuluni. 21Yaayo yaahonweela Filipe, aari o Betania yo Galileia, ni yaahonvekela , yiiraka: Nlopwana, naaphela omoona Yesu. 22Filipe aahowa, ni amwiirela Andre; ni Andre ni Filipe yaahon-himeeratja Yesu.23Vano, Yesu aahowakhulatja, eeraka: Ohophiya owakati onrwaawe ovuwihiya mwaana nthu. 24Weekhweli, weekhweli kinawuuhimeerani wira ethaka yo tirico wanmorelaaya vathi yaahikhweeke, eyo enrwaa okhala veekhaaya; vano yakhwaaka, enawimma mihokhoroko tjintji.25Ole ofenta ekumyaawe onaarwaa ohaleela; ni ole onthanha ekumyaawe va watuniyanivaa, onrwaa osunka wiikumini yoohimala. 26Nthu akivarela nteko, akithare; ni wonwo onrwaaka okhala, wenwe onrwaa okhala nantekwaaka. Ni nthu akivarela nteko, apaapa anarwaa onttithimiha.27Vano erohwaa erii yopwapwaneela; kinrwaa ohimya eseeni? Paapa nkoopole wo yoola okatyuula; pimaana kiwaaka ola owakatyuula. 28Paapa, nvuwihe ntjinaninhu. Naahowa vano ntju nookhuma wiirimu niira: Minnhaano kiniira kuuvuwihaka, ni ekwaha ekina kinrwaa wovuwiha. 29Vano athu yaaryaale vale, ni amwiiwaka, yeera yaari etari. Akinaku yeera: Naarii nlayikha naamulumanne.30Yeesu aahakhula eeraka: Nna ntjunna kaniwaale nlathu wawaka, massi nlathu wawinhu, 31Vano ola owakati woopheela ohukhumwiya etuniyeela; vano onrwaa oriheliya ota n-hooleli oyeela etuniyeela.32Ni minnhaano, konvusiyaka vathayani, kinaarwaa wookusani ootenewinhu. 33(Ni ela aahimya, aatjaka mananna yaarwaawe okhwa.)34Athwaale yaahomwaakhula: Ninamwinwaka mmalamuloni wiira Kristu onrwaa okhala mahuku ootene; vano we oniira onaaphwane mwaana a nthu ovussiya? Tuuvi yooyo mwaana anthuuyo? 35Vano Yeesu aahowirelatja: Nanlelo okati vakaani nthuko orii ninhuu; mweettele warinennhu wanthuko, wowira epiphi ehuuphwanheni. Ni ole oneetha mpiphini kantjuwela onrwaawe. 36Nnari ninthuko, nkupali nthuko, wo wiira nkale asaana onthuko. Nnha tjithunnha oolumale Yeesu, ni akhumaka aaheepitha.37Ni waminthoniwaya onapankale mithoonhihero tjintji, ayena kayankupanli Yena. 38Wo wiira nimaliheriye nuulumo na namaloha Isaia , nineera: Pwiiya, tipani okupanli olalyaa wihu? Ni tipani wiira waari moono wa Pwiiya waavara nteko?39Pimaana wahaakupalyaya, kontha ekwaha ekina Isaia aahera: 40Muluku hothiyenla weenthwaaya, ni holipiha mirimatjaya; wo wiira ahoone ni meenthwaaya, ni ahitjuwelele ninrimaaya, wiira ahikituruwele, ni minnhaano kaavonihaka.41Ela oolumenle Isaias, wonalyaawe waarya wa Yeesu, ni aahomuulumela yena. 42Momtheene ahooleli entji yaahonkupali Yesu; Massi kayaahimyatjale waathuni nlathu wo ma Fariseu; wiira ahoomoliye nsinagoga. 43Kontha yaafenta waarya waathu ovirikaniha waarya wa Muluku.44Ni Yesu aahokhuwela ventji: Onkikupali minnhaano, kankipali minnhaano phaahi, massi tjitjommo ole okiwaanale. Ni 45nthu onkiweela minnhaano, onaamona ole okiwaanale.46Minnhaano kinthuko kiwaale watuniyani, wo wiira yoole onkipali, ohikale wiipiphini. 47Ni nthu onrwaa winwa moolumwaaka, ni ohikupaliki, minnhaano nkinon-hukhumu; kontha minnhaano nkiwaale ohukhumu etuniya, massi kiwaale woopola etuniya.48Ole onrwaa okikhotha ni ohaakhela moolumwaaka, ohaavo onrwaa on-hukhumu: Nuulumo kin-himyaaka, nenno tinrwaa on-hukhumu nihuku noomalela. 49Kontha minnhaano akiniitjulumela; masi apaapa akirumale, ayena ahokivaha ekettelo enpheelaka ohimya, ni enpheelaka wuuluma. 50Minnhaano kinaatjuwela wira ekettelwaaya ekumi yoohimala. Maanaya ethu enuulumaka, kinuuluma ntoko apaapa tjinkiirelaaya.

Chapter 13

1Ehinaaya esikuhulu yo pascoa, atjuwelaka Yesu wira okatyaawe waahophiya wo wira avire ela etuniyeela arwaka wa papaawe, onaafentaleene awawe, yaari ntuniyani, ahaafentatja mpaka woomaleloni. 2Ni oliyaka nkathe waapwiya, ntjasera ahowara nrima wa judas iscariotes, mwaana a simao, wira avanrihe Yesu.3Yesu ahootjuwela wira apapaawe yahonvaha tjithu tjootene mmatataniwawe, ni wira yena aakuma wa Nluku, ni eera ahokoleelaka wa Nluku. 4Yena ahoonwa nipuro naaliya kathe ni ahoorula nlaya. Vano ahookusa etowaliya ni aheethukelela nnyununi wawe. 5Erwaaka oholo, ahiinthela matji mpasiyani, ni ahanyja oraphiha enyaa tjaarumeyaawe, ni athikithaka nii towaliya eethukenlyaawe nnyuununi.6Yena ahomwathamenla Simao pedro amwiirenle: Pwiiiya, nyuumunrwaa oraphiha enyaatjaka? 7Yesu ahaakula ni ahoomwiirela: empankaaka mi, we kuntjuwela phiyaaru , masi onrwaa otjuwela ohoolo. 8Pedro ahoomwirela: Nyu kamwinrwaa orapiha enyaatjaka. Yesu ahoomwirela: Minnyaano kahuurapiheke, we konrwaa okalana mphanthe nimii''. 9Simao Pedro ahoomwirela: Pwiiya n'hirapihe paahi enyaatjaka, masi tjitjammo matataaka ni murwaaka.10Yesu ahoomwiirela: ''Ole orapale, kampheelatja orapiha ethu wohikala enyaatjawe, ni orii orereene. Nyu nrii oreera, masi khii otenewinyu''. 11Maana Yesu antjuwela ole aarwaa onvariiha. pimana eeraka: ''Kahii wira ootene nrii ooreera''.12Wamalihalyaawe Yesu waarapiha enyaatjayannyo, ahookusa mantha, ni ahohokolela wa meetjani, ni ahaakohatja: Nyu mootjuwelatja yuupankalyaakani? 13nyu mwinkiihana 'Mwithutjihi' ni 'Pwiiya', ni nnaapanka saana, kontha minnyaano ti mi. 14Vano minnyaano, Pwiiya ni Mwithutjihi koorapiha enyaatjinyu, ni nyu tjitjommo muhaana orapiha enyaannyo nthu ni nkhwawe. 15Maana mi kihoovahani nthoonyero, wo wiira ni nyu tjitjommo mpaanke ntokoo tjuupankalyaakani.16Weekhweeli, weekhweeli, kinawuuhimerani: nanteko kahii muulupale oonphwaha mwithutjihaawe; hataa nanrumiya kahii muulupale omphwaha onrumale. 17Mwatjuwela nnya tjithunnya, mwiinkala oreeriya mwavarela nteko. 18Minnyaano akinwuulumelani nyuu otheene, maana kinamwatjuwela ale kaathanlalyaaka; masi mi kinuuluma ela wo wiira tjjoolepiya tjimaliheriye: 'Ole aalyaa nkathyaaka, ohokirerya ethuli.'19Kinuuhimeratjani lia nanano, ehinakumenla, wo wira yakumelela, nkupali wira minnyaano ti mi. 20Weekhweli, weekhweli , kiwuuhimerani: Ole onrwaa omwakenla ole onrwaaka onruma, onkaakenla mi; ni ole onrwaa okakenla; omwaakenla ole okirumale.21Onuulumale eyo, Yesu ahokutakuthyaa munnepani, ni ahuuluma eeraka: ''Weekhweli, weekhweli, kinawuuhimerani wira mmotja anyuu onarwaa okivariha''. 22Arumeyi yahoowehana nthu ni nkhwaawe, yuupuwelaka nthu amwaatjawe.23Nrumeyi mmotja, Yesu anfentaawe, aari wa kakaatjani wa Yesu. 24Simao Pedro aahonweha anlepelaka: " Onkohe yena ommwaatjaawe". 25Vano ole nrumeyuule ahooromela wakakaatjani wa Yesu. ahookoha: Pwiiya ti pani yooyo?"26Vano, Yesu ahaakula: "Tiyoole kinrwaaka onvaha nkathe woonana womyaanihiya". Ni onanaanihaleene nkathe, ahoovaha Judas, mwaana a Simao Iscariotes. 27Ni onakuraleene nkathe, ntjasera ahommwara yena. Yesu, vano ahoomwiirela: "Ethu ompheelaa ompanka opanke wo wakuvyaatja.28Kaavo wametjanivale aatjuwela mwaha wo siyani Yesu amuulumenlyaawe yena. 29Onaryeene Judas namasunka nsuruku, akhwaawe yuupuwela wira Yesu apheela omwiirela: "Othume empheelehu osukuhuuluni" walaa aahana aavaka yena ethupiithu amasikini. 30Judas waakenlalyaawe nkathe ,, aahkuma wowaakuvyaatja, ni waarii ohiyu.31Okathi Judas wakumalyaawe, Yesu aheera: Vano mwaana a nthu hovuwihiya, ni Nluku ohovuwihiya ni yena. 32Nluku onaarwaa onvuwiha veekawe. ni vano onarwaa onvuwiha. 33Asanaaka, minnyaano kirii ni nyu wakathi vakaani. Nyu nnaarwaa oweha weha, ni ntokoo kawirenlyaaka ma Judeu: puro onrwaaka, nyu kamumphwanela orwaa. Vano minnyaano kinawuuhimeryani ela ni nyu tjitjommo.34Kinawuvahani ekethelo emtja yo nannaano, wira nyu nfentaneke nthu ni nkhwaawe; ntoko mi tjuufentalyaakani, vano nyuu tjitjmmo nfentaneke nthu ni nkhwaawe. 35Niyeeyo otheene anrwaa otjuwela wira nyu mwaarumeyaaka: Nyu mwafentanaka nthu ni nkhwaawe".36Simao Pedro ahoomwirela: Pwiiya nnorwaa vayii? ''Yesu ahaakula: Opuro onrwaaka kannokithara phiyaaru, masi we onrwaa okithara okathi nkhwaawe. 37Pedro ahiira: Kontha esiyani mi kihinootharelaakani phiyaaruvaa? minnyaano kinrwaa ovaha okumyaaka nlathu wa winyu''. 38Yesu ahoomwaakula: ''Onrwaa ovaha okumyaa nlathu wawaka? weekhweli, weekhweli kinawuuhimera wiira nthupi konrwaa wiipa ekwaha thaaru we ohinakikotha.''

Chapter 14

1Mwiitjukulatje wanrimani winyu mwinkupali Nluku; nkikupali tjitjommo minnyaano. 2Ethoko ya paapa ahaavo mapuro mentji; yahaari tjommo, 3Minnyaano kanrwaa owiirelani, kinrwaa woothenkemaniherani opuro. Ni minnyaano koothenkemaniherani opuro, kinaahala owa ekwaha ekina, ni kinaahala owakenlani yeemiyaano, wo wira opuro kinrwaaka okala minnyaano, ni nyu tjitjommo nkale.4Nyu nnaatjuwela ephiro enrwaaka". 5Tome aahimwirela Yesu: "Pwiya, kanintjuwela onrwennyu. Ninrwaa otjuwela tjani ephiro?". 6Yesu aahomwirela: Minnyaano kiiphiro, ekhweeli, ni ekumi, kaavo onwaa wapaapa wahuukala wa minnyaano. 7Nyu nnakitjuwenle, mwanrwaa watjuwela titjommo apaapa; Okuma phiyaaruva mpaka ohoolo nyu nnamwaatjuwela ni nnamoonasa.8Filipe ahiimwirela Yesu: "Pwiiya, onoonihere paapa, ni yeeyo enaanitosa. 9Yesu aahomwirela: Kiri ninyu okathi mwiintji, ni nanlelo kamwinkitjuwela, Filipe? Onkoona mi, oomoona Paapa; Onkiirela tjani: Onoonihere apaapa"?10Kunkupali wira mi kirii na Paapa, ni apaapa arii ni minnyaano, moolumo minnyaano kinuuhimeeryakani, akinuuhimeryani niikurutjaka; masi, apaapa ankala nimii tampanka mitekotjaya. 11Nkikupali minnyaano kiri naapaapa, ni apaapa arii ni minnyaano; Walaani nkupali nlathu wo mitekotjaka.12Wekhweeli, weekhweli, kinawuuhimeryani, wira yoole onkikupali minnyaano, tjitjommo onarwaa ovara miteko tjinvaraaka, ni onaahala ovara tjuulupale tjoopwaha nnya tjinvaraaka minnyaano, kontha minnyaano kinrwaa wa paapa. 13Tjooteene mwinrwennyu olepela mwa ntjinanaka, Minnyaano nahala opanka wo wira apaapa avuwihiye ni mwanaya. 14Mwakilepela ethupiithu mwantjinanaka, Mi kinapanka.15Mwakifenta,nnarwaa osunka ekanotjaka. 16Minnyaano kinamwaalepela apaapa, ni ayena naarwaa wovahani namamaaliha nkina, wo wira akale ni nyu mahuku otheene, 17nnepa weekhweli, yooyo etuniya ehimphwaneelaya waakela kontha kinoona hataa kintjuwela. Masi, nyu nnaatjuwela, maana yooyo onkala ninyuu ni onrwaa okala wa nyuu.18Minnyaano nkinrwaa woohiyani vekennyu; Minnyaano kinaahala woweelani. 19N-hina woowakati vakaani, etuniya kinrwaa okoonatho, masi nyuu nnarwaa okoona. Kontha minnyaano kinkumi ni nyuu nnahala okalana okumi. 20Nenno nihukunno, nyuu nnahala otjuwela wira minnyaano kirii napaapaka, ni wira nyuu nrii ni mi , ni Minnyaano mwanyuu.21Ole orina ekanotjaka ni onsunka, yooyo tinkifenta; ni yoole onkifenta onrwaa ofentiya naapaapaka, ni mi kinaarwaa ofenta, ni kinaarwaa wiithonhihera wa yena. 22Judas (kahi iscariotes) ahoonkoha Yesu: Pwiiya, mwinrwaa wiithonyiherelani ni hinnyaano , woohika watuniyani?".23Yesu aahomwaakula: "Nthu nkifenta onaahala osunka nuulumonaka. Apaapaka annhala ofenta, ni ninaahala onweela yena ni ninaarwaa opanka ethoko mwa yena. 24Ole ohinkifenta, kansunka moolumwaaka. Nuulumo nniwennyu kahii nawaka, masi naapaapa akivahenrale.25Nnya tjithunnya kinuuhimeeryani kinari nanlelo ninyuu. 26Masi, namamaaliha, nnepa nthakathifu, yooyo apaapa anrwaaya onvahenra mwa ntjinanaka, Yena onaarwa woosomihani tjithu tjootene ni onaarwaa owuupusani tjithu tjootene tjuuhimeryalaakani. 27Kinawuuhiyerani nnema, nnemanaka kinawuvahani. Minnyaano nkinvaha nnema ntokoo etuniya tjinvahaaya. N-hitjukulatje nrimennyu ni n-hoove.28N-hinwatja yuuhimeralyaakani wira: Kinaarwaa ni kinawuuweelani. nnakifentale mwaarwa okala ootheeliya, kontha mi kinrwaa waapaapa, maana apaapayo yoolupale vika minnyaano. 29Minnyaano kinuuhimeeraniila vano , ehinakumenla , wo wira yakumenla nkupali. 30Nkinrwaa owuulumanani tho, maana nkulupale oyeela etuniyeela oniira ophiyaka, ni yena karina ekuru tjookiphwaha minnyaano. 31Masi wo wira etuniya etjuwelae wira minnyaano kinawaafenta apaapa, kimpanka ele ekirumalyaaya apaapa. Munwatje, nikume ola opuroola".30Nlopwanoole ahakhula, iraka: Kontha eyo yohitjuwanyaa: Nhuva khan'notjuwela opuro onkhumawe yena; massi yena hokivoniha! 31Ni ninatjuwela wira Muluku kanaviriyana anamatheka; akhala wira havo nonkokhorela Muluku, ni napanka othunawawe, oyo nanviriyana.

Chapter 15

1Minnhaano kinri weekhweli, ni apaapa phanlimela. 2Eritta yootene eri nimii, ni kineema n-hokhorokho, Yena onaathikila; ni eritta yootene eninma mihokhorokho, Ayena anakwetjera wiira wiime mihokhorokho tjintji.3Nhuu nrii oorerihiyeene ni nuulumo kinkhalaaka kuuhimeryakani. 4Nkale ni minnhaano, ni mii ni nhuu, ntokoo eritta veekhayaru khanlamuliya winma n-hokhorokho, waahikhale mwinrini, ni nhuu tjitjommo kamwinlamuliya, mwaahikhale ni minnhaano.5Minnhaano kiinri, nhennhuva miritta. Ole onkhala ni minnhaano, nimi ni yena, yooyo onaavaha mihokhorokho tjintji, maana woohikhala ni minnhaano kiivo enrwennhu opanka. 6Ole ohinkhala ni mi, onaariheliya ota ntoko eritta, ni enamunma; ni tjennho erittannho tjinaathukumanihiya, tjiriheliya wamooroni ni tjipahiyaka. 7Mwakhala ni mii, ni moolumwaaka okhala ni nhu, mwinrwaa olepela ethunennhu, ni nnaarwaa ovahiya.8Apaapaka anvuwihiya niila: wo wiira mwiimme mihokhorokho tjintji; ni wira alawihe okhala amwithutjaaka. 9Toko tikifentalyaaya apaapa, ni tjitjommo ni mi koohutentani, nkhale nnifentoniwaka.10Mwasunka ekettelo tjaka, mwinrwaa okhala nnifentoni waka. Ntoko minnhaano kinsunkaaka ekettelo tjaapaapa, ni mi kirii nnifentoniwaya. 11Nnha tjithunnha kinuuhimeerani wo wiira oteeliyawaka okhale ninhuu, ni otteliya winhu olikane.12Ela tiikettelwaaka: wowiira nfentane nthu ninkwaawe,ntokoo tjuufentalyaakani. 13Kuuvo orina nifento nuulupale noovikana nna: Wiira nthu onvaha ekumyaawe nlathu waasimpwanaawe.14Nhuu mwinkhala asimpwanaaka mwapanka enuurumaakani, 15vano nkinwiihanani tho ananteko; kontha nanteko khantjuwela ethu empankaawe ole nonvarelaawe nteko; massi minnhaano kinwiihanani asimpwanaaka, kontha minnhaano kinawuutjuwelihani yootene kinwiiwaka apaapaka.16Kahii nhu nkithanlale minhaano, massi timi kuuthanlaleni, ,ni kiniira wo wira nrwee, ni mwinme n-hokhorokho,ni n-hokhorokhwennhu okhale; wo wiira yootene enrwennhu waalepela apaapa mwantjinanaka, yena oovaheni. 17Ela tinuurumaakani, wo wiira nfentane yaayoru.18Etuniya yuuthanhani, ntjuwele wira okithanhalee mii ohinuuthanhani nhuu. 19Nhuu nnari owatuniyani, etuniya yanrwaa ofentani; massi maana kan-hiyena owatuniyani, massi minnhaano kohuuthanlani otuniyani, Pimaana etuniya enawuuthanhani.20Muupuwelele kinuuhimeerakani: nanteko kahii muulupale onvikana ononvarelaawe nteko.Mwakitharatharaka, ninhuu tjitjommo mwinrwaa otharathariya; mwasunka nuulumonaka, naayena anarwaa osunka nuulumoninhu. 21Massi tjootene anrwaa opanka nlathu wo ntjinanaka; kontha kaanontjuwelatja ole okirumale. 22Minnhaano kahaawale, walaa kaahahimeerale, kayaarwaa okhala etampi; massi vano khaarina mananna owiitjaakiha mwaha wo tampitjaya.23Ole onkithanha, onaathanha tjitjommo. 24Yiiriyaka wariyariwaya nkaapankale miteko ohinapankaawe nthu nkina, khayaarwaa okhalana etampi; massi vaa ahoonatja, massi motheenemmo ahokithanha minnhaano, naapaapa. 25massi eyo erii yo wira nimaliheriya nuulumo nantikiye nketteloniwaya: Aakithanha woohi nlathu.26Massi awaaka namamaaliha, kin-haalaka woovelelihani okhumaka waapaapa, ole nnepa weekhweli, onkhuma waapaapa, yooyo onaakivahera osaahiti. 27Ni nhuu tjitjommo nnaahala okivahera osaahiti, kontha nrii nimii nenne ekhumelo yoopatjera.

Chapter 16

1Minnyano kuhimeraleni nnya tjithunnya wira mwiikakathuwe. 2Ayena anahala owomolani mmasinagoga. Weekhweli, oneera ophiyaka okati wo wira yoole onrwaa owivani onrwaa woona ntoko onimlompa Nluku.3Ayena anrwaa opanka eyo kontha kaanatjuwela apapa hata minnyano. 4Mi kuhimeraleni nnya tjitunnya, wo wira waphiya owakati, muupuwelele mananna tjuhimeralyakani mwaha wa tjennyo tjithunnyo. Minnyano akuhimeraleni woopatjera kontha karii ninyu.5Masi vano mi kinrwaa wayoole okirumale; ni nanlelo kavo wa nyennyuva onkikoha: 'Mwinrwaa vayi?' 6Masi mana mi kohuhimeryani nnya tjithunna, otjukulatja ohoyjara wanrimaniwinyu. 7Masi mothenenmo, mi kioohimeryani eekhweeli: Piwoorera mi orwaa; mana kahirweeke, namamalihoyo kan'hala woweelani; masi minnyano karwaa kinahala wovahenrani.8Namamaalihoyo awaaka, wooryatja etuniya mwaha wo tampi, wo sariya ni nlamulo. 9Wo tampi kontha ayena kaakikupanli mi; 10wo sariya, kontha mi kinrwaa waapapa, ni nyu kamwinkona tho; 11Ni wo nlamulo, kontha mpewe oyeela etuniyela holamuliya.12Nanlelo kihaana tjithu tjintji tjowuhimerani; masi nananovaa kamwin'hala otjuwelela, 13Masi tjonmo,Nnepa weekhweli wawaaka, Oyo onahala owethiherani muukhwelini mootheene; mana kunrwaa witjulumela; masi onrwaa wohimeryani tjinrwaaya wiiwa, ni onhala wohimeryani tjithu tjinrwaa okumelela oholo. 14Yoyo onahala okivuwiha, mana onrwaa waakela erii yawaka, ni onaahala wohimeryani.15Yoothene erinaaya apapa ti yawaka,Minnyano kiirale nnepa onrwaa waakela eri yawaka, onhala wohimeryani. 16N''hina wo wakati vakani, nyu nnahala okona, ni onavirale okati vakani, thotho nnahala okoona.17Vano arumeyaawe akina yeera yayooru: '' Esiyani yeeyo ennirelaweeyo: 'Owakati vakani ni nyu kamwinrwaa okona', ni nanlelo, 'onavirale okati vakani, ni thotho nnahala okoona,' ni, kontha mi kinrwaa wa papa'?'' 18Pimana yaheeratja: Esiyani yeyi enulumaaweyo: 'Okati vakani'? Hinnyano kanintjuwela yena onatjaawe''.19Yesu ahoona wira yaaphela onkohatja, ni aheerelatja: ''Mwinkohana yayooru wo yeela kuhimenryakanila: 'N'hina wo wakati vakani, nyu nnahala okoona; ni onavirale okati vakani nnahala okoona totho''? 20Weekhweli, weekhweli, kinawuhimeryani, nyu nnahala wunla ni otjukula, masi etuniya enahala otheeliya; Nyu nnahala okala otjukula, masi otjukula winyu onahala othatuwa otheeliiya. 21Nthiyana onakala otjukula awerennyaka eretha yowuuyarani kontha okatyawe wooyara ohophiya; masi onayaraleene, kanuupuwela tho tjoweryaatjawennye, nlathu wootheeliya mwaha woonyara mwana wa tuniyani.22Tjitjammo, nyu nnaatjukula nananovaa, masi mi kinhala owoonani tho; nrimennyu onahala otheeliya, ni kaavo onrwaa owaakani wonwo otheeliyanwo. 23Nenno nihukunno nyu kamwinrwaa okikoha ethu. Weekhweli, weekhweli, kinawuhimeryani, mwaalepela apapa ethu mwa ntjinanaka, ayena anarwaa wovahani. 24Mpaka nnava kankilepenle ethu mwa ntjinanaka; nlepele ni nnamwaakela, wo wira otheeliyawinyu olikane.25Minnyano kuhimeraleni nnya tjithunnya nimilathanihero; masi oneera ophiyaka okati kinrwaaka wuuluma wohimilathanihero, masi sanene kinrwaa olalyaa tjithu tja Papa.26Nenne nihukunne, nyu nnahala olepela mwa ntjinanaka, ni mi kinawuhimeryani wira kinahala wuulepelelani waapapa; 27Mana yayo apapayo anawufentani, kontha nneera nkifentaka ni nnakupali wira mi kinkuma wa Papa. 28Minnyano kikumale wa Papa karwaaka otuniyani, Toho kinhiya etuniya ni kinarwaa wa papa''.29Arumeyaawe yaheeratja: ''Vano vaa nnawuluma saanene; kamwinkusa milathanihero. 30Vano ninaatjuwela wira nyu nnatjuwela tjithu tjoothene, ni kamwinphela wira nthu okohakoheni. Nlathu wo yeeyo, ninaakupali wira nwaale wa Nluku. 31Yesu ahaakulatja: Vano nnakupali?32Owakati oniira awaaka, ni khweeli ohophiya, wanrwennyu omwarusi wo kula nthu mmathokowawe, ni mwinrwennyu okihiya veekeka. Masi akirii veekaka , kontha apapa arii nimii. 33Minnyano kinohimeryani nnya tjithunnya wo wira nkalane nrethele ni mi. Ntuniyani nnahala okalana mikatjamiho, masi nkalane ovilela; Minnyano koothema etuniya''.

Chapter 17

1Nahimyalene nnya tjithunnya, Yesu ahoweha wiirimu ni aheera: Papa ohophi okati munvuwihe mwaninyu wo wira mwaninyu ovuwiheni, 2ntoko nyu tjinvahatjenrennyu eworti waathu otheene, wo wira yena aavahe okumi wohimala athu othene mwinvahalennyu.3Ekumi yoohimala piila: Wira ayena yuutjuweleni nyu, Nluku mmotja eekhweli, ni Yesu cristo yoole nyu munrumalennyu. 4Minnyano kihovuwihani vathiva kimaliheraka nteko nkivahalennyu wira kivare. 5Vano Papa, nkivuwihe wamotja ninyu ni waarya waarinaka ninyu ehinapathusiya etuniya.6Koomwaarusela ntjinaninyu waathu akivahalennyu watuniyani. Ayena yaari awinyu, ni nyu mookivaha mi, ni ayena ahosunka nuulumo ninyu. 7Vano anaatjuwelatja wira tjithu tjoothene nkivahalennyu tjinkuma wa nyu. 8Kontha moolumo akivahalennyu ni mi kihavatja, ayena ahakenlatja ni weekhweli ahotjuwelatja wira kinkuma wa nyu ni ahokupai wira nyu mookiruma.9Minnyano kinnaswalela ayena; akinswalela etuniya, masi wo yaale nyu nkivahalennyu, maana ayena taawinyu. 10Yoothene erii yawaka tiyaawinyu, ni yoothene erii yawinyu tiyaawaka; ni kinkala ovuwihiya naayena. 11Minnyano akirivotho watuniyani, masi ayena arii watuniyani, mi kinrwaa wa nyu. Papa thakathifu mwaasunke nintjinaninyu nkivahalennyu, wo wira ayena akale mmotja ntoko hinnyano nirihu mmotja.1412Okati kaaryaka naayena, minnyaano kihasunka mwa ntjinaninyu nkivahalennyu; Mi kihasunka ni kaavo orimeelale, on'hiya mwaana owuurimelani, wo wira tjoolepiya tjimaliheriye. 13Vano kinrwaa wa nyu, masi kinuuluma nnya tjithunnya watuniyani, wo wira akalane otheliyawaya woomalela naayena.14Mi kihavatja nulumonaka ni etuniya ehaathanya kontha ayena ahiyena owatuniyani; tjitjammo ntoko minnyaano kihiryaka owatuniyani.15Minnyaano akinswali wira mwakumihe wa tuniyani, masi wo wira mwaasunke mwaa atakhali. 16Ayena kahiyena owatuniyani, ntoko mi kihiryaka owatuniyani. 17Mwaathakathifihe muukhweelini; nuulumo ninyu tiikhweeli.18Tjitjammo ntoko nyu nkirumalennyu otuniyani, nimi kihaaruma otuniyani. 19Mwaha waayena mi kiheethakathifiha, wo wira ayena tjitjammo akale othakathifihiya niikhweli.20Akinaaswalela ayena pahi, masi tjitjammo wo yaale akikupanli minnyaano wonuulumonaya. 21Wo wira ayena akale mmotja, ntoko nyu, Papa nrinnyu ni mi , ni minnyaano ni mi. Mi kinaaswali wira ayena akale nihinnyaano wira etuniya ekupali wira nyu mookiruma.22Waarya nkivahalennyu, mi kihaavaha wira ayena akale mmotja, ntoko hinnyaano nirihu mmotja; 23Minnyaano naayena, ni nyu ni minnyaano, wo wiira ayena akale ohooleliya niwaatana; wira etuniya etjuwele wira nyu mookiruma, ni mohafenta ntoko tjikifentalennyu mi.24Papa, kimpheela ale akivahalennyu wira akale tjitjammo nimii onrwaaka okala wira ayena yoone waryawaka, ole okivahalennyu, maana nyu mookienta ekumelo etuniya ehinapathusiya.25. Papa osariya, etuniya kinootjuwelani, masi mi kinawutjuwelani, ni yaala anaatjuwella wira nyu mookiruma, 26Minnyano kihatjuweliha ntjinaninyu, ni mi kinaahala waatjuweliha wira nifento nkifentalennyu nikale naayena, nimi naayena nikale.

Chapter 18

1Yesu nahimiatjaale n'nha tjithun'nha, ahorwa nawithutjiawe mphantti nkhwawe mooloko wo Cedrom, nipuro naari ejardim, wakenliawe Yesu na winthutjiaawe. 2Ni Judas, namatumiha, anatjuwela nipuroon'ne; koonta emaara tjintji Yesu alia wenwe na winthutjiawe. 3Vano Judas, ahorwa ojardim na nakhotto ni na namukutho ni mafariseu, yahowa wenwe ni mithuko, mwenke, ni kaputhi.4Yesu anatjuwela yaphela omwiranieela, ahoholela ni ahakoha, mwanwelale tipani? 5Yahaakhulatja: Yesu Onazareti. Yesu ahira: Thimivano. Ni Judas, namatumihoole, aari na yena.6Vano wiraliawe Yesu: Timivano, yahohokolela ottuli, ni yahomorelatja vathi. 7Ahakohatho: Mwanwelale tipani? Ayena yahakhulatja: Yesu o Nazareti.8Yesu ahowakhulatho: kihohimeriani wira thimivano. Mwakhala wira mwakiwelale thimi, mwahiye alaa arwatje. 9Wira tjimaliheriye tjowantikhiya, yahimialiawe: Akivahaleen'nhu, khavo kirimelale.10Ni Simao Pedro, ahaana ekatana, ahonrakaliha nanteko anamukutho, ni ahonttuphula n'nharu nelopwana. Ihaniya Malco. 11Yesu ahomwirela Pedro: Ossunke ekataneeyo. Ononiha wiira akinvuria ekalice evahiyaka na papaka yomahuviho?12Vano anakottoaale, kapitauule ni macomantate omajudeu yahonvatja Yesu, ni yahonthukatja. 13Wupatjeroni yankussatjale wa Anas, kontha anonthelela Caifas, kontha ari namukutho yole mwaakhoole. 14Ni ari Caifas alaakale majudeu wira wanaphwanela nthu okhwa mwaha waathu.15Simao Pedro ahonthara Yesu na winthutji akhwawe. Yole mwinthuthjiuule anatjuweliya ninamukuthoole. 16Pedro ari oota. Ahokhuma mwinthutjiuule atjuwelia ni namukuthool, ahomwirela nantekoole akhaliha nkhoroole. Ni ahon'hiya Pedro okela.17Vano nantekoole ahomwirela Pedro: We keera omwinthutji anlopwanoole? Ahakhula: Akinakhala. 18Ni yahavo vavale ananteko, ni anamakhaleenla, yoora mooro. Kontha wanaririya, ni Pedro ari vavale.19Vano namukutho ahoonkoha Yesu mwaha awinthutjiaawe, ni mwaha wokettelotjawe. 20Yesu ahomwakhula: Mi kihohimeria etuniia; kaanossoha m'masinagoga ni m'makeretja, mapuro majudeus wathukumanaaya, ni khivo ethu evithaliaaka. 21N'nokikoherani? Mwakohe yale yinwale, yahimeraliaka. Ayena anatjuwela yeele ehimaliaaka.22Wahimaliawe n'nhe, na makhalenla m'motja ari vaavale, ahompataha Yesu, iraka: phinakhuliawe tjon'mo namukutho? 23Yesu ahomwaakhula: Wakhala wira kihuluma onhala, okumihere ossahiti, yakhala wira ekhweeli, onkattelani? 24Vano, Anas ahonruma Yesu nathukiye wanamukutho.25Simao Pedro arii vavale, ooraka; ahireliya: We kera omwinthutjiaawe? Yena ahokhotta, ni ahira: Akinakhala. 26Ahira nanteko anamukutho, m'mutjiaawe yole Pedro anthikilale n'nharu: Akiwonale we ojardim ni yena? 27Pedro ahokhotta, nthupi thipaawe wowakuviawene.28Ahokussiya Yesu orwaaniya epalacio ya Governador, Ni wari owitjissu; khayakelatjale mpalaciuun'mwe wira ahitankanhe, ni wira yanlhe pascoa. 29Vano, Pilatos ahikhuma ahorwa okumanatja na yena, ni ahira: M'mwanale essiyani epankaliawe nlopwanoola? 30Yahakhula, ni yahomwirela: Nlopwanoola ahari n'nhali khananwanava.31Pilatos ahira: Mwinkusee nheenhuva, mwahukhumu ni nlamuloninhu. Ayena yahakhulatja: Khaninlamuliya onkussa nthu omwiiva. 32Wira yiraniee nulumo na Yesu na himaliaawe, manaan'na tjakelaawe okhwa.33Vano Pilatos ahohokolela okela mpalacio, ni ahomwihana Yesu, ni ahonkoha: Thi we Mpewe omajudeu? 34Yesu ahaakhula: We ohohimia, wala onohimeriya naathu mwaha wawaka? 35Pilatos ahakhula: Vano mi kijudeu? Athuaa ni akhulupaliaa anamukutho anookivaha we, opankaleni?36Yesu hakhula: Omweneaka kuhiyena wontuniamu, omweeneaaka onari wontuniyanimu, anantekoaaka yanawana wira mi kivariye ni majudeu; omweneaaka kuhiyena wontuniyanimu. 37Pilatos ahonkoha: Vano we ompewe? Yesu ahakhula: We onahimia wira mi ki mpewe. Phiwelaliaka ntuniyanimu. wira kivahe enamona yokhweli. Yole rii mpantti we khweeli namwinwa ntjuunaka.38Pilatos hokoha: Ekhweli pissiani? Pilatos ahorwa owulumana athuaale, ni ahira: Akinona ethu epankaliawe. 39Massi ntoko tjilamalenleenhu, kinanthukulaka nthu m'motja nihuku no pascoa. N'nophela kuthukuleleni mpewe o majudeu? 40Yahantja okhuwela otenewaia , yiraka: Oyo mena, nimphela n'nithukulele Barrabas! Ni Barrabas ari nan'nhatha.

Chapter 19

1Vano, Pilatos aahonkusa Yesu ni aahoruma wira ahomakatjiye. 2Atoropaayo yaahothotha ekhara yo minwa; yaahommwarihatja mmuruniwawe ni yaahonwariha mantha. 3Yaahonweelatja ni yaahomwirelatja: "Esalaama, mpewe o ma Judeu". Ni yaahomwathatja.4Vano, Pilatos aahokuma tho ni aahiirela athwaayo: "Moone, mi kiniira kinwaanaka wo wira ntjuwele wira nkonaale ethu ethekalyaawe yena". 5Yesu aahokuma nawarihiye mantha ni ekhara yo minwa. Pilatos aaherelatja: "Moone, orii va nlopwanooyo!". 6Ni anamukutho oolupale ni ananteko wamonalyaya Yesu, yaahokuwela yiiraka: "Akomeliye, akomeliye!". Pilatos aaherelatja: "Mwinkuseke ni mwinkomelek mwasinenennyu. Kontha minnyaano nkonaale ethekalyaawe".7Majudeu yaahomwakula Pilatos: "Hinnyaano nihaana nlamulo, ni mwaha wonlamulo yena ohaana okhwa, kontha yena hiipanka veekawe mwaana a Nluku". 8Vano Pilatos winwalyaawe ela yohimiyeela aahokala owoopopihiya ventji; 9Ni aahokela tho mpaani , ankohaka tho Yesu: We onkuma vayi?". Vano Yesu kaamwakunle hata ethu.10Vano, Pilatos aahomwiirela: "We kunkaakula? kontjuwela wira mi kihaana ekuro tjowuuthukula ni tjowuukomela?". 11Yesu aahomwakula: "We kowarwaa okalana ekuru wa minnyaano, woohivahiya wiirimu.Pimaana nthu okivahenrale wa we ohaana etampi yuulupale"12Mwahaa wa yeeyo, Pilatos ahomananiha onthukula, masi ma Judeu yaahokuwela yiiraka: We wanthukulaka ola nlopwanoola, kuhii npwaawe Cesar. Yoole ootheene onipanka mpewe onmuuluma yonanara Cesar?. 13Pilatos winwalyaawe ala moolumwaala, ahonkumihera Yesu ota, ni aahonkoma ehitje yoolamula, nipuro niihaniya mpapatho womaluku, ni ebraico yiihaniyaka ,Cabata.14Vano naari nihuku noothonkomanihiya epascoa, weethelaka okati wo naasita. Pilatos ahiirela ma Judeu: "Moone, orii va mpeweehu!". 15Ayena yaahokuwelatja: "Ota, ota; akomeliye!". Pilatos aheerelatja: "Kinkomeleke mpewennyuuyo? akulupale aanamukutho yaahakula: "Kanirina mpewe, wahuukala Cesar". 16Vano, Pilatos aahavahatja Yesu wo wira akomeliye.17Yahiinkumera Yesu ota, ni yena aahokuma onakusale nsalapa arwaaka opuro onihaniya Caveira, wonwo niiluka hebraica onihaniya Golgota. 18Wonwo yaahonkomelatja ni,wamotja ni yena, mavatinyu meeli, mmotja wokula mphanthe, ni Yesu eriyari.19Pilatos aaholepa yoolepiya, aheesa wansalapani, ni yaalepiye: "YESU O NAZARE, MPEWE O MA JUDEU". 20Ma judeu mentji yaahosoma yeeyo yolepiyeeyo, kontha opuro Yesu waakomeliyaawe waari wakiviru nuupoma; ni yoolepiya yaari ni braico,elatin ni egrego.22Vano, akulupale aanamukutho o ma Judeu yahomwirela Pilatos: "Ohilepe: Mpewe o ma Judeu, masi: Ola nlopwanoola eeralee: "Minnyaano kimpewe o ma Judeu"". 21Pilatos aahakula: "Elepalyaaka, koolepa".23Vano atoropaale wankomenlyaaya Yesu, yahonrulatja ekuwotjawe ni yaahikawanatja miphanthe mitjese, emotja wo kula toropa; ni nleya naarina nlinha, naathothiye nootheene. 24Vano, yaaheratja nthu ni nkhwawe: "Nihaahulatje; masi ninrwaa oriha wo wira noone wira enrwaa okala ya pani". Eyo yaakumenlale wo wira tjoolepiya tjimaliheriye: "Ayena yaahokawelana ekuwotjaka yaayoru, ni ekuwotjaka tjooriheliya otjaaliya". Atoropaayo aapanka nnya tjithunnya.25Ni, mphanthi wonsalapa, yaarii oweemelatja, anumwanawe, ahiimaaya anumwanawe, Maria, amwaara a Clopas, ni Maria Madalena. 26Yesu wawoonalyaawe anumwanawe ni , onawaathamenle nrumeyi anfentesaawe, aaheerela anumwanawyale: "Nthiyana, mwaninyu tuuyo!". 27Vano aahomwiirela nrumeyuule: "Anumwana taayo!". Ekhumeo yoole okatyuule mpaka ohoolo, nrumeyuule ahonkusa nthiyanoole owannyawe.28Wamanlyaaya eyo, Yesu, atjuwelaka wira tjithu tjootene tjaahomalela, wo wira tjimaliheriye tjoolepiya, ni ahiira: "Okivola nthona". 29Naahavo vale nthooka no vinaagre, vano yaahoheliya wansawuni evinagre enatomennye wanthaleni, ni ahonvusa malakwaawe. 30Wawuralyaawe Yesu evinaagreele, aahera: "Yoomala". Ahooromiha murwaawe ni aahovaha nnepaawe.31Nlathu wookala nihuku noothenkemanihiya, wo wira erthunnyo tjihikale mmisalapani nihuku nontivela(maana ntivela naari nihuku no fayita), Ma judeu yaahonlepela Pilatos wira manyaa aalopwana yaakomeliyaayo akale owuntakatjiya, ni eruthutjaya tjikumihiye. 32Vano, atoropa yaahowa wuntakatja manyaa anlopwana oopatjera ni onaayeli yaakomelatjiye ni Yesu. 33Wamwaathamenlyaya Yesu, yaahomona wira aahokhwa; pimaana kayaamuntakatjale manyaayo.34Vano toropa mmotja ahon-homa ni nivaka mpanthe mmotja, naananoru yaahokuma ephome ni maatji. 35Ole oonale ela naavaha osaahiti, ni osaahityaawe ti weekhweli. Yena onaatjuwela wira onuuluma ekhweeli, wo wira tjitjommo nkupali.36Nnya tjithunnya tjikumenlalee wo wira tjoolepiya tjimaliheriye: "Kanuuntiye hataa nikuvanawe nimotja". 37Ni yoolepiya ekina eniira: Anrwaa onweha ole onthekenlyaaya.38Waviralyaya nnya tjithunnya, Jose o warimteya, aari nrumeyi a Yesu nsiirini nlathu woowova ma Judeu, aahonlepela Pilatos wira akuse eruthu ya Yesu. Pilatos aho-hiyera. Vano, Jose aahowa okusa eruthu ya Yesu. 39Tjitjommo aahowa Nicodemos, yoole amonannale Yesu ohiyu. Yena aahowaana makura otakaniheriya ni aloes wookala elibra eminya elemelelwaaya.41Vano, yaahokusatja eruthu ya yesu, yahonthukatja niikuwo yoothela, ni tjithu tjoonukhela, ntoko tjaaryaya elamalelo yo ma Judeu woophela osikha eruthu. 40Opuro waakomeliyaawe yaahavo ematha, ni mmathanimmo yaahavo mahiye onaanano yaayo yaari ahinasikiya hataa nthu. 42Kontha naari nihuku noothenkemanihiya no ma Judeu, masi maana mahiyaayo yaari wakiviru, yaahomweesatja moomo Yesu.

Chapter 20

1Nihuku nopatjera nosumana, onaripenle, Maria Madalena ahoorwa omahiiye ni ohoona wiira nlukuno nahorunusiya. 2Vano yena ahon'thawelela Simao Pedro n'rumeyi n'kina wayole Yesu anfentaliyawe, ni ahommuirela: "ahokumihiya apwiyayo n'mahiye, nihin'yano khanitjuwela nipuro yesiyaya.3Vano Pedro muithutjihi n'kinaku yaahokhumatja yahoorwa omahiyenwo. 4Oyeliwaya yahothawatja n'khayi; muithutjihi n'kinaku ahothawa ventji ovinkana Pedrol, arii opatjera ophiya omahiyen'wo. 5Oromaka, ahoona ekuwo tjahin'ye vavale, massi khakenle.6Vano, ahoowa Simao Pedro hinathi yena, ahokela n'hina mahiye, ni ahoona ekuwo tjakhuneliyawe mwenmwe n'mahiyenmwe. 7Ni ekuwo tjari n'muruwawe, yeele yahaahin'ye ekuwonyo massi tjapinthiye n'phanthi n'khuawe.8Vano, muithutjihi n'kina, apatjenre ophiya, tjitjamo ahokela n'mahiyeni; yena ahoona ni ahothuna. 9Okhumelo wo wakathi, ayenatja khayatjuwelenle molumo yahimiyanyo, wira Yesu ahana ovuwelela n'hina mukhuani. 10Vano marumeyi yahohokolela tootho arwatjaka owani.11Vano, Maria akhalale otta womahiye unlaka. N'lakano ahemela ahoweha n'hina mahiye. 12Ahoona malaikha meli othela anon'komale vavale nariya n'ruthu na Yesu yahomomolatja, n'motjoyo wiimoro n'kinoyo wimwetho. 13Ayenatja yahonhimeryatja, "n'thiana, onun'lelani"? Yena ahakhula: Muatjisatjenreni apwiyakayo, miyan'no akintjuwela mwesatjalenhu".14Vano wulumatjaliya yahoweha ohoolowaya yahomona Yesu nemenle vaavale, massi ayena khayatjuwela wira Yesu. 15Yesu ahomuirela: "n'thiyana, onunlelani? Ononwehaweha pani?". Yena upuwelw wira oyoo arii namakhalenla, vano yena aholuma: "N'lopwana, wakhala wira n'hokumiha, nkihimuirhe nipuro mwesalenhu, nimi kinahala Okussa".16Yesu aahiira: Maria! Yena, arukunuwaka, aahiira: Pwiya. 17Ahiira yesu: N'hikikwanhe; Kontha akinaaya owela waathumwanaka, orwee waassun'naka, ni owiirele: Kinaawela waathumwanaka, ni waathumwaninhu: Wanlukwaaka, ni wanlukweenhu. 18Aahowa Maria Madalena, ni aahaahimeeryatja arumeyi, wiira en'hala owa waapwiya, nitjitthun'nha naahala ohimya.19Nihuku noopatjera nossumana otjootjilo, arumeyi anatthukatjale mikhora, mwaha woowoova majudeu, yesu aahoowa, ni aahokhala eriyaryaayatja, ni aahowiirelatja: Nrettele okhale ninhu! 20Ni uulumaka tjon'mo, aahaattoonhera matataawe, nimphantte. Vano arumeyi yaahotteeliya, waawehawaya apwiya.21Ni yesu ahaahimeeryatja tootho: Nkhalane n'rettele! Toko athumwanaka akiveleelihale, tjitjon'mo kinawoovelelihani. 22Wiiraawe uulumaka tjon'mo, aahaavutjenlatja, ni aahowiirelatja: Mwaakhenle n'nepa nttakattiifu. 23Wa yoole npheela olevenliya tjootthekatjawe, naahala olevenliya.24Tome, n'motjaaya aarumeyi khuuminayeeli, iihaiya Didimo, khaari naayenatja, wawalyaawe yesu. aahohimeeriya naarumeyi akhwaawe. Nihoona apwiya. 25Vano yena aahaahimeerytja: Weehikhale nthoonhero n'matataniwawe, ni woohihela nikokhonaka mwatjookhomeliya, ni woohihela ntatanaka waaryaawe, akin'hala waamini mena.26Anavirale mahuku naane, arumeyi yaahaakulela mapni, ayenatja ni Tome; Ni aahowa yesu, mikhora tjinatthukiye, ni aahokhala eriyari, ni aahiira: N'khalane n'rettele! 27Aahomwiirela Tome: Ohele nikokhonaava, ni woone matataaka; Ni owaane ntatanaa, ni okikwanhe; Ohikhale oohikupali, massi waamini.28Ahaakhula Tome iiraka: Pwiya, n'lukhwaaka. 29Yesu aahiira: Kontha ohokoona, Tome, ohaamini; Ooreeriya taale ahoonale ni ahaamini.30Yesu aahopanka mithoonhero tjintji ohoolo waarumeyaawe, tjihantikhiye n'liivuruni. 31Vano tjiri tjowantikhiya, wiira mwaamini yesu kristu, mwaana amuluku; Wiira mwamwaamini, nkhalane ekumi mwantjinanawe.

Chapter 21

1Tjinavirale nnha tjithunnha, Yesu aahowa thootho waamwithutjihi opahari yo Teberiades; Tjoo yena taawalyawe: 2Simau Pedro aari ni Tome, eehaniya Didimo, owannhawe o Cana yo Galileia, asaana a Zebedeu, ni amwithutji akina eeli a Yesu. 3Simau Pedro aaheerelatja: "Kinrwaa otonta". Ni ayena yaahomwirelatja: Nihinnhaani ninrwaa wamotja niwee". Ayena yaahorwaatja ni yaahokelatja nkalawani; massi yoole ohiyuule kayaaphwanhale ethu.4Wasalyaaya, Yesu aari opharyaa, massi amwiithutji kayaatjuwela wira aari Yesu.. 5Vano Yesu aaherela: "Amwaavano n-haana ethu yoophela olya?". Ayena yaahakula: "Mena". 6Ni yena aaherela: "N-rihele mnthavi mphanthi wonlopwana wo kalawa, ni nnaahala ophwanha". Ayena yaahorihelatja nthavinne, mpaka kayaakwitinri opurula nlathu wowintjiva ehopannho.7 Vano ole mwithutji anfentaawe Yesu aahomwirela Pedro: "TaaPwiya". Simau Pedro winwaalyawe wira yaari Apwiya, aahowara ekuwotjawe, maana aari pwitipwiti, ni aaherihela mpahari ni amwiithutji akina yaahowa nkalawani (maana yaari 8wakiviru niithaya, hataa eminha piili tjeethalivelo), yapurulatjaka nthavi nootjara ehopa. 9Wakhuruwatjalyaaya, yaahonatja vale nkathe ni ehopa wamooroni.10Yesu aahelatja: "Nwaanatje ehopa nvaratjalennhu nanaano". 11Simau Pedro aahowela nkalawani ni aahopurula nthavi, tjinatjanre ehopa eminha wo hansiini na thaaru tjuulupaleru; tjanookhalaru tjintji katjaapwesale nthavinno.12Yesu aaherelatja: "Nwaatje mwalyatje".Kaavo mwiithutji mmotja ankohale wira: We tipani? yatjuwelaka wira yaari Apwiya, 13Yesu aahathamela, aahokusa nkathe ni aahavahatja; ni aahopanka enanna emotja niihipannho. 14Ela yaari ekwaha yoneeraru Yesu wawenlyaawe amwiithutjyaawe onavuwenlale eriyari ya athu ookhwa.15Vano ayena walyaatjalyaya, Yesu aahomwirela Simau Pedro: "Simau, mwaana a Juwau, we onaakifenta woovirikana ala akinaala? Pedro aahomwaakula: "aayo, Pwiiya, nhu nnatjuwela wira kinawufentani". Yesu aahomwiirela: Olihe epwithipwithitjaka". 16Ahonkoha ekwaha yonayeeli: Simau, mwaana a Juwau, we onakifenta?". Pedro aahakula: Aayo, Pwiiya, nhuu nnatjuwela wira kinawufentani". Yesu aahomwirela: Ohakele epwithipwithitjaka.17Aahomwirela ekwaha yonathaaru: Simau, mwaana a Juwau, we onaakifenta? Pedro aahotjukula nlathu wookohiya ekwaha yoneeraru amwiirelaka: We onakifenta? Ni aahomwiirela: Pwiiya, nhuu nnatjuwela tjithu tjooteene; Nhuu nnaatjuwela wira kinawuufentani, aahomwiirela Yesu: Olihe epwithipwithitjaka. 18Weekhweli, weekhweli kinawuhimeera wira okati waaryaa mwaavano, we waawara ni weetha ntokoo tjapheela; massi wuuluvanlyaa, onarwaa othaphula matataa ni nkina onrwaa wowariha, onrwaa woorwaana opuro ohinthunaa orwaa".19Yesu aahimyaale eyo apheelaka on-himeera manannani nookhwa aarwawe Pedro onvuwiha Muluku. Onuulumale eyo, yena aahomwirela Pedro: "Okithare".20Ni arukunuwaka Pedro, aahomoona mwiithutji anfentesaawe Yesu, yooyo anrupenle wakhakhaatjaniwawe okati waaliya nkathe waapwiya, eeraka: Pwiiya, tipani onrwaa woovarihani? 21Pedro wamonalyaawe yooyo, aahomwirela Yesu: Pwiiya, vano ola, esiyani enrwaa onkumenla?22Yesu aahomwaakhula: "Minnhaano kapheela wira yena akhale mpaka wanwaaka, enuutjukuliha esiyani?, Okithare we". 23Vano yaahomwareela ela ehapariila eriyari yaasunna, wira ole mwiithyule kaahala okhwa. Massi, Yesu kaamwiirenle Pedro wira mwiithutji nkinoole kaahala okhwa, massi eerale: "Minnhaano kapheela wira akhale mpaka wanwaaka , enuutjukuliha esiyani?24Ola timwiithutji onvaha osaahiti wo tjennha tjithunnha, ni anthikhale, ni hinnhaano ninaatjuwela wira osaahityaawe tiweekhweli. 25Tjihaavo tjitjommo tjithu tjikina tjipankalyaawe Yesu. Yiiriyaka tjaahanthikiya wo kula ethu, kinawoona ntoko hataa etuniya kayaahala okwitiri osunka epuukhu tjaarwaa wanthikhiya.

## Acts

Chapter 1

1mi kiholeepa eliivuru yoopatjera, Teofilo, ataphuulelaka n'nhe Yesu tjapatjeen'riawe opaan'ka ni osomiha, 2n'paka nihuku nakusiyawe wiirimo. eyoo yeraniaale navahale n'lamulo, eriiari wo n'neepa n'ttakattifu, wa rumeei Yaale yathan'laliawe. 3Nahawatjale, Yena hithoonhera nkuumi wayenatja, nulaawiha wohivithavitha. Mahuuku arupaiini, Yena ahakumenla, howulumela mwaha wo mweene wa Muluku.4Yeena wathukumanaliawe na yeenani, ahowiirela wira ahikhumeeni O Jerusalem, massi yan'riihe khuluvelihiya wa paapa, tjo, Yena hiira: "nhuu n'hinwa wa mi 5Joao hopathissa ni matji, womahuku vakani, nhuu n'naarua opathissiya ni n'neepa n'takathifu".6Wathukumanaliya yaahonkoha: "pwiya, oola pukathi wankrerihen'nhu omwene wa Israel?" 7Yena howirela: "n'hiphelaatje otjuela owaakathi a paapa ahimatjaliaya ni kurutjaya; 8n'naarua wakheela ekuru, n'neepa n'thakathifu wookhuruwelani, n'norua okhala enamonaka, o Jerusalem, m'paaka o Judeia nuu Samaria, n'paaka etuniiya yotene."9Wamaliihaliawe ottonkatja ethun'nha, a Pwiya Yesu yahokusssia otjuulu owakathi wawehaya, nihutte naahattiyenla owiitho. 10Ayeena yira ewehaaka wirimu, Yesu aweelaka, wowakuviawene, yahowa alopwana eeli ohoolowaya owaratja ekuwo tjoottela. 11Ayeena yaheeratja: "Aloopuana ma galileu, n'novarani va m'mwehaka wirimu? Yoole Yesu kussiiye wirimu, naarua hokolia manaan'na yaayo m'monalen'nhu awelaka".12Yahohokolelatja o Jerusalem, o Mwaako wa Olivera onkhaala wakiviru nuu Jerusalem, ettaliveelo wowetta wo sabado. 13Ayeena waphiyaliaaya, yahorua ee quarto yon'tjulu, nipuro nalukamaliaaya. Yari aala Pedro; Joao; Tiago; Andre; Filipe; Tome; Bartolomeu; Mateus; Tiago; muaana aa Alfeu; Simao, Zelote; ni Judas, muaana aa Tiago. 14Oteene aala yahokhala owataana m'mavekelooni, n'kaayi nathiyana, nii Maria, anumuanawe Yesu, naa sun'nawe.15Mahuku yaale, Pedro aheemela eriari wa suun'na, wookhalaka eminha wo ciriini athuene, ni hera: 16"Assuun'na, wanapwanela wirania tjowantikhiya, yele n'neepa n'ttakattiifu ehimaliaya wa malakuni wa Davi, muaha wa Judas, pha hoolela yaale yan'thukale Yesu.17Yena arii nkhuinhu apanka nphanthi yola ntekola". 18(Yola nlopuanola hopwanha ematha wo n'thuvo wa tjoonhalatjawe, vano, ahovuveela n'muruuwawe, eruthuawe yahuntia eriari ni maphavelaawe yahomuarisseliiya oota. 19Iyo ya hotjuwelia naale yakhala o Jerusalem, ematteele yahovahia ntjina ni mulumeelo wa yele elapoeele "Aceldama", enhimiakatja tjoo "Ematta yo phome".)20Ehantikiya elivuru ya Salmos: "N'hiye ematten'nhu yohikalia ni n'hiithunihe nthu okhala vale" ni "Muahiye akinaku akhale nipuro nariin'nhu".21Onapwanela, tjoo, wa alpuana otene yakhala nihi owakathi a Pwiya Yesu yariaya nihi, 22nipatjeraka ni npathisso wa Joao n'paka nihuku nakussiyawe otjulu, m'motja m'motja akhale nihi ntoko enamona wo vuwelelawawe". 23Ayena yahelenle eli: Jose, ihaniaka Barsabas, ihaneliaka Justo, ni Matias.24Ayena, evekelaka, yaahiira: "Nhu, Pwiya, n'natjuwela mirima tja athu oteene, vano, n'n'himeerie oyeeliala thuuvi nhu on'than'lalen'nhu 25wiira attiye nipuro wa yoola n'tekoola, Judas wihapuassaliaawe aruaaka wa nipuroniiwawe". 26Ni arihelanaka muaavi, ni wahom'morela Matias ni ahalikeleliya wa yale okumi na m'motja.

Chapter 2

1Niphiyaliaya nihuku Nopentekoste, yathukumanale otene nipuro nimotja. 2Wowakuviawe wahonhakula, n'toko ephiyo yulupale, ni yahotjara enupa yotene won'komatjaliaya. 3Yahowa malimi n'toko mooro yakawelatjiyaya, wahon'morela wakutan'thu. 4Otene yahitjarana N'nepa N'ttakattifu, ni yahantjera wuluma eluka tjikwawe, n'toko N'nepa tjavahaya wira yulume.5Ni Yahavo majudeu yakhalatja o Jerusalem, alopwana okiriri, elapo yotene eri vathiwaya erimu. 6Win'wiyaya onhakulan'we, athuale yahothukumana; ni yahotikinihiya, kon'tha khula n'thu in'wa wulumiya elukawe. 7Ni otene yahotikinihiya, ni yanatjiveliya, yerelanaka n'thu ni n'kkhuawe: "Ala anulumatjaala, oteneala khanakhala ma galileu?8Ninowin'wa tjani kuta n'thu ulumaka elukeehu, eyareliyehu? 9Maparto, Amedos, Alamitas, ni yale an'khala o Mesopotamia, o Judeia, macapadocia, Aponto, Wasia, 10Ofrigia, Panfilia Egito ni n'ttethe wo Libia wowattamela o Cirene, ni yale an'khuma oroma, okuma ma Judeu hata ma proselitos, 11Macrentenese ni Marabe, nihowin'wa ni lukeehu yulumaka tjithu tjulupale tja Muluku.12Ni otene yale yahokhala otikinihiya ni yahorussiya, yirelanaka n'thu nin'khuawe: Yeyeyo en'himiani? 13Ni akinaku, yanawatarawa yiraka: Aanohapalatjiya.14Massi Pedro, ahemela ni yale khumi nam'motja, ahokhuwela, ni ahowirela: "Athu o Judeia, ni otene an'khala o Jerusalem, ehana etjuweliyaka, ni kihin'wa n'viriyane molumwaaka: 15Athuaala khahapalatjiye, n'toko tjinupuwelen'nhu, wari owakathi wo neraru yothana.16Ela phiyo yahimiye ni profeta Joel: 17Mahuku omalela, Mukuku ahira: Kinawakurussela N'nepaaka athu otene, assanen'nhu assilopwana ni assithiyana anahala oloha, amwavanoen'nhu anahala woona, ni mitjetjinhu tjin'koloha;18Ni hata anan'tekoaka, yayo mahukuayo kinahala wakurussela N'nepaka, ni anahala ohimiakatja. 19Kinamwathonhihera miriria tjo wirimu, ni mithonhero vathi ethaia; ephome, mooro, ni othuwa mwissi;20Nto nsuwa ninothatuwa ekhale epiphi, ni mweri ekhale ephome, ohinathi ophiya nihiku nulupale ni noneiya Napwiya. 21Ni yowo onitthana nsina Napwiya onimopowa.22Alopwana israele, nwiriane masu'ala : Yesu Onazareno, mulopwana Muluku omukupanla'awe wa nyu, ni mithikiniho, mirirya ni sa malavi, Muluku eralyawe ntowa na yowo eriaryan'nyu, siso axinenan'nyu munsuwela; 23Ni siso ahinyereriwa nale osuwanyeya olamulelo'aya ni eni'epukeliwe oholo 24Muluku, ni'tho akuxiwawe, mmatatani yawo otakala yowo mwamuthomeiya, ni mmwipha, masi yowo Muluku omuhihimuxa; wawi kivaweraneiya otxukiwa ni yowo.25Kon'tha Davi hohimia mwahawawe: Mi kanawona Apwiya eriyariaka, kon'tha ayena ari monoaka welopwana, wira kihove. 26Phimana n'rimaka ori wotteliya, n'liminaka ninatteliya , n'paka eruthuaka enamumula nuroromela.27Nhu khamwin'hala ohiya erohoaka etunia yo nokhwa, ni khamwin'hala on'thuniha ttakattifuin'nhu wira ahawe. 28Kon'tha nhu n'hokitjuweliha epiro yekumi; nhu n'nakitteliha n'rima tjinene eriyarin'nhu.29Assulupalika, kinamuhimeriani wohuvithani mwaha wapapehu Davi, khuale, ni hovikhiya, ni mahiyaya ari mwahivano m'paka olelo. 30Phimana, nariene profeta, natjuwelalene wira muluku ahon'khuluveliha nuulapha wira anahala on'hela n'thu m'motja wan'lokoniwawe won'koma wahitjeniwawe; 31Yena ahonela yeyo, hulumela ohihimuwa wa Kristu, wira erohoawe khayahin'ye etunia yaanookhwe, wala eruthuawe khayathekale.32Yesu yoyo Muluku n'hihimussaliawe, hivano otene nirri massaahiti. 33Phimana, nawelihiye mono welopwana wa Muluku, ahakheen'la wa papawe okhuluvelihiya N'nepa N'ttakattifu, hokurussela yeyo n'nonen'nhu vaa ni n'niwen'nhu.34Kon'tha Davi khawelale wirimu, massi yena hera: Apwiya ahowirela Apwiiya: Won'kome moono welopwanaka, 35M'paka wakelaka wapan'ka ephiro yale anowomolaniha m'mettoniwa. 36N'hana n'tjuwelaka enupa yaa Israeli, Muluku hom'pan'ka Pwiya ni Kristu yoyo Yesu, mwin'khomelalen'nhu.37Win'watjaliaya yeyo, yahokhala otjukula wan'rimaniwaya, yahomwirela Pedro, ni arrun'mwe akinaku: Assun'naka, nirekeni? 38Ni Pedro ahowirela: Mwituthuwe, ni wakhula n'thu apattissiye mwa n'tjina na Yesu Kristu, wira n'leveleliye etampi tjinhu; ni n'narwa wakhelihiya evaheriyo yo N'nepa N'ttakattifu. 39Kon'tha okhuluvelihiya wawinhu, wassane'nhu, m'paka otene yalae ari ottai, m'paka Apwiya Muluku an'halaya owihana.40Ni mulumo makina yena anokhalela ossahiti,ni anawalipihera, iraka: Mwikumihe nikhoto no tampi! 41Vano yakhen'lale nulumonawe nuthuna yahopattissiya; nen'no nihukun'no yahin'tjeria yahokupali athu ekonto Thaaru. 42Ni yanawettela ekettelo ya rumei, yanawaliana, ni yassuali wamotja.43Ni yanamoova athu otene, ni miriria tjin'tji ni mithonhero tjahopan'kiya na rumei. 44Ni yale yathuna yakhalatja n'khai, ni yanakhalana tjithu tjotene n'khai. 45Ni ayena yanatumiha mihakhutjaya ni mattatjaya, ni yanakawelana otene, wakhula n'thu tja phelawe.46Khula nihuku yanathikumana wamotja enupa ya Muluku, yanamelana eyolia mathokoni, ni yaliatja n'khai nuttelia n'rima. 47Yanan'ttottopela Muluku, niraati wathu otene. Ni Apwiya kula nihuku yanawiin'tjera n'keretja yale yopoliya.

Chapter 3

1Pedro ni Joao yaawela eruaka n'kapela owakathi wo mavekelo, owakathi wo nakhen'tta. 2N'lopuana m'motja owuuntakiatja eyareliyawe, anathatiiya mahuku otene ni ahinya wa n'khora wokapela wihaniiaka Formosa, tjoo yena aahana alepelaka etjimola athu yakela n'kapela. 3Wamonaliawe Pedro ni Joao epheelaka okela n'kapela, haalepela etjimola.4Pedro, aan'wehehaka yeena, vamotja ni Joao, hiira: "N'kaniwehe". 5N'lopuana owuntakeioole ahaweha, aweheenraka wakhen'la ethu. 6Vano, Pedro hira: "Akirina eparata wala ewooru, yele erinaka, yeyo kinawuuvaha. Muaa n'tjina na Yesu Cristo o Nazare, weette".7Peedro an'vareen'laka moono wee lopuana, ahoonvussa; owaakathi yoole mettotjawe ni makhuva ekotjokotjo yahokhalana ekuuru. 8Vano, n'lopuana owuntakioole ahemeela ni ahan'tja weetta; ni hikela ni Pedro ni Joao n'kapela, eettaka, atuphaka ni an'ttithimihaka Muluku.9athu oteene yahomona ettaka ni an'ttithimihaka Muluku. 10Ayeena yahontjuwelela wiira oola n'lopuana nonkomessaka wiira akheen'le wankhora woo n'kapela; ni yahotikinihiya tjinene ni yahatjivela muaha yamuiranelale.11Pedro ni Joao wan'kussaya, athuu oteene yahothiawen'la, otteliyene tjinenee, wihaniaaya Portico wa Salomao. 12Pedro hoona n'nhaa, hakoha: "Nhuu, athuu oo wisrael, n'notjiveliya essiani? n'noniwehehatjani, n'yoko hii ninapaan'kale wetta nikuru tjihu noo thunku?13Muluku a Brahamu, a Isaque ni Jaco, Muluku an'napapehu, honttithimiha nantekoawe Yesu. Oole piyole muinvahalen'nhu ni muinkhottalen'nhu eriiari ya Pilatos, owakathi yana waphelawe on'thukula. 14Nhuu n'hokhotta Ttakattifo ni o Chariya, waala yeeyo, yahoon'lepela wira nan'nhathoole evahiye.15Nhuuva n'homuiiva muaneene okumi, yoole Muluku n'hihimussaliawe mua nookwe, nii namoona waa yeeyo. 16Ni vano, oola n'lopuanoola, yoole nhuu n'nomoonen'nhu ni n'nontjuweleen'nhu, mwaa ntjinanawe n'holipiheria moo waamini. Wamini on'mua wa Yesu, onaanvaha okumi woorera oola n'lopuanoola, eriiyari wa nhuva otene.17Assun'na, kotjuwela n'hotjatja nu khotta, hata nhuva ahoheliiva. 18Watjotene, tjithu Muluku tjihimaliawe wa malaku wo ma profeta, Cristuawe ahaana ahaawaka, Yena hovara.19Muitathuwe, vano, ni muirukunusse, wira nleveleliiye etampitjinhu, wira waphiya owakathi wokhitjera wa eriyari ya Pwiya. 20Ni yena honruma Yesu Kristu, yole athanleliyen'nhu nankhalayiru.21OOle pii yoole eriimu tjihana omwakhenla npaka owakathi worerihiya tjithu tjotene, muaha wa yoole Muluku amulumaliaawe, owakathi wo khalai, muaha womalaku wa ttakattifuawe ma profeta. 22Wekhueli hira Moises: "A Pwiya Muluku nakhumen'la profeta n'toko mi eriayari wa sun'nenhu. m'muiwen'la tjoteene N'kowuhimeriaweni. 23Wanaakhumenla, yoolde hinrua omuinwe'la profetole, anahala okuanhuuliya eriari ya aathu.24Ma profeta otene, ekhumelo Samuel ni yale yakhumenlale, ahottoon'ka ni ahohimiya wa yala mahikuaala. 25Nhu muaa assaana o ma profeta ni Watana Muluku opaan'kaliawe nan'napapen'nhu, ntoko tjamuireen'liawe Abraao: "Anaahala orerihiiya a muutji oteene owatunianiva ". 26Muluku nan'vussale nan'tekoaawe, wopatjera Honruma wiira oreriiheni, an'kumihaka kuta nthu tjonhalatjawe".

Chapter 4

1Okathi Pedro ni Joao wulumaya na athu, anamukutho, n'holeli on'tempulu ni ma Saduceu, yahowattamen'la 2orussiyene, kon'tha Pedro ni Joao yanawassomiha athu mwaha wa Yesu, alaleaka ovuwen'lawawe n'hina mwa nookhua. 3Vano, yahathuka ni yahahela n'kalaposso n'paka nihuku nikhuawe, wari oyhana. 4Tjitjam'mo, athu entji yinwale nulumo yahothuna; wattamela athuene ekonto thanu.5wahirania, nihuku nikhuawe, aholeliayaale, mahumo anamalepa ekanoyahothukumana o Jerusalem. 6Anas, namukutho mulupale, Caifas, Joao, Alexandre, ni otene yari muimpwinkoni wanamukutho. 7Waheliyawe Pedro ni Joao eriari ya waia, yahon'koha: "Ekuruni ni n'tjinani n'nopakanen'nhu n'nha?"8Vano, Pedro, otjaria N'neepa Nttakattifu, howirela: "Nhu, akhulupale athu, 9mahumu, hii, nen'no nihukun'no, ninakohakohiya mwaha wa ethu yorera epankiye wanlopuana n'motja oweren'ya, wo manan'na avonihiyawe. 10Ehana etjiuweliaka ni nhenhuuva ni athu otene o Israel, mwa ntjina na Yesu Cristu o Nazare, yole nhu muinkhomelalen'nhuni yole nvussale Muluku n'nokhuani, n'lattu wa Yooyo n'lopuanoola hovona eriariwinhu.11Yesu cristu phi nluku owuvikanani nhu, n'toko anamateka, n'nontanhifu, apankiye nluku nolipa. 12Khuvo wopua wa nkinaku; kontha khanivo ntjina nikhuawe vathi erimu, avahiye apinatamu, wira mwaha wa yoyo nopoliye.13Wanaliaya ulumatja wa Pedro ni Joao ya hotjuwela wira yari athu ohissoma, yahotjivelia; yahotjuwela wira Pedro ni Joao nahokhala ni Yesu. 14Ni, wanaliaya nari na yena n'lopuana avonihiye, khayona yohimia yo vanhiha.15Anereliye arumei okhuma mun'thukumanoni, yahulutja yayoru, 16yiraka: "Naahala wapan'kani hi alopwanaala? Kon'tha n'thonhero worerawapankiye ni yayo, enatjuwelia nathu otene ankhalao Jerusalem, ni hi nihikhotte yeyo. 17Massi, wira ehittonkiye nathuala, nahimeriye wira ahimulumeletho n'thu n'tjinan'no". 18Ayena ahomuihana Pedro ni Joao ahahimeriya wira ahulumetho, wala ehisomihetho, n'tjina na Yesu.19Pedro ni Joao yahakhula yiraka: "Essariya, eriyari ya Muluku, Ohiya omwin'welela Yena ni win'weleleni nhu. 20Kon'tha hi khanin'hala omaala ohimiya mwaha wa tjithu tjonalehu ni tjin'walehu".21Ni, opopihiyaka Pedro ni Joao, yahohin'ya orwatja. Ayena khayonale ethu yophela wattarussa, kontha athu otene yanan'ttithimiha Muluku yeele yiraniaale. 22N'lopwana avonihiye ahana muakha arupaini.23Anathukuliyene, Pedro ni Joao yahoruatja owan'nhaya yahohimia tjotene anamukutho ni mahumu yawiren'liaya. 24Win'waliaya n'nha, yahon'khuwela Muluku ni n'tju nowin'wania yiraka: "Pwiya, thi nhu m'pan'kale erimu, ethaiya, ni pahari, ni tjithu tjotene tjirivo, 25Nhu, ni N'nepa N'ttakattifu, ni malaku apapehu Davi, nan'tekoen'nhu, n'hira: "kontha elapo tja malapo tji horwa, ni athuayo anupuwela tjithu tjohikhala?26Ma pewe onlaponi yahothukumana, ni aholeli yahothukuma ahinthunaka Pwiya ni yole n'thanlalenhu".27Vano, Herodes ni Poncio Pilatos, n'khayi na malapo ni athu o Israel, athukumanale epoma yela ahinphelaka nantekoen'nhu, Yesu, Nhu yole n'thalalen'nhu. 28Ayena ahothukumana wira epanke tjotene n'nhe ntataninhu tjaphelaliaya opanka nankhalayiiru.29Vano, Pwiya, mwawehe wopopihawaya ni muavahe Anan'tekoen'nhu ehimie nulumoninhu wo hoova. 30N'taphulelaka n'tataninhu wira evone, wo wira npanke mithonhero ni miririya mwa n'tjina na Yesu". 31Wamalihaliya ovekela, nipuro nariya na hotathiya, ni otene yahokhala otjaria ni N'nepa N'ttakattifu, yera elaliyaka Nulumo na Muluku ni kuru.32Athu ya thunale yaritji n'rima m'motja ni rooho, khavo ira n'nha tjithutjaka; ohieeyo, tjithun'nhe yarina vamotja. 33Ni kuru tjulupale, arumei yanaliliya enamona mwaha wo vuwenla a Pwiya Yesu, ni mahala yari na yeena.34Kharivo n'thu eriyariyaaya aphela ethu, kon'tha yale yarina ekarumatjaya wala enupa, yanatumiha ni yanawana nsurukhu watumihaliaya 35yanahiya va mettoni wa rumei. Ni anakaweliya wa kuta n'thu, wa yele yaphelawe.36Jose, oo Levita, oyareliya o Chipre, yole avahiye n'tjina na Barnabe na rumei, thi tjo, mwana omaliha. 37Narina ekarumatjawe, hotumiha ni owana n'surukhu ni ahohiya va mettoni wa rumei.

Chapter 5

1Nlopwana n'motja, iihaniya Ananias, nimwaarawe Safira, yaahotumihatja emattaaya, ni aahohalana nphantte nkhwaawe won'ssurukhu. 2Yena nkhwaawe aahokussa arweehaka n'nhaani mwaarumeyi.3Ni Pedro aahiira: Essiyani ntjassera ontjalihaka wanrimaniwaa, othepyaka n'nepa nttakattiifu, ni ohohalana nphantte nkhwaawe wonssurukhu womatta? 4Hata waahiyale ematteyo khayaahala okhala yawaa? Ni hata etumihiyaka nssurukhu khawaahala okhala wawaa? Khawaattepyale atthu, massi muluku. 5Ni Ananias wiiwalyaawe moolumwaale, aahomora ni aahokhwa. Ni atthu ooteene yiiwale moolumwaale yaahoova ventji. 6Ni aahokussiya naassilopwana, arweehiyakoota, ni yaahonssikhatja.7Tjinavirale ewoora tthaaru, amwaarawe tootho yaahokela, ahitjuwelaka etthu yaakhumenlale. 8Pedro aahowiirela: Nkihimeerye: Ntumihatjale niyoola nssurukhuula ematteele? Ayena yaahiira: Khweeli, yooyo nssuurukhuuyo.9Pedro aahiira: Wawaale tjani nhu nssikissanaka wiira nttehattehe n'nepa waapwiya? Owehe enhaatjaya yaale yaathipenle awan'nha aritji wankhora, naayenatja anaahala wookussa. 10Naanaanoru ayena yaahomorela n'nhaanimwaya, ni yaahohiya omumula. Naasilopwana waakelaaya, yaapwanhale anakhwale; Yaarweehakoota, yaahossikhiya nphantte waawan'nhaya. 11Ni waahokhumenla woova tjinene ekeretja yooteene, naatthu ooteene yiiwale tjitthun'nha.12N'matatani mwaarumeyi tjaahopankiya mithoonhero tjintji nimiiriirya ohoolo waatthu. Ni ooteene yaahokupali n'nipwaroni na Salomao. 13Massi akhwaawe, khaavo apheela otakaneela naayenatja; Massi atthu yaanawaahissimu ventji.14Khula ekwaha atthu yaamini apwiya yaanawintjenryaa, atthu entji alpwana naathiyana. 15Womanan'na yaayo aretta yaawaaniya niiphiro, akussiyaka nkorini, wiira Pedro awavale, wanakhala ntthuutjaawe waakhuneelatje. 16Ni epooma tjowaattamana yaahowa atthu entji Ojerusalem, yaawaanaka aretta, ni ookeliya niminepa tjootakhala, ooteene yaahovonihatjiya.17Nkhulupale anankuttho, aahovuwa naatthu ooteene yaarinaawe, naayenatja yaahotjaranatja nttima. 18Ni yaahohelatja matataaya mwaarumeyi, niwaatthukelatja nkhattyaa.19Vano ihiyu, nlaikha naapwiya naahowa otthukula mkhora ni waakumiheratja ota, ni yaahowiirelatja: 20Nrwee mwiitjuwelihe nkeretja ni mwaahimeerye atthu moolumo eekumi. 21Ni ayenatja, wiiwawaya yaahokela nkeretja owitjissu, ni yaanossomiha. Wawaalyaawe nkhulupale anankuttho, yaale yaari niyena, yaahowiiha mahooleli ookeretja aassaana owiisrael, ni yaahaarumatja okhattya wiira yawaanatje.22Anamakhlenla yaahorwaa woowu, massi khayaapwanhale nkhattyaa, yaahohokolyaa ni yaahohimyatja. 23Nipwanhale ekhattyaa yootthukiyeene anamakhalenla aneemenle mikhora tjooteena, vano wahunleehu khaninpwan'nhe ntthu.24Vano nkhulupale aanamakhalenla ni akhulupae anan'kuttho wiiwalyaaya yaakhumenlale, yaahokhala ootikinihiya n'muupuweleloniwaya. 25Vano, aahowa ntthu waahimeeryatja iiraka: Atthu yaattukelaleenhu ari nkeretja yaassomihaka atthu.26Vano nkukhula naanakhottwaawe woohimwiirihatjeetthu, hontha yaanawoova ohomakatjiya naatthu. 27Vano wawaaniyaaya yaahothoonhiya waakhulupale. Akhulupale aanankhuttho, yaanawaakohatja. Iiraka: 28Naahoohimeeryani wiira n'hissomihe wontjinan'na, vano ossomihawinhu n'hotjriha njerusalem nuussomihawinhu munpheelatja onitjaliha ephomyaawe nlopwanooyo!29Vano Pedro naarun'mwa yaahaakhwula: Nihaana nimwiiwenlaka muluku, wowaavikana aatthu. 30Muluku paapeehu aamunwenlihale yesu, aamwiivaleenhu, munkhomelaka wathaapwani. 31Muluku aahotaphulela ntatanawe moono wreeloowana wiira akhale moopoli oopatjera, wiira an'naisrael yiituthuwe tjootthekatjaya. 32Ninaakhalela onamoona tjitthun'nha, tjitjon'mo n'nepa nttakattiifu, wan'luku onavahaawe atthu amwiiwelela.33wiiwalyaawe n'nho anakano yahonhonhiya ni yahopheela wiiviya arunmwa. 34Vano afaritji ahomuiihana Gamaliel, nkukhula okettelo, athithimihiya naatthu ooteene, yaahovussiya arumeyi ooteene wiira akussiye arwaaniyaka ota owakathi vakaani.35Wowaakulela aahowiirelatja: Atthu owiisrael, nkhale ootjuwela enpheelenhu opanka naatthwaala. 36Mahuku avirale, Teudas aahovuwa iira ntthu, naatthu entji, oophiyaka emiya tjesse, yaahokhala niyena. Ni yena aahiiviya, vano ooteene yantthara yaahokawanyaatja nuurimeelatja. 37Vano yeeyo, Judas oogalileia, aahowa nihuku noomalela ni entji yaahontthara. Ni yena aahokhwa. Naatthu ooteene yantthara yaahokawanyaatja.38Kinoohimeeryani wiira mwaahuluwe atthwaayo nimwaahiye, kontha ntekoola wakhala waatthu, onaahala okhwa. 39Wakhala wiira wamuluku, khamun'hala okwanhuwatja wiira n'hikhale n'nhakulihanaka nimuluku.40Wowaakulela , yiihaniyaka arumeyi, yaahokhaviheriya, ahimeeriyaka wiira ahuulume ntjina na yesu, ni yaahotthunihiya orwaa. 41Ayenatja yaahohiya ekano mwaha wowiira anapwanela ohaawa n'mwiinanoni mwantjina nayesu. 42Enaviraleeyo, mahuku ooteene, nkretja, ni enupa niinupa, yaanaahokoleela ossomiha ni ankhomelaka yesu kristu.

Chapter 6

1Yale mahukuaale, arumeyi yeera yintjeraniaka, yahan'tjera ukassari ma Judeu ye eluka grega ehithunaka eluka hebraica, kon'tha minan'khueliaaya yanaliyaliya yii kawiyaka eyolia.2Oo khumi neeli, yahowihana athu oteene aarun'mwe ni yahowirela: "Khunreera wira hi nihiye nulumo naa Muluku wira nathenkatje meetja. 3Thimana, assun'na, kihathanla alpuana saapa eriyarin'nhu omakhalelo oreera, otjariia n'neepa wo wutjuwelatja, yayo pin'hala ovahatjeria ntekoola. 4Vano hii, nin'kowivaherera n'maa vekeloni ni n'nulumoni".5Muaha yiolee wahatjivela athu yaale. vano ayeena yahonthala Estevao, n'lopuana otjariia ni n'nepa n'ttakattifu, Filipe, Procoro, nicanor, parmenas, ni Nicolau, proselitos owantiokia. 6Ni yahithonheratja eriari yo maapostolo, yavekelale ni yavaraka ni matata awessereriaka yaale.7Tjoo, Nulumo na Muluku nahovavaria, ni arumei yahintjereria o Jerusalem ni anamukutho entji yahokhala owinwelela nu wamiini.8Ni Estevao, otjaria mahala ni kurru, anapanka miriria ni mithonhero tjulupale eriari yaa athu. 9Yahokhumenla akhuawe yari o sinagoga othukulia ni ocirineu ni malexandrinos, ni yaale yaari oo Cilicia ni Asia. aala athuala yera ewanaka ni Estevao.10Wanari tjon'mo, khayakhuitinri okhotta otjuwelatja ni n'nepa yoole yeena wulumaawe. 11Vano yahanholiha athu wira ettonke: "Nihomuinwa Estevao amulumaka onhala Moises ni Muluku".12Yakhanhen'rihaka athu, mahumu, anamalepa ekano, ni, nun'kohakoha, yahon'kussa othikini wo ma Judeu. 13Yahomotheriatja yahira: "Oola n'lopuanoola khan'hiya wuluma nulumo novanhiha nipuro nettakattifu ni kettelo. 14Kon'tha ninamwin'wa iraka wira Yesu o nazare nahala okuanhula nen'no nipuroon'no ni naahala opittikula elamalelo Moises tjinivahaliawe". 15Vano othene yon'komale o sinedrio yahon'mweheha n'methoni wawe, ekhalaka n'toko ekhove yon'laikha

Chapter 7

1Namukutho mulupale ahokoha: "Tjen'nha tjithun'nha tjeekhueli?" 2Estevao hira: "Assun'naka ni an'npapa, n'kiwe: Warya wa Muluku hakhumeen'la apapeehu Abraao owakathi wariaya o Mesopotamia, ahinaya okhala o Hara." 3Ni yahireliya : "Ohiye elapoaa ni nassimutjiya, ni orwe elapo en'halaka Wuthonhihera".4Vano Abraao ahohiya ethaia o caldeus wira akhale o Hara. wonwo, anakhuale apapawe, Muluku ahaviriha yeela ethayeela enkhaleen'nhuiila. 5Yena khavahale erissikhi, wala nipuro nohela n'nhaa, ahakhuluveliha wira nahala wavaha ethayeele ni nikhotonawe, Abraao wariawe hinan'puanha muana.6Muluku ahomulumana wo manan'na yaala: Kontha nikhotonawe yahala okhala owakathi vakani ethaya yoorua, yahalaaya okhalihiya epotha ni ehuvihiyaka miakha eminha tjesse. 7Hira Muluku: "Kinahala ohukhumu elapo nin'halaya okhala epotha. Ni, envirale iyo, anahala owa ni anahala okikokhoreela nipuro nen'na". 8Vano, havaha watana wo wulihiya, ni Abraao hokhala papawe Isaque ni homuliha nihuku nona naane. Isaque ari papawe Jaco, ni Jaco ari papa omakhoto kumi neeli.9Assulupale yahana ehatje ahin'phelaka Jose yahatumihera an'na Egito, massi Muluku ari ni yoyo, 10ni ahon'thukulua ni mahuvihoawe, an'vahaka ehathuwa ni otjuwelatja eriyari ya Farao, m'pewe oo Egito. Farao ahompan'ka n'holeli o Egito ni nupawe.11Yahavo, vano, etala Egito otene nu Canaa, wahokhumenla mahuviho mulupale ni an'napapeehu khayaphuanha eyolha. 12Vano Jaco ahin'wa wiriaka Egito yahavo eyolha, aharuma wopatjera, an'napapeehu okhalai. 13Ekuaha yoo na pili, Jose ahithonhihera nassun'nawe, nipuro nakhumawe ahohimeria Farao.14Jose aharuma assun'nawe ahokolosseraka owani wira yan'himerie Jaco, apapawe, wira awe Egito, n'khai na asssimutjawe ootene, tjoo, sapini na thanu athueene. 15Tjoo, Jaco ahorwa Egito, ahokwela wen'we hata nan'na papeehu okhalai. 16Yahokussia o Siquem ni ossikhiya mahiye Abraao ya thumaliawe ni n'surukhu, wa assana a Emor, o Siquem.17Yahattamen'la owakathi yo wirania elhuluvelihiyo Muluku yapankaliawe ni Abraao; athuale yahintjiva ni ya hun'nuwa we Egito, 18n'paka ovuwen'la n'we mwene n'khuawe, ahatjuwela ethu mwaha wa Jose. 19Yooyo mweneooyo ahathepia athuehu ni ahahuviha an'napapehu okhalai, akhanhen'rihaka wariha assanaya, wira ahikhale akumi.20Yoyo owakathiuyo, Ahoyaria Moises. Yena aari orera eriari ya Muluku, ni ahamwihiya mweri miraru enupa yan'napapawe. 21Vano warihiawe, mwana a Farao ahonkussa ni an'khalihaka n'toko mwana.22Moises ahossomihiya otjuwelatja wotene wo wegipto; ni ari tho kuru ni mulumoawe ni miteko. 23Warinawe mwakha arupani, ahophela owootola assihimawe, assana o wisrael. 24Amoonaka israelita ahuvihiyaka, Moises ahomwakiha ni ahivitha ni ahomwiva egiociule. 25Akhaliha n'toko assun'naweaayo yanatjuwela wira Muluku anahala wathukula ni matatawe, ayena khayatjuwelenle.26nihuku nikhuawe, ahowattameen'la an'na israelita awanihanaka ahophela owakiha, iraka: "Alopwana, n'nohuvihaneelani, n'nari amutjiru?" 27Vano, an'huviha mwattamanoawoole ahonkakha, iraka: "Opankale n'khulupaleehu wee tipani? 28N'phela okinva n'toko tjimwinvalia egipcio ntjana?"29Winwaliawe yeele, Moises ahothiawa. ahokhala nan'wa ethaya yoo Midia, wayaraliawe assana eeli. 30Waviraliaya mwakha arupaini, nahon'weela n'laikha mu thakoni mwaako wo Sinai, muin'rini opharela mooro.31Moises wonaliawe mooro, yahontjivela yele yoniheriawe, aphelawe wattamenla wira oone, nahinwiya ntjuu na Pwiya, niiraka: 32"Mi Muluku an'napapaa, Abraao, Isaque ni a Jaco". Moises ahova ni khathunaale oweha.33A Pwiya ahira: "Orule makupassaayo, nipuro oriaan'no ethaya yettakattifu. 34Mi kueli kin'noona mahuviho a athuaka ari Egito. kin'niwa okhuwelawaya ni kinakhurua wira kathukule; owe phiyaru ni Mi kinawuruma Egito".35Oola thi Moises, wankhottaliaa wiraka: "Tipani opankale n'khulupalehu?", ula Muluku phinrumale n'toko pwiya ni namathukula, ni n'tata nan'laikha nan'khumenlale o Sarca. 36Moises hakumiha Wegito napankale mitikiniho ni mithonhero epahari yocheria ni muthakoni, mwakha arupaini. 37Phi Moises ahimeriaale athu Owisrael: "Muluku nahala on'vussa profeta eriariwinhu ni Wassun'naa, profeta n'toko mi."38Yola phari mwinthukumanoni ni muthakoni, ni n'laikha namulumana omwako Sinai, nan'napapeehu okhalai, akhenlale nulumo ne ekumi wira anihimerie. 39Phi nlopwa yola an'napapehu akhotaliaya omwin'welela; ahinaya yahonkhotta, mirimatjaia tja hohokolela Egito. 40Yole owakathiule ahirelia Arao: "Onipankele amulukuehu anhala onettihera. Vano Moises, nikumihale ethaya yo Egito, khanintjuela ethu enkhumenlale yena".41Yale mahukuaale, ahopankiya ttontto onama ni ahokokhorelia ttonttoole, attelia ni miteko tjom'matataniwaya. 42Muluku ahahiya, n'toko tjantikhiya elivuru yo ma profeta: "Mokikokhorela mahuku arupaini muthakoni, enupa tja Israel?43Nhuva n'hothuna etabernaculu ya Moloque ni thontto ya muluku Refa, ni natarato epankalen'nhu wira n'kokhorele: "Mi kinaukussani ottai, n'paka o Babilonia."44An'napapehu okhalai yahana Etenda nassunkiya nivuku no namona, ntoko yena tjahimaliawe, an'himeriaka Moises, wira apanke ntoko tjanthonhiheraliawe. 45Ayena yahakhenliya Etenda nan'napapeehu, ayena yahokussa ni Josue wira yakhale ethaya Muluku yawomolaliawe eriyari yan'napapeehu, mpaka mahuku a Davi; 46Yole athanliye ni Muluku, ni ahonlepela wira aphwanhe etenda wa Muluku a Jaco.47Salomao hoteka enupa ya Muluku. 48Muluku khankhala enupa yopankiya ni matata apinatamu, n'toko tjihimaliawe profeta: 49"Erimu ehitjeayaaka, ethaiyeyo phiri eparapara tjo Metto tjaaka. Enupani yophela nhu okitekela, ahira a pwiya; wala nipuroni nophela Mi omumula? 50N'tatanaka kanipankale tjithu tjotene?".51Nhu, athu olipiha n'rima ni ohulihiya wa n'rimani ni owinwiya, n'nakhota N'neepa Nttakattifu; nhu n'notjatja n'toko an'napapeen'nhu okhalai. 52Maprofeta taavi an''napapeenhu okhalai ahiwomolanihaliaya? Ayena ahowinva Maprofeta yawale hinathi owa na chariya; ni nhu n'hokhala anamatumiha ni anan'nhatha; 53nhu, athu mwakhen'lale ekettelo wo himeria ni malaikha, ni khan'sukale".54Vano, winwaliaya n'nhe tjithun'nhe, wahaweria n'rima ni yiira ekhuraka men'no ahinphelaka Estevao. 55Massi yena, narieene otjariya ni N'neepa N'ttakattifu, ahoweheha wirimu ahona oweria wa Muluku, ni Yesu, nemelale, moono won'lopwana wa Muluku. 56Estevao hira: "Wehani, kinawona erimu yohulia, ni Mwana a N'thu nemelale moono won'lopwana wa Muluku".57Vano, ayena yahonhakula ni ntju nowin'wania, yahottiyelatja marruaya ni yahin'wanana otene ahinphelaka yena; 58yahonrihela otawaya epoma ni yahon'homakatja; yale yakhalen'lale vavale yahorula ekuwotjaya ahonhiyeratja mwavano n'motja ihaniaka Saulo.59An'homakatjakaan'no Estevao, yena an'lepelaka Pwiya iira: "Pwiya Yesu, mwakhen'le n'nepaaka". 60Yena ahokokhora ni ahokhuwela ni ntju nowinwania: "Pwiya, n'hakhaliheethu athu an'pakatja etampiila". Wahimaliawe nulumo'ne, ahokhua.

Chapter 8

1Saulo ahonen'la okhwawawe. Vano vavale nen'ne nihukun'ne wahantjeria womolanihiya ekeretja yari o Jerusalem; ni amwamini otene yahovavariela n'ttethe wo Judeia ni o Samaria, wahiya arumei. 2Alopwana okiriri yahorwa on'sikha Estevao ni wahottononeliya tjinene. 3Massi Saulo anawomolanihatjinnene ekeretja; ni anakela enupa ni nupa, anawapurulela ota alopwana na thiyana, ni anawakussa wira athukele.4Amwamini ya vavariale, yanalaleya nulumo. 5Filipe ahokhuruwela epoma yo Samaria ni ahahimeria Cristu.6Vano athuaale winwaliaya ni wonaliaya ethonhero Filipe tjapan'kawe, yanaviriyana yele yahimiawe. Vano, minepa tjotakhalan'nhe tjanawakhuma 7athu entji ekhuwelaka ni ntju nowinwania; ni athu ohetta ni owuntakia yahovonihiya. 8Wahokhala otteliya epomele.9Massi ahavo nlopwana m'motja epomele ihaniyaka Simao, khalaiva ari nanhanka ni awatutussa athu o Samaria, watjuwen'liawe wira yena ari nthu ofaita. 10A Samariyale, okhuma yankani n'paka yulipale, yanaviriyanessa; ayena: "Nlopwanoola phiyole nihaniya Ekuru Thulupale tja Muluku. 11Yananviriyana kontha anowatutussera niithu emotja ni mitekotjawe tjo nhan'ka.12Vano, yahokupali wira Filipe analaleiya ehapari yonanano wo mwene wa Muluku ni n'tjina na Yesu Cristu, yahopattissiya vavale alopwana na thiyana. 13Simao ahothuna napattissiyene, ahokhala ni Filipe. Wonaliawe ethonhero ni kuru tjipakiya ni wahontjivela.14Winwaliaya arumei yari o Jerusalem, wira O Samaria ahakhen'la nulumo na Muluku, yahoruaneliya Pedro ni Joao. 15Yayo, wakhuruwen'liaya, yahassualela, wira yakhenle N'nepa N'ttakattifu. 16M'paka yole owakathiule, N'nepa N'ttakattifu wari winaya wakhuruwela; ayena yapattissiye mwa ntjina na Pwiya Yesu. 17Vano Pedro ni Joao yahessenriya matata, nayena yahakhen'la N'nepa N'ttakattifu.18Wonaliawe Simao wira N'nepa N'ttakattifu yavahatjiye nu wataleliya matata a rumei, havaha n'surukhu. 19Yena hira: "N'kivahe yeyo ekuruiiyo, wira yole n'halaka omwatalela n'tatanaka, akhenle N'nepa N'ttakattifu".20Massi Pedro howirela: "We orimele ni n'surukhuoyo, kontha onupuwela okhala evaheriyo ya Muluku ni n'surukhu. 21We khunam'phantti wa yola n'tekola, n'rimooyo khuri worera ni Muluku. 22Vano, wituthuwe tjo nhalatja, ni walepele a Pwiya wira yoleven'le wa yele waphela n'rimoyo. 23Kinawona wira ori otjaria ni tampi".24Simao hakhula ni hira: "N'kivekelele mea lepelaka a Pwiya, wira ehiranie yele emphela okikhumela".25Ayena, nakhalen'le ossahiti ni yulumaka nulumo na Pwiya, Pedro ni joao yahohokolelatja o Jerusalem, elliaka ehapari mitjoko tjin'tji tja na samaritano26Vano, n'laikha na Pwiya nihomwirela Filipe ni nihera: "Ovuwe ni orwe wakusse n'ttala onkhuruwela o Jerusalem orwaka o Gaza". (Yeyo eparapareeio eri muthakoni.) 27Yena hovuwa ni horwa. Ni homona n'lopwaana o wetiopia, ohuniya n'holelio Candace, apwiyamwene an'netiope, yanopakhiriya ni mihakhutjaiyan'nhe, yawa o Jerusalem wira ayikokhore. 28Yanahokolya ni, anonkomale n'carruageniwayan'mwe, ahantja onsoma Isaias.29N'nepa wahon'himeria Filipe: "Orwe wattame'le ecarruage". 30Vano, Filipe ahothiawa npaka wenwe ni homwin'wa anssomaka Isaias, nim hira: "on'ninwa enssomeeio?". 31Etiope ahakhula: "Tjani vava, wohikhala n'thu okettihera?" Yena honlepela Filipe wira awele n'carruagenim'mwe ni on'kome ni yena.32N'sitari yo wantikhiya etiopioole wassomawe: "Yena ahokussiya ntoko epwittipwithi eruaka win'viya, ni, n'toko ekhon'twaa enari nuule norattela, yari yomalene ni khayahulale malakuaya. 33Nu wiyevihawaya yahokumihiya essariya; tipani n'hala ohimeria nikhotoninhu? Kon'tha Ekumiaya ehokumihiya va tuniyani".34Vano, ohunioole honkoha Filipe ni ahira: "kinawulepela, profetani onomulumaa? Weyova, wala n'thu n'khuawe?". 35Filipe ahantjera wuluma ni, akussaka yoyo n'sitariuuyo tjo wantikhiy, ahon'lalera Yesu.36Nan'lelo yettakan'no ni parapaara, yahophiya ni puro nari matji ohuniole ahira: "N'kaweha, ahavo matji va; enkikikkhitjera essiani yira kipattissiye?" 37---. 38Vano, etiopioole ahoruma wemessiya n'kukutta, oyeliwaya yahokhuruwelatja n'matjini ni Filipe ahom'pattissa.39Wakhumaliaya m'matjinin N'nepa wa Pwiya wahonkussa Filipe, ohunioole khamonaletho, ahohokolela ekwahawele nu tteliya. 40Massi Filipe iphwanhale wa Azoto ni, analaleia ehapari epoma tjotene, m'paka wa phiyaliaya o Cesarea.

Chapter 9

1Saulo, amumulaka n'lelo anamova ni okhua na arumei a pwiya, ahorua n'paka wanamukutho, 2ni aholepela niwarakha wira aruee o sinagoga tjo Damasco, yowira, nanphuanhale n'thu ari yoo n'ttalooyo, athuke aruanaka o Jerusalem.3ettaka aruaakan'no, athamenlaka o Damasco, wowakuviatja ahona n'thuko wo wirimu wariaka, 4ni, ahomorela vathi, hinwa ntju nimotja ni mwirelaka: "Saulo, Saulo, onkomolaniherani?".5Saulo ahakhula: "Tipani we, Pwiya?" a Pwiya ahira: "Mi Yesu, yoole we on'momolanihaa; 6vano ovuwe okele n'pomamoo, ni anahimeria yophela opanka". 7Alopuana yaruale ni Saulo yahokhala wohi nulumo, yinwaka ntjuu, ehimoonaka nthu.8Saulo ahovuwa vathi, wathukun'liawe mentho, khona ethu. Vano, ahovaren'lia moono ahowania o Damasco. 9Mahuku mararo ahokhala wohoona, khaaliale ni khavuriale.10Ahavo n'rumei o Damasco ihaniaka Ananias. Ahirelia mui n'ttorani: "Ananias!" Ni yena hira: "Timivano, Pwiya"! 11A Pwiya yahomuirela: "Ovuwe, oruee eparapara mono welopuana, ni owan'nhawe Judas wankohe n'lopuana n'motja ihaniaka Saulo, n'lopuana o Tarso; yena navekela; 12ni, mun'ttorani, homona n'lopuana ihaniaka Ananias awaka an'taphulelaka n'tata yenani, avone wonawawe".13Ananias vano, ahakhula: "Pwiya, kinawiin'wa athu entji mwaha wawe yoo n'lopuanooyo, tjonanara tjipakaliawe wa athu orera n'rima o nJerusalem. 14Yenani noorumia nanamukutho wira aathuka yaale anlompa Ntjinaninhu." 15Vano, a Pwiya ahomuirela: "Oruwe, kontha oyoo Mi kinonthanla wira akusse N'tjinanaka wa malaponi ni mamwene, ni assaana o Israel; 16kontha Mi kinanthonhihera tjinkela ohawa mwaha wa ntjinanaka".17Vano Ananias horua, ahokela npani, ahontaphulela n'tata, amwireka: "Muun'na Saulo, a Pwiya Yesu, okhuemenlale n'phironi wakhumaa, hokiruma, wira ohokolele woona ni otjariye ni N'nepa N'ttakattifu". 18Wowakuviawene, ethu n'toko makahampa yahom'mora m'methoni wawe, ahohokolela woona; ahovuwa ni ahorua opattissiya; 19aholha ni aholipiheriya. Ni ahokhala na rumei o Damasco mahuko meen'tji.20Ahantja on'himiya Yesu n'sinagoga, iiraka Yena Muaana aa Muluku. 21Yaale otene yamuinwa yahokhala owatjivela ni yiira: "Kahiyena yolola n'lopuana akuanhula wa yaale ya khuwela nen'no n'tjinan'noo? Ni wale vaa wira ayhuuke ni aruane wanamukutho?". 22Saulo, iilipheraka, analaleia ni anamualikaniha ma Judeu yakhala o Damasco, alawihaka wira Yesu Criistu.23Anaviraale mahuku mentji, ma Judeu yahuupuwela wiira emuiinve. 24Mupuweleloaya wahotjuwelia ni Saulo. Ayeena yanarua ohiyu nuu thaana apheelaka omuinva; 25vano arumeiaawe yahonkussa nuu hiu yahon'hela n'cestuni enviranaka watjulu muuru.26Waphiyalaia o Jerusalem, Saulo ahophela otakaneela na rumei, oteene yanamoova, khayankupali wira nrumei. 27Barnabe, ankussaka, ahonkussa woo mapostolu; ahahimeria manan'na awonaliawe a Pwiya wakelawe, ni an'himeraliaya, n'toko o Damasco anaalalia wohoova n'tjina na Yesu.28Ari na Yeena o Jerusalem, akelaka ni akhumaka, ulumaka wohoova mwntjina na Pwiya Yesu 29ni ulumaaka ni helenistas; vano ayena yanamananiha omuinva. 30Vano assun'nale watjuwenliayan ahowaniya n'paka o Cesarea e ni ahorumia o Tarso.31Tjoo, ekapela, o Judeia, Galileia ni o Samaria, yahana n'rettele ni yahotekiya, ettaka ephiro ya pwiya nu maalihiya ni N'neepa N'ttakattifu; athuaayo yeera yintjenriaka. 32Vano, Pedro, ettaka n'ttethe wotene, ahophiya n'paka epooma yo Lida aruaka owotola athu An'luku.33Yahon'phuanha vavale n'lopuana ihaniaka Eneias, akhala orupathi miakha naane, anowun'takia. 34Pedro hiira: "Eneias, Yesu Cristu ovonihe. Ovuwe okusee n'koriooyo". Wowakuviawene ahovuwa. 35Vano, otene yakhala o Lidia ni o Sarona, amoonaka n'lopuanoole, yahivaherera wa Pwiya.36Ahavo o Jope nrumei ihaniya Tapita, nintaphulelia tjoo "Dorcas". yoola nthianola miteko tjomana ni anawonela ekiriri amassikhini. 37Yaale mahikuale ahoweren'ya n'paka okhua. Owakathi onkussaliaya, yomuin'nhaathi e kuartu yontjulu.38O Lida waari wakhiviru no Jopen ni arumei yahin'wa wira Pedro arri wonwo, yahorumiya arumei eeli, anlepelaka: "Awe wohipitja". 39Pedro ahovuwa ahorua na yena. waphiyaliawe, ahokussiya o kuartun'we. minan'khueli tjotene yari wakgiviru wa yerna yunlaka, anthonhiheraka ekuwotjaia Dorcas tjapankawe wariawe na yena.40Pedro aharuma okhuma khuma otene o kuarun'we, ahokokhora ni ahovekela. ni, ahomuattamenla eruthuawe, ahira: "Tapita, ovuwe". Yena ahothukula men'tho, amonaka Pedro, ahon'koma. 41Pedro, an'vaha n'tata, ahon'vussa, ni, awihanaka makristau ni minan'kueli, ahathonhera n'kumi. 42Yola muahoola wahotjuwelia o Jope wotene, athu en'tji yahathuna a Pwiya. 43Pedro hokhala mahuku men'tji o Jope, ni n'lopuana ihaniaka Simao, otjivatjiviya.

Chapter 10

1Ahavo nlopwana n'motja Epoma yo Cesareia ihaniya Cornelio, n'holeli o corte Italiana. 2N'lopwana ethunku ankokhorela Muluku ni nupawe yotene anawavaha etjimola athu ni eera anvekelaka Muluku avekelelaka athu.3wariya ewora yonanane nihuku nen'no, ahona wariya mwinttorani nlaikha na Muluku ninmwelaka yena. n'laikha nihomwirela: "Cornelio!" 4Cornelio, awehehaka n'laikhan'ne ahotuthuwa ni ahira: "essianiila, Pwiya?" N'laikhaan'ne nihomwirela: "Mavekeloaa ni tjovahatjaa wa massikhini ehowela n'toko yowupuweliya eriari ya Muluku". 5Thimana mwin'rume n'lopwana arwe epoma yo Jope wira anwane n'lopwana m'motja ihaniyaka Simao, hata ihaniyaka Pedro. 6Yena ri ni namatjivatjiviya ihaniaka Simao, enupawe eri wakhiviru ni pahari".7Vano n'laikha nan'himeeriyan'ne nahokhma, Cornelio ahowihana anan'tekwawe eeli ni nakhotto okiriri, wayale yari wantekoniwawe. 8Cornelio ahahimeriya othene yahala okhumen'la ni haruma o Jope.9nihuku nikhwawe, ewora yo nasita, ntoko yena ariawe ni kwaha, attamelaka n'poma, Pedro howela va natarato wira avekele. 10Vano, nari ni tala, ahophela olha, athu athenkatjaka eyoliya, nahonwela n'ttora. 11Ni ahona erimu enahuliale ni ethu ekhuruwaka n'toko nkhuneelo wathukiye epoonta tjo tjeese, ekurusseliyaka vathi. 12Mwen'mwe tjahavo wakhuta etipo tjo nama tjo metto mitjesse ni tjithu tjipurula va thayani, ni enuni tjo wirimu.13Ntju nimotja nihon'himeriya: "Ovuwe, Pedro! winve olhe". Vano hira: 14"Mena, Pwiya, akinalha ele eri haramu". 15Totho, hohimeriya tho, ekwaha yo napili: "Muluku ererihaliawe ohihane haramu". 16Ehirania ekwaha tharu, wowakuvia tjahokussiya para wirimu.17Pedro ahorussiya mwaha wa n'ttora narinaawe ethu emphelaya ohimiya, howonan'na alopwana yarumiye ni Cornelio yankoha mwaha wo wan'nhawe, yala yahemela wa n'khora. 18Amwihanaka, ahonkoha akhala Simao, ihaniaka Pedro, avahon'we.19Pedro athokelelaka n'ttoran'ne, N'nepa ohomwirela: "Onawona alopwana araru anuwehaweha we. 20Ovuwe, orwe ni yayo. ohove orwa, kontha mi kinowuruma". 21Vano Pedro orwa ni howirela alopwanaale: "Thi mi yole n'nom'phelatjen'nhu. Nmwelaleni?".22Vano hira: "n'khulupale ihaniyaka Cornelio, nlopwana ossaria onkokhorela Muluku ni rina enamona yorera elapo yotene o judaica, hin'thutjihiya sanene ni n'laikha na Muluku wira anirume wira niwe owan'nha, ni ninwe nulumona". 23Vano Pedro halattula wira ekele ni ekhale ni yena. Owitjissu wo nihuku nikhwawe, ahovuwa ni ahorwa na yena, ni assun'na akhwawe o Jope yahon'velela24Nihuku nikhwawe, yahophiya o Cesareia. Cornelio anawan'riha, nathukumanihale assimutjawe ni assipathaniyawe.25Vano Pedro wakelaliyawe, Cornelio ahonsitja ni ahokhoroma oholowawe ni ahon'kokhorela. 26Pedro hon'vussa, amwireka: "Ovuwe, hata mivano kin'lopwana".27Pedro ulumakan'no, ahokela ni ahapwanha athu entji othukumana. 28Ni ahowirela: "Nhu n'natjuwela wira khan'thunihiya n'lopwana n'motja otakanela wala omotola nthu elapo ekhuawe. Vano Muluku hokithonhera wira kihimwihane pinatamo eharamu. 29Phimana kiwale ohivanhiha, nihaniyene. Kinamukohani, vano, n'kihalen'leni?"30Cornelio hira: "ahavo mahuku matjesse, owakathi yolola, kera kivekelaka ewora yo nanane, owan'nhaka, kihomona n'lopwana nakattamelale ni kuwo tjo waria. 31Yena hira: "Cornelio, mavekelwa ahinwiya, tjovahatjaa wa massikhini Muluku nawupuwela. 32Vano on'rume n'thu o Jope amwihane Simao, tjina nikhwawen'no Pedro. Yena ri owan'nhawe namatjivatjiviya n'motja ihaniaka Simao, wattamen'lale opahareya". 33( Akhulupale akhwawe okhalai ahintjerera: "Yena awakavale, nawuhimeriya".)34Vano atamussaka malaku, Pedro hira: Vekhweli kihotjuwela wira Muluku khanathan'la athu. 35Vano tjo, wakhula elapo, wayole Nomova ni apankaka miteko tjossaria a nathuniya.36Nhu n'natjuwela nulumo nirumiye wa athu o Israel, kohimeriakani molumo orera on'rettele mwaha wa Yesu Cristu, ri Pwiya aathu otene. 37N'hu n'natjuwela yele ekhumen'lale Judeia otene, opatjeraka o Galileia, onavirale n'pattisso Joao wahimiawe; 38tjokhumen'lan'nhe mwaha wa Yesu o Nazare, n'toko N'lukuTjin'waraliaweni N'nepa N'ttakattifu ni kuru. Yena hetta apankaka tjorera aavonihaka otene yale yahuvihiya ni n'tjassera, kon'tha Muluku ari ni Yene39Hi niri enamona wa tjotene tjen'nhe Yena tjipankaliawe, hata o Judeia n'toko o Jerusalem - yole Yesu ayena amwin'vatjaliaaya, Enthomiaka wa n'salapani. 40Massi Muluku hon'hihimussa nihuku noneraru ni hopanka wira amanifestari, 41kahi para athu otene, massi enamona tjathan'liye kalayiru ni Muluku: wa hivano, tjilhalehu ni nivurialehu ni Yena nahihimuwale.42Yena honirela wira nilaleere athu ni nikumihere ossahiti wira Yena pithanliye ni Muluku juwitji athu akumi ni okhwa. 43Ma profeta otene anavaha enamonawe, wira yole n'hala onthuna Yena naleveleliya tjotheka tjawemwaha won'tjinanawe".44Pedro ahimatjaka nan'lelo n'nha tjithun'nha, N'nepa N'ttakattifu wahakhuruwela otene yale yin'wa nulumonawe. 45Ma cristao owuulihiya yawale ni Pedro yahotjiveliya, kontha evaheriyo wo N'nepa N'ttakattifu wahokurusseliya wamalapo.46Vano yahowinwa amalapo yulumaka eluka ni an'kokhorelaka Muluku. Vano Pedro hakhula: 47"Poti owa okhotta matji wira ehipattissiye, yala yakhelale N'nepa N'ttakattifu n'toko hivano?" 48Ni yena horuma wira yapattissiye mwa N'tjina na Yesu Cristu. Vano ayena yahon'lepela wira akhale na yena owakathi vakani.

Chapter 11

1Arumey na asunaya yari ojudeia wira amalaponi njijamo yahakela nulumo na nluku. 2Pedro warualawe ojerusalemu yari owulihia yahohiha. 3N i yaherA:we ohitakanihera na athu ohulihiya .4Pedro, masi ahopajera watapulelaja ni ahera 5.Mi kinavela epome yo Yope ni Okana iyhora imosa yo ithu ikuruaka toko ikuwo yulupale yokuruselia wirimo inathomeye niwalatho maxexe euewelaka . 6Kahona ni kahupuwelela yeyo jwijo kahona inama jometho mixexe njo vathi inama jotacuani,inamasho warya tharu,ni sithu jotene johohokoloserya na asanuni owirimo.7vano kahewa nsithu nimoja nakirela:Pedro wunwe,wive ni orue. 8-Mi kahera:mena pwia kotha kinakela muanowaka yonanariha ni yonanarihia. 9Vano nsithu niwirimo nahokakula emara yonayeli.ohihane yonanarihiya orerihalyaya nluku. 10Yeyo yahokumelela emara tharu,ni sithu jotene jahohokoloseryawirimo.11imi yanlopwanoyo. 13Yena ahonihimeryajonalia11Okathi ule yahorumia alopuana araru ocesaria wira akiwele,yahemelaja oholo yowathokoni narinho. 12Mnepa wahokirela wira nkarwne wamosa niwohavirikanihasa.yayo asuna sitayo yahorwaja nwe nlaika ninemele uwanhawe niraka:warume alopuana uyope yakuse simao nehania Pedro. 14Yena onawohimerani nulumo nirua owopolani.15Khasalyaka wahimeraja,mnepa nthakatifu wahamelaja toko waniweliaya hiano wopajera- 16Khuphuwela mulumo anluku anera :wekueli shuwawuaphatusa nimaji,masi nhu murua opatusia ninepa nthakatifu.17Vano nluku avaha owerya toko nsiwivahalyawe hiano nankupale laka pwia yesu cristo ni tipani karwa ovariha nluku. 18yewasalyaya nsithunha kayolumele ethu yowakulele masi yahovekela nluku yraka:vano nluku ohavaha amalaponi wira yithuthuwemwikuminiwaya..19Vano amuamini yamuarusienlathu wowomolanhya wapajere nu ukwa wa estevao yahimuarusela eruajaka mpaka Ofilicia,Uchipre ni Watioquia,masi yalalyenle Majudeu pahi nulumo na yesu. 20Masi akinakuaya alopuana Ochipre ni Ocireneyahowa Watioquiawatapulela Magrego nulumo na yesu cristo. 21Nitata napwia nary nayena niathuetshiyahokupali ni yahomuakela pwia.22Ehaparijaia njahopia,mpaka ukapela yo jerusalemum nayena yahnrumaja Barnabempaka wa Antioquia. 23wawalyawe yena ni onalyawe owerya waluku,ahothelya ,ni ahalipihera otene wira akale wamosa napwia nirotho jothene. 24Mana yena ary nlopuana omana,oxaria ninepa nthakathifu ni ororomela .ni athu enji yanejererya wa apwia.25Vano Barnabe ahoroa Utarso,amwavya Saulo, 26wampuanhalyawe ahosisa wa Watioquia yahokumelela muaka nteru,ayena yahotukumana wamoja nikapela niyahasomiha athu enji arumey yahihaniya ma cristo ekuaha yophajera wa Watioquia.27Mahuku ale anamalalya akinaku yahokuma ojerusalemu arwaka wa Watioquia. 28Nlopuana mosa yarinaya ehaniaka Agabe ahomwa ni ahothonha nikuru jonepa wira yarwa okala etala yulupale elapo yotene,yiryanyale mahuku a Claudio.29Vano arumey,wokula nthu nsakwtiralyawe yaholakelatsha wakaviha asuna Ojudeia. 30ayena yahopanka ela,ni yahavelelihera ahakeli ntshuruku mmatatani wa Barnabe ni ni Saulo.

Chapter 12

1Okathi yole mwene Herodes ahathuka aknaku wowira ahawihe. 2Ni ahomuinva Tiago, n'himawe Joao ni ekatana.3Vanoliyawe wira yetyo yahatshiveliha ma yuda, ahorwa onthuka Pedro. Iyo yiranyale mahiku ophau tshohimiropo. 4Pedro onaheliye n'khateya ni ahahela anatoropa wowira anwehawehe yaphelaka onwana onamanle paskoa.5Vano Pedro nathukiyene ekereja yanapela ventshi N'luku. 6Ohiyule Herodes wphelawe onthonha, ni Pedro arupaka eriyari wanatoropa eli, athukiyawe nu unholo mili ni oholo wakhora makuarda yawehaweha ekhatheya.7Wowakuviyatshene n'laikha na pwiya nahon'wela ni n'thuko wowarya wahomualela n'laikha nimotshanahokuanha n'phathi wa Pedro wahomussa ni wahomuirela: "Wonwe wowakuvetsha". Vano onholo wahomora n'matataniwawe. 8N'laikha nahomuirela: owara ekuotsha ni etshapathotsha. Ni Pedro ahopaka. N'laikha nahomuirela: Oware ekuowo ni okithare.9Pedro ahothara ni ahokhuma. yena khathuwela wira yapakaya n'laikha yari ekhueli. Yena upuwela wira ari ni n'thora. 10Onaviralene n'khora woyuma warwa opoma, wahohuliya vekhaya para ayenatsha. Akhumaka yahokhuruwela n'phironi, ni wowakuviya n'laikha nan'hon'hiya.11Pedro wavoloaliyawe ahira: "Wekhueli, vano kinatshuwela wira apwiya ahoruma n'laikhanaya wira nikopole n'matatani wa Herodes ni yapheliya ma yuda. 12Natshuwelenlene, ahorwa enupa ya Maria anumuanawe Joao, atshuwelesiyaka n'jina na Marcos, nipuro makristao wathukumanaya avekelaka.13Wathaliyawe n'khora, nanteko ihaniyaka Rode ahokhuma wira amuakhulele. 14Tshuweliyawe n'tshu na Pedro, ahotheliya ni aholiyala ohula n'khora. Ahothawa, ni ahohimuiya wira Pedro ohowa wankhora. 15Vano piraya wira: "We onovahuwa". Massi yena anakhanhera. ayena piraya: "N'laikhanaweno".16Pedro athaka ni, yahulatshaliya n'khora, yahomona yahokhala otheliya. 17Nonkomelalene ahava n'tata ni n'khale omala, ahimereka tooko Apwiya wakumuihaliya n'khateya, ni pirawe: Muihimere ethuya Tiago ni asuna. Ni vano ahokhuma ni ahorwa nipuro nikhuawe.18Okathi osaleya, wahavo otikiniha vengi eriyari yanatoropa wa yale yamuirenelale Pedro. 19Onaviralene Herodes awehawehaliyawe yena, ni hiphwanhaka, ahakoha makuarda ni aharuma wire orwenye wavariye. Vano Herdes ahokhuruwela o Judeia ni Cesaria ni wahovira okathi nari wonwo.20Herodes ary oviruwa napovo o Tiro ni Sidom, yaruale otene niyena, ni ahonkhuitir n'lopwana n'motsha Blasto, wira akhavihere vano yahonlepela n'rethele, kontha ethayayeyo yakhela eyoliya elapo yamuene. 21Nihuku nimotsha, Herodes ahorwa ekuwotshawe tsho muene, ni ahonkoma wehitsheni ni ahopanka n'lamulo wayenani.22Athuaayo yahokhuwela:"N'no ntshu na nluku, khanakhala na pinatamo". 23Wowakuviya n'laikha na Pwiya na24Massi nuulumo naMuluku naanamuunuwa niwintjiva. 25Bernabe ni Saulo yaahohokoleela oJerusalem anamalihale ntekwaaya, anankussale Joao, atjuweliyaka ntjina na Marcos.

Chapter 13

1Yahavo amuinthutjihi ni maprofeta ekeretja yo Wantioquia. aari Bernabe, Simao, ihaniyaka Niger, Lucio o Cirene, Manaem, mwamun'nawe akhalaniya ni n'khulupale Herodes, ni Saulo. 2Wankokhorelaya Pwiya ni yanathuka, N'nepa Nttakattifu wahira: "Mwakawanihe Barnabe ni Saulo yavare n'teko owihanen'liaka". 3N'nathukale, mwavekelele ni n'watalele matata alopwanala ayena yaharuma.4Vano, Barnabe ni Saulo yahin'wen'la N'nepa N'ttakattifu, yahokhuruwela o Saleucia; vavale yahorwa ethiki yo Chipre. 5Wariaya epoma yo Salamina, yanalaleya nulumo na Muluku n'sinagoga yo majudeu. Yahana Joao Marcos n'toko n'khaviheroaya.6Walapuwen'liaya mphntti otene wo Pafos, yahonphwanha n'lavilavi m'motja, profeta owotha o Judeu ihaniya Barjesus. 7Yola n'lavilaviula ari ninkhulupale Sergio Paulo, yoyo ari n'lopwana otjuwelatja. Yola ahoruma wihaniya Barnabe ni Saulo, kontha aphela win'wa Nulumo na Muluku. 8Vano, Elimas, "n'lavilavi" (pintaphulelaya ntjinan'no), amananiha on'hapussa n'khulupaleole waminiwawen'wo.9Massi Saulo, ihaniaka Paulo, otjaria N'nepa N'ttakattifu, ahonweha m'methoniwawe, 10ni hira: "We, mwana a Ntjassera,ori otjaria tjo nhala. We onmwanani ossariya. Khunun'nhela otharathara mittala tja Pwiya?11Ni vano, ntata na Pwiya ninahala wuttarussa, ni kun'hala woona, kun'hala woon'na ntjuwa owakathi vakani. Ni owakathi yoyo Elimas ahona ewiriphi, ni yena, ettakatjaka ninkuruku, amphelatjaka nthu wira amwettihere anvarenlaka ntata. 12Vano nkhulupalioole, wonaliawe yiraniaale, ahothuna, atikhinatjaka ekettelo tja Pwiya.13Nakhumale o Pafo, Paulo ni yarinawe yahorwa o Perges, epoma yo Panfilia. Massi Joao, amwalan'naka, ahohokolela o Jerusalem. 14Ni ayena, anaviralene o Perges, yahowa Wantiquia, epoma yo Pisidia; ni wakelaya nsinagoga nihuku no sabado, yahonkomatja. 15Ni enassomiya yo kettelo ni maprofeta, aholeli onsinagoga yahomuirela, yiraka: Alopwana, eriyariwinhu akhalaka wira havo rina nulumo nowalipihera athu, ahimie.16Ni Paulo, ahemela athonhatjaka ni matata, ahira: Alopwana mesraelita, ni nhu n'nomoova Muluku, mwiwe: 17Muluku athuaala owisrael hathanla an'napapehu, ni howun'nuwiha wathuaala, anarieene anan'wa ethaya yo Egito, ni matata ovussiya, ni yena ahakumiha. 18Ni nuwakathi wo mwakha arupaini, yena havilela ekhapilatjaya muthakoni.19Ni nakwanhulaleene elapo saapa ethaya yo Canaa, ahowuntela ethayeele nu tjaliya. 20Tjotenen'nho Tjiraniaale muakha eminha tjesse wo hanssini, yena hattarussa, mpaka profeta Samuel.21Ni yahonlepela Mwene, ni yena ahava Saul, mwana aa Quis, nlopwana aa nikhito na Benjamim, mwakhatjene arupaini. 22Ni wankumihaliawe ole, ahonvussatho mwene Davi, ahonkalela ossahiti, ni ahira: Mi kihomphwanha Davi, mwana a Jesse, nlopwana onayeli wa nrimaka, nkela opanka othunawaka.23Wa nikhoto nen'na, ntoko okhulivelihiya, Muluku hon'wana moopoli Wisrael, Yesu; 24Napatjenre Joao, hinaya owa, alaliaaka mpattisso wo wituthuwawa athu o Wisrael. 25Massi Joao ahovara ntekoaawe, hira: N'nupuwela wira mi kipani? Mi akinakhala Kristu, piyole n'hala owa oholowaka, mi akimphwanela otaphula mikhoyui tjo sapathotjawe.26Assun'naka, assaana oo nikhoto na Abraao, ni yale anomoova Muluku, n'howaneliya nulumo wowoopoa won'no. 27Kontha yale ankhala o Jerusalem, aholeliaaya, ahintjuwelelaka yooyo, wanthukelaaya, ahovara nteko ntjuu no maprofeta, ansomiya khuta esabado.28ahimphwanhanale ethu yophela omotheria aphelaka omwinva, ahonlepela Pilatos wira ahana inviyaka. 29Wamalihenriaya tjithu tjotene tjantikhiye mwaha wawe, yahonkumiha wansalapani, yahon'hela m'mahiye.30Massi honvussa n'nookhwani. 31Ahoniya mahuku mentji yale yanvelelale okuma Ogalileya, phari namona waathu.32Ni hivano niholaleriani ehapari yokhuluvelihiya yapankiyeliye an'napapehu; Muluku ahonvarela natiriuule, assanaaya, avunsaka Yesu. 33Ntoko tjantikhiyaaya elivuru ya salmo onapili: We omwanaka, elelo kihoyara. 34Ni phiyeyo Muluku nvussaliaawe n'nokhwani, wira ohihokoleletho eruthu otheka, phiraliaya tjoo: Mi kinamuvahani mareriho orera ankhuluvelihaliaaka Davi.35Thimana hata esalmo ekhuawe ehira: Ohinthunihe ttakattifuaa hana athekaka. 36Kontha wekhweli, Davi nettihenre ekano tja Muluku, hokhwa, ahossikhia nkhayi nan'napapaawe, ni hotheka. 37Massi yole Muluku nvussaliawe khamphwanhanale etampi.38N'haana ntjuwelaka, assun'naka, wa yola n'nahimeriya eketto tjotampi. 39Ni tjotene wo kettelo tja Moises yahapeliye ohimiakatjiya, wa yole nkela onthuna hana ahimiakatjiyaka.40Vano moone, wira ohoweleni yele yantikhiye elivuru yo maprofeta. 41Nhu anamatanhifu, moone ni ntikinihiye, ni nkhwatje; kontha mi kin'novara nteko mahukuaala, nteko ohinthunen'nhu, n'nthu ohimerikani.42Ni wakhumaya nsinagoga, yahonlepela wira essabado ekhwaweahimerietho yaayo molumoaayo. 43Wamalaliaaya nkuthano nsinagoga, ma Judeu, ni anatiini athu yarukunussale nrima ahiri majudeu, yahonthara Paulo ni Barnabe; ni yaala, yahomeriaka, yanonilipihera okhala wa mahala a Muluku.44Ni esabado ekinaku yahothukuma epoma yotene wo wira yinwe nulumo na Muluku. 45Massi ma Judeu, wawonaliaya athuaale, yaho tjarana nttima, yahantja onvanhiha Paulo yele yahimiawe, anvanhihaka ni antarawaka.46Massi Paulo ni Barnabe, yulumaka ni ehovaka, ahiratja: Wanaphwanela ohimeriya tokoni nulumo na Muluku, massi okhala wira n'nakhotta, khan'nophwanela ophwanha okumi wohimala, n'nonoona nirwaka wa malapo. 47Kontha tjo a Pwiya ahoniruma, yiraka: Mi kihoheka ntoko nthuko wa malapo, wira we okhale ntoko woopoa mpaka etuniya yotene.48Ni amalapo, win'waliaya, yahotteliya, ni yanonttottopela Pwiya; ni yahothuna otene yari othanleliya okumi wohimala. 49Ni nulumo na Pwiya nera nihimiyaka nttethe wotene.50Massi ma Judeu yahalipihera athiyana akina ohissima ni ottithimihiya, ni aholeli opoma, yahantja womolanihiya an'na Paulo, ni yahowomolatja mpaka nkerekhere epoma. 51Massi ayena, yahotathela nthupi no mettoniwaya, yahowa mpaka Iconio. 52Ni awinthutji yahokhalana otteeliya ni N'nepe Nttakattifu.

Chapter 14

1Ni waahiiranyaa wiiconio, anaarwaatjale nkeretja mwaajudeu, ninyuulumaka manan'na yaayo yaahaamini atthu entji, majudeu nimagrego. 2Massi majudeu oohiiwelela yaahaathuperyatja ni yaahaanhoonhihatja otteeliya waamalapo mwaha waassn'naya.3Vano ayenatja yaahokhala vale owakathi mwintji, yuulumaka naapwiya, yooyo anvaha namoona wonuulumo nomahalaawe, iiraka wiira mithoonhero nimiiriirya tjakhale tjoopankiya n'matataniwawe. 4Naatthu onpooma yaahokawanyaatja, naatthu akhwaawe yaari nimajudeu, ni akhwaawe yaari naakhulupale.5Ni avraka tjoohikhala, majudeu naamalapo, vamotja ni mahoolelyaaya, wiira yuulume yootakhala waayenatja, ni yaahomakatje. 6Ni ayenatja tjuwelaka eyo, yaahotthyawa arwaaka epooma yo Licaonia, yiihaniyaka Listra ni Derbe, elapo yooteene. 7Naayenatja yaaholalyaa ehapari yooreera.8Nlopwana n'motja o Listra nookomale, aahaana mikatjamiho mettotjawe, oopahuwa nen'ne n'mirimani mwaanumwaane, aari hineetta. 9Yoola aahomwiiwa Paulo uulumaka, yooyo, an'wehaka ratta, awehaka wiira yena ahaana waamini woophela ovonihiya. 10Aahokhuwela ventji: Ovuwe nimettotja. Yena aahotupha ni aheetta.11Atthu entji, woonalyaaya Paulo yaavaralyaawe, yaahokhuwatja ventji, yiiraka niiluuka yyoolicaonia: Amuluku ahiikhaliha toko apinaatamu, ni ahoniiweela. 12Ni amwiihanale Bernabe JupIter, ni Paulo, Mercuurio, kontha wuulumawawe ari n'hooleli. 13Nankuttho ojupiter, aari ohoolo wopoomaaya, awaanaka akhwaawe ni tjooreerela nkhora onkeliya, yena, naatthu yan'veleela, yaapheela waavahatja okuttho.14Massi arumeyi Paulo ni Bernabe, wiiwalyaaya tjo, yaahaahulatja ekuwotjaya, ni yahaatupha atthu, akhuwelaka. 15Ni yiiraka: Nhu mwaatthuvaa, n'nopankelani tjitthun'nha? Nihi naatthu toko nhu, tjinuupuweleenhu nihi tjitjon'mo, nihoolaleerani ehapari yooreera wiira mwiivahenre n'huluwaka tjitthu tjoohikhala nrwaaka wamuluku nkumi. 16Yooyo makhoto avirale haahiya amalapo attaraka ephirotjaya.17Watjooteene, khanoohiyani woohinamoona, apankaka yooreera nen'nenen'ne wiirimu, anivahaka epula, ni owakathi womihokorokho, atjalihaka mirimatjihu eyoolya nuutteeliya. 18Nahimyaleene eyo, atthu yaahoonela wiira ahipanke okuttho waayenatja.19Massi yaahowa majudeu akhwaawe akhumaka wantiquia, ni wiiconio, yaahaakhumelela atthu, an'homakatjaka Paulo, yaahon'rweehatja ota wopooma, yoonaka toko yena hokhwa. 20Massi, arumeyi anan'rukureeryale, aahovuwa, ni aahoraw opooma, orupossenliya aahokhuma ni Bernabe arwaaka wa Derbe.21Waalalyaalyaawe ehapari yooreera epoomeele, ni yaapankalyaawe arumeyi, ayenatja yaahohokoleela wa Listra, ni Iconio, ni wantioquia. 22Awehaka mirima tjaarumeyi, ni aalipiheraka wiira akhale mowaaminini, ni onaapwanela hii okela muumweneni mwamuluku mwaha womahuviho mentji.23Ananthanliye mahumu wakhula ekeretja, avekelaka nuutthuka, ayenatja yaahoveleelihiya waapwiya, yooyo antthunalyaaya. 24Waaviralyaaya elapo yo Pisidia, yaahorwaa npaka elapo yo Panfilia. 25Wuulumalyaaya nuulumo Operges, yaahokhuruwela wa Atalia. 26Wakhumalyaaya vale yaahorwaa npaka wantioquia, waavahiyaaya mahala amuluku wanteko waavaratjalyaaya.27Waphiyalyaaya, athukumanaka niikeretja, yaahuulumela tjitthu tjaapankiyaaya ni muluku, ni tjaatthukulalyaawe nkhora wowaamini waamalapo. 28Ni yaahohalatja vale owakathi mwntji naarumeyi.

Chapter 15

1Alopuana akinako yahokuruela ojudeya ni yana wasomiha asunaya yeraka:anulihia vakani nilamalelo yonayeli ya moises,kamunhala wopua 2Nariene Paulo,ni barnabe okawaniaja ni avanelaka nayena,asunayahopajera ethuneloaya wira Paulo ni Barnabe yahana aruaka ojerusalemu wira aruane mulumuale warumi ni wo makulopale.3Muaha wayeyo arumey nikapera,phaviraya Ofenicia ni Osamaria ,ahimiajaka muaha wokela amalaponi ni yahawanela othelia vengi ginene asuna. 4Vano waphiyaliaya ojerusalemo yahakelelia nikapela narumey nimakulupale,ni yahahimery githu muluku ja pakaliawe eriyariaya.5Gijamo athu akinaku wayale nphikole womafarisi seu yahovuwa ni yraka ophanela wulihajia ni wakalihera wethela ekuethelo ya Moises. 6Arumey vanele yale mulumuale.7Vano anavanelale vengi,Pedro ahovua eraka:asulupalhaka yehova muinojuela.ohavo owakathi wothuli muluko opaka othala wamosa ninho muaha wa malakuaka wa jolaleya ni athuna. 8Muluko njuela nrima onvaha namoniawe muaha wayenani,mnepa nthakathifu. 9muipakue okawaniha nhivano nia yenani muakaviheraka ayenani nmavekeloni.10Vano,esiani othehatheha muluko,muariaka arumui nrithi ne nhenhova ne anapapenho ohiquithiriaya ohelela? 11Vano, jijamo wera nikowopoa mahala apwia yesu nthoko yariaya.1212 mpuiko wothene wahokala womaleya wamuiwaya Barnabe ni Paulo ahimiaka mithikiniho ni miriria muluko jatholherawe amalapo ni wayenani.13Wamalihaliaya wulumaja,Tiago ahakusa eraka mkiviriane. 14-Simao ahohimya enana muluko wopajeroni jakaviherawe vengi.15Muluko arumey anakupali yeyo nthoko jiphiaya, 16Nuholo genia githoya mi kinatho golia ni kithekeke etenda ya David wonano guinavusa ni kinavuniha okalanhowawaya . 17Wera athu akinako yaruele aphia nowatskani hera amalapo othene hihaniaka muanginanaka. 18Yahira apwia othene yanira avaraka jotheneya okuma kalai.19Nthoko ethuneloka kinera nihakuthaku thehe amalapo anhokolela waluku. 20Nilepeke weraahipake jonanara wakokorele muluku ohikala.olha enama jokua makutha ni phome. 21kotha maloko mengiene Moises analaleya masinakoka masabaduni niphoma jothene.22Vano wahakalela ratha arumey nimakulupale nicapela jothene,nthala judas yhaniaka Basabas ni Silas yakanle aholeli okapela jothene ni yarumia wathioquia Paulo ni Barnabe. 23gijamo phalepaya arumey nimakulopale ne nasunaya wasuna amalapo wathiokia ,Osiria,paka Ocilicia :nihaceleliha.24Ninowinwa wera halopuana akinako ahava halenho erumelo atho nivuhera hinhano ni aholhono naja nimulumuaya halikaniheraka minepajanho. 25-Wahonikalela ratha nipaka othunawinho wathala athu ni waveleliha vamoja asuniho ofentia Barnabe ni Paul0. 26Athu alevale okumiaya muagina na yesu cristo.27Niharuma jijima,judas ni Silas,anhala ohiiya jithu jothene. 28-Wahokala ratha muinepani worera hinhano oharya mirithi jolemela wohikala jithu jorera. 29-muakalelo othai anluko ohikala ;ephome ,enema joku makutha ni wetha oluva .muihiathiki genia jithuya,jotene ginkowukalelani ratha nhenhova mengi.30Vano,analeviene,yahukuruela wantiokia yathu kumanihara athu engi yahovaha ephaphelo. 31Waso maliaya yohothelia vengi wolipiheria. 32Judas ni Silas gijamo arumeyyahalipihera nikuru asunaya ni mulumo mengi.33Anaviralene mahuku mengi yahuhokolosera nirethele wasunaya yarumale 34wahonkalelaratha Silas. 35Vano Paulo ni Barnabahohala wantio ni halaliaka mulumo aphiya.36Anaviralene mahuku Pauloahomuirela Barnabe:nthue nihokolele nothole asulupaleho epoma jothene wonwo olaliayalenho mulumo apwia none giriaya. 37-Barnaabe aphela okusa Joao ilha niaka Marcos: 38Masi Paulo konale okala ronkusa. vano okumela opafilia anowahu kuwa ayenani ne katharale muithekoni.39Vano,wahokumelela ohiwanana vano okawania ja nmosa ninkuawe,vano Barnabe punkuchaka Marcos phuruaka ochipre, 40Vothene,Paulo phanthalawe Silas pukumaka anakanlene ookuluveliya na sulupaliaya ni mahala apwia; 41Ni ahovira Osiria npaka Ocilicia,alipiheraka nmakapela.

Chapter 16

1Paulo ahoorwa Oderbe ny Olistra;ny ahavo nrumey nmosa ihania Timoteo.muana athiana nmosa Judia muamini ,apapawe yary Ogrego. 2ny asulupalhawe yari Olistra ny Iconia yanavaha namona orera awawe. 3Paulo aphela yenani wavelelaja;vano,ahakusaca nuwulihaja mwaha wa ajaudeu yariji nen,ne nipurone,ny otene yanakuela wira apapawe o Grego.4v 4 Vava -to ahokusa epiro arwaca opoma ,ahovaha cowettela egrejayo wera nhiwele,picenye calipiye narumeyni naholeli Ojerusalemum. 5Vano egrejayo njira njilipiheriaka nmuaminini ny njanawijerania nkula nihuku.6Paulo nasikuawayo yera aroaka mthethe wo Frigia ni Ocalasia,nihuku nimosa yahokala nhikithiaka ni mninepa wowaria wolaleya nulumo Wasia. 7yathamelaka omisia yahomananiha okela Obitinia,masi mnenepa wa yesu khuwathunihale. 8vano aviraka omisia yahokuruwela epoma ya Troade.9ry.9Ohio wothene,Paulo ahana yolihia:nlopuana nmosa Omacedonia ary nemelale,amuehakano ny eraka:Owehe Omacedonia ny owini khavihere. 10Vano Paulo ahana yoolohiya,wowakuvyajene yahokhumaja aroajaka Omacedonia,amaliheraka yele muluku yanihanelawe wera nalalye ehapa11v 11 Vano,akumaka Otroade aroaka,Osamutracia ny nihuku nikuawe Oneapolis: 12ny wonwo pakhumehu phiroaka Ofilipos,epoma yo Macedonia,yopwanelela venji.nu distrito npwiti nmosa oroma ny wonwo nahakala mahuku menji. nihuku no sabado,nahoroa ota womikhora nkhayi omolon,vava wupuwelehuokala 13nipuro nimosa noswali.hii nahonkomasa ni nulumaka athiana yawale wamosa.14v 14 nthiana nmosa ihaniaka Lidia ,namatumiha malaya,wa epoma yo Tiatira,alompa mluku,ahoniwa.apwia yahohula nrimaya wera ynwehe rathene njithu Paulo njahimiawe. 15Amalaka opatizia yenani nithokuawe yotene ankanheraka eraka:"Nheenhuva moonelaka wera"keekweliwapwia,nkelaje owannhaka ny kahalaja wonwo".16Yahokumela wera,wekueli narwa nipuro nosuali,mwavano nmosa,arina mnepa nmosa wohako,ahonipuanha.yena anawavaha ehisapu yulupale athajiriawe muaha wohako. 17yola nthianola anathara Paulo nihivano ny anakuela ,eraka:ala alompuanala anateko a muluku owirimo.ayenani anothekajerani ephiro yohopwa. 18yena hopaka eyomahuku menji masi Paulo ahokala ojaja venji nayenaja,ahoholyani aherela mnepa:"minnhano kinoruma,muajina na yesu,okume mwa yenani "ny mnepa wahokuma wowakuvya.19Anonalene athajiri athiayanoyo ororomela jopuanhajaya njorera njimalaka,yahothuka Paulo ny Silas ny yahokusa mpaka in hina wonpajari,eriyari womakhulupale. 20mjijamo ahowaniya wanamakhalela aholeli,aherelia:"ala alopuanala majudeu ny anakutakuthehaja venji epomehila. 21ayenaja ankhala asomihaka elamalelo mjihithunaya aromano wera yakele wala yethele.22Vano,athu otene ya hovuwa awanaka ni Paulo ni Silas;anamakhalela aholeli yahahulaja ekuwo njaya ny yahoruma wera yathie ny ekopo. 23anakhalene owathia ekwaha njinj,yahothikelia nkalaposo ny yaherelia mamilisiano wera yasunke orathene. 24anakhalene nha jorumianha,milisianayo ahokumiha ekalaposo yohina ny ahothuka25Onavinreene ohiyo njinene,paulo ni Silas yanaswali ny yanawipa ejipo jaluku ny maperejo makwawe yahiwa. 26wowakuveajene,wahokumela othethemela wulupale wathaya ny ehisero yakalaposo yahokala yokuanhowaja:ny wowakuveajene mikora jotene njahokala njohulea,ny mikohi jotene jahokuatuwaja.27v 27 Milisianoyo anathurumela ahijilakano ny ahona njowulieni mikora njo kalaposo;ahokusa ekatanawe,era ahelaka wijiva,kontha upuela wira maperejo ahothawaja. 28masi Paulo ahokuela ninju nowiwanea eraka:"ohijive,kotha niryn otene nva."29v 29 Milisianoyo aholepela mithuko,naninoro ahokelani athukumelaka nuwova,ahokoroma eriary ya Paulo ny Silas; 30Ny ahakusa ota aherelaja:"alopuana,kinpakeke esiani wira kopowe?" 31ayenaja yahera:Okupali pwia yesu ni onahala wopowa we ni nithokuenho."32v 32 Yaahulumia mulumo apwia wa yenani,vamoja otene owanhayo. 33Milisianoyo yahokusa owakathi yole woohiy,ahorapiha makwathawe ,ny yenani ny ethokwawe yotene yahokala wowakuvyajene yopatizia . 34Yena ahakusa Paulo ni Silas aroanaka mpany wawe ahowana eyolia wariariaya ny jahothelya nusukuruela ethokuawe yotene ,kotha yena ahothuna muluku.35v 35 Owakathi wasalyaya anamasoma ulupale yahirela anamakalela wira :"muahie alopuanala aroaje". 36Milisianoyo ahohimiaja molumo apaulo,eraka anamasoma ulupale akirumale wira kahiaje aroanje;vano,nkhumeke ny mrueke nirethele.3737 Vano, paulo ahirela."ninaryene athu aroma,ahonatha wathuni,wohikohakohia,ny yahonithikela nkalaposo;ni vano nopela onithukula wo mwithinho :mananani! yayo awanje ny ahinikumihe nva. 38anamakhalela yahokusa mulumoyo yarwanelaka anamasoma ulupale ny ayenaja yahokala othuthuwajene wiwaleyaya wira paulo ni Silas maromano. 39anamasoma ulupale yahowa ny yahalepela msuamaha ayenanije ny, owakathi wakumihiaya mkalaposo,yaholepelia wera paulo ny Silas akhumaje mpomamo.40v 40 Vano paulo ny Silas yahokumaja mkalaposo ny yahorwa enupa ya Lidia.owakathi wonalyaya asunaya,ayenani yahalipihera ny njijamo yahokumaja aroaka opoma.

Chapter 17

1Nethakatjale epoma yoo Anfipolis ni Apolonia, yahophiya o Tessalonica, nipuuro naari e sinagoga yoo maa Judeu. 2Paulo, toko waryaya elamaleloawe, horwa npaka wonwo, eeabado thaaru, ahoveneela naayenatja n'lathu Tjowan'tikhiya.3Ahulka tjolepiya, anataphulela wa naaphuanela Cristo ohaawa ni ovuwenla eriyari wanaankwi. Ni iira: "Oola Yesu kinohimeryakani phiri Cristo". 4Ma Judeu akuaawe yahokhanhen'rihiya ni yahotakanela wa Paulo ni Silas, antakaniheeraka ma grego entjene, ni athiyana entjene ohiirimo ohiissima.5Vanotho ma Judeu olipiha n'rima, anatjariye ehatje, yakussaka alopwana ma pakau ya tumihatja, yaa hotakanela yahonhakulatja n'poma. Yancatjaka enupa ya Jasom, yapheela onmwana Paulo, ni Silas n'paka wari athu. 6Vano, wahinpwanhaliya, yahonpurulatja Jasom ni assuun'na akwaawe oholo wa khulupale oo m'mpooma, ni ethamalaka: "Ala alopwanaala, aruukunussale etunia n'rwaya vathi, ahophiya n'paka vaa. 7Yaala, Jesom owakheleen'liawe, an'khala ehitharaaka eketheelo tjaa Cesar ni anira havo Mwene n'kwawe, Yesu".8Owakathi winwaliaya athuale ni akuluupale oopoma n'nha tjithun'nhan yahokala okutakuthya. 9Wakelen'liaya ehissapo yo liveliya Jesom nassikuawaale, yahathukulatja.10ohiyu yole, assuun'na ya honrumatja Paulo ni Silas oo Bereia. waphiyaliaya n'we, yahoruatja o sinagoga yoo maa Judeu. 11O Bereia, athuayo yaari othatjiri ovikana tho ni ma tessalonica, ya hakhela nuluumo nuuthuna woteene nan'khiliaya, khuula nihuuku elawihatjaka tjo Wantikhiya, wira yone wira vekekhai tjithuun'nho tjiiri tjoo. 12Phimaana antjeene yaayo yahookupali, yatakaniheeraka athiana maa grega ohiissima ni aloopwana en'tji.13Veraniaaka, ma judeu o tessalonica ahotjuuwela wiira Paulo neera alaliaaka nulumo na Muluku o Bereia, hayoorwatja m'paaka won'wo wiira yanthuperye nu kukhuvaniha athuayo. 14wowakuuviaatjawene, asun'naayo yahoonruma Paulo ophareya , Vano Silas ni Timotio yahohalaatja vavale. 15Yaale yanveleelale Paulo yahom'piihatja n'paka epooma yoo Atenas ni puhokoliaatjaka, ewaanatjaka tjo leheeria wiira Silas ni Timotio erwaatje n'paaka won'wo wowaakuviawene.16Nan'leelo Paulo awaanrihaka ayenatja wa Atenas, n'nepaawe wa hoorussia wonaliaawe epooma enaatjaryale attoon'tto. 17Vano yuuluma m'ma sinagoga ni ma judeu ni yaale ya n'kokhorela Muluku, ni vale yale oteene yapwanhaawe mahuku oteene opatjari.18Wa tjoteene akiina epicureus ni estiocos, tootho yuulumatjaka nayeena, yiira: "Essianiuula wala m'phela ohimiani?". akhuaawe yahiimya: "N'khaala n'tooko n'laaleyi aan'luku ohikhala", koontha yeena aanlalya Yesu ni ovuween'la.19Yahoonkussa Paulo ni ahoonkussa n'paka Areopago, yiiraka: "Niinaphela otjuwela eela ensoomihaa phiyaaru we enuluumaa? 20Coontha wee ohoowana ethu yohitjuwanya owaaruwiihunwo. phimaana ninapheela otjuuwela tjiinhimiani n'nhaa tjithun'nha". 21(Otene ma teniense ni akhoopela yakala vavaale kayamwarissatja owaakathiaya woohikala n'toko wowiin'wa tjo himiya tjo nanaano).22Vano Paulo aheemela eriyari Areopago ni hiira: "Athu o wateniense, kinaawona wira mwanaatini wo manaan'na otene. 23Vano, Mi kaviiraka ni konaaka tjithu tjinkokhoreleen'nhu. koopwanha altari m'motja anaalepiye tjoo: "N'LUKU OHITJUWEELIYA". Eyoo yorera, Yoole n'nokokhoreelen'nhu n'hintjuwelaka tipani, Yooyo pinohimeeriakana.24Muluku pattusale etuniia ni tjotena tjirivo, Pwiya owiirimu ni thaia, khankhala enupa tjootekiya ni matata aathu. 25Kanvarelia nteco nee vakani ni matata aathu, n'tooko n'phela ethu, wonaaniaka Yena waava aathu ekumi, omumula ni ethu tjootene.26Wa n'thu n'motja Yena hopattussa nikooto naa pinatamu otene a'khala watjulu ethaaya, naapakale owathi ni mwin'naano mun'khalaya. 27Phimaana ayeena yahaana on'rwela Muluku ni, ephaaveleka, pooti empwanhaka ni emonen'laka, na Yena khari othai wa khula n'thu wa hiyo.28Ohinon'khalehu yoyo, phin'neettiha ni phinkaleehu, ntoko tjin'himiawe n'rumeyawe: "Niihi niiri nikhotonawe". 29Ninaariene hi nikhoto na Muluku, nihupuwele wira30Onari tjonmo, Muluku koneen'le okala ethu owakathi wa khottehu, vanoova nawaruma athu, mapuro oteene, mwituthuwe. 31kontha hokhikitjera nihuku ni motja on'halaawe ophuka etuniaa ni chariya wa n'thu Yena n'thanlaliawe.Muluku hoonlawiha N'lopuanoola, an'hihimussaka eriari wa athu okwa.32Vano winwaliaya athu o watena mwaha ohihimuwa muaathu okwa, akina yanantarawa Paulo, akhuawe yiira: "Ninahala owin'wa ekuaha ekina eela etwiila". 33Waviraliaya, Paulo ahahiiya. 34Alopwana akina, yahothukumana ni yeena, ni yahothuna, en'takaniheraka Dionisio, n'hooleli anamalaka o Areopago, ni n'thiyana ihaniaka Damaris, na yena ni akinaku.

Chapter 18

1Enaviraleeyo yena aahokhuma waatenas, arwaaka Okorinto. 2Aahonpwanha n'judeu n'motja, ntjinanawe Aquila, aakhala Oponto, aawaale wiitalia, ni Priscila, amwaarawe yaahowa npaka waaritjaaya. 3Kontha yaavaratja etthu emotja, aahohala naayenatja,ni aanovara nteko; Kontha yaahaana nteko woopanka etenta.4Ni yena aanawuuluma nkapela khula saapatu; Aakhanhenraka majudeu nimagregu. 5Silas ni Temoteo wakhuruwatjalyaaya Omacedonia, n'nepa waahon'khanhenra Paulo, an'vahaka namoona waamajudeu wiira kristu aari yesu. 6Anontanhifuru, yena hotatha ekuwo, ni aahowiirelatja: Ephomeenhu ekhale n'muruniwinhu; Mi kiri ooreera; Ni okhuma nen'navaa kin'hala orwaa waamalapo.7Nakhumale, aahorwaa wa Tito nassariya, an'varela nteko muluku, ni enupaawe yaahaattamana ekapela. 8Ni Crispo, n'hooleli okapela, aahowaamini apwiya niinupaawe yooteene; Naacorintio entji, aniiwale, yaahaamini ni yaahopattissiya.9Paulo aaholohihiya ohiyu naapwiya: Ohoove, massi wuulume, ni ohimaale. 10Kontha miivano kiri niwe, ni khaavo ntthu n'hala oweessenra ntata oopankaka yootakhala, kontha mi kihaana atthu entji epoomeela. 11Yena aahohala vale mwaakha n'motja nimyeeri ssita, assomihaka nuulumo namuluku.12Galio n'hooleli o Acaia, majudeu yyahun'wa woomwaamini Paulo, ni yaahon'hokoleelihatja okhattya. 13Yiiraka: Nawaakhottiha atthu wiira amweettele muluku niikettelo.14Paulo apheelaka wuulumatja, Gaio aahowiirela majudeu: Onapankale yootakhala wala yowoopiha, majudeu, niissariya kaanawoovilelani. 15Massi wakhalaka wiira mwaha womoolumo, nimatjina, ni kettelo tjirinatjeenhu, mwiitjoone yaayoru; Kontha wotjitthu tjen'nha akintthuna okhala namaphuka.16Ni yena aahaakumiha okhattyaa. 17Massi magrego, arwaaka wa Sostenes, n'hooleli okapela, yaahon'ralihatja nkhattyaa, ni Gaio wotjitthu jen'nhe khiivo yaakhalihalyaawe ettiitthu.18Paulo, wahallyaawe mahuku mentji, aahaalwha assun'nawe, ni aahorwaa Ossiiria, ni yaaritji nkhayi niyena Priscila ni Aquila; Nacassale ekharari Ocencreia, kontha aahopanka tjoothnla. 19Ni aahophiya wa Efeso, niwaahiyatja vaavaa, massi yena, nari nkapela, uuluma nimajudeu.20Ni yena anlepelaka wiira akhale naayenatja owakathi vakaani, yena khaatthunale. 21Vano aahaaleehatja, iiraka: Ekwaha ekhwaawe, muluku atthunavale, kinaawa. Ni yena aahokhuma weefeso.22Nawaale Ocesareia, aahowela, ni aahossenliha ekeretja, aahorwaa wantiookiya. 23Navirale owakathi vakaani, aahokhuma, aviraka moorikarika elapo yoo Galacia ni Frigia, aawehaka arumeyi ooteene.24Ni aahophiya weefeso njudeu n'motja, ntjinanawe Apolo, aakhala elapo iihaniya Alexandria, nlopwana ootjuwela wuulumatja, niwantikha. 25Ni yena aafuttihiye naapwiya; Oolipa mun'nepani, aanawuuluma ni aanaassomiha tjitthu tjaapwiya; Wiiraawe atjuwelaka mpattisso wajoao paassi. 26Ni aahan'tja wuuluma iiwiyaka nkapela; Aquila ni Priscila, wiiwatjaaya, yaahon'kussatja, yaahonlakihera tjiri oratta ephiro ya muluku.27Ni yena apheelaka ovira wa Acaia, assun'nawe yaahon'lipihera, ni arumeyi yaahantikha wiira amwaakhenle; Yooyo, naphiyale, aahaalipihera ventji yaale yaarina waamini womahala. 28Kontha yena aanaattehatteha waatthuni ottheka wo majudeu, athoonheraka tjowantikhiya wiira yesu kristu.

Chapter 19

1Vano Apolo nariene o Corinto,Paulo hovira mittethe tjo rekama ni ahowa epoma yo Efeso ni ahapwanha arumei akina vavale. 2Paulo ahakoha: "N'hakhela N'nepa N'ttakattifu wathunalen'nhu?". ayena ahakhulatja: "Mena, khanakhen'le. Khanihimeriya wira ohavo N'nepa N'ttakattifu".3Paulo ahira: "N'pattissoni n'khalen'nhu m'pattissiyaka, vano?". ayena ahakhula: "N'pattisso wa Joao. 4Paulo ahira: "Joao pattissale ni n'pattisso wowituthuwa, awirelaka athu wira ahana anthunaka Yole akela owa ottuliwawe, ti tjo, mwa Yesu".5Anin'walene elee, yahorwa opattissiya mwa N'tjina na Pwiya Yesu. 6Vano, Paulo ahessen'riya matata, ni N'nepa N'ttakattifu wahakhuruwela, ya huluma eluka tjikhuawe ni yahan'tja ohimiya tjin'hala okumen'la. 7Otene, yari alopwana khumi neeli.8910Paulo ahorwa nSinagoga ahuluma ni kuru mweri miraru. Yena anaholela onhakulihaniya ni anawatjivihera athuaale ni thu tjoreratja tjo mwene wa Muluku. Ni vano ma Judeu akinaku oolipiha nrima ni anattiyamaru yahantjera wuluma onhala ephiro ya Cristu eriyari ya athu. Paulo ahahiya ni ahahoolela arumeiyawe ottayi wa yayotja. Yena ahan'tjera wuluma mahuku otene etjicola yo Tirano. Yeeyo ahorwehela mwakha milini tjitjan'mo otene yale yakhala Wasia yahinwa nulumo na Pwiya, okhuma ma Judeu n'paka ma grego.11Nluku eera apankaka miteko tjoweriya n'matatani mwa Paulo, 12n'paka aretta yanavonihiya, ni matjini yanawakhuma, wavaraiya malesso ni phiyoo tja Paulo.13Vanotho yahavo ma Judeu, yanawara n'tjina na Yesu wayale yarina matjini, yiraka: "Mi kinawomolani mwantjina na Yesu, yole Paulo nohimiawe". 14Yale apankale n'nha yari sapa assana a Ceva, n'khulupale anamukutho.15Vano n'tjinin'ne nahomwakhula: "kinantjuwela Yesu ni kinantjuwela Paulo tipani, vano nhu, mwapani?" 16Nlopwana arina matjiniaale hatuphela yomolatja matjiniaale, ahowattakatja, yahothiawatja enupeele, matamata ni orakalatja. 17Eyo yahokhala yotjuwelia motene, okhuma ma Judeu ni ma grego yakhala we Efeso. Wova wahamorela otenewaiya, ni N'tjina na Yesu neera nivuwihiyaka.18Ma Cristu en'tji yanawa, yanalaphlula ni akupalelaka mitekotjaiya tjohilokaloka. 19En'tji yavara miteko tje nhan'ka yanathukumaniha elivuru ni yanawana wira epahe eriyari waathu otene. Ni, wahimatjaya ehissapu tjo livuru, tjahophiya ekon'to han'sini yo prata. 20Tjoo Nulumo na Pwiya nanawun'nuwa wo manan'na men'tji21Paulo wamalihaliyawe ntekoawe o Wefeso, aholakela mwin'nepani orwa o Jerusalem, vanotho anawupuwela hinathi owona macristu mwinttetheni wo Macedonia ni wo Acaia. Ahira Paulo: "Narwale o Jerusalem, kinahala orwa o Roma". 22Yena aharuma arumeiyawe eeli, Timoteo ni Erasto, o Macedonia. Paulo ahohala epoma yo Efeso, eporovincia yo Asia.23Yoyo owakathiuuyo yahirania epokoho mwaha wo nttala. 24Kontha ahavo m'motja apakatja tjithu tjo prata enupa ya nluku Diana , ni yananvaha ehissapu yintji wo miteko tjavarawe. 25Nahothukumana nananteko wo tjithu tjolikana, ahira: Alopwana, nhu n'natjuwela wo ntekoola nihana mihakhu.26N'toko wanonen'nhu ni waniwen'nhu kahi pahi wEfeso, kon'tha Asia otene, yola Paulo akhanhen'rihaka ni ahulussaka athu en'tji. Yena nera khavo amuluku opan'kiya ni matata apinatamu. 27Khivo erivo yowopiha won'tekwehula okhala wohikupaliya, n'paka n'ssikithi wa n'lukweehu mulupale Artemis onarwa woniya kham'pa ethu yohithu. Vano ayena anarwa wamora eyulupaliya, wa yayo Asia otene ni etuniya an'kokhorelaya28Win'waliya n'ye, yahorussiya ni yahokhuwela, yiraka: "Mulupale n'luku owefesio". 29Epoma yotene yahotjariya epokoho, ni athu otene yathiawa n'khai arwaka omihaponi. Ayena yanawapurulatja yanvaranawe nteko Paulo, Gaio ni Aristarco, yawale o Macedonia.30Paulo aphela okela eriyari yaathu, vano arumeiyawe khayampheliale. 31Tototho akhulupale akina o provinciya yo Asia, yakhan'le mipathanitjaiya yahavahen'ra n'ttava alepelaka wira ahikele mwin'haponin'mo. 32Akinaku yakhuwela wo manan'na n'motja, akina naakina, vano athuwale yari orussiyene. Entjiyaale khayatjuwela ethu yathukumanen'liaya.33Ma Judeu yahon'kumiha Alexandre onrwana oota wathu, an'mwanaka eriyari wathu. Alexandre, anthonhiheraka ni n'tata, aphela wahimeriya athwale. 34Vano watjuwelaliaya wira yena ari Judeu, yahonhakulatja ventji onakhalaka ewora pili: "Mulupale Artimis wan'na Efesios".35Vano namalepa o m'poma, amalihaka athuaale, ahira: "Alopwana owefeso, tipani hintjuwela wira epoma yan'na Efesios enassunka n'sikithi wa mulupale Artemis ni enatarato emorale wirimu? 36Onaka, vano, tjen'nha tjithun'nha khatjin'khottiya, onapwanela omalatja ni n'hipanke ethu. 37Vano n'hawana ala alopwanaala n'na nipuron'na, yala khanakhala attapaiya onkeretja, wala kayantarawatja mulukweehu.38Phimana, akhala Dinetrio ni martifice ari ni yena hothenrihiya n'thu, tjahavo eparassani etripunale motherianeke yayoru. 39Phimana, mwaphela ethu pithu yolikana ni mwaha n'khuawe, ehana owehehiya mwi 'nthukumanoni. 40Vekhweli, onanopiha wothen'rihiya yela epokohowela. khivo assariya wo ohithonkomanihan'no, wala ehinphelehu otaphulela". 41Enahimatjiyela, yena ahokwanhulatja nthukumanoole.

Chapter 20

1Wamalalyaaya enhakunhaku, Paulo aahowiihana arumeyi, ni aahaaleeha, arwaaka Omacedonia. 2Waaviraawe tjen'nhe mittetthen'nhe, aalipiheraka ni moolumo mentji, yena aahorwaa Ogrecia. 3Wakhalalyaawe myeeri miraru, majudeu akhwaawe yaahonfitina owakathi waapheelaawe ophiya Ossiiria, yena aaholakela ohokoleela Omacedonia.4Waaveleeliyaawe npaka waasiya, Sopeter mwaana a Bereia, Aristarco ni secundo, ni Gaio mwaana a Derbe, Timoteo, npaka Tiquico ni Trofino owaasiya. 5Mooteenen'mo yaayo atthwaayo yaahaavo oopatjera okhuma ni yaahonanriiha Otroade. 6Anavirale mahuku ossukuhuulu o phaawu yoohimiropo, naahorwaa Ofilipos, anavirale mahuku mathanu naahohokoleela Otroade, waakhalaleehu mahuku saapa.7Nihuku noopatjera nossumana, arumeyi anookomatjale wiira amyee ephaawu, Paulo aahowaateelihatja, apheelaka omyaa nihuku nikhwaawe; Ni aaholalyaa npaka ohiyu eriyari. 8Ni tjaahaavo mithuko tjintji nipuro nookomatjalyaaya.9Ni aahaavo mwanlopwana n'motja iihaniya Eutco, ookomale watjanelani ni aahorupa, Paulo uulumaka owakathi mwintji, Eutico niikhove tjaarinaawe, aahomora ntjulu amorelaka vathi, ni aahokhwa. 10Massi Paulo, aahokhuruwa, ni aahomooromela, ni aahonkapatta, iiraka: N'hikuthakuthyaatje, kontha nrimaawe nanlelo ori ni yena.11AAhowelatho, ni amyaaka ephaawu, yena aahuuluma owakathi mwintji; Tjitjon'mo aahorwaa. 12Ni mwanlopwanooyo aahohokolossiya nari nkumi, ni yaaholipiheriya ventji.13Nihii, nirwaaka n'naviyu, naarwaale npaka elapo yiihaniya Assos, waarweehu omwaakhenla Paulo, kontha, kontha yena aanoohimya, ni yena aarwaa mwentta vathi. 14Wakumaanatjaleehu elapo yiihaniya Assos, hii naahonkussa, ni naahorwaa elapo yiihaniya Mitilene.15Vano waakhumeehu, nihuku nowaakulela naahophiya Oquios; Nihuku nikhwaawe naaho phiya Ossamos; Ninahan'le Otrogilio, nihuku nikhwaawe naahophiya Omileto. 16Kontha Paulo aaholakela orwaa woohivira weefeso, wiira hikusse owakathi mwintji waasiya; Kontha akuvatjera Ojerusalem nihuku nopentekoste. ni waahiiranyaa.17Massi yena aahovahenra moolumo waaryaawe Omileto npaka Wefeso, awiihanaka mahumu onkeretja. 18Wawaatjalyaaya wa Paulo, yena aahowiirelatja: N'naatjuwelatja wiira okhuma nihuku niwaalyaaka waasia, tjaaryaaka owakathi wooteene ninhu. 19Kaavarelaka nteko apwiya niwiiyeviha wooteene, meethori mentji, nuuttehattehiya, ni tjaahokipwanha efitina tjomajudeu. 20Ekoonanaleenhu mi akihiyale woohimeeryatjani, kissomihaka mwaatthuni ni n'manupani. 21Kinvahaka namoona, omajudeu tjitjon'mo omagrego, wowiituthuwa wiira yiivahenre wamuluku, niwaamini waapwiyehu yesu kristu.22Niivano kinaryeene nin'nepa, kinrwaa Ojerusalem, kihitjuwelaka en'hala okiiraneela; 23Ohikhalaka wakhula epooma n'nepa nttakattifu onkivahaaya namoona, wiiraka ekhattyaa nimahuviho anaakiwehenra. 24Massi khiivo watjen'nha tjitthun'nha tjinkihela essukhuli, wala ekumyaaka kinakhala yooreeressa, wiira nuutteeliya kimalihere ntekwaaka, ninteko waakhenlyaaka naapwiya yesu, phiwon'vaha namoona olalyaa womahala wamuluku.25Vano kinaatjuwela wiira khaavo wanhu, iiwale kilalyaaka omwene wamuluku, khan'hala okiwehatho. 26Phimaana mi kinoovahani namoonaaka wiira kiri ooreera nphomeniwinhu. 27Kontha akihiyale woohimeeryani ekettelo tjamuluku.28Phimaana mwiitjiinanele mwaassineene, naatthu ooteene avahiyeenhu nin'nepa nttakattiifu, wiira nkhale ahakheli, ookeretja yamuluku, mpwanhalyaawe eriyari wophomyaawe. 29Kinaatjuwela wiira kakhumavale, tjinawoopwanhani elapwa tjuulupale, tjihn'hala olevenla enamatjinhu. 30Ni nheenhuru anaahala okhumenla atthu yuulumaka tjitthu tjoovirikana, wiira aahapusse arumeyi.31Phimaana nwehawehe, muupuwelaka wiira myeeri miraru, othana nuuhiyu akihiyale woohimeeryani ni meethori wakhula ntthu wanhu. 32Vano, assun'na, kinoovahenrani wamuluku, ni moolumo omahalaawe; Yena phiri ooweryessa wiira oolipihatjeni mwa oottakattifihiya ooteene.33Ehootjiveleni eprata, wala ewooru, wala ekuwo. 34Ni nheenhuru ntjuwele wiira, tjootthunatjaka ni yaari nimi, matataaka anaahala okikhavihera. 35Watjooteene mi kaanoothoonherani wiira kivarakatjo, waanopwanela waavilela aretta; Ni muupuwelaka moolumo aapwiya yesu, yiirale: Massi ooreeriya phuule n'vaha woovirikanoole naakhenla.36Wamalalyaawe wuuluma, aahokhoroma avekelaka naayenatja ooteene. 37Ni yaahunlatja ooteene, ankapattaka Paulo, yaanon'vaha etjwaatjwa; 38Atjukulatjaka ventji, wootepessa nuulumo nuulumlyaawe, wiira khayoonatho ekhovyaawe; anveleelatjaka npaka waari navio.

Chapter 21

1Vavo wihiraneyaya okuma mwa yawo, nivira munikula netxaka orowaxa ni ephiya Ocos. Nihiku nikina Rota, ni siso Opatara. 2Ni vamonalahu mwantxeya wavira orowaka opanfilia, hiyo nahinwelayowo, nrowaka nivikanaka.3Ni waniweha Oxipre, okhanlene mono wothiana, nahirowa ophiya OSiriya nirwa Otiro; Ni mwantxeya warowa ohiya weiwo miritxi. 4Nahikhala weiwo mahiku mathano nimanli , napwanya ohuserya yamulenle paulo wirahirowe owela Oyerusalemu.5Nikhanlene weiwo mahiku yawo, nahivenya orowa ephiro'ahu, eniholaka ni othene ni saraiya ni anaiya athiana eniphisa okwipi wa muttxetxe. 6Naryahu okhkorya nahilompa, nakhumasahu mmosa ni mukina nahivalana ni awo ethikelasa mmawanyeya.7Ni namaliha ophakhirya mukalawani sa Otiro. Niphiya Optomaida : Ni nahakomasa axina, nihkala weiwo nihiku nimosa. 8Nave nihiku nikina Paulo ni hiyo naryahuno vamosa nahikuma nrowaka niphiya Osesareiya. ni vavo tho navonwahu empa ya Filipe, mulipa olalerya (yale yari a nethanu naili) hiyo nikhala vamoha ni yowo. 9Ahikhalano anawe athiana athano napile yari alipa ohinya soholo.10Nikhalene weiwo mahiku mantxene, ahikuma Oyuteiya mmoha alipa ohinya soholo nsinanawe Agapu; 11arywa wa hiyo, akuxalawe musako wa Paulo, ahitxukeserya inau nitho matatawe, ahinya: ela enihinya Eroho Yowarya: siso Ayuda Oyeruselemu anomutxukwa mulopwana ori mwanene musako yola, vavo anvahererya wa amalapo.12Hiyo naiwale siso nahilompa, nari hiyo nitho ale yari opuro yowo, wira awele orowa Oyerusalemu. 13Masi Paulo ahiwakula, munirelani ethu siso, munlaka ni mukirihaka mmurima? Ntho miyo kiri owakwana otxukiwa nari okwa Oyerusalemu mwa nsina Napwiya. 14Okhala kathune olopoliwa hiyo nahimuhiya nriki: wiraneye othuna Wapwiya.15Vavo mahiku yawo nilokiherya owela Oyerusalemu. 16Yahirowa ni hiyo awixuthi Ocasareiya, emuruhaka Munasoni, ni Cipriota, mwishuthi mukina akhalai, yowo narowahu olukamelawo.17Naphin-yahu Oyerusalemo anna yahinakhela mothunaxa. 18Nihiku notharelana Paulo ahivolowa empa ya Yakopo, nihiyo namuthanre ni awoluvala yahirwa memmo. 19Apatxenryawe wuluma ahihinya ithu Muluku avanryawe eriari ya amalapo veri va muteko'awe.20Ni yawo yawalaya ahinyawe yahathothopela Apwiya, ni yahira: nyuwo munnaweha munnaka, akavi ikonto sene sa ayuda yawo athunne, ni othene animaleliha ikano. 21Ni yawo aleliwa sa nyuwo, wi othene ayuda, ari mwa amalapo, wi nyuwo munnaxuthiha orakamelana ni Mose, muhimyaka wira alyiheke anaya masoma, nnakhala wethela solimalela.22Vano tho enrowa wiriwa exeni? wi weyo wophiya. 23Wire yeyo nolenlahu: wi nokhalano alopwana axexe ari mmeliheroni. 24Withakahere ni yawo wiseliheno, nave olive anrowaya wovekela wi otxeme muryu. wira othene esuwele wirya weyo etthu onromoleliwawe kahiyo, onithariha wetxaka ikano.25Ni yawo anamini eri amalapo, hiyo nolepa ni elamulelo wira ehilye ithu sovareliwa amuluku ethiro, okurya epome, ni inama sokwa, ni sonyopotxoliwa, ni itampi sa mararuwo. 26Paulo akunxawe alopwana ale, ahareriha nawo nihiku notharelana, vavo ahivolowa mpa ni athonyiherya wirya onimaleliha melihero ni omaliherya mahiku, ntoko ovahiwa kula mmosa ni yovahawe.27Ni waryaya omaleliha mahiku mathanu namanli ayuda akina, a muthethe wa Asiya, yanwehaya yahikumiha ni yanithana, ni yahimutupela ni matataya wira emuthukwe, 28yithanaka: anna yuwo Asarael; munikhalihere, mwaha mulopwana ola onxuthiha ikhano sa atthu, ovirikaniha, nitho ni wulumela empa yela, yowo ahelamo Acreco empa, apahula opuro ola! 29(Mwaha wi yahimona omuteteni Trofomu vamosa ni yowo ya thokoleleiya wira Paulu amuruha mpa.30Ni epoma yoothene yaari niipokoho, ni -0+thwaayo yaahothawatja wamotaa wowira envare Paulo, ayena yaahonpurulela ota wo keretja; ni wowaakuvyaatjene mikora tjaahithyennya. 31Nno yapheelaka omwiinva, nanaanoru nnya ehaparinnya tjaahohiya wanhooleli aanamakalenla wira jerusalem aari oothene ni mikatjamiho.32Wowaakuvyaatjene yena aahakusa atoropa makulupale ni aahothawenla mpaka waari athunwo.Vano athwaale wamoonalyaya nkulupale ni atoropaale yaahon-hiya omwaathatja Paulo. 33Vano nkulupalyoole aahathamela anvaraka Paulo ni aahoruma wira athukiye ni onholo miili. Aahokoha wiira yena aari tipani ni apankale esiyani.34Ni athu yahinya mukhalelo'aya, akina ethu ekina niyowo kawerya osuwela nthowa na onyakula wa athu, alamulela wira asukiwe opuro wolipa. 35Ni vaphinyalawe wari esikata, anakotho yahimutexa, ntowa na otakhala waya mwaha wa athu. 36Vavo muthitthi wa atthu yathara enyakhulaka: erikeno mmuruhe vateva!37Ni Paulo vathamenlawe opuru akhapeleliwawe, ahira ni mutokwene anakhotho: kinitxuniheriwa wuluma ethu? Weiyo onisuwela wuluma Ecreco? 38Weyo ori muyikuputo, ehinathi ophiya mahikuwano wakumihe okotha, ni wakuxa alopwana otakhala ikonto xexe orowana mutakwani?39Vavo Paulo ahiratho: vekekayi miyo kiri mulopwana muyuda ori Otarsu, epoma yulupale ya Cilicia; miyo kinovekela wira onikiye kulume ni atthu. 40Ni ahimuthuniherya, Paulu wemela vasikatani, avenxa ntatanawe vatthu; ni wakhanlaiya omala, ulumatho ni elavulelo ya Epraico, iraka:

Chapter 22

1"Assun'na ni an'napapa, nviriyane enitjakiherakeyo, yeyo yohimeryalyakani va". 2Athu wamuinwalyaya Paulo ulumaka mulumelo hebraica, yahokala omaleelyene. Ni yena holuma:3Mi ka Judeu, oyariya o Tarso yo Cicilia. kissomihiye yela eparassela wa methoni wa Gamaliel. Kihinthutjihiya orathene ekethelo tja an'napapehu okalayi. kin'nomwiwelela muluku saana, hata ni nyu. 4kihomolaniha nthaloola n'paka okwa; kathukelaka alopwana ni athiyana, ni wattikela nkhatheya. 5Anamaphuka milathu ni manciao oteene anavaha enamoona wira kihakenla niwaraakha naya arwaneliaka assun'na oDamasco, wira kirwe npaka won'wo. Wira kawane othukiyene n'paka o Jerusalem wa yaale otene ari N'thala yola, wira atharussiiye.6Owakhathi, wariaka ni kwaha, kathamen'laka o Damasco, owakathi wometia, nthuko wowirimu wantjera warya eriaryaka. 7Kahomorela vathi kahinwa n'tju nikerelaka: "Saulo, Saulo, onkomolaniherani? 8Kihakhula: "Tipani nhuu, Pwiya?, Yena hokirela: Mi Yesu o Nazare, onomomolanihaa".9Athu otene yarinaka yahona nthuko, kayin'wale ntju nulumale ni mi. 10Mi kihira: "kivarekeni pwiya?" Apwiya ahokirela: "Ovuwe, orwe o Damasco; wonwo onarwa ohimerya yowira". 11Mi akona mwaha wowaria wo nthukole, vano kihorwa npaka oDamasco, kethihiyaka naathu yarinaka.12Wonwo kahonpwanya nlopwana ihaniia Ananias, n'lopwana ekweeli ni ororomeliya ni ma Judeu otene yakala wonwo. 13Ahowa npaka nipuro naryaka, hemela ohoolowaka, ni hira: "Mun'na Saulo, ohokolele wona. Owakathi yole ka hona".14Vano yena hiira: "Muluku an'napapehu okalayi hothanla wira otjuwele othunawawe, wira omone Nassariiya, wiira winwe ntju nawe ninkuma m'malakuniwawe. 15Kontha on'rwa okhala namona athu otene yale wa yeele yonalia ni win'waalia. 16Vano onanrihani? Ovuuwe, wiipalhise orapihe elan'pitjan'yo ovuwihaka n'tjina nawen'no.17Nahokolelalene o jerusalemo avekelakan'no ahothonyeriya. 18Kawin'wa n'tju niraka: "Wakuve okhume o jerusalemo kon'tha atwa'yo khan'hala okupali molumwakayo".19Mi kahakhula: "Pwiya ahenatja anatjuwela wira kihopaka tjotakhala n'masinagoga ni yale anokupaliniyale. 20Vano ephome ya Estevao, ehana enamona, emwarisiyaka mi karivavale konaka kisunkaka ekuwa tjina mwin'va". 21Masi yena ahira:"Mi kihoruma wuluma othayi atho entjene mi kohoruma".22Atwayo yahon'thunihera wuluma n'paka nen'no n'lipan'no, vano yahokhuwela hiraka mwin'kumihe n'twoyo n'laponimo, okhala wira khan'pwanela okhala n'laponimo. 23Vano akhuwelakan'no yahorula ekuwotjayan'no yahorihakatja ni akhuwelakamihava ntjulu. 24Nkhulupale namalipihera ahira wira Paulo ariye enupa yolipa vano ahoruma wira ahiye ahimyatje mwahani atho anon'khuwelela ya.25Vano a yena yahon'lhuka wanrini, Paulo ahira wathu an'tjene yarivale:"Poti n'hana owerya wonlhuk n'thu oroma hirale ethu?" 26Vano atwale n'wakaru yeyo, yahorwa wan'khulupale yahira: On'pwanela wira esiyani? Kon'tha n'lopwanole oroma."27Vano n'khulupale ahorya ahira: "Tiwe n'lopwana oroma?" Paulo ahira:"Ayo". 28N'khulupale ahakhula nin'phela n'surukhu mwitji nikhalane, elapwehuila"masi Paulo wira meana oroma yole yahakhulya yole. 29Athu yaphela omwathale namanoru jahon'thukula. Vano amwene yahova anamwin'wela Paulo wira mwana oroma yole yan'khuliya yeyo.30N'huku nikwawe n'holeli ahopatjera otjuwela ekweli woten'riya Paulo ni matjuteu yahothukumana. Vano ahowaniya Paulo eriyari wathu otene.

Chapter 23

1Paulo, aawehaka makhulupale aanamalaka, aahiira: Assuun'na, nimuupuwelelo wooreera wooteene kin'neetta ohoolo wamuluku npaka nihuku nolelo. 2Massi nkhulupale aananhuttho Ananias aahaaruma yaawaattaman'nalyaawe, wiira amwaatte. 3Vano paulo aahomwiirela: Muluku naahala owaatta, essiri yootteelihiya. Onowookoma wiira okilamule tjin'himya ekettelo, ni mwaha wokettelo onrumiha wiira kaattiye?4Atthu yaari vaavale yaahiira: We onanruwana nankuttho amuluku? 5Ni paulo aahiira; Mi akaatjuwela, assun'na, yena aari nankuttho; Kontha eri yowantikhiya: Khamun'hala wuuluma yootakhala wan'hooleli waatthweenhu.6Ni Paulo, atjuwelaka wiira nphantte nkwaawe yaari oohimirimatjaya ssaana, ni akhwaawe mafaritji, yena aahokhuwela wanamalaka muulupale: Assun'na mi kinfaritji, mwaana anfaritji; Mwaha woowehenra ni ovuwenla mwaatthu ookhwa ni kiniira kilamuliyaka. 7Ni yena, wuulumatjalyaawe tjon'mo, waahaavo onhakulihanatjiya mafaritji naale oohireera nrima; Naatthu yaahokawanyaatja. 8Kontha massaduceu aniira wiira wun'wenla khuuvo, hata nlaikha, massi mafaritji an'naamini.9Ni waahonhakuliya ventji, yaahovuwatja mayowantikha aamafaritji, yaanovaanhihatja yiiraka: Khanipwanhale wanlopwanoola hata yootakhala emotja, wakhalaka wiira n'nepa wala nlaikha nihuuluma niyena? 10Ni onhakulihanatjiyaka ventji, n'hooleli, aahoova wiira paulo hittakatjiye naayenatja, ahaakurussa ankhotto, akumihatjaka eriyaryaayatja, anrweehaka nipuronoolipa.11Ohiyu okhwaawe apwiya, wankhumenlalyaaya, yaahiira: On'novara yooreera, Paulo! Kntha tjitjon'mo tjaakivahalyaa namoona ojerusalem, tjitjon'mo ohopwanelatho wiira wan'vahe namoona oroma.12Wassalyaaya, mafaritji akhwaawe yaahopanka etthu, ni yaaholuphatja mwaha wootakhalihiya, iiraka khayaalya wala owuurya woohimwiiva Paulo. 13Ni yaahovikana arupayini yaaluphenle.14Yaayo yaahorwa npaka waakhulupale aana'nkuttho ni mahumu, yahiiratja: Niholuphela mwaha wootakhalihiya, wiira ehikhale en'haleehu ottehatteha woohimwiiva Paulo. 15Vano nhuutja, wootakaneela anamalaka oolupale, muntjuwelihe n'hooleli wiira meelo oowiiheratjeni, toko tjaahaleenhu olakela onkohakoha ventji, yena hinaphiya, hi nihiitthinkomaniha woopheela omwiiva.16Mwana amwanrokorawe Paulo, wiiwalyaawe moolumwaala, aahowa ni aahokela nipuro noolipihatjiya, ni aahon'himeerya Paulo. 17Ni Paulo, waamwiihanalyaawe, aahiira: Onkusse mwanlopwanoola onrweehe wan'hooleli, kontha yena haana etthu yoopheela woohimeeryani.18Vano yena aahonkussa, anrweehaka wan'hooleli, ni aahiira: Nantthukeliya Paulo, nakiihanale, aahokiirela wiira kowiihereni mwanlopwanoola, haana rtthu yoophela woohimeeryani. 19Ni n'hooleli, wanvarenlalyaawe moono, arwaaka nipuro nootthonkokomanihiya, aahonkoha: Orinani yoopheela okihimeerya?20Ni yena aahiira: Majudeu anoossikissanatja nlepeliye meelo wiira munkusse Paulo wanamalaka muulupale, wiira akohakohiye ventji. 21Vano nhu, n'haakupalitji, kontha atthwaaya arupayini anontthonkomanihatjera nuulumo, yooyo mwaha wootakhalihiya aholuphela wiira ahilye wala ahiwurye ahimwiivale tooko, ni ayenatja ahotthonkomanihatja, mwanriihiyaka ekhuluvelihaleenhu.22Vano n'hooleli aahomwiirela mwanlopwana wiira orweeke, amwiirelaka: Hikhale non'himeerya wiira ohokitjuweliha tjitthun'nha. 23Ni hyena, wawiihanalyaawe atthweeli, aahowiirela: Waatthonkomanihe anakhotto emiya piili wiira arwee Ocesareia, naanakavalo ssapiini, anamavaka emiya piili, okhuma ewoora yonatthaaru yoohiyu. 24Ni ntthonkomanihe enama tjoopurula, wiira tjankussa Paulo, anpiihe nkumi wansatoro Felix.25Ni yena aahantikheliya ewarakha, yaahimya moolumwaala: 26Claudio Lisias, essalamu tjnssatoro Felix. 27Nlopwnoola tthukeliye naamajudeu, apheelaka wiiviya, mi kiwaale naanakhotto ni kihonkussa, wahimeeriyaaka wiira aari nrooma.28Nimi kipheelaka otjuwela etthu yaakossalyaawe, kaahon'rweeha wanamalakaayatja. 29Yooyo aakosseratjale mwaha wokettelotjaya, massi khiivo yaavaralyaawe yoopwanela okhwa wala otthukeliya. 30Wahimeeriyaaya wiira majudeu yiira apheelaka ohela etthu wanlopwanoole, wowaakuvyaatja kihon'wiiha wanhu, kaarumaka atthu yaamootherya wiira ohoolowinhu ahimyatje yaarinaaya niyena. Wiira nkhale nratta.31Anakhotto wankussalyaawe Paulo, toko tjaahimeeriyaaya, aahowaaniya ohiyu wooteene epooma yo Antipatride. 32Orupossenliya, wan'hiyalyaawe arwaaka naanakavalo, yaahaakulela nipuro noolipihatjiya. 33Yaayo waaphyatjalyaaya Ocesareia, aavahiye ewarakha wanssatoro, aahothoonheriya tootho wa Paulo.34Nssatoro, wassomalyaawe ewarakha, aahokohawiira yenankhuma epoomani, watjuwenlyaawe wiira aari Ocilicia, 35Aahiira: Kinaahala owiiwa yawavale atthu yawootherya. Ni aahorumiha wiira iissaathiye enupa ya Herodes.

Chapter 24

1Anavirale mahuku mathanu, Ananias namukutho, ahakeli, ni namwaakiha eehaniya Tertulo yaahorwaatja mpaka o Cesareia. Yaayo alopwanaayo, yaahonwanela tjoomotherya Paulo ohoolo wa nsatoro. 2Paulo waaryaawe ohoolo wa nsatoro, Tertulo aahopatjera omootherya eeraka: Nsatoro, nlathu wawinyu nihaana nnema nuulupale, ni othunawinyu nnawaana makalelo makina elapweehu; 3tjoo, nuusukuru wooteene ninaatjuwelesa tjithu mwinpakennyu, o olemelihiya Felix.4phimana, wiira ihiranyetho, kinalepela wiira wowakuviatjene ukiwenle otjarea. 5vano ninawehaweha ukhala nlopuana muannama nmotja ni hava nakusa majudeu elapo yethene, nule khanle nholelio seita 6onazareno.6ni yahamaniha utarawa enupa ya puiya, vano , hii ni honthukela.897vano nhonleli lisias, ahowa nii kuruthawe, anakha mmatataniwihu 8 vano wankahalyawe paulo tjokoha tjathene n nhu, tjitjianmo, nnawerya wonnenla nnyu tjimotheryalenhu. 9 vamotja, majudeu tjitjamo ahomotherya paulo, ni yahohimya weera nhya ethunyatjari tjekweli.11121310vano kovernator ahonlevela paulo weera olumatje, yeena ahakhula, kihinwa weera miyakha tjintji nhu mwanamahukhumula oyela elapwela, ni kiriotheliya ukhala weera kihohimeryani nhu. 11 nhu otjuwela weera ohipanketho yo mahuku khumi neli yano nuwela weera yalompe ujerusalem, 12 ni ayenatja okathi okipwanhatjaliya nkapela, akinwanihannale nthu, ni akathepenrye athule, mena asinagoga tjitjamo mmparasa.13 ni ayenatja kanvaha usahiti wo tjithu tjotheryatjiyaweukhala weera anamotheryatho yena.151614vekweli kinawukupalini, mwanlatu wo phiro enehanaya mwinano, yoyeyo ephhiroeyo minhano kinanvarela nteko nluku athu okhalayi. kirii ekheli mwatjithu tjothene yiiri mwanamalepa eketelo tjo maprofeta.15 kihana n roromelo wanluku, ntoko ale asilopuanale tjirinaya nroromelo, wathu akua,ale asaariya nale ohisaariya 16 ni tjitjammo, kihana waphelatja ankhili weera kihikhalane ekulupa ni nluku waala nathu nitjithu tjothene.191817tjinavilene myakha tjintji kinahala uwa ukavihera elapwaka uvaha nsukukhu. 18 wapankaliyaka, tjommo, majudeu akina a asia ya hakipwanhawa sukuhuluni yarerihatja yokapela, wala yohinhakulihana nathu. 19 ala athuaala yalamuliya ukhala uhalo wahu wa uwaka thiula, weeraehimyatje ethu erinaya ni minhano.20Ala atthwaala yaalamuliya ohimyatja etthu yaakoonalyaaya yootakhala, waaryaaka kiwiitthutjihaka majudeu. 21Woohikhala wiira ehaavo yaahimyalyaaka ohoolowaya, wonlattu wowaavuwenliha mwaatthu ookhwa phimaana olelo kinaahukhumyiya nlatto wawinhu.22Felix, aari oohimeeriya mwaha wophiro aahohokolyaa ekwahaawe, iiraka: N'hooleli Lisias ahokolyaaka Ojerusalem, kinaalakelela mwahooyo. 23Vano yena ahaaruma anakhotto emiya wiira antthuke Paulo, massi hiwaateelihe assipatthanyaawe wiira ankhavihere wala omootola.24Anavirale mahuku makhwaawe, Felix aahaahokoleela amwaarawe Drusila, Judia, ahaaruma wiira awaaniye Paulo ni aahiiwa waamini wawe wayesu kristu. 25Vano Paulo wuulumalyaawe niyena mwaha wossariya, ni yaahaakhottea waahukhumu ale yaawa, Felix ahowa ni aahohimya: Vano va orweeke. Kakhlana ehathuwa kinaawiihana.26Owakathi yooyo, yena an'wehenra Paulo owaana n'ssurukhu, phimaana ahaaruma wiira yiihaniye wowaakuvyaatja amoopane mwaha. 27Tjinavirale myaakha miili, Prcio Festo, ahaavo n'hooleli waaviralyaawe Felix, ni apheelaka waatjivihera majudeu, yaahon'hela Paulo nkalapoosso.

Chapter 25

1Festo aahokela nlaponi ni anavinreene mahuku mararu phaarwawe ocesarea ni ojerusalem. 2Nan'kuttho ni majudeu naatthu ookhuma mapuro makwawe yaahowaana tjowoottiya wa Festo amotheryaka Paulo. 3Ni yaahon'lepela Paulo nin'swammaha wira amwiihane nattekussa, ni tjitjon'mo yaanaahala omwiiva ninttala.4Vano Festo aahaakhula wira Paulo aari nantthukiya ocesarea, ni yenani aanaahala okhuma naanaano arwaaka wonwo. 5Phimaana yaale yaakootthuna yaahaana arwaaka nihiivano. Yakhala etthu yootakhala ninlopwanoola, n'motheryeke.6Ni yena nari naayenatja mahuku khuumi, aahokhuruwela Ocesareia; Ni nookomale okhttyaa nihuku nikhwaawe, aahorumiha wiira arwaaniye wa Paulo. 7Niyena waawaawe, majudeu yaakhuma Ojerusalem yaahon'rukureerya, an'waanelaka Paulo tjtthu tjintji tjoomootheryatja, tjahaatthunaaya otteha, 8Yena, aahiitjaakiha: Mi akikhottale ekettelo tjomajudeu, wala nkapela, wala ni Cesar, hateetthu.9Massi Festo, apheelaka waatjiveliha majudeu, amwaakhulaka Paulo, aahiira: We ompheela orwaa Ojerusalem okohakohiyaka tjitthun'nha ohoolowaka? 10Ni Paulo aahiira: Mi kiri ohoolo wokhattyaa ya Cesar, on'halaaka okohakohiya; Khaavo njudeu n'motja npankalyaaka yootakhala, toko tjinkitjuweleenhu.11Kontha wakhalaka wira ehaavo evan'ryaaka yootakhala, wala akhalaka wiira haavo mwiivalyaaka, mi akinkhotta okwa; Massi tjeehikhale tjitthu tjinkootteryaaya, hikhale n'kookirweeha waayenatja. Mi kinon'himeerya Cesar. 12Vano Paulo, niiwaleene tjoohimeeriya, ahaakhula: Mwaahon'himeerya Cesar; Ni wacesar n'naahala orwaa.13Anavirale mahuku vakaani, mwene Agripa ni Berenice yaahowaatja Ocesareia wiira an'ssalaameehe Festo. 14Waakhanlyaaya mahuku mentji, Festo aahaahimeerya amwene mwaha wotjitthu tjiira Paulo, iiraka: Nlopwana n'motja hotthukeliya mwaha wo Felix. 15Mwaha woyooyo, waaryaaka Ojerusalem, makhulupale aanan'kuttho ni mahumu omajudeu yaahowa waryaaka, avekelaka wiira yena akohakiye. 16Woyaayo mi kihowaakhula wiira ehikhale elamalelo yomaromaano on'vaha ntthu nookhwe, hinaaya nootteriya okhala naatthu an'mootterya, ekhove niikhove, ni akhalane owakatti wiira iitjaakihe niyootteriyaawe.17Vano, anattukumanaleene, woohun'teeleliha, nihuku nikhwaawe, kinookomale nkhattyaa, kaahiira arweehiye wanlopwana. 18Wa yoole akhulupale aanan'kuttho anari moomu, aawaaniye niiwootteriya nitjitthu tjahaanhiheraaka. 19Ni yaahaanatja tjoopheela onkoha mwaha wotjitthu tjowaatjivelatjaya, ni ookhwa yesu, yoooyo Paulo anaamini wiira aahaavo mkumi. 20Nimi, nuutikinihiya akoona tjonkoha mwahoole, aahiira, iikohaka yena aapheela orwaa Ojerusalem, ni woowu ukhakohiya mwaha wotjitthun'nha.21Vano Paulo, nahimyale wira iissaattiye waanamakohakoha, kaahoruma wiira essaattiye, npaka waahalaaka on'vahenra wa Cesar. 22Ni Agripa aahon'himeerya Festo: Nimi kaapheela omwiiwa nlopwanoola. Ni yena aahiira: Meelo n'naahala omwiiwa.23Vano nihuku nikhwaawe, kaawa wagripa ni Berenice, nuutteeliya ventji, kirwaaka wiiwelela ni mahooleli naatthu oolupalessa oopooma, aahowaaniya wa Paulo wookumiha nuulumo Festo. 24Ni Festo aahiira: Mwene Agripa, naatthu ooteene ari nkhayi nihi, mun'nonweha nlopwanoola, atthu ooteene oojudeu, ojerusalem hata vaa, naakihimeeryaka, akhuwelaka wiira yena khankhalatho.25Massi kinoonale wiira khiivo evaralyaawe woophwanela okhwa, ni yena nan'himeeryale n'hooleli, kaahoonela on'vahenra. 26Wayooyo akineetthu waleemotja yoopheela owantikhela apwiyaka; Kihon'waana ohoolowinhu; Akohakohiyaka, kooneke yowantikha. 27Kontha akinoona okhalela on'vahenra nantthukeliya, woohihimya etthekalyaawe.

Chapter 26

1Tootho,agripa aahomweerela paulu: wee anawuuluma veehka, paulu, vano, ahovusa ntata ahitjakiha ninolumo eraka: 2minhaano kinitjonelaotteliya mweene agripa ntattu wo wakhula ohooo wa, elelo tjowotheriya tjooteene ni majudeu; 3worrerelawane kontha ori otjuwelatja ttiinene ekhalila tjooteene ni tjittu tjo mayuda.vano minhaano kinalepela weera okiviriyaane womalelya weene.4weekhweelyeene, majudeu ooteene onotjuweela mananna kikhanlyaaka nunwavanowaka notthwaka ojerusalem. 5ayeenani anakitjuweelatja okhuma wopatjerono, ni ahaana okupaliki weera minhaano kihokhala ntokooafariseu, npwinko mmotja woorera ontininiwihu.6vano kiri va, weera kikhale olamuliya kontha kinwehenra okhuluvelihiya mluku pankalyawe wannapaapehu. 7phimanaya yeela esariyeela, nlokonihu khumi na piili nuuwera ananvarela mluku ohiyu nuthana, ni ninwehenra otthukuwatja. ni thimaana woororomelanino majudeu akhiromolaya, mweeneagripa. 8komtha nnalamula weera ekhale yoohikupaliya weera mluku nahihimusa mokhwani?9wookhalaha owakathi mmotja, uupuweela ni minnhaano tjiitjana na yesu onazare. 10kihonpaka eyo ojerusalem. kihothukela tjitji tjothakatifu nkalaposo mwaha wowireliya waarina makulupale anamukutto, tjiitjamno kanavaha tjothanliyatjaka mwaaha wayeenatja. 11wootjitjammo, minhano kanawahukhumu mmasinagoga mooteene, ni kanamananiha opanka ni tipani ontarawatjaari otjatjonlathu wa yeena ni yaahomomoniha npaka epooma tja anammwa.12kipankakeene elaa, kahowa o damasco vathi wanawoti ni malamulo aholeli anamukutho. 13ni mphironi, othaana eriyari, o mweene, mimhaano hihoona nthuko owaale wiirimu, waaryaka ovikena ntjuwa, nikithakaka naale yaari ekwaha emotja niminhaano. 14owakathi namorewehu vathi, kihinwa ntiu nimotja ni mulumelo o mabreus, yuulumaka niminhaano, yeeraka:saulo, saulo onkomolaherani? ohiya ohinweala onarwa okhala worikarika!.15kahokoha: opani wee, pwiiya? ni awiiya yaahakhula; ki yesu, yoole wee o mmomolaniha. 16vano , ovuwe ni weemele;kontha ohorwawa yoola manannala wo minhaano hokhumemlulyaka, weera kopake nanteko ni namooni tjotjitju nna ttoo ontjuweela nwa minnhaano ni wo tjithu mimhaano kinrwaaka wootonhihera ohoolo. 17kinawootthulatj awa yaala attwaala niamalapo wa yeele kinoorumaaka. 18weera otthukule menthawaawe, onhapusa mweepiphini, para muthukoni ni oweerya wa satana para muluku, wo maleloni weera yaakhele wa muluku olevenliya wo tampi ni yohalana minhaano kinawavaha yaale katthapenlyaka mowamininiwaka19vano tjoo, mpewe agripa, meena akiweelenle yoowoniheriya yo wirimu. 20wovirikanyene kiholalya weera ooteene yituthuwe, ahokoleele wa muluku, avaraka miteko tjoorera tjowituthuwa,;yoopotjera, o damasco, wakulela ojerusalem. 21nlathu wo yeeyo, majudeu ahokithuka mpaninmwa nuluku ni amananihaka okinva.22muluku ahokakiha mpaka nenno nihukunno. thimaana mimhaano kinamwiivusa ni kihimyaaka, pooti okhola atthu pasi pasi naale o phwanelela, wehikhala mapro feta ni moses yaahimamaya weera enarwa okhumenla, meena yeeya; 23weera cristo anahala ohuva ni khala o patjera ohihimnwa mokhwani ni olalya nthuko waathu o judeu ni wa malapani24owakathi paulo amalihenryawe witjakiha, festo aheera nintju nowinwanya; yeena, ri ovahuwa; o tjuwela tjawawe wuulupale ommiipanka, ehukhuwa. 25masi paulo aheera: akivahuwale, ankhulupale festo, masi nowilipiha kinhimya molumo ekhweeli, ophwanelela nlamulo. 26tootho ampewe anatjuwela tjithunnha tjooteene; thimaana, mimhaano kinowulumeelaka wotaphuwa, phimaana kiri ok27mwaakupaleele arumehi, anweene agrips? kinatjuwela weera mwinninwenla. 28agripa ahomweerela paulo: wo vakanni onakikhannhenriha okhala nkiristao? 29paulo aheers: kinanlompa nluku wo vakaani womwinthi, kahi pahi wee, tjitjamo ooteene eleelo akinwenla akhale ntokoo mimhaano, woohikhala tjemha tjikhumenlannha.30vano, amweene, yaahohuwa ni yeena, kovernatore ni berenice, ni ooteene yaari owookama ni yeena. 31ananhiyaleene salao, yaherelana nthu ni nkhwawe: oola nlopwanoola khapankale etthu yuulupale weera skhwewaala atthukiye, 32agripa ahomweerela festo: oola nlopwanoola alamuliya ahahimeye cesari

Chapter 27

1Vano wahimiyaya wira nihana nirwaka Witalia, yahon'vaha Paulo ni anan'thukiya akhuawe, n'khulupale anakhotto, ihaniyaka Julio, okathi wa Augustino. 2Ni nahon'kela paketi adramatino, nettakan'no mapuro owattamela Wasia, vano nahorwa opahari, ahavo arrivo nihivano Aristarco, M'macedonio o Tessalonika.3Nihuku nikhuawe, nahophiya o Sidom; ni Julio, antafitiki Paulo wo manan'na orera, ahon'hiya orwa wassipathaniawe, wira akhaviheriye. 4Wakhumaliawe vale, nahorwa m'paka o Chipre, kon'tha ephiowele yanotepa ottikhiya tjinene. 5Nahovira m'phan'thi wo Cilicia ni o Panfilia, nahowa m'paka Mira o Licia. 6Vano n'holeli anakhotoole, nam'phwanhale vavale paketi o Walexandria, arua m'paka Witalia, nahon'kela yole.7Nettakan'no vakani vakani mahuku mentji, nahophiya ni marikoriko oholo wa Cnido, Ephioele kayanithunihale ovira nttala yole, nahovira m'pantti wo Creta, oholo wa Salmone. 8Ninaviralene ni marikoriko m'panttiuule, nahophiya nipuro nimotja, nihaniya Bons Portos, wattamelale epoma yo Laseia.9Onavirale owakathi muin'tji, ni ekwahele yahonopiha, kon'tha wahovira owakathi wothuka wo majudeu, Paulo anawalipihera, 10Awirelaka: Alopwana, mi kinamona wira ekwahela enarwa orikarika, kahi pahi ekaruma wala paketi, hata ekumitjihun'nho. 11Vano n'holeli anakhottoole anviriyana tjinene capitao ni mwanene paketiuule ohiya tjithu tja himiawe Paulo.12Okhala wira kawari okathi woririya, athu entji ahophela okhuma vavale, wona wira anaphiya Ofenix, enari eportu yo Kreta, ahokolelaka m'phan'tti wo phiyo wo sudoeste nu noroeste. 13Vano wattikhiyaya ephyoeele tjinene ekhumaka ohitto, yona wira ahophwanha yaphelaya; vano ayena yahokhula n'thitterio yahattamela o Creta.14Massi, wanavirale owakathi vakani, yahowa ephio ylupale yihaniyaka Euroaquilao yahan'tjera onikhunela. 15Ephio yele yahon'phuanha paketi, khanakhuitin'ri wikhikitjera, nahihiyen'ra okussiya ni phio. 16Nahovira m'phan'tti wakhikitjerie ni thiki yihaniaka Clauda, nimarikoriko nihana nivareen'laka ebote enopola-ekumi.17Vano ayena, wavussaliaya ekalawa, yahokussa mikhoi othuka paketi. Yanamovatja orwa m'phan'tti orri m'pussu, ayena yahohiyatja n'thitterio yahan'tjera wettihiya. 18Ninahuviye ni phio, nihuku nikinakun'ne tjahan'tjeriya orihelia ekaruman'nhe otawawe paketi.19Nihuku no neeraru, ekaruman'nhe nahan'tjera orihelatja otawawe paketi nimatatehu. 20Nihinathi okhuma n'tjua ni thon'tto wo mahuku men'tji, nihuvihiyakan'no ni phio yulupale, khanawehen'ra wira nanahala wopwa.21Anakhalale mahuku men'tji wohilha, vano Paulo, ahemela eriyariaaya, hira: Alopwana, mwahala okiviriya mi, khamwahala okhuma o Kreta, ni tjon'mo wira nikhikitjere mahuvihoaala nu pweten'ya. 22Massi vano kinawuhimeriani wira n'khalane wamini; kon'tha n'kela okhuwa, massi paketi phin'hala opwetia.23Kon'tha ohiyu yola kari ni n'laikha na Muluku, yole non'varelaka n'teko; 24Iraka: Ohove, Paulo; onaphwanela we othonheriawa Cesar; kon'tha Muluku havaha ekumi wa yale wakuamanalia ekwuheha. 25Phimana, alopwana, n'khalane wamini; kon'tha kinan'thuna Muluku ohala okhala tjo, ntoko tjihimiaya. 26Massi ninapwanela oriheliya othikini.27wawaaliaya ohiyu wona khumi na tjesse, wakussiyehu n'phantti n'khuawe wo phareia Adriatico, wariaya ohiyu eriyari yamwettiha paketiaale yoniha n'toko yera yattamelaka ethaiya yorera. 28Yahorihela eprumu, yahophwanha ebraça cirini; yahorihelatho eprumu, yahophwanha ebraça khumi na thanu. 29Ni yanamova ophiyatja mapuro omaluku, yahorihela mithitterio tjesse, ephelaka wira onassale.30Aphelatjaka othiawa yale An'mwettiha paketial, anakurussen'lene ekalawa enopola ekumi m'pareia, aphelaka ohiya mithitterio, 31Paulo ahomwirela n'khulupale anakhotto ni anakhottoaale: Ala yahikhale m'paketinimu, khan'nohala wopoatja. 32Vano anakhottoale yahokuattula mikhoyi tjo kalawan'nhe, yahahiya emoraka.33Ophela ossa, Paulo anawalipihera oteneaale wera epatjere, iraka: Elelo nihuku no nakhumi na tjesse, n'narihani, n'khalaka wohilha, n'hittehattehaka ethu. 34Phimana kinawuhmeriani wira n'hana n'liaka ethu, eyo phiyorera mwikuminiwinhu; kon'tha ekhararitjinhu khatjin'hala omora m'muruwinhu. 35Wahimaliawe, ni aklussaka ephau, yena ahon'sukhuru Muluku eriyariwaya, ni ahomia, ahan'tja okhura.36Otene, anariene olipiheriya, yahokussa ethu wira elhe. 37Nahavo eminha piili wo sapini na sitaathuene m'paketini. 38Anarupalatjalene, ayena yahon'vukula olemeliyawawe paketiule, arihela etiruku m'phareia39Wassaliaya, khayatjuwelea ethayele; yona ephareya, yahupuwela, on'kussa paketi. 40Yahokwattula mithitteriotjawe, yahon'hiya erwaka ni phareya, yahothukula mikhoyi tjo leme, ni ahovussa evela yo phioni, yahoruatja ophareya. 41Yahophiyatja nipuro nakumanatjaia ephareia, paketi ahattamela n'kherekhere ephareia, ahokhala vavale, massi epopa yera ekwanhuliyaka ni mawin'pi.42Vano anakhotto yahupuwela owinvakatja ana'thukiyaale wira hikhale ophela othiawa. 43Massi n'khulupale anakhottoole, aphelaka omopola Paulo, ahowateliha, ahoruma wira yole opatjera on'ram'pa itupelihe m'matjini ni aphiye wam'pussuni. 44Vano akhwawaale yahana yatharenlaka, akinaku ni thapwa, akinakuayo ni patassu tjo paketi. yahirania, otene yahopwa.

Chapter 28

1Ni, ninopoliyene, nihotjuwela wira ethikiile yihaniyaka Malta. 2Athu oyareliya wen'we ahonitafiti ni maani; ayena yahopahatja nipuhe ni ahonilattula n'lattu wo pula nuuririya.3Paulo alokotha ekwakwalikhwa wira ahele wa moroni, evili yahokhuma n'lattu wo nttukutha ni yahonvilikela m'mononiwawe. 4Wonaliaya athwale enweele enivilikelale m'mononiwawe, yirelana yayoru: "Khweli ola n'lopwanoola nan'nhatha thiawale ophareya, ni essariya kinthuniherale okhala nkumi".5Vano enweele ahotathela wa moroni ni khiyamwirihale ethu. 6Ayena yacontari wira anahala winpa ni febre wala omorela vathi okweene. Massi, wawehen'raliaya owakathi vakani ni, ahonaka okhumen'la ethu, yahopittikula mupuweloaya ni yahantja wira yena ari n'luku.7Nipuro nowattameen'la vavale, yahavo ethaiya yari ya n'lopwana n'holeli ethikiile, ni ihaniya Publio. Yena honakhen'la ni mani ni ahonivaha nipuro nokhala mahuku mararu. 8Ni vano apapawe Publio yanawerein'ya efebre ni mwankokho. Vano Paulo warwaliyawe vavale, ahovekela ni awessenraka matata ni ahavoniha. 9Wiranialiaya, vano athwale yaweren'yaale yanawa ni yanavonihiya. 10Athuwaale yahonona ni nttithimiho. Vano withenkatjehu para okhuma, ayena yahonihimeriatja tjen'nhe tja phelaya.1112Tjinavirale mweri miraru, nahonkela paketi o Alexandria, wahovira owakathi woririya othikini;13Wen'we, nahetta ni nahophiya epoma yo Regio. Ninavirale nihuku nimotja, ettikhiyaka ephio, nihuku nonayeli, nihophiya epoma yo Puteoli. 14Won'wo, nahaphwanha assun'nehu akhwawe ni naholattuliya okhala na yena mahuku sapa. Tjoo, nihophiya n'paka o Roma. 15Wen'we, assun'naale, anin'waleni wa hivano, yahoniphwanha opatjari yo Apio ni mothumihatjiya mararu. Paulo wawonaliawe assun'naale, ahonsukhuru Muluku, ahorwa walipihera.16Wakelalehu o Roma, Paulo ahothuniheriya okhala vekhawe aveleliyaka ni toropa m'motja on'khalen'la. 17Vano, waviraliaya mahuku mararu, ahowihana alopwana anari aholeli o majudeu. Wawatjaliaya, ahowirela: "Assun'na, okhala wira akipnkale yonhala wa athwaala wala ekhapila tja an'napapehu okhalayi, kihowaniya n'toko namathukiya kikhumaniyaka o Jerusalem m'paka m'matatani wo maromano. 18Kinakohakohiyene, yahophela okithukula, kon'tha kayonale essariya yophela okihukhumu m'paka okhwa.19Massi, majudeu wikelakelihaliaya, ahokhanhen'rihiya on'himeriya Cesar, okhala wira akirina tjowotheriya ethu we elapoaka. 20Phimana, kiholattulani wira kiwoneni mopaka mwaha, n'wo phiri owehen'ra wa Israel ethukiyaka nula onholoola.21Vano, ayena ahomwirela: "Khanakhen'lale niwarakha no Judeia nowuhimiatja we; wala khawale mun'na ophela ohimiya thu yonhala yawa. 22Massi hi nim'phela owin'wa we enupuwelaa, ko'ntha ninatjuwela wira enawulumeliya mwaha wa yela n'phan'tti wotene".23Ayena ya hohimia nihuku wira ekhale ni Paulo, athu en'tji yahorwa omona owan'nha. Yena ahathonhera ni hokhalela ossahiti mwaha omwene wa Muluku. Ni ahomananiha ottonka mwaha wa Yesu, hata wa ekettelo tja Moises, hata ni maprofeta, okhumela owitjissu n'paka ohiyu. 24Akhwawe yahokhuitiriya wa yele yena yahimiawe, akhwawe khayathunale.25Ni khayinwanana yayoru, yahokhumatja, Paulo nahimalieene ala molumwaala: N'nepa Nttakattifu ohuluma nan'napapehu eriyari ya profeta Isaia, 26Iraka: orwe wathuaala, ni wire, wekhweli n'narwa win'wa, ni kamwin'hala otjuwelela; wekhweli n'nahala woona, n'hirwe otepana. 27Kontha mirima tjathuaala tjiri tjolipa, marwaaya anin'wa ni tafaauti, ni menthoaaya ari othukiya; wowira ahone ni menthoaaya, wala ahin'we ni marwaaya, ni ahitjuwelele ni mirimatjaya, ni arukunusee mirimatjaya, ni mi kavonihe. 28Phimana ehana etjuweliyaka ni nhu wira wopoliya wa Muluku ohowaniya wa malapo; ni ayena anawinwa. 29--- 30Ni Paulo ahokhala mwakha mili owan'nhawe yowatjimiya; ni anowakhenla otene yale yawa omonan'na; 31Alaliaaka o Mwene wa Muluku, ni assomihaka nu rerela ekttelo ya Pwiya Yesu Kristu, wo hikhikitjeriya27Kon'tha mirima tjathuala tjiri jholipa, ni ahin'wa nimarwaya ni khathunale ni men'thowaya yahottiela; ayena yanahala wona ni men'tho, win'wa ni marwaya, othuna nin'rimaya nurukunua, nimii kanawavoniha".28A28Kontha mwahaana ojhuela wira wopola wanluku owale paraa amalapo, ni ayoo yanamwinwa. 29Wahimyajhalale jhithu'ya, majuda yahokholajha veenji.30Paulu ahokhala myaka miili wanupani vale wajhimyalawe ni iyenani anawakhenla alee yam'mwela. 31Analalyaa omwene wa Nluku ni anassomiha ehamani ya Yesu Kristo venjhene, woohatelihia.

## Romans

Chapter 1

1Paulo, nanteko a Yesu Kristo, owihaniya eira akhale nrumei, wira alaliee Ehapari ya Muluku, 2Yooyo ahonkhuluveliha eriyari Yomaprofetaawe mo Wantikhiya Tjettakattiifu, 3mwaha Yomwanawe, waale nikhoto na Davi,4mwaha wohihimuwa mokhwani, Yena ahohimiya nakuru Mwaana a Muluku mwa N'nepa wowittakattifiha, Yesu Kristo, Pwiyeehu. 5Mwaha wa Yena, hin nihakhela mahala ni nrumei wo winwelela wo waamini mweelapo tjoteene, mwaha wo Ntjinanawe. 6Mweelapotjen'nha, ninhu n'hihaniya wira nkhale mwa Yesu Kristo.7Oteenewinhu, ofentiya ni Muluku nri oRoma, ni nkhanle owihaniya wira nkhale attakattifu: mahala ni nrettele, mphantti wa Muluku, apaapehu, ni Pwiyeehu Yesu Kristo.8Wopatjera, kinansukhuru Mulukuaaka, eriyari wa Yesu Kristo, oteenewinhu, kontha waminiwinhu ehohimiya etuniya yoteene. 9Kontha Muluku, Yoole nonvarelaka nteko mwin'nepaniwaka tjoHapari yo Mwanawe, enamoonaaka ntoko tjimpankaaka wohimumula kiwuupulekani. 10Mvavekeloniwaka, kilepelaka wira, womanan'na, wonayeeli othuna wa Muluku, mi kikhale kiwotolakani.11Kontha kinaapheela owonani, wira kikhele mphantti ninhuu evaheriyo yomwin'nepani, wira nkhale olipiheriya, 12eyo piiyo, wira nkhale olipiherana yaayoru, mwaha wowaamini wakuta nthu, wawinhu ni wawaka.13Ni akimphela, assun'naka, wira nkhotte ekwaha tjintji tjimphelaka owootolani (massi mpaka n'nava kihokhottihiya), kiphelaka ophwanha eriyariwinhu n'hokorokho, ntoko amalaponi. 14Mi kinkhala nthu olokiha okhuma ma grego ntoko elapo tjookhopela, okhuma atjuwelatji mpaka ohithuna. 15Pimana, wari mi, kirir thayari wira kilaliee ehapari hata nhu nri oRoma.16Kontha mi akinonela ehaaya Ehapari, kontha eyo eri ekuru ya Muluku yo woomopola wa yoole nothuna, wopatjera para maJudeu phuwaaka magrego. 17Kontha waYena essariya ya Muluku enamuithoonha, wowamini ni wamini; ntoko tjantikhiyaaya: "Nassariya nkookhala nuwaamini".18Kontha otjatja wa Muluku ehothonheriya wiirimu aakhottela yaale ankhottiha ekhweeli eriyari yoohissariya, 19massi eri yotjuweliya mwaha wa Muluku eri yowoonia wa yenani, kontha Muluku n'naathonhihera.20Kontha Makhaleloaawe ohonia, ventjiventji Ekuruaawe yohimalatho ni makhaleloaawe owiirimu, ehokhala ethoonheriyaka okhuma wapattussiyaaya etuniya, nlatto wa tjithu tjipankiye. Pimaana, ayena ari ohileveleliiya. 21Kontha, yeriyaka yanathuwela tja Muluku, Khayaahala onttittimiha ntoko Muluku, wala Khanvahale mahala. Ehiyeeyo, ahokhala matirikhi m'mupuweleloniwaya, ni mirimatjaya tjihokhala tjoripelihiya.22Yitjonaka okhala atjuweli, ahokhala atirikhi. 23Ayena ahakakhaniha waria wa Muluku yohirimeela ni natarato yolikanatja ni nthu yorimeela, walani ntoko enuni, enama yometto mitjesse ni tjowiipurula.24Pimaana, Muluku ahava tjithu tjowatjivela wanrimaniwaya wira atepeke oraruwa, wira ahirattavenle eruthu yaayoru. 25Pimana ahakakhaniha ekhweli ya Muluku nuwootha, ekokhorelaka ni evarelaka nteko ekhiyumpi wa nipuroni wa Muluku, wa yoole orerihiya mahuku oteene. Amem.26Pimaana, Muluku havahatjera tjithu tjowonihatja ehaaya, kontha, athiyanaaya ahakakhaniha tjithutjaya tjon'hina wa tjithu tjikina tjovirikaniha etuniya, 27hata alopwanaayo ahohiya watana nathiyana ni ahiiparihela wophela oraruwa yaayoru, nlopwana ni nlopwana, apankaka eri yohiloka, yakenlaka vekhatjaya nttarusso mwaha wa tjonhalatjaya.28Ni nlatto wotanhifu otjuwelatja wa Muluku, mwaneene Muluku haavaha mupuwelelo ohiloka, wira avareke tjithu tjihiri tjawaya.29Ari otjaria ni parakha tjohissariya, orimeela, tjoonhala, otjaria nttima, onan'nhatha, ohinwananatja, othepianatja ni tjithu tjohiloka; 30ari athu owaapa, otanhifu, awanani a Muluku, anamatuphela, ohiloka, owikukhuliha, ohimia tjithu tjohiloka. ohiwinwelela an'napaapaaya, 31ohupuwela, ohikettelo, ohinwatjera nkhwaaya ni khaanakiriri.32Ayena antjuwela nttarusso na Muluku, ni wayaale ampanka tjithu ntoko n'nha athu owaphwanela okhua; massi kahi pahi yaale ampanka, hata yaale anlawiha tjithu tjipakaaya.

Chapter 2

1Vano ori wohilevenliya we, on'hukhumu, kontha, wa yeeyo enohukhumwaa nkhwaa, onithukela omwaneene. Kontha we, on'hukhumu, onaapanka tjithu tjen'nho. 2Massi hivani ninaatjuwela wiir ohukhumu wa Muluku eri wonayeeli ni khweeli aawananaka yaale anpanka wa tjithu tjen'nha.3Massi nvarele nteko elaa, wakhala we, onahukhumu yaale ampanka tjithu tjen'nha, nen'na tjoo n'napank tjen'nha, onkokufia tjani nihukhumu na Muluku? 4Walaani onaatanhifu mihakhu tjomaana, nuulemia wawe ni nuuvilela, n'hitjuwelaka wiira orera wawe nrima ori wiira wurwaane wo wituthuwa?5Massi nlatto wolipa nuwuuhalela wituthuwa wanrimaniwaa tjikhalaa wintjenrihelaka waweyova omwaneene oviruwiya wo nihuku nooviruwiya, nihuku ninkothonheriya nihukhumu nosariya na Muluku. 6Yena nkovaha kuta nthu wo manan'na mamotja ephimelo tjomiteko tjawe. 7Wo yaale, ankowisunka wo miteko tjooreera, anrweela waaria, nttittimiho ni wohitheka, Yena nkowava ekumi yo himala.8Massi onaawa oviruwa ni woopopihiya wa yaale anawikupali, ahininwelela ekhweeli, massi yinwelelaka yohisariya. 9Muluku naawaana mahuviho ni ohaawatja wa eroho yapinaatamu epankale yoonhala, wopatjera majudeu ni hata magrego.10Massi waaria, nttittimiho ni nrettele onawaaweela otene yle apankale tjithu tjoreera, okhuma majudeu mpaka magrego. 11Kontha khuuvo othanliya wa Muluku, 12kontha otene yaale athekale wohi Nlamulo nkorimeela wohi Nlamulo tjitjam'mo, ni otene yaale athekale ninlamulo anahala ohukhumuiya ni nlamulo.13Kontha khanakhala owinwa Nlamulo ari anasariya wariyari wa Muluku, massi aneettela Nlamulo ankokhala ohimiakatjiya. 14Kontha, owakathi amalaponi, ahirina Nlamulo, ampanka welamaleloaaya tjithu tjoo Nlamulo, ayenatja akhanle Nlamulo asineniaaya, poti ohikhalana Nlamulo.15Ayenatja an'nothonhera miteko tjimpheliya ni Nlamulo tjiri tjowantikhia wa nrimaniwaya. Mupuweleloaya hata tjin'novahera osahiti yeeyo nayenatja, ni muupuweleloaaya on'nahimeria ni on'nowakiha. 16Eyo enkowirania nihuku Muluku ninkohukhumuaawe esiiri ya athu ooteene, wo nayeli ni hapariaaka, mwaha wa Yesu Kristo.17Wakhala wiira we onitjihana Judeu ni omumulaka mwi Nlamuloni, ni on'nikukhuliha mwa Muluku, 18ni on'notjuwela Othuna wawe, ni on'nokupali tjithu tjiri tjoorera, kontha ohinthutjihiya ni Nlamulo, 19ni wakhala ohotjiviheriya wiira we onawahoola ohoona, nthuko wa yaaleari mwiipiphini, 20mwinthutjihi m'motja wa yaale ankhotta, mwinthutjihi aanamwane, ni ohaana mwi Nlamuloni wo manan'na wotjuwelatja ni wekhweeli, vano wo yeeyo onawuphuanha manan'na okhala waa.21We onaasomiha akhwaa, khuniisomiha omwaneenia? We onlalia wiira ohin'nhiye, onawin'nha? 22We oneera wiira niheetteke oluva, on'noluva? We onkhottela anluku ohikhala, onawin'nha enupa yo mavekelo?23We onittittimiha mwi Nlamuloni, khunon'hisimu Muluku nlatto wo hinwelela Nlamulo? 24Ntoko tjilepiyaaya: "Ntjina na Muluku khaninttittimihiya eriyari wa malaponi nlatto wa winhu".25Wuulihiya, wekhweeli, on'novaha efaiita winwelelaru Nlamulo, massi, wahinweleleke Nlamulo, onkhala ntoko khawuulihiye. 26Vano, ohuulihiya asunkaka Nlamulo, khankhalihiya nthu owuula? 27Nthu ohuula eyareliyoaawe, asunka Nlamulo, khanuthukela, wiira, hata tjolepiya ni wowuulihiya, ori ohinwelela Nlamulo.28Kontha khanakhala judeu paahi ri ota, wala kahi owuula ri watjulu wo ruthu. 29Massi ri judeu yoole ri n'hina wawe, ni wuulihiya ori wo wanrimani mwi N'nepani, kahi wo nayeli yowantikhiya. Ntjipo wa yoola nthuulakhaninwa mwa pinaatamu, massi wa Muluku.

Chapter 3

1Vano efayitani erinaaya majudeu? Wala wuula on'vara ntekoni? 2Eri elamalelo weetthu tjooteene. Maana wuupatjeroni, moolumo amuluku yaahokhuluvelihiya.3Ni majudeu akhwaawe yaari ohaamini, ohaaminiwaya on'kookhala ekhweeli yamuluku yoohikhala? 4Weenan'na emotja ohiyavaa, wiira muluku akhale eekhweeli, ni ntthu ooteene akhale owootha toko tjantikhiyaaya: Wiira n'khale ookohakohiya nimoolumweenhu, ni nkhale mwakohakohiya.5Massi ohinassariyeehu nan'thoonhihera muluku ossariya, ninkoohimyani? Maana muluku khanassariya owaana orussiyawawe? 6khunpwanela! Weenan'na ekhwaawe, muluku nkoolamula tjani etuniya?7Massi wakhala wiira mwaha wowoothawaka, ekhweeli yamuluku yaari yuulupalessa ni waaryawawe, essiyani ohukhumwiyaka toko namatteka? 8Ni essiyani ohiiraka: Nipankeke yootakhala, wiira eweeka yooreera, toko akhaawe tjin'niirelaaya, nin'naamini wiira nin'nooluma n'nho?9Ni, vano? Tihi ootjuweleessa? Mena, maana nihotjuwela wiira ooteene, okhuma majudeu, ni magrego, ari vathi watjootteka. 10Toko tjantikhiyaaya, khaavo nassariya, hata vakaani.11Khaavo ntjuwela, khaavo non'rweela muluku. 12Ooteene ahohapuwa, ni ahokhala oopwanela. Khaavo n'vara yooreera, hata n'motja.13Mimilitjaya mahiye ootthukuwa, ni malimyaaya anawaathepya; Eveneenu tjonwaa tjiri n'matterenimwaya. 14Malakwaayaayo ahotakhalihiya nuuwaawa.15Enhaatjaya tjinaakuvenla omwaressa ephome. 16N'mittalanimwaya ohaavo okwanhuwatja ni mahuviho. 17Ni khaatjuwenle nttala won'rettele. 18Ohoolo womeethwaaya khuuvo woova wamuluku.19Ninaatjuwela wiira ekettelo tjooteene tjin'himyaaya, tjin'himya wa yaale ari nketteloni, wiira malaku ooteene amaale, ni etuniya yooteene ekhale yoolamuliya ohoolo wamuluku. 20Tjitjon'mo khaavo n'hala ohimiya onassariya ohoolowawe n'mitekoni tjokettelo, kontha en'wa waketteloni otjuwelatja wokettelo.21Massi vano, enookhalaru ekettelo, essariya yamuluku yootjuwanyaa, akhalanaka namoona okettelo naarumeyi. 22Yeela, essariya yamuluku eriyari yowaamini mwayesu kristu, wayaale an'mweettela, maana ovirikana khuuvo.24Kontha ooteene ahotteka, ni ookwanhuwatja waarya wamuluku. 23Ni anlamuliya woohiitthu mwaha wo mahalaawe, eriyari wa yookhuluvela eri wakristu yesu.25Muluku hon'vahenra okuttho mwaamwanawe yesu, mwaha wowaamini nphomeniwwe, wiira othoonhera onassariyaawe. Yena aahohiya etanpi tjaari tjiinaaya ovariya, nuuvilela wamuluku. 26Wiira athoonhere onassariyaawe owakathiyoola, wiira yena akhale nassariya, ni nassariya wayoole rina waamini wayesu.27Vano wiihimyahimyera orivayi? Yoola ri oofutjiya. eketteloni? Yomiteko? Mena, massi aaye, wokettelo yowaamini. 28Nihomaliha, phimaana, pinaatamu n'himyakatjiya mowaaminini, womiteko tjokettelo.30Phimana muluku taamajudeu paasi, khanakhala aamalapo? 29Weekhweeli naamalapo mulukwaaya. Nookhalaru muluku n'motja, n'hala wuulumela mowaamini, waatthu owuula, ni eriyari wowaamini oohuula.31Vano ninaafutja ekettelo mwaha wowaamini? Khawaniiranyaa. Woovirikanaaya, nihooneeha ekettelo.

Chapter 4

1Vano nin´hala wira tjani, Abrahamu, athuyiihu omwiiruthuni , n´haapwanha? 2Vano wakhalaka wira Abrahamu aahohimyakatjiya womitekotjawe, aahaana esariya yowaarya, masi masi ohikhnle wameethoni wamluku. 3En´himiya esyaani yowantikiya? "Abrahamu aahomwaamini mluku, ni yeeyo aaovahiya toko esariya.4Munvarelani nteko n´hiliviyaka toko yoopwanela, masi toko yoolokihiya. 5Vano wayoole hinvara nteko, masi, ohiya yeeyo, namwaamini yoole nonkhavihera oohaamini, waaminiwawe nrwaa ovahiya niisariya.6Tjiton´mo Davi aahohimya ankhviheraka nlopwana yoole mluku nvahalyaawe esariya nimwaneene miteko. 7Yena hiira: ooreeriya phiyaale akhanle ooleveliya mwa tjithu tjootakhala, ni etanpitjaya tjookhala tjookhuneeliya. 8Ooreeriya tiyoole apwiya hinvahayaaya etampi.9Tjitjon´mo oreerihiyan´wo waari pasi waathu owuula wala naale ahuulale? Kontha hiivano ninawuuluma. 10"Vano, ayena arwaale ovahiyatjani? Owakathi Abrahamu waaryaawe nuulale wala hinuula? Khaari owuula, masi hinuula.11Abrahamu haakhela nthoonhero wowuula, yoole nthoonhero waari othukeliya wosariya wowaamini nthoonheron´na yaakhalihiya athumwaane yaale yaawaamini, ahinakhale owuula. Yeeyo enhimya wira esariya aahovahiya. 12Ni tootho Abrahamu aahokhala athumwaane owuula, khunakhala pasi ale yuulihiye, masi, weenan´na emotja, aathara nthala wowaamini athumwanihu Abrahamu ahinaaya aynani wuula.13Kontha khawaari nlathu wokethelo okhuluvelihiya ovahiyaawe Abrahamu naathwaawe, okhuuvelihiya wira ayena ahokhaa ovahiya elapo. Ohiya vaa, yaavahiye nisariya yowaamini. 14Kontha yaale ankhala nikethelo ankhala oovahiya waamini, okhala womahala, nimroromelo womahala. 15Kontha ekethelo tjinawaana orusiya, masi opuro ohiri ekethelo, khuuvo ohiwemla.16Woyeesariyeeyo, eri yowaamini, wowiira okhuluvelihiya okhale womahala, ni okhala woororomelihiya nikhoto naabrahamu. ni yaala makhotwaala anaatakaneela naale ahirina ekethelo, masi naale arina waamini naabrahamu, kontha ayena ankhala athumwanihu. 17Mwanaka tjantikiyaaya: Mi kihookhaliha thumwaane eelapo tjooteene. Abrahamu aari wakhiviru wayoole nomkhuluvelaawe, wala mluku, yooe naavaha ekumi ookwa, ni nawiihana tjithu tjihirivo tjinarivo.18Ohiya etafaauti tjowariyariwawe, Abrahamu niwaaminiwawe ahonvaha ohoolowawe mluku, ni tootho okhala thuwaane aathu entji, mwanaka tjihimiyaaya: Tjitjon´mo anrwaa okhala athuaa. 19Yena khaari oothiyathiyatja m´mwaaminini. Abrahamu aahotjuwela wira eruthuaweeyo khayaapanka asaana kontha aarina eyaakha emiya. Yena tootho aahotjuwela wira mrupo nasaara khanaahala waayara asaana.20Masi, mlathu wookhuluvelihiya nimluku, Abrahamu khakhanle oohaamini ohiiwa yeeyo, aahokhala aaminiki, aahovaha wariyari wamluku. 21Yena aari owaamini wira mluku aari thayaari nunvarela nteko waakhuluvelihiyaawe. 22Phimaana yena aavahiye niisariya.23Khayaari wofayitaawe wira phivahiyaawe esariya nimluku. 24Masi tootho ehantikhiya wofayiteehu, kontha mluku naanipanka n´nema, hyiivano, ninamwaamini yoole umn´wemlale yesu, apwiyeehu, waathu ookwa. 25Yoole aavahemriye wonlathu wotampitjihu ni ohunwenlihiya wira nihimeeriye.

Chapter 5

1Pimana, ohimiakatjiya nuwaani, nihaana nrettele ni Muluku weeri wa Pwiyeehu Yesu Kristo. Mwahawawe, nihaana mphantti, nu waamini, wo mahala yaala niri olipa. 2Nitteliyeke nuwehen'nra Muluku on'nivahaawe yo hoollo, ororomela nkelehu okhalana nu waria wa Muluku.3Kahiiyo paahi, hata nitteliyeke muhawatjaniwihu, nitjuwelaka wira onwaana ovilela, 4ovilela onawaana othanliya; nuthanliya onawaana ororomela wa hoolo. 5Ororomela khunrusiha, kontha nfento wa Muluku ohomwariseliya wamirimaniwihu wariyari wo N'nepa Nttakattifu, ovahiyeehu.6Kontha, owakathi wariihu oololova, Kristo hakhwela maimpio owathi wekweli. 7Kontha onaarikarika nthu onkhwela nasariya, iyo tiiyo, pooti owa nthu onkhwela nthu orera nrima.8Massi Muluku nalawiha Nfentoaawe wahivano, kontha Kristo honikhwela, wariihu anamtheka. 9Ventji ventji n'nava, wahimiakatjiyeehu ni Phomeaawe, ninaahala wopoliya ni Yena wo tjatja wa Muluku.10Vano, wakhala hi, okathi warihu awanani , nihokhala owatanihiya ni Muluku mwaha wokhwa wa Mwanawe, ventji tjinene watanihiyeehu, ninapoliya nuu Kumiaawe. 11Kahiiyo passi, massi nihaana nitteliyaka mwa Muluku mwaha wa Pwiyeehu Yesu Kristo, wariya wa Yoole n'nava wakhelaleehu wataana.12Pimaana, ntoko etampi tjikelaliaaya ntuniyani wa nlopwana m'motja, wo manan'na yaayo nookhwa wakelaliaawe mwaha wotampi. Ni nookhwa hmwarissela wa athu oteene , kontha otene nihotheka. 13Mpaka Ekettelo, etampi yaari ntuniyani, massi etampi khinkhalihiyeethu yahikhaleke Ekettelo.14Pimaana, nookhwa hoholela okhuma wa Adao mapaka Moises, hata yaale ahithekale olikanatja nlattu wohinwelela wa Adao, wari ethonhero wa Yoole akeloowa. 15Massi, hata tjitjam'mo, evaheriyo yomahala khiri ntoko ohinwelela. Kontha, wakhala wira oteene akhwaale mwaha wohinwelela wa nthu m'motja, ventji tjinene mahala a Muluku ni evaheriiyo wo mahala waanthu m'motja, Yesu Kristo, ohintjiva waathu entji.16Kontha evaheriyo kahi ntoko ohinwelela wetampi ya nthu. Kontha, womphantti m'motja, olamuliya wo thukiya ohowa mwaha wohinwelela wa nthu m'motja; massi, wompantti nkhwaawe, evaheriyo yomahala ewaale onakhumenlale ohinwelela, wira nihimiakatjiye. 17Vano, nokhwa akelaka wa nthu m'motja mwaha wohinwelela wanthu m'motja, ventji yaale yakhenlale ventji mahala ni wevaheriiyo wo sariya ankela oholela mweekumi mwaha waanthu montja, Yesu Kristo.18Vano, ntoko athu oteene ahokhala othukeliya mwaha wohinwelela, hata mwaha wokhumenla wosariya ohowa ohimiakatjiya wo kumi wathu otene. 19Vano, nlatto wohinwelela waanthu m'motja, entji ahopankiya anamatheka, womanan'na yaayo, mwaha wowinwelela waanthu m'motja, entji ahopankiya anassariya.20Massi Ekettelo ohokela wo wira ohinwelela wintjive. Pimaana, nipuro wintjivaliaaya etampi, mahala ahintjiva tjinene. 21Iyo ehirania wo wira, womanan'na yaayo weetampi wakhanliaaya mwa nookhwa, hata tjom'mo mahala akhale oholela, mwaha wosariya, para ekumi yohimala mwaha wa Yesu Kristo, Pwiyeehu.

Chapter 6

1Vaano, niirekeni? Nihaana nikhalaka ntampini wo wiira mahala yintjive? 2Mena! Hi nikwa wetampini, nikhaleke tjani wa yeeyo? 3Khan'notjuwela wiira, ntoko tjipattisiyeehu mwa Kristo Yesu, tjitjam'mo nihipattisiya Mookhwaniwawe?4Phimaana, nihosikhiya ni Yena nlatto wompattiso mookhwa. Iyo yiraniaale wo wiira, Kristo ntoko tjihihimusiyaawe mwanookhwa wo waaria wa papeehu, nihi nihaana neettaka wo makhalelo ekumi. 5Kontha, nakhalaka owataana ni Yena wolikanatja Nukhwa wawe, ninaakhala owataana, Nuhihimuwa wawe.6Hi ninaatjuwela eyo, wa nlopwana owuuluva hokhomeliya ni Yena, wo wiira eruthu yotampi ekhale yokwanhuliya. Eyo yiraniaale wo wiira nihikhalihiye epotha wo taampi. 7Yoole khwale nahimiya nasariya ovirikana ni tampi.8Massi, nakhalaka okhwa mwa Kristo, ninaakupalela wiira ninaakhala ni Yena. 9Ninaatjuwela wiira Kristo hokhala ohihimusiyaeriyari ya nookhwa ni hikhanletho ookhwa. Nookhwa kharinatho ekuru wa Yena.10Vano, niikhwaka ntampini, Yena khwale nkwaha m'motja. Nikumi Yena en'mkhalaawe, nokhala wa Muluku. 11Womanan'na yaayo, mwaakhalihere tjitjam'mo anookhwa mwa nhuuva we tampi, massi akumi a Muluku mwa Kristo Yesu.12Phimaana, n'hihiyenre etampi eholelaka eruthuin'nhu yookhwa, wo wiira mwinwelele tjithu tjotjivelatja. 13N'hithonhihere miphantti tjoruthutjinhu ntampini, wiira nkhale ekaruma yowariya yohinassariya. Massi mwithoonhihere wa Muluku ntoko ookhwa wo wiira n'nava ankhala nlelo. Ni nthonhihere miphantti tjeruthutjinhu wa Muluku ntoko ekaruma wiira nkhale owariya wo sariya. 14N'hithunihere wira etampi yuthemakani, kontha khankhanle vathi wo Kettelo, massi vathi wo mahala.15Ni, vano? Nihaana nithekaka kontha khaniri vathiwaya Ekettelo, massi vathi wo mahala? Mena! 16Khan'notjuwela wira yoole nhu nuuthonhiherani ntoko ananteko thiyoole n'nomwinwelelen'nhu ni yoole n'nomwinwelelen'nhu? Ekweeli thileela: walaani mwananteko etampi enrwaana onookhwani, walaani ananteko owinwelela onkusa muhimiakatjiyani.17Massi mahala a Muluku! Kontha n'hokhala ananteko otampi, phimaana nkhale owinwelela ni nrima wo levenliya wo kettelo nvahiyen'nhu. 18Nkhale othukuliya ntampini ni opankiya epotha osariya.19KInuluma ntoko nlopwana, mwaha wololovatja weruthutjinhu. Kontha, ntoko tjithonhiheralen'nhu miphantti tjoruthutjinhu ntoko epotha tjohiloka ni tjoonhala, womanan'na yaayo, n'nava, mwathonhihere ntoko epotha osariya wottakattifihiya. 20Woniakatho wiira, mwariinhu epotha oo tampi, nkhale othukuliy wosariya. 21Owakathi yoole, n'hokorokhoni, vano, n'hokhalana tjithu tjen'nhe tjinoniha ehaaya? Kontha wumaleloni wa tjithu tjen'nha nookhwa.22Massi n'nava, nkhalalen'nhu othukuliya ntampini ni n'hopankiya epotha tja Muluku, nkhalane n'hokorokho wo ttakattifihiya, emaleloaaya okumi wohimala. 23Kontha ethuvelo yotampi nookhwa, massi evaheriyo yo mahala ya Muluku okumi wohimala mwa Kristo Yesu, Pwiyeehu.

Chapter 7

1Khamuntjuwela, assu'na, wiira ekettelo eri waapinaatamu owakathi wooteene onkhalaaya?2Maana nthiyana ootheliya ri niikettelo, wamotja naawan'nhawe anari akumi, yakhwaka awan'nhawe, nkhala woohikettelo tjaawan'nhawe. 3Wala, awan'nhawe yakhala akumi, ayena an'hala wiihaniya anooluva, yakhalaka anlopwana nkhwaawe, massi yakhwaka awan'nhawe, yena nkhala woohikettelo, wahinkhalaaya anooluva yakhalaka anlopwana nkhwaawe.4Tjitjon'mo assun'naka, nkhale ookhwa nketteloni mwaha worutthu ya Kristu, wowiira nkhale ankhwaawe, wayoole vuwenlihiye mwaatthu ookhwa, nivahaka mihokorokho wa Muluku. 5Maana, waariihu mwiirutthuni, tjoonitjivela tjoottheka, tjaari tjokettelo, tjaari mwiirutthuniwihu, tjivahaka mihokorokho tjowuukhwani6Massi n'navaa nihotaphuwatja nketteloni, nikhalaka ookhwa wayeele yaakhalaleehu nitthukeliyaka, wowiira nivarele nteko N'nepa, woohuuluvalela yowantikhiya.7Vano nin'hla ohimyani? Ekettelo etthu yootteka? Khinakhala, wakhala tjon'mo, akaahala otjuwela yootteka, woohikhala yookettelo, kontha akaahala otjuwela otarawa, ekettelo yahaahimyale, khan'nohala otarawa. 8Massi yoottheka, ekhalaka ni yoorumiya, yaahokhala nimi otarawa wooteene. Maana woohikettelo yoottheka yaahala okhala yookhwa.9Khalayi mi kaakhala woohikettelo, massi wawaalyaaya yoorumiya, yoottheka yaahokhala, nimi kaahokhwa. 10Ni kaahotjuwela wiira yoorumiya, yaari yeekumi, yaahokipiiha wuukhwani.11Maana yoottheka, ekhalaka ni yoorumiya, yaahokithepya, ni wayeeyo yaahokiiva. 12Phimaana, ekettelo ttakattiifu, i yoorumiya ttakattiifu, yossariya, ni yooreera.13Vano eri yooreera ehokirukunuwela wuukhwani? Mena1 Massi yoottheka, wowiira yiithoonhere toko yoottheka, yaakiivale eriyari wayooreera, mwaha wayoorumiya, yoottheka yaahokhala yootthekessa. 14Maana ninaatjuwela wiira ekettelo phiyomun'nepani, massi mi komweerutthuni, kitumihiye toko nanteko owuutthekani.15Kontha akintjuwela envaraaka, maana enpheelaaka, akinvara, massi enkirussa phinvaraaka. 16Ni kavaraka ehintthunaaka, kin'noona wiira ekettelo etthu yooreera.17Akinakhalatho timi nen'navaa kinvara, massi, yoottheka eri wamiivano. 18Kontha kinaatjuwela wiira wami, eyo eri mwiirutthuniwaka, khinkhala saana hateemotja, kontha otthunan'wo ori wami, massi woohivara yooreera.19Kontha yooreera enpheelaaka, akinvara, massi yootakahal ehinpheelaaka , kinaavara. 20Kavaraka ehinpheelaaka, akinakhala timi kinpanka, massi, yootakhala eri wami. 21Kinoona wiira ekettelweela, kapheelaka ovara yooreera, yootakhala eri nimi.22Maana kakhalaka n'hina, kinaatthapa nketteloni ya Muluku. 23Massi mwiirutthuniwaka kinoona ekettelo ekhwaawe, naattakana niikettelo ni yoorumiyaaka, ni enaakitthuka ekettelo yowuutthekani, eri mwiirutthuniwaka.24Olopwana orinaaka! Tipni n'hala okitaphulatja erutthu yowuukhwaniila? 25Mahala a Muluku mwaha wa Yesu Kristu, Pwiyehu. Tjitjon'mo, nuutjuwela kinaweettela ekettelo ya Muluku, massi, niirutthu, ekettelo yowuutthekani.

Chapter 8

1Phimaana, khuuvo othukeliya wa yaale ari mwa Kristo Yesu. 2Kontha Ekettelo yo N'nepa we kumi mwa Kristo Yesu hokithukula Nketteloni wo tampi ni n'nookhwani.3Vano yeel ekettelo yahakhutiriaaya opanka, kontha yaari yovololatja mwaha we ruthu, Muluku thipankale. Yena honruma Mwaamwanawe wolattanatja ni ruthu yotheka, aphelaka okhala yoovaha wo tampi, ni Yena hothuka etampi mwiiruthuni. 4Yena pankale iyo wo wiira ekettelo ehaana yiraniaaka mwa hivano nineetta, kahi wo nayeeli wo ruthu, massi wo nayeeli N'nepa. 5Yaale ankhala ni eruthu an'nowehesesa tjinene tjithu tjo mwiiruthuni, massi yaale ankhala ni N'nepa, mwa tjithu tjo mwi N'nepani.6Kontha mupuwelelo wo mwiruthuni nookhwa, massi mupuwelelo wo N'nepa ekumi ni nrettele, 7kontha mupuwelelo wo eruthu khuninwanana ni Muluku, kontha khininwelela Ekettelo tja Muluku, ni khumphwanela okhala. 8Yaale ari mwiiruthuni khaan'notjiveliha Muluku.9Phimaanan khanri mwiiruthuni, massi mwi N'nepani, wakhala wiira N'nepa wa Muluku onaakhala mwa nhuuva. Massi akhala nthu kharina N'nepa wa Kristo, khanakhala aWawe. 10Wakhala Kristo ri mwa nhuuva, eruthu eri yookhwa nlatto wo tampi, massi N'nepooyo nkumi nlatto wo sariya.11Wakhala N'nepa wa yoole n'hihimussale Yesu mwanookhwa naakhala mwa nhuuva, Yena phin'hihimussale Kristo mwanookhwa naavaha ekumi eruthutjinhu tjookhwa nlatto wo N'nepaawe, onkhala wi nhuuva.12Vano, assuna, khaninakhala namalokiha kahi wo ruthu, wo wiira nikhale ni ruthu. 13Vano, mwakhala ni eruthu, n'naakhwa, massi, wakhala mwi N'nepooyo n'nawinva tjithu tjo mwiiruthuni, n'nakhala akumi.14Vano yaale anettihiya ni Nnepa wa Muluku, yaayo phari assaana a Muluku. 15Kontha khamwakhenlale n'nepa wo mwipiphini tootho wopheela woova, massi mwakhenlale n'nepa wookhalihiya, vavale wankhuweleehu: "Abba, paapa".16N'nepa yooyo onakhalela ossahiti ni n'nepeehu niriihu assaana a Muluku. 17Nakhala wiira nassaana, ninkhala athu ohiyeriya, ohiyeriya ni Muluku, ni ohiyeriya ni Kristo, wakhala wiira nin'haawa ni Yeena wo wiira tho nikhale ottittimihiya ni Yena.18Kontha kinoona wiira mahuviho owakatho yoola khanphwanela wophela olikanihiya nu ttittimihiya onkelehu othonheriya. 19Kontha ekhiyumpi enawanriha othonheriya wasaana a Muluku.20Kontha mumpeliyo ohokhala ohiphwanela, kahi wothunawawe, massi othuna wa yoole inwenlale, muuwehenrani, 21wo wiira ekhiyumpi ekhale yothukuliya mwipiphini wotheka wo taphuleliya wo waaria wassaasa a Muluku. 22Kontha ninatjuwela wiira ekhiyumpi yootene enathukumela ni en'noona oweria oyarawaya elelovaava.23Kahi yaayo paahi, massi hata nihivano, nirina mihokhorokho tjopatjera tjo N'nepa, hata nihivano ninathukumela n'hina-n'hina, niwehenraka ohiyeriya wihu, wopoliya weruthuiihu. 24Kontha muwehenrani nihokhala owoopoliya. Massi yeele enwehenrehu wiira yiraniee, khinaaya woonia, ntoko tjinwehenriyaaya yeele enoonia? 25Massi nawehenra ehinoneehu, nuvilela ninawanriha.26Wo manan'na yaayo, N'nepooyo onanikhavihera mulolovatjani wihu. Kontha khaninthuwela ovekela, massi N'nepa yooyo onavahenra mavekeloeehu nahikhuitiriki wuluma. 27Yooyo, phinweha mirima, onatjuwela mupuwelelo wo N'nepa, kontha Yooyo onawavahenra attakattifu, wo nayyeli nuthuna wa Muluku.28Ninatjuwela wiira tjithu tjootene tjinawinwanana wo rerela wa yaale anonfenta Muluku, wa yaale anihaniya ntoko Tjimphelaawe. 29Kontha, yaale antjuwelale khalayiiru, Yena honipanka wiira nikhale ntoko enatarato ya Mwanawe, wo wiira Yena akhale opatjeriya wasun'na entji. 30Yaayo akusaliaawe, hata yaayo howihana. Wa yaale wihanaliaawe, yaayo, hata Yooyo hohimiakatja. Yaayo ahimiakatjaliaawe, yaayo hattittimiha.31Nihimiekeni mwaha wa tjithun'nha? Muluku akhala nihivano, tipani n'hala okhala nihivano? 32Yooyo, hipopanri Mwaamwanawe, Nvaliaawe nlatto wa wihu, n'hin'hala onivaha tjani ni Yena tjithun'nha tjotene?33Tipani n'hala owotheriatja yaale othanliya ni Muluku? Muluku phin'nihimiakatja. 34Tipani n'hala wathukela? Kristo thikhwale nlatto wa wihu, ni, nifaita tjinene, hohihimuwa, Yena ri moono welopuana wa Muluku, yooyo nonivekelela.35Tipani n'hala onihiha nifento na Kristo? Mahuviho, womolanihiya, etala, othaleliya, wopopihiya walani espada? 36Ntoko tjantikhiyaya: "Nlatto wa Winhu, ninawinviya kuta nihuku, nihokhaliya ntoko epwittipwithi enruaniya wuhitiyani"37Wa tjithu tjotenen'ya, nihokhala othema mwaha wa Yool e ni fentale. 38Kontha kihokhala okhuitiriya wohikhala okhwa, walani ekumi, wala malaikha, wala akhulupale elapo, walani owakathi orihula, walani owakathi onwehenrehu, wala ekuru, 39wala otjuli, wala vathi matji, walani ethu ekina enkela okihin'ha nifento na Muluku, niri mwa Kristo Yesu, Pwiyeehu.

Chapter 9

1Mi kin'himia ekhweeli mwa Kristo, mi akinootha. Mupuweloaawaka onaavaha osahiti ni miivano, Muin'nepani Nttakattifu, 2wo mivano otjukula tjinene ni khunkimalela okiweria wa nrimaniwaka.3Phimaana mi waanokitjivela wira mi kikhale onanarihiya ni omualanihiiya mwaKristo wonifento wasun'naka, ni akhanle assimutjaaka omuiiruthuni. 4Ayenatja an'nIsrael. nawakhalana, waaria, wataana, ovahiya wo Kettelo, nuuttittimihia Muluku, nukhuluvelihiya. 5Wayeenatja ankala anpapehu okhalai, wa yoole Kristo n'yaraliaawe, wonayeli eruthu, ni yooyo thiri Muluku wa oteene, ni akhale Yena rii oreerihiya wohimaala. Amem.6Massi kahi wiira nuulumo na Muluku niri noovonhiya. Ni kahi wiira an'nIsrael ankhala wIsrael. 7Kontha kahi nikhoto nootene na Abraao wekhweeli ankhala assanaawe. Masi, muaha wIsaqui on'hala wiihaniya nikhoto naawe.8Iyoo tiiyo, assaana omuiiruthuni khaanakhala asaana aMuluko. masi asaana okhuluvelihiya ankhala nikhotho. 9Phimaana n'na tinuulumo nookhuluvelihiya: "Yooyo owakathiuuyo mi kinaawa, ni naahala ovahiya muaana Sara.10Ni kahii iyoo pahi, masi wa hoolo Rebeca ahorupala erukulu ya papeehu Isaque. 11Ni asanaayo yaari ahinaaya oyariya, kayaapankale ethu yoorera walanii yoottakala (wo wira othuna wa Muluku Woottanlawawe okhalelee, kihi womitteko, nlattu wa Yoole niiyana), 12yena ahohimeriya ila: "Owuuluvala nanvarela ntheko muaavano. 13Ehanthikiya tjo: "Mi kihonfenta Jaco,masi kihon'nhoka Esau".14Nihimiekeni, vano? ohaavo ohinassariya n'mphantti wa Muluku? kuuvo. 15Phimaana Yena hon'himeeria Moises: "Mi kinahala okhalana ekiriri wa yoole Mi nkelaaka omoonela ekiriri, ni kinahala omoonela othunku wa yoole mi nahalaka omoonela okthunku". 16Phimana, iye khunphuanela wa yoole nothuna, hata yoole notthiawa, massi wa Muluku, tirina ekiriri.17Phimana tjolepiya tjihonhimerja faraoo: "Wo yeeyo kihonvussa, wo weero mi kuthonhihere wa wee ekurutjaka ,ni wo weero ntjinanaka nikhale nohimyatjiya etuninha yothene". 18Vano yena hana ekiriri wo we nothunawe ,ni nanlipha we nonthunawe.19Vano, we onkela okirela: " Kontha esiyani Yena omotheria nthu? Tipani nokhotta Othunwawe?" 20Ovirikanatho, mlopwana, woopani onomwakhulatja Muluku? onaahala oloko wayoole omumpale: "Okuupenleni tjo?" 21Namapaka ekhalako khanpanka ekhalako nuloko yooyo wo varela ethu yoontjivela, ni ekhalako ekina wo vareliya naathu oteene?22Muluku, aphela othonhihera otjatja wawe ni apankaka otjuweliya Ekurutjawe, hovilela tjinene ekhiyumpi tjipankaliaawe nuutjtja, othenkatjiya wokwanhuliya, 23aphelaka wira Yena apanke otjuweliya mihakhu wo Wariawawe ni khiyumpi tjo kiriri, wira waaria othenkatjaliaawe Yena khalaiiru, 24yaayo tihivano, ni yaale wihanaliaawe, ni kahi paahi majudeu, hata namalaponi?25Ntoko Yena n'himerialiaawe Oseias: "Mi kinahala owihana athuaaka yaale yahari athuaaka, ni ofentiya, yaale yahafentiye. 26Ni okhala wira, nipuro nulumeliyaaya: Nhuuva khan'nkhala athuaaka" N'woo ayenatja anaahala wihaniya: "Assaana aMuluku nkumi".27Isaias okhuwela mwaha wan'nIsrael: "Poti okhala num'meru naasaana owIsrael ntoko n'haava wopahari, nakhala m'motja owamini n'hala woopoa, 28Phimaana aPwiya anaahala omwarissela Nulumonaya etuniya yooteene, wowakuvia ni mpaka omaliheriya". 29Ni, ntoko Isaias patjenriaawe wuuluma: "Ni aPwiya anakhoto yahanihiyenre nikhoto, nanakhala ntoko Sodoma ni nanahala okhala ntoko Gomorra".30Nin'hala ohimiani, vano? Amalaponi, yahaarwela esariya, ahophwanha esariya, esariya wowamini, 31massi Israel, arweeale Ekettelo yosariya, khaphwanhale.32Kontha esiyani? Kontha ayenatja kharwelale eyo nuwamini, massi ni miteko. Ayenatja ahokwakwathuwa wa nlukuni nokwakwathula, 33ntoko tjantikhiyaaya: "Mi kinaahiya oSiao nluku nokwakwathula, mwala wooveha. Yoole n'hala okupali khan'hala opattihatiya ehaaya".

Chapter 10

1Asun´na, othuna wanrimaaka ni yoovekelaaka wamluku mwaha waale wira yoopwee. 2Maana kinvaha namoona wira ayenatja ahaanamfento nimluku, masi woohikhala nuutjuwelatja. 3Vano, ahitjuweleehaka esariya yamluku, arweelaka othoonhera esariyaaya khayiihelatjenre esariya yamluku.4Vano kristu mweethihero okethelowosariya wa ooteene yoole naamini. 5Kontha mosi nantikha mwaha wosariya en´mwa nketheloni, "mthu neethela esariya en´mwa nketheloni naahala okhala wosariya yeeyo.6Masi esariya en´mwa mowaamini en´himya: M´hiire wanrimaniwinhu: Tipani n´hala orwaa wiirimu?. 7Wala tipani n´hala okhuruwa mpkha wooripela?8Masi en´himya esyani? Nuulumo niri wakhiviru ninhu mwaanomwimhu ni wanrimaniwinhu "n´na nuulumo nowaamini ninlalyeehu". 9Vano nimalakweenhu mwalaphululaka yesu toko pwiya, ni mwathunaka wanrimaniwinhu wira mluku homun´wemliha mwa ookwa, n´naahala woopwaa. 10Kontha nrima wathuna esariya, ni malaku yalaphulula wira yoopwee.11Vano yowantikiya en´himya: "Ooteene nompheela yoole khan´hala opathihatjiya ehaaya". 12Vano khuuvo okawanyaatja matjudewu ni magregu, kontha apwiya yaayo apwiya aathu ooteene akhale thatjiri ni ooteene anonvuwiha. 13Kontha ooteene anvuwiha ntjina naapwiya anaahala woopwaa.14Ankonvuwiha tjani yoole hin´mwaaminyaaya? Ni ankompheela tjani yoole hiiwaalyaaya wuulumiya? Ni ankowiiwa tjani hikhanle oophela okhomela?. 15Ni ankookhomela tjani ahiveleelihiye? Toko tjantikhiyaaya: " Tjoopwanela enhaa tjayaale anlalya tjooreera tjonaanano".16Masi kahi wira ooteene yaahiiwa ehapari. Maana Isaias hiira: pwiya tipani aamin´ni mthaavanihu? 17Vano waamini on´mwa ni wiiwanuuumo na kristu.18Masi mi kinaakoha: Ayenatja khayiiwatjale? Kweeli ntjuunayanihiiwanyaa etuniya yooteene, nimoolumwaaya mpaka wuumalani wotuniya.19Ohiya vaa, kinaakoha, Israel khaatjuwela? Yoopatjera, Mosi hiira, mi kinawuukumiherani ehatje wayaaleahiri elapo emotja; Eriyari wolapo emotja woohiiwananatja, mi kinkowuupatjapatjani nuuviruwa.20Ni Isaias hiiwa yiiriyaka: Mi kipwanhiye naale ahinkitholathola; Kihothapa wa yaale yaakikohakoha. 21Wa Israel yena hiira: Nihuku noteene kaahotaphula matataaka mwansovo oohiiwelela ni oohithuneethu.

Chapter 11

1Mi kinaakhoha: Muluku nowaakhotta Athuaawe? Kahi womanan'na yaayo. Hata ni mi kimwisraelita, nanikhoto na Abraao, wa nloko na Benjamim. 2Muluku khaakhottale Athuaawe, yaale antjuwelale khalaiiro. Khan'n'tjuwela wira tjowantikhiya tjihohimia mwaha wa Elias, toko yena tjalepenliaawe aPwiya mwaha wa Israel? 3"Pwiya, ayenatja ahowinva Maprofeteen'nhu, ahopwesakatja altareen'nhu, athimi kihanle paahi, ayena an'wela okinva.4masi nluku otjipwaale esiyaani? mi khasunka athu amiliyao saapa ahinkokhorerle nimakutha baal . 5thitjanmo yolaa ukatiiujaa yookhala yovahiya yankaani muaaha wo thanliya.6masi yaakhla wo mahala kahiithu wo miteeko wovirikaaana mahaala khayakhala mahaala. wokhia nphantti wakhala womiteeko vano khunakhalatho womahala .wovirikaana miteeko khatjahokhala miteeko 7.nivano tjhu meisroer anaaviyaa, yeiyo khayareniyahale ,masi anamathanle yahoriyane haa ,ni akinaku yari owithuna wiwa 8.ekweelieri yowantikhiya . nluku kavaha nneepa wohiwaa,meetho ohoono,ni maaru ohiwaa npaaka nihuku noleelo.9vano davi heera ,wowiira metjaiyo akhale nthaavi nintaapha,nluuku nothekhiha ni watharusa ayentja. 10menthwaaiyo aripelihiye weera uhoone ,ni ettuhiyeeiyo ekhurupwe mahuku oteene.11kinaakoha, vano: "Ayena ahokwakwathuwa weera emore? Womanan'na yaayo. Ohiyeeyo, wotjiatjawawe, howa woopola amalaponi, aphelelaka ehatje. 12Vano, wotjiatjawawe phimihakhu tjontuniyani, ni orimeelawaya phimihakhu tjamalaponi, marerihoaaya an'hala okhala mentji?13Massi n'nava kinawuhimeriani, amalaponi, wariaaka nrumei amalaponi, kinattittimiha ntekoaaka. 14Pooti, kinahala opatja ehatje wayaale ari wa eruthuaaka, ni, pooti, akinaku yoopoliye.15Vano, okhottawaya phiri wataana wotuniya, on'hala okhala tjani othunawaya, on'hala okhala ntoko ayena anohokolia muukhuani owokhala akumi? 16Ni tjopatjeran'nho tjiri tjattakattifu, hata massa; wakhala ntithaari ttakttifu, hata nerittaan'yo.17Massi, yakhala wira eritta tjikinakun'yo tjihuntakiaatja, ni we, okhanle nritta wonri wontakhuani, ohokhala oluttiya wa yenatja, ni n'hokhala opankela mphantti naayenatja wo tithaari wonri, 18n'hittottope nthanhaka eritta. Masi, mwittottopa, ntjuwele wira khan'nakhala thinhu n'novilela ntithaari, massi ntithaari thinuvilelani.19Vano we on'hala wiira: "Erittan'yo tjihuntakatjiya wiira mi kikhale owatanihiya". 20Ekhweli! Mwaha wolipihawaya nrima, ayenatja ahuntakatjiya, massi we okhale nu waminiwaanwo. Ohiitjupuwelele tjinene, massi woove. 21Kontha, Muluku khapopaanri eritta tjontuniyani, hata khan'halawupoparini.22Owehe, vano, orera nrima ni oviruwa wa Muluku. womphantti m'motja, oviruwa owaale womajudeu amoraliaaya; massi womphantti nkhwaawe, orera nrima wa Muluku ohoowela, wakhala Mureraniwawe nrima. Wovirikanatho, hata ni we onaahala okottoliya.23Ni ayena, yahilipihera nrima, anaakhala owataanihiya tho. Kontha Muluku naaweria owataanihani tootho. 24Kontha, n'nutiye muinrini wontakhuani weyarelioaaya ni, wovirikana eyareliyo, n'hokhala oluttiya mwinrini woorera, kahiki ale majudeu, akhanle eritta ooyareliya, anaahala oluttiyatho mwinrini waya?25Kontha, assun'naka, mi akimphela wira nkhale ohitjuwela wa nteko yoola, wophela wira n'hikhale atjuwelatji n'mupuweleloniwinhu. Yoola ntekoola phikhumenlaliaaya olipiha nrima mphantti woIsrael, mpaka ophiya wamalaponi.26Tjoo, aIsrael oteene anawoopoa, ntoko tjantikhiyaaya: "Nahala okhumeenla oSiao Moopoli. Yena nahala okumiha tjootakhala tja Jaco. 27Ni yeela on'hala okhala Wataanawaka naayena, Wan'halaka okumiha etampitjaya".28N'haparini, ayenatja anaathanhiya mwahawawinhu; othanliya wa Muluku, ayena anaafentiya mwaha waathu okhalayi. 29Kontha evaheriyo ni wihaniya wa Muluku khatjimpittikuliya.30Kontha, khalaiva, wari nthu ohimwinwelela Muluku, massi n'nava, ohaakhenla ekiriri mwaha wohiwinwelela ayenatja. 31Wo manan'na yaayo, yaala majudeuaala n'nava ahokhala ohinwelela. Okhumenlawaya waari, mwaha wokiriri othonherien'nhu, ayenatja poti wakhela ekiriri nen'nava. 32Kontha Muluku hathuka oteene n'hina wohinwelela, wophela wira Yena akhalane ekiriri waathu oteene.33Mihakhu tjulupale, wotjuwela ni otjuwelatja wa Muluku! Khatjintjuweleliya mahukhumuaawe, ni Ephirotjawe khatjintjuweleliya! 34Tipani tjuweenle mupuwelelo aPwiya? Walani tipani ikhalihale namalaka awawe?35Tipani opathera Nvahale ethu, wo wira Muluku an'hokolosere?" 36Kontha eri Yawawe, wa Yena ni eri para Yena tjiri tjithu tjoteene. Wa Yena okhale nttittimiho mahukhu oteene. Amem.

Chapter 12

1Phimaana, assun'naka, kinawukhanhenrihani wiira, wo kiriri tja Muluku, nthonhihere eruthutinhu ntoko mukutho nkumi, ttakattifu ni wontivela Muluku, enari okokhorelawinhu wo muiiruthuni. 2N'hitakanihere etuniya yeela, massi mwipithikusse wo wohokoloseriya mupuweleloeen'nhuwo wiira ntuwele eri yoorera, yotiveliha nu thuna worera wa Muluku.3Konth, mwaha wo mahala ovahiyaaaka, mi kinawuhimeriani wiira wakuta nthu hitupuwelele vekhaaawe venti tinene yakophela; massi aayo, mupuwele wotuwelela, wonayeli wo wamini wa Muluku owuntenliaaweni.4Kontha hivano nihaana miphantti tjintji mwee eruthu emotja, massi kahi miphantti tjootene orina nteko m'motja. 5Hata tjoo hi, nirirhu entji, nihokhala eruthu emotja mwa Kristo ni, vekhaaweru, niri mphanttim'motjaaru nitjikinaku.6Hi nihaana evaheriyo tjivirikana wo mahala avahiyeehu. Wakhala evaheriyo ya nthu ori oloha, okhale ntoko ephimeliyo wo wamini. 7Wakhala evaheriyo nteko, avare, Wakhala evaheriyo osomiha, asomihe. 8Wakhala evaheriyo wolipihera, alipihere. Wakhala evaheriyo otjanka, atjanke wo makhalelo saana. Wakhala evaheriyo ohoolela, ahoolele saana. Wakhala evaheriyo ekiriri, avarele ekiriri wotteliya.9Nfentooyo okhale weelolo. Nkhottele yootakhala; mwiikusihe eri yoorera. 10Wanari nfento yaayoru, nkhale otjukulelana nthu ninkhwaawe. Onari nttittimiho, n'hisimuane yaayoru.11Wakhala oreera, n'hikhale ohirattavenla. Nkhale ovihaviheriya mwi n'nepani, mwavarelaka aPwiya. 12Ntteliyeke mukhuluvelihani on'halen'nhu okhalana wa hoolo. Nkhale ovilela m'mahuvihoni. Nvekele wohihiyeenra. 13Nkhaliheraneke wa tjopheela tjettakattifu ni nkhale owakhenla aletto.14Mwareerihe anowomolanihani; mwarerihe ni n'haananarihe. 15Ntteliyeke ni yaale antteeliya, munle ni yaale anunla. 16Nkhalane mupuwelelo m'motjaaru nthu ninkhwaawe. N'hupuwele womanan'na owikukhuliha, massi mwaphaveleathu owiiyeviha. N'hikhale atjuwelatji m'methoniwinhu.17Hikhale nthu noliva yotakhala ni yotakhala. Mpanke eri yoorera wa hoolo wathu oteene. 18Yatepender wa nhuuva, nkhalane nrettele naathu oteene.19Assun'naka, n'hivingari vekhen'nhuru, massi nvahe nipuro otjatja wa Muluku. Konthaehantikhiya: "Evingansa eri mphanttiyaaka; Mi kinaahala okawa, ahiira aPwiya". 20"Massi wakhala nwananiaa akhalanaka etala, onvahe yoolha. Yenani akhalana nthona, onvahe yoovuria. Kontha mwapanka eyo, we on'hala wunkela makhala mooro wamuru wawe". 21N'hihiyenre nthemiyaka nuunhala, massi nthemeke tjoonhala niithu tjoorera.

Chapter 13

1Athu otene akhale owinwenla aholeli onlaponi, kontha kiivo ekuru, wohikhala yeeyo yoowa wa Muluku, ni wala yaayo arivo athanliye ni Muluku, 2Pimana, otene yoole hinowinwenla aholeli onlaponi khanomwinwenla Muluku, n yaale ahininwela anahala ophwanha nttarusso.3Vano aholeli onlaponi ahikhaleke athu ohiloka ni tjithu tjoreera, massi tjithu tjohiloka. Khunphela owoova aholeli onlaponi? Opanke tjithu tjorera, onahala othanliya. 4Kontha yaayo ananteko aMuluku wophela wukhaliha saana. Massi wapanka yohiloka, woove, kontha yaayo khankussa ekatana wo hisariya; kontha ananteko aMuluku, anattarussa yaale ampanka tjithu tjohiloka. 5Pimana, ohana owinwelela, kahi mwaha wotjatja, massi mwaha womupuweleloaaya.6Pimana, n'hana nlivaka nsookho. Kontha aholeliaayo ari ananteko aMuluku, anivehenrera wa tjithun'ya tjoteene. 7Nlive tjoteene tjinlokihiyen'nhu: nolokihani ntjanko, ntjanko, nolokihya nsokho, nsokho, anoviviya, nwoove, anttittimihiya, mwattittimihe.8N'hinlokihe nthu wakula ethu, ohikhanle mfento nthu nikhwaawe. Kontha yoole nonfenta nkhwaawe n'nettela ekettelo. 9Malamulo: "N'hette oluva", "N'hinve", "N'hin'nhe", "N'hikhalele nttima", ni yakhala malamulo makhwaawe, otene ari ovukulatjiya: "Onfente nkhwa ntoko weyova". 10Nfento khunompanka yonhala nkhwa, nfento ori wettela ekettelo.11Mwaha wa yeeyo, we onatjuwela owakathi, wophiya owakathi wunwenla nkhoveni. Kontha wopoliya wihu ori wakhiviru wovirikanatho ntko tjikupanlihu wupatjeroni. 12Ohiyu onawakuva, ni ossa onera wattamenlaka. Thimaana, nttwe, nihiye miteko tjompiphini, ni niware ekaputhi tjomwinthukoni.13Nttwe neette wo manan'na ophwanela, ntoko nuuthana, kahi m'maphani, walani kahi muraruwani; kahi nuwanihana walani nttima. 14Massi mwiwarihe mwa Pwiya Yesu Kristo, ni n'hilihere eruthu, wo tjirhu tjimphelaya.

Chapter 14

1Mwaakhenleke oohilipa mowaaminini, masi mwaahiihaka. 2Mthu m´motja nawaamini wira alye tjithu tjooteene, ni mkwaawe oohilipa, mlya tjowiima.3Yoole mlya hyitanhifu hyimlya, ni ole hyimlya hyim´hukhumwe ole mlya, kontha mluku honthuna. 4We opani oopwanela omphukela nanteko? Apwiya yaayo yena wankhalaawe oweemela wala omora. ni yena naahala okhala oolipa, kontha apwiya tokuru wira amlipihe.5Mthu naavirikaniha nihuku nimotja ni nikwaaya; mkwaawe naalikaniha mahuku ooteene. khula mthu akhalihe ekweeli muupuwenlwaawe. 6Enkhaliha ovirikana mahuku, apwiya anaavara. Ole mlya, mlya waapwia, kontha nvaha mahala wamluku; ni yoole himlya, naahiya olya waapwiya, ni naanvaha mahala mluku.7khaavo wahi niikhala; ni khaavo niikwela. 8nakhalakavale, naapwiya nin´nokhala, ni nakwakavale, waapwiya nin´nokwa, phimaana, okhala, okwa, niri waapwiya. 9woyeeyo kristu hokwa, ni haakulelatho okhala, wira akhale pwiya aathu akwale naathu akumi.10Nhu esiyani omlamulaka mun´ninhu? Wala nhu, esiyani ontanhifuku mun´ninhu? Maana hyi ooteene nin´hala orweehiya omphukiya milathu wamluku. 11Kontha eri yowantikhiya: okhalawaka wokweeli, yiiraka pwiya, wira makutta ooteene an´hala okikokhorela, ni malimi ooteene anaahala onlaphulula mluku12Tjitjon´mo, khula mthu wa hyi n´hala otthoonhera mwaneene wamluku. 13Phimaana, nihihukhumwaneke mkina ninkwaawe; ohiyatthovaa, kiholakela hikhale mun´na n´hala okusa mluku amrihelaka mun´nawe.14Mi kinaatjuwela, kiri oohikossa waapwiya yesu, wira khiivo eri yootankuwa mwaneenyaaya, woovirikana woo yoole niirela khula ethu yootakhala, woohikhala yoole niirela khula ethu yootakhala. 15Wakhalaka, wira mwaha wo yoolya, mun´nenhu naatjukulatja, khan´neethatto mun´fentoni. M´aakwanhule niyoolyeenhu yoole kristu mkwenlyaawe.16Vano, n´hithuniheke wa yeele eniirelenhu yooreera ekhalaka yootarawiya. 17Kontha omwene wanluku khunakhala woyoolya wala yoowuriya, masi mwaha wosariya, mrethele nuutheeliya mun´nepani nthakathiifu.18Maana yoole mvara nteko mwa kristu naathuniya ninluku nii nakupaliya naathu. 19Nithareke, tjithu tjonretheleni tjinonteka nthu nimkwaawe.20M´hitankule nteko wamluku mwaha woyoolya.Tjithu tjooteene tjiri tjooreera, maana pinaatamo phikhanle oolya nuutarawa. 21Wanaareera ohilya enama, wala ohiwurya nipha, wala ethu ekwaawe enonthekiha mun´nenhu.22Wiisunke we nimluku enthunaa mwaha woyeeyo. Ooreriya tiyoolehimphuka yeele enlawihiyaawe. 23Yoole naanhihera naathukeliya alyavale, kontha kharwaale ni waamini; ni yooteene ehim´mwa mowaamini enkhala yootheka.

Chapter 15

1Vano hiivano, niri oolipa, nihaana nivilelaka ottetthia waathu ottetthia ni nihitjivihenreke yeehiru. 2Wakuta nthu ohaana ontjivihenra mwattamanuaawe, thimaana eyoo tiyorera wo ntekawawe.3Maana tjitjam'mo Kristo khitjivihenre; massi, ntoko tjantikhiyaya: "Maruwano wayaale yoruwan'neni ahokimorela min'nhaano. 4"Kontha yeele yantikhiye wupatjeroni ehantikhiya wo winthutjihiya wihu, wophela wira, mwaha wovilela ni nulipiheriya tjowantikhiya, nihophwanha okuluveliya.5Muluku ovilela ni olipihera ovaheni ni mupuwelelo yaayo, yaayoru, wo manan'na ni Kristu Yesu, 6wo wira nkhale mwinkokhorelaka ni ntju nimotjaru Muluku ni paapawe Pwiya Yesu Kristu. 7Pimaana mwakhenlane yaayoru, ntoko Kristu tjiwakhenlaliaaweni, wo waria wa Muluku.8Kinaahimia wira Kristu hopankiya nanteko owuliha mukhweini wa Muluku, wira onihere makhuluveliho avahiye athu okhalayi, 9ni wo wira amalaponi anvuwihe Muluku ni kiriritjawe. Ntoko tjantikhiyaya: "Vano kinalaphulula wariyariwinhu ni eriyari wamalapo, ni kinawipa etjipo mwantjinanaa.10Ni nawiratho: "Ntteeliye, amalaponi, nathuaawe". 11Ni tootho nawiira: "N'wipele aPwiya, oteenewinhu, amalaponi, N'wipele, athu oteene".12Ni nanlelo Isaias nawiira: "Onahala ophuwa ntithari wa Jesse, ni nkhumela wo wira aholele wamalaponi. Wa yena, amalaponi ahonkhuluvela".13Vanova, Muluku ororomeliha utjariheleni otteliya woteene ni nrettele wa yeele enthunen'nhu, wo wira wintjive ororomela we kuru wo N'nepa Nttakattiu.14Hata mivano n'hokikupaliha, assun'naka, nrii otjaria emaani ni nutjuwelatja woteene. Kihokhala okupali wira n'nakhwitiri olipiherana yayoru.15Pimana koowantikhelani thoo wa tjithu tjikina kipheelaka owupuserani tootho, nlatto ethuvo evahiyaaka ni Muluku, 16Wira kikhale nanteko a Kristo Yesu rumiye wamalaponi, wira akivahe ntoko namukutho ehapari ya Muluku. Kihaana opanka yeela, vano, wo wira tjoovaha tjamalaponi wira okhale wothuniya, wottakattifihiya ni N'nepa Nttakattifu.17Kihaana, vano, wikukhuliha mwa Kristo Yesu wo tjithu tjiri n'hina wa Muluku. 18Tjoo, akinkela wuluma ethu, ehiya yeele epankaliaawe Kristo wariyariwaka wo winwelela wamalapo, wo molumo ni womiteko, 19ni kuro tjethonhero ni miriria, ni kuro tjo N'nepa Nttakattifu; womanan'na, o Jerusalem ni mittethe tjowattamana, mivano kiholalia ehapari ya Kristo moteene.20Niayaala manan'naala, yaphelaka olaliaa ehapari, massi kahi mapuro Kristo olalenyaawe, wo wira kiteke kahi nipuro nipatjeriye otekiya. 21Tjoo, ntoko tjantikhiyaaya: "Yaale ahihimeriye Ankomoona, ni yaale ahimwinwale ankomwinweeha.22Pimana, tjitjam'mo kahokottihiya ekwaha tjintjiowa warin'nhu. 23Massi n'navaa, nlatto wohikhala nipuro nttetheoola ni kiheelaka n'hina womiakha tjiintji owotolani.24Vano, karwaaka oSpanha, kinawehenra owoonani kiviraka ni kettihenriyaka ni nhuva, kinari nhuu owakathi vakani. 25Massi n'navaa, kinrwa oJerusalem wira kavarele nteko attakattiifu.26Maana oMacedonia ni wAcaia yahopanka ntjanko yavahaka amasikhini eriyari attakattiifu oJerusalem. 27Yaholokelela tjom'mo, wekhweeli, ayena ankhala oolokiha, vano, yakhalaka wira amalaponi ahopankela mphantti wamotja ni tjithu tjo mwin'nepani naayena, ahanatho wavarela ni tjithu tjokhalana.28Vano, kakhalaka omalihera ntekoola, ni khalaka osaahiti wira ayena ahaakhela ela yoovahiyeela, kiviraka orin'nhu, kinkoorwa oSpanha. 29Kinatjuwela wira, kawaaka mpaka orin'nhu, kinkoorwa mureerihiyani wa Kristu.30Ni nhuuva, assun'naka, kinawulepelani, muaaPwiya Yesu Kristu, ni nlatto wonifento woN'nepa, wira nwane wamotja ni mii m'mavekeloniwinhu w Muluku mwa miivano. 31Nvekele wo wira mi kikhale owopoliya wa yaale akhaanle ohinwelela oJudeia, ni wira ntekoaaka ni Jerusalem okhale woothuniya nattakattiifu, 32wo wira kuphwanheni nuutteliya, nuuthuna wa Muluku, ni wowiira, wamotja ni nhuu , kiphwanhe omumula.33Nrettele wa Muluku okhale ni nhuu. Amem!

Chapter 16

1Minyaano kinawoveleliherani n'rokorihu Febe, nan'teko okeretja eri o Cencreya, 2wera n'khale mwakhelaka wa Pwiya, wo ethu pithu yenani n'halawe ophela wa nyenyuva. Ni yenanitho hokhala namakhavihera athu entji, hataa ni minyaano.3Mwinselihaka Priscila ni Aquila, asikwaka mwintekoni mwa Yesu Kristu, 4wo ekumyaaka aholevatja ekumyayeyo. Mi kinawasukhuru, ni wohikhala minyaano pahi, masi tjitjan'mo ekeretja tjotene tjamalapo. 5N'seliheketho ekeretja eri owanyatja yeyo. Mwinseliheketho Epaneto on'fentaka, n'hokorokho wopatjera wa Asia mwa Kristu.6Mwinselihe Maria, varale n'teko wovirikana mwa nyenyuva. 7Mwinseliheke Andonico ni Junias, asun'naka ni asikwaaka mothukiyani, ari ovuwa mwarumwa, wo tjitjan'mo yaari mwa Kristu kihinaya minyanoo. 8Mwinseliheke Ampliato, on'fentaka mwa Apwiya.9Mwinseliheke Urbano, n'kwihu mwintekoni mwa Kristu, ni onfentaka Estaquis. 10Mwinseliheke Apeles, olawihiya mwa Kristu. 11Mwinseliheke yaale ari amutjaawe mwanseliheke yaale ari amutjawe Narciso, ari mwa Pwiya.12Mwinseliheke Trifena ni Trifosa, an'vara n'teko wa Pwiya. Mwinselihe onfentaka Perside, varale n'teko tjinene wa Pwiya. 13M winselehe Rufu, othanliya naa Pwiya, ni anumwanawe yenani awaka. 14Mwinselihe Asincrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas ni asun'nawe ari ni yenani.15Mwinselihe Filologo ni Julia, Nereu ni mwanrokorawe, Olimpas ni athakattifu otene ari ni yenani. 16N'khomatjeke nthu ninkwaawe nipetju emotja yottakattifuhiya. Ekeretja tja Kristu tjootene anawokhomatjani.17Vano, kinawokhanherihani nhenhuvatja, asun'naka, wera mupuwele wo yaale ankhala akumihatja okawanyaatja nukwakwathuwatja, anrwa wohikhala tjosomiya tjinthutjalehu. Mwahapuwatje. 18Phimana athu n'toko ala khanpwanela wapwiyehu Yesu Kristu, masi mwerukuliniwaya. Ni mulumwaya orera ni opepetja, ayenatja anawottotha mirima tjokhya.19Phimana n'thonherwenhu wo winwenlela onawapwanha athu otene min'nhyano kinateliya, phimana, wanhenhuva, masi kinphela wera n'khaleke otjuwelatja wovirikana yorera, ni yorera wovirikana yotakhala. 20N'luku on'retele wowakuvyatja nan'nhakatta satana vathi wonha tjinhu. Wo mahala Apwiyehu Yesu Kristu akhale ninhu.21Timoteo, n'kwaaka omwintekoni, nawokhomatjani, woorera n'toko amutjaka Lucio, Jasao ni Sosipatro. 22Minhaano, Tercio, kinlepa n'na niwarakhan'na, kinawokhomatjani wa Apwiya.2324Gaio, on'makaka minhaano ni ekeretja yootene, nawokhomatjani. Erasto, namasun'ka owapoma, ni tjitjan'mo man'na Quatro, nawokhomatjani.25Vano, yoole ri ottonkomanya wo wopankani okhala owemela, wo winwananya ni tjalalya tjaka ni wolalen'ya Yesu Kristu, wonayeli yowoniheriya yonteko osunkiye eri esiri okhumela mahukuokhalayi avirale. 26Vano n'natjo eri yowoniheriya, ni ehokhala yotjuweliya elapo tjotene mwatjolepiya tjohimiya, yonayeli ekettelo ya N'luku ohimala, wo winwenlela wo wamini.27Phiyaayo pahi ni otjuwela N'luku, eriyari ya Yesu Kristu, okhale waarya wo mahuku otene. Amem!

## 1 Corinthians

Chapter 1

1Paulo hiihaniyaka nrumeyi a yesu kristu nuutthuna wamuluku, nimwamun'nawe Sostenes. 2Ekeretja yamuluku eri Ocorinto, attakattifihiye mwayesu kristu, yiihaniye ttakattiifu, naatthu ooteene nuupuro wooteene onvuwihiya ntjina naapwiya yesu kristu, apwiiyaayatja naapwiiyeehu. 3Mahala akhale ninhu, ninrettele wamuluku athumwanihu, naapwiya yesu kristu.4Kinanssukhuru mulukwaaka mwaha wanhu, nimahala amuluku, anvahiyeenhu mwayesu kristu. 5Watjitthu tjooteene n'hothatjiri wayena, wanuulumo nooteene, nootjuwelatja wooteene. 6Tjitjon'mo toko namoona ayesu kristu wamooneehaleenhu.7Wowiira ehoohaleeleni etthu, mwanriihaka en'hala opanka apwiya yesu kristu. 8Yooyo phin'hala woolipihatjani npaka wuumaleloni, khamun'hala otthukeliya nihuku naapwyiya yesu kristu. 9Muluku towaamini, wiihanenlyaaweni mwaamwanawe yesu kristu, moopoliihu.10Massi mi kinpheela, assun'naka mwantjina nayesu kristu pwiyehu, wiira ooteene muulumeke etthu emotja, ni ohikhale okawanyaatja nheenhuru, nkhaleke nkhayi nimuupuwelelo n'motja, nootthonelana. 11Kontha, assun'naka, kihohimeeryatjiya wanhu, naatthu ankhala wa Cloe, wiira n'naawanihanatja.12Ni kin'himya ela, khula ntthu wanhu niira: Mi kapaulo, akhwaawe mi kaapoolo, mi kakristu. 13Kristu hokawanyaatja? Paulo khmeliye mwaha wanhu? Wala npattissatjiya nintjina na Paulo?14Kinan'ssukhuru muluku wiira akoopattissatjaleni, woohikhala Cispo ni Gaio. 15Wowiira hikhale niira kinpattissale nintjinanaka. 16Kaapattissale atthu yaakhala ntthoko na Estefanas, woohikhala yaayo, akintjuwela wakhala wiira kihaapattissa akhwaawe.17Kontha kristu khakirumale opattissa, massi, kilalyee, woohtjuwelatja womoolumo, wiira nssalapa wakristu ohikhale woohiitthu.18Kontha nuulumo nowanssalapani tinookhalela waale ankhwa, massi yaale anoopwaa owerya wamuluku. 19Kontha ehantikhiya, kinaahala okwanhulatja otjuwelatja waatjuweli.20Ntjuwelatji rivayi? Mayowantikha rivayi? Namakohakoha oowakathi yoola rivayi? Vano muluku khanpanka otjuwelatja wotuniyeela? 21Kontha otjuwelatja wamuluku, etuniya khintjuwenle muluku nuutjuwelatja, muluku tteeliye opheela woopola assaanaawe mwaha wookhomeliya.22Kontha majudeu anlepela nthoonhero, magrego anrweela otjuwelatja. 23Massi hi ninonlalyaa kristu khomeliye, majudeu nonkhalihaaya ohikhaleetthu, nimagrego.24Yaale yiihaniye, majudeu ni magrego, kristu owerya wamuluku ni otjuwelatja wamuluku. 25Kontha oweha wamuluku ori wootjuweliya ventji waavikana atthu, ni otteettyaa wamuluku tiwoolipessa waavikana atthu.26Wiihanatjiyawinhu, assun'na, waritjin'nhuvaa khaavo entji ootjuwelatja omwiirutthuni, wala oowerya entji, wala entji wa elite. 27Massi muluku tjitthu tjoohikhala tjotuniyeela hothanla wiira oonihe ehaaya tjootjuwelatja, ni muluku hothanla tjootteettyaa tjotuniyeela, wiira oonihe ehaaya tjoolipa.28Muluku hothanla tjitthu tjootanhifwiya etuniyeela, tjohiitthu, ni tjihikhanle, wiira attiyele tjikhanle. 29Wowiira hikhale niikukhuliha ohoolowawe.30Massi nritji mwayesu krstu, yooyo amuluku nivahale otjuwelatja, essariya, ottakattifihiya, ni woopoliya. 31Toko tjantikhiyaaya, yoole niikukhuliha, iikukhulihe mwaha waapwiya.

Chapter 2

1Wawaaliyaka wanhyuu, asuuna, akiwale notjuwelatja, kikhalaka tokowira kinohimiya mitikiniho tjowiipithyaa tja N'luku. 2Vano kothunatjera ohiphela winwa ethu waryaaka wamotja ninhyu, tooko Yesu Cristo, kimphela otjuwela mwaha wa Yesu khomeliye.3Ni mi kaari ninhyu mothethayani, n'moovani nothethemela. 4Ni nulumonaka ni olaliyaa notjuwelatja. Ohiiya tjonmo, arwaale nothonhera wonnepa ni wokuru. 5Nimanan'na owiira waminiwiyu ohikhale mutjuwelatjiyani mwiiruthuni, massi ekuru tja N'luku.6Vano, hin ninuluma notjuwelatja waathu okhomala, massi kahi notjuwelatja woyeele etuniyela, waalani ahooleli onanano amorale. 7Massi ninolumatja notjuwelatja wa Muluku ekweeli tjowipithiya, notjuwelatja woowipithiya, wonwo N'luku walikelenliyaawe wahinaaya waryariwihu.8Kharivo nkhulupale wooyola okathile tjuwenle tjenya tjotjuwelatja, vano yeriyaka yahotjuwelatja wa yoole okathiule, ayeenatja khayahalatja waakhomela Apwiya owariya. 9Massi okhala wira, ehatikhiya: "Tjithu tjihooniye ni mentho, walaa n'nharu tjihinwaliya, walaa tjithu tjihupuweliye, tjirii tjithu N'luku tji thonkomanihaliyawe waale anonfenta".10N'yaa tjiri tjithu Muluku tjinithonhihenrawe mwaha wonepa. vano n'nepa on'wehaweha tjoteene, n'paka tjithu tjowisa tjaa N'luku. 11Vano tiipani ntjuweela tjowupuwelela tjanthu woohikhala wiira n'nepa tikhanle wathuyo? tjitjamo ttotho khavo ntjuwela tjithu tjowisa tja N'luku ohikhanle N'nepa wa N'luku.12Massi hinyano khaninakhela n'nepa wonttuniyani, massi N'nepa wa N'luku, wira nikhale otjuwela tjithu thayari nivahiyenyu ni N'luku. 13Hin ninawuluma watjeya tjithunya ni molumo wira otjuwelatja wapinatamo ahisomihiye, massi wira N'nepa onasomiha. N'nepa onanitaphulela molumo omunepani notjuwelatja tjomunipani.14Oole hiri munepani khanakhela tjithu tjiri ni N'nepa wa Muluku, tjinkhala tjithu tjontjivela yena. Ni n'hinthonhere kontha tjiri n'hina munenpani. 15Nthu rii muneepani nahukhumo tjithu tjottene, massi yeena khahukhumuiya nathu akina. 16"Vano tiipani n'tjuwela eyupuwelelo yaa Pwiya, nhaala omuithutjiha?" Massi hinyaano nihaana eyupuwelelo ya Cristo.

Chapter 3

1Asunna, minnhaano akuuhimenreni ntokoo athu omunnepani, massi ntokoo athu omwiiruthuni ntokoo asaana mwa Kristu. 2Minnhaano kuulihaleni niileti, kahii niyoolya yoolipa, kontha khamwsrii tayaari. ni, hataa nna vaa, khanrii.3Maana nhuu nanlelo nneetta mwiiruthuni. Kontha yakhalaka ehatje ni onhakulihana yaayooru, khannokhala ni mananna eeruthu ni mweettaka ni mananna aathu? 4Kontha nthu eeraka: "Minnhaano kinonthara Paulo," ni nkina eeraka: "minnhaano kinonthara Apolo", khannokhala ni makhalelo aathu? 5massi vano Paulu tipani? ni Apolu tipani? ananteko mwaakupanlinnhu, ni mananna oonteko wokhula nthu ovahiyaawe naapwiya.6Minnhaano koophaathya, Apolo homitjera, massi Nluku tuunuwihale. 7Vano , hataa ophattyaale ni omitjenre ankhala ettiothu.Massi Nluku ti noonuwiha.8Vano omphattyaa, ni ommitjera ankhala mmotja, ni wokhula nthu onrwaa waakhela ethuvwaawe ntokoo tjivanryaawe nteko. 9Kontha hi taanamakavihera a Nluku. Nhuu mwiimatta ni enupa ya Nluku.10Ni mananna o mahala a Nluku kivahiyaaka ntokoo mwiithutjihi ootjuwelatja, minnhaano koopatjera, ni nkina hotekelela. Massi wokhula nlopwana arattavenle wo mananna ontekelelaawe. 11Kontha ehipatjeriyeke ekina woohikhala ele epatjeriyeele, erii Yeesu Kristu.12Vano akhala nthu onrwaa otekenla yeeyo epatjeriyeeyo ni wooru, eprata, ni maluku oorera, miri,malassi hataa mikhutta, 13ntekwaaya onaarwaa okumiheeriya ota, kontha nthuko woothana tinrwaa woonihera, maana onrwaa woonihiya nimooro; ni mooroyo onrwaa olawiha niwoona wokhula nthu ethu opankalyaawe.14Vano ole nteko wa nthu otekelenle wakhalaka woolipa nimooro, vano namatekooyo onrwaa waakhela ethuvo. 15vano ole nteko onrwaa ovya, vano namatekooyo onaarwaa ohaalela ethuvo; vano yooyo onrwaa woopwa, ntoko oovira wamooroni wira oopwee.16Nhuu khamwintjuwela, wiira mwiikeretja ya Nluku? ni wira nnepa wa Nluku onkhala ni nhuu? 17Ole onrwaa okwanhula ekeretja ya Nluku, Nluku onarwaa onkwanhula, kontha ekeretja enkhala ethakathifu, yeeyo erii nhuu.19Ohikhale oniithepya; akhala wiira ohaavo onuupuwela okhala namatjuwela, eekhalihe nlolo, wo wiira akhale namatjuwela. 18Maana otjuwelatja wo yeela etuniyeela enkhala ololo wariyari wa Nluku; kontha ehantikhiya: Yena onaaphwanha anamatjuwela muuwalaalaniwaya. 20Ni ekwaha ekina: Apwiya annotjuwela wiira wuupuwela waanamatjuwela, kahii ethu.21Pimaana ohikhale oniikukhumula mwaha wayeele empankaaya athu; kontha tjootene tjawinhu, 22Akhale Paulu, akhale Apolo, akhale Cefas, ekhale etuniya, ekhale ekumi, akhale nookhwa, ekhale yolelo, ekhale yoohoolo; tjootene tjawinhu. 23Massi nhuu ootene mwinkhala a Kristu; ni Kristu, a Nluku.

Chapter 4

1Pitjitjommo nthu tjinnikhalihaawe ettiithu ntokoo ananteko a Kristu ni oweettihera esiiri tjanluku. 2Yaayo manannaayo orii mphanthi wo wiira anaamwettihera aakhaala phwanela okupali.3Vano minnhaano nkiphwanela ohukhumwiya ninhuu walaa ni etripunali ekhwaawe yaapinaatamu, maana , hataa kimwaneene nkiniihukhumu. 4Minnhaano akinoona weethu emotja yowootheriya mphanthi wawaka; massi eyo kahii ethu enthoonhera wira kiivo epankalyaaka, Massi Apwiya tanhukhumu.5Pimaana n-hikhumu ethupiithu ohinaphiya okathi, mpaka Apwiya wanwaaya, yaayo anrwaa owaana wanthukoni tiithu tjootene tjiipithale wiipiphini, ni ankoothoonhera tjoothuna tjomirimatjaya; ni vano wokhula nthu onkowaakhela othapeliya wa Nluku.6Vano assunna, minnhaano kipankalee ala malattaniherwaala wa minnhaano ni Apolo nlattu wawinhu, wo wiira mwiithutje nihinnhaano: "N-hivikane ele yantikhiye"' , nitjoo ohikhale onrwa onkukhulela mmotja anthanhaka nkhwaawe. 7Vano, tipani onoona ovirikana wo nhennhuva naakinaku? ehaavo erinennhu n-haakeelennhu mahala? vano mwaakhelaka mahala nniikukhumulani ntoko khamwaakenle?8Vano nhuu n-hokhalana tjootene mwaapheelennhu! nhokhalatja mathaatjiri! nkelenlalee wiithawala veekhennhu woohikhala nihinnhaano! weekhweli, minnhaano onkitjivelaa wiira mwiithawaleke, maana naarwaa othawala wamotja ninhuu. 9Kontha kinoona ntokoo Nluku honeessa hinnhaano arumeyi opuro woomalela, ni ntokoo alopwana oohukhumwiya wuukhwani. Hinnhano ninkhala ethu yoohilokalokatja ntuniyani, mpaka wo malayikha ni mpaka naapinaatamu.10Hinnhaano taananvahuwa nlattu wa Kristu, massi nhuu mwinkhala atjuweli wa Kristu. Hinnhaano tootteethyaa, massi nhu toolipa. Nhuu nnathithimihiya, massi hinnhaano ninaathanhiya. 11Mpaka ola okatyuula, nirii niitala ni nthona, ni nirii pwipwiiti, ninkhala naattiiyaka, ni khanirina enupa.12Ninaavara nteko ventji, nimatateehu. Naveehiyaka, hii ninaawuuluma saana, natharathariya, ni hii ninaavilela. 13Natanhifwiyaka, hii ninaawuluma ni nnema. Hinnhaanio nineera nikhalaka, ni nanlelo ninkhalihiya, ekokhola tjonlaponi, ni oothanhiya naathu ooyene.14Minnhaano nkinantikha nnha tjithunnha wira kuwoonihatjeni ehaaya, massi wowiira kuuvanhihereni ntokoo asaanaka oofentiya. 15Maana pooti nkhalanaka amwithutjihinnhu ekonto khuumi mwa Kristu, khanrina asipaapennhu entji. Kontha minnhaano kookhala apaapennhu mwa Yeesu Kristu nlathu wo hapari. 16Ni tjommo kinaakhanhenriha wiira nkhale anamakitakihatja.17Pimaana kinawuuvahenrani Timoteo mwanaka ofeentiya ni owaamini wa pwiya, yena onaarwaa owuupuserani ephirotjaka mwa Kristu, tjitjommo ntokoo tjinsomohaaka mapuro ootene ni wokhula ekeretja. 18Akinaku anamwiitjona yoonaka ntokoo minnhaano nkinrwaa owootolani.19Massi woohipitja kinaawa owootolani, Apwiya yathunaka.Vano kinaahala otjuwela kahii paahi moolumo aale owiitjoona, massi kinrwaa woona ekurutjaya. 20Maana opewe wa Nluku kuhii womoolumo, massi weekuru. 21Mwimpheela esiyani? kinrwaa wooweelani niikopo walaa nifento ni nnepa wohisima?

Chapter 5

1Hi nihinwa wira onaararuwiya yayoru, etampi emotja ehinthunihiya na malapo. en'himiya tjo eriyariwinhu havo norupa namwariaya apapawe. 2Ni nhuva n'namwikukhuliha! ohiya eyo, muakokhala otjukula, wira hana akumihiyaka eriyariwinhu opakatjaliooyo.3Kinohikhalaruunwo mwiruthuni, mwin'nepani niri vamotja, kihon'hukhumu ole pankaleeyo wokhalaka ntoko kiri wonwo. 4Mwathukumanaka mwantjina na Yesu Kristu, n'nepaaka onahala okhaka ni nhu, ni kuru ya Pwiya Yesu Kristu. 5Mwinvahe nsassera nlopwanooyo, wira ekwanhuliye eruthuaweeeyo, massi n'nepawe wopoliye nihuku na Pwiya.6Wikukhuliha winhu khuri saana. khan'notjuwela wira miropo enawimpiha etiriku poti okhala vakani? 7Nkumihe miropo tjokhalayi, wira nkhale orera, ntoko tjiriin'nhu wo himiropo. Kontha Kristu, mwapwittipwithiihu oo pascoa, ovahiye mukutho. 8Thimana empankeehu essukuhulu kahi ni miropo wo khalayi, miropo wo makhalelo ohiloka ni tjonhala, massi ephau tjo himiropo, ephau tjekueeliu.9Mi kihowantikhelani niwarakha, n'hitakanihere naathu oraruwa. 10Kahi kinowatja athu otheka wo yela etunieela, wala anassooyo, attapaia wala athu ankokhorela mitholo, nhuva mwanahala okhuma ntuniani.11Vano n'navaa kinaawantikhelani, wira n'hitakanihere niinthu, awihanaka mun'na, akhalaka namararuwa, nassooyo, wala n'nokokhorela mitholo, nawoothi, nan'hapaliiya wala vatinhu. 12Ohinliane yoyo. Kontha kinkotakaniheria nu hukhumuiiya ni yale ari ota? 13Mulukuaaka nahukhumu ale ari ota. M'moomole eriyriinhu oyo n'nhaliuuyo.

Chapter 6

1Akhalaka n'motja wanhu n'nhakulihana ni mun'nawe, naakuva tjani orwaa okassari waatthu oohissariya hirwaaka waattakatiifu? 2Khan'notjuwela wiira mattakattiifu phan'hala olamula etuniya? Ni wakhalaka wiira etuniya tinhu munlamula, maanaaya khanpwanenle olamula tjitthu tjooyevatja? 3Khamuntjuwela wiira ninaahala olamula malaikha? Ventjiventji tjitthu tjotuniyayeela.4Wakhala wiran'haana milattu waanamaphuka, tjilikanaka nitjitthu tjotuniyayeela, nhu mwiikhalihaka anamaphuka woyaale ahin'hissimwiya niikeretja? 5Mi kin'himyatja wiira kiwoonihatjeni ehaaya.Khaavo wanhu ootjuwelatja, wanakhala n'motja, hn'hala olamula mwaha waassun'nawe? 6Massi mun'na naarwaa wanamaphuka muaha wamun'nawe, ni yeeyo ohoolo wa oohikhala?7Vano ehoohaleelatjani etthu, mwaha woowanihanatja. Kontha khamun'tthuna okhala oohissariya? Khn'nopheela ohuvihiya? 8Massi nhuuvaatja khmun'vaha essariya ni n'naahuviha, wassun'ninhu.9Wala khan'notjuwela wiira oohissariya khankela muumweneni wamuluku? N'hivare yootakhala, wala anooluva, wala anaakokhorela amuluku eethiru, wala anamararuwa, wala atthu anraruwa naatthu. 10Wala attapaya, owootha, oohapaliya, owuuluma onhala, wala ootakhaliya khan'hala woona omwene wamuluku. 11Ni yeela eriyariinhu mun'novonha. Massi n'hokussatjiya, ni n'hottakattifihiya, nuulamuliya mwantjina na yesu, ni wan'nepa wamulukweehu.12Tjitthu tjooteene tjihokitjivela, massi kahi tjitthutjooteene tjinaakipwanela, tjitthu tjooteene tjihokitjivela, phimaana akin'hala ohiya etthu okiiraneela. 13Eyoolya phiyonapwiipwi, ni napwiipwi npheela eyoolya, massi muluku naahala omaliha, toko ntthu ninkhwaawe. Vano erutthu khinpwanela oraruwa, massi waapwiya, ni apwiya anpheela erutthu.14Ni muluku ahun'wenliha apwiya, niikurutjawe naahala onun'wenliha. 15Khamuntjuwela wiira erutthutjinhu elipihero tja kristu? Kinaahala okussa elipihero tjakristu, ni kin'hala okhliha elipihero nluvi? Khunphwanela!16Wala khamuntjuwela wiira entakaneela mararuwo ninluvi en'hla okhala erutthu emotja niyena? 17Massi entakaneela naapwiya, ni yena nkhala n'nepa n'motja.18Ntthawe mararuwo. Tjoottheka tjooteene ntthu tjin'varaawe khatjinkhala nrutthuni, massi anraruwa, nttheka niirutthwaawe.19Wala khamuntjuwela wiira erutthweenhu enupa yon'nepa nttakattiifu, yooyo ori ninhu, yooyo orineenhu wamuluku, wiir khan'nakhala wanheenhuva? 20Kontha nhuuva nthumatjiye ninssurukhu mwintji, vano munvuwihe muluku mwiirutthuniwinhu.

Chapter 7

1Nuulikanatja wa tjithu tjilepalyaa: "Erii yoorera wera nlopwana hikwanheke nthiyaana. 2Vano, nlatho wo miteko tjooraruwa ni tjoothehathehiya, khula nlopwana haana akhalanaka paahi amwarawe, ni khula nthiyana haana akhalana paahi awan'nhawe.3Naa mathela akhaleke owavaha amwarawe eri yowayaa wotheliyaawaya, ni wo monan'na yaayo, athiyanayo na wanyayaayo. 4Khavo khalatho othiyanayo pharina eworiti erutwayeeyo anenyaaya ari alopwanayoo. Wo manan'na yaayo, khanakhala alopwana arina eworiti erutwayeeyo, massi amwarawayo.5N'hikhothaneke n'motja ni nkinaku, wohikhala winwanana ooweli nuwakathi n'motja winwananalenhu woorerala, wera n'khalaneke nthiti mavekelo. Vano yaviraka eyoo nholeleke waatanatja. Vano setwani kha nuthehathehani nlatho woohikhalana n'khalanaka wiwe haweha. 6Tjoo kinawuhimeryani n'yaa tjithun'ya n'toko yoothuniya ni kahii n'toko nlamulo. 7Minyaano wakitjivela wera ootene ekhale n'toko minyaano kontha khula n'motja haana mwanenenyawe evaheriyo, yaa Nluku, n'motja won'nan'na n'motja ni n'kinaku wankinaku.8Kina mwahimerya ohithela ni minankweli onarera okhala wohithela n'toko minyaano. 9Vano, ayenani yahikwitiri ovilela, ekhale othela kontha yoorera wera othela woo virikana okhala nantjivelatjiya.10Vano waale othela kinavaha eela eworitila, kahi mii, massi Apwiya: "athiyaana otheliya ahimwalane naa awanhawayo". 11Vano ayoo yamwalanatjaka naa amwan'nhayayo, ekhaleke ohitheliya kahiki yaahokolele awan'nhaya; Tjitjon'mo n'toko "othela wohikhale wamwalananaka amwara".12Massi, akinakwaayo, kinhimiya miyanha'no kahi Apwiya, wera akhala mun'na n'motja hana amwarawe ohikhala akiristau ni yenani ohon'tjivela okhala naa yenani, yenani hamwalanane. 13Akhala nthiyana haana awan'yawe ohikhala akiristawu ni aala nawatjivela onkhala, ayenani ahimwalanane. 14Kontha othela ohikhala kiristawuyo nathakathifuhiya nlatho waa mwara wayoo, ni athiyana ohikhala akiristawuyo anathakathifuhiya kontha awan'nhayayo paa kiristawu. Woo virikanatho, yakokhala nitampi, vano vekwelhayele anari athakathifu.15Massi namathela ohikhala kiristawu arwka on'hiya arwaka. Yaala manan'nala, mun'nola vamotja nin'rokorola kharitji othukiyatja ni natthiryayeyo. Nluku nihanen'le wera nikhale ninrethele. 16N'toko tjituwelenhu, nthiyana, nahala woopola awanyawe? Waala ntoko tjitjuwelenhu, nlopwana, nahala wopola amwarawe.17Paahi akhale kutaa n'motja okumi Apwiya envahaliya ni wayeyo ewiha enliya eela yoorumaka ekeretja tjotene. 18Haavo nthu ulihiye okathi wihaniyawe wera athune? Yena hikhaleke ophela wivitha nthoonhero woo wulihiya. Okathi Nluku owihanaliyaweni moo waminini? Yena khanpwanela okhala owilipiha. 19Phiyoo, pooti wula pooti ohulihiya khinakhala ethu. Yulupale winwenla nulumo nan N'luku.20Khula nthu nkhaleke mowihaniyani mon'mo mwaryawe okathi N'luku waa mwihanaliyawe wera athune. 21Mwari epotha okathi Nluku owihanaliyaweni? N'hikutakuthele eeyo; vano mwikhalihe otaphuwa, n'pake sana. 22Waa yoole nthu ootaphuwa naa Pwiya; wee nan'na yeeyo, yoole ri otaphuwa okathi wihaniyawe othuna, ri epotha yaa Cristo. 23N'nyuu n'nothumiya mohisapo emotja n'hikolele n'pothani mwa pinatamu. 24Assunan'ka, ntoko tjo wokutaa n'motja wahim narihu okathi wihani yeehu othuna, nikhaleke nikhala tjoo.25Vano, wovirikana aale ahanathi othela, minyaano akirina eworiti waa Pwiya. Massi vano kinvaha an'khiliyaka. 26Phimana minyano kinupuwela wera, nlathu woo mahuviho anonaka, onarera wera nlopwana akhaleke n'toko yeena tjiriyawe.27Wee orii onkhuluveliha n'thiyana n'mtja? N'hithehathehe on'hiya yoowo. Nrii otaphuwa wohithela n'thiya? N'hiphelatje n'motja. 28Massi mwathele, n'hipake etampi. Akhala n'thiyana ohitheliya atheliyaka, yenani hipake etampi. Vano yoole nthela nakhalana mirikariko nariyene okhalanaka, mi kaphavela wuratavelani etoo.29Massi, eela minyano kinahimiya assunaka: owakathi ori vakani. Ekhumelova worwa oholo mwahiye aale arina asaraya ekhaleken'toko kharina. 30Aale anun'la akhaleke n'toko khanun'la; otheliya akhaleke n'toko khantheliye, ni aale athuna, akhaleke n'toko ohikhalana ethu; 31Ni aale antumihatja ni ethuniya, akhaleke n'toko ohitumihatja; kontha yowonaniya yothuniya enera ephiyaka wumaleloni.32Minyano wakitjivela nyuu nkhaleke otaphuwa nokutakuthiya. Nlopwana ohithela ri okuthiyakuthiya nitjithu tja Apwiya wera entjivelihe yenani. 33Massi nlopwana othela ri okutakuthela tjithu tjontuniyani, wera atjivelihe amwarawe. 34Yena ri okawaniya. Tjitjomo tjo athiyana ohitheliya nale ari eharussi ari okutakuthiya ni tjithu tja Pwiya, wera ekhale othakathifu mwiruthuni mwaya ni mwinepani. Massi athiya otheliya ari okutakuthiya nitjitho tjotuniyani, wera yatjivelihe awanyayaa.35Minyano kinahimiya eela wafaiten'hu, ni khahi wera wukhanyenrihani, vano yoorera phila n'khale okhalela nthithu mwa Pwiya wohikhala ekinaku yo wuvirikanihani.36Massi akhala nthu nupuwela atafitiki aale yapulen'liyawe eharussi nihisima, ni yenani eviraka ehirimu yotheliya, ni yaphela okhala tjitjamo, apake yeyo enthunaya. Yenani khantheka, akhale othela. 37Massi akhala yeyanani olipa wanri maniwawe ni hukhalaka okutakuthiya, vano awehe wehaka tjothunatjawe, ni othuna wanrimaniwawe opaka eyoo wakhaliha yapulenliya, n'napaka sana. 38Vano yoole nathela yale owapulelawe ari eharusi napaka sana, vano n'thala ohithela napankatho tjinene sana.39Athiyana ari owatana nawan'nhaya yena nari n'kumi. Massi awanhan'nhaweyo yaakwaka, ayenani ari otaphuwa weera etheliye nii ayenani non'thunaya, vano pahi wa Pwiya. 40Nanlelo waapeiya tjnlamuliyaka, ayenani yanakhala otheliya tjinene akhalaka ntooko tjiryaaya. Ni kinawupuwela wera tjitjan'mo kihaana N'nepa wa N'luku.

Chapter 8

1Vano wo tjoolya tjoovahiya anluku, ninaatjuwela wiira "ootene nihaana otjuwelatja". Otjuwelatja onawaana witjoona, massi nifento ninaalipihera. 2Akhala nthu onuupuwela eiira onaatjuwela ethu, yooyo nthuuyo kantjuwela mananna aarwaawe otjuwela. 3Massi nthu aanfenta Muluku, yooyo nthuuyo onaatjuweliya ni Yena.4Massi, n-hina wotjoolya tjoovahiya anluku: Ninaatjuwela wira anluku kiivo eryaaya watuniyani, ni kaavo Muluku nkina, woohikhala mmotja. 5Kontha, pooti aakhalaka athu aniitjiihana anluku, pooti okhala Wiirimu, vathii( maana ahaavo anluku entji ni mipwiya tjintji), 6Massi wa hinnhaano, orii muluku mmotja paahi, Paapa mwaneene tjithu tjootene, ni hinnhano mo Yena; ni Pwiiya mmotja Yeesu Kristu, mwaneene tjithu ytjootene, ni hinnhaano ni Yena.7Massi kahii wiira athu ootene anaatjuwela ela ekhweelila; maana ahaavo akhwaawe yaalamanlale anluku, yoonaka ntokoo ayena ankhala tanluku; okhala wiira wuupuwelawaya ti wootteethyaa, pimaana anoona ntokoo kaanepwapwaneeliha.8Vano, eyoolya kinnikhaliha athu ontheeliha Muluku. Kontha pooti okhala enlyeehu, kiivo erineehu tho; pooti okhala ehinlyeehu, kiivo ennihaleela. 9Massi nrathavenle wira nno otaphuwanno ohikhale woopheela waathekiha asunna ootteethyaa. 10Kontha awoona nthu wee orina nno otjuwelatjanno, ononkomale wa metjani nnupani waanluku, ni yena khanrwaa olya tjennho tjoolya tjaanlukunnho?11Nlathu wootjuwelatja wawaa, ole ori otteethyaa munnepani onaahala omora, massi Yeesu Kristu onakhwale nlathu wawawe yooyo? 12vano nno naathekelaka asunna ni naarakaliha, wuupuwelawaya wootteethyaa, ninonthekela Kristu. 13Vano, eyoolya yanthekiha munnaaka, nkinrwaa okhuura tho enama, wo wiira kihinthekihe munnaaka.

Chapter 9

1Akiri otaphuwa? Akinakhala nrumei? Mi akimonale Yesu Kristu Pwiyeehu? Nhuva khan'nakhala nthonhero wa ntekoaaka wa Pwiya? 2Wakhala wira akinakhala nrumei nakinaku, wa nhuva ki nrumei; kontha nhuva nri olawihiya we rumeiaaka wa Pwiya.3Ela phiri eyakiheroaaka wa yale ahinkiphela. 4Hi khanirina ekuru yophela olha nu vuria? 5Hi khanirina edireito yonkussa nthiyana nari nrokorihau, ntoko arumei akhuawe, ni assuna a Pwiya, ni Cefas? 6Wala thimi? ni Barnabe, khanirina edireito yovara nteko?7Tipani norwa okhottoni ni nan'natjawe? Tipani naala nri puhilha n'hokorokhoaaya? Tipani nolihera epwittipwithi, puhilha eleeti yo pwitttipwithi? 8Kinira unwo wupuletja wa pinatamo? Wala eketteloeeyo kin'himia yeyo?9Kontha ekettelo ya Moises ehantikhiya: N'hithuke malaku omope yihattaka etiriku. Wala Muluku nakutakuthieela emope? 10Wala en'nihimiakatja tiihi? Kontha atihi nantikheliye; kontha no lima, nukhuluvela hana alimaka; no hepha nu khuluvela, nukhuluvelawawe hana aphuanhaka mphantti wa yele ya hephawele. 11Wakhala wira hi ninowalelani tjithu tho mwin'nepani, onaphuanela ohepha tjithutjinhu tjo mwiruthuni?12Yakhalaka akinaku anakhalela mphantti wekuru yela mwa nhuva, hi khanakhalanatho tjinene? Massi hi khaninvarela ethu ekuruiiyo; ninavilela tjotene, wira nihikhikitjere ehapari ya Kristu. 13Nhu khan'notjuwela wira yale anvara nteko enupa ya Muluku, anakela eyoolha enupa ya Muluku? Yale anvara nteko Waltar anamuntaniha yele envahiya mukutho Waltar? 14A Pwiya ahahimeria yale anlalia Ehapari, ekhaleke N'haparini.15Massi mi akikhottale tjithun'nha. Ni akantikhale yela wira epankiye ethu ni mi. Mi kanophela okhwa, nthu hikikumihale wittithimihanh'no. 16Kontha Kalalia Ehapari, kahiwittithimiha, kontha kinakhanhenrihiya opanka. Vano va kahilalieeke Ehapari.17Kontha kapanka nankhili orera, kihana nthuvo; massi kapanka wohiloka, kihokhuluveliya ntekoola. 18Vano nthuvoni orinaka? Kalaliaaka, mi kihaana olalia ehapari wohakhela ethu, wira kihivehatje ekuruaka N'haparini19Kinataphuliyene mwatjotene, kihipanka nanteko athu otene, wira kaphwanhe athu entji. 20Kihipaanka judeu ni ma judeu, wira kaphwanjhe bma judeu; ntoko kiri vathiwaya Ekettelo, kiphelaka waphwanha Nketteloni.21Wayale ahiri ni kettelo, kihipanka ohinakettelo, kihiriene ni Kettelo tja Muluku, massi Ekettelo tja Kristu. Mi kipankale eyo wira kaphwanhe ale ahiriina ekettelo. Wa yale ololoova. 22Mi kihipanka ololoova, kiphelaka waphwanha ploloova. Mi kihipanka tjithu tjotene waathu otene, kiphelaka manan'na otene yopwe akinaku. 23Eyo mi kimpanka mwaha wo hapari, wira mi kikhalele mpantti.24Nhu khan'notjuwela wira anthiawathiawatja epankaka massinttano, khweli anathiwa otene, m'motja passi pinkussa nthuvo? Vano kihothiawa wira kitheme. 25Ni yole namathiawa thiawa, hana ithenkatjaka kontha nophela othema, massi hi ninthiawa wira ni phwanhe ethuvo yohimala. 26Thimana, akinthiawa kihiphelaka eethu, kahi ovahatja essoko ephiyoo. 27Mi kinatafiti eruuthuaaka, ni kinapanka epotha, wo wira kalaleria akinaku, mivano kihivanhihiye.

Chapter 10

1Kinphele ntjuwele, assun'na, wira an'nathumwanihu otene ari vathi womahuthe, ni ootene aholapuwa ephareya. 2OOtene yahopathussiya ni Moises n'mahutheni ni ophareya. 3Ni ootene yaholiya eyooliya emotja yomun'nepani. 4Ni ootene yahowurya nipha nimotja nomun'nepani. ni thoo yahowuryatja wamwala n'motja womun'nepani wa hoholela, ni yooyo; mwaloyo arii Cristo.5Timaana, N'luku khantjiveliya nathu entji wayle, ni etuthutjayanyo tjahokawiya moothakoni. 6Tjen'ya tjithuya tjiri tjothonheriya wahii, wowira nihithune ovara tjithu tjootakhala tooko ayena tjivaraliya.7N'hikhale an'luku ethiru, tooko wa yale akinako tjariya. Tooko tjinthikhiyaya: "Athu ahonkomatja wira aliye novuriya, ni yahovuwatja wira ahakalale". 8Khanin'hala opanka mararuwo, tooko entji wa yale tjapankaliya, enoniye wira, mwaha woyeyo, athu ekonto airiini natharu yahokwa nihukhu nimotja.9Ni nihin'thehathehe Cristo, tooko entji wa yale tjapankaliya, ni yahotankulatjiya ninwa. 10Ni n'himwape, tooko entji wa yale tjipankaliya, ni ahotankulatjiya ni n'laikha nowokwani.11Tjin'ya tjithun'ya tjikhumelen'le wa yale tooko nlikanihero wa hii. Iiya tjintikhiye wowira tjinissomihe, wa yayo womaleloniowakathi wawaya. 12Vano, wayole nupuwela wira rii oolipa akhale owikhikitjera wira himore. 13Khuvo othehathehiya owale wahii, ohin'hala okhala wamotja naathu ootene; massi Muluku tekweli; yena khan'hiya wira n'khale n'thehathehiyaka wovikana makhalelowehuwayo, massi nothehathehiya yena tootho narwa okhikitjera manan'na ohuluwa, wiwira n'khale ovilela.14Phimaana, assun'naka n'thawe, wanluku ethiro. 15Mi kinohimeriyani tooko athu ekweli; tjitjon'mo n'lamule en'himiyaka. 16Ekalissi yorerihiya hii enrerihehu khinakhala okhalela wamotja wo phome ya Cristo? N'kathe onkawanehu khunakhala okhala wamotja wo ruthu ya Cristo? 17Kontha orii n'kathe n'motja passi, hii niri entji niri woruthu emotja. Hii ootene ninkhalela wamotja nkathe n'motja passi.18N'wehe opovo wa Israel: khanakhala yale anliya mikhutho tjale anpankela nphanthi wantare? 19Vano essiyani en'himiyaka? Wira anluku ethiru ethithu? Wala yeele eyoliyele enpankeliya n'kutho anluku ethiru ethithu?20Massi mi kin'himiya wira tjitho tjaamalapo ohiswali tjinvahaya n'kutho, ayena tjithun'ya an'novaha sotwani wohikhala N'luku. Akinthuna wira nkhalele nphathi ni sotwani! 21Nhu n'hivure ekaalissi ya Pwiya ni ekaalissi ya sotwani. N'hikhalane tjotakanihatja ni metja Apwiya ni metja asotwani. 22Wala ninrwa olawiha ehatje wa Pwiya? Hii nahala okhala olipessa wonvikana yena?23"Tjithu tjootene tjiri tjoorera", massi tjotene kahii tjonoopwanela. "Tjithu tjootene tjiri tjoorera", massi tjootene kahi tjinawateka athu. 24Hikhale n'phela owehaweha orerawawe. Ohiiya eyoo, khula n'thu haana owehaweha yorerela wamwathamaniyawe.25N'lheke khula eyoolha entumihiya opatjari, wohithu yowupuwela. 26Nii, ethaya nitho tjootene tja N'luku. 27Akhala n'motja oohamini khuvahani eyoolha, ni khuphela orwa, n'liye yootene ethonkomanihaliyawe wa nhuu, hikohaka ethu yowuluwela.28Massi n'thuna wira: "Eyoliyela yari n'kutho yanthu ohiswali", n'hiliye. IIla eri mwaha wayole huhimeryaleni, ni mwaha wowupuwela. 29Mi akin'himiya wa muupuwelelen'nhuyo, massi mupuwelo an'thu nkwawe. Ni essiyani otaphuwatjawaka wulumaliyaka ni mupuwelo ankwawe? 30Nii mi kakhalela eyooliya womahala, essiayani kinkhala oruwaniya mwaha wa yeele envahaka mahala?31Phimaana, n'liye wala n'vurye wala n'panke ethu ekwawe n'panka tjootene wira onthele N'luku. 32N'hikhale mwaha wovirikaniha wa Majudeu wala wa Grego wala wakeretja ya N'luku. 33Tjitjon'mo toko mi tjinmanan'hika wateliha ootene nithu tjootene, kihitholatholaka yokirerela, massi ya ootene, wira ayena yoopwe.

Chapter 11

1Nkhale ookitakihatja, toko mi tjiryaaka akristu. 2Mi kinawoottittimihani, assun'na, wiira tjooteene nkuupuwele, nkhalaneke tjin'himyaaka, tjitjon'mo toko tjoovahalyaakani. 3Massi kinpheela ntjuwele, wavirenle muru wanlopwana kristu, nimuru wanthiyana nlopwana, nimuru wakristu muluku. 4Nlopwana oteene nvekela wala nlalyaa, narineetthu mwaha womuru, khanttittimiha murwaawe.5Massii khula nthiyana nvekela walanlalyaa nimurwaawe woohikhuneeliya, khanhissimu murwaawooyo, khawanvirikana nuukassa. 6Kontha nthiyana ehiikhuneeleke, iikasse, ni wakhalaka wiira noonehaaya othikila wala okassa, iikhuneele.7Kontha nlopwana khanphwanela okhuneelamuru, maana ethoonhero ni waarya wa muluku, massi nthiyana waarya wanlopwana. 8Kontha nlopwana khan'wa wanthiyana, massi nthiyana wanlopwana.9Konta nlopwana khunpiye mwaha wonthiyana, massi nthiyana unpiye mwaha wanlopwana. 10Phimaana nthiyana akhalaneke nthoonhero nmuruniwawe, mwaha womalaikha.11Waapwiya, nlopwana khanonkhuluvela nthiyana, wala nthiyana woohinlopwana. 12Kontha nthiyana n'waa wanlopwana, tjitjon'mo nlopwana wanthiyana, maana tjooteene tjin'wa wamuluku.13Mwiilamule nheenhuru, wahoreerela nthiyana on'vekela muluku woohiikhuneela? 14Wala khinoossomihani ekhalelo, wiira moonuwihatjaka ekharari khan'non'hissimwa nlopwana? 15Massi nthiyana wuunuwihatja ekharari ehissimaawe, kontha ekharari vaheriye okhuneela murwaawe? 16Wakhalaka wiira haavo npheela okumihera enhakunhaku, khanilamalenle, wala ekeretja yamuluku.17Massi kinawoohimeeryani, wiira akinoottittimihani, kontha nhu n'naattottelana, woohikhala yooreera, massii yootakhala. 18Kontha, wuupatjeroni, mi kiniiwa wiira, mwathukumanakavale, ohaavo okawanyaatja nheenhuru, nimi kin'naamini. 19Kontha waanaaphwanela nvirikanihaka tjowuupuwela nheenhuru, wowiira yaale avirale akhale anaaweheenhu.20Mwathukumanaka, n'hilye erutthu yaapwiya. 21Kontha khula ntthu, hinaaya, alyee yawawe, nkina enonvola etala, nkina naahapaliya. 22Phimaana khanrina enupa tjoopheela olya wala owuurya? Wala muntanhifu ekeretja yamuluku, ni n'woonihaka ehaaya ahirina? Koohimeeryeni essiyani? koottottopeleni? Woyeeyo akinoottottopelani.23Kontha mi kaakhenle waapwiya yoovahalyaakani, ri pwiya yesu, ohiyu waavarihiyaawe, aahokussa ephaau. 24Waavahalyaawe mahala, aahomya, ni aahiira: Nlyeeke, n'wuryeke, ela erutthwaaka, en'myaaniheenhu, npankeke wookupuwenla.25Wamalalyaawe olya,aahokussa ekaalissi, iiraka: Ekaalissiila waataana wonaanaano nphomeniwaka. Npanke tjitjon'mo khula emaara en'haleenhu owurya, nkuupuwenlaka. 26Kontha khula emaara en'haleenhu olya nkatthyoola, ni n'wuryaka ekaalissiila, munlalyaa okhwa waapwiya, npaka wan'waaya.27Phimaana n'haloolya nkatthyoola, wala owurya ekaalissiila yaapwiya woopwanelyaa, phin'hala woonyaa nrutthuni niiphome yaapwiya. 28Vano iiwehawehe khula ntthu mwaneenyaawe, vano alyeeke nkatthe, ni awuryeke ekaalissiila. 29Kontha n'hilyee wala n'hiwuryee woohiphwanela, omwaneene onaalya ni onwurya ohukhumwiya, ohuupuwelaka eruttu yaapwiya. 30Mwaha woyeela atthu entji wanhu ahaavo ootteettyaa naaretta, ni entji anrupa.31Kontha niilamula naassineene, khanaalamuliya. 32Massi nalamuliyaka, ninaatthukeliya naapwiya, wiira nihilamuliye niituniya.33Phimaana, assun'naka, mookomatjaka opheela olyaa, mwnriihane ntthu ninkhwaawe. 34Vano akhala ntthu ri niitala, alyee owaani, wiira n'hitakaneelatje nuuhuvatja ninlamulo. Ni tjitthu tjikhwaawe, kinaahala woohimeeryani kawavale.

Chapter 12

1Mwaha wevaheriyo tjo mwin'nepani, akimphela wira nkhale okhotta. 2Nhu n'natjuwela wira mwari amalapo, mwari okussuya ni mitholo tjohuuluma, ntoko tjettiheriyen'nhu. 3Thimana kimphela wira ntjuwele wira hikhale niirela N'nepa wa Muluku: Yesu tho nanaarihiya; Ni khaavo niira Yesu Pwiya, wohikhala ni N'nepa Nttakattifu.4Vano, tjihavo evaheriyo tjovirikana, massi N'nepooyo m'motja. 5Ni tjihavo miteko tjovirikana, massi Pwiya m'motja. 6Ni tjihavo miteko tjovirikana, massi phiyoyo Muluku thimpanka tjoteene.7Wakhula n'thu naavahiya manan'na owonya Wom'nepa N'ihakathifu wofayita wathu otene. 8Kontha kunla n'thu navahiya ni yoyo N'nepooyo nulumo notjuwelatja, ni akinaku nulumo no tjuwela ni yoyo N'nepooyo.9N'kinaku navahiya wamini ni yoyo N'nepooyo, ni n'kinaku, ethuvo tjo voniha ni yoyo N'nepoyo. 10Ni n'kinaku anavahiya opanka mirirya, ni akinaku onamilohi, ni akinaku wonenla minepa; ni akinaku anawulumatja eluka tjintji, ni nkinaku otaphulela eluka. 11Massi N'nepa yoyo thinvara n'teko motene, avahiyaka wa khunla n'motja, n'toko Yena tjinphelawe.12Manaa, okala wira eruthu eri emotja ni ehaana miphanthi tjinti ni tjothene tjinapanka n'phanthi weruthu yeyo, tjitjan'mo turiaya ni Kristo. 13Manaa, Nin'nepa m'motja passi, otene nihokhala apathisiya ni ruthu emotja passi: akhale majudeu, akhale magrego, akhale anaanthukiya, akhale ohithukiya, ni otene apankiye wira avurwe N'nepa m'motja passi.14Kontha eruthuiyo khinakhala n'phanthi m'motja passi, massi tjintji. 15Vano mwetton'yo tjiiraka: ''Okhala wira akinakhala n'tata, mi akinakhala n'phanthi yo ruthu''. 16Vano n'nharun'no niiraka: ''okhala wira akinakhala mwetto akinakhala n'phanthi yo ruthu, khanin'hiya okala n'phanthi yo ruthu. 17Vano eruthu yotene yaari niytho, nyarun'no nahala okala vayi? Ni eruthu yotene yari nyaru yakokhala vayi ephula?18Massi Muluku hopanka khunla n'phathi wo ruthu n'thoko Yena thenkatjalhawe. 19Ni, tjothene tjinari n'phanthi n'motja pasi, eruthuiyo yakokhala vayi? 20Thimana tjihavo miphanthi tjintji, massi eruthu emotja passi.21Nithon'no khaninpwanela wirela n'tata: mi akinuphela, wala muru wirela mwuetho: mi akinuphelatjani. 22Massi miphanthi tjo ruthu tjinkhala n'toko tjololovatja tjinene tjihana efahita ventji. 23Ni miphanthi tjo ruthu tjinonehu okalana n'thithimiho vakani, hii ninathithimiha ventji, ni miphanthi tjihu tjihinkhalihehu ethu tjinaphuanha ehissima tjinene. 24Vano miphathijjihu tjowonia katjinphuanela okahala tjotafitiya tjinrerelaya konta nyo tjihana n'thithimiho. Thimana Muluku hin'wananiha miphanthi tjotene vamotja, ni Yena hovaha nttittimiho tjen'nhe tjahalela.25Yena pankale tjon'mo wira ohikhale okawanatja mwi ruthuni, massi wira mipanthin'nho tjikhaviherane yoyoru wenan'na emotja. 26Ni, n'phanthi n'motja wahuvaka, miphanthi tjotene tjinahuva vamotja. Vano wahissimiyaka m'phantti m'motja, miphantti tjotene tjinatteliya vamotja. 27Thimana nyu n'ri n'phanthi yo ruthu ya Kristo ni wakhunla m'panthi wawaawe28Ni Muluku hathanla n'keretja wopatjera mapostolo, ni wonayeli maprofeta, ni woneraru amwitjuthihi, wowakulela wa yale ampanka miriria, wowakulelatho ethovo tjovoniha, alee anowakuvela assikhuaaya, ale anettihera miteko, ni yale anuluma eluka tjintji. 29Otene niri mapostolo? Otene niri maprofeta? Otene niri amwinthutjihi? Otene ninopanka miriria?30Otene ahana ethuvo yo voniha? Otene an'nuluma eluka? Otene an'notaphulela eluka? 31N'phelatje nutheliya ethuvo tjorerela. Ni mi kinahala wuthonherani ephiro emotja yoreressa.

Chapter 13

1Haatha mi kulumaka eluka yapinatamo wala yomalaikha, mi kihirina nifento, kahala okhala ntoko esineta yoruma. 2Hataa mi kaarina evaheriyo yooloha no winwenla tjekweli tjotene tja vathiya no tjuwelatja yootene ni karina wamini wootene wowera kikwanhulatje ni kaharina nifento, mi akahala okhalethu. 3Haata kavahaka tjotene tjirinaka weera kalihe amasikhini ni hata kavahaka eruthuwaka weera kipahiye massi kihirina nfento khinakhala ethu.4N'fento ori wovileliya ni woweriya. N'fento wohikhala nthiima, ni wohikukhuliha ni wohithithimiha. 5Ni khuhuviha, khunrwela tjontjivela tjayakhunviruwa; ni wohisuka nrukwa. 6Khantheliya nithu yohissariya, massi nootheliya nithu yo kweli. 7N'fento wootene onahuviya, tjotene onakupali, tjotene onawanriha ni tjotene onavilela.8N'fento khumaalatho. Onari olohihiya, ayenatja ahoviratja; Inariyene eluka; n'yo tjinavira; okhalaka otjuwelatja, n'yo tjinavira. 9Kontha nhi ninatjuwela n'phanthi ni n'phanthi ninahimiyatja. 10Massi yawaaka yorera, eele ehiri yoorera enavira.11Mwatiyaka mwakani, mi kolumatja ntooko mwakani, kupuwela ntooko mwakani, kahukhumu ntooko mwakani vano wunnuwaliyaka, kihohiya tjithu tjonamwane. 12Vano nen'nava ninona ntooko eelola wohoniya, massi ooholo ninahala woona ekhove ni khove. Vano mi kinatjuwela n'phanthi, massi vano kinahala otjuwela womalela ntooko tjiwaliyaka kitjuweliyaka. 13Vano tjinkhalele n'ya thaarun'ya: Wamini, owehenra ni nifento, massi yulupale wo tjen'ya niiri nifento.

Chapter 14

1Ntthare nfento, ni npheele ventji etthuvo tjomun'nwpani, ventji ventji yooloha. 2Kontha yoole nuuluma eluuka khanuulumela atthu, massi wamuluku, kontha khaavo n'mwiiwa, maana yena nuuluma miteko tjomun'nepani. 3Massi yoole n'loha, nuulumela atthu wiira alipihere ni waakhavihera. 4Yoole nuuluma eluuka niilipihera mwaneene, massi yoole n'loha nteka ekeretja.5Waakookitjivela ooteenewinhu muulumaka eluuka, ni waakookitjivela ooteenewinhu n'lohaka, kontha nloha timuulupale on'vikana ole nuuluma eluuka woohikhala ntthu ootaphulela wiira ekhikitjeriye ekeretja. 6Vano assun'na, mi kaphiyaka oriinhu kuulumaka eluuka, efayitani enrwaaka woowaanelani, wahikhanle owuulumelani ni tjoolohihiya, tjootjuwelatja wala tjoossomihiya?7Hata tjitthu tjoohikhala, tjinaawaana onhakula toko eflauta, wala harpa, khatjinkumiha manhakulelo oovirikana, vano ntthu n'kootjuwela tjani miipeliywaaya eflauta wala harpa? 8Kontha nipalapatta niipaka etthu yoohitjuwanyaa, ntthu n'kowiitthenka tjani arwaaka okhttoni? 9Ninhuuva tjitjon'mo, ni eluukeenhu yuuluma etthu yoohiwanyaa, enkowiiwanyaa tjani enuulumeenhu? Kontha mun'hala wuuluma niiphyoo10Nilikanihaka, ahaavo matjuu mentji vatuniyani, ni wayaayo khaavo ohiiwanyaa. 11Phimaana, mi keehitjuweleke ntjuu en'himyaaya, kin'hala okhala ntthu ookhopela niitthu enuulumaawe, niitthu enuulumaawe en'hala okhala yookhopela wamiivano.12Nhuuva tjitjon'mo, n'hovahiya tjipheelaleenhu tjomun'nepani, mweettele n'lipihatje ekeretja. 13Yoole nuuluma eluuka, avekele wiira ataphulele. 14Kontha mi kavekela niiluuka, n'nepaaka onaavekela, massi wiiwawaka onkhala woohiitthu.15Kiireke tjani? Kinrwaa ovekela nin'nepa, tjitjon'mo naakhilyaaka, kin'hala wiipa nin'nepa, tootho naakhilyaaka. 16Weenan'na ekhwaawe, mooluma ssaana nin'nepa, toko yoole hinaakhili n'hala wiira amem mwaha wowuuluma ssaana? Maana yena khantjuwela en'himyeenhu.17Kontha nootthuna nhu n'naavaha mahala, massi nkhaawe khanlipihatjiya. 18Mahala kinonvaha mulukwaaka, eluuka tjintji kinuuluma wowoovikanatjani ooteene. 19Maana mi kinphela wuuluma nkeretja moolumo mathanu naakhilyaaka, wowiira kaafunttiheke akhwaawe, woovikana moolumo ekonto khuumi niiluuka tjoohiwanya.20Assun'na n'hikhale ooyevatja naakhili, massi nkhale ooyevatja mwatjootakhala, ni oolupa naakhili. 21Nketteloni ehantikhiya: Waatthu yaala kinaahala wuuluma naatthu oluuka tjikhwaawe, nimattere makhwaawe, hata tjitjon'mo khan'hala okiiwa, apwiya phanuuluma.22Vano eluuka tjiri wonthoonhero, kahi waale anaamini, massi wayaale ahinaamini, ni olohihiya kahi wayaale ahinaamini, massi yaale anaamini. 23Ekeretja yooteene yathukumanakavale, ooteene yuulumaka eluuka, ni yakelaka akhwaawe ahiniiwa wala ohaamini, khan'hala wiira n'noookekenyaatja?24Ooteene mwahimyaka nuulumo namuluku, ni akhwaawe oohaakili wala ohaamini yakelaka, ooteene n'hokhwitiriya, nuulamuliya. 25Ni tjitjon'mo essiiri tjowanrimaniwinhu tjinkhala tjoothoonheriya, ni tjitjon'mo, erwaaka owiithowawe, anatthapela muluku, atjuwelessaka waatthuni wiira muluku riwanhu.26Vano essiyani, assun'na? Mwathukumanakavale, haavo wakhula ntthun wanhu niipa, tjoossomiha, eluuka, olohihiya, otaphulela, tjooteene tjipankiye mwaha woolipihera. 27Akhalaka nuuluma eluuka yoovirikana, akhale eeli, ahintjiva araru, on'hiya yoole ntaphulela. 28Massi eehikhale ootaphulela, amaale nkretja, iitjuulumihe mwaneene, ni muluku.29Yuulume maprofeta meeli wala mararu, akhwaawe alamule. 30Massi akhala nkhwaawe nookomale, khwooniheriya etthu, amaale oopatjerooyo.31Kontha ooteenewinhu n'naalalya, n'motja nin'khwaawe, wiira ooteene afuntte, ni akhale oolipiheriya ooteene. 32Kontha minepa tjomaprofeta tjinhooleliya ni maprofeta. 33Kontha muluku khanakhala eenhakunhaku, massi onrettele, toko ekeretja tjooteene tjaattakattiifu.34Assaarinhwaayo amaalatje nkeretjan'mo, kontha khaatthunihiye wuuluma, massi amaaleke, toko ekettelo tjin'himyaaya. 35Yapheela ofuntteetthu, yaakohe assiwan'nhaya owaani, kontha khunphwanela athiyana wuuluma nkeretja. 36Wakhalaka tjon'mo nuulumo namuluku nihookhumani? Wala yena waale wanhu paassi?37Wakhalaka wiira haavo nuupuwela okhala profeta, wala omun'nepani, atjuwele wiira tjitthu tjinantikhaaka tjoorumiya tjaapwiya. 38Vano akhalaka ntthu nkhotta, akhotte.39Phimaana, assun'na, npheele olalyaa ventji, ni n'hikhottihe eluuka tjoovirikana wuulumiya. 40Npanke tjooteene wooreera niiyookweelo.

Chapter 15

1Muupuwele assun'naka, ehapari yoohimeeryalyaakani, yakhenlalyeenhu, ni yeeyo eneetteleenhu. 2Phiyeeyo ehapari enkhla yoowoopolani, nvarenle moolumwaala ventji yoohimeeryalyaakani wiira n'haamini mahala.3Kontha wuupatjeroni koovahaleni yaakenlalyaaka, wiira kristu khwale mwaha wa tjoottekatjihu, toko tjowantikhiya. 4Ni ssikhiye, unwenlaka nihuku noneeraru, toko tjantikhiyaaya.5Hooniya ni Cefas, anavirale khuumi neeli. 6Ni aahooniya weekwaha emotja naassun'na oophiyaka emiya thanu, enti wayaayo ahavo, akhwaawe ahorupa. 7Aahowehiya ni Tiago, naarumeyi ooteene.8Wuumaleloni kaahomoona, toko mwaana ooyariya naanaano. 9Kontha mi kimwankaani wowaavikana arumeyi ooteene, akinphwanela wiihaniya nrumeyi, kontha kihoomola ekeretja yamuluku.10Massi mahala amuluku kiri eryaaka, nimahala akivahalyaawe khakivahale paassi, ohiyavaa kihovara nteko mwintji wowaacikana ayenatja, massi kahi mi, mahala amuluku ari nimi. 11Phimaana kikhale mi, wala ayenatja, tjitjon'mo tjinlalyeehu, mwaamini tjitjon'mo.12Wakhalaka wiira oholaleeya wiira yesu hovuwenla mwaatthu ookwa, n'niiratja tjani, khuuvo wun'wenla mwaatthu ookwa? 13Wakhalaka wiira khuuvo wun'wenla mwaatthu ookwa, kristu khun'wenlale. 14Ni wakhalaka wiira krstu khun'wenlale, nilalyaale mahala, niwaaminiwinhu khunakhala wokheeli.15Ni tjitjon'mo ninphwanhiya naavahaka anamoona oohikhala wamuluku, maana ninan'vaha namoona wamuluku, mun'wenlihale kristu, yooyo hunwenlale, wakhalaka wiira khweeli ookhwa khaanun'wenla. 16Kontha wakhala wiira ookhwa khanun'wenla, ni kristu khun'wenlale. 17Wakhalaka wiira kristu khun'wenlale, nanlelo nrii moottekaniwinhu.18Phimaana anaahala orimeela anrupa mwakristu. 19Wakhalaka wiira ekumihyiila nin'mwanriiha kristu passi, niri ooreeressiya waavikana atthu ooteene.20Massi weekhweeli kristu hovuwenla mwaatthu ookhwa, ni phipatjeriye wayaale arupale. 21Maana okhwa owaale mwaha wantthu, ni mwaha wantthu ohowa wun'wenla mwaatthu ookhwa.22Tjitjon'mo toko Adao ooteene anaakhwa, tjitjon'motoko mwa kristu ooteene anaahala okhala. 23Massi khula ntthu nimakhalelwaawe, kristu, oopatjera, yaale yaari a kristu, owaawawe.24Vano on'hala okhala wuumaleloni, yesu avahaka omwene wamuluku, waatiithi, assotwani ooteene naamalihale, nuuwerya wooteene niikuru. 25Maana yena phin'hoolela, npakha wan'halaawe awanani ooteene waahela vathi wonhaatjawe. 26N'wanani oomalihera, nkoorihiya, nookhwa.27Kontha yena hohela tjitthu tjooteene vathi wonhaatjawe. Massi yiiriyaka wiira yena hiissaathi tjitthu tjooteene, wanaawoonya wiira yena khamwaatjale yoole nvahale tjitthu tjooteene. 28Ni tjitthu tjooteene avahiyavale, mwaana naahala onvaha yoole, nvahale tjitthu tjooteene, wiira muluku akhale watjooteene naatthu ooteene.29Weenan'na ekhwaawe, yaari atthu anpattissa mwaatthu ookhwa, wakhalaka wiira ookhwa khanun'wenla? 30Essiyani okhalaka khula owakathi mowoopiha?31Khula nihuku kinaakhawa mwaha wonttittimiho orinaaka wanhu, mwakristu yesu pwiyehu. 32Wakhalaka mwaha wopinaatamukihowana ni Feras wefeso, kin'hala opwanhani? Wakhalaka wiira atthu ookhwa khanun'wenla, nilyee ni niwuryeke wiira meelo nikhweke.33N'hitteke, tjoonanara tjin'vareenhu tjinawinkittha elamalelo tjooreera. 34Nttawenle ossariyani, ni n'hitteke, kontha entji khaarina otjuwelatja wamuluku. Kinuulumatjeela mwaha wohaayatjinhu.35Massi haavo n'hala wiira: Atthu ookhwa an'hala wun'wenla tjani? Wala an'haloowa niirutthuni? 36Nlolo, enaaleenhu khinkhalihiya, ehipatjaka okhwa-37Enaaleenhu, khan'naala ertthu en'hala okhwa, massi epyoo, toko yotiricu, wala epyoo ekhwaawe. 38Massi muluku noovaha erutthu tjintthunaawe, ni khula epyoo niirutthwaaya. 39Ertthu yooteene kahii erutthu emotjaaru, massi emotja erutthu ya pinaatamu, ekhwaawe erutthu yonama, ni ekhwaawe yohopa, ni ekwaawe yaassaanuni.40Ni tjihaavo erutthu tjowiirimu, niirutthu tjovathi, massi emotja yowaarya tjowiirimu, ni ekhwaawe tjovathi. 41Ekhwaawe waarya wontjuwa, ni ekhwaawe waarya womweeri, ni ekhwaawe waarya wotthonttwaa; Kontha etthonttwaa emotja enaavirikana waarya weekhwaaya.42Tjitjon'mo phun'hala okhala wun'wela waatthu ookhwa. Enaaliya erutthu noorimeela, wun'wenla woohirimeela. 43Enaaliya nootjukula, en'hala wun'wenla ni waarya. Enaaliya nootteettya, wun'wenla niikuru. 44Enaaliya erutthu yeeyareelo, wun'wenla niirutthu yomun'nepani.45Ehantikhiya tjo: Nlopwana oopatjera, Adao, unpiye ninrima wookhala, nlopwana oomalihera Adao mun'nepani onkhala. 46Massi khanakhala oopatjera omun'nepani47Nlopwana oopatjera ovathi phovathi, onayeeli, ari apwiya, phowiirimu. 48Toko tjiryaawe ovathi, phovathi, ni toko tjiryaawe owiirimu, phowiirimu. 49Toko tjiwaanaleehu ekhove yovathi, tjitjon'mo nin'hala owaana ekhove yowiirimu.50Phimaana hinaahimya, assun'na, wiira eutthu niiphome khn'kela muumweneni wa n'luku, wala oorimeela okela moohirimeela. 51Kinoohimeeryatjani ntko, wala ooteene khanin'hala orupa, massi ooteene nin'hala okhala oopittikuwatja.52Owakathi nkhwaawe, ophila womeetho, nipenka noomalihera, kontha nipenka nin'hala oruma, ni atthu ookhwa anaahala wun'wenlatja woohirimeelatja, nihii nin'hala okhala oopittikuwatja. 53Kontha onaapwanela wiira erutthu yoorimeelyaa ewehiyaka ni yoohirimeela, niirutthu yookhwa ewehiyaka ni yoohikhwa.54Niirutthu yawaraka ohirimeela, niirutthu yookhwa yawaraka yoohikhwa, vano ninaahala omaliheriya nuulumo nantikhiye. Mootthemani, okhwa onkootthukeliya. 55Ori vayi, okhwa, olipawaa? Orivayi, eyuniya yaatthu ookhwa, otthemawaa?56Olipa wanookhwa ottheka, ni ekuru tjoottheka ekettelo. 57Massi mahala amuluku, on'nivaha otthema eriyari wapwiyehu wayesu kristu58Phimaana, assun'naka oofentiya, mwiilipihe, n'heenheenhe n'varaka nteko waapwiya, ntjuwelaka wiira ntekhweenhu khunakhala wopaahi waapwiya.

Chapter 16

1Vano, wariya oheepha wa athakathifu, n'toko kirumaliyaka ekeretja tjo Galacia, ni n'panke tjitjan'mo. 2Nihuku nopatjera no sumana, khulan'thu wanyu avukulanihe enkophelawe ni assunke, wira ohikhale ohepha mi karwa.3Ni mi kaphiya, wayele nyu olawiha, mi kinavahenra ni n'thava wera n'vahatje tjovahatjinyu o Jerusalem. 4Wakhalaka ovahatjeriya mi kinahala orwa, nayenatja anahala orwa nimi.5Massi mi kinahala orwa wanyu kiviraka Macedonia, vano kinkovira Macedonia. 6Walani kinakhala ninyu wavira okathi weytaa walani yavira wira n'kikhavihere n'tekwaka, wanipuro kinrwaka.7Kontha mi khonkitjivela owoonani wowakathi vakani, kinwehenra oovira okathi ninyuva, Apwiya yathunihaka. 8Massi mi kinkokhala wa Efeso n'paka o Pentecoste, 9Kontha ohohuliya n'khora wominyaano n'motja mulupale ni worera, ni ahavo awanani entji10Ni Timoteo aphiya, mwirathavele wira akhale ninyu woohova, kontha yeena nira apakaka n'teko wa Pwiya, n i tjitjan'mo tooko mi. 11Vano, hiikhale on'thanha massi mwin'holele ni n'rethele wera awe wa mi, ni kinawehenra wa assun'na. 12Ni munin'hu Apolo, miwoliipa kihonlipihera wera orweleni wami vano kinawehenra na assunan'na, massi wovirikana yena hoothuna orwa phiyaru. Massi yeena narwa akhalanaka owakathi.13N'wehawehe, n'khale olipa wo wamini, n'khale olipa mirima ni n'khale olipatja. 14Tjootene tjin'halen'nyu opanka n'panke ni n'feento.15Nyuu n'natjuwela wera arii enupa ya Estefanas arii opatjera ookela wo Acaia ni ahimananihatjalaya miteko wa mathakathifu. Vano mi kinalepela, assuna, 16n'khale owivahenra wokhula n'motja n'mara n'teko akhale owiwanana nihim.17Ni mi onakithela oowa wa Estefanas, Fortunato na Acaio. Ayeenatja yaahokhala waharinyu. 18Kontha ayeena ahohokolossa n'nepaka ni wawinyu. Vano, kihatjuwela athu tooko aala.19Ekeretja tjoo Asia tjihoselihani. Aquila ni Priscila ventji ahooselihani wa Apwiya, ni ekeretja tjirii enupaya ayenatja. 20Oteene assun'na anawuselihani. Mwaselihe nthu nikwawe ni ebeitjo thakathifu.21Mi, Paulo, kihantiikha eela ni matataka: 22Akhala wira nthu khananfenta Apwiya, akhale onanarihiya. Vano anaawa Apwiya Yesu! 23Mahala Apwiya Yesu akhale ninyu. 24Ni fentowaaka okhale wathu ootene wa Cristo Yesu.

## 2 Corinthians

Chapter 1

1Paulo, nrumei a Yesu Kristu, nuuthuna wa Muluku, ni mun'nihu Timotio, ekeretja ya Muluku eri Ocorintio, ni attakattifu otene ari mphantti wotene wo Acaia. 2Mahala akhala ni nhu, ni nrettele wa Muluku, papeehu, ni Pwiya Yesu Kristu.3Attottopeliye Muluku ni Papaawe Pwiyeehu Yesu Kristu, Yena paapa okiriri, ni Muluku omaaliha. 4Muluku nanimaaliha nimikatjamihotjihu, wowira namaalihe akhwiihu ankhala nimikhatjmiho, namaalihe akhwiihu ni manan'na yayo yakhelaleehu wa Muluku.5Ntoko mahuviho a Kristu ari mentji nlatto wawihu, phimana omaalihiyawihu mentji mwaha wa Kristu. 6Kontha, nakhalaaka okutakutheehiya, ori omalihiyawinhu ni wopoliya, ni, nakhala omaalihiya, ori omalihiyawinhu. Yola nlipiheroola ori worera mwakhala oweettela nuu vilela ni mahuviiho yayo an'nikhumeenla. 7Nu wuroromelani nhuu ori weekhweli, nihotjuuwela wira, ntoko mahuviho anokhumeenlani nhuu, nkhaale omaalihiya.8Kontha khaninthuna, assun'na, wira nkhale ookhottai womikhatjamiho yarineehu Wasia. Nari womalele olemeliya wovirikana ntoko waphelehu ovilela, manaaya khanarinatho oweheenra okhala. 9Wekhweli, nahaana nihukhumu nowukhwani wa hin. Votene, eyo eri vowira nihihele nroromelonihu wa hinhano naassinene massi wa Mulukum navuweenlihiya okhwa. 10Yena honoopola ekumi yowopiha ni yowinva ni nkonopolatho. Hin nihphela nkhuluveliheehu wa yena, vowira nkonopolatho nakinakutho.11Yena nkonitaphula vano nhu n'nikaviheraka ni maveloeenhu. Vano entji ankossukhuru womahala n'nivahalen'nhu mwaha womavekelo athu entji.12Hin nin'nikukhulihera yeyo: ossahiti wowuupuwelawihu. Kontha phi manan'na orera ni ekhweli, mphantti wa Muluku, ankhaleehu ntuniyani, worerela ninhu, wohikhala otjuwelatja wonlaponi, massi womahala a Muluku. 13Khaniwantikhenleni ethu pithu ehin'halen'nhu ossoma walani win'wa. kimphela wira nin'wananeke sanassaana. 14Ntoko wanin'walen'nhu womphantti. Vano, nihuku na Pwiya Yesu, ninkokhala essariya wowikukhulihawinhu, tjitjaan'mo nhu mwinkikhala wawihu.15Kontha mi kari okhuluvela yeyo, wopatjera mi kaphela wupwanhani, wowira mwakhele mahala wotoliya wonapiili. 16Mi kahothonkomaniha owotolani warwaliaaka Omacedonia, ni kanahalatho owa owotolani kinahokoliaale won'wo, ni tjitjaam'mo oholiya ni nhu Ojudeia.17Wathonkomanihaaka elaa, walani akarina ekhweli? Walani kinthonkomaniha tjithu tjolokana makhalelo apinatamu, manan'na tjirinaka "Aayo, Aayo" ni "Mena, Mena" owakathi yooyo? 18Okhala wira Muluku mwamini, khaninra owakathi yoyo "Aayo" ni "Mena".19Kontha Mwana Muluku, Yesu Kristu, wa Silvano, Timoteo ni mi kiholaleriani nhu, kahi "Aayo" ni "Mena" enkhala "Aayo". 20Kontha tjokhuluveliaha tjotene tja Muluku phin'nha "Aayo" Niyena. Vano, tothonitho mwaha wa Yena, hi nin'nera "amem" wo waria wa Muluku.21Ri Muluku n'noonela ninhu wa Kristu, ni Yena thin'nithukumaniha. 22Yena hohela wa hin nthonheronawe ni mwinrimaniwihu, ni honivaha N'nepa ntoko wokopihiya.23Mi kin'nonkussa Muluku ntoko sahitiaaka manaaya akarivo o Corintio wira kihokumihenreni mahuviho. 24Kahi wira nim'mananiha owehaweha waminiwinhu, kontha ninvara nteko ninhu wira nphwanhe otteliya, vanootho, nuwamini, nkhale olipa.

Chapter 2

1Kiholakela kimwaneeniaaka wiira akahala owaatho wariyari winhu wo mahuviho otjukuliha. 2Yuuwereehani, tipani akela okimaliha ohikhanle yoole tjukulihiye ni miivano?3Kiwantikhenleni yaala manan'na aala wo wiira, kawootolani vale, mivano kihikhale otjukulihiya ni yaale yaahala okitteliha nrima. Mivano kinakhluvela wiira otteliya waka wamotjaaru ntoko aawinhu. Kontha 4kihowantikhelani m'mahuvihoni, nu tjukula wa nrimani, ni menthori mentji. Mi akapheela owoonihani yooweria; vano, kaapheela wiira ntjuwele nfento orinaaka ni nhuuva.5Akhala nthu honiha oweria, khakonihale mivano paahi, massi we nan'na, otene winhu, wiir n'hikhale owooweriaani. 6Nttaruso wa yoola nthu oola entji anaaphiyera. 7Vano, ohiya onttarusa, n'haana onlevenla ni olipihera, wo wiira yena hikhale okussa etjuku tjintji.8Vano, kinawulipiherani ni kihimiatjaka eriyari wa athu entji nfento nirinen'nhu ni yena. 9Eela piithu ekikussale kiwantikhelakani, wo wiira mivano kuwehaweheni ni kitjuwele wakhala wiira mwaathu owin'wenla w tjoteene.10Mwanlevenla nthu, kinanlevenla nthu yoola. Elevenlaliaaka, wakhala wiira kilevenlali ethu emotja, holevenliya nlatto wa winhu eriyari ya Kristo, 11wo wiira sotuani hinithepie. Kontha khaninakhala athu okhotta miruku tjawe.12Nkhora m'motja kihohuleliya ni aPwiya owakathi orwaliaaka epooma yoo Troade wiira kalalie Ehapari ya Pwiya. 13Nanlelo, akarina nrettele wo muin'nepani, kontha akinphuanhale mun'naka Tito. Vano mivano kihahiya ni kihohokoleela oMacedoia.14Massi, mahala akhale ovahiya Muluku, mwa Kristo naneettihera nuuthema. Eriyari wihu, Yena naamwarisela yoonaa yoonukhela wa Otjuwelatja wawe mapuro oteene. 15Kontha hivano niri paara Muluku yoon yoonukhela ya Kristo, okhuma yaale ari owoopoliya ni mpaka yaale ari oorimeela.16Wa yaale ari orimeela, ethu yoonukhela paara onookhuani. Wa yaale ari owoopoliya, eri ethu yoonukhela yakmi paara ekumi. Tipani mphuanela tjinthu n'ya? 17Kontha hivano khaninakhala ntoko athu entji antumiha nuulumo na Muluku nii tjaaira. Ohiyatho eyo, ni manan'na oreera, ninuluma mwa Kristo, ntoko orumiya wa Muluku, wa mentoni a Muluku.

Chapter 3

1Nihantjera wikukhuliha tootho? Khanimphelatho niwarakha no wuwanelani nhuuva walaani yokhumana nhuuva, ntoko akinaku, ninaapheela? 2Nhuuva niwarakha nihu, yantikhiye wa mirimani wihu, yootjuweliya ni yoosomiya ni athu oteene. 3N'nawiithonhera okhala niwarakha naa Kristo, evahiye ni hiivano, yowantikhiya kahi ni tiinnta, massi ni N'nepa wa Muluku nkumi. Kahi yowantikhiya malukuni, massi wa mirimani wa pinaatamu.4N'no phukhuluvela orineehu mwa Muluku nlatto wa Kristo. 5Khaninphuanela, hiivano, wo wiira nihimiatje wiira wakula ethu enkhuma nihi, wavirikanatho, ophanela wihu onkhuma wa Muluku. 6Yena phininthutjihale wiira nikhale ananteko owaataana onaanaano, kahi oleetra, massi wo N'nepa; kontha eleetra enawinva, massi N'nepa onvaha okumi.7Nteko wo mukhuani, ni eletra tjowantikhiya n'malukuni, yawaale nuu waaria tjinene wo wiira apovo oo wIsrael ahin'wehe Moises ekhove aawe, nlatto wo waaria wokhove aawe, yeele yeera ottikithia tja waaria waya. 8Yuulupale tjinene yowaaria ori nteko wo N'nepa?9Wakhala nteko wo thukhelaniya waahaana waria, ventji tjinene nteko wohimiakatjera mu waariani! 10Phimaana, yeele yapankiye waaria nihuku nimotja, makhalelo yaayo, ehohiya okhala, nlatto wo waaria ononvikana. 11Kontha, yeele yaapheela ohiya waria waya yaahaana waria, ventji tjinene waria onahala okhalana yeele ekhalale vavale.12Okhala wiira nihaana okhuluvela, ninapanka nuumalelia wooteene; 13kahi ntoko Moises, iikhuneelale ekhove awe, wo wiira athu owIsrael ahitjuwelele omalela waya yowaria yahiya waria waya.14Massi ankhili aya yaari othukiya, kontha, mapaka elelo, eveu yeeyo ehaavo woosomiya wo waataana wokhalayi. Yeeyo eveu iiyo enkhala nlelo kontha, mwa Kristo paasi, pinkumihiya aya. 15Hata elelo, hata Moises assomiyaka, eveu enaheliya wa nrimani winhu. 16Phimaana, nthu ahokoleelaka waa Pwiya, eveu enakumihiya.17Kontha aa Pwiya N'nepa ni, nipuro ninkhala N'nepa wa Pwiya, ohaavo othukuliya. 18Otene wihu, ni kove yothonheriya, ninawoona waaria wa Pwiya. Ni neera nipittikussiyaka, mu waaria nu waaria, wa enatarato yeeyo yowaaria, ntoko mphantti wa Pwiya, ari N'nepa.

Chapter 4

1Manaan'na yala, nlattu wokhala ntekoola, ni ntoko ekiriri epankelieehu, nihinhonhihane. 2Massi nihokhotta tjithu tjovithiya ni tjowonihatja ehaya, nihettaka nuthepia, nahithepiaka nulumo na Muluku, ni thonhiheraka ekhueli, ninahimeriana m'mupuweleloni wa pinaatamu otene, m'methoni wa Muluku.3Massi, yakhala wira ehapari eri yoovithia, anvithelia phiyaale ari orimeela. 4Muahaya, maana nluku oyeela etunieela hottieela ankiliaya ohikupali ni, phimana, khankhuitiri woona n'thuko wo ehapari yowaria ya Kristo, eri elatharatho ya Muluku.5Kontha hi kan'nihimia hivano, massi Yesu Kristo n'toko Pwiya, nihivano n'thoko anantekweenhu, muaha wa Yessu. 6Konthaa n'luku pirale: ''N'thuko wopharela muipipini'' . Yeena oparela mun'rimaniwinhu wera omuaalele otjuwela muluku ohoolo wa Yessu Kristo.7Vano, nihaana mihakhu m'mwaaphuni tjoloko, wowira okhale otjuweliyaka wira ekuuru tjinkhala tja Muluku, ni khakitjawihu. 8Wa tjithu tjotheene hivano ninaaphunhiya, massi khaninkhuitiriya, ninaatikinihiya massi kaninvelavela. 9Nin'noomolanihiya, massi khanin'nhanhaliya, nin'nomorihiya, massi khaninkuanhuwa. 10Nihookussa muiruthuni okwua wa Yesu, wowira Ekumiaawe ethonhiye muirutthu wihu.11Hivano, niri akumi, niri ovahenriya mukwanni muaha wa Yessu, wira ekumi Wa Yesu woniee muiiruthuni wihu. 12Tjitjam'mo okwa ori nihiyaano, massi ekumi ninhu.13Massi nihiyaano nirina n'nepa m'motjaro won'roroomelo, n'tthooko wan'ttikiyayaa: "Mivano kookupali ni phimaana, kihuluma''. Hivano tjitjam'mo nihokupali ni, phimaana, tjitjam'mo ninaawuluma. 14N'natjueleliha wira olee ovuwen'lihale, Pwiya Yesu, tjitjam'mo onarwa onunweeleliha wamotja ni Yessu, onanivaha niipuro vakhiviruwawe wamotja ninhu. 15Tjithu tjootene tjiri muaha wawinhu, weera, yintjerieke yoomahala, ni athu en'tji etepeeke onsukuru Muluku wowarya wa Muluku.16Vano, nihotjieke. waanala erutthuiihu wanrwaia omalamaala, mahuku ottene ninrwa ophuweela nihiku wa nihuku. 17Vano ohaawa vakaanin'no ni woviira onaniwaneela warya vin'tji ni wohimaala ovikaana ohawa wotteene. 18Kaninkhala omalelia wotjithu tjihinonia massi wotjithu tjihinonea. tjinonehu thinkhaala tjoovira, massi tjithu tjihinonia tjin'kala tjohimala.

Chapter 5

1Ninaatjuwela wiira, mapuro ankhaleehu ntuniyani yatankulatjiya, nihaana mapuro wa mphantti wa Muluku, enupa, yootekiya kahi ni matata apinaatamu, massi yoohimala, wiirimu. 2Yoola hema oola, ninawimpulela, nin'nopheela owariya ni mapuro ehu oowiirimu. 3Nin'nopheela, kontha, niiwaraka vale, khanin'hala ophuan'nha tjiito.4Nikhalaka n'no n'heemani muu, nin'nohuva, khanimpheela okhala tjiitjo. massi owaratja ni enupatjihu tjo wiirimu, wo wiira yeele eri yookhua ekussiye ni ekumi. 5Yoole nithenkatjale paara yeela ri Muluku, nivahale N'nepa ntoko nkhuluveliho wa mpheela owa.6Phimaana, nkhale nkhuluvelaka, ntjuwelaka wiira, nikhalakan'no ni eruthu yeela yotuniyani, nihaahiya aa Pwiya; 7kontha nineetta nu waamini, kahi wo nruthuni. 8Phimaana, nin'nokhuluvela. Ninaaphela okhala ottayi nruthuni, ni wathokoni ni aPwiya.9Pooti okhala onkhaleehu, hata nihikhanke owanhihu, nin'nopankela wa yeeyo mphatti: Ontjivihenra. 10Kontha oteene wihu nihaana niwaaka etiripunali ya Kristo, wo wiira wakuta nthu akhenle yeele yaapankaawe mwiiruthuni, miteko tjooreera, hata tjootakhala.11Phimaana, ninatjuwela owoova aPwiya, nihaakupaliha athu. Yeele eriihu phinooniya ni Muluku, ni ninmphela wiira ekhale saana mwankhilini winhu. 12Kahi wiira nimpheela wuukupalihani tootho, nin'novaherani essariya wo wiira mwikukhulihe mwa hiivano. Manan'na yaayo, n'naahala okhalana yowakhuliya yaale anikukhuliya wo mwiiruthuni, massi kahi eri wa nrimani.13Kontha navahuwa ninvahuwa ni Muluku; nasukera nlamulo nifento waa winhu. 14Kontha, nifento naa Kristo ninaanikhanhenriha, kontha niri saana ni yeeyo: Wa nthu m'motja hokhua paara athu oteene; vano, ahokhua oteene. 15Ni Kristo hakhuela athu oteene, wo wiira yaale akumi ahikhale nlelo aneeniaaya, massi paara Yoole khuale ni vuwenlihiye.16Wa yeela enan'neela, okhuma n'nava mpaka onrueehu, khaninonlamula nthu wo nayeeli ekettelo tjaapinaatamu, hata nantjuwela Kristo wo manan'na yaala. Massi, n'nava, khaninolamula nthu manan'na yaala. 17Phimaana, akhala nthu ri mwa Kristo, ekhiyumpi yophiyaaru, tjithu tjokhalayi tjihovira. Tjihokhala tjo phiyaaru.18Tjithu tjoteene tjinkhuma wa Muluku, naataanihale nlatto wa Kristo, ni honivaha nteko wowaataaniha. 19Eyo mwa Kristo, Muluku nawaataaniha etuniya mwaneeniaawe, hitafitiki tjookossatjaya. Yena nanikhuluvela nuulumo no waataaniha.20Vano, nihokhala othanliya ntoko athoonhero a Kristo, ntoko Muluku tja kowulipiheraaweni mwaha wawihu. Wa nfento na Kristo, ninawuulepelani: Mwitjataanihe ni Muluku! 21Yena hompanka Kristo, Yoole hithekale, nkutho otampi tjihu, wo wiira ni Yena nikhale anassariya a Muluku.

Chapter 6

1Phi tjitjam'mo, nivaraka nkhayi ni Yena, hiivano ninaalepela wiira n'hakhele mahala aa Muluku wo pure. 2Kontha Yena hiira; "owakathi on'wa Mi kihowin'wa, ni nihuku nowoopoliya kihookhavihera". N'nava owakathi ohophiya; N'navaa nihuku noo woopoliya. 3Hiivano khanin'hela nluku nokuakuathula ohoolo wa nthu, kontha khanimpheela wiira ntekoeehu ohikhale wohin'weleliya.4Ohiiya yeeyo, niholawiha ni miteko tjihu wiira nananteko aa Muluku: nukhale tjinene eriyari omahuviho, mootjukulani, muuhaawani, 5muuweepethiyani, muuthukiyani, muunhokhiyani, wo miteko tjoorika, ohiyu wo hikhove, ntalani, 6wooreera, nuutjuwelatja, nuuvilela, muiimanini, won'nepa weettakattiifu ni nfeto wo hithepia, 7ni nuulumo neekhweeli ni ekuru ya Muluku; ni ekaputhi tjo sariya wo ntata moono weelopuana ni moono konhootho.8Nttittimiho ni woohittittimihiya, muutarawiyani ni othapeliya, ohimiya ntoko anawoothi, massi naathu ekhueeli; 9ntoko ohitjuweliya, massi naathu otjuweliya; ntoko ookhua, mpaka n'navaa ninaakhala! ntoko ottarussiya ni miteko tjihu, massi ohikhala ntoko othukiya mpaka okhua; 10ntoko otjukulihiya, ninaatteliya; ntoko amassikhini, massi ethatjiriki athu entji; ntoko ohikhalana ethu, massi nikhalaka tjooteene.11Nihoohimeeriani ekhueeli yooteene, aCorintio, nrimeehu ori wothukuliya. 12Mirima tjinhu khatjithukiye, massi tjiri tjoothukiya ni mupuwelelo awinhu. 13N'nava, mukaweliyani wo sariya, kinuuluma ntoko anamwane: kihothukula mirima tjinhu.14N'hitakanihere naathu olipiha nrima, watanani orivo essariya ni etampi? Walani waatanani orivo nthuko ni epiiphi? 15Win'wananani orivo Kristo ni Beliali? Walani mwaamini rinani nkhayi ni oohamini? 16Win'wananani orivo enupa ya Muluku ni amuluku ohikhala? Kontha hiivano neenupa ya Muluku nkumi, ntoko muluku tjihimaliaawe: "Mi kinaahala okhala eriyari aya ni kinaahala weetta naayena. Mi kin'hala okhala Muluku aya, ni Ayena an'hala okhala athu Aka.17Phimaana, nkhume eriyari aya, nkhale okawaniaatja, yiirale aa Pwiya. N'hikuanhe ethu yoharamu, ni Mi kinawakhenlani. 18Mi kinkokhala Paapen'nhu, ni nhuuva n'nohala okhala assanaaka", phihimaliaaya aPwiya Oweria Tjooteene.

Chapter 7

1Assun'naka, okhala wira nihana n'nha tjokhuluvelihiya, nirapihe watjen'nhe tjin'nithekiha mwiruthuni ni n'neepa. Nirwele ettakattifu nu moova Muluku.2N'nikusse wanrimaniwinhu. Hi khanipankale yonhala walani khaninkumiherale missankiho nthu ni khaninkhumihale nthu efaita. 3Akin'himia eyo wira kothukeleni kontha mi kihohimia wira nri munrimaniwihu, wira nikhwatje nkhai ni nikhalatje nkhai. 4Kinamukhuluvelani tjinene, ni kinamwittittimiha wa nhu, ni kiri otjaria omalihiya nu tteliya, hata ni mahuvihoeehu.5Owakathi owalehu Omacedonia, eruthutjihu khatjimumulale; ohiya eyo, nihohuvihiya wo manan'na otene: owanihana ota ni wova n'hina. 6Massi Muluku, nalipihera ale otjikula, nihokhala olipa owa wa Tito. 7Kahi passi owawawe Muluku honilipihera, hata nulipiheriya yena yakhelaliawe ni nhu. Yena honihimeria ehaparitjawe, olemeliya winhu nu kutakuthia winhu wa mi; thimana kihotteliya tjinene.8Poti wira ewarakhaka yotjukulihakani, akinututhuwa yeeyo, okhalaru wira kihituthuwa wonaliaka wira ehohiyani nutjukula, so nanlelo owakathi vakani. 9Vano mi kinatteliya, kahi nlattu n'nohuvato, massi kontha otjukulawinhu ohokussani wituthuwa. Nhu n'hottehatteha otjukula wonayeli Muluku, vano khan'huvale wopure mwaha wawihu. 10Kontha othukula wotjulu onaawaana wituthuwa onphwanha wopowa, otjukula wontuniyani, onawana nookhwa.11Moone passi otjukula wotjulu ophwanhalen'nhu. Yulupale tjinene yari otikinihiya winhu, wova, othuna, orattenla, ophela wona essariya, yetteliyaka mwatjotene n'holawiha okhala ohipanka yela ethuiila. 12Onokhalaru wira mi kihwa kiwantikhelakani, akiwantikhenle anhali, walani ahuvale, massi wo wira ekhwelin'nhu wa hivano etjuweliye ni nhuva eriayari ya Muluku.13Mwaha wa yeeyo, niri olipiheriya. Ohiya olipiheriyawihu, hi ninaatteliya ventji wotteliya wa Tito, kontha n'nepaawe ohorerihiya ni nhuva othene. 14Kontha kihittittimiha wa nhuva oholowaweni akipattihatjiye ehaaya; wovirikanatho, ntoko yeele yohimerialehuni yaari ekhweli, wikukhuliha wihu wanhu oholowawe Tito ehoneliya ekhweli.15Ni ekiriritjawe ni nhu nanleelo tjulupale, manan'na yena tjinupuwelawe winwelelawinhu ni ntoko tjakhenlen'nhu nuwoova ni ottettemela. 16Mi kinatteliya kontha kihana kukhuluvelihakani.

Chapter 8

1Nimphela wiira ntjuwele, assun'na, mwaha wo mahala a Muluku avahiye m'makeretja oo Macedonia. 2Mahuviho mentji, otteliya tjinene ni omassikhini aya onawawanela mpuha muintji woreera.3Kontha kinaavaha enamoona wiira ahovaha ventji tjinene ntoko tjiphuanela aya, mpaka ovikana erina aya ni nothuna waya. 4Ahonilepela nuunikhanhenriha tjinene ehathuwa wo pankela mphantti wa nteko yoola wa attakattifu. 5Khayiraniaale ntoko tjapheleehu; wupatjeroni ahivahenra wa Pwiya, phuwaka wa hivano, nuuthuna wa Muluku.6Vano, ninanlepela Tito, okhala wiira ahohatjula nteko oola, wiira amalihere nteko oola nuureera wariyari winhu. 7Nhuuva nri okhalana wa tjooteene: Mu wamini, wo Nulumo, wootjuwelatja, worrattavenla wooteene ni wofenta winhu wa hivano. Vano, muiilipihere wo wiira nkhale okhalana wa nteko yoola wooreera.8Kin'himia tjo kahi ntoko ewoorti, massi paara wulawihani nfento winhu, wo likaniherani ni orattavenla wa athu akinaku. 9Kontha nhuuva n'natjuwela mahala aa Pwiyeehu Yesu Kristo, nari thatjiri, aphelaka wiira nkhale saana Yena hiikhaliha massikhini, mwaha wa ossikhini awe nhuuva nhokhala athatjiri.10Vano, kinawuhimeriani wahala n'hala wuukhaviherani. Onavirale mwaakha, nhuuva khampatjenre opanka ethu, massi n'hophela opanka. 11Vano, m'malihere. Ntoko tjaphelalen'nhu opanka wupatjeroni, wiira ni nhuuva n'malihere, ntoko tjimpheleen'nhu. 12Kontha nritji owivahenra woophela ovara nteko oola, eyo phi yooreera ni woophuanela. Massi ohaana okhala wa yeele nthu erinaawe, kahi wa yeele ehirinaawe.13Kontha nteko oola kahi paara wiira akina ayo akhale otaphuwa ni nhuuva okhala oolemeliya; ohaana okhalaka vamotja. 14Okhalana winhu wa owakathi oriihu oola onahala ophiyera wa yeele empheelaaya. Wo wiira okhalana waya wiira ophiyere yeele emphelen'nhu, wo manan'na wiira okhale wamotaaru. 15Ntoko tjantikhiyaaya: "Yoole aarina ventji khaarina yoohala; ni, yoole aarina vakani, kiivo yan'haleela.16Mahala aa Muluku, n'helale wa nrimani wa Tito worattavenla won'wo ni wuurattavenlani orinaaka ni nhuuva. 17Kontha yena kahi wiira kupanli yeele en'himerialeehu, massi, woorattavenla yeela, howa mpaka eriyarin'hu nuuthuna wawe.18Ni yenani, ninanruma tho mun'nihu nohimiya ekeretja tjoteene wo miteko tjawe woolalia ehapari. 19Kahi eyo paassi, yena thanliye ni ekeretja wiira arwe ni hiivano ni avare yoola nteko wooreera oola, wiira attittimihe aPwiya ni ninthonheraka nteko ehu woonkhavihera20Nimpheela oseempa tja wiira nthu ahatjule ottokutta mwaha woreera wihu, yoole oneettihereehu. 21Hivano ninawirattavenla wopanka yeele eri yonttittimiho, kahi paassi eriyari ya Pwiya, mpaka eriyari ya apinaatamu,22Ni nayenatja ninanruma tho munihu nkikhua awe. Hivano nin'nonttehera mahuku mentji, nihomphuanhana otteliya wo miteko tjintji. Vano, yena nthu orattavenla nlatto wokhuluvela orinaawe ni nhuuva. 23Vano Tito, yena mpthani aka ni nokikhavihera nteko wofaita en'nhu. Nlatto wa assun'nihu, ayenatja ahorumiya m'makeretja, ni ori nttittimiho paara Kristo. 24Vano, mwaathoonhere nfento orinen'nhu, ni nthoonhre ekeretja n'yo eniikukhulihereehu wa nhuuva.

Chapter 9

1Kontha kunphuanela owantikhelani mwaha wo ntekoola onvariya na ttakattifu. 2Kinatjuwela yele emphelen'nhu ni yawawe kihikukhuliha eriyari yathu Omacedonia. Mi kihahimeria wira Acaia anawithenkatja ekhumelo ye mwetjana, Orerawinhu nrima ohatjiveliha m'mupiweleloniwaya.3Kiharuma assun'na weera wikukhulihawinhu nlathu wanhu uhikhaleke wo mahala ni weera nkhaleke sawassawa, ntoko minhano tjinhimiyaka weera nkhaleke. 4Wo mananna makhuawe, yakhalaka ma Macedonio weera yahoruatja niminhano ni kapuanhatjaka wohithonkomaniha, nhi, wowerra nihire nhu, nanahala opatthatja ehaiya nlathu weera nohokhuluvelani nhu. 5Vano mi kahopuwela wiira kakhuitire asuna wo wiira aruatje wanhu wiira tjithonkomanihatjiye nye tjakhuluvelihalenhu. Eyo, eri6Vano eritjo: yole nala vakani vkani nahepha, ni yole nala tjinene ni ventji ni mareriho tjitanmo nahepha ni mareriho. 7Khula nthu avaheke ntoko tjupuwenliyawe wanrimaniwawe kahi nutjukulatja ni kahi ni mirikariko, kontha nluku namuafenta anvaha nutteliya.8Ni Nluku nakuitiri ovara tjothene torerihiya awintjenratjakani, weera khulamahuku, watjithu tjothene, wowera nkhalane tjothene tjimphelenhu, ni tjitjanmo weera ekhale owintjera tjorera tjothene. 9Toko tjantikhiyaya: ''Hokawa mihakhutjawe ni havaha amasikhini; nissariyatjawe tjinakhala mahuku othene''.10Ule novaha epio'o anvahaka ule nala ni phau wiira oliya ni nahala wintjera epioenhu wiira mwale ni nawintjenra ohepha wo sariyatjinhu. 11Nhu n'nohala ukhala othatjiri mua tjithu tjon'nema, tjinko khala miteko nivahaka mahala wnluku nlathu wa hin.12Nlathu wovariya nya mithekonya hikhaleke phahi uvaraka mirikariko tja ttakattifu, massi tjitjanmo tjinakhala tjintjenraniaka wo miteko womahala wa Nluku. 13Vano muakhala nlawihiyaka ni nttehattehiyaka wo tjenha mitekonha titjanmo kinantithimiha Nluku nlatu wowinwenla winhu nlaphaka ehapari tja Kristo nuwiyevihawinho wovahavinhu na yena ni othenewinhu. 14Yayo ari otteliya ni yuttittimihakani nhu nlathu wontikiriho wo mahala akhanle ninhu. 15Mahala Anluku wo evaheriyenhu yontikiniho.

Chapter 10

1Mi, Paulo, kinawulepelani, nuwiyeviha ni numaleliaa wa Yesu Kristo, mi timi owiyeviha wariyariwinhu, massi oviruwa kahikhaleke ni nhu, 2kinawulepelani wira, kakhalaka nkhai ni nhu, khunphwanela okhala oviruwa ni okhuluveliaa. massi kinupuwela wira kihana kikhalaka oviruwatja ni yaale an'nikhala ntoko nineetta mwiiruthuni.3Hata neetta mwiruthuni, khanimpanaka ekhotto ni ruthu. 4Kontha ekaputhi tjinwananeehu khatjinakhala tjo mwiruthuni, massi tjihana ekuru tjokwanhula ekhikitjero, ni tjinakhwelakhweliha tjohimia tjowothiya.5Hata nihi ninakwanhula wakhunla ethu enkhumenla evanhiha otjuwelatja wa Muluku, ni ninathuka mupuwelelo wotene wira emwin'welele Kristo. 6Ni ninawithenkatja wira nattarusse yale ahinin'welela, ni win'welelawinhu wakhalaka womalela.7Moone eri yowonia oholowinhu. akhala nthu hokhwehatjiya nari a Kristo, itjupuwele wira, womanan'na vamotja yena a Kristo, Ntoko tjirihu hivano. 8Poti mi wikukhuliha ventji nikurutjihu, tjen'nhe a Pwiya tjinivahaliaya wira nuutekeni kahi wo wira nukwanhuleni, akinonela ehaya.9Mi akinthuna wira kikhale owututussani ni warakhatjaka. 10Kontha akinaku aniira: Ewarakhatjawe tjokhanhen'riha ni tjokuru; massi mwiruthuni wawe owotjiaatja, ni mulumeloaawe khankhala orera win'wiya.11Nthu hana atjuwelelaka wira erihu n'nulumoni tjo warakatjihu, nahikhaleke, pin'halehu okhala m'mitekoni nakhalaka vaava. 12Khanihala withonhihera walani nilikaniheraka ni yale anittithimiha, vano muikelakelihaka ni mwilikaniheraka nthu ni nkhuawe, kharina otjuwelatja.13Hi, phimana, khan'nittithimiha wovikana ekhikitjero; nin'hala opanka mpaka Muluku tjonithonhiheraliawe, tjen'nhe tjinophwanhani. 14Kontha nihivikaniheke wuphwanhalehuni, ni niri opatjera owuphwanhani ni Ehapari ya Kristu.15Hi nihikhale nittithimihaka ni tjithu tjihinatjale ni miteko tjathu akinaku; wovirikana, ninowen'ra wira, owakathi onun'nuwaya okupaliwinhu, mapuro anvarehu miteko onamun'nuwa, n'hina nkhitjerihalehu watjovariyatjihu. 16Ninawehenra yeeyo, wira nihana nilaliaya Ehapari poti mapuro ovikana awinhu. Khan'nittithimihera nteko ovariye mapuro assikhuihu.17Massi yole nittithimiha, ittithimihe mwa Pwiya. 18Kontha kahi yole nihimeria mwaneniaawe, massi yole a Pwiya anon'himeriaya.

Chapter 11

1Kapheela wiira nkivelele wo tirikhiatja wakan'wo, ni, khweeli, n'hokivilela! 2Kontha kihaana kuurattavenlakani nhuva, orattavenla wookhuma wa Muluku, kontha kihororomelihani wuuthelihani wiira mwiithoonhere ntoko harussi ooreera a nlopwana m'motja, nari Kristo.3Massi kinawoova, ntoko enua wanthepialiaaya Eva nuulavilavi aya, ankilin'nhu ahikhale othepiya ni muulumo ni wivahenra woreera mwa Kristo. 4Kontha, awa nthu ni anlaliaaka Yesu nkina ovirikana yoole ninonlalieehu, walani mwaakhenla n'nepa wovirikana mwakhelalen'nhu, walani ehapari yoovirikana yaakhenlalen'nhu, tjithu n'nha nvilele ventji.5Kontha kinuupuwela wiira akinakhala mwankani wa yaale an'himiya "maapostolo olupale" 6Massi, pooti ohissomihiya wuuluma, koosomihiya nutjuwelatja. Mooteene ni manan'na oteene, nimpanka eela otjuweliya wa nhuuva.7Walani kinookosa, kiiyevihaka wo wiira nttittimihiye? Kontha wo mahala kiholaleriani ehapari ya Muluku. 8Miivano kihohiya ekeretja tjikina, kakhenlaka nsurukhu aya, wo wiira kuvarelani nteko. 9Owakathi wariaaka ni nhuuva ni kanophela eyoolia, khaavo n'hivihaliaaka. Kontha assun'na oMacedonia yahowaana yeele yaphelaaka. Mooteene m'mo kaphela wiira kihohuviheni, ni kinaahala ohuhuvihani nlelo.10Wekhweeli ya Kristo eri ni miivano, warian'no akin'hala wakhiya mittethe wo Acaia. 11Kontha esiyani? Kontha akinoofentani? Muluku naatjuwela wiira kinaafenta.12Massi enpankaaka kinapankatho, wo wiira kittikithe tjohimia wa yaale amphela wittittimiha: anivariha nteko yoola toko hivano. 13Kontha yaayo athua ayo ari maporofeta owootha ni ahooleli othepia thepia, yiivirikanihaka wo mapostolo a Kristo.14Khunakhala otutuseriya n'wo, hata sotuani nawipanka nlaikha nowaaria. 15Kunakhala otutuseriya wiira ananteko awe yiipanke ananteko osariya. Omalela waya tjiri miteko tjaya.16Kinaahimia tho: Hikhale nupuwela wiira kintirikhi. Massi nhuuva n'namuupuwela, nkaakhenle ntoko ntirikhi tjon'mo n'nahala ottittimiha vakani. 17En'himia aka kunakhala mpantti wa Pwiya, massi kinuluma ntoko ntirrikhi, nukhuluvela wittittimiha. 18Okhala wiira athu entji anawiittimiha ni ruthu, hata ni miivano kinawittittimiha.19Kontha nuutteliya winhu n'nawaavilela atirikhi, okhala wiira nhuuvatja mwatjuwelatja! 20kontha nhuuva n'navilela nthu nuupothani, nopukutani, nowin'nherani, nawiittittimiha oholo winho, walani nuupatahani wiitho winhu, 21Wo wiira ehaaya tjihu, kin'himia wiira naari owoluaatja. Pooti wittittimih eriyari n'nhu, kinuluma ntoko ntirrikhi, hata nimiivano kinawittittimiha.22Ayenatja an'na hebreu? Hata vivani. Ayenatja an'naIsrael? HAta mivano. Ayentja nikhoto na Abraaonhata miivano. 23Ayena ananteko aKristo? Kinuluma ntoko ntirrikhi Athimi kitapale.Kihovara tjinene, kihothikiya ekhatteya tjintji, kihattiya ventji ohiya nttarusso ni kihovira mapuro mentji owopiha ookwa.24Wo majudeu kihakhenla ekopo ekuaha thanu: "Ekopo arupaini ohiya emotja". 25Ekuaha thaaru kihaattiya nii kopo. Kihohomakatjiya ekuaha emotja. Kihotjama ekhuaha thaaru. Kihovira ohiyu m'motja ni nihuku nimotja mpahari. 26Kaari m'mahuvihoni mentji, muro tjo woopiha, wa alatarawu, ni mahuviho yakhuma elapo aka ni waamalapo; ni mahuviho mpooma, muuthakoni, mapahari; ni mahuviho assun'na ohiloka.27Mi kinvara nteko worikarika tjinene ni wootjia, kiviraka ohiyu muintji kihirupaka, nii tala ni nthona, mavekelo ohihiyenriya, ni oririn'ya ni wothaleliya. 28Ni, ohiya tjon'mo, kihaana kikutakuthielaka tjinene ekeretja tjoteene. 29Otjia nthu, mi akinotjia? Akuathulihiya nthu, akintikinihiya?30Kapheela wittittimiha, kinko wiittittimiha mu wotjatja waka. 31Muluku ni Paapawe Pwiyeesu Yesu, Yoole nttittimihiya mahuku oteene, naatjuwela wiira akinootha!32Oo Damasco, nkhulupale aa n'hooleli aa mwene Aretas anaweha weha epooma wiira akithuke. 33Massi kihokurusseliya nthuttuni nlatto wo tjanela wa murruni, kihofonhua m'matatani wawe.

Chapter 12

1kihana wittithimiha, massi khinphwanheria ethu yeeyo. Kinahala woniheriya ni ohimeriya wa Pwiya. 2Kinantjuwela nlopwana m'motja a Kristo, yooyo, tjinavirale miakha khumi na tjesse, ahokussiya mpaka erimu yo nathaaru (wakhala mwiruthuni walani otawaya eruthu, mi akintjuwela, Muluku thintjuwela).3Ni kinatjuwela wira yooyo nlopwanoyo (wakhala mwiruthuni walani otewaya eruthu, akintjuwela; Muluku thintjuwela). 4Ahokussiya opephooni, ni kihin'wa tjithu tjettakattifu hinlamuliya nthu ohimia. 5Wa yooyo nlopwanooyo mi kinawittittimihera, massi wa mivano, akinittittimihera, ohiya ottethia waka.6kinathunale wittittimiha, akaakhala nlolo, kontha kinkela wuluma ekhweli; massi akinittittimiha, wo wira hikhale nthu akikupali tjinene ohiya yeele enoonawe wa mi, wala n'niwen'nhu ni mi. 7Akin'hala wittittimiha mwaha wohimeriya. Thimaana, wira kihittittimihe tjinene, kihovahiya mwiwa mwiruthuni, nanrumiya Asethuani wira akihuvihe, wo wira mi kihitjun'nuwihe.8Kihalepela Apwiya ekuaha thaaru mwaha wa yeeyo, wo wira Yena akhale akumihaka mahuviho wa mi. 9Ni Yena hira: Mahalaka anamuphiyera, kontha ekuruaaka en'nirania saana wakhalaka owotjiaatja. Thimana, kihana wikukhuliha mu wotjiatjani waka, wo wira ekuru tja Kristo tjikhale ni mi. 10Thimana, kiri otteliya mu wotjiatjani , mu ruwaniyani, mpokohoni, mu womolanihiyani ni m'mahuvihoni, mwaha wa Kristo. Kakhalaka owotjiatja, passi kinthu olipa.11Kookhala nlolo! Nhu n'hokikhanhenriha yeeyo, thimana kahana ottottopelihya ni nhuuva, timana mi akinakhala mwankani wa yale arumei yimia okhala efaita, kinohiphiyaru ethu. 12Ethinhero tje khweli tjerumei tjihopakiya eriyariwinhu nu vileliiya, ethonhero, miiriiria, mitikiniho. 13Vano, on'wa tjani nhu n'hikhalaka efaita ohiya ekeretja tjikinaku, wohikhala wira mi akuhuvihaleni? Nkilevelele ovonhawakan'no!14Moone! kiri othonkomania wira kihokolhe ekwaha yo natharu. akinkela wokhalelani nrintti; kontha akinthuna eri yawinhu, kinuphelani nhuuva. Assana ahinsathere ekaruma an'napapaya, massi an'napapaayo phininsathera assaana. 15Wanakitjivela yeele erinaka wihiyenra kihuvihiyaka mwaha wekumitjinhu, kakhala kinawufentani tjinene, akin'hala ofentiya tjinene?16Womanan'na yala, akin'hala wiriani mirintti, massi, okhala wira kinlavilavi, kihothukani nuwootha! 17Walani kihowin'nhera mwaha eriyari wa nthu nrumaliaka? 18Mi kihomwirela Tito, ni kihonrumatho mun'na ni yena; Tito howinhatjerani? Walani khanettale ni n'nepa m'motja, ni mettelo mamotjaru?19N'nupuwela wira, owakathi wothene nanawitjakiha oholowinhu? Eriyari ya Muluku, phinohimiehu tjithun'nha wira ntekiye.20Vano kinamoova wira, wankelaka owava, kihophwanheni ntoko tjinphelaka, ni akimphela wira nkiphwanhe ntoko tjimphelen'nhu. Kinamoova okhumenla owanihanatja, nttima, oviruwa, ohiphelana, omuluma onhala nkhunana, ottokutta, wikukhuliha nu hin'wanana. 21Kinamoova, kahokoliaavale, Mulukuaaka akiyevihe oholowinhu, ni poti mi watjukulela ventji wa yale athekale nankhaliyiru, ni khayituthuwale tjonhalatjaya, wo raruwa ni kwilu tjivaraliaya.

Chapter 13

1Eela ekwaha yo nathaaru enowelaakani. "Tjowotheriya tjotene tjihana tjulumeliaka ni massahiti eeli walani araru". 2Mi kahahimeria yale athekale nankhalayiiru ni yale otepana, wariaaka ni nhu ekwaha yo napili, ni kinahimiaatho, kahokoliaakatho, akinorattavenlani.3Mi kinawuhimeriani ila kontha n'naphelatja olawihiya okhala wira Kristu nuluma ni mi. Yena kanakhala ovololatja ni nhuva. Wovirikana, Yena to kuru ni nheenhuva. 4Yena hokhomeliya nuwotjiaatja, massi ri nkumi ni kuru tja Muluku. phimana hata nihi niri ovololatja ni yena, massi ninkokhala ni Yena ni kuru tja Muluku eriyariwinhu.5Muiwehawehe wira ntjuwele mwakhala wira n'hana wamini. Mwilawihe. Kan'notjuwela wira Yesu Kristu ri ninhuva? Wohikhala wira nrii okhottiya. 6Mi kiri okhuluvelia wira ntjuwelele witra khaniri okhottiya.7Ninanvekela Muluku wira nihipanke yotakhala. Akinvekela wo wira nikhale othenliya. Ohiya eyo, kinvekela wira mpanke ele eri yorera. Nathuna nikhale ntoko okhottiya. 8Nihipanke ethu yovanhiha ekhweli, massi tjithu tjeekhweeli.9Ninatteliya nakhalaka owotjiaatja ni nkhale olipa; hata nihivano nin'novekela wira nkhale olamalela. 10Kinawantikha tjithun'nha kinarieene ottayi, wo wira, kakhalaka ninhu, kihikhale owutafitini nutjatja ni ,kuru a Pwiya tjikivahaliaya, wo wira mi kutekeni, kahi wukwanhulani.11Assun'naka, nttelieke! nvare nteko wira nkhale olamalelia, nkhale olipiheriya, nkupalelane nthu ninkhwawe, nkhale ni nrettele. Ni Muluku onfento ni onrettele nahala okhala ni nhu. 12Nselihane nthu ninkhwawe ni petjo yettakattifu.13Attakattifu otene anawussenlihani. 14Ni mahala a Pwiya Yesu Kristu, nfento wa Muluku, ni watana wo N'nepa Nttakattifu okhale ni otenewinhu.

## Galatians

Chapter 1

1Paulo n'rumeyi kahi n'rumeyi wan'phathi wan'thu ni kahi mwaha wan'thu n'motja, massi ohikhan'le mwa Yesu Kristo ni mwa Nluku, papa, n'vuwenlihale mokhani. 2Nasun'na oteene nimi, ni ekeretja tjo Galacia.3Mahala ni n'rethele okhale ni n'yu, wan'phathi wa Nliki papa, ni pwiya Yesu Kristo. 4Ivahen'rale mwaha mwatheka tjihu mo wira anithukule mwa tjotheka tjomahukuala, ntoko othuna wa Nluku ni papeehu. 5Mwa yena okhale waria wohimala mahuku ohimala ni oteene.Amem.6Kiri otikinihiya mwaha wowira n'hopithikuwa wowakuviyatja n'khalaka olalha wovirikana mwihulusaka wayole wihanaleni wa mahala Akristo. 7Khivo ehapari ekinaku yovirikana. Vano ahavo athu akina aniwanelani owanihantja ni an'phela ohokolosera otuli n'teko wa Kristo.8Hii walani n'layika nokhuma wirimo owa wolalhalani nulumo novirikana mwa wale nulalelalehuni nikhale notakanihiya. 9N'toko tjahimiyalehu wopatjera, ni kinahimiya tho vakina, akhala n'hala wulalelani ehapati yovirikana wa nen'ne nikupalalenyu: akhale onawarihiya. 10Vano kin'phela olawihiya wathu walani ni N'luku? Walani mi kin'phela watjiveliha athu walani N'luku? wakhala wira kin'phelalatja watjiveliha athu? kakhala wira kin'mananiha watjiveliha athu, mi kinakhala nan'teko Akristo.11Kon'tha mi onkitjivela wira n'tjuwelatje, asun'ka, wira nulumo nin'laliyaka kahi niphathuwale mwa pinatamo. 12Mi akakhen'le mwa pinatamo, ni mi akisomihiye, ohikhan'le wari, mi kithoheriye mwe eriyari mwa Yesu Kristo.13N'yu n'hopatja win'wa yulumiyaka ethu eyariyaka mahuku avirale wariyaka ojudeu, enan'na yomolanihaka wotakhala ekeretja ya N'luku, ni kikwanhula. 14Mi kahotjuwelatja ven'tji ejudeu woviranani majudeu entji elikalikaka kikhalaka n'thu ohatje tjinene tjokhapila tjathu avirale.15Vano, N'luku tjiveliye kithan'lale kinari n'mirimani wa mamaka hokihana mi mwaha wo mahalawe. 16Wira akithonhihere mwamwanawe, mo wira kilaliye mwa amalapo, mi akikohala eruthu ni walani ephome, 17Wa akatjuwen'le o Jerusalem aale yari arumeyi mi kihinaaya okhala, wovirikanatho vaa, kirwale wa Arabia ni vanotho kahohokoleela Odamasco.18Vano tjinavirale mwakha miraru, taarwaka Ojerusalem mowira kimotole Cefas, ni kahokhala niyena mahuku khumi nathano. 19Massi mi akimonale anakhala n'rumeyi akhuawayo on'hiya Tiago, mwamun'nawe pwiya. 20En'watikheletjakani, kinalipihera, ohoolo wa N'luku wira mi akinotha.21Nuhoolo minhaano kahorwa mithethe tjo Siria ni tjo Celicia. 22Mi karii kihinatjuweliya n'makeretja tjo Judeia tjaari mwa Kristo, 23massi yayotjo yamakela win'wa: "Yoole anomolanihole wopatjera niyena olaliya wamini waphelawe okwanhula. 24Ni ayenatja yahon'vuwiha N'luku mwaha wawka.

Chapter 2

1waviraliaya mwakha kuumi na tjesse, kahorwatho o Jerusalem ni Barnabe, cahoonkussa Tito. 2Ni mwaha wothonheriya, kahorwa ni kahattonkela ehapari enliaaka wa malapo. kahowulumana vekhaya yale yaphela okhalana otjuwela ventji, mi akaphela wira nteko wapankaliaka ni kapankaka wira okhale wo paahi.3Poti okhala Tito yole ari ni mi, nari grego, ahokhanhenrihiya wuulihiya. 4Eyo yari mwaha wa assun'nehu ohiloka, yikelakelihale, ni yahokela wohitjuweleliya wira ayiwehaweheothukuleliya orinehu mwa Yesu kristu, ni phelaka ohokolela epotha. 5Massi hii khanithunale owinwelela onakhala owakathi m'motja, wira ekhweli yo hapari ekhale eriyarin'nhu.6Vano yaale yirale wiira yaari aholeli khayatjanka ethu ni mi. Khanakhala athu wa mi ekhulupale yarinaaya. Muluku kan'hukhumu nuuvirikaniiha. 7Wovirikana, ayena yahona wira kihokhuluveliya olalia ehapari wa yaale ohuulihiya, ntoko Pedro tjalaliaawe ehapari wa yale owula. 8Vano Muluku varale nteko ni Pedo werumeiwa yaale ari owuulihiy, tootho hovara nteko wa mii wa malapo.9Okathi Tiago, Cefas, ni Joao, watjuweliyaya wira phiri athu oowehessessiya, yahotjuwelela mahala yavahiyaaka, ayena yahontaphulela ntata moono we lopwana wo waatanatja mi ni Barnabe, wira nirwe wa malapo, ni ayenatja wira erwatje wa ari owuula; 10Ayena yaaphela wira niwuupuwele amassikhini; Hata ni mivano wahokitjivela kinapankale11Okathi Cefas wawaaliawe wa Antiokia, mi kahonkhotta ventji tjinene, kontha yena anoovonha. 12Ahinathi owaatja alopwana mphantti wa Tiago, Cefas alha vamotja naamalapo. Okathi wawaaliaya alopwanaale, yena ahokhuma ni ahokhala ottai naamalapo, kontha yena anaawova yakhanhenriha wuulihiya.13Tjitjaam'mo ma judeu akhwawe yahotakaneela wa Cefas wowiitjototheela mpaka Barnabe ahihiya akussiyaka nuwotoothiya waya. 14Okathi wonaliaka wira ayena khayathara ekhueeli yo haparpi, mi kahomwirela Cefas eriyariwaya: We wkhala wira o judu, n'nookhala ntoko amalapo, wohikhalatho ntoko ma judeu, n'noowa tjani mwakhanheenrihka okhala ntoko ma judeu.15Hi, niri ma judeu oyareelo, kahi anatampi eriyari wa malapo. 16Ninatjuwela wira khavo nireliya nassariya wa miteko tjoo Kettelo, nlatto wo kupali mwa Kristu Yesu. Hata nihivano wanthunaalehu mwa Kristu Yesu, wira nikhale nsariyani wo mwamini Kristu, kahi wo miteko tjo kettelo; khavo n'hala wireliya nassariya.17Massi, narweela okhala nassariyammwa Kristu, hata ni hivano nihokhala anamatheka, Kristu anahala okhala nanteko otampi? kinoona wira meena. 18Vano, kahokolela oteka tjithu tjikuanhlaliaaka, kinona wira kovonhaniiha ekettelo. 19Mivaano, n'hinawaya ekettelo kihokwa wa ekettelo, kipheelaka okhala ni Muluku.20Kihokhomeliya ni Kristu. akinakhala tho thimi kinkhala, massi Kristu tinkhala mwa mivano, ekumi enkhalaaka nruthuni kinkhala womwamini ,Mwana a Muluku, kifeentale, ni hovaha ekumiawe mwaha wamivano. 21Akinkhotta mahala a Muluku; wakahala wira essariya eri eriyari wo kettelo, pahi Yesu yoo khankhwelale nthu.

Chapter 3

1Agalata alolo, tipani opankaleni? Kahi Yesu Kristo khomeliya athonheriyaka oholo womentho wiin'nhu? 2Mi kimphela otjuwela yeeyo passi wa nhuuva: 'N'hakhenla N'nepa wo miteko tjo kettelo walani wo kupali yeele yin'walen'nhu? 3Pitirikhiatjalen'nhu tjon'mo? Mpatjerale mu N'nepani n'waale omalelatja nruthuni?4Moohawela tjithutjene wopure? Wakhala phiriaaya tjon'mo wopure! 5Yoole nuuvahani N'nepa, ni yoole nopanka miiriria wariyari winho, nopanka n'ya wo miteko tjo Kettelo walani wo win'wa nuukupali?6Ntoko Abraao tjinkupanle aawe Muluku phi yeeyo thi kupali awe ntoko nassariya', 7ntjuwele wo man'na yaayo, yaale anaamini ankhala assaana Abraao. 8Tjolepiya, tjihimia wiira Muluku naahala wahimiak tjera amalaponi nuukupali, wupatjerani hohimia ehapari yeela wa Abraao, iiraka: 'Mwa we, elapo tjooteene tjin'hala okhala tjooreerihiya '. 9Phimaana, yaale ankupali anaarerihiya nkhayi ni Abraao, nlopwana okupali.10Phimaana oteene yaale ankhuluvela miteko Tjokettelo ari vathi waya mananariho, ohantikhiya: 'Onanarihiya phi yoole hinkhalela avaraka tjithu tjantikhiye elivuru yo Kettelo'. 11Va keera n'hinwa tja wiira Muluku khanon'himiaka tja nthu notharihenla eKettelo, kontha: 'Nassariya nohala okhala nuukhupali'. 12Ekettelo kahi okupali, massi, 'yoole nopaanka miteko tjo nketteloni nokhalela tjen'yo'.13Kristo honoopola muunanarihiyani wo Kettelo, ikhalihaka n'nanariho mwaha wihu, ntoko tjantikhiya aya: 'Hotakhalihiya yoole nokela okhomeliya wa nsalapani'. 14Wophela wiira mareeriho a Abraao yaaweele amalaponi mwa Kristo Yesu, wophela wiira, nuuwaamini naakhenle ekhuluveliho yo N'nepa.15Asun'naka, kinkowuluma ntoko nlopuana. poti okhala waatana we pinatamu, khaavo novaanhiha wa wintjenra ethu, n'na wahimiakatjeria aya wo Kettelo. 16N'nava, okhuluvelihiya hohimeriatjiya Abraao ni nikhoto nawe. Kuhimiye: 'Wo nikhoto', ahimiakatja entji, massi, wa nimotja, 'wa nikhoto naa' nari Yesu.17N'nava, en'himiaka tiila: 'Ekettelo, yawaale miaakha eminha tjesse wo talaathini, khinthiawa nanatja ni waataana ohimiakatjeriye ni Muluku. 18Wakhala wiira ohiyeririya on'wa ni Kettelo, paasi khun'wa nu khuluvelihiya. Kontha, Muluku honvaha Abraao nuukhuluveliha.19Ekettelo eeyo enphelani? Eeyo yarumiye nlatto wa tjokossa, mpaka nikhoto na Abraao naweeleke yaale yakhuluvelihiye. Ekettelo yahin'ye ni nlaikha ntoko namalalia. 20Vano, namalaliaa khankhala nthu m'motja; kontha, Muluku m'motja.21Vano, Ekettelo eeyo phinvanhiha okhuluveliha wa Muluku? Kihiyena eeyo! Enavahiye ekettelo yophela ovaha ekumi, Essariya eeyo wekhueeli yakoowa Nketteloni. 22Massi Tjowantikhiya tjohothukatja tjithu tjoteene vathi wa ya etampi, Muluku pakale tjom'mo wo wiira ekhuluvelihiya wo wopoliya nu wawini mwa Yesu Kristo onavahiye wa yaale anthuna.23Massi, ohinawa wamini mwa Kristo, hi naari othukeliya ni Kettelo, mpaka wathonheriya waamini. 24Vano Ekettelo ehonikhalela humu, mpaka waniawenliaaya Kristo, wo wiira nihimiakatjeriye nu wamini. 25Vano wamini wawaliaaya, hivano khanirinatho humu. 26Kontha nhuva nri assaana aMuluku, wo mwamini Yesu Kristo.27Oteene winhu nkhanle opattissiya mwa Kristo n'howarihiya Kristo. 28Khaavo Judeu, walani grego, walani epotha hata othukuliya, wala nlopuana hanta nthiyana; kontha nhuva nritji wamotja mwa Kristo Yesu. 29Wakhala wiira mwa Kristo, vano, nritji nikhoto na Abraao, ohalana ntoko tji khuluvelihiya ya.

Chapter 4

1Kinhimya wera tjoo namahalana n‘haku, naryene nanmlelo wankani, kanvirikana ni potha, pooti okala mwanene jtitho jothene. 2Vano, yenani na mwinwenla yale anethihera n‘hakuawe npaka okathi ohimalyaya apapawe.345Ni tjijanmo tho hiihi, warihu asina mwane, na kalihiye n‘pothani ni makalelo opatjera ontuniyani. 4 Vano waphiyalyaya okathi wathanliye. N‘luku honruma mwanawe, ayariye na thiyana, ayariye wo nayeli ekethelo.5 Yenani pakale ela wera aakumihe yale yari nhina mo kethelo wera nakhele o pakiya n’toko asana.67898 Massi yole ókathi, nyu n‘hinathi onjuwela N‘luku, mwa hokhalihiya wira nkale epottha mo yale we phathuwelo wene ahiri anluku nakhala. 9 Vano vaa wa nonjuwelenyu N‘luku, owu worerela, vaa nyu warinyu ojuweliya ni N‘luku, vano essiani enhokolelenyu ololovaja ni makahalelo opajera okhalayi? nnophela ohokolela okhala epotha?Nyuú n‘nosunka mahuku ní myeri jonanano, nukathi níyaka. 11 Minhano kinamova wa nyuwo wera, wenanna ekina, minhano kihovara nthtko wo mahala ninyuwo. 121314Minhano kinawulepelani, asunnaka, nkhale nthoko minhano, konttha mí kari nthko nyú. Nyuú khankipankale onhala. 13 Vano nyú n’najuwela wera yari eretha yó mwiruthuni minhano yohimeyrakani ehapari we kwaha yopajera. 14 pothi okhala manannaka o mwiruthuni owoniherani nthoko wulawihani, nyú khankithannyale wala khankikhothale. Wohikala tho eyoó, nhokakhenla nthoko nlayikha na N‘luku, nthoko kari wawene Yesu Crisito. 151615 Vano, orivayi otheliya wunyu nrima? minhano kinokhalelani enamona wira, mwa wenyre, nyú mwa kokhala o kotóphola menthwenywayo wira nkivahe mí. 16 Vano kokhala n‘mwananinyu kontha kinomo himeyrani ekweli.171817 Ayenaja nurahtajene ahophe lajani , vano kahi wo manana orera. Ayenajaá anphela wu mwalanihani ní minhano wira mwathtare. 18 O narera okhala orerela wo mananna orera wohikhala pahi minhano kinri wakhiviru ní nyú. 192019 A sanaka, kinera kihuvaka joki werya nthoko ohawa wanthiyana iyaraka mwaha wa nyú tho tho, mpaka Crisito akhaleke o yaryatho wa nyú. 20 minhano kanphela tho o khala vakhiviru ni nyenyuva phiyaru ni kipithi kulaka evaheri yoaka, kontha mí kiri ojukulaja ní nyú.212223N‘nokihi meyra nyú, wera n‘nophela okhala mwiwenlaka ekano: Kha mwinwale ehiwyale ekano? 22 Kontha eholepiya wera Abrahamo ahana assana eli, nmoja athiyana epotha ni n‘kinaku athiyana ohikala epotha.23 Mwa johtene epothayo a yariye wonayeli eruthu, wana a kina yoó a yariye nthoko jakulu velihi yaya.2425Nya jithunya jinahala otaphululiya ni milikaniho, kontha ala a thiyana elyaala ari nthoko eli o watana. Amojayoo omwako osinayi ayena ahayara asaana aritji epotha yala njinanaya Agar. 25 Vano Agar nthonyera mwako wo sinayi warabiya ni yala anthonyera mahukwala Jerusalem kontha a yena ari napothani na saanayayo.2627Vano o jerusalem ori otjulu wo taphuwa yaayo phanumwanihu. 27 Khontha ehantikhiya: N’theliyeke nyuu ekupe nyuu wahayara. nkhuwelke ni nthapeke nutheliya nyuu ihihawale wo wuweryani nyaraka kontha asaana anthiyana ohainaya ari owinjiva entjeene wo virikana yaale arina a wanyaaya.28Vano nyuu asuuna, tjitjoomo ntoko isaque, mwaasaana okuluvelihiya. 29Yoole okatyuule aayariye nuuthuna woruthu ahomoomolaniha ole ayaariye nuuthuna wo nnepa. Tjitjommo tiryaaya vano.30Tjoolepiya tjineera tjani?" Orihele ota epotha ni mwanaya. Kontha mwaana opotha kanrwaa okawana tjoohinnya ni mwaana anthiyana ootaphuwa". 31Onaryeene tjoo, asunna hinnyaano kanihii asaana a nthiyana epotha, masi a nthiyana ootaphuwa.

Chapter 5

1pimana,ahoroa wowopoliani wa yesu wamopolalhawe ;pimana:mkhale wolipa,muhileletho ,nthotho nhina mwa epotha. 22-nwe,wami paulo nkinohimerani wira muihiera kamulihiaka ekoma jelopuana cristo nkhahala okala ninho.4 mpathi wowakulela nkinavaha oxahithi wira nlopuana nkowihia ulihiaka ekoma jelopuana akanherihiaka wiwela ekuethelo; 34-Nhonji muithehathe mahala.56785 nho, muaha wa mnepa,muaha wo wamini, ni minariha yorerela muaha wa esaria. 6 mwa wa kristo yesu nkahi nhula cahi ahula elicana,ethu ela,paapa owamini avaraka etheko muaha wa wamini,ni wa nfeto. 7 nhotji muri nthiawaka nsana, tipani watilihaleni, 8 wono womolaniliano nkawa wayle wihanaleny.910efermento vakany ni enapaka massa wunuwiha. 10 minhano nkinaharoromela apuiya wanova kamuihala akala ohosia; wa kulatho nira.1112assunaka,minhano nalelo kinatheka hulihana, manana,nalelo kinawomolanihya? pieyo mnepa wo wasalapani,wa hokumihia. 12 ni wira otene akala yokuthekuthehany, ni wakitjuila atakanihe riaka?141513 manana nhova, asunaka, mnowihania wira mopowe; vano muipakele nhowpowawinho wahithu njamolumuekuni tjothekiha, ohia wira,kinaholelani mmotja mmotja ni nfeto. 14 vano ekuethelo yotene ery yovarelia ntheko mwa tjoruma: muafete ahkinho khapa ntjinifetenho . 15 vano nhova mualoma ni wavar nthu nimukuahe, muirarathavele wira mikale okuria ni nthu nimukuawe.16171816 pimana ni nkinohimerani wira, muithe ni mnepa, ni muitharathare tjorera tjomolumuekumy tjothekiha 17 vano tjorera tjomolumuekuni tjothekiha mwamini, mnepa, ni tjopela ntjopa muanani tjorera tjomolumuekuni tjothekiha; manana ethuyo njiry tjwanihana nthu ni mukuawe. ethu tjipelenho. 18 masi, nkaleke owethihia ni mnepa, mkamuihala okala vathi mrwa ekethelo.192021vano,mitheko tjomolumuekuni tjothekiha njiri jokikijeria:oluva, jonanara,anvisio, 20 anakokorela amuluco ohikala, amanhaka, hostitidade, briges, anahaje, anavara tjonanara,owinwanana, okahaaniatja. 21 nthima, anahapalia, orgia,ni nkapa ntoko eya ethoyaya,nkapa tjipakalha hopatjeroni, wira otene apaka ntjeya ethuya mkahala akela wo muenene wa muluco222324masi, nhokoroko wa mnepa nifeto,ovilela, nrethele, omaleleya benignidade, witjeranea, nhohikala neia ethuyeya nkivo ekuethelo. 24 wayale ary mrwa kristo yusu,okomelia manthu otheka ni ethu tjapelaya.2526nhiva makhala muinepani,nihala wetha ninepa yoyo.26 mnihokolele okala owitjona, nipatjapajaka nthu ni nikhuawe,walani o monela nhithima ethu ni nimukhuawe

Chapter 6

1asunaka, nthu mmotja akalaka ontheka ethapi, nyu nrim omunepani nhana wiraphihaka ninepa womaleleya;ni murathaveleke yehuvatja, wowira wiwenthu 22nkusseke tjolemela nthu ni khawe, ni tjitjomo nrwa omalihera ekethelojo kristo3Vano akhalaka nupuwela okhala ethu, hiri ethu, nawithepetsha muanene. 4Wokhula n'thu hana itsonaka makhalelo, vano, narwaka ophanha ethu pahi yenani. 5Vano wakhula n'thu n'rwa okussa n'rinthiawe.6Yoole somihiye nulumo onaphuanela omela jithu tjotene tjorera muayole nithujiha. 7N'hinthepetje N'luku khanothanhany. Yotene yele n'thu enalawe yeyo pirwawe ohepha. 8Vano yole onala ethuawe yotheka, n'kohepha okwanhuwatsa; massi yole naala ni N'nepa, nahepha ekumi yohimala yo N'nepa.9Hivano nihotjeke opaka yorera, kontha okathiawe worera ninahala ophuanha ohepha, nahikhumakhumeke. 10Tjitjamo, ninarina owereya, nipake yorera otene, wotepa wayale amuji owaminy.11Mone tjowatikhiya tjulupale minhayano kilepa nimatataka. 12Yole n'phela ophavela ovarela n'tekoworera wekhuru tjoruthu onlamuliya okhala mimerany, wira yayo pahi ohikhale otharathariya ni n'salapa wa Kristo. 13Ni yole nuliha khanethela ekethelo; kontha ayenatja aphela okeliya mimerany wowira akhalane manan'na wikhurutula weruthuya.14Ohinkikumeletho mi wikhurutula, wohikhaletho N'salapa wa pwiya Kristo, wayayo etuniya enkhaliya wokomeliya min'nhanoni tjitjomo etuniya. 15Kontha wuliya, ni ohulihiya ery ethu emotja, ni vano onkhala oyariya wonanao. 16Ni otene akhanle wowiwela namihakhu, n'rethele ni ekiriri tjikhale wa woyayotja, Israel a N'luku.17Okhumela vano, hikhale on'kotheriya mararuwo, vano kikussa ethonhero tja Yesu mwe 18ruthuniwaka.Ni mahala Apwiya Yesu Kristo akhale ninepa, asunaka. Amem.

## Ephesians

Chapter 1

1Paulo, nrumei a Kristo Yesu, wothuna wa Muluku, wattakattifu a Muluku wefesio, ni wayaale ari owamini mwa Kristo Yesu. 2Mahala wa nhuva, ni nrettele on'wa wa Muluku tithiihu ni aPwiya Yesu Kristo.3attottopeliye Muluku papaawe Yesu Kristo aPwiyeehu, Yooel ni rerihale ni mareriho omwin'nepani omapuro owirimu mwa Kristo. 4Ohinathi opattisiya olimwenku, Muluku honithanla mwa Kristo wira nikhale mattakattifu ohitheka wa Menthoniwawe.5Muluku honikhalihera wira nikhale assaana, wariyari wa Yesu Kristo, ntoko n'nemanawe wathunawawe. 6Wakhalihiyeehu assaana onkhumenla wottittimiha wo Mahalaawe owaria, Wa Yenani otaphuwawawe honivaha wonfento.7Mwa Yesu Kristo, hi nihaana woopoliya ni Phomiaawe, ni olevenliya wo tampi, ntoko mihakhu wo mahalawe. 8Yena homwarissa tjinene Mahalaawe wahivaano nutjuwelatja woteene ni nutjuwela.9Muluku hopanka wira nitjuwele othuna wowimpithia wo Thunawawe, wothuna wo wira Ontjivele, ni hothonheriha mwa Kristo, 10nuwoonia wopalano emotja wira wiranieowakathi, manan'na wophela opanka otakaniha tjithu tjoteene, okhuma wirimu mpaka vathi, ori ntoko nru, Kristo.11Mwa Kristo, nihokhalihiya athu ohalana, ni othanliya nankhayiru, ntoko wupuwela wa Yoole pankale tjithu tjoteene tjimphelaawe nu Thunawawe. 12Muluku honihiyera wira nikhale opatjera okhalana okhuluvela wanriha mwa Kristo, wo manan'na wo wira nikhale ninttottopelaka wo Wariawawe.13Mwa Kristo, hata n'hin'wa nulumo nekhueeli, Ehapari wowopoliyawinhu, ni n'honthuna Yena, ni n'hatanihiya ni N'nepa Nttakattifu yoole wakhuluvelihiye, 14phiri okhuluvela wohalanawihu, mpaka okhalana womalela, wonkokhorela wo wariawawe.15Mwaha wa yeeyo, mpaka n'nava kihin'wa mwaha wo waminiwinhu mwa Pwiya Yesu, ni mwha wonfentoeen'nhu waathu oteene attakattifu aMuluku, 16akemelele onsukhuru Muluku wa nhuva ni wuhimiakatjani m'mavekeloniwaka.17Mi kinavekela wira Muluku aPwiyehu Yesu Kristo, paapa owaria, wira ovaheni n'nepa wotjuwelatja ni wowoniheriya Mutjuwelatjaniwawe. 18Kin'novekela wira mentho owanrimaniwinhuakhale omwaleliya, wira ntjiwele ororomelani wowehenra wo wura Yena wihanenliaaweni, ni mihakhu tjowaria tjohalanatjawe wathu oteene attakattifu a Muluku.19M'mavekeloni waka, kinolepelani wira ntjuwele Ekurutjawe tjulupale, erineehu ni ethunalehu, ntoko miteko Tjikurutjawe tjulupale. 20Eyo tiyeeyo ekuru Muluku evanriaawe mwa Kristo owakathi on'hihimusaliaawe mwanookhua ni Homonkomiha Moono welopwana mapuro otjulu, 21ntjulu tjinene wovikana eguverno yoteene, oweria, ekuru, othema ni ntjina nootene ninkela ohimiya Kristo khankela oholela owakathi yoola passi, massi owakathi onkela owa.22Muluku hin'wela tjoteene vathi wa mettoni wa Kristo, ni Honvaha Ekeretja ntoko nru wo tjithu tjoteene. 23Ekeretja phi Ruthuaawe, wemalelo Wayoole n'malihera yoteene mwa tjoteene.

Chapter 2

1Nhu mwaahokhwa mwaha woovehawinhu nitjootthekatjinhu. 2Ohiya tjon'mo khalayi khalayi nweettela ethhu tjontuniyani, toko mweettihero okuru tjophyoo, tjomun'nepani tjineettihera assaana oohiiwelela. 3Ooteene hii neettela tjintthuna erutthweehu, nivaraka otthuna worutthu nimuupuwelelo, ni naarina elamalelo waassaana ooruaaiya, toko akhwaawe.4Massi muluku thaatjiri nririni, mwaha wonfento mwintji onifentalyaawe. 5Ninakhwale mwaha wooveehawihu, honivaha ekumi wamotja ni kristu. 6Honivuwenliha wamotja niyena, ni hookomiha wiirimu, mwa kristu yesu. 7Wiira nathoonhere ohoolo othatjiri womahaleenhu, mwaha wootthunawinu mwa yesu kristu.8Kontha mwaha womahala n'hoopwaa, eriyari wowaamini, niila khin'wa wanhu, otjuwelatja wamuluku. 9Khunakhala nwaha womiteko, wowiira hikhale niittottopa. 10Maana hi nipankiye niyena, nikhalihiyaka ni yesu kristu nimiteko tjooreera, muluku tjitthonkomanihalyaawe wiira neetteleke.11Puimaana, muupuweleke wiira nhu, mwaari amalapo nrutthuni, mwiihaniyaka atthu oohuula naale anuuliha mwiirutthuni, tjinvariya nimatata aatthu. 12Owakathyuule mwaakhala woohikristu, mwaahofutjiya nloko na Israel, oothanhiya mookhuluvelihiyani, n'hikhalanaka wanriha, ni woohimuluku ntuniyani.13Massi n'navaa mwayesu kristu, nhu khalayi mwaaryuuttayi, n'hophiyeera wakhiviiru mwa ephome yayesu kristu. 14Mwaha woyooyo nretteleehu. Waatthu entji yena hopanka wan'motja, ni hothikila okawanyaatja. 15Mwiirutthuniwawe yena honkumiha n'wanani wa kettelo tjooweettela tjaari tjeetteliyaka, wiira apanke wayena womiphwinko tjoomiili akhale ntthu n'motja, apankaka nrettele. 16Ni mwaha wonssalapa ontteeliha muluku worutthu emotja, amalihaka owanani.17Yena howa, ni aaholalyaa ehapari yooreera yonrettele wanhu mwaari ottayi, ninrettele wayaale yaari wakhiviru. 18Maana eriyaryaawe nihaana ekhuluvelo waathumwanihu won'nepa n'motjaaru.19Phimaana, khan'nakhala mwaatthu ookhopela, massi, mwaatthu attakattiifu, ninloko namuluku. 20Nlipihatjiye naarumeyi ni maprofeta, wa yooyo yesu kristu n'luku noomalelessa. 21Wa yooyo yootekiya yooteene, yoorehenriya ratta, enawuunuwa wira ekhale enupa ttakattiifu waapwiya. 22Wa yooyo nri wamotja oolipihathiya wiira nkhale ettyawelo yamuluku mun'nepani.

Chapter 3

1Mwaha woyeeyo mi, paulo, kinaanthukiya akristu yesu, mwaha wanhu amalapo. 2Kinamoona wira n´hiiwa mwaha wonteko ovahiyaaka, mwaha womahala amluku.3Kinawantikha mwaha woolohihiya kivahiyaaka, eyo eri ekweeli yoovithiya, phimaana mi kihantikha vakaani n´phanthe nkwaawe wonikhanta. 4Mwiisomaka, m´naahala otjuwela muupuwelelwaaka wayoola nteko wakristu. 5Ni makhoto makwaawe yoola ntekoola khavahiye asaana aapinaatamo, masi eyo enkhala othoonheeriya wan´nepa naathu oothapeliya orumeyi ni anamaloha.6Elaa ekweeli yoovithiya mwaamalapo ni ari ooyaranatja ni miphanthe tjoruthu, ni akhalelaka mphanthe tjookhuvelihiya mwa kristu yesu eriyari wohapari. 7Mwaha wo yeeyo, kihokhala nanteko ohapari toko tjivahiyaaka wo mahala amluku, woyeele evahiyaaka mwanteko tjokurutjawe.8Mluku hokivaha evaheriyo, kinookhalaru mwankaani athakathiifu ooteene, wira mi kaavahenre amalapo ehapari tjoohiwehawehiya mihakhu tja kristu. 9Evaheriyo tjamluku wami ori omwaleela wa ooteene esiiritjawe tjaavithiye wuupatjeroni myaakha tjintji tjivirale wamluku, pathusale tjithu tjooteene.10Mwaha woyeeyo, vano, ekeretja, akhulupale omapuro owiirimu, awe atjuwele ventji otjuwela wamluku. 11Eyo yiiranyaale toko othuuna woohimala omalihenryaawe kristu yesu pwiyehu.12Hiivano nihaana ekuru ni tjoopwanha nroromelo mwaha wowaamini niyena. 13Vano mi kinawuulepelani wira n´hikhaleke oohivilela mwaha woohuvawaka wanhu, woyaayo otheeliyawinhu.14Mwaha woyeeyo mi kinaakokhora waapwiya. 15Okhala wira khula nloko wiirimu ni vathi naakhelele n´tjina. 16Kinaalepela wira yena oovaheni, wo mihakhu tjowaaryatjawe, tjikhale tjoolipa niikuru, mwan´nepaawe ori mwanhu.17Kinaalepela wira kristu akhale wanrimani wowaamini, ni wira nkhalane mititthaari ni wintjenra nfentwaawe. 18Kinaalepela wira nitjuwelele ooteene niri amwaamini, ekhuveelo erekamelo, eyeemelelo ni eyinsero wanfento wa kristu. 19Kinaalepela wira nitjuwele nifento nakristu nivikanaka otjuwelatja, ni wira nkhale ootjaliheliya nimakhalelo amluku.20Yoole n´pwanela opanka tjooteene tjithun´ya wowiiyeviha woovirikana hiivano enuupuweleehu wala enlepeleehu mwa ekurwaawe en´mwa wahi. 21Yena akhale owaarya nkeretja ni mwa kristu yesu wa makhoto ooteene, nimahuku ooteene, amen.

Chapter 4

1Minyaano, tjitjan'mo, n'toko peretju wa Apwiya, kinohimeryani nhenhuvatja wera mweteke ni makhalelo orera wowihaniya mwakhenlen'nhyu, 2wera n'khaleke nowiyeviha, ni omala, ni ovilela, n'thunanaka n'kina nikwawe munfentoni. 3N'pakeke yulupalesa wanhenhuvatja wera n'khaliheke nuwatana wo n'nepa n'hina munreteleni.4Eri eruthu emotja ni n'nepa n'motja, tjo n'toko tjitjan'mo nhenhuvatja n'rinhu owihaniya nowehen'ra n'motja n'khuluvelaka wihaniyawinhuwo. 5Ni ri Pwiya n'motja, wamini n'motja, n'pattiso n'motja; 6Ni N'luku n'motja ni papa athu otene. Yooyo ri athu otene eriyari yathu otene ni mwathu otene.7Mokhula n'thu ahin'yano hovahiya yovahatjeriya emotja aphimeliyaka tjovahiya ni Kristo. 8N'toko tjihimiyaaya tjolepiya: "Owakathi yenani wenlyawe wirimu, hakusa athu othukiya, ni athwayo ahavaha tjovahiya".9Ehimya esiyani "Yenani howela", wohikhala wera yenani tjitjan'mo ahokhuruwela elapo yo vathi? 10N'thu khuruwale thiyoole tjitjan'mo welale orattatjene otjulu wootene wo wirimu, wera amalihere tjithu tjottene.11Kristu havaha akinaku wera akhaleke arumeyi, maprofeta, anamalaliya, ni akinakutho n'toko ahakheli, ni amwithutjihi. 12Yenani havaha mitekonha wera awarihe athwawe orerihiya wera alikanihere n'tekwaweyo, woteka eruthu ya Kristu. 13Yenani n'lelo nera atekaka erutwaweyo n'paka nihin'yano ottene nikhalane watana wo wamini ni on'tjuwela mwana tja N'luku ni n'paka nin'halehu okhala athu okhomala n'toko yale amalihen're tjovariya tja Kristu.14Wo wera nihikhaletho tjinene n'toko anamwane an'khala attikheliyaka ottuli ni wera ohoolo wo mawinpi, okusiya wophiyo yootene yo winthutjiha, wolavilavi waathu, ni tjinarwanela athu ephiro tjomoroni. 15Ohiya vaa, ulumaka ekweeli wonfento, hinyaano nin'khala nun'nnuwaka n'phironi moteene nirwaaka wa yenani, ori muru, Kristu. 16Kristu naateka eruthu yootene, yeele eri n'khayi nuwatana wokhaviheriya phamotja ni owakathi, khula n'phan'tti on'varaaya n'teko wamotja, eyo enapan'ka erutwiyo wunuwaq nuwiteka mwanenyaaya mufentoni.17Tjitjan'mo minyaano kinahimiya yeeyo, na Apwiya wera hikhaleketho n'khalaka n'toko mapakawu an'khala, ni manan'na omupuwelwaaya. 18Ayenatja ari mwepiphini ni mupuweleloniwawe yooyo, ni omwalana nokumi ya N'luku mwaha wokhotta orinaya, wo mwaha wolipihawaya mirimatjaya. 19Ayenatja khanonatja ehaya, yivahen'raka moraruwoni, ni ayenatja an'khala n'lelo avaraka ethu tjottene tjo tampi.20Masi kahitjitjan'mo mwinthutjalenhu ohisimwa wa Kristu. 21Kinono wera n'hin'wa wa yenani, ni n'hokhala n'somihiyaka ni yenani, n'toko ekhweli eri mwa Yesu. 22Nyu n'hithutja wirula eele en'panka n'phatti wo makhalelo okhalayi, on'rula n'thu okalayi, oola n'thu okhalayi ri ohiloka n'lattu tjotjivela tjoothepya.23Nyu n'hokhala owinthutjihiya okhalihiya onanino munnepani womupuweleloniwawe, 24Ni n'warihiyaka wonthuonanino ori owunpiya ni elatarato ya N'luku,nasariya ekweli ni n'ttakattifu.25Phimana n'hiyeke wootha ni n'himiyeke ekweli wa mwattamananinyu, kontha hyi niri miphan'thi n'motja nasikwawe. 26N'vonheke masi n'hitheke. N'hihiyenre wera nikele n'tjuwa mwaha woviruwawinhun'wo. 27N'hivahe okathi sotwani.28Yoole yin'ya hin'yetho, haavo avaraka n'teko, apakeke tjithu tjorera ni matatawe, wo wera akhale owakharipwela wa yaale ottene othwen'ya. 29N'hin'hiyenre wera n'nakhala nulumo nottakhala nikhumaka mwanowinyu, mulumeke mulumo pahi an'khala orera wa wera mwateke akhwinyu, wo manan'na tjinphelaya. 30Ni n'hikasuwari N'nepa N'ttakattifu ya N'luku, wo yeele ekhalen'nyuokhuneliya yanvihiyaka nihuku nowopoliya.31N'hana n'napuwaka tjowawa tjottene, ekolera, otjatja, opwapwa ni oruwana, opitaniha wo tjithu tjootene tjottakhala. 32Ni n'khaleke oreratja n'thu nin'kwawe, on'nema n'levelaneek n'thu ninkwawe, tjitjan'mo n'toko N'luku mwa Kristu olevenlalyaweni.

Chapter 5

1Phimaana, nkhaleke ontakiha muluku, toko assaana oofentiya. 2Ni mweetteke munfentoni, toko kristu tjooofentalyaaweni, iivahenrale mwaha wahii toko tjoovaha tjookuttho nuunukhela ssaana wamuluku.3Massi tjootteka mooraruwani, oveeha nuunhoonhiha, hikhale eriyaryeenhu, attakattiifu akhaleke. 4Wiiva mena, wala moolumo oohikhala, wala tjitthu tjoohikhala, ohiyavaa, tjitthu tjomahala.5Vano ntjuwele, wiira khaavo namararuwa, wala ooveha, wala owootha, nonkokhorela muluku eethiru, rina wanriiha omwene wakristu ni wamuluku. 6Khaavo noothepyani ni moolumo oohiitthu, kontha mwaha wotjitthu tjen'nha orussiya wamuluku on'wa waassaana oohiiwelela. 7Phimaana n'hikhale assinpwanaayatja.8Maana nhu mwaari epiphi, massi n'navaa mwanthuko waapwiya, mweette toko mwaana omunthukoni. 9Kontha nhokorokho womunthukoni ori woophwanela, wossariya, ni weekhweeli. 10Nthotholaka enaatjivela apwiya. 11Ni n'hivare miteko tjoohimihokorokho tjomwiipiphini, woovrikanaaya, nkhottatjere. 12Maana tjitthu tjohaaya wiira nihimye tjinvaraaya niissiiri.13Massi tjitthun'ha tjooteene tjakhottiyaka, tjinawoonya munthukoni, kontha enoonyaa yooteene nthuko. 14Phimaana oniiriya: Ohuluwe, onrupa, ni ovuwe mwaatthu ookhwa, nikristu naahala wuumwaleela.15Phimaana n'wehe rattaratta tjineetiheriyeenhu, kahi toko atirikhi, massi toko atjuweli. 16Mwaakuvele owakathi, kontha mahuku phootakhala. 17Phimaana, ohiiwelela, massi ntjuwele otthuna waapwiya.18N'hihapalatjiye, nhiwanihanatje, massi ootjaleni n'nepa. 19Mwiipaka nheenhuru, etjipo tjomun'nepani, mwiipaka ni mwaavuwihaka apwiya nimirimatjinhu. 20Nssukhuruku tjooteene wamuluku, mwantjina napwiya yesu kristu. 21Nlipiheranaka ntthu ninkhwaawe woomoova kristu.22Nhu athiyana, mwaattittimihe awan'nhu, tjitjon'mo toko apwiya. 23Kontha nlopwana muru wanthiyana, toko kristu tjiryaawe muru wao keretja, ni yena moopoli orutthu. 24Massi, tjitjon'mo toko ekeretja tjinttittimiheenhu wakristu, tjitjon'mo toko athiyana attittimihiye watjooteene naassiwan'nhaya.25Alopwana mwaafente assaarinhu, tjitjon'mo toko kristu tjifentalyaawe ekeretja, nii hiivahenra. 26Nuureeriha, horapiha nimaatji onuulumo. 27Hothoonhera ekeretja yowaaryessa, woohiminhatte, woohiviruwa, wala etthu hoolikan'na, massi, ttakattiifu ni yoohitthukeliya.28Tjitjon'mo, alopwana yaafenteke assaaraya toko erutthutjaya. Naafenta amwaarawe nawiifenta. 29Kontha khaavo nthanha erutthwaawe, naweettihera ni naaliha, tjitjon'mo toko kristu niikeretja. 30Maana nihii nanphantte weerutthwaawe.31Phimaana nlopwana naahala waahiya athumwaane naanumwaane, ni arwaaka waamwaarawe, ni ooyeeli an'hala okhala erutthu emotja. 32Oyo nteko muulupale, massi kinuulumela mwaha wa kristu niikeretja. 33Tjitjon'mo toko nheenhuvaa, khula ntthu, aafente amwaarawe toko mwaneene, ni nthiyana aafente awan'nhawe.

Chapter 6

1Asanaka, mwinwenle anapapanyu mwa Pwiya, kontha eyoo phiyorera. 2Mwattittimihe apapa na anumwana, n'na n'lamulo nopatjera nirina ekhuluveliho. 3Wera okhaleke saana ni okhaleke mahuku mentji vathiva.4N'nyu anapapa, n'hapatjeke asanenyuayo nuu otjatja. Ohiyatho eyoo mwakhalaneke n'sariyani ni mwasomihaka mwa Pwiya.5Epotha ekhaleke owinwenla anavarelenyu n'teko vathiva ni movaka ni mwattittimihaka mowiyevihani wanrimaniwinyu. N'khaleke owinwenla yayo, ntoko Kristu. 6N'hikhaleke owinwela paahi yakhalaka vakhiviru ninyu, wera mwatjivihere. Wohikhalatho eyoo, n'khaleke owinwenla n'toko epotha ya Kristu, yayo vanrimaniwawe, n'nopaka othuna wa N'luku. 7Mwavareleke n'teko ninrimenyu wootene n'toko Apwiya vohikhalatho athu, 8Kontha him ninatjuwela wera wakhula n'teko worera khulanthu onvarawe naawakhela ethuvo Yapwiya pootti okhala epotha wala nan'thukiya.9Vano nyu n'novareliya n'teko, n'pakeketjeya tjithunva nipotha tjinyayo, vohopopihiya n'tjuwelaka wera yoole ri Pwinyaka ni awinyu ri wirimo, ni khivo okatheliya n'phatyawoyo.10Womalelani n'khaleke olipa mwa Pwiya ni mwa ekuru woo weryawawe. 11Mwiwariheke ekaputhi tja N'luku wera n'vilele tjothokomanihiya tjinvirikaniha tja sotwani.12Kontha owana winyu khuri wo mwiruthuni, wophome, masi nin'mwanani eworitti, ekuru, owanana ekuru tjinkwittiri tjottakhala omwene wo mwipiphini, owana minepa tjottakhala mapuro owirimo. 13Phimana n'mwareke ekaputhi tjotene tja N'luku, wera n'khale okwitiri okhotela okathi wotakhala ni, n'pakaka tjotene n'khaleke olipa.14Phimana, n'khaleke olipa, ninawanrene ntjako wekekhayi, ekorasa yosariya. 15N'wareke n'nya nokhala thayari wera n'laliye ehapari yonretele. 16Watjonkhumenla tjotene, n'kuseke eskudo wo wamini, voyeyo phinkokhalenyu opwanela vottikitha tjotene tjolemela tjinpale tjantakhali.17Ni n'mwareke ekapacedi yoo wopolani ekatana yomwinepani, eri nulumo na N'luku. 18Ni mavekelo ni oolapha, n'vekeleke okathi wotene, mwinepani, wera enkhaleke owehaweha, ni wotene wisunka ni mavekelo wathakathifu otene.19Ni n'kivekeleleke miyano, wera ehapari kikhaleke ovahiya kahulaka malakwaka n'vekeleke wera him thi, mi kikhalihereke otjuweliya ekekhayi tjavathiye tjonhaparini. 20Phiyo ehapari eriyaka nanthukiya, vowiratjo, mothukiyani minyano kolumele ninthitti, n'toko tjophela wuluma.21Tiquico, mun'naka ofentiya ni owamini nan'teko mwapwiya tjinahaka okhala tjotene otjuweliya wera tjitjan'mo n'tjuwele ethu enpakaka ni manan'na eryaka. 22Mi kihonruma mwanyu kiphelaka tjo, wera n'tjuwele n'phanttinyu, wera yena olipihereni vanrimani winyu.23Vano n'retele okhale nasun'na, ni n'fento ni wamini n'phantti wa N'luku, papa ni wa Pwiya Yesu Kristu. 24Vano mahala ekhale naale otene onafenta Yesu Kristu nim n'fento ohinkwatho.

## Philippians

Chapter 1

1Paulo ni Temoteo, ananteko a Yesu Kristu, attakattiifu ooteene a Kristu Yesu ari oFilipos naahooleli okeretja naanamakawa. 2Mahala wanhu, ninrettele wa Muluku, athumwanihu, naaPwiya Yesu Kristu.3Kinansukhuru Mulukwaaka, emaara tjooteene 4tjin'wuupuwelaakani. Nimavekelwaaka ooteene wanhu, kinaavekela nuutteeliya. 5Kinaavaha mahala mwaha wookhala nkhayi wuulalyaani, okhuma nihuku nowantja npaka n'navaa. 6Kiri ookhuluvela niyeela: Yoole antjerale nteko wooreera wanhu naahala omalihera npaka nihuku nn Yesu Kristu.7Wahophwanela mi okhala tjo wohissimatjinhu ooteene, maana nrirji wanrimaniwaka. Oooteenetjinhu niri nkhayi n'mahalani ni n'makalapoosoniwaka mowaakihiyani ni okupaleeliya moolalyaani. 8Maana Muluku nmoonaaka toko tjirinaaka nfento wanhu ooteene, ni ekiriri tjaYesu Kristu.9Niyeela kinaavekela: Wiira nfentweenhu wuunuwe ventji nootjuwelatja ventji niwiiweeha woomalela. 10Wowiira nlawihe tjitthu tjiri tjooreera, weenn'na wiira nkhale oolipa ni oohitthukeliya nihuku na Kristu. 11Kinaavekela tootho wiira nkhale ootjala n'hokorokho wossariya, onwa eriyari ya Yesu Kristu, otthapela niwaarya wa Muluku.12Vano, kinpheela ntjuwele, assun'na, wiira tjitthu tjikiirneelale tjihokikhavihera wowiira olalyaa orwee ohoolo. 13Ekalapoosotjaka mwaKristu tjaahokhala tjootjuweliya ni mayokhalenla onupeele ooteene, mwaha waatthu ooteene naakhwaawe. 14Ni asun'na entji, yaahokhala, waaPwiya, nuukhuluvela ventji mwaha wootthukeliyawaka, wiira yiiwe nuulumo na Muluku woohoova.15Akhwaawe, anakhuwela Kristu ninttima nunwanihan'na, ni akhwaawe, anpanka nuutthuna wooreera. 16Yaale anonkhuwela Kistu ninfento, anaatjuwela wiira keesiye vaa mwaha wowaakihera tjoolalya. 17Akhwaawe anonkhuwela Kristu nimolumo oohiloka, ni oohikhweeli, yuupuwelaka toko anaakittarussa kinatthukiye.18Massi efayitani? Wakhula enan'na, okhale wothiya wala, Kristu holaleiya ni woyeeyo kinaahala otteeliya. 19Maana kinaatuwela wiira yeeyo enaakikhavihatjera woopwaawaka, mwaha womavekelweenhu ni mwaha wonlipihero won'nepa waYesu Kristu.20Toko ekhalelwaakani wanriihawaka akin'halatho woonihatjiya ehaaya niwiiwa wooteene, too onankhuma, Kristu naahala ovuwihiya mwa erutthwaaka, okhale muukun'mini wala muukhwani. 21Kontha wami okumi Kristu ni okhwa etjaaira.22Massi, wakhalaka wiira erutthu n'hokorokho wontekwaaka, kithanleni? Mi akintjuwela. 23Maana kinaattharenliya miphantte tjooteene. Otthunawaka okhuma orwaa okhala ni Kristu, etepessale oreera. 24Phimaana, okhala mwiirutthuni ohophwanela ventji, mwaha wanhu.25Kikhalaka ookhuluvela yeela, kinaatjuwela wiira kin'hala okhala wamotja ninhu, wiira orweeke ohoolo otteeliyawinhu ni waamini. 26Mwaha wawaka, yuunuwe makhalelweenhu ni waaryawinhu mwa Kristu, kaakulelatho wariinhu. 27Watjooteene, nkhale weenen'na yoophwanela ya Kristu, wowiira, kirwee koowehakani wala n'nari ottayi, kiiwe wohissimatjinhu wiira n'holipatja, wan'nepa n'motja paasi, niirooho emotja, niwanaka nkhayi mwaha wowaamini watjoolaleiya.28Ni ahikalle yoossankihatjakani awananiinhu. Eyo ethoonhero emotja wookwanhuwatjawaya, massi wanhu, ethoonhero yowoopwaa, en'wa waMuluku. 29Kontha wanhu n'hovahiya mahala oohintthuna Kristu paasi, massi tootho ohuva mwaha wayena. 30Nkhalanaka ekuru tjimotja tjikoonanaleenhu ni phiyaaru tjiniiweenhu wiira eri nimi.

Chapter 2

1Yakhalaka yoolipiheriya mwaKristu, omaalihiya munfentoniwawe, waataana mun'nepani, ekiriri yoohimala nuuthunku. 2Nkhaleke otteeliyawaka woomalela womuupuwelo n'motja, nkhalanaka nfento n'motja, nkhalaka owaataana mun'nepani ni nkhalanaka yootthuna emotja.3N'hipanke yowiithepya wala niwiikukhuliha, massi mwiiyeviheke mwaapankaka akhwiinhu okhala ettiitthu mwiivirikanihaka ninhu. 4N'hipheeleke paasi yawinhu, massi tjitjon'mo npheeleke makhalelo aakhwiinhu.5Nkhalaneke muupuwelo n'motja, waari mwaKristu Yesu. 6Yooyo nari toko Muluku, khankhalihale olikana ni Muluku toko etthu yaapheelaawe wiikhalihera. 7Ohiya eyoo, yena mwaneenyaawe hiiyeviha, aahokhala toko nanteko, akhalaka toko nlopwana, aawehiye niikhove yantthu. 8Yena aahiiyeviha, akhalaka owiiwelela npaka okhwa ni okhwa wonssalapa.9Phimaana tootho Muluku homuunuwiha an'vahaka ntjina niri watjulu omatjina ooteene. 10Wowiira ntjina naYesu makutha ooteene akhuniye, wiirimu, vathi ni vathi wotthaya. 11Ni wowiira eluuka tjooteene tjilaphulule wiira Yesu Kristu Pwiya, waarya waMuluku thumwaane.12Vano assun'naka oofentiya, toko tjinwenlaleenhu kahi paasi varyaaka ninhu, vano wootepessa tjinene vahikhanlyaaka ninhu muunuwiheke woopwaawinhu niwoova nuuttettemela. 13Kontha Muluku phinkhala ninhu toko tjinpheelaawe npankeke, wonayeeli tjinontjivelaaya.14Nvareke tjitthu tjooteene woohittokutta wala woohinhkulihana. 15Nvareke tjitjon'mo wiira nkhaleke oohitthukeliya ni eekhweeli asaana aMuluku ohootheriya. Ni tootho wiira mwaaryeke toko nthuko wontuniyani, eriyari wonikhoto noohikhala ni nootakhala. 16Nssunkaka voolipessa nuulumo neekumi wowiira kikhalane essariya yowiitthapela nihuku naKristu, maana mi kinaahala otjuwela wiira akitthawale wala akivarale nteko mahala.17Massi hata wanvahiyaaka wala wan'mwaresseliyaaka tjoovahiya tjookuttho ninyeko wowaaminiwinhu, mi kinaatteeliya ni ooteenewinhu. 18Weenan'na yeeyo tootho n'tthapeke ni nttikuweke nimi.19Kinawanriiha mwaPwiya Yesu, wooveleelihani Temoteo wowaakuvyaatja wowiira nii kikhale oolipa nrima kaakhelaka makhalelweenhu. 20Maana akirina ntthu omuupuwelelo n'motja, toko yena, wooreerela nrattavenle makhalelweenhu. 21Kontha ayenatja ooteene anpheela makhalelwaaya, woohikhala tjitthu tjaYesu Kristu.22Vano nhu n'nawaathuwela makhalelwaaya, toko mwaana tjinaarumeelaawe athumwaane, tjitjon'mo yenani aahokhala nimi wuulalyaani. 23Phimaana onruma katjuwela en'hala okiiraneela. 24Massi kihaana okhuluvela waaPwiya wowiira nimiivano kinaahala orwaa phiyaaru.25Tjitjon'mo kinuupuwela woohokolosserani Epafrodito. Yena mwaamun'naka, mwiiwananyaaka ni phin'mweettanaaka okhottoni, nrumeyiinhu ni namakhalihera tjootthunatjaka. 26Maana yena aari ootjukulatja ventji wiira akhale ninhu, kontha mwaahiiwa wiira yena aanaawereiya. 27Weekhweeli yena aahowereiya tjinene nuussu okhwa. Phimaana Muluku aahomoonela ekiriri, woohikhala yena paasi, massi nimi, wowiira mi kihikhalane otjukulatja mwaha wootjukula.28Phimaana kinaahala on'veleeliha wowaakuvyaatja, wowiira mwahokolyaaka weekhweeli n'naahala ohakalala nimi kinaahala okhala oohimassukhuli. 29Mwaakhenle aPwiya oPafrodito nuutteeliya wooteene ni mwaattittimihe atthu toko yena. 30Maana waari mwaha wonteko wa Kristu yooyo khwale, avahaka ekumyaawe wiira akivarele nteko ni akiwatjawatje wayeele yahaaleenhu okivarela.

Chapter 3

1Woomalihera, assun'naka, ntteeliyeke mirima waaPwiya. Wamiivano nanlelo kinawantikhelani tjitthun'nha woohootjyaa. Tjen'nha tjitthun'nha tjinaahala woossunkani. 2Ratta niilapwa, ratta nimahooleli on'makeretja, ratta naatthu ohinamantjira. 3Maana hiivano naatthu owuula, tjitjon'mo, ninkokhorela N'nepa wa Muluku ninaatteeliya mwaKristu Yesu, ni khaninkhuluvela erutthu.4Hta tjitjon'mo, miivano kaanaahala okhuvela erutthu. Wakhalaka wiira haavo nkhuluvela erutthu, mi kaanaahala okhalana ventji. 5Kuulihiye nihuku nonanaane, kintthu owiisrael, onikhoto na Benjamim, n'heperi aaheperi, en'himya ehissima yokettelo, nfaritji n'motja.6Wokhweeli, kihoomolaniha ekeretja. Tjoohimiya nlamulo nossariya, kaari ntthu oomamatjiya. 7Massi tjitthu tjoonaka wiira tjinaakiphwanhiha etjaaira, kaahokupali ohiya mwaha waKristu.8Weekhweeli, nen'navaa tjooteene kihokhala oopwetessa mwaha wootjuwela omuunuwiha Kristu Yesu, Pwiiyaaka. Mwaha woyena tjooteene kihohiya akoonale okhala etthu, wowiira kikhale niKristu. 9Ni ophwanhiya ni Yena, wowiira kipanke nlamulo wossariyatjaka. Ohiya tjon'mo, mi kihaana essariya mwaha wowaamini wa Kristu, essariya en'mwa wa Muluku mwaha wowaamini. 10Phimaana, kinpheela otjuwela, otjuwela ekuru tjomunwenlwaawe ni makhalelo omahuvihwaawe. Mi kinpheela opittikussiya toko okhwawawe. 11Wiira weenan'na yeeyo, ophwanha wunwenla mwaatthu ookhwa.12Khunakhala wiira timi kaakhelale tjitthun'nha wala kintthu oomalelatja. Maasi nanlelo kinaarwaa wiira kiphwanhe, maana wayeeyo kiphwanhiye mwaha waKristu Yesu. 13Assun'na, akinuupuwela woveekhaaka wiira kihophwanha, massi etthu emotja kin'nopanka: Kinaaliyala ehanle ottuli ni kinawiilipiha wayeele eri ohoolo. 14Kinrweela yeele enpheelaaka, wiira kittheme yooyo niihaniya mwene owiirimu mwaKristu Yesu.15Hii ooteene, niri naatthu oottokottha, nuupuweleke enan'na yeela. Ni, muupuwelaka woovirikana niitthu ekhwaawe, Muluku tjitjon'mo nawoothoonherani yeeyo. 16Watjooteene nikhaleke oolipa weetthu ephwanhaleehu.17Assun'na, nkhaleke ookitakiha. Mwaaweheke atthu yaale anttharihenla tjinoothoonhihereehuni. 18Maana ahaavo entji yoohimeeryalyaakani ni n'navaa kinaakulela nimeethori, ari awanani onssalapa waKristu. 19Wuumaleloniwaya okwanhuwatja. Kontha mulukwaayatja napwiipwi, ni waarya orinaaya ehaayatjaya, woonanyaaka wiira ayenatja anuupuwela tjitthu tjovatuniyani.20Massi elapweehu eri wiirimu, on'mwariiheehu moopoliihu, Pwiya Yesu Kristu. 21Yena naahala otatussa erutthutjihu tjowiiyeviha worutthu tjoolikana niirutthweenhu yowaarya, mwaha wokurweenhu en'wehaweha tjitthu tjooteene.

Chapter 4

1Phimaana, assun'naka oofentiya, yaayo anaafentaaka ventji, otteeliyawaka niitthuvwaaka, weenan'na yeela kihokhala oolipa waaPwiya, assipatthani 2oofentiya. Kinanvekelela Evodia ni Sintique wiira akhalane muupuwelelo n'motja waaPwiya. 3Weekhweeli kinaavekela tootho wanhu, mwaaminyaka okhweeli ojugo: Waakhavihere athiyanaala, kontha ayenatja anvara nteko nimi alalyaaka ehapari wamotja ni Clemente naatthu akhwaawe ankikhavihera nteko, matjinaaya ari nliivuruni yeekumi.4Ntthapeke mahuku ooteene waaPwiya, kinaahaatho wiira: Ntthapatjeke. 5Ntjuweliyeke naatthu ooteene otthunawinhu. Apwiya ari wakhiviiru. 6N'hirussiyeke. Wahinaaya, watjooteene tjoovekelatjinhu tjitjuweliyeke ohoolo wa Muluku, nimavekelo nuukhuwela, nimiteko tjomahala. 7Ni nrettele wa Muluku, n'hoolela otjuwelatja wooteene, naahala ossuka mirimatjinhu tjooteene mwa Kristu Yesu.8Wuumaleloni assun'na, en'hala okhala yookhweeli yooteene, en'hala ottottopeliya yooteene, yossariya yooteene, yooreera yooteene, yoofentiya yooteene, yakhalaka yoopheela ohissimwiya, yakhalaka yoopheela ottittimihiya, muupuwele tjen'nho tjitthun'nho. 9Tjitthu tjiitthutjaleenhu, tjaakhelaleenhu, tjiiwaleenhu ni tjoonaleenhu wami, tjen'nho npanke, ni Muluku onrettele n'hala okhala ninhu.10Kinaatteeliya ventji tjinene waaPwiya, kontha n'horeerihatho orattavenlawinhu wami, khalayi khalayi mwaanaakuupuwelaru khawaarivo owakathi wiira nkikhavihere. 11Akinuulumela yeela wiira kinaapheela. Maana kihofuntta okhala ootteeliya mwaha wotjitthu tjooteene. 12Kinaatjuwela omassikhini, ni kinaatjuwel okhala niifayita. Weenan'na tjooteene ni watjtthu tjooteene, kinaatjuwela essiiri yookhala onarupanle wala onavoliye, onarina ni ohirina wala opheelaka. 13Tjitthu tjooteene wayoole nkilipihera.14Watjooteene n'hopanka ratta okhalela nkhayi mikuthakuthotjaka. 15Nhu, atthu ooFilipe, ntjuwele wiira wuupatjeroni woolalyaa, wakhumalyaaka o Macedonia, khiivo ekeretja emotja yaakivahale nlipihero weetthu yoovaha niwaakhela, woovirikana ninhu. 16Mpaka waaryaaka oTessalonica, nhu n'hokikhavihera mikuthakuthotjaka woovikana emaara emotja. 17Kihirweelaka tjoovahiya, massi n'hokorokho wintjenrihiye mwaawelweenhu.18Kinawaakhelaka tjitthu tjooteene, ni kihaana tjintji. Kiri ootteeliya. Kihaakhela oPafrodito tjitthu tjiveleelihaleenhu. Tjen'nho tjiri tjitthu tjoonaa ni tjooreera, nteko woopheeliya ni wontjivela Muluku. 19Mulukwaaka nkooweela tjitthu tjinpheeleenhu tjooteene wowiiwanana nimihakhutjinhu wowaarya waKristu Yesu. 20Vano Mulukweehu akhale owaarya womyaakha nimyaakha. Amem.21Mwaasalaamihe amwaamini ooteene mwaKristu Yesu. Assun'na ari nimi anawoossenlihani. 22Amwaamini ooteene anawoossenlihani, wootepessa yaale ankhala watthokoni wa Cesar. 23Mahala aPwiya Yesu Kristu akhale nin'nepeenhu.

## Colossians

Chapter 1

1Paulo, nrumwa aa Yesu Kristo, woothuna wa Muluku, ni Timoteo, mun'nihu, 2wo attakattiifu ni amwaamini assun'na mwa Kristo ari ocolosso. Mahala wa nhuuva, ni nrettele wo mphantti wa Muluku paapeehu. 3Ninanvaha mahala Muluku, paapaawe Pwiyeehu Yesu Kristo, ni kuta nihuku ninawuuvekelelani4Hi nihin'wa waamini winhu mwa Kristo Yesu ni wo nifento orineen'nhu wa attakattiifu ooteene aa Muluku, 5mwaha woo wehenra winsaathiye paara nhuuva wiirimu.Wopatjera n'hin'wa owehenran'no N'nuulumoni neekhueeli, Ehapari, 6ehoophuanhani nhuuva, ni oneera ovahaka on'hokorokho ni wun'nuwaka etuniya yooteene, wolikana ni nhuuva, okhuma nihuku win'walen'nhu ni ntjuwenlen'nhu mahala aa Muluku weekhueeli.7Eela Piihapari mwintjutjalen'nhu ni Epafras, mun'nihu nkhuiihu, yoola mwaamini ni nanteko aa Kristo, mwa nkhaviheroeehu. 8Yena honihimeeria mwaha wo nifento ninhu muu N'nepani.9Wo yeela essariya yeela, ni hi tjiitjam'mo, okhuma nihuku nimwin'waleehu, khanihiyenrale ovekela ni lepelaka wo wiira nkhale otjari nuutjuwelatja woothuna wawe, nuutjuwelatja wawe wooteene ni otjuwela wo muu N'nepani. 10Hi ninaavekela wo wiira mweette wooreera mwa Pwiya, wo tjiveliya waya wooteene, mun'nuwihaka miteko tjinhu tjooreera ni mun'nuwaka muu tjuwelatja wa Muluku.11Ninaavekela wo wiira nkhale olipiheriya ni ekuru tjooteene, wo nayeeli ekuru wo waaria waya, mowiisunkani ni muuvilelani. 12Ninaavekela wo wiira muaavahe mahala aPaapa nuutteeliya, winthutjihaleni wo wiira mwaakhenle mphantti m'motja yoohalana tjaattakattiifu mwinthukoni.13Yena honoopola wa ekuru yo muiipiphini ni honikussa Muumweneni wa Mwanawe ofentiya. 14Oyoyo orineehu woopoliya, onari, olevenliya wootampi.15Yena enatarato ya Muluku ohooniya, oopatjeriya wa ekhiyumpi yooteene. 16Kontha, Mwa Yena, tjithu tjooteene phipankiyaaya, okhuma wiirimu mpaka vathi vaa, tjowoonia ni tjoohonia; okhuma ehitje mpaka othema, walaani akhulupale wala anawooriti, tjithu tjooteene tjipankiye ni Yena ni paara Yena. 17Yena phiri oopatjera tjihinaaya tjithu tjooteene, tjithu tjooteene tjinkhuma wa Yena.18Yena phimuru oruthu, enari ekeretja. Yena phoopatjera, opatjeriya eriyari ya anankhui; phiimana, Yena haana nipuro noopatjer mwa tjithu tjootene. 19Nantjivelihale Muluku oweria wawe wooteene, Mwa Yena, akhale, 20nawiihale nrettele nlatto wo phomeaawe wa nsalapani, nlatto wa yenani, naatane ni yena hata ni tjithu tjooteene, okhuma ntuniyani, mpaka wiirimu.21Hata ni nhuuva, khalayi, khamwaatjuweliya ni Muluku ni Awananiaawe m'muupuwelelo winhu ni miteko tjinhu tjoohiloka. 22Massi, n'nava, howaatanihani mwiiruthuni wo namaawe, nlatto wookhua wawe, wo wiira othoonhereni attakattifu, ohotheriatjiya ethu ni ohivaanhihatjiya ohoolo Wawe, 23mwakhalelaka mowaaminini, nlipiheriya saana, n'hikumihiyaka muuwehenrani wo Ehapari mwin'walen'nhu, elalen'ye wa ekhiyumpi yooteene vathi waya erimu. Ehapari yeele miivano, Paulo, kikhanliaaka nanteko.24Vano vaa, kinaatteliya m'mahuvihoni waka wa nhuuva, ni kinaamalihera, mwiiruthuni waka, enuuluma wa mahuviho a Kristo nlatto wo ruthuaawe, enari ekeretja. 25Eela phikeretja eriaaka nanteko, wonayeeli ovahatjeriyaaka ni Muluku, ekhuluveliaaya nlatto wawinhu, wo wiira mweettele Nuulumo na Muluku. 26Phiisiri evithiye vokhalayeene ni makhoto, massi ehothoonheriya wa attakattiifu aya, 27wo yeele Muluku etjuwelihaliaawe mihakhu wo Waria wawe essiiri eriyari waamalaponi, Kristo wa nhuuva, owehenra wo waaria.28Phi Kristo hivano non'himieehu. Hiivano ninawuuhimeeriani, ossomihiya wootjuwelatja wooteene; wo wiira nuuthoonhereni wa Kristo. 29Phimaana, kin'nomananiha, wo nayeeli ekuru tjawe tjen'ye tjinvara nteko ni miivano ni kuru.

Chapter 2

1Kinpheela n'tjuwele wiira yootepa wuunuwa ekhotto en'hooleelaaka wanhu, wayaale oolaodiceia ni wa ooteene yaale ahinkitjuwela. 2Wowiira mirimatjinhu tjikhale tjoolipiheriya mwaha wootthukeliya, munfentoni, nimihakhu tjeekheeli mowiiweeha nuutjuwelatja wanteko waMuluku, ri Kristu. 3Wa yooyo tjihovithiya mihakhu tjooteene tjootjuwelatja ni wowiiwelela.4Kinoohimeeryani tjon'mo wiira hikhale n'motja wanhu n'hala othepiya nimoolumo oohiloka. 5Ni kinoohikhalaru ninhu mwiirutthuni, wala mun'nepani, kinaatteeliya mwaha wooweha olipawinhu mowaamini mwa Kristu.6Tjitjon'mo toko tjimwaakhelaleenhu Kristu, pwiya n'mweette Yena. 7N'khale oolipa niyena owaaliya nuulipihatjiya, n'nari mowaamini, toko tjihimeeriyeenhu, ni mweettelaka miteko tjomahala.8Mwiiweheke wiira hikhale nopotthani nuutjuwelatjawawe nimiteko tjomahala, toko elamalelo yaatthu, wala erumeelo tjontuniyani, woohikhala ni Kristu. 9Kontha wayena n'naakhala, mwiirutthuni, niikhalelo yooteene yaMuluku.10Ni wayooyo, n'ru wokuru nuuwerya, n'hokussatjya wooreerela. 11Eriyaryaawe, n'huulihatjiya tootho, woohikhala wuulihatjiya nimatata aapinaatamu yookumihiya mwiirutthuni, massi wuulihiya eriyari ya Kristu. 12Nhu n'vithiye niyena munpattissoni ni wa yooyo n'hunwenla mowaaminini mwa ekuru yamuluku, vuwenlale mwaatthu ookhwa.13Mwakhwakavale munthukumaneenhu ni mowuulani mowiirutthuniwinhu, hoovahani okumi, wamotja niyena, anilevenlaka tjoonhalatjihu tjooteene. 14Yena heemessenra tjowantikhiya tjooteene tjowootheriya wahi nketteloniwaya. Yena hokumiha tjooteenen'nho, akhomelaka wanssalapani. 15Yena haakwanhulatja ahooleli ovathi ni oowerya, ni ahaahiya watthuni entji, aatthemaka wanssalapani.16Phimaana khaavo noolamulani mwaha woolya wala owurya, wala nihuku nossukuhuulu, wala okhuma womweeri wala mwaha wonihuku nossaapatu. 17Tjooteene n'nho ntthuutji wotjitthu tjoohoolo, massi ekhweeli Kristu.18Hikhale nootanhifuni, oothaka wiiyeviha nuukokhorela malaikha. Yaayo atthwaayo anoonyaa molohihiyani, muupuwelwaaya woottheka woottheka ohaakhaliha owiittottopa. 19Ni khan'khaliherana n'muruni. N'ru yooyo erutthu yooteene, mwaha wookhala wamotja nuutakaneelatja, waakhela okhaviheriya ni wuunuwa woovahiya ni Muluku.20Wahonya wiira n'khwatjale wamotja niKristu naatthu ontuniyani, kontha ninkhala toko otthuna wotuniya, toko: 21N'hitheke, n'hittehattehe, n'haakwanhe? 22Tjoohimiya tjooteene ni tjoossomihiya tjaatthu tjinuulumiya moorimeela tjinvareliyaaya. 23Ekettelon'nho tjihaana otjuwelatja, wiiyeviha woohikhala, nuukhalela niirutthu, massi khanafayita mootthunani mweerutthu.

Chapter 3

1Vano wakhala wiira Muluku hoovuwenlihani ni Kristu, npheelatje tjitthu tjowiirimu Kristu okhanlyaawe nookomale nphantte weelopwana wa Muluku. 2Muupuwele tjitthu tjowiirimu, woohikhala jonlaponi. 3Kontha n'hokhwa ni okumiinhuuyo ori woossunkiya ni Kristu wa Muluku. 4Akhalaka Kristu khanle ekumiinhu, akhalaka owooniheriya, vano ninhu munrwaa wooniheriya niyena wowaarya.5Phimaana nkhwelakhwelihe tjowuutjivelatjani tjoottheka tjeeyareelo tjontuniyani: Tjitthu tjomuuluvani, tjooriipiha, tjootjivelatjiya, tjootjivelatjiya tjoohilokaloka, ni tjoolyaalyaatjiya tjiri anluku oohikhala. 6Mwaha wotjen'nha tjitthun'nha orussiya wa Muluku on'wa mwaha waasaana oohiiwelela. 7Ni waari tjen'nha tjitthun'nha wiira nihuku nimotja n'heettela mahuku avirale, waakhaleenhu nkhalelaka tjen'nha. 8Massi vano n'haana mwiirulatjaka tjen'nha tjitthun'nha tjooteene: Orussiya, yowiiva, tjowuupuwela tjoohiloka, oruwana nimoolumo oohilokaloka ankhuma n'malakuniwinhu.9N'hootheryaneke akina naassikhwaawe, kontha hoohiyani nlopwana okhalayi ni tjoovaratjawe. 10Ni hoowarihatjani nlopwana nkithi, wayooyo khanle ooreerihiya wiira otjuwelatja wonaanano, wonayeeli nthoonhihero wayoole npankale. 11N'natjo khaavo Grego wala Judeu owuulihiya wala ohuulihiya, wala Barbaro wala Cita, oopotthiya wala oohipotthiya, massi Kristu etthu yooteene ni ri naatthu ooteene.12Phimaana mwiiwehawehe nan'lelo, toko othanliya wa Muluku, aattakattiifu ni oofentiya, nkhalanaka tjowuupiwela tjon'hina tjokiriri, otthonkomaniha, wiiyeviha, waamini nuuvilela. 13N'vilelaneke akina naakhwaaya ovahana mahala ntthu ninkhwaawe. Akhalaka ntthu rina etthu yoomwaatja nkhwaawe, onlevenle womanan'na yaayo Muluku tjoolevenlalyaaweni. 14Wotjen'nha tjitthun'nha tjooteene, ohaavo nfento, ekhanle yuulupalessa yooreera.15Wiira nrettele wa Muluku ohoolele mirimatjinhu. Nrettele yoola wiihaniyeenhu erutthu emotja paassi; Ni nkhaleke oossukhuru. 16Nuulumo naKristu nikhale ninhu. Nuutjuwelatja wooteene, n'ssomihe ni mweettiherani akina naakhwaaya niwiipa, niitjipo tjomun'nepani. Mwiipe nuussukhuru wa Muluku nimirimatjinhu. 17Wakhula etthu en'haleenhu ovara nimoolumo wala miteko, n'vare tjooteene mwantjina na Pwiya Yesu, n'vahaka mahala a Muluku eriyaryaawe.18Athiyana nkhale mwiihelelaka assiwan'nhinhu, toko tjinaatjivela aPwiya. 19Nhu atheli mwaafenteke assaarinhu, ni n'haapanke yoonhala. 20Nhu asaana, mwiiwenleke assithumwaninhu weetthu tjooteene, kontha eyo phiyooreera waMuluku. 21Nhu an'napaapa, n'hikhale mwaanhoonhihaka asaaneenhu, wowiira ayenatja ahivololatje.22Nhu ananteko mwiiwenleke mapatarawiinhu weetthu tjooteene, kahi ayenatja yoonaka watjulu paassi, massi ninrima weekhweeli, omoova Muluku. 23Onpheela ovareliye essyani, mwaavareleka ninrimeenhu wooteene toko aPwiya woohikhala waatthu. 24N'tjuwelaka wiira munkowaakhela etthuvo yaaPwiya wayeele eri yawinhu. Ni Pwiya Yesu wa yoole nonvareleenhu nteko. 25Kontha wakhula n'motja nkoopanka tjoohissariya nkowaakhela otthuveliya nlattu woohissariya epankalyaawe, ni khuuvo owehaniya.

Chapter 4

1Nhu akunha mwaavaheke anantekweenhu yooreerela ni yossariya, ntjuwelaka wiira tjitjon'mo n'haana aPwiya wiirimu.2Nkhaleke nanlelo n'mavekeloni, n'wehawehaka nimiteko tjomahala. 3N'vekeleke owakathi yooyo, tootho wahii, wiira Muluku anitthulele nkhora womoolumo, wowiira nuulumatjere essiiri tja Kristu, wayooyo tthukeliyaaka. 4Ni n'vekeleke wowiira miivano kuulumeke ratta, toko tjinpheelaaka ovara.5Mweetteke nuutjuwelatja ohoolo waatthu akhanle ntuniyani, nvareke owakathi wooteene nuutjuwelatja. 6Moolumweenhu ooteene akhaleke ootjivela, oolukiya maakha, wowiira ntjuwele omwaakhula wakhula n'motja.7Tiquico naahala wootjuwelihani tjitthu tjooteene wohissimaaka. Yena mun'na oofentiya, n'hooleli onfento nintthu niiwananyaa womiteko tjaaPwiya. 8Mi kihonvahenra wookhuluvela wowiira nhu ntjuwele etthu en'niiraneela ni tjitjon'mo amaalihe mirimatjnhu. 9Wamotja ni Onesimo, mun'na oofentiya ni owaamini. Ayenatja anaahala wootjuwelihani tjooteene tjnvariya.10Aristarco, npatthanyaaka onkalapoosso, nawoossenlihani, tjitjon'mo toko Marco muulupalyaawe Bernabe (wayooyo noovahani tjowiitthutja, wakhala wiira yena naawa wanhu, n'mwaakhenle). 11Ni Yesu, iihaniye tootho nassariya. Wo yaala yuulale pakhalale aniiwananaaka n'mitekoni womwene wa Muluku. Yaala phankhala ookimaaliha.12Epafras, nanteko aKristu Yesu ni n'mwaanaleenhu elapo emotja, nawoossenlihani, awanaka ninhu n'mavekekloni, wowiira nkhale oomalela, otjaliya nuutthuna wa Muluku. 13Maana kinamoona wiira yena naavara nteko woolipa wanhu, wayaale ooLaodiceia ni yaale ooHierapolis. 14Lucas, namavoniha oofentiya, ni Demas, nawoossenlihani.15Mwaassenliheke assun'na ooLaodiceia, ni ninfa niikeretja eri owan'nhinhu. 16Mwassomaka yowantikhiya, wiira tjitjon'mo essomiye ekeretja yaaLaodiceia, nssomeke nanlelo yowantikhiya yooLaodiceia. 17N'mwiirele Arquipo: Okhale oviriyanaka womiteko tjaakhelalya waaPwiya, wowiira omalihere.18Esalaaman'nho tjon'matataniwaka, Paulo. Wuupuwele mikhoyitjaka. Mahala akhale ninhu.

## 1 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silvano ni Timoteo wa Ekeretja yoo Tessaloonica wa Muluku Paapa, ni wa Pwiya Yesu Kristo. Mahala ni nrettele wa nhuuva.2Hiivano ninansukhuru Muluku wa nhuuva ooteene, nuhimiakani m'mavkeloni winhu. 3Niwuupuwelakani woohootjia, eriyari wa Muluku ehu ni paapa, wa miteko wo wamini winhu, ni nteko wo nfento ninhu ni wossunka owehenra winhu mwa Pwiya Yesu Kristo.4Assun'naka ofentiya ni Muluku, nihotjuwela wiira Yena hoothanlani, 5kontha Ehapariihu khiphiyale mpaka eriyari n'nhu paassi wo nulumo, massi ni kuru wo N'nepa Nttakattiifu ni wokupali wooteene. Vano, ninaahala otjuwela naari athuni waarihu eriyari in'nhu, nipankaka paara makhalelo en'nhu oreera.6Nhuuva n'hokhala athu oonitakiha ni aa Pwiya, mwaakhenlaka Nuulumo nuutteliya wo N'nepa Nttakattiifu, onookhalaru ohawatja. 7Phimaana n'hokhala nthoonhero wa mwaamini ooteene oo Macedonia ni oo Acaia.8Eriyari in'nhu, Nuulumo naa Pwiya nihomwarieela, kahi paahi oo Macedonia ni wAcaia. Massi wakuta nipuro, waaminiwinhu mwa Muluku ehohimiakatjiya. Phimaana khaninoona ethu yoohimia. 9Yenatja phinttonkatja enan'nani ewakhenlaleehuni ni m'mwaakenlale tjani Muluku, mwaahiaka amuluku oohikhala paara onvarela nteko Muluku nkumi ni eekhueeli, 10m'mwaariihaka Mwanawe, awaaka wiirimu, vuwenlale muukhuani. Oyo phi Yesu, nonithukula wa oviruwa on'wa.

Chapter 2

1Nhuuva n'natjuwela, assun'na, wiira owootalawinhu kahi woomahala. 2N'naatjuwela wiira nihotafitiya wo manan'na ohaaya oFilipo. Hata tjom'mo nihonkhuluvela Mulukueehu wo wiira nimeelane Ehapariaawe ninhuuva, pooti okhala ni marikoriko3Kontha olipihera wihu khunakhala woovonha, walani wootakhala, hata woothepia. 4Massi, ntoko tjiwaaleehu nithanliyaka ni Muluku wo wiira Ehapari awe nikhuluveliye, ninawuuluma tjiitjan'mo, kahi woophela watjiviha apinatamu, massi woontjiviha Muluku. Yena phi Yoole nowehaweha mirima tjihu.5Phimaana khaninlamuliya okusa muulumo wo wiira nuutjiveliheni, ntoko tjintjuwelen'nhu, walani woophela owin'nherani. Muluku phi saahiti oyeeyo. 6Khaninrwela nttittimiho wa pinaatamu, wala wawinhu hata waakinaku. Ntoko maapostolo aa Kristo, nanaahala wuukhanhenrihani wiira n'nipanke.7Wohikhala voo, nahokhala amalaponi wariyari winhu, ntoko namananthu tjinamaalihaawe assanaawe. 8Wo manan'na yaayo, mwaha wonifento wo nifento orineehu ni nhuuva, naahokhala otteeliya woomeelana ninhuuva kahi paasi Ehapari ya Muluku, hata niikumi tjihu. Kontha n'hokhala owuuthunani ventji. 9Assun'naka, woohanhihera muupuwele miteko tjihu ni ohuva. Nihovara nteko ohiyu ni othana wo wiira nihoolemeliheni. Okhuma yoole owakathiuule, wuulaleranihu Ehapari ya Muluku.10Nhuuva nkha enamoona, ntoko Muluku, ntoko tjikhanlehu wo makhalelo ettakattiifu, wosariya ni ohivanhihatjiya ninhuuva, nthunale. 11Wo manan'na yaayo, n'natjuwela wiira nihontafiti wa kuta nthu ntoko paapa tjinatafitiaawe asaanaawe, 12nulipiherakani, ni nhuukhanhen'rihakani wo wiira nkhale wo manan'na oreera aa Muluku, nowiihanani paara wuumweneni wawe ni waaria.13Phimaana nihiivano ninansukhuru Muluku wakhula ewoora. Kontha, wakhenlalen'nhu nihuvano Nuulumo nin'walen'nhu, khankupalale ntoko nuulumo naapinatamu, ntoko manan'na tjiriaaya, Nuulumo naa Muluku. N'na phi Nuulumo ninoovarelani nteko, wiira nthune.14Kontha nhuuva, assun'naka, n'hokhala athu otakiha okeretja tja Muluku tjiri oJudeia, mwa Kristo Yesu. Kontha n'hohaawela tjen'yo tjithu n'yo tja sun'ninhu, ntoko ayen tjihawelaliaaya tjo maJudeu. 15Akhanle maJudeu pha muinvale Pwiya Yesu hata ni porofeeta. Yaayo phinoomolale. Ayenatja khaan'ntjiveliha Muluku yaayo awanani aathu oteene, 16ni ananaateliha wiira nihaahimeerie amalaponi paara woopoa waya. Wo manan'na yaala, anintjenra etampi tjaya. Nttarusso niwaale paara ayena woo himalatho.17Hivano, assun'na, khanikhanle vamotja ni nhuuva owakthi vakaani, niwehenraka, kahi ni wanrimani, nin'nokutakuthia woopheela owoonani tootho. 18Kontha ninaapheela owootolani. Mi,Paulo, kihomananiha owootolani tootho, massi sotuani ohikhikhitjera. 19Kontha, aPwiya Yesu yahokolia, tipani nkela okhala oholo wihu, otteliya ni nthuvo wootteeliya eriyari Awe? Walani khanri ntoko akianku ayo? 20Kontha nhuuva nttittimiho nihu ni otteeliya wihu.

Chapter 3

1Phimaan, vano hi khanakhalatho nivileelaka, naahoonela wiira waanaareera okhala veekha wAtenas. 2Hiivano nihoonruma Timoteo, mun'nihu ni nanteko a Muluku ooHapari ya Kristo, wo wiira olipihereni waamini winhu. 3Nipankale tjom'mo nipheelaka wiira hikhale nthu nohala ovulussiya ni mahuviho yaala. Kontha nhuuva n'hotjuwela wiira phiwaaneliyeehu.4Wekhueeli, waariihu ni nhuuva, nihohimeeriani wiira nanaahala oohaawatja, ni ehiirania, ntoko tjintjuwelen'nhu. 5Phi sariya yeela, wahakelaka ovilelatho, mi kihonruma wo wiira iitjuwele waamini winhu, pooti n'wanani, wo manan'na oovirikana, ninoottehattehaleni nteko ehu owakookhala wopure.6Massi Timoteo hohokolia ni honiwaanela ehapari yooreera mwaha wo waamini winhu ni nifento ninhu. Ntoko yena tjinihimeerialiaawe, nhuuva mwin'nonuupuwela saana ni mwinopheela onoona, ntoko ni hiivano tjimpheleehu owoonani. 7Nlatto wa yeeyo, assun'naka, hiivano niholipiheriya nlatto wo waamini winhu, otjukula wihu ni ohuva wihu.8Kontha hiivano ninaakhala, mwakhala oolipa mwa Pwiya. 9Mahala makavi ankovaheehu Muluku mwa nhuuva, nuutteliya orineehu eriyari ya Muluku nlatto wa winhu? 10Ohiyu nuuthana ninoovekela tjinene wo wiira noone miphantti tjinhutjikhumenlaka wa yeele en'haleela wamini winhu.11Mwaneene Muluku, apaapeehu, ni Pwiyeehu Yesu, anihoolele nttaleehu mpaka orin'nhu. 12Ni Pwiya akhale awun'nuwihakani ni intjivihe nifento nthu nikhuaawe ni athu oteene, ntoko hiivano tjinupankeehuni. 13Wiira Yena alipihere mirimatjinhu, woopheela wiira n'hikhale ohivaanhihatjiya mweettakattiifuni ohoolo wa Muluku ni paapa, owa wa Pwiya Yesu ni attakattiifu aya oteene.

Chapter 4

1Woomaleloni, assun'naka, ninawuulepelani ni ninawuulipiherani mwa Pwiya Yesu wiira, ntoko tjakhenlalen'nhu tjen'ye tjoosomihaleehuni manan'na oweetta ni ontjiveliha Muluku, mweettele yooyo nttalooyo, wo wiira mpanke tho tjinene. 2Kontha n'naatjuwela tjoosomihiya tjuuvahaleehuni mwaha wa Pwiya Yesu.3N'no othuna wa Muluku, ottakattifihiya winhu, wiira mwiihuluwe mooluvani, 4wakuta m'motja atjuwele owehaweha eruthuaawe wo manan'na ottakattifihiya ni ottittimihiya, 5n'heettiheriyaka mwa tjootjivelatjiya, ntoko amalaponi ahinontjuwela Muluku. 6Ni wiira hikhale nthu hinon'hissima aulaani onrakaliha mwaamun'nawe we nan'na yeela. Kontha aPwiya phankhala ooliviaaniha wa tjithu tjeiya, ntoko tjoohimerialeehuni ni woohoovithani.7Kontha Muluku khaniihanale wiira oonhala, massi wo wiira nkhale attakattiifu. 8Phimaana, yoole nokhotta iya khanonkhottela nthu, massi Muluku, Yoole ovahaleni N'nepaawe Nttakattiifu.9N'hina wo nifeento, khawamphwanela nhu wantikheliya, kontha nhuuva n'naasomihiya ni Muluku ofentana nthu ninkhuaawe. 10Khweeli, mpankaneke tjiitjam'mo wa athu ooteene anokhala oMacedonia. Phimaana, wuuhimeerialeehuni, assun'naka, mpankeke tjinene. 11Tjiitjam'mo wuuhimeerialeehuni okhala woovilela, okhalihera tjithu tjinhu, ni nvaraka nteko ni matata en'nhu, ntoko tjuurumaleehun; 12Tjitjom'mo, mweetteke saana ni yaale ontuniyani, ni khan'nohala othueiya ni ethu.13Assun'naka, khanimpheela wiira mwaakhotte wa yaale anrupa, wo wiira ahootjukulihatjeni ntoko akinaku yaale ahirina owehenra. 14Kontha, nakupali wiira Yesu hokhua ni hovuwenla, Muluku nawaavussa yaale arupale ni Yesu. 15Yeeleela phinuhimeeriehuni wo Nulumo na Pwiya, wiira hiivano niri akumi niwehenraka owa wa Pwiya, we khueeli khaninohala walikanana yaale akhuale.16Kontha aPwiya yaayo anaahala okhuruwa wiirimu akhuwelaka tjinene, ni ntju na arkanju, ni nipalapatta na Muluku, ni yaale akhuale ni Kristo phankela opatjera ovuwenla. 17Ohoolowaya, hiivano, niri akumi, ni hivano ninkela ohala, nin'hala okussiya ni ayena m'mahutteni, wo wiira nithukumane na Pwiya n'tjulu. Wo manan'na yaala, nin'hala okhala ni aPwiya. 18Phimaana, m'maalihane nthu ninkhuaawe ni mulumo yaala.

Chapter 5

1Wa owakathi woowehenra, assun'naka, khawamphuanela wantikheliya ethu. 2N'natjuwela saaneene wiira nihuku naa Pwiya onkoowa ntoko ttapaya ohiyu. 3Wiiriyaaya: "Nrettele ni nkhalihero", okwanhuliya wootutuseriya onawaaweela. Onkokhala ntoko oweria wooyara wa nthiyana eerukulo, ni ayena khankowoona ma thiawelo.4Massi nhuuva, assun'naka, khanri ethu muipiphini wa yooyo owakathi oyo wuphuanheni ntoko ttapaya. 5Oteene winhu nri assaana omwinthukoni ni assaana oothana. Hiivano khaninakhala assaana oohiyu ni omwiipiphini. 6Phimaana, nihirupe ntoko tjimpakaaya akinaku, nikhale niwehawehaka nlelo, ni nikhale owehaweha othonkomania. 7Kontha yaale anorupa, anrupa ohiyu, ni yaale an'hapaliya, an'hapaliya ohiyu.8Massi, okhala wiira niri assaana oothana, nikhale owithenkatja. Niwaraka nkhalihero wo waamini ni wo nifento, ni owehenra wo woopoliya on'wa ntoko ekapacetiihu. 9Kontha Muluku khaniphelenle othukeliya, massi paara woopoliya, eriyari wa Pwiy Yesu Kristo. 10Yena phinikhuenle , wo wiira, nikhale oovuwa, wiira nikhale nkhayi ni Yena. 11Phimaana, nilipihere ni nitekane yaayoru ntoko nhuuva tjapenkeen'nhu.12Hi ninawuulepelani, assun'naka, wiira mwaatjuwele yaale anvara nteko ni nhuuva, anuurattavenlani mwa Pwiya, yaale onohoolelani. 13Ninawuulepelani tho mwaahissime tjinene, mwa nfento, nlatto wo nteko aya, Nkhale ni nrettele. 14Hi ninawuulipiherani, assun'naka, mwaasomihe alolo, mwalipihere oovelavela, mwaakhavihere owooloa, nvilelaneke yaayoru.15Mwiirattavele wo wiira hikhale nthu nopankani yoonhala wa yoonhala, massi mwiilipihere mwa tjooreera nthu ninkhuaawe ni wa athu oteene. 16Nkhale ntteliyaka. 17Nvekele wo himumula. 18Mwa tjooteene, nsukhuru, Kontha n'no phuuthuna wa Muluku, mwa Kristo Yesu, wa nhuuva.19N'hikhottiihe N'nepa. 20N'hihanhurihe tjohimiya. 21N'wehawehe tjithu tjooteene; nkhalelaka eri yooreera. 22N'huluwaka wa makhalelo oonhala.23Mwaneene Muluku onrettele ottakattifiheni. Wa n,nepaawe woteene, eroho ni eruthu ekhale yosunkiya yohivanhihatjiya woowa wa Pwiyeesu Yesu Kristo. 24Wiihanaleni Owaamini, ni Yena nawuupakani.25Assun'naka, n'nivekelele. 26Nsenlihaneke yaayoru ni epeetjo yeettakattiifu. 27Mi kinawuvekelelani, mwa Pwiya, wo wiira niwarakha n'na nissomiye paara assun'na oteene. 28Wa mahala aa Pwiyeehu Yesu Kristo nikhale ninhuuva.

## 2 Thessalonians

Chapter 1

1Paulo, Silvano ni Timoteo, ekeretja tja tessaloonica, mwa Muluku, paapeehu, ni mwa Pwiya Yesu Kristo. 2Mahala ni nrettele, mphantti wa Muluku, paapeehu, ni wa Pwiya Yesu Kristo.3Nihaana nivahaka mahala Muluku mwa nhuuva, assun'naka. Kontha phi yooreera yeeyo, kontha waamini winhu oneera wun'nuwaka tjinene, ni nfento wa kuta nthu wa nhuuva mwin'nthoonhera nkhuin'nhu. 4Wo manan'na yaayo, hiivano nin'niikukhulihera nhuuva, n'hina ekeretja tja Muluku, woovilela winhu ni waamini, mu woomoliyani ni m'mahuvihoni n'hokhala nvilela. 5Eyo phiithoonhero mahukhumu ossariya aa Muluku. Emaleloaaya mwin'hala othanliya muumweneni wa Muluku, wahuvalen'nhu.6Wan'noreerela wiira Muluku akawe ni mahuviho wa yaale anuuhuvihani, 7ni oovaheni omumula, nhuuva nkhanle n'huvihiyaka nihiivano, Yena naahala opanka woothonhera wa Pwiyeehu Yesu, awaaka wiirimu ni malaikha Okuru awe, 8malimi omooro, Yena nawattarussa yaale ahinontjuwela Muluku, ni yaale ahinaakhulela Ehapari ya Pwiyeehu Yesu.9Ayena akoohuva ni nttarusso wookuanhuliya woohimala, ottayi woowehenra wa Pwiya ni waaria wo Kuru tjawe. 10Nihuku nen'no, Yena wankelaawe owa paara wiira attittimihiye mwa athuaawe atjiveliya ni wa yaale athunale. Kontha enamooneehu ehothuniya ni nhuuva.11Mwaha wa yeeyo, ninaawuuvekela wohihiyenra, wo wiira Mulukuiihu okupaleleni wihaniya winhun'wo, i avarele nteko yeele empheelaawe yoreera ni miteko tjo waamini ni ekuru, 12wo wiira ntjina na Pwiyeehu Yesu nikhale noovuwihiya mwa nhuuva, ni nhuuva wa Yena, mwa mahala aa Mulukuiihu ni Pwiya Yesu Kristo.

Chapter 2

1Assun'naka, mwaha woowa wa Pwiya Yesu Kristo ni woothukumana wihu ni Yena, ninaalepela 2wiira n'hiikutakutheehe ni n'hiirikarikihe wookhuia, poti okha mu n'nepani, n'nuulumoni walaani wo niwarakha nokhala ntoko n'noowiheriya, okhalaka ntoko nihuku naa Pwiya ninoophiya.3Hikhale nthu noothepiani. Kontha khun'hala wiirania mpaka wa mwaaya mahuku yaayo ni pinaatamu otheka wankothoonheriaawe, mwaana orimeeliha. 4Yoola phini kukhuliha mwaneeniaawe ni hipheelaka yoteene yeele enihaniya Muluku walaani enkokhoreliaya. Weemaleloni, yena nawoonkoma enupa ya Muluku ni iithoonheraka ntoko Muluku.5Khan'nuupuwela wiira, waariaaka ni nhuuva, mi kihoohimeeriani tjithun'ya? 6Vano nhuuva n'hotjuwela enoothukani, phimaana nkothonheriya owathi wokhueeli. 7Ntoko esiiri yohinassariya ehantjera ovara nteko, wanaaphuanela wiira akumihiya mphironi yoole naathukela.8Vano pakau naahala othoonheriya, yoole aa Pwiya Yesu an'halaaya onkuanhula ni nvekhelo wo mwaano Waya. Aa Pwiya ankela omwiinva wo woonania woowa Waya. 9Owa wa pakau onkookhala ni miteko tja sotuani nikuru tjooteene, ethoonhero, ni miiriiria tjo wootha, 10ni othepia wooteene woohisariya wa yaale an'rimeela, kontha yenatja khayakhenlale nifento neekhueeli woophela woopoliya.11Yaala manan'naala Muluku nawuuwaanelani miteko tjoothepia wo wiira nkupali wa tjowoothiya. 12Ni wo wiira yalamuliye oteene, yaale ahithunale ekhueeli, massi yahokhala tjatjivelaka tjoohisariya.13Massi hiivano nihaana ninvahaka mahala Muluku wo nhuuva, assun'naka ofentiya naa Pwiya Yesu, kontha Muluku hoothanlani ntoko n'hokorokho woopatjera wo woopoliya wootakattifihiya muu N'nepani ni wo waamini ekhueeli. 14Kontha Yena howiihanani mwaha wo Ehapariihu wo wiira nphuanhe waaria wa Pwiyeehu Yesu Kristo. 15Phimaana, assun'naka, nkhale oolipa ni nvarenlaka elamalelo nsomihiyen'nhu, wo nuulumo walaani wo waraka tjihu.16Vano, aa Pwiya yaayo Yesu Kristo, ni Muluku paapeehu, nifentale nivahale omaala mahuku oteene owehenra wooreera paara mahuku an'wa mwaha wo mahala, 17mwiilipihere ni ntjivihere mirima tjinhuwo miteko tjooteene ni nuulumo.

Chapter 3

1Phimaana, assun'naka, n'nivekelele wo wiira Nuulumo naa Pwiya wiira nikhale nimwarieelaka wowakuvia ni nikhale nittittimihiyaka, wo manan'na vamotja, 2wo wiira nikhale otaphuwa ni athu orimeela ni otakhala nrima, kahi wiira oteene waya ahanatja waamini. 3Massi aa Pwiya pho waamini ni anawuulipiherani ni anawuusunkani wa n'takhali.4Hi ninawakhuluvela aa Pwiya mwaha wa nhuuva, wiira mpanke ni nkhale mpankaka yeele enoorumeehuni. 5Wiira aa Pwiya yeettihere mirima tjinhu wa nifento naa Muluku ni wookhala ni Kristo.6Phimaana assun'naka, ninawuurumani mwa ntjina naa Pwiyeehu Yesu Kristo, wiira mwaahuluwatje assun'na yaale owoolua ni woohikhala phaamootja ni makhalelo yoosomihaleehuni. 7Kontha nhuuva n'natjuwela wiira n'haana n'nitakihaka. Hiivano khaninkhala wo manan'na oohimantjira eriyari winhu. 8Ni khaninlia eyoolia ya mwaneene woo hiliva. Ohiya vaa, muwiilipihera ni m'marikorikoni nin'novara nteko othana nuuhiyu, wo wiira nihikhale nuusankihatjakani. 9Kahi wiira khanirina oweria n'no, massi woophela okhala nthoonhero wa nhuuva, wo wiira, nhuuva n'haana n'nitakihaka.10Waariihu ninhuuva, nihohimeriani eela: "Yoole hinthuna ovara nteko, oola hilheeni". 11Kontha ninowin'wa wiira ahaavo aneetta woohivara ethu eriyari winhu; khanvaratja miteko, wovirikana tho, onkhala oohimantjira. 12Phimaana ninawuurumani ni ninawuulipiherani mwa Pwiyeehu Yesu Kristo wiira, nuumumula nvare nteko ni nlhe eyoolhen'nhu.13Vano nhuuva, assunaka, n'hootjie opanka yooreera. 14Akhala hinin'welela nuulumo nihu n'warakhani muu, mwinthitte ni mwin'huluwe, mpheelaka wiira, wo manan'na yaayo, akhale apattihatjiyaka ehaaya. 15N'hinkhalihe n'wananin'nhu, massi mwin'himeerie ntoko mun'nihu.16Aa Pwiya yaayo onrettele oovaheni nrrettele owakathi wooteene ni wo manan'na oteene. Wiira aa Pwiya akhale ni nhuuva. 17N'no phuussalaamiha waka, Paulo kinantikha ni matataaka, wo yeeyo phiri nthonhero wo warakha tjaka. Phinlepaaka tjoo. 18Mahala aa Pwiyeehu Yesu Kristo akhale ni nhuuva.

## 1 Timothy

Chapter 1

1Paulo, nrumeyi a yesu kristu wonayeeli tjoorumiya nimuluku, moopoliihu, naapwiya yesu kristu, ekhuluvelweehu. 2Timoteo, mwaamwanaka eekhweeli mowaaminini. Mahala, ekiriri ninrettele nphantte wamuluku tiithi, wa yesu kristu, moopoliihu.3Tjitjon'mo toko tjiwaakakhanihalyaaka waarwaaka Omacedonia, ohale Wefeso, wiira ohale waawehaka akhwaawe ahihale assomihaka moolumo makhwaawe. 4Wala ahiviriyanatje ethele wala tjitthu tjoohimalela, an'nhakulihanatja ventji wiira ahoolele nphantte wamuluku owaamini.5Wuumaleloni watjoorumiya nfento on'wa wanrimani wooreera, ni muupuwelo wooreera, ni waamini woohivithavithiya. 6Akhwaawe ahotthawa tjitthun'nha, ni ahiivahenra wotjitthu tjoohikhala. 7Apheelaka okhala mafunti okettelo, ahitjuwelaka, wala en'himyaaya, wala enhupalyaaya. 8Vano hi, ninaatjuwela wiira ekettelo phiyooreera, akhalaka ntthu oweettela tjiri oratta.9Ninaatjuwela wiira ekettelo apankeliye anssariya, massi oohissariya ni oohitthuneetthu, oorimeela ni ootteka, aneettela etiini ni oohireerihiya, aniiva athumwanaya naanumwanaya, naatthu aniiva. 10Aneettoluva, alopwana ooraruwa naalopwana, anin'nha otaphuwatja waatthu, anootha, anlapha wowootha, niitthu ekhwaawe yoovirikana moolumo ooreera. 11Toko ehapari yowaarya yamuluku ooreeriya, ekhuluveliyaaka.12Kinan'ssukhuru yoole nkilipiheressa, kristu yesu, pwiyehu, kontha hokikhaliha owaamini, akihelaka wantekoni. 13Khalayi akaatthuneetthu, kaanawoomolaniha, massi kihaakhela ekiriri, maana waari nookhotta wuupuwelaaka niitiini. 14Massi mahala apwiyehu yesu kristu ari moolupalessa, ni waamini ninfento ori mwayesu kristu.15N'na nuulumo nowaamini nuuphwanela wootthuna wooteene, wiira yesu kristu waale watuniani wiira awoopole anamatteka, woyaayo mikin'hooleli. 16Phimaana kihovahiya ekiriri, wowiira mi, n'hooleli, yesu kristu athoonhere ovilela wooteene toko ethoonhero yaale yaamwaaminale yena mookumini yoohimala. 17Wamwene oowakathi, ohikhwa, ohoonyaa, muluku n'motja, attittimihiye, niwaarya, womahuku ooteene, amem.18Yoorumiyeela, mwaamwanaka Timoteo, kinawoovaha: Toko tjoolaleiya tjokhalayi tjipankalyaa, wiira wiilipihe ni tjen'nho ninteko wooreera. 19Okhalanaka waamini ni muupuwelo wooreera, akhwaawe okhottalyaaya, ni arimeelale mowaaminini. 20Wayaala yaari Himeneu ni Alexandre. Mi kaahaavahenratja wantjaseera, wiira afuntte ohihonona.

Chapter 2

1Vano wayinaaya watjooteene, kinaliphera wiira akhale oopankiya tjoovekeliya, mavekelo, tjoovekeliya nimiteko tjomahala waatthu ooteene. 2Nimamwene naatthu ooteene aneettihera miteko, wiira nikhaleke niikumi, yoomaalelyaa ni yookhalela, niikiriri nuuphwanelela. 3Eyo phiyooreera nootthuneliya wamuluku moopoliihu. 4Yena npheela wiira atthu ooteene akhale owoopwaa ni aphiye mootjuwelatja mweekhweeli.5Maana muluku rin'motja paassi, ni ri n'motja paassi ookawaniha wamuluku naapinaatamu, yesu kristu pinaatamu. 6Yooyo, iivahenrale moohuvani wa ooteene, wiira akhalele onamoona owakathi wooreerela. 7Kin'himya ekhweeli akinootha, wa yeeyo kikhanle namalalya ni n'rumeyi mwiitthutjihi aamalaponi mowaaminini ni mweekhweeli.8Phimaana, kinpheela wiira apinaatamu avekeleke opuro wooteene, avussaka matata ttakattiifu, voohirussiya wala waattakana. 9Womanan'na yaayo, athiyana awareke ekuwo tjohissima, ni tjookhalela, woohitthava wala ewooru, wala ekuwo toorika. 10Massi nimiteko tjooreera, ni yeele eri yoothoonhera waathiyana arina othunku wamuluku.11Nthiyana haana otjuwela omalelyaa, ni wiivahenra miteko tjooteene. 12Ni akintthuna wiira nthiyana iitthutjihe, wala on'hoolela wan'nhawe, massi, akhale oomaalelyaa.13Adao phaapatjenre wunpiya, khwaakulelaka Eva. 14Ni Adao khaathepiye, massi amwaarawe yaahothepiya, ni yaahomora moottehiyani. 15Vano yena naahala woopwaa mwaha wowaayara assaana, yakhala mowaaminini, nfento, ni ottakattifihiya n'muupuweleloniwaya.

Chapter 3

1N'na Nulumon'na nekhweli: Akhala wira havo mphela okhala nkhulupale onkeretja, n'nophela nteko worera. 2Hana akhalaka ohimamatjiya, nlopwana onthiyana m'motja, othonkomania, ohissima, hana akhala owakhenla aletto, okhuitiri ossomiha. 3Hikhale nan'hapaliya, owanihana, hana akhalaka ovilelea ni oomaala, hikhale ontjiva nssurukhu.4Hana akhala n'holeli orera wathokoniwawe, hana assomihaka assanawe omwiwelela ni nun'hissima. 5Vano akhalaka wira khntjuwela wettihera ethokoaweyo ratta, n'hala wettihera tjani ekeretja ya Muluku?6Hikhale okela nanano, wira hikhale owikukhuliha, ni arwaka othukeliya ntoko tji thukeliyawe setuani. 7Ni hana akhala ohissimiya naathu ontuniyani, wira hikhale ovanhihatjiya na pinatamu ni amorela mwitaphani na setuani.8Womanan'na wamotja, ma diacono ahana akhala omakhalelo orera, ahana akhalaka onulumo, ahikhale anan'hapaliya, ahikhale anassooyo, 9ahana akhalanaka mupuwelelo orera ni ahana akhalanaka wamini. 10Ahana alawihiyaka toko, vano yantjereke ovara nteko, yakhalaka ohimamatjiya.11Womanan'na wa motja, mwarawe diacono hana akhalaka ohissima, hikhale ohimia-himia, hana akhalaka othonkomania ni okpalela wa tjithu tjotene. 12Ma diaconoayo ahana akhalaka nlopwana a nthiyana m'motja, ni hana aholelaka assanaya ni thokoaaya. 13Yale anettihera oratta anapwanha n'ttittimiho no maana nu khalana ekupalelo wira ari ni Yesu Kristu.14Kinawantikhela tjithun'ya kiphelaka owa owotola phiyaturu; 15massi, kapitjakavale, onahala otjuwela manan'na ophela wettihera enupa ya Muluku, enari ekeretja ya Muluku nkumi, enari elipihero ni eyissererio ye khweli.16Ni, ohirikarikaka, ekhweli yulupale ethonheriye yo wirimu: Yena hothonheria mwiruthuni, ohimiakatjiya mwi N'nepani, honiya ni malaikha, holalen'ya mwa malapo, hothuniya , ni avuwihiyaka wariawaya.

Chapter 4

1N'nepa onahimyatja woohivitha wiira wuumaleloni mahuku akhwaawe anaaha ohiya waamini, yeettelaka minepa tjowooyha, nimoolumo aassotwani. 2Eriyari waatthu owootha, arina muupuwelelwaaya woohikhala.3Ayenatja anaahala waateeliha othelaniya, ni waateeliha olya etjoolya tjipattussalyaawe muluku wiira tjaakhenliye nin'nema woyaale oomaalelyaa ni antjuwela ekhweeli. 4Vano tjooteene tjipattussalyaawe muluku tjiri tjooreera. Khiivo enaakheleehu mahala phukhala yookhottiya. 5Kontha eri yooreerihiya ni moolumo a muluku nimavekelo.6Vano mwawiitthutjihaka assun'na tjitthun'nha, onkookhala nan'teko ooreera a yesu kristu, kontha olihiye nimoolumo owaamini nimiitthutjiho tjomaana tjineettelaa. 7Massi okhotte moolumo eetirikhi niithele tjokhalayi tjoohilokaloka. Wiilamalelihe okhalana ekiriri. 8Nteko womwiirutthuni orina efaita vakaani, massi ekiriri tjihaana tjintji, kontha tjihaana okhuluveliha okumi nen'avaa npaka ohoolo onrweehu.9N'na nuulumon'na nikhala nookhuluvelyaa, nuukupali wooteene. 10Vano phimaana hiivano noolipiherakani nivaraka nteko mwintji, kontha n'naakhuluvela wamuluku nkumi, nkhale moopoli aatthu ooteene, massi ventjiventji yaale antthuna.11Okhuwele ni ossomihe tjitthun'nha. 12Hikhale n'motja n'hala wootarawatja mwaha wookhala we mwaavano, enookhalaru eyo, okhale nthoonhero waale ankupali, n'nuulumoni, n'nifentoni, woomaalelyaa ni wooreera. 13Ovare nteko woossooma nuulumo namuluku, ohimyatjaka ni wiitthutjihaka npaka wan'halaaka owa.14Ohivahe etthuvelo erinaa, evahiyaa mwaha woolalyaa, weessenriyaa matata naahooleli. 15Orattavenle tjitthun'nha, ni weettele tjen'nho paassi wiira atthu ooteene yoone makhalelwaa. 16Wiirattavenle omwaneene ni tjoossomiha. Weetteleke tjen'nha tjitthun'nha kontha wapanka onawoopwaa naale an'wiiwa.

Chapter 5

1Muhinvanhihe ntu owuluvaala, massi muinlipihere ntoko apapeen'nhu. Mwalipihere amwavano ntoko assun'nihu. 2Mwalipihere mapwiyawe ntoko anumwaninhu, ni assithiyanaayo ntoko assirokorinhu, worereela3Mwahissime minankhweli, ale ari minankhweli. 4Massi, akhala nankhweli wira hana assaana ni otjuulu, mwahiye tokoni ethonhere wettihera ethokoaaya, mwahiye wakhela yan'na papaaya; kontha eyo enantjivelihaMuluku.5Kontha nankhweli phiyoole nokhala vekha, ni nokhala ankhuluvelaka Muluku, ni n'novekela ohiyu nu thana wira akhaviheriye. 6Vano alee anivaha eruthuaaya, anarieene akumi, ari okhwene.7Ohimie molumoaala wira ekhale ohivanhihatjiya. 8Massi, akhala nthu hinarattavenla assimutjaawe, ventji ventji ale owathokoniwawe, khakupalale, ni phiri otepana wonvikana nthu ohamini.9Nankhweli, wira antikhiye, hana akhalanaka eyakha sithini, nari nthiyana arina wan'nhawe m'motja. 10Yena hana akhalanaka enamona tjo miteko tjorera: akhala wira anawaarattavenla assaana, ni anowakhela aletto, akhala wira harapiha enha tja attakattifu, ni anowakuvela athu ossankatja, ni ahiverera ovara miteko tjorera.11Massi n'hathuune minankhweli amwavo; kontha, anahala ophela otheliya; 12womanan'na vamotja, anakhalana nlattu mwaha wohikhalela yele yakhuluvelihaliaya wopatjeroni. 13Ayena haholamalela okhala ehivaraka ethu yettaka enupa ni nupa; ni kahi pahi ehivaraka ethu, ni ohimia himia, ahimiaka ethu ehiri yeeyo.14Thimana, kinphela wira amwavano onanaano ahana ethelaaka, ni yayare assaana, aholele ethokoaaya, ni ahinvahaka ehathuwa Nssassera wira athepiathepie. 15Akinaku ahohathuwa ni ahonthara Nssassera. 16Akhala nthiyana mwamini hana nankhweli, ahana aakhaviheraka, ni ahiriatje mirintti ekeretja, ahana akhaviheriyaka minankhweli ahirina nthu owakhavihera.17Aholeli an'holela saana ahana ahissimiyaka ni ethuveliyaka ekwaha piili, ventji ventji anvara nteko n'nulumoni ni nketteloni. 18Tjowantikhiya tjin'himia: "N'hithuke emope en'hatta etiriku"; ni: "Nanteko hana aliviyaka".19N'hikupale wotheriya nkhulupale, wohikhala athu eli wala athu araru akhalelaka ossahiti. 20Antheka, n'hana mwathukelaka eriyari wathu otene, wowira akinaku ahana yovaka.21Kinawuhimeria, eriari ya Muluku, mwa Kristu Yesu, ni wo malaikha othanliya, wira ohana ossunkaka tjinthun'nha wohikhotta, n'hipankaka ethu. 22O'himwatalele nthu matata wowakuviatja, ni ohikhalele mphantti etampi tjakinaku.23N'himakele ovuria matji passi, massi n'hana nvuriaka nipha vakani, mwaha wo napwiipwi, ni eretta tjonkhalanaa. 24Etampi tja athu akinaku tjinkhala tjotjuweliya ni tjinawaruana omooroni, massi etampi tjikhuawe tjinkhumela mahukuru. 25Womanan'na vamotja, miteko tjorera tikhala tjotjuweliya, tjikhuaween'nho tjikhale tjovithiya.

Chapter 6

1Ooteene yaale arii vathi wo miteko tjeepotha yaahisimwe makhulupalyaaya amphwanela othithimihiya, wo wira ntjina na Nluku ni tjoosomihiya tjihitanhifwiye. 2Epotha tjirina akhulupale owaamini n-hikale mwaatanhifwaka3Wakhala wiira haavo n'somiha yoovirikana, haaminiki moolumo apwiyehu yesu kristu ni moolumo oowanela etiini yomaana. 4Ntthu owiitjoona khantjuweleetthu. Ohiya vaa, nkhala niinan'na yoowereiya mwaha wotjitthu ni tjoowanihana ni moolumo, wayaayo onankhumenla nttima, owanihana, ohanhurihana, wootheryana. 5Onhokhanatja naatthu ahinaakhili, oolipa mookupalini, anuupuwela wiira etiini mapurwaaya onakosso.6Massi etjaaira yuulupale ovilela nuutteeliya. 7Maana khaniwaanaleetthu vatuniyani, phimaana khanin'kusseetthu vatuniyanivaa. 8Massi nakhalana eyoolya niitthu yowiikhuneela, nikhalee ootteeliya niyeeyo.9Massi yaale ampheela othatjiri an'mora moottehiyani, munttavini, ni tjitthu tjowaatjivelatja tjintji, tjinaakwanhulatja atthu niwaapwetessa. 10Maana n'fento wonssurukhu ntithaari wotjitthu tjooteene tjootakhala. Akhwaawe onawaapwetessa, ni ahohapuwa waamini, ni ahiiphwanhiha eretta tjintji.11Vano nhu, nlopwana amukulu, ottawe tjitthun'nha. Otthare essariya, etiini, nfento, waamini, 12Mrwee okhottoni ekhotto yowaamini, ovare ekumi yoohimala yeeyo yiihaniyeenhu, ni oholaphulula wooreera ohoolo waanamoona entji.13Kinawooveleeliha ohoolo wamuluku, n'vaha ekumi tjitthu tjooteene, ni ya yesu kristu, wiira ohoolo wa Poncio Pilato hon'vaha namoona nuulaphulula wooreera. 14Wiin'ssaathi yoorumiyeela woohimattaattha wala otthukeliya, npaka wan'waaya apwiyeehu yesu kristu.15Owakathyaayooyo naahala onthoonhera ooreeriya ni oolemelihiya n'motja, mwene omwene, ni pwiya apwiya. 16Yooyo hinkhwatho nkhala munthukoni noohittiphyaatho, yoole pinaatamu himoonalyaawe, wala hin'halaawe omoonatho, ni yooyo nttittimiho niikuru womahuku ooteene! Amem.17Mwiirele athaatjiri onen'na nikhoton'na wiira akhale ootjuwanyaa, wala ahikhalane owehenra tjeethatjiri, massi mwamuluku, n'nivaha tjitthu tjooteene tjiri tjoohakalaliha. 18Npanke yooreera, nkhale athaatjiri nimiteko tjooreera, ovara thayaari, ni oolupalessa. 19Nthukumanihe wanhu nteko wooreera woohoolo, wiira nkhalane ekumi wokhweeli.20Timoteo, wiissaathi evahiyaa, ohuluwaka moolumo oohireerihiya, myaha tjoohikhala wiihaniyaka wootjuwelatja. 21Akhwaawe yaahorwaa, ni yaahohapuwa waamini. Mahala akhale ninhu.

## 2 Timothy

Chapter 1

1Paulo, n'rumeyi a Yesu Cristu nothuna wa N'luku, nowinwanana nokhuluvelihiya weekumi erii wa Yesu Cristo, 2Weera Timoteo, mwana ofentiya: Mahala, ekiriri, ni nrethele wa Muluku paapa ni Yesu Cristo, pwiyeehu.3Miivano kinasukhuru N'luku, yoole kinovarelaka miivano okhuma amutjaaka avirale wo mupuwelelo orera, kontha kinawupuwela ne'nne wo weyoova molonpaniwaka, ohiyu nuthana. 4Kupuwelelaka wo menthoriya kinaphela ventji kiwoone, weera kitjarihe otheliya. 5Kinawupuwela waamini winhu wekhweli, watinaya wopatjera na piipiya Loide ni anumwana Eunice. Ni mivano kiri othuna wera waminiwoo toototho okhale ni wee.6Phiyeela esariyeela, kinawolipihera wera wakhele evaheriyo ya Muluku, ori mwa weyova mwaha wohithenkiya matataka. 7Wo tjitjamo Muluku khanivahale n'nepa wo woovan massi wo kuru, wo nifento, ni wohisima.8Vano ohonela ehaaya wo namoni wa pwiyehu, n'nakhala mivano, Paulo, nathukiyawe. Wohikhala eyo, okhaleleke ni mivano ohuva mwaha wolaliya, nuwinwananiya wokuru tja N'luku. 9Yeena honoopola ni honilathula wowihani thakathifu, wo hinwananiya wo mireko tjihu, massi wowinwananiya wo mana'na tjithonkomanihaliyawe ni mahala, wa yeena nivahaliyawe mwa Yesu Cristu, ohinaya okathi wopatjera. 10Massi vano woopola wa Muluku wothonhiheriya owawawe mopolihu Yesu Cristu, n'khwanhulale nookhwe ni hoowana n'thuko ekumi yoohimala, weeriyari weehapari. 11N'lathu wo yeeyo, miivano kihopankiya namalaliya, n'rumeyi nin mwithutjihi.12Phi yeela wsariyela miivano tjitjamo kinahuva wo tjen'ya tjithun'ya. Massi miivano akinoonela ehaaya; phimaana miivano kinatjuwela wo yeele kithunaaka, ni miivano kiri okupali wera oweerya wa wera asunke wo yeele miivano ekhuluveliyaka wa yeenani n'paka nen'ne nihukun'no. 13Okhalele methelo wo mulumo orera okiviriyanaliya, wom kupali ni n'fento nirinehu mwa Yesu Cristu. 14Yoorera yowinkathiya okhuluvenliyawe, osunke ni N'nepa N'thakathifu, onkhala wa hii.15We onatjuwela wera ottene ankhala wa Asia ahokihiyatja; yooyo npwinkoyo ari Figelo ni Hermogenes. 16Wowera apwiya anthonhere ekiriri wamutjawe Onesiforo, kontha emara tjintjene yena anokitjivihera, ni khoonela ehaya othukiyawaka. 17Ohiyatho eyo, kinaryeene Oroma, yeena ahokiwehaweha ni manan'na otjuwelatja, ni ahokipwanha. 18Apwiya anthunihe wera yeena aphwanhe ekiriri wonphathiyawe nen'ne nihukunne; ni onatjuwela saana ni manan'na yeena kikhavihenryaawe wa Efeso.

Chapter 2

1Phimaana we, mwaamwanaka, wiilipihe nimahala ari wayesu kristu. 2Ni wayeele yiiwalyaa mwaha womi waanamoona entji, waakhuluvele atthu owaamini, ankala oopheela waasomiha atthu akhwaawe.3Ohuve nimiivano, n'mahuvihoni toko nakhotto a yesu kristu. 4Khaavo nakhotto niira nari okhottoni tjintjivelakatho tjitthu tjeekumiyeela, maana npheela ontjiveliha yoole mwantikhale. 5Ni tootho, akhumenla namassintta toko anamattawa, khanaakhela etthuvo eeheettele ekettelo.6Namakima nvara nteko akhaleke owantjera olya mihokorokho. 7Nkiiwenle enuulumaaka, maana apwiya anaahala wuuvaha otjuwelatja wotjutthu tjooteene.8N'muupuwele Yesu kristu, vuwenlale mwaatthu ookhwa, wa nikhoto na Davi, wonayeeli olalyaawaka. 9Mwaha woolalyaa kihohuva n'mahuvihoni, nuutthukeliya, toko namwiiva, massi nuulumo namuluku khanitthukeliye. 10Phimaana kinaavilela mwaha waatthu oothanliya, wowiira naayenatja akhalane woopwaa ori wa yesu kristu wowaarya woohimala.11Nuulumon'na nokhweeli; Nakhwa niyena, wayooyo ninaahala okhala. 12Nahuvavale ninaahala okela muumweneni, nankhottavale, ni yena naahala onikhotta. 13Nakhala ohaamini, yena naakhala owaamini, kontha yena khaniikhotta.14Muupuweleeyo, koolipiherakani ohoolo wamuluku, wiira n'hiwanihanatje nimoolumo, ohirina efayita, wwoohikhala okwanhuwatja woyaale aniiwa. 15Opheelatje wiithoonhera wamuluku yoole lawihiye toko nanteko hinpattihatja ehaaya, nlalyaa saana nuulumo nokhweeli.16Ohuluwe myaha tjootarawanatjiya, tjen'nho tjinookussa mahuku ooteene mootthekani. 17Moolumwaaya anaamwareela toko eretta; Woyaayo phaala: Himeneu ni Fileto. 18Yaalatja ahohapuwa ekhweeli, yiiraka wiira ovuwenla ohiiranyaa; Nuutankulatja waamini waatthu akhwaawe.19Womanan'na oteene, yeele yoolipa epankaliaaweMuluku enaakhala ekhalanaka eela yothukela: 'aPwiya anawaatjuwela yaale aari awaya', ni 'Yoole nokhuwela ntjina naa Pwiya haana akhottelaka ohinassariya'. 20Ethoko yaanamakhalana tjakhinkhala muaapo tjo wooro ni tjo parata, tjin'nokhala tjooloko; tjikina paara wuusar mapuro onttittimiho, tjikina n'yo mapuro ohinttittimiho. 21Vano, tjoo, akhalaka nthu owiirapiha wa tjeen'ya tjoohiloka n'hala okhala muaapo wonttittimiho, woovahenriya,wovareliya ni mwinthutjihi, wothenkatjiya paara ovareliya nteko woorera.22Othiaawe tjotjivelatja tje mwaavano. othare essariya, okupali, nfento ni nrettele wa yaale anaavuwiha aa Pwiya ni nrima wooreera. 23Phimaana okhotte moolumo ohiphuanela ni manan'na oohiloka. Onatjuwela wiira yaayo manan'na ayo owaana onhakulihana tja.24Nanteko aPwiya hikhaleke ohinwananiaa. Wohikhala eeyo haana akhala olamaleliaa ni athu oteene, thayaari ophela ossomiha, ni ovilela. 25Yena haana ahihaka woo reerela wa yaale ahinomwin'wenla. Pooti Muluku anvahaka wiituthuwa wotjuwelatja waa ekhueeli. 26Yaayo pooti yiyevihaka tho ni ehapuawaka ntapha naa setuani, wathukiyaaya ni yena wo wiira apanke othuna wawe.

Chapter 3

1N'hana mupiwelaka, wira mahuku omalela anahala owa mahuku orikarika. 2Kontha an'hala okhala anamwikhupelatja tjotene, anassoyo, anamwittithimiya, anamwitjina, anamatarawa, athu ohiwinwelela an'napapaya, athu ohissukhuru, ankokhala athu ohitini. 3Khan'hala okhalana mfento nassikhuaya, ohatanatja, ottokutta, ohikhwitiri, anamapaka tjotakhala, ohithuna tjithu tjirera. 4Ankokhala athu ohikhuluvelia, ohithuna ohimeriya, owikukhuluha, ankohiya omova Muluku ya fenteke tjithun'nha.5Ankokhala ntoko athu ossuali, akhottaka ekurutjaya. Nkhale ottayiwaya athuala. 6Akinakuayo anakela m'mathokoni wakussa owolwa otjarana etampi, owettiheriya ni tjithu tjintji tjo hiloka; 7ankhala athiyana ophela withutja, massi ankhala ohitjuwelaka ekhweli.8Ntoko Jones ni Jambres yahokhala enwananaka Moises, hata ala ankhala ewananaka ekhweli. Ankhala alopwana othukiya mupuwelelo ohithuniheriya wamini. 9Ayenatja, khan'hala okelela oholo, ohitjuwalawayawo on'hala woniya nathu otene, ntoko tjariaya walopwnaale.10Massi we ohothara tjossomihatjaka, makhaleloaka, emphelaka, okupaliwaka, ovilelawaka, nfentoaka, nu khalelawaka, 11womolanihiyawaka, mahuvihoaka. We onatjuwela tjotena tjikikhumenlale epoma yo Wantioquia, ni a Pwiya ahokopola. 12Ni yale amphela okhala owatana ni Yesu Kristu anahala womolanihiya. 13Massi athu otakhala nrima ni anawotha anrwa otepana ovara tjonhala, athepiaka ni nayena ethepiyaka.14Massi wee, okhale olipa ni kweli winthutjalia ni yele ethunalia ni nrimaa wotene. kontha we onantjuwela winthutjihale. 15Ekhumelo enamwaniaa onatjuwela Tjowantikhiya tje Ttakattifu, tjinahala wutjuweliha nu wopoliya mwaha wo wamini mwa Yesu Krustu16Tjowantikhiya tjotene tjihohimiya ni Muluku ni phitjofaita para ossomiha, tjinakhotiha tjonhala, tjinavanhiha ni tjinassomiha manan'na okhala orattatjene; 17wo wira nlopwana a Muluku akhale owithonkomaniha, ni okhala thayari wo phela opanka miteko tjomana.

Chapter 4

1Wanthoniwaya wa Muluku ni wa Yesu Kristu, nohala wahukhumu athu akumi nayo okhwa, owawawe ni mu mweneniwawe: 2Olalie nulumo; okhanhenrihe yakhala wira yeyo yorerela ni yakahala wira khihiyena wavanhihe, walipihere numalelia ni walipihere.3Onahala owa owakathi athu wankelaya ehivilelaka ekettelo tjekhweli; ohiya tjom'mo, anahala wakhalana amwinthutjihi ankela ohimia n'nhe tjimphelaya; 4anahala ohiya ekhweli, ehokolelaka ekhapilatjaya. 5Vano, we, owehawehe tjithu tjotene; ovilele mahuvihoayo, ovare nteko wolalia, ovare ntekoaa.6Kihokhala omwarisseliya ethuvo, owakathi wophela okhwa ohophiya. 7Kihowana ikhotto, kihomalihera ntekoaka, kihossunka wamini. 8Kihossunkeriya ethuvoaka yo sarriya, yele a Pwiya, ossariya ni an'hukumu, anahala okivaha nen'no nihukun'no; kahi mivano passi, hata yale ankela ofenta owawawe.9Ophelatje manan'na ophela okiphwanha piyaru, 10kon'tha Demas hokihiya: yena hofenta owakathi yola, ni horwa Otessalonica; Crescente horwa o Galacia, ni Tito horwa o Dalmacia.11Lucas rii ni mivano. onrwele Marcos wam'mwane, kon'tha yena khan'nhonhatjiya. 12Kihonruma Tiquico Wefeso. 13Vano wiwaka, wawane ekatjakoaka ehiyaliakao Troade owan'nhawe Carpo, ni livuru, ventji ventji tjopankiya ni nttapala noonama.14Alexandre, novara nteko ni cobre, hokikumihera massaka mentji; a Pwiya anarwa onvaha ntoko tjavarawe miteko. 15Wirattavenle ni yoyo, kontha yena hokotta ventji tjinene nulumonihu. 16Wapatjeraka witjakiha khavo ari nimi wo wira akakihe, wovirikana, yahokithiawatja oteneale. eyo ehonihiye okhala ethu wa yenatja.17Massi a Pwiya ahokikhavihera ni ahokilipihera, wo wira kimalihere ohimia nulumo, amalapo otene yinwe; kahopoliya mwano mo kharamu. 18A Pwiya anahala okopola wo miteko tjnhala, ni anahala okikeliha mu mweneniwaya. Wa yena okhale waria wo mahuku otene. Amem.19Kihonseliha Prisca ni Aquila, ni thoko ya Onesiforo. 20Erasto ahohala o Corinto, kihon'hiya Trofino aweren'yaka o Mileto. 21Ohana owaka ohinathi oririya. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia assun'na otene ahossenliha. 22A Pwiya akhale ni n'nepaa. Mahala akhale ni nhuva.

## Titus

Chapter 1

1Paulo nanteko amuluku ni nrumeyi ayesu kristu wonayeeli waamini waatthu oothanliya amuluku ni otjuwelatja wokhweeli wonayeeli oreera nrima. 2Mun'roromeloni weekumi yoohimala yamuluku, hinootha, hororomeliha mahuku ahinaphiya oohimala. 3Nin owakathi wooreerela yena woonihera nuulumonawe, eriyari woolaleiya nuulumo, nen'no kivahatjeriyaaka, otthuna wamuluku.4Amwantikhelaka Titu, mwaamwanaka okhweeli, wonayeeli waaminiwihu wamotja. Mahala nin'nema namuluku, ni kristu yesu moopoliihu. 5Wiihiye niitthu yoophulessa ocreta, wiira winssathi saana tjitthu tjihimaliheriye, ni waatthenkatjaka ahakheli n'mapooma, toko tjuurumalyaaka.6N'hakheli haana okhala oohitthukeliya, okhalana nthiyana n'motja paasi, naassaana owaamini, ohootheriya ohiloka wala ohirumiya. 7Onaaphwanela nkhulupale, toko nanteko amuluku, akhale oohivaanhihiya, yena hikhale oohiloka, wala owaakuva orussiya, wala owurya nipha nintji, wala owaattakana, ootjivelatjiya.8Ohiyavaa, yena haana okhala thayaari woopheela waakhela aletto, okhala ooreera nrima, owiinematjera, ossariya nittakattiifu, ni ootjuwela wiirattavenla. 9Yena haana okhala ootjuwela ossomiha nuulumo wowiira akhale ootjuwela olipihera nketteloni ni tjitjon'mo waavaanhiha ale ahinaamini.10Maana ahaavo entji oohitthuna ohimeeriya, ventji ventji yaale owiineliya, anaathepya nuuwettihenra atthu ephiro yoohikhweeli, moolumo ari oohifayita. Yaayo anphwanela omaalihiya. 11Ayena anaasomiha ele yahaaphwanela ossomiha, wowiira aphwanhe efayita yoohittittimihiya, akwanhulaka maloko mentji.12Namaloha n'motja ahiira: Atthu ocreta ankhala anawootha, enama tjootakhala ni tjowoopiha, n'mirimani mowoopiha. 13Yoohimiyeela enkhala yokhweeli, phimaana waavahiye ventji wowira ayena akhale ootjuwelatja mookupalini.14Ohiiwelele mihapo tjomajudeu, hata ekettelo tjaatthu tjin'hapussa ekhweeli.15Vano yaale ahiri ooreera, tjooteene tjiri tjooreera, massi waale ari oohireera ni ohaamini kahi ooreera, kontha anpanka akhilyaaya ni muupuwelelwaaya. 16Ayena aniira anantjuwela muluku, massi anakhotta n'mitekoniwaya, ayena ankhala oovaanhiha ni oottiya maaru ni anamoonya okhala oorephuwa nteko phunteko.

Chapter 2

1We, onawuuluma eri yowaataana omakahalelo. 2Alopwana owuuluvala ahaana akhalaka oomaalelyaa, ohissima, oohikhala alolo, oolipa mowaaminini, moofentani ni mookhuluvelani.3Athiyana owuuluvala, tjitjon'mo ahaana akhalaka womanan'na ohissima, ahikhale owuuluma onhala, woohikhala epottha yonipha, wowiira ayenani assomiheke eri yooreera. 4Wowiira waalipihereke amwaavano assithiyana akhaleke yiitthutjihaka n'muupuwelelonimwayan'mo, yaafenteke assiwan'nhaya ni assanaaya. 5Akhaleke ooloka, ooreeratja, athiyana ooreera watthokoniwaya, nuuwiiwenla awan'nhaya, wowiira nuulumo namuluku nihikhale nootarawyaa.6Wotjitjon'mo mwaalipihereke amwaavano akhaleke ooloka. 7Wotjitthu tjooteene, anaathoonhihera toko manan'na omiteko tjooreera, mweessomohaka, n'naathoonhera oreera ni ophwanela. 8Akhaleke moolumo ooteka, woohikhala ookwanhula, wiira akhaleke niihaaya ooteene yoole n'mananiha wookelakela woohikhala etthu yootakhala ahimyaka wahi.9Epttha tjikhaleke mooteene tjiwiiwenlaka apwiiyaaya, yaatjivelihaka mooteene, ni ahikhaleke owaakhulatja. 10Ahikhaleke owin'nha, massi nthoonhereke wiira nri ooreera ni owiiwanana, wowiira attittimihiye makhalelo amuluku moopoli.11Kontha mahala amuluku, ahowaana woopwaa waatthu ooteene. 12Hii ninaasomiha ohiya ohikhalana ekiriri nuutjivelatjiya wontuniyani, nikhalaka womwnan'na ossariya niikiriri owakathi oriihu. 13Nssunkee oreerihiya nuukhuluvela, owa wowaarya wamulukwiihu muulupale ni moopoli kristu.14Yoole iivahenrale mwaneenyaawe wahiivano, wowiira alive ehissapu wiira anitthukulatje wotanpitjihu ni onikhaliha ooreera wayenani, n'vahenra miteko tjooreera.15N'ssomihe tjitthun'nha, waalipihere ni ovaanhihe niikuru tjooteene. Ni hikhale noothanha.

Chapter 3

1Nwuupuwele ayenatja wiira ahaana yaahissimwaka akhulupale ni ahooleli nuuwiiwenla, wiira nkhale owiitthonkomaniha ni miteko tjooteene tjooreera. 2N'hinruwane ntthu, n'hiwanihanatje, oreera nrima ni mwiiyevihe naatthu ooteene.3Kontha hiivano, khalayi khanaarina wuupuwela ni naari oohanhuriha, oohiloka, nuutjivelatjiya, hii naakhala nipankaka tjootakhala, ninttima, naari atthu oorussihanatja nissunkaka nrunkwa ntthu ninkhwaawe.4Massi oreera nrima wamuluku, moopoliihu, ninfentwaawe niwiiyeviha nihoopwaa. 5Woohikhala nimiteko tjossariya tjinipankalyaawe, massi wonayeeli ekiriritjawe, yena honoopola oyariyawihu, nuureerihiya won'nepa nttakattifu.6Yooyo honikurussela wahii eriyari wa yesu kristu moopoliihu. 7Wowiira nitaphuwatje womahalaawe, nikhale ookela mwiikumini yoohimala.8Nuulumon'na nokhweeli, kipheelaka wiira wuulume wookhuluveliya tjen'nha tjitthun'nha, wowiira yaale anonroromela muluku akhale owuupuwela orattatjene ovara miteko tjooreera, tjen'nha tjiri tjooreera ni tjofayita naatthu ooteene.9Massi ratta nimoolumo eetirikhi, ephattuwelo, onhakulihanatja, ni ovaanhihanatja mwaha wokettelo, tjen'nha tjitthun'nha khatjirina ehissapu ni khtjirina efayita. 10Munkhotte ntthu nkookhala akawanyaatjaka eriyariinhu, onamuupussenre emaara emotja wala piili. 11Ni ntjuwelaka wiira yooyo ntthuuyo hohapuwa nttala wowiira nkhala avaraka tjootakhala ni iitthukaka mwaneene.12Koovahenraka Artemas wala Tiquico, wakiipheelatje waryaakawa Nicopoles, kontha kiholakela ovira woowu eyiita. 13Waakuve ni onrume Zenas, taateenhu, ni Apolo, nkwahaniwaya, wiira hoohaleeleni etthu.14Wowiira tootho awihu atjuwele miteko tjooreera ni tjoovara tjoophwanela, wiira ahikhale ohiima mihokhorokho.15Atthu ooteene ari nimi anawoossenlihani. Ni mwassenlihe yaale anfenta waamini. Mahala akhale nunhu. Amem!

## Philemon

Chapter 1

1Paulu, nanthukiya a Yeesu Kristu, wamotja ni munna Timoteo, kim-wantikhela wee Filemon, oofentiya , ni namakhavihereehu, 2Ni nrokorihu Apiya, ni Aquipo munniihu ommitekoni, ni nantikhelaka ekeretja erii owaannhaa; 3Mahala ni nnema Nanluku Paapehu, ni naapwiya Yeesu Kristu.4Nenne nenne kinansukuru Mulukwaaka, kuwuupuwelala mmavekeloniwaka. 5Kiniira kiiwaka nifentonaa ni ororomelawaa wa Pwiiya Yeesu ni naathakathifu ootene. 6Minnhaano kinaavekela wira waatana wo nroromelona nihii wintjive muutjuwelani wo tjuthu tjooreera tjiri mwa Yeesu Kristu. 7Nlathu wo nifentonaa, munna, kiniira kitteeliyaka nuumaalihiya, kontha mirima tjaathakathifu, tjinkhala tjootjivatjivihiyathi nlathu wawaa.8Pimaana kinookhalanaru ehathuwa wa Kristu kuurume emphwaneela opanka 9mwantjina no nifento kinaakupali owiihana, minnhaano, Paulu, nlopwana owuuluvala ni, vano nanthukiya nlathu wa Yeesu Kristu.10Minnhaano kinaawulepela esonthe mwaha wa mwanaka Onesimo, yooyo kin-yaralyaaka kinari okalaposso. 11maana yena, ekhalayi, khaari ethu mmatataniwaa; massi, nnavaa, tofayita, pooti okhala ni mi hataa ni wee. 12Minnhaano kinawuuvahenratho, yena ori nrimaaka. 13Minnhaano kan-hala okupali wira akhale ni minnhaano, wo wiira yena akikhavihere, opurwaa, kinaryeene nanthukiya nlathu wo hapari.14Pimaana, nkipankale ethupiithu woohiwiwanana, wo wiira othunawaa okhale woohikanhenrihiya, massi ninrimaa wootene. 15Pooti pimaana yena amwalaka niwee okati vakaani, wo wiira onkhalane mahuku ootene, 16kahii ntokoo epotha, massi woovikana epotha, munna oofentiya, ventji awaka, ni tjitjommo awaa, mwiiruthuni mpaka waapwiiya.17Vano, we wakhala wiiraonaakikupaleela okhala nkhwaa, omwaakenle ntoko tjaarwaa okaakhela minnhaano. 18Yena akhala wiira ohuupukuta walaani onanlokiha, okihimeere minnhaano. 19Minnhaano, Paulu, kinaathikha ela ni matataaka: mi kinrwaa wooliva, woohitafiti wiira niwee kinamuulokiha. 20Aayo, munna, wira mi kaakheele nno okaviheriyanno ni wee, mwaha wa Pwiiya. Olipihere nrimaaka mwa Kristu.21Kikhuluvelaka ehisimatjaa mi kihowantikhela, kitjuwelaka wiira we onaahala opanka tjithu tjoovikana nnha tjinuhimeryaka. 22Kinawuulepela tjitjommo okaavere opuro woopheela okhala, maana eriyari wo mavekelwennhu, kuuhokoleeleni orinnhu.23Ahoosenliha: Epafras (nkhwaaka nkalapooso mwa Yeesu Kristu), 24Marku, Aristarco, Demas ni Luka (anamakhaviheraaaka omuntekoni). 25Mahala apwiiyehu Yeesu Kristu akhale ni nnepenhu. Amen!

## Hebrews

Chapter 1

1Muluku huuluma emaara tjintji, nimanan'na mentji, naarumeyi. 2Womahuku oomalelaala aahonuulumela mwaha wa mwaamwanawe, wa yoole nvahenralyaawe tjitthu tjooteene, ni yooyo npankalyaawe erimu. 3Mwaamwanawooyo phinontteeliha, ekhove yontjivelessa, ni naalihera tjitthu tjooteene mwaha wonuulumo nokuru. Namalihale ovara tjooreera mwa tjoottheka, hookoma moono weelopwana wiirimu.4Ni hokhala muulupale omalaikha ooteene, toko tjikhalan'nyaawe ntjina nooreera woovirikana ayenatja. 5Nen'no womalaikha ahihimeeryatjiyaayatho ni muluku. We omwaamwanaka, olelo kihookhaliha, ekwaha ekhwaawe. Miivano kaathumwanaa, niwee omwaamwanaka?6Ekwaha ekwaawe, wan'helalyaawe mwaamwanawe vatuniyani aahiira: Malaikha ooteene amuluku ankokhorele. 7Nimalaikha yena aahiirela: Yena malaikha npanka minepatjawe, ni anatekwaawe malimi omooro.8Massi mwaana aahiira: Oh muluku, ehitjeenhu eri yomahuku ooteene.Yossariya nuumwene. 9N'nofenta essariya, yoohissariya n'naahanhuriha, phimaana, muluku, mulukweenhu, hootthapelani nimakhura oohakalaliha owaavikana aneettaneenhu.10Pwiya, wuupatjeroni n'hunpa ettaya, niirimu miteko tjon'matataniwinhu. 11Tjihokhala, Massi nhu n'haavo. Ooteenetjaya tjinaahala wuuluvala toko ekuwo. 12N'naahala waakhuneelatja toko mantha, n'naahala waavirikaniha toko ekuwo, massi nhu thinheenhuva, ni myaakhatjinhu khatjin'malela.13Yeele ehihimeeryalyaawe malaikha: Wookome moonwaaka weelopwana, npaka wanaahelaaka awananyaa vathi wonhaatjaa? 14Phimaana khatjinakhala minepa tjooteene tjinvara nteko, tjivahenriye wiira tjaawehawehe anpheela woopwaa

Chapter 2

11 Timaana, nihaana wiiwelela yeele eniiweehu wira nihiyeke tjinvareehu tjoohikhala.2Wakhala wira ehapari elaleeyeni malaikha yaahokhala yoolipa ni mahuviho ooteene ni ohiiwelela ahaakhela ehukhumu empwanelaaya. 3Vano hii ninkoothawa tjani nanhoonheeriyaka woopwaawihu wuulupale? woopwa opatjenre olaleiya naapwiya yaaholaleeriya naale yiiwale. 4Mluku akhalelaka onaamoona naayenatja, eriyari weethoonhero, mitikiniho nimiiriirya, tjoon´nepa nthakathiifu, avhaka nuuthunawaya.5 Vano khanakhala malaikha yena athunihenryaawe olumwemku om´mwa, wayooyo onuulumem´hu. 6Masi wonipurom´no haavo am´vahale namoona, iiraka: Pinaatamo tipani? Esiyani omuupuwelaka? Wala mwana apinaatamo, omootolaka esiyani?7Nhu m´hokhala oonkhaliha mwankani woonvirikaniha nimalaikha, m´homvaha waarya nimthithimiho. 8M´homvaha tjithu tjooteene vatthi enhaatjawe. Vano wavahiyaawe tjithu tjooteene, khiivo ethu ehiyalyaawe wira ehimwiiwelele; Vano nem´nava khaninoona tjithu tjooteene tjinrumeelaka yena.9Tjitjom´mo nim´nomoona vahiye owerya nimthithimiho, mwaha woohuva mookwani, yoole yesu, aakhalihiye mwankani woovirikana nimalaikha, womahala amluku, onathehathehiya okwa waathu ooteene. 10Kontha yaawa wayoole, aari wotjithu tjooteene, wira aawaana asaana mowaaryani, areerihe eriyari yoohuva m´hooleli owoopwaaniwaya.11Kontha am´reeriha wala am´rerihiya, ooteene am´mwa wonthu m´motja; phimaana yena khanoona ehaaya woowihana asum´na. 12Iraka: mlalye mtjinaninhu waasun´naka, kinaahala owiipelani etjipo moottukumana.13Ahaakulela iiraka: yooyo kinaahala onkhuluvela. Aahiiratho: Mi kiriiva, naasaana mluku akivahalyaawe. 14Phimaana, asaana yaahokhalela mphanthe ephome niiruthu, woohivirikana aahokhalela mphanthe tjithu tjem´nho, wuumaleloni wanookwe yoole aarina ekuru tjowuukwani, ri m´tjasera; 15Ni waataphulatja ooteene yoova okwa, yaari mookhaleliya niikumyaaya yooteene.16Maana, khankuttakuttya malaikha, masi yena mkhavihatjera mloko naabrao. 17Phimaana waahopwanela wira yena nakhanle yoko asum´nawe womeethelo ooteene wowiira akhale mkhulupale anamkutho okiriri ni owaamini tjithu tjamluku ni tjitjom´mo alivele etampi tjtaathu ooteene. 18Toko yesu tjihuvalyaawe, waathehathehiyaawe, yena hokwitiri tootto waakhavihatjera yathehathehiya.

Chapter 3

1Phimaana, assun'naka attakhattifu, asipathani owiihaniya wo wiirimo, mwakhalihe ethu arumei ni aholeli anamukutho olaphululawihu, Yesu. 2Yena ahonroromela Muluku N'helaliaawe, ntoko Moises tjariaawe ni nupa yoteene ya Muluku. 3Kontha Yesu ahokhalihiya ophwanela nu waaria tjinene ovirikana ni Moises, kontha yoole noteka enupa ya Muluku hana nttittimiho muulupale ovirikanatho ni nupaaya. 4Kontha enupa yooteene enaatekiya ni nthu, massi namateka tjotheene Muluku.5Wo mphantti m'motj, Moises, ari owaamani ntoko eenupa yooteene ya Muluku, wo opheela ovaha osaahiti mwa tjithu tjahala ohimiya nuu hoolo. 6Wo mphsntti nkhwaawe, Kristo narieene Mwaana rii watjuluwaya enupa ya Muluku, ni nari hivano, nakhala olipa omaleliaa ni wittittimiha wokhuluvela wihu.7Phimaana, ntoko tjihimaliaaya N'nepa Nttakattifu: "Elelo, winwa ntju nawe, 8n'hilipihe nrimen'nhu ntoko tjihininwelelen'nhu, owakathi wolawihiya muthakoni.9Eyo ehiiraniaa owakathi an'napaapen'nhutjahinwelelen'nhu, Akittehattehaka, mwaakha arupaini, ayenatja ahoona Mitekotjaka. 10Massi mi kihokhala oviruwela nikhoton'ne. Mi kihiira: "Ayenatja ahokhala owettiheriya ni mirimatjaya, ni khayatjuwelale Ephirotjaka. 11Philaphaliaaka tjo mu Viruwani waka: Ayenatja khan'hala okela moomumulani waka.12Nkhale owirattavenla, assun'naka, wo wiira hikhumenle eriyari winhu nrima wootakhala, nrima onihattussa wa Muluku nkumi. 13Massi, mwilipihere nthu ninkhuaawe wakuta nihuku, ni nihuku nihaniyaka "Elelo", wo wiira wa nhuva hikhale nthu n'hala okhala olipihiya muthepiani wo tampi.14Phimaana nikhalenleehu mphantti mwa Kristo nasunkaka woolipa mpaka wemaleloni nu khuluvela orineehu ni Yena wupatjeroni. 15Wa yeeyo phineriyaaya: "Olelo, muinwaka Ntjuunawe, n'hilipihe mirimatjinhu, ntoko tjaariaaya ohinweleliyaka".16Vano thaapani yinwale ntju na Muluku, ahinwenlale? Kahi oteene yaaale Moises akumihaliaawe wEgito? 17Ni wa yaayo Muluku aviruwenliaawe mwaakha arupaini? Khayari yathekale, ni eruthutjaya tjikhwelaka muuthakoni? 18Wa yaale Yena alaphaliaawe wiira khayaahala okela Moomumulani waya, wahikhanle yaale Ahimwinwelelale? 19Vano noone, ayenatja khayakelatjale Moomumulani waya, mwaha wolipiha nrima.

Chapter 4

1Phimaana nikhaleke oomaalelya wira hikhale m´motja wanhu m´hala ovonha yookhuluvelihiya, ehiyeriyeenhu wira nikele moomumulani mwanluku. 2Vano nihaakhela tjoorera tjonaanaano toko ayenatja, masi mthaava khanaakhalenle yaale yiiwale ahittoonheraka waaminiwaya3Kontha hii, ninaamwaamini, nira yaale am´hala okela moomumulani, toko tjaahimiyaaya ni tjaalaphalyaaka mooviruwanimwaka ayenatja khayaahala okela moomumulanimwaka, ohiya mitekotjaya tjinaakhala tjoomaliheriya ekhumelo opathusiya wolapo. 4Vano yena hohimya, wokhula nipuro, wohisimo nihuku nonasaapa: mluku aahomumula nihuku nonasaapa womitekotjawe tjooteene. 5Wowaakulela, yaahiira: ayenatja khankelatja moomumulanimwaka.6Phimaana, omumula wamluku, ori wowinsattiya wira akwawe akele, weemaara emotja athu entji owiisraeli yiiwale tjoolaleiya tjonaanaano wohisima woomumulawawe khaahala okela mwaha wowiiwelela, mluku hosunka nihuku nimotja nooreerihiya, niihaniyaka, olelo. 7Yena holipiha nihukun´no wuulumalyaawe eriyari ya Davi, toko tjaahimyalyaawe khalayi: olelo, mwiiwa m´tjuunawe m´hilipihe mirimatjinhu.8Josue navahiye owakatti woomumula, mluku khaahala woohimeeryani nihuku nikwaawe. 9nam´lelo ohaavo omumula toko mtivela nimsovo wamluku. 10yoole kenle moomumulaniwawe tootho homumula nimitekotjawe, tjitjom´mo toko miteko tjamluku. 11maana, okela moomumulani; wira hikhale m´mora mwiittoonhiheroni tjoohiiwelela.12Kontha nuulumo namluku nikumi ni nokuru, noothomkwaa tjinene ovikana ekatana yoothikila miphanthe miili, yooyo mkhala wookawanihatja erooho niinm´nepa ni tjookhalana, ethu wira yuupuwele watjithu ni muupuwelelo tjawanrimani. 13Khiivo epathusiye wameethoniwawe ehinoonya, woovirikana tjithu tjooteene tjiri woonene ni wameethoni wayoole mpheleehu onthoonhera mitekotjihu.14Okhala wira mkhulupale aanam´kutho nihaana, yesu, mwaana amluku, virale mwaha wowiirimu, nikhale oolipiha waaminiwihu. 15Maana khanirina mkhulupale anam´kutho himpwanela otteettyaawihu; weekweeli, m´motja kupaliye mwa tjooteene, toko evirikanelweehu, woohitheka. 16Naathameleke, nimkhuluvelo, weehitjeni womahala, wira naakhele miiriirya, ni nipwanhe mahala wira nikhavihatjeriye owakatti woopwanela.

Chapter 5

1Vano namkutho ooteene, ootthanliya eriyari yaathu onvahiya mteko wira akhliheriye athu m´mitekoni tjamluku, ni wira avaheke tjoovahiya ni okutho tjootepiha etampi. 2Yenani phiri okwitiri waatafiti ahintjuwela eniiraaya ni naanamatheka, tjitjom´mo ayenatja ari woothehathehatja. 3Phimaana, tjitjon´mo yena naapheela ovahemra mikutho weetampitjawe, toko tjimpamkaaawe wwetampi tjaathu.4Ni khaavo mthu mthithimiha, masi ri owiihaniya nimluku, tjitjon´mo toko waaryaawe Arao. 5Tjoo, kristu tjitjon´mo khiithithimihale iipamkaka namkutho muulupale, masi yoole mwiirenle:" We omwanaka, elelo kihooyara"6Tjitjon´mo toko tjantikhiyaaya: "We onamkutho omahuku ooteene, yonayeeli yoohimya Melquisedeque.7Mahuku yaala oruthwaawe henari hoovahenra mavekelo avaraka meettho akhuwelaka ni meetthori yoole aari tthayaari woomoopola muukwani. Mwaakha wootthumkwaawe, yenani aahiiwiya. 8Onookhalaru mwaana, aahiithutja wiiwelela wotjithu tjihuvenlyaawe.9Nakhanleene oolamalela, aahokhala n´hooleli wonthala wowoopwaa woohimala wa yaale ooteene aniiwelela. 10Naryeene ootthanliya nimluku toko namkutho muulupale yoorumeela yonayeeli ya Melquisedeque. 11Woyeeyo, nihaana oimyatjera tjinene, masi woorika otphulela konttha mritji ootheethyaa mowiiwani.12Vano okatthi yoola nhu mwaahaana okhala omwiithutjihi, nanlelo nhu n´naareerela wira akhala akhala oowiithutjihani ekano tjoopatjera tja moolumo amluku. Nhu n´horeerela nipele woohikhala eyoolya yoolipa. 13Vano yoole naamwa nipele paasi khantjuwela nuulumo nosariya konttha nanlelo mwaana. 14Enan´na ekwaawe eyoolya yoolipa phiyaatu oolupale, yaale, alamalenle ni antjuwela otthanlela ethu yooreera ni yootakhala.

Chapter 6

1Vano, nahiyaka yinthutjalehu wupatjeroni mwaha wo Nulumo na Muluku, nihaana nikelelaka wuttokothani. Nihirihelaka, ewora ekinaku, eyinserero yo wituthuuwa tjo miteko tjookhwa ni wamini mwa Muluku, 2nusomhiya mwaha wompatisso, nu wesereriya matata, ohihimuwa waathu okhwa ni olamulia woohimala. 3Ni hivano ninaapanka n'nha tjithun'nha, Muluku athunihaka.4Phimaana, kun'hala wonania wa Yaale yapatjale omwaleeliya, alawihale evaheriyo tjowiirimu, ni yakhala wiira ahokhalela mphantti wo N'nepa Nttakattifu, 5aholawiha wa nulumo noorere na Muluku, ni tjokuru wo mahuku an'hala owa, 6ni amorale; wanarikarika wavusavusera wo wituthuwa. Kontha ahonkhomela wa yenatja, owakathi nkina, Mwaana a Mulukuuyo, ipankaka Yena ekaruma yohaaya wowoonania.7Kontha ethaya enakhenla epula em'mora ni enruweriha etjoolia wa yaale anvara nteko, anawaakhenla mareeriho a Muluku. 8Massi yaruweriaka mwiiwa ni etakhua, kinvarelia ethu ni eri wakhiviru wo phela onanarihiya. Emaleloaaya opahiya.9Massi hivano nihokhala okupali wa tjithu tjorera mwaha wa nhuuva, assun'naka, tjithu tjowaatana nu wopoliya, hata nuulumaka manan'na yaala. 10Kontha Muluku khanakhala ohinasariya wo eiira aliyale miteko tjinhu ni nfento nhuva nthonheralen'nhu mwa Ntjinanawe, mwa nen'no n'havarela nteko attakattifu ni n'hokhalatho mwaapankaka.11Ni tjimpheleehu tjinene wiira wakuta nthu athoonhere manan'na yaayo orera mpaka wumaleloni, nukupali woomalela wo wehenra. 12N'hikhaletho athu ololova, massi otakiha, mwaha wo waami nu vilela, n'halane tjokhuluvelihiya.13Kontha owakathi Muluku opankaliaawe nkhuluvelihoaawe wa Abraao, mwaha wo hikhalana nthu mulupale wovirikana ni Yena wonlaphela, holapha mwaneneaawe. 14Yena irale: "Wekhweeli Mi kinawureriha ni kinawintjenra ventji tjinene". 15Manan'na yaala, Abraao ahophwanha yeele yakhuluvelihiyaawe nanrihalene nuvilela.16Kontha athuaayo anaalapha mwaha wa nthumulupale ovirika na yena ni wa tjen'nhe tjinwananaawe, ni malapheloaaya ankhala othuniya. 17Owakathi Muluku waphelaliaawe othonhihera, wowonania, wa anamahalana tjokhuluvelihiya ni mareeriho tjihimpittikuwa wa emphelaawe, Yena hakhuluveliha nu lapha. 18Yena pankale mwaha wa tjithu piilitjohipittikuwa, wa tjen'nho khunonania wiira Muluku nawootha; wo wiira hivano, nikhumaleehu nirweelaka tjothiawela, niphelaka okhaalana olipa nulipiheriya woophela onivara tjinene nu wehenra evahenriyeehu.19Nihaana ntko evarenlelo yolipa ni olipa onrohoniwihu ni enkhala ntoko eveu, 20nipuro Yesu, ntoko nthu nohoolela, kelale wa nipuroniwihu, akhalaka Nhoolelo anamukutho mahuku oteene, wo nayeeli nlamulo na Melquisedeque.

Chapter 7

1Ola Meiquisedeque, mwene oo Salem, weekweeli namkutho amluku owiirimu, yenani hokumaana ni Abrao owakatthi waahokolyaawe wiiviyaaya mamwene, ni aahonreeriha. 2Phiyenani Abrao aahonvaha mwaavulo wooteene. Mtjinanawe "Meiquisedeque" nihimya "mwene osariya" ni tjitjon´mo "mwene o Salem" wala tjoo "mwene onrethele". 3Yenani khanaatthumwaane wala khanaanumwaane, wala amutji, woohikhala wuupatjeroni womahuku wala makwelwaawe. Alikanihiyaka nimwaana amuku, yenani nkhala namkutho omahuku ooteene.4Mooneke eyuulupale yaari yanlopwana oonanyaaka okhala Abrao aahonvaha mwaavulo tjootepesa oreera. 5Womphanthi n´motja, nloko na Levi amwaakhenla namkutho, aahaana mlamulo nimotja yonayeeli, ekethelo wira avahiye mwaavulo waathu, eyo phiila, waasun´nawe wo tjitjon´mo mloko na Abrao. 6Masi wa ekwaawe, Melquisedeque, khaari nloko na Levi, aakhenle mwaavulo wa Abrao ni aahoreeriha, wa yooyo aahaana tjookhuluveliha.7Khaavottho makhothelo wira mwankaani naareerihiya ni muulupale. 8Yeela ethwiila, yaari alopwana ookwa ankhala yaakhelaka mwaavulo, Melquisedeque, aakhenle mwaavulo wa Abrao, en´himya wira haavo. 9Ni, wotjitjon´mo, mpaka Levi, aakhenle mwaavulo, tjitjon´mo holiva mwaavulo mwaha wa Abrao. 10Yenani aari hinaaya oyariya, owakatthi Abrao waakhumalyaawe ni Melquisedeque.11Masi vano waari wira onasariya waari mwaha wamkutho namloko na Levi (mlathu wayenani athu ahaakhela ekethelo) vano aakookhumenla tjani namkutho mkwaawe nloko na Melquisedeque ni niihaniyaka nloko na Arao? 12Maana mkutho waarukunusiyaka ekethelo ehaana toottho orukunusiya.13Mooneke, yoole naatjiya wa yeela yowantikhiya eri mwanloko nikwaawe wa yeela n´naakhala nthu mkwaawe themkatjale hikhanlettho oothemkatja waaltari. 14Eri yootjuweliya wira apwiiyeehu ari nikhoto na Yuta, mwaha womloko nen´no Mosi khahimyale ethu etafitiyaka mwaha waanamkutho.15Ni yeeyo enkhala yootepesa otjuweliya yakhala, yookhumenla namkutho mkwaawe oolikana ni Melquisedeque. 16Khayaari ekethelo yonayeeli namloko nomwiiruthuni wa yenani khanlyaawe namkutho, masi, waahikhala eyo, mwaha wokuru weekumi emotja yaahokwanhuwatja. 17Phimaana tjowantikhiya tjin´himyaaya wohisimatjawe. "we onamkutho omahuku ooteene, wonayeeli tjooruma tja Melquisedeque.18Tjitjon´mo ekano tjokhalayi tjiri tjoomalihiya komttha tjaari tjootheethyaatja ni tjoohipwanhiya ethu. 19Weekweeli, ekethelo khatjimalelihiye, nen´natjoo, yooreera wanriiha eri yoowuulumiya, wira nimwaathamele mluku.20Ni yeeyo khikhumelenle woohikhala olapha. Womphanthi m´motja, ayenatja yaahomwaakhenla namkutho oohilapha. 21Wiikwaawe, yesu, yoole, aahookhala namkutho oolapha ni yoole niira: Apwiiya aholapha ni khan´hokoleela othuli: "weeyova onamkutho omahuku ooteene".22Yaala manan´naala, yesu n´nolipihera waataana wuulupale. 23Mooneke, ayenatja athu entji anawiipamka onamkutho, masi ari owinkithiya okwa woohokoleela. 24Phimaana, konttha yesu mkhala omahuku ooteene, onamkuthwaawooyo ori wo mahuku ooteene.25Phiyeeyo, yenani nawoopola woomalela ni yaale, weeriyaryaawe, amphiya wamluku; Akhalaka mahuku ooteene wira aavekelelaka ayenatja. 26Phimaana namkutho muulupale naapwanela: Thakathiifu, ohitheka ethu, opwanelela, oreera, mwalanihiye naanamatheka, khanle oovuwihiya otjulu wiirimu.27Ovirikana naanamkutho uulupale akwaawe yenani khampheela ovaha okutho khula nihuku, woopatjera tjoothekatjawe, ni toottho etampi tjaathu. Yenani hopamka eyo emaara emotja waathu ooteene, owakatthi hiivahemralyaawe yenani. 28Ekethelo tjinaakhaliha anmkutho uulupale athu ankhala atheethyaaka, masi nuulumo noolapha, niwaale ehiinaaya ekethelo, ohontthanla mwaana, oopwanela omahuku ooteene.

Chapter 8

1Ethu yulupale en'himieehu nihaana n'holeli anamukutho, Onkomale vahitjeni wa mwene wiirimo; 2Yenani nanteko wa Nipuro ttakattifu ni tabernakulo yekhweeli, aPwiya atekaliaaya, kahi nlopwana.3Vano n'holeli anamukutho oteene ahoheliya wiira avahe tjovahatjiya ntoko nkutho. Ophela won'no, wanaphwanela wo wiira yena akhalane ethu yoophela ovaha. 4Kristo nari vatuniyaniva, Yena khaahala okhala namukutho, wariaaya yaale anvaha tjovahiya wonayeli Ekettelo. 5Miteko tjimphwanela otakiha ni nthuutji wa tjithu tjowirimu, wo manan'na yaayo Moises ahohimeriya ni Muluku, waphelaawe oteka oteka etabernakulo. "Woone empakiya yootene wonayeli othonhiheriya yoniheriyaa omwaakoni".6Massi, n'nava, Kristo ahokhalana nteko muulupal, kontha Yena phinataniha woorera, yeele yaaheliye mwa wokhuluvelihiya worera. 7Kontha, wakhala watanihiya wopatjera wahavonhiye, khawarerela orweelatho wo nayeeli.8Vano Muluku owaakhulaliaawe athuaawe, ahira: "Anahala ophiya mahuku", aPwiya ahiira, "Kinahala opankatho wataana ni enupa yowIsrael ni ntoo enupa ya Juda. 9Yena khan'hala olikana nu wataana opankaliaaka naathu okhalai mhuku wavaraliaaka ni matata, wophela owettihera kakumihaka ethaya yo Egoto. Kontha ayenatja khakhalale mu watananiwaka, ni Mi akarattavenlale", ahiira aPwiya.10Kontha phuwataana an'halaka opanka ni nupa yo wIsrael, anavirale mahukuaale", aPwiya ahiira. "Kinahela Eketteloaaka m'mupuweleloniwayani hata kinahala wantikha mwinrimaniwaaya. kinhala okhala Mulukuaaya naayena an'hala okhala athuaaka.11Wakuta nthu hasomihe amwattamananoaawe ni wakuta nthu n'himaawe, iraka: "Mwatjuwele aPwiya kontha ahokitjuwela oteene, okhuma mwankani mpaka wamulupale. 12Kontha, kinathonhera ekiriri wo mitekotjaya tjohinasariya ni akin'hala Owupuwelelatho wotampitjaya.".13Wowiira, "yophiaaru," Yena hokhala wataana opatjera wovikanihiya; eri yovikanihiya eri yophela olakatjiaatja.

Chapter 9

1Waataana woopayjera waari woothonkomanihiya wo swaii ninipuronaya novatthi. 2Vano yaahothonkomanihiya ekeretja, n´hinawaya, mwinsaatthiya epirikha, maatji nimkatthe tjooreerihiya, niihaniya nipuro nooreera.3Ni, othuliwaya ekuwo yonapiili, yaahaavo esaala ekwaawe, niihaniya nipuro thakathiifu nomathakathiifu. 4Yaarina altaari owooru wa tjithu tjoopahiya ni yootekiya yowaataaniha, yooteene yooheliya ewooru. N´hinawaya yaahaavo etjaaro emotja yowooru yooheliya manaa, nkopo wa Arao yaaphuwale niitthaapwa tjowaataana. 5Watjuwaya enupa, yaahaavo malaikha owaarya yaathiyenlale weemwaneene. Tjithu tjen´nha, khanimpwanela, vano, ohimyakatjera.6Waathomkomanihiyaaya tjen´nha tjithun´nha, anmkutho yaahokela mkeretja yokhalayi, wowiira ahoolele. 7Vano esaala yonayeeli nkela mkhulupale aanamkutho paasi, emaara emotja wakhula mwaakha, ni khaakela woohiphome, waavahenraawe wa yenani ni yaale athu yaatheka woohitjuwelela.8N´nepa nthakathiifu khuthunale otthoonhihera wira nthala wo nipuro nooreera ohikhale wootthoonhiheriya, waakhalaaya wokeretja yoopatjera. 9Yeela yaari etthoonhero emotja wookatthi oriihu. Tjoovahiya nimikutho tjiniira tjivahiyaka nen´nava, khatjinkhala tjoopwanela nimuupuwelelweehu mooswlini. 10Wotjithu tjen´nha tjiri tjooruma n´namani, tjinkhala paasi tjomuulyani, moovuryani ni tjithu tjintjivihatjera mwa tjoowariya, mpaka oruma wonaanaano okhaleke ohooliyaka wanipuroni.11Masi kristu waale toko, mkhulupale aanamkutho wa tjooreera tjooholo, hiivahenra niikeretja yoohikosa, ohipankiye nimatata apinaatamu, eyo phiiyo, oohiyariya etuniya yeela. 12Woohivaheenra niiphome yopuri ni yomope, masi wophome ya kristu, ekenle wooreera waathu, ooreera, wonan´na emotja wooteene, enkhalanaaya oleveliyawihu woohimala.13Konttha, wakhala wira ephome yopuri ni yomope ni ovavaryaatja wothuura yomope wo yaale ari nimahirihiri oomwalaniha wamkuku, tjikhalaka eruthutjaya tjoohimahirihiri. 14Ventji tjinene ephome ya kristu, yon´nepa woohimala hiivahenra emwaneenyaawe woohitafaawuti wamluku naarapiha eyuupuwelelweehu womiteko tjookwa wowiira ninvareleke nteko mluku mkumi. 15Wosariya yeela, yenani ekhanlyaawe mwaakiha wowaataana wonaanaano, weeriyaryaawe wuukwani, wira afutje tjootheka waale yaathekale waataana woopatjera, owiihaniya akhale yaakhenlaka yaakhuluvelihiyaaya wa nikhoto noohimala.16Phimaana, nipuro niri waataana, onoonanyaa wira oholawihiya okwa wanthu owaataaniha. 17Konttha waataana ori paasi woopwanela eriyari wookwa, okhalaka woohipwanela nari nkumi naataaniha.18Phimaana hata waataana woopatjera waari woohiphome. 19Tjitjon´mo Mosi waavahalyaawe mlamulo waathu ooteene, yenani aakusale ephome yomaana, nimaatji niilaa yooseerya ni aahotatthela eliivuru waathu ooteene. 20Yiiraka: "yeela phiiphome yowaataana yeeyo mluku erumalyaawe".21Weenan´na emotja, yena aahothikithela ekeretja nitjithu tjaaswalaniya. 22Ekethelo tjeethiheraaya, woophiyera tjithu tjooteene tjinreeriha niiphome, ni woohimwaryaa ephome khuuvo olevenliya.23Waanaapwanela, phimaana, tjthu tjowiirimu tjinkhala tjooreerihiya ni tjooveleelihiya weenan´na tjen´nha, ohiya vaa, tjithu tjowiirimu, womwaneenyaaya, tjikhaleke wooreerihiya, nimkutho womantjira. 24Konttha kristu khakenle nkeretja yootekiya nimatata, wowiira ekhale elathanihero yokweeli, masi, wiirimu, nen´nava mpwanhanyaa wamluku wo hii.25Yenani khkenle wiirimu wiira iivahenre emaara tjintji, toko tjinpamkaawe nkhulupale anaamkutho, nokela nipuro thakathiifu nomathakathiifu, wokhula mwaakha niiphome. 26Waari tjon´mo waakookhala wira yenani ahuveke emaara tjintji nen´ne epathuseriyo etuniya. Masi nen´navaa, emaara emotja paasi, homalihera mahuku ooteene, ekhanle wira yenani aahooniheriya wira atamihe etampi eriyari yohiivahenra.27Tjitjon´mo toko athu ooteene wamkwaaya weemaara emotja paasi, ni ohoolowaya eweeke ehukhumu. 28Tjitjon´mo kristu, khnle oovahenriya emaara emotja paasi wira akumihe tjootheka tjaathu, naahala owaattho ekwaha yonayeeli, wira awoopole yenani yaale anaawehenraawe.

Chapter 10

1Kontha, ekethelo eri nthutji nimotja pasi wotjithu tjooreera tjohoolo, kahi womanan´na okweeli wotjen´nho tjithun´nho, ela kinkhalatho wookhala yoorera wo yaale oomwaathamenla mluku, mwaha wotjen´nho mikukutton´nho tjivahenriyaaya nanankutho, etharenlihiyaka mwakha ni mwaakha. 2Woovirikana tjon´mo tjen´nho mikuthon´nho khatjaateelihiya ovahenriya? Wa yeeyo enan´neeyo, tjinari tjooreerihiya weemaara emotja tjooteene, yaale answali khayuupuwelatho yootheka. 3Masi nitjen´nho mikuthon´nho, ohaavo wuupuwelela mwaakha ni waakha. 4Kontha khawaniiranyaa ephome yonri ni yopuri ekumihe yootheka.5Phimaana owakathi kristu owaalyaawe ntuniyani, hira: khanthunale nkwiinhu ni tjoovahatjiya, masi eruthu emotja ethenkatjleenhu wa mi. 6Khankhalale ootjivelatjiya nuukutho ni waanaakhala okutho wotampi. 7Vano miivano kaahiira, mi kirii vaa mluku, wiira mpamke othunawinhu, toko tjantikiyaaya mketheloni mwaha wohisimaaka.8Woopatjera yena aahiira: mhu khanthunale hata nkutho ni hata tjoovahiya, hata mkutho wootheka, wala khankhalale ootjivelatjiya nitjen´nho, tjen´nho mikutho tjivahiye toko tjihimiyaaya nketheloni. 9Vano yena aahiira: Mi kiriiva wira yiiranyee nuuthunawinhu, yena naakumiha yoopatjera opanka wira yiiranyee yeele yonayeeli. 10Ni mwaha woothunawinhu, niniira nikhalaka oothakathifihiya mwaha wowiivahenra eruthwaawe yesu kristu weemaara emotja womahuku ooteene.11Womphaanthe mkwaawe, namkutho naakhalela mthiti khula nihuku, ahoolelaka ni avarelaka tjen´nho mikuthin´nho mahuku ooteene, vanookhlaru wira khatjimkumiha etampi. 12Womphanthei mkwaawe, kristu hovaha mkutho m´motja mwaha wo tampi wo mahuku ooteene ni hookoma moono woolopwana wamluku. 13Vano naariha wira awananyaawe aheliye vathi womethotjawe. 14Wekweli mwaha woovahiya emotja pasi, horeeriha, womahuku ooteene, yaale aniira areerihiyaka.15Ni m´nepa nthakathiifu onaanivaha namoona, onahimyale khalayi: 16Ori waataana onkoopankaaka naayenani anavirale yaale mahukwaale," apwiya ahiira" kinaahala ohela ekethelotjaka wanrimaniwinhu ni kinaahala wantikha m´muupuwelonimwinhu.17Akin´hala wuupuwelatho tjoothekatjinhu ni tjootakhalatjinhu. 18Ni wakhala wira ohaavo elevenliya mwaha woyeeyo khumpwanelatho khula mkutho mwaha wotampi.19Phimaana, asun´na, nihaana okhuluvela wira nikele nipuro thakathiifu tjinene niiphome ya yesu. 20Yeela phiri yophiyaaro nimthala nkumi yena thulalyaawe wa hii mwaha wonleeso, eyo phiiyo, mwaha woruthwaawe. 21Kontha nihaana nankutho muulupale mweenupa yamluku. 22Ni mwaathamemle nimrima weekweeli, niikhuluvelo, nimroromelo, ni nkhalaka wanrimaniwinhu oorapihiya wo muupuwelo ootakhala ni erthutjihu tjoorapihiya nimaatji ooreera.23Ni tootho nivaresese nuulipiha olaphulula wookhuluvelawihu, woohivonha, kontha mluku, khuluvelihale tjoororomelyaa. 24Mkhalihaneke okhala ethiithu m´motja nimkwaawe wowira mkhaviherane nimfento nimiteko tjooreera. 25Ni nihihiyenre othukumana toko akwiihu tjiniiraaya. Woohikhala tjon´mo, mlipiherane m´motja niimkwaawe n´tjuwelaka wira mahuku ahaathamana.26Kontha wakhala wira hyi nhotheka wootjuwela ekweeli, khuuvotho mkutho mwaha wotampi. 27Okhale wira eri ethu emotja pasi olamuliya wowoopiha ni mooro m´motja woopwanela on´hala waapaha awanani amluku.28Wakhula m´motja mkhotha ekethelo ya moises, ohoolo waanamoona eeli wala araru, naakwa woohikiriri. 29Mtharusoni wooweryaa omrwaanela yoole n´nhakenle mwaana amluku, yoole tafitale ephome yowaataana toko yoonanarihiya, ephome yeele ethakathifihiyaawe, nuurwaana n´nepa womahala?30Hyi nihontjuwela yoole iirale: ohokolosera yootakhala wawaka, mi kinaahala on´hokolosera, "ni wowaakuvyaa" apwiya anaahala waalamula athwaaya. 31Eri ethu emotja yowoopiha omora n´matatani mwamluku eekumi.32Masi muupuwele mahuku avirale, ohoolo mwarwaa omwaleeliya, toko tjivilenlenhu ekhotho yuulupale m´mahuvihoni. 33M´hokhalihia vaathuni, woohipwanela mooruwaniyani niwoomoanihiya ni m´hokhala okhalela mphanthi ni yaale atafitiye ni mahuviho yaala. 34Kontha m´haana ekiriri naananthukiya, ni m´hothuna nuutheliya owela ekhteratjinhu, ntjuwelaka wira n´haana okhala wooreera ni woohimala.35Vano, n´hirihele ota ororomelawinhu wayeeyo n´naahala okhalana ethuvo yuulupale. 36Vano n´haana okhalela nthiti wowira m´napankale othunawawe m´khale oomwaakhela mluku yuukhuluvelihalyaaweni. 37 Kontha owakathi vakaani, yoole ri moowa naahala owa woohipitja.38Nasariyaaka nkookhala mwaha wowaamini vano ahokoleelaka othuli, mi akin´hala otjiveliya niyena. 39"Masi hyi khaninakhala wayaale oohokoleela othuli, mookwanhuliyani, masi wayaale arina waamini wira akhalele nrohonimwihu.

Chapter 11

1Vano, waamini onkhala ekupaleelo wo tjithu tjinanriihiya. Olawohiya wotjithu tjihinoonya. 2Maana, mwaha wowaamini, athu okhalayi yaahompwanha namoona ooreera. 3Mwaha wowaamini, ninamoona wira olumwenku opathusiye ni nuulumo namluku, ni manan´na yeele enoonyaa khipankiye niithu enoonyaa.4Waari mwaha wowaamini Abel wanvahalyaawe mkutho womaana mluku woovirikana Caim, mlathu woyeeyo ahooniya okhala nasariya, ni mluku honvaha osaahiti mlathu watjoovahatjawe. Ni mwaha wowaamini Abel mpakha n´na nawuuluma noowaru.5Waari mwaha wowaamini Enoque waakusiyaawe mpakha ohimoona nookwa. "Yena khaapwanhiye, okhala wira mluku homkusa". Maana hinakusiya aahompwanha namoona omaana wontheeliha mluku. 6Woohaamini onaarika ontheelihamluku, phimaana, onaapwanela yoole n´mwaathamela mluku haana okupali wira yena haavo ni nawaathuvela yaale anomrweela.7Waari mwaha wowaamini Noe, waafunthihiyaawe nimluku mwaha wotjithu tjaari tjihinoonyaa, nuutjuwela wamluku, aahopamka ekalawa wira oopole enupaawe. Apankaka yeeyo, aahothukela olumwenku ni aahokhala nasariya owaale eriyari yowaamini.8Waari mwaha wowaamini Abrahamu, wiihaniyaawe, aahiiwelela ni aahokhuma arwaaka opuro warwaawe waakhenla yoohiyeriya. Yena aahokhuma, hitjuwelaka waarwaawe. 9Waari mwaha wowaamini waapwanhalyaawe ethaya yookhuluvelihiya toko mthu eelapo yoothayi. Yena aahokhala ni Isaque ni Jaco, apwanhale okhuluvelihiya omotjaaru. 10Kontha yena iira awehaka epooma tjiri tjootekiya, maana namaratha ni namateka mluku.11Waari mwaha wowaamini Sara, wiiraawe hiyaraka, ahaakhela ekuru yookhalana. Eyo yiiranyaale anarina myaakha tjintji, maana ahonkhaliha mwaamini yoole pamkale ekhuluvelo. 12Phimaana, wonlopwana yooyo, ari oofentesiya, aahaayara athu entji, toko ethontho tjowiirimu tjohaalikelyaa toko mtthaka woopwaryaa.13Yaala ooteene ahokwa mowaaminini woohaakhela tjookhuluvelihiya, awehaka, asenlihaka nthayi nthayi ni alaphululaka wira yaari athu oothayi vathayani. 14Wa yaale anuuluma tjen´nha tjithun´nha, naakhala owooneeha wira aniira arweelaka yookhuluvela.15Yaari owuupuwela ethaya ehiyalyaaya, yaanahala opwanha owakathi woohokolyaa. 16Masi ayenatja apheelatjale okhuluvela woorera, eyo phiiyo, yowiirimu, mluku khari owoona ehaaya woowiihana mlukwaayatja, maana haatthomkomanihera epooma emotja.17Waari mwaha wowaamini Abrahamu, waathehathehiyaawe, aahonvaha Isaque, oomwiithutjaawe, yoole aakhelenle yookhuluvelihiya. 18Yaari woyeeyo yena yaahimeeriyaawe: "mwa Isaque naahaala wiihaniya ni nikhotonawe". 19Abrahamu aahonkhaliha wira mluku aari okuru wira aavuse mwa ookwa ni, niwoonyaa, homwaakhenlatho.20Waari mwaha wowaamini Isaque aahomreriha Jaco ni Esau mwaha wotjithu tjaawa. 21Waari mwaha wowaamini Jaco, wiiraawe akwaka, aahonreeriha khula mwaana a Jose ni, aahokhoroma nimkurukuru mkhoraawe, atthamalaka. 22Waari mwaha wowaamini Jose, waathamenlyaawe wuumaleloniwawe, aahuuluma wa Exodo waasaana a Israel wEgito ni aahovaha nuulumo mwaha womakhuvaawe.23Waari mwaha wowaamini Mosi, wayariyaawe, aahovitthiya, myeeri miraru, nan´nathumwaane, kontha yaanowoona wira mwan´himooyo aari oopwanela. Ayenatja khayoovatjale tjookoha tja mwene. 24Waari mwaha wowaamini Mosi, nuunuwaleene, aahokhotha wiihaniya waana a mwaana a Farao. 25Masi yena aahotthanla ohuva ninsovo wamluku, woovirikaniha opwanha wo tampi nuuwakatthi mkwaawe. 26Yena aakhalin´he wira ohinkokhorela kristu waari m´hakhu muulupale woovirikana tjoosunkatjiya weegito, kontha aaholipiha meetwaawe muupwanhani.27Waari mwaha wowamini Mosi waahiyalyaawe Egito. Yena khoovale orusiya wamwene, maana hovilela toko noona yoole ri oohoonyaa. 28Waari mwaha wowaamini wanlyalyaawe paasica ni omwaryaa wophome, wira namakwanhula aasaana oolitjeriya haakwanhe.29Waari mwaha wowaamini ayenatja yaaholapuwa epharyaa yooseerya toko ethaya towuuma. Atjiipitu wapheelalyaaya opamka tjitjon´mo, yaahomiryatjiya. 30Waari mwaha wowaamini mikotha tjoojerico waamoralyaaya, maana tjaahorukureeriya mahuku saapa. 31Waari mwaha wowaamini Raabe, nluvi, khakhanle naathu oohiwelela, phimaana ahaakhela nimrethele.32Esiyanitho en´halaaka ohimya? Onaahala okihaleela owakathi wira kuulume mwaha wa Gideao, Baraque, Sansao, Jefte, Davi, Samuel ni marumeyi. 33Yaayo, mwaha wowaamini, ahopwanhatja omwene, ahokhalela esariya ni ahaakhela tjookhuluvelihiya. Yaahothuka eyano tjaakharamu. 34Yaahaana ekuru yomooro, yaahothawa mkatanani yoweetthesa, yaaholipiheriya mootheethyaani, yaahokhatja okuru mkhothoni ni yaahaathematja anakhotho oothayi.35Atthiyana yaahaakhela athwaaya ookwa woohihin´mwani. Akwaawe yaahotharusiya, ahithunaka otaphulatjiya wira akhalane wun´wemla wo maana. 36Akwaawe yaanothehatheha oruwana nuuhanhuriha, hata nuunholo nuuthukelatjiya. 37Yaahohomakatjiya, okawanihatjiya, nuukwa niikatana. Yaaheetha ookhuneelatjiya ni mthapala nopwithipwithi ni nopuri, oothweiya, oomalihiya, nuuhukhumwatjiya. 38Olumwemku khawaapwanenle waayenatja. Ayenatja yaaheethatja avaraka tjootakhala mootthakoni, n´mamyaakoni, n´malukuni ni mphaani wo thaya.39Wanookhalaru ooteene yaala yaahaana namoona ooreera mwaha wowaaminiwaya, khayaakhenle yookhuluvelihiya. 40Maana mluku honithenkatjera ethu yoopwanela, wira nihiivano nareerihiye.

Chapter 12

1Hyi tootho, nihorukureeriya naanamoona uulupale omahuthe, nikhothe yooteene yoolemela niitampi yoowaakuvyaa othara, nithawe nuuvilela, ori ohoolowihu. 2Nin´wehaka yesu paasi yooyo ori oopatjera ni oomalihera waaminiwihu. Yooyo aahohiya otheeliya mrima, khuvilela wamwiikimanho aahotanhifu ehaaya ni ookomale moono weelopwana weehitjeni wamluku. 3M´muupuwele ratha yoole ovilenle waanatampi wira m´hootjyee wala m´hivolole.4Ekhotho enwaneenhu mwaha wo tampi, khan´naaya ovilela mpakha omwaresa ephomeenhu. 5Ni nhu n´holiyala matjuu yaahimeeriyeenhu toko asaana "Mhitanhifu mwiivaanhihaka naapwiya, wala n´hirusiye yoopwapwelani. 6Kontha apwiya anan´himeerya yoole nonfentaaya ni anontharusa yoole m´mwaakhelaaya okhala mwanaya-7Mvileleke moohaawani toko ohiimeeriya, mluku nootafini toko asaanaawe, vano mwaanani hintharusiya naathumwanawe? 8Masi mwakhalaka woohipwapweliya n´nari ooteene n´neethela, vano nhu munkhala asaana oohiphuanela ni oohikhala asaanaawe.9Ohiya vaa naahaana asithumwanihu omwiiruthuni, yanivaanhiha nihi naanawaahisimu, khawakhalenle wiiwelela athumwaninhu omun´nepani ni tjitjon´mo nikhalaka? 10Womphanthe mkwaawe, asithumwanihu yaanonivaanhiha ni mahuku makwaawe yaakhala toko ekweeli. Masi mphanthe mkwaawe, mluku naanivaanhiha wira nikhale ratha wowiira nikhalele mphanthe oweryawawe. 11Ovaanhihiya wooteene, nen´navaa, khunakhala wira phuutheeliyawene, masi wooriipiha mrima. Vano, owakatthi mkwaawe, onawaana n´hokhorokho woomaalelyaa niisariya, wayaale yaari oweethela tjoohimeeriya.12Phimaana nlipihe matateenhu owootjyaatja ni makuttha ootheethyaa. 13Mookolole mithala wira enhaa, ooteene yooole ri ootheethyaa wira hisirikan´nane, woovirikana aakhale oovonihiya.14Mthare mrethele ooteene ninthakathiifu, woohikhala yeeyo khaavo n´hala owoona apwiya. 15Ratha wira hikhale n´hala ohaaleela mahala amluku, ni ohikhale ntitthaari m´motj woowaawa, wuunuwaka ohootankulatjeni wamphiyaaya owaaphuanhiha entji. 16Mrathvenle wira hikhale hinthithimiha toko Esau, yooyo aatumihale niiyoolya ekulupalyaawe yoopatjera oyariya. 17Kontha ntjuwele wira owakatthi waapheelalyaawe ohiyeriya tjooreerihiya, oyo aahokhotheliya, vano khaakwitinri opithikusa muupuwelelwaawe, okhalaa wira aanunla ventji arweelaka.18Kontha khan´naphiya wamwaako wooreerela ovara, mwaako yooyo ompharela mooro, hata mweepiphini, mooripelatja, hata ephyoo yuulupale. 19Khamwiiwale nipenka, wala ntjuu nomoolumo, yaale yiiwale yaakenlyaaya wira ahaakuleletho wiiwa. 20Maana khayaakwitiri ovilela tjooruma tjaahimiya, hata mwan´nama, khukwanha yooyo mwaakooyo, aanaavonhakatjiya nimaluku. 21Yootepa woopiha yaari yowoonyaa, wira Mosi aahiira: Kin´noova nuuthukumela.22Masi n´hophiya omwaako Siao, epooma yamluku mkumi, ojerusalem wowiirimu, ori malaikha oohaalikelyaa, athujuman´ne nuuthapa. 23M´hophiya ekeretja yaasun´na owiithutjiya, alepiye matjinaaya wiirimu, moophiya wamluku mphuki aathu ooteene, ni minepa tjaathu osariya, ooreera mrima woomalela. 24M´homoona yesu, mwaakiho wo waataana wonaanaano, ni weephome yeekumi, yowuuluma saana woovirikana ephome yaabel.25M´wehe wira m´himvaanhihe yoole noohimeeryani, maana athu amkhothale yoole aamweethaaya vatthiva khanthawa, weekeekhayi hyii khaninthawa. Hyii nan´hapuwaka yoole nneethihera wiirimu. 26Yooyo, hoovahani ethaya, masi yena hokhuluveliha iiraka: nalelo wamotja kinaahala ovaha kahi ethaya paasi, masi toottho erimu.27Yaala moolumwaala, nanlelo wamotja, onaatjiya ohapusiya tjen´nho tjithun´nho, wala, tjithu tjunpiye, wira tjikhalele tjoohivahiya. 28Phimaana, naakhemleene omwene ohin´hala omala, nikhalane mahala ni manan´na yaala nimweethihere mluku womanan´na ooreera, niihisima niwoova. 29Maana mlukweehu mooro wowooriya.

Chapter 13

1Nfento woohimala orweeheliye ohoolo. 2N'hiliyale waakhenla aletto naatthu olapo tjookhopela kontha npankaka tjon'mo, akinaku yaahaakhela malaikha woohitjuwela.3Nwuupuweleke yaale ari ncalapoosso, nkhaleke toko ntthukiye naayenatja, n'wuupuweleke yaale an'huvihiya, nkhaleke toko toko tinhu mun'huvihiya. 4Othelana okhale woottittimihiya waatthu ooteene wiira atthu athelanalyaayo akhaleke wooreera. Kontha muluku nawaattarussa athiyana oweetta oluva naanamararuwa.5N'hikhale nfentaka nssurukhu nssukhurele yeele erineenhu, kontha muluku yooyo, hiira: Akin'hala wuuhiya wala woonhanhala. 6Wotjitjon'mo nakhala oororomela ninaahala wiira: Apwiya nkhaviherwaaka, miivano akin'hala woova pinaatamu en'halaawe okipanka.7Mwaattittimiheke ahoolelin'nhu, yaale anoossomihani nuulumo namuluku ni mooneke manan'na omakhalelwaaya, ntakiheke ekupaleelwaaya erinaaya. 8Yesu kristu tiyoole, ntjana, olelo ni mahuku ooteene.9Nhiihiyenre nkussiyaka nimanan'na oohitjuwaniaatja. Kontha wahoreera wiira nrima ohokhala woolipiheriya ni mahala woohikhala nimanan'na wala tjitthu tjooliya, tjinaanikhavihera woyaale ankhala wotjen'nho. 10Nihaana altaare amotja, wayaale ankawa npaani wamuluku ahirin nphantte woolya. 11Kontha erutthu tjonama, ephomyaaya mwaha woottheka enrweehiya ohoolo ninkhulupale anan'kuttho, tjinpahiya ota wonupa.12Phimaana oanamanle ottakattifihiya atthu mwaha wophomyaawe yesu, ni yena hokhala oohaawa ota womikhora tjoopooma. 13Phimaana nikhume niirwee nakumaane niyena opooma, nivilelaka ehaayatjawe. 14Kontha hii khanirina epooma yookhuluvelyaa. Woovirinaaya, nin'hala orweela epooma en'hala owa.15Vano mwaha woyena, ninaavaha wookhuvyaanatja, nkuttho, won'vuwiha muluku, ori n'hokorokho waanamatjuwelatja anlaphulula ntjinanawe. 16Ni n'hiliyale opanka yooreera nikhaviheranaka, ntthu ninkhwaawe, kontha phuukuttho wontjiveliha muluku. 17Mwaattittimihe ahoolelyen'nhu , maana ayena an'nowehaweha mirimatjinhu, toko yaala an'wehaweha tjawaya, wiira apanke nuutteeliya, woohoova kontha eyo khamwaahala wooneleetthu.18N'nivekelele, kontha niri ootthemiya wiira nihaana muupuwelelo wooreera, npheelaka okhala ssaana wotjitthu tjooteene. 19Miivano kinawoolipiherani nan'lelo, muupuwelelaka toko tjo: Wowiira miivano kihokolyee kiikhale ninheenhuvaa woohipitja.20Muluku onrettele, yoole mwaha wophome towaataana woohimala, howaana eriyari waatthu ookhwa, n'hakheli muulupale opwittipwitthi, ri pwiyehu yesu kristu. 21Wiira nlamalele weetthu tjooteene tjooreera, n'malelihe otthunawinhu. Wiira anivarele nteko, yeele enontjivela yena, mwaha wa yesu kristu, yooyo n'hala waarya woohimala amem.22Assun'na, kinawoolipiherani wiira nvileleke nuulumo noolipiheranan'na, nowaakuvyaatja kiwantikhenlyaakani. 23Ntjuwele wiira mun'nehu Temoteo hotthukulatjiya. Awa wowaakuvyaatja, kinaahala woowehatjani niyena.24Mwaassenlihe ahoolelyen'nhu ooteene, naattakattiifu ooteene. Atthu owiitaliya anawoossenlihani. 25Mahala akhale ninhu oteene.

## James

Chapter 1

1Tiago, nanteko a Muluku ni Apwiya Yeesu Cristo, khumi na meeli okawaniyatja, kiholumiha. 2Assun'naka, nkhale tjitjo notheliya opwanhenhyu olawihiya wakhula manan'na. 3Ntjuwele wira othehiyawinhuu mowamini onawa oweherera.4N'hiye owehereranwo omalihere ntekwenhoyo, wowira nkhale otaphowatja ni womalela, wira ehikhale emotja yowohalelatjani. 5Ni thoo n'motja wa nthu aphela okhala otjuwelatja, an'vekele Muluku, ni yena navaha nfento wohimwaapa yole nlepela; Ni yena nahala wovahani.6Massi olepele ni wamini, wohanihera, kontha yole nanihera rii n'toko niwiinpi noophareya, ninethiheriya niiphiyoo niriheliyaka nphanthi nin'phathi n'kwawe. 7Yoola n'thula, tho, hiwehenre wira nawakhela ethu ya Pwiya; 8Nthu toko tjo nkhala ohilipa wokhalela niphirotjawe tjotene.9Mun'na massikhini haana atheliyaka wayeele erinawe. 10Massi n'lopwana thatjiri haana atheliyaka ni mowiyevihawawe, kontha nahala orimela ntoko ethutu yan'mathani. 11Kontha ntjuwa nin'nokhuma nuviha ni malassi an'noma. Ethutu enamora, ni orerawaya onamala. Wa manan'na yayo namihakhu nahala orimela mookuminiwawe12Otheliya tuule nvileloa moolawihiyani, kontha onalawihiyane, yene nahala wakhela ethuvo yekumi, ekhuluvelihiye wa yale anonfenta Muluku. 13Khavo, nira athehathe hiiyavale iiraka "Kinthehathehiya ni Muluku", kontha Muluku khanthehathehiya ni yootakhala ni yena khaavo ninthehatheha.14Massi wakhula nthu n'thehathehiya ni tjithu tjontjivelatja, tjontjivela nompurula. 15Vano, wanavirale wa tjothuna, enayariya etampi, ni tho etampi yaphiya muthokuthani nayariya nookwe. 16Assun'naka ofentiya mwikhale othepiya.17Yovahiya yotene yorera, ni tjovahiya tjotene tjinkhuma otjulu, tjinkhuruwa wapaapa wanthukoni, yoyo khanvirikaniha wala okawaniyatja nthutji. 18Muluku honthanla onivaha ekumi wa nulumo neekweli, wira nikhaleke ntoko mihokorokho tjopatjera wa tjotene tjumpaliyawe.19Assun'naka ofentiya, nhu n'natjuwela, wira khula nthu haana okhala owinwa, apatjeke wulumatja, apitjeke oviruwa. 20Kontha oviruwa wanthu khunpaka essariya ya Muluku. 21Ni tho n'reele makhalelo oteene onanara ni tjotakhala tjotene, mwakheke ni wiyeviha moolumo anlaliyawe wira aweriye woopola eron'hotjihu.22N'khaleke ovarela nteko moolumo, n'hikhaleke owinwa passi wira n'hitjotothe. 23Kontha yole niiwa moolumo woohivarela nteko n'likana tooko yole niitjona ni elola. 24Yena naweha ekhoviyaweyo, narwa, ni wowakuviyatja naliyala tjariya. 25Massi yoole nethihera oratha ekethelo yotaphuwa, ni nawakulela ovara yeyo hiikhalaka owinwa passi nuliyala, yoyo nthuyo naarerihiya wa yele en'varawe.26Akhala nthu nitjona okhala natiini, massi khamwatjera mliminawe noototha nrimaweyo, ni etiniyeyo enkhala yoohithithu. 27Etiini yorera ni yoloka vamenthoni wa Muluku ni papen'hu piila; okhavihatjera ekhwatjuni, anankweli mohuvanimwaya, nissunkaka wa tjootakhala n'tuniyani.

Chapter 2

1Assun'naka, n'hikhalane waamini waapwiya yesu kristu mwaha woowiiwa atthu. 2Ni akhumenla ntthu munthukumanoniwinhu naaneli owooru, niikuwo tjooreera, ni khukela massikhini, nawarale ekuwo tjonssurukhu vakani, 3N'mwiirelaka yoole warale tjooreera, wiira: Wookomeke vaa, nipuro nooreeressa, massi oowara tjoothaala n'mwiirelaka: Weemele vale, wala, wookome vathi, 4Vano mweehiivaanhihatje, khamun'hala okhala anassariya watjowuupuwela tjootakhala?5Mwiiwe, assun'naka oofentiya: Muluku khaathanlale amassikhini moolumwenkuni athaatjiri mowaamini, apheelaka okela moomweneni waakhuluvelihalyaawe anon'fenta? 6Massi nhu n'nanthanha massikhini. Vano khaanakhala athaatjiri anoohukhumuni yoorweehakani okhattyaa? 7Khaanakhala yaayotja an'hanhuriha ntjina nooreera anari owiihaniya?8Wakhalaka wiira mun'neettela ekettelo tjokhweeli toko tjantikhiyaaya: Mun'fente mkhwiinhu toko tjiniifenteenhu, mun'nopanka. 9Massi mwaatakihaka atthu, mun'vara tjootteka, mun'hala ohukhumwiya mwaha wokettelo toko anamatteka.10Kontha khula ntthu nkoossunka ekettelo, massi avonhihaka emotja, nkhala namatteka otjitthu tjooteene. 11Kontta yoole iirale: N'heette oluva, tootho aahiira: N'hiive, Phimaana, mweehiluve massi mwiivaka, ohokhala namatteka nketteloni.12Muulumeke ni n'vekeleke tjo: Toko yaale an'hala okohakohiya mwaha wokettelo yowootaphuwatjani. 13Kontha okohakohiya on'hala okhala woohikiriri wayoole hian're niikiriri; massi ekiriri en'wa mwaha wookohakohiya.14Asuun'naka, efayitani erinaawe ntthu iiraka kihaana waamini, massi hivarelaka nteko? Waaminiwawe onaamoopola? 15Akhala nthiyana wala n'lopwana naari tjiitjo apheelaka olya khula nihuku. 16Ni n'motjaaya wanhu awiirelatjani: Nrwee ninrettele, nlyatjeke ninrupalatje, efayitani woyeeyo? 17Tjitjon'mo tootho waamini, woohimiteko, tiwookhwa.18Haavo n'hala wiira: We ohaana waamini mi kirina miteko. Okithoonhere waaminiwaa woohimiteko, nimi, womitekotjaka, kinawoothoonheera waaminiwaka. 19We onawaamini wiira ri muluku n'motyja paassi? On'nopanka ssaana, ntjassera n'naamini, ni n'noova. 20Ntirikhi, ninpheela okupali wiira waamini woohimiteko khinakhaleetthu?21Khayaari athumwanihu Abraao aathoonheriye mwaha womiteko, wan'vahalyaawe mwaamwanawe waltar? 22N'wehe wiira waamini oholikana nimitekotjawe, nimitekotjawe tjaahoreerihiya. 23Ni yaahomaliheriya yowantikhiya yaahimya: Abraao aahomwaamini muluku, ni yeeyo aahokhalihiya nassariya, ni yenani aahiihaniya npwanaawe muluku. 24Ntjuwele wiira pinaatamu ri oohukhumwiya mwaha womiteko, kahi wowaamini paassi.25Ni wotjitjon'mo Raabe narwaale wuuluvani khaakohakohiye mwaha womiteko, wawaakhenlalyaawe arumeyi, aakhaviheraka wiira akhumenle ephiro ekhwaawe? 26Maana erutthu yoohin'nepa enkhala yookhwa, tjitjon'mo waamini woohimiteko onkhala wookhwa.

Chapter 3

1Asunanka, ahikhaleka entji wa nhen'nhuvatja amwinthuthiihu, kontha ntjuwele weera ninahalawakhela n'lamulo nimotja nulupale. 2Ootene ninakwakwathuwa wo tjithu tjintji. Yoole hinkwkwathuwa ni ethu en'himiyawe, oyoo n'lopwanoyo ri omalela, ni tootho ri thayari wowehaweha eruthu yootene.3Vano, ninahela n'khoii mwaano wokhavalu weera tjininwenle, ni tjitjonmo ninapanka enthunehu eruthutjaya yootene. 4Anawoniya tootho anaviyu, akhalaka ulupale, ni akussiyaka nipheyo, ni ehooleliyaka ni leemi yaankani weera wenwe enthunaya othuna nohithuna okussiyaka wa yoole nethiha.5Tjitjoomo nlimi niri ethu yabkani, massi ninawikukhuliha wo tjithu tjulupale. Moone ntooko mooro mwankani onpaha ethaakwa yuulupale! 6Nlimi tootho niri mooro, etuniya yohisariya; nlimi niri noheliya mwinphathiniwihu, nitaakhalihaka eruthu yootene, nirakalihaka mana'na eyarelo ya pinatamo, ni akhalaka arakalaka nomooroni.7Wo ethu yootene, manaaka enama tjontakwani ntoko tjovava, ntoko tjinipurula manaa enama tjonmatjini, eri yoweriya ni enkhala ewariyaka wa ethu yaapinatamo. 8Massi khavo pinatamo nkhwitiri owerya n'limi; yena niri nootakhala nihinootja, notjariya ethu yowinva.9Ni nen'no ninanvuwiha Muluku paapa, ni nen'no ninawatakhaliha apinatamo apankiye alikanaka ni Muluku. 10Wo man'nana malaku yaayo enakhuma yoorerihiya ni yootakhalihiya. Assun'naka, eyo ehikhaleke tjitjon'mo.11Walani ehiime emootja enakhuma maatji otjiva ni owawa? 12Assun'naka, nri wonpaphaya onawin'ma ethu yo nhunha, wala n'phera onawin'ma mwiiwa? Khiivo ehiime emotja envaha maatji mentji owawa ntooko otjiva.13Tipani mwa nhen'nhuvaa ri otjuwela ni otjuwelatja, weera anthonhereke ni makhalelo orera mitekotjawen'yo nuwiyeviha nutjuwela. 14Massi, n'nawimananihera owaawa nthima ni ohinwananiya wanrimaniwinhu, n'hikukhulihe, wala n'hoothe n'lathu weekhweeli.15Wonwo otjuwelan'no khunakhala wenwe on'wa wirimu. Massi vano, wathayani, enama, ni sotwani. 16Vano nipuro niri nthima ni ohinwananiya, vaa ohaavo onhakulihana ni nteko wootene onasunkiya. 17Massi otjuwela wo witimo orii wopatjera orera, ni omaleliya, owehaweha, othonkomaniya otjariya ekiriri ni wo mihokorokho tjorera, ohivirikaniyaa ni ohitjivelanatja. 18Ni n'hokorokho wo sariya orii wowaliya ninrethele wo yaale arina n'rethele.

Chapter 4

1Tjin'mwa vay ekhotho ni owanihana yayoru? Vano tjahiweke tjen'ya, vano n'thima nin'mwaninho mwiruthuniwinhun'mo? 2N'nakhalana nthima ni khivo enkhalanenho; n'nawinwa ni mwanathima, massi khanokhitiri; okhalana; kontha khan'nolepela. 3Mwinolepela, ni khan'novahiya. Kontha mwinlepela wohilokaloka, wera n'honanatje ni tjowotjivelatjani.'n4Aluvi athiyana na alopwana, khamwintjuwela wera wataana nolumwenku onkhala mwinani wa Nluku? phimana oole nphela okhala npathaniyawe olumwenku nkhala mwinani wa Nluku. 5Wala n'puwela wera kinakhala ethitho tjolepiya tjinimiyale wera: "N'nepa onokhalenlani ohana ehatje?"6Phimana yena onavaha mahala mulupale: Phimana eniraya: Nluku nawalipiha aloolo, massi nawavaha mahala aniyeviha. 7Mwin'hisimeke, Nluku; mwinkhothe sotwani yena namuthiyawani.8N'mwathamenleke Nluku, ni yenani nawathamelani. Nrapihe mataten'nho nhenhuva nrina ankhili entji, n'rapihe mirimatjinho. 9N'tjuweleke ohawawinho, ntjukule ni munle, okhaleke otheliyawinho wotjukulatja, ni otheliyawinho notjukulatja. 10Mwiyevihe eriyari ya Pwiya ni ayenani anawun'nuwihani.11Asulupaliyaka, nhulume tjotakhala nkina ninkwawe. Yoole nomulumela yotakhala ni mulupaliyawe wala non'hukhumu mulupaliyawe, nuluma yotakhala ni ekethelo, khunakhala weeteela ekethelo; massi maphuka milatho. 12N'motja passi khalale na moluma ni namahukhumo n'hala wopolani okwanhula. We opani, onohukhumo mwathamananoa.13Ratha! Nhenhuvan'nera: "Helelo wala melo ninarwa epooma ekinaku, wonwo ninkokhala mwakha n'motja nimwethaka nakoso nipwanhaka efaiyta"; 14massi khanutjuwela nihuku nomelo. Vano okuminhu esayani? Nkhanle niwerupwe, owakathi vakani onakhumenla, ni wowakuviyatja onamwanyatja.15Onakhalaru tjon'mo, mwahala wera: Apwiya yathuna, ninkokhala, ninavara eela wala eele. 16Massi n'naeithithimiha mohawani; won'no withithimiha wotene enkhala ethu yothakhala. 17Phimana, ntjuwela opanka yorera ni hipankaka, n'khala natanpi.

Chapter 5

1Rattha, athaatjiri! Munle ni ntuthuwaka mahuviho an'hala wukhumenlani. 2Mihakhu tjinhu tjiri tjowuntha ni ekuwo tjanhu tjiri tjooliya nuuvera. 3Eworu tjinhu ni eparatha tjinhu tjiri tjoonhela ehussi, ni ehussiya enrwa okhala namonennhu, ni n'norwa oliya erutthuinhu manaa mooro. Ohossunkatja mihakhu wa mahuku oomalela.4Nyu muethikithi yaananteko ahephale n'mathani winhu, wo nyenhu n'hovukuliya vakani vakani, ankhala akhuwelaka, ni okhuwela wa yale ahepheliye etjoliya tjaiya ohiphiya n'maruni wa Apwiya aanakhotho. 5N'hokhala mwinthukoni wo valhi, mwaahokhalana mihakhu tjinhu, mirima tjinhu tjaari tjooneneva nihuku ninvenhu. 6N'hon'hukhumu ni n'homwinva nassariya; yena khawoluanaleni.7Vano, assulupaliyaka, nkhale oovilela npaka Apwiya wanwaya. Na maliha nowehenra ohepha wa tjoliya tjomaathani, awehenraka nuuvilela npaka wanakhelawe epula yowantja ni yoomalela. 8Nyu nkhale anamavilela. Nliipihere mirima tjinhu, okhala wiiraowa wa Apwiya ori wakhiviro.9Assulupaliyaka, mwikassarane nthu niikhwawe, woo wiira n'hihukhumwiye. Nassariya rii vankhora. 10Assulupaliyaka, nkhalane nlikaliho woovilela wo maprofeta yuulumatjale mwantjina na Apwiya. 11Phimaana enakupalihu ooreriya anvilela moohuvani. N'hinwa ovilela wa Job, ni n'hona yoomalela wa nphanthi wa Apwiya; kontha Apwiya pokiriri nuuthunku mwintji.12Massi, watjithu tjootene, assulupaliyaka, n'hilaphele, n'nakhala wiirimu, ni n'nakhala vathi, n'nakhala olaphela manaana makwawe. Yakhala yoorumenliya aaye ekhale, ni yakhala mena ekhale mena; weera muhiimore moothukiyani.13Hokhala nthu rii ninhu oohawa? Hookhala ooteeliya? Mwipe etjipo. 14Hokhala nthu rii ninhu oweereya? Mwihane mansinhau okapela, ni answalele, anthikithelaka makhura oonukhela mwantjina na Apwiya. 15Ni eswali yowamini wnanvoniha nretha, ni Apwiya ananvussa; ni akhale ookossa, naaleveleliya.16Nlaphe, tjookossa nthu niinkwawe, ni nswalelane nthu nikwawe wowiira nlevelelane oswali woonthu ossariya onawinwenliya. 17Elias aari nthu phanka hinyano, ni ahoswali wiira ehirupe epula, ni epula khayarupale miyakha miraru ni mweri siita. 18Ni ahoswali tho, ni yahorupa epula, ni ethaaya yahoruweriya.19Assulupaliyaka, akhala nthu wanhu rimelale mwikwelini, ni nthu ankelihaka, 20Ntjuwele wiira nthu noonkumiha nkhala woonanara, onamopola n'nepa mookwani, ni naavuhela nphwinko wanthu ootheka.

## 1 Peter

Chapter 1

1Pedro, nrumei a Yesu Kristu, othanliya, athu okhuma elapo tjottayi amwarielale mapuro makinaku, oGalacia, oCapadocia, wAsia ni oBitinia, 2othanliya nutjuwelatja wa Muluku thumwanihu, nu ttakattifihiya ni Nnepa Nttakattifu, wo wira in'weleliye Yesu Kristu, ni wowira emwarissiye ephomiaawe. Wira mahalawe akhale ni nhu ni nrettelen'nhu okhale wowintjeriya.3Oreriya akhale Muluku papawe Pwiyeehu Yesu Kristo. Wo kiriritjaawe, honivaha oyariya wonanaano wo wehenra wekumi muaha wowun'welela wa Yesu Kristo n'hina wa nokhwa, 4wira nikhalane tjohalana tjihinrua omala, kinhala wupuapuanelihani walani wurimelihani. Yeeyo ehokhala yosunkeriya wirimu. 5Mwaha wokuru tja Muluku nhu n'hokhala okhikitjeriya eriyari wowamini wo wopoa onphela othonheriya mahuku okhitjera.6Ntteliyeke ni yeeyo, nen'nava wariaaya yofaita wo wira nkhale monaka olawiyan'no. 7Wira waminiwinhu wowariatjinene wovirikana ni wooru, nkhale yothuniya, ntoko ewooru enphuanela enalawihiya wa moroni. Eyo enirania wira waminiwinhu okhalane wovuwihiya, waaria, ni nttittimiho wothonhiheriya ni Yesu Kristu.8Okhala wira kamoonale, n'nafenta. Nhu khan'nomoona n'nava, massi nhu n'nanthuna Yena ni nkhaleke otteliya nu hakalala ventji. 9Nhu n'nera mphuanhaka efaita yowaminiwinhu, wopoliya wo rohotjinhu. 10Maprofeta ahophelatja ni nutjuwelatjawaya ahoruelatja wopoliyan'no, yaayo ahohimiatja mwaha wo mahala yahala okhala awinhu.11Ayenatja yanaruela otjuwela pwakathi ni thamwalamwa tjowakuvia, tjathonheriya ni N'nepa wa Kristo, warinaya ayena, khalelaka ossahiti wariaya hinamphwanha mahuviho a Kristo ni nuwaria wahala owa navirale Yena. 12Wa yaayo yahoniheriya wira ayena khayivarela nteko ayena, massi nhuva, wulumaya wa tjithu tjin'himeriyeen'nhu ni yaale anlalia Ehapari, ni N'nepa Nttakattifu orumiye wirimu, tjithu mpaka malaikha tjimphelaya otjuwela.13Vano, nthenkatje ankhiliinhu, nkhale owehaweha otjuwelatja winhu. Nkhalane okhuluvela wa mahala on'hala wuwanelani woniheriya wa Yesu Kristo. 14Ntoko assaana owin'welela, n'hitakanihere ni tjithu tjathareenhu mwarinhu n'hinathi okhalana otjuwelatja.15Massi, ntoko Yoole wihanaleni ttakattifu, hata ni nhu, nkhaleke attakattifu wo manan'na tjinkhalen'nhu. 16Kontha ehantikhiya, "Nkhale attakattifu kontha Mi Kittakattifu." 17Mwawihanaka "Tiithi" yoole nohukhumu wa yeele wakula nthu ethu empakaawe, mwette ni hissima owakathi yoola nrinhu akumi.18Nhu n'natjuwela wira khayari ni prata wala ni wooru, tjithu tjokossiha, nrin'nhu owopoliya wo manan'nen'nhu okhala mwinthutjalen'nhu nan'napapen'nhu, 19massi, ni phoome yowaria ya Kristo, ntoko yo pwittipwithi yohikhalana etafauti ni wohirakala.20Kristo ahothanliya ohinathi opattussiya etuniya, massi ala mahuku okitjera, Yena hithonhihera. 21Wariyari wawe nhu n'nanthuna Muluku, Yoole Muluku n'hihimussaliaawe mwanokhwa ni Yoole Yena nvahaliaawe waaria wo manan'na wira waminiwinhu ni nukhuluvela n'khale mwa Muluku.22Nhu n'horeeriha erohotjinhu mwa wowinwelela ekhueli ni nan'na yorera mfento nthu nikhwawe, vano, mfentane nthu ni nkhwawe ni nrima wotene. 23Nhu n'hoyariya wakina, kahi wo thaka yotampi, massi ethaka yohitampi, wariyari wo khalela wa nulumo na Muluku.24Kontha "Eruthu yotene eri ntoko malassi, ni wariawaya wotene eri ntoko ettuva tjomalassi. Malassi anawum'ma ni ettuva enamoora; 25Massi Nulumo na Pwiya ninakhala mahuku oteene" N'na Tinulumo no Hapari nihimeriyeen'nhu.

Chapter 2

1Phimaana, nkhotte tjoonanara tjooteene, tjoothepya tjooteene, anawiitjoototha, nttima nuuruwana. 2Toko ooyariya naanaano, npheelaka eleeti yooreera yomun'nepani, wowiira muunuwe eriyaryaawe. 3Mwakhalaka wiira n'holawiha wiira pwiya tooreera.4Mwinphiyeere yenani, khanle n'luku neekumi, wonphantti nkhwaawe nikhanle nookhottiya naatthu, vano noothanliya nooreera wamuluku. 5Nhuuva tjitjon'mo nri toko maluku makumi, nintekeliya enupa yomwin'nepani, woomaleloni nkhale nankuttho ooreera n'vaha okuttho womwin'nepani otuniya yamuluku eriyari yayesu kristu.6Ehantikhiya, kihiissathi n'luku o Siao noovithiya nuulupale, noothanliya nowaarya. Wayoole npheela nen'no khan'hala woona ehaaya.7Ottittimiha okhale wawinhu, wayaale antthuna, vano n'luku nikhanle nookhottiya naanamateka, nen'na nihokhala n'luku nuulupale. 8Ni n'luku nookwattula ni nooveehiya. Ayenatja ninawaakwanhula, ahiiwelelaka nuulumonaya, kontha wayeeyo phikhanle tjitjon'mo.9Massi nhu nkhanle nikhoto noothanliya, anankuttho eekhweeli, nloko naatthu attakattiifu, tthu akhanle amuluku mwaahimeerye wokuru yoole wiihanaleni mwiipiphini mwaathoonheraka wiira nkhale mwinthukoni. 10Nhuuvaa khalayi khamwaari munlokoniwawe, massi, nen'navaa nri atthu amuluku. Nhu mwahaakhenle ekiriri, massi nen'navaa n'hakhenla olevenliya.11Assun'na oofentiya, mi kinawoohimeeryani toko nletto, wiira nkhale ottayi nitjitthu tjootthuna tjorutthu, tjinpankiha ekhotto tjiwananaka erooho. 12Nkhalane mweettelo wooreera naatthu ahikhanle akristu, yakhala wiira anawootarawani toko nri ntakhali yoonaka mitekotjinhu tjooreera, mun'vuwihe muluku nihuku ninwootolaaweni.13Mwiiwenleke akhulupale ooteene ontuniyani wonfento waapwiya, akhale mwene wala nkhulupale. 14Wala ahooleli yaayo avahatjeriye waalamula anhali ni mwaattittimihe yaale aneettiha ssaana. 15Maana otthuna wamuluku, n'hiwuulume onhala aatthu anpanka tjoohiloka. 16Toko atthu ootaphuwatja, nhikhalele otaphuwatjawinhu nvaraka yootakhala, massi, nkhale toko ananteko amuluku. 17Mwaattittimihe atthu ooteene. Mwaafente assun'ninhu. N'moove muluku. Munttittimihe mwene.18Ananteko nkhaleke oowinwenla anoorumani, ninttittimiho wooteene, khunakhala waattittimiha paasi ooreera nrima, mwaattittimiheke naale oohireera nrima, naale anassariya, tjitjon'mo toottho naale ootakhala. 19Waanaareera ottittimihiya okhalaka ntthu noovilela yooreera womahuviho oohinassariya wonkuthakutho wamuluku. 20Waaryani orivo mwavilelaka nen'na nttarusson'na wotanpi emotja epankiye? Massi, mwapanka yooreera, n'naahaawela eyo phinkhala yonttittimiho ohoolo wamuluku.21Woyeeyo phiihaneliyeenhu, kontha tjitjon'mo kristu hohuva mwaha wanhu, ahiyaka nthoonhero wiira muntthare mweettelwaawe. 22Yesu khapankale etanpi, ni khuulumale etthu yootakhala wamalakuniwawe. 23Waruwaniyaawe khahokolosserale, wahuvihiyaawe khoopopihale, massi nowiivahenra mwaneenyaawe wayaale yiihela onassariya.24Wanssalapani yena hokussa tjootthekatjihu mwiirutthuniwawe, wowiira nikhwe ntanpini, ni tjitjon'mo nikhaleke nssariyani. Nimakhwattaawe nihovonihiya. 25Vano nhu ooteene mwaari toko epwittipwitthi tjaarimeelale, massi nen'navaa n'hohokoleela wan'hakheli ni nssunka mirimatjinhu.

Chapter 3

1Womanan'na yaala, nhuuva, otheliya, n'haana n'win'welelaka awan'nhu, wo wiira, akinaku yahin'welele Nuulumo, ephuan'nhe wohi Nuulumo, eriyari wo makhaleloen'nhu, 2n'wehawehaka makhaleloen'nhu oreera ni ohissima.3Oreera winhu ohikhale womwiithuni, ntoko ekharari tjoothaviya, mikufu tjowooru walaani ekuwo tjooreeresa; 4massi, ohiyaka vaa, okhaleke wo wanrima winhu owarihiya ni ekuwo tjo reera, onari n'nepa womaleia ni wooreera, onri wo waaria eriyari ya Muluku.5Kontha khalayi vaa, athiyana ettakattiifu ayo yaawara manan'na ala. Ayena yaanankhuluvela Muluku ni yanawin'welela asiwan'nhaya. 6Wo manan'na yaayo Sara homuin'welela Abraao ni homwiihana pwiya, wa yena n'hokhala assaana, nvaraka miteko tjooreera woohoova ethu.7Wo manan'na yaayo, nhuuva, alopuana, n'haana nkhala naasarinhu, ntjuwela wiira nthiyana mwaapo woohilipa, mwattittimihaka ntoko oohalana weevaheriyo yeekumi, wo wiira mavekeloeen'nhu ahikhale owunteeleliya.8Wuumaleloni, otene winhu, nkhalane mupuwelelo mamotja, nthoonheraka othunku, nifento naasun'na, nkhala okiriri ni owiiyeviha; 9nhilive yoonhala ni yoonhala walaani maruwano ni maruwano; massi, mwaareerihe, kontha phiihaneliyen'nhu, woopheela waakhenla mareeriho ntoko woohalana.10Yoole nopheela ofenta ekumi ni apheelaka woona mahuku oreera haana in'nanelaka nlimi nawe noonhala ni mattere awe owuuluma tjowoothiya. 11Mwihapusse mwa tjoonhala ni mpanke tjooreera. Mphelatje nrettele ni mwiivahenre wiira mphuanhe. 12Mentho aa Pwiya anawaweha weha anassariya ni Maaruaaya anaaviriyana mavekelo aya; massi ekhove yaa Pwiya khinaaweha yaale ampanka tjoonhala.13Tipani nkela wuuhukhumuni, mwakhalaka opanka tjoo reera? 14Vano, mwahuva nlatto wo sariya, n'nakhala oreerihiya. Nhoove tjo woopopiha tjaya, walani n'hikhale ni massukhuli.15Vahinaaya, mwinttakattifihe Kristo, ntoko Pwiya, munrimani winhu, othonkomania woophela owaakhula yaale anookohani mwaha wonkuluvela Muluku. 16Mpanke tjon'mo wooreerela ni hissima, nkhalanaka mupuwelelo oreera, wo pheela yaale athu anveeha ni anruwana makhalelo en'nhu oreera mwa Kristo, akhale owoonihatjiya ehaaya; 17Kontha onaareera ohuva opankaka yooreera, yakhala othuna wa Muluku, ohipankale yootakhala.18Kontha Kristo hohaawa, nlato wo tampi, ekuaha emotja. Yoole ossariya hahuvela ohinassariya, wo wiira okusseni wa Muluku. Yena hinviya mwiiruthuni, massi vuwenlale muu N'nepani. 19Ni N'nepa horua ni hahimeeria othukiya mwii n'nepani, 20yaakhanle ohinwelela, oreera wa Muluku wanrihaaya, mahuku aa Noe, watekiyaaya ekalawa, ni athu vakani, anari athu naane phoopoliye eriyari wo maatji.21Eeyo, yaathonhihera mpattisso, onowopolani n'nava, kahi wowukumihani wa tjohiloka tjo muiiruthuni, massi wookhuluvelihiya wo mupuwelelo oreera ni Muluku, ovuwenlihiya wa Yesu Kristo, 22owelale wiirimu ni ori mphantti weelopuana wa Muluku, Yoole mphuanela win'weleliya ni malaikha, akhulupale ni ekuru.

Chapter 4

1Phimana Kristu hawale nkwaha m'motja muiruthuni, mwithinkomanihe manan'na yaayo: Yoole hawale mwiruthuni hohiya etampi. 2Yoola nthuula mahuku ahalanaliaawe mwiruthuni, khan'halatho okhala ni tjithu tjimphelaya athu, massi othuna wa Muluku.3Kontha ohomala owakathi oviralia opankaka tjithu amalapo tjaphelaya ovara: Mararuwo, otjivelatjiya, ohapaliya, nsukhuhuluni, mapuro ohilokaloka, ni anluku ohikhala. 4Ayena khunatjivela nhuva n'hinitakaniheren'nhu na yena, phimaana, ayena anawulumani yoonhala. 5Massi ayena anahala wakhulela Wayoole ori thayari wophela walamula akumi ni anankhwa. 6Wira won'no othunan'no, kontha Ehapari ehohimeriya yaale akhwale, wo wira, hata analamuliyene mwiruthuni na pinatamu, nkhale mwin'nepani, ntoko tjimphelawe Muluku.7Womaleloni tjithun'nha ori wakhiviru. Phimana nkhale omalelia ni owehaweha m'mupuweleloniwinhu mwaha womavekelo awinhu. 8Tjinaaya tjithu tjotene, nkhalane mphento nthu ni nkhwaawe, kontha kontha mphento onattiyenla nihuta no tampi. 9Nkhale owakenla aletto nthu ni nkhwaawe, wohittokutta.10Evaheriyo wakuta nthu yakhenlaliaawe, avarele nteko wakuta nthu ninkwaawe, ntoko owettihera saana amahala a Muluku mentji. 11Akhala haavo nuluma, ulume ntoko nthu nolalia Nulumo na Muluku; akhala havo novara nteko wa Muluku, avare ni kuru Muluku tjinonvahaawe; tjoo, mwa tjithu tjoteene, Muluku hana attottopeliyaka wariyari wa Yesu Kristu, wa yoole onomphwanela ottottopeliya ni kuru eseculu ni seculu. Amem.12Assun'naka, n'hithane olawihiya om'mwa ni mooro wira nttehiye, ntoko yukhumenlakani ethu yowutikinihani. 13Wovirikana, nkhaleke otteliya wokhalela mphantti mahuviho a Kristu, wo wira ntteliyeke nu ttittimihiya nu woniheriya Wowaria Wawe. 14Mwakhala nvehiyaka mwaha wa ntjina na Kristu, nhu nri orerihiya, kontha wanhuva ori womulula N'nepa wo waaria, N'nepa wa Muluku.15Phimana, hikhale nthu ohawa ntoko nan'nhatha , ttapaya, ntakhali, walani ntoko nthu nikelakeliha anakosso ovira. 16Massi akhala n'hawa ntoko mwamini, n'hipattihatje ehaya, phimana muinttittimihe Muluku nlattu wokhalana ntjinan'na.17Kontha ohophiya owakathi wolamuliya opatjeraka enupa ya Muluku. Ni yapatjeraka nihivano, vano on'hala okhala tjani ni yale ahinin'wela Ehapari ya Muluku? 18Ni "wakhala ni marikoriko wira nassariya phinopoaawe, manan'nani tjin'halawe okhala impiyu namatheka?" 19Phimana yaale an'hawa nu thuna wa Muluku, mwinroromele erohotjinhu mpattissi, mpankaka yorera.

Chapter 5

1Kinamwalipihera akhulupale onkeretja, mi, tjiitjam'mo kinkhulupale ni kinakhalela enamoona mahuviho a Kristo ni kinaapankela mphantti wo waaria onkela othoonheriya: 2Nrattavele epwittipwithi tja Muluku eri wariyari winhu. Nlihere, kahi ntoko nanteko, massi wowiivahenra, wo nayeeli ekhweeli ya Muluku; kahi woopheela nsurukhu, massi nuutjiveliya. 3N'hikhaleke ntoko ntoko owawarelatja athu n'naaholelen'nhu, nkhaleke nthoonhero waa epwittipwithi. 4Athoonheriyaka N'hooleli Muulupale, n'naahala waakhenla eparakha yoo waaria yoohitampi.5Wo manan'na yaayo, nhuvano, amwaavano, mwin'welele mitje. Otheene winho, mwiiwariheke owiiyeviha ni nkhaviheraneke nthu ninkhuaawe, kontha Muluku khanaathuna alolo, massi nawaavaha mahala ale aniiyeviha. 6Phimaana mwiiyevihe vathi waya ntata nokuro na Muluku; Yenani naawunuwihani owakathi woophwanela. 7Munrueehele mariko riko oteene Yenani, kontha Yenani phinuurattavenlani.8Nkhale omaalelia ni oweha weha. N'wanani n'nhu, Sotuani, ntoko kharamu nkhuwa, anphelaka nthu weera ankhuure. 9Mwinkhottele, nlipaka nu waamini, ntjuwelaka wiira assun'ninhu ari ntuniyani aneera eviraka mahuviho oteene yaayo.10Mwahuvaka owakathi vakaani, Muluku omahala oteene, wihanaleni waaria woo himala mwa Kristo, onaahala wuuwanelani ohoolo wuulipihani ni wuukhaviherani. 11Yenani okhale oweria wa tjooteene ni wa tjooteene. Amem.12Wariyari wa Silvno, kinonkhalihaka mun'na owaamini, kihowantikhelani wowakuvia, kuulipiherakani ni kihimiakatjaka wiira ala phimahala ekhueeli aa Muluku, nkhale oolipa. 13Nthukumano wothanliya ori oBabilonia onawusenlihani, ntoko mwaamuanaka Marcos. 14Nsenlihaneke nthu nikhuaawe ni beetjo wo nfento wee ttakattifu. Nrettele okhale ni nhuuva nri mwa Kristo.

## 2 Peter

Chapter 1

1Simao Pedro, nanteko ni nrumeyi ayesu kristu, yaayo yaakhelale yeeyo yooreera wowaamini, toko hii naakhenleehu waamini naariyani wamulukweehu ni moopoli yesu kristu. 2Mahala ninrettele okhale wowintjenryaa mootjuwelatja wamuluku, ni wayesu pwiyehu.3Weekhweeli tjitthu tjooteene tjivahiyeehu weekumi ni wiiyeviha nihokhala oovahiya ekuru yowiirimu, toko otjuwelatja wamuluku niihan'ne mowaaryawawe niikuru. 4Wotjen'nha tjitthun'nha yenani honivaha tjuulupale tjooreera wiira nikhaleke ookhalana nphantti, makhalelo owiirimu, toko otthawa makhalelo ootakhala ari ntuniyani mwaha watjootthuna tjoohikhala.5Woyeela essariyeela, mwiikhanhenriheke wiira mwintjenreke waaminiwinhu, nuutjuwelatjawinhu. 6Ni mootjuwelatja, wiikhwitiri omwaneenyaa, niwiisunka womaana. 7Nfento womaana, woohimala, ninfento woohimala, nfento.8N'nha tjitthun'nha tjakhalaka ni tjintjenranyaaka mwanhu otjuwelatja wapwiyehu yesu kristu. 9Kontha yoole hirina tjitthun'nha khanoona, khanooneetthu ottayi, aliyalaka orapihiyawawe tjoottekatjawe tjokhalayi.10Phimaana, assun'na, ntholathole nan'lelo otjuwelessa wiihaniyawinhu nuuthanliya wamuluku, kontha nvaraka yeeyo khamunrimeela. 11Kontha tjitjon'mo n'naahala okela muumweneni woohimala wapwiyehu ni moopoli yesu kristu.12Phimaana miivano akin'hala woohiyani paasi woohiwuupusserani tjitthun'nha, hata ntjuwele, ni nkhale oolipa weekhweeli. 13Ni mi kinkhaliha onassariya, kinari vaava, khamunliyalatja, muupuwelelotjinhu. 14Ntjuwelaka wiira n'maphiyaaruni kinaakhuma, toko apwiyehu yesu kristu wankooniheraaya. 15Massi kinaahala otholathola wiira kakhumavale nkhale owuupuwela tjitthun'nha.16Kontha hii khanilalyaale owerya ni owa wapwiya yesu kristu nttharaka ethele tjowunpiya nuutjuwelatja waatthu, massi anamoona eekhulupalyaawe. 17Kontha wamuluku yena hakhenla nttittimiho ni waarya, waavahenriyaawe ntjuu nooreera noowaarya. Ola mwaamwanaka ofentiya, nonssukhurwaaka. 18Nihi nihiiwa ntjun'na naavahenriye wiirimu, ninari niyena wamwaako wooreerihiya.19Ni nihaana okhuluvela ventji moolumo aarumeyi, woyaayo n'naaviriyana ratta, toko nthuko on'mwaleela nipuro nooripela, npaka nihuku wanoonyaaya ni etthonttwa yoowitjissu wanvuwaaya nroohoniwinhu. 20Ntjuwelaka wuupatjeroni, khiivo elaleiye yowantikhiya etaphuleliye wiikina. 21Kontha tjoolaleiya khatjipankiye nuutthuna wantthu, massi atthu ahuuluma nphantte wamuluku yeettiheriyaka nin'nepa nttakattiifu.

Chapter 2

1Tjitjon'mo toko maprofeta owootha tjikhumenlalyaaya eriyari yaatthu, amwiitthutjihi owootha tjitjon'mo anaahala okhumenla eriyariinhu. Yaayo yoovyaaveehakani yoowaanelakani moolumo ookwanhulatja mwaakhottaka apwiya awoopolaleni, awaanaka wowaakuvyaatja okwanhuwatja woveekhatjinhu. 2Entji ankootthara okumyaaya woohitthukuliya ni, eriyaryaaya yaayo, ephiro yaapwiya enkookhala yootarawiya. 3Mwaha wossooyo ayenatja ankowookumiihani ni moolumo owootootha otthukeliyawaya khun'hala okhala woopitja okwanhuwatja.4Vano muluku khalevenlale malaikha atthekale, massi horihela ota wowaakuvyaatja wiira atthukiye nuunholo womwiipiphini npaka nihuku nohukhumu. 5Tjitjon'mo kharattavenlale olumwenku wokhalayi, massi hon'rattavenla Noe, aari namalalyaa n'motja ossaariya, naakhwaawetho saapa, owakathi waatjalalyaaya maatji etuniya yaanamattheka. 6Muluku tjitjon'mo hopaha epooma yoosodoma ni komora okwanhuwatja nuukhala etuura, toko nlikaniho on'hala okhumenla waamalapo.7Massi hontaphula nassaariya Lo, aari ohaawa ni makhalelo aatthu oottheka ni aahaana ekettelo. 8Vano yoola nlopwanoola akhala naayena, mahuku ooteene, aakhal ookuthakuthyaa niiroohwaawe yossaariya wayeele yoonaawe ni yiiwaawe. 9Phimaana apwiya anaatjuwela enan'na yowaakumiha atthu okiriri moottehiyani, wooreerela toko waatthuka atthu oohissaariya wowaattarussa nihuku nowuulumiya milattu.10Yeela phiri yooreerela yeekhweeli wayaale an'hokoleela tjitthu tjeelolo otjivelatjiya mwiirutthuni otarawatja ekettelo. Yaayo ankhala owiikhalihera ni owiittittimiha ahikhalanaka woova nuutarawatja tjitthu tjowiirimu. 11Malaikha anookhalaru oowerya ni okuru khanpheela okhala anamaphuka ni owaatarawa amalapo eriyari yaapwiya.12Massi yaala toko enama tjoohaakhili, eyareelwaaya ekhattyaa nuukwanhuwatja. Yaayo wiira oruwanawaya ottheka wookwanhuwatja. 13Ni ankowakhela etthuvo watjoopakatjaya, yaayo ankhalihera ettiitthu tjoohilokaloka wiira nihukunaya etthu yootjiva, ari toko nihirihiri nomanenpa, anaatteeliya n'moothaniwaya apankaka essukuhuulu ninhu. 14Yaayo arina meetho ootjala mararuwo, ni khan'hiya opanka tjoottheka, naasaana ootakhalihiya.15Ayenatja ahohiya ephiro yowookwaa ni ahotthara ephiro ya Balaao, mwanaa Bosor, fentale etthuvelo yossariya. 16Massi yena haakhela mwaneene ohihiya tjootthekatjawe, enama yoohuulumatja yoopakhira yuulumatjaka ntju nopinaatamu, yaahomwinkittha ophwanha wanrumeyi.17Yaala ankhala toko ehime tjoohikhala maatji, toko mahutte ankussiya nuuwakathi vakaani, epiphi yintji eri yowinssaathiya wayenani. 18Anawuulumatja woohilokaloka anawaahapussa atthu niinan'na yoohilokaloka tjomwiirutthuni ni anawaahokolossa wayaale an'mananiha waahiya yaale ankhala moovonhani. 19Anamwaakhuliha okhala saana, massi ayenatja nanlelo, ankhala epottha tjootthekiha, vano wakhula n'motja nkhala epottha wayoole nomkhwitiryaawe.20Phimaana, yaale antthyawa tjoottheka tjoomoolumwenkuni mwaha wowaatjuwela apwiya ni moopoli yesu kristu ni, vano, phuuhokoleela tjen'nha tjoohilokalokan'nha vakinatho, makhalelo omwiirutthuniwaya oomalela, yaala ankhala ootepa woovikana oopatjera. 21Wankookhala wooreeressa ayenatja ohitjuwela ephiro yossaariya, ohikhanle otjuwela ni weessa ettuli ekettelo tjattakattiifu tjen'nhe tjivahiyaaya. 22Yoola nrukuula ori weekhweeli waayenatja, "mwalapwa hohokoleela maraphyaawe, ni ekuluwe yoorapihiya enawaakulela woohiiryatja.

Chapter 3

1Assun'naka, n'na niwarakha nonayeeli kinowantikhelakani, kinophela wuhulani nuwapuwela mupuweleloeen'nhu worera, 2wira mupuwele mulumo yulumiye wupatjeroni ni maprofeta attakattifu, ni kettelo tja Pwiya ni Moopoli assomihiye naarum'mwe.3Ntjuwele wira, wupatjeroni anahala owa anamatarawa mahuku omalela, yotarawakani, yettaka womanan'na ni tjithu tjimphelaya, 4ni yiraka: "Orivayi okhuluvelihiya Owawawe? Kontha okhuma athu okhalayi wakhualiaya, tjithu tjotene tjinakhalela ntoko opatjenriaya opattussiya".5Ayenatja analakela oliyala wira ohavo owakathi muintji, ehavo erimu ni thaya, wakhumaliaya maatji ni mwaha wo matji wo Mulumo a Muluku, 6ni Nulumonawe, etuniya wa yoole owakathiuule ehokwanhuliya enatjareliyene ni matji. 7Ni Nulumo nen'no, erimu ni thaya yahinsatheriya mooro, enasunkeriyene nihuku nophukiya ni okwanhulia wa athu omwipiphini.8Assun'naka, n'hikhotte wira nihuku nimootja na Pwiya ori ntoko muaakha ekonto, ni muakha ekonto ntoko nihuku nimotja. 9A Pwiya khampitja opanka yeele enkhuluvelihaya, ntoko tjin'hukhumwaaya akinaku, wovirikana, Yena n'noovilelani, hithunaka wira hikhale orimela, massi wo wira otene akhale owituthuwa.10Phimana, nihuku na Pwiya om'mwa ntoko vatinhu. Erimu tjinahala ovira nutikiniha. Tjithun'yo tjinahala opahiya ni mooro, ethaya ni miteko niyela tjinahala othonheriya.11Ononania wira, wo manan'na yala, tjithu tjen'nha tjotene tjinahala okuanhuliya mwin'hala okhala athuni? Nhu n'hana okhala wo manan'na ettakattifu ni ethunku, 12mwanrihaka ni wakuvaka owa nihuku na Muluku, owakathi erimu tjin'halaya okuanhuliy ni mooro ni tjithu tjinahala otothua. 13Ntoko Yena tjikhuluvelihaliawe, ninanriha erimu ekinaku nithaya ekhuaawe, wen'we onkhalaya essariya.14Phimana, assun'naka, nanrihaka tjithun'nha, mwivahenreke wira mphwan'nhe ni Yena, orapihiya, wohitheka ninrettele. 15Ni nkhalihe ettithu ovilela wa Pwiyeehu wo wopoliya, ntoko mun'nihu ofentiya Paulo tjiwantikhenliaweni, wo manan'na nutjuwelatja tjivahiyaawe. 16Paulo n'nulumela tjithun'nha ewarakha tjotene yena tjinantikhawe, mon'mo tjihavo tjithu tjorika otjuwelela, athu yaayo ohissomihiya ni ohikhalana ekhweli anahokolela ottuli, ntoko tjo Wantikhiya tjikinaku, wokwanhuliya waya.17Phimana, assun'naka, ntoko tjintjuwelen'nhu tjithun'nha mwirattavenleke wira n'hikhale nkussiyaka naathu onhala ni ohikhalana ekettelo ni omoraka waminiwinhu; 18massi, mun'nuwe m'mahalani ni mutjuwelatjani wa Pwiyeehu ni Mopoli Yesu Kristu. Wa Yena akhale attithimihiyaka, nen'nava ni mpaka mahuku otene. Amem!

## 1 John

Chapter 1

1Yaari essiyani wuupatjeroni, niiwale wuupatjroni, noonaleni nimeethweehu, neettelani, matateehu avaraleni, ninuulumo neekumi. 2Maana ekumi eheettiheriya, nihi nihoona, nihon'vaha namoona, ni nihoolalyeerani ekumi yoohimala, yaari naathumwanihu, ni naahothoonheriya.3Yoonaleehu ni yiiwaleehu, nihoolaleerani, wiira nkhale nihii. Nihii nikhale naathumwanihu, ni mwaamwaanawe yesu kristu. 4Tjitthun'nha nantikhale wiira ekeretjeehu emalele.5N'na phinttaava niiwaleehu, ni nihoolaleerani: Wiira muluku nthuko, ni wayena khiivo epiphi. 6Niirakavale nihaana okawanyaatja ni yena, ni neettaka mpiphini, ninahootha, ni khaninvara ekhweeli. 7Vano, neettaka munthukoni, toko tjiryaawe munthukoni, nihaana okawanyaatja ntthu ninkhwaawe, niiphome yayesu, mwaamwanawe, n'nitaphula tjootteka tjooteene.8Niirakavale khanirina tjootteka, ninawiithepya, ekhweeli khanirina. 9Nalaphululaka tjoottekatjihu, yena towaamini ni nassariya woopheela onilevenla tjootteka ohinassariya. 10Niiraka khanintteka, noothaka, nuulumonawe khaniri nihii.

Chapter 2

1Assanaka kinawantikhelani n'nha tjithun'nha wo wira n'hitheke. Massi, athekaka nthu, nihana nthu onakiha nkhayi na tiithi, Yesu Kristo, nassariya. 2Yena thivahenrale mwaha wotampitjihu, ni kahi tjawihu passi, hata nituniya yoteene. 3Hi nihotjuwela wira Ninantjuwela, nassunkaka ekettelotjawe.4Yoole niira wira: "Mi kinantjuwela Muluku", massi khansunka Ekettelotjawe namootha, ni ekhweli khiri ni yena. 5Massi nossunka Nulumonawe, wekhweli nifento na Muluku ninankhalela yoola nthuula. Mwaha wa yeeyo, ninatjuwela wira niri Nin'yenani. 6Yoole niira wira n'nokhala ni Muluku hana ettaka ntoko Yesu Kristo tjettaliaawe.7Assun'na akinowantikhelani ekettelo yonanano, massi ekettelo yokhalayi erinen'nhu wupatjeroni Ekettelo yokhalayi tiNulumo mwin'walen'nhu. 8Kinawantikhelano ekettelo yophiyaru, ni nari nekhweeli mwa Kristo ni mwa nhuva, kontha ewiriphi enera eviraka, ni nthuko wekhweli ohantjera waria.9Yoole neerra ri mwinthukoni ni himphelaka n'himaawe, nanlelo ri mwipiphini. 10Yoole nonfenta n'himaawe n'nokhala mwinthukoni ni mwa yena khuvo owakathi wokuakuathuwa. 11Massi yoole hinomphela n'himaaweri mwipiphini ni neetta mom'mo; yena khantjuwela nipuro ninkelelaawe, kontha epiphiiyo ehonttiyenla menthoawe.12Assanaaka, mi kinawantikhelani kontha etampitjinhu tjolevenliya mwaha wo Ntjinanawe. 13An'napapa, kinowantikhelani kontha n'hontjuwela Yoole ri ekhumelo wopatjeroni. Amwavano, mi kinawantikhela kontha n'honthema ntakhali, Assanaaka, mi kinawantikhelani kontha n'hatjuwela aPaapa. 14An'napapa, mi kihowantikhelani kontha n'hontjuwela Yoole ri ekhumelo wopatjeroni. Amwavano, mi kihowantikhelani kontha n'hokhala olipa, ni nulumo na Muluku nihokhala ni nhuva, ni n'hokhala onthema ntakhali.15N'hifente etuniya, wala tjithu tjirivo. Akhala nofenta etuniya, nfento wa paapa khuri ni yenani. 16Kontha yotene eri ntuniyani, ethu entjivela eruthu, ethu entjivela mentho, ni wikukhuniha wo mwikumini, khunakhala wa paapa massi yo tuniya. 17Etuniya nitjithutjaya tjinavira. Massi yoole nopanka othuna wa Muluku nakhala mahuku oteene.18Assanaka, ola phuwakathi womalela. Ntoko tjin'walen'nhu wira athu ahinphela kristo ohophiya, vano n'nava athu ohimphela kristo ahokhumela, ntoko tjintjuwelehu wira ola phukathiuuyo. 19Yaayo akhumale eriyariwihu, massi khayari awihu. Kontha, anari awihu, yanahala okhala ni hivano, massi ayenatja ahokhumatja, phinthonhera wira khayari awihu.20Massi n'phwanhe othanliya onkhuma wa Ttakattifu, ni oteene n'hotjuwela ekhweli. 21Kihowantikhelani kahi wira n'nokhotta ekhweli, massi kontha n'hotjuwela ni kontha wootha khunkhala mwakhweli.22Tipani owootha tiyoole noonkhotta Yesu ri Kristo? Yoola thiri nthu hinonthuna kristo, yoole nokhotta Opaapa ni Mwaana. 23Otene yoole nonkhotta Mwaana, kharina Opaapa. Yoole nontjuwela Mwaana haana Opaapa.24N'nari nhu, nrattavenle wo wira ekhale mwa nhuva yeele yinwalen'nhu khalayi. Yakhala mwa nhuva yeele yin'walen'nhu wupatjeroni, tjitjam'mo n'nakhalela Mwaana ni mwa Paapa. 25Ni ela thiri ekhuluveliho Yena enipankeliaawe: Okumi woohimala. 26N'nha tjithun'nha kiwantikhenleni mwaha wa yaale amphela wuhapussani mwekhueli.27Ni, n'nari nhuva, othanliya wa Yena wakhelalen'nhu n'hokhale mwa nhuva, ni n'hithune nthu wusomihani. Massi, ntoko othanliya Wawe tjinossomihayani mwaha wa tjithu tjootene, ni ekhweli kahi wothiya, ntoko yeeyo tjossomihaliayani, Nkhale mwa Yena. 28Ni vano vaa, assanaaka, nkhale mwa Yena wo wira, owakathi Yena wan'halaawe withonhihera, nikhalane owenra ni nihikhale opattatja ehaaya oholoWawe wan'halawe owa. 29Mwatjuwela wira Yena nassariya, ntjuwele wira yoole nvara essariya ri oyariya ni Yenani.

Chapter 3

1Mone nifento apaapa anivahaliaaya, wo wira nihaniyeke assana aMuluku, pissariya yeela, etuniya khin'nitjuwela, kontha Khantjuwelale. 2Assun'naka, n'nava nassana aMuluku, massi khinaaya woniheriya en'haleehu okhala. Phimana nihana nitjuwelaka wira, awaaka Kristo nin'hala okhala ntoko Yenani, kontha Ninahala omoona ntoko tjiriaawe. 3Ni oteene yoole rina owehenra wa Yena irerihe ntoko Yena tjireraliaawe.4Otene yoole nopanka etampi khaninwenla Ekettelo, kontha etampi khininwenliha Ekettelo. 5Tootho ntjuwele wira Kristo hothonheriya ni manan'na okumiha etampi, ni wa Yena khiivo etampi. 6Khaavo nokhala ni Yena athekaka nlelo, wakuta nthu nokhala nlelo athekaka Khamonale wala Khantjuwelale.7Assanaaka, n'hin'hiyenre nthu ohapussakani, yoole mpanka essariya nassariya, ntoko Kristo wariaawe nassariya. 8Yoole mpanka etampi ansassera, kontha nsassera othekan'wo patjenre khalayi, wossariya yeeyo Mwaana aMuluku hothonheriya, wo wira Yena akhale okwanhula miteko tjansassera.9Yoole noyariya wa Muluku khanopanka etampi, kontha epio ya Muluku enkhala ni yena. Ni yena hihokolele ntampini, kontha yena yariye ni Muluku. 10Yeeyo assaana aMuluku ni assaana ansassera anakhala othonhiheriya, yoole himpanka essariya khanakhala aMuluku, wala yoole hinonfenta n'himaawe.11Kontha n'na tinulumo nikhanlen'nhu mwinwaka ekhumelo wokhalayi: wira nifentaneke nthu ninkhwawe, 12wohikhala ntoko Caim, ari wantakhalini mpaka omwiiva n'himaawe. Mwinvenleni? Kontha mitekotjawe tjari tjohiloka ni tjan'himawen'nho tjari tjoorera.13N'hikhale otikinihiya, assun'naka, yakhala etuniya yowuthanhani. 14Hi ninatjuwela wira ninvira wukhwani para wikumini, kontha ninawafenta assunihu. Yoole hinfenta nokhala mukhwani. 15Yoole nonthanha n'himaawe nan'nhatha, ni ntjuwele wira khaavo nan'nhathanakhalana ekumi yohimala yokhala wa yenani.16Phimana hi ninatjuwela nifento, kontha Kristo hovaha Ekumiaawe nlatto wawihu. Hi tootho nihaava ovaha ekumiihu mwaha wassun'nihu. 17Massi wakuta nthu nokhalana tjithu tjoorera ni, amonaka mun'nawe aphelaka, athukaka nrimaawe wa yena on'hala okhala tjani ni yenani nifento na Muluku? 18Assanaka, nihifenteke ni mulumo hala ni nlimi, massi ni miteko ni khweli.19Phimana ninatjuwela wira nathu ekhweli ni nilipihenreke mirimatjihu wariyari Wawe. 20Kontha tjanithukelaka mirimatjihu, Muluku mulupale wovirikana mirimatjihun'yo ni natjuwela tjithu tjootene. 21Assun'naka mirimatjihun'yo tjanithukelaka, nihana okhuluvela eriyari wa Muluku. 22Ni yootene enlepeleehu ninawakhenla Yawawe, kontha ninassunka Ekettelotjawe ni nipanka tjithu Tji nontjivela.23Ni nen'na tiri eketteloaawe: Wira nithune ntjina Na Mwanawe, Yesu Kristu, ni hi nifentane nthu ninkhwawe, ntoko Yena onirumaliaawe. 24Yoole nsunka ekettelotjawe nokhala wa Muluku, ni Muluku nakhala. Ni, phimana, hi ninatjuwela wira Yena nokhala wa hivano woN'nepa Yena onivahaliaawe.

Chapter 4

1m´hithuneke khula n´nepa, masi mlawihe tjakhala minepa tjamluku, kontha arumeyi emtji anaawaaka ntuniyani. 2yaayo n´naahala otjuwela n´nepa waanluku: n´nepa wooteene nlaphulula wira yesu kristu waale mruthuni tamluku; 3wooteene ohinonlaphulula yesu khanakhala amluku; ni yaala amkhala athu oohimthara mluku, yooyo m´hiiwa wira naahala owa, nen´nava ri ntuniyani4Asaanaaka, nhu nri nimluku, ni nkhale oothema tjen´nho; komtha muulupale phuuyo ri ni nhu ovirikana nuule ri ntuniyani. 5Ayenatja phontuniyani, phimaana anuuluma tjomtuniyani, niituniya enaawiiwenla. 6Hii niri amluku. yoole nomtjuwela mluku naaniiwa; yoole hiri amluku khan´niiwa. Woyeeyo ninaahala otjuwela n´nepa wokweeli nin´´nepa woohikhala7Oofentiya, nifentaneke akina naakwaawe; komtha mfentooyo wamluku ni yoole nfenta yariye wamluku ni nantjuwela mluku. 8Yoole hinfenta khanomtjuwela mluku, mluku nfento.9yeeyo nfento wamluku ohoonanya eriyariihu: mluku hom´veleeliha mwanawe m´motja ntuniyani wira eriyaryaawe nikhaleke. 10ohaavo nfento, khaninakhala hii ninfentale mluku, masi kweeli, yena tinifentale, ni honveleeliha mwanawe toko mkutho woolevenliya tjoothekatjihu.11Wakhala wira mluku honifenta, ni hi nifentaneke akina naakwaawe. 12Khaavo namoona mluku; nafentanaka akina naakwaawe, mluku ri nihi, ninfentwaawe ori nihi. 13Nihotjuwela wira niri niyena, niyena nihi, kontha yena honivaha mun´nepaniwawe. 14Nihoona ni ninanvaha namoona wira athuanihu ahonveleeliha mwaamwanaya wira akhale moopoli.15nlaphulula wira yesu mwaana amluku, mluku ri niyena, ni yena nimluku. 16ninaatjuwela ni ninawaamini nfento wamluku orinaawe nihi. Mluku nfento, ni yoole ri munfentoni ri nimluku, nimluku nkhala niyena.17Ni yoola nfentoola ori woolamanliya wahiivano wira nihuku noophukiya milathu nikhalane mkhuluvelo, maana, toko yena tjiryaawe, tihi niri etuniyeela. 18Munfentoni khuuvo woova; woovirikanaaya, nfento weekweeli onawoomola woova; maana woova onawaana mahuviho; ni rina woova khalamalenle nfento.19Hii nifentaneke kontha yena honifenta wuupatjeroni. 20Akhalaka niira: mi kinanfenta mluku, anthanhaka mun´nawe, oyo namoothi, vano yoole hinonfenta mun´nawe yoole m´moonaawe khanonfenta mluku, yoole him´moonaawe. 21wayena nihaana ekettelo: yoole nonfenta mluku, anfente mun´nawe.

Chapter 5

1oole nokupali wiira Yesu thiri Kristo ooyariya wa Muluku. Ni otene yoole nonfenta Ole n'yarale, hata nanfenta yoole yariye ni Yena. 2Hi ninatjuwela wiira ninawafenta assaana a Muluku mwaha wa yeeyo nanfentaka Muluku ni nettelaka Eketteloaawe. 3Kontha oyo phunfento wa Muluku nissunke Ekettelotjawe. Ni Ekettelotjawe khatjinakhala tjoolemela.4Kontha yoole oyariya wa Muluku naathem etuniya. Ni won'no phunthema etuniya okupaliwihu. 5Tipani nothema etuniya, hikhanle yoole nokupali wiira Yesu mwaana a Muluku?6Ola Tiyoole waale wo maatji ni wophome, Yesu Kristo. Yena khawaale paahi wo maatji, massi wo maatji ni wo phome. Ni yoole thin'himiakatjera N'nepa. Kontha N'nepa ekhweeli. 7Kontha araru than'himiakatjera: (aPaapa, Nulumo, ni N'nepa Nttakattifu ni yaala oraru m'motjaaru) 8N'nepa, maatji ni phome. Yaala oraaru anakupaleela yaayoru.9Nakhala wiira nihakhela osahiti aalopwana, osahiti wa Muluku muulupale. Kontha phusahiti wa Muluku Yena ovahaliaawe mwaha wa Mwanawe. 10Yoole nonkupali mwaana a Muluku haana mwaneneaawe osahitiuula. Yoole hinonkupali Muluku Nawipanka nawoothi, kontha khakupalale osahiti Muluku ovahaliaawe mwaha wa mwanawe.11Ni osahiti tiyool: Muluku onivahaliaawe ekumi yohimala, ni okumi yoola ori wa Mwanawe. 12Yoole rina Mwaana haana ekumi. Yoole hirina Mwaana a Muluku kharina ekumi.13N'nha tjithun'nha kihowantikhelani wiira ntjuwele wiira n'haana ekumi yohimala, nhu n'nokupali ntjina na Mwaana a Muluku. 14Woon'no phuroromela orineehu oholo wawe, nalepelaka kula ethu wonayeeli othuna Wawe, Yena naninwa. 15Ni, natjuwela wira Yena naninwa, yotene yeele Enonlepeleehu, ninatjuwela wiira nihaana yeele Enonlepeleehu.16Yoole nomoona mwamun'nawe avaraka etampi ehikhanle yowinva, yena haana avekelaka, ni Muluku nanvaha ekumi. Kinowaatja yaale apakale etampi yohinva; kahi woono phinatjaaka wira nvekele. 17Ohinasariya wooteene etampi, massi tjihaavo etampi tjihiri wa nookhwa.18Ninaatjuwela wiira otene yoole noyriya wa Muluku khankhala athekaka. Massi yoole yariye mwa Muluku nansunka nthuula, ni ntakhali khanonkwanha. 19Ninatjuwela wiira niri a Muluku, ni etuniya yootene eri mwantakhali.20Massi ninatjuwela wiira Mwaana Muluku howa ni honivaha otjuwelatja, wira nintjuwele Ekhweeli ni niri wa Yena, wa ekhweeli, wa Mwanawe, Yoola thiri Muluku we khweli ni ekumi yoohimala. 21Assanaaka, mwihuluseke wa muluku ohikhala.

## 2 John

Chapter 1

1N'holeli onkeretja othanliya ni nasanaawe, yaale anafentaka ni khueli, ni kahi mi passi, ni hata oteene yaale antjuwela ekhueli, 2mwaha wekhueli enkhaleleehu ni en'hala okhala ni mi mahuku otene. 3Mahala, ekiririr ni nrettele wo mphantti wa Muluku papawe Yesu Kristo, Muaana a Muluku, en'hala okhala ni hivano ni khueli ni nfento.4Mi kinatteliya ventji tjinene nlatto wowaphuanha mwassanaawe akinaku yettaka mwekhuelini, ntoko hi tjakhelalehu ella ekettelo wa paapa. 5Ni n'nava kinawulepela, ekeretja, kahi ntoko mi kiwantikhelaka eketteleo yonanano, massi yaayo arinehu wopatjeroni: wira nifentane nthu ninkhuaawe. 6Ni n'no thinfento: wira hi nikhale ni Ekettelotjawe. Ela thi kettelo, ntoko nhu mwin'walen'nhu wopatjeroni, ni nhu n'hana mwettelaka yeeyo.7Vano anamathepia entji ankela orua ntuniyani ni yaala khanlaphela wira Yesu Kristo waale mwiruthuni. Ola thiri namathepia ni hinonthuna Kristo. 8Mwirattavenle wira n'hihalele tjithu tjen'nhe hivano otene ninvareleehu nteko, massi wo wira mwakhele ethuvo yolikana.9Wa yoole nkelela ohoolo ni hinkhalela tjowinthutjihiya tja Kristo kharina Muluku. Yoole nkhalela tjen'nhe tjowinthutjihiya hana oyeli: Paapa ni Mwaana. 10Akhala nthu noowa ophuanhakani hiwanaka yeela yowinthutjihiyela, n'himwakhenle owan'nhu ni n'hinsenlihe. 11Yoole nonsenliha n'nokhalela mpantti ni mitekotjawe tjohiloka.12Kihana tjithu tjintji tjowantikhelani, vano akiphelale opanka ninikhanta ni tinta. Massi kihana owehenra owa wonwo wuhimeriani, wo wira otteliyawihu okhale womalela. 13Assun'na okeretja ekina anawusenlihani.

## 3 John

Chapter 1

1N'holeli walani ofentiya Gaio, yole non'fen'taka vekweli. 2Ofentiya, kiinalepela wera orwa oholo mwethu tjotene, ni ekumiya erwe oholo n'toko n'nepa. 3Kontha kihokhala opheliya ventji wawaliyaka asun'na ni avahaka namona ekwelha, mwenan'na enetha mwekweli. 4Ni akirina otteliya ventji n'toko n'no: Winwa wera asanaka anetha mwekwelini.5Ofentiya, ovare n'teko sana mahuku ottene mwaha wasun'na, yanakhalaka athu oowa. 6Yale an'vaha namona nifetona eriyari yomakeretja. On'rwa opanka sana, waruma ekwaha wenan'na yorerela ya N'luku. 7Kontha mwaha wontjina nawawe pikhumaliya, wohakela ethu mwa malapo. 8Nihana, vano, nakhen'laka asun'nayo mo wera nikhale athu an'vara n'teko wo kweli.9Mi kihan'ttikha n'thava kivahen'raka ekeretja, masi Diotrefes, n'fen'ta okhala opatjera wariyari khan'nakhen'la. 10Thimana, ni kawakavale, kinahala hupuwela miteko tjivara, kontha yena nalaliya nulumo masi wowiwanana him. Ni, kihithenliyaka mwaha tjenyo tjithunyo tjiniranyanyo, ni yoyo Diotrefres khanakhenla asun'na we, ni nawatteliha ale an'phela opanka, omalaka n'hina n'keretja.11Ofentiya, ohitakihe yottakhala, masi yorera oole n'panka yorera ooyo ri a N'luku; oole n'panka yoottakhala khamonale N'luku. 12Vano Dimetrio, ooyo nnamwakhen'la namona orera mwathu oteene, n'pakha ekelheneyo. Him vanotja ninavaha, ni we atjuwela wera namonehum ri ekweli.13mi kihana tjithu tjintji tjophela owantikela, masi akinphela wera kipanke n'thava passi. 14Masi kinawanriha phiyaru, ni wera nulumo ni wehantjaka. 15N'rettele okhale ni we asipathanya ahovahera samoma, ninahusenliha asipathani, wa khula n'motja nintjinanawe.

## Jude

Chapter 1

1Yudas, nanteko a yesu kristu, ni muulupalyaawe Tiago, woyaale yiihaniye, oofentiya ni mluku, ni yaasunkiya na Yesu kristu. 2 Ekiri wa nhu, nimrethele mfento wintjenriye.3 Asun´naka, owakathi wiilipihenraka wira kiwamtikheleni mwaha wowoopwaa orineehu, kaahaana wiivahenra wa nhu wira koolipihereni wira mkhale nimfento woohimala avahiye athu oorera mrima. 4 Vano athu akinaku yaahokeleliya niwipitya nuuthepiya, nen´ne nokhalayi yaari owantikhiya mootharusiyani. Athu ontuniyani amkwanhulatja mahala amluku nuuraruwa, ni anonkhotha mluku m´motja ni pwiya yesu kristu.5 Masi kimphela owuupuserani, kootjuwelakani ooteene womkwaha m´motja: wira apwiya, yaahaataphula athu wira akhume elapo yoweetjipitu, ohoolowaya yaahaakwanhula yaale yaahaakupali. 6Ni malaikha ahisumkale makhalelwaaya, masi yaahohiya mapuro yaakhalaaya, yena haasunka vatti weepiphi yuulupale nuuthukiya woohimala mpaka nihuku nuulupale nohukhumu.7 Tjitjom´mo toko Sodoma ni Gomora, niipooma tjowaathaana, wira toko yaale, yaavara tjootheka mooluvani, ni atharaka eruthu yoohikhala, arwaale opamkiya toko mlikanihero, yaakhemlaka mtharuso wo mooro woohimala. 8Timaana yaala, anaalikana naathu ootteethya, ampwanhiha eruthu, ni amkhotha wiiwelela, ni antarawa tjithu tjoopwanela ovuwiha.9 Masi Miguel arikantju, yena waapwapwihanaawe nim´tjasera, ni waawanihanaawe mwaha wo ruthu ya Mosi, khiiwale ni yena omlamula mphuki ootakhaliha, vano ahiira: Apwiya anawoothukela. 10 Masi alatja atarawale tjen´nhe tjooteene tjihin´tjuwelaaya; ni tjooteene tjintjuwelaaya niilamalelwaaya, toko enama tjohaankili, tjitjom´mo tjem´nho tjim´notarawana. 11 Vaava woyaayo: kontha ayenatja am´hala othara mthala wo Caim, enkhala yiirihelakamoothepiya mwa Balaao wookuttakuttyaa niitjaaira, ni yaahokhala amorelaka moohiiwelela wa Core.12 Athu yaala ari owiivitha munttoonheeronimwinhu nimfento, amkhala m´masukuhuuluni mkhayi ninhu, yeethatjaka mkhayi woohoova: ayenatja mahuthe oohimaatji, amkusiya niiphyoo nuuvavaresiya; ari toko miri tjinuuma, tjoohiima, tjimkwa emaara piili ni tjikusiyaka nimrayi. 13 Mawimpi oorusiya ompharya, tjimkumiha tjohaayatjaya; ettontho tjookosa, wira yaayo epiphyaaya yoohimala eri yowiisattiya.14 Ni Enoque, onaasapa navirale Adao, aahaahimeeryatja, iiraka: apwiya ahowa, naathuaya entji oothakathifihiya: 15 wira aphuke milathu tjaathu ooteene, ni yaahiyaka athu ooteene yahaamweethela, mwaha womitekotjaya tjooteene, yaatheka ntuniyani, ni mwaha womoolumwaaya oohiloka anamatheka yaamuulumelaaya yena. 16 Yaayo anamatthocutha, yaavaanhiha, aneethela tjoothunatjaya; nimalakwayaayo anuuluma moolumo oohikhala, atthoonheraka otikinihiya waathu wira apwanhe yoopwanha.17 Nhu, oofentiya, muupuwele moolumo yaahimiye nimrumeyi pwiyehu yesu kristu; 18 Toko ayenatja tjawiirelaayani, wira wuumalani okatti anaahala okhumenla athu owiihimyahimyera, ankoweethela toko makhalelwaaya ontuniyani. 19Yaala ankhala owiikawanihatja yaayoru, ntuniyani, ahirina m´nepa nthakathiifu20Masi nhu, oofentiya, mwiilipihatje moowaamininiwenhu, m´vekelaka mun´nepani nthakathiifu. 21Mwiisunkatje munfentoni mwanluku, mwanthiihaka miiriirya tjaapwiya yesu kristu wookumi woohimala.22 Ni m´wooneleke ekiriri akina ari niisukhuli; m´woopole, mwaakumihaka omooroni. 23 Masi akwaawe m´wooneleke ekiriri anoova, tjuurusakani niikuwo tjinkhala mruthuni24Ni yoole ri ooweryesa wira awisaattini m´hivuluwe, niwoothoonheerani tjihinthukelya nuutheeliya ohoolowawe; 25Mlukumotja yooyo, moopoliihu, eriyari wa yesu kristu pwiyehu, okhale wowaarya nuuthema, ekuru nuuwerya, nen´nava, mpaka ohoolo, Amen.

## Revelation

Chapter 1

1N'no othonhiheriya wa Yesu Kristo,yoole Muluku Nvahaliaawe woopheela onthonhihera Nanteko awe enkela wiirania m'maphiyaaruni. Yena hontjuweliha woruma nlaikha nawe wa nanteko awe Joao. 2Joao hosahiteeha tjooteene tjoonaliaawemwaha wo nuulumo na Muluku ni enamona evahaliaawe Yesu Kristo. 3Orerihiya phi yoole nsoma ni yaale anin'wa muulumo yaala ahimiye ni yinwelelaka wa yeele yantikhiye, kontha owakathi ohaattamela.4Joao, wo ekeretja saapa tjo Asa. Mahala akhale ni nhuva ni nrettele wa Yoole ori, ni aari, ni nkela owa, ni Minepa saapa tjiri wa hitjeni Wawe. 5Ni mwa Yesu Kristo, ori enamoona yosariya,opatjeriya wa anookhua, Mulupale oma mwene ontuniyani. Yoole on'nifenta ni nithukunle tjokossa tjihu ni Ephome awe. 6Ni honipanka hivano omwene, anamukutho paara Muluku awe ni Paapawe, wa Yena okhale nttittimiho ni ekuro wo mahuku oteene. Amem.7Yena neera awaaka ni mahutte ni mentho oteene anaahala Omoona, hata ni yaale Yankhomelale. Ni elapo tjoteene, maloko ontuniyani Ankontjukula mwaha wa Yena aayo, amem. 8"Thimi Oopatjera ni Oomalela". ahiira aa Pwiya Muluku: "Yoole oori, ni n'hala okhala, ni n'hala owa, Oweria tjopteene".9Mi Joao, mun'nhinhu, yoole nokhala nihu m'mahuvihoni ni mumweneni, ovilela ni olipa mwa Yesu, aari ethiki yiihaniyaka Patmos, nlatto wo nulumo na Muluku ni enamoona ya Yesu. 10Mi kaari mun'nepani, nihuku na Pwiya. Ottuli waka, kahin'wa ntju nulupale ntoko nipalapatta. 11Niiraka: "Wantikhe elivuru yeele enoonaa, ovahenre m'makeretja: "Efeso, Esmirna, Pergamo, Tiatira, Sardes, Filadelfia ni Laodiceaia".12Kahorukunuwa mwaneene ntju n'nenuuluma ni mi n'ne ni, warukunuwaliaaka, kihoona esaminin'ya tjo wooru. 13Eriyari wo saminin'ya n'ye, yahaavo emotja ntoko Mwaana aa Anthu awarale ekuwo yoorekama, yamphiya mpaka m'mettoni, ni sunto yo wooru wa khakatjani Wawe.14M'muru wawe niikarari tjaari tjootteela ntoko mapururu opwittipwitthi, Aentho aya ankhala ntoko malimi omooro. 15Metto tjaya, Ntoko, ebronze yowoosiya wa mooroni, ni ntju Naya, ntoko okukhula wo maatji. 16Ni moono awe we lopuana, Yena ahaana ethontto saapa ni, ekhumaka mwano Wawe, yahaavo ekatana yoononiya ephantti tjo piili. Ekhove awe yaana waaria ntoko ntjuwa tji naariaaya tjinene.17Wamoonaliaaka, kaahomorela wa mettoni Wawe ntoko nthu ookhua. Yena ahokivara ni ntata Nawe neelopuana ahokiirela: "Ohoove, athi Mi OOpatjera ni OOmalela. 18Yoole onkhala, Kahinviya, massi Mi kinaakhala mahuku oteene! Ni kihaana echaavi tjo wookhuani ni anookhua.19Phimaana wantikhe yeele yoonalia, eri n'nava, enkela wiirania ohoolo. 20Esiiri wo thontto saapa tjonaliaa m'matatani Waka moono weelopuana ni esaminiya saapa tjo wooru, ethontto saapa n'ye malaikha saapa om'makeretja saapa, esaminiya saapa n'ye phiikeretja saapa.

Chapter 2

1Wa nlaikha noo ekeretja yoo Efeso olepe: 'Ala ari molumo aa yoole nlihera ethontto saapa M'matatani wawe moono wee lopuana tjineetta eriyari wo mithuko saapa tjo wooru. 2Mi kinaatjuwela enpaken'nhu, mitekotjinhu tjintji ni nusunkatja winhu ni ovilela. Kinatjuwela wiira kan'nahiyenratja athu ohiloka ni mwaalawihaka wa yaale anihimiakatja okhala arum'mwe, massi khanakhala, ni n'hatjuwe lela okhala owootha.3Mi kinaatjuwela wiira n'hokhala osuunka ni ovilela, n'hovira muttehattehiyani nlatto wo Ntjinanaka ni khamotjiaale. 4Phimaana n'hokirussiha nlatto woohiya nifento noopatjera. 5Phimaana muupuwele okhumalen'nhu, mwiituthuwe ni npanke miteko tjoopatjera. Mwaahiituthuwe, kinaawa ni kinaakumiha nthuko wanipuroni winhu.6N'haana, woorussani miteko tjo Manikolaita, hata ni Mi tjinakiruusa. 7Yoole orina maaru in'we wa yeele N'nepa on'himiaaya n'makeretja. Nkoothema, Mi kinaanvaha ehathuwa yoolia N'hokokrokh o we Kumi, yoole ori Opephoni wa Muluku.8Wa nlaikha noo keretja yoo Esmirna wantikhe: 'Ala phi molumo wa Yoole ori opatjera ni okhitjera, okwale ni ovuwenlale. Mi 9kinatjuwela mahiviho en'nhu ni osikhinin'nhu (massi wee othatjiri) ni matrawo wa yaale anihimia okhala ayuta, massi ahikhanle. Ayena ari esinagoga ya Satana.10N'hoove yeele enkela wuhuvihani, Kontha setuani ori paara wuthukelani, wo wiira nlawihiye, n'nohala ovuva mahuku khuumi. Nkhale owamini mpaka okhwa winhu, ni Mi kin'hala wuvahani ethuvelo yeekumi. 11Yoole orina maaru owin'wa in'we yeele en'himiaaya N'nepa m'makeretja. Yoole an'hala othema khan'hala ohuva mphantti wo na yeeli wookhuani.12Wa nlikha nookeretja yoo Pergamo wantikhe: 'Ala phi molumo wa Yoole orina ekatana yoononiya miphantti tjo miili: 13Mi kinatjuwela mapuro onkalen'nhu, n'ne nipuro niri ehitje ya setuani. Hata tjon'mo, nhuva n'nakhelela nlelo N'tjinanaka. Mi kihotjuwela wiira khankhottale okikupali, hata mahuku wa Antipas, osahiti waka woowamini, in'viye eriyrin'nhu, nipuro ninkhala setuani.14Kihaana tjithu tjikina tjihinkitjivela: 'Ahaavo akinaku anthara wolipa wene ekettelo tja Balaao, n'somihale Balaque ntapha eriyari wa assaana o Israel, wo wiira ayena aliatje tjithu tjopakeliya okutho wa muluku oohikhala ni epakeke oluva. 15Wo manan'na yaayo, ahaavo akinaku anthara wolipa wene tjinsomiihaya an'na Nikolaita.16Phimaana, mwiituthuwe! wo virikana tho, Kinawuwelani wohipitja ni kinahala opanka ekhotto ni ayena, ni katana yo m'malakuniwaka. 17Yoole orina maaru in'we wa yeele en'himia aya N'nepa m'makeretja. Yaale ankela othema Kin'ko wavaha mana yaavithiye ni kinahala wavaha nluku noottela no wantikhiya ntjina nophiyaaru, ntjina hintjuwela nthu, vahikhanle yoole naakhenla'.18Wa nlaikha nookeretja noo Tiatira nantikhe: Ala phimolumo aMwaana a Muluku, orina mentho ntoko malimi omooro ni metto ntoko ebronze yotulusiya: 19Mi kinaatjuwela epaken'nhu, ni fento ninhu, wamini winhu, miteko tjinhu ni osunka winhu. Ni kinatjuwela miteko tjivaralen'nhu wu maleloni phiri tjiintji wo vikana n'nhe tjoopatjera.20Vano kihaana tjithu tjo kirussa: N'nawaahiyenra athiyana a Jezabel, niitjirela namilohi. wa tjen'nhe tjinsomiha awe, ni akhanhenrihaka arumwe awaka wiira apanke oluva ni aliaka eyoolia tjinvahiya amuluku ohikhala. 21Mi kihaavaha owakthi wo wiira yiituthuwe, massi yena khanthuna wituthuwa.22Vano Mi kinkonrihela wa nkorini wo eretta, ntoko mahuviho moolupale wa yaale yeettale oluva ni yena, yahituthuweke wo miteko tjaya. 23Kinkowinva assaanaaya, ni ekeretja tjooteene tjinahala otjuwela wiira Mi athi Mi kin'weha weha ankhili ni mirima. Kinkonvaha nthu miteko tjaavara awe.24Akinaku yaayo tho oo Tiatira, ni oteene yaale ahinthara ensomiha yeele ni ahintjuwela tjithu tjo winseria tja setuani, Mi kinoohimeriani wiira: Akinrihela eriyarin'nhu tjithu tjolemela. 25Vano nkhale olipesa tjinene mpaka nihuko Nin'waaka.26Yoole n'hala othema ni assunkaka miteko tjaka mpaka omalela Mi kinkon'vaha oweria 27nlaponi.Yena n'hala ohoolela ni ekopo yoo yuuma, ntoko miaau tjoloko, tjinkopwessa katjaawe. 28Ntoko Mivano tjakhenlaliaaka oweria waa Athumwanaka, Mivano kinkowavaha ethontto yowitjissu. 29Yoole rina maaru in'we yeele en'himiaaya N'nepa m'makeretja.

Chapter 3

1Wo malaikha ookapela osardes ahaantikha: Ala ari moolumo wayaale arina minepa saapa tjamluku ni ethontho saapa: Kinaatjuwela mitekotjaan´nho: Onvira mookumini ni ori ookwa. 2Namawehaweha oneehaka yaahanle wira ekwe, konttha akaapwanhan´ne mitekotjaya tjooreera weriyari wamlukwaaka.3Phimaana muupuwele wira n´nawaakenlaka ni wiiwa, mwiiwenle ni mwiitutthuwe. Ni, weehiwehaweheke, mi kin´hala owa toko thapaya, ni we khun´hala otjuwela owakatthini on´halaaka wooweela. 4Masi ahaavo matjina oosardes ahiriipihale tjoowaratjaya. Ayenatja yeetha nimi anawaraleene ekuwo tjootheela, vano ari oopwanela.5Wayoole nkootthema nkoowara ekuwo tjootheela ni akin´hala ofutha ntjinanawe nliivuruni yeekumi. Mi kinaarwaa ohimyatja ntjinanawe weeri waatthumwanaka ni weeriyari womalaikhaaya. 6Rina maaru iiwe n´nepa en´himyaaya nkeretja.7Womalaikha okeretja Ofiladelfia ahaantikha: Alaa moolumo wayaale ari owaamini ekweeli. Yena haana esaavi tja Davi, enthukula ni khaavo nthuka, ni athuka khaavo nthukula. 8Mi kinaatjuwela empamkesakaa. Oweheke empamkaaka ohoolowaa mkhora n´motja woothukuliya hiinkhalattho oopheela othuka. Kihotjuwela wira orina ekuru vakaani. Tjitjonn´mo, onawinwenla moolumwaaka ni khunkhotha ntjinanaka.9Tthimi kin´hala wira ampwanela osinagooga wamtjasera, yaale aniitjiireela wira majudeu ni ahikhanle, masi yootthaka, kinkoopanka wira awe ni akokhore weeri enhaatjinhu ni anaahala otjuwela wira kihoofentani. 10Nkwaha n´motja oniiweleleenhu tjoohimyatjaka nvilelaka vakaani vakaani, ni toottho kihoosumka owakatthi woothehathehiya on´hala owa ntuniyani, wira athehiye yaale amkhala wathayani. 11Kinaawa woohipitja, erineeyo wira hikhale nkussa ethuvweeyo.12Wa yoole nkoothema mi kinkoopamka ntthato mpaani wamlukwaaka ni yena khan´halattho okhumavaa. Kin´hala wantikha wa yena ntjina namlukwaaka, ntjina weepooma yamlukwaaka nintjinanaka nikitthi. 13Rina maaru iiwe en´himya n´nepa n´makeretja.14Womalaikha okertja olaodiceia ahaantikha: Amem niira tjo: namoona eekweeli ni owaamini, woopatjerani mpaka nimluku. 15Kinaatjuwela mitekotjaan´nho: Khunakhala oririya wala oviha; Waakookhala tjani oririya wala oviha. 16Konttha we ori oohilipa, oohirirya wala oohiviha, mi kinaahala wuuraphyaa mwaanomwaka.17N´niirelani: "Mi kitthaatjiri, kihaana mihakhu tjintji ni akinpheela ethu". Ni khamuntjuwela wira mrii oohitheeliya, oohithu, mwaamassikhini, oohoona ni mri tjiitjo. 18Kinoohimeerya wira otthumeke ewooro yoopamkiya wamooroni wira otthaatjiriki, owareke tjootheela wira ohikhale ookhupatja ehaaya tjomuupuwelelwaa, ni tjoohiloka wira tjootjare n´meetthoniwaa, wowiira woone.19Kinawaavaanhiha ni kinawaathukela anaafentaaka. Phimaana, wiirathavenle ni wiitutthuwe. 20Mi kiri, wankhora ni kinawaatha. Vano nthu iiwaka ntjuunaka ni athulaka nkhora, mi kinaahala okela mpaaniwawe, kinkoolya niyena niyena nimi.21Wayoole nkoothema kinaahala onvaha nphanthe wookoma nimi weehitjeniwaka, toko mi tjithemalyaaka kookomaka naatthumwanaka, weehitjeniwaya. 22Ri nimaaru iiwe en´himyaaya n´nepa n´makeretja.

Chapter 4

1Waviralyaaya tjitthun'nha mi kaahoona, nkhora n'motja woohulyaa wiirimu, nintju noopatjera niiwalyaaka, toko nipalapatta nuulumaka nimiivano, naahiira: Oweleke vaa, kinaahala woothoonhera tjitthu tjin'nhala okhumenla tjinaviralen'nha. 2Ni wowaakuvyaatja kaahokussiya mun'nepani, niihitje yaari wiirimu, ni haavo ookomale weehitjeni. 3Ni yooyo ookomalyooyo aakhala toko n'luku nooreeressa, ninreko nowaarya naari noorukureerya ehitje, yakhala toko esmeralda.4Ni woorukureerya ehitje tjahaavo ehitje siriini natjesse, ni kaahowoona n'hitjeni mahumu siriini natjesse anawarale ekuwo tjoottela, ni n'muruniwaya yahaana ekhara tjowooru. 5Ni wahitjeni wanaaverunha, niitari, ni matjuu, nimithuko saapa tjaapharela ohoolo wohitje, wotjen'nho minepa saapa tjamuluku.6Ni ohoolo wohitje yaahaavo epharya yovituru yooreeresa, ni eriyari wohitje, ni woorukureerya ehitje, enama tjesse tjootjala meetho ohoolo nuuttuli.7Ni enama yoopatjera yakhala toko kharamu, yonayeeli yaakhala mwana Benzero, yoneeraru yaarina ekhove toko yantthu, ni yoneetjesse yaakhala toko mwaanuni avavaka. 8Ni enama tjootjeese tjaahaana mapupha sita, ni n'hinawaya tjanootjalana meetho, ni khatjin'mumula othana wala ohiyu, tjiiraka: Ttakattifu, ttakattifu, ttakattifu, pwiya muluku, oowerya tjooteene, aari, khanle, ni n'hala owa.9Enaman'nho wiiraaya tjittittimihaka, tjivuwihaka, ni anssukhuruku ookomale wahitjeni, nkhala womahuku ooteene. 10Vano mahumu siriini natjesse ohoolo wayoole ookomale wahitjeni, yaahon'vuwiha yoole nkhala womahuku ooteene, ni yaahorihela ekharatjaya ohoolo wohitje, yiiraka: 11Oophwanela tinhu, pwiya, owakhenla ottittimihiya, niikuru, kontha nhu n'hunpa tjitthu tjooteene, ni mwaha wootthunawinhu tjihokhala tjowunpiya.

Chapter 5

1Vano kihoona moono weelopwana wayoole ookomale weehitjeni niiliivuru emotja yowantikhiya n'hina nuuta, yaatthukiye malutto saapa. 2Ni kahoona nlaikha nimotja nikuru, nikhuwelaka ventji. "Tipani nphwanela otthukula makhantaala mikhoyitjaya?"3Ni khaavo wiirimu, wala vathi aahala otthukula eliivuryiiyo, wala oweha. 4Mi kaahun'la ventji, kontha khaavo aaphwanhiye oophwanela wiira atthukule eliivuru, wala oosoma, wala oweha. 5Humu n'motja aahokiirela: Ohun'le, kontha kharamu onloko na Juda, ntithaari wa Davi, hottema wiira atthukule eliivuru ni malutto saapaayo.6Kihoona epwittipwitti emotja, eneemenleowaattamenla ehitje naatthu, eriyari womahumu, epwittipwitti yookhala toko enookhwa, ni yaarina enhaka saapa, nimeetho saapa, tjiri minepa saapa tjamukulu tjivahenriye etthaya yooteene. 7Yena aahowa ni aahokussa eliivuru nontata noolopwana wayoole ookomale weehitjeni.8Wakusaalyaawe eliivuru, enama tjeseen'nho, nimahumu siriini na tjesse yaahokokhorela epwittipwitti, khula ntthu ahaana sittaatti, nin'hatja n'motja wowooru wootjala tjoonukhela, phimavekelo aattakattiifu.9Ni ayenatja yaaniipatja ntjipo nophiyaaru, yiiraka: Nhu n'hophwanela okussa eliivuru, nuutthukula mikhoyitjaya, kontha nhu mwaahokhwa, niphomeenhu nimuluku n'honithuma, wonloko nooteene, eluuka, atthu, ni nikhoto. 10Nimulukweehu n'honikhaliha mamwene nimakhulupale, nihii ninaahala ohoolela ettaya.11Mi kaahoweha, ni kaahiiwa ntju nomalaikha mentji woorukureerya ehitje, niinama, nimahumu, naatthu yaari miloko milokotjene, nikonto ekontotjene. 12Ni yaakhuwela ventji yiiraka: Yoophwanela epwittipwitti yaakhwale, yoowaakhenla owerya, mihakhu, nuutjuwelatja, ekuru, nttittimiho, waarya, niwiipeliya.13Kaahiiwa tjoopattussiya tjooteene tjaari wiirimu, nivathi, nivathi wotthaya, ninpharyaa, nitjitthu tjooteene tjirivo, iiraka: Yoole ookomale wahitjeni, niwapwittipwitthini, okhale wiipeliya, nttittimiho, waarya niikuru womahuku ooteene. 14Ni enama tjootjeese tjaahiira: Amem! Ni mahumu yaahokokhora ni yaahon'vuwiha.

Chapter 6

1Kihomoona Kristo athukula nkhoyi woopatjera wo tjen'ye saapa, ni kihin'wa ntju nimotja wa tjen'ye ekhiyuumpi tjesse hiiraka ni ntju nookhala ntoko etari: "Oweeke". 2Ni kihoona, ekavalo yotteela, ni ettiha ole ahovarenla ntheere, yena ahovahiya ekorowa. Ni ahokhuma ntoko oothema, paara othema.3Owakathi Kristo othukunlia awenkhoyi wo nayeeli, ni kihinwa ekhiyumpi yo nayeeli yiiraka: "Oweeke". 4Ehokhuma tho ekavalo ekhuaawe, yosheria, ni ettiha ole ahovahiya oweria wo kumiha nrettele nlaponi, wo wiira apinaatamu yinvakane yaayoru, ni ahovahiya ekatana yuulupale.5Owakathi Kristo wathukunlia awe nkhoyi wo neeraru, kihin'wa ekhiyumpi yo neeraru yiiraka: "Oweeke". Ni kihoona, ekvalo yooripa ni eettiha ole ni palansa awem'matata ni wawe. 6Kihin'wa ntju wariyari wo ekhiyumpi n'ye, iiraka: "Yophimiya etiriku erwaaka ekonto khuumi, ni n'hikuanhule makhura ni nipha.7Owakathi Kristo othukunlia awe nkhoyi wo tjesse, kahin'wa ntju wa ekhiyumpi yo netjesse yiiraka: "Oweeke". 8Ni kihoona, ni ekavalo yosafarawu, ni ettihoole ihaniye nookhua, ni etuniya ya nookhua yeera entharaka. Ayenatja yahovahatjiya oweria wo mphantti nuusu wo wiira yinve ni ekatana, ni etala, nu winvakatja, ni enama tjontakhuani tj ntuniyani.9Owakathi Kristo wathukunlia aya nkhoyi wo neethanu, ni kihowoona athu yinvakatjiye nlattu wo Nuulumo na Muluku ni enamoona yaarina aya vathi waltar. 10Ayena yeera ekhuwelaka ni ntju no winwania: "Mpaka yaakhani oweriassa, ttakattiifu ni ekhueeli, onkela waahiya wahukhumu yaale ankhala ntuniyani, owinvakatja yaale aninvale?" 11Vano, wakuta nthu ahovahiya ekuwo tjootteela, ni yahirelatjiya wiira yaahaana omumula owakathi vakaani, mpaka wa m'malela aya numero wa asikhuin'nhu ni assun'ninhu an'hala winvakatjiya ntoko ayenatja.12Ni kihoona owakathi Kristo athukulaka nkhoyi wo na siita, yahokhumenla etetere. Ntjuwa nahoripela ntoko eluutu, ni mweeri woteene wahokhala ntoko ephome. 13Ni ethontto tjo wiirimu tjahomorela ntuniyani, ntoko nri wofikeera on'hiya aya omora tjo wim'ma tjaya tjikithi owakathi wantathiya aya ni phioo yuulupale. 14Erimu yahokusiya ntoko nikhanta ninkhuniya aya, ni miaako ni ekissiro tjooteene tja hotjussihiya nipuro naya.15Vano ma mwene ontuniyani, assuulupale, ahooleli anatoropa, athatjiri, ni oweria, epotha tjooteene ni othukuliya yahimpithatja m'makhukuni ni malukuni omwaakoni. 16Yiirelaka miaako ni maluku: "N'nimorele! Ni nomuipitha tja Yoole onkomale wa hitjeni, ni oviruwa wa Kristo. 17Kontha nihuku noo viruwa wa Yenatja ohophiya, ni thipani nkela okhala neemenle?

Chapter 7

1Enavira yeeyo, kihoona malaikha matjesse aneemelale miphantti matjesse ontuniyani, aneemesale ephio yontuniyani wo wiira ephio ehivutjenle ntuniyani, hata ni pahari, walani miri. 2Ni kihoona nlaikha niwelaka mphantti wa khuma ntjuwa, onarina nkhoi wa Muluku nkumi. Ni naahokhuwela ni ntju nowin'wania wo malaikha matjesse yaakhenlale oweria wo wiira ekuanhule etuniya ni pahari, niiraka: 3"N'hikuanhule etuniya, wala epahari, hata ni miri mpaka wankelehu othukenla wa yuutji tja ananteko aa Muluku ehu".4Kahin'wa numero wa yaale athanliye, yaari ekonto eminha wo arupaini na tjese, wo makhoto oteene assaana a owisrael: 5nikhoto na Juda ekonto khumi na piili phathanliye, nikhoto na Ruben yaari ekonto khuumi na piili, nikhoto na Gade, ekonto khuumi na piili, 6nikhoto na Aser, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Naftali, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Manasses, ekonto khuumi na piili;7Nikhoto na Simeao, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Levi, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Issacar, ekonto khuumi na piili, 8nikhoto na Zebulom, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Jose, ekonto khuumi na piili, nikhoto na Benjamim, ekonto khuumi na piili yaathanliye.9Tjinavirale tjen'ya tjithun'ya, vano kahoona nphuinko muintji ni khaavo amaliha waalikela wa elapo yooteene, maloko, athu ni eluuka, aneemenle, eriyari wa yohitje ni ohoolo ni eriyari ya Kristo, anawarale ekuwo tjootteela, ni matakhuru oo mikhutta m'matatani waya, 10ni ekhuwelaka ni ntju no win'wania, yiiraka: "Wopoaa wa Muluku ihu, onkomale wa hitjeni, ni wa Kristo!".11Malaikha oteene yaa noweemelatja, enarukureriale ehitje, wo mahumu, ni ekhiyumpi tjeese, yahokokhora ni ekhove tjaya eriyari wo hitje, ni yahonkhorela Muluku. 12Yiiraka: "Amem, othapa, waaria, otjuwelatja, onvaha mahala, nttittimiho, ekuru tjiri tja Muluku ihu, eyakha ni yakhatjene. Amem!"13Ni humu m'motja ahokusa nuulumo, hokiirela: "Yaala, awaraka ekuwo tjootteela, than'napani ni ankhumenla vayi?" 14Mi kihiira: "Pwiya aka, nhu n'natjuwela". Ni yena hokirelatho: "Ala phiyaale awaale m'mahuvihoni mulupale ni ahorapiha ekuwo tjaya ni tjihokhala tjootteela wa ephome ya Yesu".15Phimaana eriaaya eriyari yo hitje ni envarelaka othana ni ohiyu Npani wawe. Onkomale wa hitjeni naahala owaatalela heema awe. 16Khan'hala ovoliyatho etala, ni khan'hala ovoliyatho nthona, ni khanin'hala waamorelatho ntjuwa, wala oviha viha. 17Kontha Kristo eriyari wo hitje n'hala okhala n'holeli aya, ni Yena naahala oweettihera mpaka mapuro omaatji ekumi, ni Muluku naahala wattikitha menthori aya m'meethoni waya".

Chapter 8

1Ni, owakathi Kristo wathukunle awe nkhoyi wo nasaapa, wahomalia wiirimu, wo khalaka ewoora n'nuusu. 2Vano kihoona malaikha saapa yeemelale ohoolo wa Muluku, yahovahiya mapenka saapa.3Ni nlaikha nikhuaawe naahowa ninavarenlale eparatho yo wooru ni naheemela vamotja ni altar. Ahovahatjeriya wo wiira avahe ni mavekelo aattakattiifu oteene, waltar owooru eriyari wa hitje. 4Ni matata onlaikha naahovussa, eriyari ya Muluku, muiissi aya nkhayi ni mavekelo aattakattiifu. 5Vano nlaikha nahokussa eparatho ni naahotjariha ni mooro wo altar nahomwarissela ntuniyani; yahokhumenla etari, okhuweliya, overunha ni etetere.6Ni malaikha yaarina mapalapatta ale yahithenkatja wopheela woopa. 7Nlaikha nopatjera nahoopa nipalapatta naya, ntuniyani yahokhumenla egelo ni mooro yotakaneela ni ephome: mphantti wo neeraru wo ntuniyani wa hopahiya, mphantti wo neeraru wo miri wahopahiya, ni malassi makithi oteene yahopahiya.8Nlaikha no nayeeli nahoopa nipalapatta naya, ethu yolikanatja ni muaako woopharela yahoriheliya mpahari. Mpantti wo neeraru wo mpahari yahokhala ephome, 9ni mphantto wo neeraru wo khiyumpi tjo m'matjini tjahokhua, ni mphantti wo neeraru onemelatja apaketi wahokuanhulatjiya.10Nlaikha no neeraru nahoopa nipalapatta, ethontto emotja yahomora wiirimu, opahaka ntoko mwenke, mpantti wo neeraru wo m'muro ni wo n'himeni, 11Ntjina no thontto nrette wo waawa, mphantti wo neeraru wo m'matjini yahokhala owaawa, athu entji yahokhua nlattu wo maatji yawaawale.12Nlaikha no neetjesse nahoopa nipalapatta naya, ni mphantti wo neeraru wo ntjuwa nahorakalihiya, hata mphantti wo neeraru wo mweeri ni mapantti wo neeraru wo thontto. Ntoko mphantti wo neeraru wa waya waahoripela; ni mphantti wo neeraru, okhuma othana ni walani ohiyu khawapharenle.13Ni kihoona ni kihomwin'wa nakhuku avavaka eriyari wo rimu, akhuwelaka ni ntju no winwania: "Ratta, ratta, ratta yaale ankhala ntuniyani, nlatto wohaleela wopiya wo mapalappatta an'halela woopiya ni malaikha mararu".

Chapter 9

1Vano nlaikha no neethanu nihoopa nipenka, kihoona ethontto wiirimu ya morenle ntuniyani. Ni navahiye echavi yo hime yo winssa. 2Ni ehohulia ehime yo winssa, ni ohokhuma mwiisi n'himeni n'mwe ntoko mwiisi yo mwinttukuthani ni, mwiisi wo himeni yole, ntjuwa na horipela ni ephioo.3Ni nmwiisini n'mwe ahokhuma makettentte ewaka ntuniyani, ni yahovahatjeriya oweria ntoko tjirinaaya ekhavi ntuniyani muu. 4Ni tjireliye wiira ahihononatje malassi, walani ethu ekithi hata miri tjikithi, massi paara athu yaale ahirina ethonhero va yuutji ya Muluku.5Khayireliye wiira ewinvakatje, paara wahuviha mweeri mithanu. Mahuviho awaya ankhala ntoko ekhavi yanlumaka nthu. 6Mahuku yaale, athu yaale an'hala onrwela nookhwa ni khan'ha omphuanha ni ankophela okhwa, massi nookhwa n'hala othiawa.7Makhalelo omakettentte yaale yakhala ntoko ekavalo yothenkatjiya paara okhottoni, M'muru waya yaahana ethu ntko ekorowa yoo wooru, ni ekhove tjaya tjaari ntoko tja athu. 8Ni yaale yarina ekharari ntoko ekharari tja nthiyana, ni men'no aya yari ntoko men'no oo kharamu; 9yaahaana yowaratjaya tjo yuuma, ni mapupha aya yaruma ntoko ekarruage tjintji tji thiawaka paara okhottoni.10Yaahaane mwiila tjo yuuma ntoko tjo khavi. Nmwilani waya yahaana ekuru tjoophela wahuviha athu mweeri mi thanu. 11Ni yaahaana ntoko mwene awaya nlaikha no n'himeni yowinsa, ntjinanaya ni hebraica naari Abadom ni, ni grego, naari Apoliom. 12Opatjera ahovira Vale; wa holo waya anaawa tho eeli Ais.13Nlakha no nasiita nihoopa nipenka, ni kihin'wa ntju naakhuma eponta tjo tjeese tjo waltar owooru enphuanhania eriyari ya Muluku. 14Ntju nen'ne nihiirela nlaikha no nasiita navarenlale nipenka: "Othukule malaikha matjesse athukiye nenenke ni muro Eufrautes". 15Malaikha matjesse yathenkatjiye paara ewoora, mweeri ni mwaakha, yahothukuliya wiira ewinvakatje apinaatamu wo mphantti wo neeraru.16Nunmero na anakhotto naari eminha piili no milhao. Mi kihin'wa nunmeru naya. 17Yeela ettoreela, ekavalo n'ye ni anakhotto yaale yahaana eyuuma yosseria ntoko mooro, yoopipila ntoko erimu ni yo safarawu ntoko enxofere. Muru tjo kavalo n'ye tjaari ntoko tjo kharamu ni mwaano waya wanakhuma mooro, mwiisi ni enxofere.18Mphantti wo neraru wa athu ale yahinvakatjiya ni mahuviho yaala: mooro, mwiisi ni enxofere yakhuma mwano waya ale, 19kontha ekuru tjo kavalo n'ye yaari mwano waya ni omwilani waya, kontha mwila tjaya tjaari ntoko enua, ni tja haana muro thahuviha athu aale.20Athu akina ale, yaale yahinvakatjiye ni mahuvo yaala, khayiituthuwale wo miteko tjavara aya, wala khaya hiyale onkokhorela setuani ni amuluku ohikhala owooru, eparata, abronze omaluku ni othaapua, ahin'hala woona, win'wa ni walani ovaha. 21Ni khayituthuwale wo winvakatja akina, wala ni okhuiri aaya, wala oraruwa waya ni hata nu win'ya waya.

Chapter 10

1Vano kihoona nlaikha nikinaku nolipa nikhuruwaka wiirimu. Yenani arukureriya ni mahutte, ni ahaana nikhui m'muru wawe. Ekhove awe yaari ntoko ntjuwa ni metto tjawe ntoko malimi oo mooro. 2Yena ahowaana m'matatani wawe erolo yankani yootaphuliya, ahokurusserla mwetto awe weelopuana mpahari ni mweeto awe weethiyana ntuniyani.3Ni ahokhuwela ni ntju nowin'wania ntoko tjinkhuwa awe kharamu. Ni, wkhuwenliaawe, etari saapa tja huluma. 4Owakathi wulumaliaaya etari n'ye, mi kaari paara wantikha, massi kahin'wa ntju no wiirimu, niiraka: "Ovithe ni siiri tjithu tjulumaliaaya etari n'ya, ni ohantikhe".5Oholowaya iyo. nlaikha noonaliaaka mpahari ni ntuniyani nahovussa ntata naya welopuana wiirimu, 6ni nahonluphela wa Yoole nokhala mahuku oteene, Yoole pattusale etuniya wa tjithu tjen'ye tjirinaaya, epahari ethu tjirinaaya: "Tjatjinkhala tho wo hipitja, 7massi nihuku nin'hala nlaikha no nasaapa woopa nipalapatta naya, vano essiiri ya Muluku enahala wirania, ntoko tjihimaliaaya ananteko aya, maprofeeta.8Ni ntju nin'walia aka wiirimu nahokulumana tho, niiraka: "Orue, wakusse elivuru eri yokhunuliya m'matatani wo nlaikha nemelale mpahari ni ntuniyani". 9Vano kaahorua, kiirelaka wiira ekivahe elivuru yeele. Naahokirela: "Okusse ni okhuure, en'hala owaawa n'napwipwini waa, massi mwano waa en'hala otjiva ntoko oravo".10Kahokussa elivuru eele n'matatani wo nlaikha n'ne ni kihokhuura. Yanootjiva ntoko oravo mwano waka, kinakhuurale, n'napwipwini waka kahoona owaawa. 11Vano kahireliya: "Onaaphuanela wiira wahimeria tho athu entji, elapo, eluka ni ma mwene".

Chapter 11

1Kaahovahiya ntathi n'motja wookhala toko ekopo wiira kilike. Kaahiireliya: "Ovuwe ni olike enupa yamuluku, altare naale anonvuwiha. Massi ohilike epuwa yonupa, maana avahiye amalapo. 2Ayenatja anaahala omhakela epooma ttakattiifu womyeeri arupayini namiili.3Kinaahala ovaha owerya anamoonaaka eeli, ni anaahala olalyaa mahuku ekonto emotja womiya piili wosapiini, anawarale esaako. 4Anamoonaala oyeeli miri miili nimithuko miili tjiri ohoolo waapwiya ovathi. 5Akhalaka npheela ontakulatja, mooro onaahala okhuma mwaanomwawe, waapahaka awananyaawe. Wayoole n'hala onpatjapatja naahala okhwa womanan'na yaala.6Anamoonaala ahaana owerya woophela otthuka erimu, wowiira ehirupe epula owakathi yoole onlalyaaya. Ayenatja ahaana owerya wootatussa maatji ephome, ni tootho wiira arakalihe etthaya ni mahuviho ooteene, emaara kavi tjin'halaaya otthuna. 7Yan'malihaka namoonaaya, ehanaasi en'wela wiirimu ni mowiisa enaahala okumiha ekhotto waayenatja. Yena naahala waakhwitiri ni naahala owiiva.8Erutthutjaya tjin'hala okhala tjowaanen'ya n'maphironi yopooma yuulupale mun'nepani wiihaniya Sodoma ni Egito, won'wo apwiiyaayatja waakhomeliyaaya. 9Womahuu mararu ninuusu, atthu wakhula atthu, maloko, eluuka, nimakhoto anahala oweha erutthutjaya, ni khan'hala otthuniha wiira tjissikhiye.10Ni ankhala watthayani anaahala otteeliya mwaha waayenatja, anaatthapela nuuvahenra tjoovaha ntthu ninkhwaawe, kontha arumeyi omeeli yaanawaahuvihatja atthu yaakhala vatthayani. 11Anavirale mahuku mararu ninuussu, omumula weekumi ewaaka nphantti wamuluku waahokela waayenatja, ni yaahokhala oweemelatja. Woova wuulupale waahaakhuruwelatja ooteene yaale yoonaleeyo. 12Vano yaahiwa ntjuu nuulupale, niwaaka wiirimu, ni yaahiirelatjiya: "N'waatje woono". Vano, yaahowelatja wiirimu n'nihutteni, awananyaaya yaawehaka.13Owakathi yoole, ninphantte nkhwaawe wopooma waahokwanhuwatja niitetere yuulupale. Atthu ekonto saapa yaahokhwa niitetere, ni yaale yaahalale yaahokhala atthapaka ni yaahonvuwiha muluku owiirimu. 14Yonayeeli yoovira. Oweheke yoneeraaru. Enaawa wowaakuvyaatja.15Nlaikha nonaasaapa naahoopa nipalapatta nimatjuu moolupale yaahuuluma wiirimu, yiiraka: Omwene wotuniyeela ohokhala omwene waapwiyehu ni kristweenhu. Yena naahala ohoolela mahuku ooteene ni ooteene.16Ni mahumu ssiriini natjesse yookomatjale wahitjeniwaya, , ohoolo wamuluku, yookomatjale vathi, niikhovetjaya wooromihela vathi, ni yaahon'vuwiha muluku. 17Yiiraka: "Mahala ninawoovahani, pwiya muluku, oowerya tjooteene, yoole aari ni rii, kontha n'hokussa oweryawinhu wuulupale ni n'hantja ohoolela.18Makhoto yaahorussiya, massi orussiyawinhu waahowa, ni owakathi waatthu ookhwa ohohiya wiira alamuliye, ni mwaavahe etthuvo anantekweenhu, arumeyi, nimattakattiifu, naale anoova ntjinaninhu, ooyevatja noolupale, ni waatankulatja antakulatja etthaya.19Ni enupa yamuluku yaahohulyaa wiirimu, ni yaahooniya essuunkerwaawe npaaniwawe, waahoverunha, matjuu, etari, etetere niipula yuulupale.

Chapter 12

1Nthonhero mulupale wahoonia wiirimu, nthiyana m'motja nawariye ni ntjuwa ni mweeri n'nhaani wawe ni ekorowa yo thoontto khumi na piili n'muru wawe. 2Yena ari ni erukulu ni akhuwelaka wo waweria yo wuuyarani, ni mahuviho yo phela oyara.3Ni ethonhero ekina yahooniya wiirimu, Yaahavo ehanasi yoseriayarina mueu saapa ni enhaka khumi, ni tjahavo ekorowa saapa m'muru waya. 4Mwiila aya yanapurula mphantti wo neraru tjo thontto wirimu, erihelaka ntuniyani. Ehanasi yeele yahemela wakhiviru ni nthiya yoole apheela oyara, wo wiira, ayara vale enkhure mwaana ole.5Yen ahon'yara mwaana, muanlopuana ahoolela etuniya yooteene ni ekopo yo yuum. Mwana ole ahokusiya wa Muluku ni wa Hitjeni Wawe, 6ni nthiya ole ahothiawela muthakoni, nipuro nathenkatjale Muluku paara yena, wo wiira yena alihiye mwaakha ekonto wo minha piili ni miloko mithano na m'motja.7Wahokhumenla owananiya wiirimu Miguel ni malaikha awe ya howana ni hanassi yeele, ni ehanasi yeele ni malaikha aya yahowana ni Miguel. 8Massi ehanassi yeele khayalipale wophela othema. Vano khanaarivo nipuro wiirimu paara yena ni malaikha awe. 9Ehanasi yuluple enari enua yokhalayi yihaniyaka Setuani, no thepia etuniya yooteene, yahomoleliya ntuniyani, nkhai ni malaikha awe.10Vano kihin'wa ntju nowin'waniaa wiirimu: Vano ohowa wopoaa, ekuru, omweene wa Muluku ihu, ni oweria wa Kristo awe. Kontha namoothi athepia asun'nihu ole hoomoliya , yoole awotheria tja oholo wa Muluku ihu othana ni ohiyu.11Ayena ahothema nlatto wo Phome ni nulumo no namoona aya, kontha ayena kha fentale ekumi tjaya mpaka okhua. 12Phimaana ntteliye, yaale ankhala wen'we ale. Ratta vathi va ni mpahari, kontha setuani hokhuruwelani. Yena ri orussiya tjinene, kontha yena hotjuwela wiira rina owakathi vakani2.13Owakathi ehanassi wa tjuwenliaaya wiira eriheliye ntuniyani, ya homomola niha nthiyana an'yarale mwana ole muanlopuana. 14Massi nthiya yoole ahovahiya mapupha o saaka mulupale, wo wiira avavele muthakoni nipuro wa thenkatjeriya aya, nipuro on'hala awe olihiya owakathi vakaani, owakathi, eriyari wo oawakathi ottayi waya enua yeele.15Enua eele yahomuarissa maatji ekhumanaka mwaano waya ntoko muro, wo wiira akussiye ni maatji yaale. 16Massi ethaya eele yahonkhavihera nthiyana ole, ehuliaaka ethaya eele ewelelihaka maatji yakumihale ohanassi eele. 17Vano ehanasi eele yahoviruwa tjinene ni nthiyana ole yahorua owanana nikhoto na nthiyana ole, yaale yin'welela ekettelo tja Muluku ni ekhalela osahiti wa Yesu. 18Vano ehanasi eele yahemela mui mpusuni wo mpahari.

Chapter 13

1Vano kaahoona ekhumaka opharyaa enama emotja yaarina enhaka khuumi ni myuuru saapa. N'nhakanimwayaan'mo nimiithoonhero khuumi, ni wokhula muru nintjina nimotja nootakhala. 2Enama yoonalyaaka yaari toko havara, massi enhaa tjaarinaaya tjaari toko tjo urso, malakwaaya yaari toko okharamu, ehanassi yaahovaha oweryawaya ehitjyaaya ni eyuulupalyaaya.3Ni kaahoona muruaaya n'motja wookhala toko nikhwatta nowuukhwani, ni nikhwattan'no naahovona, ni atthu ooteene yaahotthapa arwaaka ottuli wo nama. 4Ni yaahokokhorela ehanassiile, vano yaahokhala oowerya enameele, ni yaahokokhorela enameele yiiraka: Tipani nlikan'na enameela? Wala tipani n'hala wattakan'na nuula?5Ni yaahokhala evahiyaka enameele malaku wiira yuulumeke moolumo, ni yaahokhla olevenliya wiira yeettihere oweryawaya owakathi womyeeri arupayini. 6Ni yaahotthukula malakwaaya wiira amuulume onhala muluku: Onhalatja ntjinanawe owanana wonipuro ninkhalaawe ni waawanana yaale ankhala wiirimu.7Yaaholeveliya enameele waattakan'na amwaamini niwaakussa. Ni yaahokha yoovahiya ohoolela wonikhoto nooteene, atthu, eluuka, niilapo. 8Yaahokokhorela enameele atthu ooteene yaakhala nlaponi, vano matjinaaya khakhanle owantikhiya nliivuruni yeekumi eri yayesu, yooyo iiviye nen'ne nipattussiye etuniya.9Rina maaru iiwe. 10Akhala wiira haavo nkootthukeliya, naahala otthukeliya. Akhala ntthu owiiviya niikatana, ekatana yeeyo phin'hala omwiiva. Phuniihaniya ovilela ni waamii waattakattiifu.11Vano kaahoona enama ekhwaawe ekhumaka nlaponi woyeeyo yaarina enhaka piili toko ekhontwaa, ni yaari toko ehanassi. 12Yaanaavara miteko tjooteene tjaavaraaya yeele enama yoopatjera ohoolowaya ni yaapanka wo wiira elapo yooteene naatthwaayaayo apepetje enama yoopatjera, kontha nikhwatta nowuukhwani naahokhala noovonihiya.13Ni yaanaapanka miirirya tjuulupale, yaahokurussa mooro wiirimu ewaanaka vatthayani, eriyari yaatthu. 14Nlatto womiithoonhero tjaaleveliyaaya opanka, yaanaathepya yaale yaakhala nlaponi, yeerelatjaka wiira apanke nthoonhero n'motja woottittimiha enama yaakhanle yoorakalihiya niikatana, woyeeyo ehokoleelale okumi.15Yaaholeveliya wiira avahe okumi wayoole nthoonheroole wonama wowiira yooyo nthoonherooyo okhale wuulumaka ni ekhumenlihatjaka wiivakatja ooteene yaale ahinkoopepetja enameele. 16Yeela yaahokhanhenrihatja niikuru ooteene, anamwane nuulupale, mathatjiri naamassikhini, atthu paahi niipottha, wiira yaakhele nthoonhero ntata noolopwana wala wayuutji. 17Wowiira hikhale oophela othuma wala otumiha, wayoole rina nthoonheroola, nikhanle ntjina wala yowaalikeliya wontjinanaya.18Va ohaavo otjuwelatja: Wayoole rina wiiweeha, oonele numeru noonama, kontha numeru naatthu, ninun'merunaya niri emiya sita nimiloko sita nasita

Chapter 14

1Kihoweha ni kihomona Kristo neemelale weeri wa muaako wo Siao. Ni Yena ahaana ekonto eminha wo arupaini na tjesse, yantikhiye wa yutji waya Ntjina nawe ni naathumwana we. 2Kihin'wa ntju wiirimu, kihin'wa onhakuliya ntoko maatji ni ntoko etari.Ntju nin'walia aka naakhala ntoko anassittaatti emoopaka sittaatti.3Ayena yanawipa ntjipo no phiyaaru eriyari wo hitje, wariyari wo khiyuumpi tjesse ni mahumu. Khaavo ahala winthutja ntjipo n'ne, wo hikhala yaale ekonto eminha wa arupaini na tjesse yaathumiye vathi va. 4Yaale phari yahathunale wikela keliha ni athiyana, kontha yahokhalela ni eharusi aya. Phiyaala anonthara Kristo nipuro onrua awe. Yaala pithumiye mulumwenkuni ntoko opatjera wa Muluku ni paara Kristo. 5Onakhala wootha khaaphuanha niye, ayena khanakhala ovanhiha tjiya.6Kihoona nlaikha nikinaku ni vavaka eriyari wa erimu, yarina ehapari yoohimala, moolumo oreera wo wiira yahimeerie yaale ankhala ntuniyani, elapo tjoteene, makhoto, eluka ni athu. 7Yena anohimia ni ntju nuulupale: "N'moove Muluku ni Mwinttittimihe, kontha Olamuna wawe ohophiya. Mwinkokhorele pankale erimu, etuniya, epahari ni ehime tjo maatji".8Nlaikha nimotja nanaathara, niiraka: "Ehomora! Ehomora Ebabilonia yuulupale, kussale elapo tjoteene ovuria nipha nomuuluvani.9Naahothara tho nlaikha no neenraru, nulumaka ni ntju nowin'wania: "N'hala okokhorela enama ni ttontto aya, ni aakhenlaka nthonhero wa yuutji walani nmatatani, 10nahala ovuria eviinhu wo viruwa wa Muluku, yamuarisseliye wo hitakaniheria nkalissini wo viruwa Wawe. Anaahala ohuvihiya o mooroni ni wa Enchofereni eriyari wo malaikha Awe ettakattifu ni eriyari w Kristo.11Mwiisi wo mahuviho awe onaakhala mahuku ooteene; khuuvo omumula, okhma othana wala ohiyu, yaale ankokhorela enama ni ttontto aya, ni ooteene yaale anaakhenla ethonhero wa Ntjina nawe. 12Phiri vaa okhalela wa attakattifu, wo yaale aninwelela ekettelo tja Muluku ni omwaamini Yesu".13Kihinwa ntju wiirimu niiraka: "Wantikhe: "Ooreeriya phi yaale ankhua ni aa Pwiya". "Aayo", phiniira aya N'nepa: "Wiira ayena amumulele miteko tjaya, kontha miteko tjaya tjinkowathara".14Kihoweha, nu kihoona nihutte nootteela, n'nokomenle nihutte, onlatta mwaana aa nthu. Yena ahaana ekorowa yo wooru m'muru wawe ni nkuttiima oononiya m'matatani wawe. 15Vano nlaikha nikhuaawe nihokhuma enupa yo wiirimu nikhuwelaka ni ntju nuulupale nonkomale wa nihutteni oole: "Onkusse nkuttima ooyo ohatjule ohepha, kontha owakathi aa ohophiya, oruweria wo ntuniyani ehotokotha paara ohepa". 16Vano yoole onkomale wa mahutteni oole honvirana nkuttima awe oyo ntuniyani, ni etuniya ya hohephiya.17Nlaikha nikhuaawe nahokhuma enupa yo wiirimu, anwaanaka nkuttiima ononiya. 18Ni hokhuma nlaikha nikhuaawe waltar nirina oweria wo mooro, ni nikhuwelaka ni ntju no win'wania wa n'ne naarina nkuttima ononiya: "Onkusse nkuttima oyo ononia oyo okottole mavara oo m'mattani omulimwenkuni, kontha ettuvatjaya tji hottokotha".19Ni nlaikha n'ne nahonvirana nkuttima ntuniyani ni ahorukula ettuva tja hephiyeahoorihela nthiya nuulupale wootjatja wa Muluku. 20Ni nipuro wariheliye aya wahonhakela tjiya mpaka ota waya epooma ni yaahokhuma ephome mpaka ophiyera ehirimu wo mikhoyi wo kavalau, milantji tjene wokhalaka ekonto wo minha sita erekamelo.

Chapter 15

1Kaahoona nthoonhero muulupale wiirimu ni wootikinihatja, malaikha saapa, nimahuviho saapa oomalela, kontha niyaayo orussiya wamuluku onahaala omalela.2Ni kaahoona epharya yoviituru yootakaneela mooro, oneemenle wakhiviiru niipharya, ahaavo yoole atthemale ehanassi, niirunku, ethoonhero, ntjinanawe, ni ahaana tjoovahiya nimuluku.3Ni yiipatja ntjipo namoises, nrumeyi amuluku, nintjipo nopwittipwitthi, iiraka: Tjuulupale nitjooreeresa mitekotjinhu, pwiya muluku oowerya tjooteene! Mittalatjinhu tjooreera ni tjokhweli, mwene omaloko! 4Tipani ahaahala owoovani, pwiya, ni ahaahala ovuwiha ntjinaninhu? Kontha nhu tinhu osaariya, kontha makhoto ooteene anaahala owa, ni anaahala woovuwihani ohoolowinhu, kontha malamulweenhu ahotthapeliya.5Enaviraleela kaahoona, enupa yonamoona yaahohulyaa wiirimu. 6Ni malaikha saapa, yaarina mahuviho saapa, yaahokhuma npani, anawarale ekuwo tjooreera ni tjowaarya, niisuntu tjowooru tjoorukureerya ettherematjaya.7Enama emotja yaahovaha yaahovaha etaasa tjowooru saapa malaikha saapa, tjootjla orussiya wamuluku, wayoole nkhala womahuku ooteene. 8Ni enupa yaahotjala mwiisi wowaarya wamuluku, niikutjawe, ni khaavo aakela npani, nimahuviho saapa omalaikha saapa ahimalelihiye.

Chapter 16

1Ni kihinwa ntju nuulupale ninkhumaka enupa ya Muluku, yiiraka malaikha saapa: "Nruwe muarihele nlaponi mahuviho oviruwa wa Muluku".2Nlaikha noopatjera nihorua nihomuarisela ehassara aya nlaponi, ni ovele wonanarihiya ni owoopiha tjinene yahawela yaale yaarina ethonhero yonama, ni yaale yankokhorela aya ttontoo aya.3Nlaikha no nayeeli yahomuarissela ehassaraya npahari, yaahothatuwa ephome ntoko ya nthu ookhua, ni ekhiyumpi yooteene yo npahari yahokhua.4Nlaikha no neeraru nahorihela ehassara aya n'molokoni ni m'mahimeni, ni yahothatuwa ephome. 5Kihinwa nlaikha no m'matjini niiraka: "We onassariya, Yoole ori ni aari, Ttakattiifu, kontha ohohukhumu tjithu n'ya. 6Kontha ayenatja ahomuarissa ephome ya attakattiifu ni omaprofeta, ni We ohaavaha ephome wiira evurie, ntoko tji naphuanela aya". 7Mi kihin'wa altar yaakhula. "Aayo, Pwiya Muluku Okuru Tjoteene, mahukhumu awinhu ekhueeli ni ossariya".8Nlaikha no neetjesse nahomuarissela ehassara aya wa ntjuwa ni. nahovahatjeriya wiira yapahe athu ni mooro. 9Ayena yahopahiya ni nttukutha nintji, ni yahoveeha Ntjina na Muluku, nirina ekuru wo hassara n'ya, khayiituthuwa le wo wiira Enttittimihe.10Nlaikha no neethanu nahorihela ehassaraya wa hitjeni wo enama, ni epiphi yahokhuneela omwene aya, ni athu ayo yalumakatja nlimi naya nlatto wo weria. 11Ayena yahonveha Muluku oo wiirimu nlatto wo vele, ni khayituthuwale yapaka aya.12Nlaikha no nasiita nahorihela ehassara aya muru mulupale, Efrautes, matji aya yahunma paara othenkatja ephiro paara ma mwene an'wela mphantti wa khuma ntjuwa. 13Mi kihoona minepa tjo takhala yakhala ntoko amarapi, tjikhumaka mwaano wo hanassi, mwaano wo enama ni mwaano wa profeta owootha. 14Kontha ayenatja minepa tja setuani yapakatja ethonhero tjootikiniha. Ayenatja yaarua okumanatjiya wo mamwene ontuniya ooteene, wo wiira otakaneeliye paara owaniya nihuku nuulupale wa Muluku Okuru Tjoteene.15("Kin'hala owa ntoko latarawu! Oreeriya phi yoole nokhala aweha wehaka, asunkaka ekuwo tjaya, wo wiira ehikhume mata mata ni woniyaka ehaaya tjaya") 16Ayenatja yahothukumana nipuro wiihaniyaka ni hebraico Armagedom.17Nlaikha no nasaapa nihomuarissela ehassara aya ntjulu. Ni vano ntju nuulupale nihokhuma enupa ya Muluku ni wahitjeni niiraka: "Ehopankiya!". 18Wahokhumenla overunha, etaari, ni etetere yo woopiha, etetere yuulupale wo virikana tjen'nhe tjakhumenlale yakhaleru apinatamu ntuniyani, phitetere yulupale yakhumenlale. 19Epooma yulupale eele yahuntia miphantti miraru, ni epooma tjo nlaponi tjaho kuanhuwatja. Vano Muluku Ahupuwela eBabilonia yuulupale ni ahovaha nttarusso niintji wo viruwa wawe.20Ethiki tjoteene khatjarivotho ni mwaako tjoteene khatjoniyetho. 21Maluku muulupale ogelu, olemela wophiyeraka etonelaata emotja, yahaamorela athu, ayenatja yahon'nanariha Muluku wo mahuviho yakhumenlale oo gelu ale, kontha phaatepale tjinene.

Chapter 17

1Wa nlaikha nimotja wa yaale saapa arina ehassara nihowa ni nihuluma ni mivano: "Nkaawa, Kinawuthonhihera ottarussiya wa nluvi mulupale onkomale wo maatji mentji, 2ni mamwene ontuniyani oweettanalia aya oluva ni, ni evinho yooluva aya, yaakhala ntuniya ale yahohapala tjiya".3Nlaikha nihokikussa mu n'nepani muthakohi, kahomoona nthiyana nonkomale wa namani yoosheria otjarana matjina omatarawo. enama eele yahaana muru saapa ni enhaka khuumi. 4Nthiyana oole awarale epurpura yoosheria, yapankiye ni wooru, maluku owaaria ni perola, avarenlale m'matatani wawe ecalice yootjaria matarawo ni oluva awe wohiloka loka. 5Wa yuutji wawe wantikhiye ntjina wo mulumeliyo: "EBABILONIYA YULUPALE, ANUMWANAYA OLUVA NI MATARAWO ONTUNIYANI".6Kihomoonale ohapaliya ni ephome aa ttakattifu, ni ephoma ya enamoona ya Yesu. Wamonalia aka, kihokhala otikinihiya. 7Massi nalikha n'ne nihokiirela: "Ontikiniheriyani? Kinawuhimeriatja molumelo anthiyana ole ni enama enkussale (enama erina muru saapa ni enhaka khuumi)8Enama wonaliaa, khiivotho, eri paara owa mapuro owinseria ni enettela eruaaka wu kuanhuliyani. Ni yoole ankhala ntuniyani, matjina naya ahantikhiye nlivuruni we kumi yumpiyeru etuniya, an'hala otjiveliya ayena yoonaka enama yaarivo, ehikhanletho, massi eri paara owa.9Vaa onaaphuanela ankhili otjuwelatja. muru saapa tjiri muaako saapa vale nthiyana wonkomalia awe. 10Ayenatja hata mamwene saapa. Mamwene mathanu ahomora, nmotja haavo, nkinaku oyo khaya owa, wan'hala awe owa, yena n'hala okhala mahuku vakani.11Enama yaarivo, massi khivootho, phi mwene ona naane, wa ma mwene saapa nmotja neetta aruaaka wukhuanhuliyani.12Enhaka khumi tjonaliaa ari ma mwene khuumi ahinathi wakhela omwene, massi ayenatja an'hala waakhenla ntoko mwene, nkhayi wo nama, owakathi m'motja. 13Ayenatja arina mupuwelelo m'motja ni anahala ovaha oweria paara enama. 14An'hala opanka ekhotto ni Kristo, massi Kristo n'hala waathema kontha Yena Pwiya a Pwiya ni Mwenw o ma Mwene, ni Yena pharivo owiihaniya, oothanliya, owaamini".15Ni nlaikha n'ne nihokiirela: "Maatji yoonalia, wonkomalia awe nluvi, ari athu, athu entji, elapo ni luuka.16Enhaka tjo naliaa ni enama nkorusiya veekha awe ni mata mata. Ayenatja an'hala okhura enama awe ni an'hala ompaha ni mooro. 17Kontha Muluku wa mirimani waya opankatja n'ye tjapheelaaya, yin'wananaka wo pheela ovaha enama ekuru aya woholela mpaka nulumo na Muluku nimaliheriye.18Nthiyana omonaliaa phi pooma yuulupale n'holela mamwene ontuniyani"

Chapter 18

1Waviraliaa tjithu n'ya, kihoona nlaikha nikina, nikhuruwaka wiirimu, naarina ekuru tjinene, etuniya yoteene yahomualeliya ni waaria waya. 2Yena ahokhuwela ni ntju nowin'wania, niiraka: "Ehomora! Ehomora eBabelonia yuulupale! ni ehokhala enupa ya setuani, eyimpithelo paara minepa tjotakhala ni enuni tjoorussa. 3Kontha elapo tjoteene tjihovuria evinhu yo muraruwani waya. Ma mwene onlaponi ahoraruwa ni yena. Anakuciante onlaponi ahothatjirela nu weria wo sepwere awe.4Kihin'wa thootho ntju wiirimu: "Mwinkhumele, athu aka, wo wiira n'hikhalele mphantti wo tampi tjaya, wo wiira tjihuphuanheni mahuviho aya, 5kontha etampi tjaya tjihomwarieela wiirimu, ni Muluku hupuwela wo miteko tjaya tjoonhala. 6Muinkawele ntoko yena tja kawenliaawe assikhuaawe, ni mwinlive wo nayeeli miteko tjaya, nkopuni yena ntakanihenriaawe, ntakanihere ekuaha piili ventji paara yena.7Ntoko yena tjittittimiha liaawe hokhala wo manan'na woreera tjantjivelaaya, mwinliknihere nttarusso n'no ni mahuviho ayo. Kontha yena niira wanrimani wawe: "Konkomale ntoko pwiyamwene, nankhueli akinakala akintjukula tja tho. 8Phimaana nihuku nimotja paasi, mahuviho awe anahala owa: nookhua, otjukula ni etala. Yena nkoopahiya ni mooro, kontha Pwiya Muluku tho kuru Ni Yena pin'hala okhala nihukhumu nawe".9Mamwene onlaponi anraruwan'ne aya ankowunla ni akowitjukulela nlatto wa yenaankelaya woona mwiissi wo pahiya waya. 10An'hala okhalatja nttai nttayi, yoovaka ohuvihiya waya, yiiraka: "Ai! Ai Ebabilonia yuulupale, okuru! owakathi m'motja yooyo nttarusso naya ohowa".11Anakusiyanti onlaponi ahomunlela ni ahontjukulela, okhala wiira khaavotho nothuma ekaruma tjaya, 12ekaruma ntoko ewooru, parata, maluku owaria, eperola, elinho yoveviaala, epurpura, eseda, escarlata, ni khuta etipo yo thaapua, ekaruma tjoteene tjo marfim, ni ethaapua tjo waria, tjo bronze, tjo yuuma ni marmore. 13Ecanela, epimento, makhura onukhela ni elumpani, nipha, makhura, ephepa, etiriko, emope ni pwitti pwithi, ekavalo echareta, epotha mpaka erooho tja pinatamu.14N'hokorokho wa khalela nttima ventji nikuru tjaa ehothiawa. Ni tjithu tjoreera ni tjotjiva tjoolakatjia tja, khatjimphuan'nhatho15Anakussiyanti omihakhu n'ya, yathatjinri nlatto wa yena, ankokhala ottayi nu woova ohuva waya, yunlaka ni etjukulaka tjinene. 16An'hala wiira: "Ayi! Ayi! epooma yuulupale yawarihiye ni lhinho yo veviaala, ni purpura ni escarlata, yorapihiya ntoko ewooru, maluku owaria ni perola!". 17Kontha, owakathi n'motja yooyo, n'hakhu wo theene wa homuariaatja. na weettiha nteke ni na weettiha paketi, ni oteene yaal e anomwettiha paketi ni anvara nteko mpahari. yahokhalatja ottayi.18Ayenatja ahokhuwela owakathi wonaliaaya muiisi wo pharelaya. Ahiira: "Epoomani yalikanale ni pooma yulupale?". 19Yahothuwiherana nthupi m'muru ni yahokhuwela, yunlaka ni etjukulaka: "Ayi! Ayi! Epooma yulupale, nipuro yaarina apaketi mpahari, yahothatjiri nlatto wa wawe, kontha, owakathi m'motja paasi, yahokuanhuliya". 20Ntteliye ke, erimu, nhu attakattifu, arum'mwe ni maporofeta, kontha Muluku howaana nlamulo paara yena".21Nlaikha no kuru nahokusa nluku nokhala ntoko nsilo ni nahotupeliha mpahari, niiraka: "Wa yaala manan'na ala, Babilonia, epooma yulupale en'hala okuanhuliya kin'hala woniyatho. 22Esom yo sittaatti, anawiipe, an'mopa mpetta, anoopa nipenka khan'halatho win'wiya. Kavotho namiteko n'hala wooniya. Hata nisom nonsilo khanin'hala tho win'wiya.23Nthuko khun'hala tho woniya mwa weeva. Ntju nantheli hata namatheliya khanin'hala tho win'wiya mwa weeva, kontha anakusiyante yahokhala otjuwaniaa elaponi ni elapo tjooteene tjahothepiya ni enhanka tjaya. 24Ahophuanhaniya ephome yo maprofeta ni attakattifu ni yinvakatjiye ntuniyani.

Chapter 19

1Tjinavirale tjitu n'ya, kihin'wa wiirimu ntoko ntju nulupale aathu entji, yiraka: !Aleluia! Wopoaa, waaria ni ekuru tja Muluku. 2Ohukhumu wawe wekhueeli ni wosariya, kontha ahonlamula nluvi kuanhunle etuniya yootene nu luva wawe. Yena ahonttarusa nlatto wo phome wa ananteko awe, yeele yena ehasanriaawe.3Yahiratho ekwaha yo na piili: "Aleluia! Mwiisi aaya onaawela owakathi oteene". 4Mahumu siriini na tjesse ni ekhiyumpi tjesse yahokokhora ni yahonkokhorela Muluku, onkomale va hitjeni, yiiraka: "Amem! Aleluia".5Vano naahokhuma ntju wa hitjeni niiraka: "Mwiinkokhorele Muluku eehu athu oteene, nhu N'nomoova, okhuma anamwane ni athu ulupale.6Vano kihin'watho ntju ntoko naathu entji, ntoko okukhula wo maatji mentji ni ntoko oruma wo tari, yiiraka: "Aleluia! Kontha aa Pwiya, Muluku oweria tjooteene, naaholela.7Nitteliye, nithape ni ninttittimihe, kontha esukuhulu yothelaniya eri wa khiviru, Mwali awe hithenkatja. 8Yahireliya wiira eware elinho yooreera yowaaria9Nlaikha nihokirela: Wantikhe eela: "Oreriya phi yaale alattuliye wasukuhuluni wa Kristo". Ni nihokirelatho: "Phaala moolumo ekhueeli aa Muluku". 10Kihokhora oholo waya nihokirela: Ohipanke yeeyo, akilakhala kinkhuaa ni asiikhuaa arina enamona ya Yesu. Onkokhorele Muluku, kontha enamona ya Yesu n'nepa wohimiakatja.11Vano kihoona erimu yohulia ni kihoweha, yahavo ekavalo yotteela ni ettihoole ihaniya Mwamini ni Ekhueeli. Yena naahukhumu ni naawana ni sariya. 12Mentho aaya ari ntoko malimi oo mooro ni, m'muru waya, tjihaavo ekorowa ni ntjina n'natikhiye hintjuwela nthu wo hikhala Yena. 13Yena aawarale ekuwo yotikitheliya ephome, ntjina nawe n'nireliya Nuulumo na Muluku.14Anakhotto owiirimu yananthara ni kavalo tjootteela, anawarale ekuwo yoveviaala, yoteela ni yooreera. 15Mwano waya enakhuma ekata yoononiya ni yeeyo phi nrakalihana awe elapo, Yena n'koholel ni nkopo wo yuuma ni nkonhakelatja ni onahala omwarieela otjatja wa Muluku Oweria Wooteene. 16Yena haana ntjina nntikhiye nkuwoni wawe ni wa tarani wawe: Mwene oo maa Mwene, ni Pwiya aa Pwiya.17Kihoona nlaikha ni nemelale, wa ntjuwani, akhuwela enama tjoteene tjo vava niiraka: Nkawaani! nthukumane paara nkathe mulupale wa Muluku. 18Nkawani ni nkaliaani enama yo ma mwene, enama yaholeli anakhotto, ni enama ya athu okuru, enama tjo kavalo ni yaale anettiha ekavalo ni enama ya pinatamu oteene, okhala othukuliya walani epotha, hata namwane ni ulupale.19Kihoona enama ni mamwene onlaponi ni anakhotto aya. Ayena yithenkatja wiira enwanane Yoole onkomale wa kavaloni ni anakhotto awe. 20Enama yeele yahovariya ni, ni yena, profeta owootha nopankatja ethonhero oholo waya. Ni ethonhero tjen'ya hathepia yaale yaakhenlale nthonhero wo nama yeela ni yaale yakokhorela ttontoo aya. OO yeeli waya yahoriheliya akumi n'muro ontothua eluupha yo mooro.21Akinaku ale yahinvakatjiya ni ekatana yakhuma mwano wawe wa Yoole onkomale wa kavalo ni. Enuni tjo teene tja horupala ni enama yo ruthu aya.

Chapter 20

1Vano kahoona nlaikha nikhuruwaka wiirimu, ni naahaana essaavi tjowiipiphini ni onholo n'matataniwaya. 2Nlaikha naahotthuka ehanassi, enuaa yokhalayi, yeeyo ekhanle ntjassera wala sotuani, ni aahotthuka wookhalaka myaakha ekonto. 3Yenani aahottikhela mwiipiphini, aahotthukela ni aaheesseera nlutto, wowiira aathepyetho atthu ontuniyani npaka omalela myaakha ekonto. Ohoolowaya yenani enaahala otthukuliya womahuku vakaani.4Vano kaahoona ehitje, yeeyo yaahaavo atthu yaavahatjeriye wiira ahukhumu. Miivano tjitjon'mo kahowoona atthu yaahuvihiye mwaha wookhalela ossaahiti wayesu ni moolumo amuluku.Yaale yahaakokhorelale tjitthu tjovathi wala elattanihero ni yaakhanle ookhotta waakhenla ethoonhero wayuutji wala n'matatani. Yaayotjo yaahokhala ni ahoolelaka ni kristu myaakha ekonto.5Akwaawe ookhwa khayaavuwenlale, npaka omalela myaakha ekonto. 6Ooreeriya ni ttakattiifu phuule npanka nphanthe woohihin'mwa woopatjera! Wo yaale okhwa wonayeeli khurina ekuru. Ayenatja an'hala okhalatja anankuttho amuluku ni akristu ni anaakhala niyenani wo myaakha ekonto.7Wan'halaaya ophiya myaakha ekonto, sotuani n'hala otthukuliya nkalapoosso. 8Yenani naahala okhala owaathepya atthu otuniya yooteene yovathi. Goque ni Magoque, wiira aatakanihe wokhotto yeela, ni atthu ankookhala toko n'hava wonpharyaa.9Ayenatja ahomwareela ni woorukureerya ettaya, yooteene ni ahorukureerya mapuro omattakattiifu, niipooma yoofentiya, ni waahokhuruwa mooro wiirimu wamuluku, ni yaahovyaatja. 10Ni ntjasseera aathepyatja, aahoriheliya munttikittini womooro ni woototossa, won'wo ori enama yuulupale nimaprofeta owootha, ni anaahala ohuvihiya othana nuuhiyu mahuku ooteene.11Woottharenlana kaahoona ehitje yuulupale yootteela, ni yoole ookomale vaavale, ohoolowawe etthaya niirimu khayaarivo ni khanaarivo nipuro noorwaa. 12Ni kaahowoona atthu ookhwa, uulupale, anamwane, aneemelatjale ohoolo wohitje niiliivuru tjaahotaphuliya. Vano eliivuru ekhwaawe yaahotaphuliya, eliivuru yeekumi. Atthu ookhwa yaaholamuliya toko tjitjon'mo tjantikhiyaaya n'livurunin'mo, wonayeeli nimitekotjaya.13Epharya yaahovaha atthu ookhwa yaarinaaya. Nookhwe ni Hades ahaavaha tootho ookhwa yaarinaaya, ni ookhwa yaaholamuliya wonayeeli nimitekotjaya. 14Nookhwa ni Hades ahorihelatjiya munttikittini womooro. 0khwa wonayeeli, nttikitti nomooro. 15Wakhalaka wiira ntjina nantthu khaniphwanhiye ninantikiye n'liivuruni yeekumi, yoola hokhala ooriheliya munttikittini womooro.

Chapter 21

1Vano kihoona erimu yo phiyaaru ni ethaya yo phiyaaru, kontha erimu yoo patjera ni ethaya yopatjera tjaahovira, ni pahari khivotho. 2Mi kihoona epooma yeettakattiifu, eJerusalem yoophiyaru, yakhuruwa erimu ya Muluku, yathenkatjiye ntoko nthiyana owapuleliya an'wehenraka nlopuana mwaapulenle.3Kihin'wa ntju nuulupale noo vahitjeni, niiraka: "Eele phi enupa ya Muluku ni athu; ni Yena n'hala okhala ni yenatja. Ayenatja an'hala okhala athu Awe, ni mwanene Muluku n'hala okhala ni ayenatja ni nkokhala Muluku aya. 4Yena nkowattikitha menthori m'methoni waya, ni khunkokhalatho okhua, wala otjukula, hata ni wuunla, wala oweria, kontha tjithu tjo khalayi tjihovir.5Yoole onkomale va hitjeni hiira: "Vano kihopanka tjotheene tjo phiyaru". Hiira: "Wantikhe, kontha molumo ala ari owaminiaa ni ekhueeli". 6Yena hokiirela: "Tjithu n'ya tji hopankiya! Mi kiri Oopatjera ni Ookhitjera, Ookhumana ni Oomalela. rina nthona kinanvaha, woohiliva, ehime yo maatji eekumi.7N'hala opheela naahala ophuanha tjithu n'ya, Kinkookhala Muluku aya, ni yena nkookhala Mwanaka. 8Massi yaale owoova, olipa nrima, othepiya, anan'nhatha, anamatheka, ananhanka, ni athu owakokhorela anluku oohikhala, ni anawoothi, nipuro naya niri mooloko wo pharela mooro ni enxofere. N'no phi okhua wo nayeeli.9Wa nlaikha nimotja ni hokiwela, yaarina mihatja tjo tjaria mahuviho omalela, ni nahiira: "Nkaawa va Kimpheela wuthonhihera emwali yowapuleliya, emwali ya Kristo". 10Vano naahokikussa, mu n'nepani, paara wa muakoni muulupale, nihokithonhihera epooma ye ttakattiifu, Jerusalem, yakhuruwa erimu ya Muluku.11Jerusalem wahaana waaria wa Muluku, waaria ntoko nluku noopharela, ntoko nluku noo jaspe noo woonia khampa evituru. 12Waahavo muuru mulupale ni woorekama ni mikhora khuumi na piili, ni malaikha khuumi na piili, yahantikhiya matjina oo maloko khuumi na piili oo wIsrael. 13Onkhuma ntjuwa, tja haavo mikhora miraru; ohitto wo elapo miraru, otjulu wo elapo miraru, onkela ntjuwa miraru,14Muuro yo pooma eele yahavo alicerice khuumi neeli, ni vavale yahavo matjina arun'mwe aa Yesu. 15Uluma ni mivano ole ahaana nkopo woophimela, wo wooru, woophimela epooma eele, mikhora tjaya ni muuru aya.16Epooma eele yaari ekuataratu, yanalikanatja mooteene, Yena ahophima epooma eele ni mphimelo yoole: Ekonto khumi na piili ettalivelo, eyatapuwelo ni erekamelo. 17Ahophimatho muuro oole: Eminha wa arupaini na tjesse, wo nayeeli enan'na ya pinaatamu, yaari enan'na emotja yomalaikha yavarela aya.18Muuro ole waari no nluku noo waaria, epooma wo wooru yooreera, yolikana ni vituru yooreera. 19Alicerice o muuro ale aheleliye wa kuta etipo yo maluku owaaria, wopatjera yaari yo jaspe, wo nayeeli yaari yo safira, we neeraru yaari yo calcedonia, wo neetjese waari wo esmeralda; 20wo neethanu, waari wo sardonica, wo nethano na motja waari wo sardio, wo na saapa waari wo crisolito, wo nethanu na thaaru wo berilo; wo nakhentta wo topazio, wo nakhuumi wo crisopraso, khuumi na motja, oo jacinto, wo nakhuumi na piili, oo ametista.21Mikhora khumi na piili n'ye tjaari eperola khuumi na piili, wakuta nkhora wa pankiye ni eperola emotja. ephiro tjo pooma yeele tjiri tjo wooru tjoreera, tjo woneela ntoko evituru. 22Mi akoonale ekapela mpooma m'mwe, kontha aa Pwiya Muluku Okuru ni Kristo phaari ekapela aya.23Epooma eele khayaphela ntjuwa walani mweeri paara omwaleela, kontha waria wa Muluku yanamwalela, ni nthuko aya aari Kristo. 24Elapo tjooteene tjinkowetta mwinthukoni waya. Ma mwene onlaponi ankowaana waria waya. 25Mikhora khatjinkela tja thukiyaka nuuthana, khun'hala winla tho vale.26Ayena akela owaana waria, nttittimiho wo nlaponi; 27ni n'we, khiivo en'hala okela yotakhalihiya, hata yaale an'vara tjoonhala wala owootha, massi paasi yaale yantikhiye matjina naya Nlivuruni ye Kumi ya Kristo.

Chapter 22

1Vano nlaikha kihokithonhihera muuro wo maatji ekumi, owoneela ntoko evituru, ekhumaka va hitjeni ya Muluku ni ya Kristo, 2wariyari wo nttala wo pooma eele. Wakhula mphantti wo muro ohavo nri we kumi, onim'ma khuumi na piili wa kuta etipo mweri wooteene. Matakhuru aya ari paara ovoniha elapo tjooteene.3Khun'hala okhala onanarihiya tho. Ehitje ya Muluku ni Kristo en'hala okhala wa pooma ni Anantekoaaya Ankoverala Yena. 4Ayenatja anaahala omoona ekhoviaawe ni Ntjina na Muluku ninhalaka okhala wayutji waya. 5Khun'hala winla tho, ni ayenatja khan'hala opheela nthuko walani ntjuwa, kontha aa Pwita Muluku phinkela waaria wariyari waya, an'hala okhala mahuku oteene.6Nlaikha n'ne nihokiirela: "Muulumo ala phari owaminiaa ni ekhueeli. aPwiya Muluku ominepa omaprofeta yaahoruma nlaikha Naya wiira yaathonhere ananteko aya en'hela wiraniaa m'maphiyaru ni". 7"Kinaawa wohipitja oreriya phi yaale anin'wela muulumo elivuro yeela".8Mi, Joao, athi mi kin'wale ni koonale tjithu n'ya. Win'waliaaka ni woonaliaaka tjithu n'ya, kihokokhora wa mettoni wa nlaikha n'nenikithonhiherale ethu n'ya, wo wiira kikokhorele. 9Yena hokirela: "Ohipanke tjon'mo! Mi akinakhala kinkhunanaa ni hata asikhunanaa, maprofeta, ni wa yaale aninwelela moolumo ala. Onkokhorele Muluku!".10Yena hokiirela: "Ohithuke muulumo a yeela elivuru eela, kontha owakathi oyo ohophiya. 11Yoole ri ohissariya apanke nlelo ohinassariya. Yoole ninanariha, inanarihe nlelo. Yoole ri nassariya akhale nassariya nlelo. Yoole ri ttakattifu ittakattifihe nlelo.12Nkoona! Kinaawa wo hipitja. Ethivelo aaka eri ni Mivano wo wiira kinvahe kuta nthu ni miteko tja varaawe. 13Mi kiri Oopatjera ni ookhitjera, Ookhumana ni Oomalela.14Orerihiya phi yale anrapiha ekuwo tjaya wo wiira akhalane mphantti woolha ni wo ekumi ni akelaka epooma wa nkhorani waya. 15Ankokhala otawaya elapwa, ananhanka, anooluva, anan'nhatha, anakokhorela anluku ohikhala, ni oteene yaale anfenta wootha.16Mi, Yesu, kihoruma nlaikha nakawiira ayikhalele osahiti tjithu n'hina ekeretja. Mi kintithaari ni nikhoto na Davi, thi mivano ethontto enaaria owitjissu".17N'nepa ni amwaamini anawiira: "N'we! Yoole nin'wa iire: "N'we, Yoole rina nthona awe, ni yoole mpheela, akhele womahala maatji ekumi.18Mi kinawavahera enamoona wa yaale anin'wa nuulumo oo livuru yeela: N'hala wintjenra ethu, Muluku naahala omwintjenra mahuviho yantikhiye elivuru yeela. 19N'hala ovukulatja nuulumo oo livuru eela, Muluku naahala onkumiha mphantti nri we kumi ni epooma yettakattifu, tjantikhiye nlivuruni muu.20Yoole nkhalela osahiti tjithu n'ya iire: "Aayo! Kinaawa wo hipitja. "Amem! Anaawa, Pwiya Yesu! 21Mahala aa Pwiya Yesu akhale ni nhuuva. Amem,